



This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

- + *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.
- + *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.
- + *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.
- + *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at <http://books.google.com/>

ΑΘΗΝΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

175

ΤΗΣ

202

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

A 84

v. 20

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

no. 1/3

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ

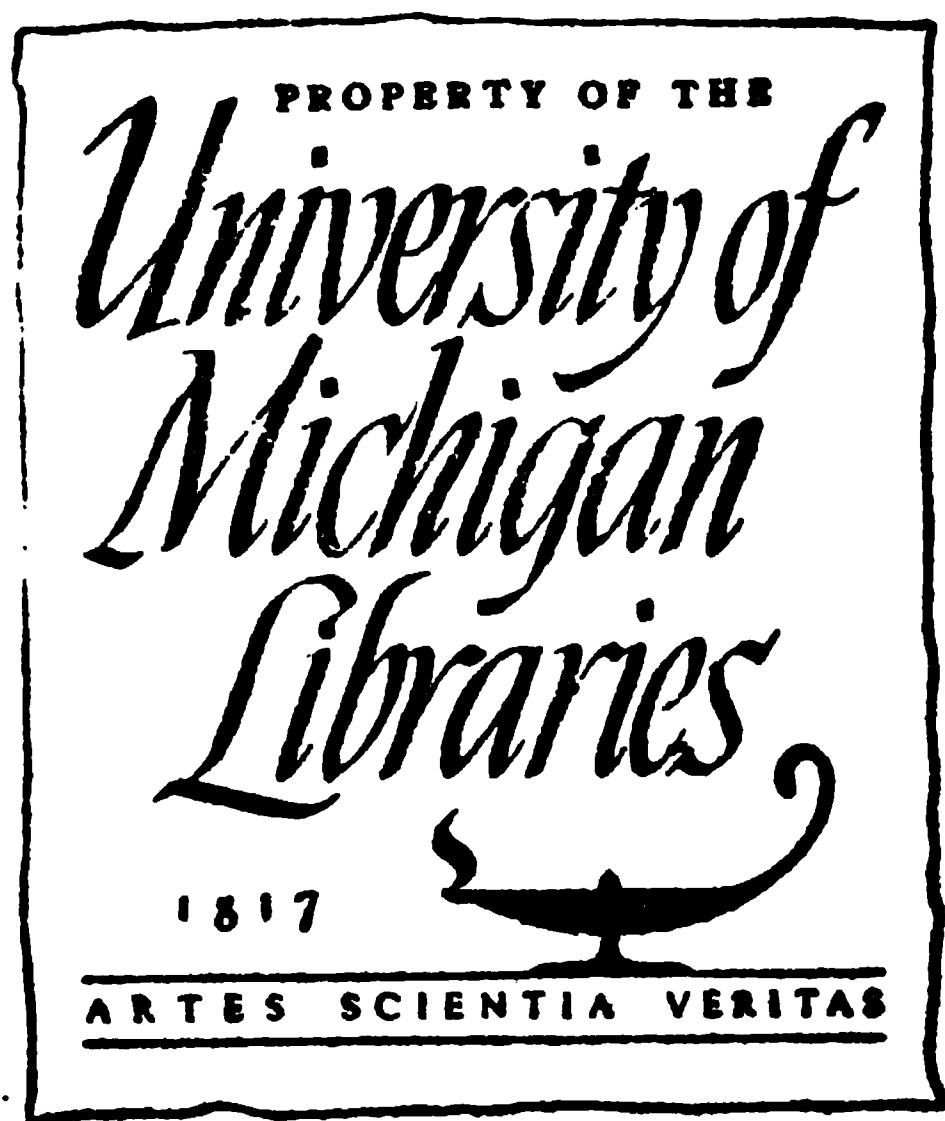
ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ, ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΤΡΙΤΟΝ



ΑΘΗΝΗΣΙΝ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

1908



ΑΘΗΝΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

175

THE

202

A 84

EN ΑΘΗΝΑΙΣ

v 20

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

no 1/3

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΠΡΩΤΟΝ, ΔΕΥΤΕΡΟΝ ΚΑΙ ΤΡΙΤΟΝ



ΑΘΗΝΗΣΙΝ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

1908

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἐπιγραφή Δερριόπου ἐν Μακεδονίᾳ, ὑπὸ Π. Ν. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ....	Σελ. 3- 14
Περὶ τοῦ νεοελληνικοῦ γεωγραφικοῦ ὀνόματος Νιμποργείου, ὑπὸ Ια.	
Κ. ΡΟΓΙΑΤΖΙΔΟΥ	» 15- 32
Ἀντιλεγόμενα περὶ τοῦ παρ' ἡμῖν γλωσσικοῦ ζητήματος, ὑπὸ Γ. Ν.	
ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ	» 33-101
Περὶ τῶν ῥημάτων βολεύω, σοθεύω καὶ τῶν συγγενῶν αὐτῶν, ὑπὸ	
Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ....	» 102-103
Περὶ γενέσεως ἐπιφανειῶν διὰ γραμμῶν φαινομένης περιοχῆς, ὑπὸ Γ	
Ι. ΡΕΜΟΓΝΑΟΥ.....	» 104-109
Συμπληρώσεις τινες εἰς ἐπιγραφὴν Μιλητοπόλεως, ὑπὸ Σ. ΞΑΝΘΟΥΔΙΔΟΥ	» 110-112
Χιακῶν καὶ Ἑρυθραϊκῶν ἐπιγραφῶν συναγωγὴ, ὑπὸ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΖΟ-	
ΔΩΤΑ, ἐκδομένη μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ὑπὸ τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ	
ΑΙΜΙΔΙΑΣ Γ. ΖΟΔΩΤΑ.....	» 113-354
Πίναξ λέξεων.....	» 355-360
Πίναξ κυρίων ὀνομάτων.....	» 361-375
Πίναξ τοπωνυμιῶν.....	» 375-376
Παροράματα.....	» 377-381
ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΜΑΤΑ Λατινικῶν ἐπιγραφῶν	Πίν. 1- 10
ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΜΑΤΑ Χριστιανικῶν ἐπιγραφῶν	» 11- 18
ΓΛΥΠΤΑ	» 19- 28

ΑΘΗΝΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΗΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ



ΑΘΗΝΗΣΙΝ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

1908

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Ἐπιγραφή Δερριόπου ἐν Μακεδονίᾳ, ὑπὸ Π. Ν. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ....	Σελ. 3- 14
Περὶ τοῦ νεοελληνικοῦ γεωγραφικοῦ ὀνόματος Νιμποργείου, ὑπὸ ΙΩ.	
Κ. ΡΟΓΙΑΤΖΙΔΟΥ	» 15- 32
Ἀντιλεγόμενα περὶ τοῦ παρ' ἡμῖν γλωσσικοῦ ζητήματος, ὑπὸ Γ. Ν.	
ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ	» 33-101
Περὶ τῶν ῥημάτων βολεύω, σοθεύω καὶ τῶν συγγενῶν αὐτῶν, ὑπὸ	
Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ... ..	» 102-103
Περὶ γενέσεως ἐπιφανειῶν διὰ γραμμῶν φαινομένης περιοχῆς, ὑπὸ Γ	
Ι. ΡΕΜΟΓΝΑΟΥ.....	» 104-109
Συμπληρώσεις τινες εἰς ἐπιγραφὴν Μιλητοπόλεως, ὑπὸ Σ. ΞΑΝΘΟΥΔΙΔΟΥ	
»	» 110-112
Χιασῶν καὶ Ἑρυθραϊκῶν ἐπιγραφῶν συναγωγὴ, ὑπὸ ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΖΟ-	
ΔΩΤΑ, ἐκδιδομένη μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ὑπὸ τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ	
ΑΙΜΙΛΙΑΣ Γ. ΖΟΛΩΤΑ.....	» 113-354
Πίναξ λέξεων.....	» 355-360
Πίναξ κυρίων ὀνομάτων... ..	» 361-375
Πίναξ τοπωνυμιῶν.....	» 375-376
Παροράματα.....	» 377-381
ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΜΑΤΑ Λατινικῶν ἐπιγραφῶν	Πίν. 4- 10
ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΜΑΤΑ Χριστιανικῶν ἐπιγραφῶν	» 11- 18
ΓΛΥΠΤΑ	» 19- 28

ΑΘΗΝΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

ΤΗΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ



ΑΘΗΝΗΣΙΝ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Π. Α. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

1908

7.17

ΕΠΙΓΡΑΦΗ ΔΕΡΡΙΟΠΟΥ ΕΝ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑ

Τῆς προκειμένης ἐκδόσεως τῆς ἤδη πρὸ πολλοῦ τοῦ χρόνου δημοσιευθείσης ἐπιγραφῆς τὴν ἀνάγκην μαρτυροῦσι τὰ πολλὰ καὶ ποικίλα σφάλματα, οἷς ἐνέχονται αἱ πρὸ ἐμοῦ γεγόμεναι ἐκδόσεις αὐτῆς.

Τὴν ἐπιγραφὴν ἐξέδωκαν οἱ ἐξῆς: α') ὁ ἀοίδιμος Στέφανος Κουμανούδης ἐν τῇ «Ἐφημερίδι τῶν φιλομαθῶν» ἔτ. 1864 ἀρ. 536, κατὰ κακὸν ἀντίγραφον τοῦ τότε ἐν Μοναστηρίῳ προξένου τῆς Ἑλλάδος Γ. Βαλλιάνου· β') ὁ Dethier ἐν τῷ περιοδικῷ συγγράμματι τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Ἑλληνικοῦ φιλολογικοῦ Συλλόγου 1865 σελ. 89 κ.έ., κατὰ πλημμελὲς ἀντίγραφον τοῦ Γ. Παπαδοπούλου ἐκδόντος ἔπειτα καὶ αὐτοῦ ἐν τε τῇ «Πανδώρα» Τόμ. ΚΑ' (1870) ἀρ. 489 καὶ ἐν τῷ εἰρημένῳ περιοδικῷ ἔτ. 1870· γ') ὁ Hahn ἔτει 1867 ἐν τῷ ἔργῳ οὗ ὄνομα τὸ Reise durch die Gebiete des Drin und Wardar σελ. 357, κατὰ κακὸν ἀντίγραφον τοῦ μακαρίτου Μαργαρίτου Δημιτσα· δ') ὁ Δήμιτσας ἐν τε τῇ «Πανδώρα» ΚΒ' (1871) σελ. 265 κ.έ. καὶ «ἐξ ἀκριβεστέρου ἀντιγράφου εἰλημμένου διὰ τῆς φωτογραφίας» ἐν τῇ «Μακεδονία ἐν λίθοις φθεγγομένοις» (1896) σελ. 293 - 304.

Ἡ πλάξ τῆς ἐπιγραφῆς, ἥτις λόγου ἀξία καὶ ἄλλως εἶναι καὶ ὡς διδάξασα ἡμᾶς τὴν θέσιν τῆς Δερριόπου πόλεως, εὑρέθη ἐν τῷ μετὰ τὸν τῶν Βιτωλίων (τοῦ Μοναστηρίου) τῆς Πελαγονίας καὶ τοῦ Πριλάπου (Περλεπέ) κειμένῳ χωριδίῳ Τζεπίγκοβο, τῷ ἀπέχοντι ἐκείθεν μὲν (βορείως) 5 ὥρας ἐντεῦθεν δὲ (νοτιοδυτικῶς) 2 1/2. Εἰς τὸ Τζεπίγκοβο δὲ τὸ οὐχὶ μακρὰν τῆς δεξιᾶς (τῷ τὸν γεωγραφικὸν πῖνακα ὁρῶντι) τοῦ ποταμοῦ Ἐριγῶνος (Κιουτσούκ καρὰ σού, Μικροῦ Μέλανος ὕδατος) ὄχθης κείμενον ἡ πλάξ μετεκομίσθη ἐκ γείτονος λόφου κειμένου παρὰ τὴν ἀριστερὰν ὄχθην (1). ὅτι δὲ ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ ἔκειτο πόλις, τούτῳ συνηγορεῖ τὸ πρᾶγμα ὅτι καὶ ἄλλα ἢ ἐκεῖ γῆ ἀνέδωκεν ἡμῖν μνημεῖα, ἐνεπίγραφά τε καὶ μὴ, πρὸς δὲ νομίσματα. Ἡ πλάξ, ἥς τὸ γεγραμμένον μέρος κατὰ τὸ ἐμοῖ

1) Τὸ χωρίον ἀναγεγραμμένον εὑρον ἐν μόνῳ τοῦ Αὐστριακοῦ ἐπιτελείου τῷ γεωγραφικῷ πῖνακι (Cepigono), καθ' ἣν ὥρισα θέσιν. Διαφέρουσι τὰ τοῦ Δήμιτσα: «...Τσεχοβον, κείμενον . . οὐχὶ μακρὰν τῆς ἀριστερᾶς ὄχθης τοῦ Ἐριγῶνος καὶ ἀπέχοντος τοῦ μὲν Πριλάπου 3-4 ὥρ., τῶν δὲ Βιτωλίων 5 ὥρ.».

προκείμενον τοῦ καθηγητοῦ κ. Β. Νώτη ἔκτυπον ἔχει ὕψος μὲν 067 πλάτος δὲ 051 (1), πρὸ πολλῶν ἐτῶν εἰς τὸ ἐν Μοναστηρίῳ οἴκημα τοῦ Ἑλλήνος Μητροπολίτου μετακομισθεῖσα κεῖται νῦν ἐν τῷ ἐκεῖ ἡμετέρῳ γυμνασίῳ.

Ὅτε ἐγώ, πρὸ ἑξ̄ που μηνῶν, πολλὰς εὐλόγους ἔχων περὶ τῆς ὀρθότητος τῆς τοῦ Δήμιτσα ἀναγνώσεως ἀμφιβολίας παρεκάλουν τὸν κ. Νώτην ὅπως μοι ἀποστείλῃ ἔκτυπον τῆς ἐπιγραφῆς, οὔτε ἤθελον οὔτε ἠδυνάμην νὰ φαντασθῶ ὅτι διὰ τοῦ ἐκτύπου θὰ ἐπληρωθοῦντο σφάλματα πλεῖστα καὶ σπουδαιότατα, ἀπίστευτα σφάλματα ἅτινα παραδοξότερα ὄντα εὕρισκει ὁ ἐν τῇ «Μακεδονίᾳ» τάδε ἀναγινώσκων:

«Ὅτε ἀντέγραψα αὐτήν, φωτογραφεῖον ἐν Βιτωλίῳ δὲν ὑπῆρχεν. Βραδύτερον δὲ συστηθέντος τοιούτου [ποίου;], ἐπειδὴ εἶχον πολλὰς ἀμφιβολίας περὶ τῆς ἀκριβείας τῆς πρώτης ἀντιγραφῆς, ἔλαβον δεύτερον ἀντίγραφον διὰ τῆς φωτογραφίας, ὅπερ ἀπεδείχθη πιστότατον πάντων τῶν προηγουμένων (2) καὶ ἐπὶ τούτου βασίζεται ἡ ἐμὴ ἀνάγνωσις καὶ ἐκδοσις τῆς ἐπιγραφῆς (1). Πόσον δύσκολός ἐστιν ἡ ἀντιγραφή καὶ ἀνάγνωσις ἐπιγραφῶν, τοῦτο γινώσκουσιν ἐκ πείρας πάντες οἱ ἀσχοληθέντες εἰς τοιαύτας ἐργασίας ἀρχαιολόγοι. Κἀγὼ δὲ αὐτὸς ἐπείσθην περὶ τούτου ἐκ ταύτης κυρίως τῆς ἐπιγραφῆς· διότι ἐπανειλημμένως καὶ μετὰ μεγίστης προσοχῆς ἀντιγράψας αὐτήν ἐκ τοῦ λίθου, ἐβεβαιώθην ὕστερον ἐκ τοῦ φωτογραφικοῦ ἀντιγράφου ὅτι πολλαχοῦ τὰ ἀντίγραφα μου εἶχον ἐλλείψεις καὶ ἑσπεροῦντο τῆς δεούσης ἀκριβείας, ἣν παρέσχεεν ἡ φωτογραφία. Πρὸς ἀπόδειξιν τούτου (3) ἐπισυνάπτω τὰς ἐπομέμενας παρατηρήσεις.—(1) Ταύτην λαβὼν ὑπ' ὄψιν ὁ κ. Heuzey παρατηρεῖ «Ces monuments ont déjà été publiés et commen-

(1) Δήμιτσας: «ἡ . . . πλάξ . . . ἔχει μῆκος μὲν δύο [;] σχεδὸν μέτρων, πλάτος δὲ ἐνός [;]».

(2) Ἡ μὲν φωτογραφικὴ εἰκὼν πάντως ἦτο πιστὴ, ἀλλ' ἡ τῶν ἐν αὐτῇ κειμένων γραμμάτων ἀνάγνωσις ποῖα τις ἐγένετο!

(3) Ἐν ταῖς «παρατηρήσεσιν» ὁ Δήμιτσας δὲν ἀποδεικνύει ὅτι «πολλαχοῦ τὰ ἀντίγραφα» αὐτοῦ «εἶχον ἐλλείψεις καὶ ἑσπεροῦντο τῆς δεούσης ἀκριβείας» (θὰ ἀπεδείκνυε τοῦτο, ἂν κατέλεγε τὰ παλαιὰ αὐτοῦ σφάλματα· ὁ δὲ οὐδὲ ἐν αὐτῶν ἐμνημόνευσεν!), ἀλλὰ τοῦ Κουμανούδου καὶ τοῦ Παπαδοπούλου τὰ σφάλματα in extenso καταλέγει!

tés en Grèce par M. Coumanoudis. puis sur des copies plus exactes par M. G. Papadopoulos; enfin, avec plus de précision[!] encore par M. Dimitza . . . » Miss. archéol. de Macédoine».

Τούτοις ἐν σ. 296-299 ἔπονται αἱ ἀκριτικαὶ παρατηρήσεις» περὶ ὧν καὶ ἔσται μοι ὕστερον ὁ λόγος. Ἐνταῦθα δὲ λέγω ὅτι τοῦ κ. Νώτη, ὃ καὶ δημοσίᾳ πολλὰς ὁμολογῶ χάριτας, τὸ ἐκτυπον τοσοῦτον εἶναι εὐκρινές ὥστε τῶν δεινотάτων τοῦ μακαρίτου σφαλμάτων μίαν καὶ μόνην ἀναγκάζεται τις νὰ εὖρη ἀληθῆ ἐξήγησιν, ὅτι ἐκεῖνος οὐδὲ τὴν ἐλαχίστην εἶχεν ἀναγνώσεως καὶ ἐκδόσεως ἐπιγραφῶν ἐμπειρίαν, ὃ πρᾶγμα ἄλλως καὶ ὑπὸ ξένων καὶ ὑπ' ἐμοῦ πολλάκις ἤδη καὶ πολλαχῶς εἶναι ἀποδεδειγμένον (1).

Ἡ κατὰ τὸ ἐκτυπον ἐκδοσις (2) καὶ ἀνάγνωσις ἐμοῦ εἶναι ἡδε :

- 1 ΠΑΡΑΦΙΛΙΠΠΟΥ ΤΟΥ ΠΟΣΙΔΙΠΠΟΥ ΟΡΕΣΤΟΥ
 ΤΟΥ ΟΡΕΣΤΟΥ ΤΡΑΜΩΣ ΤΟΥ ΜΚΙΝΟΥ ΤΩΝ ΑΤΤΟΚΛΗ
 ΡΩΘΕΝΩΝ ΠΡΟΕΔΡΩΝ ΔΟΓΜΤΟΣ ΑΝΦΑΦΗ· ΤΗ ΙΑ
 ΤΟΥ ΔΑΙΣΙΟΥ ΜΗΝΟΣ ΤΟΥ Γ' Μ' Σ' ΕΤΟΥΣ· ΤΩΝ
 5 ΠΕΡΙΒΑΡΒΑΡΟΝ ΦΙΛΙΠΠΟΥ ΕΝ ΔΕΡΡΙΟ ΠΩΠΟΛΙ
 ΤΑΡΧΩΝ ΣΥΝΑΓΑΓΟΝ ΤΩΝ ΤΟΒΟΥΛΕΥΤΡΙΟΝ
 Κ· ΦΙΛΩΝΟΣ ΤΟΥ Κ· ΝΩΝΟΣ ΠΟΗΣΑΜΕΝΟΥ ΛΟ
 ΓΟΥΣ ΠΕΡΜ· ΟΥ ΕΤΤΙΟΥ ΦΙΛΩΝΟΣ Τ· ΥΘΕΙΟΥ
 Κ· ΤΡΟΣΑΝΓΕΙΛΑΝΤ· Σ· ΤΙΚ· ΤΕΩΝ ΝΕΑΥΤ· ΥΠΑ
 10 ΤΔΑ ΕΤΕΙΜΗΣΕ ΜΕΓΑΛΩΣ Κ· ΤΕΛΕΥΤΩΝΟΥ ΔΕ ΤΣ
 ΚΑΤΑ ΤΗ Β· ΥΛΗ ΝΕΙΜΗΣΗ ΜΕΛΗΣ ΕΝ ΑΛΛΑΦΗΚΗΝ
 ΑΥΤΗ ΚΑΤΑΔΙΑΘΗΚΗΝ Δ'· ΑΦ· ΕΝΑ ΕΚ ΤΩΝ ΚΑΤΕ
 ΝΙΑΥΤ· ΝΕΞΑΥΤΩΝ ΓΕΙΝΟΜΕΝΩΝ Τ· ΚΩΝ
 ΗΜΕΡΑ ΝΑΓ· ΥΣΑΟΥ ΕΤΤΙ· ΥΒΩΛΑΝ· ΟΥ Ε· ΡΤΑ
 15 ΣΙΜ· ΝΕΥΩΧΗΤΑΙ ΤΗ ΠΡ· ΔΕΚΑΤΕΣΣΑΡΩΝ
 ΚΑΛΑΝΔΩΝ Ν· ΕΜΒΡΙΩΝ ΕΔΟΞΕΝ Τ· Β· ΥΛΗ
 ΤΗΝ Τ· ΥΑΝΔΡ· ΣΣΕΜΝ· ΤΗΤΑ Κ· Β· ΥΛΗ ΖΙΝ
 ΑΠ· ΔΕΞΑΣΘΑΙ ΕΠΙΤΕΤΑΙ ΣΥΠΑΥΤ· Υ ΚΑΤΑ
 ΤΗΝ ΔΙΑΘΗΚΗΝ ΓΕΓΡΑΜΜΕΝΑΙΣ ΑΙΡΕΣΕΣΙΝ
 20 ΤΟΤΑΡ ΓΥΡΙΟΝ ΛΑΒΕΙΝ ΚΑΙ ΚΑΤΕΝΙΑΥΤΟΝ ΑΓΕΙΝ
 ΤΗΝ ΤΟΥ ΟΥ ΕΤΤΙΟΥ ΒΩΛΑΝ ΟΥ ΕΟΡΤΑΣΙΜ· ΝΕΚ
 ΤΩΝ ΤΟΚΩΝ ΗΜΕΡΑΝ ΚΑΙ ΜΗΤΕ Τ· Υ ΠΡΟΓΕΓΡΑΜΜΕ
 ΝΟΥ ΚΕΦΑΛΑΙ· ΟΥ ΑΠΑΝΑΛΙΣΚΕΙΝ ΤΙΕΙΣ ΕΤΕΡΑΝ
 ΧΡΕΙΑΝ ΜΗΤΕ ΤΟΥ ΚΑΤΕΝΙΑΥΤ· Ν ΓΙΝΟΜΕΝ· ΟΥ ΤΟ
 25 ΚΟΥ ΑΛΛΩΣ· ΔΟΥΣ ΦΙΛΩΝΗ ΘΕΛΗΣΕΝ ΤΟΤΑΡ
 ΡΙΟΝ ΗΡΙΘΜΗΣΑΤ· ΚΑΙ ΠΑΡΕΛΑΒΕΝ· ΕΠΙΜΕΛΗ
 Σ ΤΩΝ ΤΗΣ Β· ΥΛΗΣ ΔΗΝΑΡΙΩΝ ΛΟΥΚΙ· ΟΣ
 ΡΗΤΙΟΣ Π· ΥΔΗΣ

.. τὰ ἐν τῇ « Ἀθηνᾶ » ΙΕ' (1903) σελ. 35-47 γεγραμμένα μοι.

.. πάντα τῆς ἐπιγραφῆς τὰ γράμματα εἶναι ἴσα καὶ κανονικά· μέγιστον αὐ-
 μέγεθος 0015, ἐλάχιστον δὲ 0012.

- 1 Παρὰ Φιλίππου τοῦ Ποσιδίππου, Ὁρέστου
τοῦ Ὁρέστου, Π(α)ραμόνου τοῦ Μ(ι)κίνου τῶν ἀποκλη-
ρωθέντων προέδρων δόγμ(α)τος ἀν(α)γραφῇ· τῇ ια'
τοῦ Δαισίου μηνὸς τοῦ γμσ' ἔτους τῶν
- 5 περὶ Βάρβαρον Φιλίππου ἐν Δερριόπῳ πολι-
ταρχῶν συναγαγόντων τὸ βουλευτήριον
κ(αὶ) Φίλωνα τοῦ Κόνωνος ποιησαμένου λό-
γους περ(ι) Μ. Οὔεττίου Φίλωνος τοῦ θείου
κ(αὶ) προσανγείλαντος ὅτι κ(αὶ) περ(ι)ὼν τὴν ἑαυτοῦ πα-
10 τρ(ί)δα ἐτείμησε μεγάλως κ(αὶ) τελευτῶν, οὐδὲ τῆς
κατὰ τὴν βουλὴν τειμῆς ἡμέλησεν ἀλλ' ἀφῆκεν
αὐτῇ κατὰ διαθήκην δ(ηναρία) , αφ', ε(ῖ)να ἐκ τῶν κατ' ἐ-
νιαυτὸν ἐξ αὐτῶν γεινομένων τόκων
ἡμέραν ἄγουσα Οὔεττίου Βωλανοῦ ἐορτά-
15 σιμον εὐωχῇται τῇ πρὸ δεκατεσσάρων
καλανδῶν Νοεμβρίων, ἔδοξεν τῇ βουλῇ
τὴν τοῦ ἀνδρὸς σεμνότητα κ(αὶ) βούλησιν
ἀποδέξασθαι ἐπὶ τε ταῖς ὑπ' αὐτοῦ κατὰ
τὴν διαθήκην γεγραμμέναις αἱρέσεσιν
- 20 τό τ' ἀργύριον λαβεῖν καὶ κατ' ἐνιαυτὸν ἄγειν
τὴν τοῦ Οὔεττίου Βωλανοῦ ἐορτάσιμον ἐκ
τῶν τόκων ἡμέραν καὶ μήτε τοῦ προγεγραμμέ-
νου κεφαλαίου ἀπαναλίσκειν τι εἰς ἑτέραν
χρεῖαν μήτε τοῦ κατ' ἐνιαυτὸν γινομένου τό-
25 κου, ἀλλ' ὡς ὁ δοὺς Φίλων ἠθέλησεν. Τό τ' ἀρ-
γύριον ἡριθμήσατο καὶ παρέλαβεν ὁ ἐπιμελη-
τῆς τῶν τῆς βουλῆς δηνარიῶν Λούκιος
- 28 Λουκρήτιος Πούδης.

Καὶ νῦν περὶ τῶν τοῦ Δήμιτσα α κριτικῶν παρατηρήσεων».

1): « Ἐν τῷ 6' στίχῳ δυσκολίας παρέσχε τοῖς ἐκδόταις ἡ γραφὴ
τῆς 6' (1) λέξεως συγκειμένης κατὰ τὸ ἐμὸν ἀντίγραφον ἐκ τῶν ἀκο-
λούθων ἰδιαζόντων γραμμάτων ΡΑΜΘΣ (2) καὶ ἀναγνωσθείσης ὑπὸ

(1) Γράφει : γ'.

(2) Γράφει : ΠΡΑΜΘΣ.

μὲν τοῦ κ. Κουμανούδου ΓΡΑΜΟου, ὑπὸ δὲ τοῦ κ. Παπαδοπούλου Πραμόνου. Ἐμοὶ δὲ οὐδετέρα τῶν γραφῶν τούτων φαίνεται μοι ὀρθὴ καὶ ἀληθής· διότι ὁ μὲν πρῶτος τὰ δύο πρῶτα γράμματα τῆς λέξεως, ἠνωμένα ὄντα $\bar{P}(1)$, ἐχώρισε καὶ τὸ α' αὐτῶν, ἔχον τὴν πρὸς τὰ ἀριστερὰ ἐπέκτασιν τῆς ὀριζοντείου [sc. γραμμῆς], ἐξέλαβεν ὡς Γ ἀντὶ τοῦ ὀρθοῦ Π, συνήθως ἔχοντος ἐπέκτασιν καὶ οὐχὶ τοῦ Γ, ὡς πρόδηλον γίνεται ἐκ τῆς πρώτης συλλαβῆς τῆς 6' λέξεως τοῦ ἐπομένου στίχου ΡΟ (2)· δεύτερον δὲ τὸ δ' γράμμα Μ ὑπ' ἀμφοτέρων ἀνεγνώσθη μ, ἐν ᾧ ἐνταῦθα ἐτέθη Ν κατὰ πλεονασμὸν τῆς δ' καθέτου γραμμῆς ὡς ἀποδείκνυται ἐκ τοῦ γ' ἀπαραλλάκτου γράμματος τοῦ ιθ' στίχου ΤΗΜ διαθήκην, ἐνθα οὐδεμία ἀμφιβολία ὑπάρχει ὅτι τὸ Μ ἐπέχει τόπον τοῦ Ν καὶ ἐκ τῆς τελευταίας συλλαβῆς τῆς προτελευταίας λέξεως τοῦ ια' στίχου ΗΜΕΛΗΣΕΜ, ἐνθα τὸ τελευταῖον Μ ἐτέθη ἀντὶ τοῦ Ν ἡμέλησεν καὶ οὐχὶ ἡμέλησεμ. Τρίτον δὲ τὸ ε' γράμμα τῆς αὐτῆς λέξεως Θ, ὅπερ ἀμφότεροι ἀνέγνωσαν καθαρὸν Ο, ἐστὶ Θ ἀναμφισβήτητον καὶ οὐχὶ Ο. Ἐντεῦθεν δὲ πρόδηλον ὅτι αἱ λέξεις ΓΡΑΜΟου καὶ Πραμόνου δὲν προκύπτουσιν ἐκ τῶν ὑπαρχόντων γραμμάτων τῆς ἐπιγραφῆς, ἀλλὰ κατ' εἰκασίαν ἀνεγνώσθησαν ὑπ' ἀμφοτέρων τῶν ἐκδοτῶν. Ἡ δὲ ἐκ τῶν γραμμάτων προκύπτουσα λέξις ἐστὶ Πράνθου».

Οὐδὲ τριχὸς πάντα ταῦτα εἶναι ἄξια· τὸ δ' γράμμα ὑπ' ἀμφοτέρων, τοῦ Κουμανούδου καὶ τοῦ Παπαδοπούλου, καλῶς ἀνεγνώσθη Μ ὃ καὶ οὐδαμῶς ἐτέθη ἀντὶ τοῦ Ν κατὰ πλεονασμὸν (!) τῆς δ' καθέτου γραμμῆς· εὐκρινὲς κεῖται ἐν τῷ 19 στίχῳ τὸ ΤΗΝ, οὐχὶ τὸ ΤΗΜ, καὶ ἐν τῷ 11 τὸ ΗΜΕΛΗΣΕΝ, οὐχὶ τὸ ΗΜΕΛΗΣΕΜ· τὸ ε' γράμμα ἀναμφισβήτητον εἶναι τὸ Ο μετὰ τοῦ ἐν αὐτῷ κειμένου ἐλάσσονος Ν (=τῷ ΟΝ, ὃ καὶ ὁ Παπαδόπουλος ἀνέγνω)· ἢ ἐκ τῶν γραμμάτων προκύπτουσα λέξις εἶναι

Π(α)ραμόνου

οὐδαμῶς δὲ

Πράνθου

) Γράφει: ΠΡ.

Γράφει: ΠΡΟ

ὁ πεπλασμένον ὄνομα καὶ ἐν τῷ α' Ἀλφαβητικῷ πίνακι » τῆς « Μακεδονίας » ἐν σελ. 1026 ἀνεγράφη: « Πράνθου » !

2): « Οὐχ ἦττον δὲ μεταβολὴν ὑπέστη καὶ ἡ γ' λέξις τοῦ 6' στίχου ΤΟΥΛΙΚΝΟΥ, ἣν ὁ μὲν κ. Κουμανούδης, συνενώσας τὸ ἄρθρον μετὰ τοῦ ὀνόματος καὶ εἰς τὴν θέσιν τοῦ Κ θεὶς Α, ἀνέγνω ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ, ὁ δὲ κ. Παπαδόπουλος, προσθεὶς Ι μετὰ τοῦ Κ καὶ Ν, ἀνέγνω Λικίνου(1), ὅπερ καὶ ὀρθὸν φαίνεται μοι, γενομένης συγκοπῆς τοῦ Ι, ὡς ἐν ἄλλαις πολλαῖς λέξεσιν ἐγένοντο τοιαῦται συγκοπαί. Καὶ τῆς γ'(2) λέξεως τοῦ αὐτοῦ στίχου ὁ μὲν Κουμανούδης παρέλαβε τὰς 3 συλλαβὰς ἀποκλῆ ἐν τῷ στίχῳ, ὁ δὲ Παπαδόπουλος μόνον τὰς δύο καὶ τὴν γ' κλη μετέθεσεν ἐν τῷ ἐπομένῳ στίχῳ ».

Τὸ ὄνομα κατὰ τὸ ἔκτυπον ἀσφαλῶς εἶναι

Μ(ι)κίνου

οὐδαμῶς δὲ τὸ πεπλασμένον

Λικ(ι)νου

ὁ παραδόξως δὲν ἀνεγράφη ἐν τῷ πίνακι.

3): « Καὶ ἐν τῷ ε' στίχῳ τὴν κατὰ τὸ ἀντίγραφόν μου λέξιν ΒΑΡΟΛΡΟΝ ὁ μὲν κ. Κουμανούδης ἀνέγνω Βάριδρον, ὁ δὲ κ. Παπαδόπουλος μετεμόρφωσεν αὐθαιρέτως εἰς ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ, ὅπερ ἀτοπώτατον ».

Τὸ ἔκτυπον φέρει εὐκρινέστατον τὸ

ΒΑΡΒΑΡΟΝ

ὁ ὄνομα βαρβαρώτατα μετεμορφώθη εἰς τὸ

Βάρολρον

(1) Τὰ διάστροφα ταῦτα ἐννοεῖς οὕτως ἐν ἀναγινώσκων: « Οὐχ ἦττον δὲ μεταβολὴ ὑπέστη καὶ ἡ ε' λέξις τοῦ 6' στίχου ΛΙΚΝΟΥ, ἣν ὁ μὲν κ. Κουμανούδης, συνενώσας τὸ ἄρθρον ΤΟΥ μετὰ τοῦ ὀνόματος καὶ εἰς τὴν θέσιν τοῦ Κ θεὶς Α, ἀνέγνω ΙΟΥΛΙΑΝΟΥ, ὁ δὲ κ. Παπαδόπουλος . . . ».

(2) Γράφει: ζ'.

τοῦτο δὲ τὸ τερατῶδες ἀνεγράφη καὶ ἐν τῷ πίνακι ἐν σελ. 1016 :
«Βάρολρον» !

Ἐν παρόδῳ παρατηρῶ ὅτι ἐν τῇ «Μακεδονία» ὑπὸ τοῦ συγγρα-
φέως πολλὰ τὰ δεινὰ ἔπαθον καὶ τὰ κύρια ὀνόματα, γεύματος δὲ
χάριν ἀναγράφω ἐνταῦθα τὰ ἐξῆς.

Ἐν σελ. 46 ὁ Δήμιτσας κατὰ τὸν Delacoulonche ἐξέδωκε τῆς
Ἑδέσσης (τῶν Βοδενῶν) ἐπιγραφὴν

ΦΛΑ & ΠΡΟΣΔΟΧΗΛΑ
ΓΟΝΙΤΩΑΝΔΡΙ

ἦν καὶ ἀνέγνω

Φλα(βία) Προσδοχήλα
Γονίτῳ τῷ ἀνδρὶ

παρατηρήσας καὶ τὰ ἐξῆς : «Τὰ ὀνόματα Προσδοχήλα καὶ Γόνιτος
ἴσως μόνον ἐνταῦθα ἀπαντῶσι». καὶ ὁ ἀπειρέτατος συνορᾷ ὅτι ἀνα-
γνωστέον

Φλα(βία) Προσδοχὴ Λα-
γόνι τῷ ἀνδρὶ.

Ἐν σελ. 70 κατὰ τὸν αὐτὸν ἐξέδωκε τῆς Βεροίας ἐπιγραφὴν

ΤΟΝΔΙΛΒΙΟΥ
ΑΡΧΙΕΡΕΑΤΩΝ
ΣΕΒΑΣΤΩΝ

ἦν καί, παρατηρήσας ὅτι αὕτη ὑπὸ τοῦ Delac. ἐξεδόθη «ἄνευ τι-
νὸς ἀναγνώσεως καὶ παρατηρήσεως»· ἀνέγνω αὐτὸς

Τὸν Δίλβιον
Ἀρχιερέα τῶν
Σεβαστῶν·

ἴππει ὅτι ἀναγνωστέον

Τὸν διὰ βίου
ἀρχιερέα τῶν
Σεβαστῶν ;

Ἐν σ. 80 κατὰ τὸν αὐτὸν ἐξέδωκε τῆς αὐτῆς πόλεως ἐπιγραφὴν

ΜΑΡΕΑΣΤΑΦΟ

καὶ παρατηρήσας ὅτι αὕτη ὑπὸ τοῦ Delac. ἐξεδόθη ἄνευ ἀναγνώσεως καὶ παρατηρήσεώς τινος » ἀνέγνω αὐτὸς

Μαρέας τάφο[ς]

καὶ παρατήρησε αὐτὸ ὄνομα ΜΑΡΕΑΣ ἄγνωστόν ἐστιν ἀλλαχόθεν » σὺ δὲ ἀνάγνωθι

Μάρθας τάφο[ς].

Ἐν σελ. 464 κατὰ τὸν αὐτὸν ἐξέδωκε τῆς Θεσσαλονίκης ἐπιγραφὴν

ΑΥΡΩ ΜΑΡΚΕΛΛΕΙΝΑΙΩΚΡΑΤΙΣΤΩΑΙΛΙΩ

καὶ παρατηρήσας ὅτι ταύτην ὁ Delac. ἐξέδωκεν ἄνευ ἀναγνώσεως καὶ παρατηρήσεώς τινος » αὐτὸς ἀνέγνω

Αὐρ. Μαρκέα Λειναίω κρατίστῳ Αἰλίῳ
δέον

Αὐρ. Μαρκελλεῖνα τῷ κρατίστῳ Αἰλίῳ.

Ἐν σελ. 753 ἀνεδημοσίευσεν ἥν τῶν Φιλίππων ἐπιγραφὴν

ΒΑΣΙΕΛΑΣΒΙΘΥΟΣΜΟΣ ΙΔΩΝΙΩΒΑΣΙΛΕΟΥ

αὐτὸς ἐξέδωκεν ἐν τῷ «Παρνασσῷ» 1881 σελ. 225, ἀνέγνω δὲ

Βασιέλας Βιθύοσμος
Ἰδωνίῳ Βασιέλου
δέον

.....Βίθυος Ποσ-
ιδωνίῳ

Καὶ τὰ τέρατα «Βιθύσμος», «Γονίτω», «Δίλβιον», «Ίδωνίω», «Λειναίω», «Μαρέας», «Μαρκέα» καὶ «Προσδοχήλα», τὰ ἀδελφὰ τῶν «Βάρολρον», «Λικίνου» καὶ «Πράνθου» (1), ἀνεγράφησαν ἐν τῷ πίνακι τῆς «Μακεδονίας» σελ. 1017, 1020, 1022, 1023 καὶ 1026.

4): «Ἐν τῷ θ' στίχῳ τὴν προτελευταίαν (2) λέξιν ὁ μὲν κ. Κουμανούδης ἀνέγνωσε πρότ(ερον) συμπληρωματικῶς, ὁ δὲ κ. Παπαδόπουλος ἀνέγνω πρῶην, προσθεὶς τὸ η, ὅπερ δὲν ὑπάρχει ἐν τῷ ἀντιγράφῳ μου».

Ἐν τῷ ἐκτύπῳ διακρίνονται τὰ γράμματα

ΠΕΡΩΝ

τὰ τρία πρῶτα ἀλλήλοις συνδεδεμένα, τὸ δὲ Ν τῷ ἐπομένῳ ΤΗ· ἡ λέξις ἄρα ἀναγνωστέα

περ(ι)ῶν

οὐδαμῶς οὔτε πρότ(ερον) οὔτε πρῶην οὔτε πρῶ(η)ν· καὶ καλλίστη ἡ παράθεσις «καὶ περιῶν . . . καὶ τελευτῶν».

5): «Ἐν στίχῳ ι' τῆς μὲν α' λέξεως συγκόπτεται τὸ Ι καὶ συνεννοῦται τὸ Τ μετὰ τοῦ Ρ, ὅπερ οὐδέτερος τῶν ἐκδοτῶν παρατήρησεν. Τὴν δὲ β' λέξιν ὁ μὲν κ. Κουμανούδης ἔγραψε κοινῶς διὰ τοῦ Ι ἐτίμησε καθὼς καὶ τὴν γ' (3) λέξιν τοῦ ἐπομένου ια' στίχου τειμῆς, ἐνθα τὸ ἀντίγραφόν μου ἔχει καὶ συγκοπὴν τοῦ Ι, ἔνωσιν τοῦ Τ μετὰ τοῦ προηγουμένου Ν καὶ τοῦ Μ μετὰ τοῦ Η. Τὴν δὲ τελευταίαν λέξιν ὁ μὲν πρῶτος ἀνέγνω «ἀφῆκεν», ὁ δὲ δεύτερος αὐτογνωμόνως συμπληρώσας ἔγραψεν «ἀφίησιν». Καὶ τὸ Μ ἐν τῇ λέξει ΗΜΕΛΗΣΕΜ ἐτέθη ἀντὶ Ν ὡς προηγουμένως εἶπον».

Ἐν τῷ ἐκτύπῳ κεῖται τὸ

ΤΕΙΜΗΣ

καί, ὡς προηγουμένως εἶπον, τὸ

ΗΜΕΛΗΣΕΝ

1) Πρόσθεις τούτοις καὶ τὸ «Θᾶκος», περὶ οὗ Δημιτσείου κυρίου (!) ὀνόματος ἰδὲ ἔγγραμμένα μοι ἐν τῇ «Ἀθηνᾶ» ΙΕ' (1903) σελ. 42.

Γράφει: προπροπροτελευταίαν (1).

Γράφει: δ'.

ὀρθῶς δὲ ἐκεῖνο μὲν ἀνέγνω ὁ Παπαδόπουλος, τοῦτο δὲ οὗτός τε καὶ ὁ Κουμανούδης.

6): « Ἐκτὸς δὲ τῶν διαφορῶν. τούτων τοῦ κειμένου παρατηρῶ ὅτι ἡ ὀρθότερα ἐστὶν ἡ γραφή « ἀν(α)γραφὴ » κατὰ δοτ. πτώσιν « ἀναγραφῇ » ἀντὶ ὀνομαστικῆς » (1).

Μόνη ὀρθὴ ἀνάγνωσις εἶναι ἡ ἀναγραφῇ. κατ' ὀνομαστικὴν πτώσιν.

7): « Ἡ ἐκτὸς (2) τῆς ἐν τῷ Κ(ΑΙ) συνδέσμῳ γενομένης συγκοπῆς τῆς διφθόγγου αἰ ὑπάρχει συγκοπὴ καὶ τοῦ ι ἐν τῇ λέξει ΠΑΤΡΔΑ καὶ τοῦ α ἐν τῇ λέξει ΔΟΓΜΤΟΣ (3). Τέταρτον δὲ [sc. παρατηρῶ] ὅτι αἱ ἐν τῷ ι' καὶ ια' στίχῳ λέξεις ΕΤΕΜΗΣΕ (4) καὶ ΤΕΜΗΣ γράφονται διὰ τῆς διφθόγγου εἰ καὶ τοῦ φωνήεντος ε ἀντὶ τοῦ κοινοῦ ι, ὅπερ συμβαίνει καὶ ἐν τῇ τοῦ ιγ' στίχου ΓΕΙΝΟΜΕΝΩΝ ἀντὶ γινομένων, ὅπως παραδόξως φέρεται ἐν τῇ τοῦ κδ' στίχου λέξει □ΝΟΜΕΝΟΥ, ἐν ᾗ μοναδικὴ φαίνεται ἡ συνένωσις τοῦ Γ καὶ Ι εἰς ἓν τετράγωνον ἀντὶ τοῦ συνήθους ΓΙ. — (5) Ὁ συνδυασμὸς οὗτος τοῦ Γ καὶ Ι εἰς ἓν τετράγωνον μοναδικὸς φαίνεται μοι· διότι οὐδαμοῦ ἠδυνήθην νὰ εὑρῶ αὐτὸν ἀντὶ ΓΙ, ἀλλὰ μόνον ἀντὶ τοῦ Ο, τοῦ ὁποίου διάφορα σχήματα εἰσὶ τὰ ἐξῆς Ο Ο ◇ □. Franz p. 244. Μήπως ἐσφαλμένως ἐχαράχθη ὑπὸ τοῦ χαράκτου τῆς ἐπιγραφῆς ; ».

Τί πρῶτον καὶ τί ὕστατον. εἶπη τις περὶ τῆς « κριτικωτάτης » ταύτης « παρατηρήσεως » ;

Καὶ ἔμπροσθεν ὁ Δήμιτσας παρετήρησε « . . . τειμῆς, ἐνθα τὸ ἀντίγραφόν μου ἔχει καὶ συγκοπὴν τοῦ Ι »· ἀναγκαζόμενος ἵνα καὶ ἐγὼ ταῦτολογήσω (5) παρατηρῶ ὅτι ἐν τῷ ἐκτύπῳ κεῖται τὸ

ΤΕΙΜΗΣ

(1) Τὰ διάστροφα ταῦτα ἐννοεῖς ἀναγινώσκων « . . . παρατηρῶ ὅτι ὀρθότερα ἐστὶν ἡ γραφή « ἀναγραφῇ » κατὰ δοτικὴν πτώσιν ἀντὶ ὀνομαστικῆς « ἀναγραφῆ. » ».

(2) Γράφε: Ἐκτὸς (ἄνευ τοῦ Ἡ).

(3) Ταῦτα καὶ ἔμπροσθεν ὁ Δήμιτσας παρετήρησεν, : « Ἐν στίχῳ ι' τῆς μὲν α' λέξεως συγκόπτεται τὸ Ι » καὶ « ἡ συγκοπὴ τοῦ α' [γράφει α] ἐν τῇ β' συλλαβῇ τῆς λέξεως ΔΟΓΜΤΟΣ »· ὁ μακαρίτης οὐ μόνον ἠσμένιζεν ἀφορήτῳ ταῦτολογίᾳ, ἀλλὰ καὶ πολλάκις μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν ἀνύποπτος ἐξέδιδε καὶ δις καὶ τρίς, ἄλλο κατ' ἄλλον ἐκδότην· ἰδὲ καὶ τὰ ἐν τῇ « Ἀθηνᾶ » ΙΕ' (1903) σελ. 37.

(4) Γράφε: ΕΤΕΙΜΗΣΕ.

(5) Τοῖς ἐν τῷ προηγουμένῳ 3 ὑποσημειώματι γεγραμμένοις μοι προστίθημι τὰ ἑ

ὁ καὶ ὁ Παπαδόπουλος ἀνέγνω.

Μοναδικὴ ἀληθῶς εἶναι ἡ περὶ τοῦ (δῆθεν) **ΠΝΟΜΕΝΟΥ** παρατήρησις, τοσοῦτο δὲ πολύτιμος ὥστε καὶ διπλῇ αὕτῃ πάρετέθη ἡμῖν· ἐν δὲ τῷ ἐκτύπῳ εὐκρινέστατον κεῖται τὸ

ΓΙΝΟΜΕΝΟΥ

Ὁ Δήμιτσας τὰ ΓΙ ἀναγνοὺς **Π** κατήντησε καὶ εἰς τὴν διδασκαλίαν ὅτι τὴν συνένωσιν τοῦ Γ καὶ τοῦ Ι « εἰς ἓν τετράγωνον », τὸν συνδυασμὸν τοῦτον τοῦ Γ καὶ τοῦ Ι « εἰς ἓν τετράγωνον » εὔρε μόνον ἀντὶ τοῦ Ο, οὗ γράμματος καὶ καταλέγει ἡμῖν τὰ παντοῖα σχήματα παραπέμπων εἰς τὰ τοῦ Franz! Μὴ χειρότερα!

Αὗται καὶ τινες ἄλλαι περὶ συμπλοκῶν, συνηθεστάτων, γραμμάτων καὶ παραλείψεων καὶ περὶ σφαλμάτων τοῦ Κουμανούδου καὶ τοῦ Παπαδοπούλου εἶναι τοῦ Δήμιτσα αἱ « κριτικαὶ παρατηρήσεις » αἱ τρεῖς ὅλας μεγάλας σελίδας κατέχουσαι, 296-298. Πρὸ τούτων αἱ μὲν σελίδες 293 καὶ 294 ἔχουσι τὸ ἀντίγραφον τῆς ἐπιγραφῆς καὶ τὴν ἀνάγνωσιν αὐτοῦ, αἱ δὲ 294 καὶ 295 τὰ κατὰ τὰς ἐκδόσεις τῆς ἐπιγραφῆς καὶ τὴν ἱστορίαν τῆς εὐρέσεως αὐτῆς. Ταῖς « κριτικαῖς παρατηρήσεσιν » ἀκολουθεῖ ἐν σελ. 299 πίναξ τῶν διαφορῶν ἐν ταῖς ἐκδόσεσι Κουμανούδου, Παπαδοπούλου καὶ Δήμιτσα.

Ἐν ταῖς σελίσιν 300 καὶ 301 κεῖται ἡ ἀέρμηνεία τοῦ περιεχομένου», περὶ ἧς καὶ ἔσται μοι ὕστερον ὁ λόγος. Ἐνταῦθα δὲ παρατηρῶ ὅτι τὸ ἔκτυπον σπουδαίαν τῆς ἐπιγραφῆς ἀληθῆ γραφὴν ἐχαρίσατο ἡμῖν καὶ τὴν ἐν στίχῳ 12 ἵνα ἀντὶ τοῦ ἐφ' ῥ: ἀνελλήνιστον εἶναι τὸ « ἐφ' ῥ . . . εὐωχῆται ». Προσοχῆς ἄξιον εἶναι τὸ Η ἐν στίχῳ 7: θὰ ἡπατᾶτό τις, νομίζω, ἀναγινώσκων αὐτὸ η (ποπσαμένου) ἀντὶ τοῦ ιη (ποιησαμένου). — Ἐν τέλει προστίθημι ὅτι ὁ Δήμιτσας ἀνέγνω καὶ « τὸ ἀργύριον » (= τοῖς « τὸ ἀργύριον »!) δῖς, ἐν στ.

Ὁ Δήμιτσας ἐν τῷ « Προλόγῳ » σελ. ιζ' γράφει: « . . . αἱ μέχρι τοῦδε γνωσθεῖσαι μοι καὶ ἐν τῇ βίβλῳ [τῇ « Μακεδονία »] ἀναγραφεῖσαι 1409 ἑλληνικαὶ καὶ 189 λατινικαὶ ἐπιγραφαί, ἐν αἷς οὐκ ὀλίγαι ἀνέκδοτοι »· αἱ ὑπὸ τοῦ μακαρίτου τὸ πρῶτον ἐν τῇ « Μακεδονία » ἐκδοθεῖσαι ἐπιγραφαί, αἱ ἐπιγραφαί αἱ « ἀνέκδοτοι » εἶναι ἐλαχιστό-
 -- σχεδὸν δὲ ἅπασαι τῆς « Μακεδονίας » αἱ ἐπιγραφαί ἀντεγράφησαν ἐκ τῶν
 ν ἡμετέρων καὶ τῶν ξένων ἀρχαιολόγων, ὧν πολλαχοῦ πολλαχῶς διεισδρά-
 ν καὶ παρεμορφώθησαν τὰ τε κείμενα, καὶ τὰ κατὰ τὰ κεφαλαία γράμματα καὶ τὰ
 -- μικρά, καὶ αἱ παρατηρήσεις,

20 α τὸ τὰργύριον λαβεῖν » καὶ 25 καὶ 26 α τὸ τὰργύριον ἡριθμήσατο ».

Ἐν τῇ α ἑρμηνείᾳ τοῦ περιεχομένου » ὁ Δήμιτσας παρατίθεται ἀπερίληψιν» τῆς ἐννοίας τῆς ἐπιγραφῆς.

1): α Φίλων τις υἱὸς τοῦ Κόνωνος Μακεδῶν, κάτοικος τῆς πόλεως Δερριόπου ὠμίλησεν ἐν τῇ βουλῇ ὅτι ὁ θεῖος αὐτοῦ Μ. Οὔεττιος Φίλων εὐεργετήσας τὴν πόλιν, κατέλιπε τελευτῶν διὰ διαθήκης 1500 δηνάρια ἵνα ἐκ τῶν ἐνιαυσίων τόκων τοῦ κεφαλαίου τούτου τελεῖται ἑορτὴ κατ' ἔτος πρὸς τιμὴν τοῦ Οὔεττίου Βωλανοῦ, πατρώνος τοῦ Οὔεττίου Φίλωνος. Τὴν πρότασιν ταύτην παραδεχθεῖσα ἡ βουλή, ἀπεφάσισε νὰ τελεῖται τὴν ἐνιαύσιον ἑορτὴν κατὰ τὴν θέλησιν τοῦ δωρητοῦ τῇ 18 Ὀκτωβρίου καὶ λαβοῦσα τὸ ἀργύριον παρέδωκεν εἰς τὸν ἐπιμελητὴν τῶν δηναρίων Λούκιον Λουκρήτιον Πούδην(1). Παράδοξος φαίνεται μοι ἡ διπλῇ χρονολογία ἐν τῷ δόγματι τούτῳ. Διότι, ἐν ᾧ ἐν τῇ ἀποκληρώσει τῶν προέδρων καὶ τῇ ἀναγραφῇ τοῦ δόγματος ἐτέθη Μακεδονικὴ χρονολογία. ἡ τῆς ἑορτῆς τελετὴ ὠρίσθη κατὰ Ῥωμαϊκὴν χρονολογίαν. Καὶ ἡ μὲν πρώτη ἐγένετο τῇ ια' τοῦ Μακεδονικοῦ μηνὸς Δαισίου, ἀντιστοιχοῦντος πρὸς τὸν Ἰούλιον, ἡ δὲ δευτέρα ὠρίσθη νὰ τελεῖται τῇ πρὸ δεκατεσσάρων Καλανδῶν Νοεμβρίων ἥτοι τῇ 18 Νοεμβρίου ».

2): α Δυσκολίας παρέχει καὶ ὁ ἀκριβὴς προσδιορισμὸς τῆς βάσεως τῆς χρονολογίας, ἐφ' ἧς στηρίζεται ὁ μνημονευόμενος ἀριθμὸς ΓΜΣ = 243. Ὁ κ. Παπαδόπουλος ἀδιστάκτως μὲν πιστεύει, ἄνευ ὁμως ἀποδείξεώς τινος, ὅτι βάσις τῆς ἡμετέρας χρονολογίας ὑπόκειται τὸ ἔτος 148 π. Χ. ὅτε ἐπὶ Ἀνδρίσκου τοῦ καὶ Ψευδοφιλίππου ἐπικληθέντος καὶ ὡς υἱοῦ τοῦ Περσέως κηρυχθέντος ἡ Μακεδονία ἀποστᾶσα καὶ μετὰ πολλοῦ τοῦ κόπου καταβληθεῖσα ὑπὸ Μετέλλου, ἐκηρύχθη Ῥωμαϊκὴ ἐπαρχία, καὶ κατὰ τοῦτον τὸν ὑπολογισμὸν ἀντιστοιχεῖ ἡ χρονολογία τῆς ἐπιγραφῆς πρὸς τὸ 95 μ. Χ. ἐπὶ τοῦ τελευταίου ἔτους τοῦ αὐτοκράτορος Δομετιανοῦ. Ἡ γνώμη ὁμως αὕτη ἐξελέγχεται ἐσφαλμένη διὰ δύο λόγους τοὺς ἐξῆς· Πρῶτον μὲν διότι οἱ Ῥωμαῖοι πολλὰς ὑποστάντες θυσίας πρὸς καταστολὴν τῆς ἀποστασίας τοῦ Ἀνδρίσκου, δυσκόλως ἤθελον ἐπιτρέψει τοῖς Μακεδόσι νὰ θέσωσιν ὡς βάσιν τῆς χρονολογίας ἐν δημοσίοις μάλιστα μνημείοις

(1) Ἡ αἰτιατικὴ τοῦ Πούδης (Pudens) ὀνόματος πτώσις εἶναι Πούδεντα.

ἀποτρόπαιον αὐτοῖς γεγονός· δεύτερον δέ, ὅπερ καὶ κυριώτατον, διότι, πρὸς ἐξακρίβωσιν τῆς ἀληθείας πάσης ἐρευνήσας τὰς ὑπὸ τοῦ Βοικχίου ἐκδοθείσας Μακεδονικὰς ἐπιγραφάς, οὐδὲν ἄλλο παράδειγμα εὐρεῖν ἠδυνήθην, βάσιν ἔχον τὴν ἀπὸ Ἀνδρίσκου χρονολογίαν, ἀλλὰ τῶν μὲν πλείστων ἐπιγραφῶν ἡ χρονολογία ἀναφέρεται εἰς τὴν ἐποχὴν, καθ' ἣν ἡ Μακεδονία, ἐπαρχία Ῥωμαϊκὴ καταστᾶσα, συνηνώθη μετὰ τῆς Θησσαλίας, Ἑλλάδος καὶ Ἰλλυρίας. Τινῶν δὲ ἀνάγεται εἰς αὐτοκράτορας, πρὸς τιμὴν τῶν ὁποίων ἐγένοντο αἱ ἐπιγραφαί. Ὡστε κατὰ ταῦτα ὁ ἀριθμὸς τῆς χρονολογίας $\Gamma\text{M}\Sigma = 243$ ἀντιστοιχεῖ οὐχὶ πρὸς τὸ ἔτος 99 (1), ἀλλὰ πρὸς τὸ 97 μ. Χ. ἐν ἀρχῇ τῆς αὐτοκρατορίας τοῦ Νερούα.

Τὴν ἰσχὺν καὶ τὴν λογικὴν ἀμφοτέρων τῶν λόγων τοῦ Δήμιτσα κρινάτω ὁ ἀναγνώστης· ἐγὼ τὸδε μόνον παρατηρῶ, ὅτι πάντες οἱ νῦν ἀρχαιολογοῦντες τὸ ἔτος 148 δέχονται ὡς ἀρχὴν ἐν τῷ ὑπολογισμῷ τῶν ἐτῶν τῆς Μακεδονικῆς χρονολογίας καὶ τὸ 32/31 ἐν τῷ τῶν ἐτῶν Σεβαστοῦ, ἀντὶ τοῦ ἔτους 146 καὶ τοῦ 30, εἰσηγησαμένου τοῦ Kubitschek, Arch.-epigr. Mittheil. aus Oest.-Ungarn XIII (1890) σελ. 120· ἰδὲ καὶ τὰ τῶν Pauly-Wissowa ἐν τῇ λέξει aera. Κατὰ ταῦτα τὸ ἔτος $\Gamma\text{M}\Sigma = \tau\omega 243 - 148$, $\tau\omega 95$ μ.Χ.

3): «Χρήσιμον ὑπολαμβάνω νὰ ἐπισυνάψω ὀλίγας λέξεις καὶ περὶ τοῦ δωρηθέντος χρηματικοῦ κεφαλαίου, ὅπερ ἀποτελεῖ τὴν οὐσίαν τοῦ γενομένου δόγματος. Τοῦτο δὲ ὁ μὲν κ. Κουμανούδης ἀνέγραψεν εἰς $\Phi = 500$ δηνάρια, ποσὸν μικρὸν καὶ ἀνεπαρκές πρὸς μίαν εὐωχίαν τῆς βουλῆς· ὁ δὲ κ. Παπαδόπουλος ὀρθῶς ὑπελόγισεν εἰς $\text{A}\Phi = 1500$. Τούτου δὲ ὀρισθέντος, ἀνάγκη νὰ ἐξηγηθῇ ποίαν ἀξίαν ἔχουσι τὰ 1500 δηνάρια ἐν σχέσει πρὸς τὰ ἡμέτερα νομίσματα ἵνα ἐννοηθῇ καὶ τὸ ἐκ τῶν τόκων αὐτῶν προκύπτον ποσὸν πρὸς εὐωχίαν τῆς βουλῆς. Τὸ δηνάριον νόμισμα Ῥωμαϊκόν, κατὰ μὲν τὴν ἐτυμολογίαν τῶν ἀρχαίων ἐσήμαινε τὸ αἶρειν τὰ δεινά (4), κατὰ δὲ τοὺς ἀκριβεῖς ὑπολογισμοὺς τῶν νεωτέρων εἶχεν ἀξίαν ὡς ἐγγιστα δραχμῆς. Ὡστε τὸ κεφάλαιον 1500 δηναρίων ἰσοδυναμεῖ πρὸς ἰσαριθμοὺς δραχμάς, ὁ δὲ ἐνιαύσιος τόκος τούτων ὑπολογιζόμενος πρὸς 10 τοῖς $\frac{0}{100}$ ἰσοδυναμεῖ πρὸς 150 δραχμάς, αἵτινες ἰδαπανῶντο εἰς τὴν εὐωχίαν ἄνευ τῆς ἐλαχίστης βλάβης τοῦ κεφαλαίου κατὰ τὴν

(1) Γράφει: 95.

ρήτην ἐντολήν τοῦ δωρητοῦ. — (4) Ἑτυμολογία Γουδ. σ. 142, 35. «Τί ἐστὶ δηνάριον; Τὸ τὰ δεινὰ αἶρειν παρεχόμενον.» ».

Ταῖς ἐρμηνευτικαῖς ταύταις παρατηρήσεσιν, ὧν τὴν « χρησιμότητα » αὐξάνει ἡ ἐξίσωσις τῆς παλαιᾶς καὶ τῆς νῦν δραχμῆς (« τὰ ἡμέτερα νομίσματα ») καὶ ἡ παράθεσις τῆς ἐτυμολογίας (!) τῆς λέξεως δηνάριον, ἀκολουθοῦσιν ἐν σελ. 302 - 304 « Συμπληρωματικὰ περὶ Δερριόπου » ἐν οἷς λόγος γίνεται περὶ τῆς θέσεως τοῦ Τζεπιγκόβου καὶ τῆς Δερριόπου χώρας καὶ πόλεως. Τῶν « συμπληρωματικῶν » τούτων παρατίθημι τὸ χωρίον

« Ἡ λέξις πολιτάρχαι σημαίνει τὴν ἀνωτάτην ἀρχὴν μιᾶς πόλεως καὶ οὐχὶ χώρας, ἔχουσα δικαίωμα νὰ συγκαλῇ τὴν βουλὴν ἐν τῷ βουλευτηρίῳ »

ὃ καὶ τὴν ἀξίαν τῶν « συμπληρωματικῶν » ἐμφαίνει.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ, τῇ 14 Δεκεμβρίου 1906.

ΠΕΤΡΟΣ Ν. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΝΙΜΠΟΡΓΕΙΟΥ

Είναι γνωστή τοῖς πᾶσιν ἡ ἱστορία τῆς λ. Νιμποργειοῦ· ἐθεωρεῖτο ὑπὸ πάντων ἡμετέρων τε καὶ ἄλλοδαπῶν φιλολόγων ὡς ἀκραιφνῶς Ἑλληνική, αὐτὸ τοῦτο τὸ ἐμπόριον (ἐμπορεῖον) μετὰ τοῦ ἐν ἀρχῇ προσκολληθέντος ν ἐκ τοῦ ἀρσενικοῦ ἄρθρου τὸν (τὸν ἐμπορεῖον). ὁπότε πρὸ δεκαπενταετίας ἐν ἔτει 1892 ὁ μακαρίτης Ἀ. Μηλιαράκης, ὁ τοσαύτας προσενεγκὼν εἰς τὴν ἐπιστήμην ὑπηρεσίας, διὰ τῆς ἐν τῷ περιοδικῷ αἰ «Ἐστία» (1) δημοσιευθείσης διατριβῆς αὐτοῦ ὑπὸ νέαν ὁλως παρουσίασεν ὅψιν τοῖς φιλολογοῦσι τὸν Νιμποργεῖον (2). Ἰσχυρίσθη δηλ., ὑπὸ τοῦ Ducange κυρίως παρασυρθείς, ὅτι ἡ λ. εἶναι φραγκικῆς προλεύσεως σύνθετος ἐκ τοῦ νιό (= νέον) -μποῦργον (bourg), ὥστε νὰ σημαίνῃ προάστιον, νεάπολιν καὶ προσήγαγεν ἀποδείξεις τοῦ ἰσχυρισμοῦ ἐκείνου αἵτινες ἀμφιβάλλω ἂν ἐπείσαν τότε πάντας. Ἡμεῖς ἐρχόμεθα διὰ τῆς παρούσης μελέτης τὸ μὲν νᾶναιρέσωμεν τὰς ἀποδείξεις ἐκείνας, τὸ δὲ νὰ προσαγάγωμεν νέας, δι' ὧν θέλει καταφανῇ ὅτι ὁ νεοελληνικὸς Νιμποργεῖος εἶναι αὐτὸ τὸ ἀρχαῖον ἑλληνικὸν ἐμπορεῖον.

Σφάλμα τοῦ Μηλ. ὑπῆρξεν ὅτι οὐδαμῶς ἠρεύνησεν τὸ ζήτημα ἀπὸ γλωσσικῆς ἀπόψεως, διότι γράφει μὲν ἐν τῇ δημοσιευθείσῃ διατριβῇ αὐτοῦ ὅτι αἷ τοιαύτη (δηλ. ἀπὸ τοῦ ἐμπορεῖον) παραγωγή. τῆς λ. εἶναι ἐντελῶς ἐσφαλμένη καὶ ἀνυπόστατος ὡς ἐξήγαγον ἐκ μεταγενεστέρων ἐτυμολογικῶν ἐρευνῶν, ἀλλ' ἔδει ἐν τοιαύτῃ ἐτυμολογικῇ ἐρευνῇ νὰ ἐξακριβωθῇ πρῶτον πῶς προφέρεται ἡ λ. ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἐκασταχοῦ καὶ εἶτα νὰ σχετισθῇ πρὸς ἄλλας. Οὐδεμίαν ὁμως ἔδωκε προσοχὴν εἰς τὴν προφορὰν τῆς λ., διὸ ἀδιαφόρως γράφει ταύ-

· Νειμπουργιό, ὅτε δὲ Νειμποργιό, οἷον αἷδη ἐρχο-
ιγματευθῶμεν . . . πλείότερά τινα γράφοντες περὶ τοῦ

· ὁμῶ τοῦ ἔτους ἐκείνου 1892 σελ. 409 κ. ἐ.

-2- ἰρθῆς γραφῆς γίνεται λόγος κατωτ.

ρήτην ἐντολὴν τοῦ δωρητοῦ. — (4) Ἑτυμολογία Γουδ. σ. 142, 35. «Τί ἐστὶ δηνάριον; Τὸ τὰ δεινὰ αἶρειν παρεχόμενον.» ».

Ταῖς ἐρμηνευτικαῖς ταύταις παρατηρήσεσιν, ὧν τὴν « χρησιμότητα » αὐξάνει ἡ ἐξίσωσις τῆς παλαιᾶς καὶ τῆς νῦν δραχμῆς (« τὰ ἡμέτερα νομίσματα ») καὶ ἡ παράθεσις τῆς ἐτυμολογίας (!) τῆς λέξεως δηνάριον, ἀκολουθοῦσιν ἐν σελ. 302 - 304 « Συμπληρωματικὰ περὶ Δερριόπου » ἐν οἷς λόγος γίνεται περὶ τῆς θέσεως τοῦ Τζεπιγκόβου καὶ τῆς Δερριόπου χώρας καὶ πόλεως. Τῶν « συμπληρωματικῶν » τούτων παρατίθημι τὸ χωρίον

« Ἡ λέξις πολιτάρχαι σημαίνει τὴν ἀνωτάτην ἀρχὴν μιᾶς πόλεως καὶ οὐχὶ χώρας, ἔχουσα δικαίωμα νὰ συγκαλῇ τὴν βουλὴν ἐν τῷ βουλευτηρίῳ »

ὅ καὶ τὴν ἀξίαν τῶν « συμπληρωματικῶν » ἐμφαίνει.

Ἐν Θεσσαλονίκῃ, τῇ 14 Δεκεμβρίου 1906.

ΠΕΤΡΟΣ Ν. ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΝΕΟΕΛΛΗΝΙΚΟΥ ΓΕΩΓΡΑΦΙΚΟΥ ΟΝΟΜΑΤΟΣ ΝΙΜΠΟΡΓΕΙΟΥ

Είναι γνωστή τοῖς πᾶσιν ἡ ἱστορία τῆς λ. Νιμποργειοῦ· ἰθὺς-
ρεῖτο ὑπὸ πάντων ἡμετέρων τε καὶ ἀλλοδαπῶν φιλολόγων ὡς ἀκραι-
φνῶς Ἑλληνική, αὐτὸ τοῦτο τὸ ἐμπόριον (ἐμπορεῖον) μετὰ τοῦ ἐν
ἀρχῇ προσκολληθέντος ν ἐκ τοῦ ἀρσενικοῦ ἄρθρου τὸν (τὸν ἐμπο-
ρεῖον). ὁπότε πρὸ δεκαπενταετίας ἐν ἔτει 1892 ὁ μακαρίτης Ἀ.
Μηλιαράκης, ὁ τοσαύτας προσενεγκὼν εἰς τὴν ἐπιστήμην ὑπηρεσίας,
διὰ τῆς ἐν τῷ περιοδικῷ α' Ἐστία» (1) δημοσιευθείσης διατριβῆς αὐτοῦ
ὑπὸ νέαν ὁλως παρουσίασεν ὅψιν τοῖς φιλολογοῦσι τὸν Νιμπορ-
γεῖον (2). Ἰσχυρίσθη δηλ., ὑπὸ τοῦ Ducange κυρίως παρασυρθεὶς, ὅτι
ἡ λ. εἶναι φραγκικῆς προελεύσεως σύνθετος ἐκ τοῦ νιό (= νέον) -
μποῦργον (bourg), ὥστε νὰ σημαίνῃ προάστιον, νεάπολιν καὶ
προσῆγαγεν ἀποδείξεις τοῦ ἰσχυρισμοῦ ἐκείνου αἵτινες ἀμφιβάλλω ἂν
ἐπεισαν τότε πάντας. Ἡμεῖς ἐρχόμεθα διὰ τῆς παρούσης μελέτης τὸ
μὲν ἀναιρέσωμεν τὰς ἀποδείξεις ἐκείνας, τὸ δὲ νὰ προσαγάγωμεν νέας,
δι' ὧν θέλει καταφανῆ ὅτι ὁ νεοελληνικὸς Νιμποργεῖος εἶναι αὐτὸ
τὸ ἀρχαῖον ἑλληνικὸν ἐμπορεῖον.

Σφάλμα τοῦ Μηλ. ὑπῆρξεν ὅτι οὐδαμῶς ἠρεύνησεν τὸ ζήτημα
ἀπὸ γλωσσικῆς ἀπόψεως, διότι γράφει μὲν ἐν τῇ δημοσιευθείσῃ δια-
τριβῇ αὐτοῦ ὅτι αἷ τοιαύτη (δηλ. ἀπὸ τοῦ ἐμπορεῖον) παραγωγή.
τῆς λ. εἶναι ἐντελῶς ἐσφαλμένη καὶ ἀνυπόστατος ὡς ἐξήγαγον ἐκ
μεταγενεστέρων ἐτυμολογικῶν ἐρευνῶν, ἀλλ' ἔδει ἐν τοιαύτῃ ἐτυμο-
λογικῇ ἐρεύνῃ νὰ ἐξακριβωθῇ πρῶτον πῶς προφέρεται ἡ λ. ὑπὸ τοῦ
λαοῦ ἐκασταχοῦ καὶ εἶτα νὰ σχετισθῇ πρὸς ἄλλας. Οὐδεμίαν ὁμως
ἰδωκε προσοχὴν εἰς τὴν προφορὰν τῆς λ., διὸ ἀδιαφόρως γράφει ταύ-
την Νειμποργιό, ὅτε δὲ Νειμποργιό, ὅλον αἷδη ἐρχό-
μεθα γματευθῶμεν . . . πλείοτερά τινα γράφοντες περὶ τοῦ

ὁμῶ τοῦ ἔτους ἐκείνου 1892 σελ. 409 κ. ἐ.
τῆς ὁρθῆς γραφῆς γίνεται λόγος κατωτ.

γεωγραφικοῦ ὀνόματος Νειμπουργιό» (1), καὶ «τὰ πλοῖα τῶν Ἀνδρίων τοῦ κάτω κάστρου προσορμίζονται εἰς τὸν βόρειον μυχὸν τοῦ κόλπου τῆς πόλεως Ἀνδρου τὸν καλούμενον ἐμπορεῖον, κοινῶς δὲ ὑπὸ τῶν ἐγχωρίων Νειμπουργειό» (2), ἐνῶ μικρὸν κατωτέρω αὐτοὶ καὶ συνοικισμοὶ φέροντες τὸ ὄνομα Νιμποργιό», «τὰ ἐν ταῖς Ἑλληνικαῖς νήσοις Νειμπουργιά»· ἐκ δὲ τῶν κατωτέρω ῥηθησομένων θέλει φανῇ ὁπόσην σπουδαιότητα ἔχει πρὸς λύσιν τοῦ ζητήματος ἡμῶν ἡ προφορὰ τῆς λ. Ὅτι τὸ ἰταλικὸν *borgo* προῆλθεν ἐκ τοῦ μεσαιωνικοῦ λατινικοῦ *burgus*, οὐδεμία ὑπάρχει ἀμφιβολία· ἀγνοῶ ὅμως ἐγὼ τοῦλάχιστον ἂν ἐν τοῖς μεσαιωνικοῖς χρόνοις προσφέρετο παρὰ τοῖς Νεολατίνοις *borgo* καὶ *burgo*. Ὁ Γαλάτης Ducange ἐν τῷ γλωσσάρίῳ αὐτοῦ τῆς *mediae et infimae latinitatis* γράφει «*burgus burgum : ita appelabant crebra habitacula . . .*»· ἀλλ' πλείστοις μεσαιωνικοῖς ἐγγράφοις ὁ εἰς μόνον τύπος *borgo* φέρται ὡς παρὰ Σάθα (3) «*borgo di Capsali*», *borgho dela N' rina*» παρὰ Λάμπρω (4) «*Nel borgo di detto Castello*». φανερόν ὅτι ἡ λ. μποῦργον ἦν ὁ Ducange ἐν τῷ *Clossar. Graec.* 973 ἐρμηνεύει «μποῦργος *burgum suburbium*, προάστ· εἶναι αὕτη αὕτη ἡ φραγκικὴ λέξις *burgo (borgo)*. Πολλαχοῦ, ἀπο τῆς 13ης ἑκατοντ., εἰσαχθέν ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ τὸ μποῦργον· εἰς δὴλωσιν τοῦ *borgo* παρέμεινεν ὡς ὄνομα χωρίων, συνοικισμῶν παρ' ἡμῖν· οὕτως ἐν Κυθήροις ἡ ὑπὸ τὸ ἐνετικὸν φρούριον τῆς πόλεως Κυθήρων συνοικία καλεῖται ἔτι καὶ νῦν μέσα μποῦργον ἢ μποῦρκον (5), ἐνῶ πόρρω τούτου εἰς ἀπόστασιν ὥρας κεῖται ἄλλο χωρίον μποῦργον καλούμενον, ἐν Τήνῳ ἡ πρωτεύουσα τῆς νήσου ἐπὶ Ἑνετῶν ἐκαλεῖτο Εὐμποῦργο, οὕτω δὲ καὶ νῦν ἡ θέσις (6). Τὴν λ. λοιπὸν ταύτην «μποῦργον» ἐν Κυθήροις, Τήνῳ σωζομένην λατινικὴν ὁ Μηλ. ἐνόμισε ὅτι ἀνεῦρεν ἐν τῷ νεοελληνικῷ Νιμπουργειῷ γράφων «τὸ ὄνομα τοῦτο (Νιμπουργειός) ὑπὸ ἕτερον τύπον μαρτυροῦντα τὴν ἀληθῆ καταγωγὴν αὐτοῦ εὐρίσκεται ἐν Κυθήροις καὶ ἐν Τήνῳ».

(1) «Ἐστία» 1892 σελ. 409 στήλ. α'.

(2) Ἐνθ' ἄνωτέρω.

(3) Μημ. Ἑλλην. ἱστορίας τόμ. 6 σελ. 307.

(4) Νέου Ἑλληνομνημονος τόμ. Α' σελ. 494.

(5) Μηλιαράκη «γεωγραφία τοῦ νομοῦ Ἀργολίδος» ἐν τῇ περιγραφῇ τῶν Κυθήρων.

(6) Ἐστία 1892 σελ. 410 στήλ. α'.

Ἄς ἐξετάσωμεν λοιπὸν τὴν λ. ὡς σύνθετον ἀπὸ τοῦ α' συνθετικοῦ μέρους ἀνιός». Ἡ λ. νέος ἀληθῶς προφέρεται σήμερον νιός διὰ τὸν καταβιβασμὸν τοῦ τόνου ἐπὶ τῆς τελευταίας συλλαβῆς, τοῦ παραλήγοντος νε ἐξασθενήσαντος εἰς νι· οὕτω δὲ λέγεται νῦν ἀνιός καὶ παλληκάρη, ἀνιός καρπός, ἡ ἀνιότης. Ἐν συνθέσει ὁμοίως ἡ πρώτη συνθετικὴ λ. τὸ νέος περιῆλθεν εἰς τὸ νιο-, οἷον αοὶ νιό-νυφοι (= νεόνυμφοι) (ὅπερ ἐπὶ τῆς αὐτῆς σημασίας ἐν τῇ δυτικῇ Θεσσαλίᾳ λέγεται ἀτὰ νιογάμπρια), ἀό νιόπαντρος, τὸ «Νιο-χῶρι». Ἐπὶ τῶν συνθέτων τούτων λ. παρατηρητέον ὅτι τὸ νέος συντεθὲν οὐδόλως περιῆλθεν εἰς νι- ἀλλ' εἰς νιο- ὡς καὶ ἀπλῶς ἠκούετο, ὅπερ καθ' ἡμᾶς πολὺ σημαίνει, διότι ἡ λ. Νιμποργειός οὐδαμοῦ ἀκούεται σήμερον **Νεο**μποργειός ἀλλὰ μόνον **Νεμ**μποργειός, καὶ ἐν αὐτῇ δὲ τῇ μόνη κατὰ τὸν Μηλ. γραπτῇ μαρτυρίᾳ τῇ παρὰ Κρουσίῳ κειμένη, περὶ ἧς διὰ πλειόνων κατωτέρω, φέρεται Νι(μποργειός). Ἀλλ' ἅς ἀνατρέξωμεν εἰς ὅμοια παραδείγματα ἐξ ἀρχαιοτέρων χρόνων· οὕτω τὸ Ναβαρίνον ἐλέγετο **Νεό**καστρον καὶ ἐγράφετο ὁμοίως ὡς ἐκ τοῦ χρονικοῦ Μάτση (1) φαίνεται ἀῆρθε μία βάρκα ἀπὸ τὸ **Νεό**καστρο τὸν Ἀναβαρίνο . . . » (2) οὐχὶ δὲ Νίκαστρον. Ἄς σημειωθῇ δ' ἐνταῦθα ὅτι καὶ ἡ λ. Νιόκαστρον εἶναι συντεθειμένη ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς λ. νιός καὶ τῆς Λατινικῆς κάστρον ὡς καὶ τὸ (κατὰ Μηλ.) Νιμποργειός.

Περὶ τοῦ 6' συνθετικοῦ μποργειός παρατηροῦμεν τὰ ἐξῆς: Σήμερον οὐδαμοῦ προφέρεται Νιμπουργιός· ὁ Μηλ. ὡς ἀνωτέρω εἰδομεν ἀδιαφόρως ἀναγράφων ταύτην (Νιμποργειός καὶ Νιμπουργειός) ἀφίνει νὰ ἐννοηθῇ ὅτι προφέρεται κατὰ τόπους καὶ οὕτω καὶ ἄλλως. Ἐπειδὴ ὅμως ἡ λ. ἀκούεται πανταχοῦ Νιμποργειός, ἐκ τούτου δὲν ἔπεται ὅτι μόνον πρὸς τὸ ἀρχαῖον ἐμπορεῖον πρέπει νὰ σχετισθῇ, διότι δὲν θάπεκλείετο συγχρόνως καὶ πρὸς τὸ φραγκικὸν *borgo* - (Νι-)μποργειός συγγένεια (3)· ἀληθῶς δὲ κατὰ τὴν ἀνωτέρω ῥηθείσαν σύνθεσιν τοῦ νέον-κάστρον Νιόκαστρον ἡδύνατο

(1) Παρὰ Σάθα ἐν Ἑλληνικοῖς ἀνεκδότοις τόμ. Α' σελ. 214..

(2) Τοῦ Ἰτους 1667.

(3) Καὶ ἂν ἐκ τοῦ Ἰταλ. *borgo* εἶχε τὴν ἀρχήν, πάλιν θὰ προσεδόκα τις ἐν τῇ ἡμετέρᾳ γλώσσῃ τὴν προφορὰν βοῦργο, οὐχὶ βόργο, διότι τὸ Ἰταλ. ο κλειστότερον τοῦ ἡμετέρου ὄν, ἡμεῖς ἠκούομεν καὶ ἀπεδίδομεν συνήθως διὰ τοῦ ου. Πρὸς. Μεσαιων. κ. Ν. Ἑλλην. τόμ. Β' σελ. 289-90. Σημ. Συντ. Ἀθηνᾶς.

νὰ γείνη καὶ τοῦ νέον-*borgo* (οὐχὶ μποῦργον ὡς ἐλληνιστὶ ἐλέγτο) ἢ σύνθεσις. Ἀλλ' αἱ ἐξῆς παρατηρήσεις κωλύουσιν ἡμᾶς νὰ δεχθῶμεν τὸ *borgo* ὡς β' συνθετικόν, 1) ὅτι ὁ τόνος ἐν τῇ λ. Νιμποργειός εὐρίσκεται ἐν τῇ τελευταίᾳ συλλαβῇ· ὥφειλε δὲ κατὰ τὸ ἐν Τήνῳ ἔξω-μποῦργον = Ξώμπουργο νὰ τονισθῇ καὶ Νιόμποργο, ὅπερ ὁμως δὲν συμβαίνει· 2) ὅτι, ἐκτὸς τοῦ τονικοῦ ζητήματος, ἐν τῷ β' συνθετικῷ μέρει *borgo*-μποργειός πῶς νὰ ἐρμηνευθῇ τὸ τέλος -ίος (-γειός), βοῶν ὅτι ἐνταῦθα ὑπόκειται φθόγγος ἰ(ός); Πάσας ταύτας τὰς φωνητικὰς δυσκολίας αἶρει ἡ πρὸς τὸ ἐμπορεῖον ἀναγωγὴ τῆς λ.

Περὶ τοῦ ἐμπορείου ὁ Μηλ. γράφει τὰ ἐξῆς: αἱ λ. ἐμπόριον ἀπὸ τῆς ἀπωτάτης ἀρχαιότητος μέχρι σήμερον ἔμεινεν ἀναλλοίωτος· εἰς ὅλας τὰς δημώδεις διαλέκτους τῶν Ἑλλήνων ἐμπόριον καὶ ἐμπορεύομαι λέγονται ὡς καὶ ἐν τῇ κλασικῇ ἀρχαιότητι» (1). Βεβαίως τὸ ἐμπόριον καὶ κατὰ τοὺς μέσους χρόνους (ἰδ. κατωτ.) καὶ νῦν πανταχοῦ λέγεται ἐμπόριον οὐχὶ δὲ ἐμποριόν, ἐνταῦθα ὁμως πρόκειται περὶ τῆς λ. ἐμπορεῖον, ἥτις οὐδένα ξενίζει, ἂν μετεβλήθῃ εἰς ἐμπορειόν, ἀναλογιζόμενον ὅτι καὶ πολλῶν ἄλλων λέξεων εἰς -εῖον τὸ τέλος περιῆλθεν εἰς -ειόν (ὑπενθυμίζομεν μόνον τὰ σχολεῖον-σχολειό, ἐργαλεῖον-ἐργαλειός, τὸ τελευταῖον μάλιστα καὶ διὰ τὴν ἀλλαγὴν τοῦ γένους ἀπὸ οὐδ' εἰς ἀρσεν. ἦν καὶ τὸ ἐμπορεῖον ἔπαθε (2). Τὸ δ' ἐν ἀρχῇ ἀκουόμενον ν, περὶ οὗ ὁ Μηλ. διδάσκει ἀτὸ ἐν ἀρχῇ ν μαρτυρεῖ ὅτι αὐτόθι ὑπάρχει λείψανον λέξεως ἄλλης», ἄριστα ἐρμηνεύεται ἀπὸ τοῦ προηγουμένου ἄρθρου τὸν-ἐμπορειόν, οὐ πλεῖστα ὅσα ἔχομεν ἀνάλογα, προβὰν κατὰ τὴν κλίμακα: τὸν-ἐμπορειόν, τὸν-νεμποργειόν, ὁ-νιμπορειός, ὁ-Νιμποργειός. Περὶ δὲ τῆς τοῦ νε- εἰς νι- τροπῆς ἴδε ὅσα ἀνωτέρω εἶπομεν. Οὕτως ὁμαλὴ παρίσταται φωνητικῶς ἡ μεταβολὴ τοῦ ἐμπορεῖον εἰς Νιμποργειόν.

(1) «Ἐστ(α)» ἐνθ' ἀνωτ.

(2) Καὶ ὀνόματα εἰς -ιον πάλαι λήγοντα μετεσχηματίσθησαν βραδύτερον εἰς -εῖον καὶ νῦν λήγουσιν εἰς -ειό, πρβλ. χειμᾶδιον ὅθεν ἐν Ἰκάρῳ ἔτι χειμᾶδιο ἀλλὰ χειμαδεῖο ἐν Κρήτῃ, τυροκόμιον ὅθεν τυροκόμιο ἐν Ἰκάρῳ ἀλλὰ τυροκομεῖο συνήθως, ὅπως τυροκομεῖον κεῖται ἤδη παρὰ Πολυδεύκει καὶ Ἡσυχίῳ. Ὁμοίως εὐρίσκεται ἐν πολλοῖς χειρογράφαις τοῦ Στράβωνος καὶ Πολυδίου τύπος ἐμπορεῖον παρὰ τὸν ἀρχαιότερον ἐμπόριον. Ἐπλάσθη ἄρα ὄντως ὁ τύπος. πρβλ. Μαισαιων καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σ. 460 Σημ. Συντ. Ἀθην.

Ὁ κύριος ὁμως λόγος δι' ὃν ὁ Μηλ. καὶ αὐτὸς πρότερον ἐκ τοῦ ἐμπορεῖον παράγων τὴν λ. εἶτα μετέγνωσεν εἶναι ὅτι χωρία μικρὰ οἱοί οἱ σημερινοὶ Νιμπουργειοὶ ἄνευ οὐδεμιᾶς ἐμπορικῆς σημασίας διὰ τὰς νήσους ἐν αἷς εὐρίσκονται, πῶς εἶναι δυνατόν νὰ ὀνομασθῶσιν ἐμπορεῖα, ἀφοῦ εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐμπορεῖον = ἐμπορικὸς λιμὴν, ἐμπορικὸς τόπος. «Εἶναι ἀληθές», γράφει αὐτὸς τὸ ὄνομα ἐμπόριον καὶ ἐμπορεῖον ἀπαντᾷ παρὰ τοῖς ἀρχαίοις ὡς ὄνομα λιμένων τινῶν καὶ πόλεων, ἰδίως ἐπὶ τῶν πρὸς τὴν Μεσόγειον νεουσῶν παραλιῶν τῆς Ἀφρικῆς καὶ ἐπὶ τῶν τοῦ Εὐξείνου, προσελθὼν ἐξ ἰδιαζούσης αὐτόθι ἐμπορικῆς κινήσεως, εἰς ἣν συνέτρεχε τὸ ἐπιτήδειον τῆς γεωγραφικῆς θέσεως καὶ οἱ ἐν αὐτοῖς ἄποικοι· ἀλλὰ τὰ ἐν ταῖς Ἑλληνικαῖς νήσοις Νειμπουργιά οὐδὲν κοινὸν ἔχουσι πρὸς τοιαύτην παράστασιν». Ἰνα δὲ δείξῃ ὅτι ὄντως τὰ σημερινὰ Νιμπουργειά οὐδεμίαν ἔχουσιν ἐμπορικὴν σημασίαν, ἀναγράφει ἐν πρὸς ἐν καὶ ἐξετάζει τὴν θέσιν ἐνὸς ἐκάστου αὐτῶν, καταλήγει δὲ οὕτως: «ἐμπορεῖα εἰς τὰς θέσεις τὰς ὀνομαζομένας Νειμπουργιά δὲν εἶχον λόγον ὑπάρξεως». «Χωρία καὶ συνοικισμοὶ φέροντες τὸ ὄνομα νειμποριό, ἐμποριό ὑπάρχουσιν ἐν ταῖς νήσοις Ἀνδρῶν, Θήρας, Χάλκη τῇ παρὰ τῇ Ῥόδῳ, Καλύμνῳ, Νισύρῳ, Κάσῳ, Σύμῃ, Χίῳ ἰσως δὲ καὶ ἐν ἄλλαις, ἀλλὰ τὰ παραδείγματα τούτων ἀρκοῦσι πρὸς τὸν σκοπὸν μας» (1). «Πιθανὸν τὸ ὄνομα τοῦτο νὰ ὑπάρχῃ καὶ ἐν ἄλλαις νήσοις, ἀλλὰ δὲν ἠδυνήθην ν' ἀνεύρω ἕτερα παραδείγματα, διότι οὔτε πᾶσας τὰς νήσους τῶν Ἑλληνικῶν θαλασσῶν περιηγήθην οὔτε περὶ πασῶν ὑπάρχουσι μονογραφίαι». Καὶ ἐγὼ δ' αὐτὸς ἐρευνήσας δὲν εὗρον ἕτερον Νιμπουργεῖον, διὰ τοῦτο δὲ θέλω περιορισθῇ ἐπὶ τῶν ὀκτὼ Νιμπουργεῖων τοῦ Μηλ. συμπληρῶν ἢ διορθῶν ὅσα τυχὸν παρ' αὐτῷ δὲν ἐκτίθενται ἀκριβῶς.

α1) ἐν Ἀνδρῳ Νειμπουργιό λέγεται ἡ περὶ τὸν βόρειον μυχὸν τοῦ λιμένος συνοικία, ἡ ἐκτὸς τῶν τειχῶν τῆς πόλεως Ἀνδρου τῆς κειμένης ἐπὶ ἀκρωτηρίου μακροῦ ἐφ' οὗ καὶ τὸ μεσαιωνικὸν φρούριον ἐν ᾧ περιεκλείετο· τὸ δὲ νειμπουργιό καίται ἐκτὸς τῶν τειχῶν τῆς

2) «ἐν Θήρᾳ ἐμποριό καλεῖται μεσόγειον χωρίον μετὰ τοῦ εἰς τὰ μεσημβρινὰ τῆς νήσου κείμενον, ἀπέχον τοῦ χωρίου, ἐνθα κάστρον, ἡμίσειαν ὥραν πρωτεύουσα ὃν τοῦ ἐκ

τούτου κατὰ τὴν τέως ἐτυμολογίαν κληθέντος δήμου 'Εμπορείου». 3) ἐν Κάσῳ α' Ἐμποριός καλεῖται κωμίον παράλιον ἐνθα ναυπηγεῖον πρὸς Α. τοῦ Φρῦ (1) κείμενον τοῦ ἐπινεῖου τῆς 'Αγ. Μαρίνης (πρωτεύουσας τῆς νήσου). Τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον τῆς νήσου κεῖται πρὸς μεσημβρίαν τοῦ 'Εμποριοῦ». Ἐνταῦθα ἃς προστεθῇ, ἐπειδὴ παρὰ Μηλ. δὲν ὀρίζεται ποῦ τῆς νήσου Κάσου κεῖται ὁ 'Ευπορειός, ὅτι εὐρίσκεται εἰς τὴν Β. παραλίαν αὐτῆς. 4) ἐν Καλύμνῳ αὐτῷ καλεῖται λιμὴν εἰς τὰ βόρεια τῆς νήσου παρ' ᾧ καὶ οἰκήσεις τινὲς ἀπέναντι κείμενος τῆς νησίδος Τελέντου, πόρρω τῆς πρωτεύουσας τῆς νήσου (χώρας), ἥς ὑπέρκειται τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον· ἀλλὰ καὶ ἐν 'Εμποργίῳ ὑπάρχει ἡρειπωμένον κάστρον». 5) ἐν Χάλκῃ ατῇ πρὸς Δ. τῆς 'Ρόδου κειμένη ὁ κύριος λιμὴν λέγεται 'Εμποριό καὶ Σκάλα. Κεῖται πρὸς Α. τῆς μεσογείου πρωτεύουσας τῆς νήσου, ἐνθα καὶ τὸ ἀπέχον μίαν ὥραν τοῦ λιμένος μεσαιωνικὸν κάστρον· κατ' ἀκρίβειαν 'Εμποργεῖό λέγεται ὁ ὅρμος ὅστις κεῖται εἰς τὸ ΝΑ. μέρος τῆς νήσου, Σκάλα δὲ ἡ παρ' αὐτὸν συνοικία. 6) αὖν Νισύρῳ ἥτις εἶναι νῆσος περιφερὴς ἀποτελουμένη ἐξ ἐνὸς ὅρου ἔχοντος ἐν μέσῳ πεδινὴν χώραν σχηματιζομένην ἐκ παλαιοῦ σβεσθέντος κρατῆρος ἡφαιστείου, ὑπάρχει ἐπίσης χωρίον Νειμπουργιό πρὸς τὰ βόρεια ὑψηλὰ χεῖλη τοῦ κρατῆρος εἰς ὕψος περίπου 430 μέτρων, πρὸς τὰ μεσημβρινὰ δὲ χεῖλη ὑπάρχει χωρίον Νῆμα. Πρὸς Β. τοῦ Νειμπουργιοῦ καὶ ἐν ἀριστερᾷ τῷ εἰσιόντι εἰς τὸν λιμένα τῆς νήσου Μανδράκι κεῖται τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον, ἐνθα σήμερον ὑπάρχει μονή». 7) ἐν Σύμῃ α' Νειμπουργιός λέγεται ὁ ἕτερος τῶν δύο μυχῶν τοῦ κόλπου τῆς Σ. ὁ πρὸς Β., περὶ τὸν πρὸς Μ. δὲ κεῖται ἡ σημερινὴ πόλις τῆς νήσου». 8) ἐν τέλει σημειοῦμεν ὅτι ἐν Χίῳ ἐν τῇ περιφερείᾳ τῶν μαστιχοχωρίων Ἐμποριός λέγεται τὸ ἀκροθαλάσσιον τοῦ πρὸς τὸ μεσημβρινοδυτικὸν τῆς νήσου κειμένου χωρίου Πυργίου ἐνθα (λέγει ὁ Πασπάτης ἐν τῷ Χιακῷ Γλωσσαρίῳ πλανηθεὶς ἐκ τῆς φερομένης ἐτυμολογίας) τὸ πάλαι ἦτο τῶν χωρίων ὁ λιμὴν καὶ τὸ 'Εμπορεῖον παραθέτει δὲ καὶ δίστιχον :

(1) Τὸ Φρῦ (ἀπὸ τοῦ φρύδι-φρύι-φρῦ?) εἶναι κωμόπολις ἔχουσα περὶ τὰς 200 οἰκογενεάς· οὐχὶ δ' ἀκριβῶς λέγεται ἐνταῦθα ὅτι πρωτεύουσα τῆς νήσου εἶναι ἡ 'Αγ. Μαρίνα, διότι πρωτεύουσα εἶναι αὐτὸ τὸ Φρῦ ἔδρα τοῦ τούρκου διοικητοῦ (καϊμακάμη) καὶ τοῦ μητροπολίτου Κάσου καὶ Καρπάθου, μέχρι δὲ τοῦ 1860 δὲν εἶχεν εἰμὴ ὀλίγους χθαμαλοὺς οἰκίσκους.

Εἰν' τά θελα στὸν Ἐμποργιόν νὰ πέσω μέσ' τὰ λέπια
γιὰ νὰ μὲ φῆ ἡ θάλασσα καὶ τοῦ γιαλοῦ ἡ λέπρα.

Ἐν Πύργῳ ὑπάρχει ὀχυρωματικὸς πύργος μετὰ τάφρου καὶ πλησίον τὰ ἐρείπια φρουρίου καλουμένου νῦν τῶν Ἀπολύχνων». Ταῦτα κατὰ τὸν Μηλ. ὅστις παρετήρησεν ὅτι πάντα τὰ μνημονευθέντα Νιμποργειά ἀκεῖνται ἐκτὸς τῶν φρουρίων τῶν καὶ κάστρων καὶ καστελλίων καλουμένων», ἐξέλαβε λοιπὸν αὐτὰ ὡς νέους ἔξω τῆς πόλεως συνοικισμούς· δεύτερον, ὅτι ἀπὸ ὄνομα Νειμπουργιός ἀναφέρεται εἰς νήσους ἐφ' ὧν ἐπὶ μακρὸν ἐκυριάρχησαν Ἐνετοί, Γενουαῖοι; τὰ τάγματα τῶν ἱπποτῶν τοῦ Ἀγ. Ἰωάννου καὶ τῆς Μάλτας», αὐτῖνες πρῶτον ἔργον ἐποιοῦν μετὰ τὴν κατάληψιν ἐκάστης νήσου τὴν ἰδρυσιν εὐθὺς φρουρίου ὅπερ ὠνόμαζον κάστρον, καστέλλι, φορτέτζα· ἐν τοῖς φρουρίοις δὲ τούτοις ποῦ μὲν περιεκλείετο καὶ ἡ πόλις ποῦ δὲ κατῴκουν ἐν αὐτοῖς μόνον οἱ κατακτῆται μετὰ τῆς φρουρᾶς αὐτῶν· σὺν τῷ χρόνῳ δ' ἔξω τῶν φρουρίων τούτων ἐγίνοντο συνοικισμοὶ borgo ἢ bourgo ὑπὸ τῶν κατακτητῶν φράγκων κληθέντες κατὰ τὸν Ducange «crebra habitacula constituta . . . seu domorum congregatio quae muro non clauditur», ἀλλὰ κατόπιν αὐξανομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μπούργων καὶ ἀναφυομένων ἄλλων ἀναγκῶν κοινωνικῶν καὶ ναυτιλιακῶν ἐκτίζοντο ἀπώτερον τῶν μπούργων νέα μποῦργα ἃτινα ἐν τῇ κοινῇ διαλέκτῳ ὠνομάσθησαν Νειμπουργιά (νειὸ-μποῦργο)· παραβάλλει δὲ τοὺς οὕτω κληθέντας νέους συνοικισμοὺς πρὸς τὰ πολλαχού νῦν Νεοχώρια τῆς Ἑλλάδος ἢ Νεαπόλεις. Οὐδεμία ἀληθῶς ὑπάρχει ἀντίρρησης ὅτι τὰ σημερινὰ Νιμπουργειά εὐρίσκονται μακρὰν τῶν φρουρίων· ἐπίσης τὸ λεχθὲν ὅτι ἔξω τῶν φρουρίων ἐγίνοντο συνοικισμοὶ καὶ ἐσχηματίζοντο πολίχναι εἶναι ἀληθές, διότι ὁ τε Ducange καὶ τὰ σωζόμενα μποῦργα καὶ τὰ ἀναφερόμενα τοιαῦτα ἐν πλείστοις μεσαιωνικοῖς ἐγγράφοις (1) μαρτυροῦσι τοῦτο. Τὸ ὅτι ὁμως αὐξανομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μπούργων καὶ ἀναφυομένων ἄλλων ἀναγκῶν ἐκτίζοντο ἀπώτερον τῶν μπούργων νέα μποῦργα αλούμενα Νιμπουργειά, τοῦτο μόνον εἰκάζεται μηδεμιᾶς ὑπαρχούσης μαρτυρίας. Ἀλλὰ κατὰ τὰ ἀνωτέρω εἰρημένα ἔδει βεβαίως νὰ

(1) Ἴδ. ἀνωτέρω τὰ σημειωθέντα. ἔτι δὲ ἐν χρονικῷ Μάτεση παρὰ Σάθα Ἑλλην. εκδ. τόμ. Α' σελ. 218, 220, μπούργου Νάξου «Ἐστία» 1891 σ. 363

τούτου κατὰ τὴν τέως ἐτυμολογίαν κληθέντος δήμου 'Εμπορείου».

3) ἐν Κάσῳ α' Ἐμποριός καλεῖται κωμῖον παράλιον ἐνθα ναυπηγεῖον πρὸς Α. τοῦ Φρῦ (1) κείμενον τοῦ ἐπινείου τῆς 'Αγ. Μαρίνης (πρωτευούσης τῆς νήσου). Τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον τῆς νήσου κεῖται πρὸς μεσημβρίαν τοῦ 'Εμποριοῦ». Ἐνταῦθα ἃς προστεθῇ, ἐπειδὴ παρὰ Μηλ. δὲν ὀρίζεται ποῦ τῆς νήσου Κάσου κεῖται ὁ 'Ευπορειός, ὅτι εὐρίσκεται εἰς τὴν Β. παραλίαν αὐτῆς. 4) ἐν Καλύμνῳ αὐτῷ καλεῖται λιμὴν εἰς τὰ βόρεια τῆς νήσου παρ' ᾧ καὶ οἰκήσεις τινὲς ἀπέναντι κείμενος τῆς νησίδος Τελέντου, πόρρῳ τῆς πρωτευούσης τῆς νήσου (χώρας), ἧς ὑπέρκειται τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον· ἀλλὰ καὶ ἐν 'Εμποργίῳ ὑπάρχει ἡρειπωμένον κάστρον». 5) ἐν Χάλκῃ ατῇ πρὸς Δ. τῆς 'Ρόδου κειμένη ὁ κύριος λιμὴν λέγεται 'Εμποριό καὶ Σκάλα. Κεῖται πρὸς Α. τῆς μεσογείου πρωτευούσης τῆς νήσου, ἐνθα καὶ τὸ ἀπέχον μίαν ὥραν τοῦ λιμένος μεσαιωνικὸν κάστρον» κατ' ἀκρίβειαν 'Εμποργειό λέγεται ὁ ὅρμος ὅστις κεῖται εἰς τὸ ΝΑ. μέρος τῆς νήσου, Σκάλα δὲ ἡ παρ' αὐτὸν συνοικία. 6) αὖ ἐν Νισύρῳ ἥτις εἶναι νήσος περιφερῆς ἀποτελουμένη ἐξ ἐνὸς ὅρου ἔχοντος ἐν μέσῳ πεδινὴν χώραν σχηματιζομένην ἐκ παλαιοῦ σβεσθέντος κρατῆρος ἡφαιστείου, ὑπάρχει ἐπίσης χωρίον Νειμπουργιό πρὸς τὰ βόρεια ὑψηλὰ χεῖλη τοῦ κρατῆρος εἰς ὕψος περίπου 430 μέτρων, πρὸς τὰ μεσημβρινὰ δὲ χεῖλη ὑπάρχει χωρίον Νῆμα. Πρὸς Β. τοῦ Νειμπουργιοῦ καὶ ἐν ἀριστερᾷ τῷ εἰσιόντι εἰς τὸν λιμένα τῆς νήσου Μανδράκι κεῖται τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον, ἐνθα σήμερον ὑπάρχει μονή». 7) ἐν Σύμῃ α' Νειμπουργιός λέγεται ὁ ἕτερος τῶν δύο μυχῶν τοῦ κόλπου τῆς Σ. ὁ πρὸς Β., περὶ τὸν πρὸς Μ. δὲ κεῖται ἡ σημερινὴ πόλις τῆς νήσου». 8) ἐν τέλει σημειοῦμεν αὐτὶ ἐν Χίῳ ἐν τῇ περιφερείᾳ τῶν μαστιχοχωρίων Ἐμποριός λέγεται τὸ ἀκροθαλάσσιον τοῦ πρὸς τὸ μεσημβρινοδυτικὸν τῆς νήσου κειμένου χωρίου Πυργίου ἐνθα (λέγει ὁ Πασπάτης ἐν τῷ Χιακῷ Γλωσσαρίῳ πλανηθεὶς ἐκ τῆς φερομένης ἐτυμολογίας) τὸ πάλαι ἦτο τῶν χωρίων ὁ λιμὴν καὶ τὸ 'Εμπορεῖον παραθέτει δὲ καὶ δίστιχον :

(1) Τὸ Φρῦ (ἀπὸ τοῦ φρύδι-φρύι-φρῦ?) εἶναι κωμόπολις ἔχουσα περὶ τὰς 200 οἰκογενείας· οὐχὶ δ' ἀκριβῶς λέγεται ἐνταῦθα ὅτι πρωτεύουσα τῆς νήσου εἶναι ἡ 'Αγ. Μαρίνα, διότι πρωτεύουσα εἶναι αὐτὸ τὸ Φρῦ ἔδρα τοῦ τούρκου διοικητοῦ (καϊμακάμη) καὶ τοῦ μητροπολίτου Κάσου καὶ Καρπάθου, μέχρι δὲ τοῦ 1860 δὲν εἶχεν εἰμὴ ὀλίγους χθαμαλοὺς οἰκίσκους.

Εἶν' τά θελα στὸν Ἑμποργιόν νὰ πέσω μέσ' τὰ λέπια
γιὰ νὰ μὲ φᾶ ἡ θάλασσα καὶ τοῦ γιαλοῦ ἡ λέπρα.

Ἐν Πύργῳ ὑπάρχει ὀχυρωματικὸς πύργος μετὰ τάφρου καὶ πλησίον τὰ ἐρείπια φρουρίου καλουμένου νῦν τῶν Ἀπολύχνων». Ταῦτα κατὰ τὸν Μηλ. ὅστις παρετήρησεν ὅτι πάντα τὰ μνημονευθέντα Νιμποργειά ακεῖνται ἐκτὸς τῶν φρουρίων τῶν καὶ κάστρων καὶ καστελλίων καλουμένων», ἐξέλαβε λοιπὸν αὐτὰ ὡς νέους ἔξω τῆς πόλεως συνοικισμούς· δεύτερον, ὅτι ἀτὸ ὄνομα Νειμπουργιός ἀναφέρεται εἰς νήσους ἐφ' ὧν ἐπὶ μακρὸν ἐκυριάρχησαν Ἐνετοί, Γενουαῖοι, τὰ τάγματα τῶν ἱπποτῶν τοῦ Ἀγ. Ἰωάννου καὶ τῆς Μάλτας», αοῖτινες πρῶτον ἔργον ἐποιοῦν μετὰ τὴν κατάληψιν ἐκάστης νήσου τὴν ἰδρυσιν εὐθὺς φρουρίου ὅπερ ὠνόμαζον κάστρον, καστέλλι, φορτέτζα· ἐν τοῖς φρουρίοις δὲ τούτοις ποῦ μὲν περιεχλείετο καὶ ἡ πόλις ποῦ δὲ κατῴκουν ἐν αὐτοῖς μόνον οἱ κατακτῆται μετὰ τῆς φρουρᾶς αὐτῶν· σὺν τῷ χρόνῳ δ' ἔξω τῶν φρουρίων τούτων ἐγίνοντο συνοικισμοὶ borgo ἢ bourgo ὑπὸ τῶν κατακτητῶν φράγκων κληθέντες κατὰ τὸν Ducange «crebra habitacula constituta . . . seu domorum congregatio quae muro non clauditur», ἀλλὰ κατόπιν αὐξανομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μπούργων καὶ ἀναφυομένων ἄλλων ἀναγκῶν κοινωνικῶν καὶ ναυτιλιακῶν ἐκτίζοντο ἀπώτερον τῶν μπούργων νέα μποῦργα ἅτινα ἐν τῇ κοινῇ διαλέκτῳ ὠνομάσθησαν Νειμπουργιά (νειὸ-μποῦργο)· παραβάλλει δὲ τοὺς οὕτω κληθέντας νέους συνοικισμοὺς πρὸς τὰ πολλαχού νῦν Νεοχώρια τῆς Ἑλλάδος ἢ Νεαπόλεις. Οὐδεμία ἀληθῶς ὑπάρχει ἀντίρρησης ὅτι τὰ σημερινὰ Νιμπουργειά εὐρίσκονται μακρὰν τῶν φρουρίων· ἐπίσης τὸ λεχθὲν ὅτι ἔξω τῶν φρουρίων ἐγίνοντο συνοικισμοὶ καὶ ἐσχηματίζοντο πολίχναι εἶναι ἀληθές, διότι ὁ τε Ducange καὶ τὰ σωζόμενα μποῦργα καὶ τὰ ἀναφερόμενα τοιαῦτα ἐν πλείστοις μεσαιωνικοῖς ἐγγράφοις (1) μαρτυροῦσι τοῦτο. Τὸ ὅτι ὁμως αὐξανομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μπούργων καὶ ἀναφυομένων ἄλλων ἀναγκῶν ἐκτίζοντο ἀπώτερον τῶν μπούργων νέα μποῦργα οὐμένα Νιμπουργειά, τοῦτο μόνον εἰκάζεται μηδεμιᾶς ὑπαρχούσης μαρτυρίας. Ἀλλὰ κατὰ τὰ ἀνωτέρω εἰρημένα ἔδει βεβαίως νὰ

1 Ἰδ. ἀνωτέρω τὰ σημειωθέντα. ἔτι δὲ ἐν χρονικῇ Μάτσει παρὰ Σάθα Ἑλλην. δ. τόμ. Α' σελ. 218, 220, μπούργου Νάξου «Ἐστία» 1891 σ. 363

προϋπάρχει τι μποῦργον, ἀναφυσισῶν δὲ σὺν τῷ χρόνῳ τῶν μνημονευθεισῶν ἀναγκῶν, νὰ συνοικισθῇ πόρρω νέον πάλιν μποῦργον· οὐδεὶς δὲ ποτε ἤθελε φαντασθῇ ὑπάρχον που νέον μποῦργον χωρὶς νὰ ὑπῆρξε πρὸ τούτου τὸ ἀπλοῦν μποῦργον, καθὼς ἡ Νεάπολις προῦποθέτει τὴν πόλιν καὶ τὸ Νεοχώριον τὸ χωρίον (1). Ἰδωμεν ἤδη ἂν ἐνθα σήμερον κεῖνται τὰ Νιμποργειά τὰ κατὰ Μηλ. νέα-μποῦργα, ἂν, λέγομεν, ἐσώθησαν ἀπλᾶ μποῦργα. Πᾶν τούναντίον παρατηροῦμεν· ἐν Ἀνδρῳ λ. χ. ὑπάρχει Νιμποργειός, συνοικισμὸς δὲ μποῦργον οὐδεὶς σώζεται οὐδὲ τοποθεσία τις παρὰ τὸ τεῖχος οὕτω λεγομένη ποτὲ ὑπάρχει οὐδὲ ὑπῆρξέ ποτε, διότι πᾶσα ἡ πόλις κατὰ τὸν μεσαιῶνα περιεβάλλετο ὑπὸ τείχους, ἐξω δ' αὐτοῦ μόνον πρὸ 80ετίας ἤρχισαν νὰ γίνωνται συνοικισμοί, πρέπει δὲ νὰ ἐνθυμώμεθα τὸ τοῦ Dueange ὅτι τὰ burga ἦσαν ἐξω τῶν τειχῶν. Ἐν ταῖς λοιπαῖς νήσοις ἐνθα Νιμπουργειοί, καθόσον γινώσκουμεν, οὐδὲν περιεσώθη τοπωνυμικὸν ὄνομα αμποῦργον», οὐδὲ αὐτὸς ὁ Μηλιαράκης τοιοῦτόν τι ἐγίνωσκειν. Ἐξ ἄλλου δὲ ὅπου μέχρι σήμερον λέγονται μποῦργα ἢ κατὰ τὸν μεσαιῶνα μνημονεύονται τοιαῦτα, οὐδεὶς ὑπάρχει Νιμποργειός· τούτου δ' ὁμως ἡδύνατό τις νὰ δώσῃ ἐξήγησιν ὅτι δὲν παρέστη ἀνάγκη νὰ ἰδρυθῶσι παρὰ τὰ μποῦργα καὶ νέα μποῦργα, ἀλλὰ τὸ πρῶτον;

Εἶναι ἀληθές ὅτι ἐμπορεῖα, δηλ. ἐμπορικοὶ τόποι, λιμένες, δὲν δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἦσαν ποτε οἱ σήμερον λεγόμενοι Νιμποργειοί, διότι ἢ δὲν εἶναι συνοικισμοὶ ἀλλὰ μόνον μυχοὶ (2) κόλπων ἢ ὅπου ἀποτελοῦσι συνοικίαν αὕτη εἶναι ἐπὶ νήσων πᾶν ἄλλο ἢ ἐμπορίαν κεκτημένων. Ἡμεῖς δίδομεν ἄλλην σημασίαν, στενωτέραν τῆς γνωστῆς, εἰς τὴν λ. ἐμπορεῖον - Νιμποργειός. Παρατηρήσαμεν δηλ. ὅτι πάντες οἱ Νιμπουργειοὶ εἶναι παράλιοι (περὶ τοῦ μόνου δὲ μεσογείου Νιμποργειοῦ Θήρας εὐθὺς κατωτ.) μετὰ τῶν παρ' αὐτοῖς λιμένων ὁμοίως κληθέντων Νιμποργειῶν· σημασίαν ἔχει διὰ τὸ ζήτημα ἡμῶν ὅτι πλὴν τῶν Ἑλληνικῶν νήσων οὐδαμοῦ, ἄχρι τοῦδε — τῶν ἡπειρωτικῶν Ἑλληνικῶν χωρῶν εὐρέθη Νιμπουργειό (3). Οἱ

(1) Ἰδὲ τὰ ὑπὸ τοῦ κ. Σ. Μενάρδου ἄριστα διαληφθέντα περὶ τούτων ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. ΙΗ' σελ. 356. Σημ. Συντ. Ἀθηνᾶς.

(2) Παρὰ τοῖς μυχοῖς τούτοις εὐρίσκονται καὶ τινὰ παραπήγματα ὡς ἀποθῆκη χρησιμοποιούμενα τῶν εἰσαγομένων καὶ ἐξαγομένων τοῦ τόπου

(3) Ἐνῷ ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω ἡ λ. ἐμπόριον — ἀγορά εὔρηται ἐν τῇ ἡπειρωτικῇ Ἑλλάδι.

δὲ ἐν ταῖς Ἑλληνικαῖς νήσοις οὗτοι συνοικισμοὶ ἐπέχουσι θέσιν σκάλας, δι' ἧς μόνης γίνεται τῆς ὅλης νήσου πρὸς τὰ ἔξω ἐπικοινωνία καὶ πᾶσα ἡ ἐμπορικὴ κίνησις τοῦ τόπου. Οὕτως ἐν Ἄνδρῳ Νιμποργειός εἶναι ὁ μυχὸς τοῦ ὄρμου Ἄνδρου· ἡ μεσαιωνικὴ καὶ σημερινὴ πόλις τῆς Ἄνδρου ἱδρύται ἐπὶ ἀκρωτηρίου μακροῦ πρὸς ΒΑ. Τὸ ἀκρωτήριο τοῦτο δέχεται τοῦ ἀναπεπταμένου πελάγους τὰ ὑπὸ τοῦ ἀνέμου ἐξογκούμενα κύματα οὐ μόνον τὸν χειμῶνα ἀλλὰ καὶ τὸ θέρος τῶν ἐτησίων κρατούντων· ἡ θέσις αὕτη τῆς πόλεως καθιστᾷ αὐτὴν ἀπρόσιτον κυριολεκτικῶς ἀπὸ τοῦ σημείου τούτου καὶ μόνον ἀπὸ τοῦ ΒΔ. μυχοῦ τοῦ κόλπου, δηλ. τοῦ Νιμποργειοῦ δύναται νὰ γίνῃ ἀποδίβασις ἢ ἐπιδίβασις· ὁ Νιμποργειὸς λοιπὸν εἶναι ἡ μοναδικὴ σκάλα ὅλου τοῦ ὄρμου Ἄνδρου. Τὴν αὐτὴν ἀσφαλῶς χρησιμότητα θὰ εἶχεν ὁ Νιμποργειός καὶ κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους, διότι ἡ φύσις τοῦ τόπου οὐδόλως μετεβλήθη. Ὁ πόσος συνοικισμὸς παρὰ τὴν σκάλαν Νιμποργειὸν ὑπῆρχε τότε, ἀγνοοῦμεν, διότι οὐδὲν ἶχνος διεσώθη· πιθανώτατα δὲ ὅτι καὶ τότε ὡς νῦν ὁ Νιμποργειός δὲν ἦτο συνοικία, ἀπετελεῖτο δὲ ἐκ δύο τριῶν παραπηγμάτων χρησίμων διὰ τὰς ναυτιλιακὰς ἀνάγκας τῆς πόλεως. Ἀκριβῶς ὁμοίαν πρὸς τὸν ἐν Ἄνδρῳ Νιμποργειὸν τὴν θέσιν ἔχουσι καὶ οἱ τῶν ἄλλων ἑλληνικῶν νήσων Νιμποργειοί. Οὕτω περὶ τοῦ ἐν Χάλκῃ τῇ παρὰ τὴν Ῥόδον ὁ εἰδικὸς περὶ τὴν ναυτικὴν τῶν Ἑλληνικῶν θαλασσῶν Ν. Κοτσοβίλλης ἐν τῷ νέῳ αὐτοῦ Λιμενοδείκτῃ (1) γράφει: ἀπὸ χωρίου τῆς Χάλκης ὑπάρχει εἰς τὰ νότια μέρη αὐτῆς . . . ἔχει ἀγκυροβολίαν εἰς τὸ ΝΑ. αὐτῆς μέρος ὀνομαζομένην ἐμπορειό· ταύτην σχηματίζει ὁ ὄρμος τῆς Σκάλας καὶ ἡ νησίς Ἐμπορειός. Περὶ τοῦ ἐν Κάσῳ τὰ ἐξῆς: αἱ Κάσος δὲν ἔχει λιμένας, εἰς δὲ τὰ Β. παράλια αὐτῆς εὐρίσκεται εἰς ὄρμος μικρὸς παρὰ τὴν θέσιν Ὀφρυς ἐκ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ συγκοινωνία» (2). Σημειωθήτω λοιπὸν ὅτι ἐν Κάσῳ ἀπὸ οὐδενὸς ἄλλου σημείου τῆς νήσου ὑπάρχει ἀπόβασις εἰμὴ ἀπὸ μόνου τοῦ Νιμποργειοῦ. Περὶ τοῦ ἐν Σύμῃ αἰς τὸ Β. μέρος τῆς νήσου καὶ πρὸς νότον τῆς νησίδος Νίμος εὐρίσκεται εἰς μικρὸς λιμὴν ἀλέστατος καὶ μὲ ἀρκετὸν βάθος ἐκ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ συγκοινωνία νήσου» (3), ἐν τῷ λιμένι τούτῳ ὑπάρχουσι δύο μυχοὶ ὧν ὁ πρὸς

Σελ. 359.

Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 349.

Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 362.

Β. είναι ὁ Νιμποργειός ἔχων ἀκροῖθως οἷαν θέσιν καὶ ἐν τῷ τῆς Ἐνδρου ὄρμῳ ὁ Νιμποργειός Ἐνδρου». Περὶ τοῦ ἐν Καλύμνῃ αἰς τὸ ΝΑ. τῆς Καλύμνης εὐρίσκεται ὁ λιμὴν τῆς πόλεως» μόνον διὰ μικρὰ πλοῖα ἀσφαλῆς», μεταξὺ δὲ τῆς νησίδος Τελέντου εἰς τὴν ΒΔ. παραλίαν ἀκαὶ τῆς Καλύμνης ὑπάρχει πέρασμα τὸ ὁποῖον χρησιμεύει ὡς λιμὴν διὰ τὰ μεγάλα πλοῖα . . . μὲ ἀσφάλειαν ἀπὸ κάθε ἀνεμον» (1). Μοναδικὸς ἐπίσης διὰ τὴν νῆσον Νίσυρον εἶναι ὁ λιμὴν τοῦ Νιμποργειοῦ, Μανδράκι δι' ἰδίου ὀνόματος καλούμενος (2). Ἐν Χίῳ ἐν τῷ ὄρμῳ τοῦ Νιμποργειοῦ δύνανται τὰ πλοῖα ὑπὸ τοῦ βορείου ἀνέμου χειμαζόμενα νὰ εὕρωσι σωτηρίαν, ἐκεῖθεν δὲ γίνεται καὶ ἡ συγκοινωνία τοῦ Πυργίου (3). Ἐπὶ πασῶν ἄρα τῶν νήσων τούτων ὁ Νιμποργειός ἐπέχει θέσιν ἐπινείου ἢ ὅλης τῆς νήσου (Σύμης, Νισύρου, Κάσου) ἢ τοῦ σπουδαιοτέρου μέρους αὐτῆς (Ἐνδρου, Καλύμνης). Νομίζομεν λοιπὸν ὅτι δὲν ἀμαρτάνομεν τοῦ ἀληθοῦς θεωροῦντες τὸν νεοελληνικὸν Νιμπουργειὸν τὸ ἀρχαῖον ἐμπορεῖον, ὅτι δὲν σημαίνει μὲν λιμένα ἐμπορικόν, τόπον μεγάλης ἐμπορικῆς κινήσεως, ἀλλ' ἐν ἔτι στενωτέρῳ ἐννοίᾳ ἐπίνειον νήσου, σκάλαν τῆς νήσου, δι' ἧς πᾶσα ἡ ἐμπορικὴ κίνησις τοῦ τόπου γίνεται καὶ αὕτῃ ἡ ἐλαχίστη. Ἐνταῦθα δὲ τοῦ ζητήματος ἀφικομένοις θὰ ἡδύνατό τις ἀντιπαρατήρησιν ὅτι πρὸς τὸν οὕτως ὀρισθέντα ναυτιλιακὸν ἢ ἐμπορικὸν Νιμποργειὸν (ἐμπορεῖον) συμπίπτει καὶ ὁ Νιμποργειός ὁ ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον· ὄντως ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ δυνατόν νὰ ταυτισθῶσιν ἀμφότεροι καὶ ὁ ἐκ τοῦ ἐμπορεῖον καὶ ὁ ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον· κωλύουσιν ὁμῶς τὴν δευτέραν ἐκδοχὴν (ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον) ἄλλοι λόγοι ὧν μέρος μὲν ἀνωτέρω μέρος δ' εὐθὺς κατωτέρω θέλει ἐκτεθῆ. Ἡμεῖς ἀνεπτύξαμεν διὰ μακροτέρων πως τὰ τῆς ναυτιλιακῆς θέσεως τοῦ Νιμποργειοῦ μόνον ὅπως δείξωμεν ὅτι μεγάλη σχέσις ὑπάρχει μεταξὺ ἐμπορεῖον - νιμποργειός, δὲν εἶναι δ' ὅλως ἄσχετα ὡς παρὰ Μηλ. ἐθεωροῦντο.

Ὁ ἐν Θήρᾳ Νιμποργειός εἶναι μεσόγειον χωρίον μετὰ καστελλίου εἰς τὰ μεσημβρινὰ τῆς νήσου κείμενον παρὰ τὰς ὑπωρείας τοῦ ὄρους Ἀγ. Στεφάνου. Ἐνταῦθα πρέπει νὰ ἐνθυμώμεθα ὅτι ἡ νῆσος

(1) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 379.

(2) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 367.

(3) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 412.

ἔνεκα αἰτίων γεωλογικῶν οὐδένα εἶχε λιμένα οὐδ' ἔχει· πρὸς νότον μόνον αὐτῆς κατὰ τὸν Κουτσοβίλην (1) παρὰ τὸ ἀκρωτήριον Ἐξωμύτης ἀμμώδης τις θέσις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ὄρμος. Ἐνταῦθα ἐσώζοντο λείψανα τῆς ἀρχαίας πόλεως Ἐλευσῖνος, παραλίου· ὁ Ἀλ. Ῥαγκαβῆς ἐξ ἀφορμῆς ἀρχαιοτάτης τινός Θηραϊκῆς ἐπιγραφῆς (2) ἐν ἧ εὐρέθη ἡ λ. Πειραιεύς, ἣν ἐθεώρησεν ἀμφαίνουσαν θέσιν τινὰ ἐν Θήρᾳ (3) ἀναμιμνήσκεται καὶ τῆς Ἐλευσῖνος ταύτης τῆς ὁμωνύμου τῇ Ἀττικῇ Ἐλευσῖνι ἀεὶ αἰτίας ἰσως ἀρχαιοτάτης τινός ἐπιμιξίας τῶν Θηραίων μετὰ τῶν κατοίκων ἡ ὁμόρων τῆς Ἀττικῆς. Ἡμεῖς βλέποντες τὴν θέσιν ἐν ἧ ἐκεῖτο ἡ Ἐλευσίς αὕτη τῆς Θήρας ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὅλην νῆσον. ἐνθυμούμενοι δὲ ὅτι ἰσως δὲν εἶναι ἄσχετος πρὸς τὴν ρίζαν ἔλευθ- τοῦ ἔρχομαι, συμπεραίνομεν ὅτι δηλοῖ πόλιν ἐπίνειον τῆς ὅλης νήσου ἔπου ἡδύνατό τις νὰποδιβάσῃ τι εὐκόλως ἢ νὰποδιβάσθῃ. Τῆς πόλεως ταύτης τὰ λείψανα κατεκλύσθησαν ὑπὸ τῆς θαλάσσης τῷ 1650 μ. Χ. (4)· τῶν μᾶλλον φοβερῶν ἡφαιστειῶν ἐκρήξεων τῆς Θήρας εἶναι αὕτη ἡ κατὰ τὸ 1650 συμβᾶσα ἐν τῇ θέσει «Κουλούμβου». (5) Ἀπὸ τοῦ ἀκρωατηρίου Ἐξωμύτου ἡμίσειαν ὥραν μεσογειότερον συναντᾷ τις τὸν σημερινὸν Νιμποργεῖον, νομίζομεν δὲ ὅτι τὸ μεσαιωνικὸν τοῦτο κτίσμα ἀντικατέστησε τὴν παλαιὰν Ἐλευσῖνα ἐπέχον θέσιν ἐπινείου τῆς νήσου κατὰ τὸν μεσαιῶνα. Σημειώσις τις ἐν τῇ Τουρκογραικίᾳ τοῦ Μαρτίνου Κρουσίου ἐν σελ. 207 περὶ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου πελάγους μεταξὺ ἄλλων ἀναγράφει περὶ Θήρας: ἀνυσή Σανδορίνα ἀρτζιπελάγου ἐχὴ κάστρα πέντε. Σκαρό. ἅγιο Νικόλαω. καὶ νουργιόπυργο, ἀκρωτήρι, νυμπουργῶ· id est Santorina habet castellas Scarrum, Sanctum Nicolaum Koenurgiobirgum, Acrotirium, Nybyrgum» Ὁ Μηλ. ἐκ τῆς σημειώσεως ταύτης ἐνόμισεν ὅτι «καθίσταται καταφανές ὅτι ὑπῆρχον δύο κάστρα ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦτο, τὸ Καί-

(1) Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 67.

(2) Ἐν τόμ. ΙΖ' σελ. 75 «ἀπάντων φιλολογικῶν».

(3) Ἐν παρόδῳ λέγομεν ὅτι ἐνταῦθα δὲν φαίνεται ἡμῖν τὸ Πειραιεύς νὰ σημαίνει ἢ τινὰ ἐν Θήρᾳ ἀλλὰ μᾶλλον ὅτι εἶναι ὄνομα ἀνδρός ὡς καὶ τὰ τρία ἄλλα τὰ πρό οὔ.

γ) Λεξικ. Ἐγκυκλοπαιδ. Μπάρτ καὶ Χρίστ ἐν λ. Θήρα.

δ) Τὰ κατ' αὐτὴν ἐξέθηκε τῷ 1657 ὁ Ἰησουΐτης F. Richard «relation de ce qui s'est passé de plus remarquable à Saintirini... l'an 1650».

Β. εἶναι ὁ Νιμποργειός ἔχων ἀκοιβῶς οἶαν θέσιν καὶ ἐν τῷ τῆς Ἐνδρου ὄρμῳ ὁ Νιμποργειός Ἐνδρου». Περὶ τοῦ ἐν Καλύμνῃ εἰς τὸ ΝΑ. τῆς Καλύμνης εὐρίσκεται ὁ λιμὴν τῆς πόλεως» μόνον διὰ μικρὰ πλοῖα ἀσφαλῆς», μεταξὺ δὲ τῆς νησίδος Τελέντου εἰς τὴν ΒΔ. παραλίαν ἀκαὶ τῆς Καλύμνης ὑπάρχει πέρασμα τὸ ὁποῖον χρησιμεύει ὡς λιμὴν διὰ τὰ μεγάλα πλοῖα . . . μὲ ἀσφάλειαν ἀπὸ κάθε ἀνεμον» (1). Μοναδικὸς ἐπίσης διὰ τὴν νῆσον Νίσυρον εἶναι ὁ λιμὴν τοῦ Νιμποργειοῦ, Μανδράκι δι' ἰδίου ὀνόματος καλούμενος (2). Ἐν Χίῳ ἐν τῷ ὄρμῳ τοῦ Νιμποργειοῦ δύνανται τὰ πλοῖα ὑπὸ τοῦ βορείου ἀνέμου χειμαζόμενα νὰ εὕρωσι σωτηρίαν, ἐκεῖθεν δὲ γίνεται καὶ ἡ συγκοινωνία τοῦ Πυργίου (3). Ἐπὶ πασῶν ἄρα τῶν νήσων τούτων ὁ Νιμποργειός ἐπέχει θέσιν ἐπινείου ἢ ὅλης τῆς νήσου (Σύμης, Νισύρου, Κάσου) ἢ τοῦ σπουδαιότερου μέρους αὐτῆς (Ἐνδρου, Καλύμνης). Νομίζομεν λοιπὸν ὅτι δὲν ἀμαρτάνομεν τοῦ ἀληθοῦς θεωροῦντες τὸν νεοελληνικὸν Νιμπουργειὸν τὸ ἀρχαῖον ἐμπορεῖον, ὅτι δὲν σημαίνει μὲν λιμένα ἐμπορικόν, τόπον μεγάλης ἐμπορικῆς κινήσεως, ἀλλ' ἐν ἔτι στενωτέρᾳ ἐννοίᾳ ἐπίνειον νήσου, σκάλαν τῆς νήσου, δι' ἧς πᾶσα ἡ ἐμπορικὴ κίνησις τοῦ τόπου γίνεται καὶ αὕτῃ ἡ ἐλαχίστη. Ἐνταῦθα δὲ τοῦ ζητήματος ἀφικομένοις θὰ ἡδύνατό τις ν' ἀντιπαρατηρήσῃ ὅτι πρὸς τὸν οὕτως ὀρισθέντα ναυτιλιακὸν ἢ ἐμπορικὸν Νιμποργειὸν (ἐμπορεῖον) συμπίπτει καὶ ὁ Νιμποργειός ὁ ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον· ὄντως ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ δυνατόν νὰ ταυτισθῶσιν ἀμφοτέρω καὶ ὁ ἐκ τοῦ ἐμπορεῖον καὶ ὁ ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον· κωλύουσιν ὅμως τὴν δευτέραν ἐκδοχὴν (ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον) ἄλλοι λόγοι ὧν μέρος μὲν ἀνωτέρω μέρος δ' εὐθύς κατωτέρω θέλει ἐκτεθῇ. Ἡμεῖς ἀνεπτύξαμεν διὰ μακροτέρων πως τὰ τῆς ναυτιλιακῆς θέσεως τοῦ Νιμποργειοῦ μόνον ὅπως δεῖξωμεν ὅτι μεγάλη σχέσις ὑπάρχει μεταξὺ ἐμπορεῖον - νιμποργειός, δὲν εἶναι δ' ὅλως ἄσχετα ὡς παρὰ Μηλ. ἐθεωροῦντο.

Ὁ ἐν Θήρᾳ Νιμποργειός εἶναι μεσόγειον χωρίον μετὰ καστελλίου εἰς τὰ μεσημβρινὰ τῆς νήσου κείμενον παρὰ τὰς ὑπωρείας τοῦ ὄρους Ἀγ. Στεφάνου. Ἐνταῦθα πρέπει νὰ ἐνθυμώμεθα ὅτι ἡ νῆσος

(1) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 379.

(2) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 367.

(3) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 412.

ἕνεκα αἰτίων γεωλογικῶν οὐδένα εἶχε λιμένα οὐδ' ἔχει· πρὸς νότον μόνον αὐτῆς κατὰ τὸν Κουτσοβίλην (1) παρὰ τὸ ἀκρωτήριον Ἐξωμύτης ἀμμώδης τις θέσις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ὄρμος. Ἐνταῦθα ἐσώζοντο λείψανα τῆς ἀρχαίας πόλεως Ἐλευσῖνος, παραλίου· ὁ Ἀλ. Ῥαγκαβῆς ἐξ ἀφορμῆς ἀρχαιοτάτης τινός Θηραϊκῆς ἐπιγραφῆς (2) ἐν ἣ εὐρέθη ἡ λ. Πειραιεύς, ἣν ἐθεώρησεν ἀμφαίνουσαν θέσιν τινὰ ἐν Θήρᾳ (3) ἀναμιμνήσκεται καὶ τῆς Ἐλευσῖνος ταύτης τῆς ὁμωνύμου τῇ Ἀττικῇ Ἐλευσῖνι «ἐξ αἰτίας ἰσως ἀρχαιοτάτης τινός ἐπιμιξίας τῶν Θηραίων μετὰ τῶν κατοίκων ἡ ὁμόρων τῆς Ἀττικῆς». Ἡμεῖς βλέποντες τὴν θέσιν ἐν ἣ ἔκειτο ἡ Ἐλευσίς αὕτη τῆς Θήρας ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὅλην νῆσον, ἐνθυμούμενοι δὲ ὅτι ἰσως δὲν εἶναι ἄσχετος πρὸς τὴν ρίζαν ἔλευθ- τοῦ ἔρχομαι, συμπεραίνομεν ὅτι δηλοῖ πόλιν ἐπίνειον τῆς ὅλης νήσου ὅπου ἡδύνατό τις νὰ ποδιβάσῃ τι εὐκόλως ἢ νὰ ποδιβασθῇ. Τῆς πόλεως ταύτης τὰ λείψανα κατεκλύσθησαν ὑπὸ τῆς θαλάσσης τῷ 1650 μ. Χ. (4)· τῶν μᾶλλον φοβερῶν ἡφαιστειῶν ἐκρήξεων τῆς Θήρας εἶναι αὕτη ἡ κατὰ τὸ 1650 συμβᾶσα ἐν τῇ θέσει «Κουλούμβου». (5) Ἀπὸ τοῦ ἀκρωτηρίου Ἐξωμύτου ἡμίσειαν ὥραν μεσογειότερον συναντᾷ τις τὸν σημερινὸν Νιμποργεῖον, νομίζομεν δὲ ὅτι τὸ μεσαιωνικὸν τοῦτο κτίσμα ἀντικατέστησε τὴν παλαιὰν Ἐλευσῖνα ἐπέχον θέσιν ἐπινείου τῆς νήσου κατὰ τὸν μεσαιῶνα. Σημειώσις τις ἐν τῇ Τουρκογραικίᾳ τοῦ Μαρτίνου Κρουσίου ἐν σελ. 207 περὶ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου πελάγους μεταξὺ ἄλλων ἀναγράφει περὶ Θήρας: «νυσή Σανδορίνα ἀρτζιπελάγου ἐχὴ κάστρα πέντε. Σκαρό. ἅγιο Νικόλαω. καὶ νουργιόπυργο, ἀκρωτήρι, νυμπουργῶ· id est Santorina habet castellas Scarrum, Sanctum Nicolaum Koenurgibirgum, Acrotirium, Nybyrgum» Ὁ Μηλ. ἐκ τῆς σημειώσεως ταύτης ἐνόμισεν ὅτι «καθίσταται καταφανές ὅτι ὑπῆρχον δύο κάστρα ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦτο, τὸ Καί-

(1) Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 67.

(2) Ἐν τόμ. ΙΖ' σελ. 75 «ἀπάντων φιλολογικῶν».

(3) Ἐν παρόδῳ λέγομεν ὅτι ἐνταῦθα δὲν φαίνεται ἡμῖν τὸ Πειραιεύς νὰ σημαίνει ἢ τινὰ ἐν Θήρᾳ ἀλλὰ μᾶλλον ὅτι εἶναι ὄνομα ἀνδρός ὡς καὶ τὰ τρία ἄλλα τὰ πρό οὔ.

4) Λεξικ. Ἐγκυκλοπαιδ. Μπάρτ καὶ Χρίστ ἐν λ. Θήρα.

5) Τὰ κατ' αὐτὴν ἐξέθηκε τῷ 1657 ὁ Ἰησουΐτης F. Richard «relation de ce- s' est passé da plus remarquable à Saintirini... l'an 1650».

τούτου κατὰ τὴν τέως ἐτυμολογίαν κληθέντος δήμου 'Εμπορείου» . 3) ἐν Κάσῳ α' Ἐμποριός καλεῖται κωμίων παράλιον ἐνθα ναυπηγεῖον πρὸς Α. τοῦ Φρῦ (1) κείμενον τοῦ ἐπινείου τῆς 'Αγ. Μαρίνης (πρωτεύουσας τῆς νήσου). Τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον τῆς νήσου κεῖται πρὸς μεσημβρίαν τοῦ 'Εμποριοῦ. Ἐνταῦθα ἄς προστεθῇ, ἐπειδὴ παρὰ Μηλ. δὲν ὀρίζεται ποῦ τῆς νήσου Κάσου κεῖται ὁ 'Ευπορειός, ὅτι εὐρίσκεται εἰς τὴν Β. παραλίαν αὐτῆς. 4) ἐν Καλύμνῳ αὐτῷ καλεῖται λιμὴν εἰς τὰ βόρεια τῆς νήσου παρ' ᾧ καὶ οἰκήσεις τινὲς ἀπέναντι κείμενος τῆς νησίδος Τελέντου, πόρρω τῆς πρωτεύουσας τῆς νήσου (χώρας), ἥς ὑπέρκειται τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον· ἀλλὰ καὶ ἐν 'Εμποργίῳ ὑπάρχει ἡρειπωμένον κάστρον». 5) ἐν Χάλκῃ ατῇ πρὸς Δ. τῆς 'Ρόδου κειμένη ὁ κύριος λιμὴν λέγεται 'Εμποριό καὶ Σκάλα. Κεῖται πρὸς Α. τῆς μεσογείου πρωτεύουσας τῆς νήσου, ἐνθα καὶ τὸ ἀπέχον μίαν ὥραν τοῦ λιμένος μεσαιωνικὸν κάστρον· κατ' ἀκρίβειαν 'Εμποργειό λέγεται ὁ ὅρμος ὅστις κεῖται εἰς τὸ ΝΑ. μέρος τῆς νήσου, Σκάλα δὲ ἡ παρ' αὐτὸν συνοικία. 6) αὖν Νισύρῳ ἥτις εἶναι νῆσος περιφερὲς ἀποτελουμένη ἐξ ἐνὸς ὅρους ἔχοντος ἐν μέσῳ πεδινὴν χώραν σχηματιζομένην ἐκ παλαιοῦ σβεσθέντος κρατῆρος ἡφαιστείου, ὑπάρχει ἐπίσης χωρίον Νειμπουργιό πρὸς τὰ βόρεια ὑψηλὰ χεῖλη τοῦ κρατῆρος εἰς ὕψος περίπου 430 μέτρων, πρὸς τὰ μεσημβρινὰ δὲ χεῖλη ὑπάρχει χωρίον Νῆμα. Πρὸς Β. τοῦ Νειμπουργιοῦ καὶ ἐν ἀριστερᾷ τῷ εἰσιόντι εἰς τὸν λιμένα τῆς νήσου Μανδράκι κεῖται τὸ μεσαιωνικὸν κάστρον, ἐνθα σήμερον ὑπάρχει μονή». 7) ἐν Σύμῃ α' Νειμπουργιός λέγεται ὁ ἕτερος τῶν δύο μυχῶν τοῦ κόλπου τῆς Σ. ὁ πρὸς Β., περὶ τὸν πρὸς Μ. δὲ κεῖται ἡ σημερινὴ πόλις τῆς νήσου». 8) ἐν τέλει σημειοῦμεν ὅτι ἐν Χίῳ ἐν τῇ περιφερείᾳ τῶν μαστιχοχωρίων Ἐμποριός λέγεται τὸ ἀκροθαλάσσιον τοῦ πρὸς τὸ μεσημβρινοδυτικὸν τῆς νήσου κειμένου χωρίου Πυργίου ἐνθα (λέγει ὁ Πασπάτης ἐν τῷ Χιακῷ Γλωσσαρίῳ πλανηθεὶς ἐκ τῆς φερομένης ἐτυμολογίας) τὸ πάλαι ἦτο τῶν χωρίων ὁ λιμὴν καὶ τὸ 'Εμπορεῖον παραθέτει δὲ καὶ δίστιχον :

(1) Τὸ Φρῦ (ἀπὸ τοῦ φρύδι-φρύι-φρῦ?) εἶναι κωμόπολις ἔχουσα περὶ τὰς 200 οἰκογενεάς· οὐχὶ δ' ἀκριβῶς λέγεται ἐνταῦθα ὅτι πρωτεύουσα τῆς νήσου εἶναι ἡ 'Αγ. Μαρίνα, διότι πρωτεύουσα εἶναι αὐτὸ τὸ Φρῦ ἔδρα τοῦ τούρκου διοικητοῦ (καϊμακάμη) καὶ τοῦ μητροπολίτου Κάσου καὶ Καρπάθου, μέχρι δὲ τοῦ 1860 δὲν εἶχεν εἰμὴ ὀλίγους χθαμαλοὺς οἰκισκοὺς.

Εἰν' τά θελα στὸν Ἑμποργιόν νὰ πέσω μέσ' τὰ λέπια
γιὰ νὰ μὲ φῇ ἡ θάλασσα καὶ τοῦ γιαλοῦ ἡ λέπρα.

Ἐν Πύργῳ ὑπάρχει ὀχυρωματικὸς πύργος μετὰ τέφρου καὶ πλησίον τὰ ἐρείπια φρουρίου καλουμένου νῦν τῶν Ἀπολύχνων». Ταῦτα κατὰ τὸν Μηλ. ὅστις παρατήρησεν ὅτι πάντα τὰ μνημονευθέντα Νιμποργειά ἀκεῖνται ἐκτὸς τῶν φρουρίων τῶν καὶ κάστρων καὶ καστελλίων καλουμένων», ἐξέλαβε λοιπὸν αὐτὰ ὡς νέους ἔξω τῆς πόλεως συνοικισμούς· δεύτερον, ὅτι ἀπὸ ὄνομα Νειμπουργιός ἀναφέρεται εἰς νήσους ἐφ' ὧν ἐπὶ μακρὸν ἐκυριάρχησαν Ἑνετοί, Γενουαῖοι; τὰ τάγματα τῶν ἱπποτῶν τοῦ Ἀγ. Ἰωάννου καὶ τῆς Μάλτας», αὐτῖνες πρῶτον ἔργον ἐποιοῦν μετὰ τὴν κατάληψιν ἐκάστης νήσου τὴν ἰδρυσιν εὐθὺς φρουρίου ὅπερ ὠνόμαζον κάστρον, καστελλί, φορτέτζα· ἐν τοῖς φρουρίοις δὲ τούτοις ποῦ μὲν περιεκλείετο καὶ ἡ πόλις ποῦ δὲ κατῴκουν ἐν αὐτοῖς μόνον οἱ κατακτῆται μετὰ τῆς φρουρᾶς αὐτῶν· σὺν τῷ χρόνῳ δ' ἔξω τῶν φρουρίων τούτων ἐγίνοντο συνοικισμοὶ borgo ἢ bourgo ὑπὸ τῶν κατακτητῶν φράγκων κληθέντες κατὰ τὸν Ducange *«crebra habitacula constituta . . . seu domorum congregatio quae muro non clauditur»*, ἀλλὰ κατόπιν αὐξανομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μπούργων καὶ ἀναφυομένων ἄλλων ἀναγκῶν κοινωνικῶν καὶ ναυτιλιακῶν ἐκτίζοντο ἀπώτερον τῶν μπούργων νέα μποῦργα ἅτινα ἐν τῇ κοινῇ διαλέκτῳ ὠνομάσθησαν Νειμπουργιά (νειὸ-μποῦργο)· παραβάλλει δὲ τοὺς οὕτω κληθέντας νέους συνοικισμοὺς πρὸς τὰ πολλαχού νῦν Νεοχώρια τῆς Ἑλλάδος ἢ Νεαπόλεις. Οὐδεμία ἀληθῶς ὑπάρχει ἀντίρρησης ὅτι τὰ σημερινὰ Νιμπουργειά εὐρίσκονται μακρὰν τῶν φρουρίων· ἐπίσης τὸ λεχθὲν ὅτι ἔξω τῶν φρουρίων ἐγίνοντο συνοικισμοὶ καὶ ἐσχηματίζοντο πολίχναι εἶναι ἀληθές, διότι ὁ τε Ducange καὶ τὰ σωζόμενα μποῦργα, καὶ τὰ ἀναφερόμενα τοιαῦτα ἐν πλείστοις μεσαιωνικοῖς ἐγγράφοις (1) μαρτυροῦσι τοῦτο. Τὸ ὅτι ὁμως αὐξανομένου τοῦ πληθυσμοῦ τῶν μπούργων καὶ ἀναφυομένων ἄλλων ἀναγκῶν ἐκτίζοντο ἀπώτερον τῶν μπούργων νέα μποῦργα ἰλούμενα Νιμπουργειά, τοῦτο μόνον εἰκάζεται μηδεμιᾶς ὑπαρχούσης μαρτυρίας. Ἀλλὰ κατὰ τὰ ἀνωτέρω εἰρημένα ἔδει βεβαίως νὰ

(1) Ἰδ. ἀνωτέρω τὰ σημειωθέντα. ἔτι δὲ ἐν χρονικῷ Μάτεση παρὰ Σάθα Ἑλλην. καδ. τόμ. Α' σελ. 218, 220, μπούργου Νάξου «Ἐστία» 1891 σ. 363

προϋπάρχει τι μποῦργον, ἀναφυσισῶν δὲ σὺν τῷ χρόνῳ τῶν μνημονευθεισῶν ἀναγκῶν, νὰ συνοικισθῇ πόρρω νέον πάλιν μποῦργον· οὐδεὶς δὲ ποτε ἤθελε φαντασθῇ ὑπάρχον που νέον μποῦργον χωρὶς νὰ ὑπῆρξε πρὸ τούτου τὸ ἀπλοῦν μποῦργον, καθὼς ἡ Νεάπολις προϋποθέτει τὴν πόλιν καὶ τὸ Νεοχώριον τὸ χωρίον (1). Ἰδωμεν ἤδη ἂν ἐνθα σήμερον κεῖνται τὰ Νιμποργειὰ τὰ κατὰ Μηλ. νέα-μποῦργα, ἂν, λέγομεν, ἐσώθησαν ἀπλᾶ μποῦργα. Πᾶν τούναντίον παρατηροῦμεν· ἐν Ἀνδρῳ λ. χ. ὑπάρχει Νιμποργειός, συνοικισμὸς δὲ μποῦργον οὐδεὶς σώζεται οὐδὲ τοποθεσία τις παρὰ τὸ τεῖχος οὕτω λεγομένη ποτὲ ὑπάρχει οὐδὲ ὑπῆρξέ ποτε, διότι πᾶσα ἡ πόλις κατὰ τὸν μεσαιῶνα περιεβάλλετο ὑπὸ τείχους, ἔξω δ' αὐτοῦ μόνον πρὸ 80ετίας ἤρχισαν νὰ γίνωνται συνοικισμοί, πρέπει δὲ νὰ ἐνθυμώμεθα τὸ τοῦ Dueange ὅτι τὰ burga ἦσαν ἔξω τῶν τειχῶν. Ἐν ταῖς λοιπῇς νήσοις ἐνθα Νιμπουργειοί, καθόσον γιῶσκομεν, οὐδὲν περιεσώθη τοπωνυμικὸν ὄνομα «μποῦργον», οὐδὲ αὐτὸς ὁ Μηλιαράκης τοιοῦτόν τι ἐγίνωσκεν. Ἐξ ἄλλου δὲ ὅπου μέχρι σήμερον λέγονται μποῦργα ἢ κατὰ τὸν μεσαιῶνα μνημονεύονται τοιαῦτα, οὐδεὶς ὑπάρχει Νιμποργειός· τούτου δ' ὅμως ἡδύνατό τις νὰ δώσῃ ἐξήγησιν ὅτι δὲν παρέστη ἀνάγκη νὰ ἰδρυθῶσι παρὰ τὰ μποῦργα καὶ νέα μποῦργα, ἀλλὰ τὸ πρῶτον;

Εἶναι ἀληθὲς ὅτι ἐμπορεῖα, δηλ. ἐμπορικοὶ τόποι, λιμένες, δὲν δὲν εἶναι δυνατόν νὰ ἦσαν ποτε οἱ σήμερον λεγόμενοι Νιμποργειοί, διότι ἢ δὲν εἶναι συνοικισμοὶ ἀλλὰ μόνον μυχοὶ (2) κόλπων ἢ ὅπου ἀποτελοῦσι συνοικίαν αὕτη εἶναι ἐπὶ νήσων πᾶν ἄλλο ἢ ἐμπορίαν κεκτημένων. Ἡμεῖς δίδομεν ἄλλην σημασίαν, στενωτέραν τῆς γνωστῆς, εἰς τὴν λ. ἐμπορεῖον - Νιμποργειός. Παρατηρήσαμεν δηλ. ὅτι πάντες οἱ Νιμπουργειοὶ εἶναι παράλιοι (περὶ τοῦ μόνου δὲ μεσογείου Νιμποργειοῦ Θήρας εὐθὺς κατωτ.) μετὰ τῶν παρ' αὐτοῖς λιμένων ὁμοίως κληθέντων Νιμποργειῶν· σημασίαν ἔχει διὰ τὸ ζήτημα ἡμῶν ὅτι πλὴν τῶν Ἑλληνικῶν νήσων οὐδαμοῦ, ἄχρι τοῦδε — τῶν ἡπειρωτικῶν Ἑλληνικῶν χωρῶν εὐρέθη Νιμπουργειό (3). Οἱ

(1) Ἰδὲ τὰ ὑπὸ τοῦ κ. Σ. Μενάρδου ἄριστα διαληφθέντα περὶ τούτων ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. ΙΗ' σελ. 356. Σημ. Συντ. Ἀθηνᾶς.

(2) Παρὰ τοῖς μυχοῖς τούτοις εὐρίσκονται καὶ τινὰ παραπήγματα ὡς ἀποθήκη χρησιμοποιούμενα τῶν εἰσαγομένων καὶ ἐξαγομένων τοῦ τόπου

(3) Ἐνῷ ὡς θὰ ἴδωμεν κατωτέρω ἡ λ. ἐμπόριον = ἀγορὰ εὐρηται ἐν τῇ ἡπειρωτικῇ Ἑλλάδι.

δὲ ἐν ταῖς Ἑλληνικαῖς νήσοις οὗτοι συνοικισμοὶ ἐπέχουσι θέσιν σκάλας, δι' ἧς μόνης γίνεται τῆς ὅλης νήσου πρὸς τὰ ἔξω ἐπικοινωνία καὶ πᾶσα ἡ ἐμπορικὴ κίνησις τοῦ τόπου. Οὕτως ἐν Ἄνδρῳ Νιμποργειός ἐστὶν ὁ μυχὸς τοῦ ὄρμου Ἄνδρου· ἡ μεσαιωνικὴ καὶ σημερινὴ πόλις τῆς Ἄνδρου ἱδρύεται ἐπὶ ἀκρωτηρίου μακροῦ πρὸς ΒΑ. Τὸ ἀκρωτήριο τοῦτο δέχεται τοῦ ἀναπνεπταμένου πελάγους τὰ ὑπὸ τοῦ ἀνέμου ἐξογκούμενα κύματα οὐ μόνον τὸν χειμῶνα ἀλλὰ καὶ τὸ θέρος τῶν ἐτησίων κρατούντων· ἡ θέσις αὕτη τῆς πόλεως καθιστᾷ αὐτὴν ἀπρόσιτον κυριολεκτικῶς ἀπὸ τοῦ σημείου τούτου καὶ μόνον ἀπὸ τοῦ ΒΔ. μυχοῦ τοῦ κόλπου, δηλ. τοῦ Νιμποργειοῦ δύναται νὰ γίνῃ ἀποβίβασις ἢ ἐπιβίβασις· ὁ Νιμποργειὸς λοιπὸν ἐστὶν ἡ μοναδικὴ σκάλα ὅλου τοῦ ὄρμου Ἄνδρου. Τὴν αὐτὴν ἀσφαλῶς χρησιμότητα θὰ εἶχεν ὁ Νιμποργειός καὶ κατὰ τοὺς μεσαιωνικοὺς χρόνους, διότι ἡ φύσις τοῦ τόπου οὐδόλως μετεβλήθη. Ὁ πόσος συνοικισμὸς παρὰ τὴν σκάλαν Νιμποργειὸν ὑπῆρχε τότε, ἀγνοοῦμεν, διότι οὐδὲν ἶχνος διεσώθη· πιθανώτατα δὲ ὅτι καὶ τότε ὡς νῦν ὁ Νιμποργειός δὲν ἦτο συνοικία, ἀπετελεῖτο δὲ ἐκ δύο τριῶν παραπηγμάτων χρησίμων διὰ τὰς ναυτιλιακὰς ἀνάγκας τῆς πόλεως. Ἀκριβῶς ὁμοίαν πρὸς τὸν ἐν Ἄνδρῳ Νιμποργειὸν τὴν θέσιν ἔχουσι καὶ οἱ τῶν ἄλλων ἑλληνικῶν νήσων Νιμποργειοί. Οὕτω περὶ τοῦ ἐν Χάλκῃ τῇ παρὰ τὴν Ῥόδον ὁ εἰδικὸς περὶ τὴν ναυτικὴν τῶν Ἑλληνικῶν θαλασσῶν Ν. Κοτσοβίλλης ἐν τῷ νέῳ αὐτοῦ Λιμενοδείκτη (1) γράφει: ἀπὸ χωρίον τῆς Χάλκης ὑπάρχει εἰς τὰ νότια μέρη αὐτῆς . . . ἔχει ἀγκυροβολίαν εἰς τὸ ΝΑ. αὐτῆς μέρος ὀνομαζομένην ἐμπορειό· ταύτην σχηματίζει ὁ ὄρμος τῆς Σκάλας καὶ ἡ νησίς Ἐμπορειό». Περὶ τοῦ ἐν Κάσῳ τὰ ἐξῆς: αἱ Κάσος δὲν ἔχει λιμένας, εἰς δὲ τὰ Β. παράλια αὐτῆς εὐρίσκεται εἰς ὄρμος μικρὸς παρὰ τὴν θέσιν Ὁφρυς ἐκ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ συγκοινωνία» (2). Σημειωθήτω λοιπὸν ὅτι ἐν Κάσῳ ἀπὸ οὐδενὸς ἄλλου σημείου τῆς νήσου ὑπάρχει ἀπόβασις εἰμὴ ἀπὸ μόνου τοῦ Νιμποργειοῦ. Περὶ τοῦ ἐν Σύμῃ αἰς τὸ Β. μέρος τῆς νήσου καὶ πρὸς νότον τῆς νηίδος Νίμος εὐρίσκεται εἰς μικρὸς λιμὴν ἀλίστατος καὶ με ἀρκετὸν βάθος ἐκ τοῦ ὁποίου γίνεται ἡ συγκοινωνία «νήσου» (3), ἐν τῷ λιμένι τούτῳ ὑπάρχουσι δύο μυχοὶ ὧν ὁ πρὸς

Σελ. 359.

Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 349.

Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 362.

Β. εἶναι ὁ Νιμποργειός ἔχων ἀκοιῶς οἷαν θέσιν καὶ ἐν τῷ τῆς Ἐνδρου ὄρμῳ ὁ Νιμποργειός Ἐνδρου». Περὶ τοῦ ἐν Καλύμνῃ αἰεὶ τὸ ΝΑ. τῆς Καλύμνης εὐρίσκεται ὁ λιμὴν τῆς πόλεως» μόνον διὰ μικρὰ πλοῖα ἀσφαλῆς», μεταξὺ δὲ τῆς νησίδος Τελέντου εἰς τὴν ΒΔ. παραλίαν ἀκαὶ τῆς Καλύμνης ὑπάρχει πέρασμα τὸ ὁποῖον χρησιμεύει ὡς λιμὴν διὰ τὰ μεγάλα πλοῖα . . . μὲ ἀσφάλειαν ἀπὸ κάθε ἀνέμου» (1). Μοναδικὸς ἐπίσης διὰ τὴν νῆσον Νίσυρον εἶναι ὁ λιμὴν τοῦ Νιμποργειοῦ, Μανδράκι δι' ἰδίου ὀνόματος καλούμενος (2). Ἐν Χίῳ ἐν τῷ ὄρμῳ τοῦ Νιμποργειοῦ δύνανται τὰ πλοῖα ὑπὸ τοῦ βορείου ἀνέμου χειμαζόμενα νὰ εὕρωσι σωτηρίαν, ἐκεῖθεν δὲ γίνεται καὶ ἡ συγκοινωνία τοῦ Πυργίου (3). Ἐπὶ πασῶν ἄρα τῶν νήσων τούτων ὁ Νιμποργειός ἐπέχει θέσιν ἐπινείου ἢ ὅλης τῆς νήσου (Σύμης, Νισύρου, Κάσου) ἢ τοῦ σπουδαιότερου μέρους αὐτῆς (Ἐνδρου, Καλύμνης). Νομίζομεν λοιπὸν ὅτι δὲν ἀμαρτάνομεν τοῦ ἀληθοῦς θεωροῦντες τὸν νεοελληνικὸν Νιμπουργειὸν τὸ ἀρχαῖον ἐμπορεῖον, ὅτι δὲν σημαίνει μὲν λιμένα ἐμπορικόν, τόπον μεγάλης ἐμπορικῆς κινήσεως, ἀλλ' ἐν ἔτι στενωτέρῳ ἐννοίᾳ ἐπίνειον νήσου, σκάλαν τῆς νήσου, δι' ἧς πᾶσα ἡ ἐμπορικὴ κίνησις τοῦ τόπου γίνεται καὶ αὕτῃ ἡ ἐλαχίστη. Ἐνταῦθα δὲ τοῦ ζητήματος ἀφικομένοις θὰ ἡδύνατό τις ἀντιπαρατήρησιν ὅτι πρὸς τὸν οὕτως ὀρισθέντα ναυτιλιακὸν ἢ ἐμπορικὸν Νιμποργειὸν (ἐμπορεῖον) συμπίπτει καὶ ὁ Νιμποργειός ὁ ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον· ὄντως ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ δυνατόν νὰ ταυτισθῶσιν ἀμφότεροι καὶ ὁ ἐκ τοῦ ἐμπορεῖον καὶ ὁ ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον· κωλύουσιν ὅμως τὴν δευτέραν ἐκδοχὴν (ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον) ἄλλοι λόγοι ὧν μέρος μὲν ἀνωτέρω μέρος δ' εὐθὺς κατωτέρω θέλει ἐκτεθῆ. Ἡμεῖς ἀνεπτύξαμεν διὰ μακροτέρων πως τὰ τῆς ναυτιλιακῆς θέσεως τοῦ Νιμποργειοῦ μόνον ὅπως δεῖξωμεν ὅτι μεγάλη σχέσις ὑπάρχει μεταξὺ ἐμπορεῖον - νιμποργειός, δὲν εἶναι δ' ὅλως ἀσχετα ὡς παρὰ Μηλ. ἐθεωροῦντο.

Ὁ ἐν Θήρᾳ Νιμποργειός εἶναι μεσόγειον χωρίον μετὰ καστελλίου εἰς τὰ μεσημβρινὰ τῆς νήσου κείμενον παρὰ τὰς ὑπωρείας τοῦ ὄρους Ἀγ. Στεφάνου. Ἐνταῦθα πρέπει νὰ ἐνθυμώμεθα ὅτι ἡ νῆσος

(1) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 379.

(2) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 367.

(3) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 412.

ἔνεκα αἰτίων γεωλογικῶν οὐδένα εἶχε λιμένα οὐδ' ἔχει· πρὸς νότον μόνον αὐτῆς κατὰ τὸν Κουτσοβίλην (1) παρὰ τὸ ἀκρωτήριον Ἐξωμύτης ἀμμώδης τις θέσις δύναται νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ὄρμος. Ἐνταῦθα ἐσώζοντο λείψανα τῆς ἀρχαίας πόλεως Ἐλευσῖνος, παραλίου· ὁ Ἀλ. Ραγκαβῆς ἐξ ἀφορμῆς ἀρχαιοτάτης τινός Θηραϊκῆς ἐπιγραφῆς (2) ἐν ᾗ εὐρέθη ἡ λ. Πειραιεύς, ἣν ἐθεώρησεν ἀμφαίνουσαν θέσιν τινὰ ἐν Θήρᾳ (3) ἀναμιμνήσκεται καὶ τῆς Ἐλευσῖνος ταύτης τῆς ὁμωνύμου τῇ Ἀττικῇ Ἐλευσῖνι ἀέξ αἰτίας ἰσως ἀρχαιοτάτης τινός ἐπιμιξίας τῶν Θηραίων μετὰ τῶν κατοίκων ἡ ὁμόρων τῆς Ἀττικῆς. Ἡμεῖς βλέποντες τὴν θέσιν ἐν ᾗ ἔκειτο ἡ Ἐλευσίς αὕτη τῆς Θήρας ἐν σχέσει πρὸς τὴν ὅλην νῆσον. ἐνθυμούμενοι δὲ ὅτι ἰσως δὲν εἶναι ἄσχετος πρὸς τὴν ρίζαν ἔλευθ- τοῦ ἔρχομαι, συμπεραίνομεν ὅτι δηλοῖ πόλιν ἐπίνειον τῆς ὅλης νήσου ὅπου ἡδύνατό τις νὰ ποδιβάσῃ τι εὐκόλως ἢ νὰ ποδιβασθῇ. Τῆς πόλεως ταύτης τὰ λείψανα κατεκλύσθησαν ὑπὸ τῆς θαλάσσης τῷ 1650 μ. Χ. (4)· τῶν μᾶλλον φοβερῶν ἡφαιστειῶν ἐκρήξεων τῆς Θήρας εἶναι αὕτη ἡ κατὰ τὸ 1650 συμβᾶσα ἐν τῇ θέσει «Κουλούμβου». (5) Ἀπὸ τοῦ ἀκρωτηρίου Ἐξωμύτου ἡμίσειαν ὥραν μεσογειότερον συναντᾷ τις τὸν σημερινὸν Νιμποργεῖον, νομίζομεν δὲ ὅτι τὸ μεσαιωνικὸν τοῦτο κτίσμα ἀντικατέστησε τὴν παλαιὰν Ἐλευσῖνα ἐπέχον θέσιν ἐπινείου τῆς νήσου κατὰ τὸν μεσαιῶνα. Σημειώσις τις ἐν τῇ Τουρκογραικίᾳ τοῦ Μαρτίνου Κρουσίου ἐν σελ. 207 περὶ τῶν νήσων τοῦ Αἰγαίου πελάγους μεταξὺ ἄλλων ἀναγράφει περὶ Θήρας: ἀνυσή Σανδορίνα ἀρτζιπελάγου ἐχὴ κάστρα πέντε. Σκαρό. ἅγιο Νικόλαω. καὶ νουργιόπυργο, ἀκρωτήρι. νυμπουργῶ· id est Santorina habet castellas Scarrum, Sanctum Nicolaum Koenurgiobirgum, Acrotirium, Nybyrgum» Ὁ Μηλ. ἐκ τῆς σημειώσεως ταύτης ἐνόμισεν ὅτι ἀκαθίσταται καταφανές ὅτι ὑπῆρχον δύο κάστρα ὑπὸ τὸ ὄνομα τοῦτο, τὸ Καί-

(1) Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 67.

(2) Ἐν τόμ. ΙΖ' σελ. 75 «ἀπάντων φιλολογικῶν».

(3) Ἐν παρόδῳ λέγομεν ὅτι ἐνταῦθα δὲν φαίνεται ἡμῖν τὸ Πειραιεύς νὰ σημαίνει τινὰ ἐν Θήρᾳ ἀλλὰ μᾶλλον ὅτι εἶναι ὄνομα ἀνδρός ὡς καὶ τὰ τρία ἄλλα τὰ πρὸ τοῦ.

(4) Λεξικ. Ἐγκυκλοπαιδ. Μπάρτ καὶ Χρίστ ἐν λ. Θήρα.

(5) Τὰ κατ' αὐτὴν ἐξέθηκε τῷ 1657 ὁ Ἰησουΐτης F. Richard «relation de ce s' est passé da plus remarquable à Saintirini... l'an 1650».

νουργιόμπουργο (καί νουργιόμπουργο) καί τὸ Νυμπουργώ» δηλ. Νυμποργειός, «τὸ ἐν ὠνομάσθη ακαινούργιον» τὸ ἕτερον ανέον» (νειό-μποῦργον) ὅπερ ταῦτό». Ἡμεῖς ὁμῶς ὅλως τούναν-τίον· ἐκ τοῦ σημειώματος τούτου νομίζομεν, φαίνεται ὅτι ὁ ἐν Θήρᾳ Νιμποργειός δὲν σημαίνει νέον μποῦργον α'.) διότι ἂν ὁ Νιμποργειός οὗτος ἦτο νέον-μποῦργον, πῶς δύναται νὰ ἐξηγηθῇ τὸ ὅτι δύο συνυπῆρχον ἐν Θήρᾳ κάστρα ἀμφοτέρω φέροντα τὸ ὄνομα ανέον»· ἀρχαιοτέρου ὄντος τοῦ κάστρου «Καινουργιόμπουργο» πῶς ἠδύνατο εἶτα νὰ κτισθῇ νέον φέρον τὸ αὐτὸ ὄνομα ανέον-μποῦργον»; εἰς πάντα δὲ νομίζομεν ὅτι θὰ ἐφαίνετο παράδοξον ἂν ὑπῆρχον εἰς τὴν αὐτὴν περιφέρειαν δύο Νεοχώρια, δύο Νεαπόλεις, δύο Νεόκαστρα, δύο Νέαι Μιζέλαι κττ. β'.) εἶδομεν ἀνωτέρω τί ἦσαν κατὰ τὸν μεσαιῶνα τὰ μποῦργα· ὁ Νιμποργειός ὁμῶς τῆς Θήρας ὀνομάζεται ἐν τῇ Τουρκογραικίᾳ «κάστρον» καί ἦτο κάστρον ὡς ἐκ τῶν σημερινῶν αὐτοῦ λειψάνων πιστοῦται· πῶς λοιπὸν θὰ ὠνομάζετο μποῦργον (νέον) ἀφοῦ ἦτο τετειχισμενὴ κωμόπολις; Εἶναι ἀληθές ὅτι ἐν τῷ σημειώματι τοῦ Κρουσίου ἡ λ. γράφεται κατὰ μὲν τὴν παραλήγουσαν διὰ διφθόγγου ου, ὅπερ ὑπενθυμίζει ἡμᾶς τὸ *burgum* -μποῦργον, κατὰ δὲ τὴν λήγουσαν ἔχει -γῶ ἀντὶ -γειό· ἡ γραφὴ ὁμῶς αὕτη δὲν εἶναι ἀξία προσοχῆς, τὸ μὲν διότι ἐν τῇ αὐτῇ σημειώσει μεταγράφεται ἡ αὐτὴ λέξις λατινιστὶ *pyburgum* οὐχὶ δὲ ὡς θὰ ἀνέμενέ τις *pyburgum*, τὸ δὲ διότι ὁ ἐπιστέλλων τῷ Κρουσίῳ Ἄνδρέας Ἀργυρός (2) δὲν εἶναι ἀνὴρ παιδείας ὥστε νὰ ἔχη τις φιλολογικὴν πίστιν εἰς τὰ σημειώματά του.

Χωρίον τι τῆς Κουγκέστας ἢ τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Μορέως ὁ Μηλ. ἐξέλαβεν ὡς ὑποστηρίζον τὴν ἐτυμολογίαν του. Τοῦτο εἶναι τὸ τοῦ στίχ. 3340· ὁ Μακρηνός καὶ Καντακουζηνός ἐλθόντες εἰς Βελιγοστήν
ἐκάψασι τὸ ἐμπόριον, τὸ κάστρον μόνο ἀφῆκαν
κατὰ τὴν ἐκδοσιν τοῦ Buchon, κατὰ δὲ τὴν τοῦ John Schmitt
ἐκάψαν τὸ ἐμπόριον, τὸ κάστρο μόνο ἀφῆσαν.

Ὁ Μηλ. παρστήρησεν ὅτι ὁ ἐκδότης τοῦ χρονικοῦ Buchon ἐν τῇ γαλλικῇ μεταφράσει αὐτοῦ (3) τὴν λ. ἐμπόριον τοῦ στίχ. 33

(1) Ἐνθ' ἀνωτ. σελ. 410.

(2) Πρὸλ. τὰ ἐν σελ. 207 τῆς *Turcograecia* ὑπὸ τοῦ Ἀνδρέου Ἀργυροῦ γραφόμεν.

(3) Ἐν τοῖς *Chroniques Étrangères* σελ. 108.

ἀπέδωκε διὰ τοῦ «marché publique»· τὸ ἰταλικὸν ὁμῶς κείμενον τοῦ χρονικοῦ, ὅπερ ἦτο ἄγνωστον τῷ Buchon ἐκδοθὲν τὸ πρῶτον ὑπὸ Hopf ἐν τοῖς Chroniques Grecoromaines σελ. 449 γράφει «e de li à Veligosti depredando e brusando li casali» ὁ ἐστὶ ἀεκάψαν τὸ προάστιον, τὰς οἰκίας, τὸ burgo». Καὶ ὁ Ducange δὲ ἐν τῷ Glossario Graecitatis ἐν λ. ἐρμηνεύει τὸ ἐμπόριον = burgum adjunctum castro seu castello, παραθέτων ἐκ τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Μορέως τὸν αὐτὸν στίχ. 3340, ἴσως ὁμῶς οὐδὲν ἄλλο χωρίον ἔχων ὑπ' ὄψει του εἰμὴ τοῦτο μόνον. Ὑπὸ τοῦ Ducange λοιπὸν παρασυρθεὶς ὁ Μηλ. ὑπολαμβάνει τὸ ἀεκάψαν τὸ ἐμπόριον» ἴσον τῷ ἀεκάψαν τὸ μποῦργον» ἐπιλέγων α ἄλλαχού ὁ γασμοῦλος ποιητῆς τοῦ χρονικοῦ δὲν μεταχειρίζεται τὸ ὄνομα ἐμπόριον ἀλλὰ τὸ μποῦρκον, οὕτως ἐν στίχ. 6900 λέγει ὁ Geoffroi de Brugères ὅτι ἐζήτησε παρὰ τοῦ ὁμωνύμου ἐξαδέλφου του αὐτὸς μὲν νὰ μείνῃ εἰς τὸ κάστρον ἀκαὶ ἢ ἕτερη φαμελιά του νὰ εἶναι εἰς τὸ μποῦρκον». (1) Ὑποθέτω ὅτι ὁ Μηλ. γράφων τάνωτέρω ἐνόει ὅτι πρέπει νὰ διορθώσωμεν τὸν στίχ. 3340 εἰς ἀεκάψασι τὸ Νιμποργειό», διότι ἄλλως οὐδεμίαν σχέσιν θὰ εἶχε τὸ ὑπ' αὐτοῦ προενεχθὲν χωρίον τοῦτο πρὸς τὸ ἡμέτερον θέμα. Ἀλλ' ὥς θέλει δειχθῇ οὔτε ὁ στίχος ἔχει ἀνάγκην εἰς τὴν λ. ταύτην μεταβολῆς οὔτε ὁ Ducange μετὰ τοῦ Μηλ. ὀρθῶς ἠρμήνευσαν τὸ ἐμπόριον, ἄλλως δ' ἔχουσι τὰ ἐν τῇ Ἰταλικῇ διασκευῇ τοῦ στίχου τούτου ἢ ὥς ὁ Μηλ. ὑπέλαβε. Εὐρομεν δηλαδὴ ἐν Ἀνδρῷ μελετῶντες τὴν ἐπὶ τουρκοκρατίας ἱστορίαν αὐτῆς, ἐν ἰδιωτικαῖς συλλογαῖς μεταξὺ ἄλλων καὶ πωλητήρια ἐγγραφα (ἔτους 1663—1736), ὧν ἐν ἀρχῇ ἀναγράφεται ὁ τόπος τῆς συντάξεως ὥς ἐξῆς, 1) ἐστὶ Ἀδρο στό κάστρο τοῦ ἐμπορίου, 2) Κάστρο τοῦ νιπορίου, 3) ἐν τῇ Ἀνδρῷ εἰς τὸ κάστρο τοῦ ἐμπορίου, 4) κάστρο τοῦ ὀμπορίου 5) κάστρο τοῦ ἱπορίου, ἐν πᾶσι δὲ τοῖς ἀνορθογράφως οὕτως ὑπὸ ἀπαιδευτῶν ἀνθρώπων γεγραμμένοις τύποις διακρίνει τις τὸ ἀκάστρον τοῦ ἐμπορίου» τῆς Ἀνδρου. (2) Τί δὲ ἦτο τὸ κάστρον τοῦτο τοῦ ἐμπορίου; Ἐν Ἀνδρῷ ἐμπόριον ἢ

Ἐνθ' ἄνωτ. σελ. 411.

Τῶν ἐγγράφων τούτων ἐν μόνον, οὗ κατεχωρίσθη ἡ ἀρχὴ ὑπ' ἀριθ. 1), ἀνήκει .. Ἰω. Δελαγραμμάτικα, τὰ δὲ λοιπὰ προέρχονται ἐκ τοῦ ἀρχείου τοῦ Θεοφ. Κα-
 Ἔσπερ ἀνέκδοτά τινα προσεχῶς δημοσιεύομεν.

μᾶλλον κάστρον τοῦ ἐμπορίου πρέπει νὰ νοηθῇ τὸ κάστρον (τεῖχος) τὸ περιβάλλον ἀπὸ Ἑνετοκρατίας τὴν πόλιν (1) ἢ καλλιον αὐτὴ αὕτη ἢ τετειχισμένη πόλις ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸ κάστρον τὸ περιβάλλον τὴν πρὸ τῆς πόλεως κατὰ τὸ ΒΑ. νησίδα (συνδεδεμένην διὰ γεφύρας ἑκτοτε μετὰ τῆς πόλεως) (2) οὐ λείψανα σώζονται μέχρι σήμερον. Ἔτι δὲ καὶ νῦν γίνεται διάκρισις τῶν δύο τούτων κάστρων ὑπὸ τῶν κατοίκων, τοῦ ἐπὶ τῇ νησίδος καλουμένου ἀμέσα κάστρον» δηλ. μέσα πρὸς τὴν θάλασσαν· κάστρον λοιπὸν κατὰ ταῦτα τοῦ ἐμπορίου εἶνε τὸ κάστρον ἐνθα ἡ ἀγορά, ἐνθα τὸ ἐμπόριον τῆς πόλεως, τὸ ἐμπορικὸν κάστρον, τὸ ἔξω (πρὸς τὴν γῆν) οὐχὶ τὸ «μέσα» (3), τὸ πολεμικόν. Ἐν τῇ αὐτῇ ἐννοίᾳ εὗρομεν τὴν λ. ἐμπόριον ἐν χρυσοβούλλῃ τοῦ αὐτοκράτορος Ἀνδρονίκου Παλαιολόγου (4) ἔτους 1332. τὸ δὲ σχετικὸν χωρίον ἔχει οὕτω: «περιεῖχε δὲ τὸ τοιοῦτο πρακτικὸν διακεῖσθαι τὴν Ἐπισκοπὴν εἰς τὸ Παλαιόκαστρον διακρατοῦσαν αὐτὸ καὶ περὶ τοὺς πρόποδας τούτου ἔχουσιν· περιβόλιον καὶ λουτρὸν σύνεγγυς τοῦ ἁγίου ναοῦ τοῦ Προδρόμου ἐνθα καὶ ἡ βρύσις ἐστίν. Ἔστι δὲ καὶ εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ αὐτοῦ Παλαιοκάστρου τὸ Ἐμπόριον, ἐν ᾧ εἰδήλου τὸ αὐτὸ πρακτικὸν ὡς εἶχεν ἡ ἀγιωτάτη Ἐπισκοπὴ κληρικοὺς ἐνυποστάτους ΛΔ' καὶ ἐνοίκους ἐνυποστάτους ΞΕ'». Τὸ ἐνταῦθα μνημονευόμενον Παλαιόκαστρον εἶναι τὸ πρὸς βορρᾶν τῆς σημερινῆς πόλεως Καλαμπάκας μεταξὺ τῶν δύο ὑπερκειμένων Μετεώρων βράχων ἰδρυθὲν ἄγνωστον πότε καὶ σήμερον Παλιόκαστρο καλούμενον, οὐ ἰσχνὰ λείψανα εἶδον τῷ 1902 ἐκεῖ ἀναβάς· τὸ δὲ αἰς τοὺς πρόποδας τοῦ αὐτοῦ Παλαιοκάστρου» ἐμπόριον ἔχω τὴν γνώμην ὅτι εἶνε ἡ σημερινὴ πόλις τῆς Καλαμπάκας εἰκάζων τοῦτο ἐκ τοῦ ἀνωτέρω ἀπερὶ τοὺς πρόποδας (τοῦ Παλαιοκά-

(1) Τὸ τεῖχος τοῦτο δὲν σώζεται πλέον καταρρεῦσαν, ἀπέμειναν ὅμως τὰ ὀνόματα μερῶν τινων αὐτοῦ ἀρκούντως ἐνδεικτικά, ὡς τὸ τῆς «πόρτας» (ἣτις καὶ δισώθη), τοῦ «παραπορτιοῦ», τῶν «τειχιῶν» (θέσις πρὸς τὸ Β.).

(2) Τὴν νησίδα ταύτην μετὰ τῆς γεφύρας παραβλητέον πρὸς τὴν πρὸ τῆς πόλεως Κερκύρας, ἐφ' ἧς τεῖχος καὶ ἡ γέφυρα ἡ ἐνοῦσα τὴν νησίδα πρὸς τὴν πόλιν.

(3) Παρατηρήσαμεν ὅτι τὸ «μέσα» λέγεται ἐν σχέσει πρὸς τὴν μεσόγαιαν τῆς νήσου οὐχὶ δὲ πρὸς τὴν θάλασσαν, καὶ ἐν Κυθήροις ἐπὶ τοῦ «μέσα μπουργόν».

(4) Τοῦτο εὗρηται ἀναγεγραμμένον ἐν τῷ νάρθηκι ἐπὶ τοῦ πρὸς Β. τοίχου τοῦ ἐν Καλαμπάκᾳ βυζαντινοῦ ναοῦ· μὴ ἔχοντες δ' ἄλλην πρόχειρον ἔκδοσιν αὐτοῦ, παραπέμπομεν εἰς τὴν γενομένην ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 4303 φύλλῳ τῆς ἐφημερίδος Ἀθηνῶν «Καιροῖν» 1900

στρου) ἔχουσιν περιβόλιον καὶ λουτρὸν σύνεγγυς τοῦ ἁγίου ναοῦ τοῦ Προδρόμου ἐνθα καὶ ἡ βρύσις ἐστίν». Διότι ὁ ναὸς τοῦ Προδρόμου μετὰ τῆς ὑπ' αὐτὸν βρύσεως κεῖται ἐντὸς τῆς σημερινῆς Καλαμπάκας ἐν τῇ πρὸς ΒΑ. συνοικίᾳ, ὥστε καὶ τὸ εἰς τοὺς πρόποδας τοῦ αὐτοῦ Παλαιοκάστρου Ἑμπόριον θὰ εἶναι ἐν τῇ αὐτῇ θέσει ἐν ἣ ὁ ναὸς τοῦ Προδρόμου ἦτοι ἐν τῇ νῦν Καλαμπάκᾳ. (1) Ἐκτὸς ἂν ἐν τῷ χρυσοβούλλῳ πρόποδες τοῦ Παλαιοκάστρου (δηλ. πρόποδες τοῦ λόφου ἐφ' οὗ τὸ Παλαιόκαστρον) παρὰ τοὺς ὁποίους τὸ Ἑμπόριον, νοῶνται οἱ πρὸς βορρᾶν, ἀκριβῶς δηλ. εἰς τὸ ἀντίθετον σημεῖον εὐρισκόμενοι τῶν τοῦ ναοῦ τοῦ Προδρόμου καὶ τῆς βρύσεως, ὅποτε τὸ Ἑμπόριον θὰ κεῖται ἐνθα τὸ νῦν χωρίον Καστράκι ἢ μᾶλλον θὰ εἶναι αὐτὸ τοῦτο τὸ Καστράκι· ἡμεῖς ὁμῶς προτιμῶμεν τὴν πρῶτην ἐκδοχὴν. Ὅπωςδὴποτε ὁμῶς καὶ ἂν ἔχῃ τὸ πρᾶγμα εἴτε πρὸς τὴν Καλαμπάκαν ταύτισθῇ τὸ Ἑμπόριον εἴτε πρὸς τὸ Καστράκι, βέβαιον εἶναι ὅτι σημαίνει ὅ,τι καὶ τὸ Ἑμπόριον τῆς Ἄνδρου, ἦτοι ἀγοράν, ἐμπορικόν τόπον, ὅθεν ὅλης τῆς περιφερείας τὰ χωρία προμηθεύονται τὰ ἀναγκαῖα, ὡς δὲν παύσει νὰ εἶναι καὶ σήμερον ἡ Καλαμπάκα. Διότι ἂν ἐφαρμόσωμεν τὴν ὑπὸ τοῦ Ducange δοθεῖσαν ἐρμηνείαν εἰς τὴν λ. ἐμπόριον πρὸς ἐξήγησιν τοῦ ἐν Ἄνδρῳ ἀκάστρον τοῦ ἐμπορίου», τότε κάστρον τοῦ ἐμπορίου θὰ σημαίνῃ = κάστρον τοῦ μπούργου (2) προσηρτημένου τῷ κάστρῳ!! δηλ. τὸ κάστρον τοῦ ἐμπορίου ἀποβαίνει οὕτως ὅλως ἀδιανόητον. Ἡμεῖς ὁμῶς ἀνωτέρω ἐδείξαμεν πῶς πρέπει νὰ νοηθῇ τὸ κάστρον τοῦ ἐμπορίου καὶ τί σημαίνει ἡ λέξις ἐμπόριον (3) ἐν τε τοῖς ἐξ Ἄνδρου πωλητηρίοις ἐγγράφοις καὶ τῷ χρυσοβούλλῳ τοῦ Ἀνδρονίκου.

Ἀλλὰ ποία ἐξήγησις θὰ δοθῇ τῷ ἐμπορίῳ τοῦ στίχ 3340; Σημαίνει ἐκεῖ ὅ,τι καὶ ἀλλαχοῦ (=ἀγορά) ὡς καὶ ὁ Buchon μετέφρασε τὴν λ. γαλλιστί, ἢ ὡς ὁ Ducange μετὰ τοῦ Μηλ. ἐννοοῦσιν; Ἀς ἐξετάσωμεν καὶ τὸ ἀντίστοιχον τῷ 3340ῳ στίχῳ ἰταλικὸν χωρίον «e de li à Veligosti depredando e brusando li casali». Ἐν τούτῳ

(1) Ἐκτενέστερον περὶ τοῦ ζητήματος τούτου διαλαμβάνομεν ἐν τῇ ὑφ' ἡμῶν πονηθείσῃ «Ἱστορία τῶν Βυζαντινῶν μονῶν τῶν Μετεώρων» προσεχῶς δ' ἐκδοθησομένη.

(2) Καὶ μάλιστα ἀφοῦ ὡς ἀνωτέρω ἐσημειώσαμεν τὰ μπουῦργα ἦσαν ἀτείχιστα.

(3) Παράδοξον θὰ ἦτο νὰ ἐξεβάλλετο ἐκ τῆς λ. ἐμπόριον ὅλως ἡ ἐννοια τοῦ ἐμπορεύεσθαι καὶ νὰ ὑποκαθίστατο ἡ τοῦ borgo.

τὸ casali βεβαίως δηλοῖ προάστιον τῆς Βελιγοστῆς, ὥστε ἰσοῦται τῷ «ἐν Βελιγοστῇ ἐλεηλάτησαν καὶ ἔκαυσαν τὸ προάστιον αὐτῆς», ὅπερ κατὰ τοὺς Φράγκους borgo θὰ ἐλέγετο· (1) ὁδηγούμενοι ὑπὸ τοῦ ἐν Ἄνδρῳ ἀκάστρου τοῦ ἐμπορίου» ὅπερ ἔκειτο ἔξω τοῦ πολεμικοῦ κάστρου καὶ τοῦ ἀεμπορίου» τῆς Κακαμπάκας ἐπίσης ἔξω κειμένου τοῦ πολεμικοῦ Παλαιοκάστρου, διορῶμεν ὅτι καὶ ἐν Βελιγοστῇ τὸ τοῦ 3340 στίχ. ἐμπόριον ὁμοίως ἀγοράν, bazar σημαῖνον, ἔκειτο ἔξω τοῦ κάστρου (τοῦ πολεμικοῦ) τῆς Βελιγοστῆς, ἐν τῷ προαστίῳ αὐτῆς, τὸ borgo· τὸ ἐμπόριον λοιπὸν τῆς Βελιγοστῆς ὑπῆρχεν ἐν τῷ borgo. Ἴδου διατὶ ὁ γράψας τὸ ἰταλικὸν κείμενον τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Μορέως ἀπέδωκε τὸ ἀέκαψαν τὸ ἐμπόριον» διὰ τοῦ «brusando li casali» ὡς ἰσοδυνάμου. Κατὰ ταῦτα, ἐκ τοῦ ὅτι συνέπεσε ἐμπόρια (ἐμπορεῖα) τινὰ νὰ κεῖνται ἐν burgis ἐνομίσθη ὅτι ἐμπόριον καὶ burgum εἶναι συνώνυμα, ὁ δὲ Ducange (κατὰ πᾶσαν πιθανότητα μόνον εἰς τοῦτο τὸ χωρίον τοῦ Χρονικοῦ ἀναφερόμενος) ἐσημείωσεν ἐν τῷ λεξικῷ του ἐμπόριον = burgum. Ὡστε ἐν πᾶσι τοῖς ἀνωτέρω μνημονευθεῖσι χωρίοις ἢ λ. ἐμπόριον σημαίνουσα ἀγοράν οὐδεμίαν σχέσιν ἔχει οὔτε ὑπὸ ἐποψίν ἐτυμολογικὴν οὔτε ὑπὸ σημασιολογικὴν πρὸς τὴν λ. burgum (borgo)· ἐξ ἄλλου δὲ ἡ σημασία αὕτη (=ἀγορά) εἶναι πολὺ σχετικὴ μὲ τὴν σημασίαν ἀσκάλα ἐμπορικῆς ἢν ἀνωτέρω ἐσημειώσαμεν εἰς τὴν λ. ἐμπορεῖον ὑπὸ τὴν μορφήν Νιμποργειός 2).

Ἐτέρα ἀπόδειξις τοῦ ὀρθοῦ τῆς εἰς τὸ ἐμπορεῖον ἀναγωγῆς τοῦ Νιμποργειοῦ εἶναι ἡ ἐξῆς. Τὴν καὶ ἀνωτέρω μνημονευθεῖσαν (τοῦ 1650) ἐκρηξίν Θήρας περιγράφει ἀδιήγησίς τις πανωφέλιμος ὅπου ἔδειξεν ὁ Θεός διὰ τὴν ὠφέλειαν τῶν ἀνθρώπων καὶ μάλιστα διὰ τὰς ἀμαρτίας τῶν κατοικούντων ἐν τῇ νήσῳ Σαντορήνῃ» δημοσιευθεῖσα ὡς εἶχεν ἐκ τοῦ ἐν Νάξῳ εὐρεθέντος χειρογράφου τῷ 1837 ὑπὸ τοῦ ἱατροῦ Ἰ. Βούρου (Ἀνθολογία τῶν κοινωφελῶν γνώσεων σελ. 50). Ἐκ τοῦ αὐτοῦ δὲ χειρογράφου καὶ περὶ τῆς αὐτῆς ἐκρήξεως ἐδημοσιεύθη βραδύτερον ἑμμετρως ἀδιήγησις ὀραιότατη» ἐν Ἀττικῷ ἡμερολογίῳ τοῦ

(1) Πρὸς λ. καὶ τὸ ἐν Τόμ. Α' σελ. 218 «ἐλληνικῶν ἀνεχδότων» Κ. Σάθα; ἐπήρανε τὸν ποῦργο τῆς Μονοβασίας, καὶ ἔμεινε τὸ κάστρο».

(2) Ἡ ὀρθὴ ἄρα γραφὴ τῆς λ. κατὰ τὴν ἐτυμολογίαν ταύτην εἶναι «Νιμποργειός». — Ἐν Ἄνδρῳ ἀμφοτέρω κατὰ τὰ ἀνωτέρω, ἔχομεν καὶ «κάστρον τοῦ ἐμπορίου» καὶ Νιμποργειόν.

1879 σελ. 134. κ. εξ. ἐξ οὗ πρότερον ἀποσπάσματα εἶχε δημοσιεύσει ὁ Ross. (1) Ἐν τούτῳ λοιπὸν τῷ ποιήματι ὑπὸ συγχρόνου γραφέντι ἱερωμένου ἀνδρός, περιγραφομένης τῆς ἀπογνώσεως τῶν κατοίκων εἰς τὴν περιέστησαν διὰ τὰ φοβερά τῶν ἐκρήξεων συμβάντα, ἀναγινώσκομεν:

Ἀρχήσασι, διαβένουσι πλέον δὲν καρτεροῦσιν 627
 πῶς ἀποχωρηζόμεστεν τὸ κλάμα ἀρχηνοῦσι
 καὶ μαζοκτήκαμεν καὶ μῆς καὶ ὅλοι διακινουμέν
 καὶ μέσα στήν κατεριανὴν ὑπάσι νὰ διαβοῦμεν
 τὸν δρόμον ἐρχηνήσαμεν πάμε στὸν Ἐμπορίον
 λέσι ἐπήγασι καὶ ἐμᾶς στὸν ἄγιον μερκουρίον. (2)

Ὁ ἐνταῦθα ἀναφερόμενος Ἐμπορίος ἐκ τῆς γειτονίας τοῦ προμημονευομένου χωρίου Πύργου εἶναι φανερόν ὅτι εἶναι αὐτὸς ὁ Νιμποργειὸς Θήρας περὶ οὗ ἀνωτέρω διελάβομεν. Τὸ καστέλλιον ἄρα τοῦτο ἐλέγετο τότε μεσοῦντος τοῦ 17 αἰῶνος Ἐμπορεῖος(3) καὶ οὐχὶ Νι-μποῦργος· οὐδὲ δύναται τις νὰ ποδώσῃ ποτὲ εἰς τὸν ποιήσαντα τοὺς στίχους τούτους ἱερωμένον, ἔχων ὑπ' ὄψει τοῦ τὸ γλωσσικὸν ἰδίωμα εἰς ὃ ἔγραψε (κατ' ἐμὴν γνώμην τὸ Κρητικόν), ὅτι ἤθελε ἐξελληνίσαι (4) τὸ ὄνομα τοῦ καστελλίου, Νι-μποῦργον δῆθεν καλούμενον, εἰς Ἐμπορεῖον! Κατωτέρω ἐν στίχ. 639 ἀναγινώσκομεν:

τῆς (=τοῦς) μποργιανούς νταμόνομεν κάτο στήν ἐκκλησίαν
 ἦτοι τοὺς Ἐμποριανούς τοὺς κατοικοῦντας τὸ Ἐμπορεῖον, τὸν Νιμποργειόν. Ἐκ τοῦ ἐθνικοῦ τούτου ὀνόματος Μποργειανός, πρέπει νὰ ὑποθέσωμεν ὅτι τὸ καστέλλιον ἐλέγετο καὶ Μποργειός (5), ὃ προῆλθεν ἐκ τοῦ Ἐμποργειός. Τοῦτο δὲ δὲν εἶναι σπάνιον φαινόμενον ἐν τῇ ἐλληνικῇ γλώσσῃ, τὸ τῆς καταστροφῆς δηλ. τοῦ ἐν ἀρχῇ τῆς λέξεως ε, ἀρκούμεθα δ' νὰ ὑπενθυμίσωμεν μόνον τὰ προχειρότερα ἔρχεται-ῤχέται, ἐσπερινός-σπερνός (6).

(1) Reisen auf den Griechischen Inseln des Aegäischen Meeres Stuttgart 1840 B.I.S. 291—294.

(2) Ἐτηρήθησαν αἱ γραφαὶ τοῦ χειρογράφου.

(3) Πῶς προυφέρετο ἡ λ, δεικνύει ἡ ὁμοιοκαταληκτοῦσα λ. «Μερκουρίον» τοῦ στί

ὑτὴν ἐξελλήνισιν ὑπονοεῖ ὁ Μηλ. ἐνθ' ἀνωτέρω σελ 409 στήλ. β'..

κα ἡ ἐσώζετο ἡ ἐκ τοῦ ἀνωτ. στίχ. 631 μαρτυρία «στὸν Ἐμπορίον», θὰ ὁ τις νὰ συνδέσῃ τὸ Μποργειός τοῦτο πρὸς τὸ borgo.

Μεσαιων. καὶ Ν. ἑλλην. Χατζιδάκι Τόμ. Α' σελ. 218 κέξ.

Ὅτι ὁ Νιμποργειός Θήρας ἐλέγετο τότε καὶ Μποργειός ἐπιβεβαιοῦται καὶ ἐξ ὧν μοι ἀνεκοίνωσεν ὁ Θηραῖος διδάκτωρ Ἀντ. Χωραφᾶς, ὅστις μεταξὺ ἄλλων μοι γράφει ὅτι σήμερον αἰνέται χρῆσις ἀμφοτέρων καὶ τοῦ Νιμποργειοῦ καὶ τοῦ Μποργειοῦ». Τὰ αὐτὰ ἀκριβῶς πληροφοροῦμαι περὶ τοῦ ἐν Κάσῳ Νιμποργειοῦ παρὰ τοῦ διδάκτορος Εὐστρ. Κακούρου ὅτι ἀέχει περὶ τὰς τριάκοντα οἰκογενείας κυρίως Παναγιωτῶν (1) ἐν αὐτῷ δὲ ὑπάρχει καὶ ὠραῖος ναὸς ὁ μεγαλύτερος τῶν τῆς νήσου ἐπ' ὀνόματι τῆς Παναγίας· προφέρεται Εἰμποργειός καὶ μόνον προκειμένου περὶ τῆς Παναγίας λέγουσιν: ἡ Παναγία τοῦ Μποργειοῦ». Ἀλλ' αἱ μαρτυρίαι αὗται περὶ τῶν σημερινῶν ὀνομάτων τῶν κωμοπόλεων τῆς Θήρας καὶ Κάσου δὲν ἀποδεικνύουσιν ἀληθῆ τὴν ἡμετέραν γνώμην περὶ τοῦ Νιμποργειοῦ; Ἄν ἡ λ. ἦτο σύνθετος ἐκ τοῦ νέον-μποῦργον (borgo), πῶς ἦτο δυνατόν νὰ περιέλθῃ μόνον εἰς Μποργειός, δὲν θὰ ἦτο δὲ τὸ αὐτὸ ὥσει το Νεοχώριον ἐλέγετο μόνον χωρίον καὶ τὸ Νεόκαστρον μόνον κάστρον;

Ἐν Ἀνδρῶ

ΙΩ. Κ. ΒΟΓΙΑΤΖΙΔΗΣ

Τζιγάλας οὐχὶ Τζιγαλᾶς.

Ἐν Φιλολογικοῖς παρέργοις τοῦ κ Μ. Στεφανίδου (Ἀθηνᾶς, Τόμ. ΙΗ'. σελ. 602-3) φέρεται ὡς συγγραφεὺς τοῦ ἐν τῷ κώδικι πασχάλιου, σεληνοδρομίου κ. λ. ὁ Ματθαῖος Τζιγαλᾶς, ἐξήχθη δὲ τὸ ὄνομα τοῦτο ἐκ τῆς ἀκροστιχίδος τοῦ ἐκεῖ καταχωριζομένου ἐπιγράμματος. Ἀλλ' ὡς νομίζομεν τὸ ὄνομα τοῦ συγγραφέως εἶναι Τζιγάλας· ἔχοντες ὑπ' ὄψει τὰ ἐν τῷ Νέῳ Ἑλληνομνήμονι τόμ. Β', σελ. 373 περὶ τοῦ Ἀζαρίου Τζιγάλα Θηραίου ἀρχιμανδρίτου γεγραμμένα πιστεύομεν ὅτι καὶ ὁ Ματθαῖος τῇ αὐτῇ οἰκογενεῖᾳ ἀνήκει σώζεται δὲ καὶ μέχρι σήμερον ἐν Θήρᾳ τὸ οἰκογενειακὸν τοῦτο ὄνομα «Σιγάλας».

Ι. Β.

(1) Ἡ Παναγία χωρίον, ἀπέχον τοῦ Φρῦ περὶ τὰ 10 .

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΠΑΡ' ΗΜΙΝ ΓΛΩΣΣΙΚΟΥ ΖΗΤΗΜΑΤΟΣ

« Καὶ ἐγὼ εἶμαι τῆς γνώμης ὅτι εἶναι ψευδὴς ἡ θεωρία τῶν ῥιζοσπαστῶν Ψυχάρι, Πάλλη καὶ ἄλλων, οἵτινες ἐπιζητοῦσιν ἀπλῶς νὰ ἐξαφανίσωσι τὴν καθαρύουσαν καὶ νὰ ἐνθρονίσωσιν ἀντ' αὐτῆς ἄλλην, καθαρῶς δημώδη, γραφομένην. Οἱ μεταρρυθμισταὶ οὗτοι βαίνουσιν ὑπὲρ τὰ ἐσκαμμένα. Τὰ πράγματα ἔχουσι προχωρήσει σήμερον ἐπὶ τοσοῦτον ὥστε προκειμένου νὰ γίνῃ μεταρρύθμισις δὲν εἶναι δυνατόν πλέον νὰ πλασθῇ γραφομένη γλῶσσα ὅλως διόλου ἐκ τῆς πρώτης, ἀκατεργάστου ὕλης. Ἡ χρῆσις τοῦ γραπτοῦ λόγου ἔλαβε κατὰ τὴν τελευταίαν ἑκατονταετηρίδα ἐν Ἑλλάδι τηλικαύτην ἐπίδοσιν, ὥστε νῦν ἔχόντων τῶν πραγμάτων ὅπως ἔχουσι δὲν δύναται τις ἀπλῶς δι' ἐνὸς διατάγματος νὰ ἀποβάλῃ αὐτήν. Ἀνάγκη ἄρα συμ-
-μοῦ, ἀλλὰ συμβιβασμοῦ καθ' ὃν ἡ ἐπίσημος καθα-
-ρὴ γλῶσσα ὀφείλει νὰ καταβῇ πολλὰς βαθμίδας ἀπὸ τοῦ θρό-
-νου αὐτῆς. Ἐν τοῖς φωνητικοῖς, ἐν τῷ τυπικῷ, κατὰ τὰ
-νὴν δὲ καὶ ἐν τῇ συντάξει ὀφείλουσι ν' ἀκολουθήσωσι

τὴν ζῶσαν γλῶσσαν τοῦ λαοῦ, ἵνα ἡ γραφομένη εἶναι ἦδῃ ἐκ τῶν προτέρων ὅσον οἶόν τε μάλιστα ζῶν ὁργανισμός. Ὡς πρὸς τὰ ἐπὶ μέρους καὶ ἰδίᾳ ὡς πρὸς τὸν θησαυρὸν τῶν λέξεων δὲν ἐπιτρέπεται νὰ ἀπορριφθῇ ὡς ἄχρηστος ἡ πνευματικὴ ἐργασία ἡ κατατεθειμένη ἐν τῇ καθαρυνούσῃ ἀνάγκῃ μόνον, ὡς εἰκός, νὰ φεύγωσι πάντα περιττὸν ἀρχαϊσμόν. . . . ».

Ἐὰν θέλῃ τις νὰ νοήσῃ ὀρθῶς τὴν φράσιν «τὴν ζῶσαν γλῶσσαν τοῦ λαοῦ», τότε θὰ εὕρῃ ὅτι πᾶσα ἡ διδασκαλία αὕτη τοῦ κ. Βr. εἶναι συμφωνοτάτη μὲν πρὸς ὅσα ἐγὼ ἀπὸ μακροῦ χρόνου διδάσκω (πρβλ. Ἀθηνᾶς Τόμ. Ε' σελ. 216 κέξ.), ἐναντιωτάτη δὲ πρὸς τὰς τῶν καινοτόμων θεωρίας. Λοιπὸν διατείνομαι ὅτι ὁ κ. Βr. λέγων «ζῶσαν γλῶσσαν τοῦ λαοῦ», δὲν νοεῖ, δὲν δύναται νὰ νοῇ τὰς διαφόρους διαλέκτους καὶ τὰ τῶν ἀγροτῶν ποικίλα ἰδιώματα, ἀλλ' αὐτὸ τοῦτο τὴν γλῶσσαν τῆς ἀφελοῦς συνηθείας, τὴν ἀπὸ ἱκανοῦ ἤδη χρόνου παρ' ἡμῖν ἀναπτυχθεῖσαν καὶ νῦν ἐκχρηστοῦσαν ἐν πάσῃ πόλει καὶ κωμοπόλει τῆς Ἑλλάδος καὶ Τουρκίας, τὴν πολιτικὴν οὐχὶ τὴν ἀγροτικὴν συνήθειαν. Ὅτι τοῦτο οὕτως ἔχει, ὅτι ὁ κ. Βr. βεβαίως δὲν δύναται νὰ νοῇ ὅτι οἱ ἐν ταῖς πόλεσι ζῶντες ὀφείλουσι ν' ἀκολουθῶσι καὶ μιμῶνται τὸν λόγον τῶν ἀγροτῶν, ὅπως ἀξιούσιν οἱ περὶ τὸν κ. Ψυχάριν, τοῦτο μαρτυρεῖ ἕκαστος ἐξ ὧν ἀναγινώσκονται ἐν τῷ Περιοδικῷ αὐτοῦ τοῦ κ. Βr. καὶ τοῦ κ. Streitberg (IF. IH' σελ. 3-4 Anz.) «ἡ φυσικὴ καθημερινὴ γλῶσσα τῆς συνηθείας εἶναι ὁ γλωσσικὸς τύπος ὅστις προώριστα νὰ ἔχῃ μέλλον καὶ πρόοδον».

Ἐπειδὴ δὲ πολλοὶ ἀγνοοῦντες τὰ τῆς ἡμετέρας γλώσσης πιθανὸν νὰ πιστεύωσιν ὅτι γλῶσσα τοῦ λαοῦ καὶ γλῶσσα τῆς ἀφελοῦς συνηθείας παρ' ἡμῖν ἐκφράζουσι μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ἐννοιαν, παριστῶσιν ἐν καὶ τὸ αὐτὸ πρᾶγμα, ἀνάγκη νὰ λεχθῇ ὅτι διὰ λόγους ἱστορικοὺς ἰσχυροτάτους ταῦτα διαστέλλονται παρ' ἡμῖν, καὶ γλῶσσαν μὲν τοῦ λαοῦ, γλῶσσαν δημώδη λέγομεν τὴν διὰ τῆς προφορικῆς παραδόσεως κληρονομηθεῖσαν ἡμῖν, γλῶσσαν δὲ τῆς συνηθείας, γλῶσσαν κοινὴν τὴν κατὰ τὸν ἐν Ἀπαντήσει, σελ. 388 κέξ. ἐκτεθέντα τρόπον ἀναπτυχθεῖσαν. Ἡ πρώτη συνίσταται ἐκ πολλῶν καὶ ποικίλων διαλέκτων καὶ ἰδιωμάτων καὶ δὴ

εἶναι ἄλλαχοῦ ἄλλη, καὶ ἀνήκει τοῖς ἀγρόταις, ἢ δὲ εἶναι μία καὶ μόνη, ἔχει ἐν πολλοῖς βάσιν τὴν γραφομένην καὶ ἀνήκει τοῖς ἀστοῖς. Διαφέρουσι δὲ ἀπ' ἀλλήλων μάλιστα μὲν λεξιλογικῶς, μικρόν δὲ καὶ φωνητικῶς καὶ τυπικῶς, καὶ ἐν τῷ παρόντι τοῦλάχιστον φαίνεται παντελῶς ἀδύνατος ὁ γραμματικὸς κανονισμὸς τῆς μιᾶς κατὰ τὴν ἄλλην.

Ἵνα καταστήσω τὸ πρᾶγμα παντὶ δῆλον, λαμβάνω δύο παραδείγματα. Ἐσώθη διὰ τῆς προφορικῆς παραδόσεως τὸ ὄνομα ἄξιος ἀξίωσύνη ἀξία καὶ ἀνάξιος ἀξίζω καὶ ἀξιῶνω (λ. χ. ὁ Θεὸς νὰ μοῦ τ' ἀξιώσῃ . . .) καὶ δίκαιος δίκαια, δίκαιο, δικαιοσύνη· ταῦτα εἶναι δημῶδη, τῆς προφορικῆς παραδόσεως. Ἀλλ' ἡμεῖς παρελάβομεν ἐκ τῆς γραπτῆς παραδόσεως ἢ ἐπλάσαμεν κατ' αὐτὴν καὶ πολλὰ σύνθετα ἢ παράγωγα καὶ φράσεις ἐκ τῶν λέξεων ἄξιος, δίκαιος, διὸ λέγομεν παρ' ἀξίαν, κατ' ἀξίαν, ἀντάξιος, ἰσάξιος, ἀξιῶ, τί ἀξιοῖς (οὐχὶ τί ἀξιῶνεις), ἔχεις τὴν ἀξίωσιν, τὸ ἀξίωμα (ἔλαβον μέγα ἀξίωμα), ἀξιώματικός, ἀξιώματικῶς (ἀποφαίνεται), ἀπαξιῶ (ν' ἀπαντήσω), ἀξιοπρεπής, ἀξιοπρέπεια, ἀξιολύπητος, ἀξιοθρήνητος, ἀξιοσημείωτος (ὑπὲρ τὰς 70 νέας λέξεις ἀναγράφει ὁ Κουμανούδης ἐν τῇ Συναγωγῇ αὐτοῦ ἀρχομένας ἀπὸ τοῦ ἄξιος)· τὸ ῥωμαϊκόν, τὸ ποινικόν, τὸ κληρονομικόν, τὸ ἐκκλησιαστικόν κλπ. δίκαιον, ἡ θεία δικαιοσύνη, δικαιολογῶ, δικαιολογία, ἀδικαιολόγητος, δικαιοῦχος, δικαιῶνω, θὰ σὲ δικαιώσῃ τὸ δικαστήριον, τὸ δικαίωμα, τὰ δικαιώματα, δικαιωματικῶς, φιλοδίκαιος, δικαιοπραξία (ὑπὲρ τὰς 30 νέας λέξεις ἀπὸ τοῦ δίκαιο- εὐρίσκει τις παρὰ Κουμανούδῃ ἐνθα ἄνωτ.) κλπ. Ὁμοίως λέγομεν δικαιοῦμαι νὰ ἀπαιτήσω τοῦτο, οὐχὶ δικαιώνομαι, διότι τοῦτο ἔχει ἄλλην σημασίαν. Οὕτω παρατηρῶν εὐρίσκει τις ὅτι παρ' ἑκάστην σχεδὸν λέξιν τῆς προφορικῆς παραδόσεως εἰσήλασεν ἐκ τῆς γραπτῆς ἢ ἐπλάσθη κατ' αὐτὴν καὶ ἐκ τῶν στοιχείων αὐτῆς πλῆθος ἄλλων λέξεων ἀναγκαιοτάτων καὶ ἅμα γνωριμωτάτων ἡμῖν σήμερον ἰκφρασιν τοῦ νεωτέρου ἡμῶν πολιτισμοῦ, εἰς ὃν αἱ τῆς προφορικῆς ἀδόσεως, αἱ δημοτικαὶ ἐφάνησαν ὅλως ἀνεπαρκεῖς. Αὗται δὲ ἀπο-
 ῡσι μὲν σήμερον μετὰ τῶν πασιγνώστων καὶ κοινῶν πᾶσι δημοτι-
 τὴν γλῶσσαν τῆς συνηθείας, τὴν ἀστικὴν, τὴν κοινὴν, τὴν ὄντως
 ἰν Ἑλληνικὴν, διασώζουσι δὲ κατὰ τὸ πλεῖστον τὸν καθαρεύοντα

τὸν ἀπαθῆ αὐτῶν τύπον καὶ φωνητικῶς καὶ κλιτικῶς, διὸ οὔτε συνίζησιν πάσχουσι (τὸ ῥωμαϊκὸ δίκαιο θὰ ἦτο ἐσχάτως γελοῖον καὶ ἀκατανόητον) οὔτε τὸ τελικὸν -ν ἀποβάλλουσιν οὔτε εἰς τὴν νέαν κλίσιν εὐκόλως ὑπόκεινται (τί ἀξιοῖς; οὐχὶ τί ἀξιῶνεις; ἀξιωματικῶς, οὐχὶ ἀξιωματικά, δικαιοῦμαι οὐχὶ δικαιώνομαι, κτλ.)(1). Λέγων ἄρα ὁ κ. Br. ὅτι ἐν τοῖς φωνητικοῖς, ἐν τῷ τυπικῷ ὀφείλουσι ν' ἀκολουθήσωσι τὴν ζῶσαν γλῶσσαν τοῦ λαοῦ, ἂν ἐνόει τὴν προφορικὴν παράδοσιν, θὰ ἔλεγέ τι ἀδύνατον. Περὶ τούτων ἰδὲ καὶ τὰ ἐν Ἀπαντήσεσι σ. 428 παρατεθέντα τοῦ κ. Ξενοπούλλου περὶ τοῦ ἀντικαλλιτεχνικοῦ, τοῦ κωμικοῦ, τοῦ ἀδυνάτου κλπ. καὶ τὰ τοῦ Παππαδιαμάντη αὐτ. 429 ὅτι αὐτὰ τούναντίον ἔχουσι τὴν αὐθάδειαν κλπ. Ταῦτα δὲν αἰσθάνεται βεβαίως ὁ κ. Brugmann, ὅπως οὐδ' ὁ κ. Ψυχάρις, διὸ καί, καθὼς εἶπεν ὁ κ. Krumbacher περιέπεσεν ἀπὸ τῆς Σκύλλης τοῦ ἀττικισμοῦ εἰς τὴν Χάρυβδιν τῆς γλωσσολογικῆς σχολαστικότητος.

Κατὰ ταῦτα ὁ κ. Br. δὲν διδάσκει κατ' ἀλήθειαν οὐδὲ συμβουλεύει ἡμῖν διάφορα τῶν παρ' ἡμῖν ἀπὸ ἱκανοῦ χρόνου διδαχθέντων καὶ καθ' ἑκάστην ἐπὶ μᾶλλον καὶ μᾶλλον ἐφαρμοζομένων. Ἀλλ' ἐκτὸς τῶν γενικῶν τούτων διδάσκει καὶ ἄλλα περὶ ὧν δὲν δύναμαι ἀτυχῶς νὰ συμφωνήσω πρὸς αὐτόν. Οὕτω λ.χ. γράφει εὐθὺς ἐν ἀρχῇ ὅτι « Ἐνῷ ὁ Χατζιδάκις μέχρι τοῦ 1903 ἀπέκρουε πᾶσαν ἀλλογλώσσων ἀνάμειξιν εἰς τὸ γλωσσικὸν ζήτημα, νῦν ἐπιθυμεῖ νὰ μορφώσωσιν οἱ λόγιοι ἐν Γερμανίᾳ ὀρθὴν περὶ τούτου γνώμην ». Διὰ τούτων παρίσταμαι ὡς ἀντιφάσκων πρὸς ἑμαυτόν, καίτοι ἐγὼ ἀληθῶς εἰς οὐδεμίαν ἀντίφασιν περιέπεσον, καὶ ὁ κ. καθηγητῆς, εἰμαι βέβαιος, δὲν θὰ ἔγραφεν αὐτά, ἂν ἐγίνωσκε τὰ πράγματα. Διότι ὄντως ἐπρέσβευον μὲν ἐγὼ καὶ πρεσβεύω πάντοτε ὅτι οἱ ἀλλόγλωσσοι κρίνοντες τὰ τῆς γλώσσης ἡμῶν κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὰς ἰδίας αὐτῶν γλώσσας καὶ οὐχὶ ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων, ἦτοι οὐχὶ ἐκ τῆς ἱστορίας ἡμῶν καὶ τῆς ἡμετέρας γλώσσης, οὐχὶ ἐκ τῶν πρὸς ἀλλή-

(1) Καὶ αὐτός ὁ κ. Krumbacher ὡμολόγησεν ὅτι « εἰς λογίας λέξεις, εἰς τοὺς λυαρίθμους τεχνικοὺς ὄρους τοὺς εἰσαχθέντας ὑπὸ τοῦ Κράτους, τῆς ἐκκλησίας καὶ λογίων εἰς τὴν ἐπίσημον καὶ ἐπιστημονικὴν γλῶσσαν, ὧν τὸ τυπικὸν ἐναντιοῦ πρὸς τοὺς γλωσσικοὺς νόμους, ἐπιβάλλονται παραχωρήσεις », διότι, ὡς λέγει, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ μεταχωνευθῶσιν αὗται εἰς τὴν μήτραν τῆς λαλουμένης κλπ.

λας σχέσεων τῆς γραπτῆς καὶ προφορικῆς ἡμῶν γλώσσης, οὐχὶ ἐκ τοῦ αἰσθήματος ὅπερ ἡμεῖς ἔχομεν ἑκατέρου τύπου αὐτῆς κλπ., εἶναι ἀναρμόδιοι κριταὶ τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος ζητήματος. Ὅτι δὲ εἶχον καὶ ἔχω πληρέστατα δίκαιον νὰ φρονῶ ταῦτα, ἀπέδειξε κατὰ τρόπον ἀνεπίδεκτον οἰασδῆποτε ἀμφισβητήσεως ἄκων ὁ κ. Krumbacher. Οὗτος ἀσχολούμενος περὶ τὴν μεσαιων. γλῶσσαν καὶ φιλολογίαν ἡμῶν ἀπὸ πολλῶν δεκαετηρίδων ἐθεωρεῖτο πάντων τῶν ξένων καταλληλότετος νὰ ἐξετάσῃ τοῦτο (οὕτως εἶπε ῥητῶς καὶ ὁ κ. Thumb ὅτι αἱ μελέται τοῦ κ. Krumb. καθίστων αὐτὸν ὑπὲρ πάντα ἄλλον ἱκανὸν νὰ ἐκφράσῃ γνώμην περὶ αὐτοῦ κλπ.). Καὶ ὁμως ἀπεδείχθη πασιφανῶς ὅτι οὗτος οὔτε φύσει οὔτε μαθήσει ἦν ἀληθῶς ἱκανὸς πρὸς τοῦτο. Ἀλλ' ἐνῶ ἐγὼ ἐφρόνουν καὶ φρονῶ ταῦτα περὶ τῆς ἀρμοδιότητος τῶν ἀλλογλώσσων, ἰδοὺ ἔρχεται ὁ κ. Krumb. καὶ ἀναλαμβάνει, ὡς αὐτὸς οὗτος ὥρισε καὶ διετύπωσε τὸν σκοπὸν αὐτοῦ, « νὰ παράσχῃ εἰς τοὺς ἀγνοοῦντας αὐτὸ πιστὴν εἰκόνα τοῦ τοσοῦτο διαφέροντος ἐπιστημονικοῦ τούτου προβλήματος ». Τότε ἐνόμισα ἐμὸν καθῆκον, ὅπως καὶ ἄλλοτε ἐποίησα, νὰ ὁμιλήσω πρὸς τὸ οὕτω πλημμελῶς διδασκόμενον Κοινὸν τῶν ἀλλοδαπῶν λογίων καὶ ἀπαλλάξω αὐτὸ τῆς πλάνης. Ἐν τούτοις ἄρα οὐδεμία ἀντίφασις.

Ἐπειδὴ δὲ προσέτι ὁ κ. Brugmann εἶναι ἄπειρος τῆς τε γραφομένης καὶ τῆς γλώσσης τῆς ἀφελοῦς συνηθείας ἡμῶν καὶ τῶν δημοτικῶν διαλέκτων καὶ ἰδιωμάτων καὶ οὔτε τὴν ἱστορίαν αὐτῶν οὔτε τὰς πρὸς ἀλλήλας σχέσεις δύναται νὰ γινώσκῃ προσηκόντως οὔτε τὸ γλωσσικὸν ἐν τούτοις αἶσθημα νὰ ἔχῃ, διὰ τοῦτο διδάσκει πολλά, οἷον ὅτι ἡ γραφομένη ἡμῶν γλῶσσα εἶναι ἡ τῆς Καινῆς Διαθήκης, ὅτι ὁ κ. Ψυχάρις μεταχειρίζεται τὴν γλῶσσαν τοῦ ἀπλοῦ λαοῦ κττ. κττ., περὶ ὧν ἐγὼ δὲν θέλω νὰ συζητήσω πρὸς αὐτόν. Ἐπιστάμενος δὲ ὅτι τὰς εἰς τὴν γλωσσολογίαν ὑπηρεσίας αὐτοῦ δὲν θὰ δυνηθῇ ποτε οὔτε ὁ ὥχρος φθόνος νὰ ἀρνηθῇ οὔτε ὁ μακρὸς χρόνος νὰ ἐξαφανίσῃ, καὶ εὐγνωμονῶν ἐπὶ τοῖς πολλοῖς καὶ καλοῖς διδάγμασι τῷ σοφῷ διδασκάλῳ, ἀναγκαῖον νὰ πράξω πρὸς αὐτόν ὅτι ὁ Πλάτων πρὸς τὸν Ὀμηρον. Τοῦτο δὲ πράττων ἐφαρμόζω ἐπ' αὐτόν τὸ αὐτὸ μέτρον ὡς κ. Krumb. ἐφήρμοσεν ἐπὶ τὸν Steinthal (ἰδὲ Ἀπαντήσεως σ. 56) καὶ μάλιστα ἀπείρῳ δικαιότερον, καθ' ὅσον ὁ μὲν Steinthal

ἦν ψυχολόγος ἑξοχος (ὡμολόγησε δὲ καὶ ὁ κ. Krumb. ὅτι ἡ ψυχολογικὴ ὄψις τοῦ ζητήματος τυγχάνει σπουδαιότητας), ὁ δὲ κ. Bruggmann οὐχί.

Ὁ δὲ κ. Thumb ἐμελέτησε τὴν γλῶσσαν ἡμῶν, ἐξήτασε δὲ καὶ ἱκανὰ αὐτῆς πρότερον, νῦν δὲ γράφει οὐκ ὀλίγα περὶ αὐτοῦ τούτου τοῦ ζητήματος. Ἀτυχῶς δὲν ἐξήτασε τὸ πρᾶγμα ὅπως ἔδει· φαίνεται δὲ ὅτι μᾶλλον ἐσκόπει νὰ ἐλαττώσῃ τὴν κακὴν ἐντύπωσιν, ἣτις ἐκ τοῦ ἐλέγχου τῆς πραγματείας τοῦ κ. Krumb. παρήχθη ἀναγκαίως κατ' αὐτοῦ. Ἐγὼ ἀπέδειξα, ὡς φρονῶ, 1) ὅτι ὁ κ. Krumbacher, εἰ καὶ διατείνεται ὅτι ἐσπούδασε καὶ γλωσσολογίαν, ἐλέγχεται ἄγνοῶν τὰς γενικὰς αὐτῆς ἀρχάς, διὸ ἐπιχειρεῖ νὰ ἀποδείξῃ τὴν μεγαλυτέραν ἢ μικροτέραν συγγένειαν τῶν γλωσσῶν οὐχὶ διὰ τοῦ τυπικοῦ ἀλλὰ διὰ 4 λέξεων, σφάλλεται περὶ τὴν χρῆσιν τοῦ ὅρου φυσικὴ γλῶσσα κλπ. κττ., 2) ὅτι ἄγνοεῖ τὴν ἱστορίαν αὐτοῦ τούτου τοῦ ζητήματος, ὅθεν προεκάλεσέ με νὰ ἀποδείξω ποῦ ὁ κ. Ψυχάρις ὠνόμασε τὴν ἡμετέραν γλῶσσαν ψόφια, ὠνόμασε τὸν Κούμαν ἐναντίον τοῦ Κοραῆ κλπ. 3) ὅτι ἀδικεῖ συνάπτων ἡμᾶς μετὰ τῶν βαρβάρων τῆς Ἀσίας καὶ Ἀφρικῆς, ἢ διατεινόμενος ὅτι ἡμεῖς καλλιεργοῦμεν τὴν γραφομένην ἡμῶν γλῶσσαν, ἵνα δι' αὐτῆς ἐπιτυγχάνωμεν τὴν εὐνοίαν τῶν ἰσχυρῶν τῆς γῆς, ἥτοι χάριν κολακείας κλπ. 4) ὅτι ἀδικεῖ ἐμὲ ἀποκαλῶν με δημαγωγόν, ἀμφιβάλλων περὶ τῆς μαρτυρίας μου, λέγων ὅτι μάχομαι κατ' ἀνεμομύλων κτλ. 5) ὅτι κρίνει μεροληπτικῶς μνημονεύων καὶ πάσῃ δυνάμει ἐπαινῶν τὰ ἔργα καὶ ἐπιχειρήματα τῶν καινοτόμων, παρασιωπῶν δὲ ἢ ἐξευτελίζων τὰ τῶν ἐναντίων κλπ. κλπ. 6) ὅτι ἄγνοεῖ πολλαχῶς τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν (ἐλληνίζειν, δὲν θὰ φθειράσωμεν τὸ ῥωμαϊκό κλπ. Ἀπαντήσεως 309. 475). 7) ὅτι περιπίπτει εἰς ἀντιφάσεις ὅτε μὲν ψέγων ὅτε δὲ συνιστῶν τύπους οἷον ὁ βασιλεύς, ἡ τάσις τῆς τάσεως, καὶ ἅμα μὲν συνιστῶν τάναντία τῷ Κοραῆ, ἥτοι τὰ πρωτόκλιτα ὁ πατέρας, ἡ μητέρα, τὰς ξένας λέξεις κλπ., ἅμα δὲ διατεινόμενος ὅτι ἔδει νὰ ἀκολουθῶμεν ἡμεῖς τοῖς διδάγμασι τοῦ Κοραῆ κτλ. κτλ. 8) ὅτι σφάλλεται μεγάλως κρίνων τὰ τῆς ἡμετέρας γλώσσης ἀεὶ κατ' ἀναλογίαν πρὸς ἄλλας γλώσσας καὶ ἄλλοτε μὲν παραβάλλων τὰς ὀλίγας ξενοτρόπως κλινομένας ἐν τῇ Γερμανικῇ ξένας λέξεις πρὸς τὰς μυρίας τῆς ἡμετέρας, ὅσαι κλίνονται κατὰ τὸν

ἀρχαῖον τρόπον, ἄλλοτε δὲ παραγνωρίζων καθ' ὁλοκληρίαν τὴν ἰσχὺν τῆς γλωσσικῆς παραδόσεως παρ' ἡμῖν κλπ. Οὐδεμίαν δὲ τῶν κατηγοριῶν τούτων εὐηρεστήθη ἀληθῶς ν' ἀναιρέσῃ ὁ κ. Thumb, ἀλλ' ἢ ἀντιπαρῆλθεν αὐτὰς ἐν σιγῇ, ἢ ἀπήντησεν οὕτως ὅπως ἐγὼ ὁμολογῶ ὅτι δὲν προσεδόκων παρ' αὐτοῦ. Ὀλίγα παραδείγματα θὰ ἀρκέσωσιν εἰς πίστωσιν τῶν λόγων μου.

Οὕτως ἐμέμφθην τὸν κ. Κρ. ὅτι προκειμένου περὶ τοῦ σπουδαίου δι' ἡμᾶς ζητήματος τούτου παρεσιωπήθη τὸ ὄνομα καὶ ἰδίᾳ ἡ μαρτυρία τοῦ ἐπ' ἰσχύων τελευτήσαντος Καρόλου Foy· ὁ κ. Thumb ἀπαντᾷ εἰς ταῦτα ὅτι α ὁ Χατζιδάκις ἀποδίδει μεγάλην σημασίαν εἰς τοῦτο ὅτι λίαν γνωστὸς νεοελληνιστής, ὁ Κ. Foy (ὅστις ὁμως πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἐτράπη ἐπὶ ἄλλας σπουδὰς) ἐπιδοκιμάζει τὰ τῶν καθαρευόντων. Ἀλλ' ἡ ἐν σελ. 45 κέξ. παρατεθεῖσα παρατήρησις τοῦ κ. Foy ἀπὸ τοῦ 1888 (ὅτε ἀκριβῶς ἤρχιζεν ὁ ἀγὼν) οὐδὲν ἀληθῶς λέγει περὶ τῆς κυρίας οὐσίας τοῦ ζητήματος καὶ κατ' ἐμὴν γνώμην δὲν δύναται νὰ ἐφαρμοσθῇ ἐπὶ τὴν σημερινὴν θέσιν τῶν πραγμάτων. Εἰς τοὺς λόγους τούτους τοῦ κ. Thumb ἀντιπαρατηρῶ πρῶτον ὅτι καὶ ἐγὼ καὶ πᾶς ἄλλος φίλος τῆς ἀληθείας ὀφείλει ν' ἀποδώσῃ τὴν προσήκουσαν σημασίαν καὶ ἐκτίμησιν εἰς λόγους ἀνδρὸς ὁποῖος ἦτο ὁ Κάρολος Foy. Οὗτος καὶ ἱστορικῶς, ἐπιστημονικῶς ἐξήτασε καὶ πρακτικῶς μετεχειρίζετο προφορικῶς καὶ γραπτῶς τὴν νέαν ἡμῶν γλῶσσαν ὅπως οὐδεὶς ἄλλος τῶν ἀλλοδαπῶν. Πρόσθετε τούτοις ὅτι ἐζήσῃ παρ' ἡμῖν πολλὰ ἔτη καὶ ταῦτα ἐν Ἑλληνικαῖς οἰκίαις (οὐχὶ ἐν Γερμανικοῖς καταστήμασι), ὅτι συνανεστράφη μεθ' ἡμῶν πλείστον, ἐγνώρισε δ' ἀληθῶς τοὺς Ἕλληνας, τὴν γλῶσσαν καὶ τὸν βίον ἡμῶν ὅπως οὐδεὶς ἄλλος ξένος. Ἐπειτα ὁμολογῶ ὅτι δὲν δύναμαι νὰ νοήσω, πῶς λέγεται ὅτι ἡ παρατήρησις τοῦ Foy (Ἀπαντήσεως σ. 555-6) οὐδὲν λέγει περὶ τῆς οὐσίας τοῦ ζητήματος καὶ δὲν δύναται νὰ ἐφαρμοσθῇ σήμερον κλπ. Διότι δὲν πρόκειται περὶ γνώμης τινὸς ἢ ἐρμηνείας τοῦ Foy, ἀλλὰ περὶ μαρτυρίας αὐτοῦ, ἣτις, νομίζω, δὲν ἀπαρχαιοῦται διὰ τῆς παρελεύσεως τῶν ἐτῶν. Ὁ κ. Ὑχάρις δηλ. διστείνεται ὅτι ὑπάρχει παρ' ἡμῖν κοινὴ τις λαλουμένη λῶσσα, ἀλλοτρία τῆς γραφομένης καὶ τῆς ἐν ταῖς πόλεσι συνήθους εὐτὴ εἶναι κατ' αὐτὸν μισὴ γλῶσσα) καὶ ὅτι αὐτὸς ταύτην τὴν κλουμένην γλῶσσαν μετεχειρίζετο. Λοιπὸν τοῦτο ἀποκαλεῖ ἀξιο-

λύπητον πλάνην ὁ Foy μαρτυρῶν ὅτι δὲν ὑπάρχει· ἀγινώσκω, ἐκήρυττε, μόνον τοπικὰς διαλέκτους καὶ μίαν καθολικὴν γλῶσσαν τῆς συνηθείας, ἣτις ἔχει βάσιν τὴν γραφομένην». Καὶ νῦν ἐρωτῶ πάντα φίλον τῆς ἀληθείας καὶ τῆς λογικῆς: ἄπτεται ἡ μαρτυρία αὕτη τῆς πρώτης καὶ κυρίας οὐσίας τοῦ ζητήματος ἢ οὐχί; Ἡ μήπως ὅλως τούναντίον ἐν τούτῳ κεῖται τὸ πᾶν; Διότι περὶ τούτου πρόκειται προφανῶς: εἶναι ἐν χρήσει παρὰ τῷ Ἑλλην. λαῷ κοινὴ ἄλλη τις γλῶσσα παρὰ τὴν γραφομένην καὶ τὴν τῆς συνηθείας τὴν ἔχουσαν ἐν πολλοῖς ταύτην ὡς βάσιν ἢ οὐχί; Ἄν ὑπάρχη, τότε ὁ Ψ. γράφει ταύτην τὴν κοινήν, τ. ἔ. γράφει τὴν ἐθνικὴν ἡμῶν γλῶσσαν· ἂν δὲ δὲν ὑπάρχη, τότε πλάττει γλῶσσαν νέαν, μεταχειρίζεται γλῶσσαν ἰδίας κατασκευῆς καὶ ἐφευρέσεως. Λοιπὸν ὅταν καὶ ἐκ τῶν προτέρων ἀποδεικνύηται ὅτι ἦτο ἀδύνατον νὰ ὑπάρχη (Sprachfrage σ. 41) καὶ ἐκ τῶν ὑστέρων μαρτυρῶσι τοσοῦτοι ἄλλοι καὶ δὴ καὶ ἐρευνητῆς πρώτης τάξεως ὅτι δὲν ὑπάρχει, τότε πῶς δύναται νὰ λέγηται ὅτι ἡ μαρτυρία αὕτη δὲν ἄπτεται τοῦ κυρίου ζητήματος; καὶ πῶς ὅτι δὲν ἐφαρμόζεται σήμερον; μήπως ἔκτοτε ἀνεκαλύφθη τοιαύτη κοινὴ γλῶσσα πάντων ἡμῶν ὑπὸ τινος τῶν Ψυχαρικῶν; Ἑρμηνεῖα δύναται νὰ ἀπαρχαιωθῇ καὶ ἀποβληθῇ, ἀλλὰ μαρτυρία ἀνδρὸς ἐντίμου καὶ ἐπιστήμονος ὁποῖος ἦν ὁ Foy, οὐδέποτε. Περὶ τούτου οὐδεμία ῥητορικὴ θὰ δυνηθῇ νὰ μεταπείσῃ ἡμᾶς.

Ἀκόμη παραδοξότερα εἶναι ὅσα εὐθὺς κατόπιν τούτων ἐπιφέρει ὁ κ. Thumb α' Ἐάν, λέγει, ὁ Χατζιδάκις ἐπιρρίπτει κατὰ τοῦ κ. Krumb. τὴν μομφὴν ὅτι παρεσιώπησε τὸ ὄνομα τοῦ Foy, τοῦτο εἶναι τοσοῦτο μᾶλλον παράδοξον, καθ' ὅσον καὶ αὐτὸς περιέπεσε προδήλως εἰς τὸ σφάλμα τοῦτο. Διὰ τοῦ τρόπου δηλ. καθ' ὃν ἀναφέρει φράσιν ἐμοῦ ἐγείρει τὴν ὑπόνοιαν ὅτι καὶ ἐγὼ εἶμαι ὁπαδὸς τῆς καθαιρευοῦσης. Διότι γράφει αὐτὸς δὲ ὁ Krumb οὐδὲν νέον ἐπιχείρημα προέβαλεν εἰς λύσιν τοῦ ζητήματος, παρετήρησεν ἥδη καὶ ὁ φίλος κ. Thumb». Ἐπειδὴ ἐν τούτοις δὲν λέγεται ἅμα ὅτι ἐγὼ ἀπὸ ἐτῶν ἀσπάζομαι τὰ τῆς μεταρρυθμίσεως, ὁ ἀναγνώστης θὰ πιστεύσῃ ὅτι ἐγὼ εἶπα ἐπὶ ψόγῳ ὅτι τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ κ. Krumb. εἶναι ἀπηρχαιωμένα καὶ ἀπὸ πολλοῦ ἀνεσκευασμένα (Ἡ ἐννοια αὕτη ὑποβάλλεται ἀκόμη σαφέστερον ἐν τῇ Ἀπαντήσ. σ. 498. Ἐν παρόδῳ σημειωτέον ὅτι ὁ Χατζ. καὶ εἰς δύο ἄλλα μέρ

τῆς Ἀπαντήσεως (σελ. 651 καὶ 836) μνημονεύει ἐμοῦ ὥστε ἐν τῷ περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ζητήματος ἀγῶνι εἶχον ἐκφρασθῇ μόνον κατὰ τῶν ὁπαδῶν τῆς δημοτικῆς καὶ οὐδέποτε ὑπὲρ αὐτῶν). Ἀλλ' οἱ λόγοι μου εἶχον ὅλως ἄλλην ἔννοιαν καὶ μόνον οὕτω δύνανται νὰ νοηθῶσιν: ἦτοι τὰ ἐπιχειρήματα τοῦ κ. Krumb. πρόκεινται οὕτως ἑτοιμα διὰ πάντα, ὅστις ἀσχολεῖται περὶ τὸ ζήτημα ἐπιστημονικῶς, ὥστε δὲν ἀπητεῖτο εἰ μὴ νὰ περισυλλεχθῶσιν, ἵνα ἀφ' ἐαυτῶν ἐνεργήσωσιν. Ὁ Krumb. ἔλυσε τὸ ζήτημα τοῦτο ἐξαίρετα, ὁ δὲ Χατζ. παρασιωπᾷ ὅτι ἐγὼ συμφωνῶ μετὰ τοῦ Krumb. καὶ τὴν σημασίαν τοῦ ἔργου αὐτοῦ μεγάλως ἐκτιμῶ ».

Παρέθηκα ὁλόκληρον τὸ χωρίον τοῦτο τοῦ κ. Thumb, ἵνα ἐκ τούτου ὥς ἐκ παραδείγματος μάθῃ ἕκαστος πῶς οἱ φίλοι τῆς αἵρέσεως ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ καὶ παρ' ἡμῖν ἀντιλαμβάνονται τοῦ ζητήματος καὶ ἐξετάζουσιν αὐτό.

Τὰ πράγματα ἔχουσιν ὥδε: Ὁ κ. Krumb. παρέλιπε νὰ μνημονεύσῃ τὸ ὄνομα τοῦ Foy, καὶ ἔπραξε τοῦτο οὐχὶ ἐν ἀγνοίᾳ, διότι ἐγὼ ἐν τῇ Καταλύσει τῶν Εἰδώλων σ. 247 εἶχον πρὸ ἐτῶν ὀνομάσει αὐτόν, ἀλλ' ἀπὸ σκοποῦ, διότι, ὡς φαίνεται, ἐφοβεῖτο μήπως ἡ ἀντίθετος ἐκείνου γνώμη καὶ μαρτυρία ἤθελε καταστήσει τοὺς ἐαυτοῦ λόγους ἀπιθάνους. Ἐγὼ ἐμέμφθην ἐπὶ τούτῳ τὸν κ. Krumb. Ἀλλ' ἰδοὺ ὅτι κατὰ τὸν κ. Thumb περιέπεσον καὶ ἐγὼ εἰς τὸ αὐτὸ σφάλμα. Ἀλλὰ πῶς; Μὴ τι παρεσιώπησα; ἢ μὴ διέστρεψα τοὺς λόγους τινὸς ἀναφέρων αὐτούς; οὐχί. Ἀπλῶς παρέθηκα φράσιν τοῦ κ. Thumb, ἀκριβῶς ὅπως οὗτος ἐξέφερεν αὐτὴν εἰπὼν «ὅστις ἀπὸ ἐτῶν ἀσχολεῖται περὶ τὸν ἀγῶνα περὶ τῆς γραφομένης γλώσσης, δὲν θὰ εὔρῃ ἐν τῷ βιβλίῳ τοῦ κ. Krumb. οὐδεμίαν ἀληθῶς νέαν ιδέαν» προσέθηκα μάλιστα (ἐν τῇ Ἀπαντήσει) ὅτι οὗτος «ἄλλως δὲν ἐφείσθη ἐπαίνων ὑπὲρ τοῦ Krumb ». Εἶπε ταῦτα ὁ κ. Thumb ἢ οὐχί; εἶπε. Λοιπὸν πῶς ἡμάρτησα ἐγώ, ὁ ἀναγράψας ἀπλῶς φράσιν τοῦ κ. Thumb καὶ ταύτην μάλιστα πιστῶς ὅπως ἐξέφερεν αὐτήν, πῶς ἡμάρτησα, ἐρωτῶ, ἐγὼ τὸ αὐτὸ ἀμάρτημα ὃ καὶ Krumb. ὁ σκοπίμως παρασιωπήσας ἀπὸ τῶν ἀναγνωστῶν αὐτὴν ἀλήθειαν; Δὲν εἶπα, λέγει, ὅτι ὁ κ. Thumb συμφωνεῖ κατὰ μετὰ τοῦ κ. Krumb. Ἀλλά, νομίζω, εἰς οὐδένα ἐπιβάλλεται ὄντα μαρτυρίαν τινὸς νὰ διαλαμβάνῃ καὶ περὶ τῶν ἄλλων

φρονημάτων καὶ γνωμῶν αὐτοῦ. Ἐγὼ ἐν τῷ χωρίῳ ἐκείνῳ ἤθελον νὰ δείξω ὅτι οὐδὲν νέον ἐπιχείρημα προέφερεν ὁ κ. Krumh. εἰς λύσιν τοῦ ζητήματος, πάντα δὲ ὅσα εἶπεν ἦσαν παρ' ἡμῖν πράγματα κοινὰ καὶ τετριμμένα. Εὐρὼν δὲ τοῦτο πιστούμενον καὶ ὑπὸ τοῦ κ. Thumb παρέλαβον, ὡς ἦτο δικαίωμά μου, τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ ταύτην. Τώρα φαίνεται οὗτος μετανοήσας διὰ τὴν τοιαύτην ὁμολογίαν, διὸ ὑποβάλλει εἰς αὐτὴν ἐρμηνείαν ὅλως παράδοξον (πρβλ. καὶ Ἀπαντήσ. σελ. 612-13, ὅπου παρατίθεται ὁμοία παράδοξος ἐρμηνεία τοῦ κ. Krumh.). Ἀλλ' ἐγὼ οὔτε ἡρμήνευσα οὔτε παρηρμήνευσα τοὺς λόγους αὐτοῦ, ὥστε οὔτοι νὰ δέωνται τώρα ἄλλης, ὀρθοτέρας ἐρμηνείας παρ' αὐτοῦ τοῦ εἰπόντος αὐτούς. Ἄν δὲ νῦν ἐρμηνεύῃ αὐτοὺς καὶ λέγῃ ὅτι «τὰ ἐπιχειρήματα πρόκεινται διὰ πάντα ἔτοιμα, ὅτι δὲν ἀπητεῖτο ἄλλο ἢ νὰ συλλεχθῶσι κλπ.», τοῦτο, φρονῶ, εἶναι ἄλλο ζήτημα, διαφέρον εἰς αὐτὸν καὶ τὴν εὐπιστίαν τῶν ἀναγνωστῶν αὐτοῦ. Ἐγὼ δὲν ἔχω ἀνάγκην τῆς ἐρμηνείας ταύτης, ἀρκοῦμαι εἰς τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ.

Ἀλλ' ὁ κ. Thumb διατείνεται ὅτι σαφέστερον ἀκόμη ὑποβάλλεται ἡ ἔννοια αὕτη κλπ. ἐν τῇ Ἀπαντήσει· ἀλλ' ἐκεῖ Ἰσα Ἰσα προσέθηκα τὴν φράσιν ὅτι «δὲν ἐφείσθη ἐπαίνων ὑπὲρ τοῦ κ. Krumh.». Λοιπὸν πῶς λέγονται ταῦτα;

Ἀλλὰ καὶ εἰς δύο χωρία, λέγει, ἐμνημόνευσα τὸ ὄνομα αὐτοῦ, ὥσεί μόνον κατὰ τῶν καινοτόμων εἶχεν ἐκφρασθῇ, οὐδέποτε δὲ ὑπὲρ αὐτῶν. Ἀλλ' ἐρωτῶ πάντα λογικὸν ἄνθρωπον, ὧφειλον ἐγὼ νὰ παραθέσω πάσας τὰς γνώμας τοῦ κ. Thumb; Ἐγὼ εἰς δύο χωρία ἐχρεώσθην πρὸς ἐπίρρωσιν τῶν λεγομένων τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ, καὶ διὰ τοῦτο παρέλαβον αὐτήν. Μετέβαλον ἢ διέστρεψά τι πολὺ ἢ ὀλίγον; οὐχί. Τίς δ' ἀγνοεῖ ὅτι ἀκριβῶς αἱ τῶν οὐδετέρων μαρτυρίαι, ὅπου αὐταὶ πρόκεινται οὕτω σαφεῖς, λαμβάνονται κατὰ τοὺς ἀγῶνας καὶ προφέρονται κατὰ τῶν ἀντιπάλων ὡς δραστικώτεραι, ἀξιοπιστότεραι κλπ.; Ἀλλὰ ἐκ τῶν συμφραζομένων, λέγει ὁ κ. Thumb, δύναται ὁ ἀναγνώστης νὰ εἰκάσῃ ὅτι οὗτος συμμαχεῖ τοῖς ὀπαδοῖς τῆς καθαρσευούσης. Καὶ πάλιν παρατηρῶ ὅτι ἐγὼ παρέθηκα τὰς μαρτυρίας αὐτοῦ αὐτολεξεῖ (ἢ κατὰ πιστὴν μετάφρασιν) ὅπως εἶχον καθῆκον, ἂν δὲ οὗτος φοβῆται μὴ μολυνθῇ συγκαταλεγόμενος ἡμῖν τοῖς ἁμαρτωλοῖς, ἅς φροντίζῃ νὰ μὴ διαφεύγῃ αὐτὸν τοιαῦται φρά-

σεις, αἵτινες εἰς τὰς χεῖρας τῶν διαγωνιζομένων ἀποβαίνουσι φοβερά ὅπλα ἐναντίον τῶν φίλων αὐτοῦ.

Δὲν εἶναι ἄρα ἀληθὲς ὅτι ἐγώ, ὅστις οὐδὲν ἄλλο ἐπραξα ἢ ἀπλῶς παρέλαβον καὶ πιστῶς ἐμνημόνευσα μαρτυρίας τοῦ κ. Thumb ἡμαρτον ὁμοίως πρὸς τὸν κ. Krumb., ὅστις δὲν ἐμνημόνευσεν ὅπως ἐγώ, ἀλλ' ὅλως τὸναντίον ἀπέκρυψεν ἐπίτηδες ἀπὸ τῶν ἀκροατῶν καὶ ἀναγνωστῶν αὐτοῦ μαρτυρίαν ἀνδρὸς ἐντίμου καὶ ἐπιστήμονος πρώτου. Ἀδικεῖ δὲ ὁ κ. Thumb διακηρύττων τάναντία, ὅπως ἀδικεῖ καὶ ὁ κ. Krumb. ἐπαναλαμβάνων ἐπ' ἐσχάτων τὰ ἄτοπα ταῦτα ἐν τῷ Περιοδικῷ αὐτοῦ Τόμ. ΙΣ' σελ. 341 λέγων ὅτι ἀό Χ. ἀπέσπασε πρότασιν ἐκ τῶν συμφραζομένων καὶ παρέθηκε τοιουτοτρόπως, ὥστε νὰ πιστεύσῃ ὁ ἀναγνώστης ὅτι ὁ κ. Thumb ἐξεφράσθη κατὰ τοῦ κ. Krumb.». Ταῦτα δὲν εἶναι ἀληθῆ, καὶ λυποῦμαι σφόδρα ὅτι ἀναγκάζομαι νὰ ἐξελέγχω αὐτά.

Κατὰ τὸν κ. Ψυχάριν μέχρι πρὸ 20 ἐτῶν ἐκράτει ὁ καθαρὸς Ἀττικισμὸς (on ne se servait que de l'Attique le plus pur, les journaux . . . redigés dans le grec le plus Attique) καὶ πᾶς ὁ γραπτὸς ἡμῶν λόγος εἶναι γέννημα τῶν σχολαστικῶν τῶν τελευταίων χρόνων. Κατὰ δὲ τὸν Krumb. οὗτος ἐπλάσθη κατὰ τὰ τέλη τοῦ ΙΗ' καὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ ΙΘ' αἰῶνος. Γράφεται ὑπ' ἐμοῦ ὁλόκληρον κεφάλαιον καὶ διὰ παραθέσεως πολλῶν δειγμάτων τοῦ λόγου τούτου ἀποδείκνυται ὅτι ἐσχηματίσθη ἀπὸ τῶν χρόνων τοῦ Σωτῆρος ἀπλῆ τις γλῶσσα χάριν τῆς μεγάλης μάζης τοῦ ἔθνους, καὶ αὕτη ἀνελίσσομένη καὶ σὺν τῷ χρόνῳ ἀπλοποιουμένη ἀλλ' οὔτε ἀρχαίζουσα οὔτε χυδαίζουσα ἐγένετο ὅποια νῦν εἶναι, ὅτι αὕτη εἶναι τὸ καθολικὸν ὄργανον συνεννοήσεως πάντων τῶν Ἑλλήνων, ὅτι μόνη αὕτη δὲν εἶναι διάλεκτος, μόνη περιέχει τὰ γενικὰ λεξιλογικὰ καὶ τυπικὰ στοχεῖα κλπ. κλπ., ὅτι ἄρα αὕτη ἀληθῶς εἶναι ἡ γνησία ἐθνικὴ ἡμῶν γλῶσσα, ὅτι ἔχει δικαιώματα καὶ δὲν δύναται νὰ ἐκβληθῇ κλπ. Ὁ δὲ κ. Thumb δὲν ἐπιχειρεῖ μὲν νὰ ἀποδείξῃ ὅτι πλημμελῶς ἐγὼ ἐξήλεγξα τὰς γνώμας τοῦ Ψυχ. καὶ τοῦ Krumb., ντιστρέφει δὲ καὶ ἐπινεῖ ἄλλην κατὰ τοῦ λόγου τούτου κατηγορίαν λέγων ἅν ἡ γραφομένη γλῶσσα κατὰγεται ἐκ τῶν μετγενέων, τότε ἀπέθανε καὶ δι' αὐτὸ εἶναι ἀκατάλληλος νὰ χρησιμεύσῃ ὡς φραστικὸν μέσον τοῦ ζῶντος παρόντος. Γλωσσικὸς τύπος,

ἐξακολουθεῖ, δύο χιλιάδων ἐτῶν διαχωρίζεται διὰ τηλικούτου εὐρέος χάσματος, ὥστε κατ' ἀνάγκην εἶναι ἀλλότριος τοῦ γλωσσικοῦ αἰσθήματος». Εἰς ταῦτα παρατηρῶ ὅτι βεβαίως θὰ συνέβαινε τοῦτο, ἂν ὁ λόγος ἡμῶν οὗτος μὴ μεταβαλλόμενος ἐκάστοτε προσηρμόζετο, ἔστω καὶ βραδέως πως, πρὸς τὴν λαλουμένην. Ἀλλ' ἀφοῦ τοῦτο ἀποδεδειγμένως γίνεται, τότε; τότε τὰ τοῦ κ. Thumb εἶναι προφανῶς ἄτοπα. Καὶ σημειωτέον ὅτι ἀπεδείχθη μὲν ἀναντιλέκτως ὅτι ὁ τύπος τοῦ γραπτοῦ ἡμῶν λόγου δὲν παρέμεινεν ἀπὸ τῆς πρώτης αὐτοῦ ἀρχῆς μέχρι σήμερον ἀμετάβλητος, ὅτε καὶ μόνον θὰ ἦσαν ὀρθὰ τὰ τοῦ κ. Thumb, ἀλλ' ὅτι τοῦναντίον ἱκανῶς μετεβλήθη ἰδίᾳ κατὰ τοὺς τελευταίους χρόνους, ὥστε προσήγγισε πρὸς τὴν λαλουμένην· ἀλλ' οὗτος δὲν ἠθέλησε νὰ λάβῃ ταῦτα ὑπ' ὄψιν καὶ ἐξελέγξῃ, ἂν τυχὸν εὑρίσκεν αὐτὰ πλημμελῆ, ἀλλ' ἀντιπαρῆλθεν ἐν σιγῇ, ὅπως δυνηθῇ νὰ ἐκφέρῃ τὴν ἄτοπον κατηγορίαν ὅτι, ἀφοῦ ἡ γλῶσσα εἶναι τοσοῦτον ἀρχαία, θὰ εἶναι ἀπηρχαιωμένη κλπ. Ἀλλὰ τότε ποῦ καὶ πῶς θὰ εὑρεθῇ ἡ πτωχὴ ἀλήθεια οὕτως ἀποδιωκομένη;

Εἶπα ὅτι ἡ δύναμις τῆς παραδόσεως εἶναι παρ' ἡμῖν μεγίστη καὶ ὅτι μόνον κατὰ μικρὸν καὶ μόνον ἐφ' ὅσον ἐπιβάλλονται ὑπ' ἀνάγκης αἱ μεταρρυθμίσεις, εἶναι δυνατόν νὰ πραγματοποιῶσι, τελεία δὲ ἀπόσπασις ἡμῶν ἀπὸ τοῦ παρελθόντος δὲν θὰ φέρῃ σωτηρίαν ἀλλ' ὄλεθρον· ὅτι δὲ ἰδίᾳ ὁ τύπος τοῦ νέου γραπτοῦ ἡμῶν λόγου ὢν γνήσιον ἐπιγέννημα μακροτάτης ἱστορικῆς ἀναπτύξεως, συνδεδεμένος στενῶς μετὰ τοσοῦτον εὐκλεοῦς φιλολογικοῦ καὶ ἄλλου παρελθόντος, μετὰ τῆς ἐκκλησίας, μετὰ παντὸς τοῦ βίου ἡμῶν, μελετώμενος ἀεὶ καὶ θαυμαζόμενος ἐπιβάλλεται ἡμῖν ἰσχυρότατα καὶ διὰ τοῦτο οὔτε δυνατόν οὔτε συμφέρον εἶναι νὰ μεταβληθῇ διὰ μιᾶς ἢ καὶ ἀποβληθῇ ὅλως. Εἰς ταῦτα ὁ κ. Thumb ἀπαντᾷ ἅ πόσα γνήσια ἱστορικὰ προϊόντα τοῦ πολιτισμοῦ ἐδέησε σὺν τῷ χρόνῳ νὰ ὑποκύψωσιν εἰς νέας ἀνάγκας! Οἱ Σῖναι πράγματι θεωροῦσι τὴν ἱστορικὴν παράδοσιν ὡς ἱεράν, αἰωνίαν καὶ ἀμετάβλητον, ἀλλὰ δι' αὐτὸ ὁ σημερινὸς αὐτῶν πολιτισμὸς ἐξαφανίζεται. Πάντες οἱ ἀντιδραστικοὶ συνηθίζουσι νὰ αἰτιολογῶσι τὴν ἀντίδρασιν αὐτῶν κατὰ παντὸς νεωτερισμοῦ διὰ τῶν μεγάλων λέξεων τῆς ἱστορικῆς παραδόσεως. Ἀλλ' ἐὰν ἐπεκράτουν τοιαῖαι θεωρίαι ὅποῖαι αἱ τῶν Σινῶν, θὰ εἴχομεν καὶ σήμερον ἀκόμη τῇ Δυτικῇ Εὐρώπῃ τὴν ἀπολυταρχίαν, τὴν δουλείαν, τὴν ἱεράν ἐξ.

τασιν». Παρέθηκα ὁλόκληρον καὶ τὸ χωρίον τοῦτο, ἵνα δειχθῇ πάλιν διὰ πολλαπλῆν φορὰν ἡ τάσις τῶν λεγομένων μεταρρυθμιστῶν, ἢ ἀδικῶσιν ἡμᾶς διὰ τοιούτων ῥητορικῶν ἀτόπων σχημάτων. Διότι ἐρωτῶ: εἶναι ταῦτα ἀπάντησις εἰς τὰ ἐμά; Ἐδείχθη δι' αὐτῶν ὅτι παρ' ἡμῖν ἡ παράδοσις εἶναι ἀσθενὴς καὶ εὐαπόβλητος; Ἐπειτα παρακαλῶ πάντα φίλον τῆς ἀληθείας καὶ ἐπιστάμενον, ἔστω καὶ ἐλάχιστον, τὰ ἡμέτερα καθεστῶτα τὰ τε γλωσσικὰ καὶ τὰ ἄλλα βιοτικὰ νὰ εἴπῃ παρρησίᾳ: εἶναι ἢ δὲν εἶναι ψευδές, προσβλητικὸν διὰ τοὺς Ἑλληνας καὶ ἄδικον καθ' ὁλοκληρίαν νὰ συνάπτωσιν ἡμᾶς ἄλλοτε μὲν πρὸς τοὺς βαρβάρους τῆς Ἀσίας καὶ Ἀφρικῆς, ὅπως ὁ κ. Krumh. ἔκαμεν, ἄλλοτε δὲ πρὸς τοὺς Σίνας, ὅπως τῶρα ἐπιχειρεῖ ὁ κ. Thumb; Καὶ πότε ἡμεῖς ἐδείξαμεν ἐν οἰφδῇ ποτε κλάδῳ τοῦ ἐπιστητοῦ ὁμοίαν πρὸς τοὺς βαρβάρους ἐκείνους ἢ πρὸς τοὺς Σίνας διαγωγὴν; Μὴ καὶ αὐτὸς ὁ κ. Thumb δὲν μαρτυρεῖ ὀλίγον κατωτέρω ὅτι αἱ οἱ Ἕλληνες ἐπανελημμένως ἀπὸ τοῦ Πολυβίου μέχρι σήμερον ἐπειράθησαν νὰ μεταρρυθμίσωσι καὶ ζωοποιήσωσι τὸν γραπτὸν λόγον καὶ ὅτι τοιαῦται ἀπόπειραι κεῖνται προδήλως εἰς τὰ προοδευτικὰ πνεύματα καὶ εἰς τὸ αἷμα τῶν Ἑλλήνων; Λοιπὸν πῶς συμβιβάζονται καὶ πῶς παραβάλλονται τὰ προοδευτικὰ πνεύματα ἡμῶν πρὸς τὴν στασιμότητα τῶν Σινῶν; Ἡμεῖς καὶ τὸ πολίτευμα καὶ τὰ ἐνδύματα καὶ τὸν βίον πάντα μεθαρμόζομεν πρὸς τὰς ἀνάγκας τῶν ἐκάστοτε καιρῶν, καὶ οὐδέποτε ἠτιμάσαμεν τὸν πολιτισμὸν ὅπως οἱ βάρβαροι τῶν ὀνομασμένων ἡπείρων, διὸ διαμαρτυρόμεθα ἐνώπιον Θεοῦ καὶ ἀνθρώπων κατὰ τῆς προσγινομένης ἡμῖν οὕτως ἀδικίας· ὅτι δὲ ἡμεῖς δὲν εὐρίσκομεν τὴν πρόοδον ἐν τῇ τελικῇ ἀποσπάσει ἡμῶν ἀπὸ τοῦ Βυζαντιακοῦ καὶ τοῦ ἀρχαίου παρελθόντος, ὅπως συμβουλεύει ἡμῖν ὁ κ. Krumh., (πρβλ. δ' ὁμως τοὺς ἀπὸ τοῦ βασιλικοῦ στόματος τοῦ Βίκτωρος Ἐμμανουὴλ ἐξεληθόντας ἐπ' ἐσχάτων λόγους αἱ Ἔθνος ὅπερ καυχᾶται διὰ παραδόσεις τοσοῦτον ἐνδοξούς καὶ ἐπίσταται νὰ ἐμπνέηται ἐξ αὐτῶν, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ μὴ ἔχῃ εὐτυ-

τὸ μέλλον), καὶ ὅτι μόνον κατὰ μικρὸν μεταβάλλομεν τὸν τὸν λόγον ἡμῶν καὶ προσαρμόζομεν αὐτὸν βαθμηδὸν πρὸς τὸν ἄνθρωπον, καὶ οὐχὶ ἀποτόμως, τοῦτο δὲν δίδει εἰς οὐδέν τι τὸ διμα νὰ ὑβρίζῃ ἡμᾶς παραβάλλον πρὸς τοὺς Σίνας κλπ. Λυποῦ-

μαι ὑπερβαλλόντως, ὅτι ἀναγκάζομαι ν' ἀντεπεξέλθω οὕτω κατ' ἀνδρῶν φίλων καὶ συνεργατῶν ἐν τῇ ἐπιστήμῃ, ἀλλὰ τὸ ἄδικον εἶναι τοσοῦτο φοβερόν καὶ ἐπαναλαμβάνεται τοσάκις, ὥστε ἀνάγκη ἀπόλυτος νὰ δειχθῇ ἡ ἐσχάτη ἀτοπία τοῦ ἐγχειρήματος αὐτῶν.

Εἶπα ὅτι ὁ κ. Ψυχάρις καὶ οἱ φίλοι αὐτοῦ δὲν ἔχουσι τὸ γλωσσικὸν αἶσθημα ἡμῶν, ὅτι ἀπώλεσαν τὸ αἶσθημα τοῦ καλοῦ ἐν τῇ ἡμετέρᾳ γλώσσῃ (Sprachfrage σελ. 98-9), διὸ σφάλλονται καὶ ὁ λόγος αὐτῶν ἀποδοκιμάζεται γενικῶς.

Εἰς ταῦτα ὁ κ. Thumb ἀποκρινόμενος λέγει α' Ἐὰν ὁ Πάλλης, Ἑφταλιώτης καὶ Ψυχάρις ὡς ζῶντες ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἀπέβαλον τὸ γλωσσικὸν αἶσθημα, διατί συμφωνοῦσι καὶ ἀκολουθοῦσιν αὐτοὺς ἄλλοι τινὲς ἐν Ἑλλάδι, ὁ Παλαμάς καὶ ὁ Καρκαβίτσας; Καὶ δὲν ἀποδεικνύει ἡ ἀκολουθία τούτων αὕτη ὅτι ὁ γλωσσικὸς τύπος τοῦ Ψυχάρι καὶ τῶν δύο ὁπαδῶν αὐτοῦ τῶν ζώντων ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ δὲν ἀντίκειται πρὸς τὸ γλωσσικὸν αἶσθημα τῶν ἐν Ἑλλάδι ζώντων τούτων ἀνδρῶν; ». Τὸ ἐπιχείρημα τοῦτο φαίνεται μοι μάλλον δικηγορικὸν ἢ ἐπιστημονικόν, διότι κατὰ τινα παροιμίαν ἀτὸ πρᾶγμα ὅπου φαίνεται δὲν θέλει κολαούζη. ἡμεῖς πάντες βλέπομεν ὀφθαλμοφανῶς τὰς χυδαιότητας εἰς ἃς ἐκπίπτουσιν οἱ ἀποξενωθέντες, ὁμολογοῦσι δὲ αὐτὰς εὐτυχῶς καὶ αὐτὸς ὁ κ. Παλαμάς καὶ ὁ κ. Krumh. αἱ χυδαιότητες δὲ αὐταὶ διδάσκουσι πάντα νοῦν ἔχοντα ὅτι οἱ εἰς ταύτας περιπίπτοντες ἀγνοοῦσι τὴν γλῶσσαν ἡμῶν, δὲν ἔχουσι τὸ γλωσσικὸν αἶσθημα ἡμῶν. Τοῦτο δὲ εἶναι εἰς ἡμᾶς ἀρκετόν. Τώρα πῶς συμβαίνει δύο ἢ τρεῖς ἄνθρωποι νὰ ἀποδέχωνται τὰς ἀρχὰς τῶν οὕτω σφαλλομένων (περὶ τοῦ κ. Καρκαβίτσα τοῦ λέγοντος ὅτι προθύμως θὰ ἐξηφάνιζε καὶ τὸν Παρθενῶνα, οὐδὲν θαῦμα ὅτι ἀποβάλλει ἀσμένως καὶ τὴν γραπτὴν γλωσσικὴν παράδοσιν ὅπως καὶ πᾶσαν ἄλλην), τοῦτο δὲ εἶναι ἔργον ἐμοῦ νὰ ἐξετάσω. Ἐπειτα ἀφοῦ κρίνεται καλὸν νὰ ζητηθῶσι καὶ γνῶμαι καὶ μαρτυρίαι, διατί, παρακαλῶ, νὰ ληφθῶσιν ὑπ' ὄψιν οἱ δύο ἢ τρεῖς οὗτοι καὶ οὐχὶ οἱ πολυαριθμότατοι ἄλλοι, οἵτινες μιᾷ ψήφῳ πάντες καταδικάζουσιν αὐτούς (1); Νομίζω

(1) Καὶ ἐπ' ἐσχάτων πάλιν ἐξηνέχθη ἡ παμπήφει αὕτη καταδίκη, ὅτε ὁ κ. Στεφανόπολις ἐν τῷ *Messenger d' Athènes* (14/27 Αὐγούστου ἐ. ἔ.) ἐδημοσίευσε τὰς περὶ τοῦ Ψυχαρικοῦ ιδιώματος γνώμας τοσούτων Ἑλλήνων λογίων, βουλευτῶν, ὑπουργῶν κλπ., οἷον Μαυρομιχάλη, Καραπάνου, Ζυγομαλά, Βλάχου, Μυστριώτου, Μητσοπούλου, Ἀργυροπούλου, Πρωτοπαπαδάκη καὶ λοιπῶν.

ὅτι τοσοῦτοι ἄλλοι καλλιτέχναι τοῦ λόγου οἷον ὁ Α. Βλάχος, ὁ Ἐμ. Λυκούδης, ὁ Δροσίνης, ὁ Καμπούρογλους, ὁ Δ. Βικέλας καὶ τοσοῦτοι ἄλλοι θὰ εἶναι πίστεως ἄξιοι ὅπως καὶ πᾶς ἄλλος.

Πρὸς τὰς σοφὰς παρατηρήσεις τοῦ Steinthal, ὅτι ὅσῳ μᾶλλον οἱ γλωσσικοὶ τύποι, ὁ γραφόμενος καὶ ὁ προφορικός, διακρίνονται ἀπ' ἀλλήλων, τοσοῦτῳ μεγαλυτέρα εἶναι ἡ ἐπίδρασις καὶ δύναμις ἑκατέρου, ὅτι καὶ τότε ὁ γραφόμενος δὲν εἶναι νεκρός, ἀλλὰ ζῇ βίον ἰδανικὸν κλπ. (Sprachfr. σ. 31-2 σημ.), ἀντιμάχεται ὁ κ. Thumb ἐρωτῶν, ἂν εἶναι ἡ γλῶσσα τῶν δημοτικῶν ἁσμάτων καὶ μάλιστα ἡ τοῦ Σολωμοῦ τοιαύτη, ὥστε νὰ φεύγωμεν αὐτὴν ἐν τῷ πεζῷ λόγῳ, καὶ διατίνᾳ ἐπικρατῇ ἄλλος γλωσσικὸς τύπος ἐν τῇ λυρικῇ ποιήσῃ καὶ ἄλλος ἐν τοῖς ἄλλοις εἶδεσι τοῦ λόγου. Εἰς ταῦτα ἀπαντῶν λέγω ὅτι βεβαίως ἐγὼ δὲν θὰ συνεβούλευον νὰ σχηματίσωμεν σήμερον καὶ ἔχωμεν τοιαύτην πολυτέλειαν· ἀλλ' ἀφοῦ ἱστορικῶς παρεδόθησαν ἡμῖν τοιοῦτοι γλωσσικοὶ τύποι καὶ ἡμεῖς νῦν εὐκολώτατα μεταχειριζόμεθα τούτους ἐκάστοτε, ἀφοῦ ἡμεῖς μεθ' ἑκατέρου τούτων συνάπτομεν ἰδιαίτερα αἰσθήματα, οἰκειακώτερα μὲν μετὰ τοῦ τῆς προφορικῆς, ἐπισημότερα δὲ μετὰ τοῦ τῆς γραπτῆς παραδόσεως, καὶ ἀφοῦ νοοῦμεν πάντες καὶ ἅμα ἀρεσκόμεθα εἰς αὐτούς, ἀφοῦ ἀνάλογος διαφορὰ δὲν ὑπῆρξεν ἐπιβλαβῆς εἰς τοὺς ἀρχαίους, ὅπως λέγει καὶ ὁ Steinthal, τότε ὁμολογῶ παρρησίᾳ ὅτι δὲν δύναμαι νὰ νοήσω τὸν λόγον δι' ὃν ἀναγκαίως ἡμεῖς σήμερον πρέπει νὰ σπεύσωμεν ν' ἀποβάλωμεν, καὶ μάλιστα ἀποτόμως, τὸν ἕτερον τῶν τύπων, ἵνα ὁμοιωθῶμεν πρὸς τοὺς τυχὸν ἔχοντας ἓνα μόνον. Εἶμαι δὲ βέβαιος ὅτι ἂν κατὰ τύχην συνέβαινε τὸ ἐναντίον παρ' ἐκείνοις, θὰ συνίστων μὲν οὗτοι καὶ θὰ ἐπὶ τὸν δι' ἐκάστην διάφορον περίστασιν διάφορον γλωσσικὸν τύπον, ψέγοντες ἡμᾶς ἐπὶ μονοτονίᾳ καὶ ἀπλότητι, θὰ ἱσπευδον δὲ καὶ τῶν ἡμετέρων οἱ ἀκριτώτεροι ν' ἀπαιτῶσιν, ἔν' ἀκολουθήσωμεν τὰς συμβουλὰς ἐκείνων (ὄρα καὶ τὴν παρ' ἡμῖν χρῆσιν τοῦ κριθίνου Διονύσου ἀντὶ τοῦ γνησίου). Ἀλλ' ἡμεῖς ἐπιστάμεθα ὅτι προκειμένου περὶ τῆς ἀξίας ἢ τελειότητος τῶν γλωσσῶν δὲν δύναμι ὅπως περὶ πολλῶν ἄλλων πραγμάτων, ν' ἀποφαίνεται τις γένεσις· πρόκειται πολλάκις ὅπως λέγει ὁ Gabelenz σελ. 390 ἀπερίγμάτων ἃ συνήθως μόνον τὸ ἐσωτερικὸν αἶσθημα δύναται νὰ διακρίνη, τὸ αἶσθημα τοῦ λαοῦ. Ἡ ἐξωτερικὴ ἐξέτασις τοῦ νεκροῦ σώ-

ματος είναι ἀπατηλή· κατὰ ταύτην θὰ ἡδύνατό τις νὰ ἐκλάβῃ καὶ τὰς χεῖρας τοῦ ἀνθρώπου ἀπλῶς ὡς προσθίους πόδας». Ἐπιστάμεθα ὅπερ πρὸ πολλοῦ ἐδίδαξεν ὁ Οὐμβόλδος ὅτι ἀεκάστη γλῶσσα εἶναι ἰδιὸν ἐθνικὸν καθεστῶς» καὶ ὅτι ἀνάγκη νὰ κρίνηται καθ' ἑαυτήν· ἐπιστάμεθα ἐπίσης ὅτι μακροχρόνιοι βαθείως ἐρριζωμένοι συνήθειαι ἀποτελοῦσαι τρόπον τινὰ τὴν ἐθνικὴν ψυχὴν δὲν μεταβάλλονται εὐκόλως, διὸ δὲν θὰ θελήσωμεν νὰ ἀκολουθήσωμεν τὰς ἀτόπους θεωρίας ταύτας. Πρόσθετε τέλος ὅτι, καθ' ἃ ἐγράφη πρὸ τινων ἡμερῶν, αἱμεῖς ἔχομεν ἀνάγκην μιᾶς Ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ πιστεύομεν ὅπως εἰς ἓνα Θεὸν οὕτω καὶ εἰς μίαν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν», ὅτι δὲ ἡ γλωσσικὴ ἐνότης θὰ ἐξέλειπεν εὐθύς ὡς ἐγκατελείπετο ἡ γραπτὴ παράδοσις καὶ ἀντ' αὐτῆς ἐλαμβάνετο ὁ γλωσσικὸς τύπος τοῦ Σολωμοῦ ἢ ἄλλου τινός. Ἀλλ' εἰς τὸ ἀμάρτημα τοῦτο τὸ ἔθνος ἡμῶν οὐδέποτε θὰ περιπέσῃ, ὅσα καὶ ἂν εἰπωσι πρὸς αὐτὸ οἱ κατὰ τᾶλλα σοφοὶ τῆς Ἑσπερίας.

Ἐπειδὴ φρονῶ ὅτι ἐπιστημονικώτερον ἐργάζεται καὶ χρησιμώτερον παρέχει ἔρανον εἰς τὴν ἐπιστήμην ὅστις φροντίζει νὰ καταδεικνύῃ καὶ ἄλλας παρὰ τὰς συνήθεις ὁψεις τῶν πραγμάτων καὶ παρέχει οὕτως εἰς τὴν καθόλου ἐπιστήμην νέαν πείραν ἢ ἐκεῖνος ὅστις κείρει πάντα ὁμοίως, διὰ ταῦτα ἐζήτησα νὰ δείξω ὅτι τὰ τῆς ἡμετέρας γλώσσης καὶ διὰ τὴν μεγάλην ἰσχὺν τῆς γραπτῆς παραδόσεως καὶ διὰ τὸ φύσει συντηρητικὸν τῆς Ἑλλ. γλώσσης καθόλου καὶ διὰ τὴν ἱστορικὴν ἀνέλιξιν τοῦ πολιτισμοῦ ἡμῶν κττ. ἀνάγκη νὰ ἐξετάζωνται οὐχὶ κατ' ἀναλογίαν πρὸς τὰ γεγόμενα ἐν ἄλλαις χώραις, ὅπου οἱ ἄνθρωποι ἀπὸ ἀλλοίων ὀρμηθέντες ἀλλοίως ἐχώρησαν καὶ εἰς ἄλλοῖα ἤλθον. Εἰς ταῦτα ἀπαντῶν ὁ κ. Thumb πρῶτον μὲν ἀγωνίζεται πάσῃ δυνάμει νὰ πείσῃ ὅτι οἱ ἀλλόγλωσσοι ἀπλῶς ἐξ ἐπιστημονικοῦ διαφέροντος παρακολουθοῦσι τὸ παρ' ἡμῖν γλωσσικὸν ζήτημα καὶ συμβουλεύουσιν ἡμῖν τὸ πρακτέον, ἔπειτα δὲ διατείνεται ὅτι ἐν τοῖς νῦν παρ' ἡμῖν τελουμένοις οὗτοι βλέπουσι τὴν εἰκόνα τοῦ ἰδίου αὐτῶν παρελθόντος καὶ διδάσκονται ἐξ αὐτοῦ. Εἰς ταῦτα ἀποκρίνομαι ὅτι ὡς πρὸς μὲν τὸ πρῶτον τούτων οὐδέποτε εἶπα ἢ ἐπίστευσα τοῦντιον. Διότι δὲν δύναμαι νὰ φαντασθῶ ὅτι ἄνδρες ἐπιστήμονες ὁ κ. Brugmann, ὁ κ. Krumb. καὶ ὁ κ. Thumb θὰ ὠρμῶντο ἄλλου ἢ ἀπλῶς ἐπιστημονικοῦ διαφέροντος (πρβλ. καὶ Ἀπαντήσε

σελ. 741). (Δέν θά ἀποκρύψω δ' ὅτι ἡ πρὸς δικαιολογίαν ἀπόπειρα αὕτη ἀναμιμνήσκει με τὴν ἄλλην ἐκείνην τοῦ διαβοήτου Fallmerayer καθ' ἣν ἡ ὑπ' αὐτοῦ πάση δυνάμει ἐπιδιωκόμενη ἀποδείξις τοῦ παντελοῦς ἐξαφανισμοῦ τῶν Ἑλλήνων ἀπετέλει *eine Gymnastik des Geistes*). Ὡς πρὸς τὸ ἄλλο δ' ὅμως ἐπιτραπήτω μοι ν' ἀμφιβάλλω σφόδρα, ἂν δηλ. βλέποντες τὰ παρ' ἡμῖν γινόμενα διδάσκωνται ἀληθῶς περὶ τῶν γενομένων ἄλλοτε παρ' αὐτοῖς. Τὰ συμβαίνοντα παρ' ἡμῖν σήμερον ὁρμῶνται ἀπὸ ἀρχῶν τοσοῦτο διαφόρων, ὥστε πέπεισμαι ὅτι μᾶλλον εἰς πλάνης ἢ εἰς ἀληθείας θά ὁδηγήσωσι τοὺς συνάγοντας συμπεράσματα ἐκ τῶν ἡμετέρων καὶ ἐφαρμόζοντας αὐτὰ κατ' ἀναλογίαν ἐπὶ τὰ τῶν ἰδίων γλωσσῶν. Ἄν ἐκάστη γλῶσσα ὀφείλῃ νὰ κρίνηται καθ' ἑαυτήν, τοῦτο οὐδαμοῦ ἀλλαχοῦ ἀνάγκη νὰ ἀληθεύῃ ὅσον ἐνταῦθα, ἐνθα οὐ μόνον ἐπιστημονικὴ τοῦ παρελθόντος ἔρευνα ἀλλὰ καὶ ψυχολογικὴ ἐκτίμησις καὶ χρῆσις τῶν διαφορῶν στοιχείων αὐτῆς πρόκειται νὰ καθορισθῇ (Ἴδε τὰ τοῦ ψυχολόγου Steinthal καὶ τὰ τοῦ Gabelenz). Περὶ δὲ τοῦ δικαιώματος αὐτῶν νὰ συμβουλευώσιν ἡμῖν, ἐξέφρασα ἤδη ἣν ἔχω γνώμην.

Εἶπα ὅτι ἀφοῦ ὁλόκληρος κόσμος λέξεων καὶ τινες τύποι εἰσῆλθον ἤδη ἐκ τῆς γραφομένης εἰς τὴν λαλουμένην καὶ ὅτι ἀφοῦ αὐτὸς ὁ κ. Krumb. παραθέτων φράσεις ἐξ ἑκατέρας, τῆς γραφομένης καὶ τῆς λαλουμένης, δὲν ἠδυνήθη νὰ διακρίνῃ αὐτὰς ἀκριβῶς (Sprachfrage σ. 87 σημ.), δῆλον ὅτι τὰ λεγόμενα ὑπὸ τούτου περὶ οὐρανομήκους διαφορᾶς αὐτῶν, περὶ ἀδιαβάτου χάσματος μεταξὺ αὐτῶν, περὶ ἀκαταληψίας δύο ἀνθρώπων ὧν ὁ μὲν θά ἐλάλει μόνην τὴν γραφομένην, ὁ δὲ μόνην τὴν λαλουμένην κλπ. εἶναι ὑπερβολαί, τ.ἔ. πράγματα ἀναλήθη. Κατόπιν ὁ κ. Krumb. ἀπέσυρε τὰς ὑπερβολὰς ταύτας ἐν μέρει, προτείνας ἀντὶ τοῦ λῖαν ξένοι τὸ ἀρκετὰ ξένοι. Ἀλλ' ὁ ριφθεὶς σπόρος εὗρεν ἔδαφος γόνιμον καὶ εὐδοκίμησεν. Ἐκ τούτου βλέπομεν ὅτι ὁ κ. Thumb ἀντὶ ν' ἀποδείξῃ τὸ σφαλερὸν τῶν ἐμῶν λόγων, ὅπως ὤφειλεν, ἐπαναλαμβάνει τὰ τοῦ κ. Krumbacher καὶ διακηρύττει ὅτι οὐδεὶς δύναται ν' ἀρνηθῇ ὅτι αἱ σημερινὴ γραφομένη καὶ *loio caelo* διάφορος τῆς δημοτικῆς, ὅτι χωρίζεται (ἡ γραφομένη) διὰ τοσοῦτον εὐρέος χάσματος ὥστε κατ' ἀνάγκην εἶναι ξένη ὁ γλωσσικοῦ αἰσθήματος». (Ταῦτά εἶπεν ὁ κ. Krumb. περὶ τῶν ἱλίων, ἰδὲ Sprachfr. σελ. 96). Εἶναι ταῦτα συζήτησις;

Ἐξέθηκα ἐν Ἀπαντ. σ. 523 κέξ. τίνα γνώμην ἐξέφρασαν πάντες οἱ Ἕλληνες περὶ τῶν γλωσσικῶν πειραμάτων τῶν Ψυχαικῶν εὐθὺς ὡς ταῦτα τὸ πρῶτον ἀνεφάνησαν καὶ πῶς πάντοτε ὁμοίως μέχρι σήμερον καταδικάζουσιν αὐτά. Εἰς ταῦτα ἀπαντῶν, ὡς φαίνεται, ὁ κ. Thumb ἀποφαίνεται σοβαρώτατα ὅτι «τὰ πειράματα ταῦτα εἶναι καθ' ὁλοκλήριαν σύμφωνα πρὸς τὴν φύσιν τῆς δημοτικῆς». Ἐγὼ ἐνόμιζον ὅτι ἡμεῖς μᾶλλον παντὸς ἄλλου θὰ ἠδυνάμεθα ν' ἀποφαινώμεθα τίνα στοιχεῖα τῆς γλώσσης ἡμῶν αἰσθανόμεθα σύμφωνα πρὸς τὴν φύσιν τῆς δημοτικῆς γλώσσης καὶ τίνα οὐχί.

Ἀπεδείχθη διὰ πολλῶν ὅτι ἤδη ἀπὸ τοῦ ΙΗ' αἰῶνος μακροὶ ἐγένοντο ἀγῶνες ὑπὸ τῶν περὶ τὸν Κοραῆν πρὸς τοὺς συνιστῶντας τὴν δημῶδη ἄκρατον καθὼς καὶ τίνες ὑπῆρξαν αἱ τύχαι τῆς πρὸ εἰκοσαετίας περίπου ἐνσκηψάσης Ψυχαικῆς αἱρέσεως. Πρὸς ταῦτα καὶ παρὰ ταῦτα ὁ κ. Thumb λέγει ὅτι «ὁ ἀγὼν τοῦ λοιποῦ πρέπει νὰ γίνηται οὐχὶ μεταξὺ τῆς καθαρευούσης καὶ τῆς Ψυχαικῆς γλώσσης ἀλλὰ μεταξὺ τῆς καθαρευούσης καὶ τῆς δημοτικῆς ὅποια παρίσταται ἐν τοῖς δημοτικοῖς ἄσμασι καὶ παρὰ τῷ Σολωμῷ». Ἀποδεχόμενοι κατὰ πρῶτον ἀσμένως τὴν πολύτιμον ὁμολογίαν αὐτοῦ, καθ' ἣν ἡ Ψυχαικὴ ἀπόπειρα κηρύττεται ἀναξία συζητήσεως καὶ ἐν τῇ ξένη καὶ ὑπ' αὐτοῦ τοῦ κ. Thumb (παρ' ἡμῖν ἤδη πρὸ πολλοῦ ἀπεκηρύχθη καθολικώτατα), παρατηροῦμεν ὅτι τὸ ζήτημα μεταξὺ τῆς γραπτῆς καὶ τῆς προφορικῆς παραδόσεως ἐτέθη παρ' ἡμῖν πρὸ πολλοῦ, ἔτυχε δὲ οἷας ἔτυχε λύσεως, καὶ τοῦτο κατ' ἀνάγκην ἱστορικὴν ἀμείλικτον, ἥς τὸ κῦρος ἀνεγνώρισε καὶ ὁ κ. Krumb. Ἀφοῦ δὲ τότε ἡ δημοτικὴ, δηλ. ἡ προφορικὴ παράδοσις δὲν κατίσχυσεν ἄκρατος, σήμερον εἶναι ἀπείρῳ δυσκολώτερον νὰ νοηθῇ ἡ νίκη αὐτῆς. Τοῦτο δὲ ὅπερ πᾶς γνώστης τῆς ἱστορίας ἡμῶν θὰ ἠδύνατο εὐκόλως ἤδη ἐκ τῶν προτέρων νὰ εἰκάσῃ, ἀπεδείχθη προφανέστατα καὶ ἐκ τῶν ὑστέρων. Εἶναι δηλ. γνωστὸν ὅτι καὶ κατ' αὐτὸν τὸν παρελθόντα αἰῶνα οὐκ ὀλίγοι ἐπέβαλον τοῦτο μὲν νὰ ὠθήσωσι τὸν γραφόμενον ἡμῶν λόγον πρὸς ἀρχαιότερόν τινα τύπον, καὶ διὰ τοῦτο ἄλλος μὲν ἔγραφε τὰ ἀπαρέμφατα (Ἰω. Βαλέττας), ἄλλος ἐξέβαλλε τὸ νὰ καὶ τὸ θὰ (Κλ. Ῥαγκαβῆς) καὶ ἄλλος ἐπεχείρει ἄλλα· τοῦτο δὲ νὰ ἐλκύσωσιν αὐτὸν πρὸς τὴν γλῶσσαν τῶν ἀγροτῶν ἢ τὴν δημῶδη (Βηλαράς, Τερτσέτης,

Βλάχογιάννης, Παλαμάς, Ψυχάρις κλπ.). Καὶ ὁμῶς παρὰ πάσας ταύ-
 τας τὰς ἐπανελημμένας ἐκατέρωθεν ἀποπείρας τὸ ἔθνος ἡμῶν ἔμεινε
 καὶ μένει πιστὸν εἰς τὸν ἀπὸ πολλοῦ παγιωθέντα γλωσσικὸν τύπον.
 Τὸ μόνον δὲ ὅπερ ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων εἰδείχθη δυνατόν νὰ γίνη
 καὶ ἤδη γίνεται, εἶναι ἡ κατὰ τὸ ἐνὸν ἀπλοποίησις, κατὰ τὰς ἐν Ἀπαντ.
 σ. 763 κέξ. ἐκτεθείσας τρεῖς ἀρχάς, τοῦ κρατήσαντος γλωσσικοῦ τύ-
 που. Ἐπὶ τοῦτο δὲ ἔρχεται ἀληθῶς τὸ ἔθνος ἡμῶν, ὅπως πᾶς ὀφθαλ-
 μοὺς ἔχων βλέπει, ἤδη ἀπὸ ἱκανοῦ χρόνου, καὶ θὰ εἴχῃ πάντως προβῇ
 περισσότερον, ἂν μὴ ἡ ἐπάρατος φημοθηρία τοῦ ἐν Παρισίοις κ. Ψυχάρι
 καὶ τῶν φίλων αὐτοῦ ἀνεμειγνύετο τοσοῦτο θορυβωδῶς εἰς αὐτό. Ἄν
 δέ τινες εἴτε ἀλλόγλωσσοι εἴτε καὶ ἡμέτεροι δι' ἄγνοιαν ἢ δι' ἄλλην
 αἰτίαν φαντάζονται ὅτι σήμερον πρόκειται ἡμῖν αἵρεσις ὥστε δυνάμεθα
 νὰ λάβωμεν μόνην τὴν λογίαν ἢ μόνην τὴν προφορικὴν παράδοσιν καὶ
 σχηματίσωμεν σήμερον γραπτὸν λόγον τοιοῦτον ἢ τοιοῦτον κλπ., οὗτοι
 οὐδὲν ἄλλο ἢ ἐλέγχονται, ἐπιτραπήτω μοι νὰ εἶπω τοῦτο παρρησίᾳ,
 ἀνίκανοι νὰ ἐκτιμήσωσι προσηκόντως τὴν ἱστορίαν καὶ τὰ ἔργα αὐ-
 τῆς. (Ὁ κ. Brugmann ἐξετίμησε τὴν δύναμιν τῆς ἱστορίας ταύτης
 κάλλιστα· ἰδὲ ἀνωτ. σελ. 34).

Ἐν τέλει δὲ σημειωτέον καὶ τόδε ὅτι ὁ μὲν κ. Krumb. συνίστα
 ἡμῖν νὰ γράφωμεν ὅπως ὁμιλοῦμεν ἐν Ἀθήναις, διεφώνει δὲ πρὸς τὸν
 κ. Ψυχάριν ἀποκαλοῦντα τὴν λαλουμένην ταύτην γλῶσσαν τῆς συνη-
 θείας μισὴ γλῶσσα καὶ συνιστῶντα α νὰ προσέχουμε στὸ τυ-
 πικὸ καὶ στοὺς ἤχους τοῦ λαοῦ». Τώρα δὲ πάλιν ὁ κ. Thumb.
 διαφωνεῖ. ὡς φαίνεται, καὶ πρὸς τὸν κ. Krumb., διὸ συνιστᾷ ατὴν
 δημοτικὴν ὁποῖα παρίσταται ἐν τοῖς δημοτικοῖς ᾠσμασι καὶ
 παρὰ τῷ Σολωμῷ», διότι, ἐπιφέρει, ὅπως ἡ ἱστορία διδάσκει, ὁ
 ἀγὼν ὑπὲρ γλώσσης νέας καὶ ἐκ τῆς ζώσης γλώσσης λαμβανομένης
 ἐπιτυγχάνει», (ὥσει ἦν σήμερον νέα καὶ ζῶσα ἡμῶν γλῶσσα ἡ τοῦ Σο-
 λωμοῦ καὶ ἡ τῶν δημοτικῶν ᾠσμάτων καὶ οὐχὶ ἡ τῆς ἀφελοῦς συνη-
 θείας(!)). Ὡς βλέπετε, οἱ σύμβουλοι οὗτοι δὲν δύνανται οὐδὲ πρὸς ἀλ-
 λήλους νὰ συμφωνήσωσιν. Ὅτι ὁ κ. Brugmann διαφωνεῖ πρὸς ταῦτα
 ἐλέχθη ἤδη.

Ἀπεδείχθη ὅτι οἱ γράφοντες κατὰ τὸν μέσον αἰῶνα τὴν Λατ. λό-
 γιοι ἐν Γαλλίᾳ καὶ Ἰταλίᾳ μετεχειρίζοντο πᾶν τὸ τυπικὸν τῆς Λατ.,
 καίτοι τοῦτο ἦν κατὰ τὸ πλεῖστον, σχεδὸν ὅλον ἀπηρχαιωμένον, ἐνῶ

παρ' ἡμῖν τὸ πλεῖστον εἶναι κοινόν, ἄλλο δὲ ὅλως νέον κλπ., πᾶς πολὺ δὲ ἀρχαῖον τυπικὸν φεύγομεν σήμερον παντελῶς· ὅτι τὰ μὲν Λατινιστὶ τότε γραφόμενα ἐνόουν μόνοι οἱ λόγιοι, σήμερον δὲ τὰς ἐφημερίδας ἡμῶν ἀναγινώσκει πᾶς ὁ ψιλὴν ἀνάγνωσιν ἐπιστάμενος, νοοῦσι δὲ ἀπαξάπαντες ἐγγράμματοι καὶ ἀγράμματοι καὶ ἀσπάζονται τὸν γλωσσικὸν τοῦτον τύπον καὶ μόνον τοῦτον. Καὶ ὁμῶς κατόπιν τούτων ἔρχεται ὁ κ. Thumb καὶ παραβάλλει τὴν σημερινὴν παρ' ἡμῖν χρῆσιν τῆς ἡμετέρας γλώσσης πρὸς τὴν χρῆσιν τῆς Λατινικῆς ὑπὸ τῶν λογίων τῆς Δύσεως κατὰ τοὺς παρελθόντας αἰῶνας. Δὲν βλέπει δὲ ὅτι ἡμεῖς οὐχὶ ἐν ἐπιστημονικοῖς μόνον συγγράμμασιν οὐδ' ἀπὸ τῆς Πανεπιστημιακῆς μόνον ἔδρας, οὐδὲ μόνοι οἱ φιλόλογοι, ἀλλὰ καὶ ἐν τῷ καθημερινῷ τύπῳ καὶ ἐν αὐτῷ τῷ σατιρικῷ καὶ ἐν ποικιλωτάτοις συλλαλητηρίοις καὶ πανταχοῦ καὶ ἀπαξάπαντες οἱ δυνάμενοι νὰ γράψωσι καὶ ἀναγινώσκωσι, ταύτην γράφουσι, νοοῦσιν, αἰσθάνονται καὶ εἰς ταύτην ἀρέσκονται καὶ αὐτοὶ οἱ παντελῶς ἀναλφάβητοι. Ἐρωτᾶται τώρα, εἶναι ὀρθὴ καὶ δικαία ἡ παραβολή;

Εἰς ἣν ἐξέφερον μομφὴν ὅτι ὁ κ. Krumb ἔκρινε μεροληπτικῶς, ἀπαντῶν ὁ κ. Th. διατείνεται ὅτι ὁ κ. Krumb. καὶ οἱ ἄλλοι ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ ἀπλῶς καὶ μόνον ἐξ ἀγάπης πρὸς τὸν Ἑλλήν. λαὸν γράφουσι περὶ τοῦ ζητήματος· ἄλλως θὰ μᾶς ἐγκατέλειπον εἰς τὴν τύχην μας καὶ θὰ ἐπεγέλων διὰ τὸν ὄλεθρόν μας. Ἀλλὰ μοὶ φαίνεται ὅτι ὁ κ. Thumb θὰ ἐνήργει ἐπιστημονικῶς, ἂν ἐπεχείρει καὶ ἀπεδείκνυε τὴν κατηγορίαν ἀνυπόστατον. Περὶ δὲ τῆς πρὸς τὴν Ἑλλάδα ἀγάπης αὐτῶν ἐπαναλαμβάνω καὶ αὖθις ὅσα εἶπον ἤδη πρότερον ἐν Ἀπαντήσ. σελ. 741, δηλ. ὅτι παρακαλῶ αὐτοὺς νὰ σκεφθῶσι μήπως καλὸν μὲν καὶ ὄντως ὠφέλιμον ἡμῖν περὶ τοῦ ζητήματος τούτου νὰ διδάξωσι δὲν δύνανται κατ' ἀλήθειαν, σύγχυσιν δὲ καὶ βλάβην μεγάλην καὶ εἰς τοῦτο καὶ εἰς τὴν καθολικὴν παρὰ τοῖς ἀλλοδαποῖς περὶ ἡμῶν γνώμην πράγματι παράγουσι, καὶ δὴ νὰ ἐξετάσωσιν ἂν δύνηται καὶ ἂν πρέπη νὰ ἐξακολουθήσῃ παρεχόμενον τὸ ἐπιζήμιον ἡμῖν τοῦτο δῶρον.

Ἀλλὰ καὶ χάριν ἑαυτῶν ὀφείλουσι νὰ ἀπόσχῃ τοῦ περὶ οὗ ὁ λόγος ζητήματος. Ὁ κ. Krumb. γράφει ἐν τῷ Περιδικῷ αὐτοῦ ὅτι αὐτὸ γλωσσικὸν ζήτημα εἶναι τὸ κατ' ἐξοχὴν ζήτημα τῶν νεωτέρων Ἑλλήνων» (ἰδὲ Sprachfr. σελ. 108). Ὁμοίως δὲ καὶ

ὁ κ. Thumb φρονεῖ ὅτι « ἀπὸ 20 περίπου ἐτῶν πάντες οἱ λόγιοι τοῦ Ἑλλ. ἔθνους ἴστανται ἀγωνιῶντες ἀπέναντι τοῦ ζητήματος τούτου ». Ἀλλ' ἐγὼ καὶ πᾶς γινώσκων τὰ ἡμέτερα ἀποροῦμεν καὶ ἐρωτῶμεν περὶ τίνων Ἑλλήνων λέγονται ταῦτα. Περὶ τῶν κατοικούντων ἐν Ἑλλάδι καὶ Τουρκίᾳ βεβαίως οὐχί. Οὗτοι θὰ ἐγείλων ἀναντιλέκτως πλατύν γέλωτα ἐπὶ τούτοις, ἂν μὴ ἠπίσταντο ὅτι ταῦτα γίνονται αἰτία χλεύης καὶ διασυρμοῦ τῆς Ἑλλάδος. Ἀλλ' ἴσως θὰ ἐρωτήσῃ ἕκαστος: λοιπὸν πῶς λέγονται ταῦτα; Ἡ τοῦ κ. Ψυχάρη καὶ τῶν φίλων αὐτοῦ προπαγάνδα ἔχει συμφέροντα νὰ ἐγείρῃ θόρυβον περὶ τὸ ὄνομα τῶν ἐταίρων αὐτῆς(1), ἐπὶ τούτῳ ἐκδίδει χάριν τῶν σκοπῶν αὐτῆς ἐφημερίδα, ἥτις κατὰ τὴν ὁμολογίαν αὐτῶν τῶν ἐταίρων τῆς προπαγάνδας ἐν Ἑλλάδι καὶ Τουρκίᾳ ὑπ' οὐδενὸς πλὴν τῶν πέντε ἢ ἑξ ὁπαδῶν τῆς αἱρέσεως ἀναγινώσκεται, ἀποστέλλεται δ' ὁμως ὡς article d'exportation πρὸς πολλοὺς εἰς τὴν ἀλλοδαπὴν καὶ μάλιστα δωρεάν, ὡς λέγεται. Νοεῖται δὲ οἰκοθεν ὅτι ἀφοῦ τὸ φύλλον τοῦτο οὐδεμιᾶς προσοχῆς ἀξιοῦται παρ' ἡμῖν, οὐδεμίαν εὐρίσκουσι δυσκολίαν νὰ γράφωσιν ὅτι δὴποτε ἐπέλθῃ αὐτοῖς. Ἐντεῦθεν κηρύττουσιν ὅτι ἐν Ἑλλάδι ὑπάρχει μέγας ἀγὼν περὶ τῆς γλώσσης, ὅτι οἱ μὲν ἄλλοι εἶναι ἀντιδραστικοί, μωροὶ καὶ σχολαστικοί, οἱ δὲ γράφοντες εἰς τὸ ὄργανον τῆς προπαγάνδας σοφοὶ ἐπιστήμονες καὶ προοδευτικοί, μεταρρυθμισταί· ἐπαινοῦσι μέγਾਲος τὰ ἔργα ἀλλήλων παριστῶντες αὐτὰ ὡς τέλεια ἀριστουργήματα, ψέγουσι δὲ καὶ γελωτοποιοῦσι πάντα τὰ τῶν ἀντιφρονούντων (πῶς παριστῶσι τὰ τῆς πατρίδος ἡμῶν εἰς τοὺς ξένους, μανθάνει τις ἐξ ὧν ἀφορμὴν λαβὼν ἐκ τῶν ἐν τῷ ὄργάνῳ αὐτῶν δημοσιευομένων ἔγραψεν ὁ κ. Dieterich, ἰδὲ Ἀπαντήσ. σ. 739). Οὕτω πλαστογραφοῦνται τὰ ἡμέτερα πράγματα. Καὶ ὁμως πάντα ταῦτα οὕτως ἡλλοιωμένα δέχονται καὶ ἀνυπόπτως καταπίνουσιν οἱ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ λόγιοι! Ὁ ἔχων ὦτα ἀκούειν ἀκούετω.

(Ἡ πλαστογραφία αὕτη τῶν ἡμετέρων πραγμάτων ἐν τῇ ἀλλο-

(1) Ποῖα εἶναι τὰ συμφέροντα ταῦτα, δὲν δύναμαι νὰ γινώσκω. Κατὰ τινὰ ἐκ τῆς σκερίας ἐλθόντα λόγιον Ἑλληνα τελικὸς σκοπὸς τοῦ κ. Ψυχάρη εἶναι νὰ ἐπιτύχῃ γίνῃ μέλος τῆς Γαλλικῆς Ἀκαδημίας· ἐλπίζει δὲ νὰ κατορθώσῃ τοῦτο, ἂν πείσῃ ἐν Γαλλίᾳ ὅτι ἐγένετο δημιουργὸς νέας γλώσσης. Ὅστις ἐνθυμεῖται τὸ σύνθημα ὁλης ταύτης ἐκστρατείας «Θέλω δόξα καὶ γροθιές», δὲν θὰ εὖρῃ ἀπίθανον ἐρμηνείαν ταύτην.

δαπῇ ἐξακολουθεῖ γινομένη ὑπὸ τῶν Ψυχαικῶν πάντοτε ὁμοίως, καίτοι παρ' ἡμῖν ἐπανειλημμένως ἐξηλέγχθη τὸ ἀνυπόστατον τῶν λόγων καὶ ἐπιχειρημάτων αὐτῶν. Ἴδου τί ἀναγινώσκεται ἐν τῇ *Revue des Études Grecques* (1907) σελ. 286 α' Ἡ ἐν Ἑλλάδι διγλωσσία συνεπάγεται τὰ ὀλεθριώτατα ἐπακόλουθα· αὕτη κρατεῖ τὸν λαὸν ἐν τῇ ἀμαθείᾳ καὶ τῇ πνευματικῇ ἀδρανεΐᾳ. Δι' αὐτὴν ἀγνοοῦσι καὶ τὴν ἀρχαίαν καὶ τὴν νέαν γλῶσσαν. Εἶναι διαρκὲς κώλυμα εἰς τὸν κοινωνικὸν βίον. Πολιτικὴν, ἐμπόριον, ναυτικόν, στρατόν, ἐκπαίδευσιν, ἐπιστήμην, πρόοδον τὰ πάντα παραλύει, πανταχοῦ διασπείρει ἀτονίαν, καταπιεστικὴν δυσφορίαν, σχεδὸν θάνατον». Ἐπιστάμενος πόσον αἱ κρίσεις ἡμῶν ὡς ἀνθρώπων εἶναι ἐπισφαλεῖς σέβομαι πᾶσαν εἰλικρινῇ γνώμην, ἔστω καὶ πλημμελῇ. Ἀλλ' ὅταν πάντες ὁμολογῶσιν ὅτι τὰ μὲν γραφόμενα ἐν τῇ συνήθει γλώσσῃ ἀναγινώσκονται ἡδέως καὶ δὴ πλεῖστον ὑπὸ τοῦ Ἑλληνικοῦ λαοῦ, τὰ δὲ ὑπὸ τῶν καινοτόμων ἀηδῶς καὶ διὰ τοῦτο ἐλάχιστον, μᾶλλον δ' οὐδαμῶς (εἰς 20,000 φύλλα ἐκδίδονται καθ' ἑβδομάδα τὰ Πάτρια καὶ γίνονται ἀνάρπαστα ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἀνὰ τὰς πέντε ἡπείρους, ζητοῦνται δὲ ἄλλαι 60,000 φύλλα, καὶ περὶ τὰς 600,000 τομίδια τῶν βιβλίων τοῦ Συλλόγου πρὸς διάδοσιν ὠφελίμων βιβλίων ἔχουσι πωληθῇ ἐντὸς ἑξ ἐτῶν, τοῦ δὲ διαβοήτου Ταξειδίου ἐπωλήθησαν ἐντὸς 20 ἐτῶν ἐλάχιστα, ὡς ἤκουσα, ἀντίτυπα!), τότε δὲν πρόκειται πλέον περὶ κρίσεως ἐσφαλμένης ἀλλὰ περὶ καθαρᾶς πλαστογραφίας τῶν γεγονότων καὶ ταύτης γινομένης ἐνώπιον τῶν ἀγνοούντων τὰ ἡμέτερα ἀλλογλώσσων ἐπὶ δυσφημίᾳ τοῦ ἔθνους καὶ τῆς γλώσσης ἡμῶν. Πρὸς τοιαύτην ἐπίμονον πλαστογραφίαν δὲν ἐπιτρέπεται, νομίζω, δὲν πρέπει νὰ ἐπιτρέπηται καμμία συγγνώμη).

Τοιαῦτα εἶναι τὰ εἰρημένα ὑπὸ τοῦ κ. Brugmann καὶ Thumb. Καὶ ὁμῶς κατόπιν τούτων ὁ Krumbacher ἔγραψεν ἐν τῷ *Περιοδικῷ* αὐτοῦ Τόμ. ΙΣ' σελ. 341 τάδε: α' Ἀρά γε θὰ ἔχωσι τὸ θάρρος οἱ ὑπερασπισταὶ τῆς καθαρευούσης νὰ ἐπιρρίψωσι καὶ κατὰ τοῦ ἀνεγνωρισμένου ἡγεμόνος τῆς Ἑλληνικῆς γλωσσολογίας (δηλ. τοῦ Brugmann) παραγνώρισιν γλωσσολογικῶν ἀρχῶν, μεροληπτικὴν ἐξέτασιν, ἀδικήματα, ἀντιφάσεις, ψευδογλωσσολο-

γίαν;». Φαίνεται ὅτι ὁ κ. Krumb. αἰσθανόμενος τὸ μέγα βάρος τῶν κατ' αὐτοῦ κατηγοριῶν σπεύδει παρὰ πολὺ νὰ ἐπιρρίψῃ ταύτας ἐπὶ τὴν ῥάχιν ἀθώου, ἵνα αὐτὸς ἀπαλλαγῇ τούτων. Ἡ ποῦ καὶ πῶς ἀπέδειξεν ὁ κ. Brugmann ὅτι ὁ κ. Krumb. οὔτε εἰς γλωσσολογικὰ σφάλματα καὶ ἀντιφάσεις περιέπεσεν οὔτε μεροληπτικῶς ἐξήτασε τὸ ζήτημα. οὔτε ἠδίκησεν ἡμᾶς κττ. κττ.; (τὴν λέξιν ψευδογλωσσολογία δὲν εἶπα ἐγώ). Λοιπὸν ναί, θὰ ἔχῃσι πάντοτε τὸ θάρρος νὰ κηρύττωσι ταῦτα, διότι πάντα ταῦτα τὰ μεγάλα ἁμαρτήματα ἱξακολουθοῦσιν ἀληθῶς πάντοτε ἐπιβαρύνοντα τὸν κ. Krumbacher. Ὁ κ. Brugmann παρακληθεὶς κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ὑπ' αὐτοῦ ἔγραψεν ὀλίγας λέξεις γενικῶς, οὗτος δὲ ἐνόμισεν ὅτι, εἰ καὶ οὐδεμία τῶν κατ' αὐτοῦ κατηγοριῶν ἀνηρέθη ὑπὸ τοῦ κ. Brugmann, καθὼς οὐδὲ ὑπὸ τοῦ κ. Thumb, ἡδύνατο ν' ἀρπάσῃ τὰς λέξεις ταύτας ὡς τὴν τυχοῦσαν σανίδα ὁ πνιγόμενος καὶ σωθῇ δι' αὐτῶν.

Μετὰ ταῦτα ἐπιφέρει ὁ κ. Krumb. καὶ τάδε ἀέλπιζω νὰ νοήσῃ ὁ Χατζιδάκις ὅτι ἡ Γερμανικὴ ἐκδοσις τοῦ βιβλίου αὐτοῦ δι' οὗ ἤλπιζε νὰ προσηλυτίσῃ τοὺς ἑξωθεν, οὐδένα ἐπέφερε καρπὸν. Ἀλλὰ καὶ τὸ ὀγκῶδες αὐτοῦ βιβλίον δὲν ἐπέτυχε προδήλως τοῦ σκοποῦ του, διότι πάντες οἱ ἀναφαινόμενοι νέοι Ἕλληνες συγγραφεῖς, ἐφ' ὧν στηρίζεται τὸ μέλλον τῆς νεοελληνικῆς φιλολογίας, μεταχειρίζονται δημοτικὴν κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον γλῶσσαν, καὶ δὲν φροντίζουν περὶ τῶν πεπαλαιωμένων καθηγητικῶν θεωριῶν. Ἡ κίνησις λαμβάνει τὸν φυσικὸν αὐτῆς δρόμον καὶ τοῦτο ἔχει καλῶς».

Ἄν ὁ Krumb. ἀντὶ αἰδημοτικῆς κατὰ τὸ μᾶλλον ἢ ἥττον γλῶσσης» ἔλεγε τὴν ἀγλῶσσαν τῆς συνηθείας», τὴν ἐν ταῖς πόλεσιν ἐν χρήσει, τὴν ἔχουσαν βάσιν τὴν καθαρεύουσαν κλπ., θὰ ἔλεγε τὴν ἀλήθειαν καὶ θὰ εἴμεθα σύμφωνοι(1), ὅπως εἴμεθα ὄντως σύμφωνοι περὶ τῶν λεγομένων ἐν τέλει ὅτι α ἡ κίνησις λαμβάνει τὸν φυσικὸν αὐτῆς δρόμον καὶ ὅτι δὲν φροτίζει περὶ τῶν πεπαλαιωμένων καὶ ἀτόπων καθηγητικῶν θεωριῶν», ὅποιαι δηλ. ἐκ

(1) Οἱ νεώτεροι ἡμῶν συγγραφεῖς, περὶ ὧν ὁ λόγος, μεταχειρίζονται ἀκριδῶς τὴν «νεοκαθαρεύουσαν», ἀφ' ἧς ἀποτρέπει ὁ κ. Κτ., οὐχὶ δὲ τὴν «νεοδημοτικὴν» ἣν συνιστᾷ (ἰδὲ Ἀπαντ. σ. 680), τ. ἔ. οὐχὶ τὴν κατασκευαζομένην κατὰ τὰς συνταγὰς αὐτοῦ καὶ δὴ περιέχουσιν τὰς ξένας λέξεις καὶ τὰς ξένας καταλήξεις, τὰ ὀνόματα τοῦ τύπου κομπενσάντσια κτλ.

Παρισίων, Μονάχου καὶ ἀλλαχόθεν ἀφειδῶς στέλλονται πρὸς ἡμᾶς. Ἄν δὲ καὶ ἡ Ἑλληνιστὶ καὶ Γερμανιστὶ γενομένη ὑπ' ἐμοῦ ἐξέτασις τοῦ ζητήματος ἀπέβη ἀνωφελὴς ἢ ἐπωφελὴς, τοῦτο ἐν μέρει θὰ κρίνῃ τὸ μέλλον, ὃ δὲ κ. Krumb. ἐξελέγχεται καὶ πάλιν σπεύδων καὶ ἐκφράζων εὐσεβεῖς μᾶλλον πόθους ἢ πραγματικὰς ἀληθείας. Ἐκεῖνο ὅπερ ἐγὼ δι' ἀμφοτέρων ἐπεδίωξα, ἦτο νὰ δείξω πᾶσιν ὅτι ἐξαιρουμένων τῶν κοινῶν καὶ τετριμμένων παρ' ἡμῖν τόπων ἡ ἐξέτασις τοῦ ζητήματος ὑπὸ τοῦ κ. Krumb. ἦτο οὐχὶ κατὰ ἓν ἢ δύο ἀλλὰ κατὰ πολλά, σχεδὸν κατὰ πάντα πλημμελὴς.

Ὅτι δὲ ὄντως ἐπέτυχον τούτου μαρτυρεῖ πρῶτον τὸ πασίγνωστον καὶ ἀναντίλεκτον γεγονός ὅτι μετὰ τὴν δημοσίευσιν τῆς Ἀπαντήσεως ὃ ὑπὸ τοῦ κ. Krumb. ἅμα τῇ συστάσει του εὐλογηθεὶς παράδοξος σύλλογος περὶ οὗ ἐν Sprachfr. σ. 109 ἐγένετο λόγος, ἐξέπνευσεν, ὅπως κατέπαυσε καὶ πᾶς ὁ θόρυβος, ὅστις ἠγέρθη παρ' ἡμῖν περὶ τὸ ὄνομα τοῦ κ. Krumb., ὅτε τὸ πρῶτον οἱ ὀπαδοὶ τοῦ κ. Ψυχάρη ἐσπευσαν νὰ μεταφράσωσι καὶ δημοσιεύσωσι τὴν περίληψιν τῆς πραγματείας αὐτοῦ καὶ διακηρύξωσιν ὅτι νῦν ἀνάγκη νὰ σιγήσωμεν πάντες, διότι ἐλάλησεν ἡ ἐπιστήμη! Δεύτερον ὅτι τὸ δημοσιογραφικὸν ὄργανον τῶν περὶ τὸν κ. Ψυχάρη ὑπ' οὐδενὸς ἀναγινωσκόμενον παρ' ἡμῖν ἤρξατο φθισιῶν καὶ γινόμενον ἰσχνότερον (1). Καὶ τρίτον ὅτι ἐξαιρουμένων πέντε ἢ ἑξ φανατικῶν οὐδείς ἄλλος συγγραφεὺς ἢ δημοσιογράφος θέλει νὰ ὀνομάζῃται Ψυχαρικός. Τὰ πράγματα ταῦτα ἐπελθόντα μετὰ τὴν ἐκδοσιν τῆς Ἀπαντήσεως εἶναι, νομίζω, ἀρκούντως εὐγλωττα, πολὺ βεβαίως εὐγλωττότερα μαρτύρια τῆς ψιλῆς δισχυρίσεως τοῦ κ. Krumb.

Μαρτυροῦσι προσέτι περὶ τοῦ ἐναντίου ἑκατοντάδες ἐπιστολῶν αἰτινες πανταχόθεν ἐστάλησαν πρὸς ἐμέ, ὅτε κατὰ τὸ παρελθὸν ἔτος ἐπέμφθη πολλαχόσε ἡ Γερμανιστὶ ἐκδοθεῖσα περὶ τούτων πραγματεία μου. Τῶν ἐπιστολῶν τούτων οὐδεμίαν ποτὲ ἤθελον νὰ κάμω δημοσίᾳ χρῆσιν, νῦν δὲ ἀμυνόμενος ἠναγκάσθην νὰ ζητήσω τὴν ἄδειαν, ἵνα μοι ἐπιτραπῇ νὰ δημοσιεύσω τρεῖς αὐτῶν. Αὗται δὲν ἀνή-

(1) Καθ' ἣ ἤκουσα, τοῦτο θὰ εἶχε πρὸ πολλοῦ χρόνου ἐκπνεύσει, ὅπως καὶ πάντα τὰ ἄλλα τῶν αἵρετικῶν περιοδικά, ἂν μὴ διὰ τῶν φανατικῶν ἐνεργειῶν τοῦ κ. Πάλλη ἐπεβάλλετο εἰς τοὺς ὑπαλλήλους τοῦ περιωνύμου ἐμπορικῆς οἴκου τῶν ἀδελφῶν Ράλλη ἡ χρηματικὴ ὑποστήριξις αὐτοῦ.

κουσιν εἰς Ἑλληνας ἀλλὰ εἰς ἐπιστήμονας πασιγνώστου φήμης. Οὕτως ἐπιστέλλει μοι ὁ πολὺς Delbrück.

Jena 29 Dec. 905.

Lieber Freund

Vielen Dank für die Zusendung Ihrer Schrift gegen Krumbacher, die mich durchaus überzeugt hat. Der Fehler so vieler Leute ist offenbar immer noch der, dass sie die Sprache für ein Naturwesen halten, das sich nach gewissen inneren Gesetzen entwickelt. Dabei glauben sie dann natürlich, dass jede Störung dieser Entwicklung ein Unglück sei. Nun wissen wir aber doch lange, dass die Sprache eine Institution der menschlichen Gesellschaft ist, welche mit der gesamten Kultur der Gesellschaft im engsten Zusammenhang steht. Diese Kultur bringt die Mischungen und alle anderen sog. Störungen hervor, welche die Romantiker beklagen. Die Tatsache dass es eine übermächtige, d. h. dem Kulturinhalt nach übermächtige altgriechische Kunstsprache giebt, kann man nicht aus der Welt schaffen und von ihr wird die Entwicklung der neugriechischen Schriftsprache notwendig bedingt. Das ist in einer Beziehnug eine Unbequemlichkeit. in andere eine Annehmlichkeit, lässt sich aber nicht ändern...

(τ. ἑ. Πολλὰς χάριτας ἐπὶ τῇ ἀποστολῇ τῆς κατὰ τοῦ κ. Krumb. πραγματείας σας, ἥτις καθ' ὅλοκληρίαν ἐπεισέ με. Τὸ σφάλμα τοσούτων ἀνθρώπων εἶναι προδήλως πάντοτε τόδε, ὅτι τὴν γλῶσσαν θεωροῦσιν ὡς φυσικὸν ὃν ἀναπτυσσόμενον κατὰ τινὰς ἐσωτερικοὺς νόμους. Καὶ ἐνταῦθα, ὡς εἰκός, φαντάζονται ὅτι πᾶσα διατάραξις τῆς ἀναπτύξεως ταύτης, εἶναι ἀτύχημα. Ἄλλ' ὅμως ἡμεῖς ἀπὸ πολλοῦ γινώσκουμεν ὅτι ἡ γλῶσσα εἶναι καθεστὼς τῆς ἀνθρωπίνης κοινωνίας συνδεδεμένον στενῶτατα μετὰ σύμπαντος τοῦ πολιτισμοῦ τῆς κοινωνίας.

πολιτισμὸς οὗτος γίνεται κατ' ἀνάγκην αἷτιος τῶν ἀναμείξεων καὶ ἰσῶν τῶν τοιούτων διαταράξεων, δι' ἃς οἱ ῥωμαντικοὶ παραπονοῦνται. Ἄλλὰ τὸ γεγονὸς ὅτι ὑπάρχει πανίσχυρος, δηλ. κατὰ τὸ ἐκποριστικὸν αὐτῆς περιεχόμενον πανίσχυρος, ἀρχαία Ἑλληνικὴ καλλι-

τεχνική γλῶσσα, δὲν δύναται νὰ παραγκωνισθῇ. Ἐξ αὐτῆς δὲ θὰ ἐξαρτᾶται ἡ ἀνάπτυξις τῆς νεωτέρας γραπτῆς γλώσσης τῶν Ἑλλήνων. Τοῦτο ὡς πρὸς τινὰ μὲν εἶναι δυσάρεστον, ὡς πρὸς ἄλλα δὲ εἶναι εὐχάριστον, ἀλλ' ὅπωςδὴποτε δὲν δύναται νὰ γίνῃ ἄλλως).

Ἐπ' Ἰσῆς ἀπέστειλέ μοι ὁ ἀείμνηστος H. Gelzer τάδε :

Jena 9 III 1906.

Lieber Herr Kollege! Haben Sie vielen Dank für die Zusendung Ihrer ebenso interessanten als wertvollen Schrift; ich stimme vollständig mit Ihnen überein und werde mich auch nach gr. Aussprache äussern, sobald ich meine byz. Geschichte fertig habe, d. h. in einem Monat. Ich war lange krank und arbeitsunfähig, daher der Verzug meiner Antwort. Der Ἀττικισμός ist doch eigentl. Lebenselement des griech. Volkes. Mit jeder neuen Äusserung seines Lebens, läuft... der Attikiste auf; seit Angusten Dionysios Halicarn., unter Adrian, Arrian und Schule, unter Iustinian, Prokop und Cie, unter Nikephoros und Tsimiskis. Leo Diakonus, unter den Komnenen. Anna und ihr Mann, in der Renaissance innumeri, in der Befreiung vom Türkenjoch. Korais etc. Gegen ein solches νέφος μαρτύρων wollen diese Grammatisten, baar allen historischen Sinnes, Sturm laufen! Sie werden an dem roches de bronze des hellenischen Volksbewusstseins zerschellen. Ihnen als πρόμαχος τοῦ περιποθήτου καὶ μοι ἀγαπητοῦ ἔθνους τῶν Ἑλλήνων rufe ich ein «macte virtute» zu. Ich werde schreiben sobald ich meine oben erwähnte Geschichte erfüllt habe. In meinem historischen Seminar habe ich auf Wunsch der Seminaristen die neugriechische προφορὰ eingeführt. Zwei treffl. Hellenen, Herr Stud. Oikonomos aus Patras und Herr Alexandrides πολίτης τῆς ἁγίας πόλεως Ἰερουσαλήμ (γένοιτο καὶ πολίτης τῆς ἁνῶ Ἰερουσαλήμ!) unterstützen mich ὡς ὁ Ἀαρὼν ὁ μέγας ἱερεὺς καὶ Οὐρ τὸν Μωϋσέα (ἣ γράφει ἡ ὑμετέρα λαμπρότης Μωσῆς; αὐτὸ εἶναι καλύτερον καὶ ταύτην τὴν ὀρθογραφίαν ἤσκησεν Ἰούλιος ὁ Ἀφρικα-

νός καὶ Εὐσέβιος ὁ Παμφίλου). Ἐρρωσο, φίλτατε ἀνδρείοτατε καὶ εὐψυχότατε τῶν Ἑλλήνων.

(τ. ἔ. Εὐχαριστῶ διὰ τὴν ἀποστολὴν τοῦ διαφέροντος καὶ πολυτίμου βιβλίου σας· συμφωνῶ πρὸς ὑμᾶς πληρέστατα . . . Ἡ χρῆσις καθαρεύοντος λόγου εἶναι ἀληθῶς εἰπεῖν τὸ ζωτικὸν στοιχεῖον τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους. Ἐκάστοτε ὅσάκις τὸ ἔθνος ἐμφανίζεται μετὰ νέας ζωῆς, συνεμφανίζεται καὶ ἡ χρῆσις καθαρεύοντος λόγου. Ἐπὶ τοῦ Αὐγούστου Διονύσιος Ἀλικαρνασεύς, ἐπὶ τοῦ Ἀδριανοῦ Ἀρριανὸς καὶ ὅλη σχολὴ Ἀττικιστῶν, ἐπὶ τοῦ Ἰουστινιανοῦ Προκόπιος καὶ λοιποί, ἐπὶ Νικηφόρου καὶ Τσιμισκῇ Λέων ὁ Διάκονος κλπ., ἐπὶ τῶν Κομνηνῶν Ἄννα καὶ ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, κατὰ τοὺς χρόνους τῆς Ἀναγεννήσεως ἀναρίθμητοι, κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ ἱεροῦ ἀγῶνος ὁ Κοραῆς καὶ ἄλλοι πάμπολλοι. Κατὰ τοιοῦτου νέφους μαρτύρων ἀξιοῦσιν οἱ γραμματισταὶ οὗτοι, γυμνοὶ παντὸς ἱστορικοῦ πνεύματος, ν' ἀντιταχθῶσι· θὰ θραυσθῶσιν ἐπὶ τοῦ *roche de bronze* τῆς ἐθνικῆς συνειδήσεως τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους. Ὑμῖν δὲ ὡς προμάχῳ τοῦ περιποθήτου καὶ ἀγαπητοῦ μοι ἔθνους τῶν Ἑλλήνων λέγω *macte virtute* κλπ.).

Ὁ δὲ κ. Wil. Schmidt ἐκ Τυβίγγης γράφει :

Tübingen 30 Dec. 1905.

Hochgeehrter Herr Kollege !

Für die beiden reichhaltigen Zusendungen, mit denen Sie mich in letzter Zeit erfreut haben, speche ich Ihnen meinen verbindlichsten Dank aus. Mit grossem Interesse und Beifall habe ich Ihre sachkundigen und besonnenen Ausführungen über die Sprachfrage gelesen, während ich mich durch Krumbacher's Polemik gegen einen natürlicherweise gewordenen, wenn auch vielleicht ästhetisch nicht wohl befriedigenden Status quo nie befriedigt fühlte....

(τ. ἔ. . . . Μετὰ πολλοῦ διαφέροντος καὶ ἐπιδοκιμασίας ἀνέγνων

τὰς ἐπὶ τῆς γνώσεως τῶν πραγμάτων στηριζομένας καὶ συνετὰς ὑμῶν ἀποδείξεις περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ζητήματος ἐν Ἑλλάδι· τούναντίον δὲ οὐδέποτε ἠδυνήθην νὰ εὐχαριστηθῶ πρὸς τὸν πόλεμον τοῦ κ. Krumh. ἐναντίον φυσικοῦ καὶ ιστορικοῦ καθεστῶτος, καὶ ἂν ἀκόμη τοῦτο αἰσθητικῶς ἴσως ἤθελεν ἀπαρέσκει»).

Κατόπιν τούτων τῶν πραγμάτων καὶ τῶν μαρτυρίων ἐλπίζω ὅτι θὰ πεισθῇ τώρα πλέον καὶ ὁ κ. Krumh., ὅτι ἡ καθαρὰ ἀλήθεια εἶναι ὅτι οὐχὶ τὰ ἐμὰ, ἀλλὰ τὰ ἄλλου τινός αοὔδένα ἐπέφερον καρπὸν» καὶ ὅτι τὰ ἄλλου τινός, οὐχὶ τὰ ἐμὰ ἀπέτυχον προδῆλως τοῦ σκοποῦ αὐτῶν», καὶ ὅτι καθόλου ἡ ἐπιβολὴ αὐτοῦ νὰ διαλάβῃ περὶ τοῦ ἡμετέρου γλωσσικοῦ ζητήματος ὑπῆρξεν ἄστοχος λίαν καὶ ἐξ αὐτῆς τὰ πολλὰ καὶ ἀσυγχώρητα σφάλματα αὐτοῦ.

Γ. Ν. Χ.

ΑΝΤΙΛΕΓΟΜΕΝΑ

ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΟΡΘΟΓΡΑΦΙΑΣ ΤΟΥ ΠΛΑΤΩΝΟΣ

Ἐν σελ. 433 κέξ. τοῦ ΙΗ' Τόμου τοῦ παρόντος περιοδικοῦ ἐδημοσίευσα ὑπὸ τὴν ἐπιγραφὴν α' Ἀδίκου μομφῆς ἑλεγχος» ὀλίγας λέξεις περὶ ὧν ὁ κ. Σπ. Μωραΐτης ἐν τῷ Α' Τόμῳ τῆς ὑπ' αὐτοῦ παρασκευαζομένης ἐκδόσεως τῶν Πλατωνικῶν διαλόγων εἶπε κατὰ τῶν νεωτέρων Γραμματικῶν. Καθ' ἃ ἐκ τῆς ἐπιγραφῆς τῶν ὀλίγων ἐκείνων λέξεων δῆλον γίνεται, σκοπὸν δὲν εἶχον νὰ γράψω κρίσιν τῆς ἐκδόσεως ἀλλ' ἀπλῶς νὰ ἀποκρούσω μομφήν, ἥτις κατ' ἐμὴν πεποίθησιν ἐξηνέχθη ἀτόπως, καὶ ἥτις μένυσσα ἀνεξέλεγκτος καὶ πιστευομένη ἠδύνατο νὰ βλάβῃ σφόδρα τοὺς Ἑλληνας ἀναγνώστας τῆς περὶ τῆς ὁ λόγος ἐκδόσεως.

Εἰς τὰ ἐκεῖ τότε λεχθέντα ἐνόμισεν ἀναγκαῖον ὁ κ. Μωρ. ν' ἀπαντήσῃ ἐν τῷ Ταχυδρόμῳ Κωνσταντινουπόλεως (φύλλῳ τῆς 3 καὶ 8 Αὐγούστου καὶ μετὰ τρεῖς σχεδὸν μῆνας ἐν τῷ τῆς 20 Ὀκτωβρίου καὶ ἐν τῷ τῆς 7 Νοεμβρίου ἐ.ε.). Ἐπειδὴ δὲ ἐκ τῶν λεγομένων ἐν τῇ ἀπαντήσῃ ταύτῃ φαίνεται ὅτι ὁ κ. Μωρ. δὲν ἐπείσθη περὶ τοῦ δικαίου τῶν λόγων μου, ἀνάγκη νὰ ἐπανέλθω ἐπὶ τὸ πρᾶγμα.

Ἵνα δὲ ὁ ἀναγνώστης δυνηθῇ νὰ παρακολουθήσῃ τοὺς τε λόγους καὶ τὰς ἀντιλογίας, καλὸν φαίνεται νὰ παρατεθῇ πάλιν τὸ χωρίον ἐξ οὗ πᾶσα ἠγέρθη ἡ σοζήτησις.

α' Ἀνελπίστου οὔσης ἐν πολλοῖς τῆς ἐξιχνεύσεως τῆς γνησίας ὀρθογραφίας ἦν αὐτὸς ὁ Πλάτων γράφων καθίστα, ἐνόμισα ὅτι ἔπρεπε νὰ βαδίσω ἐν τοῖς τοιούτοις τὴν ὁδὸν ἣν ἐλλόγιμοι γραμματικοὶ κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παλθόντος αἰῶνος ἐχάραξαν καὶ ἐλλόγιμοι ἐκδότης Ἑλλήνων ἐβάδισαν, μᾶλλον ἢ τὰς ἐκάστοτε ὑπὸ νεωτέρων γραμματικῶν καινοτομουμένας, ὑφ' ὧν μεταρρυθμίζεται ἡ ἑλληνικὴ ὀρθογραφία μετ' ἐλαφροτέρας συνειδήσεως καὶ

έν βραχυτέραις χρόνου περιόδοις ἢ ἡ γυναικεία κόμμωσις. Τὴν δὲ περὶ τὰ ὀρθογραφικὰ προβλήματα διατριβὴν ὑπολαμβάνω ἀλλοτρίαν τοῦ σκοποῦ τῆς παρούσης ἐκδόσεως, ὅστις εἶναι ἡ ἀκριβὴς καὶ σαφὴς ἐρμηνεία τοῦ Πλάτωνος».

Εἰς τοὺς λόγους τούτους παρετήρησα τότε α') ὅτι ὑπερβολικῶς καὶ παραδόξως ἐλέχθη ὅτι εἶναι ἀνέλπιστος ἐν πολλοῖς ἡ ἐξίχνευσις τῆς γνησίας ὀρθογραφίας κλπ., διότι ὁ Πλάτων δὲν μετεχειρίζετο ἰδίαν τινὰ ὀρθογραφίαν, ἀλλ' ἐγραφεν ὅπως καὶ οἱ συμπολίται αὐτοῦ. λοιπὸν ἂν ἡμεῖς γινώσκωμεν ἄλλοθεν τὴν καθολικὴν τῶν τότε χρόνων ὀρθογραφίαν, θὰ γινώσκωμεν καὶ τὴν τοῦ Πλάτωνος· β') ὅτι φαίνεται μοι ἀδιανόητον τίνος ἔνεκα τῶν μὲν ἐλλογίμων γραμματικῶν καὶ ἐκδοτῶν ὅσοι ἤκμασαν κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ ΙΘ' αἰῶνος αἱ γνῶμαι κρίνονται ἄξιοι ἀποδοχῆς, αἱ δὲ τῶν μετέπειτα οὐχί, καίτοι οὗτοι πρὸ ὀφθαλμῶν εἶχον καὶ πλείονα συνήθως ἀντίγραφα, καὶ ταῦτα ἀκριβέστερον ἐξήτασαν, καὶ Ἀττικὰς ἐπιγραφὰς μακρῶ πλείονας ἢ οἱ παλαιότεροι καὶ τὰ τῶν ἀρχαίων Γραμματικῶν διδάγματα ἐπιμελέστερον συνήγαγον καὶ ἐμελέτησαν, τέλος δὲ καὶ τῆς ἀναλογίας μᾶλλον ἐφρόντισαν· γ') ὅτι ἡ δισχύρισις καθ' ἣν ἡ Ἑλληνικὴ ὀρθογραφία μεταρρυθμίζεται μετ' ἐλαφροτέρας συνειδήσεως καὶ ἐν βραχυτέραις χρόνου περιόδοις ἢ ἡ γυναικεία κόμμωσις κτλ. φαίνεται καὶ ἀπρεπὴς διὰ τὴν παρομοίωσιν, καὶ ὑπερβολικὴ καὶ τέλος ἀναλήθης· δ') ὅτι δὲν εἶναι ὀρθὴ ἡ γνώμη ὅτι ἡ περὶ τὰ ὀρθογραφικὰ προβλήματα διατριβὴ εἶναι ἀλλοτρία τῆς οἰασδῆποτε ἐρμηνευτικῆς ἢ κριτικῆς ἐκδόσεως ἀρχαίου συγγραφείου, ἀφοῦ ὁ ἐκδότης καθῆκον ἔχει ν' ἀποκαταστήσῃ τὸ κείμενον κατὰ τὸ ἐνὸν αὐτῷ τοιοῦτον ὅποιον ἦν ὅτε τὸ πρῶτον ἐξεδόθη· ὅτι δὲ οὐδεὶς ἀξιοῖ παρ' ἐκάστου ἐκδότου ν' ἀναλάβῃ αὐτὸς τὴν ἔρευναν καὶ λύσιν τῶν τυχόν ἀμφιβαλλομένων ἐτι ὀρθογραφικῶν προβλημάτων. Ἀρκεῖ μόνον νὰ φιλοτιμηθῇ νὰ παραλάβῃ τὰ ἤδη πρὸ πολλοῦ ἐξηκριβωμένα καὶ διορθώσῃ κατ' αὐτὰ τὴν ἐκδοσιν αὐτοῦ. Οὕτω λ. χ., ἂν ἐν μόνον εἶχε ρίψει βλέμμα εἰς τὰ προχειρότατα τῶν νεωτέρων βιβλίων, ὅποια ἐκεῖ ἐμνημονεύθησαν, θὰ ἐγραφεν ὀρθῶς ὁ ἐκδότης τείσω ἔτεια, Τείσανδρος, σῶζω, ἀποθνήσκω, Ποτεΐδαια κττ. Καὶ ε') ὅτι δὲν εἶναι κατὰ πάντα ἀληθὲς τὸ λεγόμενον ὑπὸ τοῦ κ. ἐκδότου ὅτι ἡ ὀρθογραφία τῶν λέξεων ἐκανονίσθη ὑπ' αὐτοῦ καθ' ἃ ἐδίδαξαν ἐλλόγιμοι Γραμματικοί

κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος αἰῶνος, διότι γράφει πόματα, ἐώρακα κτλ. παρὰ τὰ διδάγματα αὐτῶν.

Ταῦτα εἶπον ἐγὼ καὶ εἰς ταῦτα ἀπήντησεν ὁ κ. Μωραΐτης· θὰ ἀκολουθήσω κατὰ τὴν ἀνταπάντησίν μου τὴν σειρὰν τῆς ἀπαντήσεως αὐτοῦ. Κατὰ πρῶτον παρατηρῶ ὅτι ἐπαναλαμβάνων τὸ ψεχθὲν χωρίον αὐτοῦ ἀναγράφει αὐτὸ μέχρι τοῦ «ὑπὸ νεωτέρων γραμματικῶν καινοτομουμένας», παραλείπει δὲ πάντα τὰ ἐξῆς, ἀρκούμενος εἰς ἓν κλπ. Φαίνεται ὅτι ἐπίσθη καὶ αὐτὸς περὶ τοῦ ἀπρεποῦς καὶ ἀναλήθους τῆς ἐκφράσεως, διό, εἰ καὶ ἀπήντησεν ἐν πολιτικῇ Ἐφημερίδι, ἔκρινε φρόνιμον νὰ περικόψῃ τὴν ἐκφρασιν παραλείπων τὰς λέξεις «ὑφ' ὧν μεταρρυθμίζεται ἡ Ἑλληνικὴ ὀρθογραφία μετ' ἐλαφροτέρας (?) συνειδητέσεως καὶ ἐν βραχυτέrais (!) χρόνου περιόδοις ἢ ἡ γυναικεία κόμμωσις». Ἄν τοῦτο οὕτως ἔχῃ, ὅπως εἰκάζω, κρίνω αὐτὸν ἄξιον συγχαρητηρίων. Μετὰ δὲ τοῦτο, ἐπιχειρῶν ν' ἀπαντήσῃ εἰς τὴν 6' κατηγορίαν διατείνεται ὅτι ἀντιδιαστέλλων τοὺς παλαιότερους ἐλλογίμους γραμματικοὺς πρὸς νεωτέρους δὲν καθιστᾷ ποιοτικὴν διαφορὰν αὐτῶν συλλήβδην· ὅτι καὶ τότε καὶ ἔπειτα ὑπῆρξαν καὶ ἄξιοι καὶ ἀνάξιοι γραμματικοί· μόνην δὲ διαφορὰν αὐτῶν ἀναγνωρίζει τὴν ἐπελθοῦσαν ὑπὸ τοῦ χρόνου, διότι οὗτος ἐπεσκίασε μὲν καὶ ἐξηφάνισε τοὺς ἀδοξοτέρους καὶ τὰ πλημμελῆ διδάγματα, ἀφῆκε δὲ νὰ λάμπωσι μόνον τὰ σπουδαῖα τῶν σπουδαίων· περὶ δὲ τοὺς νεωτέρους δὲν ἐπῆλθεν ἀκόμη ἡ εὐεργετικὴ τοῦ χρόνου ἀποκάθαρσις καὶ εἶναι εἰσέτι δυσδιάκριτα τῶν σπουδαίων τὰ ἐφήμερα. Εἰς ταῦτα παρατηρῶ ὅτι καὶ τὰ περὶ τῆς χρονικῆς διαφορᾶς τῶν γραμματικῶν καὶ ἐκδοτῶν λεγόμενα δὲν μοι φαίνονται ὑγιῶς ἔχοντα. Διότι πρῶτον αἱ παρατηρήσεις καὶ διδασκαλίαι τῶν ἐπιστημόνων δὲν καθαίρονται καὶ δὲν ἀποδείκνυνται ψευδεῖς ἢ ἀληθεῖς ἀπλῶς διὰ τοῦ μακροῦ χρόνου, ἀλλὰ διὰ τῆς ἐπιμόνου βασάνου καὶ αὐστηρᾶς κρίσεως, διὰ τῆς ἐπανειλημμένης ὑποστηρίξεως καὶ τοῦ συχνοῦ ἐλέγχου τῶν ἐρευνητῶν. Καθῆκον ἄρα παντὸς γνησίου ἐπιστήμονος εἶναι νὰ μὴ κάθηται προσδοκῶν νὰ παρέλθῃ πολὺς χρόνος, νὰ καθαρθῶσιν ὑπ' ἄλλων τὰ ἐκάστοτε προφερόμενα νέα διδάγματα καὶ τότε παραλάβῃ ἢ ἀπορρίψῃ αὐτά, ἀλλὰ τὸναντίον νὰ μεταλαμβάνῃ καὶ αὐτὸς κατὰ δύναμιν τοῦ ἀγῶνος ὑπερασπίζων ἢ ἀποβάλλων κατὰ τὰς ἑαυτοῦ πεποιθήσεις ταῦτα ἢ ἐκεῖνα καὶ συμβάλλων

ἐν τῷ μέρει τὸν ἑαυτοῦ ἔρανον εἰς τὴν ἐπιστήμην. Δεύτερον εἶναι ἐσχάτως ἄτοπον καὶ καθ' ὁλοκληρίαν ἀλλότριον ἐπιστήμονος νὰ μὴ σπεύδῃ ν' ἀσπάζεται, ἀμα τῇ ἐμφανίσει αὐτῶν, τὰ προφανῶς ἀληθέστατα νέα διδάγματα καὶ ἐπιστημονικὰ ἐπιτεύγματα, ἀλλὰ νὰ περιμένη νὰ παρέλθῃ μακρὸς χρόνος, ὅλη ἰσως ἑκατονταετηρίς, ἵνα ἐν τῷ μεταξὺ καθαρῶσι καὶ χρησιμοποιῶσι ταῦτα πρῶτον ὑπὸ πάντων καὶ ἔπειτα ὑπ' αὐτοῦ (1). Τὸ μόνον καθήκον ὅπερ ἔχει πᾶς ἐπιστήμων εἶναι νὰ βασανίζει πρότερον αὐστηρῶς τὰ νέα διδάγματα καὶ μόνον μετὰ βέβανον ν' ἀποδέχεται αὐτά. Καὶ ἀληθῶς οὕτω γίνεται πάντοτε καὶ ὑπὸ πάντων τῶν δυναμένων. νοεῖται οἰκοθεν, νὰ κρίνωσι καὶ διακρίνωσιν. Οὕτω λ. χ. ὅτε κατὰ τὸ 1891 ὁ Κένυων ἐξέδωκε τὸ πρῶτον τὴν Ἀθηναίων Πολιτείαν τοῦ Ἀριστοτέλους, πάμπολλοι ἐπεχείρησαν νὰ διορθώσωσι τὸ πολλαχῶς κακῶς ἔχον κείμενον αὐτῆς. Οἱ δὲ μετὰ ταῦτα λόγιοι ἐκδόται δὲν περιέμενον νὰ παρέλθῃ ἑκατονταετηρίς, ἵνα διὰ τοῦ μακροῦ χρόνου καθαρῶσι τὰ προτεινόμενα καὶ οὕτω παραλάβωσιν αὐτά, ἀλλ' ἔσπευδον ἀμα δημοσιεύόμενα νὰ βασανίσωσι καὶ ἐγκρίνοντες παραλαμβάνωσιν ἢ ἀποδοκιμάζοντες ἀποβάλλωσιν αὐτά. Ὁ βουλόμενος ἄς διέλθῃ τὴν τετάρτην ἐκδοσιν τῆς εἰρημένης Πολιτείας ὑπὸ τοῦ Blass, ἵνα ἴδῃ πόσα αὐτῆς διωρθώθησαν χωρία, πόσων λέξεων ἐκανονίσθη ὁ τύπος, ἡ ὀρθογραφία κλπ. (πρβλ. ἰδίᾳ Blass, σελ. XXVII κέξ.).

Ἵνα δὲ μὴ τις νομίσῃ ὅτι μόναι αἱ τῶν ἐνδόξων καὶ γνωρίμων γνῶμαι καὶ διδασκαλῖαι παραλαμβάνονται ὑπὸ τῶν ἐρευνητῶν καὶ χρησιμοποιοῦνται εὐθὺς ἀμα ἐξενεχθεῖσαι, ὅτι ἄρα ἀπαραίτητος ὁρος πρὸς παραλαβὴν ὑπ' ἄλλων καὶ χρησιμοποίησιν ἀληθοῦς τινος διδάγματος εἶναι τὸ γνῶριμον καὶ ἐνδοξον τοῦ εἰπόντος, ἐπιτραπήτω μοι νὰ λάβω παράδειγμά τι ἐξ ἑμαυτοῦ. Φοιτητῆς ὢν ἐν Γερμανίᾳ παρτήρησα ὅτι τὰ ἐνεστωτικὰ θέματα τῶν Ἑλλήνων ῥημάτων μεταβάλλονται πολλαχῶς (πρβλ. χαράζω, ἀλλάζω κλπ. ἀντὶ χαράσσω, ἀλλάσσω καὶ τάνάπαλιν στάσσω ἀντὶ στάζω, ὁμοίως ρεύω

(1) Καὶ ἄλλοτε ἰδέησε ν' ἀποκρούσω παρόμοιον πλημμυρὸς διδάγμα· «Μόνον ὅταν ταῦτα (τὰ περὶ τῶν ἑλληνικῶν συνθέτων διδασκόμενα) καταστῶσι κοινὸν τῆς γραμματικῆς κτῆμα, τότε μόνον δύνανται νὰ θεωρηθῶσι καὶ ὡς ὁπωσοῦν ὁμοιαλήθη πράγματα». Εἰς τοὺς λόγους τούτους τοῦ Δημ. Βερναρδάκι ἰδόθη τῷ 1886 ἡ προσήκουσα ἀπάντησις ἐν Ἀναιρέσει γλωσσικῶν ἀτοπημάτων, σελ. 45 κέξ.

σκάβω κτλ. ἀντὶ ῥέω, σκάπτω, καὶ τάνάπαλιν καύτω, παύτω ἀντὶ καίω, παύω κλπ.)· ἀλλ' ὅτι αἱ μεταβολαὶ αὗται δὲν εἶναι ὅλως ἀκανόνιστοι, ἦτοι δὲν ἐγένοντο καθ' οἷονδῆποτε ἐτύγχανον τρόπον, ἄνευ τινὸς περιορισμοῦ, ἀλλ' ὅτι τὸναντίον πάντοτε βάδιν ἔχουσι τὸν ὁμοίως περατούμενον ἀόριστον, καὶ μόνον τοῦτον. Λοιπὸν ἐλέγετο ἔσκαψα σκάψω, ἔρραψα ῥάψω καὶ δὴ καὶ ἔκαψα καύτω καὶ ἔπαψα παύτω· ὁμοίως ἔσφαξα σφάζω, ἔκραζα κράζω καὶ δὴ καὶ ἄλλαξα ἀλλάζω, ἐχάραξα χαράζω κλπ., καὶ τάνάπαλιν ἔπραξα πράσσω καὶ δὴ καὶ ἔσταξα στάσσω κλπ, (πρβλ. Περιοδικοῦ Kuhn Τόμ KZ' σελ. 69 κέξ.). Καὶ λοιπὸν τὴν ἀρχὴν ταύτην, ἣν ἄγνωστος ξένος φοιτητὴς ἐξήνεγκε, παρέλαβεν ὁ τοῦ ἐν Heidelberg Πανεπιστημίου καθηγητῆς τῆς γλωσσολογίας Hermann Osthoff τῷ 1884 ἐν τῷ βιβλίῳ αὐτοῦ zur Geschichte des Perfects σελ. 292 κέξ. καὶ ἀφοῦ συνοπτικῶς παρέθηκε καὶ τὴν ἀπόδειξιν καὶ τὸ συμπέρασμα, εἰς ὃ εἶχον καταλήξει, προέβη ἐπὶ τῇ βάσει αὐτῆς εἰς ἐρμηνεῖαν ἄλλων γλωσσικῶν φαινομένων. Ὅπως ἄρα ἕκαστος βλέπει, δὲν περιέμεινεν ὁ ἀνὴρ ἐκεῖνος νὰ παρέλθῃ μακρὸς χρόνος, ἵνα δι' αὐτοῦ καθαρισθῇ καὶ καθορισθῇ ἡ ἀλήθεια τῶν εἰρημένων ὑπ' ἐμοῦ, οὐδ' ἀπεβλέψεν εἰς τὸ ἄγνωστον ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ὄνομα τοῦ προτινάντος τὴν ἐρμηνεῖαν ἀλλὰ δυνάμενος νὰ κρίνῃ τὰ πράγματα ἔλαβεν αὐτὰ καὶ μόνον αὐτὰ ὑπ' ὄψιν καὶ ἐχρησιμοποίησε τὴν προενεχθεῖσαν ἀλήθειαν.

Ἄλλ' ὁ κ. ἐκδότης ἐπιχειρεῖ καὶ κατ' ἄλλον τρόπον νὰ ἐλαττώσῃ τὴν ἐκ τῆς ἀντιθέσεως μεταξὺ ἀρχαιοτέρων καὶ νεωτέρων γραμματικῶν προκύπτουσαν διαφορὰν αὐτῶν, διὸ παρατηρεῖ ὅτι δὲν ἔκαμε χρῆσιν τοῦ ἄρθρου, ἀλλ' ὅτι ἔγραψεν αὐτὸν νεωτέρων γραμματικῶν καινοτομουμένους, ὑποδεικνύων οὕτως ὅτι δὲν ἐνόει πάντας τοὺς νεωτέρους, ὅπως διὰ τὴν ἀντίθεσιν ἀκριβῶς ταύτην ἐξέλαβον ἐγώ. Σαφέστερον δὲ φαίνεται τοῦτο ἐξ ὧν λέγει ἐν τῷ φύλλῳ τῆς 20ῆς Ὀτωβρίου αὖς ἀπεφάνθην περὶ τινων νεωτέρων γραμματικῶν καὶ ἐν τῷ τῆς 8ης Νοεμβρίου ἀπὸ τοῦ μέμφεσθαι τινος νεωτέρους γραμματικούς καὶ ἐκ τοῦ μέμφεσθαι ἢ θαυμάζειν τινὰς γραμματικούς. Εἰς ταῦτα παρατηρῶ πρῶτον ὅτι καὶ τοὺς παλαιότερους ἄνευ ἄρθρου ἐξήνεγκεν εἰπὼν αἶν ἐλλόγιμοι γραμματικοὶ κατὰ τὰς ἀρχὰς τοῦ παρελθόντος αἰῶνος καὶ ἐλλόγιμοι ἐκδύται Ἑλλήνων

συγγραφέων ἐβάδισαν». Ἡ πρὸς ἀλλήλους ἄρα ἀντίθεσις μένει πάντοτε ἰσχυρά. Δευτερον ὅτι εἶναι καὶ τοῖς τυφλοῖς τὸ λεγόμενον δῆλον, ὅτι, ἂν ἐν τῷ χωρίῳ αὐτοῦ ἐκείνῳ ἐδίδασκεν ἀληθῶς, ὅπερ νῦν λέγει, ὅτι *τενῆς* τῶν νεωτέρων γραμματικῶν περιπίπτουσιν εἰς σφάλματα, μικρὰ ἢ μεγάλα ἀδιάφορον, οὐδεὶς θὰ ἐμέμφετο αὐτὸν ἐπὶ τούτῳ. Ἀλλὰ προφανῶς ὁ λόγος ἐκεῖ δὲν ἦτο περὶ *τενων*. Τρίτον ὅτι, ἀφοῦ, ὡς νῦν διατείνεται, *εὐπῆρξαν* καὶ τότε καὶ ὕστερον μέχρι σήμερον γραμματικοὶ οὔτε τρίτοι οὔτε τέταρτοι οὔτε δωδέκατοι . . .», τ. εἰ. ἀφοῦ καὶ παλαιότερον ὑπῆρξαν ἔνιοι κακοὶ καὶ πάλιν τῶν νεωτέρων *τενῆς* εἶναι κακοί, οἱ δὲ λοιποὶ ἀξιόλογοι, τότε δῆλον ὅτι ἡ γενομένη ὑπ' αὐτοῦ ἀντίθεσις παλαιότερων πρὸς νεωτέρους γραμματικῶν εἶναι ἰσχύτως παράλογος, ὅπως εἶναι παράλογος καὶ ἡ δικαιολογία ἣν προβάλλει νῦν λέγων ὅτι δὲν ἔλαβε τὰ τῶν νεωτέρων γραμματικῶν διδάγματα ὑπ' ὄψιν, διότι τινὲς τούτων περιέπεσον εἰς σφάλματα. Μὴ δὲν ἐπετρέπετο εἰς αὐτόν, ἀφοῦ, ὡς διατείνεται, ἐμελέτησε πολλὰ καὶ διὰ τοῦτο *τολμᾷ* νὰ κρίνῃ καὶ κατακρίνῃ, μὴ δὲν ἐπετρέπετο, ἐρωτῶ, νὰ ἐκλέξῃ καὶ λάβῃ παρὰ μόνων τῶν καλῶν τὰ καλὰ καὶ νὰ ἀπορρίψῃ τὰ κακά; Λοιπὸν ἐκ πάντων τούτων γίνεται δῆλον ὅτι ἀτόπως λίαν ἐξήνεγκε τὴν μομφὴν ἐκείνην, καὶ ὅτι πᾶσαι αἱ προσπάθειαι αὐτοῦ σήμερον, ἵνα ἐρμηνεύσῃ τὴν ἔκφρασιν αὐτοῦ ἐπὶ τὸ εὐπρεπέστερον εἶναι ἀνεπιτυχεῖς.

Μετὰ ταῦτα ἐρχόμενος εἰς τὴν ἀπάντησιν τῆς δ' κατηγορίας ὁμολογεῖ ὅτι καὶ αὐτὸς φρονεῖ ὅτι οἱ ἐκδόται ὀφείλουσι ν' ἀποκαθιστῶσι τὴν γνησίαν ὀρθογραφίαν, καὶ δὲν εἶναι αὐτοῖς ἀδιάφορον πῶς θὰ γράψωσι τὰς λέξεις, ἀλλ' ὅτι τοῦτο εἶναι ἔργον δυσχερέστατον, χρήζει μακρᾶς καὶ ἐπιπόνου μελέτης καὶ ριπτασμῶν. Τὴν περὶ ταῦτα ἄρα διατριβὴν, τὴν γραπτὴν ἔκθεσιν ἐκάστου προβλήματος, ὅπως διέξηλθεν αὐτὸ ἐν τῇ διανοίᾳ καὶ κατέληξεν εἰς τόδε τὸ ἀποτέλεσμα, ταῦτα, διατείνεται, νομίζει ἀλλότρια τῆς ἐρμηνευτικῆς ἐκδόσεως αὐτοῦ, ὅπως, λέγει, καὶ πάντες οἱ ποιούμενοι ὁμοίας ἐρμηνευτικὰς οὐχὶ κριτικὰς ἐκδόσεις.

Λυποῦμαι ὅτι καὶ πάλιν δὲν δύναμαι νὰ ὁμολογήσω τὴν ὀρθότητα τῶν λόγων τούτων. Διότι πρῶτον δὲν εἶναι ἀληθές ὅτι οἱ ποιούμενοι ἐρμηνευτικὰς ἐκδόσεις παραλείπουν νὰ ἐξετάσωσι καὶ κανονίσωσι κατὰ δύναμιν τὰ τῆς ὀρθογραφίας τῶν λέξεων. Πρὸς La Roche δι-

δάσκοντα ὅτι ἐν Ἰλιάδ. Α 575 κολῶδὸν οὐχὶ κολῶδὸν ἔχει ἡ παράδοσις, ὅτι Β 868 Φθιρῶν κατὰ τὸν τεχνικὸν οὐχὶ Φθειρῶν γραπτόν, Γ 357 ὄβριμον οὐχὶ ὄμβριμον, Δ 371 ὀπιπεύσεις κατὰ τὴν παράδοσιν οὐχὶ ὀπιπτεύσεις, 400 χέρεια οὐχὶ χέρηα κτλ. Ὅμοίως ἐξετάζει ὁ Rehdantz ἐν τῇ σχολιακῇ ἐκδόσει τοῦ Λυκούργου κατὰ Λεωκράτους § 22 τὸ Ἐυπεταιόνα-Ἐυπετεῶνα κτλ. κτλ. Δεύτερον φαίνεται ὁ κ. ἐκδότης παραβλέψας καθ' ὁλοκληρίαν τὰ ὑπ' ἐμοῦ εἰρημένα, ὅτι δηλ. οὐδεὶς ἀξιοῖ παρ' ἐκάστου ἐκδότου ν' ἀναλάβῃ καὶ λύσῃ αὐτὸς τὰ τυχόν ἀμφισβητούμενα ἔτι γραμματικὰ προβλήματα, περὶ ἃ ἀσχολοῦνται ἑκατοντάδες γλωσσοδιφῶν, οὐχὶ οἱ ἐκδότες μόνοι. Οὐδεὶς ἄρα ἀξιοῖ παρὰ τοῦ κ. Μωρ. τὰ δυσχερέστατα ταῦτα ἔργα, τὰ χρήζοντα, ὡς λέγει, μακρᾶς καὶ ἐπιπόνου μελέτης καὶ ῥιπτασμῶν, οὐδεὶς γραπτὴν ἐκθεσιν τῶν προβλημάτων τούτων κλπ. Πάντες δ' ὁμως ἀξιοῦσι, καὶ τοῦτο πάνυ δικαίως, ἵνα φροντίσῃ νὰ παραλάβῃ τὰ ἤδη ὑπ' ἄλλων ἐξηκριβωμένα καὶ ὑπ' οὐδενὸς γνησίου ἐπιστήμονος ἀμφισβητούμενα σήμερον. Διότι σημείωσαι καλῶς, εἰς ταῦτα τὰ ἐξηκριβωμένα καὶ ἀναντίλεκτα ἐφωράθῃ ἀμαρτάνων ὁ κ. ἐκδότης, καὶ διὰ τοῦτο συνάψας ἐγὼ τὰ σφάλματα ταῦτα πρὸς τὴν ἀπόφανσιν αὐτοῦ, καθ' ἣν ἡ περὶ ταῦτα διατριβὴ εἶναι ἔργον ἀλλότριον τοῦ ἐκδότου κτλ., ἔγραψα ὅσα ἔγραψα. Δῆλον ἄρα ὅτι, ἀφοῦ ὁ κ. Μωρ. πρότερον τοιαῦτα εἰδίδαξαι καὶ τοιαῦτα ἐσφάλῃ, πάντα ὅσα νῦν προβάλλει, δυσχερείας, ῥιπτασμούς, διατριβάς, γραπτὴν ἐκθεσιν κτλ. εἶναι ἀλλότρια.

Μετὰ δὲ ταῦτα ἐρχόμενος, ὡς φαίνεται, εἰς ἀπάντησιν τῆς γ' κατηγορίας, ὅτι δηλ. ἡ Ἑλληνικὴ ὀρθογραφία μεταρρυθμίζεται νῦν μετ' ἐλαφροτέρας συνειδήσεως καὶ ἐν βραχυτέrais χρόνου περιόδοις ἢ ἡ γυναικεία κόμμωσις, προτάσσει τὸν Ὅμηρ. στίχον Β 484 ἔσπετε νῦν μοι, Μοῦσαι Ὀλύμπια δώματ' ἔχουσαι, καὶ κατόπιν καταλέγει γραμματικῶν καὶ ἐκδοτῶν ἱκανὰς γραφὰς ἀντιμαχομένας πρὸς ἀλλήλας, πολλὰ αὐτῶν σφάλματα κλπ. κλπ. Εἰς ταῦτα παρατηρῶ, ὅτι ἀληθῶς εἰπεῖν δὲν δύναμαι νὰ νοήσω τί θέλει νὰ εἴπῃ καὶ ἀποξῇ δι' αὐτῶν. Θέλει νὰ εἴπῃ μετὰ τοῦ Λουκιανοῦ ὅτι οὐδὲν ἐν ἰθρώποισι διακριδὸν ἐστὶ νόημα; τ. ἔ. ὅτι οὐδὲν εἶναι ἐξηκριβω-
νον καὶ ἔμπειδον καὶ δὴ ὅτι δύναται, ὅπως καὶ τοσοῦτοι ἄλλοι, νὰ
ράφῃ ὅ τι καὶ ὅπως θέλει; Ἐγὼ καὶ μετ' ἐμοῦ, φρονῶ, πᾶς ἐπιστή-

μων φρονοῦμεν ὅτι οὐδέν πρὸς ἡμᾶς ἂν οὗτος ἢ ἐκεῖνος γράφῃ προ-
 άστειον, μίγνυμι, φιλόνεικος, τῖσαι, Τίσανδρος κλπ. κλπ.,
 ἀφοῦ ὁ Κόντος ἐν 'Αθηνᾶς Τόμ. Ι', σελ. 521-4 ἀπέδειξεν ὅτι καὶ
 τὰ μέτρα τῶν ποιητῶν μόνον προάστιον ἐπιτρέπουσι καὶ αἱ ἐπι-
 γραφαὶ μόνον τοῦτο παρέχουσι, καὶ ἀφοῦ ὁ μὲν νεώτερος ὕμνος εἰς
 'Απόλλωνα (Δελτίῳ 'Ελλην. 'Αλληλογραφίας Τόμ. ΙΙ', σελ. 352,
 17) παρέχει μΕΙγνύμενος, ἐπιγραφὴ δὲ Λαρίσης ('Αρχαιολ.'Εφημ.
 1905, σ. 202) ἀκαὶ μέλλουσα γάμῳ δεκαπενταετῆς μΕΙγνυ-
 σθαι. Πρὸς καὶ Crönert, Memoria Gr. Hercul. σ. 29 «probam
 et antiquam defendunt scripturam ΕΓΙΜΕΙΓΝΥ... , μ[ε]ιγνύ-
 ωσι, μΕΙγνύς, ἔμειξαν, μέμεικται, μεικτός, μεῖξιν, παρα-
 μείξει». Ὁμοίως δὲ πάμπολλαι ἐπιγραφαὶ ἐξ 'Αττικῆς καὶ ἀλλαχόθεν
 πιστοῦσι τὸ ΕΙ καὶ ἐν τῷ ἔμειξα μεῖξιν μεικτός κλπ., ὅπως καὶ
 ἐν τῷ ἔτεια, Τείσανδρος κλπ. Ἀφοῦ ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα
 οὕτως ἔχουσιν, οὐδέν μέλλει ἡμῖν πῶς γράφει οὗτος ἢ ἐκεῖνος ὁ
 γραμματικός ἢ ὁ ἐκδότης. Περὶ τούτων καὶ τῶν τοιούτων οὐδεμία
 ἀνάγκη ν' ἀκούσωμεν τί εὐαγγελίζεται ἡμῖν οὗτος ἢ ἐκεῖνος ὁ γραμ-
 ματικός οὐδὲ τί σφάλλεται οὗτος ἢ ἐκεῖνος ὁ ἐκδότης, ἀλλ' ἀπλῶς τί
 παρέδωκαν ἡμῖν οἱ ἀρχαῖοι διὰ τῶν αὐτογράφων αὐτῶν, τί παρ-
 τήρησαν οἱ ἀρχαῖοι γραμματικοὶ καὶ ὡς παράδοσιν ἀνέγραψαν καὶ
 ἔσωσαν ἡμῖν, τί διδάσκουσιν ἡμᾶς τὰ μέτρα τῶν ποιητῶν κλπ.
 διότι προφανῶς ἐκ τούτου ὅτι ἢ γραμματικοὶ τινες νεώτεροι,
 ὅπως καὶ ἄλλοι ἀρχαιότεροι, σφάλλονται περὶ τὴν ἐρμηνείαν γλωσ-
 σικῶν φαινομένων, ἢ ὅτι ἐκδύται τινὲς νεώτεροι δὲν ἐφιλοτιμήθησαν
 ν' ἀκολουθῶσι προσηκόντως τὰς προόδους τῆς γλωσσικῆς ἐπιστήμης καὶ
 τὰ διδάγματα τὰ ἐκ τῶν ἐπιγραφῶν, δὲν ἐμελέτησαν τὰς μαρτυρίας τῶν
 ἀρχαίων γραμματικῶν κλπ., καὶ διὰ τοῦτο διαφέρονται περὶ τινὰ (ὅπως
 διεφέροντο περὶ πολλὰ καὶ οἱ γραμματικοὶ καὶ οἱ ἐκδύται τῶν ἀρχῶν
 τοῦ ΙΘ' αἰῶνος), ἐκ τούτων, λέγω, δὲν δύναται λογικῶς νὰ συναχθῇ
 τὸ συμπέρασμα ὅπερ λίαν κατεσπευσμένως συνάγει ὁ κ. Μωρ., ὅτι
 ἡ ὀρθογραφία τῶν λέξεων νῦν «μεταρρυθμίζεται μετ' ἐλαφρο-
 τέρας συνειδήσεως καὶ ἐν βραχυτέrais χρόνου περιόδοις ἢ
 ἢ γυναικεῖα κόμμωσις». Καὶ σημειωτέον ὅτι τὸ συμπέρασμα
 τοῦτο, ὅλως ἀνάξιον Πλατωνικοῦ, ἐξελέγχεται καὶ ἐξ αὐτῶν τῶν πραγ-
 μάτων ἀνάληθες καὶ ἄδικον, ἀφοῦ ὁμολογουμένως πάμπολλα ἔχουσιν

οἱ νεώτεροι γραμματικοὶ διὰ τῆς γλωσσολογικῆς μεθόδου, διὰ τῶν ἐπιγραφῶν, διὰ τῶν ἀρχαίων γραμματικῶν, διὰ τῆς ἐπιμελοῦς παρατηρήσεως τῶν μέτρων τῶν ποιητῶν κλπ. ἐξακριβώσῃ καὶ ἀμετασάλευτα καθορίσῃ.

Ἐν παρόδῳ σημειωτέον καὶ τόδε, ὅτι καταλέγων ὁ κ. ἐκδότης τὰς διαφορὰς γραφᾶς τῶν γραμματικῶν καὶ ἐκδοτῶν ἀναγράφει καὶ τινὰ πράγματα περὶ ὧν ὁμολογῶ τὴν ἐκπληξίν μου· οἷον α' Ὁ κ. Brugmann εὐαγγελίζεται ἡμῖν ὅτι νῦν ἀντικαθίσταται ἀντὶ μίγνυμι τὸ μείγνυμι, καὶ ἀντὶ τίννυμι (κατ' ἐμὲ τίνυμι) τὸ τείνυμι, ἂν καὶ τὸ ἀποτίνω ἀπαντᾷ καὶ ἐν ἐπιγραφαῖς τῆς Ε ἑκατοτταστηρίδος». Καὶ «ὁ Butcher παρὰ Δημοσθένει λητουργία καὶ Ἀμφισσα· ὁ Marchant ἐν Ξενοφῶντι τὰ μὲν ἄλλα καινότροπος, ἐν δὲ τῷ ἤδειν (α' ἐν. πρόσωπ.) ἀρχαιοτρόπος· ὁ μὲν γράφει ἐπῆρεν, ὁ δὲ ἐπῆρεν κτλ. κτλ.». Ταῦτα τοῦ κ. ἐκδότου εἶναι τοσοῦτον πλημμελῆ, ὥστε ἀληθῶς ἐκπλήττεται τις ἀναγινώσκων αὐτά. Διότι ὁ ἰνεστῶς τίνω ἐκ τοῦ *τινFω ἔχει παρ' Ἀττικοῖς τὸ ι βραχὺ (Σοφ. Ἡλ. 534 εἶεν, δίδαξόν με τοῦ χάριν τένων ἔσωσεν αὐτήν . . .), ὅπως καὶ τὸ φθίνω ἐκ τοῦ *φθίνFω, τὸ καλὸς ἐκ τοῦ καλFός, τὸ ἀρὰ ἐκ τοῦ ἀρFά, τὸ κόρη ἐκ τοῦ κόρFa κλπ. (πρβλ. περὶ τούτων Wackernagel ἐν Περιοδ. Kuhn Τόμ. ΚΕ' σελ. 262, Solmsen αὐτ. ΚΘ' σ. 78, Schulze, Quaestiones Epicae σ. 108 κίξ.). Δῆλον ἄρα ὅτι δὲν ἠδύνατο νὰ γραφῇ διὰ τοῦ EI, οὔτε κατὰ τοὺς δοκίμους οὔτε κατὰ τοὺς μεταγενεστέρους χρόνους. ὅτε συγχυθέντος τοῦ ει καὶ τοῦ μακροῦ ι ἐν τῇ προφορᾷ ἐγράφη τοῦτο μὲν μῖξαι, νίφω, τῖσαι κτλ. τοῦτο δὲ φιλόνεικος, γείνομαι. πολείτης κτλ. Διὰ τὸν αὐτὸν δὲ λόγον καὶ τὸ ὑπὸ τοῦ ἐκδότου μετὰ τοῦ Lobeck (Γραμματ. Buttmann Τόμ. Β' σελ. 69) συνιστώμενον τίνυμι φαίνεται πλημμελές, διότι τὸ ἀποτΕΙνύτω ἐπιστῶθη ἤδη ἐπιγραφικῶς. Ἐσχάτως δὲ παράδοξον προσέπεσέ μοι τὸ Ἀμφισσα, διότι τοῦτο ἀείποτε οὕτω διὰ διττοῦ σσ ἐκφέρεται, ὅπως καὶ τὸ Ἀντισσα κλπ. (πρβλ. Ἡρωδιανοῦ Α' σ. 268, 16-7). Καὶ ἡ ἀπορία δὲ τοῦ κ. Μωρ. ὅτι ὁ μὲν γράφει ἐπῆρεν ὁ δὲ ἐπῆρεν φαίνεται μοι παράδοξος· διότι προδήλως ὁ μὲν ἐκλαμβάνει τοῦτο παρατατικὸν ὁ δὲ ἀόριστον, καὶ δὴ ἀμφότεροι γράφουσι καλῶς, ἥτοι συμφώνως πρὸς τὴν ἐκδοχὴν αὐτῶν.

Ὁμοίως παραδόξως διατείνεται ὁ κ. Μωρ. ὅτι αὐτὸν Hudē παρὰ Θουκυδίδην πρὸς τοῖς ἄλλοις νεωτερισμοῖς γράφει καὶ νεύει. Διότι πρῶτον μὲν ὑπάρχει παράδοσις αὐτοῦ τοῦ Ἡρωδιανοῦ ὅτι αὐτὸ νεύει ἐπὶ τοῦ χιονίζω διὰ τῆς εἰ διφθόγγου καὶ νιφᾶς νιφετός διὰ τοῦ ι, ὥς φησιν Ἡρωδιανὸς ἐν τῷ περὶ συζυγιῶν» (Ἡρωδιαν. Β' 779)· πρβλ. ἔτι καὶ Α' 433, 5 νήφω ἐπὶ τοῦ φρονῶ, νεύει δὲ ἐπὶ τοῦ χιονίζω διὰ τῆς ΕΙ διφθόγγου· ἔστι γὰρ νέφος... ἐκ τούτων οὖν γίνεται νέφω καὶ πλεονασμῶ τοῦ ι νεύει. (Ἡ ἐρμηνεία αὕτη τῆς γενέσεως τοῦ νεύει εἶναι βεβαίως ἄτοπος· ἀλλ' ἡμεῖς δὲν ἔχομεν ἀνάγκην αὐτῆς, ἀρκούμεθα εἰς τὸ ὅτι καὶ δι' αὐτῆς ἀκόμη πιστοῦται ἡ μαρτυρία αὐτοῦ ὅτι διὰ τοῦ εἰ ἐξεφέρετο). Ὁμοίως διδάσκει ὁ Σχολ. εἰς Ἰλ. Α' 420 αὐτὸ νεύει σημαίνει τὸ βρέχω, ὅπερ γράφεται διὰ τῆς εἰ καὶ Κ, 6, ὅτι ἀνεύει μὲν λέγουσι τὸ χιονίζειν. Δεύτερον ἤδη πρὸ πολλοῦ ὁ Bekker παρέλαβεν αὐτὸ ἐν τῇ ἐκδόσει τοῦ Ὀμήρου. Τρίτον καὶ ἐν ἀντιγράφοις ἐσώθη ἡ ὀρθὴ τούτου γραφή, ὥπως διδασκόμεθα ὑπὸ τῶν εἰρημένων ἐν Ποικίλοις Φιλολογικοῖς Κόντου-Χαριτωνίδου σελ. 757· πρβλ. καὶ Schulze, Quaest. Epic. σελ. 402. Τέλος δὲ εὑρέθη καὶ ἐν ἐπιγραφῇ τῆς Κω (Paton and Hicks, 58, 9) νευόμενον δώροις κρυσσὸν ἐνεγκάμενος. Λοιπὸν καὶ ἡ παράδοσις τοῦ τεχνικοῦ καὶ ἀντίγραφα καὶ ἐπιγραφὴ μαρτυροῦσιν ὑπὲρ τῆς διὰ τοῦ ΕΙ γραφῆς τοῦ νεύει. Ὅστις ἄρα σήμερον μετὰ τοσαῦτα μαρτύρια γράφει μετὰ τοῦ Bekker νεύει, ὥπως ὁ Hudē, δὲν εἶναι ὀρθὸν νὰ κατηγορῇται αὐτοῦ νεωτερισμός, ὥπως γίνεται ὑπὸ τοῦ κ. ἐκδότου, ἀλλὰ πολλῶ μᾶλλον τοῦ κατηγοροῦ ἄγνοια τῶν πραγμάτων.

Ἴνα δὲ μή τις ὑπολάβῃ ὅτι τὰ νεύει, μείγνυμι καὶ τείνυμι ἔχουσι τὸ ΕΙ κατὰ τὴν τῶν μτγν. συνήθειαν ἀντὶ τοῦ μακροῦ ι (ὥπως λ.χ. τὸ φιλόνεικος, νείκη, τειμή, πείπτω, ρείπτω, γείνομαι κλπ), ἀνάγκη νὰ λεχθῇ ὅτι τὸ ι ἐν οἷς τούτων καὶ τῶν τοιούτων ἀπαντᾷ τύποις εἶναι βραχύ, ἅτε κατὰ μετάπτωσιν ἐκ τοῦ εἰ προελθόν, καὶ δὴ δὲν ἠδύνατο νὰ παρασταθῇ οὐδὲ κατὰ τοὺς μτγν. χρόνους διὰ τοῦ ΕΙ, πρβλ. μειγ- νειφ- στειχ- λειβ- λειχ- λειπ- τει- καὶ μιγ- νιφ- στιχ- λιβ- λιχ- λιπ- τι, μιγᾶς, νιφᾶς, στιχᾶς λιβᾶς, λιχᾶς, ἐλλιπής, συμμιγής, πολυνιφής (ὥπως καὶ

φεύγω φυγὰς. ζεύγνυμι-συζυγής), τίσις, τιτὸς παλίντιτος (ὅπως καὶ φύξι-μος ἄ-φυκτος)· τὸ εἰ ἄρα ἐν τοῖς ἐνεστῶσι τούτοις τείνυμι, μείγνυμι ἐπῆλθε κατ' ἀναλογίαν ἐκ τῶν ἄλλων χρόνων τείσω ἔτεια, μείξω ἔμειξα κλπ., ὅπως καὶ εἰς τὸ δείκνυμι ἐκ τοῦ δείξω ἔδειξα ἀντὶ παλαιότερου δίκνυμι (πιδίκνυτι Κρητ.) καὶ ὅπως τὸ εὐ εἰς τὸ ζεύγνυμι ἐκ τοῦ ζεύξω ἔζευξα ἀντὶ παλαιότερου *ζυγνυμι, Ἰνδ. ju-na-j-mi, Λατ. jungo. Καὶ ἡ ἀναλογικὴ αὕτη ἐξάπλωσις τοῦ εἰ (καὶ εὐ) ἐγένετο ἐν χρόνοις ἱκανῶς παλαιοῖς, διὸ καὶ πλεῖστα κινήματα τῶν ῥημάτων λείπω, μείγνυμι, τείνυμι, πείθω, ἀλείφω, λείβω, λείχω, ζεύγνυμι κλπ. ἐκφέρονται κατὰ τὸν κανονικόν, οὐχὶ δὲ ὡς κατ' ἀρχὰς εἶχον κατὰ τὸν συνεσταλμένον αὐτῶν τύπον· πρβλ. λειπτός, πειστός (τὸ παλαιότερον πιστός πίστις ἐπὶ ἄλλης μερικωτέρας ἐννοίας), λεῖψις, πεῖσις, ζευκτός, ζεῦξις, φευκτός φεῦξις (παρὰ τὰ παλαιότερα ἄ-φυκτος φύξι-μος), ἀλειπτός, μεικτός, μεῖξις κλπ. Μακρὸν δὲ ἔστι ἐν τῷ μίγνυμι, τίνυμι θὰ ἦτο τοσοῦτο παράδοξον ὅπως θὰ ἦτο τοῦτο καὶ ἐν τῷ δίκνυμι καὶ τὸ υ ἐν τῇ ἀρχούσῃ τοῦ *ζυγνυμι. Ὁ δὲ ἐνεστῶς τοῦ βαρυτόνου καὶ ἄνευ τινὸς παραγωγικῆς καταλήξεως ἐσχηματισμένου νείφω ἔχει κάλλιστα ἐκφερόμενος ἐν τῇ κανονικῇ αὐτοῦ μορφῇ, ὅπως καὶ τὸ ἀλείφω, λείπω, λείχω, λείβω, ἐρείπω, φείδομαι, πείθω, στείχω, φεύγω, ἐρεύγομαι κτλ., διότι ὡς γνωστὸν τῶν ῥημάτων τούτων ὁ ἐνεστῶς ἐκφέρεται οὐχὶ συνεσταλμένος. Κατὰ ταῦτα τύπος νίφω εἴτε μετὰ μακροῦ ἢ ὑπετίθετο, ὅτε θὰ ἦτο δύσκολον νὰ νοηθῇ ἡ γένεσις αὐτοῦ ἀπὸ τοῦ εἰ ἐν τῷ χρόνῳ τούτῳ, εἴτε μετὰ βραχείος. θὰ ἦτο ὁμοίος ὡσεὶ τις ὑπετίθει ἐνεστῶτα λίπω, λίχω, φίδομαι, πίθω, φύγω, κττ. Πρόσθετε τέλος ὅτι τὴν δίφθογγον ἐν τῷ θέματι τοῦ ῥήματος τούτου πιστοῦσι καὶ τὰ τῶν ἀδελφῶν γλωσσῶν ἀντίστοιχα, οἷον Ἀρχ. Βακτρ. sphaēzai, Λιθ. sphaigo, Γοτθ. sphaīws κλπ. Τὰς μέταπτωτικὰς ταύτας σχέσεις τούτων φαίνεται ἄγνοῶν καὶ σφαλλόμενος ὁ κ. ἐκδότης (κατ' ἐμέ, λέγει, τίνυμι), καίτοι ἐκ πλαγίου βάλλων διατείνεται ὅτι αὐτὸς ἀπερ-εθύμῃσιν ἀρκεσθεῖς κατὰ τὰ ἐν ἡμῖν πολλακίς ἐθιζόμενα εἰς θολογίαν ἢ μᾶλλον ῥακιοσυλλεξίαν». Περὶ τοῦ ἡδῆ-ἡδαιν ὅρα τωτέρω.

Μετὰ ταῦτα ἔρχεται εἰς ἀπάντησιν τῆς α' παρατηρήσεώς μου,

ὅτι δηλ. κατ' ἐμὴν γνώμην δὲν φαίνεται, ὅπως λέγει, ἀνέλπιστος ἡ ἀνίχνευσις τῆς ὀρθογραφίας τοῦ Πλάτωνος, διότι, ὡς ἔλεγον τότε, ὁ Πλάτων δὲν μετεχειρίζετο ἰδίαν ὀρθογραφίαν· ὅτι ἄρα ἂν ἡμεῖς ἄλλοθεν γινώσκωμεν τὴν τῶν συγχρόνων, θὰ γινώσκωμεν καὶ τὴν τοῦ φιλοσόφου κλπ. Τοσοῦτον δὲ παραδόξους εὖρεν, ὡς λέγει, τοὺς λόγους μου τούτους, ὥστε ἔκρινεν ἀναγκαῖον νὰ προτάξῃ τῆς ἀπαντήσεως αὐτοῦ τὰ συστατικὰ τάδε: «Μοὶ φαίνεται ὡς νὰ ἀναγινώσκω ὄναρ· τόσον ἄπιστα προσπίπτουσί μοι τὰ ῥήματα ταῦτα παρὰ τοῦ κ. Χατζιδάκι προερχόμενα». Διὰ τούτων, ὡς φαίνεται, καταβάλλεται προσπάθεια, ἵνα οἱ λόγοι μου παρασταθῶσιν ὡς ὅλως ἀπίθανοι καὶ ἀλλόκοτοι, καὶ ταῦτα ἐκ τῶν προτέρων, πρὸ πάσης βασάνου καὶ ἀνασκευῆς αὐτῶν. Ἄλλ' ἀφίνοντες κατὰ μέρος τὰ ῥητορικὰ ταῦτα τεχνάσματα, ἃς ἴδωμεν πῶς αἰτιολογεῖ τὴν καταδίκην ταύτην. «Αἱ ἄλλοθεν πηγαί, διατείνεται, τῆς γνώσεως ἡμῶν εἶναι τὰ χειρόγραφα, οἱ ἀρχαῖοι γραμματικοὶ καὶ αἱ ἐπιγραφαί. Καὶ ἐκεῖνα μὲν καὶ ἐκεῖναι ἀπὸ πολλοῦ ἤδη ἀπέβαλον τὸ ἀξιόχρεον αὐτῶν ἐν ὀρθογραφικοῖς ζητήμασιν, ἴστανται δὲ μόνον αὗται κύριαι παρὰ πολλοῖς τῶν νεωτέρων γραμματικῶν καὶ παρὰ τῷ κ. Χ. Ἄλλ' ἐν αὐταῖς ἀναγινώσκεται Κόρκυρα Κορκυραῖοι καὶ Κέρκυρα Κερκυραῖοι, Πυανοψιῶν οὐχὶ Πυανεψιῶν, Ἐρχομενὸς οὐχὶ Ὀρχομενός, Πειραεὺς καὶ Πειραιεύς, Ἀθηναία καὶ Ἀθηνάα καὶ Ἀθηνᾶ, αἶει καὶ αἶι, αἶετὸς καὶ αἶετός, ἐλαία καὶ ἐλάα, ἐλαῖνος καὶ ἐλάινος, Ἀθηναϊκὸς Ἀχαιϊκὸς καὶ Ἀθηναϊκὸς Ἀχαϊκός, Λεωντὶς οὐχὶ Λεοντίς, Κάμειρος καὶ Κάμιρος, Ἀμφικτύονος καὶ Ἀμφικτίονος, Ποτεΐδαια οὐχὶ Ποτίδαια, ἀλλὰ Ποτειδεάτας, Ποσειδῶν καὶ Ποσίδειον καὶ Ποσιδεῶν καὶ Ποσιδνιῶν, ποεῖ, ποήσει ποπτής, οὐχὶ ποιεῖ ποιήσει ποιητής, ἀλλ' ἐπὶ ἀγγείων ἐποίησα· κατεαγῦα, ὀργυά, ὑός, οὐχὶ ἄλλως· κλῆς κλήω κλῆθρον οὐχὶ ἄλλως· λητουργία, Ἀριστήδης, Χολλήδης οὐχὶ ἄλλως· Πεντεληκὸς καὶ Πεντελεικός· ἐμπόλη, ἐν ἀκροπόλῃ καὶ πόλει· βασιλῆς, ἱππῆς καὶ βασιλεῖς, ἱππεῖς· τέθηκα οὐχὶ τέθεικα, ἠργαζόμεν ἐργασμαι, σῶζω ἀλλὰ καὶ σώζω, Σφναύτης, ἀλλὰ Σώπολις Σώστρατος». Ταῦτα δὲ ἀναγράψας ἐπιφέρει ἀέρωτῳ τὸν κ. Χ. ἂν ἡξέυρομεν ἄλλοθεν ποθεν πῶς ἔγραφον οἱ σύγχρονοι τοῦ Πλάτωνος, καὶ ἐὰν πολλὰ τούτων ἔγραφον ἀμφοτέ-

πως, ὅπερ καὶ πιθανώτατον, δὲν εἶναι ἐπίσης πιθανώτατον ὅτι καὶ ἕκαστος ἐκείνων, καὶ ὁ Πλάτων ἄρα, δὲν ἔγραφον ἀμφοτέρως ἀλλ' ἐτέρως μόνον; καὶ ἂν οὕτως ἔχη, δὲν δυνάμεθα ὀρθῶς νὰ λέγωμεν καὶ νὰ ζητῶμεν τὴν ἰδίαν ὀρθογραφίαν τοῦ Πλάτωνος;»

Ταῦτα λέγει ὁ κ. Μωρ., πρὸς ἃ μετὰ πολλῆς μου λύπης ὁμολογῶ καὶ πάλιν ὅτι δὲν δύναμαι νὰ συμφωνήσω. Διότι πρῶτον δὲν μοι φαίνεται ἀληθές ὅτι τὰ ἀντίγραφα καὶ οἱ παλαιοὶ γραμματικοὶ ἀπέβαλον ἤδη ἀπὸ πολλοῦ, ὡς διισχυρίζεται, τὴν ἀξιοπιστίαν αὐτῶν ἐν τοῖς ὀρθογραφικοῖς ζητήμασιν. Δεύτερον δὲν εἶναι ὀρθόν, ἐπειδὴ ἐν ταῖς ἐπιγραφαῖς παρατηρεῖται σάλος τις ὡς πρὸς τὴν γραφὴν *τενων*, εὐκόλως ἄλλως ἐρμηνευόμενος, νὰ μὴ κρίνωνται αὐταὶ κύριαὶ παρὰ πᾶσιν ἀλλὰ μόνον παρὰ τισιν. Τρίτον παριστῶν ὁ κ. ἐκδότης οὕτω πάντα συγκεχυμένα καὶ τεταραγμένα γίνεται μεγάλου κακοῦ πρόξενος τοῖς νεωτέροις.

Καὶ πρῶτον περὶ τοῦ ἀξιοπίστου τῶν ἀντιγράφων καὶ τῶν ἀρχαίων γραμματικῶν ἐν τοῖς ὀρθογραφικοῖς. Ὁ κ. Μωρ. ἐξέδωκε σῶζω καὶ ἀποθνήσκω ἀντὶ σῶζω καὶ ἀποθνήσκω, καίτοι ὁ Ἡρωδιανὸς μαρτυρεῖ μὲν ῥητῶς ὅτι *ἡ παράδοσις ἔχει τὸ ε*, παρατίθῃσι δὲ καὶ τὸ Αἰολικὸν θναίσκω καὶ τὸ τρισύλλαβον σωίζω· ἀλλ' ὡς φαίνεται, ὁ Ἡρωδιανὸς ἀπέβαλεν ἤδη πρὸ πολλοῦ παρὰ τῷ κ. Μωρ. τὸ ἀξιοπίστον αὐτοῦ, τούτου δὲ ἔνεκα διατείνεται ὅτι ἀφοῦ κατὰ τὸν Κούρτιον τοῦτο ἰσχηματίσθη τριχῶς. ἦτοι «1) σάος σαόω ἐσάωσα· ἔσωσα κλπ. 2) σάος σαόω-σαόζω-σῶζω, ὅθεν σέσωσμαι, 3) σῶος (κατ' ἐμὲ σῶος) σωίζω-σῶζω», δῆλον ὅτι ἐπιτρέπεται καὶ σῶζω καὶ σῶζω νὰ γράφη τις». Ἀλλὰ πρόδηλον ὅτι ἡ γένεσις πάντων τούτων τῶν τύπων δὲν δύναται νὰ ἔχη οὕτως ὅπως λέγει ὁ κ. Μωρ.· διότι ἐκ μὲν τοῦ σάος ἡδύνατο νὰ σχηματισθῇ σαόω ἀλλ' ἐκ τούτου περαιτέρω ἀδύνατον τὸ σαόζω, ἐξ οὗ ἔπειτα σῶζω. Ἡ δύναται ὁ κ. Μωρ. νὰ δείξῃ ἡμῖν καὶ ἄλλα τοιαῦτα ῥήματα, εἰς -όω πρότερον λήγοντα, τραπέντα δ' ὕστερον εἰς -όζω, οἷον χρυσόω-χρυσόζω, λειόω-λειόζω, δουλόω-δουλόζω κλπ(1); Ἐπειτα ἀτόπως λέγει ὅτι κατ' αὐτὸν τὸ ὀρθόν εἶναι

(1) Τὰ ἀληθῆ περὶ τούτων ἐδίδαξεν ὁ καθηγητὴς W Schulze, *Qaest. Ep.* 397 «Adiectivum σῶς descendit a radice quadam σω(F); σαF, quibus formis tertia accedit contaminatione nata σο(F). Prima verbo σῶζειν, glossis σωγά-

σῶος οὐχὶ σῶος· διότι καθ' ἃ μαρτυρεῖ ὁ Ἡρωδιανός, ἤδη ὁ Δίδυμος ἡξίου τοῦτο, ἀλλ' ἡ παράδοσις ἡγνόει αὐτὸ αἰσῶος, ὃ διὰ τοῦ ε γράφεσθαι φησι Δίδυμος· ἡ δὲ παράδοσις ἄνευ τοῦ ε οἶδεν (Ἡρωδιανοῦ Α' 112, 2)». Πρὸς τὴν μαρτυρίαν δὲ τοῦ τεχνικοῦ συμφωνοῦσι καὶ αἱ ἐπιγραφαί. Πρόσθετε ὅτι ἀφοῦ αἱ τῶν δοκίμων χρόνων Ἀττικαὶ ἐπιγραφαὶ μόνους τοὺς μετὰ τοῦ ι τύπους τοῦ ῥήματος σῶζω οὐχὶ δὲ καὶ τοὺς ἄνευ αὐτοῦ σῶζ- παρέχουσιν (πρὸ βλ. Meisterh 179), δῆλον ὅτι ἐν Ἀθήναις μόνοι οὗτοι ἦσαν ἐν χρήσει καὶ μόνους τούτους ἠδύνατο νὰ γράφῃ ὁ Πλάτων. Καὶ ἀληθῶς οὕτως ἔχουσι τὰντίγραφα αὐτοῦ, ὅπως ἕκαστος εὐκόλως βλέπει παρὰ παρὰ Crönert, Memoria gr. Herc. σ. 51,3. Ἀλλὰ καὶ τὰντίγραφα καὶ οἱ Γραμματικοὶ (Ἡρωδιαν. Α' 444, 6, Β' 586, 10) ἀπέβαλον κατὰ τὸν κ. Μωρ. ἤδη πρὸ πολλοῦ τὸ ἀξιόπιστον αὐτῶν ὡς πρὸς ταῦτα, νῦν δὲ φαίνεται ὅτι ταῦτόν ἐπαθον καὶ αἱ ἐπιγραφαί. Ὅμοίως γράφει καὶ Marchant παρὰ Ξενοφῶντι τὰ μὲν ἄλλα καινότροπος, ἐν δὲ τῷ ἡδεῖν (α' ἐν. προσωπ.) ἀρχαιοτρόπος», δηλ. ὁ Marchant κατὰ τὸν κ. Μωρ. ὡς πρὸς τὸ ἡδεῖν δὲν ἠθέλησε ν' ἀκολουθήσῃ τὰ διδάγματα τῶν νεωτέρων γραμματικῶν, τῶν μεταρρυθμιζόντων τὴν ὀρθογραφίαν τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης μετ' ἐλαφροτέρας συνειδήσεως καὶ ἐν βραχυτέrais χρόνου περιόδοις κλπ. Ἀλλ' ἤδη ἀρχαῖος Γραμματικὸς ὁ Παναίτιος παρέδωκεν ἡμῖν ὅτι οὕτως, ἡδὲ διὰ τοῦ - η ἀνεγινώσκοντο ταῦτα παρὰ Πλάτωνι (παρὰ Κόντῳ, Λογίῳ Ἑρμῇ σελ. 28 κέξ. 42), καὶ ἄλλοι δὲ Γραμματικοὶ παρέδωκαν ἡμῖν τοῦτο (πρὸ βλ. Κουρτίου Μελετ. Α' 2, 220—2), καὶ τὰ ἀντίγραφα δὲ τοῦ Πλάτωνος πλειστάκις διέσωσαν τὸν ἀρχαιότερον τοῦτον εἰς-Η τύπον. Πρόσθετε ὅτι ἤδη πρὸ πολλοῦ ὁ Pierson ἐν τῇ ἐκδόσει τοῦ Μοίριδος σ. 159—160 ἀνέγραψε τὰληθὲς εἰπὼν ἐν λ. αἰδὼν Ἀττικῶς, ἡδεῖν Ἑλληνικῶς.... quemadmodum legi debere monuerat vir praestantissimus Valckenarius ad Il. X, σ. 280». Ὡστε ἤδη ἀπὸ τῶν μέσων τοῦ ΙΗ' αἰῶνος ἐδιδάχθη ὑπὸ τοῦ Βαλκεναρίου καὶ

σαῖ· σῶσαι Hesyc., σῶτάζω· τὸ σῶζω Zon. (l. σῶφάσαι σῶφάζω)... nominibus Σωιναύτης Σωιγένης, Σουΐδας (Θεσσαλ.), Σωκρέτης, Σωκλείδας: Altera radicis forma σα(F) progeniuit adj. σῶος (ἢ σῶ, τῶ σῶ), verbum σαώω, nomina Σαφοκλέτης Σακλῆς, Σαύμελος.... Tertia forma habetur in εὐ. σοῖα. εὐσθένεια· et in verbo σοῖζειν, ἀπέσοιξεν, Σοῖξιάδας.. Contractum σῶς jure denegarunt Ahrens et Nauck.....).

κατέπιν ὑπὸ τοῦ Pierson τὸ ἀληθές περὶ τούτου, οὐχὶ δὲ ὑπὸ τινος τῶν νεωτέρων, τῶν καινοτόμων κατὰ τὸν κ. Μωρ. γραμματικῶν. Ἐκ τούτων προφανές, ὅτι ὁ γράφων σήμερον ἤδειν ἀντὶ ἤδη δὲν δύναται κατ' ἀλήθειαν νὰ λέγηται ἀρχαιοτρόπος, τ. ἔ. ὅτι ἐμμένει τοῖς παλαιοῖς, ἀφροντιστεῖ δὲ τῶν νεωτέρων τῶν τὰ τῆς ὀρθογραφίας μιταρρυθμιζόντων μετ' ἐλαφροτέρας συνειδήσεως κλπ., διότι πράγματι καὶ τῶν παλαιοτέρων καὶ τῶν παλαιῶν ἐπ' Ἰσῆς καταφρονεῖ, ὥσπερ καὶ τῶν νεωτέρων.

Τάντίγραφα τοῦ Θουκυδίδου ἔχουσιν ἐν Α' 74. ὅτε γοῦν ἤμεν ἔτι σῶοι· ἀλλ' ὁ Αἴλιος Διονύσιος (Schwabe 208) διδάσκει ὅτι αὐτόθι σῶ ἀνεγινώσκετο. Ὅμοίως τάντίγραφα τοῦ Θουκυδίδου παρέχουσιν ἀνΑκοχὴ καὶ οὕτως ἐξεδίδετο μέχρι Krüger, συμπεριλαμβανομένου. Ἀφοῦ δ' ὁμως ὑπὸ τῶν Ἀνεκδότων Βεκκήρου (σ. 406, 19) ἐδιδάχθημεν ὅτι «ἀνΟκοχὴν διὰ τοῦ ο τὴν ἀνοχὴν λέγουσι· πολλὴ δὲ ἐστὶ παρὰ Θουκυδίδη», παρετηρήθη δὲ ὅτι καὶ ἐν τῶν ἀντιγράφων διέσωσε τὴν γραφὴν ταύτην, τότε οἱ ἐκδότης παρέλαβον αὐτήν. Τοιαῦτα παραδείγματα εἶναι εὐκόλον νὰ ἀναγράψῃ τις οὐκ ὀλίγα. Ἡ τίς τῶν φιλολογούντων ἀγνοεῖ πόσαι γραφαὶ τοῦ ἀρίστου Παρισιακοῦ ἀντιγράφου (Σ) τοῦ Δημοσθένους ἐνεκρίθησαν ὑπὸ τῶν ἐκδοτῶν αὐτοῦ καὶ εἰσῆχθησαν εἰς τὰς νεωτέρας ἐκδόσεις; Τοῦτο ἐγένετο πάντως, διότι δὲν ἀληθεύει τὸ ῥηθὲν ὅτι αὐτὰ ἀντίγραφα ἀπέβαλον ἤδη πρὸ πολλοῦ τὸ ἀξιόχρεον αὐτῶν». Καὶ νῦν ἀπέναντι τῶν πραγμάτων τούτων ἐρωτῶ: δύναται τις σωφρονῶν νὰ ψέγῃ τοὺς ἐκδότας, παραλαμβάνοντας ταῦτα, ἐπὶ νεωτερισμῷ ἢ νὰ διδάσκῃ ὅτι καὶ τὰ ἀντίγραφα καὶ οἱ ἀρχαῖοι γραμματικοὶ ἀπέβαλον ἤδη πρὸ πολλοῦ τὴν πίστιν αὐτῶν ἐν τοῖς ὀρθογραφικοῖς ζητήμασιν;

Ἐπειτα, ἂν ὄντως εἶναι ἀληθές ὅπερ διατείνεται ὁ κ. ἐκδότης, ὅτι καὶ τάντίγραφα καὶ οἱ παλαιοὶ γραμματικοὶ ἀπώλεσαν πρὸ πολλοῦ τὴν ἀξιοπιστίαν αὐτῶν ἐν τοῖς ὀρθογραφικοῖς ζητήμασι, καὶ ἂν αἱ ἐπιγραφαὶ δὲν εἶναι κύριαι παρὰ πᾶσιν, ἀλλὰ μόνον παρὰ τισιν, τότε ἀπορεῖται καὶ τοῦτο λίαν εὐλόγως, πῶς ἠδυνήθη νὰ καταρτίσῃ ἐκδοσὶν αὐτοῦ, ἥτοι οἱ τίσιν ἀξιοπίστοις μάρτυροῖς ἠκολούθησεν ἐν γραφῇ τῶν λέξεων; Πῶς λ. χ. ἐν 31 εἰγράψῃ πάλαι ἂν ἀπω-
·Η καὶ οὐδ' ἂν ὑμᾶς ὠφελήκῃ; καὶ πῶς πάντα τᾶλλα
·ύτως;

Πρὸς πληρεστέραν καὶ ὀρθοτέραν κατανόησιν τῶν εἰρημένων καὶ ἵνα μὴ ὑποληφθῇ ὅτι ἀποφαίνομαι ὅτι τὰντίγραφα ἢ οἱ γραμματικοὶ εἶναι ἀπαξάπαντες καὶ ἄνευ τινὸς βασάνου κατὰ πάντα ἀξιόπιστοι, λέγω ὅτι ὅταν ὑπάρχῃ ῥητὴ μαρτυρία παλαιοῦ γραμματικοῦ, οἷα ἡ τοῦ Παναιτίου περὶ τοῦ α' ἐν. προσ. τοῦ ἐνεργητικοῦ ὑπερσυντελίκου, ἢ ἡ τοῦ Αἰλίου Διονυσίου ἢ ἡ τοῦ Ἡρωδιανοῦ κλπ., ὅτι οὕτως ἀνέγνω παρὰ Πλάτωνι, ὅτι οὕτως ἡ παράδοσις κλπ., τότε τὸ πρᾶγμα οὐδεμιᾶς ἀμφιβολίας εἶναι ἐπιδεκτικόν, εἴτε σφῆζουσί τινα ἀντίγραφα τὴν γνησίαν γραφὴν εἴτε μή. Ἐὰν δὲ πρὸς τούτοις καὶ διὰ τῶν μέτρων τῶν ποιητῶν ἢ δι' ἐπιγραφῶν πιστῶται ἡ μαρτυρία τῶν γραμματικῶν, τότε πᾶσα ἀμφισβήτησις αὐτῆς οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ μεθοδικὸν σφάλμα καὶ ἀνάγκη ν' ἀποκρούηται ἀμειλίκτως. Εἰς τὸ ἀμάρτημα τοῦτο περιέπεσεν ἀτυχῶς ὁ κ. Μωρ. τολμήσας ἄλλα τε πολλὰ καὶ νὰ μεμφθῇ τὸν νεώτατον ἐκδότην τοῦ Θουκυδίδου Hude ὅτι ἔγραψε νείφω, καίτοι ὁ ἀνὴρ καλῶς ποιῶν ἠκολούθησεν, ὡς εἶδομεν, καὶ τὰντίγραφα καὶ τοὺς γραμματικούς καὶ τὰς ἐπιγραφάς.

Σημειωτέον δ' ὅτι ὡς πρὸς τινα ἄλλα καὶ αὐτὸς ὁ κ. Μωρ μεταρρυθμίζει τὴν ὀρθογραφίαν· οὕτω λ. χ. ἐπειδὴ τὸ Μέγα Ἑτυμ. ἐν λ. βοᾶν (σ. 201, 46) διδάσκει ὅτι ἀτὸ βοᾶν καὶ γελαῖν ἀπαρέμφρατα οὐκ ἔχει τὸ ι προσγεγραμμένον», καὶ τὴν ἀλήθειαν ταύτην κυροῦσιν αἱ ἐπιγραφαὶ (Meisterh σ. 175), διὰ τοῦτο γράφει ταῦτα μετὰ τοῦ Wolf καὶ τῶν νεωτέρων ἄνευ τοῦ ι, καίτοι αἱ παλαιότεροι ἐλλόγιμοι γραμματικοὶ» μέχρι τοῦ Buttman συμπεριλαμβανομένου ἔγραφον ταῦτα μετὰ τοῦ ι.

Δεύτερον περὶ τῶν ποικίλων ἐν ταῖς ἐπιγραφαῖς λέξεων καὶ τύπων τῶν ὑπὸ τοῦ κ. ἐκδότου ἀναγραφομένων. Ἡ ποικιλία αὕτη ἡ καταπλήξασα, ὡς φαίνεται, τὸν κ. Μωραίτην, ὥστε νὰ διδάξῃ ὅτι αἱ ἐπιγραφαὶ δὲν εἶναι κύριαι εἰ μὴ παρὰ πολλοῖς τῶν νεωτέρων γραμματικῶν καὶ ὅτι ἡμεῖς τό γ' ἐπ' αὐταῖς ἀγνοοῦμεν πῶς ἔγραφον ἐν πολλοῖς οἱ σύγχρονοι τοῦ Πλάτωνος, ἡ ποικιλία, λέγω, αὕτη δὲν καταπλήσσει ἡμᾶς. Πρόκειται περὶ πραγμάτων πρὸ πολλοῦ ἠρμηνευμένων ὑπὸ τῶν γλωσσιδιφῶν κατὰ διαφόρους γνωστὰς ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ἀρχάς, ἧτοι κατ' ἀφομοίωσιν, κατὰ μετάπτωσιν, κατὰ παρετυμολογίαν, κατ' ἀναλογίαν κλπ. (1). Γινώσκοντες δὲ ἡμεῖς νῦν καὶ τίνα τὰ παλαι-

(1) Οὕτω λ. χ. ἐλέχθη ὁμαλῶς Κέρκυρα Κέρκυραν μετὰ τονουμένου ἐ, ἀλλὰ

ότερα καὶ κατὰ τίνες τρόπους προῆλθον ἐξ αὐτῶν τὰ νεώτερα καὶ πότε περίπου ταῦτα ἐπέδωκαν, δυνάμεθα λαμβάνοντες πρὸ ὀφθαλμῶν τοὺς χρόνους, τὰς μαρτυρίας τῶν ἀρχαίων γραμματικῶν, τὰ μέτρα τῶν ποιητῶν, τὰντίγραφα καὶ λοιπὰ περὶ ὧν εἶπομεν ἄνωτέρω, πρὸς δὲ τούτοις τὸν χαρακτῆρα ἐκάστου συγγραφέως καὶ τὸ γραμματολογικὸν εἶδος τοῦ ἔργου αὐτοῦ, δυνάμεθα, λέγω, νὰ κανονίζωμεν ἔστω καὶ κατὰ προσέγγισιν, καὶ ὡς πρὸς τὰ ὀλίγα ταῦτα τὴν ὀρθογραφίαν τῶν συγγραφέων. Εἶπον ὅτι ἀνάγκη νὰ λαμβάνωμεν πάντοτε ὑπ' ὄψιν καὶ τὸν χαρακτῆρα τοῦ συγγραφέως καὶ τὸ γραμματολογικὸν εἶδος αὐτοῦ, διότι φρονῶ ὅτι δόκιμοι συγγραφεῖς ἢ γράφουσι τὰς λέξεις καθ' ὃν τρόπον οἱ σύγχρονοι αὐτῶν ἢ ἀρχαίζουσιν ὀλίγον,

Κορκύρας Κορκύρα Κορκυραῖοι κατ' ἀφομοίωσιν, καὶ ἔπειτα ἐκατέρωθεν ἀνεπληρώθη, ὥστε ἐλέχθη καὶ Κερκύρας Κερκύρα Κερκυραῖοι καὶ Κόρκυρα Κόρκυραν. Ὁμοίως ἐλέχθη ἀπὸ τῶν ἀρχῶν τοῦ τετάρτου αἰῶνος κατ' ἀφομοίωσιν Ὁρχομενὸς ἀντὶ παλαιότερου Ἐρχομενὸς· ὁμοίως ἐλέγετο ὁμαλῶς ποιῶ ποιούσι ποιούμεν· ποιοῖ ποιών κλπ. καίω καίομεν κλπ. κλαίω κλαίων κλπ. ἀλλὰ ποεῖς ποῆς ποήσω, ἐπόησα, ποιητής κλπ. κλάεις, κάεις, κλαήσω κλπ., ἔπειτα δὲ ἐπῆλθεν ἐκατέρωθεν ἑξομαλισμός, ὥστε ἐν τῷ αὐτῷ στίχῳ νὰ κεῖται καὶ τὸ ποιῶ καὶ τὸ ποῶ. Τὸ ὑποτακτικὸν δηλ. φωνῆεν ι τῶν διφθόγγων αι, οι, ἐξέπιπτε πρὸ ἀνοικτοῦ φθόγγου ε, ι, ἐντεῦθεν ἐλέγετο ἀετός, ἐλάινος, ἀεὶ κλπ., καὶ ὅπου μὲν ἡ ἐπάνοδος τοῦ ι ἐξ ἄλλων τύπων ἦν δυνατὴ, ἐπανέρχεται πολλάκις, Ἀθηναϊκὸς Πλαταιικὸς καίει κλαίει κλπ., ὅπου δὲ ἦν τοῦτο ἀδύνατον, οὐχί, διὸ ἀεὶ, ἀετός κλπ.· τὸ αὐτὸ συνέβη καὶ τῇ διφθόγγῳ υι γενομένη υ, διὸ ὑὸς μῦα, γεγονῦα κλπ. Τὸ νι ἐτράπη φωνητικῶς εἰς ει, ἐντεῦθεν ἀντὶ τῶν παλαιότερων κλήης παρηά, Ἀριστήδης, λητουργὸς κττ. οἱ κατόπιν ἔγραφον κλείς, παρειά, Ἀριστείδης λειτουργὸς κλπ. Ἐν τούτοις ἄρα πρόκειται χρονικὴ διαφορὰ. Τὸ Ποτείδαια Ποτειδαιάτης Ποσειδῶν ἔχουσι μεταπτωτικῶς πρὸς τὸ Ποσιδεῶν Ποσιδήιον κλπ. καὶ δὴ ὁμαλῶς. Τὸ ἐν πόλῃ ἀκροπόλῃ εἶναι τοπικαὶ σχηματισθεῖσαι ἀρχαιότατα ὅπως τὸ Ὁμ. πόλπος διδάσκει, (Joh. Schmidt, Kuhn Περιοδ. KZ' 298), τὸ δὲ πόλῃ εἶναι νεώτερον· ὁμοία εἶναι ἡ σχέσις τοῦ παλαιότερου οἱ βασιλῆς οἱ ἱππῆς (βασιλῆες ἱππῆες) πρὸς τὸ νεώτερον οἱ βασιλεῖς, οἱ ἱππεῖς. Τὸ τέθηκα ἠργαζόμεν ἠργασάμην παρὰ τὸ εἰργασμαι εἶναι τὰ καλῶς ἔχοντα, τὸ δὲ τέθεικα ὅλως μεταγν., καὶ τὸ εἰργαζόμεν, εἰργασάμην ἐπλάσθησαν κατὰ τὸν παρακείμεν. εἰργασμαι καὶ τὰ ἄλλα διὰ τοῦ εἰ- αὐξανόμενα ῥήματα· τὸ σφάζω, σέσωσται ἀπὸ τοῦ σωίζω ἔχει κάλλιστα, ὅπως καὶ τὸ ἔσωσα ἐκ τοῦ ἐσάωσα, ἑσαώθην - ἐσώθην κλπ. ἀπὸ τοῦ σαόω ἐσάωσα σαώσω, βραδύτερον ἐπεγένετό τις σύγχυσις, ὥστε τοῦτο μὲν τὸ ι ἐξεβλήθη ἐκ τοῦ σφάζω, τοῦτο δὲ μετεβιδάσθη καὶ εἰς τὸ ἔσωσα. Τὸ Ἀμφικτύονος παρὰ τὸ Ἀμφικτίονος ἐγένετο κατὰ παρετυμολογίαν πρὸς τὸ παλαιὸν ὄνομα Ἀμφικτύων, ὅπως καὶ ἡ Λεωντίς (ἐκ τοῦ κρωος Λέως κατὰ τὸ Ἱπποθωντίς Ἱπποθωντίδος) παρητυμολογήθη πρὸς τὸ Λέων Λέοντος, διὸ Λεοντίς (Ἀθηνᾶς IB' σελ. 119 σημ.) κλπ.

τ.ε. γράφουσιν ὅπως ἔγραφον αὐτὰς οἱ μικρῷ παλαιότεροι, δὲν σπεύδουσι δὲ ν' ἀρπάζωσι τὰ τυχὲν ἀναφαινόμενα ἐπ' αὐτῶν καινά. Λοιπὸν κατὰ ταῦτά μοι φαίνεται ὅτι ὀφείλομεν νὰ ῥυθμίσωμεν καὶ τὴν ὀρθογραφίαν τοῦ καὶ ἐν πολλοῖς ἄλλοις ἀρχαίζοντος Πλάτωνος, οὐχὶ δὲ διὰ τὰ εὐάριθμα διαφορούμενα τῶν ἐπιγραφῶν νὰ κηρύττωμεν ὅτι πιθανώτατα οἱ σύγχρονοι τοῦ φιλοσόφου καὶ δὴ καὶ αὐτὸς ἔγραφεν οὐχὶ καθ' ἓνα τρόπον πολλὰς λέξεις ἀλλὰ κατὰ δύο, ἥτοι κατὰ τὸν ἀρχαιότερον καὶ τὸν νεώτερον, καὶ ὅτι τούτου ἕνεκα εἶναι ἀνέλπistos ἡ ἐξίχνευσις τῆς ὀρθογραφίας αὐτοῦ κλπ., ἐν ἄλλοις λόγοις ὅτι τὰ τῆς ὀρθογραφίας εἶναι ἀκανόνιστα καὶ ἀτάσθαλα, ἢ ὅτι καθ' Ἡράκλειτον πάντα ῥεῖ.

Ἀκριβῶς δὲ τὴν ῥοπὴν ταύτην τοῦ κ. ἐκδότου διδάσκοντος τοιαῦτα ἐπιβλαβῇ διδάγματα ἐνόμισα ἀναγκαῖον ν' ἀποκρούσω καὶ ὅτε τὸ πρῶτον ἔγραψα περὶ τούτων, συλλογιζόμενος ὅτι εὐκόλως ἡδύνατο νὰ ἀναπτυχθῇ παρὰ τοῖς ἀταλαιπωροτέροις τῶν ἀναγνωστῶν αὐτοῦ ἡ ἐννοια ὅτι ταῦτα πάντα εἶναι οὕτως ἀκανόνιστα καὶ ἀτάσθαλα, ὥστε οὐ μόνον τοῦ κόπου τῆς ζητήσεως ἀνάξια εἶναι ἀλλὰ καὶ ἕκαστος δύναται νὰ ἐκφέρῃ αὐτὰ ὅπως θέλει. Δυστυχῶς δὲν ἐπέτυχον νὰ πείσω καὶ ἀποτρέψω αὐτὸν ἀπὸ τοῦ κακοῦ τούτου. Διὰ ταῦτα βλέπομεν αὐτὸν καὶ νῦν ἐν τῇ ἀπαντήσει γράφοντα τὰ κομψὰ τάδε: α' Ὑπάρχουσι γραμματικοὶ οὔτε τρίτοι οὔτε τέταρτοι οὔτε δωδέκατοι οὔτ' ἐν λόγῳ οὔτ' ἐν ἀριθμῷ, οἵτινες ἄγονοι ὄντες γενναίων ἐπιστημονικῶν κυημάτων τρέπονται ἐπὶ τὰ ῥαθυμότατα· ἐπιλαμβάνονται παντὸς ἰῶτα καὶ πάσης κεραίας καὶ ἐπιχειροῦσι μετὰ θορύβου καὶ ἀλαλητοῦ, ὥς ἐν τούτῳ οὔσης τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων, νὰ κινῶσι τὰ καθεστῶτα περὶ τοὺς τύπους καὶ τὴν ὀρθογραφίαν, θαρροῦντες μὲν ἐπὶ τῷ ὅτι τὰ τοιαῦτα εἶναι ὥς ἐπὶ τὸ πολὺ δυσεξέλεγκτα, ἀγαπῶντες δὲ ἂν ἐπὶ βραχὺν χρόνον γίνεται λόγος περὶ αὐτῶν ὥς πρωταγωνιστῶν ἐν τῷ καινοτόμῳ κινήματι κτλ. κτλ.». Ἐγὼ ὁμολογῶ ὅτι ἀναγινώσκων ταῦτα ἐνόμισα ὅτι ἔβλεπον ἀνισταμένους ἐκ τῶν τάφων αὐτῶν τοὺς ἀρχαίους ἐκείνους ὀπαδοὺς τῆς ἀνωμαλίας μετὰ τοῦ διαβοήτου «φεύγετ' Ἀριστάρχειοι ἐπ' εὐρέα νῶτα θαλάσσης κλπ.» Διότι κατ' ἀλήθειαν δι' αὐτῶν οὐδὲν ἄλλο ἢ ἐξευτελίζεται καὶ χλευάζεται ἐνώπιον τῶν Ἑλλήνων ἡ πνευματικὴ ἐργασία τοσούτων ἀνδρῶν, ἵνα νομισθῇ ὅτι ὥς εὐτελοῦς οὐδενὶ ἐπιβάλλεται ἡ γνῶσις αὐτῆς.

Καὶ ὁμῶς ἐδίδαξε μὲν ὁ πολὺς Κόβητος ἐν τῇ Μνημοσύνῃ (1873) «*Ut in bello sic in grammatica nihil contemni oportet, nec quisquam qui minuta haec spreverit, umquam fecit in re critica operae pretium*»· ἐδειξαν δὲ καὶ οἱ μέγιστοι τῶν φιλολόγων οἷον ὁ Bentley, ὁ Wolf, ὁ Nauck, ὁ Dindorf, ὁ Κοραῆς, ὁ Κόντος κλπ., διὰ τοῦ ἰδίου αὐτῶν παραδείγματος τὴν μεγάλην σπουδαιότητα καὶ αὐτῶν τῶν ἐλαχίστων νομιζομένων γραμματικῶν καὶ ὀρθογραφικῶν φαινομένων. Καὶ ὁμῶς ἰδοὺ ὅτι κατόπιν πάντων τούτων καὶ τῶν τοιούτων διδαγμάτων καὶ παραδειγμάτων ἔρχεται ὁ κ. Μωρ. καὶ ἐπιχειρεῖ νὰ πείσῃ ὅτι καὶ τάντίγραφα καὶ οἱ ἀρχαῖοι γραμματικοὶ ἀπέβαλον ἤδη πρὸ πολλοῦ τὸ ἀξιόπιστον αὐτῶν καὶ αὐταὶ δὲ αἱ ἐπιγραφαὶ εἶναι κύριαι παρὰ πολλοῖς τῶν νεωτέρων γραμματικῶν, παρὰ δὲ τῷ κ. Μωρ. καὶ παρ' ἄλλοις, ὀρθότερον βεβαίως φρονοῦσι καὶ ἀσφαλέστερον κρίνουσιν, οὐχί, καὶ δὴ ὅτι εἶναι καὶ αὐταὶ ἀναξιόπιστοι. Οὕτω τὸ ἐν ἀρχῇ κακὸν ἐγένετο νῦν χεῖρον καὶ χεῖριστον, ἀφοῦ διὰ τῶν νῦν λόγων αὐτοῦ αἴρεται κατ' ἀλήθειαν πᾶσα ἐπιστήμη.

Καθ' ἃ ἄνωτ. σελ. 62 ἐλέχθη, ἐπειδὴ παρετήρησα ὅτι ὁ κ. Μωρ. ἐσφάλλετο περὶ στοιχειώδη πράγματα, ὠνόμασα ἐν τῷ Ἀδίκου μομφῆς ἐλέγχῳ (σ. 435 κεξ.) βιβλία τινὰ θέλων νὰ δείξω ὅτι καὶ εἰς προχειρά τινα, ὅποια τὰ ἀναγραφόμενα ἐκεῖ, ἂν ἤθελε νὰ προστρέξῃ, θὰ εὗρισκε τὰληθεῖς καὶ δὲν θὰ ἡμάρτανεν ὅσα ἡμαρτεν. Πρὸς ταῦτα ἀπαντῶν γράφει τὰ παράδοξα τάδε: αὐθαυμάζω τὴν ῥαστώνην τοῦ κ. Χ. ἐν οὕτω βαρυστάθμῳ ζητήματι· ἐγὼ ἐνόμιζον ὅτι δὲν ἤρκει νὰ ἐμβλέψω εἰς τὰ πέντε ἢ ἕξ ἐκεῖνα βιβλία, ἀλλ' ὤφειλον νὰ ἐπικύψω εἰς δεκάκισ καὶ πολλοδεκάκισ τόσα, ἵνα δυνηθῶ νὰ λάβω γνῶσιν περὶ τῶν ἀμφιβαλλομένων, καὶ ἔχω τὸ θάρρος νὰ ἀποφανθῶ ὡς ἀπεφάνθην κλπ.». Καὶ ἐγὼ ἐν τῷ μέρει θαυμάζω τὴν ῥητορικὴν δεινότητα αὐτοῦ κατορθώσαντος νὰ διατείνηται ὅτι δὲν ὑπέπεσεν εἰς τὸ ἀμάρτημα τῆς ῥαστώνης ὁ παραμελήσας νὰ μάθῃ αὐτὰ τὰ ἐν τοῖς προχειροτάτοις καὶ στοιχειωδισταῖς βιβλίοις κείμενα, ἀλλ' ἐγὼ ὁ εἰπὼν ὅτι καὶ εἰς αὐτὰ τὰ στοιχειώδη βιβλία ἂν ἔρριπτε βλέμμα τι, θὰ ἐδιδάσκετο ἡθές. Νοεῖται δ' οἰκοθεν ὅτι, καὶ ἂν παρέπεμπον εἰς πολυάριθμα βιβλία καὶ περιοδικά, πάλιν θὰ με ἔψεγεν ὁ κ. Μωρ. ὅτι κάμνω τοῦτο ἐπίδειξιν. Ἀλλὰ τὸ κύριον ζήτημα ἡμῶν εἶναι τόδε· κεῖνται τὰ βιβλία ἐν τοῖς βιβλίοις ἐκείνοις ἢ οὐ; Κεῖνται. Λοιπὸν τότε πάντα

τᾶλλα εἶναι περιττά, δηλ. ἄτοπα. Μετὰ ταῦτα ἐξακολουθεῖ ἀπὸ ἀστείον εἶναι ὅτι τινὰ τῶν ὑποδεικνυομένων μοι ὑπὸ τοῦ κ. Χ. εἶναι ἐξ ἐκείνων ἃτινα εἶχον ἐν νῷ ὅτε ἔγραφον τὴν κρίσιν μου ἐκείνην. Π.χ. τὰ τοῦ J. Schmidt ἐν Kuhn *AZ'* 39 αὖτις ὁ Ἀττικὸς τύπος ὁ ἀντιστοιχῶν πρὸς τὸ Αἰολ. θναίσκω ἦτο τὸ θνείσκω [ἄπαξ μόνον ἀπαντῶν ἐν ἐπιγραφαῖς], τὸ δὲ θνήσκω εἶναι ἐπιδιωρθωμένον, ἀπαράλλακτα ὅπως καὶ τεῖ βουλεῖ, τύχει ἀγαθεῖ διωρθώθησαν κατὰ τοὺς Ῥωμαϊκοὺς χρόνους εἰς τῇ βουλῇ, τύχη ἀγαθῇ». τὰ τοῦ αὐτοῦ ἐν τῷ αὐτῷ σελ. 43 ἀποφαινομένου αὖτις ἡ ὑπαρξίς τοῦ μιμνήσκω στηρίζεται ἐπὶ τῆς ὑπάρξεως τοῦ ἔμνασα, μετ' αὐτοῦ δὲ ἴσταται καὶ μετ' αὐτοῦ πίπτει». ἔπειτα δὲ ὁμολογοῦντος ὅτι ἀγνοεῖ ἂν ὑπῆρξεν ἔμνασα ἐν ἱστορικοῖς χρόνοις, ἀνάγκη δ' ὅμως νὰ ὑπῆρξεν ἐν προϊστορικοῖς, ἵνα αἰτιολογηθῇ τὸ μιμνήσκω· ταῦτα καὶ τὰ τοιαῦτα πείθουσι μὲν τὸν κ. Χ., διὸ καὶ μοι τὰ συνιστᾷ, εἰς ἐμὲ δὲ φαίνεται ὁ χάρτης ἐφ' οὗ ἐγράφησαν τιμιώτερος τῶν γραμμάτων». Εἰς ταῦτα παρατηρῶ πρῶτον ὅτι ὁ κ. Μωραΐτης ὤφειλε νὰ γινώσκῃ τὸ μὲν ὅτι ἡ βεβαία παράδοσις καὶ γνῶσις τοῦ Ἀττ. θνείσκω καὶ Αἰολ. θναίσκω, μιμναίσκω καθιστᾷσιν ἀναμφίβολον ὅτι θνήσκω καὶ μιμνήσκω ἐλέγετο ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων πρὸ τῆς τροπῆς τοῦ ΗΙ εἰς ΕΙ· διότι μόνον τὸ ΗΙ ἐτράπη εἰς ΕΙ οὐχὶ δὲ τὸ Η κατὰ τὸν Δ' αἰῶνα π. Χ.· τὸ δὲ ὅτι ἄλλο πρᾶγμα εἶναι ὁμολογία καὶ παραδοχὴ τῆς παραδόσεως καὶ ἄλλο ἐρμηνεία αὐτῆς· ὅτι δὲ οἱ ἐκδόται δὲν ἔχουσι νὰ ἐξετάζωσιν ἂν φαινόμενόν τι ἡρμηνεύθῃ ἤδη γλωσσολογικῶς, ἵνα παραλάβωσιν αὐτὸ εἰς τὰς ἐκδόσεις αὐτῶν ἀλλ' ἂν πράγματι παρεδόθῃ, ἂν εἶχον αὐτὸ ὄντως οἱ ἀρχαῖοι καὶ ἰδίᾳ ὁ ἐκδιδόμενος συγγραφεύς. Δὲν συνέστησα δὲ ἐγὼ τῷ κ. ἐκδότῃ νὰ ἀσπασθῇ τὴν ἐρμηνείαν τῆς γενέσεως τοῦ μιμνήσκω καὶ θνήσκω, ἀλλὰ μόνον νὰ μάθῃ ὅτι ταῦτα οὕτως ἐλέγοντο τότε καὶ ὅτι ὤφειλε νὰ παραλάβῃ αὐτὰ εἰς τὴν ἐκδοσιν αὐτοῦ, ὅπως ὄντως κεῖνται καὶ ἐν ταῖς στερεοτύποις τοῦ Teubner ἐκδόσεις (πρβλ. ἀποθνήσκειν Κρίτων. 46 δ, 47 α, 48 δ, Εὐθυφρ. 4 δ, Φαίδων. 71 ε, 77 β, κλπ, καὶ μιμνήσκεσθαι 72 ε, 74 α, 75 ε, 76 α, 76 β κλπ. ἐκδ. Wohlbear). Νῦν δὲ συμβαίνει ὥστε ἡ ἐσχολιασμένη μεγάλη Ἑλληνικὴ ἐκδοσις τοῦ Πλάτωνος νὰ ἔχῃ ὀρθογραφίαν ὑποδεστέραν τῶν στερεοτύπων τοῦ Teubner· ὅτι δὲ πολλαχοῦ ἐπὶ τῶν Ῥωμαϊκῶν χρό-

νων ἐπανῆλθε διὰ τῶν Γραμματικῶν τὸ ΗΙ, οἷον τῇ βουλῇ, τῇ τύχῃ; ἦτουν, ἐπῆνεσα, ληστής, χρήζω, ἐπὶ ἄλλων δὲ οὐχί, οἷον παρειά, κλείς, κλείω, Ἀριστείδης, λειτουργία ἢ καὶ λητουργία κλπ., τοῦτο οὐδὲν ἀπολύτως σημαίνει· τοιαῦται ἀνωμαλῖαι ἀνεπτύχθησαν ἰδίᾳ ἀπὸ τοῦ 380 κέξ., ἀλλ' ὁ Πλάτων ὅπως καὶ ἐπὶ ἄλλων οὕτω καὶ ἐπὶ τούτων πάντως ἠκολούθει, καθ' ἃ εἴπομεν ἀνωτέρω, τὴν σύγχρονον ἢ καὶ τὴν παλαιότεραν χρῆσιν καὶ ἔγραφε ταῦτα μετὰ τοῦ ηι, ὅπως ἔχουσι καὶ τὰ ἀντίγραφα αὐτοῦ. Ἐγὼ τοῦλάχιστον οὐδέποτε εἶδον παρὰ τῷ Πλάτωνι γραφὰς οἷον ἐπεινέθη, εἰρέθη, ἀπείτησε, τεῖ τύχει, ἐάν πάθει κτλ. ὅποιαi πάμπολλαι ἀναγινώσκονται ἐν ταῖς κατὰ τὴν νέαν ὀρθογραφίαν γεγραμμέναις ἐπιγραφαῖς. Ὁ κ. Μωρ. συγχέει μὲν τὰ τῶν διαφορῶν χρόνων φαινόμενα, καταμωκᾶται δὲ ἀνδρὸς τεθνεῶτος καὶ πάμπολλα τὴν ἐπιστήμην τῆς γλώσσης ὠφελήσαντος, τοῦ ἀειμνήστου Joh. Schmidt. Πρὸς δὲ τούτοις ἐλέγχεται παντελῶς ἄπειρος τῶν τελουμένων ἐν τῇ ἐπιστήμῃ τῆς γλώσσης, διὸ κατορθοῖ ν' ἀντιτάσῃ πρὸς τὸν Joh. Schmidt τὸν L. Meyer, οὗ καὶ προτιμᾶται ἡ γνώμη (αοῦδὲ μνείας, λέγει, ἠξίωσεν ὁ L. Meyer τὰ μετὰ τοῦ ι σῶζω, θνήσκω, μιμνήσκω, οὐδὲ τὰ ἔτεια, ἔμειξα, ἂν καὶ ἀκριβολογεῖται περὶ τοῦ ἐτύμου αὐτῶν), καὶ πρὸς τὸν Fr. Blass τὸν πρὸ εἰκοσαετίας ἀποθανόντα Κούρτιον, ὅστις μάλιστα καὶ ἐγκωμιάζεται ὡς ἐλλογιμώτερος αὐτοῦ, καίτοι παρὰ τὴν ῥητὴν μαρτυρίαν τοῦ Ἡρωδιανοῦ περὶ τῆς κατὰ τὴν παράδοσιν ὑπάρξεως τοῦ ι ἐν τῷ θνήσκω καὶ μιμνήσκω διδάσκει ὅτι αοῦδένα λόγον εὐρίσκει ἀποχρῶντα τῆς τοῦ ι παρουσίας». Τούτων ἕνεκα κατέκρινε μὲν τὸν Joh. Schmidt παραδεχόμενον καὶ προσπαθήσαντα νὰ ἐρμηνεύσῃ τὴν παράδοσιν, ἐπαινεῖ δὲ τὸν Κούρτιον ἀρνούμενον αὐτὴν καὶ μάλιστα ἀποδέχεται τὴν ἄρνησιν τῆς παραδόσεως ταύτης. Ἐ! λοιπόν, ὁ κ. ἐκδότης ὀφείλει νὰ μάθῃ ὅτι ὅστις οὕτω κρίνει περὶ τοῦ Joh. Schmidt καὶ L. Meyer, περὶ τοῦ Blass καὶ Κουρτίου, οὗτος ἐλέγχεται περιφανῶς ὅτι δὲν δικαιοῦται ν' ἀποφαίνηται περὶ παλαιότερων καὶ νεωτέρων, περὶ καλῶν καὶ κακῶν γραμματικῶν.

Ὁ κ. Μωρ. οὔτε περὶ τῆς ἐρμηνείας τῆς γενέσεως τοῦ θνήσκω ἐπείσθη τῷ Schmidt οὔτε περὶ τῆς ὑπάρξεως τοῦ ε τῇ παραδοσει. Καὶ ὁμως περὶ τούτου ὑπάρχει πρῶτον ἡ μαρτυρία τοῦ τεχνικοῦ,

καθ' ἣν αἷ μέντοι παράδοσις ἔχει τὸ ι», καὶ αὕτη εἶναι ἀναντιλέκτως ἰσχυροτέρα πάσης παντὸς γραμματικοῦ καὶ δὴ καὶ αὐτοῦ τοῦ Διδύμου θεωρίας καὶ ἐρμηνείας. Ἐπειτα ἡ μαρτυρία τῶν ἐπιγραφῶν, ἐν αἷς ἀναγινώσκεται θνηῖσκον (averbum θνηῖσκω certum est» παρατηρεῖ ὁ Kaibel. Ἐπιγρ. Ἑλλ. 28), θνηῖσκω θνεῖσκεις, πρβλ. καὶ Ern. Hoffmann. Sylloge Epigr. ἀριθ. 134 παιδί τ' ἐμῷ θνήσκω, καὶ ἀριθ. 135 Κλεαγόρας θνήσκει, ὥστε οὐδεμία περὶ τούτου ἐπιτρέπεται ἀμφιβολία (Meisterh. σελ. 177). Πρόσθες τέλος ὅτι καθ' ἃ παρὰ Grönerl σελ. 49 - 50 δηλοῦται καὶ ἐν ἀντιγράφοις τοῦ Πλάτωνος κεῖται ἀποθνήσκειν (πρβλ. ἔτι καὶ Κόντον, Ποικίλοις Φιλολογ. 828 - 9)· ὥστε γραμματικοί, ἐπιγραφαὶ καὶ ἀντίγραφα πάντα ὁμοφώνως μαρτυροῦσιν ὑπὲρ τοῦ ι· πᾶσα ἄρα περὶ τούτων ἀμφιβολία ἀποτελεῖ ἀντικρυς μεθοδολογικὸν ἀμάρτημα.

Ἐν ὑποσημειώσει γράφει ὁ κ. Μωρ. ἔτι τάδε: «Τὰ Αἰολικὰ θναῖσκω καὶ μιμναῖσκω, ἐφ' ὧν παλαιοὶ καὶ νεώτεροι γραμματικοὶ στηρίζουσι τὰ Ἀττικὰ θνήσκω καὶ μιμνήσκω, καὶ ὁ κ. Χ. μοὶ προβάλλει ἐλέγχων, ἥδη ὁ Ἡρωδιανὸς κατὰ τὸ Μ. Ἐτυμ. ἤλεγχεν ὡς ἀλλότρια: «Ὁ Δίδυμος χωρὶς τοῦ ι...οὶ δὲ λέγουσι σὺν τῷ ι, ὅτι οἱ Αἰολεῖς θναῖσκω καὶ μιμναῖσκω λέγουσι διὰ τῆς αἰ διφθόγγου. Ἀλλ' ἰδοὺ τὸ Ἡσίοδος καὶ ἡμίονος Αἰσίοδος καὶ αἰμίονος λέγουσιν, ἀλλ' ὅμως οὐκ ἔχει τὸ ι. Ἡ μέντοι παράδοσις ἔχει τὸ ι». Πρόσθες τὰ Αἰολ. αἶμισυ, μαχαίτας, μαῖνις (μῆνις) φαῖμι (φημί), Μοῖσα (Δωρ. Μῶσα), παῖσα (πᾶσα) καὶ ἄλλα πάμπολλα». Ταῦτα διατείνεται ὁ κ. Μωρ., ἀλλ' εἰς ἐμὲ προσπίπτει σφόδρα παράδοξον πῶς ὁ κ. Μωρ. εἰς τὴν παρατήρησεν μὲν τοῦ γραμματικοῦ ὅτι πρὸς τὸ Αἰολ. αἰ δὲν ἀντιστοιχεῖ ἀείποτε Ἀττικῶς ἡ δίφθογγος η ἀλλ' ἐνίοτε καὶ ἀπλοῦν φωνῆεν η, ἀποδίδει πίστιν καὶ σημασίαν, καίτοι, καθ' ἃ ἀνωτέρω εἶπεν, πάντες οὔτοι πρὸ πολλοῦ ἀπέβαλον ὡς πρὸ τὰ ὀρθογραφικὰ τὸ ἀξιοπίστον αὐτῶν, εἰς τὴν μαρτυρίαν δ' αὐτοῦ «ἡ μέντοι παράδοσις ἔχει τὸ ι» οὐδεμίαν. Καὶ ὅμως εἶναι πρόδηλον ὅτι ἡ μὲν μαρτυρία αὐτοῦ καὶ περὶ τοῦ θναῖσκω, μιμναῖσκω ὡς Αἰολικῶν καὶ περὶ τοῦ θνήσκω μιμνήσκω μετὰ τοῦ η ὡς Ἀττικῶν, ἄλλως τε καὶ ἀφοῦ τὸ θνήσκω ἐπιστώθη καὶ ἐπιγραφικῶς καὶ διὰ τῶν ἀντιγράφων, εἶναι ἀνεπίδεκτος

ἀμφισβητήσεως, ἡ δὲ παρατήρησις αὐτοῦ δὲν ἐλέγχει, ὅπως λίαν κατεσπυσμένως συνεπέρανεν ὁ κ. Μωρ., ἀλλότρια τὸ θνήσκω μιμνήσκω τοῦ θναίσκω καὶ μιμναίσκω, πολλοῦ γε καὶ τοῦ παντὸς δεῖ. Διότι ἐκ τούτου ὅτι καθ' ἃ παρετήρησεν ὁ γραμματικός, πρὸς τὸ Αἰολ. αἰ ἀντιστοιχεῖ Ἀττ. οὐ μόνον η ἀλλ' ἐνίοτε καὶ η, (αἰμίονος αἰμῖσους, μαῖνις, μαχαίτας, Αἰσίοδος καὶ ἡμίονος, ἥμισυς, μῆνις, μαχητὴς Ἡσίοδος), δὲν συνάγεται λογικῶς, ὅπως λίαν σπεύδων συνάγει ὁ κ. Μωρ., ὅτι εἶναι ἀλλότριον καὶ δὲν συνάπτεται τὸ θναίσκω πρὸς τὸ θνήσκω καὶ τὸ μιμναίσκω πρὸς τὸ μιμνήσκω. Διότι τότε καὶ τὰ Αἰολ. ἐπαίνεσα, αἶρεον, αἶρέθην, αἶτεον, τᾱ βόλλαι, εἰκόσται, Μυτιλήναι κτλ. θὰ ἦσαν ἀλλότρια καὶ δὲν θὰ ἠδύναντο νὰ συναφθῶσι πρὸς τὰ ἐπήνεσα, ἥρουν, ἥρέθην, ἥτουν, τῇ βουλῇ, εἰκοστῇ, Μυτιλήνη κλπ. (πρβλ. R. Meister, Διαλ. Α' 88). Ἡμεῖς ἔχοντες πρὸ ὀφθαλμῶν τὴν παρατήρησιν τοῦ γραμματικοῦ δὲν θὰ συμπεράνωμεν μετὰ τοῦ κ. Μωρ. τὸ ἄτοπον τοῦτο συμπέρασμα, ἀλλὰ θὰ ἐξετάσωμεν νὰ μάθωμεν, ἂν πρὸς τὸ βέβαιον καὶ ἀναντίλεκτον Αἰολ. θναίσκω, μιμναίσκω εὐρίσκηται παρὰ τοῖς Ἀττικοῖς ἀντίστοιχον ἐπ' ἴσης βέβαιον τὸ θνήσκω, μιμνήσκω (ὅπως παρὰ τὸ αἶτεον τὸ ἥτουν, παρὰ τὸ Μυτιλήναι τὸ Μυτιλήνη), ἢ ἂν θνήσκω, μιμνήσκω, ὅπως παρὰ τὸ αἰμῖσους τὸ ἥμισυς, παρὰ τὸ Αἰσίοδος τὸ Ἡσίοδος οὕτω θὰ σκεφθῶμεν καὶ οὕτω θὰ ἐξετάσωμεν. Ἀφοῦ δὲ ὁμολογουμένως αἱ ἐπιγραφαὶ παρέχουσι τὸ θνήσκω, πᾶσα ἀμφισβήτησις περὶ τούτου εἶναι ἄτοπος.

Ἄλλ' ὁ κ. Μωρ. ἀνέγραψε καὶ ἄλλας λέξεις, ἐν αἷς πρὸς τὰς Αἰολ. διφθόγγους αἰ, οἱ ἀντιστοιχοῦσιν ἄλλοι ἐν τῇ Ἀττ. φθογγοί, πᾶσα-παῖσα, φημί-φαῖμι, μῆνις-μαῖνις, Μοῦσα-(δωρ. Μῶσα) Μοῖσα κλπ. κλπ. θέλων, ὥς φαίνεται, (λέγω, ὥς φαίνεται, διότι ἀληθῶς δὲν δύναμαι νὰ νοήσω καλῶς τί ἐσκόπει ὁ κ. Μωρ. καταλέγων ταῦτα) νὰ δεῖξῃ δι' αὐτῶν, ὅτι ἀφοῦ πρὸς τὰς Αἰολ. διφθόγγους ταύτας αἰ, οἱ τοσοῦτοι ἀντιστοιχοῦσιν ἐν τῇ Ἀττ. φθογγοί, ἰδὲν δύναται νὰ συναχθῇ συμπέρασμα περὶ τῆς Ἀττικῆς ὀρθογραφίας ἐκ τῆς ἐμφανίσεως αὐτῶν ἐν τῇ Αἰολικῇ διαλέκτῳ, ἐν ἄλλοις λόγοις ὅτι τὸ τῆς παροιμίας πάντα μία Μύκονος! Ἀλλὰ καὶ ταῦτα ναιεσφαλμένα καὶ ἀμέθοδα· διότι τούτων τὰ πολλὰ εἶναι ἤδη κάλλι-

στα ἀπὸ πολλοῦ ἡρμηνευμένα καὶ ἐξηκριβωμένα. Πρόσθετε ὅτι ἡμεῖς ἀνσωφρονῶμεν, καθῆκον ἔχομεν τὰ μὲν πιστούμενα οὕτω δι' ἐπιγραφῶν, διὰ μαρτυρίας τοῦ τεχνικοῦ καὶ διὰ τῶν ἀντιγράφων (ὅπως τὸ θναίσκω θνήσκω) νὰ παραλαμβάνωμεν ὡς βέβαια καὶ νὰ μὴ κηρύττωμεν αὐτὰ ἀλλότρια· τὰ δὲ ἀνώμαλα κατὰ πρῶτον προσπίπτοντα, οἷον αἴμιους - ἥμιους, Αἰσίοδος - Ἡσίοδος, μαχαίτας - μαχητής, μαῖνις - μῆνις, παῖσα - πᾶσα, Μοῖσα - Μῶσα - Μοῦσα, φαῖμι - φαμί - φημί κλπ νὰ ζητῶμεν νὰ ἐρμηνεύωμεν κατὰ γνωστὰς ἐν τῇ ἐπιστήμῃ ἀρχάς, οὐχὶ δὲ νὰ συμφύρωμεν πάντα καὶ νὰ ἀνυψῶμεν εἰς δόγμα δῆθεν ἐπιστήμης τὴν ἀταξίαν καὶ ἀνεπιστημοσύνην. Καὶ ἀληθῶς οἱ ἐπιστήμονες τὸ μὲν θναίσκω θνήσκω, μιμναίσκω μιμνήσκω συνάπτουσιν ὡς ὁμοίως ἐσχηματισμένα καὶ μόνον διαλεκτικῶς διαφέροντα ὡς πρὸς τὸ ᾱ-η· τὰ δὲ παῖσα, Μοῖσα, λέγοισα, ταῖς τίμαις (=τὰς τιμὰς) κλπ. ἐρμηνεύουσιν ὡς προσληθόντα ἐκ τῆς κατ' ἀντέκτασιν ἀπωλείας τοῦ ν, πᾶνσα (Κρητ.) παῖσα· τὸ δὲ φαῖμι, γέλαιμι, αἴμιους, Αἰσίοδος κατ' ἐπένθεσιν, τὸ δὲ μαχαίτας ὡς ἐκ ῥήματος μαχαίω, καὶ τὸ μαῖνις ὡς παρτυμολογηθὲν ἐκ τοῦ μαίνομαι κλπ. ὥστε ἐξισώθη τῷ μαινόλας· (πρὸς W. Schulze, Gött. Gelehrte Anzeigen 1897 σ. 904 κέξ. Otto Hoffmann, Ἑλλην. Διαλ. Β' 420 - 1, Brugmann Ἑλλ. Γραμμ.³ σ. 29 καὶ 69). Δύναται τις νὰ μὴ ἀσπάζεται πάσας τὰς ἐρμηνείας ταύτας καὶ νὰ ζητῇ ἄλλας· ἡμπορεῖ μάλιστα ὁ κ. Μωρ. νὰ κηρύττῃ ὅτι ὁ χάρτης εἶναι πολυτιμότερος τῶν ἐπ' αὐτοῦ γεγραμμένων ἐρμηνειῶν τούτων· ἐν μόνον δὲν δύναται, δὲν ἐπιτρέπεται νὰ κάμνῃ, νὰ συμφύρῃ πάντα ταῦτα καὶ ἅμα νὰ φρονῇ ὅτι ταῦτα πράττων ἐργάζεται ἐπιστημονικῶς καὶ λέγει τι προσοχῆς ἄξιον.

Περὶ τοῦ μείγνυμι καὶ τίνω διδάσκει ὁ κ. Μωρ. τάδε: αἱ περὶ τοῦ μίγνυμι ὁ Κούρ. ἀποβλέπων εἰς τὸ πλῆθος τῶν ἐν ταῖς ἐπιγραφαῖς μεῖξαι, Μειξιάδης κλπ. δέχεται ὡς πιθανὸν ὅτι ὑπῆρχεν ἀνεκαθεν ἐν τῇ λέξει τὸ εἰ· ἀλλὰ διὰ τοῦτο δὲν νομίζει ὅτι κακῶς ἔχει... παρ' Ἀττικοῖς τὸ μίγνυμι, μῖξις. Τὰ αὐτὰ γινώσκουσι περὶ τοῦ τίω, τίνω (τίνες;). Ὅτι ἤδη παρ' Ὀμήρῳ ἀπαντᾷ το τι βραχὺ εἶναι αὐτῷ ἱκανὸν τεκμήριον ὅτι ἀπὸ ἀρχαιοτάτων χρόνων ἐλεπτύνθη (εἰς τι. (Σημειωτέον ὅτι ἡ τίσις ἔχει πάντοτε τ βραχὺ καὶ ὅτι ἅτι τοσ παλίντιτος ἀτίζω καὶ ἡ τιμὴ προδήλως ἐκ τῆς αὐτῆς ρίζης

προελθόντα οὐδενὶ ἐπῆλθε νὰ γράψῃ διὰ τοῦ εἰ)». Δὲν θὰ θελήσω νὰ παρατηρήσω ὅτι ἰν ἔστεισιν ἀνεγνώσθῃ ἐν ἐπιγρ. Τεγέας καὶ ὅτι καθ' ἃ ἤδη ἀνωτέρω ἐλέχθη τὸ μείγνυμι ἐπιστώθη ἐπιγραφικῶς καὶ ἄλλως πολυειδῶς καὶ δὴ πᾶσα περὶ τῆς ὑπάρξεως αὐτοῦ συζήτησις εἶναι ἀπηγορευμένη. Τοσοῦτο μόνον λέγω, ὅστις σήμερον μετὰ τὰς τοσαύτας περὶ μεταπτώσεως (Ablaut) ἐργασίας κατορθοῖ νὰ γράψῃ καὶ πιστεύῃ τοιαῦτα, ἐκεῖνος δὲν δικαιοῦται νὰ συζητῇ περὶ γραμματικῶν φαινομένων. Ἄν ὁ κ. Μωραΐτης ἀμφιβάλλῃ περὶ τούτου, ἅς λάβῃ τὸν κόπον, ἀφοῦ μένει ἐν Λιψία, νὰ ἐπισκεφθῇ ἕνα τινὰ τῶν κ. καθηγητῶν Brugmann. Hirt (συγγραφέα τοῦ βιβλίου, der indoger. Ablaut 1895), Windisch, Sievers, Leskien καὶ νὰ δώσῃ αὐτοῖς νὰ ἀναγνώσωσιν ἀπλῶς τὸ χωρίον αὐτοῦ τοῦτο, καὶ ἂν ὁμολογήσωσιν αὐτῷ ὅτι ταῦτα εἶναι σήμερον οὐχὶ ὀρθά, ἀλλ' ἀπλῶς ἀνεκτά, ὅτι ὁ διδάσκων αὐτὰ δύναται ν' ἀξιοῖ νὰ λέγηται γραμματικός. τότε ἐγὼ θὰ ὁμολογήσω δημοσίᾳ ὅτι ληρῶ, εἰ δὲ μὴ—

Περὶ τοῦ ἑώρακα γράφει τάδε: ἀπερὶ τοῦ ἑώρακα διδάσκει ὁ Κούρτιος (Gr. Verb. II 152) ὅτι παρ' Ἀριστοφάνει μὲν ἀναγκάζει τὸ μέτρον ν' ἀναγινώσκωμεν ἑώρακα(1), ἀλλὰ τὸ νὰ εἰσαγάγωμεν αὐτὸ εἰς τὰ κείμενα τῶν λογογράφων εἶναι δυσχερὲς (misslich), διότι ἀπαντᾷ μὲν ἐνίοτε ἐν τοῖς χειρογράφοις τοῦ Δημοσθένους ἑώρακα, ἄλλως δὲ καὶ ῥητῶς ἐν τῷ Πλάτῳ ὑπάρχει βεβαιωμένον τὸ ἑώρακα καὶ ὑπὸ τῶν χειρογράφων καὶ ὑπὸ τῶν γραμματικῶν. Οὐδένα ἔχει λόγον νὰ γράφηται ἑώρων ἑώρακα· πρὸς τὸ ἑώρακα εἶναι ἀκριβῶς ἀνάλογον τὸ ἀνέωγα. Εἰς ταῦτα παρατηρῶ ὅτι πρῶτον πλημμελῶς λέγεται ὅτι ὁμοῖος τῷ ἑώρακα εἶναι ὁ παρακ. ἀνέωγα· διότι ὁ ἀνέωγα, ὡς ὑπὸ τοῦ πολλοῦ Κόντου πρὸ τεσσαρακονταστίας ὅλης ἐδιδάχθη (Λογίῳ Ἑρμῇ 625 κέξ.), δὲν εἶναι Ἀττικὸς ἀλλὰ μεταγενέστερος· ἔπειτα ὁμοῖος τῷ ἑώρακα εἶναι κατ' ἀλήθειαν ὁ ἐάλωκα μετὰ βραχείας τῆς τρίτης ἀπὸ τοῦ τέλους συλλαβῆς, παρὰ τὸ ἐάλων, ὅπως ἑώρακα παρὰ τὸ ἑώρων. Τὴν αἰτίαν τῆς διαφορᾶς τοῦ πα-
ρατατ. ἑώρων καὶ ἀορ. ἐάλων ἀπὸ τῶν παρακειμένων ἑώρακα, ἑώρακα, εἶπον ἐν Ἀθηνᾶς ΙΗ' σελ. 437, εὕρισκει ὁ βουλόμε-

Ο κ. Μωραΐτης παρέλιπε πρότασιν ὅλην τοῦ Κουρτίου «καὶ ὁ μόνος παρὰ
1 κωμικοῖς ἀναντιλέκτως ἀποδεικνύμενος τύπος» (δηλ. εἶναι ὁ
1 α).

νος ἐν τῷ περιοδικῷ τοῦ Κνήη Τόμ. ΚΖ' σελ. 293-4. Ὁ δὲ κ. Μωρ. κατηγορήσας μὲν ἐμοῦ ῥαστώνην ὅτι παρέπεμψα εἰς ὀλίγα βιβλία, δὲν ἐφιλοτιμήθη δὲ νὰ λάβῃ εἰς χεῖρας οὐδὲ τὰ ὀλίγα ταῦτα, ἥτοι τὸ ὀνομασθὲν περιοδικὸν καὶ μάθη ἐκεῖθεν τὰληθές, ἀλλ' ἀπορραθυμήσας πρὸς τοῦτο προφέρεται ἡμῖν τὰ ἔωλα τοῦ Κουρτίου καὶ δὲν διστάζει νὰ ὀνομάσῃ μίετ' αὐτοῦ τὸ μτγν. ἀνέωγα ὁμοιον τῷ Ἀττ. ἐόρακα παρὰ τὰ ἀληθέστατα τοῦ Wackernagel.

Δεύτερον τὸ χωρίον τοῦ Κουρτίου, ὅπερ κακῶς ποιῶν περιέκοψεν ὁ κ. Μωρ. «μόνος ὁ τύπος ἐόρακα ἀποδείκνυται ἀναντιλέκτως παρὰ τοῖς κωμικοῖς ποιηταῖς», εἶναι ὄντως σπουδαῖον. Εἶναι δ' ἄξιον ἰδίας σημειώσεως ὅτι ὁ κ. Μωρ. φαίνεται προτιμῶν τὴν μαρτυρίαν τῶν ἀντιγράφων (ἐν τούτῳ ἐφάνησαν αὐτῷ ταῦτα νῦν ἀξιόπιστα!) τῆς ἀσφαλεστάτης ἐκ τῶν μέτρων ἀποδείξεως. Πρόσθετε ὅτι ἀνακριβῶς λέγεται ὅτι διὰ τῶν γραμματικῶν πιστοῦται ὅτι παρὰ τῷ Πλάτῳ ἀνεγινώσκετο ἐώρακα· ἡ διατί δὲν παρετέθησαν αἱ μαρτυρίαι αὐτῶν; Ὅτι δὲ καὶ τὰντίγραφα τοῦ Πλάτωνος διέσωσαν πολλοὺ τοὺς γνησίους τύπους ἐόρακα, δύναται ἕκαστος εὐκόλως νὰ μάθῃ παρὰ Crönert 272 σημ. 1. Ἀλλὰ καὶ ἄλλοι, λέγει, ἀκολουθοῦσι τῇ παλαιᾷ γραφῇ ἐόρακα καὶ ἀνὰ ἀμφιβόλους καὶ ἀπόρους σωφρονεῖ μάλλον ὁ ἐμμένων τοῖς παραδεδομένοις καὶ καθιερωμένοις ἢ ὁ εὐπετῶς κινῶν τὰ κείμενα». Καὶ ταῦτα δ' ὅμως εἶναι πολυειδῶς πλημμελῆ· πρῶτον διότι δὲν μοι φαίνεται ἄξιον ἐπιστήμονος νὰ καλύπτηται ὀπισθεν ἄλλων ἐπ' ἰσῆς σφαλλομένων· ὁ κ. Μωρ. ὤφειλεν, ἂν, ὅπως λεγεί νῦν, εὐρίσκει τὸ πρᾶγμα ἀμφίβολον καὶ ἄπορον, νὰ ἐκφράσῃ τοὺς λόγους τοὺς πείθοντας αὐτὸν ὅτι διὰ τοῦτον ἡ δι' ἐκεῖνον τὸν λόγον δὲν εὐρίσκει τὴν ἀπόδειξιν τοῦ Wackernagel πιθανὴν οὐδὲ ἀναμφίβολον τὴν γραφὴν ἐόρακα. Ἐπειτα διότι πολλοὶ καὶ οἱ μάλιστα ὀνομαστοὶ φιλόλογοι, οἷον ὁ Κόβητος, οἱ Δινδόρφιοι, ὁ Blaydes ἤδη πρὸ 25 ἐτῶν (περὶ οὗ κακῶς διατείνεται ὁ κ. Μωρ. ὅτι γράφει ἐώρακα· ὅλως τούναντίον ὁ Blaydes ὑπερμαχεῖ ἤδη ἀπὸ τοῦ 1882 τοῦ ἐόρακα, ὅπως ἕκαστος μαρθάνει ἐκ τῶν Ποικίλ. Φιλολ. Κόντου σελ. 27), ὁ Nauck, ὁ Naber, ὁ Κόντος, ὁ Blass, ὁ Stahl καὶ ἄλλοι ἐδίδαξαν ὅτι οὕτω διὰ τοῦ ο ἐξέφερετο ὁ χρόνος οὗτος ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων· ἀφοῦ δὲ καὶ διὰ τῶν ἀντιγράφων πιστοῦται καὶ καθ' ἃ λέγει αὐτὸς ὁ Κούρτιος, οὗτος μόνος ὁ τύπος εἶναι παρὰ τοῖς κωμικοῖς

ἀναντίλεκτος καὶ ἀφοῦ ὑπὸ τοῦ Wackernagel ἐξηυρέθη καὶ ἐδιδάχθη ὁ λόγος τῆς διαφορᾶς τῆς προσφθίας ἐν τῷ παρακειμ. καὶ παρατατ. ἢ ἀορ., ἐόρακα ἀλλ' ἐώρων, ἐάλωκα ἀλλ' ἐάλων, οὐδεὶς δύναται πλέον ν' ἀμφιβέλλῃ περὶ τούτων, ἐκτὸς ἐὰν ἀγνοῶν τὰ πράγματα ἀρκῇται ἐν τῇ εὐώνῃ δόξῃ τοῦ συντηρητικοῦ.

Παρατήρησα ὅτι πλημμελῶς ἐξέδωκεν ὁ κ. ἐκδότης ἀσυναλείπτως τὸν υἱέε, διότι, ὡς ἔλεγον, αἱ ἐπιγραφαὶ τὸν δυϊκὸν τοῦτον ἐκφέρουσι συνηρημένον, παρέπεμψα δὲ καὶ εἰς βιβλία ὅπου εὐρίσκονται τὰ τεκμήρια τούτου. Ἀλλ' ὁ κ. Μωρ. δὲν ἐπείσθη, διότι, ὡς λέγει, ἀνελίξας τὰ βιβλία ἐκεῖνα εὗρεν ὅτι οἱ ἐκδότης τῶν ἐπιγραφῶν καὶ γραμματικῶν ἐκείνων συμφωνοῦσι μετ' ἐμοῦ, ἀλλ' οὐχὶ καὶ αἱ ἐπιγραφαί. Αὗται, διατείνεται, παρέχουσι μόνον σκέλε, ἀλύσε, υἱε, καὶ τὸ ε τοῦτο οἱ μὲν ἄλλοι πάντες σήμερον μεταγράφουσι διὰ τοῦ EI, δύο δ' ὅμως παλαιότεροι μετέγραψαν διὰ τοῦ H. Ἐπειδὴ δέ, ἐπιφέρει, ὁ Ἡρωδιανὸς διδάσκει ὅτι ατὰ δύο εε εἰς η συναιροῦσιν Ἀθηναῖοι καὶ μνημονεύει τὸν σκέλη, τὸν πρεσβῆ (περὶ τούτου ἰδὲ κατωτέρω), διὰ ταῦτα—διὰ ταῦτα, ὡς φαίνεται, ἐσφάλην ἐγὼ καὶ οὐχὶ ὁ κ. Μωρ. Ἀλλ' εἰς ταῦτα πρῶτον παρατηρῶ, ὅτι καὶ ἂν καθ' ὑπόθεσιν τὸ ε τοῦ ἐν τῷ σκέλε, ἀλύσε κττ. ἔδει νὰ μεταγραφῇ διὰ τοῦ η, σκέλη, ἀλύσεη, καὶ ἂν προσέτι ἡλήθευε τὸ δίδαγμα τοῦ Ἡρωδιανοῦ ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι τὰ δύο εε εἰς η συναιροῦσι, πάλιν, ἐπειδὴ κατὰ τὴν ὁμολογίαν τοῦ τε τεχνικοῦ καὶ αὐτοῦ τοῦ κ. Μωρ. οἱ Ἀθηναῖοι συνήρουν ταῦτα, τὸ μόνον ὅπερ θὰ ἦτο πάντως πλημμελές, θὰ ἦτο τὸ υἱέε, ἦτοι τὸ ἀσυνάλειπτον τοῦ κ. Μωρ. Τοῦτο προδήλως οὔτε αἱ ἐπιγραφαὶ συνιστῶσιν οὔτε ἡ μαρτυρία τοῦ τεχνικοῦ ὅτι τὰ δύο εε συνηροῦντο ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων εἰς η. Ἐπειτα διατείνομαι ὅτι, ἂν μὴ ἔσπευδεν ὑπερβαλλόντως νὰ ἐξοικονομήσῃ τὰ ἀνοικονόμητα καὶ πρὸ πάντων ἂν εἶχε γινῶσιν τινὰ τῶν Ἀττικῶν ἐπιγραφῶν καὶ τῆς γλωσσικῆς ἐπιστήμης, οὔτε τὸ σκέλε, ἀλύσε κττ. θα ἐτόλμα σήμερον νὰ μεταγράψῃ σκέλη, ἀλύσεη οὔτε εἰς τὸ δίδαγμα τοῦ Ἡρωδιανοῦ θὰ ἐπίστευεν. Διότι πρῶτον πάντες γινώσκομεν νῦν ὅτι παρ' Ἀττικοῖς τὸ εε δὲν συνηρεῖτο εἰς η (πρβλ. φίλεε φίλει, πόλεες πόλεις, *εσεχον-*εεχον εἶχον, *τρεες τρεῖς κττ.), καὶ διὰ τοῦτο εἰς τὸν διδάσκοντα σήμερον τὰ ἐναντία λέγομεν παρρησίᾳ ὅτι δὲν ἐπιτρέπεται νὰ διαλαμβάνῃ περὶ γραμματικῶν φαινομένων, ὅτι δ' ἂν ἐπιμένῃ εἰς τοῦτο,

οὐδείς ὑποχρεοῦται νὰ λαμβάνῃ τοὺς λόγους αὐτοῦ ὑπ' ὄψιν· πρβλ. περὶ τούτων Blass Γραμμ. Α 430, 440 καὶ ἰδίᾳ 441 σημ. 4, G. Meyer Γραμμ³. σ. 478 (ἐνταῦθα ἐρμηνεύεται καὶ τὸ πρῆσβῃ ἐκ τοῦ πρῆσβῃε τοῦ πρῆσβεύς) καὶ Brugmann Ἑλλ. Γραμμ. σ. 231, Meisterh⁸. σ. 132, 138, καὶ 200 (1). Καὶ δεύτερον ἤδη ὁ G. Meyer παρετήρησεν ὅτι ἐν τῇ Ἀττικῇ ἐπιγραφῇ τῇ παρεχούσῃ τὸ σκέλε, ζεύγε ὑπάρχει τὸ γράμμα Η, ἀλλὰ παριστᾷ μόνον τὸ μακρὸν ε, τὸ δὲ βραχὺ ε καὶ τὸ ἐξ ἀντεκτάσεως ἢ συναιρέσεως τῶν δύο εε προσελθὸν νόθον λεγόμενον εἰ παριστῶνται διὰ τοῦ Ε· πρβλ. χρΗ· μήτων τῆς Αθηνᾶς, ἀλλ' ἀλύσεις, χερός, ἀπερών κλπ. Τὸ σκέλε ἄρα καὶ ζεύγε δὲν δύνανται νὰ μεταγραφῶσι σκέλεΗ, ζεύγεΗ ἀλλὰ ἀναγκαίως σκέλει, ζεύγει. Καὶ τρίτον αὐτὸς ὁ Ἡρωδιανὸς ὁ πλημμελῶς ἐρμηνεύσας ὅπερ εὔρε σκέλεη (πληθύντ. ἀριθμοῦ) καὶ ἐντεῦθεν συναγαγὼν τὸ σφαλερὸν συμπέρασμα περὶ τῆς παρ' Ἀττικοῖς συναιρέσεως τοῦ εε εἰς η, αὐτὸς ἀναφέρει (Β' 322, 14 καὶ 696, 1) γνησίους τοῦ δυϊκοῦ συνηρημένους εἰς -ει τύπους, τὼ ταρίχει καὶ τούτω τὼ πόλει (Αἰσχίνου τοῦ Σωκρατικοῦ). Τὰ τοῦ κ. Μωρ. ἄρα εἶναι κατὰ πάντα τρόπον πλημμελῆ καὶ ἄτοπα.

Σημειωτέον δὲ ὅτι ὅπως εἶναι πλημμελὴς ἡ διδασκαλία τοῦ Ἡρωδιανοῦ ὅτι τὰ δύο εε συνήρουν οἱ Ἀθηναῖοι εἰς η, οὕτως εἶναι ἐσφαλμένη καὶ ἡ ἄλλη γνώμη αὐτοῦ ὅτι ατὰ εἰς -υς οὐ συναιρεῖται κατὰ τὴν εὐθεϊαν τῶν δυϊκῶν». Διότι καὶ τὼ υέεζ (ἐκ τοῦ υἱύς) παρεδόθη ἐπιγραφικῶς, τὰ πράγματα ἄρα βοῶσιν ὑπὲρ τοῦ ἐναντίου, καὶ ὁ φωνητικὸς νόμος τῆς συναιρέσεως τῶν δύο εε εἰς ει, οὐδένα λόγον ἐξαιρέσεως ἐν τούτοις ἔχει ἢ δύναται νὰ ἔχη. Ἀλλ' ὁ κ. Μωρ. ἐπιλαβόμενος ταύτης τῆς πλημμελοῦς ἀποδεικνυομένης ἐξ αὐτῶν τῶν πραγμάτων γνώμης τοῦ παλαιοῦ γραμματικοῦ ἔκρινεν ἀναγκαῖον νὰ γράψῃ καὶ τάδε: «Ὁ Ἡρωδιανὸς διδάσκει ὅτι κατάληξις ι δυϊκοῦ ὀνομ. πτώσεως δὲν ὑπάρ-

(1) Ὁ Χοιροβοσκὸς διδάσκει (παρ' Ἡρωδιανῶ ἔνθα ἄνωτ.) αδει δὲ γινώσκειν ὅτι ἐν μὲν τοῖς δυϊκοῖς τὰ δύο εε εἰς η κινᾶται, οἷον Δημοσθένης - Δημοσθένη, Διομήδεε - Διομήδην· ἐν δὲ τοῖς πληθυντικοῖς εἰς τὴν ει δίφθογγον, οἷον Δημοσθένης - Δημοσθένεις, Διομήδεες - Διομήδεις· σπανίως δὲ καὶ ἐν τοῖς δυϊκοῖς, ἀλλ' εὑρίσκεται τὰ δύο εε εἰς τὴν ει δίφθογγον κινᾶμενα, οἷον ταρίχες - ταρίχει, πόλεε - πόλει. . . . καὶ ἐν τοῖς πληθυντικοῖς εἰς η οἷον ἱππέες - ἱππῆς καὶ βασιλέες - βασιλῆς κλπ. κλπ.». Ὅστις σήμερον πιστεύει τὰ τοιαῦτα διδάγματα, οὐκ ἐκ τοῦ αὐτοῦ μεθ' ἡμῶν πίεται ποτηρίου.

χει· πῶς συμβιβάζει πρὸς τοῦτο τὴν ἀξίωσίν του ὁ κ. Χ. νὰ γράψω υἱεῖ παρὰ τὰ χειρόγραφα χάριν ἐνὸς υἱὲ τῶν ἐπιγραφῶν; Ἔτι διδάσκει ὁ τεχνικὸς ὅτι τότε συναιρεῖται τοῦ δυϊκοῦ τὸ εε εἰς η, ὅταν ἡ γενικὴ τοῦ ἐνικοῦ μακροκαταληκτῇ. Ἀλλὰ τοῦ υἱὸς ἡ γεν. εἶναι υἱέος, οὐχὶ υἱέως, ὡς καὶ ἡδέος, ταχέος, κλπ. Εἶναι δὲ τὸ υἱὸς ἐντελῶς ὁμοιοσχημάτιστον τοῖς εἰς -υς. Ὀνομαστικὴ υἱύς (πλεονάκις ἐν ἐπιγραφαῖς καὶ τῆς Δ' ἑκατονταετηρίδος ἀπαντῶσα), γεν. υἱέος, δοτ. υἱεῖ, αἰτ. υἱύν, πληθ. υἱεῖς, υἱέων υἱέσι υἱέας. Καὶ δυϊκὸς ἄρα υἱέε υἱέοιν ὡς ἡδέε ἡδέοιν. Λέγω τι ἢ οὐδὲν λέγω; Καὶ ἂν λέγω τι, τότε τὸ ἐν καὶ μοναχὸν ΗΥΙΕ τῶν ἐπιγραφῶν ἐνδέχεται νὰ μὴ εἶναι οὔτε υἱεῖ οὔτε υἱῆ ἀλλ' υἱέε, παραλειφθέντος τοῦ ἐτέρου ε δι' ἀμαρτίαν τοῦ λιθοξόου».

Διαβεβαιῶ τὸν κ. Μωρ. ὅτι οὐδὲν λέγει. Ὁ Ἡρωδιανὸς κάλλιστα παρατηρεῖ ὅτι ἡ ὀνομ. καὶ αἰτ. τοῦ δυϊκοῦ καταλήγει εἰς ᾱ -ω καὶ ἐν τοῖς τριτοκλίτοις εἰς -ε, οὐχὶ δὲ καὶ εἰς ι, τῷ κόρα, τῷ ὀφθαλμῷ, πόδε, ὅσσε, κλπ. Ἀλλ' ἂν τὸ -ε τῆς καταλήξεως τοῦτο προηγουμένου ἄλλου ὁμοίου φωνήεντος συνηρεῖτο μετ' αὐτοῦ εἰς ει (ὅπως καὶ μετὰ τοῦ η εἰς η, πρεσβῆε-πρεσβῆ, πρβλ. καὶ ἡέλιος-ἥλιος, ζήετε-ζῆτε, τιμῆεντα-τιμῆντα), οὔτε ὁ Ἡρωδιανὸς ἠδύνατο νὰ θεωρήσῃ ὡς ἐξαίρεσιν τοῦ κανόνος αὐτοῦ οὔτε ἀληθῶς ἔληγον τὰ τοιαῦτα εἰς ι, διότι, ὡς γνωστόν, τὸ ἐκ τῆς συναιρέσεως τοῦ διττοῦ εε προελθὼν ει οὔτε δίφθογγος τῷ ὄντι ἦτο οὔτε ι περιεῖχεν. Καὶ ἡ παρατήρησις δὲ τοῦ γραμματικοῦ ὅτι τότε συναιρεῖται τοῦ δυϊκοῦ τὸ εε, ὅταν ἡ γεν. τοῦ ἐνικοῦ μακροκαταληκτῇ, δὲν ἀποτελεῖ κατ' ἀλήθειαν κώλυμα τῆς συναιρέσεως. Διότι ἡ συναίρεσις ἢ ἡ μὴ συναίρεσις ἐκάστου τύπου δὲν ἐξαρτᾶται ἐκ τούτου ὅτι ἄλλος τύπος περατοῦται εἰς βραχὺ ἢ εἰς μακρὸν φωνῆεν ἀλλ' ἐκ τῆς φύσεως τῶν φθόγγων αὐτοῦ. Ἄν ἄρα συμβαίῃ νὰ συναιρηθῇ τὸ τοῦ δυϊκοῦ εε ὅταν ἡ ἐν. γεν. μακροκαταληκτῇ, αὐτὸ εἶναι ὅλως τυχαῖον, τὰ δύο ταῦτα φαινόμενα δὲν συνδέονται πρὸς ἀλληλα ὡς αἷτιον καὶ ἀποτέλεσμα. Καὶ δῆλον ἐξ αὐτοῦ τούτου τοῦ υἱέος ἀλλὰ τῷ υἱεῖ. Ὁ κ. Μωρ. ἐνόμισεν τὸ ὄνομα υἱύς, ἅτε εἰς -ύς λῆγον καὶ κλινόμενον καθόλου -υς τῷ ὀξύς, ἡδύς κλπ διαφεύγει τὴν συναίρεσιν ἐν τῷ δυϊκῷ, υἱέε, ὅπως διατείνεται, ἐλέγετο ἡδέε, ἡδέοιν. Ἀλλὰ διὰ τὴν ἐλέγχεται ἀγνοῶν κατ' ἀλήθειαν πότε τὰ εἰς -υς ταῦτα ὑπό-

κείνται τῇ συναιρέσει καὶ πότε φεύγουσιν αὐτήν. Ἄλλ' ἡμεῖς ἐδιδάχθημεν ἤδη πρὸ πολλοῦ ὑπὸ τοῦ Wackernagel, Kuhn Περιοδικῷ Τόμ. ΚΕ' σ. 265 κέξ. (ἔτ. 1881) ὅτι τὸ ε+ι καὶ τὰ ὅμοια φωνήεντα καὶ δὴ καὶ τὰ εε, συνηροῦντο ἐπὶ πάντων καὶ τῶν εἰς -υς καὶ τῶν εἰς -ης κλπ. ληγόντων ὁμοίως, μόνον δὲ ὅτε προηγείτο λεπτόν φωνῆεν, οἶον ι, ε, καὶ εἶπετο ἀδρότερον, οἶον ο, α, ω, τότε διετίθεντο διαφόρως τὰ εἰς -υς, καὶ καθόλου ὅσα ἄλλοτε μεταξὺ τοῦ ε καὶ α, ο, ω εἶχον F, ἀπὸ τῶν ἄλλων, ὅσα μεταξὺ τοῦ ε καὶ ο, ω, α εἶχον ἄλλοτε s ἢ j· τούτου δ' ἔνεκα ἐλέγετο τοῦτο μὲν ἡδέος ἡδέων ἡδέα, θέω θέουσι θέομεν κλπ., τοῦτο δὲ εὐτυχοῦς εὐτυχῶν εὐτυχῇ, φιλῶ, φιλοῦμεν φιλοῦσιν. Παρὰ ταῦτα δ' ὁμως ἀεὶ ὁμοίως ἡδέϊ ἡδεῖ, ἡδέες ἡδεῖς, πλέεις-πλεῖς κττ. ὅπως καὶ εὐτυχέϊ-εὐτυχεῖ, εὐτυχέες εὐτυχεῖς, φιλέεις-φιλεῖς. Καθ' ὃν ἄρα τρόπον τὸ ε+ι καὶ τὸ ε+ε συνηρέθη ἐν τῷ ἡδεῖ, οἱ ἡδεῖς, γλυκεῖ γλυκεῖς, πλέετε πλεῖτε, κλπ., οὕτω συνηρεῖτο καὶ ἐν τῷ δυῖκῳ καὶ μάλιστα εἰς εἰ, τῷ υῖέε-υῖεῖ, ὅπως καὶ ἀλύσεε ἀλύσει, ζεύγεε-ζεύγει. σκέλεε-σκέλει, πόλεε-πόλει, ταρίχει. Οὐδείς δὲ βλέπει διατὶ ἐν τούτοις ἔμελλεν ἡ συναιρέσεις νὰ παραλειφθῇ ἢ τὰ δύο εε νὰ συναιρεθῶσιν εἰς -η, ὅπως ὁ κ. Μωρ. πιστεύει.

Ἄξιον παρατηρήσεως φαίνεται καὶ τόδε ὅτι ὁ τεχνικὸς τὴν μὲν συναιρέσιν τοῦ εε εἰς εἰ πιστοῖ διὰ τοῦ πληθ. Δημοσθένεες Δημοσθένεις, Διομήδεες Διομήδεις καὶ προσέτι διὰ τινων δυῖκῶν προσηγορικῶν ὀνομάτων, ταρίχει, πόλει, ἅτινα βεβαίως εὐρέπου· τὴν δὲ συναιρέσιν τοῦ εε εἰς η ἐπιχειρεῖ νὰ δείξῃ διὰ τοῦ δυῖκου, Δημοσθένεε Δημοσθένη. Διομήδεε Διομήδη, οὓς ἀναντιλέκτως οὐδέποτε οὐδαμοῦ εὔρεν οὐδ' ἡδύνατο νὰ εὔρῃ, ἀλλὰ πάντως ἐπλάσε χάριν τῆς ἀτόπου θεωρίας αὐτοῦ, καθ' ἣν ἄλλως συναιρεῖται τὸ εε ἐν τῷ δυῖκῳ καὶ ἄλλως ἐν τῷ πληθυντικῳ. Καὶ ἐπὶ μόνον ταῦτα ἂν προσεῖχε προσηκόντως ὁ κ. Μωρ., θὰ ἐπειθετο περὶ τῆς πλημμυλείας τῶν λεγομένων καὶ δὲν θὰ ἐπανελάμβανεν αὐτά. Ἄλλὰ καὶ τόδε εἶναι ἄξιον ἰδίας παρατηρήσεως ὅτι αὐτὸς ὁ κατηγορῶν ἐμοῦ ῥαστώνην ὅτι δὲν παρέπεμψα εἰ μὴ εἰς ὀλίγα βιβλία καὶ ὅτι κατέγνων αὐτοῦ μετ' ἐλαφρότητος (περὶ τούτου ἰδὲ κατωτ.), δὲν παρετήρησεν ὅτι ἂν ὄντως ἔκειτο τὸ υῖΈ ἀντὶ τοῦ υῖΕΕ κατ' ἀβλέπημα τοῦ χαρακτοῦ, ὥς λέγει, ἔδει νὰ ὑποτεθῇ ὅτι τὸ αὐτὸ ἀμάρ-

τημα ἐγένετο καὶ ἐπὶ τοῦ ἀλύσε, σκελε, ζεύγε. Ἀλλὰ περὶ τούτων δὲν ἐπολυπραγμόνησεν ἐπειγόμενος ὡς φαίνεται, νὰ οἰκονομήσῃ ὅπωςδῆποτε τὸ τῆς ἐκδόσεως αὐτοῦ υἱέε, διὸ καὶ περιέπεσεν εἰς τὸν λαβύρινθον τοῦτον τῶν ἀτοπημάτων.

Τῆς σπουδῆς ταύτης πρὸς στιγμιαίαν ἐξοικονόμησιν τῶν πραγμάτων, καταντῶσαν εἰς ἐπιπολαιότητα, ἵνα μὴ τι χεῖρον εἴπωμεν, ἔχει τις καὶ ἄλλα μαρτύρια νὰ καταλέξῃ. Ἀναγράφω ἐν: Θέλων νὰ πείσῃ ὅτι ἡ ὀρθογραφία τοῦ σῶζω εἶναι, ὡς λέγει, νεόρρυθμος καὶ ὅτι οἱ συντηρητικοὶ διατηροῦσι τὴν ἄνευ τοῦ ὑπογεγραμμένου ι γραφήν, μόνοι δὲ οἱ καινοτόμοι γράφουσι σῶζω, διατείνεται ὅτι καὶ ὁ David Holmes ἐν τῷ Index Lysiacus (λεξ. 1895) γράφει οὕτως ἄνευ τοῦ ι, σῶζω. Ἀλλ' ὅσοι δὲν ἔρριψαν μόνον ἐπιπόλαιον βλέμμα ἐπὶ τὰς ἀναγεγραμμένας ἐν τῷ Πίνακι λέξεις ἀλλ' ἔλαβον τὸν κόπον νὰ διέλθωσι καὶ τὴν praefatio τοῦ βιβλίου, ἐν ᾗ ἐκτίθενται αἱ ἀρχαὶ αἰς ἡκολούθησεν ὁ συντάξας τὸν Index ἐκεῖνον, γινώσκουσιν ὅτι ὁ συγγραφεὺς ἔλαβεν ὡς βάσιν εἰς σύνταξιν τοῦ πίνακος αὐτοῦ τὴν ἐκδοσιν τοῦ Scheibe ὅπως αὕτη εἶχεν ἐκδοθῇ· τῶν λέξεων ἄρα καὶ τύπων ταύτης, ὅπως φέρονται ἐν αὐτῇ, τὸν πίνακα συνέταξεν, διαρρήδην δ' ὁμῶς ὁμολογεῖ ὅτι πάντες νῦν εἶναι σύμφωνοι ὅτι πολλοὶ τῶν τύπων τούτων πλημμελῶς εἶχον ὑπὸ τοῦ Scheibe ἐκδοθῇ. «Ceterum, λέγει, ita me exemplo Scheibiano addixi. ut ne ea quidem corrigerem quae non recte ab eo scribi hodie inter omnes constat, ut infinitivum σιωπᾶν cum iota aut ἄστεος; neque enim κτλ.». Κάκιστα ἄρα προσάγεται ὁ Holmes μάρτυς ὑπὲρ τοῦ σῶζω ὑπὸ τοῦ κ. Μωρ. Σημειωτέον δὲ ὅτι οὐ μόνον ὁ Holmes διδάσκει ὅτι κατὰ κοινὴν πάντων ὁμολογίαν οὐκ ὀρθῶς ἔγραφέτινα καὶ δὴ καὶ τὸ σῶζω ὁ Scheibe, ἀλλὰ καὶ ὁ Sigmundus Preuss ἐν Index Isocrateus σελ. 87 (ἔτ. 1904) γράφει σῶζω. Ἀλλὰ πάντα ταῦτα παρέβλεψεν ὁ κ. Μωρ. ἐπειγόμενος, ὡς φαίνεται, νὰ δικαιολογήσῃ τὰ ἀδικαιολόγητα.

Περὶ τῆς γραφῆς Ποτίδαια διδάσκει τάδε: «Περὶ τῆς γραφῆς Ποτιδαίας ἤμην ἐπὶ μακρὸν ἀμφίρροπος διὰ τὴν πρὸς τὴν Ποσειδῶνα συγγένειαν τῆς λέξεως. Ἀλλ' ἀφοῦ ἐκ τοῦ Ποσειδῶνος παρήχθησαν τὰ Ποσίδειον καὶ Ποσιδεῶν καὶ Ποσιδνιῶν κατὰ τὰς ἐπιγραφάς, ἐνόμισα ὅτι ἔπρεπε νὰ σεβασθῇ τὴν τῶν ἀντι-

γράφων παράδοσιν». Παράδοξον πράγμα συμβαίνει ἀληθῶς εἰς τὸν κ. Μωρ.· ἐπιχειρεῖ νὰ δικαιολογηθῇ καὶ δείξῃ ὅτι ὀρθὰ λέγει, καὶ ἀκριβῶς ἡ δῆθεν ἀπόδειξις τῆς ὀρθότητος τῶν λόγων του εἶναι ὁ τρανότατος ἔλεγχος αὐτῶν. Τοῦτο εἶδομεν μέχρι τοῦδε πανταχοῦ, τοῦτο παρατηροῦμεν καὶ ἐν οἷς γράφει ἀπολογούμενος περὶ τοῦ Ποτίδαια. Διότι πρῶτον ὅταν ἔχωμεν Ἀττικὰς ἐπιγραφὰς τοῦ Ε' αἰῶνος π.Χ. ἐν αἷς τὸ Ποτεῖδαια κεῖται ἀναντίλεκτον, τῶνδε, Ποτειδαίας δ' ἀμφὶ πύλας ἐ[δάμεν], πρόσθε Ποτειδαίας Ἡοὶ θάνον ἐν πρ[ομάχοις] κλπ., τότε δὲν εἶναι οὐδεμία ἀνάγκη νὰ εἴμεθα ἐπὶ μακρὸν ἀμφίρροποι περὶ τῆς ὀρθογραφίας τῆς λέξεως. Εἶναι δὲ ἐσχάτη ἀτοπία καὶ ἀμεθοδία νὰ παραβλέπηται μὲν ἡ μαρτυρία τῶν ἐπιγραφῶν, προκρίνηται δὲ ἡ τῶν ἀντιγράφων καὶ ταῦτα ὑπ' αὐτοῦ τούτου, ὅστις ἀνωτέρω ἐκήρυξεν ὅτι ταῦτα ἀπέβαλον ἀπὸ πολλοῦ τὸ ἀξιόχρεον αὐτῶν. Ἐπειτα παρατηρῶ ὅτι διὰ τῶν λόγων αὐτοῦ τούτων ὁ κ. Μωρ. ἐλέγχεται πάλιν οὐδεμίαν ἔχων ιδέαν τῶν φαινομένων τῆς μεταπτώσεως. Διότι προφανῶς οἱ τύποι ΠοσΟιδᾶνος ΠοσΕιδῶν Ποσιδῆιον, **οε** | **εε** | **ε**, ὁμοιότατοι ὄντες τοῖς οἶδα εἰδέω εἰδεῖνν ἴσθι ἰδμεν, ἔοικα ἔϊγμεν, αἰκῆς εἰκω εἰκῶν κττ., πείθουσι πάντα ὅτι ἐν τούτῳ πρόκειται περὶ μεταπτωτικῶν φαινομένων. Ἀλλ' εἰ καὶ πάντες οἱ τύποι οὗτοι καὶ ἄλλοι ἀκόμη (πρβλ. Ahrens, Kleine Schriften σ. 390 κέξ. καὶ G. Meyer Ἑλλ. Γραμμ.³ σ. 388) προῆλθον πάλαι ποτὲ μεταπτωτικῶς ἐξ ἐνὸς ἀρχαίου, ἐν τοῖς ἱστορικοῖς χρόνοις ἡμεῖς εὐρίσκομεν ἕκαστον τούτων ἐκφερόμενον ἑκασταχοῦ καθ' ἓνα μόνον τρόπον· θὰ ἔλεγε δὲ ἐσχάτως ἄτοπα, ἂν τις δισχυρίζετο ὅτι, ἐπειδὴ πάντα ταῦτα παράγονται ἐκ τοῦ ὀνόματος Ποτειδάων καὶ εἰκω, ἡδύνατο νὰ γράφῃ κατὰ βούλησιν καὶ Ποσιδάων Ποσιδώνιος καὶ Ποτειδανία Ποσειδῆιος κλπ. ἢ εἶδα ἀντὶ οἶδα, οἰδεῖνν ἀντὶ εἰδεῖνν, εἴσθι ἢ οἴσθι ἀντὶ ἴσθι, ἔεικα ἔειγμεν ἀντὶ ἔοικα ἔϊγμεν, οἰκῶν ἢ ἰκῶν ἀντὶ εἰκῶν κλπ. κλπ. Διότι προδήλως οὐχὶ ἡ κοινὴ καταγωγὴ πάντων τούτων ἀλλ' ἡ χρῆσις ἐκάστου καὶ ἑκασταχοῦ ὀρίζει καὶ ἐπιβάλλει τὴν ὀρθογραφίαν αὐτοῦ. Τοῦτο φαίνεται τοσοῦτον στοιχειώδης ἀλήθεια ὥστε θὰ ἦτο βεβαίως περιττὸν καὶ νὰ λεχθῇ, ἂν μὴ ὁ κ. Μωρ. ἐξηλέγχετο, δι' ὧν ὑπερασπίζων τὸ πλημμελὲς τῶν ἀντιγράφων Ποτίδαια λέγει, ὅτι ἀγνοεῖ ἀτυχῶς αὐ-

τήν. Λοιπὸν καὶ πάλιν ἀναγκάζομαι νὰ ἐπαναλάβω ὅτι εἰς ἐκεῖνον ὅστις οὕτω περιφανῶς ἐξελέγχεται ἄγνοῶν τὰ στοιχειώδη ταῦτα τῆς γραμματικῆς διδάγματα, δὲν ἐπιτρέπεται νὰ συζητῇ περὶ γραμματικῶν φαινομένων· τοῦτο ὀφείλει νὰ πεισθῇ ὁ κ. Μωρ. καὶ ἀντὶ νὰ διατείνηται ὅτι ἐμελέτησε δεκαπλάσια τῶν ὑποδειχθέντων, ὅτι ἦν ἐπὶ πολὺ ἀμφίρροπος. ὅτι ἔσχε ῥιπτασμούς, ὅτι ἔχει τὸ θάρρος ν' ἀποφαίνεται οὕτω κλπ. κλπ., ὀφείλει δυοῖν θάτερον, ἢ νὰ φροντίτῃ πρῶτον νὰ μελετήσῃ ἐπὶ μακρὸν χρόνον καὶ μάθῃ τὰ πράγματα, ἢ νὰ παύσῃ διακηρύττων τὰ ἄτοπα ταῦτα, διότι ἐπὶ τέλους εἶναι καὶ ἐντροπή.

Ὁ κ. Μωρ. γράφει ὅτι αὐτὸς κ. Χ. δὲν θὰ ἔσπεργέ ποτε νὰ καταγνώσῃ Γερμανῶν λογίων ὅτι μὲ τὴν ἐλαφρότητα κατέγνωσε τοῦ Ἑλλήνου, ἄγνοιαν τῶν 4 ἢ 5 ἐκείνων βιβλίων ἐξ ὧν προρρέουσι τὰ νάματα τῆς νεορρυθμοῦ ὀρθογραφίας». Σφάλλεται ὁ κ. Μωρ. φρονῶν ὅτι ἐγὼ προκειμένου περὶ ἀληθείας θὰ ἐκράτουν δύο μέτρα καὶ δύο σταθμὰ κατὰ λόγον τῆς ἐθνικότητος τοῦ κρινομένου, νομίζω δὲ ὅτι καὶ ὁ μέχρι τοῦδε βίος μου δὲν παρέχει περὶ τούτου τεκμήρια. Λοιπὸν ἔστω βεβαιὸς ὁ κ. Μωρ. ὅτι κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον θὰ κατεγίνωσκον ὁμοίαν ἄγνοιαν παντὸς ἄλλου καὶ Ἑλλήνου καὶ Γερμανοῦ καὶ Γάλλου, ἂν τις τούτων ἐφωρᾷτο μὲν ἄγνοῶν οὐ μόνον τὰ ἐν ἐπιστημονικοῖς περιοδικοῖς καὶ ἄλλοις ἀπροσιτωτέροις εἰς πολλοὺς βιβλίους, ἀλλὰ καὶ αὐτὰ τὰ ἐν τοῖς προχειροτάτοις καὶ στοιχειωδესτάτοις, ὅπως δυστυχῶ ἐλέγχεται ὁ κ. Μωραίτης, ἀμαδ' ἐφαίνετό μοι ὅτι ἀποφαινομενὸς οὕτω μεθ' ὑπεροψίας καὶ ἀλαζονείας περὶ ὧν κατ' ἀλήθειαν ἠγνόει, ἠδύνατο ν' ἀποβῇ ἐπιβλαβὴς εἰς τοὺς Ἕλληνας ἀναγνώστας τῶν ἀρχαίων συγγραφέων. Ἐπειδὴ δ' ἐκεῖνοι ἐσφάλησαν μὲν ἐνῖα ὡς ἄνθρωποι, δὲν ἤνοιξαν δ' ὁμως καὶ δεκάπηγυ στόμα διασύροντες καὶ χλευάζοντες ὅσα ἠγνόουν, διὰ τοῦτο καὶ οὐδὲν περὶ αὐτῶν ἐγὼ εἶπον. Ὁ δὲ κ. Μωρ., ὅλως τάναντία, φωρᾷται μὲν ἄγνοῶν καὶ πλημμελῶς διδάσκων αὐτὰ τὰ πάγκοινα σήμερον, ἐκφράζεται δὲ ἀπρεπῶς περὶ ἀνδρῶν πλείστα κατορθωσάντων ἐν τῇ ἱστορίᾳ καὶ νῦν τέλος ἀγωνίζεται καὶ ταῦτα οὐδενὶ σὺν κόσμῳ νὰ ἐυτελίσῃ τὰ τῶν νεωτέρων διδάγματα, ἀ κατ' ἀλήθειαν τελείως νοεῖ γράφων· νάματα τῆς νεορρυθμοῦ ὀρθογραφίας, ... ἰπάρχουσι γραμματικοὶ οὔτε τρίτοι οὔτε τέταρτοι οὔτε

δωδέκατοι οὐτ' ἐν λόγῳ οὐτ' ἐν ἀριθμῷ, οἵτινες ἄγονοι ὄντες γενναίων ἐπιστημονικῶν κυνημάτων τρέπονται ἐπὶ τὰ ῥαθυμότατα, ἐπιλαμβάνονται παντὸς ἰῶτα καὶ πάσης κεραίας καὶ ἐπιχειροῦσι μετὰ θορύβου καὶ ἀλαλητοῦ, ὥς ἐν τούτῳ οὔσης τῆς σωτηρίας τῶν ἀνθρώπων, νὰ κινῶσι τὰ καθεστῶτα περὶ τοὺς τύπους καὶ τὴν ὀρθογραφίαν. θαρροῦντες μὲν ἐπὶ τῷ ὅτι τὰ τοιαῦτα εἶναι ὥς ἐπὶ τὸ πολὺ δυσεξέλεγκτα, ἀγαπῶντες δὲ ἂν ἐπὶ βραχὺν χρόνον γίνεται λόγος περὶ αὐτῶν ὥς πρωταγωνιστῶν ἐν τῷ καινοτόμῳ κινήματι κτλ. κτλ.». Διὰ ταῦτα καὶ πρῶτον παρετήρησα αὐτῷ, καὶ τοῦτο μετὰ πολλῆς εὐλαβείας, τὸ ἄδικον αὐτοῦ καὶ νῦν ἠναγκάσθην νὰ ἐπανέλθω ἀκριβέστερον ἐπὶ τὸν ἔλεγχον τῶν πολλῶν καὶ πολυειδῶν σφαλμάτων αὐτοῦ. Ἄν δὲ ἐγὼ κατέγνων αὐτοῦ ἄγνοιαν τῶν πραγμάτων τούτων μετ' ἐλαφρότητος, ὥς διατρίβεται νῦν, ἢ ἂν μᾶλλον αὐτὸς ἐπεχείρησε καὶ τὴν ἐκδοσιν τοῦ Πλάτωνος πρότερον καὶ τὴν δικαιολογίαν αὐτοῦ νῦν μετ' ἀσυγγνώστου ἀληθῶς ἐλαφρότητος, καθὼς καὶ ἂν ἐκ τεσσάρων ἢ πέντε μόνον βιβλίων ἢ ἐκ παμπολλῶν, ἐκ φιλολογίας ὅλης πηγάζῃσι τὰ νέα διδάγματα, ἢ ὅπως ἐπὶ διασυρμῷ λέγει, ἀπρορρέουσι τὰ νάματα», καὶ ἂν τέλος εἶναι νεόρρυθμος ὀρθογραφία ἢ διδασκαλία τοῦ Βαλκεναρίου, τοῦ Pierson, τοῦ Buttmann, τοῦ Bekker κλπ. κλπ. ὅπως διατρίβεται καὶ ὅπως ἐπιγράφει τὴν ἀπάντησιν αὐτοῦ, τὴν περὶ τούτων κρίσιν καταλείπω θαρρύντως εἰς τὴν εὐθυκρισίαν τῶν ἀναγνωστῶν.

Εἶναι δὲ ἄξιον παρατηρήσεως ὅτι ἐνῷ τοσοῦτον ἀδίκως ἐπιτίθεται καὶ κατηγορεῖ, κατορθοῖ ἐν ταύτῳ καὶ νὰ παραπονῇται ὅτι ἐγενόμην κατήγορος μᾶλλον ἢ κριτῆς αὐτοῦ. Ἀλλὰ καθὰ ἤδη ἐν ἀρχῇ ῥητῶς εἶπον, καὶ ὅπως σαφῶς ἐκ τῆς ἐπιγραφῆς **ἈΔΙΚΟΥ ΜΟΜΦΗΣ ἘΛΕΓΧΟΣ** δηλοῦται, ἐγὼ δὲν ἠθέλησα νὰ γράψω κρίσιν τοῦ βιβλίου αὐτοῦ (1), ἀλλ' ἀπλῶς νὰ ἐξελέγξω καὶ ἀποκρούσω ἄδικον κατηγορίαν. Πάντα ἄρα ὅσα νῦν περὶ τούναντιου διατρίβεται εἶναι ἀλλότρια.

Ἐπειδὴ παρετήρησα ὅτι εἰ καὶ δισχυρίζεται ὅτι κατήρτισε τὴν ἐκδοσιν αὐτοῦ καθ' ἃ ἐλλόγιμοι γραμματικοὶ τῶν ἀρχῶν τοῦ παρελθόντος αἰῶνος ἐδίδαξαν, ἐξέδωκεν ἄλλα τε οἷον ἑώρακα

(1) Κρίσιν ἐκτενῆ τοῦ βιβλίου θέλει δημοσιεύσει προσεχῶς ἡ Ἀθηνᾶ.

κτλ. καὶ πόματα ἀντὶ πώματα, καὶ ἐπειδὴ ὡς φαίνεται, ἐν τούτῳ οὐδεμίαν εὗρισκεν ὑπεκρυγὴν, ὁμολογεῖ μὲν τὸ σφάλμα, γράφει δὲ πρὸς δικαιολογίαν τάδε: αὐτὸν τὸ πόματα ἐγράφη παρὰ τὴν ἐμὴν γνώμην. Τὸ κείμενον ἐξετυπώθη ἐκ τοῦ κειμένου τῆς τοῦ Ἑρμάννου ἐκδόσεως ἐπιδιωρθωμένον ὑπ' ἐμοῦ κατὰ τὰ ἐμοὶ δοκοῦντα, παρέβλεψα λοιπὸν τὸ πόματα... Ἡ ἀπ' Ἀθηνῶν ἀπόστασις τῆς Λειψίας καὶ πολλαὶ ἄλλαι συντυχίαι δυσπάλαιοι καθίστων μοι δυσχερεστάτην τὴν ἐπίβλεψιν τῆς ἐκτυπώσεως. Ἀλλὰ πρῶτον ἀπορεῖται διατὶ νὰ μὴ παραλάβῃ τὴν ὀρθὴν γραφὴν ἐξ ἄλλης ἐκδόσεως οἷον τῆς Διδοτείου (ἐκδοθείσης πρὸ ἡμίσεως αἰῶνος, τῷ 1856) ἣτις ἔχει τὸ ὀρθὸν πώματα ἐν τῷ χωρίῳ τούτῳ (σ. 283), ἥ καὶ ἐξ αὐτῆς τῆς στερεοτύπου Teubner ὑπὸ Mart. Wohlrab, ὥστε ἡ Ἑλληνικὴ καὶ χάριν τῶν Ἑλλήνων γενομένη μεγάλη ἐκδοσις νὰ μὴ ὑπολείπηται καὶ αὐτῶν τῶν στερεοτύπων Teubner. Ἐπειτα ἀφοῦ ἔλαβεν ὡς βάσιν τὴν ἐκδοσιν τοῦ Hermann καὶ ἐπιδιόρθωσεν, ὡς λέγει, αὐτήν, πῶς δὲν παρετήρησεν ὅτι ὁ Hermann πολλαχοῦ τοῦ Πλάτωνος ἐξέδωκεν ὀρθῶς, οἷον Πολιτ. Γ 406^α καὶ ἄλλαχοῦ, καὶ δὲν κατέστη οὕτω προσεκτικός, ὥστε καὶ κατ' ἀρχὰς νὰ διορθώσῃ ὄντως καὶ κατὰ τὴν ἐκτύπωσιν νὰ ἐπιστήσῃ τὴν προσοχὴν αὐτοῦ μάλιστα ἐπὶ τοῦτο; Ἐγὼ ὁμολογῶ ὅτι ἐπὶ λέξεις μὲν καθ' ἓνα μόνον αἰεὶ γραφομένας τρόπον, οἷον ἐπειδὴ, δάνειον, ἄνθρωπος, σῶμα κλπ. κλπ. δυνατόν νὰ ἐπιστήσω ὀλίγον τὴν προσοχὴν μου κατὰ τὴν διόρθωσιν τῶν τυπογραφικῶν δοκιμίων, ἐπὶ λέξεις δ' ὅμως πλημμελῶς ἄλλοτε γραφομένας, οἷον φιλόνικος, τεῖσαι, μεῖξαι, ἐόρακα, πώματα κλπ. προσέχω πλείστον. Μετὰ ταῦτα ἐξακολουθεῖ: ἀέλπιζω ὅτι θὰ φανῶ ἐπιεικέστερος πρὸς τοὺς ἀναγνώστας μου, εἰάν παραλαμβάνων συνήγορον αὐτὸν τὸν κατήγορόν μου εἰπῶ μετ' αὐτοῦ (Ἀθηνᾶς Τόμ. ΙΖ' σ. 236) ἀπολογούμενος αὐτὸν οὐχὶ τυχαῖοί τινες ἀλλ' ἄνδρες πρῶτοι ἐν τῇ ἐπιστήμῃ τῆς γλώσσης ἀποδέχονται αὐτὰ καὶ τέλος, ὅταν τις συναμαρτάνῃ μετ' ἀνδρῶν πρῶτων ἐν τῇ ἐπιστήμῃ, καὶ ἂν ἀκόμη τινὶ ἀμαρτάνῃ, δὲν εἶναι ἄξιος μεγάλης κατακρίσεως· ἀλλ' ἐπὶ τὰς ἀράβλητα παραβάλλει ὁ κ. Μωρ. Ἐν τῷ περὶ οὗ ὁ λόγος χωρίῳ ἐμοῦ ὁ λόγος ἦν περὶ τῆς ἐτυμολογίας τοῦ μετανάστης-εὐύ, ὃ ἄλλοι μὲν τοῦ μετα-+νάστης, ἄλλοι δὲ οἷον ὁ J. Schmidt, W. Schulze κ. κ. μετὰ τοῦ Εὐσταθίου πρὸς τὸ μετανίστασθαι, μετανάστα-

σις συνάπτουσιν· ἀμφότεραι δὲ αἱ ἐτυμολογίαι αὗται εἶναι ἕξ ἴσου δυναταί. Ἐγὼ ἠκολούθησα τὴν ἐκ τοῦ μετανίστασθαι, ἐντεῦθεν ἐψέχθην ἀτόπως ὑπὸ ἄλλου, γινώσκοντος μόνην τὴν ἑτέραν. Διὰ ταῦτα ἀπαντῶν ἔλεγον ὅτι, ἀφοῦ δύο ἕξ ἴσου δυναταί ἐτυμολογίαι ὑπάρχουσι, καὶ τὴν ψεγομένην ἄνδρες πρῶτοι ἐν τῇ ἐπιστήμῃ τῆς γλώσσης ἀποδέχονται, δὲν εἶναι ἄξιος μεγάλης κατακρίσεως ἐκεῖνος, ὅστις μετ' αὐτῶν ἀσπάζεται αὐτήν, καὶ ἂν ἀκόμη πράγματι ἀμαρτάνῃ. Ἐν οἷς δ' ὁμως φωρᾶται σφαλλόμενος ὁ κ. Μωρ., δὲν πρόκειται περὶ ἐτυμολογίας, πρᾶγματος δηλ. οὐχὶ σπανίως ἀμφιβόλου καὶ διττᾶς ἢ καὶ πλείονας ἐρμηνείας ἐπιδεχομένου, (πρβλ. ὅσα λέγει ὁ κ. Walde ἐν τῷ Ἑτυμολ. Λεξ. τῆς Λατ. σελ.... ς' ἀδὲν θὰ εὖρῃ θαυμαστὸν ὅστις ἐνθυμεῖται, ἡλικίαν σημασίαν ἔχουσι καὶ σήμερον ἀκόμη ἐν ἐτυμολογικοῖς ζητήμασιν ἀναγκαίως ὑποκειμενικαὶ ἔξεις τοῦ σκέπτεσθαι...), ἀλλὰ περὶ παραδόσεως καὶ ταύτης ἐξηκριθωμένης ὡς πρὸς ταῦτα ἡ ἀμαρτάνει (ἐόρακα, Ποτείδαία, πώματα, θνήσκω κλ.). Πρόσθετε ὅτι οἱ σπουδαιότατοι φιλόλογοι οἷον Κόβητος, Nauck. οἱ Dindorf, Blaydes. Jebb, Blass. Stahl. Κόντος, Herwerden. Meineke, Kaibel. Wilamowitz. Sandys. Usener, Smyth. Crusius, Goodwin κλπ. ἐδίδαξαν ἢ καὶ νῦν ἐτι διδάσκουσι τὰ ὀρθά, ὥστε δὲν δύναται κατ' ἀλήθειαν ὁ κ. Μωρ. νὰ διατείνῃται ὅτι συναμαρτάνει μετ' ἀνδρῶν πρῶτων ἐν τῇ ἐπιστήμῃ. Ὁμοίως δὲν δύναται νὰ εἴπῃ τὸ ἀκαὶ ἂν ἀκόμη πράγματι ἀμαρτάνῃ, διότι τὰ σφάλματα αὐτοῦ εἶναι αὐτόδηλα καὶ δὲν δύναται νὰ λεχθῇ περὶ τούτων τὸ ἄν, καθότι οὐδεμίαν ἐπ' ἀληθείας ἐπιδέχονται ἀντίρρῃσιν. Λοιπὸν ἄς μὴ ζητῇ νὰ παραλάβῃ ἐμὲ συνήγορον τῶν ἑαυτοῦ ἀμαρτημάτων, διότι τὰ ὑπ' ἐμοῦ ἐκεῖ εἰρημένα δὲν ὠφελούσιν αὐτόν, ἐκτὸς ἐὰν παρερμηνεύῃ αὐτά, ὅπερ οὐ δίκαιον οὐδ' ἐπιτετραμμένον.

Βλέπων ὅτι ὁ κ. Μωρ. ἀντέτασεν ἀρχαιοτέρους καὶ νεωτέρους γραμματικοὺς καὶ ἐκείνους μὲν ἐκάλει ἐλλογίμους, περὶ τούτων δὲ ἐξεφράζετο λίαν ἀπρεπῶς καὶ ἀδίκως, (γυναικεία κόμμωσις, μετ' ἐλαφροτέρας συνειδήσεως κλπ.), εἶπον ἐπὶ λέξει ὅτι: «Τοιαῦτα ἐκφράσεις δὲν εἶναι δίκαιον καὶ πρέπον νὰ ἐκφέρωνται ἄνευ ἀνὰ λέκτων ἀποδείξεων ἐναντίον ἀνδρῶν λογίων τοσαῦτα μοχθησάντι πρὸς ἐξακρίβωσιν παμπόλλων φαινομένων τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης».

Πρὸς τοὺς ἄνδρας τούτους ὀφείλομεν ἡμεῖς οἱ Ἕλληνες, ἂν πράγματι ἔχωμεν σαφῇ συνείδησιν τῆς ἐθνικῆς ἡμῶν ἐνότητος μετὰ τῶν ἀρχαίων καὶ δὴ ἂν θεωρῶμεν τὰ συγγράμματα ἐκείνων ὡς ἐθνικὴν ἡμῶν κληρονομίαν(1), πρὸς τοὺς ἄνδρας τούτους, λέγω, ὀφείλομεν ἡμεῖς εὐγνωμοσύνην, ἐφ' οἷς μετὰ θαυμαστῆς ἀληθῶς ἐπιμελείας καὶ εὐφυίας ἐξεῦρον καὶ ἐδίδαξαν ἡμᾶς περὶ τῆς γλώσσης ἡμῶν, οὐχὶ δὲ νὰ κατηγορῶμεν αὐτοὺς ἀναιτίως, νὰ βασκαίνωμεν σχεδὸν εἰπεῖν καὶ ἀδικῶμεν δι' ὑπερβολῶν, δι' ἀτόπων παρομοιώσεων, δι' ἀναλήθων καὶ προσβλητικῶν ἐκφράσεων. Διότι ταῦτα ποιοῦντες ἀποδεικνύομεν σαφῶς ὅτι δὲν ἔχομεν συναίσθησιν οὔτε τῆς εὐγενοῦς κληρονομίας ἣν παρὰ τῶν ἡμετέρων προγόνων ἠτύχησαμεν νὰ λάβωμεν, οὔτε τῆς θαυμασίας ἐργασίας ἣν οἱ τῆς Ἑσπερίας γλωσσοδίφαι κατέβαλον καὶ ἀεὶ καταβάλλουσιν ὑπὲρ τῆς ἀκριβοῦς γνώσεως καὶ ὀρθῆς κατανόησεως τῆς κληρονομίας ταύτης».

Ταῦτα παραθεῖς ὁ κ. Μωρ. διατείνεται ὅτι: «Χρειάζεται πολλή τις συλλογιστικὴ δολιχοδρομία, ὅπως ἐννοήσῃ τις πῶς ἀπὸ τοῦ μέμφεσθαι τινος νεωτέρους γραμματικούς ὡς προπετεῖς πρὸς τὸ κινεῖν τὰ καθεστῶτα, δύναται νὰ συμπερανθῇ ὅτι ὁ μεμφόμενος δὲν ἔχει συνείδησιν τῆς ἐθνικῆς του ἐνότητος μετὰ τῶν ἀρχαίων· ἴσως τὸ ἀντίστροφον τούτου θὰ ἦτο παντὶ εὐσυνοπτότερον, ὅτι ὁ θαυμάζων καὶ ζηλῶν ἀδιακρίτως πᾶν ὅ τι ἐξ Εὐρωπαίων ὄντων ἢ δοκούντων σοφῶν προέρχεται, πᾶν δ' ὅ τι ἐκ τῶν οἰκείων ἀβασανίστως ἀτιμάζων, ὁ τοιοῦτος ἀποδεικνύει διὰ τούτου ὅτι δὲν ἔχει συναίσθησιν τῆς εὐγε-

(1) Πρὸλ. Κοραῆ «Οἱ δὲ Ἕλληνες, ἐὰν θέλωσι νὰ εἶναι ἄξιοι τοῦ Ἑλληνικοῦ ὀνόματος, πρέπει νὰ στοχάζωνται τὰ παραγγέλματα τοῦ Σωκράτους καὶ ὡς πατρικὴν αὐτῶν κληρονομίαν καὶ νὰ ἐνθουσιάζωνται δι' αὐτά». Καὶ ὁντως ὅταν τις ἐνθυμηθῇ ὅποια καὶ ὅποσα τῆς ἡμετέρας γλώσσης διεφώτισαν ἄνδρες οἷος ὁ Fick, ὁ Brugmann, ὁ Delbrück, ὁ J. Schmidt, ὁ W. Schulze, ὁ F. Solmsen, ὁ P. Kretschmer, ὁ Hirt, ὁ O. Hoffmann, ὁ R. Meister, ὁ Jac. Wackernagel, ὁ Osthoff, ὁ Bechtel, ὁ Bartholomae, ὁ Prellwitz, ὁ Collitz, ὁ Baunack, ὁ Thumb, ὁ Schwyzer, Bréal, ὁ Saussure, ὁ Meillet, ὁ Victor Henry, ὁ Ascoli, ὁ Levi, ὁ Wheeler, ὁ Smyth, ὁ Buck, ὁ Danielsson, ὁ Pedersen, ὁ Lagercrantz, ὁ Persson, ὁ Lidén κλπ. κλπ. καὶ ἅμα λάβῃ πρὸ ὀφθαλμῶν ὅτι ἄλλοι λαοὶ μόνον ἀντὶ πολλῶν χρημάτων ἐπιτυχάνουσι νὰ πείσωσιν τινὰ, ὅπως ἐξετάσῃ τὴν γλῶσσαν αὐτῶν (ἡ Ρουμανικὴ Κυβέρνησις δίδει κατ' ἔτος 1000 λίρας τῷ ἐν Λιψία Weigand, ἤκουσα δ' ὅτι Ἕλλας τόσας δίδει αὐτῷ καὶ ἡ Βουλγαρικὴ), ὅτι δὲ οἱ Γερμανοὶ ἀφηρώσαν τὸν Grimm διὰ τὰς περὶ τὴν Γερμανικὴν γλῶσσαν ἐργασίας αὐτοῦ κτλ., τότε νοεῖ τὸ μέγεθος τῶν ὑπηρεσιῶν ἃς δωρεὰν οἱ ἄνδρες οὗτοι προσφέρουσιν ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης.

νοῦς του κληρονομίας, οὐδὲ τῶν καθηκόντων ἄτινα τῷ ἐπιβάλλονται ὑπ' αὐτῆς. Ἄλλ' ἐγὼ προαποφαίνομαι τὴν ἑαυτοῦ γνώμην, ὅτι οὐδετέρα τῶν θέσεων τούτων ἔχει λογικὴν ὀρθότητα, εἰ μὴ κατὰ συμβεβηκός. Ζητητέον ἄρα ἀμεσώτερα καὶ ἐναργέστερα τεκμήρια τῆς ἐθνικῆς ἐκάστου συνειδήσεως ἢ τὰ ἐκ τοῦ μέμφεσθαι ἢ θαυμάζειν τινὰς γραμματικούς».

Καὶ ἐγὼ ὁμολογῶ πάλιν ἐν τῷ μέρει ὅτι χρειάζεται ὄντως πολλὴ καὶ μεγάλη ῥητορικὴ τέχνη, ἵνα τις κατορθώσῃ νὰ ἀδικῇ μὲν καὶ χλευάζῃ ἄνδρας λογιστάτους τῶν τελευταίων χρόνων τοσαῦτα ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης κατορθώσαντας, ν' ἀποφαίνεται δ' ἅμα ὅτι οὕτως ἀκριβῶς διατρανοῖ τὴν συνείδησιν τῆς ἐθνικῆς αὐτοῦ ἐνότητος πρὸς τοὺς ἀρχαίους. Νομίσῃ δὲ μηδεὶς ὅτι τὸ κακὸν ἐλαττοῦται ὑπὸ τοῦ κ. Μωρ. ὑποκαθιστῶντος εἰς τοὺς λόγους αὐτοῦ τὸ **τενέες**· διότι καὶ ἂν ἤθελέ τις ὁμολογήσῃ αὐτῷ ὅτι **τενέες** μόνον, ὡς νῦν διατείνεται, εἶναι προπετεῖς πρὸς τὸ κινεῖν τὰ καθεστῶτα, καὶ δι' αὐτὸ ἐβλαψαν τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα πολὺ ἢ ὀλίγον, πάλιν, ἐπειδὴ οἱ ἄλλοι, πλὴν τῶν **τενῶν** τούτων, οὐδὲν μὲν κακὸν πολλὰ δὲ ἀγαθὰ ἐποίησαν, δὲν εἶναι δίκαιον νὰ κατηγορῶνται ἀντιτασσόμενοι ὡς ἀτάσθαλοι πρὸς τοὺς παλαιότερους ἐλλογίμους καλουμένους. Ὁ Θεὸς (Γενέσ. ΙΘ' 32-3) εἶπε πρὸς τὸν Ἀβραάμ ὅτι ἐὰν ἐν ὅλῃ τῇ πόλει τῶν Σοδόμων ἤθελον εὑρεθῇ δέκα μόνον δίκαιοι, αοὺ μὴ ἀπολέσω ἕνεκα τῶν δέκα». Ἐν τούτοις δὲ ὅπου μόνον **τενέες**, ὡς λέγει νῦν ὁ κ. Μωρ., εἶναι οἱ πονηροί, οἱ δὲ λοιποὶ χρηστοί, δῆλον ὅτι αἱ κατηγορίαι αὗται εἶναι παντελῶς ἄδικοι καὶ ἀπρεπεῖς. (Τὴν καταδρομὴν ταύτην κατὰ τῶν ἀλλογενῶν λογίων παρετήρησε καὶ ὁ κ. Immisch, ἰδὲ κατωτέρω). Πρόσθετε, ὅτι ὁ συλλογισμὸς τοῦ κ. Μωρ. εἶναι ἐξ ἐκείνων, οὓς ὁ θεῖος Πλάτων σφόδρα κακίζει χαρακτηρίζων αὐτοὺς διὰ λέξεων ἃς δὲν θέλω νὰ ἐπαναλάβω. Λαμβάνει δηλ. καὶ μεταχειρίζεται πρὸς τὸν συλλογισμὸν αὐτοῦ τοῦτον ὡς ὁμολογημένα δύο τινά, πρῶτον τὴν χλεύην τῶν ἀλλογενῶν λογίων καὶ δεύτερον τὸν ἄκριτον θαυμασμόν αὐτῶν. Ἄλλ' ἡμεῖς μόνον τὸ πρῶτον εἶδομεν καὶ ὁμολογοῦμεν ὅτι ἐγένετο ὑπὸ τοῦ κ. Μωρ., τὸ δὲ δεύτερον ἀγνοοῦμεν, τούλάχιστον δὲν ἀπέδειξεν αὐτὸ ἐν οἷς εἶπεν, ἀλλὰ σιωπηρῶς καὶ λάθρα παρέλαβεν εἰς τὸν λόγον. Τὸ ἐπ' ἐμοὶ οὔτε εἶπον ποτὲ ὅτι πᾶν ὃ τι προέρχεται παρὰ τῶν λογίων τῆς Ἑσπερίας εἶναι

θαυμαστόν, πᾶν δ' ὃ τι παρὰ τῶν Ἑλλήνων ἀπόβλητον, οὔτε ἔδειξα ἔφ' ὅσον τοῦλάχιστον γινώσκω, διὰ τοῦ παραδείγματός μου μέχρι τῆς σήμερον τοιοῦτό τι. Πολλάκις δ' ἤδη ἀπὸ τοῦ 1881 παρέλαβον παρά τε ἀλλογενῶν καὶ παρ' Ἑλλήνων ὃ τι ἔκρινα χρήσιμον καὶ πολλάκις πάλιν ἠναγκάσθην ν' ἀποκρούσω ὃ τι ἐνόμιζον πλημμελὲς εἶτε ὑφ' Ἑλληνοῦς εἶτε ὑπὸ ἄλλου τινὸς ἐδιδάχθη. Πάντ' ἄρα ταῦτα τοῦ κ. Μωρ. εἶναι πλημμελεῖς συλλογισμοὶ ἀνάξιοι Πλατωνικοῦ.

Τὰ ἀμεσώτερα δὲ καὶ ἐναργέστερα, ὡς λέγει, τεκμήρια τῆς ἐθνικῆς ἐκάστου (δηλ. αὐτοῦ, ἐμοῦ καὶ παντὸς ἄλλου) συνειδήσεως ἀνευρίσκει παραδόξως ἐν τούτῳ ὅτι οἱ μὲν ἀλλογενεῖς, ὡς διατείνεται, λόγιοι ἐπήνεσαν τὸ βιβλίον αὐτοῦ, μόνος δὲ ἐγὼ ὁ Ἑλληὴν οὔτε ἐπήνεσα αὐτὸ οὔτε ἐμνημόνευσα διὰ τῆς Ἀθηνᾶς, καίτοι ἐστάλη πρὸς τὸν διευθυντὴν αὐτῆς ἀντίτυπον, ἀλλὰ ἄνευ τινὸς εἰσαγωγῆς ἔλαβον χωρίον τῶν προλεγομένων αὐτοῦ καὶ ἔψεξα αὐτό. Δὲν θὰ ἀρνηθῇ, πιστεύω, οὔδεὶς τὴν πρωτοτυπίαν τοῦ συλλογισμοῦ, ἀλλ' ἀτυχῶς οὔδὲ τὴν πλημμέλειαν αὐτοῦ, Διότι πρῶτον ἐγὼ δὲν συνέταξα, καὶ πάλιν ἐπαναλαμβάνω, κρίσιν τοῦ βιβλίου, ἀλλ' ἀπλῶς ἀπέκρουσα ἄδικον μομφήν, ἵνα μὴ πιστευθέντα τὰ ἐν τῷ χωρίῳ ἐκείνῳ ἀτόπως λεγόμενα βλάβῃσι τοὺς νεωτέρους. Δῆλον ἄρα πᾶσιν ὅτι δὲν ἠδυνάμην οὔτε νὰ ἐπαινέσω καὶ συστήσω οὔτε νὰ ψέξω τὸ βιβλίον, ἀφοῦ οὐχὶ περὶ αὐτοῦ ἦν ὁ λόγος. Ἀκριβῶς δέ, ἐπειδὴ οὔτε περὶ τοῦ βιβλίου οὔτε περὶ τοῦ προσώπου τοῦ κ. Μωρ. ἐσκόπουν νὰ διαλάβω, διὰ τοῦτο παρέλαβον μόνας τὰς ἐπιμέμπτους ἐκείνας λέξεις καὶ ἐξήλεγξα αὐτάς, οὔτε περὶ τοῦ βιβλίου εἰπὼν τι οὔτε τὸν ἐκδότην ὀνομάσας. Διὰ τοῦ τρόπου τούτου ἐνέφαινον σαφῶς ὅτι οὐ περὶ προσώπων ἀλλὰ περὶ πραγμάτων ἦν μοι ὁ ἀγὼν. Δεύτερον δὲν εἶναι ἀληθὲς ὅτι οἱ ξένοι ἐπήνεσαν τὴν ἐκδοσὶν τοῦ κ. Μωρ.· διότι τινὲς συντόμως καὶ μόνον γενικῶς περὶ αὐτῆς διαλαβόντες εἶπον καὶ ὀλίγας καλὰς λέξεις (ταύτας δὲ ὁ κ. Μωρ. ἀρπάσας προθύμως διὰ παχυτέρων μάλιστα γραμμάτων ἐξετύπωσε χάριν τῶν ἡμε-
ων), ἀλλ' οὐ μόνον ἡ ἐκτενὴς καὶ πολυμερὴς κρίσις ἐν *Revue des
udes Grecques* π. ἑ. ὑπὸ τοῦ κ. Divaud οὐδαμῶς εἶναι ἐπαινε-
κὴ, πᾶν τούναντίον· ἀλλὰ καὶ αὕτη αὕτη ἡ συντομωτάτη τοῦ κ.
misch ἐν *Litter. Centralblatt* π. ἑ. (Μαρτ. 2 ἀριθ. 9) πολλὰ ψέγει
τῆς, οἶον: α' Ἐν τῷ κατὰ τὸ 1905 ἐκδοθέντι τούτῳ τόμῳ δὲν ἐλήφθη-

σαν ὑπ' ὄψιν ἔνια . . . νεώτατα . . . ἐπειδὴ δὲ ἕκαστος διάλογος λαμβάνει ἰδίαν εἰσαγωγήν, θὰ εἶναι δυνατόν βραδύτερον νὰ ἀναπληρωθῶσι τὰ παραμεληθέντα· ἄλλα δ' ὅμως εἶναι ἀληθῶς ἀνεπανόρθωτα, οὕτως εὐθύς τὸ πρῶτον μέρος περὶ τοῦ βίου τοῦ Πλάτωνος, εἰς δὲ δὲν ἐχρησιμοποιοῦντο ὅσα ἡ νεωτέρα ἐπιστήμη διέγνω περὶ τῆς καθόλου φύσεως τῆς ἀρχαίας παραδόσεως ὡς πρὸς τὰς βιογραφίας... Μόνον λίαν ἀτελῶς (nur sehr unvollkommen) ἠκολούθησε τὰς ἐργασίας τῶν νεωτέρων περὶ τὴν κριτικὴν τοῦ ὕφους καὶ τὰς περὶ τῆς γλώσσης στατιστικάς. Τὸ δὲ μέρος τὸ περὶ τῶν ἀντιγράφων περιέχει τινὰ ἐσφαλμένα .. Ἐν τούτῳ ἀληθῶς ὑπολείπεται τῆς νεωτάτης ἐρεῦνης καὶ δὴ καὶ τῆς κριτικῆς τοῦ κειμένου ἀποκαταστάσεως, ὅπως νοοῦμεν καὶ ἀξιοῦμεν νῦν αὐτήν, .. **Καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν καὶ κριτικὴν τῆς ἐκδόσεως δὲν πρέπει νὰ ζητῶμεν τὴν νεωτέραν ἐρμηνευτικὴν μέθοδον...**». Προφανές δ' ὅτι ἀφοῦ ὁ κ. Μωρ. καὶ ὡς πρὸς τὴν βιογραφίαν καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν καὶ κριτικὴν τοῦ ὕφους καὶ ὡς πρὸς τὴν ἐρμηνείαν καὶ κρίσιν τοῦ κειμένου, εἰ καὶ σκοπὸν τῆς ἐκδόσεως αὐτοῦ προέθετο αὐτὴν ἀκριβῆ καὶ σαφῆ ἐρμηνείαν τοῦ Πλάτωνος» (ἀνωτ. σελ. 62), τοσοῦτον ἀπολείπεται κατὰ τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ τοῦ Immisch, ὃν μάρτυρα ἐπικαλεῖται, ἕκαστος δύναται εὐκόλως ἤδη ἐκ τῶν προτέρων νὰ εἰκάσῃ, πόσῳ μᾶλλον θὰ ἀπολείπηται ὡς πρὸς τὴν γραμματικὴν καὶ ἄλλην γλωσσικὴν ἐρευναν, ἅτε τῶν μαθημάτων τούτων κατὰ τὰς τελευταίας δεκαετίας μεγίστην ἐπίδοσιν λαβόντων καὶ δὴ ἀκριβῶς ἕνεκα τῆς ἐπιγενομένης οὕτω μεγίστης μεταβολῆς τοῦ πρότερον καθεστῶτος δυσπαρακολουθήτων τοῖς πολλοῖς καταστάσεων. Αὐτὸ δὲ τὸ ἐκ τῶν προτέρων εἰκαζόμενον ἀπεδείχθη πληρέστατα καὶ ἐκ τῶν ὑστέρων.

Ἐν τέλει δὲ ὁ κ. Immisch παρατηρεῖ ὅτι ὁ κ. Μωρ. «redet... nicht selten mit der helladischen Lust an der καταδρομῇ (wenn auch nicht so arg, wie es Bernardakis in der Phönissen-ausgabe getrieben hat), τ. ἔ. ἀλαλεῖ οὐχὶ σπανίως μετὰ τῆς Ἑλληνικῆς ῥοπῆς εἰς τὴν καταδρομὴν, (εἰ καὶ οὐχὶ τοσοῦτο δεινῶς ὅπως ἐποίησεν ὁ Βερναρδάκης ἐν τῇ ἐκδόσει τῶν Φοινισσῶν)». Οἱ λόγοι οὗτοι τοῦ κ. Immisch, ὅστις ἄλλως φαίνεται λίαν ἐπισι-

κῆς καὶ εὖνους πρὸς τὸν κ. Μωραΐτην, εἶναι ἡ ἀρίστη ἀπόδειξις τοῦ ἐμοῦ δικαίου· διότι καὶ οὗτος ὁμολογεῖ διαρρήδην ὅτι ὁ κ. ἐκδότης οὐχὶ σπανίως κατατρέχει τῶν ἀλλογενῶν λογίων. Τὸ λυπηρὸν δι' ἐμὲ ὅπως καὶ διὰ πάντα Ἑλληνα εἶναι ὅτι ἡ καταδρομὴ αὕτη χαρακτηρίζεται ὡς Ἑλληνική, ἰ. ἑ. ὡς συνήθης παρὰ τοῖς Ἑλλησι (mit der *Helladischen Lust an der* καταδρομῇ), καὶ δὴ ὅτι οὕτως ἐνεκα τοῦ ἀτασθάλου καὶ ἀλαζονικοῦ τρόπου τοῦ Δ. Βερναρδάκη καὶ τοῦ κ. Σπ. Μωραΐτου κινδυνεύει, ὡς φαίνεται, νὰ πιστευθῇ ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ ὅτι ἡμεῖς οἱ ἐν Ἑλλάδι κατατρέχομεν ἀδίκως καὶ κακολογοῦμεν ἀτόπως τοὺς ἀλλογενεῖς ἐλληνιστάς. Ἀλλὰ κατὰ τῆς τοιαύτης ἀδίκου κατηγορίας διαμαρτυρόμεθα πάσῃ δυνάμει, παρακαλοῦμεν δὲ τοὺς εὐγενεῖς ἄνδρας τούτους, τοὺς συνεργάτας ἐν τῇ ἐξερευνήσει καὶ γνώσει τῆς Ἑλληνικῆς φιλολογίας, νὰ μὴ θελήσωσι νὰ ἐκλάβωσι τὴν γελοίαν ταύτην καταδρομὴν ὡς φωνὴν καὶ ἔργον ἡμῶν τῶν ἐν Ἑλλάδι, ἀλλὰ μᾶλλον, ὅπως πράγματι εἶναι, ὡς τέχνασμα δύο ἀνθρώπων, οἵτινες πολλαχῶς ἀδύνατοι ὄντες περὶ τὴν Ἑλληνικὴν φιλολογίαν, καὶ ἰδίᾳ περὶ τὴν γραμματικὴν, πειρῶνται διὰ τούτων νὰ δείξωσιν ὅτι οὐχὶ διὰ τὴν ἑαυτῶν ἄγνοιαν ὡς ἡ ἀλήθεια ἔχει, ἀλλὰ διὰ τὴν τῶν πραγμάτων αὐτῶν πλημμέλειαν ἐκφράζονται οὕτω περὶ τῶν ἐλληνιστῶν τῆς Ἑσπερίας, ὥστε νὰ καταντᾷ καταδρομὴ ἐπ' αὐτούς. Καὶ οὗτοι μὲν, νοεῖται οἰκοθεν, δύνανται ἐπὶ τούτῳ νὰ γελῶσι καὶ ἅμα νὰ οἰκτίρῳσιν ἡμᾶς, διὸ βλέπομεν ὅτι ὁ κ. Immisch ἀπλῶς ἐσημείωσεν αὐτήν· ἀλλ' ἐγὼ παρατηρῶν ὅτι ἡ ἀλαζὼν αὕτη γλῶσσα καὶ παρὰ τοῖς ἀλλογενέσι λόγοις διαβάλλει ἡμᾶς καὶ τοὺς ἡμετέρους νεανίσκους θὰ ἠδύνατο σφόδρα νὰ βλάβῃ, εἶχον καθῆκον καὶ ὡς Ἕλληνα καὶ ὡς θεράπων τῆς οὕτω χλευαζομένης ἐπιστήμης νὰ ἐγείρω φωνὴν καὶ προσπαθήσω νὰ ἐλαττώσω ἢ καὶ ἐξαφανίσω τὴν ἐκ τῆς ἀτοπίας ταύτης ἐνδεχομένην καὶ ἐν τῇ ἀλλοδαπῇ καὶ παρ' ἡμῖν βλάβην. Διὰ ταῦτα ἀνέλαβον καὶ τὸ κατ' ἀρχὰς καὶ νῦν τὸν ἀγῶνα. Ἐὰν δὲ ἐπέτυχον ἢ μὴ, ἄλλοι κρινόντων.

Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ

Περὶ τῶν ῥημάτων βολεύω συθεύω καὶ
τῶν συγγενῶν αὐτῶν.

Τοῦ ῥήματος βολεῖ ἐβόλεσα θὰ βολέσῃ καὶ τῶν ὀνομάτων βολετόν, βολικός, τοῦ ἐπιρ. βολικά, τῶν συνθέτων ἄβολος, ἄβολα, ἀβολιά, κακόβολος, καλόβολος, κακοβολιά, κακό-
βολα, καλόβολα μνημονεύει ἤδη ὁ Somanera, ὅπως καὶ ὁ Κοραῆς ἐν 'Ατ. Δ' 56-7, ὁ δὲ Βυζάντιος μόνον τὸ βολετό, βολικά καὶ τὸ κακόβολος, κακόβολα. Τὸ δὲ βολεύω, ἐβόλεψα θὰ βολέψω, βολεύεται, ἐβόλεψτηκε θὰ βολευτῇ, βολεμένος-νη, ἀβόλευτος-η, ἀβόλευτο κρεβάτι, βόλεμα, βολεμός, κακοβό-
λευτος κττ. οὐδεὶς τῶν λεξικογράφων τούτων ἀναγράφει, ὅπως οὐδὲ τὸ ὄνομα βολὲς ἀντὶ βολιῆς=εὐκολία, μέσα ἐργασίας, ἀναπαύσεως, οἶον, δὲν ἔχω ἐδῶ τὲς βολές μου (ἐν Χίῳ). Τὸ ῥῆμα βολεύω σημαίνει καθόλου τακτοποιῶ, διευθετῶ, συγυρίζω τὸν οἶκον, τὸ κρεβάτι, τὰ φορέματα κλπ. καὶ μεταφ. συμβιβάζω τοὺς ἐρί-
ζοντας καὶ περαιτέρω συγκαλύπτω, ἀπατῶ, οἶον θὰ τὰ βολέ-
ψουν πάλι, εἶναι ἄξιος καὶ τὰ βολεύει ὥστε δὲν πιάνεται. Αἱ πολ-
λαὶ σημασίαι καὶ μάλιστα αἱ μεταφορικαὶ ὑπεμφαίνουσιν ὅτι ἀπὸ πολλοῦ εἶναι ἡ λέξις αὕτη παρ' ἡμῖν ἐν χρήσει, ἡ δὲ προφανὴς σύνδεσις αὐτῆς πρὸς τὸ καλόβολος, κακόβολος, ἄβολος, βολές, βολεῖ κττ. διδάσκει ὅτι εἶναι Ἑλλην. καταγωγῆς. Ἀπορον μόνον μένει πῶς ἀληθευούσης τῆς συγγενείας ταύτης, πρέπει νὰ νοηθῇ ἡ ἀνάπτυξις τῶν σημασιῶν, ἥτοι πῶς ἀπὸ τοῦ βολῆ ἢ βόλος, βάλλω προῆλθεν ἡ ἔννοια τοῦ τακτοποιεῖν, διευθετεῖν κλπ. Πρὸς λύσιν τῆς ἀπορίας ταύτης λέγομεν τάδε:

Ἐπειδὴ τοῦτο μὲν, ὡς δῆλον, δὲν εἶναι εὐκολον νὰ ἔλθῃ τις ἀπὸ τοῦ βολή, βόλος εἰς τὴν ἔννοιαν τῆς τάξεως, τοῦτο δὲ γινώσκουμεν ὅτι τὸ μόριον εὐ- ὡς πρῶτον συνθετικὸν πολλὰς ἔπαθε φωνητικὰς μεταβολὰς καὶ ἐνίοτε ἐξηφανίσθη ὅλως, διὰ τοῦτο δυνάμεθα νὰ ὁρμη-
θῶμεν οὐχὶ ἀπὸ τοῦ βολή, βόλος ἀλλ' ἀπὸ τοῦ εὐβόλος=ἐπιτυ-
χῆς, εὐτυχῆς, ὅτε ἡ σύναψις τῶν ἐννοιῶν εὐτυχῆς καὶ εὐθετος φαίνεται κατὰ πολλὰ εὐκολωτέρα. Ἐὰν δὲ προσέτι ληφθῇ ὑπ' ὄψιν

ὅτι τὸ ῥῆμα βάλλω ἐν τῇ μτγν. γλώσσῃ ἔλαβεν ἦν ἔκτοτε μέχρι σήμερον ἔχει σημασίαν τοῦ τιθέναι (πρβλ. Ἰωάν. ΙΗ' 11 βάλε τὴν μάχαιραν εἰς τὴν θήκην, Κ, 25 καὶ βάλλω τὸν δάκτυλόν μου εἰς τὸν τύπον τῶν ἡλῶν καὶ βάλλω τὴν χεῖρά μου εἰς τὴν πλευράν αὐτοῦ, Μάρκ. ΙΒ' 41 βάλλει χαλκὸν εἰς τὸ γαζοφυλάκιον, Ματθ. ΚΕ' 27 ἴδαι οὖν σε βαλεῖν τὸ ἀργύριόν μου τοῖς τραπεζίταις κλπ.), τότε νοεῖ ἕκαστος ὅτι τὸ εὐβολος ἰσοῦται τῷ εὐθετος καὶ τὸ ἐξ αὐτοῦ εὐβολεύω τῷ εὐθετῷ, διευθετῷ.

Ὅτι δὲ φωνητικῶς ἐπιτρέπεται ἡ ἀναγωγὴ τοῦ βολεύω εἰς παλαιότερον εὐβολεύω, δῆλον ἐκ τῶν ἐξῆς. Τὸ μόριον εὐ- ὡς πρῶτον συνθετικόν, ἐκφωνούμενον ὡς ἐφ- ἢ ἐβ-, ὥφειλε κατ' ἀνάγκην ν' ἀφομοιωθῇ ἐπομένῳ φ ἢ β, καὶ μετέπειτα ἀπολομένου τοῦ ἀρκτικοῦ ἐ- νὰ ἐξαφανισθῇ ὁλως· πρβλ. εὐφραίνω-ἐφφραίνω-ἐφραίνω-φραίνω, εὐφρασία-ἐφφρασία-φρασιᾶ, Εὐφροσύνη-Φροσύνη· ὁμοίως ἔχει τὸ βολεῖ βολικὸς βολικὰ ἀπὸ τοῦ εὐβολέω, εὐβολικὸς καὶ τούτων ἀπὸ τοῦ εὐβολος, ὅπως ἀπέδειξα ἐν τῷ Περιοδικῷ Glotta Α' σ. 126-7. Λοιπὸν ἡ καὶ τὸ βολεύω ἀνακτεῖν εἰς εὐβολεύω ἐκ τοῦ εὐβολος ἢ ὑποθετέον ὅτι τὸ ἀρχαῖον εὐβολέω μετασχηματίσθη εἰς εὐβολεύω-βολεύω κατ' ἄλλα συνώνυμα, οἷον κηδεύω, οἰκοκυρεύω κττ. ὅπως ἀληθῶς συνέβη εἰς τὸ (ἰ)σοθέτω, ὅπως ἐν Κρητ. Δράμ. καὶ παρ' Ἑρωτοκρίτῳ ἀναγινώσκεται, μεταβληθὲν εἰς σοθεύω, ἐσόθεψα, σοθεμένη, ἀσόθευτη, σόθεψι, σόθεμα, σοθεμὸς ὅπως λέγεται ἐν Κρήτῃ ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἐννοίας ἐφ' ἧς καὶ τὸ βολεύω, βολεμένος, ἀβόλευτος, βόλεμα βολεμὸς κλπ. Κατὰ ταῦτα νοητέον καὶ τὸ καλόβολος (κακόβολος) ἐπὶ τοῦ καλῶς (κακῶς) τειθειμένου καὶ δὴ ὁμαλοῦ (ἄνωμάλου) εὐκόλου (δυσκόλου) κττ.

Γ. Ν. Χ.

**ΠΕΡΙ ΓΕΝΕΣΕΩΣ ΕΠΙΦΑΝΕΙΩΝ
ΔΙΑ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΑΙΝΟΜΕΝΗΣ ΠΕΡΙΟΧΗΣ**

1. Ἐνδιαφέρουσαν ἐργασίαν ἐδημοσίευσεν ἐν τῇ ἐπιστημονικῇ ἐπετηρίδι τοῦ ἐθνικοῦ Πανεπιστημίου (1906-1907) ὁ διαπρεπὴς καθηγητὴς κ. Ἰωάννης Χατζιδάκης περὶ γενέσεως ἐπιφανειῶν διὰ γραμμῶν φαινομένης περιοχῆς. Ὁ κ. Χατζιδάκης ἐκάλεσε γραμμὴν φαινομένης περιοχῆς πᾶσαν γραμμὴν κειμένην ἐπὶ ἐπιφανείας τινὸς καὶ ἔχουσαν τὴν ἐξῆς ιδιότητα : Ὑπάρχει κυλινδρική ἐπιφάνεια διὰ τῆς γραμμῆς διερχομένη καὶ ἐφαπτομένη τῆς δοθείσης ἐπιφανείας κατὰ μῆκος τῆς γραμμῆς, καὶ ἐπραγματεύθη τὸ ἐξῆς πρόβλημα :

«Εὐρεῖν τὰς καμπύλας αἰτίνες δύνανται νὰ κινῶνται οὕτως ὥστε νὰ μένωσι γραμμαὶ φαινομένης περιοχῆς τῆς ὑπ' αὐτῶν γραφομένης ἐπιφανείας».

Ἐὰν καλέσωμεν l, m, n τὰς προβολὰς τῆς μεταφορικῆς ταχύτητος (*vitesse de translation*), $\frac{p}{\omega}, \frac{q}{\omega}, \frac{r}{\omega}$ τὰ συνημίτονα τοῦ στιγμιαίου ἄξωνος, α, β, γ τὰ συνημίτονα τῆς ἐφαπτομένης τῆς κινουμένης καμπύλης καὶ A, B, Γ τὰ συνημίτονα τῆς διὰ τοῦ τυχόντος σημείου αὐτῆς διερχομένης γενετείρας τοῦ κυλίνδρου, ὁ κ. Χατζιδάκης ἔδωκε τὴν ἐξῆς ἐξίσωσιν τοῦ προβλήματος :

$$\begin{aligned} & \alpha \left[\begin{vmatrix} B & \Gamma \\ m & n \end{vmatrix} + (Ap - \sigma)x + BPy + \Gamma pz \right] + \\ (1) \quad & + \beta \left[\begin{vmatrix} \Gamma & A \\ n & l \end{vmatrix} + Aqx + (Bq - \sigma)y + \Gamma qz \right] - \sigma = Ap + Bq + \Gamma r \\ & + \gamma \left[\begin{vmatrix} A & B \\ l & m \end{vmatrix} + Arx + Bry + (\Gamma r - \sigma)z \right] = 0 \end{aligned}$$

ἥτις ὀφείλει νὰ ἐπαληθεύηται εἰς ἐκάστην θέσιν τῆς κινουμένης καμπύλης καὶ τῆς ὁποίας ἡ μορφή θαυμασίως ἐχρησιμοποιήθη ὑπὸ τοῦ κ. Χατζιδάκη πρὸς τελείαν λύσιν τοῦ ὑπ' αὐτοῦ τεθέντος προβλήματος.

Ἑτέρα μορφή τῆς ἐξισώσεως τοῦ κ. Χατζιδάκη:

2. Προτίθεμαι ἐνταῦθα νὰ δώσω μίαν ἄλλην μορφήν τῆς ἐξισώσεως τοῦ κ. Χατζιδάκη ἐπίσης χρήσιμον εἰς τὴν σύντομον λύσιν πολλῶν προβλημάτων ἀναφερομένων εἰς τὰς γραμμὰς φαινομένης περιοχῆς. Ἐάν, τῷ ὄντι, θέσωμεν :

$$\Delta = \begin{vmatrix} \alpha & \beta & \gamma \\ A & B & \Gamma \\ l & m & n \end{vmatrix}$$

καὶ ἐκτελέσωμεν ἀλγεβρικὰς τινὰς πράξεις, λαμβάνομεν :

$$\Delta + A(\alpha p + \beta q + \gamma r)x + B(\alpha p + \beta q + \gamma r)y + \Gamma(\alpha p + \beta q + \gamma r)z - \sigma(\alpha x + \beta y + \gamma z) = 0$$

$$\eta \Delta - (\alpha x + \beta y + \gamma z)Ap + Bq + \Gamma r - (Ax + By + \Gamma z)(\alpha p + \beta q + \gamma r) \quad (2)$$

Μορφολογικαὶ ιδιότητες τῆς ἐξισώσεως τοῦ κ. Χατζιδάκη

3. Ἡ μορφή αὕτη (2) εἶναι λίαν ἀπλῇ καὶ εὐμνημόνευτος, διότι τὸ δεύτερον μέλος τῆς ἐξισώσεως (2) εἶναι διαφορά, ἥς ὁ μειωτέος καὶ ὁ ἀφαιρετέος προκύπτουσιν ἐξ ἀλλήλων δι' ἀμοιβαίας ἀνταλλαγῆς τῶν γραμμάτων x, y, z ἀφ' ἐνὸς καὶ τῶν p, q, r ἀφ' ἑτέρου, ἐπίσης δι' ἀμοιβαίας ἀνταλλαγῆς τῶν γραμμάτων A, B, Γ ἀφ' ἐνὸς καὶ α, β, γ ἀφ' ἑτέρου. Ἡ δευτέρα αὕτη ἀνταλλαγή δὲν βλάπτει ποσῶς τὴν ἐξίσωσιν (2), διότι ἀμφότερα τὰ μέλη αὐτῆς λαμβάνουσιν ἀντίθετον τιμὴν ὅταν τὰ δύο συστήματα A, B, Γ καὶ α, β, γ ἀμοιβαίως ἐναλλαγῶσι· γεωμετρικῶς ὅμως ἡ τοιαύτη ἀνταλλαγή εἶναι δυνατὴ μόνον ὅταν τὰ συνημίτονα α, β, γ εἶναι σταθερὰ εἰς ἐκάστην

θέσιν τῆς καμπύλης, ἡ ὁποία τότε θὰ εἶναι εὐθεῖα γραμμὴ· εἰς τὴν περίπτωσιν ταύτην ἡ ἐπιφάνεια εἶναι εὐθειογενὴς καί, ἐπειδὴ αἱ γενέταιραι αὐτῆς ὑποτίθενται γραμμαὶ φαινομένης περιοχῆς, ἡ ἀντιστοιχοῦσα κυλινδρική ἐπιφάνεια θὰ εἶναι ἐπίπεδος καὶ θὰ εἶναι ἐφαπτόμενον ἐπίπεδον καθ' ὅλα τὰ σημεῖα τῆς γενετείρας, δι' ἧς διέρχεται. Ἐπειδὴ ὁμως ἐξ ὅλων τῶν εὐθειογενῶν ἐπιφανειῶν μόνον αἱ ἀναπτύκται (Ὅρα Διαφορ. Λογισμόν κ. Ἰωάν. Χατζιδάκη, βιβλίον Β'. Κεφαλ. ΙΙΙ, σελ. 163) ἔχουσι καθ' ἅπαντα τὰ σημεῖα ἐκάστης γενετείρας τὸ αὐτὸ ἐφαπτόμενον ἐπίπεδον, ἔπεται ὅτι ἐν τῇ προκειμένη περιπτώσει ἡ ὑπὸ τῆς κινουμένης γραμμῆς (ἣτις εἶναι εὐθεῖα) παραγομένη ἐπιφάνεια εἶναι ἀναπτύκτῃ, ὅτε ἔχομεν ἐπουσιώδεις λύσεις τοῦ προβλήματος τοῦ κ. Χατζιδάκη προφανεῖς ἐκ τῶν προτέρων. Ἡ ἐξίσωσις (2) δύναται νὰ γραφῇ καὶ ὑπὸ τὴν μορφήν

$$\Delta = \begin{vmatrix} \alpha x + \beta y + \gamma z & \alpha p + \beta q + \gamma r \\ A x + B y + \Gamma z & A p + B q + \Gamma r \end{vmatrix} \quad (3)$$

τοῦ δευτέρου μέλους γραφομένου ὑπὸ μορφήν ὀριζούσης.

Ἐὰν θεωρήσωμεν τὰ ἐπίπεδα E καὶ e τὰ ἔχοντα ἐξισώσεις :

$$A X + B Y + \Gamma Z = 0 \quad \text{καὶ} \quad \alpha X + \beta Y + \gamma Z = 0$$

ἐξ ὧν τὸ πρῶτον εἶναι σταθερὸν δι' ἐκάστην θέσιν τῆς κινουμένης καμπύλης, τὸ δεύτερον μέρος τῆς ἐξισώσεως (3) ἐξισούμενον τῷ μηδενὶ παρέχει τὴν ἐξίσωσιν τοῦ ἐπιπέδου τοῦ διερχομένου διὰ τῆς κοινῆς τομῆς τῶν ἐπιπέδων (E) καὶ (e) καὶ διὰ τοῦ σημείου τοῦ ἔχοντος συντεταγμένας p, q, r , ἐάν, ἐννοεῖται, ἀντικαταστήσωμεν τὰ x, y, z διὰ τρεχουσῶν συντεταγμένων X, Y, Z . Τὸ ἐπίπεδον τοῦτο (P) τὸ ὁποῖον εἶναι κάθετον ἐπὶ τὸ ἐφαπτόμενον τῆς ἐπιφανείας ἐπίπεδον, ἐὰν ἡ κινουμένη γραμμὴ εἶναι πάντοτε γραμμὴ φαινομένης περιοχῆς τῆς ἐπιφανείας, περιέχει τὴν εὐθεῖαν τὴν ἔχουσαν ἐξισώσεις :

$$\frac{X}{p} = \frac{Y}{q} = \frac{Z}{r} \quad (4)$$

καὶ μεταβάλλεται ἀπὸ σημείου εἰς σημεῖον τῆς κινουμένης γραμμῆς

διερχόμενον ὁμως πάντοτε διὰ τῆς εὐθείας (D) τῆς ἐχούσης τὰς ἐξισώσεις (4), ἡ ὁποῖα ἐξαρτᾶται μόνον ἐκ τῆς θέσεως τῆς κινουμένης γραμμῆς. Ἐὰν καλέσωμεν :

$$\varphi(x, y, z) = 0$$

τὴν ἐξίσωσιν τοῦ ἐπιπέδου (P), ἡ ἐξίσωσις τοῦ κ. Χατζιδάκη γράφεται ὡς ἐξῆς :

$$\varphi(X, Y, Z) = \Delta.$$

Τὴν ιδιότητα ταύτην, καίτοι ἔχουσιν σημασίαν γεωμετρικὴν, ἀναφέρομεν ἐνταῦθα μόνον ὑπὸ ἔποψιν μορφολογικὴν διὰ τὴν μόρφωσιν καὶ τὸ εὐμνημόνευτον τῆς ἐξισώσεως τοῦ κ. Χατζιδάκη. Ἐὰν παραστήσωμεν διὰ a, b, c τὰ διευθύνοντα συνημίτονα τῆς καθέτου ἐπὶ τὴν ἐπιφάνειαν, θὰ ἔχωμεν :

$$a\alpha + b\beta + c\gamma = 0$$

$$Aa + bB + \Gamma c = 0$$

καὶ τὸ δεύτερον μέλος τῆς ἐξισώσεως (3) δύναται νὰ γραφῇ ὡς ἐξῆς :

$$\frac{1}{a+b+c} \begin{vmatrix} \alpha x + \beta y + \gamma z & \alpha p + \beta q + \gamma r & \alpha a + \beta b + \gamma c \\ A x + B y + \Gamma z & A p + B q + \Gamma r & A a + B b + \Gamma c \\ x + y + z & p + q + r & a + b + c \end{vmatrix} \quad (5)$$

$$\eta \frac{1}{a+b+c} \begin{vmatrix} \alpha & \beta & \gamma \\ A & B & \Gamma \\ 1 & 1 & 1 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} x & y & z \\ p & q & r \\ a & b & c \end{vmatrix} \quad (6)$$

καθ' ἃ γνωρίζομεν ἐκ τοῦ πολλαπλασιασμοῦ δύο ὀρίζουσων, διότι ἡ ὀρίζουσα (5) ἰσοῦται μὲ τὸ γινόμενον τῶν δύο ὀρίζουσων τοῦ τύπου (6).

Ἐντεῦθεν συνάγομεν ὅτι ἡ ἐξίσωσις τοῦ κ. Χατζιδάκη γράφεται ὑπὸ τὴν ἐξῆς ἀπλουστάτην καὶ ἐνδιαφέρουσαν μορφήν :

$$(a+b+c) \cdot \Delta = \begin{vmatrix} \alpha & \beta & \gamma \\ A & B & \Gamma \\ 1 & 1 & 1 \end{vmatrix} \begin{vmatrix} x & y & z \\ p & q & r \\ a & b & c \end{vmatrix} \quad (7)$$

Γεωμετρικαὶ ιδιότητες τῆς ἐξίσωσως τοῦ κ. Χατζιδάκη.

4. Ἐφαρμόσωμεν τὴν ἐξίσωσιν (7) πρὸς λύσιν τοῦ ἐξῆς προβλήματος.

α Σπουδάσαι τὴν παραγομένην ἐπιφάνειαν ἐν σχέσει πρὸς τὴν κίνησιν, ὅταν $\Delta=0$.

Ἐν τοιαύτῃ περιπτώσει ἡ ἐξίσωσις (7) ἀναλύεται εἰς τὰς ἐξῆς δύο.

$$\begin{vmatrix} \alpha & \beta & \gamma \\ A & B & \Gamma \\ 1 & 1 & 1 \end{vmatrix} = 0 \qquad \begin{vmatrix} x & y & z \\ p & q & r \\ a & b & c \end{vmatrix} = 0$$

ἐξ ὧν ἡ πρώτη ἐπαληθεύεται μόνον ὅταν ἡ κινουμένη γραμμὴ εἶναι ἐπίπεδος. Ἐὰν λοιπὸν ὑποθέσωμεν ὅτι αὕτη δὲν εἶναι ἐπίπεδος γραμμὴ, θὰ ἔχωμεν μόνον τὴν ἐξίσωσιν :

$$\begin{vmatrix} x & y & z \\ p & q & r \\ a & b & c \end{vmatrix} = 0$$

ἥτις ἐκφράζει ὅτι ὁ στιγμιαίος ἄξων ἐλικώσεως εἶναι παράλληλος τῷ ἐπιπέδῳ τῷ διερχομένῳ διὰ τῆς ΟΜ καὶ τῆς καθέτου ἐπὶ τὴν ἐπιφάνειαν, ἐνθα τὸ μὲν σημεῖον Ο εἶναι ἡ ἀρχὴ τῶν συντεταγμένων τὸ δὲ σημεῖον Μ εἶναι τυχὸν τῆς κινουμένης καμπύλης. Ἐπειδὴ ὁμως τὸ σημεῖον Ο (ἡ ἀρχὴ τῶν συντεταγμένων) εἶναι ἐντελῶς ἄσχετον πρὸς τὴν ἐπιφάνειαν καὶ τὴν γενετείραν καμπύλην καὶ δύναται νὰ ληφθῇ ὅπουδῆποτε ἐν τῷ διαστήματι, συνάγομεν ὅτι ὁ στιγμιαίος ἄξων ἐλικώσεως εἶναι παράλληλος τῇ ἐκ τοῦ τυχόντος σημείου Μ καθέτῳ τῆς ἐπιφανείας· συμπεραίνομεν ἐντεῦθεν ὅτι, ἐὰν νοησωμεν τὴν τυχούσαν θέσιν τῆς γενετείρας καμπύλης, αἱ ἐκ τῶν σημείων αὐτῆς ἀγόμεναι κάθετοι ἐπὶ τὴν ἐπιφάνειαν εἶναι παράλληλοι τῇ αὐτῇ εὐθείᾳ (δηλαδὴ πρὸς τὸν στιγμιαῖον ἄξονα ἐλικώσεως) καὶ ἐπομένως αἱ ἐφαπτόμεναι τῆς τυχούσης γενετείρας, ἥτις εἶναι γραμμὴ φαινο-

μένης περιοχῆς, εἶναι πᾶσαι κάθετοι πρὸς εὐθείαν τινά. Ἄρα ἡ γενέ-
τειρα καμπύλη θὰ εἶναι πάλιν ἐπίπεδος, ὁ δὲ στιγμιαίος ἄξων εἶναι,
εἰς ἐκάστην θέσιν αὐτῆς, κάθετος ἐπὶ τὸ ἐπίπεδον αὐτῆς, ἐπὶ τὸ ὅποιον
εἶναι κάθετος καὶ ἡ τῆς ἐπιφανείας κάθετος.

Ὅτι δὲ δυνάμεθα νὰ μεταβάλωμεν κατὰ βούλησιν τὴν ἀρχὴν τῶν
συντεταγμένων χωρὶς νὰ ἐπιφέρωμεν οὐδεμίαν ἀλλοίωσιν εἰς τὴν ὀρί-
ζουσαν Δ , τοῦτο εἶναι προφανές διότι τὰ στοιχεῖα τῆς ὀριζούσης ταύ-
της ἐξαρτῶνται μόνον ἐκ τῆς διευθύνσεως τῶν ἀξόνων συντεταγ-
μένων. Ἐκ τῶν προηγουμένων συνάγομεν τὸ ἐξῆς θεώρημα :

«Ὅταν ἡ ὀρίζουσα Δ εἶναι ἴση τῷ μηδενί, ἡ γενέτειρα
καμπύλη δέον νὰ εἶναι ἐπίπεδος, ἵνα μένη πάντοτε
γραμμὴ φαινομένης περιοχῆς».

Ἐκ τῶν περιπτώσεων, καθ' ἃς ἔχομεν :

$$\Delta = 0$$

ἡ μᾶλλον ἀξιοσημείωτος εἶναι ἐκείνη, ἣν ὀρίζουσιν αἱ ἀναλογίαι :

$$\frac{l}{A} = \frac{m}{B} = \frac{n}{\Gamma}$$

αἵτινες ἐκφράζουσιν ὅτι ὁ περιβάλλων τὴν καμπύλην κύλινδρος ἔχει
γενετείρας παραλλήλους τῇ μεταφορικῇ ταχύτητι τοῦ κινουμένου
συστήματος.

Αἱ παρατηρήσεις αἱ ἀναπτυχθεῖσαι ἐν τῷ παρόντι ἔργῳ ἐπὶ τῆς
θεωρίας τοῦ κ. Χατζιδάκη δύνανται νὰ χρησιμεύσωσιν ὡς ἐπωφελὲς
συμπλήρωμα τῆς ωραίας ἐργασίας τοῦ διαπρεποῦς καθηγητοῦ.

Ἐν Ἀθήναις τῇ 12 Ἰανουαρίου 1907.

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ι. ΡΕΜΟΥΝΔΟΣ

ὕφηγητὴς τῶν μαθηματικῶν ἐν τῷ ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ

ΣΥΜΠΛΗΡΩΣΕΙΣ ΤΙΝΕΣ ΕΙΣ ΕΠΙΓΡΑΦΗΝ ΜΙΛΗΤΟΠΟΛΕΩΣ

Εἰς τὸ Journal of Hellenic Studies (vol. XXVII part 1. 1907 p. 62-63) ὁ ὑποδιευθυντὴς τῆς ἐν Ἀθήναις Ἀγγλικῆς Σχολῆς κ. F. W. Hasluck ἐδημοσίευσεν πρὸ ὀλίγου χρόνου ἀρχαίαν ἐπιγραφὴν εὑρεθεῖσαν παρὰ τὴν Κερμαστὴν οὐχὶ μακρὰν τῆς Μιλητοπόλεως ἐν τῇ ἐπαρχίᾳ Κυζίκου τῆς Μ. Ἀσίας. Ἡ ἐπιγραφὴ χρονολογούμενη περὶ τὸ 300 π. Χ. κατὰ τὸν ἐκδότην εἶνε πολλοῦ λόγου ἀξία καὶ διὰ τὸ περιεχόμενον αὐτῆς καὶ διὰ τὰ ζητήματα τὰ ὅποια μέλλει νὰ ἐγείρῃ πρὸς συμπλήρωσιν αὐτῆς, διότι δυστυχῶς καὶ βεβλαμμένη εἶναι καὶ ἐλλιπὴς ἄνω καὶ κάτω καὶ μικρὸν ἐκατέρωθεν. Περιέχει μονόστιχα ἠθικὰ παραγγέλματα ἢ ἀφορισμοὺς ἐκ δύο συνήθως λέξεων ἕκαστον καὶ διαιρεῖται εἰς δύο στήλας.

Τῆς ἐπιγραφῆς παραθέτει ὁ κ. Hasluck ἐν τῇ δημοσιεύσει αὐτοῦ καὶ πανομοιότυπον ἀπεικόνισιν γενομένην κατὰ χάρτινον ἀποτύπωμα. Διεξελθὼν τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην παρετήρησα, ὅτι πλεῖστα μὲν τῶν χασμάτων ὁ κ. Hasluck ὀρθῶς συνεπλήρωσε καὶ ἀποκατέστησεν, ὑπάρχουσιν ὅμως καὶ ἄλλα τὰ ὅποια, ὥς εἰκὸς καὶ ὅπως συμβαίνει σχεδὸν πάντοτε κατὰ τὴν πρώτην ἐπεξεργασίαν ἐφθαρμένου ἀρχαίου κειμένου, κατὰ τὴν γνώμην μου δὲν ἀπεδόθησαν ἢ δὲν συνεπληρώθησαν ἐπιτυχῶς. Κατωτέρω παραθέτω τὰ χωρία ταῦτα, εἰς τὰ ὅποια προτείνω ἀλλοίας συμπληρώσεις, αἵτινες κατ' ἐμὲ συνάδουσι μᾶλλον πρὸς τὸ ἄλλο περιεχόμενον τῆς ἐπιγραφῆς καὶ εὐοδοῦσι κάλλιον τὴν ἔννοιαν τοῦ κειμένου, χωρὶς ὅμως δυστυχῶς νὰ ἔχω ἐνταῦθα τὰ ἀναγκαῖα φιλολογικὰ καὶ ἐπιγραφικὰ κείμενα ὁμοίου ἢ ἀναλόγου περιεχομένου, ἵνα ἀσφαλέστερον στηρίξω τὰς διορθώσεις αὐτάς.

Στήλη Α'. Στίχῳ 6 ε]ύχην νόμιζε. Δὲν εὐρίσκω τὴν ἠθικὴν ἔννοιαν εἰς τὸν ἀφορισμὸν οὕτω διατυπούμενον. Προτιμότερον μοὶ φαίνεται νὰ συμπληρωθῇ τ]ύχην νόμιζε ἐπὶ τῆς ἐννοίας, ὅτι ἡ τύχη διευθύνει καὶ μεταβάλλει τὰ πράγματα, καὶ ὅτι κατ' ἀκολουθίαν

οὔτε πρέπει νὰ ἀσχάλλη τις λίαν διὰ τὰς συμφοράς, οὔτε καὶ ἄγαν νὰ χαίρη καὶ ἐπαίρηται διὰ τὰς εὐτυχίας, ἀφ' οὗ ἐντὸς ὀλίγου χρόνου ἡ τύχη δύναται νὰ τὰς μεταστρέψη.

Στ. 7. Πρόνοϊαν (τίμα). Ἐν τῷ πανομοιότυπῳ φαίνονται ἐν τῇ θέσει τοῦ ῥήματος ἔχνη τινὰ γραμμάτων ἀσαφῇ. τὰ ὅποια κάλλιστα δύνανται νὰ εἶναι (φίλει), τὸ ὅποιον μοῦ φαίνεται ὅτι ἀρμόζει μᾶλλον εἰς τὴν ἐννοϊαν, ἥτοι Πρόνοϊαν φέλει.

Στ. 10. ἀ]ναιδείας (ἀπέ)χου. Τὸ κείμενον ἔχει, ὅπως φαίνεται ἐν τῷ ὁμοιοτύπῳ· αιδείας ἔχου, ὁ δὲ κ. Hasluck τὸ μὲν ὄνομα συμπληροῖ ἀναιδείας, εἰς δὲ τὸ ῥῆμα προσθέτει δύο γράμματα απ, τὰ ὅποια ὑποθέτει ὅτι ὁ λιθοξόος παρέλιπε νὰ χαράξῃ. Ἀλλὰ ταῦτα δὲν μοῦ φαίνονται ἀναγκαῖα, ἐὰν ἀναγνώσωρεν π]αιδείας ἔχου.

Στ. 14 τι]μὴν ἀπόδος. Ἐν τῷ κειμένῳ διακρίνονται μόνον IN ΑΠΟΔΟΣ, διὰ τοῦτο προτείνω νὰ συμπληρωθῇ ὀφειλ]ὴν ἀπόδος, ὅπερ παρέχει σαφεστέραν καὶ καλυτέραν ἐννοϊαν.

Στ. 17. συγγενεῖς ἄ[σκει]. Ἐν πανομοιότυπῳ φαίνεται μόνον τὸ πρῶτον γράμμα τοῦ ῥήματος Α, ὁ δὲ κ. H. συμπληροῖ ἄσκει προφανῶς ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ θεραπεύειν, τιμᾶν. Ἀλλ' ἡ σημασία αὕτη τοῦ ἀσκεῖν εἶναι σπανία, εὐρισκομένη μόνον παρὰ ποιηταῖς, δὲν εἶναι δὲ πιθανόν ὅτι ὁ συντάξας τὰ παραγγέλματα ταῦτα μετεχειρίσθη τὸ ῥῆμα ἐπὶ τοιαύτης σημασίας, ἀφ' οὗ ἀμέσως παρακατιῶν ἐν στήλῃ Β' στίχ. 14 ὁμόνοϊαν ἄσκει καὶ στίχ. 26 εὐφηνίαν ἄσκει, τὸ μεταχειρίζεται ἐπὶ τῆς συνήθους καὶ γνωστῆς τοῖς πᾶσι σημασίας. Διὰ ταῦτα ἀπορρίπτων τὸ ἄ[σκει] προτείνω νὰ συμπληρωθῇ ἀγάπα ἢ ἀσπάζου.

Στ. 19. μίσ]οινος γίνου. Γραπτέον ἄοινος γίνου διὰ δύο λόγους, καὶ διότι τὸ ἄοινος εἶναι σύνηθες, ἐν ᾧ τὸ μίσοινος εἶναι σπάνιον, καὶ ἀρμόζει ἄλλως καὶ εἰς τὴν ἐννοϊαν κάλλιον, καὶ διότι, ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ ἀποτυπώματος ἐν μόνον γράμμα λείπει εἰς τὴν ἀρχὴν καὶ οὐχὶ τρία.

Στήλη Β'. Στ. 2. Πᾶσι φιλοφρόνει. Βεβαίως πρέπει νὰ γραφῇ ἰσος τύπος τοῦ ῥήματος ἥτοι φιλοφρον[οῦ].

τ. 4. σαυτὸν εὖ ποίει. Ἄν ἡλήθευεν ἡ συμπλήρωσις αὕτη ἔχομεν πολὺ παράδοξον εἶδος ἠθικῆς. Γραπτέον σαυτὸν εὖ πό-

Στ. 19. ναῖε πρὸς ἡδονήν. Καὶ διὰ τὸν ἀφορισμὸν αὐτὸν ἔχω τὴν αὐτὴν ἣν καὶ διὰ τὸν προηγούμενον (στ. 4) παρατήρησιν, ὅτι δηλ. οὐδεμίαν ἠθικὴν βάσιν ἔχει ἀλλὰ τούναντίον. Ἐν τῷ ὁμοιοτύπῳ τὸ ῥῆμα εἶναι ἀσαφές, διὸ προτείνω νὰ γραφῇ ἁλάλει] πρὸς ἡδονήν ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ ἡδέως ἀλλὰ μὴ σκληρῶς λαλεῖν τοῖς ἄλλοις.

Στ. 23. ἐπὶ ῥώμῃ (μὴ) καυχῶ. Ἐν τῷ κειμένῳ λείπει τὸ ἀπαγορευτικὸν μή, τὸ ὁποῖον ὁ κ. Η. προσθέτει χάριν τῆς ἐννοίας ὑποθέτων ὅτι ὁ χαρακτήρας ἐξ ἀβλεψίας παρέλιπεν αὐτὸ ἕνεκα τοῦ προηγούμενου μή. Ἀλλὰ τὸ πρᾶγμα διορθοῦται καὶ ἄλλως, ἴσως καλύτερον, ἂν δηλ. τεθῇ τὸ μὴ ἐν τῇ ἀρχῇ ἀντὶ τοῦ ἐπί, ὅπερ δὲν μοὶ φαίνεται ἐν τῷ ὁμοιοτύπῳ πολὺ σαφές, καὶ τότε εἶναι μὴ ῥώμῃ καυχῶ..

Στ. 29. Ὁ κ. Η. ἀναγινώσκει πιστεύω(ν) μή... ἀλλὰ διὰ τῆς ἀναγνώσεως ταύτης δὲν δύναται ν' ἀποτελεσθῇ ἐννοια αὐτοτελὴς με δύο ἢ τρία γράμματα ἐλλείποντα ἀκόμῃ. Ἴσως ἀναγνωστέον πίστευε φίλῳ.

Στ. 30. πλούτει Λ.... Συμπληρωτέον δικαίως, ἀδόλως ἢ τι ὅμοιον ἐπίρρημα.

Στ. ὁμολόγ]ει.... Δύναται νὰ συμπληρωθῇ ὁμολόγει [ἀγαθοῖς], ἥτοι συμφώνει ἢ ἴσα φρόνει τοῖς ἀγαθοῖς.

Ἐν Ἡρακλείῳ Κρήτης, μηνὶ Ἰουνίῳ 1907.

ΣΤΕΦΑΝΟΣ ΞΑΝΘΟΥΔΙΔΗΣ

ΓΕΩΡΓΙΟΥ Ι. ΖΟΛΩΤΑ

ΧΙΑΚΩΝ ΚΑΙ ΕΡΥΘΡΑΪΚΩΝ ΕΠΙΓΡΑΦΩΝ

ΣΥΝΑΓΩΓΗ

ΕΚΔΙΔΟΜΕΝΗ ΜΕΤΑ ΤΟΝ ΘΑΝΑΤΟΝ ΑΥΤΟΥ ΥΠΟ ΤΗΣ ΘΥΓΑΤΡΟΣ ΑΥΤΟΥ

ΑΙΜΙΛΙΑΣ Γ. ΖΟΛΩΤΑ

Σπουδάζων ανέκαθεν ὁ πατήρ μου περὶ τὴν ἱστορίαν τῆς πατρίδος ἡμῶν, ἀπὸ δὲ τοῦ 1886 μέχρι τοῦ 1906 ὢν καὶ διευθυντῆς τοῦ ἐν αὐτῇ γυμνασίου, ἐπεμελήθη ὡς εἰκὸς καὶ τῆς περισυλλογῆς καὶ τῆς μελέτης καὶ τῆς ἐξασφαλίσεως τῶν ἐπιγραφῶν αὐτῆς. Ὑπῆρχον δὲ τέως τῶν γνωστῶν ἄχρι τότε ἐπιγραφῶν τῆς Χίου αἱ μὲν ἡθροισμέναι καὶ ἐκτεθνημέναι ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ γυμνασίου, τῶν δὲ αἱ μὲν ἐν τῇ πόλει, αἱ δὲ ἐν τοῖς χωρίοις, αἱ δὲ κατὰ τοὺς ἀγροὺς ἐντετοιχισμέναι. Προσυπῆρχον δὲ ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ γυμνασίου καὶ τινὰ ἔργα γλυπτὰ, τέχνης ἀξίας οὐ πολλοῦ λόγου. Ἀπὸ τούτων ὀρμηθεὶς τῇ συνδρομῇ τῆς Ἐφορείας τῶν σχολείων καὶ ἄλλων φιλομούσων καὶ φιλοτίμων συμπολιτῶν ἐπεχείρησε τὴν ἵδρυσιν μουσείου τινὸς ἀρχαιολογικοῦ τοῦ γυμνασίου, εἰς ὃ ἀπετέθησαν εὐθύς αἱ ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ γυμνασίου ἐπιγραφαὶ καὶ τὰ ἐν αὐτῇ γλυπτὰ ἔργα καὶ τῶν ἄλλων ἐπιγραφῶν ὅσας φιλόμουσοι συμπολῖται εἶτα ἐδώρησαν.

Εἰς τὸν ἐφεξῆς πλουτισμὸν τοῦ μουσείου μέγαν ὁ αἰμνιστος πατήρ μου κατέβαλεν ἀγῶνα πλειστάκις περιελθὼν καὶ ἐρευνήσας πᾶσαν τὴν νῆσον, ὅτε μὲν μόνος, ὅτε δὲ συνοδευόμενος ὑπὸ μαθητῶν αὐτοῦ, ὢν πολλοὺς εἰς τὴν ἀνάγνωσιν καὶ τὴν ἀντιγραφὴν ἐπιγραφῶν ἥσκει.

Εἶχε δέ, ὥς πολλοὶ καλῶς γινώσκουσι, πλείστην ὁ δοίδιμος ἐμπειρίαν καὶ εὐχέρειαν περὶ τὴν τῶν ἐπιγραφῶν ἀνάγνωσιν καὶ ἀγχινούστατα ἤκαζε τὰ ἐλλείποντα καὶ εὐστοχώτατα αὐτὰ συνεπλήρου. Ἐδίδασκε δὲ καὶ τοὺς ἐν τοῖς χωρίοις διδασκάλους, ὧν τοῖς πλείστους ἔσχε μαθητάς, καὶ πολλοὺς τῶν ἄλλων τῶν ἐν τοῖς χωρίοις γραμμάτων ὅπωςδῆποτε γεγευμένων ὅσον ἦσαν καὶ ἄλλως χρησιμώταται καὶ εἰς τὴν γνῶσιν τῆς ἱστορίας τῆς πατρίδος ἡμῶν ἀπαραίτητοι αἱ συλλεγόμεναι ἐπιγραφαὶ καὶ κατὰ πάντα ἄλλον τρόπον διήγειρε καὶ ἐπέτεινε τὸν ζῆλον αὐτῶν. Καὶ τῶν χωρικῶν δὲ τοὺς ἀπλουστέρους οὐχ ἥττον ἠγωνίζετο ν' ἀπαλλάττῃ τῶν περὶ τῶν παλαιῶν μνημείων τῆς τέχνης προλήψεων αὐτῶν. Ὅσον δὲ συνεβάλετο εἰς τὸν πλουτισμὸν τοῦ μουσείου οὔτε ἐμὸν ἔργον οὔτε ὧδε εἶνε καιρὸς νὰ παραστήσω.

Τὴν ἀναζήτησιν καὶ τὴν περισυλλογὴν ἐπιγραφῶν δὲν περιώρισεν ἐν μόνῃ τῇ Χίῳ, ἀλλ' ἐπεξέτεινε καὶ εἰς τὴν Ἐρυθραϊκὴν τὴν κατ' ἀντιπέρασ τῆς Χίου καὶ εἰς τὴν Ἰκαρίαν καὶ ταύτας περιελθὼν καὶ ἐρευνήσας ἀκριβῶς. Καὶ ἐξ ἄλλων νήσων, τῆς Λέσβου, τῆς Κῷ, τῆς Ῥόδου, τῆς Καρπάθου, συνέλεγεν ἐπιγραφὰς ἀνεκδότους, ὧν ἀντίγραφα κατέλιπε. Τῶν Ἐρυθραϊκῶν ἐπιγραφῶν τινες, ἀξιολογώταται οὔσαι, ἀγορασθεῖσαι ὑπ' αὐτοῦ, ὑπάρχουσιν ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου. Εἶνε δὲ αὐτόδηλον, ὅτι ἡ ἀναζήτησις καὶ ἡ περισυλλογὴ τῶν ἐπιγραφῶν καὶ ἀλλαχοῦ καὶ ἐν Χίῳ δὲν εἶνε μόχθων πολλῶν καὶ δαπάνης καὶ κινδύνων ἀπηλλαγμένη. Ὑπὲρ τῶν συλλεγεῖσθαι ὑπ' αὐτοῦ ἐπιγραφῶν καὶ πλείστον ἐμόχθησε καὶ πολλὰ ἐδαπάνησε, πλείστα ὥς πρὸς αὐτόν, καὶ πολλάκις ἐκινδύνευσε διερχόμενος ὁδοὺς τραχυτάτας καὶ δυσβατωτάτας, οὐχὶ δὲ ἅπαξ καὶ κατέπεσεν ἀπὸ τοῦ ἡμιόνου καὶ οὐχ ἅπα' καὶ ἐκ τῆς συνεχοῦς πορείας καὶ τῶν κακουχιῶν ἐνόσασε.

Τὰς εὐρεθείσας ὑπ' αὐτοῦ ἐπιγραφὰς πάσας καὶ τῶν ἄλλων χιακῶν τὰς ἀνεκδότους καὶ ὅσας τῶν ἐκδεδομένων

αὐτὸς ἢ διαφόρως περί τινα ἀνέγνω ἢ συνεπλήρωσε προετίθετο νὰ ἐκδώσῃ μεθ' ὑπομνημάτων ἱστορικῶν ἐκτενῶν ἐν τόμῳ ἰδίῳ, ἐν ᾧ θὰ συνήπτοντο καὶ εἰκόνες τῶν γλυπτῶν ἔργων τῶν ἀποκειμένων ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου. Ὁ ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ σοφὸς καθηγητὴς τῆς φιλολογίας κ. Γ. Χατζιδάκης, φίλτατος ὢν αὐτοῦ φίλος, γινώσκων τοῦτο προέτρεψεν αὐτὸν νὰ ἐκδώσῃ πάσας ἐν τῇ *Ἀθηνᾶ*, ἀναλώμασι τῆς Ἐπιστημονικῆς Ἐταιρείας, ἵνα οὕτως ἐκδοὺς αὐτὰς ἀπαλλαγῇ δαπάνης αὐτῷ δυσεκτίτου. Ὅθεν ἤρξατο ἐν ἔτει 1893 ἐκδιδοὺς αὐτὰς διὰ τῆς *Ἀθηνᾶς*, ἀρξάμενος ἀπὸ τῆς *Ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου*. Ἦν καὶ ἡμεῖς κατ' ἀνάγκην ἀναδημοσιεύομεν καὶ δὴ καὶ πρώτην. Ἀλλὰ ρευματισμὸς ὀξύτατος καὶ ἐπίμονος τῆς δεξιᾶς χειρὸς καταπτοήσας καὶ αὐτὸν καὶ τοὺς ἰατροὺς ἠνάγκασε νὰ διακόψῃ τότε τὴν καλλίστην ταύτην ἐργασίαν καὶ ν' ἀναβάλῃ αὐτήν.

Τὴν ἐξακολουθήσιν τῆς ἐκδόσεως τῶν ἐπιγραφῶν ἐκώλυσαν εἴτα καὶ ἄλλα πάμπολλα καὶ αἱ ὅλον ἐν αὐξανόμεναι σχολικαὶ αὐτοῦ ἐργασίαι καὶ αἱ ἄλλαι αὐτοῦ κοινοτικαὶ ὑποχρεώσεις καὶ ἡ ἀνάληψις τῆς συντάξεως τῆς Τοπογραφίας καὶ τῆς Ἱστορίας τῆς Χίου ἡ γενομένη ἐντολὴ τοῦ *Παύλου Στεφάνοβικ Σκυλίτζη*, οὗ τῆς συμφωνίας ἡ ἀνόσιος ἀθέτησις μάλιστα ἐπήνεγκεν αὐτῷ τὸν θάνατον. Ἀπὸ τῆς ἐντολῆς ταύτης ἡ σύνταξις τῆς Ἱστορίας τῆς Χίου ἐπεσπᾶτο ὅλην τὴν σπουδὴν αὐτοῦ. Εἰς τὴν συναγωγὴν τῶν ἀπείρων εἰς αὐτὴν πληροφοριῶν ἀνήλωσεν ἐφεξῆς τὸ πλεῖστον τοῦ χρόνου καὶ τῶν ὑλικῶν αὐτοῦ μέσων. Ὡς δ' ὅμως βλέπομεν ἐν τῇ πρὸς τοὺς ἀπανταχοῦ Χίους περὶ αὐτῆς δημοσιευθείσῃ ἀγγελίᾳ τοῦ Παύλου Στεφάνοβικ Σκυλίτζη, θὰ περιελαμβάνετο ἐν τῇ Ἱστορίᾳ τῆς Χίου καὶ τμῆμα ἴδιον, ἐν ᾧ ἔδημοσιεύοντο ἀπαξάπασαι αἱ Χιακαὶ ἐπιγραφαί.

Μετὰ τὸν θάνατον τοῦ πατρός μου, ὃς ἐπῆλθε τῇ 5 ἰουνίου 1906, ἡμεῖς προετιθέμεθα, ἀφοῦ θὰ παρήρχετο τὸ πρῶτον ἔτος καὶ θὰ ἠσυχάζομεν πως, νὰ ἐπιληφθῶ-

μεν τῆς διευθετήσεως καὶ τῆς ἐκδόσεως τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν Ἱστορίαν καὶ τὴν Τοπογραφίαν τῆς Χίου ἐργασιῶν αὐτοῦ, εἶτα δὲ καὶ τῶν ἄλλων αὐτοῦ ἐργῶν καὶ τελευταίων τῶν Χιακῶν ἐπιγραφῶν, ὧν ἡ ἐκδοσις ἔχρηζεν ἡμῶν ἐρεῦνης καὶ μελέτης καὶ παρασκευῆς μείζονος. Ἀλλὰ δυστυχῶς μὴνὰς τινὰς μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ἐνέσκηψεν εἰς Χίον ἀλλοεθνῆς τις, ὃς ἐζήτησε κατὰ πάντα τρόπον νὰ σφετερισθῇ τὸ δικαίωμα τῆς πρώτης ἐκδόσεως τῶν ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου ἀνεκδότων ἐπιγραφῶν καὶ νὰ ἐκβιάσῃ δι' ἀπειλῶν τὴν παραχώρησιν αὐτῶν εἰς αὐτόν. Ἐπειδὴ αἱ ἀπειλαὶ τοῦ ἀνθρώπου τούτου κατετάραξαν ἡμᾶς, φόβος δὲ ὑπάρχει μὴ αὐτὸς ἢ τις ἄλλος ἐπαναλαμβάνων τὸ γενναῖον πείραμα καταταράξῃ τὴν φιλήσυχον κοινωνίαν τῆς πατρίδος ἡμῶν, προβαίνω ὑπὸ τοῦ φόβου τούτου καὶ τῇ συμβουλῇ πολλῶν τοῦ πατρός μου φίλων εἰς τὴν ὅ,τι τάχιστα ἐκδοσιν αὐτῶν, ἵνα μὴ κόποι πλεῖστοι καὶ δαπάναι τοῦ ἀτυχοῦς πατρός μου παρέλθωσιν ὅλως μάτην.

Αἱ ἐπιγραφαὶ αὗται ἄλλως θὰ ἐξεδίδοντο, ἡμῶν καθ' ἡσυχίαν ἐξεταζόντων πάσας τὰς σημειώσεις τοῦ πατρός μου καὶ ἀντιβαλλόντων τὰντίγραφα καὶ πρὸς ταύτας καὶ πρὸς τὰ ἐν τοῖς λίθοις πρωτόγραφα. Νῦν ἡ ἐργασία αὐτοῦ θὰ καταδειχθῇ ἐλλιπής, ἴσως δὲ καὶ ἐλλιπεστάτη. Ἀλλὰ νῦν δὲν δύναμαι νὰ πράξω ἄλλο τι. Ἐκεῖνος προετίθετο καὶ οὐδεμίαν εἶχε δυσκολίαν νὰ δημοσιεύσῃ αὐτὰς πλήρως, δι' ὑπομνημάτων ἐκτενῶν ἀποχρώντως, ὥς ἐποίησε περὶ τὴν ἐκδοθεῖσαν ὑπ' αὐτοῦ **Ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου** καὶ περὶ τὴν ἐν τῇ Ἐφημερίδι ὑπ' αὐτοῦ ἐκδοθεῖσαν **Καρδαμυλίαν** (τοῦ Ναγοῦ) ἐπιγραφὴν καὶ ὡς βλέπει τις ἐκ τῆς περὶ τοῦ ἐν **Γκιουλμπαξὲ τῆς Ἐρυθραίας ἀνευρεθέντος ἀρχαίου χριστιαν. ναοῦ** πραγματείας καὶ ἐξ ἄλλων ἀλλαχοῦ δημοσιευθεισῶν πραγματειῶν, ἱστορικῶν, πολιτικῶν, φιλολογικῶν κλ., ἀλλ' ἡ ἀγάληψις, ὥς εἶπον, τῆς συγγραφῆς τῆς Ἱστορίας τῆς Χίου πρὸ πάντων ἐποίησεν αὐτόν ν' ἀναβάλῃ τὴν ἐκδο-

σιν τῶν ἐπιγραφῶν. Ἐν ταῖς σημειώσεσιν αὐτοῦ ἀνεύρομεν τάντίγραφα τῶν ἐκδιδομένων ἐπιγραφῶν, ἅλλα μὲν τῇ χειρὶ αὐτοῦ γεγραμμένα, ἅλλα δὲ δι' ἄλλης χειρός, καὶ τὰς ἐκδιδομένας εἰς αὐτὰς σημειώσεις, ἀλλ' ὑπάρχουσι καὶ ἄλλαι αὐτοῦ σημειώσεις ἀναφερόμεναι καὶ εἰς αὐτὰς καὶ εἰς ἄλλας ἐπιγραφάς, ἃς σπεύδουσα εἰς τὴν ἐκδοσιν δὲν κατώρθωσα ν' ἀνεύρω. Ἴσως μεταξύ, μέχρι τοῦ πέρατος τῆς ἐκδόσεως, θ' ἀνευρεθῶσι καὶ διακριθῶσιν, ὅτε θὰ ἐκδοθῶσιν ἐν τῷ τέλει.

Περατοῦσα τὸν περὶ τῆς ἐκδόσεως ταύτης λόγον καθήκόν μου ὑπολαμβάνω καὶ ὧδε νὰ ὁμολογήσω παρὰ τῆς οἰκογενείας μου πλείστην χάριν τῇ Σ. Ἐφορείᾳ τῶν σχολείων τῆς πόλεως Χίου, ὅτι πολλαχῶς ἐπροστάτευσε τὸ εἰς τὰς Χιακὰς ἐπιγραφὰς δικαίωμα τοῦ πατρός μου, καὶ τῷ σοφῷ καθηγητῇ τοῦ Ἑθν. Πανεπιστημίου κυρίῳ Γ. Ν. Χατζιδάκη, ὅτι ἐπεδείξατο πολλὴν ὑπὲρ τῆς ἐκδόσεως ταύτης προθυμίαν διευκολύνας τὴν διὰ τῆς Ἀθηνᾶς δημοσίευσιν καὶ ἐπιτρέψας μάλιστα τὴν ἀπαραίτητον ἐν αὐτῇ ἀνατύπωσιν ὅσων ὁ πατήρ μου ἐν ἔτει 1893 εἶχεν ἐν αὐτῇ δημοσιεύσῃ περὶ τῆς *Ἐπιστολῆς τοῦ Μεγάλου Ἀλεξάνδρου*.

Ἐν Χίῳ μηνὶ Ὀκτωβρίῳ 1907

ΑΙΜΙΛΙΑ Γ. ΖΟΛΩΤΑ

ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ ΧΙΟΥ ΚΑΙ ΕΡΥΘΡΩΝ ΑΝΕΚΔΟΤΟΙ

Τίνες συνέλεξαν ἐν Χίῳ ἐπιγραφὰς ἀπὸ λίθων ἣ ἱδημοσίευσαν μέχρι τῆς ἐκδόσεως τῆς Συλλογῆς τῶν Ἑλληνικῶν ἐπιγραφεῶν ὑπὸ τοῦ Boeckh δύναται νὰ ἴδῃ τις παρ' αὐτῷ τούτῳ ἐν τῇ Συλλογῇ (ἀριθ. 2214-2244 καὶ ἐν Addendis ἀριθ. 2214b-2239d). Οἱ πολλοὶ τούτων ἦσαν ἀλλογενεῖς· ἡμέτεροι δὲ μόνοι οἱ Κοραῆς (ἐν Χιακῆς Ἀρχαιολογίας, περιεχομένης ἐν Ἀτάκτων τόμῳ Γ', σελ. 262-278), Ἀνδρέας Μουστοξύδης (ἐν Αἰγίναίᾳς ἐφημερίδος ἔτ. 1831 σελ. 47-78 καὶ Ἰονίου Ἀνθολογίας τεύχ. Α', σελ. 233 ἰφ.) καὶ Ἀλέξ. Μ. Βλαστός (ἐν Χιακῶν Τόμ. Β', σελ. 211-227). Ἡμέτερος δ' ἦτο πάντως καὶ ὁ ἐν Χίῳ εὐρὼν καὶ ἀντιγράψας τὸ ἐν ἀριθμῷ τῆς Συλλογῆς 2240 δεκάστιχον ἠρωελεγεῖον ἐπίγραμμα τοῦ Πρωτάρχου ἀνώνυμος.

Μετὰ τὴν ἐκδοσιν τῆς Συλλογῆς τοῦ Boeckh ἱδημοσίευσαν ἐπιγραφὰς ἐκ Χίου, ὅσον ἐγὼ γινώσκω, οἱ ἐπόμενοι: Μ. Κ. Κρίσπης, καθηγητῆς ἐν Χίῳ, ἱδημοσίευσεν ἐν Μουσείῳ καὶ Βιβλιοθήκῃ τῆς Εὐαγγ. Σχολῆς Σμύρνης (Περιοδ. Β' ἔτ. α' σελ. 33-37, καὶ ἔτ. β' καὶ γ' σελ. 11) ἐπιγραφὰς δέκα ὀκτώ, ἐνίας μὲν προεκδεδομένας, ἅς βέλτιον ἀνέγνω, τὰς πολλὰς δ' ἀνεκδότους.— Ἀριστοτέλης Φοντριέ, φιλόρχαιος καὶ πεπειραμένος ἔφορος τοῦ ἐν Σμύρνῃ ἀρχαιολογικοῦ Μουσείου, πολλὰς δὲ καλὰς μέχρι τοῦδ' ἔχων ἐκδεδομένας, παλαιὰς ἐπιγραφὰς, ἱδημοσίευσεν ἐν τῷ αὐτῷ Μουσείῳ κτλ. (Π. Β' ἔτ. α' σ. 37-40) δύο ἀνεκδότους χιακὰς ἐπιγραφὰς, ὧν μία εἶνε ἡ μακροτάτη, ἀρχαιοτάτη καὶ πολυτρόπως σπουδαιοτάτη τῶν ἄχρι νῦν, ἡ πολλάκις καὶ ὕστερον ἐκδοθεῖσα περὶ ἐκποιήσεως τῶν ἀνικῶν καὶ τῶν γεῶν τῶν Ἀνικῶν παίδων.— Γεώργιος Σουτς, γυμνασιάρχης ἐν Χίῳ, ἐμὸς δὲ πολυσέβαστος διδάσκαλος καὶ ἐκτάτοχος. ἱδημοσίευσεν ἐν ταῖς Mittheilungen des D. Archäol. tituts in Athen (ἔτ. 1878 σελ. 203-207) μετὰ βραχείος ὑπο-

μνήματος ἐπιγραφὴν μακρὰν καὶ ἀξιόλογον τὴν τῶν Κλυτιδῶν πρῶτην. — B. Haussoulier, μαθητὴς ἐξάριτος τῆς ἐν Ἀθήναις Γαλλικῆς ἀρχαιολογικῆς σχολῆς, περιελθὼν τὴν Χίον καὶ συλλέξας ἱκανὰς ἐδημοσίευσεν αὐτὰς μεθ' ὑπομνημάτων, προσεκδοὺς βέλτιον καὶ ὑπομνηματίσας καὶ προσκεδομένας, ἐν αἷς καὶ τὰς ὑπὸ Σουρία καὶ Φοντριέ καὶ ἱκανὰς ἐκ τῆς τοῦ Boeckh Συλλογῆς, ἐδημοσίευσεν δ' ἐν ὄλφ εἴκοσι δύο ἐπιγραφὰς ἐν Bulletin de Corr. Hellenique (1879 σελ. 45-58, 230-235 καὶ 316-327). Τῶν ὑπὸ τοῦ Haussoulier τὸ πρῶτον ἐκδοθεισῶν ἐπιγραφῶν αἱ μὲν πολλαὶ εἶνε βραχεῖαι ἢ κεκολωμέναι, μία δέ, ἡ δευτέρα τῶν Κλυτιδῶν, ἐλλιπὴς μὲν, ἀλλὰ μακροτέρα καὶ πολλαχῶς ἀξιολογώτατη, ὀλίγαι δέ τινες ἱκανῶς καὶ ἀκέραιαι καὶ παλαιαί, ὧν καὶ ἀρχαῖον ἡρωελεγεῖον ἐπιγραμμα, εὐστόχως ὑπὸ τοῦ ἐκδότου συμπληρωθέν. Πᾶσαι δ' ὁμως ἔχουσιν ἰδίαν ἀξίαν, ὅτι συνελέγησαν ἀπανταχόθεν τῆς Χίου, ὅπου αὐτῆς ἐκ τῶν προτέρων φθορῶν εἶχον διασωθῇ λείψανα παλαιῶν γραμμάτων. Ἡ δὲ κατὰ πᾶσαν τὴν νῆσον ζήτησις αὕτη ἀρχαίων ἐπιγραφῶν καὶ λειψάνων μνημείων πρῶτον ὑπὸ τοῦ Haussoulier μετ' ἐπιστήμης καὶ ἱκανῆς εὐδοκιμήσεως ἐγένετο. Ὁ Haussoulier ἐξέδωκε καὶ ψήφισμα Χίων περὶ τῆς ὑπὸ Αἰτωλῶν ἰδρυθείσης ἐν Δελφοῖς πενταστηρίδος ἑορτῆς τῶν Σωτηρίων, εὑρεθὲν ἐν Δελφοῖς (Bulletin 1881 σελ. 300 ἑφ.) — Α. Γ. Πασπάτης, ὁ ἡμέτερος ἰατρός καὶ μεσαιωνολόγος καὶ φιλόλογος ἀνὴρ, ἐδημοσίευσεν ἐν τῷ Χιακῷ αὐτοῦ Γλωσσάρῳ (1888 σελ. 401-422) ἐξήκοντα καὶ μίαν παλαιὰς ἐπιγραφὰς ἄνευ ὑπομνημάτων. Τούτων ἔνιαι ἦσαν προσκεδομένας, τινὲς δὲ καὶ ὕστερον ὑπὸ Studnitzka ἐξεδόθησαν. — Fr. Studnitzka, δοκιμώτατος ἐξ Αὐστρίας μαθητὴς τῆς ἐν Ἀθήναις Γερμανικῆς ἀρχαιολογικῆς σχολῆς, ἐλθὼν καὶ αὐτὸς εἰς Χίον ἐν ἔτει 1887 καὶ περιελθὼν τὴν πόλιν καὶ ὀλίγα τινὰ τῆς ἔξω χώρας συνέλεξε τινὰς ἢ βέλτιον ἀνέγνωσεν ἐπιγραφὰς καὶ μετὰ βραχυτάτων ὑπομνημάτων ἐδημοσίευσεν ἐν Mittheilungen des D. A.Inst. in Athen. (1888 σελ. 164-183) τεσσαράκοντα τέσσαρας μικροτέρας τε καὶ βραχυτέρας, ἐκδοὺς καὶ ἄλλα τέχνης ἔργα ἐκ Χίου ἐν τῇ ἑαυτοῦ ὅλῃ πραγματείᾳ, ἐν ἣ καὶ τὰς ἐπιγραφὰς. Τούτων εἶνε καὶ ἄλλαι λόγου ἄξιοι, μάλιστα δὲ ἡ βέλτιον ὑπὸ Studnitzka ἢ ὑπὸ Πασπάτη ἐκδοθεῖσα ἱερατικὴ ἐκ Πυργίου ἐπιγραφή. Ἐδημοσίευσέ τινὰς, ἐκδομένας ἢ καὶ ἀνεκ-

δότους, ὀλιγίστας ὁμως καὶ ὁ O. Riemann ἐκ τῶν σημειωμάτων Κυριακοῦ τοῦ ἐξ Ἀγκῶνος ἐν Bulletin d. Cor. Hell. 1877 σελ. 82-83. Ἀλλὰ περὶ δημοσιευμάτων τοιούτων, ὀλίγου ἀξίων, δὲν γίνεται λόγος ἐνταῦθα.

Οὗτοι, ὅσον ἐγὼ γινώσκω, ἐδημοσίευσαν ἐξ ἰδίας αὐτῶν συλλογῆς ἢ ἀναγνώσεως ἐπιγραφᾶς ἐκ Χίου μετὰ τὸ Corpus Inscriptionum Graecarum τοῦ Boeckh, ἀκριβέστερον δ' εἰπεῖν ἀπὸ τοῦ 1876 μέχρι τοῦ 1888, ἐν οἷς ἰδίως χρόνοις ἐζητήθησαν ἐν Χίῳ ἐπιγραφαὶ μετὰ τὴν ἐργασίαν τοῦ συγγραφέως τῶν Χιακῶν Ἀ. Μ. Βλαστοῦ, ὅστις ὕστατος τῶν προτέρων εἶχεν ἐν ἔτει 1838 συλλέξῃ τινάς. Ἄν τις ἄλλος μετὰ τοῦτον ἀναζητήσας εὔρην ἢ ἐδημοσίευσεν, ἀξίας λόγου τινὸς ἐννοεῖται, ἀγνοῶ.

Ἐγὼ δέ, ἀπὸ τοῦ 1886 διαμένων ἐν Χίῳ, ἐπεμελήθην καὶ αὐτὸς κατὰ δύναμιν τῆς συλλογῆς ἐπιγραφῶν ἀπὸ λίθων ἀγνώστων τοῖς πρότερον ἢ καὶ μήπω ἀνεγνωσμένων, καθ' ὅσον δὲ δυνατόν καὶ αὐτῶν τῶν ἀνεπιγράφων λίθων. Ἀπὸ Μαΐου δὲ τοῦ αὐτοῦ ἔτους 1886 καὶ Μουσεῖον πρόχειρον ἐν τῷ ἡμετέρῳ Γυμνασίῳ κατηρτίσθη, ὅπερ καὶ διατηρεῖται πενιχρᾶ χρηματικῇ συνδρομῇ φιλαρχαίων τινῶν πολιτῶν καὶ φιλομούσῳ ἄλλων προθυμίᾳ, προκόπτει δὲ πως καὶ τῇ συνεργασίᾳ λογίων τινῶν ἀνδρῶν καὶ τῷ ζήλῳ πολλῶν φιλομαθῶν καὶ φιλοπατρίδων μαθητῶν τοῦ Γυμνασίου. Τὸ Μουσεῖον τοῦτο καὶ ἰδίου ἀξιώθην ἐπιμελητοῦ, τοῦ φιλαρχαίου πολίτου Κωνστ. Κανελλάκη, περιέλαβεν ἐν ὀλίγῳ χρόνῳ ἱκανοὺς τὸν ἀριθμὸν λίθους, γράμματα παλαιὰ φέροντας ἢ ἄλλην ἀνθρωπίνην ἐργασίαν.

Τῶν πολλῶν δ' ὁμως τούτων λίθων ἐλάχιστοι δυστυχῶς εἶνε λόγου τινὸς ἄξιοι καὶ ὀλιγοστοὶ ἀκέραιοι, συντρίμματα δ' εἶνε οἱ λοιποὶ, κολοβάς φέροντες τὰς ἐπιγραφὰς καὶ τᾶλλα χειρουργήματα. Διότι ἅπαντας σχεδὸν παραλαμβάνομεν ἀπὸ ἐρειπίων, κτισμάτων ὑστέρων, εἰς ἃ κατὰ τοὺς πρὸ ἡμῶν χρόνους οἱ ἄνθρωποι μετεχειρίσθησαν αὐτοὺς ὡς κοινὴν οἰκοδομικὴν ὕλην, ἀποσπᾶσαντες ἀπὸ τῆς οἰκείας χώρας καὶ σφυροκοπήσαντες πρὸς τὰς χρεῖας, ἢ ἀπ' ἄλλων κτισμάτων, ἐν οἷς πρὸς ὁμοίας χρεῖας σφυροκοπηθέντες εἶχον ἐνοικοδομηθῇ, παραλαμβάνοντες. Ἡ Χίος οὐδέποτε ἠρημωθεῖσα οἰκητόρων, οὐδὲ συγχωθεῖσά ποτε ὅλη ἐκ σειсмоῦ κατὰ τοὺς ὤκημένους τόπους αὐτῆς, ὑπέμενε κατὰ τοὺς μακροὺς σκοτεινοὺς αἰῶνας διηνεκῇ δῆλωσιν τῶν παλαιῶν μνημείων ἢ

τῶν λειψάνων τούτων, διότι πρόχειρα εἶχον ταμιεῖα λίθων, εἰργασμένων μάλιστα, οἱ ἑκτοτε ζῶντες ἄνθρωποι ἐν τοῖς μνημείοις καὶ τοῖς λειψάνοις ἐκείνων, ἀπὸ τοῦ ἐδάφους μὲν, ἂν διέμενον ἔτι ὄρθια ἢ ἀσύγχωτα, δι' ὀλίγης δὲ σκαφῆς, ἂν εἶχον καλυφθῇ. Διὰ ταῦτα οὐτ' ἀφθόνους οὐτ' ἀκεραίους εὐρίσκομεν νῦν ἐνεπιγράφους ἢ ἄλλως εἰργασμένους παλαιούς λίθους καὶ μάλιστα εὐμεγέθεις. Οὗτοι ἐκόπτοντο ἢ κατετέμνοντο, τὰ δὲ μένοντα καὶ τὰ τμήματά των ἀπεξέοντο ἢ ἐλαίνοντο καθὰ καὶ ἄλλοθι ἀπανταχοῦ, ὅπου αἱ παλαιαὶ πόλεις διετέλεσαν οἰκούμεναι μακρὸν χρόνον ὕστερον καὶ πολλοὺς ἔχουσαι τοὺς οἰκήτορας.

Πόσον τὰ λείψανα τὰ παντοῖα τῶν παλαιῶν πόλεων διασώζει συνήθως ἡ σύγχωσις καὶ ἡ ἐρημία, ἔχομεν καὶ ἄλλοθεν γνωρίση πολλὰ χόθεν, ἡμεῖς δ' οἱ Χῖοι καὶ ἀπὸ τῆς συγχρόνου τύχης τῶν ἐρειπίων τῆς ἀντικειμένης ἡμῖν ἐπὶ τῆς Ἀσίας ὁμοφύλου ποτὲ καὶ συμμάχου πόλεως, τῶν Ἐρυθρῶν. Οἱ σεισμοὶ πιθανώτατα καὶ ὁ μακρὸς χρόνος συνέχωσαν τὴν πόλιν κατὰ τοὺς μέσους αἰῶνας, ἡ δὲ κατὰ τοὺς χρόνους τούτους κοινὴ τῶν περιχώρων ἐρήμωσις συνηρήμωσεν ἀνθρώπων καὶ τὸν τόπον τῆς πόλεως, περιλείφθη δὲ αὐτῷ μόνον τὸ παλαιὸν ὄνομα, πεπηρωμένον καὶ τοῦτο, ἐν τῇ σημερινῇ ἐπωνυμίᾳ τὸ Λυθρί. Ἐφ' ὅσους αἰῶνας τὸ Λυθρί διέμενεν ἀοίκητον διεφυλάττοντο ἐν τοῖς κόλποις τῆς γῆς ἢ καὶ ὑπεράνω αὐτῆς τὰ λείψανα τῆς ἀρχαιότητος, τεῖχην, ναοί, ἐν οἷς καὶ ἱερὰ παλαιότατα (Παυσαν. Ζ' ε' 3-4), θέατρον, λουτρά, οἰκήματα, παντοδαπὰ γλυπτὰ ἔργα, ἐνεπίγραφοι λίθοι, καὶ ἄλλα μαρτύρια τοῦ μακροῦ βίου τῆς πόλεως. Ἐκ τούτου δ' ὅμως, ἀπὸ ἐτῶν νῦν περὶ τὰ ἐξήκοντα, συνωκίσθη ἐκ τῶν περιοίκων τὸ χωρίον Λυθρί, τῶν ἀγεύστων πολιτισμοῦ ἐποίκων ἐχόντων πρόχειρον πόρον βίου ἐν τοῖς εἰργασμένοις παλαιοῖς λίθοις, οὔσιν ἐξαιρέτου ὕλης καὶ μεγέθους καὶ σχημάτων, πωλουμένοις δὲ μετὰ κέρδους εἰς Χίον, Σμύρνην καὶ ἄλλοσε, ἠφανίσθησαν μὲν ἐν ὀλίγοις ἔτεσι τὰ ἐπὶ τοῦ ἐδάφους ἢ τὰ ὀλίγον ὑπ' αὐτό, ἐξήχθησαν δὲ διὰ μετρίας σκαφῆς καὶ ἐξεκομίσθησαν ἤδη καὶ ἅπαντα σχεδὸν τὰ ἐν τῷ βάθει κεχωσμένα καὶ φυλαττόμενα, ἐξορύσσονται δ' ἀκόμῃ καὶ τὰ ἐλάχιστα πλέον σφζόμενα βαθύτατα κτισμάτων μέρη πρὸς ἐκκομιδὴν ὁμοίαν. Ἄν τοῦλάχιστον περισφάζοντο ἐκ τῆς συλήσεως καὶ καταστροφῆς ταύτης ἀκέραια τὰ λείψανα τῶν ἐντεχνοτέρων ἔργων καὶ

τῶν γραπτῶν λίθων, θὰ ἔφερé τις τὸ κακὸν μετριώτερον. Ἀλλ' οἱ δυστυχεῖς οὗτοι τυμβωρύχοι τῶν ἑαυτῶν προγόνων, παλαιότερον μὲν συνέθραυον αὐτοὶ τὰ τοιαῦτα εὐρήματα ὑπὸ τῆς κοινῆς ποτε μωρᾶς δόξης, ὅτι περιέχουσι θησαυρούς, ὕστερον δὲ παρέδιδον ἀφελῶς τοῖς λιθουργοῖς ν' ἀποξέωσιν ἢ κατατέμνωσιν, ὅπως πωλῶσιν εὐχρηστοτέρους πρὸς οἰκοδομίαν λίθους. Εἶδον δ' ἐγὼ αὐτὸς λίθους οὕτως ἀπεξεσμένους καὶ τετμημένους ἐν τε Χίῳ καὶ ἐν Ἐρυθραῖς καὶ ἄλλοι, διασφύζοντας πολλαχοῦ ἐργασίας τε λεπτοτέρας ἰχνη καὶ γράμματα. Ὅψι δέ ποτε, καὶ ἰδίως ἀφοῦ οἱ ἐν Σμύρνῃ φιλόρχαιοι ὁμογενεῖς ἐδίδαξαν τοὺς ἀμαθεῖς τούτους ἀνθρώπους νὰ μὴ φθείρωσι τοὺς γραπτοὺς λίθους, συμπραττόντων δ' ἔπειτα καὶ τῶν κατὰ καιροὺς διδασκάλων τοῦ χωρίου, κατ' ἀγαθὴν δέ τινα τύχην καὶ τῶν ἀρχαιοκαπήλων αὐτῶν, οἵτινες περιέρχονται μετ' ἐπιμελείας καὶ συχνότατα τὰς Ἀσιατικὰς πόλεις, οἱ Λυθριῶται ἀπεδείχθησαν εὐσεβέστεροι περὶ τοὺς ἐνεπιγράφους λίθους καὶ τὰ γλυπτὰ ἔργα ὅς' ἀνασκάπτοντες εὐρίσκουσιν, ἐλπίζοντες, οἱ ἀπαιδευτότεροι τούτων, ὅτι μείζον κέρδος θὰ ἔχωσι προσφέροντες οὕτως ἢ ἂν πωλήσωσιν ὡς οἰκοδομικὴν ὕλην τοὺς λίθους. Τοὺς λόγους τούτους λέγω. ὅχι μόνον ἱστορίας ἕνεκα τῶν γεγονότων, ἀλλὰ καὶ ὑπὸ λύπης ἐπὶ τούτοις μεγίστης. Καθαπτόμενος δ' οὕτω πικρότερον τῶν νέων Ἐρυθραίων, ἐλπίζω πολὺ, ὅτι ἀπὸ τοῦδε θὰ εἶν' εὐλαβέστεροι περὶ τὰ παλαιὰ μνημεῖα τῆς πόλεως αὐτῶν, ὁμολογῶ δ', ὅτι ἀπὸ τινων ἐτῶν ἐγένοντο τοιοῦτοι καὶ εἶνε. Δικαιοσύνης ἔργον πράττων μνημονεύω ἐνταῦθα, ὅτι καὶ ἄλλων παλαιῶν λειψάνων, οἷον καὶ κτισμάτων, φεῖδονται νῦν οἱ μάλιστα πεπολιτισμένοι τῶν ἡμετέρων Ἐρυθραίων, πεισθέντες καὶ εἰς τὰς ἐμὰς προτροπὰς καὶ παρακλήσεις. Ὁ νέος Γιαννακὸς Γεωργαντζῆς, ἀνευρὼν ἐν τῷ ἀγρῷ αὐτοῦ τῷ πρὸς τῷ περιβόλῳ τῆς παλαιᾶς πόλεως εὐμέγεθες κτίσμα καὶ πολυτελές, ἐκ μαρμάρου λευκοῦ, ἐφείσθη αὐτοῦ πεισθεὶς ἐμοί, ἐνῷ ἡδύνατο νὰ πωλήσῃ τοὺς λίθους μετὰ κέρδους μεγάλου. Κατ' Αὐγουστον λήγοντα ἡδυνήθην νὰ δείξω τῷ φίλῳ Γ. Ν. Χατζιδάκι τὸ μνημεῖον τοῦτο, πυλῶνα κομψὸν μετὰ προπύλου, ὡς — ἴθουμαι. Ὁμοίᾳ συμβουλῇ μου πρὸς τοὺς Ἐρυθραίους διὰ τοῦ διδασκάλου Ἐμμ. Καραβοκυροῦ, Σαμίου, δισσώθησαν καὶ τὰ λείψανα εὐτελοῦς κρήνης, ἐν ἣ εὐρέθησαν κατὰ Μάϊον ε. ἔ. αἱ τῆς Σιβύλλης ἐπιγραφαί, ἃς ἐγὼ μὲν ἔλαβον ἐν ἀτελέσιν ἀντιγράφοις πρῶτος.

ἐδημοσίευσσε δὲ πρῶτος ὁ κ. Φοντριέ ('Αρμονία Σμύρνης 26 'Ιουνίου καὶ 1 'Ιουλίου 1891), εἶτα δ' ὁ Karl Buresch (Vochenschrift f. Kl. Philol. 16 Sept. 1891). Θὰ δημοσιεύσω καὶ ἐγὼ τὰς ἐπιγραφὰς ταύτας μετ' ἄλλων ἐρυθραϊκῶν ἐν τῇ 'Αθηνᾷ. Νῦν δὲ διορθῶ μόνον τοῦ δεκαεξαστίχου ἐπιγράμματος, ὡς ἐξέδωκαν αὐτὸ οἱ ἐκδότης ἀμφότεροι, τὸ ἐν στίχῳ 5 ἐκπε.ονω δεινῶν. Οὗτ' ἐκπερονῶ δεινῶν ἀναγνωστέον οὗτ' ἄλλως, ἀλλ' ἐκπεσον ὠδείνων (ὠδίνων) μόνου τοῦ Σ λείποντος εἰς τὸ ἐκπεσον, ὅχι δὲ δύο γραμμάτων, ὡς τελευταῖον νομίζει ὁ Buresch, ὅτι ἐπὶ τοῦ λίθου εἶδεν. Οὕτως ὁ λόγος ἀποβαίνει σαφής. α . . . ἐν ᾧ (Κισσώτα) ἐκπεσον ὠδείνων (=ἐγεννήθη, ἐγεννήθη, ἐξῆλθον, ἥτοι κυριολεκτικώτερον ἐξέπεσον ἐκ τῆς νηδύος τῆς μητρός μου) εὐθὺς χρησμούς λαλοῦσα τοῖς βροτοῖς». Περὶ τοῦ Κισσώτας ἄλλοτε.

Πάλιν δ' ὅμως οἱ χρόνοι ἐφείσθησάν τινων ἐνεπιγράφων λίθων καὶ ἐν Χίῳ, καθὰ καὶ ἀλλαχοῦ, ἀνευρίσκομεν δὲ καὶ ἀντιγράφομεν ἢ καὶ συλλέγομεν κομμάτια μὲν πλείονα, ἀκεραιότερους δ' ἐλαχίστους. Δύο τῶν προμνημονευθέντων συλλογέων, ὁ Πασπάτης καὶ ὁ Studnitzka, ἔλαβον τὰς πλείστας τῶν ἐπιγραφῶν ἀπὸ τῶν παρ' ἡμῖν ἐν τῷ πενιχρῷ Μουσείῳ ἀποκειμένων λίθων. Καὶ ἡ σειρὰ δέ, ἣν ἐγὼ ἐκδίδωμι διὰ τῆς 'Αθηνᾶς ἐκ τῆς αὐτῆς συλλογῆς κατὰ τὸ πολὺ μέρος εἶνε εἰλημμένα, κατ' ὀλίγον δ' ἐξῶθεν, ἐκ τῆς πόλεως Χίου ἢ ἀπὸ τῆς λοιπῆς νήσου.

Περὶ τῆς ἐμῆς ταύτης σειρᾶς οὐδὲν ἔχω νὰ εἴπω ἐν προοιμίῳ σπουδαῖον. Καταλείπω τοῖς ἐμπείροις τῶν πραγμάτων νὰ κρίνωσι περὶ τῶν ἐπιγραφῶν αὐτὸς ἕκαστος. Τοσοῦτο μόνον εἶνε ἀπαραίτητον νὰ προδηλώσω. 'Επιγραφὰς ἀξιολόγους ἢ ἀκεραίας δὲν ἠδυνήθη νὰ συλλέξω ἱκανὰς κατὰ τὸν τριετῆ ἀπὸ τῆς ἐπισκέψεως τοῦ Studnitzka χρόνον. Αἱ πλείσται εἶνε κομμάτια ἢ βραχύταται, ὀλίγαι δ' αἱ μακρότεραι. 'Εκδίδωμι δ' αὐτὰς ἄνευ πολλῆς τάξεως ἐν τῇ σειρᾷ, οὔτε μετ' ἐπαρκῶν ὑπομνημάτων, διότι δὲν προέλαβον μήτε νὰ κατατάξω αὐτὰς προσηκόντως ἀπάσας μήτε ἰδίας μακροτέρας μελέτης ν' ἀξιώσω. Διανοούμενος χάριν τῶν φιλιστορούντων τὰ κατὰ τὴν ἑαυτῶν πατρίδα Χίων νὰ καταρτίσω πλήρη συλλογὴν τῶν ἐπιγραφῶν τῆς Χίου, ἐκδεδομένων καὶ ἀνεκδότων, ἀνέβαλον τὸ ἔργον μέχρις οὐ δυνηθῶ νὰ ἐκτελέσω τὴν ἐργασίαν ταύτην ἐν εὐκαιρίᾳ μείζονι ἀπὸ ἔργων ἐπιπό-

νων, οἷα τὰ τῆς γυμνασιαρχίας, καὶ διατρίβων χρόνον τινὰ ἐν τόπῳ εὐθετωτέρῳ ἢ ἐν Χίῳ, ἐνθα τὰρχαιολογικὰ ἡμῶν ἐφόδια περιορίζονται εἰς τὸ Corpus τοῦ Boeckh καὶ εἰς τρεῖς τέσσαρας τόμους τοῦ Bulletin de Corr. Hellénique καὶ εἰς ἐν ἣ δύο ἄλλα βιβλία ἱστορίας καὶ ὀλιγώτερα ἐγχειρίδια ὕλης ἀρχαιολογικῆς. Ταῦτα διενοοῦμην. Ἄλλ' ὁ φίλος Γ. Ν. Χατζιδάκις, ὅστις διέτριψε τὸ θέρος παρ' ἡμῖν καὶ εἶδε παρ' ἐμοὶ τὰντίγραφα τῶν ἐπιγραφῶν, ἐπανελθὼν εἰς Ἀθήνας ἔγραψέ μοι κατ' Ὀκτώβριον, ἀξιῶν ἐπιμόνως νὰ στείλω τὰς ἐπιγραφὰς ὅπως ὅπως πρὸς δημοσίευσιν ἐν τῇ Ἀθηνᾷ. Ὑπήκουσα τῷ Χατζιδάκι. Ἄλλ' ἐν ὀλίγαις ἡμέραις καὶ ἀπὸ ἔργων ἐπαχθεστάτων, οἷα τὰ ἐμά, καὶ ἀπ' ἐφοδίων γλίσχρων, ποία ἐργασία δύναται νὰ γίνη; Πάλιν ὁμως θὰ συλλέξω ἐκ τῶν ἐνόντων εἴ τι ἐξ αὐτῶν μανθάνομεν νεώτερον, ἵνα μὴ μείνῃ οὕτως ὀλιγόκαρπος καὶ τῇ ἐπιστήμῃ τῶν ἐπιγραφῶν ἢ τούτων δημοσίευσις, ὅσον θὰ ἦτο ἢ κατὰ χώρισις ψιλῶν τῶν κειμένων αὐτῶν. Ἐν τόπῳ δ' εὐθέτῳ τοῦ παρόντος ἀρθροῦ μου περὶ ἀνεκδότων Χιακῶν ἐπιγραφῶν θέλω ἀναθεωρήσῃ καὶ τινὰς τῶν ἤδη ἐκδεδομένων, εἰς ἃς ἔχω τινὰ ἐπανόρθωσιν νὰ ποιήσω εἴτε περὶ τὴν ἀνάγνωσιν εἴτε περὶ τὴν ἐρμηνείαν τὴν ὑπὸ τῶν ἐκδοτῶν γενομένην ἢ καὶ ὑπ' ἄλλων.

Δημοσιεύω ἐν ἀρχῇ τρεῖς ἐπιγραφάς, τὰς μακροτέρας πῶς καὶ μᾶλλον ἀκεραίας, σπουδαιότητα δέ τινα ἐχούσας καθ' ἑαυτάς τε καὶ πρὸς τὴν ἱστορίαν καὶ τὴν τοπογραφίαν τῆς Χίου.

Α'. Ἐπιστολὴ Βασιλέως Ἀλεξάνδρου τοῦ Φιλίππου

Ἐπὶ στήλης ἢ μᾶλλον πλακὸς ὀρθογωνίου κοινοῦ τιτανολίθου λευκοκυάνου, ὄχι μονοχρόου, ἀλλ' ὑποποικίλου, ὕψηλῃς μ. γ. 0,71, πλατείας 0,62 καὶ παχείας 0,11, εὐρεθείσης ἐν τῷ κατὰ τὸ χωρίον Βερβεράτον ἡρειπωμένῳ μεσαιωνικῷ ναίσκῳ τοῦ Ἀγ. Γεωργίου ἐν Φλαμουνίῳ, ἐπικειμένης δὲ τῇ τραπέζῃ τῆς ἱερᾶς προθέσεως ἐκ μακροῦ, ὥς φαίνεται, χρόνου. Ἄν ἄλλοθεν, οἷον ἐκ τῆς πόλεως, μετεκομίσθῃ ὁ λίθος ἢ ἐξ ἀρχῆς ἐστάθῃ ἐν τινι τόπῳ τῆς περιχώρου τοῦ Βερβεράτου ἀγνοῶ. Τὸ ἐκ πρώτης ὄψεως πιστευτὸν εἶνε, ὅτι μετεκομίσθῃ ἐκ τῆς πόλεως. Ἄλλ' ἐγὼ νομίζω πιθανόν, ὅτι ἀρχῇθεν δυνατόν εἶνε νὰ

ἔκειτο περὶ τὸ Βερβεῤῥτον ὁ λίθος, ἐπίτηδες χάριν τῶν ἐνταῦθα οἰκούντων ἀνθρώπων, ὑπὸ τῆς πόλεως σταθεὶς πρὸς κοινοτέραν, εὐρυτέραν καὶ μᾶλλον πρόχειρον διάδοσιν τοῦ περιεχομένου, σπουδαιοτάτου ὄντος τῇ πόλει τῶν Χίων. Ὡκουν δ' ἐνταῦθα πυκνοὶ ὡς φαίνεται οἱ Χιοὶ, διότι πρὸς τοῖς ἄλλοις πλησίον ἔκειντο καὶ οἱ ὀνομαζόμενοι Βασιλέων οἴκοι, τόποι, περὶ ὧν ἴδε ἃ λέγομεν ἐν τῇ τρίτῃ τῶν δημοσιευομένων νῦν ἀνεκδότων ἐπιγραφῶν. Δὲν εἶνε δὲ πιστευτόν, ὅτι μόνον ἐν τῇ πόλει θὰ ἐδημοσιεύετο τοιαύτη πράξις, ὅποια ἡ ἐπιστολὴ τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου ἢ προκειμένη, οὐδὲ θὰ ἐδημοσιεύετο οὕτω μόνη ἄνευ ψηφίσματος τινος τῆς πόλεως προεισαγωγικοῦ ἢ ἄλλης δημοσίας προοιμιακῆς δηλώσεως (1). Τελευταῖον οὔτε ὁ λίθος ὁ ἡμέτερος εἶνε ἄξιος τῆς πόλεως καὶ τοῦ βασιλικοῦ γράμματος, φέρων πρὸς τοῖς ἄλλοις ἐγχάραγμα φυσικὸν ἐρυθρίζον, διῆκον ἐκ τοῦ δεξιοῦ ἄνωθεν πλαγίως πρὸς τὰριστερόν διὰ τῆς ἐπιγραφῆς μέχρι τῆς τοῦ 16 στίχου ἀρχῆς, οὔτε ἡ ἐργασία· ἐγγράφα δ' ἄλλα σύγχρονα καὶ μεταγενέστερα τῆς πόλεως Χίου, ὀλιγώτερον σπουδαῖα, ἔχουσι καὶ τὸν λίθον καὶ τὴν ἐργασίαν πολλῶ τιμιώτερα. Κατὰ πάντα λοιπὸν τρόπον ὁ προκείμενος ἡμῖν λίθος περιέχει τῆς βασιλικῆς ἐπιστολῆς ψιλὸν ἀντίγραφον ἀπὸ τοῦ ἰδία προσηκούσης ἐπιμελείᾳ τῆς πόλεως γενομένου δημοσιεύματος αὐτῆς ἐν τῷ ἄστει, ἀντίγραφον ἀναστηλωθὲν χάριν τῶν δημοτῶν καὶ τῶν ἀγροτῶν τῶν περιοικούντων τὸν τόπον, ἐν ᾧ εὐρέθη ὁ λίθος. Διὰ τοῦτο δὲ ἴσως καὶ ἀκραιότερος ἡμῖν διεσώθη, ὅπερ σπανιώτερον συνέβη τοῖς ἐν τῇ πόλει Χίῳ ἐγγράφοις μνημείοις.

Τὰ γράμματα δὲν εἶχεν ἴδη οὐδεὶς τῶν περὶ τὰς ἐπιγραφὰς σπουζόντων πρὸ ἐμοῦ, ἰδόντος αὐτὰ κατὰ τὸ θέρος τοῦ 1890. Ὁ λίθος ἐξαιρεθεὶς εὐθὺς ὑπ' ἐμοῦ ἀπόκειται νῦν ἐν τῷ Μουσείῳ τοῦ Γυμνασίου. Τὰ γράμματα κατέχουσιν, εὐθὺς ἄνωθεν ἀρχόμενα, τὰ 0,43 τοῦ ὕψους, παρατείνονται δὲ ἀπ' ἄκρου εἰς ἄκρον καθ' ὅλον τὸ πλάτος τοῦ λίθου, ἀποκεκομμένου μόνον ὀλίγον κατὰ τὴν ἄνω δεξιὰν γωνίαν.

(1) Ἄνευ εἰσαγωγικῶν πράξεων τῶν πόλεων, μόνης δὲ τῆς ἐπωνύμου ἀρχῆς προτασομένης, ἔχομεν πλείστα καὶ γράμματα καὶ ἄλλα ἐπιτάγματα βασιλέων καὶ ἀρχόντων ἐπὶ λίθων δεδημοσιευμένα, ἐκ τε τῶν παλαιότερων χρόνων καὶ ἀπὸ τῶν ῥωμαϊκῶν Ἀλλὰ τῆς προκειμένης ἐπιστολῆς ἡ δημοσίευσις διαφέρει. Βλέπε καὶ κατωτέρω.

... ΘΕΟΙ ΠΡΥΤΑΝΕΟ ΣΓΑΡΑΒΑΣΙΛΕΩ ΣΑΛΙ... ΔΥΧΙΩ...

ΔΗΛΩΙ

ΤΟΥ ΣΦΥΓΑΔΑΣ ΤΟΥ ΣΕΚΧΙΟΥ ΚΑΤΙ ΕΝΑΙ ΓΑΝΤΑΣ ΠΟΛΙΤΕΟΜΑΔΕ...
ΝΑΙ ΕΝ ΧΙΩΙ ΔΗΜΟΝΑΙΡΕΘΗΝΑΙ ΔΕ ΝΟΜΟΓΡΑΦΟΥΣ ΟΙΤΙΝΕΣ ΓΡΑ
5 ΥΟΥΣΙΚΑΙ ΔΙΟΡΘΩΣΟΥΣΙ ΤΟΥΣ ΝΟΜΟΥΣ Ο ΓΩΣ ΜΗ ΔΕ ΝΕΝΑΝΤΙ
ΟΝ ΗΙΤΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΙ ΜΗ ΔΕ ΤΗΙΤΩΝ ΦΥΓΑΔΩΝ ΚΑΘΟΔΩΙΤΑ ΔΕ ΔΙ
ΟΡΩΘΕΝΤΑ Η ΓΡΑΦΕΝΤΑ ΕΓΑΝΑΦΕΡΕΣΘΑΙ ΠΡΟΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΝ
ΓΑΡ ΕΧΕΙΝ ΔΕ ΧΙΟΥΣ ΤΡΙΗΡΕΙΣ ΕΙΚΟΣΙ ΠΕΓΛΗΡΩΜΕΝΑΣ ΤΟΙΣ ΑΟ
ΤΩΝ ΤΕΛΕΣΙΝ ΤΑ ΟΥΤΑΣ ΔΕ ΓΛΕΙΝ ΜΕΧΡΙ ΑΝ ΚΑΙ ΤΟ ΑΛΛΟΝ ΑΟΤΙ
10 ΚΟΝΤΟ ΤΩΝ ΕΛΛΗΝΣ Ν ΜΕΘΗΜΩΝ ΣΥΜΓΛΗΤΩΝ ΔΕ ΠΡΟΔΟΝΤΩΝ
ΤΟΙΣ ΒΑΡΒΑΡΟΙΣ ΤΗΝ ΠΟΛΙΝ ΟΣΟΙ ΜΕΝ ΑΝ ΠΡΟΕΞΕΛΘΟΥΣΙΝ ΦΕΟΓΕΙΝ
ΑΟΤΟΥΣ ΕΞΑΓΑΣΩΝΤΩΝ ΓΟΛΕΩΝΤΩΝ ΤΗΣ ΕΙΡΗΝΗΣ ΚΟΙΝΩΝΟΥ
ΣΩΝ ΚΑΙ ΕΙΝΑΙ ΑΓΩΓΙΜΟΥΣ ΚΑΤΑ ΤΟ ΔΟΓΜΑ ΤΩΤΩΝ ΕΛΛΗΝΩΝ ΟΣΟ
ΔΑΝΕΓΚΑΤΑΛΕΙΦΘΩΣΙΝ ΕΠΑΝΑΓΕΣΘΑΙ ΚΑΙ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΕΝ ΤΩΙΤΩΝ ΕΛ
15 . ΗΝΩΝ ΣΥΝΕΔΡΙΩΙ ΕΑΝ ΔΕ ΤΙΑΝΤΙ ΛΕΓΗΤΑΙ ΤΟΙΣ ΚΑΤΕΛΗΛΥ
. ΟΣΙΝ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΕΝ ΤΗΙ ΠΟΛΕΙ ΚΡΙΝΕΣΘΑΙ ΠΕΡΙ ΤΟΥΤΟ ΑΟΤΟΥ ΣΓΑ
. ΗΜΙΝ ΜΕΧΡΙ ΑΝ ΔΙΑΛΛΑΓΩΣΙ ΧΙΟΙ ΦΥΛΑΚΗΝ ΕΙΝΑΙ ΓΑΡ ΑΟΤΟΙΣ ΓΑ
. ΑΛΕΞ. ΑΝΔΡΟΥΤΟΥ ΒΑΣΙΛΕΩΣ Ο ΣΗΑΝΙΚΑΝ ΗΙΤΡΕΦΕΙΝ ΔΕ
ΤΑ ΟΥΤΗΝ ΧΙΟΥΤ

Τὰ γράμματα, στίχοι 19, εἶναι μὲν εὐκρινῶς κεχαραγμένα ἐπὶ τοῦ λίθου, ἀλλ' οὔτε βαθέως οὔτ' ἐπιμελῶς, εἶναι δὲ καὶ πυκνότερα ἢ ὅσον ἐν ἄλλοις συγχρόνοις δημοσίοις ἐγγράφοις, κατὰ μέσον ὅρον 48 εὐμεγέθη ἐν ἐκάστῳ στίχῳ μήκους 0,60 τοῦ γαλλικοῦ μέτρου, ὕψος μέσον ἔχοντα, 0,014 γ. μ. καὶ πλάτος μέσον 0,016 τὸ Μ καὶ 0,014 τὸ Α. Τὰ γράμματα εἶναι τὰ συνήθη τοῦ δευτέρου ἡμίσεος τοῦ Δ' π. Χ. αἰῶνος. Σχῆμα αὐτῶν Α Β Θ Κ Μ Ξ Π Ξ Υ Ω. Τὸ δὲ κείμενον ἀκέραιον ἅπαν σχεδὸν ὄν, εὐκρινέστατα δ' ἀναγινωσκόμενον μεταγράφομεν εὐθὺς κοινοῖς γράμμασι κατωτέρω. διαιροῦντες μόνον εἰς παραγράφους αὐτὸ κατὰ τὸν εἰρμόν τῶν περιεχομένων νοημάτων καὶ στίζοντες. Περιττὸν δὲ νὰ εἴπω, καὶ ὅπερ αὐτόδηλον ἐκ τοῦ προκαταχωριζομένου κεφαλαίοις γράμμασι κειμένου, ὅτι καὶ εἰς τὸν λίθον οἱ δύο πρῶτοι στίχοι εἶνε τῶν ἄλλων κεχωρισμένοι, ὥς καὶ ἡμεῖς ἔχομεν αὐτούς.

Ἐπὶ Δεισιθέου πρυτάνεως, παρὰ βασιλείως Ἀλε[ξάνδρ]ου Χίω]ν τῷ δήμῳ.

- § 1. Τοὺς φυγάδας τοὺς ἐκ Χίου κατιέναι πάντας πολίτευμα δὲ [εἶ-
 5 ναι ἐν Χίῳ δῆμον. Αἰρεθῆναι δὲ νομογράφους, οἵτινες γρά-
 ψουσι καὶ διορθώσουσι τοὺς νόμους, ὅπως μηδὲν ἐναντί-
 10 ον ἢ τῇ δημοκρατίᾳ μηδὲ τῇ τῶν φυγάδων καθόδῳ. Τὰ δὲ δι-
 ορθωθέντα ἢ γραφέντα ἐπαναφέρεσθαι πρὸς Ἀλέξανδρον.
- § 2. Παρέχειν δὲ Χίους τριήρεις εἴκοσι πεπληρωμένας τῆς αὐ-
 τῶν τέλεσιν, ταότας δὲ πλεῖν μέχρι ἂν καὶ τὸ ἄλλο ναο-
 15 τικὸν τὸ τῶν Ἑλλήνων μεθ' ἡμῶν συμπλῇ. § 3. Τῶν δὲ προδόντων
 τοῖς βαρβάροις τὴν πόλιν ὅσοι μὲν ἂν προεξέλθωσιν φεόγειν
 αὐτοὺς ἐξ ἀπασῶν τῶν πόλεων τῶν τῆς εἰρήνης κοινωνου-
 σῶν καὶ εἶναι ἀγωγίμους κατὰ τὸ δόγμα τὸ τῶν Ἑλλήνων· ὅσοι
 δ' ἂν ἐγκαταλειφθῶσιν ἐπανάγεσθαι καὶ κρίνεσθαι ἐν τῷ τῶν Ἑλ-
 15 λήνων συνεδρίῳ. § 4. Ἐὰν δέ τι ἀντιλέγεται τοῖς κατεληλυ-
 θόσι καὶ τοῖς ἐν τῇ πόλει, κρίνεσθαι περὶ τοῦτο αὐτοὺς πα-
 ρ' ἡμῖν. § 5. Μέχρι ἂν διαλλαγῶσι Χίοι φυλακὴν εἶναι παρ' αὐ-
 [τοῖς πα-
 ρ']) Αλεξάνδρου τοῦ βασιλέως, ὅση ἂν ἱκανὴ ᾖ, τρέφειν δὲ
 ταότην Χίους.

Ἡ ἐπιγραφὴ οὐδὲν παρέχει περὶ ἑαυτῆς ἀμφισβητήσιμον οὔτε ὡς πρὸς τὸν τύπον οὔτε ὡς πρὸς τὴν οὐσίαν καθόλου. Εἶν' ἐπιστολὴ τοῦ βασιλέως Ἀλεξάνδρου τοῦ Φιλίππου πρὸς τὸν δῆμον τῶν Χίων περὶ παντοίων πολιτικῶν ζητημάτων, ἐπικαίρων, μεταδιδούσα τὰς γνώμας τοῦ βασιλέως ἢ μᾶλλον τὰς ἀποφάσεις. Περὶ τῆς ἀξίας τοῦ ἐγγράφου τούτου, περὶ ἐκάστου τῶν περιεχομένων ζητημάτων, μάλιστα καθ' ὅσον τινὰ τούτων ἔχουσιν ἀνάγκην ἐρμηνείας τινὸς ἢ διασαφήσεως, περὶ τοῦ χρόνου, καθ' ὃν ἡ ἐπιστολὴ ἀπευθύνθη πρὸς τοὺς Χίους καὶ περὶ τῶν καιρῶν, καθ' οὓς τοῦτο ἐγένετο, ἔτι δὲ περὶ τοῦ πολιτικοῦ τύπου τοῦ ἐγγράφου καὶ περὶ τῆς λέξεως αὐτοῦ, καὶ ἂν τι σπουδαῖον ἄλλο ἢ καινότερον ἡμῖν παρέχῃ τὸ κεῖμενον τοῦτο, ἡμεῖς ἔχομεν νὰ εἰπώμεν τὰ ἐπόμενα.

Καὶ πρὸ πάσης μὲν αὐτοῦ ἐσωτερικῆς ἐξετάσεως ἀξίαν τοῦ ἐγγράφου αὐτόδηλον ἔχομεν, ὅτι πρῶτον νῦν, ὅσον ἐγὼ γινώσκω, περιέρχεται ἡμῖν ἀναμφισβητήτως γνησία πολιτικὴ ἐπιστολὴ τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ ἀκεραία. Τῶν δυσαριθμήτων κατ' ἀνάγκην ἐπιστολῶν αὐτοῦ ἐν λίθοις μὲν μνημονεύονται ἀπλῶς τινες, ἐλάχισται οὔσαι (1), περιεσώθησαν δὲ καὶ μιᾶς μόνης λείψανα βραχύτατα καὶ κολοβά, ἐπιστολῆς κατὰ σύμπτωσιν πρὸς τοὺς Χίους ὡσαύτως ἐπιστελλομένης, ἣτινα ἐκδιδούς ὁ Boeckh ἐκ τοῦ ἡμετέρου Βλαστοῦ (D. I. Gr. Add. 2214 b) ὑπώπτευσε μόνον, ὅτι περιέχουσιν ἐπιγραφὴν ἀναφερομένην εἰς τὰ κατ' Ἀλέξανδρον (2). ἐν βιβλίοις δὲ πλείστοις μὲν μνημονεύονται, ὀλίγισται δὲ καὶ ἀκέραιαι παραδίδονται ἡμῖν, ἐνίων δὲ μόνα ἀποσπάσματα. Μνημονεύονται μὲν παρὰ Διοδώρῳ τῷ Σικελιώτῃ τινές, παρ' Ἀρριανῷ οὐχὶ πλείονες πολλῶ, παρὰ τοῖς συγχρόνοις ἄττικοῖς ῥήτορσιν ὡσαύτως, παρὰ Στράβωνι, παρ' Ἀθηναίῳ καὶ παρὰ πολλοῖς ἄλλοις, μάλιστα δὲ πολλαὶ παρὰ Πλουτάρχῳ ἐν Ἀλε-

(1) Ἐν ἐπιγραφαῖς 1) Καλυμνία (C. I. Gr. 2671, στίχ. 45), ἐν ᾗ μνημονεύεται ἀπλῶς διάγραμμα τοῦ βασιλέως· 2) Σμυρναία (Αὐτ. 3137 στ. 100-101), ἐν ᾗ λέγεται μόνον «περὶ οὗ Ἀλέξανδρος γεγράφηκεν»· 3) Ἐρεσία τῆς Λέσβου (Droysen Ἱστορ. τοῦ Ἑλληνισμοῦ Α' παραρτ. Β' I στ. 34-35), ἐν ᾗ λέγεται «Ἀλέξανδρος ἐν διαταγὴν ἀπέπεμψε» καὶ (Αὐτ. IV στ. 10, 16, 25), ἐνθα μνημονεύεται ὁμοίως ἀγραφὰ βασιλέως Ἀλεξάνδρου ἢν Ἀλέξ. ἐπιστέλλας (ἐπιστείλας).

2) Ταῦτα ἐκδοθέντα ὑπὸ τοῦ Haussoulie καλῶς, συμπληρωθέντα διὰ μικροῦ ἰμη τεμαχίου ὑπὸ Studnitzka ἐκδίδομεν ἡμεῖς κατωτέρω ὑπ' ἀριθ. Β', ἐξ ἀφορμῆς προκειμένης ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου.

ξάνδρου βίῳ πολιτικάι τε καὶ ἰδιωτικάι πρὸς διαφόρους ἐπιστολαί. Ἀκεραίας δὲ γινώσκω, ἃς κατωτέρω λέγω, τρεῖς μόνας. Πάλαι καὶ βιβλίον ἐφέρετο, καθὰ γινώσκομεν ἔκ τε αὐτοῦ τοῦ Πλουτάρχου καὶ ἄλλοθεν αὐτὸ τοῦτο περιέχον, Ἀλεξάνδρου ἐπιστολάς, ὁπόθεν καὶ δηλοῦσιν, ὅτι ἔλαβον αὐτός τε καὶ οἱ λοιποὶ ὅσοι τῶν παλαιῶν καταχωρίζουσιν ἢ μνημονεύουσιν ἐπιστολάς τοῦ βασιλέως ἐν τοῖς ὑφ' ἑαυτῶν γεγραμμένοις. Ὁ Droysen ἐν τῷ θαυμασίῳ αὐτοῦ περὶ Ἀλεξάνδρου καὶ τῶν διαδόχων τούτου ἔργῳ, τῇ τριτόμῳ Ἱστορίᾳ τοῦ Ἑλληνισμοῦ, πραγματευόμενος (ἐν παραρτήματι α' τοῦ Α' Τόμου) περὶ τῶν πηγῶν τῆς ἱστορίας τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἐξελέγχει ἀποχρώντως καὶ τὰ κατὰ τὰς ἐπιστολάς αὐτοῦ (Αὐτ. παραρτ. α' II, IV), τὴν τε γνησιότητα δοκιμάζων αὐτῶν καὶ εἰδήσεις οἰκείας ἀναλεγόμενος πολλὰς ἔκ τε ἀρχαίων κειμένων καὶ ἀπὸ εἰδικῶν πραγματειῶν νεωτέρων καὶ νεωτάτων ἐνίων. Δυστυχῶς ἐγὼ δὲν ἔχω πρόχειρα οὔτε ταύτας οὔτ' ἐκεῖνα. Ἴσως ὁμῶς ἄρκοῦσί μοι, τοῦλάχιστον εἰς τὸ προκείμενον, καὶ ὅς' αὐτός ἐκ τῶν παρόντων μοι ἔχω δυνηθῇ νὰ συλλέξω.

Ἐπιστολάς τοῦ Ἀλεξάνδρου ἀκεραίας εὔρον παρὰ τοῖς παλαιοῖς τρεῖς: α') τὴν παρ' Ἀρριανῷ (B', 14, 4) μακροτέραν πρὸς Δαρεῖον ἀπόκρισιν, ἣν, γραφείσαν μετὰ τὴν ἐν Ἰσσοῦ μάχην, ὁ Droysen δικαίως λέγει μᾶλλον διακήρυξιν (manifest) πρὸς τοὺς Ἑλληνας ἢ πολιτικὸν γράμμα πρὸς τὸν Δαρεῖον· β') τὴν περὶ καθόδου τῶν ἐκ τῶν Ἑλληνίδων πόλεων φυγάδων ἀπάντων, ἣν διὰ Νικάνορος τοῦ Σταγειρίτου ἐπεμψεν ὀλίγον πρὸ τοῦ θανάτου αὐτοῦ ὁ Ἀλέξανδρος. Ὀλυμπίων τελουμένων, προστάξας ν' ἀναγνωσθῇ ἐν τῇ πανηγύρει πρὸς τὰ πλήθη διὰ τοῦ νικήσαντος κήρυκος. Ἡ ἐπιστολὴ αὕτη, δι' ἧς κατήρχοντο εἰς τὰς ἰδίας πατρίδας φυγάδες πλείονες ἢ δισμύριοι, «ἀπηντηκότες ἅπαντες εἰς τὴν πανήγυριν» κατὰ Διόδωρον, λέγει τοσαῦτα μόνον: «Βασιλεὺς Ἀλέξανδρος τοῖς ἐκ τῶν Ἑλληνίδων πόλεων φυγάσι. Τοῦ μὲν φεύγειν ὑμᾶς οὐχ ἡμεῖς αἴτιοι γεγόναμεν· τοῦ δὲ κατελθεῖν εἰς τὰς ἰδίας πατρίδας ἡμεῖς ἐσόμεθα, πλὴν τῶν ἐναγῶν. Γεγράφαμεν δὲ Ἀντιπάτρῳ περὶ τούτων, ὅπως τὰς μὴ βουλομένας τῶν πόλεων ἀναγκάσῃ.» Διοδ. ΙΗ' 8· καὶ γ') τὴν παρὰ Πλουτάρχῳ (Ἀλεξ. β. ζ') πρὸς Ἀριστοτέλη ἐπιστολήν, βραχυλογούσαν καὶ ταύτην τάδε α' Ἀλέξανδρος Ἀριστοτέλει εὖ πράττειν. Οὐκ ὀρθῶς ἐποίησας ἐκδοὺς τοὺς ἀκροαματικοὺς τῶν λόγων· τίνι γὰρ διοίσομεν ἡμεῖς τῶν ἄλλων,

εἰ· καθ' οὓς ἐπαιδεύθημεν τῶν λόγων οὗτοι πάντων ἔσονται κοινοί; Ἐγὼ δὲ βουλοίμην ἂν ταῖς περὶ τὰ ἄριστα ἐμπειρίαις ἢ ταῖς δυνάμεσι διαφέρειν. Ἐρρωσο». Ἀποσπασμάτια δ' εὐκόλως δύναται νὰ ἴδῃ τις καὶ παρὰ μόνῳ τῷ Πλουτάρχῳ ἐν τῷ Ἀλεξάνδρου βίῳ, οἷον τῆς πρὸς Παρμενίωνα (ΚΒ'), τῆς πρὸς Λεωνίδην τὸν παιδαγωγὸν (ΚΓ'), τῆς πρὸς Ἀθηναίους περὶ τῆς Σάμου (ΚΗ'), τῆς πρὸς τοὺς Ἕλληνας, τοῦτ' ἔστι τοὺς ἐν Κορίνθῳ συνέδρους, ἧς οἱ λόγοι λανθάνουσιν ὑπὸ τῇ διηγήσει τοῦ βιογράφου (ΛΔ') αὐτὰς τυραννίδας πάσας καταλυθῆναι καὶ πολιτεύειν αὐτονόμους· ἰδίᾳ δὲ Πλαταιῦσι τὴν πόλιν ἀνοικοδομεῖν, ὅτῃ τὴν χώραν οἱ πατέρες αὐτῶν ἐναγωνίσασθαι παρέσχον τοῖς Ἕλλησιν ὑπὲρ τῆς ἐλευθερίας», καὶ τελευταῖον τῆς πρὸς Ἀντίπατρον περὶ τοῦ Καλλισθένους (ΝΕ'). Τὸ ἀποσπασμάτιον τοῦτο, ἀμφιβαλλόμενον μὲν, σφόδρα δ' ἀλεξανδρῶδες κατ' ἐμὲ ὄν, ἔχει οὕτω: «Οἱ μὲν παῖδες ὑπὸ τῶν Μακεδόνων κατελεύσθησαν, τὸν δὲ σοφιστὴν ἐγὼ κολάσω καὶ τοὺς ἐκπέμψαντας αὐτόν, καὶ τοὺς ὑποδεχομένους ταῖς πόλεσι τοὺς ἐμοὶ ἐπιβουλεύοντας». Ἐπιστολῆς καλλίστης, αὐτογράφου τοῦ βασιλέως, ἂν, ὡς εἶνε πιθανόν, ἦτο γνησίᾳ ἢ φερομένη, ἐξ ἧς ἔλαβεν ὁ Πλούταρχος τὰ ἐν κεφαλαίῳ Ξ' περὶ τῆς πρὸς Πῶρον μάχης, ἐπιστολῆς καλλίστης ἱκανὸν μέρος ἀνευρίσκει τις, ἐν οἷς ὁ Πλούταρχος λέγει περὶ τοῦ ἔργου ὡς εἰρημμένα ὑπ' αὐτοῦ τοῦ ποιητοῦ τῆς μάχης. Ἀληθῶς δέ, ὡς περιγράφεται ἡ πολυπαθὴς ἐκείνη μάχη καὶ ἡ εὐτολμος μάλλον ἢ παράβολος διάβασις τοῦ ποταμοῦ Ὑδάσπου, μετ' ἐμπειρίας θαυμαστῆς, μετὰ βραχύτητος κομψῆς καὶ μετ' ἀκριβορρημοσύνης, φαίνεται ζωγραφθεῖσα ὑπὸ τοῦ ποιητοῦ αὐτοῦ τῆς μάχης.

Τῶν ἐπιστολῶν καὶ τῶν ἀποσπασμάτων τούτων οὐδαμῶς ἐγὼ ἐξετάζω τὴν γνησιότητα. Παραθέτων ἅ παρέθεσα τούτων προσπαράδεικνύω τῇ ὀλιγότητι τῶν περισωθέντων ἐν βιβλίοις ἐπιστολικῶν κειμένων τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ τὴν ὑφὴν τοῦ λόγου αὐτῶν, ἵνα παραβάλληται πρὸς τὴν ὑφὴν τῆς ἀναμφισβητήτως γνησίας ἐπιστολῆς, τῆς νῦν ἐκ τοῦ λίθου ἐκδιδομένης. Ἡ μορφή καὶ ἡ σύνθεσις ἡ λοιπὴ τοῦ λόγου εἶνε παραπλησία. Οὐδεμίᾳ ἐμφαίνεται ῥητορικὴ τέχνη ἐν αὐτοῖς, οὐδεὶς καλλωπισμὸς λόγου. Βραχύτης δὲ καὶ πυκνότης καὶ εἰς τὰ καιριώτατα μόνον προσοχὴ καὶ ἀκρίβεια καὶ σαφήνεια περὶ τὰ νοήματα καὶ τὰ πράγματα, ἔστι δ' ὅτε ὁμως καὶ ὀλιγωρία τις περὶ

τὴν λογικὴν τῶν καθ' ἑκαστα τάξιν, ἐνθυμίζουσιν ἡμᾶς ἐν ταῖς πολιτικαῖς τοῦλάχιστον ἐπιστολαῖς τοῦ Ἀλεξάνδρου, τὰς συγχρόνους καὶ τὰς παλαιότερας καλὰς δημοσίας πράξεις τῶν Ἑλληνικῶν πόλεων, τοὺς νόμους, τὰ ψηφίσματα, τὰς διαφόρους συνθήκας, ὅχι δὲ τὰ ῥητορικὰ πονήματα τῶν ἀττικῶν καὶ τῶν σοφιστῶν. Καὶ αὐτὸ τὸ πρὸς Δαρεῖον παρ' Ἀρριανῷ (Β', 14, 4) φερόμενον γράμμα τοῦ Ἀλεξάνδρου, ὅπερ φαίνεται συντεταγμένον ῥητορικώτερον, οὐδενὸς ἐλλείπει τῶν γνωρισμάτων τούτων, μᾶλλον δὲ καὶ ἀφθονεῖ.

Ἡ ἐκ τοῦ ἡμετέρου λίθου ἐπιγραφὴ δύναται κατὰ τε τὰ εἰρημένα καὶ ἀπολύτως νὰ χρησιμεύσῃ ὡς κανὼν τοῦ τοιούτου Ἀλεξανδρείου ὕφους. χρησιμεύει δὲ καὶ αὐτοδικαίως διὰ τὴν ἑαυτῆς γνησιότητα. Ἡ συντομία τοῦ λόγου τοῦ ἐν αὐτῇ, τὸ περιεκτικὸν καὶ ἡ περὶ τὰ πράγματα σαφήνεια καὶ ἀκρίβεια, ἐπὶ πᾶσι δὲ καὶ ἀμέλειά τις περὶ τὴν μεθοδικὴν τάξιν τῶν περιεχομένων κεφαλαίων εἶνε προφανέστατα καὶ τῷ μάλιστα ἰδιώτῃ τοῦ πολιτικοῦ τῶν παλαιῶν λόγου.

Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη ἔχει μόνον ἐξωτερικὸν ἐπιστολῆς τύπον, ἀλλὰ κατ' οὐσιώδη σύστασιν δὲν εἶνε κοινὴ πολιτικὴ ἐπιστολή, διακοίνωσις, ὡς θὰ ἐλέγομεν σήμερον πρὸς συμμαχίδα πόλιν αὐτόνομον, μεταδιδούσα βούλευμα ἢ ἐπιθυμίαν ἢ ἀξίωσιν ἐκ τῶν συνθηκῶν ἢ ἐξ ἄλλων γεγονότων ἐνισχυομένην. Εἶνε μᾶλλον πολιτικὸν πρόσταγμα κυριαρχικόν, διαγραφὴ βασιλική, διάγραμμα ἢ ἐπίταγμα ὡς οἱ σύγχρονοι τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ οἱ μετὰ τούτους ἔλεγον (1), δι' οὐ βασιλεὺς, ἐπεμβαίνων εἰς τὰ ἴδια πράγματα τῆς τῶν Χίων πόλεως μεταβάλλει τὴν πολιτείαν ὀρίζων ἐν τοῖς καθόλου τὰς κυρίας βάρεις τοῦ συνταχθησομένου νέου πολιτεύματος, ῥυθμίζει αὐτὸς τὴν τῶν νόμων λειτουργίαν, τῶν τε καθόλου συντακτικῶν λεγομένων καὶ τῶν ποινικῶν ὡς πρὸς τοὺς πολιτικούς ὑποδίκους, ἐπιβάλλει βάρη δημόσια καὶ περιστέλλει τὰ στοιχειωδέστατα ὕλικά, ὡς λέγονται, μαρτύρια τῆς κυριαρχίας καὶ τῆς ἀνεξαρτησίας τοῦ χιακοῦ κράτους, τελευταῖον δὲ καὶ ὑπὲρ ἑαυτοῦ ἐπέχων, ὃ ἐστὶν ἐπιφυλάττων, τὸ δικαίωμα τῆς ἀναθεωρήσεως καὶ τῆς ἐπικυρώσεως τῶν κατὰ τὸ πρόσταγμα συνταχθησομένων νόμων καὶ τὸ τῆς ὑφ' ἑαυτοῦ κρίσεως ἰδιαιτέρας τινὸς τάξεως πολιτικῶν ἀμφισβητημάτων.

(1) Ἰδ' Ἐρεσίαν ἐπιγραφὴν ἐνθ' ἄνωτέρῳ καὶ Ὑπερείδην κατὰ Δημοσθένους ιε' (ἐκδ. Blass.) καὶ Διόδ. Σικ. ΙΗ' 55, καὶ ἄλ.

Προστάσσει ὁ βασιλεὺς νὰ κατέλθωσιν οἱ φυγάδες ἅπαντες εἰς Χίον, νὰ καταστῇ δὲ τὸ πολίτευμα δημοκρατικόν. Πρὸς τοῦτο νὰ ἐκλεχθῶσι νομογράφοι, ὅπως ἢ τοὺς ἀναγκαίους νέους συμφώνως πρὸς τὰνωτέρω προστασσόμενα νόμους γράψωσιν ἢ τοὺς προϋπάρχοντας διορθώσωσιν, ἤτοι τροποποιήσωσιν. Οἱ νόμοι οὗτοι ἅπαντες, νέοι τε καὶ παλαιοί, διορθωμένοι νὰ ὑποβληθῶσι τῷ Ἀλεξάνδρῳ πρὸς ἐπικύρωσιν (στίχ. 3-7). Ὡσαύτως πᾶσα ἀμφισβήτησις μεταξὺ τῶν φυγάδων ἐπανελθόντων καὶ τῶν ἐν τῇ πόλει διαμενόντων θὰ κρίνεται ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἐννοεῖται ὑποβαλλομένη αὐτῷ ἢ παραπεμπομένη ὅπου ἂν διατρίβῃ (στίχ. 15-18). Τῆς ἐν τῇ πατρίδι ἀδιαταράκτου διαμονῆς καὶ τῆς εἰς αὐτὴν καθόδου ἐξαιροῦνται οἱ προδόντες τὴν πόλιν τοῖς βαρβάροις. Τούτων ὅσοι μὲν προλάβωσι νὰ ἐξέλθωσιν, ἀναμφισβόλως δὲ καὶ ἂν ἦσαν ἐξω αὐτῆς, καταδικάζονται εἰς φυγὴν, οὐ μόνον ἀπὸ τῆς Χίου, ἀλλὰ καὶ ἀφ' ἀπασῶν τῶν πόλεων τῶν μετεχουσῶν τῆς κοινῆς εἰρήνης, συλλαμβανόμενοι δὲ που τούτων ἀπάγονται καὶ δικάζονται συμφώνως πρὸς τὸ δόγμα τῶν Ἑλλήνων· ὅσοι δὲ ἐγκαταληφθῶσιν (2) ἐν Χίῳ (, ἤτοι συλληφθῶσιν ἐν αὐτῇ), οὗτοι θὰ παραπέμπωνται εἰς δίκην ἐνώπιον τοῦ συνεδρίου τῶν Ἑλλήνων (στίχ. 10-15). Οἱ Χιοὶ θὰ παρέχωσι τῷ Ἀλεξάνδρῳ τριήρεις εἴκοσι δι' ἰδίων δαπανῶν ἐχούσας κατηρτισμένα τὸν τε ὅπλισμόν καὶ τὰ πληρώματα. Θὰ ἐξακολουθήσωσι δὲ ὑπηρετοῦσαι εἰς τὸν στόλον τοῦ Ἀλεξάνδρου αἱ εἴκοσιν αὐταὶ τριήρεις μέχρις οὗ θὰ ὑπηρετῇ παρ' αὐτῷ καὶ τῶν ἄλλων Ἑλληνίδων πόλεων τὸ ναυτικόν (στίχ. 8-10). Μέχρις οὗ λυθῶσιν ἅπαντα τὰ πρὸς ἀλλήλους ἐκκρεμῇ ζητήματα τῶν Χίων καὶ ἡσυχάσωσιν οὗτοι, τοῦτ' ἐστὶν ἐπὶ χρόνον ἀόριστον, θὰ διαμένῃ ἐν Χίῳ φρουρὰ ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου μὲν καθισταμένη, δαπάνη δὲ τῶν Χίων διατηρουμένη (στίχ. 17-19).

Ταῦτα περιέχει ἐν τοῖς 19 ἢ μᾶλλον τοῖς 17 ὑστέροις αὐτοῖς στίχοις ἡ ἐπιγραφή. Τοσαῦτα δέ, ὅσα μέχρι τοῦδε εἵπομεν ἀπὸ τῆς παραθέσεως τοῦ κειμένου, προκύπτουσιν εὐθὺς ἐκ τῆς πρώτης ἀναγνώσεως τῆς. Πρὶν εἰπωμέν τι ἄλλο περὶ τοῦ περιεχομένου ἀπαραίτητον νὰ ὀρισθῇ κατὰ τὸ δυνατόν καὶ ὁ χρόνος τῆς ἐπιγραφῆς ἢ, ἀκριτερον εἰπεῖν, τῆς ἐκδόσεως τοῦ βασιλικοῦ γράμματος.

.) Τὸ ἐγκαταλειφθῶσιν εἶναι βεβαίως ἡμαρτημένως κεχαραγμένον ἀντὶ τοῦ καταληφθῶσιν. Ἀλλὰ περὶ τῆς λέξεως τῆς ἐπιγραφῆς κατωτέρω θὰ ῥηθῶσί τινα.

Μνημονευομένης ἐν τῷ γράμματι καθόδου φυγάδων ἐκ Χίου καὶ καταστάσεως πολιτεύματος δημοκρατικοῦ καὶ τῶν προδόντων τοῖς βαρβάροις τὴν πόλιν καὶ τριήρων παροχῆς μέχρι ἂν καὶ τὸ ἄλλο τῶν Ἑλλήνων ναυτικὸν συμπλήρῃ, δὲν εἶνε δύσκολος ἡ εὕρεσις τοῦ χρόνου τούτου. Ἐν τοῖς ἐνδεικνυομένοις χρόνοις τὰ κατὰ τὴν Χίον εἶχον ἐν παραβολῇ πρὸς τὰ κατ' Ἀλέξανδρον σύγχρονα ὡς ἐπομένως.

Ἀπὸ τῆς ἐν Χαιρωνείᾳ μάχης (338) μέχρι τῆς εἰς Ἀσίαν διαβάσεως τοῦ Ἀλεξάνδρου (ἔαρος τοῦ 334) οὐδαμοῦ μνημονεύονται τῶν ἐκ βιβλίων παραδεδομένων ἡμῖν περὶ Ἑλλάδος εἰδήσεων οἱ Χίοι, ἐν ᾧ πρότερον λόγος περὶ αὐτῶν γίνεται πολλάκις. Βεβαίως ἡ Χίος δὲν εἶχε παραγκωνισθῇ ὅλως, πόλις ἀκόμη ἐπιφανεστάτη ἐν τῷ ἀνατολικῷ Αἰγαίῳ. Πρὸ ἐτῶν μὲν πέντε μόλις, τῷ 340, εἶχε σπύση μετὰ τῶν Ἀθηναίων καὶ τῶν λοιπῶν συμμάχων, Ῥοδίων καὶ Κῶων, νὰ βοηθήσῃ τοῖς Βυζαντίοις, κινδυνεύουσιν ὑπὸ τοῦ Φιλίππου (1). ὀλίγα δ' ἀκόμη πρότερον ἔτη, (358 - 356) ἐπρωτοστάτησε σχεδὸν ἐν τῷ ἐπικληθέντι συμμαχικῷ πολέμῳ (2). Ἀλλὰ τῶν πρὸς Φίλιππον ὑστάτων ἀγώνων, οἵτινες ἐν Χαιρωνείᾳ ἔσχον τὸ πέρας, φαίνεται οὐχὶ μετασχοῦσα ἡ Χίος. Ἀγνωστον εἶνε ἡμῖν καὶ ἂν ἐκοινώνησεν εὐθὺς καὶ ἡ Χίος τῶν ἐν Κορίνθῳ ἐπανειλημμένων κοινῶν συνεδρίων τῶν Ἑλλήνων, ἐν οἷς κατεσκευάσθη (3) τούτοις ἡ κοινὴ εἰρήνη καὶ συνωμολογήθησαν αἱ συνθήκαι ὑπὸ τῶν συνέδρων καὶ τοῦ Φιλίππου πρῶτον τῷ 338 καὶ ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου ὕστερον δις τῷ 336 καὶ τῷ 334. Ἀμάρτυρον εἶν' ἐπίσης καὶ ἂν προσεχώρησεν ὕστερον αὐτοβούλως εἰς τὴν εἰρήνην ἐκείνην καὶ τὰς συνθήκας μέχρι τῆς ἐν Γρανικῷ νίκης τοῦ Ἀλεξάνδρου. Καὶ περὶ τούτων μὲν θὰ γίνη τις λόγος κατωτέρω. Τὰ δὲ τῶν Χίων ἀπὸ τῆς ἐν Χαιρωνείᾳ μάχης μέχρι τῆς ἐν Γρανικῷ ἐσωτερικᾶ. δὲν διέμειναν ἀμνημόνευτα ὡς ἡσυχὰ καὶ καθ' ἑαυτὰ διατελέσαντα ἐν τῇ ταραχῇ ἐκείνῃ τῆς λοιπῆς Ἑλλάδος. Φαίνεται

(1) Διοδ. ΙΓ' 77.

(2) Αὐτ. 7, 21-22.

(3) Τὸν ὅρον τοῦτον κατασκευάζειν εἰρήνην μεταχειρίζονται ὁ τε Ἀλέξανδρος ἐν τῇ πρὸς Δαρεῖον ἐπιστολῇ αὐτοῦ (Ἀρριαν. Β' 14,6) «καὶ τὴν εἰρήνην, ἣν τοῖς Ἕλλησι κατεσκεύασα διαλύειν ἐπιχειρούντων» καὶ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ καὶ ὀλιγοχρόνιος διάδοχος Ἀρριδαῖος ἐν διαγράμματι αὐτοῦ πρὸς τοὺς Ἕλληνας (Διοδ. ΙΗ' 56) «ἡμεῖς τιμῶντες τὴν ἐξ ἀρχῆς προαίρεσιν κατασκευάζομεν ἡμῖν εἰρήνην, πολιτείας δὲ τὰς ἐπὶ Φιλίππου καὶ Ἀλεξάνδρου καὶ τᾶλλα πράττειν κατὰ τὰ διαγράμματα τὰ πρότερον ὑπ' ἐκείνων γραφέντα».

μᾶλλον, ὅτι ἐταράσσεται ἰσὼ ἡ πόλις σφοδρῶς ὑπὸ τῆς διχοστασίας τῶν δύο μερίδων, τῆς ὀλιγαρχικῆς καὶ τῆς δημοκρατικῆς, ὅπερ ὅχι ἐλάχιστον ἐπασχον κατὰ τοὺς αὐτοὺς χρόνους καὶ τῶν λοιπῶν κατὰ τὴν Ἀσίαν πόλεων αἱ πλείσται. Τὴν ταραχὴν διεδέχθη, φαίνεται, ἡσυχία τις ἐπικρατησάντων αὐθις συνδρομῇ περσικῇ τῶν ὀλίγων ἀπὸ τοῦ 340 περίπου μέχρι τοῦ 334, ὡς συνέβη κατὰ τὰς ἄλλας ἑλληνικὰς πόλεις τῆς Ἀσίας, ὧν ἔνιαι τέλος καὶ εἰς τυραννίδας ὑπέκυψαν, οἷον αἱ τῆς Λέσβου πόλεις, ὧν τινες φαίνονται σαφῶς ἐπὶ τῆς διαβάσεως τοῦ Ἀλεξάνδρου εἰς Ἀσίαν τυραννοῦμεναι, ἡ Μήθυμνα ὑπὸ τοῦ Ἀριστονίκου (1) καὶ ἡ Ἔρεσος ὑπὸ τοῦ Ἀγωνίππου (2), ἅλλαι δὲ ὀλιγαρχοῦντο, καὶ πιθανώτατα πᾶσαι, μετ' αὐτῶν δὲ καὶ ἡ Χίος, ἥτις ἦδη ἀπὸ τοῦ 350 καὶ ἀπὸ προτέρου ἰσὼς χρόνου εἶχε λάβῃ πείραν τῆς τῶν ὀλίγων ἐπικρατήσεως (3), κατὰ δὲ τὸ 346 εἶχε δεχθῇ καὶ φρουράν Ἰδριέως τοῦ δυνάστου τῆς Ἀλικαρνασσοῦ (4). Τὸ κράτος τῶν

(1) Αὐτ. 4-5.

(2) Ἐπιγρ. Ἐρέσου ἔνθ' ἀν.

(3) Δημοσθ. περὶ τῆς τῶν Ῥοδ. ἐλευθ. 19.

(4) Δημοσθ. περὶ τῆς Εἰρήνης 25. Ὁ Δανός H. K. Whitte, ἐρίστην πραγματείαν γράψας *De rebus Chiorum publicis ante dominationem Romanorum* (1838) συνάγει ἐκ τοῦ Δημοσθενικοῦ ἐνταῦθα χωρίου ἀφορμώμενος ἐν σελίδι 54. ὅτι ὁ Ἰδριεὺς ἐπεβούλευσε τῇ ἐλευθερίᾳ τῶν Χίων (*insidiatum esse libertati Chiorum*). Τὸ χωρίον ἔχει ὧδε: εἰώμεν . . τὸν Κᾶρα τὰς νήσους καταλαμβάνειν Χίον καὶ Κῶν καὶ Ῥόδον, ἐξ οὗ φαίνεται μὲν πιθανώτατον, ὅτι τὴν φρουράν τοῦ Ἰδριέως, ὄντος καὶ σατράπου τοῦ μεγάλου βασιλέως, ἐδέχθησαν ἢ καὶ προεκάλεσαν οἱ ὀλιγαρχικοὶ τῆς Χίου πρὸς ἐξασφάλισιν τοῦ κράτους αὐτῶν κλονουμένου ὑπὸ τοῦ δήμου, ὅστις εἶχεν εἰσότης τὴν αὖνοιαν τῶν Ἀθηναίων, ἀπρακτον ὅμως νῦν οὔσαν διὰ τοὺς πρὸς Φίλιππον πολέμους· ἀλλὰ φαίνεται πρὸς τοῦτους, ὅτι κατὰ τὰς τότε σχέσεις οὐχὶ ἀπλῶς ἐπιβουλήν κατὰ τῆς Χίου ἐνήργησεν, ἀλλὰ κατοχήν, ὑποδούλωσιν αὐτῆς, ἥτοι κατέστησεν ἐπήκοον τὴν νήσον, ὅπερ δὲν ἐκώλυεν αὐτὴν νὰ διαμένῃ καὶ αὐτόνομος. Παράβαλε καὶ ἃ λέγει ὁ Ἰσοκράτης περὶ τῶν ὅρων τούτων ἐν Πανηγυρικῷ (136): «(ὁ βάρβαρος) τὰ μὲν ἔχει, τὰ δὲ μέλλει, τὰ δ' ἐπιβουλεύει». Ὁ δὲ Droysen (Α' σελ. 210 σημ. 1 τῆς γαλλ. μεταφρ.) παραδίδει ὡς γνωστόν, ὅτι κατὰ τὸν συμμαχικὸν πόλεμον καὶ ἡ Χίος εἶχε φρουράν τῶν δυναστῶν τῆς Ἀλικαρνασσοῦ, μαρτυρίαν δ' οὐδεμίαν ἀναφέρει ἑλλην ἢ ταύτην. Ἰσὼς εἶχεν ὑπ' ὄψιν καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ αὐτοῦ Δημοσθένους λεγόμενον ἐν τῇ περὶ τῆς τῶν Ῥοδίων ἐλευθερίας λόγῳ (27) «οὐδεὶς ἐσθ' ὁ διδάξων (Μαύσωλον καὶ Ἀρταμισίαν) μὴ καταλαμβάνειν Κῶν καὶ Ῥόδον καὶ ἄλλας ἐτέρας πόλεις Ἑλληνίδας». Ἀλλ' ἐκ τούτου ἀκριβῶς τὸ ἐναντίον εἰκάζεται, ὅτι δηλαδὴ ἐξαιρεῖται ἡ Χίος τῆς καταλήψεως, μὴ ὀνομαστὶ ἀναφερομένη, διότι ὁ Δημοσθένης πάντων μάλιστα περὶ Χίου δὲν θὰ εἰσώπα οὐδὲ θὰ περιελάμβανεν αὐτὴν ἀνωνόμως ἐν ταῖς ἄλλαις ἐτέραις Ἑλληνίδαι πόλεσιν. Ἄν ὁ Droysen πιστεύῃ ταῦτα, ὅτι ἐπὶ τοῦ συμμαχικοῦ ὅθι πολέμου (358 π. Χ.) κατεῖχετο ἡ Χίος ὑπὸ Μαυσώλου, ἀναφερόμενος εἰς τὸ ὑπὸ

ὀλίγων διεκόπη πως ἴσως περὶ τὸ 340, ὅποτε ὡς εἶδομεν οἱ Χῖοι συνεστράτευσαν τοῖς Ἀθηναίοις, τοῖς Ῥοδίοις καὶ τοῖς Κώοις εἰς βοήθειαν τοῦ Βυζαντίου. Ἀλλὰ σχεδὸν βέβαιον εἶνε, ὅτι μετὰ τὸ 340 καὶ μέχρι τῶν 334 ἡ Χίος ὀλιγαρχεῖτο, οὕτω δ' εὗρεν αὐτὴν ἔχουσιν ὁ Ἀλκίμαχος ἢ Λυσίμαχος (1) ὁ Ἀγαθοκλέους, ὃν ὁ βασιλεὺς ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἔτους 334, εὐθὺς σχεδὸν μετὰ τὴν ἐν Γρανικῷ μάχην, ἐξέπεμψεν ἐξ Ἐφέσου ἀεπὶ τὰς Αἰολίδας τε πόλεις καὶ ὅσαι Ἰωνικαὶ ἔτι ὑπὸ τοῖς βαρβάροις ἦσαν, καὶ τὰς μὲν ὀλιγαρχίας πανταχοῦ καταλύειν ἐκέλευσε, δημοκρατίας δ' ἐγκαθιστάναι καὶ τοὺς φόρους ἀνεῖναι ὅσους τοῖς βαρβάροις ἀπέφερον». Ὅτι ὁ Ἀλκίμαχος τότε μετέστησε καὶ τὴν Χίον πρὸς τὸν Ἀλέξανδρον καταλύσας τὴν ὀλιγαρχίαν, ὡς ὁ Droysen λέγει, δὲν μαρτυρεῖται μὲν ὑπὸ τῶν πηγῶν, ἅμα δ' ἐξ ὧν ὁ Ἀρριανὸς περὶ τῆς ἀποστολῆς τοῦ Ἀλκιμάχου λέγει, φαίνεται οὗτος πεμφθεὶς μᾶλλον ἐπὶ τὰς ἡπειρωτικὰς πόλεις ἢ καὶ ἐπὶ τὰς νήσους. Πιθανὸν δ' ὅμως εἶνε ὅτι ὁ ἄγων τὸ ἐλληνικὸν ναυτικὸν Νικάνωρ (Ἀρρ. Α' 18,4), ὅστις κατὰ τὸν αὐτὸν χρόνον, καὶ δυνατὸν εἰπεῖν κατὰ τὰς αὐτὰς ἡμέρας, παρέπλευσε τὴν Χίον, ἐξ ἄρκτου παρὰ τὴν Ἰωνίαν πλέων πρὸς τὴν Μίλητον, ἐφ' ἣν ἐξ Ἐφέσου ἦλθε καὶ ὁ Ἀλέξανδρος, ἢ αὐτὸς μόνος ἢ συμπράττων τῷ Ἀλκιμάχῳ ἀπήλλαξε τῆς ὀλιγαρχίας τὴν Χίον, πρὶν ἐπιπλεύσῃ ὁ πολλῷ ἰσχυρότερος περσικὸς στόλος καὶ ἀποκλείσῃ αὐτὸν ἐν Μιλήτῳ. Καὶ ἄλλως δὲ ἀπίθανον εἶνε ὅτι τοῦ Ἀλεξάνδρου νικήσαντος ἐν Γρανικῷ καὶ διερχομένου νικηφόρου τὴν Ἀσίαν τὴν ἀντιπέραν Χίου, ὁ δῆμος τῆς πόλεως ταύτης θὰ ἡσύχαζε συμπαραπλεύουσης τῷ Ἀλεξάνδρῳ καὶ ναυτικῆς ἀξιολόγου δυνάμεως. Ἐπὶ τούτοις δ' ἔχομεν μαρτυρίαν τοῦ αὐτοῦ Ἀρριανοῦ, ὅτι ὁ Μέμνων, ναύαρχος ὢν τοῦ Δαρείου καὶ αὐτοῦ πολέμου παντὸς στρατηγός» (2), κατέλαβε μετ' ὀλίγους μῆνας, περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 333, Διοδώρου (ΙΓ' 7) παραδιδόμενον, ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι πλεύσαντες τότε εἰς Χίον «κατέλαβον παραγεγονότας συμμάχους τοῖς Χίοις παρὰ Βυζαντίων καὶ Ῥοδίων καὶ Κώων, ἔτι δὲ καὶ Μαυσώλου τοῦ Καρῶν δυνάστου», ὀλιγώτερον ἀκόμη εὐλογος εἶνε ἡ πίστις αὐτοῦ. Ἡ τοῦ Μαυσώλου δύναμις ἢ παροῦσα εἰς Χίον ἦτο συμμαχική, ὅχι κατακτητική οὐδὲ μόνιμος.

(1) Ἀρρ. Α' 18,1. Περὶ τοῦ ὀνόματος Ἀλκιμάχου ἢ Λυσιμάχου πρβλ. Droysen Hist. de l'Hell. Τόμ. Α' 202 καὶ 241 τῆς γαλλ. μεταφράσεως τοῦ Bouché-Leclercq. Περὶ τοῦ αὐτοῦ δὲ καὶ ἡμεῖς τινα λέγομεν κατωτέρω, ἔνθα περὶ τῶν λειψάνων τῆς ἐτέρας τοῦ Ἀλεξάνδρου ἐπιστολῆς ὁ λόγος, ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. Β' ἐπιγραφῇ.

(2) Διοδ. ΙΖ' 20.

τὴν Χίον «προδοσίᾳ ἐνδοθείσαν», ἐξ οὗ πρόδηλον εἶνε, ὅτι προτοῦ κατείχετο ὑπὸ τῶν δημοκρατικῶν ἢ τῶν μακεδονιζόντων.

Ἀλλά, δύναται ν' ἀντεῖπῃ τις τῷ Dg., κατείχετο μὲν ὑπὸ τοῦ δήμου ἢ Χίος πρὸ τῆς ὑπὸ τοῦ Μένονος καταλήψεως, δὲν ἀποδεικνύεται δ' ὁμῶς ἐκ τούτου καὶ ὅτι ἐδημοκρατήθη μόνον μετὰ τὴν ἐν Γρανικῷ μάχην, περὶ τὸ θέρος τοῦ 334, ὀλιγαρχουμένη πρότερον, ἀφοῦ τοῦτο καὶ οὐδαμῶθεν μαρτυρεῖται, ὅτι δηλ. ὀλιγαρχεῖτο ἡ Χίος καὶ κατὰ τοὺς ὑστάτους πρὸ τῆς εἰς Ἀσίαν διαβάσεως τοῦ Ἀλεξάνδρου χρόνους. Οὐδὲν ἀπίθανον καὶ ὅτι εὖρον αὐτὴν δημοκρατουμένην ὁ Ἀλέξανδρος καὶ ὁ Ἀλκιμάχος καὶ ὁ Νικάνωρ ἀπ' ὀλίγου ἢ ἀπὸ μακροτέρου χρόνου· διότι παράδοξον μὲν εἶνε νὰ μὴ μνημονευθῇ πόλεως οὕτως ἀξιολόγου ἢ πρὸς Ἀλέξανδρον μετάστασις μετὰ τὴν ἐν Γρανικῷ μάχην, ἐνῶ μνημονεύθη ἄλλων, νὰ μνημονευθῇ δὲ ἡ κατάληψις αὐτῆς ὑπὸ τοῦ Μένονος εὐθὺς μετ' ὀλίγον (1).

Ὅτι δὲ ὀλιγαρχεῖτο ἡ Χίος καὶ πρὸ τῆς ἐν Γρανικῷ μάχης, ὡς καὶ ἀπὸ παλαιότερου χρόνου (2), ἔχομεν τεκμήριά τινα. Ὁ Κούρτιος Ροῦ-

(1) Τὴν γνώμην ταύτην ἔχει, οὐδενὸς ὁμῶς προαντειπόντος, ὁ ἀείμνηστος Κοραῆς, ταῦτα μόνον λέγων ἐν τῇ Χιακῇ αὐτοῦ ἀρχαιολογίᾳ ('Ατάκτ. Τόμ. Γ' σελ. 142 «...οἱ δημοκρατικοὶ εἶχον ἀκύμῃ (μέχρι τοῦ 334) τὸ κράτος φρονηματισμένοι μάλιστα διὰ τὴν ὅχι πρὸ μακροῦ νίκην κατ' αὐτοῦ τοῦ Φιλίππου (τῷ 340 δηλαδή). Ἀλλὰ τῶν ὀλιγαρχικῶν ἡ φατρία, βλέποντες τὸ ναυτικὸν τῶν Περσῶν ἀσυγκρίτως πλειότερον καὶ ἐμπειρότερον τοῦ ναυτικοῦ τοῦ Ἀλεξάνδρου, κατοικοῦντες τὴν νῆσον, ἔκριναν τὸν καιρὸν ἀρμόδιον νὰ ἀναλάβωσι πάλιν τὴν προτέραν αὐτῶν δυναστείαν. Ἐπρόβουσαν λοιπὸν τὴν πατρίδα των τὴν Χίον εἰς τὸν Μένονα ναύαρχον τοῦ περσικοῦ στόλου». Ταῦτά καὶ ὁ μακαρίτης Βλαστός ἐπαναλαμβάνει ἐν Χιακῶν Τόμῳ Α' σελ. 67, μὴ ἀντιγράφων ὁμῶς ἐνταῦθα τὸν Κοραῆν αὐτολεξεῖ, ὡς αὐτὸς λέγει ἐν Προλόγῳ (σελ. η'), μὴδὲ λέγων, ὅτι τὸ κράτος εἶχεν ὁ δῆμος μέχρι τοῦ 334, μόνον δὲ ὅτι «ἡ Χίος εὐρίσχετο τότε διηρημένη εἰς δύο φατρίας». Καὶ ὁ Whittle ὡσαύτως, ὅτι «quo tempore Alexander ille Magnus in Asiam trajecit duae factiones Chium in diversas partes distrahere conabantur. Altera popularium Alexandri rebus, altera optimatum Dario favebat. Superatis ad Granicum Persis omnis fere Ionia Alexandro se sponte dedit (Plut. Alex. c. XVII). Sine dubio etiam Chius. (De rebus Ch. publ. p. 55).

(2) Οἷον καὶ ἐπὶ τοῦ 340 οὐδὲν κωλύει νὰ δεχθῶμεν, ὅτι ὀλιγαρχουμένη μετέσχευ ἡ Χίος τῆς ἐπὶ Φιλίππον πολιορκουμένη τοῦ Βυζάντιον στρατείας Ἀθηναίων, Ῥοδίων Κήρων, διότι τὸν καιρὸν ἐκείνον ὅχι μετὰ δημοκρατικῶν μόνον συνέπραττον οἱ Ἀθηναῖοι, πρὸς δὲ τὸν Φιλίππον ὑπόπτως εἶχον οὐχ ἤττον Πέρσαι τε καὶ περσίζοντες ἀρχικοὶ τῆς Ἀσίας. Ἐν ἔτος πρὸ τοῦ 340 ὁ Δημοσθένης παρορμᾷ τοὺς Ἀθηναίους (ὑπ. Γ'. 71) νὰ ζητήσωσιν ἐπὶ Φιλίππον τὴν σύμπραξιν Πελοποννήσου, Ῥόδου, καὶ αὐτοῦ βασιλέως τῶν Περσῶν.

φος, οὐ τὸ πρῶτον τῶν σφζομένων βιβλίων τῶν Ἱστοριῶν (*Historiarum Alexandri magni*) εἶνε τὸ τρίτον, ὅπερ ἄρχεται ἀπὸ τοῦ χρόνου τοῦ εὐθὺς μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Μένονος, ἀποθανόντος οὐ πολὺ μετὰ τὴν ὑφ' αὐτοῦ κατάληψιν τῆς Χίου, λέγει ἐν αὐτῷ τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ τοῦ τρίτου τούτου βιβλίου (§ 19), ὅτι ὁ Ἀλέξανδρος τὸν μὲν Ἀμφοτερὸν προστήσας τοῦ ἐν Ἑλλησπόντῳ στόλου, τὸν δ' Ἠγέλοχον καταστήσας ἡγεμόνα χερσαίου στρατεύματος προσέταξεν ἀπαλλάξωσι τῶν πολεμίων φρουρῶν τὴν Λέσβον, τὴν Χίον καὶ τὴν Κῶν. Ἐν δὲ κεφαλαίῳ ε' τοῦ ἐπομένου Δ' βιβλίου (§§ 14 κέξ.) λέγει, ὅτι οὗτοι ἄγοντες στόλον ἑκατὸν ἐξήκοντα τριήρων, ἀφοῦ κατέλαβον τὴν Τένεδον, ἤρχοντο ἤδη ἐπὶ τὴν Χίον καὶ τῶν Χίων ἐπικαλουμένων αὐτούς· ἀλλ' ὁ Φαρνάβαζος, ὅστις καὶ παραχρῆμα ἐγένετο, ἐν δὲ τῷ μεταξὺ καὶ ὑπὸ τοῦ Δαρείου κατέστη διάδοχος τοῦ Μένονος ἐν τῇ ναυαρχίᾳ, εἶχεν εἰσαγάγῃ φρουρὰν εἰς τὴν Χίον (IV, I, 37) καὶ μαθὼν ταῦτα συλλαμβάνει μὲν τοὺς ἐν Χίῳ μακεδονίζοντας, παραδίδει δὲ πάλιν τὴν πόλιν τῷ Ἀπολλωνίδῃ καὶ τῷ Ἀθηναγόρᾳ, ἀνδράσι περσίζουσιν, ἐγκαταστήσας καὶ μετρίαν φρουρὰν, ἣν, φαίνεται, ὁ Μένων δὲν ἐνόμισεν ἀναγκαίαν (*rursus Apollonidi et Athenagoræ suarum partium viris urbem cum modico præsidio militum tradit*). Βεβαίως οἱ περὶ Ἀπολλωνίδην προκατέχοντες τὴν πόλιν ὀλιγαρχικοὶ οὗτοι, περὶ ὧν ἐν τινι τῶν ἀπολωλότων τριῶν πρώτων βιβλίων αὐτοῦ θὰ ἔγραφεν ὁ Κούρτιος, δὲν εἶχον τὴν πόλιν ἐξ ὅτου ὁ Μένων πρὸ μηνῶν ὀλίγων εἶχε γίνῃ κύριος αὐτῆς ἀποσπάσας ἀπὸ τῶν μακεδονιζόντων, ἀλλὰ πρότερόν ποτε· οὐδ' ἀναμφιβόλως εὐθὺς πρὸ τῆς ὑπὸ Μένονος καταλήψεως, ὅτε μακεδονιζούσης τῆς πόλεως ἤρχεν ὁ δῆμος. Ὑπόλοιπον εἶνε, ὅτι πρὸ τούτου εἶχον τὴν πόλιν οἱ περὶ Ἀπολλωνίδην, πρὸ τοῦ μακεδονισμοῦ αὐτῆς, ὅστις δὲν ἦτο καὶ ἀρχαῖος, ἀφοῦ ὁ Φαρνάβαζος ἠδύνατο νὰ θεωρῇ τοὺς ἀνδρας οἰκείους ἑαυτοῦ καὶ νὰ παραδώσῃ αὐτοῖς πάλιν τὴν πόλιν. Οἱ ὀλιγαρχικοὶ ἄρα, οἱ περὶ Ἀπολλωνίδην, εἶχον πρὸ μικροῦ καταβληθῇ, κρατήσαντος τοῦ Ἀλεξάνδρου ἐν Γρανικῷ, εἶχον δ' ἐκβληθῇ καὶ τῆς πόλεως ἰσως, καὶ διὰ τοῦτο ἀπόντας τῆς πόλεως ὁ Μένων καταλαμβάνων αὐτὴν δὲν ἐπέστησε τοῖς πράγμασιν, ἰσως δ' ἐν ταύτῳ καὶ οὐ θέλων νὰ παροξύνῃ τὸν δῆμον (1). Ὅτι ὁ Μένων κατέλιπεν ἀνε-

(1) Ὁ ἀείμνηστος Κοραῆς ἐν τῇ Χιακῇ αὐτοῦ ἀρχαιολογίᾳ (Ἀτακτ. Τομ. Γ'

νύχλητα τὰ κατὰ τὴν Χίον ἅμα λαβὼν αὐτὴν συνάγομέν πως καὶ ἀφ' ὧν ὁ Διόδωρος λέγει περὶ τῆς καταλήψεως (ΙΖ'. 29) «Χίον μὲν οὐ προσηγάγετο... Ἀντισσαν δὲ κτλ. ῥαδίως ἐχειρώσατο, τὴν δὲ Μυτιλήνην...πολιορκήσας εἴλεν». Ὁ δ' Ἀρριανὸς λέγων (Γ' 2,5), ὅτι ὁ Ἡγέλοχος παρέδωκε τῷ Ἀλεξάνδρῳ «Ἀπολλωνίδην τὸν Χίον καὶ Φησίον καὶ Μεγαρέα καὶ τοὺς ἄλλους, ὅσοι τῆς τε ἀποστάσεως τῆς Χίων (τῆς πρὸς Πέρσας) ξυνεπελάβοντο καὶ ἐν τῷ τότε τὰ πράγματα τῆς νήσου βία εἶχον», παρέχει τινὶ νὰ εἰκάσῃ ὅτι οὗτοι οἱ περὶ Ἀπολλωνίδην ἦσαν οἱ ἐνδόντες Μέμνονι προδοσίᾳ τὴν πόλιν, ἐπομένως δ' οὗτοι καὶ εἶχον βία τὰ πράγματα τῆς νήσου εὐθὺς ἀπὸ τῆς ἐνδόσεως, καὶ ὅτι τῆς κατοχῆς αὐτῶν ἐν τῷ μεταξὺ ἀνατραπείσης ἢ περιστάσεισης ὁ Φαρνάβαζος ἀποκατέστησεν αὐτοὺς αὐθις εἰς τὰ πράγματα, οὕτω δ' ἐρμηνευτέον τὸ τοῦ Κουρτίου *rursus* (1). Ἀλλ' αὐτὸς οὗτος ὁ Ἀρριανὸς (Ἀντ. 2, 3) λέγει, ὅτι τοὺς κατὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τῆς

σελ. 142 σημ. 4) ἀναφερόμενος εἰς τὸ χωρίον τοῦτο τοῦ Κουρτίου Ῥούφου καὶ παραθέτων αὐτό, νομίζει, ὅτι καὶ καταλαβόντος τοῦ Μέμνονος τὴν Χίον αἱ μακεδονίζοντες τῆς Χίου ὑπερισχύσαντες τοὺς ἐδίωξαν ἢ τοὺς ἀπέκλεισαν ἀπὸ τὴν κυδέρνησιν τῶν πραγμάτων πρὸς καιρὸν (τοὺς περὶ Ἀπολλωνίδην), ἔπειτα ὁ Φαρνάβαζος ἐλθὼν ἐκράτησε τοὺς μακεδονίζοντας καὶ παρέδωκε πάλιν τὴν Χίον εἰς τὸν Ἀπολλωνίδην καὶ Ἀθηναγόραν ἀφήσας εἰς αὐτοὺς καὶ ὀλίγην φρουράν». Καὶ ὁ μὲν συνετώτατος Κοραῆς τὴν ἐρμηνείαν ταύτην τοῦ χωρίου τοῦ Κουρτίου ἐκφέρει μᾶλλον ὡς εἰκασίαν παρεμβάλλων ἐν φαίνεται. Ὁ δὲ μακαρίτης Βλαστός παραλαμβάνων ἀλλαχοῦ ἐν τοῖς Χιακοῖς αὐτολεξεῖ τὰ τῆς Χ. ἀρχαιολογίας τοῦ Κοραῆ, ἐνταῦθα γράφει ἀδιστακτικῶς (σελ. 67-68 Α' Τόμ.), ὅτι μετὰ τὴν κατάληψιν τοῦ Μέμνονος «ὑπερισχύσαντες οἱ μακεδονίζοντες τῆς Χίου ἐδίωξαν τοὺς ὀλιγαρχικοὺς κτλ..., ἀλλὰ μετ' οὐ πολὺ ἐλθὼν ὁ Φαρνάβαζος καὶ ὁ Αὐτοφραδάτης... ἐνίκησαν τοὺς μακεδονίζοντας καὶ παρέδωκαν πάλιν τὴν Χίον εἰς τοὺς ἀρχηγούς τῆς προδοσίας...» Ἀλλ' ὁ Κούρτιος σαφῶς δηλοῖ, ὅτι τοῖς περὶ Ἀπολλωνίδην παρέδωκε τὴν πόλιν συλλαβὼν τοὺς ὑπόπτους ἐπὶ μακεδονισμῷ *eos qui res ad Macedones trahebant*, ἐκείνους, οἵτινες ἐπεκαλοῦντο τοὺς στρατηγούς τοῦ Ἀλεξάνδρου ν' ἀπαλλάξωσι τὴν Χίον ἀπὸ τῆς περσικῆς κατοχῆς, ἐν ᾗ διετέλει, ἔχουσα ἤδη καὶ φρουράν περσικὴν πρότερον, εἰσηγμένην ὑπ' αὐτοῦ τοῦ Φαρναδάζου (*Curt. IV 137 — praesidio in urbem Chium introducto*). Τὴν φρουράν ταύτην φαίνεται, ὅτι καὶ ἠλάττωσεν ὁ Φαρνάβαζος νῦν παραδούς τὴν πόλιν τοῖς περὶ Ἀπολλωνίδην, διότι λέγει, ὅτι μετρίαν, *praesidium modicum*, ἀφῆκεν αὐτοῖς, ἐνῶ πρότερον οὐδέν' αὐτῆς προσδιορισμὸν ἔχει, ἀλλὰ φρουράν λέγει μόνον εἰσαχθεῖσαν ὑπὸ Φαρναδάζου πρὸς συλήρωσιν τῆς ἀνεπαχθεστέρας καταλήψεως τοῦ Μέμνονος.

(1) Καὶ ὁ Droysen παραπέμπων (ἐν ὑποσημ. σ. 315 Α' Τόμ. γαλλ. μεταφρ.) εἰς Ἀρριανὸν καὶ Κούρτιον λέγει, ὅτι τὴν Χίον παρέδωσαν τῷ Μέμνονι ὁ Ἀπολλωνίδης αἱ οἱ περὶ αὐτόν, οὐδὲν μὲν οὐδετέρου τούτων λέγοντος τοιοῦτόν τι, λεγόντων δ' ἀμωτέρων, ἃ ἐν τῷ κειμένῳ ἀναφέρονται.

Χίου ἀπὸ τῶν Περσῶν κατέχοντας τὴν πόλιν Αὐτοφραδάτης καὶ Φαρνάβαζος ἐγκατέστησαν, ὅχι ὁ Μέμνων, τοῦτ' ἐστὶ λέγει ὁ,τι καὶ ὁ Κούρτιος ἄνευ τῶν λοιπῶν λεπτομερειῶν. Ἐξ ἅπαντος λοιπὸν δὲν ἐγκατεστάθησαν ὑπὸ τοῦ Μέμνονος, οὐδὲ κατεῖχον ἐπὶ τούτου τὰ πράγματα τῆς Χίου, κλονηθέντας δ' αὐτοὺς ἐφ' ἑαυτοῦ ἀποκατέστησεν ὁ Φαρνάβαζος, ἀλλὰ πρότερόν ποτε εἶχον τὰ πράγματα τῆς Χίου, τοῦτ' ἐστὶ πρὸ τῆς ἐν Γρανικῷ μάχης καὶ ὀλίγον μετ' αὐτήν· ὁ δὲ Μέμνων δι' οὓς ἀνωτέρω λέγομεν λόγους δὲν παρέδωκεν αὐτοῖς τὴν Χιον ἐνδοθεῖσαν αὐτῷ ὑπ' αὐτῶν ἰσως τούτων ἢ τῶν ὁμοφρόνων αὐτοῖς, οὐδ' ὁ Φαρνάβαζος ὕστερον, μέχρις οὐ ὁ ἐπικείμενος κίνδυνος τῆς πρὸς τοὺς Μακεδόνας αὐθις προσχωρήσεως τῆς νήσου ἐξηνάγκασεν αὐτὸν νὰ καταπιστώσῃ τὰ πράγματα τοῖς ἄκροις περσίζουσιν. Οἱ δὲ λόγοι τοῦ Ἀρριανοῦ καὶ τοὺς ἄλλους ὅσοι τῆς τε ἀποστάσεως ξυνεπελάδοντο καὶ ἐν τῷ τότε τὰ πράγματα βίᾳ εἶχον, ἀναφερόμενοι σαφῶς ὅχι μόνον εἰς τοὺς τρεῖς Ἀπολλωνίδην, Μεγαρέα καὶ Φησίον, ἀλλὰ καὶ εἰς ἄλλους, ἐπομένως καὶ εἰς τὸν Ἀθηναγόραν τοῦ Κουρτίου καὶ εἰς ἄλλους μὴ ὀνομαστί μνημονευομένους εἰκότως, περιλαμβάνουσι τοὺς τ' ἐνδόντας Μέμνωνι τὴν πόλιν καὶ τοὺς βίᾳ κατέχοντας αὐτὴν ἐγκαταστάσει Φαρναβάζου, ἐν κεφαλαίῳ τοὺς προδόντας τοῖς βαρβάροις τὴν πόλιν κατὰ τὴν ἡμετέραν ἐπιγραφὴν (στ. 10 - 11).

Τελευταῖον ἐκ τῶν λειψάνων τῆς ἐτέρας παρ' Ἀλεξάνδρου ἐπιστολῆς πρὸς τοὺς Χίους συνάγεται, ὡς ἐλπίζομεν, ὅτι θὰ δεῖξωμεν, ὅτι ὀλιγαρχουμένην τὴν Χιον εὐρὼν ὁ Ἀλέξανδρος κατέστησε πολίτευμα δημοκρατικὸν διὰ τοῦ Ἀλκιμάχου τῷ 334, διηυθέτησε δὲ διὰ τῆς ἐπιστολῆς ταύτης τὰ τε ἄλλα καὶ τὸ τῶν φυγάδων ζήτημα, ἰσως δὲ καὶ τὸ τῆς καθόδου τοῦ ἡμετέρου ἱστοριογράφου, τοῦ Θεοπόμπου (Ἰδε Ἐπιγραφὴν 6').

Κατὰ τὰ εἰρημένα λοιπὸν ὁ Μέμνων λαβὼν τὴν Χιον ἐνδοθεῖσαν προδοσίᾳ περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 333 καὶ διατηρήσας ἀπὸ πολιτικῆς συνέσεως τὰ τῆς πόλεως πράγματα ὡς περίπου εἶχον κατὰ τὴν ἀπὸ ἐνὸς ἔτους ἐπικράτησιν τοῦ δήμου, ἤρκεσθη τὸ πρῶτον πιθανῶς μόνον εἰς τὸ νὰ καθαιρέσωσιν οἱ Χῖοι τὰς πρὸς Ἀλέξανδρον στήλας, ὡς ὁ εὐθὺς ἀναπληρώσας καὶ ὕστερον ὀριστικῶς διαδεξάμενος αὐτὸν Φαρνάβαζος ἠνάγκασεν ὀλίγῳ ὕστερον τοὺς μὲν Μυτιληναίους νὰ καθαιρέ-

σωσι τὰς πρὸς Ἀλέξανδρον (1), τοὺς δὲ Τενεδίους τὰς πρὸς Ἀλέξανδρον καὶ τοὺς Ἑλληνας στήλας, ἥτοι συνθήκας (2). Ἴσως ὁ Μέμνων διανοεῖτο νὰ μεταβάλῃ ὀψιαίτερον καὶ ριζικώτερον τὰ ἐν Χίῳ πολιτικὰ πράγματα, εἰὰν ἡ ἐπὶ Μυτιλήνην καὶ τὰς λοιπὰς νήσους καὶ πόλεις στρατεία ἐξέβαινεν αἰσίως, νὰ μεταστήσῃ δολαδὴ ὅλως τὸ κράτος εἰς τοὺς ὀλιγαρχικούς. Ἐπὶ τοῦ παρόντος ὁμως πιθανώτερον εἶναι, ὅτι μετρίως πολιτευόμενος οὔτε φρουρὰς εἰσῆγεν οὔτε φυγὴν πολλῶν πολιτῶν ἐπέβαλλεν, ἀλλ' ἄφηνε τὰς πόλεις αὐτονόμους, ὥς καὶ οἱ ἄμεισοι διάδοχοι αὐτοῦ ἐπηγγέλλοντο, καὶ συμμάχους μόνον τοῦ Δαρείου κατὰ τὴν εἰρήνην τὴν ἐπ' Ἀνταλκίδου (3). Ὁ θάνατος, ἀναρπάσας τὸν Μέμνονα μετ' ὀλίγας ἐβδομάδας ἢ καὶ ἡμέρας ἴσως, ἐνῶ ἐπολιόρκει τὴν Μυτιλήνην, δὲν ἀφῆκεν αὐτὸν νὰ πράξῃ τι περαιτέρω. Ἀλλ' οὐδ' ὁ Φαρνάβαζος μαρτυρεῖται, ὅτι ἔπραξεν ἐν Χίῳ τι πλεον ἢ ὁ Μέμνων ὁ λαβὼν τὴν πόλιν, οὔτε φρουρὰν εὐθὺς εἰσαγαγὼν οὔτε τύραννον ἐγκαταστήσας ὡς ἔπραξεν ἐν Μυτιλήνῃ (4), ἐνθα ἡ περσικὴ ἐπιχείρησις εὔρεν ἰσχυρὰν ἀντίστασιν, κατεῖχε δὲ τὴν Χίον ὡς σύμμαχον καὶ αὐτόνομον καὶ διέτριβεν ἐν αὐτῇ τὸν πλεῖστον χρόνον, διευθύνων ἀπὸ Χίου ὡς ἀπὸ οἰκείου ὀρμητηρίου τὸν κατὰ τὸ Αἰγαῖον ἀγῶνα τοῦ Δαρείου. Ταῦτα ἐγίνοντο περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 333, οὕτω δ' ἐξηκολούθησαν τὰ πράγματα μέχρι τέλους τοῦ θέρους καὶ τῆς ἀρχῆς τοῦ φθινοπώρου.

Ἐν τῷ μεταξὺ τὸ μακεδονικὸν ναυτικόν, ὅπερ πρὸ ἐνὸς ἔτους κατὰ τὸ θέρος τοῦ 334 εἶχε διαλύσῃ ὁ Ἀλέξανδρος ὡς ἀνεπαρκὲς ἐπὶ τὸ περσικὸν ναυτικόν, ἀνασυνιστᾶται προσταγῇ τοῦ Ἀλεξάνδρου ἐν Ἑλλησπόντῳ ὑπ' Ἀμφοτεροῦ καὶ Ἡγελόχου ἐν θέρει τοῦ 333 (5), νικᾷ δὲ τὸν στόλαρχον τοῦ περσικοῦ ναυτικοῦ Ἀριστομένην ἐν τῷ Ἑλλησπόντῳ (6). Κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον ὁ Φαρνάβαζος διατρίβων ἐν Χίῳ, ἀπερχόμενος δ' ἐξ ἀνάγκης τοῦ ἀγῶνος εἰς τὰς Κυκλάδας, καθιστᾷ νῦν πρῶτον φρουρὰν τῆς Χίου κατ' Ἀρριανόν τε καὶ κατὰ Κούρτιον Ῥοῦφον, ὃν οὗτος μὲν λέγει, ὅτι τὴν φρουρὰν κατέστησεν ἅμα

(1) Ἀρρ. Β', 1, 4.

Αὐτ. 2, 2.

Αὐτ. Β' 1, 4. 2, 2.

Αὐτ. 1, 30.

Ἀρρ. Β' 2, 3.—Curt III, 1, 19.

Curt IV. 1. 36.

μαθὼν τὴν ἐν Ἑλλησπόντῳ ἦτταν τοῦ Ἀριστομένους (1), ἐκεῖνος δὲ οὐδὲν τοῦ γεγονότος τούτου μνημονεύων (2). Μετ' ὀλίγον, ἐν φθινοπώρῳ ἤδη, ὁ Ἠγέλοχος ἀνακτᾶται καὶ τὴν Τένεδον (3), προσκαλεῖται δὲ ὑπὸ τῶν Χίων, τῶν δημοκρατικῶν βεβαίως, νὰ καταλάβῃ καὶ τὴν Χίον (4). Τότε, κατὰ Κούρτιον, ὁ Φαρνάβαζος, συλλαβὼν τοὺς μακεδονίζοντας, παραδίδει πάλιν τὴν πόλιν τοῖς ἄκροις ὀλιγαρχικοῖς, τῷ Ἀπολλωνίδῃ καὶ τῷ Ἀθηναγόρᾳ, μετὰ μετρίας φρουρᾶς. Μετ' ὀλίγον, ἀρξαμένου ἤδη τοῦ χειμῶνος τοῦ 333 γίνεται ἡ ἐν Ἰσσοῦ μάχη. Ὁ Φαρνάβαζος, ἅμα λαβὼν τὴν εἰδησιν, ἀδείσας μὴ τι πρὸς τὴν ἀγγελίαν τῆς ἥττης νεωτερίσωσιν οἱ Χῖοι (5) ἦλθεν ἄγων τριήρεις δώδεκα καὶ χιλίους πεντακοσίους ξένους. Ἀλλ' ἡ βοήθεια τοῦ Φαρναβάζου αὕτη δὲν ἀπέτρεψε τὸν Ἠγέλοχον ἀπὸ τῆς ἐπὶ τὴν Χίον στρατείας. Ἐλθὼν μετὰ τοῦ Ἀμφοτεροῦ, ἀρχομένου τοῦ ἐπιόντος ἔτους 332 ἢ λήγοντος τοῦ 333, ἀπέκλεισαν ἀπὸ τε γῆς καὶ ἀπὸ θαλάσσης τὴν πόλιν καὶ πολιορκοῦντες ἐπέμειναν *nou tam suis fisis viribus quam ipsorum qui obsidebantur* κατὰ Κούρτιον (6), καθ' ὃν ἔριδος συμβάσης μεταξὺ Ἀπολλωνίδου καὶ τῶν στρατηγῶν τοῦ ξενικοῦ ἐδόθη τοῖς Μακεδόσι καιρός, ἴσως περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 332, πάντως δὲ πρὸ τῆς ἐκπορθήσεως τῆς Τύρου, γενομένης κατ' Αὐγούστον τοῦ 332, νὰ εἰσβάλωσιν εἰς τὴν πόλιν, τοῖς δὲ μακεδονίζουσι τῶν Χίων νὰ συμπράξωσι τούτοις. Ἡ βαρβαρική φρουρὰ κατεκόπη, καὶ ὁ Φαρνάβαζος, ὁ Ἀπολλωνίδης καὶ ὁ Ἀθηναγόρας ἐδέθησαν καὶ παρεδόθησαν τοῖς στρατηγοῖς τοῦ Ἀλεξάνδρου, οἵτινες ἔλαβον καὶ δώδεκα μὲν τριήρεις μετὰ τῶν πληρωμάτων αὐτῶν καὶ ἀριθμὸν τινα πειρατικῶν λέμβων, πρὸς δὲ τούτοις καὶ τρισχιλίους Ἑλλήνας μισθοφόρους στρατιώτας, δι' ὧν ηὐξήθη τότε ναυτικὸν καὶ ὁ χερσαῖος στρατὸς αὐτῶν. Τὴν κατὰ τύχην σύγχρονον ἐν τῷ λιμένι Χίου σύλληψιν τοῦ τῶν Μηθυμναίων τυράννου Ἀριστονίκου καὶ τὴν ἀπόδρασιν τοῦ Φαρναβάζου ὕστερον, ἅτινα ὁ τε Κούρτιος καὶ ὁ Ἀρριανὸς (7) μνημονεύουσι, παραλείπομεν ὥς οὐδὲν

(1) Ἀρρ. Curt ἐνθ. ἀν.

(2) Ἀρρ. Β' 13, 4.

(3) Curt IV, 5, 15.—Ἀρρ. Γ' 2. 3.

(4) Curt. αὐτ.

(5) Ἀρρ. Β' 13, 5.

(6) IV 5, 16 κ. ἐπ.

(7) Γ' 2, 4. 6-7.

ἡμῖν εἰς τὸ προκείμενον χρήσιμα (1). Χρήσιμον εἶνε ὁμως νὰ παραδηλώσωμεν, ὅτι ὁ Ἀρριανός, ὅστις ὕστερον πολλῶ ἀναφέρει τὰ κατὰ τὴν ἄλωσιν ταύτην τῆς Χίου (2), λέγει συντόμως πάνυ, ὅτι τὸν Ἡγέλοχον καὶ τὸν Ἀμφοτερόν αὐτὸς δῆμος ἐπηγάγετο βία τῶν κατεχόντων τὴν πόλιν, οὓς Αὐτοφραδάτης καὶ Φαρνάβαζος ἐγκατέστησαν, οὐδὲν λέγων περὶ σφαγῆς περσικῆς φρουρᾶς, ἐνῶ παραδίδει, ὅτι ἐσφάγησαν οἱ συνοδεύοντες τὸν τύραννον τῶν Μηθυμναίων Ἀριστόνικον λησταιί, καὶ ὅτι κορυφαῖοι τῶν κατεχόντων βία τὴν πόλιν Χίων ὀλιγαρχικῶν ἦσαν Ἀπολλωνίδης, Φησίνοσ καὶ Μεγαρεύς, ὅχι Ἀπολλωνίδης καὶ Ἀθηναγόρας, ὡς ὁ Κούρτιος, καὶ ὅτι τούτους, τοὺς Ἀπολλωνίδην, Φησῖνον καὶ Μεγαρέα, ὁ Ἀλέξανδρος ἔπειτα ἀπέμψεν εἰς Ἑλεφαντίνην πόλιν Αἰγυπτίαν σὺν φυλακῇ ἀκριβεῖ, ἐνῶ τὸν Ἀριστόνικον, ὡς καὶ τοὺς ἄλλους ἐκ τῶν πόλεων τυράννους, ἔπεμψεν εἰς Μήθυμναν, ἵνα πράξῃ ὡς πρὸς αὐτὸν ἡ πόλις, ὅτι ἔκρινε δέον. Οἱ Μηθυμναῖοι δ' ἐθανάτωσαν τὸν Ἀριστόνικον κατὰ Κούρτιον (3). Ταῦτα ἐγένοντο μέχρι τοῦ θέρους τοῦ 332. Πρὸς δὲ τὸν Ἀλέξανδρον δὲν ἐκομίσθησαν εὐθύς οἱ περὶ Ἀπολλωνίδην, διότι ὁ Ἡγέλοχος καὶ ὁ Ἀμφοτερός εἶχον πολλὰ ἔτι νὰ ἐνεργήσωσι κατὰ τὸ ἀσιατικὸν Αἰγαῖον καὶ κατὰ τὰς Θρακικὰς νήσους, ἀλλ' ἱκανὸν χρόνον μετὰ ταῦτα περὶ τὰς ἀρχὰς τοῦ 331 κατὰ τὸν χρονολογικὸν πίνακα τοῦ Droysen (4).

Μετὰ ταῦτα ἐφ' ὅσον ὁ Ἀλέξανδρος παρέμενεν ἀκόμη κάτω, ἐν ταῖς παρὰ τὴν Μεσόγειον χώραις, δὲν εἶχε δὲ προχωρήσῃ ἄνω, οὐδὲν ἄλλο περὶ Χίου μνημονεύεται ἢ ὅτι ἔπεμψαν πρὸς Ἀλέξανδρον πρεσβείαν

(1) Τὸ λεγόμενον ὑπὸ τοῦ ἀειμνήστου Κοραῆ, ὅτι παρέδωσαν οἱ Χῖοι τῷ Ἡγελόχῳ καὶ τὸν τύραννον τῆς Μυτιλήνης Χάρητα (Χαῖκῆς Ἀρχαιολ. σ. 143 καὶ Βλαστοῦ Χιακῶν Α'. 68) δὲν παραδίδεται ὑπὸ τῶν συγγραφέων, φαίνεται δὲ κατὰ σπουδὴν γραφὴν ὑπὸ τοῦ σοφωτάτου ἀνδρός. Ὁ Ἀρριανός ἀπλῶς ἀναφέρει (Γ' 2,6), ὅτι ὁ Ἡγέλοχος καὶ Μυτιλήνην δὲ Χάρητα ἔχοντα ἀφείλετο καὶ τὰς ἄλλας τὰς ἐν Λέσβῳ πόλεις καὶ αὐτὰς ὁμολογίᾳ προσηγάγετο μετὰ τὴν Χίου ἄλωσιν. Ὁ Κούρτιος λέγει (IV. 5, 22) Hinc (ἐκ Χίου μετὰ τὴν κατάληψιν αὐτῆς) Macedones transiere Mytilenen, quam Chares Atheniensis nuper occupatam Il milium Persarum presidio tenebat; sed cum obsidionem tolerare non posset urbe tradita pactus ut incolumi abire liceret, Imbrum petit. Τοῦτ' ἐστὶν οὐ μόνον ὑπὸ τῶν Χίων δὲν παρεδόθη, ἀλλ' οὐδ' εἰς Χίον ἦλθεν οὐδὲ συνελήφθη ὅλως ὑπὸ τῶν Μακεδόνων, ἀλλὰ παραδούς τὴν Μυτιλήνην ἀπῆλθεν ἐλεύθερος εἰς Ἴμβρον.

(2) Ἀρρ. Γ' 2. 3-7.

(3) IV 7, 11.

(4) Ἐν τέλει Γ' τόμου.

οί Χίοι, ὅτε διέτριβεν ἐν Αἰγύπτῳ ἢ ἀφοῦ εἶχεν ἤδη ἐξ αὐτῆς εἰς Συρίαν ἐπανεῖλθῃ, τοῦτ' ἐστὶ περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 331 π. Χ. Ὁ μόνος τῆς πρεσβείας ταύτης μνημονεύων Κούρτιος λέγει, ὅτι αἱ πρεσβεῖαι, ὅσαι ἦλθον ἀπὸ τῶν Ἑλληνικῶν πόλεων, ἐνέτυχον αὐτῷ ἐν Συρίᾳ, λέγων μετὰ τῶν ἄλλων καὶ τὴν παρὰ τῶν Χίων, οἵτινες διὰ τῆς πρεσβείας αὐτῶν παρεπονοῦντο περὶ τῆς φρουρᾶς, *de praesidio querebantur*(1), ἐξ οὗ καὶ μόνου ἐγινώσκουμεν μέχρι τοῦδε, ὅτι καὶ φρουρὰν παρ' Ἀλεξάνδρου εἶχον οἱ Χίοι. Ὁ δ' Ἀρριανὸς λέγει, ὅτι αἱ ἀπὸ τῶν πόλεων πρεσβεῖαι κατέλαβον τὸν βασιλέα ἄρτι ἐπανεήκοντα ἐκ τοῦ ἱεροῦ τοῦ Ἀμμωνος, καὶ ὅτι ἅπασαι ἀπῆλθον παρ' αὐτοῦ ἐπιτυχοῦσαι ὧν ἐδέοντο· αὐκ ἐστὶν ὃν τινὰ ἀτυχήσαντα ὧν εἰδεῖτο ἀπέπεμψεν» (2), ὅπερ καὶ ὁ Κούρτιος παραδίδει λέγων ὅτι *omnes aequa desiderare visi impetraverunt*. Τί ἐπέτυχον ὁμως οἱ Χίοι, καί, τούτου πρότερον, τί παρεπονοῦντο περὶ τῆς φρουρᾶς, παρὰ τοῦ Κουρτίου δὲν γινώσκουμεν, οὐδὲ τῶν νεωτέρων τις τῶν περὶ τὰ Χιακὰ σπουδασάντων ἠδύνατο νὰ εἰκάσῃ. Ὁ Κωραῆς οὐδ' ἀναφέρει τὴν πρεσβεῖαν ὁλως, ἐπομένως οὐδ' ὁ Βλαστός· ὁ δὲ Whittle παραλαμβάνων ἀπλῶς τὸ τοῦ Κουρτίου λέγει ὅτι *de praesidio questi sunt* (3). Νῦν δ' ὁμως, ἐκ τῆς ἀνευρεθείσης ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου ἀσφαλέστερά τινα μανθάνοντες περὶ τῆς φρουρᾶς, δυνάμεθα νὰ εἰκάσωμεν καὶ ποῖα περίπου παράπονα ἠδύναντό νὰ ἔχωσι κατ' αὐτῆς οἱ Χίοι.

Καὶ νῦν ἐρχόμεθα πλέον εἰς τὸ ζήτημα τοῦ χρόνου, καθ' ὃν ἡ ἐκδιδομένη ἐπιστολὴ τοῦ Ἀλεξάνδρου ἐγράφῃ.

Ἡ πρεσβεῖα τῶν Χίων, εἴτ' ἐν Μέμφει ἐνέτυχε τῷ Ἀλεξάνδρῳ

(1) Cur. IV, 8, 12.

(2) Ἀρριαν. Γ'. 5, 1.

(3) De rebus Chiorum publ. p. 56. Ὁ Whittle νομίζει, ἄπορον διατί, ὅτι συγχρόνως μετὰ τῆς πρεσβείας τότε καὶ Θεόπομπος ὁ Χῖος ἱστοριογράφος ἔγραψε πρὸς Ἀλέξανδρον ἐπιστολὴν περὶ ὧν ἠδίκηι τοὺς Χίους ὁ Ἀρπαλος, ὡς μαρτύριον φέρων τὸ παρ' Ἀθηναίῳ (ΙΓ'. σελ. 595) ἀπόσπασμα τῆς πρὸς Ἀλέξανδρον ἐπιστολῆς τοῦ Θεοπόμπου, παραπέμπων δ' ἅμα καὶ εἰς τὸ παρὰ τῷ αὐτῷ Ἀθηναίῳ (Γ'. σ. 230) ἀπόσπασμα τῶν πρὸς Ἀλέξανδρον συμβουλευῶν τοῦ Θεοπόμπου. Ἀλλὰ τὰ μὲν ἐν τῷ ἀποσπάσματι τῆς ἐπιστολῆς λεγόμενα περὶ Ἀρπάλου ἀναφέρονται προφανέστατα εἰς χρόνους πολλῶ ὑστέρους τῆς πρεσβείας, ὅτε ὁ Ἀρπαλος εἶχεν ἤδη ἀναβῆ καὶ διαμεῖν ἐν Βαβυλῶνι· τὰ δ' ἐν τῷ ἀποσπάσματι τῶν συμβουλευῶν περὶ τοῦ ἀντιστασιώτου τοῦ Θεοπόμπου Θεοκρίτου τοῦ σοφιστοῦ προδήλως δὲν ἐγράφησιν ὁμοίως κατὰ τὸν χρόνον τῆς πρεσβείας ταύτης, ἀλλ' ὕστερον.

εἶτ' ἐν Συρίᾳ, εὗρεν αὐτὸν περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 331. Ἐπειδὴ δ' ἡ ἐπιστολὴ ἐξ ἄπαντος ἐγράφη πρὸ τῆς πρεσβείας, ἣτις ἀπῆλθε νὰ παραπνευθῇ περὶ τῆς φρουρᾶς τῆς ἐγκατασταθείσης διὰ τῆς ἐπιστολῆς, ἐγράφη ἄρα πρὸ τοῦ 331 ἀρχομένου. Ἐξ ὧν δ' ἐμπροσθεν ἀφηγήθην ἀπὸ τοῦ θέρους περίπου τοῦ 334 ἔτους γεγονότων, δὲν φαίνεται δυνατόν νὰ ἐγράφη καὶ πρὸ τοῦ χρόνου τούτου, τοῦτ' ἐστὶ πρὸ τῆς εἰς Ἀσίαν διαβάσεως τοῦ Ἀλεξάνδρου. Ὁ ἐστὶν ἐγράφη κατ' ἀνάγκην ἐντὸς τοῦ ἀπὸ τοῦ θέρους τοῦ 334 μέχρι τελευτῶντος περίπου τοῦ 332 τριακονταμήνου χρόνου. Ἐγράφη δὲ πάντως ἐν καιρῷ, καθ' ὃν ἡ πρὸ μικροῦ εἶχον ἀποπεμφθῇ Πέρσαι τε καὶ ὀλιγαρχικοὶ ἐκ τῆς νήσου ἢ ἐπέκειτο ἡ ἀποπομπὴ αὐτῶν, καὶ πρὸς τούτοις, καθ' ὃν ἡ πόλις ἦτο πρότερον ἤδη προδεδομένη τοῖς βαρβάροις ὑπὸ τινων, δηλαδὴ ἀναμφισβητήτως μετὰ τὴν προδοσίαν αὐτῆς τῷ Μέμμονι καὶ τῷ τούτου διαδόχῳ Φαρναβάζῳ, τοῦτ' ἐστὶ μετὰ τὸ ἔαρ τοῦ 333.

Νῦν τὸ παραχρῆμα πιθανὸν φαινόμενον εἶνε, ὅτι ὁ Ἀλέξανδρος ἔγραψε πρὸς τοὺς Χίους τὸ πρόσταγμα ἢ διάγραμμα τοῦτο, δι' οὗ τοσαῦτα κανονίζει πράγματα, μετὰ τὴν ἀπαλλαγὴν τῆς πόλεως ἀπὸ τοῦ Φαρναβάζου καὶ τῶν ὀλιγαρχικῶν διὰ τοῦ Ἡγελόχου καὶ τοῦ Ἀμφοτεροῦ, τοῦτ' ἐστὶ περὶ τὸ ἔαρ τοῦ 332 ἢ καὶ ὕστερον ἀκόμη, ὅτε ὁ Ἡγέλοχος κατέβη πρὸς τὸν βασιλέα εἰς Αἴγυπτον ἄγων μετὰ τῶν ἄλλων καὶ τοὺς περὶ Ἀπολλωνίδην, τοῦτ' ἐστὶν ἀρχομένου τοῦ 331. Ἀλλὰ τὸ μὲν δεύτερον τοῦτο αἴρεται ἀναντιλέκτως καὶ μόνον δι' ἓνα τοῦτον λόγον, ὅτι μῆνας τοσούτους δὲν κατελείποντο ἀκανόνιστα τὰ πράγματα πόλεως ἀπηλλαγμένης τῶν ὀλιγαρχικῶν καὶ τῶν Περσῶν. Τὸ δὲ πρῶτον, ὅτι ἐγράφη μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς Χίου ὑφ' Ἡγελόχου, ἐγὼ νομίζω ἀποκλειστέον διὰ λόγους ἀποχρῶντας, νομίζω δ' ὅτι ἐγράφη ὀλίγον πρὸ ταύτης. Ναὶ μὲν ἐλευθέρας τότε καὶ ταχίστης οὔσης τῆς κατὰ θάλασσαν ἐπικοινωνίας ὁ Ἀλέξανδρος ἠδύνατο τάχιστα καὶ νὰ λάβῃ τὴν ἀγγελίαν τῆς ἀλώσεως τῆς Χίου ὑπὸ τῶν ἑαυτοῦ καὶ ν' ἀποκριθῇ. Ἀλλ' οὐδὲν ἦττον ἠδύνατο καὶ ἀπὸ προτέρου νὰ ἔχῃ ἐγκεχειρισμένον τῷ Ἡγελόχῳ τὸ προσῆκον πρὸς τοὺς Χίους διάγραμμα, ἵτε ἀπέστειλεν αὐτὸν ἐπὶ τὰς νήσους καὶ τὸν Ἑλλήσποντον, ἢ καὶ ὕστερον ν' ἀποστείλῃ πρὸς τὸν στρατηγὸν τὸ ἔγγραφον, ἐπικειμένης τῆς ἐπὶ Χίον ἐπιχειρήσεως ἢ καὶ τῆς πολιορκίας αὐτῆς διεξαγομέ-

νης(1), ὅπως ὑπάρχη πρόχειρος εὐτρεπισμὸς τῶν τῆς πόλεως, ἅμ' ἀπαλλασσομένης τῶν ὀλιγαρχικῶν καὶ τῶν βαρβάρων, καὶ ὁρισμὸς τῆς σχέσεως αὐτῆς πρὸς τε τὸν Ἀλέξανδρον καὶ πρὸς τὴν τῶν Ἑλλήνων συμμαχίαν, ἧς στρατηγὸς ὢν ἐπὶ τὴν Ἀσίαν ἐστρατεύετο αὐτός. Ὅτι δ' οὕτως ἔχει τὸ πρᾶγμα, ὅτι δηλαδὴ ἔγραφεν ὁ Ἀλέξανδρος πρὸ τῆς ἐξώσεως τῶν ὀλιγαρχικῶν καὶ τῶν Περσῶν ἐκ τῆς Χίου καὶ ἡ ἐπιστολὴ ἐξ ἑαυτῆς ἐμφαίνει ἀποχρώντως. Περὶ τῶν προδόντων τοῖς βαρβάροις τὴν πόλιν γίνεται λόγος ὡς περὶ μήπω ἐκβεβλημένων μηδ' ἐγκατειλημμένων, ἀλλὰ περὶ μελλόντων ἐξιέναι ἢ ἐγκαταλαμβάνεσθαι: «ὅσοι μὲν ἂν προεξέλθωσιν . . . ὅσοι δ' ἂν ἐγκαταληφθῶσι». Καὶ ἅπερ κατ' ἐμὲ οὐσιωδῶς ἐνδεικτικὰ, οὔτε λόγος τις ἐν ἀρχῇ τοῦ ἐγγράφου φέρεται περὶ ἀναγγελθείσης τῷ γράφοντι ἀπαλλαγῆς τῆς Χίου ἀπὸ τῶν βαρβάρων, οὔτ' ἄλλο σημεῖον τοῦ γεγονότος ἐνυπάρχει, οὔδ' ἐνδιάταξις τις περιέχεται ἀναφερομένη, ὡς συνήθως ἢ ὡς ἐνίοτε, εἰς περίπτωσιν εἰδικήν, ἐξ ἧς νὰ μαρτυρῇται τετελεσμένη μεταπολίτευσις. Ἐκ τούτων ἐγὼ πείθομαι, ὅτι τὸ ἐγγράφον εἶχε δοθῇ τῷ Ἡγελόχῳ ἐρχομένῳ εἰς τὸ Αἰγαῖον, ἢ καὶ ὕστερον αὐτῷ ἐστάλη, ὡς προκήρυγμα δημοσιευτέον πρὸς τοὺς Χίους ἅμα τῇ πρὸς τοὺς Μακεδόνας μεταστάσει αὐτῶν καὶ τῇ ἐπικρατήσει τοῦ δήμου. Πιστεύω δὲ μᾶλλον, ὅτι ἐστάλη τῷ Ἡγελόχῳ γενομένης τῆς ἐν Ἰσῳ μάχης καὶ ὄντος τοῦ Ἀλεξάνδρου ἐν Συρίᾳ, ὁπότε καὶ κατήπειγεν αὐτῷ ἡ τοῦ ναυτικοῦ χρεία ἐπὶ τὴν Φοινίκην καὶ τὴν λοιπὴν παραλίαν. Ἐγράφη ἄρα τελευτῶντος τοῦ 333 ἢ ἀρχομένου τοῦ 332 ἐκ Συρίας, ἐδημοσιεύθη δ' ἐν Χίῳ κατὰ τὸ ἔαρ τοῦ ἔτους 331, μετὰ τὴν ἄλωσιν εὐθὺς τῆς Χίου ὑπὸ Ἡγελόχου, μήπω καθεσταμένου τοῦ δήμου μηδ' ἡργμένης τῆς τακτικῆς καὶ πλήρους λειτουργίας τοῦ πολιτεύματος, ἐξ οὗ καὶ ὁ πρύτανις μὲν ὁ τοῦ ἐνιαυτοῦ ἐμνημονεύθη ἐν ἀρχῇ τοῦ δημοσιεύματος, δι' ἄλλης δὲ δημοσίας πράξεως τῆς πόλεως δὲν ἐγένετο εἰσῆγησις αὐτοῦ, ὡς ἐγένετο συνήθως.

Περὶ τῆς λέξεως τῆς ἐπιγραφῆς ὀλίγα τις ἔχει νὰ παρατηρήσῃ, ἐγὼ τοῦλάχιστον· εἶπον δ' ἤδη ὀλίγα τινὰ περὶ αὐτῆς ἀπὸ τῆς καθόλου ὁψεως.

Παρὰ τὴν καλὴν χρῆσιν ἔχομεν δύο τινὰ ἐν τῷ συμπλῆν τοῦ 10

(1) *Præfecti Alexandri in obsidione urbis perseverabant* κατὰ Κούρτιον IV, 5, 16.

στίχου. Παρελείφθη μὲν τὸ προσγεγραμμένον I, ὅπερ πάντως εἶνε παράλειμμα τοῦ χαράξαντος, ἀφοῦ ἀπανταχοῦ ἄλλοθι τῆς ἐπιγραφῆς ὑπάρχει, συνηρέθη δ' ὁ τύπος ἀντὶ τοῦ συνήθους ἀσυναιρέτου συμπλέην. Τοῦτο πλέον δὲν θὰ εἶνε ἀμάρτημα τοῦ λιθουργοῦ, ἀλλὰ παρελήφθη πιθανώτατα ἐκ τῆς κοινῆς χρήσεως, συναληθιμμένους ἐχούσης τινὰς συνήθως ἀσυναλείπτους τύπους τοῦ πλεῖν παρὰ τὸν φερόμενον γραμματικὸν κανόνα, καθ' ὃν τὰ δισύλλαβα εἰς -έω ῥήματα δὲν πάσχουσι συναίρεσιν τοῦ ῥιζικοῦ ε μετ' ἄλλου καταληκτικοῦ φωνήντος ἢ τοῦ ε καὶ ει, πλὴν τοῦ δέω, τοῦ δηλοῦντος τὸ ἡμέτερον δένω, πάσχοντος συναίρεσιν καὶ μετ' ἄλλων φωνηέντων φθόγγων ἐν τισι σχηματισμοῖς. Ἀλλ' ἐν λίθοις μὲν εὖρον πρῶτον μὲν καὶ τοῦ ξέω συναίρεσιν τοιαύτην ἐν Ἀττικαῖς ἐπιγραφαῖς: α') ἀποξοῦσι· ατῷ ἰκριώσαντι τοῖς ἀποξοῦσι τὰς παραστάδας» (Ἐπιγρ. Ἐλευσίνος ἐν Bull. de Corr. Hell. 1883 σ. 387 καὶ ἐξ. στίχ. 42). Ἡ ἐπιγραφὴ εἶνε τοῦ 329-8 π.Χ.—β'). ἀναξῶν ἀναξῶν τοὺς [κ]ρ[ι]οὺς» (C.I.A. II. 167 στίχ. 72). Καὶ ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη τῶν αὐτῶν περίπου τῇ ἀνωτέρω εἶνε χρόνων. Εὖρον δὲ καὶ τοῦ δεῖ: α') αἰάν δὲ δεῖ (=δῆ) κατασκάπτειν τὴν ὑπάρχουσαν πόλιν» ἐν στίχῳ 4 ἐπιγραφῆς Τηίας (306-301 π. Χ.).—καὶ β'). αἰάν δὲ τι πρόσεργον δῆ γενέσθαι» ἐν στίχῳ 63 ἐπιγραφῆς Λεβαδείας τῶν Ῥωμαϊκῶν κατὰ Στ. Κουμανοῦδην χρόνων, ὧν ἡ μὲν πρώτη περιλαμβάνεται ἐν τῇ τοῦ Dittenberger Συλλογῇ ὑπ' ἀριθ. 126, ἡ δὲ ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου Στεφάνου Κουμανοῦδη τὸ πρῶτον ἐκδοθεῖσα περιλαμβάνεται ὑπ' ἀριθ. 353 τῆς αὐτῆς Συλλογῆς τοῦ Dittenberger.—Ἀλλὰ τοῦ δῆ ἔχομεν καὶ ἀπὸ τῆς ἐμμέτρου ἀττικῆς γλώσσης, οἷον παρ' Ἀριστοφάνει ἐν Βατράχοις (στ. 264-5) ἀκεκράξομαι γὰρ κἄν με δῆ δι' ἡμέρας» καὶ ἐν Πλούτῳ (στ. 216) κἄν δῆ μ' ἀποθανεῖν». Ὁ αὐτὸς δ' Ἀριστοφάνης παρέχεται καὶ τοῦ χεῖν συναίρεσιν ὁμοίαν ἐν Σφηξί (στ. 616) κἄν οἶνον μή μοι ἔγχης σὺ πειεῖν». Ἴσως δ' ὁμῶς ἀποδοτέον τὸ πρᾶγμα καὶ τῷ λιθουργῷ, παραχθέντι ἐκ τοῦ ἐγγύτατα (στίχ. 9) ἡγουμένου ἃ συναλοιφὴν πλεῖν, ταύτας δὲ πλεῖν· διότι μέχρι τοῦδε οὔτ' ἴθι οὔτε παρεδόθη οὔτ' ἐπὶ λίθου εὐρέθη ἄλλο παράδειγμα συναιώς τοιαύτης τοῦ πλεῖν, ὅσον τοῦλάχιστον ἐγὼ γινώσκω.—Γραμμ. ἀμάρτημα ὑπολαμβάνω καὶ τὸ ἐν στ. 14 ἐγκαταλειφθῶσιν τοῦ μόνου ὑπὸ τῆς ἐννοίας ἐπιβαλλομένου ἐγκαταληφθῶσιν.

Ὁ λόγος δὲν εἶνε περὶ τῶν ἐγκαταλειφθησομένων ὑπὸ τινων, ὡς δῆλον δ' ἐνταῦθα ὑπὸ τῶν προσξιόντων, ἀλλὰ περὶ τῶν ἐγκαταληφθησομένων ἐν τῇ πόλει, ἐπειδὴν ἀλφ' ὑπὸ τῶν Μακεδόνων καὶ τῶν τούτοις συμπραττόντων δημοκρατικῶν τῆς Χίου. Ἐπὶ τοιούτων δὲν δύναται νὰ χωρήσῃ τὸ ἐγκαταλείπειν οὐδ' ἐπ' ἄλλων ἢ ἐπὶ περιπτώσεων, ἐν αἷς ὑπάρχει ἐννοια τοῦ καταλείπεσθαι ποῦ ἀπὸ σκοποῦ ἢ ἐκ τύχης, ἢ ἐπ' ἄλλων ἀναλόγων. Φέρ' εἰπεῖν τὸ ῥῆμα ἔχει κάλλιστα παρ' ἐνὶ τῶν ὑπ' ὄψιν ἡμῶν συγγραφέων, τῷ Ἀρριανῷ ἐν τῇ Ἀναβάσει (1), ατὰ τε χρήματα ἐάλωκε (ἐν Δαμασκῷ) καὶ ὅσοι Περσῶν ἀμφ' αὐτὰ ἐγκατελείφθησαν· διότι οὗτοι ἀληθῶς εἶχον ὑπὸ τῶν ἐπιμελητῶν τοῦ Δαρείου ἐγκαταλειφθῆ πρὸς φυλακὴν τῶν χρημάτων. Ἀλλὰ κατὰ τὸν αὐτὸν Ἀρριανὸν (2) ἐν τῇ ἀλώσει τῆς Χίου ταύτῃ, περὶ ἧς πρόκειται, ὁ Φαρνάβαζος συνεγκατελήφθη τοῖς λοιποῖς ὑπὸ τοῦ Ἡγελόχου, ἀλῶναι δὲ αὐτόθι καὶ Φαρνάβαζον ἐγκαταληφθέντα. Ἐγκατελήφθησαν δὲ κατὰ Δημοσθένη Ὀλύνθιοι, Ἐρετριεῖς καὶ Ὡρεῖται ὑπὸ Φιλίππου (3), κατὰ δ' Αἰσχίνην πολλοὶ τῶν Ἀθηναίων, ὅτε Ὀλυνθος ἦλω (4), καὶ ὁ τῶν Περσῶν βασιλεὺς Δαρεῖος ὁ Ὡχος (5). Τὸ ῥῆμα ἔχει πρόδηλον ἣν ὁ λόγος θέλει ἐνταῦθ' ἀναντιρρήτως σημασίαν, τὴν τοῦ καταληφθῆναι, τυχεῖν ἔνδον ὄντας καὶ ἀλῶναι, τοῦ ὑστάτου τούτου ῥήματος ἢ περιλαμβανομένου ἐν τῷ ληφθῆναι (=καὶ ἀλῶναι), ἢ καὶ προστιθεμένου, ὡς παρ' Ἀρριανῷ ἄνωτέρω, χάριν μείζονος σαφηνείας, ἀλῶναι καὶ Φαρνάβαζον ἐγκαταληφθέντα. Εἶνε δ' ἄλλως καὶ παλαιὰ τοῦ ῥήματος ἐγκαταλαμβάνειν ἢ κυριολεκτικὴ χρῆσις ἐπὶ τοῦ αἰρεῖν τινα ἢ τι καταλαμβάνόμενον ἐν πόλει ἀλισκομένην. Οὐδενὸς δὲ λόγου ἐπιβάλλοντος ἐν τῇ προκειμένη ἐπιστολιμαίᾳ τοῦ Ἀλεξάνδρου ῥῆσει τὴν ἐννοίαν τῆς ἐγκαταλείψεως τινων ἐκ τῶν προδόντων τὴν πόλιν, οὐδ' ἐπιτρεπομένης ταύτης τῆς ἐννοίας, ἀδιστάκτως καταλογιστέον τῷ λιθοκόπῳ ἢ καὶ τῷ ἀντιγραφῇ τὸ ἀμάρτημα, εἰς ὃ καὶ ἄνευ μεγάλης παραπλανήσεως ἡδύνατο νὰ ἐμπέσῃ ὁ ἀμαρτήσας διὰ τε τὴν φθογγικὴν τῶν λέξεων ὁμοιότητα, τεκμηριοῦσαν πάντως καὶ ὁμοιότητα προφορᾶς Η καὶ Εἰ ἐν Χίῳ, καθ' οὓς χρόνους ἐγράφετο, ἥτις δὲ προφορᾶς ὁμοιότης καὶ

(1) Β' 15, 1.—(2) Γ' 2, 1.—(3) Φιλίπ. Γ' 64.

(4) Παραπρεσβ. 200.

(5) Κτησιω. 239.

ἄλλοθεν πολλαχόθεν γινώσκεται, καὶ διὰ τὸ εὐκόλον τῆς ἐναλλαγῆς τῶν ἐννοιῶν ἐπὶ τοῦ προκειμένου, τῆς τοῦ ἐγκαταλῆφθῆναι τοὺς μὴ προσελθόντας πρὸς τὴν τοῦ ἐγκαταλῆφθῆναι αὐτοὺς ὑπὸ τῶν προσελθόντων ἢ καὶ ἀπλῶς ἐγκαταμεῖναι(1).

Ἄλλο ἀμάρτημα ἢ παρὰ τὴν συνήθειαν τῶν χρόνων γλωσσικὸν παρατήρημα δὲν ἔχομεν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ, πλὴν ἂν εἶνε ἀνάγκη χάριν τῶν ἀπειροτέρων καὶ τῶν περισργοτέρων νὰ γίνη. τις λόγος περὶ τῆς διὰ τῶν αὐ καὶ εὐ γραφῆς τῶν διφθόγγων αὐ καὶ εὐ ἐν τοῖς πολίτευμα (στ. 1), αὐτῶν, αὐτούς, αὐτὴν (στ. 8, 12, 16, 17), ναοτικὸν (στ. 9), φεόγειν (στ. 11) καὶ ταότην (στ. 19).

Ἡ γραφὴ αὕτη οὐδαμῶς ὑπὸ τῶν χειρογράφων κειμένων οὐδὲ τῶν παλαιῶν γραμματικῶν ἡμῖν παραδεδομένη περὶ τῆς αὐ, περὶ δὲ τῆς εὐ μόνον ἐν ὠρισμέναις ὀλίγαις περιπτώσεσι, καθ' ἃς φαίνεται ἀντικαθιστῶσα ἢ εὐ τὸ ἀσυναίρετον εὐ ἐν καταλήξεσιν ἢ ῥίζαις (πρὸς βλ. σεῦ, ἐμεῦ, ἔπλεῦ, ποιεύμενος, Θεῦγνις, Θεόδωρος, Κλεῦβουλος, Περικλεῦς, Θεάγευς κτλ.), εὐρέθη ἐπὶ λίθων μὲν κατὰ τοὺς ἡμετέρους χρόνους, πρὸ ἐτῶν τὸ πρῶτον περὶ τὰ πεντήκοντα σπανιωτάτη(2), ἔπειτα δὲ κατὰ τοὺς ὑστάτους πρὸς ἡμᾶς χρόνους συχνο-

(1) Καὶ τὸ καταλειφθῆναι ἢ ἐγκαταλειφθῆναι, διάθεσιν συχνότατα δεχόμενον μέσην, δύναται νὰ χωρήσῃ ἐνταῦθα, μετὰ τινος βίας ἐν τῇ σημασίᾳ τοῦ ἐγκαταμεῖναι, μάλιστα κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὸ προσεξελθεῖν λαμβανόμενον, ἐπομένως ἀποδιδὼν ἐννοιαν προσήκουσάν πῶς τῇ περιστάσει. "Ὅσοι δ' ἂν ἐγκαταλειφθῶσι θὰ ἦτο οὕτως ἀκριδῶς ἀντίθετον τῷ ἡγουμένῳ τῆς ἐπιστολῆς ὅσοι μὲν ἂν προσεξελθῶσιν, ἀποδιδομένης μετριώτερον τῆς ἐννοίας τοῦ ἐγκαταληφθῆναι τοῦτ' ἐστὶ καταλειφθέντας ἐνδὸν ἀλῶναι διὰ τοῦ ἐγκαταλειφθῆναι τοῦτ' ἐστὶν ἐγκαταμεῖναι, μὴ φθῆναι ἐξελθόντας, ὡς ἀποδίδεται μετριώτερον διὰ τοῦ ἀπλοῦ προσεξελθεῖν τὸ κυριώτερον προσεκφυγεῖν ἢ ἐκφυγεῖν. Ἀλλὰ διὰ τὴν συνήθη καὶ πολλὴν ἐπὶ τῆς προκειμένης ἐννοίας χρῆσιν τοῦ ἐγκαταλαμβάνειν παρὰ τε τοῖς ἐνδόξοις τῶν συγγραφέων καὶ παρὰ τοῖς ὕστερον νομίζομεν, ὅτι ὁ ἐπιστολογράφος βεβαίως μετεχειρίσθη τὸ ἐγκαταληφθῆναι.

(2) Τὸ πρῶτον ἐν ἐπιγραφῇ Ἀμφιπόλεως τῆς ἐπὶ Στρυμόνι, ἐκδοθείση ὑπὸ τοῦ ἐκρόντος αὐτὴν Ἀγγλοῦ Λήκ τὸ πρῶτον καὶ ὑπὸ Κουζινερὺ ἔπειτα, παραληφθείση δ' ὑπὸ τοῦ Böckh ἐν CIG ἐν ἀριθμῷ 2008 καὶ διορθωθείση ἐν Addendis, ἀλλὰ πιστότατα τὸ πρῶτον ἐκδοθείση ὑπὸ τοῦ ἡμετέρου Στεφ. Κουμανούδη ἐν Φιλίστορος Τόμ. Β' σελ. 492. Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη δὲν εἶνε νεωτέρα τοῦ 357, διότι μνημονεύει Στρατοκλέα τὸν Ἀμφιπολίτην, εἰς Ἀθήνας ἐλθόντα πρεσβευτὴν (Δημ. Ὀλυνθ. Α' 8) εἰς 358, κατὰ τούτου δὲ περιέχουσα ψήφισμα τοῦ δήμου Ἀμφιπολιτῶν ἐπὶ τῇ πρεσβείᾳ ταύτῃ ἀναμφιδόλως (Διοδ. ΙΖ' 8), ψήφισμα δι' οὗ ἀειφυγία καταγινώσκεται τοῦ Στρατοκλείους, ὅπερ ἐγένετο τὸ ἐπόμενον ἔτος 357. Ὁ Böckh ἐρμηνεύων τὴν δις

τάτη ἐν Ἰωνικαῖς ἐπιγραφαῖς τῆς Χίου, τῶν Ἐρυθρῶν, τῆς Σάμου, τῆς Πριήνης, ἐπὶ δὲ νομισμάτων ἦτο προεϋρημένη καὶ παλαιότερον ἤδη, ἀλλ' ἀμφεβάλλετό πως. Ἐκ τῶν εὐρημάτων τῶν ἐπὶ τῶν λίθων καὶ τῶν ὕστερον ἀναμφισβητήτων ἐπὶ τῶν νομισμάτων θὰ ἡδύνατό τις καὶ νὰ ὀρίσῃ τὸν χρόνον, καθ' ὃν ἐν ταῖς Ἰωνικαῖς πόλεσιν Ἰσχυσεν ἡ ἀντικατάστασις αὐ καὶ εὐ διὰ τῶν αο καὶ εο, ἀναφέρον αὐτὴν εἰς τὸν Δ' καὶ τὸν Γ' πρὸ Χριστοῦ αἰῶνα. Ὁ Waddington κατὰ τὸν Haussoulier (Bulletin Corr. Hell. III σ. 51) μνημονεύει ἐν Voyage Archéol.—Inscrip. Tome III N° 186 νομίσματα Ἰωνικῶν πόλεων αὐτονόμων, κοπέντα καὶ κατὰ τὸν Γ' π. Χ. αἰῶνα, ἐν οἷς φέρεται ἡ γραφή. Ἀλλὰ τὰ ἐκ τῶν λίθων πολλὰ μαρτύρια, ὅσα τοῦλάχιστον ἡμεῖς γνωρίζομεν, εἰν' ἐκ τοῦ Δ'. αἰῶνος, παλαιότατα δὲ τούτων τὸ ἐξ Ἀμφιπόλεως κατὰ Στρατοκλέους καὶ Φίλωνος ψήφισμα τοῦ 357 (ἴδε σημ. 2 σελ. 149) καὶ τὸ ὑπὲρ Μουσώλου τοῦ Ἐκατόμνω, δυνάστου τῆς Καρίας, ψήφισμα τῶν Ἐρυθραίων(1), ὅπερ εἰς τοὺς αὐτοὺς περίπου χρόνους ἀνακτεῖν, δηλαδὴ τοὺς τοῦ συμμαχικοῦ πολέμου, ἧ ὅχι κατωτέρω τοῦ 351. Ἀλλὰ καὶ πρὸ τῶν χρόνων τούτων πολὺ εὐρέθη παράδειγμα, ἐν καὶ μόνον ἄχρι τοῦδε ὅσον ἐγὼ γινώσκω, ἀλλ' ἱκανῶς παλαιόν, τὸ ἀπὸ τοῦ Ε' πρὸ Χριστοῦ αἰῶνος βασιλεὸς ἐν ἐπιγραφῇ τῆς Χίου, τῇ ἀρχαιοτάτῃ καὶ μακροτάτῃ τῶν ἄχρι τοῦδ' εὐρεθεισῶν τῆς νήσου ταύτης καὶ ἀξιολογωτάτῃ δέ, ἥτις, πολλάκις ἀπὸ τοῦ 1876 ἐκδοθεῖσα, παρελήφθη καὶ ὑπὸ Röhl ἐν ταῖς Inscriptionibus antiquissimis (ἀριθ. 381) καὶ ὑπὸ P. Cauer

μόνον ὑπάρχουσιν γραφὴν ἐν μιᾷ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης λέξει, εο, ἐν τῷ φεόγειν καὶ φεογέτω, προσυπαρχούσης ἐξάκις τῆς αὐ ἐν τύποις διαφόροις τῆς ἀντ. αὐτός, δὲν εἶχε νὰ προσαγάγῃ ἄλλο παράδειγμα ἢ ἐν, τὸ Εὐπάμονος τῆς Φαναγορείας, Μιλησίων ἀποικίας ἐν τῷ Κιμμερίῳ Βοσπόρῳ (C. I. Gr. ἀριθ. 2121), ἐν δὲ τοῖς Addendis καὶ τὸ Εὐδόλω (=Εὐδούλου) ἐκ Κνιδίου νομίσματος. Ἀλλ' ὕστερον καὶ ἄλλα πολλὰ εὐρέθησαν, κατὰ δὲ τὰ ὕστατα πρὸς ἡμᾶς εἴκοσιν ἔτη ἐπολλαπλασιάσθησαν τὰ παραδείγματα, ὅσον τις δὲν προσεδόκα, τῆς τ' εο καὶ τῆς αο φερομένων ἐν ῥίζαις τε λέξεων διαφόρων καὶ καταλήξεσιν, ἐν τῇ ἀντ. αὐτόςκαὶ τῇ ἐαυτοῦ καὶ τοῖς οἰκείοις τύποις τῆς οὔτος, ἐν τοῖς ἀπὸ τοῦ εὐ συνθέτοις κτλ., φερομένων δὲ πρὸ φωνήεντός τε καὶ πρὸ συμφώνου ἄνευ διαστολῆς: Πρδγμ. εδνοια, εδργέτης Εὐπαθίδης, Εὐπόλεμος, λεοχός, ταῶτα, Ναόλοχον, Γλαῶκος, Ταορέας, ἱερός (-εύς), βασιλεὸς (-εύς) κτλ.. Ἴδε καὶ Haussoulier Bull. Corr. Hell. 1879 p. 51.—P. Cauer Delectu Inscript. ἔκδοσις Β' n° 483, 496, 510.—Studnitzka Mitth. d. D. Arch. Inst 1888 σ. 165-167, n. 2, 4, 6 καὶ ἄλλους.

(1) P. Cauer Delectus Inscript. ἔκδοσις Β', n° 483.

ἐν τῇ Ἐκλογῇ(1). Παρὰ τὸ βασιλεὺς εὐθὺς καὶ ἄλλοθι τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης εἶνε γεγραμμένον αὐτοῦ, αὐτοί, Λεύκιππος, Εὐστάθης, ἂν μόνον ἡ πρώτη τῆς λέξεως ταύτης συλλαβὴ συνεπληρώθη καλῶς ὑπὸ τῶν συμπληρωσάντων διὰ τοῦ Ε. Ἡ αὐτὴ δὲ διαφορὰ γραφῆς ἢ διττογραφία εὐρίσκεται καὶ ἐν τῇ μιᾷ τῶν ἀνωτέρω μνημονευθεῖσων παλαιότερων ἐπιγραφῶν τοῦ Δ' αἰῶνος, τῇ ἐξ Ἀμφιπόλεως, ἐν ἣ μόνον τὸ φεόγειν γράφεται οὕτω, οὐχὶ δ' ἐν τῇ ἐξ Ἐρυθρῶν, ἐν ἣ ἀπανταχοῦ ἢ εὐ καὶ ἢ αὐ διὰ τῶν εο καὶ αο γράφονται. Καὶ ὅσαι τῶν περὶ Ἀλέξανδρον χρόνων γνωσταί μοι ἐξ ἰωνικῶν πόλεων ἐπιγραφαὶ φέρουσι τὴν γραφὴν αο καὶ εο ἔχουσιν αὐτὴν ἀπανταχοῦ, πλὴν μιᾶς ἐκ Χίου, τῆς ἑτέρας, ὡς πολλάκις ἔμπροσθεν εἶπον, ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἣν ἀναδημοσιεύω κατωτέρω, ὑπ' ἀριθ. Β' καὶ ἥτις, ὡς πιστεύω, εἶνε τοῦ 334 π. Χρ.. Ἐν ταῖς ἐπιγραφαῖς τοῦ Γ' αἰῶνος ἑμφανίζεται καὶ πάλιν ἡ κοινὴ γραφή, ὅσον ἐγὼ εἶδον.

Ὁ P. Caueg ἐν Ἐκλογῇ (ἀριθ. 483 σημ.) λέγει περὶ τῆς γραφῆς τῶν αὐ καὶ εὐ διὰ τῶν αο καὶ εο, ἣν ἀποδίδει (ἀριθ. 510 σημ.) τῷ δημοτικῷ λόγῳ (dialecto volgarì), ὅτι τὸ ἴθος τοῦ γράφειν οὕτω τὰς προκειμένας διφθόγγους, προῆλθεν ἐκ τοῦ ὅτι τὸ δεύτερον αὐτῶν φωνῆεν προφέρεται παραπλησίως τῷ Γερμανικῷ u (=ου), παραπέμπει δ' εἰς τὸν Βλάσιον, τὸν κράτιστον τῶν νῦν προμάχων τῆς κατ' Ἑρασμον προφορᾶς τῆς ἀρχαίας ἑλληνικῆς. Ἀλλ' ἴδε τί περὶ τοῦ πράγματος λέγει καὶ ὁ ἡμέτερος Θεόδ. Παπαδημητρακόπουλος, ὁ κράτιστος καὶ δεινότατος τῶν Ἑρασμικῶν καὶ αὐτοῦ δὴ τοῦ Βλασίου ἀντίπαλος ἐν τῷ νεωτάτῳ μεγάλῳ αὐτοῦ πονήματι, τῇ Βασάνῳ τῶν περὶ τῆς Ἑλληνικῆς προφορᾶς ἐρασμικῶν ἀποδείξεων (ἐν σελ. 509 κ. ἰ.).

Τὰ μέχρι τοῦδε εἶνε ἃ ἐδημοσίευσεν ὁ πατήρ μου αὐτὸς ἐν τῷ α' τεύχει τοῦ ε' τόμου τῆς Ἀθηνᾶς, ἐν ἔτει 1893, καὶ ἃ ἡμεῖς κατ' ἀνάγκην ἀναπόφευκτον ἀναδημοσιεύσαμεν. Τὰκόλουθα τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν (Α' Ἐπιστολὴν τοῦ Μ. Ἀλεξάνδρου) συνελέξαμεν ἐκ τῶν σποράδην ἀποκειμένων παρ' ἡμῖν σημειώσεων αὐτοῦ.

Ἰδίου ἐρμηνευτικοῦ λόγου ἐλάχιστα χρῆζουσι τῶν ἐν τῇ ἐπιστολῇ ἢ Ἀλεξάνδρου γλωσσικῶν.

1) Αὐτ. n° 496. Τὸ βασιλεὺς ὑπάρχει ἐν Ο, στ. 8, τῆς ἐπιγραφῆς.

Ἡ ῥῆσις πολίτευμα δὲ εἶναι ἐν Χίῳ δῆμον εἶνε ἴση τῇ πολιτεύεσθαι δὲ Χίους ἐν δημοκρατία, ἥτοι πολιτείαν δ' εἶναι ἐν Χίῳ δημοκρατίαν. Ἡ λέξις πολίτευμα συνωνυμεί καθόλου τῇ πολιτεία, δυνατῆς ὑπαρχούσης καὶ τῆς συνήθους τοῖς παραπλησίοις συγγενέσι κατὰ τὸ ἔτυμον ῥηματικοῖς τύποις διαφορᾶς, ἀμυδροτέρας ἢ εὐκρινεστέρας. Παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἀνευρίσκομεν καὶ τὴν διαφορὰν καὶ τὸ ταυτόσημον. Πολίτευμα κεῖται καὶ ἀντὶ τοῦ πολιτεία, δηλοῖ δὲ οὐχὶ σπανίως καὶ τὸ πολιτεῦον ἢ πολιτευόμενον στοιχεῖον ἢ μέρος τῆς πόλεως, τὸ κυριαρχοῦν στοιχεῖον ἢ σῶμα τοῦ κράτους, ὡς ἡμεῖς λέγομεν ἐν τοῖς σημερινοῖς πολιτικοῖς συντάγμασιν, ἐξ οὗ πᾶσα ἐκπορεύεται πολιτικὴ ἐξουσία καὶ ἀρχή. Σημαίνει δ' ἔτι παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἡ λέξις καὶ συγκεκριμένως μὲν μᾶλλον τὰς πολιτικὰς ἀρχάς, τάξιώματα, μᾶλλον δ' ἀφηρημένως καὶ τὸ κράτος αὐτό, ἥτοι τὴν ὁμάδα ἢ τὸ σύστημα τῶν συμπολιτευομένων πολιτῶν.

Ὀλίγα παρατίθεμαι παραδείγματα τῶν χρήσεων τούτων. Ὁ Πλάτων ἐν Νόμοις (ΙΒ' 3) λέγει: « Πολλοὶ καιροὶ πολιτείας λύσεώς εἰσιν . . . , εἰς δ' οὗτος τοῦ σώζεσθαι τε καὶ διαλυθεῖσαν οἴχεσθαι πολιτείαν . . . , εἰάν δ' ἄλλως τὰ περὶ τὰς εὐθύνας τῶν ἀρχόντων γιγνηται, τότε λυθείσης τῆς τὰ πάντα πολιτεύματα ξυνεχούσης δίκης . . . ». Πολιτεύματα ἐνταῦθα εἶνε τὰ διάφορα πολιτείας εἶδη.—

Ὁ Ἀριστοτέλης ἐν Πολιτικῶν Γ' 6 λέγει: « Κύριον μὲν γὰρ πανταχοῦ τὸ πολίτευμα τῆς πόλεως, πολίτευμα δ' ἐστὶν ἡ πολιτεία. Λέγω δὲ οἶον ἐν μὲν ταῖς δημοκρατίαις κύριος ὁ δῆμος, οἱ δ' ὀλίγοι τούναντίον ἐν ταῖς ὀλιγαρχίαις· φανέν δὲ καὶ πολιτείαν ἑτέραν εἶναι τούτων »· καὶ ἐν Γ' 7 (αὐτ.): « Ἐπεὶ δὲ πολιτεία καὶ πολίτευμα σημαίνει ταυτόν, πολίτευμα δ' ἐστὶ τὸ κύριον τῶν πόλεων, ἀνάγκη δ' εἶναι κύριον ἢ ἓνα ἢ ὀλίγους ἢ τοὺς πολλούς . . . ». Κατὰ τὸν Ἀριστοτέλη ἐνταῦθα τὸ πολίτευμα, κυρίως ὃν ἴσον τῷ πολιτευομένῳ, τ. ἔ. τῷ ἀπαρτίζοντι τὴν πόλιν καὶ ταύτης κρατοῦντι ὁμίλῳ ἢ πλήθει (ὡς στράτευμα εἶνε ἴσον τῷ στρατευομένῳ πλήθει, καὶ πλήρωμα καὶ τάγμα καὶ ἄγνημα καὶ ἄθροισμα καὶ ἄλλα τοιαῦτα) ἴσον δ' ὃν καὶ τῷ συντεταγμένῳ εἰς πόλιν ὅλῳ, ἀποβαίνει διὰ τὴν στενὴν συγγένειαν τῶν πραγμάτων καὶ τῶν ἐννοιῶν ἴσον καὶ τῇ συντάξει αὐτῇ τῆς πόλεως, τῇ πολιτεία. Διαρρήδην δ' ὁμως ὁ συγγραφεὺς λέγει τὴν κυρίαν ἐννοιαν τοῦ πολιτεύματος, καθ' ἣν τοῦτο

εἶνε τὸ κύριον τῆς πόλεως, ἢ εἰς ὧν ἢ ὀλίγοι ἢ πολλοί. Ἐν τοῖς αὐτοῖς Πολιτικοῖς (Δ' 6) ὁ αὐτὸς λέγει ἔτι: «Αὐτοὶ δὲ (οἱ κατὰ τὸ δεύτερον εἶδος τῆς ὀλιγαρχίας ὀλίγοι) αἰροῦνται ἐκ τῶν ἄλλων τοὺς εἰς τὸ πολίτευμα βαδίζοντας». Ἐνταῦθα πολίτευμα εἶνε αἱ πολιτικαὶ ἀρχαί. βαδίζουσι δ' εἰς τὸ αὐτὸ ἐπὶ τοῦτο ἐκλεγόμενοι, ὅσοι λαμβάνουσι τὰς πολιτικὰς ταύτας ἀρχάς.—Ὁ Πολύβιος ἐν Δ' 23 λέγων: «Μεταστησάμενον τούτους ἐγχειρίσαι τὸ πολίτευμα καὶ τὰς ἀρχὰς τοῖς αὐτοῦ φίλοις», καὶ αὐτόθι ἐν 25: «Ὅτι πάντας τούτους ἀποκαταστήσουσιν εἰς τὰ πάτρια πολιτεύματα . . . πολιτείαις καὶ νόμοις χρωμένους τοῖς πατρίοις», λαμβάνει τὴν λέξιν ὡς ἰσοδύναμον τῷ πολιτικῷ κράτει, τῇ πολιτικῇ κυριαρχίᾳ. Ἐξ ἄλλων παλαιῶν δὲν φέρω καὶ ἄλλα μαρτύρια οὔτε τούτων τῶν σημασιῶν τῆς λέξεως οὔτε ἄλλης τινὸς οὐδὲν δέον, ἱκανὰ ἔχων. Ἐκ λίθων ὀλίγα ἔχω παραδείγματα χρήσεως τῆς λέξεως, ἀλλὰ καὶ πολλὰ δὲν ὑπάρχουσιν. Ἐν τῇ μακρᾷ Σμυρναϊκῇ ἐπιγραφῇ, ἣτις εἶνε γεγραμμένη μὲν ἀπὸ τῶν πρὸς τὸ τέλος τοῦ Γ' π. Χρ. αἰῶνος χρόνων, καταχωρισμένη δ' ἐν ἀριθ. 3137 τῆς Συλλογῆς τῶν Ἑλλ. Ἐπιγραφῶν τοῦ Rōckh φέρεται δις (σ. 61 καὶ 73): «Καὶ τοὺς ἄλλους τοὺς καταχωριζομένους εἰς τὸ πολίτευμα». Πολίτευμα εἶν' ἐνταῦθα τὸ συμπολιτευόμενον ὅλον, οἱ πολιτείας μετέχοντες, ἴσως δὲ καὶ ἡ πόλις ὁμοῦ. Ἐν ἄλλῃ πολλῷ ὑστέρᾳ ἐπιγραφῇ ἀνδρὸς ἀσιατικοῦ, Φρυγός, λέγεται, ὅτι οὗτος ἱεράτευσε τοῦ πολιτεύματος τῶν Φρυγῶν. Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη ἐχαράχθη ἐν Πομπηίᾳ τῆς Ἰταλίας τρία π. Χρ. ἔτη (Kaibel Inscr. Gr. Siciliae et Italiae n° 701). Πολίτευμα δ' εἶν' ἐνταῦθα τὸ ἔθνος τῶν Φρυγῶν, ἀκριβέστερον δ' εἰπεῖν ἡ πολιτεία τῶν Φρυγῶν, τῆς μεγάλης Φρυγίας, καθ' ἣν ἦτο ὑπὸ τοῖς Ῥωμαίοις.

Δῆμος, παρὰ τὰ λοιπὰ ὅσα ἐκ τῶν παλαιῶν γινώσκομεν, ὅτι σημαίνει, ἐσήμαινε, μετωνυμικῶς ὡς γινώσκομεν ὡσαύτως, καὶ τὴν πολιτείαν, ἐν ἣ τὸ κράτος ἔχει ὁ δῆμος, οἱ πολλοί, τὴν δημοκρατίαν, ὡς ἐνταῦθα. Συνέβη δηλαδὴ καὶ περὶ τοῦτο ὅ,τι καὶ περὶ τὴν λέξιν πολίτευμα, μεταπεσοῦσαν εἰς δήλωσιν τῆς πολιτείας. Διὰ παραπληρίαν στενὴν συγγένειαν ἐννοιῶν τὸ συντεταγμένον ὑποκείμενον, ὁ δῆμος, ἡ δημοτικὴ μερίς, μετελήφθη καὶ εἰς δήλωσιν τῆς συντάξεως τῆς πολιτείας, ἐν ἣ κύριος ὁ δῆμος, τῆς δημοκρατίας. Καὶ ὁ μὲν

δῆμος ἐν ταύτῃ τε καὶ ταῖς ἄλλαις σημασίαις συχνότατα εὐρίσκεται παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἐν βιβλίοις τε καὶ ἐπὶ λίθων· ἀλλὰ τὸ πολίτευμα καὶ ἄλλως εἶνε σπάνιον μέχρι τῶν κατ' Ἀλέξανδρον χρόνων καὶ καθ' ἣν ἐν τῇ Ἐπιστολῇ ἔχει σημασίαν. Διὰ τοῦτο καὶ μείζονός τινος λόγου ἠξιώσαμεν τὸ πρᾶγμα. Ὁ Ἀλέξανδρος μετεχειρίσθη τὴν λέξιν ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ ἐν τοῖς Πολιτικοῖς καὶ ἄλλοι.

Ἐκ σημειώσεων δὲ τοῦ πατρός μου, ἀναφερομένων εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν, παρατίθεται καὶ τάδε· Νομογράφοι: οἱ τοὺς νόμους γράφοντες, οἱ τῶν νόμων συγγραφεῖς, οἱ νομοθέται, οἵτινες καὶ ἀπλῶς συγγραφεῖς πάλαι ἐλέγοντο (Θουκ. Η' 67, Ἰσοκρ. Ἀρεοπαγ. κδ'). Ἦσαν δὲ οὗτοι οἱ καθιστάμενοι εἰς συγγραφὴν ἢ ἀναθεώρησιν τῶν νόμων καθισταμένης ἢ μεταρρυθμιζομένης ἢ μεταβαλλομένης πολιτείας. Ἡ λέξις ἐδημιουργήθη, ὡς γνωστόν, ἐκ τῆς συνήθους φράσεως νόμους γράφειν, ὡς ἐκ τῆς φράσεως συνθήκας γράφειν ἢ σπανιώτερον ἀπαντῶσα συνθηκογράφος, ὡς ἐκ τῆς φράσεως νόμους τιθέναι ἢ συνώνυμος καὶ παλαιότερα νομοθέτης καὶ ἐκ τῆς φράσεως θεσμοὺς τιθέναι ἢ ἴσως καὶ ταύτης παλαιότερα θεσμοθέτης. Ὑπῆρχε δὲ ἡ λέξις νομογράφος εὐχρηστος, ὡς φαίνεται, ἀπὸ τῶν κατ' Ἀλέξανδρον χρόνων περὶ τῶν τότε καθισταμένων εἰς ἀναθεώρησιν ἢ συγγραφὴν τῶν νόμων μεταβαλλομένων ἢ μόνον ἀναθεωρουμένων πολιτευμάτων. Ἐπετάσσοντο δὲ αἱ μεταβολαὶ καὶ αἱ ἀναθεωρήσεις τῶν πολιτευμάτων τῶν ἐλληνικῶν πόλεων ἀπὸ τῶν χρόνων τούτων οὐ σπανίως πρὸς τὸ συμφέρον τῶν δουλούντων αὐτάς. Πρβλ. χρῆσιν τῆς λέξεως ἐν CIG, 1193 (Ἐπιγραφὴ Ἑρμιόνης): Τοὺς δὲ νομογράφους τοὺς κατασταθέντας καταχωρίσαι τόδε εἰς τοὺς δημιουργούς...καὶ ἀναγράψαι τόδε τὸ δόγμα εἰς τοὺς δημιουργούς...καὶ ἀναγράψαι τόδε τὸ δόγμα, καὶ 1331: Γραψάντων δὲ καὶ οἱ καταστα[θέντες νομο]γράφοι νόμον περὶ τούτων, καὶ 1543: Σῶσος Ταυρομένιος ὁ καὶ τοὺς νόμους γράψας ὑπεναντίους τῇ ἀποδοθείσῃ τοῖς Ἀχαιοῖς ὑπὸ Ῥωμαίων πολιτεία... Σῶσον νομογραφήσαντα ἐπὶ καταλύσει τῆς ἀποδοθείσης πολιτείας... Τιμόθεον δὲ Νικία τὸν μετὰ Σώσου γεγονότα νομογράφον, καὶ 3045 (Αἰτωλῶν δόγμα ὑπὲρ Τηίων): Ὅπως ἰ καὶ εἰς τοὺς νόμους καταχωρισθῇ ἡ ἀνιέρωσις καὶ ἡ ἀσλία, τοὺς κατασταθέντας νομογράφους καταχωρίζαι, ἐπεὶ ἰ

αἱ νομογραφίαι γίνωνται εἰς τοὺς νόμους, καὶ Dittenb. Συλλ. 637: [τάδε εἰς]ήνεγκαν οἱ αἰρεθέντες νομογράφοι περὶ τῆς ἐν Ἑλικωνίῳ θυσίας. Πρβλ. καὶ Dittenb. Συλλ. 177, ἐνθα οὐ μόνον ἡ λέξις νομογράφος καὶ τὸ ῥῆμα νομογραφῶ ἀπαντῶσιν, ἀλλὰ καὶ ὅποιοι τινες ἦσαν οἱ νομογράφοι διευκρινεῖται μᾶλλον. Τῶν δὲ συγγραφέων πρβλ. Πλάτ. Φαίδρ. 278 καὶ Πολυβ. ΙΓ' 1, 2: Νομογράφους εἵλοντο . . . , οἱ καὶ παραλαβόντες τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἔγραψαν νόμους, καὶ Διοδ. ΙΒ' 25: Οἱ μὲν δέκα νομογράφοι βοηθοῦντες τῷ συνάρχοντι συνῆγον πολλοὺς τῶν νέων. Αὐτοὶ δὲ οὗτοι ὀλίγον ἔμπροσθεν ὑπ' αὐτοῦ (ΙΒ' 24) λέγονται καὶ νομοθέται (: Ῥωμαῖοι πάλιν δέκα ἄνδρας νομοθέτας εἵλοντο). Ἦσαν δὲ οὗτοι οἱ περὶ τὸν Ἀππίον Κλαύδιον, δέκα πατρίκιοι, οἱ λεγόμενοι δέκαρχοι, εἰς οὓς ἀποδίδοται ἡ συγγραφή τῆς Δωδεκαδέλτου. Εἶνε γνωστόν. ὅτι νομοθέτης κατ' ἐξοχὴν ἱκαλεῖτο ὁ Σόλων καὶ θεσμοθέτης ὁ Δράκων. Ἄν ἐγίνετο καὶ διάκρισις τις ἐν τοῖς ἀπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου χρόνοις τοῦ ὅρου νομογράφος καὶ τοῦ ὅρου νομοθέτης, τοῦ ἔργου τούτου τιμιωτέρου ὑπολαμβανομένου, δὲν μαρτυρεῖται ὑπὸ τῆς χρήσεως. Τὰ παρατεθέντα χωρία τοῦ Διοδώρου ἐμφαίνουσιν, ὅτι οἱ ὅροι ἐλέγοντο ἀδιαφόρως. Ἐδημιουργήθησαν δὲ καὶ τὰ νομογραφεῖν καὶ νομογραφία, ὡς τὰ νομοθετῶ καὶ νομοθεσία. Καὶ ἐκείνο μὲν ἰδήλου τὸ γράφειν νόμους (πρβλ. τὸ ἄνωτ. παρατεθὲν χωρίον τῆς ἐπιγρ. 1543 καὶ Διοδ. ΙΣ' 70: Εὐθὺς νομογραφεῖν ἤρξατο), τοῦτο δὲ τὴν συγγραφὴν τῶν νόμων, τὴν εἰς τοὺς νόμους καταχώρισιν ἢ προσθήκην (Στράβ. 260, καὶ τὴν ἐπιγρ. 3046 τὴν ἄνωτέρω παρατεθεῖσαν). Καὶ ἐν ἄλλαις ἐπιγραφαῖς ἀπαντῶσιν αἱ λέξεις αὗται καὶ ἡ ἐννοια αὐτῶν εἶνε φανερά. Μνημονεύεται δὲ (Dittenb. 248, 45, καὶ 637, 1) καὶ ἀρχὴ οὐκ ἑκτακτος ἐν Μεγάλῃ πόλει καὶ ἐν Σάμῳ ἡ τῶν νομογράφων. Περὶ τοῦ ἔργου τῶν νομογράφων πρβλ. καὶ ἃ περὶ τῶν προβούλων λέγονται ἐν Ἀριστοτέλους Ἀθην. Πολιτείᾳ κθ' 2 κίξ..

Ἐπαναφέρεσθαι. Παραδείγματα τῆς χρήσεως καὶ τῆς ἐνταῦθα σημασίας τοῦ ῥήματος τούτου καὶ τῆς ἐνεργητικῆς καὶ τῆς παθητικῆς καὶ τῆς μέσης αὐτοῦ διαθέσεως ὑπάρχουσιν οὐκ ὀλίγα. Σημειώνει δὲ τὸ ῥῆμα ὧδε τὸ ἀπαγγέλλειν, τὸ ἀνακοινοῦσθαι, τὸ ἀναγγεῖν, τὸ ἀναπέμπειν, τὸ καθυποβάλλειν, πρὸς ἑγκρίσιν κττ.. Πρβλ.

δῆμος ἐν ταύτῃ τε καὶ ταῖς ἄλλαις σημασίαις συχνότατα εὐρίσκεται παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἐν βιβλίοις τε καὶ ἐπὶ λίθων· ἀλλὰ τὸ πολίτευμα καὶ ἄλλως εἶνε σπάνιον μέχρι τῶν κατ' Ἀλέξανδρον χρόνων καὶ καθ' ἣν ἐν τῇ Ἐπιστολῇ ἔχει σημασίαν. Διὰ τοῦτο καὶ μείζονός τινος λόγου ἠξιώσαμεν τὸ πρᾶγμα. Ὁ Ἀλέξανδρος μετεχειρίσθη τὴν λέξιν ὡς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ ἐν τοῖς Πολιτικοῖς καὶ ἄλλοι.

Ἐκ σημειώσεων δὲ τοῦ πατρός μου, ἀναφερομένων εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν, παρατίθεμαι καὶ τάδε· Νομογράφοι: οἱ τοὺς νόμους γράφοντες, οἱ τῶν νόμων συγγραφεῖς, οἱ νομοθετοῦντες, οἵτινες καὶ ἀπλῶς συγγραφεῖς πάλαι ἐλέγοντο (Θουκ. Η' 67, Ἰσοκρ. Ἀρεοπαγ. κδ'). Ἦσαν δὲ οὗτοι οἱ καθιστάμενοι εἰς συγγραφὴν ἢ ἀναθεώρησιν τῶν νόμων καθισταμένης ἢ μεταρρυθμιζομένης ἢ μεταβαλλομένης πολιτείας. Ἡ λέξις ἐδημιουργήθη, ὡς γνωστόν, ἐκ τῆς συνήθους φράσεως νόμους γράφειν, ὡς ἐκ τῆς φράσεως συνθήκας γράφειν ἢ σπανιώτερον ἀπαντῶσα συνθηκογράφος, ὡς ἐκ τῆς φράσεως νόμους τιθέναι ἢ συνώνυμος καὶ παλαιότερα νομοθέτης καὶ ἐκ τῆς φράσεως θεσμοὺς τιθέναι ἢ ἴσως καὶ ταύτης παλαιότερα θεσμοθέτης. Ὑπῆρχε δὲ ἡ λέξις νομογράφος εὐχρηστος, ὡς φαίνεται, ἀπὸ τῶν κατ' Ἀλέξανδρον χρόνων περὶ τῶν τότε καθισταμένων εἰς ἀναθεώρησιν ἢ συγγραφὴν τῶν νόμων μεταβαλλομένων ἢ μόνον ἀναθεωρουμένων πολιτευμάτων. Ἐπετάσσοντο δὲ αἱ μεταβολαὶ καὶ αἱ ἀναθεωρήσεις τῶν πολιτευμάτων τῶν ἐλληνικῶν πόλεων ἀπὸ τῶν χρόνων τούτων οὐ σπανίως πρὸς τὸ συμφέρον τῶν δουλούντων αὐτάς. Πρβλ. χρῆσιν τῆς λέξεως ἐν CIG, 1193 (Ἐπιγραφὴ Ἑρμιόνης): Τοὺς δὲ νομογράφους τοὺς κατασταθέντας καταχωρίσαι τόδε εἰς τοὺς δημιουργούς... καὶ ἀναγράψαι τόδε τὸ δόγμα εἰς τοὺς δημιουργούς... καὶ ἀναγράψαι τόδε τὸ δόγμα, καὶ 1331: Γραψάντων δὲ καὶ οἱ καταστα[θέντες νομο]γράφοι νόμον περὶ τούτων, καὶ 1543: Σῶσος Ταυρομένιος ὁ καὶ τοὺς νόμους γράψας ὑπεναντίους τῇ ἀποδοθείσῃ τοῖς Ἀχαιοῖς ὑπὸ Ῥωμαίων πολιτεία... Σῶσον νομογραφήσαντα ἐπὶ καταλύσει τῆς ἀποδοθείσης πολιτείας... Τιμόθεον δὲ Νικία τὸν μετὰ Σώσου γεγονότα νομογράφον, καὶ 3045 (Αἰτωλῶν δόγμα ὑπὲρ Τηίων): Ὅπως καὶ εἰς τοὺς νόμους καταχωρισθῇ ἢ ἀνιέρωσις καὶ ἢ ἀγλία, τοὺς κατασταθέντας νομογράφους καταχωρίζαι, ἐπεὶ

αἱ νομογραφίαι γίνονται εἰς τοὺς νόμους, καὶ Dittenb. Συλλ. 637: [τάδε εἰς]ήνεγκαν οἱ αἰρεθέντες νομογράφοι περὶ τῆς ἐν Ἑλικωνίῳ θυσίας. Πρβλ. καὶ Dittenb. Συλλ. 177, ἐνθα οὐ μόνον ἡ λέξις νομογράφος καὶ τὸ ῥῆμα νομογραφῶ ἀπαντῶσιν, ἀλλὰ καὶ ὅποιοί τινες ἦσαν οἱ νομογράφοι διευκρινεῖται μᾶλλον. Τῶν δὲ συγγραφέων πρβλ. Πλάτ. Φαίδρ. 278 καὶ Πολυβ. ΙΓ' 1, 2: Νομογράφους εἵλοντο . . . , οἱ καὶ παραλαβόντες τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἔγραψαν νόμους, καὶ Διοδ. ΙΒ' 25: Οἱ μὲν δέκα νομογράφοι βοηθοῦντες τῷ συνάρχοντι συνῆγον πολλοὺς τῶν νέων. Αὐτοὶ δὲ οὗτοι ὀλίγον ἔμπροσθεν ὑπ' αὐτοῦ (ΙΒ' 24) λέγονται καὶ νομοθέται (: Ῥωμαῖοι πάλιν δέκα ἄνδρας νομοθέτας εἵλοντο). Ἦσαν δὲ οὗτοι οἱ περὶ τὸν Ἀππίον Κλαύδιον, δέκα πατρίκιοι, οἱ λεγόμενοι δέκαρχοι, εἰς οὓς ἀποδίδοται ἡ συγγραφή τῆς Δωδεκαδέλτου. Εἶνε γνωστόν. ὅτι νομοθέτης κατ' ἐξοχὴν ἐκαλεῖτο ὁ Σόλων καὶ θεσμοθέτης ὁ Δράκων. Ἄν ἐγίνετο καὶ διάκρισις τις ἐν τοῖς ἀπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου χρόνοις τοῦ ὅρου νομογράφος καὶ τοῦ ὅρου νομοθέτης, τοῦ ἔργου τούτου τιμιωτέρου ὑπολαμβανομένου, δὲν μαρτυρεῖται ὑπὸ τῆς χρήσεως. Τὰ παρατεθέντα χωρία τοῦ Διοδώρου ἐμφαίνουσιν, ὅτι οἱ ὅροι ἐλέγοντο ἀδιαφόρως. Ἐδημιουργήθησαν δὲ καὶ τὰ νομογραφεῖν καὶ νομογραφία, ὡς τὰ νομοθετῶ καὶ νομοθεσία. Καὶ ἐκείνο μὲν ἐδήλου τὸ γράφειν νόμους (πρβλ. τὸ ἄνωτ. παρατεθὲν χωρίον τῆς ἐπιγρ. 1543 καὶ Διοδ. ΙΣ' 70: Εὐθὺς νομογραφεῖν ἤρξατο), τοῦτο δὲ τὴν συγγραφὴν τῶν νόμων, τὴν εἰς τοὺς νόμους καταχώρισιν ἢ προσθήκην (Στράβ. 260, καὶ τὴν ἐπιγρ. 3046 τὴν ἄνωτέρω παρατεθεῖσαν). Καὶ ἐν ἄλλαις ἐπιγραφαῖς ἀπαντῶσιν αἱ λέξεις αὗται καὶ ἡ ἐννοια αὐτῶν εἶνε φανερά. Μνημονεύεται δὲ (Dittenb. 248, 45, καὶ 637, 1) καὶ ἀρχὴ οὐκ ἑκτακτος ἐν Μεγάλῃ πόλει καὶ ἐν Σάμφῃ ἢ τῶν νομογράφων. Περί τοῦ ἔργου τῶν νομογράφων πρβλ. καὶ ἂ περὶ τῶν προβούλων λέγονται ἐν Ἀριστοτέλους Ἀθην. Πολιτείᾳ κθ' 2 κίξ..

Ἐπαναφέρεσθαι. Παραδείγματα τῆς χρήσεως καὶ τῆς ἐνταῦθα ἀσίας τοῦ ῥήματος τούτου καὶ τῆς ἐνεργητικῆς καὶ τῆς παθητικῆς καὶ τῆς μέσης αὐτοῦ διαθέσεως ὑπάρχουσιν οὐκ ὀλίγα. Σημει δε τὸ ῥῆμα ὧδε τὸ ἀπαγγέλλειν, τὸ ἀνακοινοῦσθαι, τὸ ἀνα-
ιν, τὸ ἀναπέμπειν, τὸ καθυποβάλλειν, πρὸς ἔγκρισιν κττ.. Πρβλ,

Ἄρποκρ. ἐν λέξει Ἐπαναφορά: Ἐπαναφέρειν, τὸ ἀναφέρειν καὶ τὸ ἀνακοινοῦσθαι τῷ πλήθει. Τῶν συλλεγέντων ὑπὸ τοῦ πατρός μου παραδειγμάτων παρατίθεμαι πρὸς διευκρίνησιν τῆς ἐνταῦθα ἐννοίας τῆς λέξεως τᾶδε· Ξεν. Ἑλλ. Β', 6', 21: Θηραμένης καὶ οἱ σὺν αὐτῷ πρέσβεις ἐπανεφέροντο ταῦτα εἰς τὰς, Ἀθήνας, καὶ Δημ. Ἀλονν. 9: Ἔτι περὶ συμβόλων φησὶ πεπομφέναι πρὸς ὑμᾶς τοὺς ποινησαμένους, ταῦτα δὲ κύρια ἔσεσθαι, οὐκ ἐπειδὴ ἐν τῷ δικαστηρίῳ τῷ παρ' ὑμῖν κυρωθῇ, ὥσπερ ὁ νόμος κελεύει, ἀλλ' ἐπειδὴ ὡς ἑαυτὸν ἐπανενεχθῇ. ἐφέσιμον τὴν παρ' ὑμῶν γενομένην γνῶσιν ὡς ἑαυτὸν ποιούμενος, καὶ Δημ. 41, 20: Σκέψασθαι δὲ καὶ περὶ τῶν εἴκοσι μνῶν, ἃς οὐκ ἐπαναφέρει, καὶ 27, 49: Τὸν ἀριθμὸν τῶν χρημάτων εἰς τοὺς συνεπιτρόπους ἐπανεφέρον, καὶ Ἀριστ. Οὐραν. Β' 50: Πρὸς ὑμᾶς ἐπαναφέροντες, καὶ Ῥητ. α' 3, 34 καὶ 10, 8 καὶ Πολυβ. α' 17, 1: Ἐπανενεχθεισῶν δὲ τῶν συνθηκῶν εἰς τὴν Ῥώμην καὶ παραδεξαμένου τοῦ δήμου καὶ κυρώσαντος τὰς πρὸς Ἱέρωνα διαλύσεις, καὶ κα' 2, 14: Ἐπανοίσειν ἔφασαν ὑπὲρ τῶν ἐπιταττομένων τοῖς Αἰτωλοῖς, καὶ Ἡσυχ. ἐπαναφέρειν εἰς συμβουλίαν (ἐν λ. ὑπερβάλλειν), καὶ Ἀνδοκ. 3, 33: Τὴν ἀσφάλειαν ὑμῶν τῆς ἐπαναφορᾶς, ἐνθα ὁ Ἀνδοκίδης λέγει ἐπαναφορὰν τὸ καθυποβάλλειν τι πρὸς ἔγκρισιν, καὶ Ditt Συλλ. 177 ἐπανενεγκεῖν καὶ ἐπανενεχθέντων τῶν νόμων. Παρατηρεῖ δέ, ὅτι ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ γίνεται ὑπὸ τῶν παλαιῶν χρῆσις καὶ τῶν ἀναφέρειν, ἀναπέμπειν, εἰσφέρειν, ἀνάγειν καὶ ἐπανάγειν, περὶ οὗ Ἰδε ᾧ λέγει κατωτέρω καὶ παρατίθεται παραδείγματα ἐκ βιβλίων καὶ ἐξ ἐπιγραφῶν. Προσπαρατηρεῖ δέ, ὅτι περὶ κυρώσεως τῶν ἐπαναφερομένων προκειμένου ἐγένετο χρῆσις μάλιστα τῶν ῥημάτων ἐπικρίνειν, ἐπικυροῦν, κυροῦν.

Περὶ τοῦ ἀγώγιμος Ἰδε ᾧ γράφει ἐν σ. 133. Παρατίθεται δὲ παραδείγματα τᾶδε· Ξενοφ. Ἑλλ. Ζ', δ', 11: Καὶ ἐψηφίσασθε δήπου τοὺς φυγάδας ἀγωγίμους εἶναι ἐκ πασῶν τῶν συμμαχίδων. Ὅστις δ' ἄνευ κοινοῦ τῶν συμμάχων δόγματος κατέρχεται, καὶ Δημ. Ἀριστοκρ. 34: Ἐάν τις ἀποκτείνῃ Χαρίδημον, ἀγώγιμος ἔστω, φησὶ, πανταχόθεν, καὶ Δημ.

Νικόστρατ. 11: Ἵνα μή, ὅτε ἀποδέδωκα, ἔφη, τὰς χιλίας δραχμὰς, ἀπόλωνται καὶ αὐτὸς ἀγώγιμος γένωμαι, καὶ Διοδώρ. I 1, 79. Ἐψηφίσαντο γὰρ τοὺς Ἀθηναίους φυγάδας ἐξ ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος ἀγωγίμους τοῖς τριάκοντα εἶναι Πρβλ. περὶ τοῦ ἀγώγιμος καθόλου καὶ ὁ σοφώτατος Κόντος γράφει ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. γ' σ. 298. Ὁ δὲ ἀοίδιμος Κοραῆς ἐν τῇ Ἐκδ. τῶν Παραλλ. τοῦ Πλουτ. α', σ. 413 ἑρμηνεύων τὴν ἀπαντῶσαν λέξιν ἀγώγιμος λέγει· Ἀγώγιμοι, οἵοι ἀγεσθαι εἰς δουλείαν ὑπὸ τῶν δανεισάντων. Ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ ἡ λέξις (ἀγώγιμος) ἔχει τὴν ἰννοίαν, ἣν ἔχει καὶ ἐν τε τῷ παρατεθημένῳ χωρίῳ τῶν Ἑλλ. τοῦ Ξενοφῶντος καὶ ἐν τοῖς τοῦ Δημοσθένους καὶ Διοδώρου. Τὸ δόγμα τῶν Ἑλλήνων, περὶ οὗ λέγει ἡ ἐπιγραφὴ εἶναι ἡ ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων καὶ τοῦ Φιλίππου τὸ πρῶτον γενομένη συνθήκη τῆς Κορίνθου τῷ 338 π. Χ. καὶ ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου τὸ ἀκόλουθον ἔτος παραδεκτὴ γενομένη.

Ἐπανάγεθαι (εἰς τινα). Ἐν τῇ πρώτῃ αὐτῶν ἰννοίᾳ τὸ ἐπανάγειν καὶ τὸ ἐπαναφέρειν καθόλου εἰπεῖν εἶναι συνώνυμα καὶ εἴτα πολλάκις αἱ ἰννοιαὶ αὐτῶν συμπίπτουσι. Τὸ ἐπανάγειν ἐκ τῆς ἰννοίας τοῦ ἀγειν ἄνω, καθ' ἣν ἀφανιζομένης τῆς ἰννοίας τῆς ἐπὶ (πάλιν, ὀπίσω) γίνεται συνώνυμον τῷ ἀνάγειν, περιέρχεται καὶ εἰς τὴν σημασίαν τοῦ ἀγειν τι εἰς φῶς καὶ τοῦ ἀγειν τινὰ πρὸς τοὺς ἄρχοντας, τοὺς δικαστάς, προσάγειν ἢ καθυποβάλλειν τῷ δήμῳ, ποιεῖν ἔφεσιν (ἐπιτρέπειν ἔφασιν), ἵνα διαλεχθῇ αὐτοῖς, δώσῃ λόγον, κριθῇ, κυρωθῇ ἢ ἀκυρωθῇ κττ.. Ἡ ἐν τῇ προκειμένῃ ἐπιγραφῇ σημασία τοῦ ἐπανάγεσθαι καὶ ἄλλως ἐκ τῶν συμφραζομένων εἶναι φανερωτάτη καὶ ἐκ τοῦ ἀμέσως ἀκολουθοῦντος κρίνεσθαι, ὅτι σημαίνει ἀγεσθαι αὐτοὺς πρὸς τὸ συνέδριον τῶν Ἑλλήνων, ἵνα ὑπ' αὐτοῦ κριθῶσιν. Ἐν τῇ ἰννοίᾳ τοῦ ἀγειν πρὸς ἄρχοντας κτλ. τὸ ἐπανάγειν ἀπαντᾷ συχνότερον μὲν παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι, σπανιώτατα δὲ ἐν ἐπιγραφαῖς. Πρβλ. τῆς χρήσεως αὐτοῦ τάδε τὰ παραδείγματα, ἱκανά ὄντα, Πολυβ. Η' 19: Ταχὺ δὲ πρὸς τὸν Ἀννίδαν ἐπαναχθέντες ἔφασαν, αὐτῷ κατ' ἰδίαν βούλεσθαι διαλεχθῆναι, καὶ ΙΓ' Τοὺς ἄνδρας ἐπανάγειν ἐπὶ τὴν ἀρχήν, καὶ Ἀριστ. Πολιτ. δ' 11, 45: Καὶ τὸ ἀντικείμενον δὲ τοῦ ἐν ταῖς πολιτείαις γιγνομένου δεῖ ποιεῖν ἀποψηφίζόμενον μὲν γὰρ κύριον δεῖ

ποιεῖν τὸ πλῆθος, καταψηφίζόμενον δὲ μὴ κύριον, ἀλλ' ἐπανάγεσθαι πάλιν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας . . . ἀλλ' ἐπανάγεται εἰς τοὺς πλείστους ἀεὶ, καὶ Δίων. Κασσ. 37, 37 : Τὰς αἱρέσεις πάλιν εἰς τὸν δῆμον, καὶ Πλάτ. Νόμ., κ' 846 B' : Τὰ δὲ κήματα εἰς τὰ κοινὰ δικαστήρια, καὶ Δημ. ιη' 133 : Ἡ βουλὴ ἢ ἐξ Ἀρείου πάγου . . . ἐπεζήτησε τὸν ἄνθρωπον καὶ συλλαβοῦσα ἐπανήγαγεν ὡς ὑμᾶς. Τὰ παραδείγματα ταῦτα εἶνε ἱκανά, ἵνα καὶ τὴν ἐν τοῖς κατ' Ἀλέξανδρον χρόνοις χρῆσιν τῆς λέξεως βεβαιώσωσι καὶ τὴν ἔπειτα πιστώσωσι καὶ τὴν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ἔννοιαν αὐτῆς φανερώσωσιν ἀποχρώντως. Εἶνε δὲ πᾶσι γνώριμον, ὅτι ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ λέγεται καὶ τὸ ἀνάγειν καὶ δὴ καὶ συχνότερον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἄγειν καὶ τὸ ἀπάγειν, ὃ ἐν τῇ ἐννοίᾳ ὁμῶς τοῦ ἀπομακρύνειν τὸ ἐπανάγειν εἶνε ἐναντίον.

Κρίνεσθαι. Καὶ τούτου ἡ ἔννοια εἶνε ἐκ τῶν συμφραζομένων φανερά, ὅτι σημαίνει δικάζεσθαι. Ταύτην δὲ τὴν σημασίαν ἔχει ἡ λέξις καὶ ἐνταῦθα (14 στίχ.) καὶ κατωτέρω (16 στίχ.).—Τὸ δὲ συνέδριον τῶν Ἑλλήνων, περὶ οὗ ὁ λόγος ἐν τῇ ἐπιγραφῇ, εἶνε, ὡς γνωστὸν, τὸ ἐν Κορίνθῳ κοινὸν συνέδριον τῶν συμμάχων, ὃ συνεστάθη τῷ 338, μετὰ τὴν ἐν Χαιρωνείᾳ μάχην, εὐθὺς ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ἐκ τῶν ἑλληνικῶν πόλεων τῶν κοινωνουσῶν τῆς κοινῆς εἰρήνης καὶ ὃ ἀνηγόρευσε τὸν Φίλιππον στρατηγὸν αὐτοκράτορα τοῦ ἐπὶ τοὺς Πέρσας πολέμου. Μετέσχον δὲ τῆς ὁμοσπονδίας ταύτης πᾶσαι αἱ ἄλλαι Ἑλληνίδες πόλεις πλὴν τῆς Σπάρτης (καὶ τῶν Ἀρκάδων). Τὸ συνέδριον τοῦτο ἀνενέωσε τὴν συμμαχίαν ταύτην καὶ πρὸς τὸν Ἀλέξανδρον μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Φιλίππου καὶ ἀπέδειξεν ὡσαύτως αὐτὸν στρατηγὸν αὐτοκράτορα ἐπὶ τοὺς Πέρσας. Ὅθεν ὁ Ἀλέξανδρος στρατεύων ἐπὶ τοὺς Πέρσας ἐνήργει ὡς στρατηγὸς τῶν συμμάχων, ὧν ἐπίσημος ἀρχὴ ἦτο τὸ ἐν τῷ Ἰσθμῷ συμμαχικὸν τοῦτο συνέδριον. Περὶ αὐτοῦ πρβλ. Διοδώρ. ιζ' 3, 3, Just. 9, 5, Ἀρριαν. Α' 1, 2 καὶ Πλουτ. Ἀλεξ. ιδ', C. I. Att. II 160.

Ἐὰν δέ τι ἀντιλέγῃται κτλ.. Περὶ τούτων ἴδε καὶ α' λέγοντα ἐν σ. 133 καὶ ἡ ἔννοια τῆς φράσεως ὅλης εἶνε φανερά καὶ ἡ σημασία καὶ ἡ χρῆσις τοῦ ἀντιλέγεσθαι γνωριμώτατα. Οὐκ ὀλίγα δ' αὐτῶν ἀπαντῶσι παραδείγματα καὶ ἐν παλαιοῖς βιβλίοις καὶ ἐν ἐπιγραφαῖς. Πρβλ. Ἰσοκρ. Ἀρχ. 14 : Περὶ τοῦ δικαίου πάντες

τὴν αὐτὴν γνώμην ἔχομεν, περὶ δὲ τοῦ συμφέροντος ἀντιλέγομεν. καὶ Ξεν. Ἑλλ. Γ' γ', 5: Ἀντέλεγον περὶ βασιλείας, καὶ Ἀπομν. Δ' δ', 8: Εἰ . . . παύσονται δὲ οἱ πολῖται περὶ τῶν δικαίων ἀντιλέγοντές τε καὶ ἀδικοῦντες καὶ στασιάζοντες, καὶ Ξεν. Ἑλλ. Σ' δ', 37: Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἴσως . . . ἀντιλέγεται, καὶ Γ' θ', 30: Καὶ Λασιῶνα τὸν ὑπ' Ἀρκάδων ἀντιλεγόμενον. Καὶ πρὸς τούτοις παρατίθεται καὶ ἄλλα παραδείγματα τῆς χρήσεως αὐτοῦ πάμπολλα ἐκ τοῦ Θουκυδίδου, τοῦ Δημοσθένους, τοῦ Αἰσχίνου, τοῦ Ἀριστοτέλους, τοῦ Πολυβίου καὶ ἄλλων καὶ τὰ τοῦ Λουκ. 6' 34 καὶ Πράξ. κη' 22 καὶ διδάσκει πῶς τὸ ῥῆμα τοῦτο ἀπὸ νομικοῦ ὅρου ἐγένετο καὶ ὅρος τῶν Ἀλεξανδρέων καὶ τῶν χριστιανῶν κριτικῶν (ἀντιλέγεται—ὁμολογεῖται, ἀντιλεγόμενον—ὁμολογούμενον). Ἐξ ἐπιγραφῶν πρὸς διευκρίνησιν τοῦ πράγματος προβάλλεται παραδείγματα καὶ ἄλλα τινὰ καὶ τὰ Dittenb. Συλλ. 349, 24: Ἀντιλέγωσι πρὸς ἑαυτοὺς οἱ γραματοδιδάσκαλοι, καὶ 177, 50.

Β'. Ἀλεξάνδρου πρὸς τοὺς Χίους
 δευτέρα ἐπιστολὴ καὶ ἄλλα τινὰ αὐτοῖς ἐπιτάσσουσα
 καὶ τὴν κάθοδον τοῦ Θεοπόμπου.

Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη, ἣν ἤθελεν ὁ πατήρ μου νὰ δημοσιεύσῃ μετὰ τὴν προτέραν ἐπιστολὴν, ἣν αὐτὸς μὲν ἐδημοσίευσεν τῷ 1893, ἡμεῖς δὲ ἔμπροσθεν ἀναδημοσιεύομεν, σύγκειται ἐκ τριῶν τμημάτων φαιοῦ λίθου, ὧν τὰ μὲν ἐντετειχισμένα τῇ παρὰ τὴν Τουρλωτὴν ἐκκλησίᾳ τοῦ Ἀγίου Νικολάου, τῇ ἐπικαλουμένῃ τοῦ Βουνοῦ, τὸ δὲ ἀποκεῖται νῦν ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου, μετακομισθὲν ἐκ τοῦ νάρθηκος τῆς ἐκκλησίας ταύτης.

Τὸ πρῶτον (1) τῶν θραυσμάτων τούτων, πανταχόθεν ἀποκεκρουσμένον, ἔχει ὕψος μὲν 0,33 μ., πλάτος δὲ 0,27 μ. καὶ τὸ δεύτερον (2), ὃν πρὸς τὸ κάτω μέρος ἀκέραιον, ἔχει ὕψος μὲν 0,18 μ., πλάτος 0,19. Ἐδημοσιεύθησαν ἀμφότερα τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἀλ. Βλαστοῦ Ξιακῶν σ. 223 καὶ 224. Ὁ Böckh ἐδημοσίευσεν αὐτῶν μόνον τὸ πρῶτον (Addendis 2214^b). Γραφὴ στοιχηδὸν καὶ χρόνων τῆς δ' αἰ. ἐκατονταετηρίδος, κατ' Ἀλέξανδρον, εἰς οὗ τὴν βασιλείαν ἀνα-

φέρεται κατὰ τὸν Böckh. Ἀμφότερα ἐξέδωκεν εἴτα ὁ Haussoulhier (Bull. d. corr. hell. 1879, σ. 320 καὶ 321). Ὁ Haussoulhier καταχωρίζων ἐν Revue des Etudes gr. τόμ. 17, σ. 189-190 τὴν ὑπὸ τοῦ πατρός μου δημοσιευθεῖσαν τῷ 1893 Α' ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἣν ἐμπροσθεν ἀναδημοσιεύομεν, καὶ τὴν γαλλικὴν αὐτῆς μετάφρασιν καὶ ὀρμώμενος μάλιστα, ἐξ ὧν ἐκεῖνος εἶχεν εἰπῆ ('Αθηνᾶς Τόμ. Ε', τεύχ. Α' σ. 11. 17 σημ. 22) σχετίζων τὴν Α' ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου τὴν ὑπ' αὐτοῦ δημοσιευομένην καὶ τὴν Β', ἥς τὴν δημοσίευσιν ἀνήγγελλε καὶ ἣν ἐμελλεν εὐθὺς νὰ δημοσιεύσῃ, ποιεῖται λόγον αὐθις καὶ περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Βλαστοῦ καὶ αὐτοῦ ἐκδοθέντων δύο τμημάτων τῆς νῦν δημοσιευομένης ἐπιγραφῆς, νῦν ἤδη, μετὰ τὰ ὑπὸ τοῦ πατρός μου δημοσιευθέντα, ὀρίζων σαφέστερον τὰ κατ' αὐτὰ καὶ πρὸς τούτοις παρατιθέμενος εἰκασίαν οὐχ αὐτοῦ, ἀλλὰ τοῦ Foucart, εὐμενῶς αὐτῷ ἀνακοινωθεῖσαν, ὅτι τὸ πρόσωπον, ὑπὲρ οὗ γράφει ὁ Ἀλέξανδρος, ἦτο Θεόπομπος ὁ ἱστορικός, φίλος τοῦ Ἀλεξάνδρου, ὡς γνωστόν. Τὸ δὲ τρίτον ἐδημοσίευσε πρῶτος καὶ μόνος μέχρι τοῦδε ὁ Fr. Studnitzka (Mitt. d. D. A. Inst. in Athen 1888, ἀριθμ. 2, σ. 165) διδάσκων, ὅτι τὸ τμήμα τοῦτο τῆς ἐπιγραφῆς πάντως ἀνήκει εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν, εἰς ἣν καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ Βλαστοῦ καὶ τοῦ Haussoulhier δημοσιευθέντα.

Ὁ πατήρ μου τὰ τρία ταῦτα τμήματα τῆς ἐπιγραφῆς συνῆψε καὶ συνεπλήρωσεν, ὡς δύναται τις νὰ παρατηρήσῃ. Κατέλιπε καὶ πολλὰς εἰς τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην σημειώσεις γραμματικάς, περὶ τῶν περιστατικῶν τῆς ἐπιγραφῆς, περὶ τοῦ Θεοπόμπου καὶ τῶν τυχῶν αὐτοῦ, αἱ αὐτῷ μὲν ἦσαν ἀναγκαῖα ἐπικουρήματα εἰς τὸ συνταχθῆσόμενον ὑπόμνημα τῆς ἐπιγραφῆς, ἐμοὶ δὲ σφόδρα δυσδιάκριτοι. Τὰς σημειώσεις ταύτας παραλείπω ἐκ τοῦ φόβου μὴ ἐγὼ περὶ οὐκ ὀλίγα αὐτῶν σφαλῶ καὶ τὰ ἐμὰ σφάλματα εἰς ἐκεῖνον ἀποδοθῶσι. Τίνα ἐκεῖνος περὶ τοῦ χρόνου κττ. τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης ἐνόμιζε δύναται τις νὰ ἴδῃ ἐν σ. 11. 17. 22, ἃ αὐτὸς δημοσιεύων τὴν Α' ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου τῷ 1893 εἶχε γράψῃ. Περὶ τοῦ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ μνημονευομένου Ἀλκιμάχου παρατίθεται τὰ τοῦ Ἀρποκρατίωνος (ἐν λ. Ἀλκίμαχος): α' Ἀλκίμαχος. Δημοσθένης ἐν τῷ κατὰ Εὐέργου καὶ Μνησιβόλου. Στρατηγὸς οὗτός ἐστιν, Ἀναγυράσιος τῶν δήμων, στρατηγήσας ἐν τῷ πρὸς Φίλιππον (364 π. Χ.). Ἄλλος δὲ ἐστὶν Ἀλκί-

μαχος Μακεδών, οὐ μνημονεύει Ὑπερείδης ἐν τῷ κατὰ Δημάδου οὕτως: Ἀλκίμαχον καὶ Ἀντίπατρον Ἀθηναίους καὶ προξένους ἐποίησάμεθα. Ἀναξιμένης δὲ ἐν τῇ β' τῶν περὶ Ἀλεξάνδρου ἀνέγραψεν αὐτοῦ δημηγορίαν, πρὸς ἣν ἀντειπεῖν φησι Δημοσθένην». Περὶ τοῦ Ἀλκιμάχου τούτου παραπέμπει εἰς Corpus Inscr. Att. II. 123 καὶ εἰς τοῦ Δρόυσεν Βίον Ἀλεξ. (μετάφρ. Πανταζίδου σ. 236). Ἦτο δὲ ὁ Ἀλκίμαχος, στρατηγὸς τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ ἀδελφὸς τοῦ γνωστοῦ Λυσιμάχου, τοῦ ἔπειτα γενομένου βασιλέως. Ἐν Ἀρριαν. Ἀναβ. α' 18,1 λέγεται: «Λυσίμαχον δὲ τὸν Ἀγαθοκλέους ἐπὶ τὰς Αἰολίδας τε πόλεις ξὺν δυνάμει οὐκ ἐλάττονι ἐξέπεμψε καὶ ὅσαι Ἰωνικαὶ ὑπὸ τοῖς βαρβάροις ἔτι ἦσαν. Καὶ τὰς μὲν ὀλιγαρχίας πανταχοῦ καταλύειν ἐκέλευσε, δημοκρατίας δὲ ἐγκαθιστάναι καὶ τοὺς νόμους τοὺς σφῶν ἐκάστοις ἀπεδοῦναι κτλ.». Συνδυάζων δὲ καὶ αὐτὸς τὰ τοῦ Ἀρποκρατίωνος, τὰ τῆς ἀνωτέρω ἀττικῆς ἐπιγραφῆς, τὰ τῆς νῦν δημοσιευομένης ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ τὰ τοῦ Ἀρριανοῦ νομίζει, ὅτι ἐν τῷ παρατεθημένῳ χωρίῳ τοῦ Ἀρριανοῦ, ἴσως δὲ καὶ ἄλλαχοῦ, ἀντὶ τοῦ Λυσίμαχος γραπτέον Ἀλκίμαχος. Εὐκόλον δὲ ἦτο νὰ συμβῇ ἐν τοῖς βιβλίοις ἡ σύγχυσις αὕτη καὶ ἡ ὑποκατάστασις τοῦ ἡττον γνωστοῦ διὰ τοῦ εἶτα γνωριμωτάτου τῶν ἀδελφῶν, τοῦ βασιλέως Λυσιμάχου.

δῆμος ἐν ταύτῃ τε καὶ ταῖς ἄλλαις σημασίαις συχνότατα εὐρίσκεται παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἐν βιβλίοις τε καὶ ἐπὶ λίθων· ἀλλὰ τὸ πολίτευμα καὶ ἄλλως εἶναι σπάνιον μέχρι τῶν κατ' Ἀλέξανδρον χρόνων καὶ καθ' ἣν ἐν τῇ Ἐπιστολῇ ἔχει σημασίαν. Διὰ τοῦτο καὶ μείζονός τινος λόγου ἠξιώσαμεν τὸ πρᾶγμα. Ὁ Ἀλέξανδρος μετεχειρίσθη τὴν λέξιν ὥς ὁ διδάσκαλος αὐτοῦ ἐν τοῖς Πολιτικοῖς καὶ ἄλλοι.

Ἐκ σημειώσεων δὲ τοῦ πατρός μου, ἀναφερομένων εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν, παρατίθεμαι καὶ τάδε· Νομογράφοι: οἱ τοὺς νόμους γράφοντες, οἱ τῶν νόμων συγγραφεῖς, οἱ νομοθέται, οἵτινες καὶ ἀπλῶς συγγραφεῖς πάλαι ἐλέγοντο (Θουκ. Η' 67, Ἰσοκρ. Ἀρεοπαγ. κδ'). Ἦσαν δὲ οὗτοι οἱ καθιστάμενοι εἰς συγγραφὴν ἢ ἀναθεώρησιν τῶν νόμων καθισταμένης ἢ μεταρρυθμιζομένης ἢ μεταβαλλομένης πολιτείας. Ἡ λέξις ἐδημιουργήθη, ὥς γνωστόν, ἐκ τῆς συνήθους φράσεως νόμους γράφειν, ὥς ἐκ τῆς φράσεως συνθήκας γράφειν ἢ σπανιώτερον ἀπαντῶσα συνθηκογράφος, ὥς ἐκ τῆς φράσεως νόμους τιθέναι ἢ συνώνυμος καὶ παλαιότερα νομοθέτης καὶ ἐκ τῆς φράσεως θεσμοὺς τιθέναι ἢ ἴσως καὶ ταύτης παλαιότερα θεσμοθέτης. Ὑπῆρχε δὲ ἡ λέξις νομογράφος εὐχρηστος, ὥς φαίνεται, ἀπὸ τῶν κατ' Ἀλέξανδρον χρόνων περὶ τῶν τότε καθισταμένων εἰς ἀναθεώρησιν ἢ συγγραφὴν τῶν νόμων μεταβαλλομένων ἢ μόνον ἀναθεωρουμένων πολιτευμάτων. Ἐπετάσσοντο δὲ αἱ μεταβολαὶ καὶ αἱ ἀναθεωρήσεις τῶν πολιτευμάτων τῶν ἐλληνικῶν πόλεων ἀπὸ τῶν χρόνων τούτων οὐ σπανίως πρὸς τὸ συμφέρον τῶν δουλούντων αὐτάς. Πρβλ. χρῆσιν τῆς λέξεως ἐν CIG, 1193 (Ἐπιγραφὴ Ἑρμιόνης): Τοὺς δὲ νομογράφους τοὺς κατασταθέντας καταχωρίσαι τόδε εἰς τοὺς δημιουργούς... καὶ ἀναγράψαι τόδε τὸ δόγμα εἰς τοὺς δημιουργούς... καὶ ἀναγράψαι τόδε τὸ δόγμα, καὶ 1331: Γραψάντων δὲ καὶ οἱ καταστα[θέντες νομο]γράφοι νόμον περὶ τούτων, καὶ 1543: Σῶσος Ταυρομένιος ὁ καὶ τοὺς νόμους γράψας ὑπεναντίους τῇ ἀποδοθείσῃ τοῖς Ἀχαιοῖς ὑπὸ Ῥωμαίων πολιτεία... Σῶσον νομογραφήσαντα ἐπὶ καταλύσει τῆς ἀποδοθείσης πολιτείας... Τιμόθεον δὲ Νικία τὸν μετὰ Σώσου γεγονότα νομογράφον, καὶ 3045 (Αἰτωλῶν δόγμα ὑπὲρ Τηίων): Ὅπως ἔστι καὶ εἰς τοὺς νόμους καταχωρισθῇ ἡ ἀνιέρωσις καὶ ἡ ἀσιλία, τοὺς κατασταθέντας νομογράφους καταχωρίξαι, ἐπεὶ κ

αἱ νομογραφίαι γίνωνται εἰς τοὺς νόμους, καὶ Dittenb. Συλλ. 637: [τάδε εἰς]ήνεγκαν οἱ αἰρεθέντες νομογράφοι περὶ τῆς ἐν Ἑλικωνίῳ θυσίας. Πρβλ. καὶ Dittenb. Συλλ. 177, ἐνθ' οὐ μόνον ἡ λέξις νομογράφος καὶ τὸ ῥῆμα νομογραφῶ ἀπαντῶσιν, ἀλλὰ καὶ ὅποιοι τινες ἦσαν οἱ νομογράφοι διευκρινεῖται μᾶλλον. Τῶν δὲ συγγραφέων πρβλ. Πλάτ. Φαίδρ. 278 καὶ Πολυβ. ΙΓ' 1, 2: Νομογράφους εἵλοντο . . . , οἱ καὶ παραλαβόντες τὴν ἐξουσίαν ταύτην ἔγραψαν νόμους, καὶ Διοδ. ΙΒ' 25: Οἱ μὲν δέκα νομογράφοι βοηθοῦντες τῷ συνάρχοντι συνῆγον πολλοὺς τῶν νέων. Αὐτοὶ δὲ οὗτοι ὀλίγον ἔμπροσθεν ὑπ' αὐτοῦ (ΙΒ' 24) λέγονται καὶ νομοθέται (: Ῥωμαῖοι πάλιν δέκα ἄνδρας νομοθέτας εἵλοντο). Ἦσαν δὲ οὗτοι οἱ περὶ τὸν Ἀππίον Κλαύδιον, δέκα πατρίκιοι, οἱ λεγόμενοι δέκαρχοι, εἰς οὓς ἀποδίδοται ἡ συγγραφή τῆς Δωδεκαδέλτου. Εἶνε γνωστόν, ὅτι νομοθέτης κατ' ἐξοχὴν ἐκαλεῖτο ὁ Σόλων καὶ θεσμοθέτης ὁ Δράκων. Ἄν ἐγίνετο καὶ διάκρισις τις ἐν τοῖς ἀπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου χρόνοις τοῦ ὅρου νομογράφος καὶ τοῦ ὅρου νομοθέτης, τοῦ ἔργου τούτου τιμιωτέρου ὑπολαμβανομένου, δὲν μαρτυρεῖται ὑπὸ τῆς χρήσεως. Τὰ παρατεθέντα χωρία τοῦ Διοδώρου ἐμφαίνουσιν, ὅτι οἱ ὅροι ἐλέγοντο ἀδιαφόρως. Ἐδημιουργήθησαν δὲ καὶ τὰ νομογραφεῖν καὶ νομογραφία, ὡς τὰ νομοθετῶ καὶ νομοθεσία. Καὶ ἐκεῖνο μὲν ἐδήλου τὸ γράφειν νόμους (πρβλ. τὸ ἄνωτ. παρατεθὲν χωρίον τῆς ἐπιγρ. 1543 καὶ Διοδ. ΙΣ' 70: Εὐθὺς νομογραφεῖν ἤρξατο), τοῦτο δὲ τὴν συγγραφὴν τῶν νόμων, τὴν εἰς τοὺς νόμους καταχώρισιν ἢ προσθήκην (Στράβ. 260, καὶ τὴν ἐπιγρ. 3046 τὴν ἄνωτέρω παρατεθεῖσαν). Καὶ ἐν ἄλλαις ἐπιγραφαῖς ἀπαντῶσιν αἱ λέξεις αὗται καὶ ἡ ἐννοια αὐτῶν εἶνε φανερά. Μνημονεύεται δὲ (Dittenb. 248, 45, καὶ 637, 1) καὶ ἀρχὴ οὐκ ἑκτακτος ἐν Μεγάλῃ πόλει καὶ ἐν Σάμῳ ἢ τῶν νομογράφων. Περὶ τοῦ ἔργου τῶν νομογράφων πρβλ. καὶ ἃ περὶ τῶν προβούλων λέγονται ἐν Ἀριστοτέλους Ἀθην. Πολιτείᾳ κθ' 2 κέξ..

Ἐπαναφέρεσθαι. Παραδείγματα τῆς χρήσεως καὶ τῆς ἐνταῦθα κσίας τοῦ ῥήματος τούτου καὶ τῆς ἐνεργητικῆς καὶ τῆς παθητικῆς καὶ τῆς μέσης αὐτοῦ διαθέσεως ὑπάρχουσιν οὐκ ὀλίγα. Σημει δε τὸ ῥῆμα ὥδε τὸ ἀπαγγέλλειν, τὸ ἀνακοινοῦσθαι, τὸ ἀναεῖν, τὸ ἀναπέμπειν, τὸ καθυποβάλλειν, πρὸς ἔγκρισιν κττ.. Πρβλ,

Ἄρποκρ. ἐν λέξει Ἐπαναφορά: Ἐπαναφέρειν, τὸ ἀναφέρειν καὶ τὸ ἀνακοινοῦσθαι τῷ πλήθει. Τῶν συλλεγέντων ὑπὸ τοῦ πατρός μου παραδειγμάτων παρατίθεμαι πρὸς διευκρίνησιν τῆς ἐν-
ταῦθα ἐννοίας τῆς λέξεως τᾶδε· Ξεν. Ἑλλ. Β', 6', 21: Θηραμέ-
νης καὶ οἱ σὺν αὐτῷ πρέσβεις ἐπανεφέροντο ταῦτα εἰς τὰς.
Ἀθήνας, καὶ Δημ. Ἄλουν. 9: Ἔτι περὶ συμβόλων φησὶ
πεπομφέναι πρὸς ὑμᾶς τοὺς ποιησαμένους, ταῦτα δὲ κύ-
ρια ἔσεσθαι, οὐκ ἐπειδὴν ἐν τῷ δικαστηρίῳ τῷ παρ' ὑμῖν
κυρωθῇ, ὥσπερ ὁ νόμος κελεύει, ἀλλ' ἐπειδὴν ὡς ἑαυτὸν
ἐπανενεχθῇ. ἐφέσιμον τὴν παρ' ὑμῶν γενομένην γνῶσιν
ὡς ἑαυτὸν ποιούμενος, καὶ Δημ. 41, 20: Σκέψασθαι δὲ καὶ
περὶ τῶν εἴκοσι μνῶν, ἃς οὐκ ἐπαναφέρει, καὶ 27, 49: Τὸν
ἀριθμὸν τῶν χρημάτων εἰς τοὺς συνεπιτρόπους ἐπανεφέ-
ρον, καὶ Ἀριστ. Οὐραν. Β' 50: Πρὸς ὑμᾶς ἐπαναφέροντες,
καὶ Ῥητ. α' 3, 34 καὶ 10, 8 καὶ Πολυβ. α' 17, 1: Ἐπανε-
νεχθεισῶν δὲ τῶν συνθηκῶν εἰς τὴν Ῥώμην καὶ παραδεξαμέ-
νου τοῦ δήμου καὶ κυρώσαντος τὰς πρὸς Ἱέρωνα διαλύσεις,
καὶ κα' 2, 14: Ἐπανοίσειν ἔφασαν ὑπὲρ τῶν ἐπιταττομένων
τοῖς Αἰτωλοῖς, καὶ Ἡσυχ. ἐπαναφέρειν εἰς συμβουλίαν (ἐν λ.
ὑπερβάλλειν), καὶ Ἀνδοκ. 3, 33: Τὴν ἀσφάλειαν ὑμῶν τῆς
ἐπαναφορᾶς, ἐνθα ὁ Ἀνδοκίδης λέγει ἐπαναφορὰν τὸ καθυποβάλλ-
ειν τι πρὸς ἔγκρισιν, καὶ Ditt Συλλ. 177 ἐπανενεγκεῖν καὶ ἐπα-
νανεχθέντων τῶν νόμων. Παρατηρεῖ δέ, ὅτι ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ
γίνεται ὑπὸ τῶν παλαιῶν χρῆσις καὶ τῶν ἀναφέρειν, ἀναπέμπειν,
εἰσφέρειν, ἀνάγειν καὶ ἐπανάγειν, περὶ οὗ ἰδε ᾧ λέγει κατω-
τέρω καὶ παρατίθεται παραδείγματα ἐκ βιβλίων καὶ ἐξ ἐπιγραφῶν.
Προσπαρατηρεῖ δέ, ὅτι περὶ κυρώσεως τῶν ἐπαναφερομένων προκει-
μένου ἐγένετο χρῆσις μάλιστα τῶν ῥημάτων ἐπικρίνειν, ἐπικυ-
ροῦν, κυροῦν.

Περὶ τοῦ ἀγώγιμος ἰδε ᾧ γράφει ἐν σ. 133. Παρατίθεται δὲ
παραδείγματα τᾶδε· Ξενοφ. Ἑλλ. Ζ', 8', 11: Καὶ ἐψηφίσασθε
δήπου τοὺς φυγάδας ἀγωγίμους εἶναι ἐκ πασῶν τῶν συμ-
μαχίδων. Ὅστις δ' ἄνευ κοινοῦ τῶν συμμάχων δόγματος
κατέρχεται, καὶ Δημ. Ἀριστοκρ. 34: Ἐάν τις ἀποκτείνῃ
Χαρίδημον, ἀγώγιμος ἔστω, φησὶ, πανταχόθεν, καὶ Δημ.

Νικόστρατ. 11: Ἴνα μή, ὅ τε ἀποδέδωκα, ἔφη, τὰς χιλίας δραχμάς, ἀπόλωνται καὶ αὐτὸς ἀγώγιμος γένωμαι, καὶ Διοδώρ. I 1, 79. Ἐψηφίσαντο γὰρ τοὺς Ἀθηναίους φυγάδας ἐξ ἀπάσης τῆς Ἑλλάδος ἀγωγίμους τοῖς τριάκοντα εἶναι. Πρβλ. περὶ τοῦ ἀγώγιμος καθόλου καὶ ἃ ὁ σοφώτατος Κόντος γράφει ἐν Ἀθηνᾶς τόμ. γ' σ. 298. Ὁ δὲ ἀοίδιμος Κοραῆς ἐν τῇ Ἑκδ. τῶν Παραλλ. τοῦ Πλουτ. α', σ. 413 ἐρμηνεύων τὴν ἀπαντῶσαν λέξιν ἀγώγιμος λέγει· Ἀγώγιμοι, οἵοι ἄγεσθαι εἰς δουλείαν ὑπὸ τῶν δανεισάντων. Ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ ἡ λέξις (ἀγώγιμος) ἔχει τὴν ἐννοίαν, ἣν ἔχει καὶ ἐν τε τῷ παρατεθημένῳ χωρίῳ τῶν Ἑλλ. τοῦ Ξενοφῶντος καὶ ἐν τοῖς τοῦ Δημοσθένους καὶ Διοδώρου. Τὸ δόγμα τῶν Ἑλλήνων, περὶ οὗ λέγει ἡ ἐπιγραφή εἶνε ἡ ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων καὶ τοῦ Φιλίππου τὸ πρῶτον γενομένη συνθήκη τῆς Κορίνθου τῷ 338 π. Χ. καὶ ὑπὸ τοῦ Ἀλεξάνδρου τὸ ἀκόλουθον ἔτος παραδεκτὴ γενομένη.

Ἐπανάγεθαι (εἰς τινα). Ἐν τῇ πρώτῃ αὐτῶν ἐννοίᾳ τὸ ἐπανάγειν καὶ τὸ ἐπαναφέρειν καθόλου εἰπεῖν εἶνε συνώνυμα καὶ εἴτα πολλάκις αἱ ἐννοιαὶ αὐτῶν συμπίπτουσι. Τὸ ἐπανάγειν ἐκ τῆς ἐννοίας τοῦ ἄγειν ἄνω, καθ' ἣν ἀφανιζομένης τῆς ἐννοίας τῆς ἐπὶ (πάλιν, ὀπίσω) γίνεται συνώνυμον τῷ ἀνάγειν, περιέρχεται καὶ εἰς τὴν σημασίαν τοῦ ἄγειν τι εἰς φῶς καὶ τοῦ ἄγειν τινὰ πρὸς τοὺς ἄρχοντας, τοὺς δικαστάς, προσάγειν ἢ καθυποβάλλειν τῷ δήμῳ, ποιεῖν ἔφεσιν (ἐπιτρέπειν ἔφειν), ἵνα διαλεχθῇ αὐτοῖς, δώσῃ λόγον, κριθῇ, κυρωθῇ ἢ ἀκυρωθῇ κττ.. Ἡ ἐν τῇ προκειμένῃ ἐπιγραφῇ σημασία τοῦ ἐπανάγεσθαι καὶ ἄλλως ἐκ τῶν συμφραζομένων εἶνε φανερωτάτη καὶ ἐκ τοῦ ἀμέσως ἀκολουθοῦντος κρίνεσθαι, ὅτι σημαίνει ἄγεσθαι αὐτοὺς πρὸς τὸ συνέδριον τῶν Ἑλλήνων, ἵνα ὑπ' αὐτοῦ κριθῶσιν. Ἐν τῇ ἐννοίᾳ τοῦ ἄγειν πρὸς ἄρχοντας κτλ. τὸ ἐπανάγειν ἀπαντᾷ συχνότερον μὲν παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι, σπανιώτατα δὲ ἐν ἐπιγραφαῖς. Πρβλ. τῆς χρήσεως αὐτοῦ τάδε τὰ παραδείγματα, ἱκανὰ ὄντα, Πολυβ. Η' 19: Ταχὺ δὲ πρὸς τὸν Ἀννίδαν ἐπαναχθέντες ἔφασαν, αὐτῷ κατ' ἰδίαν βούλεσθαι διαλεχθῆναι, καὶ ΙΓ' Τοὺς ἄνδρας ἐπανάγειν ἐπὶ τὴν ἀρχήν, καὶ Ἀριστ. Πολιτ. δ' 11, 45: Καὶ τὸ ἀντικείμενον δὲ τοῦ ἐν ταῖς πολιτείαις γιγνομένου δεῖ ποιεῖν· ἀποψηφιζόμενον μὲν γὰρ κύριον δεῖ

ποιεῖν τὸ πλῆθος, καταψηφίζομενον δὲ μὴ κύριον, ἀλλ' ἐπανάγεσθαι πάλιν ἐπὶ τοὺς ἄρχοντας . . . ἀλλ' ἐπανάγεται εἰς τοὺς πλείστους ἀεὶ, καὶ Δίων. Κασσ. 37, 37 : Τὰς αἰρέσεις πάλιν εἰς τὸν δῆμον, καὶ Πλάτ. Νόμ., κ' 846 B' : Τὰ δίκηματα εἰς τὰ κοινὰ δικαστήρια, καὶ Δημ. ιη' 133 : Ἡ βουλή ἢ ἐξ Ἀρείου πάγου . . . ἐπεζήτησε τὸν ἄνθρωπον καὶ συλλαβοῦσα ἐπανήγαγεν ὡς ὑμᾶς. Τὰ παραδείγματα ταῦτα εἶνε ἱκανά, ἵνα καὶ τὴν ἐν τοῖς κατ' Ἀλέξανδρον χρόνοις χρῆσιν τῆς λέξεως βεβαιώσωσι καὶ τὴν ἔπειτα πιστώσωσι καὶ τὴν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ἔννοιαν αὐτῆς φανερώσωσιν ἀποχρώντως. Εἶνε δὲ πᾶσι γνώριμον, ὅτι ἐν τῇ σημασίᾳ ταύτῃ λέγεται καὶ τὸ ἀνάγειν καὶ δὴ καὶ συχνότερον, ἀλλὰ καὶ τὸ ἄγειν καὶ τὸ ἀπάγειν, ὃ ἐν τῇ ἐννοίᾳ ὁμῶς τοῦ ἀπομακρύνειν τὸ ἐπανάγειν εἶνε ἐναντίον.

Κρίνεσθαι. Καὶ τούτου ἡ ἔννοια εἶνε ἐκ τῶν συμφραζομένων φανερά, ὅτι σημαίνει δικάζεσθαι. Ταύτην δὲ τὴν σημασίαν ἔχει ἡ λέξις καὶ ἐνταῦθα (14 στίχ.) καὶ κατωτέρω (16 στίχ.).—Τὸ δὲ συνέδριον τῶν Ἑλλήνων, περὶ οὗ ὁ λόγος ἐν τῇ ἐπιγραφῇ, εἶνε, ὡς γνωστὸν, τὸ ἐν Κορίνθῳ κοινὸν συνέδριον τῶν συμμάχων, ὃ συνεστάθη τῷ 338, μετὰ τὴν ἐν Χαιρωνείᾳ μάχην, εὐθὺς ὑπὸ τοῦ Φιλίππου ἐκ τῶν ἐλληνικῶν πόλεων τῶν κοινωνουσῶν τῆς κοινῆς εἰρήνης καὶ ὃ ἀνηγόρευσε τὸν Φίλιππον στρατηγὸν αὐτοκράτορα τοῦ ἐπὶ τοὺς Πέρσας πολέμου. Μετέσχον δὲ τῆς ὁμοσπονδίας ταύτης πᾶσαι αἱ ἄλλαι Ἑλληνίδες πόλεις πλὴν τῆς Σπάρτης (καὶ τῶν Ἀρκάδων). Τὸ συνέδριον τοῦτο ἀνενέωσε τὴν συμμαχίαν ταύτην καὶ πρὸς τὸν Ἀλέξανδρον μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Φιλίππου καὶ ἀπέδειξεν ὡσαύτως αὐτὸν στρατηγὸν αὐτοκράτορα ἐπὶ τοὺς Πέρσας. Ὅθεν ὁ Ἀλέξανδρος στρατεύων ἐπὶ τοὺς Πέρσας ἐνήργει ὡς στρατηγὸς τῶν συμμάχων, ὃν ἐπίσημος ἀρχὴ ἦτο τὸ ἐν τῷ Ἰσθμῷ συμμαχικὸν τοῦτο συνέδριον. Περὶ αὐτοῦ πρβλ. Διοδώρ. ιζ' 3, 3, Just. 9, 5, Ἀρριαν. Α' 1, 2 καὶ Πλουτ. Ἀλεξ. ιδ', C. I. Att. II 160.

Ἐὰν δέ τι ἀντιλέγῃται κτλ.. Περὶ τούτων ἴδε καὶ ᾧ λέγονται ἐν σ. 133 καὶ ἡ ἔννοια τῆς φράσεως ὅλης εἶνε φανερά καὶ ἡ σημασία καὶ ἡ χρῆσις τοῦ ἀντιλέγεσθαι γνωριμώτατα. Οὐκ ὀλίγα δὲ αὐτῶν ἀπαντῶσι παραδείγματα καὶ ἐν παλαιοῖς βιβλίοις καὶ ἐν ἐπιγραφαῖς. Πρβλ. Ἰσοκρ. Ἀρχ. 14 : Περὶ τοῦ δικαίου πάντες

τὴν αὐτὴν γνώμην ἔχομεν, περὶ δὲ τοῦ συμφέροντος ἀντιλέγομεν. καὶ Ξεν. Ἑλλ. Γ' γ', 5: Ἀντέλεγον περὶ βασιλείας, καὶ Ἀπομν. Δ' δ', 8: Εἰ . . . παύσονται δὲ οἱ πολῖται περὶ τῶν δικαίων ἀντιλέγοντές τε καὶ ἀδικοῦντες καὶ στασιάζοντες, καὶ Ξεν. Ἑλλ. Σ' δ', 37: Ἀλλὰ ταῦτα μὲν ἴσως . . . ἀντιλέγεται, καὶ Γ' β', 30: Καὶ Λασιῶνα τὸν ὑπ' Ἀρκάδων ἀντιλεγόμενον. Καὶ πρὸς τούτοις παρατίθεται καὶ ἄλλα παραδείγματα τῆς χρήσεως αὐτοῦ πάμπολλα ἐκ τοῦ Θουκυδίδου, τοῦ Δημοσθένους, τοῦ Αἰσχίνου, τοῦ Ἀριστοτέλους, τοῦ Πολυβίου καὶ ἄλλων καὶ τὰ τοῦ Λουκ. β' 34 καὶ Πράξ. κη' 22 καὶ διδάσκει πῶς τὸ ῥῆμα τοῦτο ἀπὸ νομικοῦ ὅρου ἐγένετο καὶ ὅρος τῶν Ἀλεξανδρέων καὶ τῶν χριστιανῶν κριτικῶν (ἀντιλέγεται—ὁμολογεῖται, ἀντιλεγόμενον—ὁμολογούμενον). Ἐξ ἐπιγραφῶν πρὸς διευκρίνησιν τοῦ πράγματος προβάλλεται παραδείγματα καὶ ἄλλα τινὰ καὶ τὰ Dittenb. Συλλ. 349, 24: Ἀντιλέγωσι πρὸς ἑαυτοὺς οἱ γραμματοδιδάσκαλοι, καὶ 177, 50.

Β'. Ἀλεξάνδρου πρὸς τοὺς Χίους
 δευτέρα ἐπιστολὴ καὶ ἄλλα τινὰ αὐτοῖς ἐπιτάσσουσα
 καὶ τὴν κάθοδον τοῦ Θεοπόμπου.

Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη, ἣν ἤθελεν ὁ πατήρ μου νὰ δημοσιεύσῃ μετὰ τὴν προτέραν ἐπιστολήν, ἣν αὐτὸς μὲν ἐδημοσίευσεν τῷ 1893, ἡμεῖς δὲ ἔμπροσθεν ἀναδημοσιεύομεν, σύγκειται ἐκ τριῶν τμημάτων φαιουῦ λίθου, ὧν τὰ μὲν ἐντετυχισμένα τῇ παρὰ τὴν Τουρλωτὴν ἐκκλησίᾳ τοῦ Ἀγίου Νικολάου, τῇ ἐπικαλουμένῃ τοῦ Βουνοῦ, τὸ δὲ ἀποκεῖται νῦν ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου, μετακομισθὲν ἐκ τοῦ νάρθηκος τῆς ἐκκλησίας ταύτης.

Τὸ πρῶτον (1) τῶν θραυσμάτων τούτων, πανταχόθεν ἀποκεκρουσμένον, ἔχει ὕψος μὲν 0,33 μ., πλάτος δὲ 0,27 μ. καὶ τὸ δεύτερον (2), ὃν πρὸς τὸ κάτω μέρος ἀκέραιον, ἔχει ὕψος μὲν 0,18 μ., πλάτος 0,19. Ἐδημοσιεύθησαν ἀμφότερα τὸ πρῶτον ὑπὸ Ἀλ. Βλαστοῦ Χιακῶν σ. 223 καὶ 224. Ὁ Böckh ἐδημοσίευσεν αὐτῶν μόνον πρῶτον (Addendis 2214 b). Γραφὴ στοιχηδὸν καὶ χρόνων τῆς δ' ἑκατονταετηρίδος, κατ' Ἀλέξανδρον, εἰς οὗ τὴν βασιλείαν ἀνα-

φέρεται κατὰ τὸν Böckh. Ἀμφότερα ἐξέδωκεν εἴτα ὁ Haussoulier (Bull. d. corr. hell. 1879, σ. 320 καὶ 321). Ὁ Haussoulier καταχωρίζων ἐν Revue des Etudes gr. τόμ. 17, σ. 189-190 τὴν ὑπὸ τοῦ πατρός μου δημοσιευθεῖσαν τῷ 1893 Α' ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου, ἣν ἐμπροσθεν ἀναδημοσιεύομεν, καὶ τὴν γαλλικὴν αὐτῆς μετάφρασιν καὶ ὀρμώμενος μάλιστα, ἐξ ὧν ἐκεῖνος εἶχεν εἶπη ('Αθηνᾶς Τόμ. Ε', τεύχ. Α' σ. 11. 17 σημ. 22) σχετίζων τὴν Α' ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου τὴν ὑπ' αὐτοῦ δημοσιευομένην καὶ τὴν Β', ἥς τὴν δημοσίευσιν ἀνήγγελλε καὶ ἣν ἐμελλεν εὐθὺς νὰ δημοσιεύσῃ, ποιεῖται λόγον αὐθις καὶ περὶ τῶν ὑπὸ τοῦ Βλαστοῦ καὶ αὐτοῦ ἐκδοθέντων δύο τμημάτων τῆς νῦν δημοσιευομένης ἐπιγραφῆς, νῦν ἤδη, μετὰ τὰ ὑπὸ τοῦ πατρός μου δημοσιευθέντα, ὀρίζων σαφέστερον τὰ κατ' αὐτὰ καὶ πρὸς τούτοις παρατιθέμενος εἰκασίαν οὐχ αὐτοῦ, ἀλλὰ τοῦ Foucart, εὐμενῶς αὐτῷ ἀνακοινωθείσαν, ὅτι τὸ πρόσωπον, ὑπὲρ οὗ γράφει ὁ Ἀλέξανδρος, ἦτο Θεόπομπος ὁ ἱστορικός, φίλος τοῦ Ἀλεξάνδρου, ὡς γνωστόν. Τὸ δὲ τρίτον ἐδημοσίευσεν πρῶτος καὶ μόνος μέχρι τοῦδε ὁ Fr. Studnitzka (Mitt. d. D. A. Inst. in Athen 1888, ἀριθμ. 2, σ. 165) διδάσκων, ὅτι τὸ τμήμα τοῦτο τῆς ἐπιγραφῆς πάντως ἀνήκει εἰς τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν, εἰς ἣν καὶ τὰ ὑπὸ τοῦ Βλαστοῦ καὶ τοῦ Haussoulier δημοσιευθέντα.

Ὁ πατήρ μου τὰ τρία ταῦτα τμήματα τῆς ἐπιγραφῆς συνῆψε καὶ συνεπλήρωσεν, ὡς δύναται τις νὰ παρατηρήσῃ. Κατέλιπε καὶ πολλὰς εἰς τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην σημειώσεις γραμματικάς, περὶ τῶν περιστατικῶν τῆς ἐπιγραφῆς, περὶ τοῦ Θεοπόμπου καὶ τῶν τυχῶν αὐτοῦ, αἱ αὐτῷ μὲν ἦσαν ἀναγκαῖα ἐπικουρήματα εἰς τὸ συνταχθῆσόμενον ὑπόμνημα τῆς ἐπιγραφῆς, ἐμοὶ δὲ σφόδρα δυσδιάκριτοι. Τὰς σημειώσεις ταύτας παραλείπω ἐκ τοῦ φόβου μὴ ἐγὼ περὶ οὐκ ὀλίγα αὐτῶν σφαλῶ καὶ τὰ ἐμὰ σφάλματα εἰς ἐκεῖνον ἀποδοθῶσι. Τίνα ἐκεῖνος περὶ τοῦ χρόνου κττ. τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης ἐνόμιζε δύναται τις νὰ ἴδῃ ἐν σ. 11. 17. 22, ἃ αὐτὸς δημοσιεύων τὴν Α' ἐπιστολὴν τοῦ Ἀλεξάνδρου τῷ 1893 εἶχε γράψῃ. Περὶ τοῦ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ μνημονευομένου Ἀλκιμάχου παρατίθεται τὰ τοῦ Ἀρποκρατίωνος (ἐν λ. Ἀλκίμαχος): α' Ἀλκίμαχος. Δημοσθένης ἐν τῷ κατὰ Εὐέργου καὶ Μνησιβόλου. Στρατηγὸς οὗτός ἐστιν, Ἀναγυράσιος τῶν δήμων, στρατηγήσας ἐν τῷ πρὸς Φίλιππον (364 π. Χ.). Ἄλλος δὲ ἐστιν Ἀλκί-

μαχος Μακεδών, οὐ μνημονεύει Ὑπερείδης ἐν τῷ κατὰ Δημάδου οὕτως: Ἀλκίμαχον καὶ Ἀντίπατρον Ἀθηναίους καὶ προξένους ἐποίησάμεθα. Ἀναξιμένης δὲ ἐν τῇ β' τῶν περὶ Ἀλεξάνδρου ἀνέγραψεν αὐτοῦ δημηγορίαν, πρὸς ἣν ἀντειπεῖν φησι Δημοσθένην». Περὶ τοῦ Ἀλκιμάχου τούτου παραπέμπει εἰς Corpus Inscr. Att. II. 123 καὶ εἰς τοῦ Δρόϋσεν Βίον Ἀλεξ. (μετάφρ. Πανταζίδου σ. 236). Ἦτο δὲ ὁ Ἀλκίμαχος, στρατηγὸς τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ ἀδελφὸς τοῦ γνωστοῦ Λυσιμάχου, τοῦ ἔπειτα γενομένου βασιλέως. Ἐν Ἀρριαν. Ἀναβ. α' 18,1 λέγεται: «Λυσίμαχον δὲ τὸν Ἀγαθοκλέους ἐπὶ τὰς Αἰολίδας τε πόλεις ξὺν δυνάμει οὐκ ἐλάττονι ἐξέπεμψε καὶ ὅσαι Ἰωνικαὶ ὑπὸ τοῖς βαρβάροις ἔτι ἦσαν. Καὶ τὰς μὲν ὀλιγαρχίας πανταχοῦ καταλύειν ἐκέλευσε, δημοκρατίας δὲ ἐγκαθιστάναι καὶ τοὺς νόμους τοὺς σφῶν ἐκάστοις ἀπεδοῦναι κτλ.». Συνδυάζων δὲ καὶ αὐτὸς τὰ τοῦ Ἀρποκρατίωνος, τὰ τῆς ἀνωτέρω ἀττικῆς ἐπιγραφῆς, τὰ τῆς νῦν δημοσιευομένης ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου καὶ τὰ τοῦ Ἀρριανοῦ νομίζει, ὅτι ἐν τῷ παρατεθημένῳ χωρίῳ τοῦ Ἀρριανοῦ, ἴσως δὲ καὶ ἄλλα-χοῦ, ἀντὶ τοῦ Λυσίμαχος γραπτέον Ἀλκίμαχος. Εὐκόλον δὲ ἦτο νὰ συμβῇ ἐν τοῖς βιβλίοις ἢ σύγχυσις αὕτη καὶ ἡ ὑποκατάστασις τοῦ ἥττον γνωστοῦ διὰ τοῦ εἶτα γνωριμωτάτου τῶν ἀδελφῶν, τοῦ βασιλέως Λυσιμάχου.

Ι Ο Ψ Α Ι Ο Τ Α Α Τ Ε Ω Ψ Η Ρ Ο Ψ Υ Ο Λ Ψ Μ
 Ψ Τ Α Ν Τ Η Ρ Ν Δ Μ Ο Ρ Ρ Ο Ι Γ Ο Α Ο Ο Τ
 Ε Δ Η Ε Γ Ν Ν Ρ Α Μ Ρ Ι Φ Ι Φ Δ Ρ Ρ . . . φ ρ α τ ι ε ι .
 Α Ρ Ε Μ Σ Δ Τ Ι Β Κ Μ Θ Τ Θ Α Η Γ Γ . . . ψ φ ε κ ο σ π
 Σ Ο Α Ν Ο Χ Ρ Λ Ε Λ Ψ Η Γ Τ Ι Ν . . . ε ε ν ς π ι ν
 . Ο Μ Λ Α Γ Ν Α Α Ι Ε Ο Λ Γ Ν Λ Ο . . . υ τ' ω υ ο ο υ
 . Υ Η Υ Σ Α Ω Β Δ Δ Ξ Μ Γ Ε Ι Ο Ρ . . . ο Α Τ ο λ ζ ν
 Δ Ε . Ο Δ Φ Υ Α Λ Ι Η Η Ε Ε Ι Μ Ε Σ Ε . . . τ ο Σ Ι Λ Ι ε ν
 Δ Υ Ι Ο Σ Ο Μ Λ Γ Μ Δ Σ Ε Ω Σ Γ Η Τ . . . ν ο ε τ' ο Υ Τ Φ Ι Ρ Θ η
 Α Η Ο Ε Τ Δ Ν Ν Ω ε Ρ α ι ο τ ι . . . ε ι α τ' ο Υ Τ Ω Σ Τ Χ Ι Ο
 Ξ Υ Μ Ι Ν η ι π τ τ α τ α π . . . θ α Τ Ρ Υ Ν Σ Ο Τ
 Υ Γ Ε τ ω λ α ε α ι κ ν' κ ε . . . λ κ Ο Π Ο Ο Ε Ε
 ε γ δ ν τ π θ . π ε ν ε ε ν . . . ε . Α Ι Τ Σ Τ Δ Ρ
 λ ε ε ε ν' ι σ . υ ς, ω σ τ η . . . τ . Σ Α Ι Ω Ν Υ Η
 ε λ' δ ν ο α ε . ο υ ε ε τ ν . . . α . ο Ν Α Ν Υ Ο Π
 ι λ ι ω ν ν ν . τ ο δ λ α ι . . . κ . ρ Υ Κ Ι Ο Μ Υ
 α ε α υ ε υ ε ε ε ε ρ ς ε ρ ο . . . γ . τ Ο Ν Ε Ι Ε Ν
 κ . κ γ μ ν θ δ τ ε υ τ π κ . . . ι Υ Σ Α Δ Ο Υ Ο Ι Ε Ν
 ι . ι γ ε γ μ ς ε θ ο ε ε ε . Α Ξ Α Γ Ο Τ Ε Γ Τ Μ
 σ ω α ε σ ρ α ο μ ρ ν ι ν χ . τ Α Ι Μ Υ Γ Υ Τ Ρ Ι Μ
 ω τ τ ν η ι λ π . α υ δ ω τ . . . ε Α Υ Ο Α Α Σ Α Ε Ν
 ι ε η ω υ ε ι μ . β ε φ μ ε . ν Κ Ι Τ Σ Ι Ι Γ Ι Α
 ο ν λ τ γ θ π ο . ς ν ρ υ ρ . ι Υ Ρ Α Ι Α Γ Α Ν
 τ ι υ ς γ α ε π . υ ι ε ς α . α Ο Ε Τ Λ Κ Ι Τ Κ Ο
 υ ε ο ι ε κ δ' ο . ο τ τ α π . . . φ Μ Γ Α Ο Ν Α Ο Ι Ρ
 ο τ θ τ ν α η ε η τ σ ε τ ν . ν Η Γ Ω Κ Α Ο Ι Ρ
 ι κ ν ι ο ν μ Θ θ ς ε μ ν ι . ω δ Ω Η Γ Ω Κ Α Ο Ι Ρ

10

15

20

ἀλλὰ περὶ
ὑμᾶς

25

ἀφείλετο
 ν τούτων ἀπάν
 . . . φιλῶ πολίτη
 . . . χαριεῖσθε τε
 δὴ ε-

.ος

δε...αρισται

αὐτοῦ, ὅσοι δ' ἂν το-

- 5 ιοῦτοι ὥσι καὶ ἐλέγ]ξη ὁ δῆμος, μὴ κατα-
 κτεινέτω. . ἄλλ' ἐγ]γύους φυλασσέτω ἥ, ἄ-
 ν βούληται, καὶ δεδ]εμένους· ἂν δ' ἀποδρᾶ
 ι τις τῶν ἐγγύων, ἀντ]ίτιμα ἀποτίνειν τ-
 ὸν ἐγγυησάμενον· τῶ]ν δ' ἄλλων Χίων μηδέ-
 να καθειργνύναι πλή]ν ἐπὶ βαρβαρισμῷ
 10 μηδ' ἐπιλαμβάνεσθαι] ὧν μηδ' Ἀλκίμαχος.
 Θεόπομπος δὲ... ἐπε]ιδὴ διεμαρτυρή-
 θη... μετὰ τοῦ πατρ]ὸς ἐξελθεῖν πρό-
 ς τοὺς βαρβάρους, εἶτα] δὲ ἐμός τε φίλος
 ἐστίν, εὖνους δὲ ὧν καὶ τ]ῷ πλήθει τῷ ὑ-
 15 μετέρῳ διετέλεσεν· τοῦ]ς μὲγ γὰρ φεόγο-
 ντας ὑμῶν ἔπραττε κατὰ]γειν, τὴν δὲ πόλ-
 ιν παρεῖχε κοινὴν ἐπὶ τ]ῆς ὀλιγαρχίας
ετ]ερον παραν[ομ-
 ῶν φαίνετ]α[ι..... τοῦ
 20 δ]ήμου καὶ σ[υγκατελθεῖν..... τ
 ῶ περὶ ὑμᾶς [... κατ' αὐτοῦ ἐψήφιστο
 ἥ κατὰ τοῦ πα[τρὸς αὐτοῦ ὅσα [τ' ἀφήρηται ἀφελετο
 ἡ πόλις ἀποδοῦναι πρώτῳ τ[ῶν ἐπανιόν-
 των καὶ αὐτὸν καὶ τοὺς φίλ[ους κατὰγει-
 25 ν καὶ πιστεύειν ὥς ὄντι φι[λοπολίτῃ. φίλῳ πολίτῃ
 Ταῦτα γὰρ ποιοῦντες χαρ[ίζοισθέ τ' ἂν ἐ-
 μοὶ καὶ εἴ τι ἐμοῦ δέοισθ[ε, νῦν προθυμό-
 τερον ἂν ὑμῖν ὑπηρετοί[ην.

Γ'.

Βασιλέως Ἀττάλου.

Ἐπιγραφή δίστηλος, ἐπὶ μαρμάρου χιακοῦ ἐρυθρίζοντος, ὕψους 1,80, πλάτους 0,78, πάχους 0,22. Ἡ πρὸς τὰριστερὰ πρώτη πτήλη τῶν γραμμάτων εἶνε ἐνὶ στίχῳ ὑψηλοτέρα. Ἀπόκειται ἐν τῷ

μουσείῳ τοῦ γυμνασίου. Εὐρέθη ἐν τῇ κατὰ τὴν Ἀπλωταρίαν, συνοικίαν τῆς πόλεως Χίου, οἰκίᾳ τοῦ κ. Τζουμπαριώτου. Τῶν στηλῶν τῆς ἐπιγραφῆς τῆς μὲν προτέρας οἱ πέντε στίχοι, τῆς δὲ δευτέρας οἱ ἕξ στίχοι εἶνε γράμμασι μείζοσι γεγραμμένοι. Εἶνε δὲ πολλαχοῦ ἡ ἐπιγραφὴ διὰ τὸ φύσει ἀνώμαλόν πως τῆς ἐπιφανείας τοῦ λίθου ἄγαν δυσανάγνωστος.

Α΄.

Λ Μ Ξ.

Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν
 Τ Ω Ν Χ Ρ Η Μ Α Τ Ὢ Ν Ὢ Ν Ε Δ Ὢ [Κ] Ε Ν
 Β Α Ξ Ι Λ Ε Υ Σ Α Τ Τ Α Λ Ο Σ Ε Ι Σ Τ Η Ν
 5 Τ Ω Ν Τ Ε Ι Χ Ὢ Ν Ο Ι Κ Ο Δ Ο Μ Ι Α Ν

 Τ] Ε Λ Λ [Ι Δ] Ο Σ Τ Ο Υ Ο Ι Ν Ο Π Ι Δ Ο Υ Κ Α Ι Π Υ
 Θ] Η Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι Τ Ρ Ο
 Π] Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Τ Ο Υ Α Χ Θ Η Σ Ο Μ Ε
 Ν Ο] Υ Υ Π Ο Π Υ Θ Η Ι Δ Ο Σ Τ Ὢ Π Α Τ Ρ Ι Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ὢ
 10 Κ Α] Τ Α Τ Α Σ Δ Ι Α Θ Η Κ Α Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι Α Ρ Γ Ο Σ
 Τ Α] Ε Ν Α Ρ Γ Ε Ι Κ Α Ι Γ Ν Α Φ Ο Ι Σ Σ
 Α Π Ο Λ Λ Ὢ Ν Ι Ο Υ Τ Ο Υ Μ Ε Ν Η Τ Ο Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι
 Α] Ρ Γ Ο Σ Τ Α Ε Ν Λ Ι Μ Ε Ν Ι Κ [Α Ι] Α Λ Σ Ε Ι Π
 Μ Ε Ν] Ε Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Ο Υ Β Ι Ὢ Ν Ο Σ Γ Ο Ν Η Ι Δ Ε
 15 Α Θ Η Ν Α Γ Ο Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι Ο Ι Ε Ν Τ Η Ι Α Κ Τ Η Σ
 Λ] Υ Σ Ὢ Ν Ο Σ Τ Ο Υ Α Ρ Τ Ε Μ Ι Δ Ὢ Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι
 Ο Ι Ε Ν Ο Ι Ὢ Τ Ὢ Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Σ Κ Ε
 Θ] Ε Α Ν Ο Υ Σ Τ Η Σ Δ Α Μ Α Σ Ι Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι
 Τ Ρ Ο Π Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Ο Ν Α Ξ Ε Ι [Θ] Ρ Α
 20 Σ Υ Κ Λ Ε Ὢ Ν Σ Υ Κ Α Ε Υ Σ [Κ] Α Τ Α Τ Α Σ Δ [Ι] Α [Θ] Η Κ Α Σ
 Α] Υ Τ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ρ Ι Ν Α Ι Σ Ο Ε
 Μ] Η Τ Ρ Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Δ Η Μ Η Τ Ρ Ι Ο Υ Π Α Ρ Ο Ι Κ Ο Υ
 Α Γ] Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ο Ι Ὢ Τ Ὢ Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Κ Α Ι
 Ε Ν Ο Ι] Ὢ Τ Ὢ Ι Γ Ρ Α Λ Λ Α Δ Η Ι Ρ
 25 Π Υ Θ Ο] Κ Λ Ε Υ Σ Τ Ο Υ Α Γ Α Θ Ι Ν Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ [Ο
 Ε Π] Ι Π Ε Ρ Α Ι Α Ι Ρ Ι Ε

ΕΥ]ΜΗ[Λ]ΟΥΤΟΥΜΕΝΙΠΠΟΥΑΓΡΟΣΕΝΛ[ΙΙ]
 ΜΗΤΙΔΑΙΣΛΕΥΚΛΗΝΙΟΙΣΟΝ
 ΔΙ]ΕΙΛΕΤΟΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ Ρ
 30 Θ]ΕΟΔΟΤΟΥΤΟΥΠΥΘΟΚΛΕΥΣΑΓΡΟΙ
 ΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΠΙΠΕΡΑΙΑΙ Μ
 Μ]ΕΝΕΚΡΑΤΟΥΤΟΥΜΗΤΡΟΔΛΡΟΥΤΡΟΦΗ
 ΔΕΜΗΝΟΦΙΛΟΥΑΓΡΟΣ
 ΟΕΝΕΥΡΥΠΥΛΙΔΑΙΣ ΡΚΕ
 35 ΦΙΛΛΟΥΤΟΥΑΠΟΛΛΛΗΝΙΔΟΥΚΑΤΑΤΟΕΠΙ
 ΒΑΛΛΟΝΑΥΤΛΙΜΕΡΟΣΑΓΡΟΣΕΝ[ΟΙ]ΛΙΤΛΙ
 ΕΡΜΑΙΤΗΙΟΓΕΝΟΜΕΝΟΣΠΥΡΡΟΥΤΟΥΠΥΘΛ
 ΝΟΣΟΝΕΛΑΒΕΝΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ
 ΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ ΡΝ
 40 ΕΥΙΗΛΟΥΤΟΥΕΥΤΥΧΟΥΤΡΟΦΗΔΕΙΚΕΣΙΟΥ
 ΑΓΡΟΣΟΕΝ..... [ΛΙ]ΜΕΝΙ Ρ
 ΓΛΙΑΔΟΣΤΗ[Σ]ΘΕΟΔΛΡΟΥΑΓΡΟΙΠΑΝΤΕΣ
 Κ]ΑΙΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΔΛΤΙΛΙΠΛΗΝΤΟΥ
 ΧΛ]ΡΙΟΥΤΟΥΓΕΝ[Ο]ΜΕΝΟΥΒΙΤΙΝΝΟΥ ΡΝ
 45 ΔΙΟΝ]ΥΣΟΔΛΡΟΥΤΟ[ΥΔΙΟΝΥΣΟΔΛ]ΡΟΥ

Β'.

ΛΑΤΗΙΙ
 ΑΕΙΔΑΣΜΟΝΑΕΙΔΑΣΜΩ[N
 ΤΛΝΧΡΗΜΑΤΛΝΛΝΕΔΛΚ[ΕΝ
 ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΤ[Α]ΛΟΣΕΙΣΤ[ΗΝ
 5 ΤΟΥΠΥΡΟΣΚΑΥΣΙΝΤΟΥΕΝΤ[ΛΙ
 ΓΥΜΝΑΣΙΛΙ

ΠΑΤΡΛΝΟΣΤΟΥΠΥΘΕΡΜΟΥΑΓΡΟΣ[ΚΑΙΑΡ
 ΓΟΣΤΑΕΓΚΑΣΘΑΝΑΙΑΙΤΗΙΠ[Ο]ΛΙΤΙ..
 ΤΑΚΑΛΟΥΜΕΝΑΕΝΝΥΚΤΕΙ..
 ΘΕΟΠΡΟΠΟΥΤΟΥΒΙΤΛΑΓΡΟΙΚΑΙΑΡΓ[ΟΙΤΑ
 ΕΝΒΑΣΙΛΕΛΝΟΙΚΟΙΣΚΑΙΝΟΙΝΙΙ

μουσείῳ τοῦ γυμνασίου. Εὐρέθη ἐν τῇ κατὰ τὴν Ἀπλωταρίαν, συνοικίαν τῆς πόλεως Χίου, οἰκίᾳ τοῦ κ. Τζουμπαριώτου. Τῶν στηλῶν τῆς ἐπιγραφῆς τῆς μὲν προτέρας οἱ πέντε στίχοι, τῆς δὲ δευτέρας οἱ ἕξ στίχοι εἶνε γράμμασι μείζοσι γεγραμμένοι. Εἶνε δὲ πολλαχοῦ ἡ ἐπιγραφὴ διὰ τὸ φύσει ἀνώμαλόν πως τῆς ἐπιφανείας τοῦ λίθου ἄγαν δυσανάγνωστος.

Α'.

Λ Μ' Ι.

Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν
 Τ Ω Ν Χ Ρ Η Μ Α Τ Ω Ν Λ Ν Ε Δ Ω [Κ] Ε Ν
 Β Α Σ Ι Λ Ε Υ Σ Α Τ Τ Α Λ Ο Σ Ε Ι Σ Τ Η Ν
 5 Τ Ω Ν Τ Ε Ι Χ Ω Ν Ο Ι Κ Ο Δ Ο Μ Ι Α Ν

Τ] Ε Λ Λ [Ι Δ] Ο Σ Τ Ο Υ Ο Ι Ν Ο Π Ι Δ Ο Υ Κ Α Ι Π Υ
 Θ] Η Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι Τ Ρ Ο
 Π] Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Τ Ο Υ Α Χ Θ Η Σ Ο Μ Ε
 Ν Ο] Υ Υ Π Ο Π Υ Θ Η Ι Δ Ο Σ Τ Ω Ι Π Α Τ Ρ Ι Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ω Ι
 10 Κ Α] Τ Α Τ Α Σ Δ Ι Α Θ Η Κ Α Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι Α Ρ Γ Ο Σ
 Τ Α] Ε Ν Α Ρ Γ Ε Ι Κ Α Ι Γ Ν Α Φ Ο Ι Σ Σ
 Α Π Ο Λ Λ Ω Ν Ι Ο Υ Τ Ο Υ Μ Ε Ν Η Τ Ο Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι
 Α] Ρ Γ Ο Σ Τ Α Ε Ν Λ Ι Μ Ε Ν Ι Κ [Α Ι] Α Λ Σ Ε Ι Π
 Μ Ε Ν] Ε Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Ο Υ Β Ι Ω Ν Ο Σ Γ Ο Ν Η Ι Δ Ε
 15 Α Θ Η Ν Α Γ Ο Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι Ο Ι Ε Ν Τ Η Ι Α Κ Τ Η Ι Σ
 Λ] Υ Σ Ω Ν Ο Σ Τ Ο Υ Α Ρ Τ Ε Μ Ι Δ Ω Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι
 Ο Ι Ε Ν Ο Ι Ω Ι Τ Ω Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Σ Κ Ε
 Θ] Ε Α Ν Ο Υ Σ Τ Η Σ Δ Α Μ Α Σ Ι Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι
 Τ Ρ Ο Π Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Ο Ν Α Ξ Ε Ι [Θ] Ρ Α
 20 Σ Υ Κ Λ Ε Ω Ν Σ Υ Κ Α Ε Υ Σ [Κ] Α Τ Α Τ Α Σ Δ [Ι] Α [Θ] Η Κ Α Σ
 Α] Υ Τ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ρ Ι Ν Α Ι Σ Ο Ε
 Μ] Η Τ Ρ Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Δ Η Μ Η Τ Ρ Ι Ο Υ Π Α Ρ Ο Ι Κ Ο Υ
 Α Γ] Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ο Ι Ω Ι Τ Ω Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Κ Α Ι
 Ε Ν Ο Ι] Ω Ι Τ Ω Ι Γ Ρ Α Λ Λ Α Δ Η Ι Α
 25 Π Υ Θ Ο] Κ Λ Ε Υ Σ Τ Ο Υ Α Γ Α Θ Ι Ν Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ [Ο
 Ε Π] Ι Π Ε Ρ Α Ι Α Ι Ρ Ι Ε

ΕΥ]ΜΗ[Λ]ΟΥΤΟΥΜΕΝΙΠΠΟΥΑΓΡΟΣΕΝΛ[ΙΙ]
 ΜΗΤΙΔΑΙΣΛΕΥΚΛΗΝΙΟΙΣΟΝ
 ΔΙ]ΕΙΛΕΤΟΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ Ρ
 30 Θ]ΕΟΔΟΤΟΥΤΟΥΠΥΘΟΚΛΕΥΣΑΓΡΟΙ
 ΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΠΙΠΕΡΑΙΑΙ Μ
 Μ]ΕΝΕΚΡΑΤΟΥΤΟΥΜΗΤΡΟΔΛΡΟΥΤΡΟΦΗ
 ΔΕΜΗΝΟΦΙΛΟΥΑΓΡΟΣ
 ΟΕΝΕΥΡΥΠΥΛΙΔΑΙΣ ΡΚΕ
 35 ΦΙΛΛΟΥΤΟΥΑΠΟΛΛΗΝΙΔΟΥΚΑΤΑΤΟΕΠΙ
 ΒΑΛΛΟΝΑΥΤΛΙΜΕΡΟΣΑΓΡΟΣΕΝ[ΟΙ]ΛΙΤΛΙ
 ΕΡΜΑΙΤΗΙΟΓΕΝΟΜΕΝΟΣΠΥΡΡΟΥΤΟΥΠΥΘΛ
 ΝΟΣΟΝΕΛΑΒΕΝΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ
 ΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ ΡΝ
 40 ΕΥΙΗΛΟΥΤΟΥΕΥΤΥΧΟΥΤΡΟΦΗΔΕΙΚΕΣΙΟΥ
 ΑΓΡΟΣΟΕΝ..... [ΛΙ]ΜΕΝΙ Ρ
 Γ]ΛΙΑΔΟΣΤΗ[Σ]ΘΕΟΔΛΡΟΥΑΓΡΟΙΠΑΝΤΕΣ
 Κ]ΑΙΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΔΛΤΙΛΙΠΑΛΗΝΤΟΥ
 ΧΛ]ΡΙΟΥΤΟΥΓΕΝ[Ο]ΜΕΝΟΥΒΙΤΙΝΝΟΥ ΡΝ
 45 ΔΙΟΝ]ΥΣΟΔΛΡΟΥΤΟ[ΥΔΙΟΝΥΣΟΔΛ]ΡΟΥ

Β'.

ΛΑΤΗΙ
 ΑΕΙΔΑΣΜΟΝΑΕΙΔΑΣΜΟ[N
 ΤΛΝΧΡΗΜΑΤΛΝΛΝΕΔΛΚ[ΕΝ
 ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΤ[Α]ΛΟΣΕΙΣΤ[ΗΝ
 5 ΤΟΥΠΥΡΟΣΚΑΥΣΙΝΤΟΥΕΝΤ[ΛΙ
 ΓΥΜΝΑΣΙΛΙ

ΠΑΤΡΛΝΟΣΤΟΥΠΥΘΕΡΜΟΥΑΓΡΟΣ[ΚΑΙΑΡ
 ΓΟΣΤΑΕΓΚΑΣΘΑΝΑΙΑΙΤΗΙΠ[Ο]ΛΙΤΙ..
 ΤΑΚΑΛΟΥΜΕΝΑΕΝΝΥΚΤΕΙ..
 ΘΕΟΠΡΟΠΟΥΤΟΥΒΙΤΛΑΓΡΟΙΚΑΙΑΡΓ[ΟΙΤΑ
 ΕΝΒΑΣΙΛΕΛΝΟΙΚΟΙΣΚΑΙΝΟΙΝΙ

μουσείῳ τοῦ γυμνασίου. Εὐρέθη ἐν τῇ κατὰ τὴν Ἀπλωταρίαν, συνοικίαν τῆς πόλεως Χίου, οἰκίᾳ τοῦ κ. Τζουμπαριώτου. Τῶν στηλῶν τῆς ἐπιγραφῆς τῆς μὲν προτέρας οἱ πέντε στίχοι, τῆς δὲ δευτέρας οἱ ἕξ στίχοι εἶνε γράμμασι μείζοσι γεγραμμένοι. Εἶνε δὲ πολλαχοῦ ἡ ἐπιγραφὴ διὰ τὸ φύσει ἀνώμαλόν πως τῆς ἐπιφανείας τοῦ λίθου ἄγαν δυσανάγνωστος.

Α΄.

Λ Μ / Ι.

Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν
 Τ Ω Ν Χ Ρ Η Μ Α Τ Ω Ν Λ Ν Ε Δ Ω [Κ] Ε Ν
 Β Α Ξ Ι Λ Ε Υ Σ Α Τ Τ Α Λ Ο Σ Ε Ι Σ Τ Η Ν
 5 Τ Ω Ν Τ Ε Ι Χ Ω Ν Ο Ι Κ Ο Δ Ο Μ Ι Α Ν

 Τ] Ε Λ Λ [Ι Δ] Ο Σ Τ Ο Υ Ο Ι Ν Ο Π Ι Δ Ο Υ Κ Α Ι Π Υ
 Θ] Η Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι Τ Ρ Ο
 Π] Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Τ Ο Υ Α Χ Θ Η Σ Ο Μ Ε
 Ν Ο] Υ Υ Π Ο Π Υ Θ Η Ι Δ Ο Σ Τ Ω Ι Π Α Τ Ρ Ι Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ω Ι
 10 Κ Α] Τ Α Τ Α Σ Δ Ι Α Θ Η Κ Α Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι Α Ρ Γ Ο Σ
 Τ Α] Ε Ν Α Ρ Γ Ε Ι Κ Α Ι Γ Ν Α Φ Ο Ι Σ Σ
 Α Π Ο Λ Λ Ω Ν Ι Ο Υ Τ Ο Υ Μ Ε Ν Η Τ Ο Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι
 Α] Ρ Γ Ο Σ Τ Α Ε Ν Λ Ι Μ Ε Ν Ι Κ [Α Ι] Α Λ Σ Ε Ι Π
 Μ Ε Ν] Ε Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Ο Υ Β Ι Ω Ν Ο Σ Γ Ο Ν Η Ι Δ Ε
 15 Α Θ Η Ν Α Γ Ο Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι Ο Ι Ε Ν Τ Η Ι Α Κ Τ Η Σ
 Λ] Υ Σ Ω Ν Ο Σ Τ Ο Υ Α Ρ Τ Ε Μ Ι Δ Ω Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι
 Ο Ι Ε Ν Ο Ι Ω Ι Τ Ω Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Σ Κ Ε
 Θ] Ε Α Ν Ο Υ Σ Τ Η Σ Δ Α Μ Α Σ Ι Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι
 Τ Ρ Ο Π Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Ο Ν Α Ξ Ε Ι [Θ] Ρ Α
 20 Σ Υ Κ Λ Ε Ω Ν Σ Υ Κ Α Ε Υ Σ [Κ] Α Τ Α Τ Α Σ Δ [Ι] Α [Θ] Η Κ Α Σ
 Α] Υ Τ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ρ Ι Ν Α Ι Σ Ο Ε
 Μ] Η Τ Ρ Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Δ Η Μ Η Τ Ρ Ι Ο Υ Π Α Ρ Ο Ι Κ Ο Υ
 Α Γ] Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ο Ι Ω Ι Τ Ω Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Κ Α Ι
 Ε Ν Ο Ι] Ω Ι Τ Ω Ι Γ Ρ Α Λ Λ Α Δ Η Σ
 25 Π Υ Θ Ο] Κ Λ Ε Υ Σ Τ Ο Υ Α Γ Α Θ Ι Ν Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ [Ο
 Ε Π] Ι Π Ε Ρ Α Ι Α Ι Ρ Ι Ε

ΕΥ]ΜΗ[Λ]ΟΥΤΟΥΜΕΝΙΠΠΟΥΑΓΡΟΣΕΝΑ[ΙΙ]
 ΜΗΤΙΔΑΙΣΛΕΥΚΛΗΝΙΟΙΣΟΝ
 ΔΙ]ΕΙΛΕΤΟΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ Ρ
 30 Θ]ΕΟΔΟΤΟΥΤΟΥΠΥΘΟΚΛΕΥΣΑΓΡΟΙ
 ΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΠΙΠΕΡΑΙΑΙ Μ
 Μ]ΕΝΕΚΡΑΤΟΥΤΟΥΜΗΤΡΟΔΛΡΟΥΤΡΟΦΗ
 ΔΕΜΗΝΟΦΙΛΟΥΑΓΡΟΣ
 ΟΕΝΕΥΡΥΠΥΛΙΔΑΙΣ ΡΚΕ
 35 ΦΙΛΛΟΥΤΟΥΑΠΟΛΛΛΗΝΙΔΟΥΚΑΤΑΤΟΕΠΙ
 ΒΑΛΛΟΝΑΥΤΛΙΜΕΡΟΣΑΓΡΟΣΕΝ[ΟΙ]ΛΙΤΛΙ
 ΕΡΜΑΙΤΗΙΟΓΕΝΟΜΕΝΟΣΠΥΡΡΟΥΤΟΥΠΥΘΛ
 ΝΟΣΟΝΕΛΑΒΕΝΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ
 ΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ ΡΝ
 40 ΕΥΙΗΛΟΥΤΟΥΕΥΤΥΧΟΥΤΡΟΦΗΔΕΙΚΕΣΙΟΥ
 ΑΓΡΟΣΟΕΝ..... [ΛΙ]ΜΕΝΙ Ρ
 ΡΛΙΑΔΟΣΤΗ[Σ]ΘΕΟΔΛΡΟΥΑΓΡΟΙΠΑΝΤΕΣ
 Κ]ΑΙΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΔΛΤΙΛΙΠΑΗΝΤΟΥ
 ΧΛ]ΡΙΟΥΤΟΥΓΕΝ[Ο]ΜΕΝΟΥΒΙΤΙΝΝΟΥ ΡΝ
 45 ΔΙΟΝ]ΥΣΟΔΛΡΟΥΤΟ[ΥΔΙΟΝΥΣΟΔΛ]ΡΟΥ

Β'.

ΛΑΤΗΙ
 ΑΕΙΔΑΣΜΟΝΑΕΙΔΑΣΜΟΝ
 ΤΛΝΧΡΗΜΑΤΛΝΛΝΕΔΛΚ[ΕΝ
 ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΤ[Α]ΛΟΣΕΙΣΤ[ΗΝ
 5 ΤΟΥΠΥΡΟΣΚΑΥΣΙΝΤΟΥΕΝΤ[ΛΙ
 ΓΥΜΝΑΣΙΛΙ

ΠΑΤΡΛΝΟΣΤΟΥΠΥΘΕΡΜΟΥΑΓΡΟΣ[ΚΑΙΑΡ
 ΓΟΣΤΑΕΓΚΑΣΘΑΝΑΙΑΙΤΗΙΠ[Ο]ΛΙΤΙ..
 ΤΑΚΑΛΟΥΜ'ΕΝΑΕΝΝΥΚΤΕΙ..
 ΘΕΟΠΡΟΠΟΥΤΟΥΒΙΤΛΑΓΡΟΙΚΑΙΑΡΓ[ΟΙΤΑ
 ΕΝΒΑΣΙΛΕΛΝΟΙΚΟΙΣΚΑΙΝΟΙΝΙ

μουσείῳ τοῦ γυμνασίου. Εὐρέθη ἐν τῇ κατὰ τὴν Ἀπλωταρίαν, συνοικίαν τῆς πόλεως Χίου, οἰκίᾳ τοῦ κ. Τζουμπαριώτου. Τῶν στηλῶν τῆς ἐπιγραφῆς τῆς μὲν προτέρας οἱ πέντε στίχοι, τῆς δὲ δευτέρας οἱ ἕξ στίχοι εἶνε γράμμασι μείζοσι γεγραμμένοι. Εἶνε δὲ πολλαχοῦ ἡ ἐπιγραφὴ διὰ τὸ φύσει ἀνώμαλόν πως τῆς ἐπιφανείας τοῦ λίθου ἄγαν δυσανάγνωστος.

Α'.

Λ Μ / Ι.

Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν
Τ Ω Ν Χ Ρ Η Μ Α Τ Ὢ Ν Ὢ Ν Ε Δ Ὢ [Κ] Ε Ν
Β Α Ξ Ι Λ Ε Υ Σ Α Τ Τ Α Λ Ο Σ Ε Ι Σ Τ Η Ν
5 Τ Ω Ν Τ Ε Ι Χ Ὢ Ν Ο Ι Κ Ο Δ Ο Μ Ι Α Ν

Τ] Ε Λ Λ [Ι Δ] Ο Σ Τ Ο Υ Ο Ι Ν Ο Π Ι Δ Ο Υ Κ Α Ι Π Υ
Θ] Η Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι Τ Ρ Ο
Π] Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Τ Ο Υ Α Χ Θ Η Σ Ο Μ Ε
Ν Ο] Υ Υ Π Ο Π Υ Θ Η Ι Δ Ο Σ Τ Ὢ Π Α Τ Ρ Ι Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ὢ
10 Κ Α] Τ Α Τ Α Σ Δ Ι Α Θ Η Κ Α Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι Α Ρ Γ Ο Σ
Τ Α] Ε Ν Α Ρ Γ Ε Ι Κ Α Ι Γ Ν Α Φ Ο Ι Σ Σ
Α Π Ο Λ Λ Ὢ Ν Ι Ο Υ Τ Ο Υ Μ Ε Ν Η Τ Ο Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι
Α] Ρ Γ Ο Σ Τ Α Ε Ν Λ Ι Μ Ε Ν Ι Κ [Α Ι] Α Λ Σ Ε Ι Π
Μ Ε Ν] Ε Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Ο Υ Β Ι Ὢ Ν Ο Σ Γ Ο Ν Η Ι Δ Ε
15 Α Θ Η Ν Α Γ Ο Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι Ο Ι Ε Ν Τ Η Ι Α Κ Τ Η Ι Σ
Λ] Υ Σ Ὢ Ν Ο Σ Τ Ο Υ Α Ρ Τ Ε Μ Ι Δ Ὢ Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι
Ο Ι Ε Ν Ο Ι Ὢ Τ Ὢ Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Σ Κ Ε
Θ] Ε Α Ν Ο Υ Σ Τ Η Σ Δ Α Μ Α Σ Ι Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι
Τ Ρ Ο Π Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Ο Ν Α Ξ Ε Ι [Θ] Ρ Α
20 Σ Υ Κ Λ Ε Ὢ Ν Σ Υ Κ Α Ε Υ Σ [Κ] Α Τ Α Τ Α Σ Δ [Ι] Α [Θ] Η Κ Α Σ
Α] Υ Τ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ρ Ι Ν Α Ι Σ Ο Ε
Μ] Η Τ Ρ Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Δ Η Μ Η Τ Ρ Ι Ο Υ Π Α Ρ Ο Ι Κ Ο Υ
Α Γ] Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ο Ι Ὢ Τ Ὢ Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Κ Α Ι
Ε Ν Ο Ι] Ὢ Τ Ὢ Ι Γ Ρ Α Λ Λ Α Δ Η Ι Α
25 Π Υ Θ Ο] Κ Λ Ε Υ Σ Τ Ο Υ Α Γ Α Θ Ι Ν Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ [Ο
Ε Π] Ι Π Ε Ρ Α Ι Α Ι Ρ Ι Ε

ΕΥ]ΜΗ[Λ]ΟΥΤΟΥΜΕΝΙΠΠΟΥΑΓΡΟΣΕΝΛ[ΙΙ]
 ΜΗΤΙΔΑΙΣΛΕΥΚΛΗΝΙΟΙΣΟΝ
 ΔΙ]ΕΙΛΕΤΟΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ Ρ
 30 Θ]ΕΟΔΟΤΟΥΤΟΥΠΥΘΟΚΛΕΥΣΑΓΡΟΙ
 ΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΠΙΠΕΡΑΙΑΙ Μ
 Μ]ΕΝΕΚΡΑΤΟΥΤΟΥΜΗΤΡΟΔΛΡΟΥΤΡΟΦΗ
 ΔΕΜΗΝΟΦΙΛΟΥΑΓΡΟΣ
 ΟΕΝΕΥΡΥΠΥΛΙΔΑΙΣ ΡΚΕ
 35 ΦΙΛΛΟΥΤΟΥΑΠΟΛΛΗΝΙΔΟΥΚΑΤΑΤΟΕΠΙ
 ΒΑΛΛΟΝΑΥΤΗΜΕΡΟΣΑΓΡΟΣΕΝ[ΟΙ]ΛΙΤΛΙ
 ΕΡΜΑΙΤΗΙΟΓΕΝΟΜΕΝΟΣΠΥΡΡΟΥΤΟΥΠΥΘΛ
 ΝΟΣΟΝΕΛΑΒΕΝΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ
 ΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ ΡΝ
 40 ΕΥΙΗΛΟΥΤΟΥΕΥΤΥΧΟΥΤΡΟΦΗΔΕΙΚΕΣΙΟΥ
 ΑΓΡΟΣΟΕΝ..... [ΛΙ]ΜΕΝΙ Ρ
 ΡΛΙΑΔΟΣΤΗ[Σ]ΘΕΟΔΛΡΟΥΑΓΡΟΙΠΑΝΤΕΣ
 Κ]ΑΙΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΔΛΤΙΛΙΠΑΗΝΤΟΥ
 ΧΛ]ΡΙΟΥΤΟΥΓΕΝ[Ο]ΜΕΝΟΥΒΙΤΙΝΝΟΥ ΡΝ
 45 ΔΙΟΝ]ΥΣΟΔΛΡΟΥΤΟ[ΥΔΙΟΝΥΣΟΔΛ]ΡΟΥ

Β'.

ΛΑΤΗΙ
 ΑΕΙΔΑΣΜΟΝΑΕΙΔΑΣΜΟΝ
 ΤΛΝΧΡΗΜΑΤΛΝΛΝΕΔΛΚ[ΕΝ
 ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΤ[Α]ΛΟΣΕΙΣΤ[ΗΝ
 5 ΤΟΥΠΥΡΟΣΚΑΥΣΙΝΤΟΥΕΝΤ[ΛΙ
 ΓΥΜΝΑΣΙΛΙ

ΠΑΤΡΛΝΟΣΤΟΥΠΥΘΕΡΜΟΥΑΓΡΟΣ[ΚΑΙΑΡ
 ΓΟΣΤΑΕΓΚΑΣΘΑΝΑΙΑΙΤΗΙΠ[Ο]ΛΙΤΙ..
 ΤΑΚΑΛΟΥΜ'ΕΝΑΕΝΝΥΚΤΕΙ..
 ΘΕΟΠΡΟΠΟΥΤΟΥΒΙΤΛΑΓΡΟΙΚΑΙΑΡΓ[ΟΙΤΑ
 ΕΝΒΑΣΙΛΕΛΝΟΙΚΟΙΣΚΑΙΝΟΙΝΙ

μουσείῳ τοῦ γυμνασίου. Εὐρέθη ἐν τῇ κατὰ τὴν Ἀπλωταρίαν, συνοικίαν τῆς πόλεως Χίου, οἰκίᾳ τοῦ κ. Τζουμπαριώτου. Τῶν στηλῶν τῆς ἐπιγραφῆς τῆς μὲν προτέρας οἱ πέντε στίχοι, τῆς δὲ δευτέρας οἱ ἕξ στίχοι εἶνε γράμμασι μείζοσι γεγραμμένοι. Εἶνε δὲ πολλαχοῦ ἡ ἐπιγραφὴ διὰ τὸ φύσει ἀνώμαλόν πως τῆς ἐπιφανείας τοῦ λίθου ἄγαν δυσανάγνωστος.

Α'.

Λ Μ' Ι.

Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν Α Ε Ι Δ Α Σ Μ Ο Ν
Τ Ω Ν Χ Ρ Η Μ Α Τ Ω Ν Λ Ν Ε Δ Ω [Κ] Ε Ν
Β Α Ξ Ι Λ Ε Υ Σ Α Τ Τ Α Λ Ο Σ Ε Ι Σ Τ Η Ν
5 Τ Ω Ν Τ Ε Ι Χ Ω Ν Ο Ι Κ Ο Δ Ο Μ Ι Α Ν

Τ] Ε Λ Λ [Ι Δ] Ο Σ Τ Ο Υ Ο Ι Ν Ο Π Ι Δ Ο Υ Κ Α Ι Π Υ
Θ] Η Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι Τ Ρ Ο
Π] Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Τ Ο Υ Α Χ Θ Η Σ Ο Μ Ε
Ν Ο] Υ Υ Π Ο Π Υ Θ Η Ι Δ Ο Σ Τ Ω Ι Π Α Τ Ρ Ι Σ Κ Υ Θ Ι Ν Ω Ι
10 Κ Α] Τ Α Τ Α Σ Δ Ι Α Θ Η Κ Α Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι Α Ρ Γ Ο Σ
Τ Α] Ε Ν Α Ρ Γ Ε Ι Κ Α Ι Γ Ν Α Φ Ο Ι Σ Σ
Α Π Ο Λ Λ Ω Ν Ι Ο Υ Τ Ο Υ Μ Ε Ν Η Τ Ο Σ Α Γ Ρ Ο Σ Κ Α Ι
Α] Ρ Γ Ο Σ Τ Α Ε Ν Λ Ι Μ Ε Ν Ι Κ [Α Ι] Α Λ Σ Ε Ι Π
Μ Ε Ν] Ε Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Ο Υ Β Ι Ω Ν Ο Σ Γ Ο Ν Η Ι Δ Ε
15 Α Θ Η Ν Α Γ Ο Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι Ο Ι Ε Ν Τ Η Ι Α Κ Τ Η Ι Σ
Λ] Υ Σ Ω Ν Ο Σ Τ Ο Υ Α Ρ Τ Ε Μ Ι Δ Ω Ρ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Ι
Ο Ι Ε Ν Ο Ι Ω Ι Τ Ω Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Σ Κ Ε
Θ] Ε Α Ν Ο Υ Σ Τ Η Σ Δ Α Μ Α Σ Ι Σ Τ Ρ Α Τ Ο Υ Τ Η Ι Ε Π Ι
Τ Ρ Ο Π Ι Α Ι Υ Π Ε Ρ Τ Ο Υ Π Α Ι Δ Ο Σ Ο Ν Α Ξ Ε Ι [Θ] Ρ Α
20 Σ Υ Κ Λ Ε Ω Ν Σ Υ Κ Α Ε Υ Σ [Κ] Α Τ Α Τ Α Σ Δ [Ι] Α [Θ] Η Κ Α Σ
Α] Υ Τ Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ρ Ι Ν Α Ι Σ Ο Ε
Μ] Η Τ Ρ Ι Δ Ο Σ Τ Η Σ Δ Η Μ Η Τ Ρ Ι Ο Υ Π Α Ρ Ο Ι Κ Ο Υ
Α Γ] Ρ Ο Σ Ο Ε Ν Ο Ι Ω Ι Τ Ω Ι Ε Ρ Μ Α Ι Τ Η Ι Κ Α Ι
Ε Ν Ο Ι] Ω Ι Τ Ω Ι Γ Ρ Α Λ Λ Α Δ Η Ι Α
25 Π Υ Θ Ο] Κ Λ Ε Υ Σ Τ Ο Υ Α Γ Α Θ Ι Ν Ο Υ Α Γ Ρ Ο Σ [Ο
Ε Π] Ι Π Ε Ρ Α Ι Α Ι Ρ Ι Ε

- ΕΥ]ΜΗ[Λ]ΟΥΤΟΥΜΕΝΙΠΠΟΥΑΓΡΟΣΕΝΛ{II}
 ΜΗΤΙΔΑΙΣΛΕΥΚΛΗΝΙΟΙΣΟΝ
 ΔΙ]ΕΙΛΕΤΟΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ Ρ
 30 Θ]ΕΟΔΟΤΟΥΤΟΥΠΥΘΟΚΛΕΥΣΑΓΡΟΙ
 ΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΠΙΠΕΡΑΙΑΙ Μ
 Μ]ΕΝΕΚΡΑΤΟΥΤΟΥΜΗΤΡΟΔΛΡΟΥΤΡΟΦΗ
 ΔΕΜΗΝΟΦΙΛΟΥΑΓΡΟΣ
 ΘΕΝΕΥΡΥΠΥΛΙΔΑΙΣ ΡΚΕ
 35 ΦΙΛΛΟΥΤΟΥΑΠΟΛΛΗΝΙΔΟΥΚΑΤΑΤΟΕΠΙ
 ΒΑΛΛΟΝΑΥΤΗΜΕΡΟΣΑΓΡΟΣΕΝ[ΟΙ]ΛΙΤΛΙ
 ΕΡΜΑΙΤΗΙΟΓΕΝΟΜΕΝΟΣΠΥΡΡΟΥΤΟΥΠΥΘΛ
 ΝΟΣΟΝΕΛΑΒΕΝΔΙΑΙΡΟΥΜΕΝΟΣ
 ΠΡΟΣΤΟΝΑΔΕΛΦΟΝ ΡΝ
 40 ΕΥΙΗΛΟΥΤΟΥΕΥΤΥΧΟΥΤΡΟΦΗΔΕΙΚΕΣΙΟΥ
 ΑΓΡΟΣΟΕΝ..... [ΛΙ]ΜΕΝΙ Ρ
 ΓΛΙΑΔΟΣΤΗ[Σ]ΘΕΟΔΛΡΟΥΑΓΡΟΙΠΑΝΤΕΣ
 Κ]ΑΙΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΔΛΤΙΛΙΠΛΗΝΤΟΥ
 ΧΛ]ΡΙΟΥΤΟΥΓΕΝ[Ο]ΜΕΝΟΥΒΙΤΙΝΝΟΥ ΡΝ
 45 ΔΙΟΝ]ΥΣΟΔΛΡΟΥΤΟ[ΥΔΙΟΝΥΣΟΔΛ]ΡΟΥ

Β'.

ΛΑΤΗΙ
 ΑΕΙΔΑΣΜΟΝΑΕΙΔΑΣΜΟΝ
 ΤΛΝΧΡΗΜΑΤΛΝΛΝΕΔΛΚ[ΕΝ
 ΒΑΣΙΛΕΥΣΑΤΤ[Α]ΛΟΣΕΙΣΤ[ΗΝ
 5 ΤΟΥΠΥΡΟΣΚΑΥΣΙΝΤΟΥΕΝΤ[ΛΙ
 ΓΥΜΝΑΣΙΛΙ

ΠΑΤΡΛΝΟΣΤΟΥΠΥΘΕΡΜΟΥΑΓΡΟΣ[ΚΑΙΑΡ
 ΓΟΣΤΑΕΓΚΑΣΘΑΝΑΙΑΙΤΗΙΠ[Ο]ΛΙΤΙ..
 ΤΑΚΑΛΟΥΜΕΝΑΕΝΝΥΚΤΕΙ..
 ΘΕΟΠΡΟΠΟΥΤΟΥΒΙΤΛΑΓΡΟΙΚΑΙΑΡΓ[ΟΙΤΑ
 ΕΝΒΑΣΙΛΕΛΝΟΙΚΟΙΣΚΑΙΝΟΙΝΙΙ

- ΚΑΙΚΥΒΛΗΝΙΔΑΙΣ.
 ΑΝΔΡΛΝΑΚΤΟΣΤΟΥ[ΚΡ]ΗΝΕΥΣΑ[ΓΡΟΙ
 ΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΔΛΤΙΛΙ
 15 ΗΡΟΦΑΝΤΟΥΤΟΥΘΕΟΔΟΤΟΥΓΟΝΗΙΔΕΗΡ[Ο
 ΣΤΡΑΤΟΥΑΓΡΟΙΚΑΙΑΡΓΟΙΤΑΕΝΡΙΝΑΙΣ
 ΚΑΙΤΟΚΕΡΑΜΕΙΟΝΚΑΙΤΑΠΡΟΣΟΝΤΑ[ΤΛΙ
 ΚΕΡΑΜΕΙΛΙΚΑΙΤΑΠΡΟΣΤΕΘΕΝΤΑΤΟ[Υ
 ΤΟΙΣΚΑΤΑΤΑΣΔΙΑΙΡΕΣΕΙΣΑΠΟΤΛ[Ν
 20 ΑΓΡΛΝΚΑΙΤΛΝΑΡΓΛΝΤΛΝΕΝΕΥ[ΡΥΠΥ
 ΛΙΔΑΙΣΚΑΙΤΟΠΟΣΟΕΝΕΡΓΟΣΟΕΧΟ[ΜΕΝΟΣ
 ΤΟΥΑΓΡΟΥΤΟΥΑ[Γ]ΟΡΑΣΘΕΝΤΟΣΠΑΡΑΠ[ΕΡΙ
 ΚΛΕΥΣΕΝΛΙΑΙΣΥΚΑΙΠΕ[ΦΥ]ΚΑΣΙΝΟΕΝΔ[ΕΞΙ
 ΑΙ[ΤΗ]ΣΟΔΟΥΤΗΣ[Δ]ΗΜΟΣΙΑΣΤΗΣΠΑΡ[ΑΤΟ
 25 ΕΡΜΑΙΟΝΤΗΣΠΑΡΑΦΕΡΟΥΣΗΣΕΙΣΧΑΛΑ
 ΙΟΥΣΚΑΙΟΤΟΠΟΣΟΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣΕΝ[ΕΝΗ
 ΚΟΝΤΑΟΡΧΛΝΟΑΓΟΡΑΘΕΙΣΠΑΡΑΠΕΡΙΚΛΕΥΣ
 ΕΝΛΙΠΕΦΥΤΕΥΤΑΙΗΑΤΤΙΚΗ
 ΔΕΙ[Ν]Ο[Μ]ΑΧΟΥΤΟΥΛΕΛΜΕΔΟΝΤΟΣΑΓΡΟ[ΣΚΑΙ
 30 ΑΡΓΟΣΟΕΝΕΥΡΥ[ΠΥ]ΛΙΔΑΙΣΚΑΙΤΑΛΣΗ[ΚΑΙ
 ΟΤΟΠΟΣΟΠΑΡΑΤΟΜΗΤΡΛΙΟΝΚΑΙΤΟΚΑΒΙ[ΡΙΟΝ
 ΤΑΕΝΚΑΡΙΔΑΙΣΑΦΕΡΕΙΔΑΣΜΟΝΑΕΙΔ[ΑΣ
 ΜΟΝΕΤΟΥΣΕΚΑΣΤΟΥΦΙΛΛΙΔΑΙΣ
 ΔΡΑΧΜΑΣΤΕΣΣΑΡΑΣ Δ?
 35 ΦΗΣΙΝΟΥΤΟΥΙΗΝΙ[Δ]ΟΣΑΓΡΟΣΚΑΙΑΡΓΟΣ
 ΚΑΙΚΗ[Π]ΟΣΤΑΕΓΚΑΥΚΑΣΟΙΣΑΦΕΡΕΙΔ[ΑΣ
 ΜΟΝ[ΑΕΙΔ]ΑΣΜΟΝΕ[ΤΟΥ]ΣΕΚΑΣΤΟΥΔΟΘΙ.
 ΔΑΙΣΠΡΗΞΕΥΝΜΙΔΑΙΣΔΡΑΧΜΑΣΤΡΕΙ[Σ
 [ΚΑΙ]ΧΑΛΚΟΥΣΕΝΝΕΑ
 40 Φ[ΗΣΙ]ΝΟ[Υ]ΤΟΥΙΗΝΙΔΟΣΑΓΡΟΣΚΑΙΑΡΓΟΣ[ΚΑΙ
 ΓΕΛΡΥΧΙΕΑΚΑΙΔΕΞΑΜΕΝΑΙΤΑΕΝΕΡΕΙΘ[ΑΙΣ
 Α[Φ]ΕΡΕΙ[ΔΑΣ]ΜΟΝΑΕΙΔΑΣΜΟΝΕΤΟΥΣΕ[ΚΑΣ
 ΤΟΥΙΕΡΟΠΟΙΟΙΣ. ΝΟΝΟΡΟΣΔ[ΡΑ
 ΧΜ[ΑΣ][?]ΤΕΤΘ

Ἡ ἀνάγνωσις:

Α'

. μ . .

ἀείδασ]μον ἀείδα[σμον
τῶν χ]ρημάτων ὧν ἔδω[κ]εν
βασι]λεὺς Ἄτταλος εἰς τὴν
5 τῶ]ν τειχῶν οἰκοδομίαν.

Τ]έλλιδος τοῦ Οἰνοπίδου καὶ Πυ-
θ]ηίδος τῆς Σκυθίνου τῇ ἐπιτρο-
π]ίᾳ ὑπὲρ τοῦ παιδὸς τοῦ ἀχθησομέ-
νο]υ ὑπὸ Πυθηίδος τῷ πατρὶ Σκυθίνῳ
10 κα]τὰ τὰς διαθήκας ἀγρὸς καὶ ἀργὸς
τὰ| ἐν Ἄργει καὶ Γνάφοις σ.
Ἄπο]λλωνίου τοῦ Μένητος ἀγρὸς καὶ
ἀ]ργὸς τὰ ἐν Λιμένι κ[αί] Ἄλσει π.
Μεν]εστράτου τοῦ Βίωνος, γονῇ δὲ
15 Ἀθηναγόρου ἀγροὶ οἱ ἐν τῇ Ἀκτῇ σ.
Λ]ύσωνος τοῦ Ἀρτεμιδώρου ἀγροὶ
οἱ ἐν Οἴῳ τῷ Ἑρμαίτῃ σκε.
Θ]εανοῦς τῆς Δαμασιστράτου τῇ ἐπι-
τροπ]ίᾳ ὑπὲρ τοῦ παιδός, ὃν ἄξει [Θ]ρα-
20 συκλέων Συκαεὺς [κ]ατὰ τὰς δ[ι]α[θ]ήκας
αὐτοῦ ἀγρὸς ὁ ἐν Ῥίναις οε.
Μ]ητρίδος τῆς Δημητρίου παροίκου
ἀγ]ρὸς ὁ ἐν Οἴῳ τῷ Ἑρμαίτῃ καὶ
ἐν Οἴ]ῳ τῷ Γραλλάδῃ μ (ῆ σ).
25 Πυθο]κλεῦς τοῦ Ἀγαθίνου ἀγρὸς [ὁ
ἐπ]ὶ Περαιᾷ ριε.
Εὐ]μήλου τοῦ Μενίππου ἀγρὸς ὁ ἐν Λ(ΙΙ)
μητίδαις Λευκωνίοις, ὃν
δι]είλετο πρὸς τὸν ἀδελφόν, ρ.
30 Θ]εοδότου τοῦ Πυθοκλεῦς ἀγροὶ
καὶ ἀργοὶ τὰ ἐπὶ Περαιᾷ μ.

- Μ]ενεκράτου τοῦ Μητροδώρου, τροφῇ
 δὲ Μηνοφίλου ἀγρὸς
 ὁ ἐν Εὐρυπυλίδαις ρκε·
- 35 Φιλώτου τοῦ Ἀπολλωνίδου κατὰ τὸ ἐπι-
 βάλλον αὐτῷ μέρος ἀγρὸς ὁ ἐν [Οἶ]ψ τῷ
 Ἑρμαίτῃ ὁ γενόμενος Πύρρου τοῦ Πύθω-
 νος, ὃν ἔλαβεν διαιρούμενος
 πρὸς τὸν ἀδελφόν, ρν·
- 40 Εὐζήλου τοῦ Εὐ(τ)ύχου, τροφῇ δὲ Ἰκεσίου
 ἀγρὸς ὁ ἐν [Βαθει(;) λι]μένι ρ·
 Π]λιάδος τῆς Θεοδώρου ἀγροὶ πάντες
 καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ πλὴν τοῦ
 χ]ωρίου τοῦ γενομένου Βιτίννου ρν·
- 45 Διον]υσοδώρου το]ῦ Διονυσοδώ]ρου

Β'

ατη

- ἀεῖδα]σμον ἀεῖδασμο[ν
 τῶν χρημάτων, ὧν ἔδωκ]εν
 βασιλεὺς Ἀττ[α]λος εἰς τὴν
 5 τοῦ πυρὸς καῦσιν τὴν ἐν τ[ῷ
 γυμνασίῳ.

- Πάτρωνος τοῦ Πυθέρμου ἀγρὸς [καὶ ἀρ-
 γὸς τὰ ἐν Κασθαναίᾳ τῇ Π[ο]λί[χνη
 τὰ καλούμενα ἐν Νυκτεῖ[...·
- 10 Θεοπρόπου τοῦ Βιτῷ ἀγροὶ καὶ ἀργ[οὶ τὰ
 ἐν Βασιλέων οἴκοις καὶ Νοιν. . . .
 καὶ Κυβωνίδαις·
- Ἀνδρώνακτος τοῦ [Κρ]ηνεῦς ἀ[γροὶ
 καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ·
- 15 Ἡροφάντου τοῦ Θεοδότου, γονῇ δὲ Ἡρ[ο-
 στράτου ἀγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Ῥίναις
 καὶ τὸ κεραμεῖον καὶ τὰ προσόντα [τῷ
 κεραμείῳ καὶ τὰ προστεθέντα το[ύ
 τοις κατὰ τὰς διαιρέσεις ἀπὸ τῶ[ν

ἢ τοῖς τό-
 ῃ ποῖς

- 20 ἄγρῶν καὶ τῶν ἀργῶν τῶν ἐν Εὐ[ρυπυ-
λίδαις καὶ τόπος ὁ ἐνεργὸς ὁ ἐχό[μενος
τοῦ ἀγροῦ τοῦ ἀ[γ]ορασθέντος παρὰ Π[ερι-
κλεῦς, ἐν ᾧ αἱ συκαὶ πε[φύ]κασιν, ὁ ἐν δ[εξι-
ᾳ [τῆς] ὁδοῦ τῆς [δ]ημοσίας τῆς παρ[ὰ τὸ
25 Ἑρμαῖον τῆς παραφερούσης εἰς Χα[λά-
ζους καὶ ὁ τόπος ὁ καλούμενος ἐν[ενή- ἢ ἐν τριά.
κοντα ὄρχων ὁ ἀγοραθεὶς παρὰ Περικλεῦς,
ἐν ᾧ πεφύτευται ἡ ἀττική·
Δει(ν)ο(μ)άχου τοῦ Λεωμέδοντος ἀγρὸς καὶ
30 ἀργὸς ὁ ἐν Εὐρυ(πυ)λίδαις καὶ τᾶλση [καὶ
ὁ τόπος ὁ παρὰ τὸ Μητρῶν καὶ τὸ Καβί[ριον
τὰ ἐν Καρίδαις, ἃ φέρει δασμὸν ἀεῖδ[ασ-
μον ἔτους ἐκάστου Φιλλίδαις
δραχμὰς τέσσαρας δ?·
35 Φησίνου τοῦ Ζήνι[δ]ος ἀγρὸς καὶ ἀργὸς [καὶ
καὶ κῆ[π]ος τὰ ἐγ Καυκάσοις, ἃ φέρει δ[ασ-
μὸν ἀεῖδ]ασμον ἔ[του]ς ἐκάστου Δοθι.
δαις Πρηξ. . . . ιδαις δραχμὰς τρεῖς
[καὶ] χαλκοῦς ἐννέα·
40 Φ[ησί]νο[υ] τοῦ Ζήνιδος ἀγρὸς καὶ ἀργὸς [καὶ
γεωρυχιᾶ καὶ δεξαμεναὶ τὰ ἐν Ἑρεῖθ[αις,
ἃ φέρει δασμὸν ἀεῖδασμον ἔτους ἐ[κάσ-
του ἱεροποιοῖς. νορος δ[ρα
?
χμ]ὰς τετ[ο].

Πολλαὶ εἶνε καὶ αἱ εἰς τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην σποράδην ἀνευρισκό-
μεναι σημειώσεις τοῦ πατρὸς μου, σημειώσεις ἱστορικαί, τοπωνυμι-
καὶ καὶ γραμματικαί. Πρὸς τούτοις πλεῖσται αἱ εἰς βιβλία καὶ ἐπι-
γραφὰς παραπομπαὶ πρὸς διευκρίνησιν τῶν ἐν αὐτῇ λεξικῶν χρήσεων
τῶν περιστατικῶν αὐτῆς. Ἐγὼ οὐκ ἔχουσα πάσας τὰς σημειώσεις
ὀφθαλμῶν καὶ σπεύδουσα δημοσιεύω ἐξ αὐτῶν μόνα τάδε·
ὁ ἐν τῇ ἀρχῇ ἐκατέρας στήλης ἀπαντῶν ὄνομα τοῦ βασιλέως
τάλου ποιεῖ αὐτὸν νὰ ὀνομάσῃ τὴν ἐπιγραφὴν ἀπὸ τοῦ ὀνόματος

αὐτοῦ Ἐπιγραφὴν βασιλέως Ἀττάλου. Ἄν καὶ τὰ διὰ μικροτέρων γραμμάτων γεγραμμένα ἀναφέρονται εἰς τὸν Ἀτταλὸν ἢ εἶνε ὅλως ξένα αὐτοῦ δὲν διευκρινεῖ ἐν ταῖς σημειώσεσιν αὐτοῦ, ἃς νῦν ἔχω πρὸ ὀφθαλμῶν. Ἐν τινι τῶν σημειώσεων λέγει μόνα τάδε· α' Ἐξ ἐπιγραφῆς τῆς Τέω, ἥς τὰ καθέκαστα καὶ τὰς συμπληρώσεις ἴδε ἐν Bull. d. Corr. hell. IV 113, μανθάνομεν, ὅτι Πολύθρους ὁ Ὀνησίμου ἐκληροδότησε δρ. 34,000, ἵνα γραμματοδιδάσκαλοι ἐπὶ τούτῳ κατ' ἐνιαυτὸν καθιστάμενοι δημοσίᾳ διδάσκωσι τοὺς παῖδας καὶ τὰς παρθένους. Ἴδε αὐτόθι καὶ τὰ καθ' ἡλικίαν καὶ τὰ ἔτη τῆς διδασκαλίας καὶ τὰ μαθήματα ἀπὸ τῆς πρώτης ἡλικίας μέχρι τῆς ἡβῆς ἐν τῷ γυμνασίῳ. Ἀρά γε ὁμοίον τι καὶ ἐν Χίῳ ὁ Ἀτταλός; Χρόνος ἐπιγραφῆς ταύτης τὰ μέσα πού τοῦ γ' π. Χ. αἰῶνος. Ἐν στίχῳ 62 ἡ ἐξέτασις εἰς τὰ μαθήματα λέγεται ἀπόδειξις. — Βασιλέα δὲ Ἀτταλὸν εἰκάζει τὸν Α' (241-197 π. Χ.) καὶ χρόνον τῆς ἐπιγραφῆς τὸν μετὰ τὴν (239-236 π. Χ.) ἦτταν τῶν Γαλατῶν κατὰ τὰ Πολυβ. δ' 48,7 καὶ ε' 77. Ἴσως μάλιστα ἐγράφη ἐπικειμένου ἢ ἀρξαμένου τοῦ πρὸς τὸν Σέλευκον τὸν Γ' πολέμου. Τούτου ἕνεκα ἐγένετο ἴσως καὶ ἡ τῶν τειχῶν οἰκοδομία καὶ ἡ τοῦ Ἀττάλου δαπάνη.

Ἡ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ἀπαντῶσα πολλάκις λέξις αἰδασμος (οὕτως) εἶνε τῶν νῦν τὸ πρῶτον ἀπαντωσῶν λέξεων, οὐδαμοῦ ἀλλαχοῦ πρότερον ἀνευρεθείσα. Ὁ Haussoulie (Bull d. Corr. hell. 1873 σ. 249) ἐν ἐπιγραφῇ χιακῇ δημοσιευθείσῃ ὑπ' αὐτοῦ, ἀναγινώσκει αἰδασμον, ὃ ἐρμηνεύει αἰδασμον, [ἀτελῆ], ὅλως ἐσφαλμένως. Εἶνε φανερόν, ὅτι ἡ λ. ἀναγνωστέα αἰδασμος = αἰδασμος. Δηλοῖ δὲ οὕτω ἡ λέξις τὸν αἰδασμόν, ἥτοι δασμόν, τ. ἔ. φόρον, πρόσοδον, διαρκῆ καὶ ἀμετάβλητον. — Ἡ πρώτη λέξις τῶν ἐν τῇ προτέρᾳ στήλῃ διὰ μικροτέρων γραμμάτων γεγραμμένη εἶνε ἐλλιπής. Εἰκάζει, ὅτι εἶνε ἡ γενικὴ τοῦ ὀνόματος Τέλλις (Τέλλιδος). Σημειοῦται δὲ ἀπλῶς, ὅτι τὸ ὄνομα τοῦτο φέρεται καὶ ἐν ἄλλῃ χιακῇ ἐπιγραφῇ, τῇ τοῦ Ναγοῦ, τῶν κατωτέρω δημοσιευομένων. — Προσημειοῦται, ὅτι καὶ ἐν τῷ 7 στίχῳ τῆς πρώτης στήλης καὶ κατωτέρω ἀπαντᾷ ἡ γραφὴ ἐπιτροπία. Εἶνε δὲ γνωστόν, ὅτι ἐν Ditt. Syll. 510, 53 καὶ 432, 20 καὶ ἀλλαχοῦ ἀναγινώσκεται καὶ ὁ τύπος ἐπιτροπή (ὀρφανῶν). — Ὑπὲρ τοῦ παιδός τοῦ ἀχθνομένου ὑπὸ Πυθηίδος καί: Τοῦ παιδός, ὃν ἄξει Θρασυκλέων. Τὸ ἄγειν ἐνταῦθα, λέγει, ἔχει τὴν ἐννοίαν τοῦ ἐπιμελεῖσθαι. Ἡ Πυθηίς ὡς ἐπιτροπος

τοῦ ἀνηλίκου ἀδελφοῦ καὶ ὁ Θρασυκλέων ὡς κατὰ τὰς διαθήκας ἐπι-
τροπος τοῦ ἑτέρου παιδός, περὶ οὗ ὁ λόγος κατωτέρω, ἐπιμεληθή-
σονται αὐτῶν, ἐννοεῖται τρέφοντες καὶ παιδεύοντες αὐτούς. — Ἀξία
παρατηρήσεως εἶνε ἡ φράσις ἀγρός καὶ ἀργός, καὶ κατωτέρω ἀγροὶ
καὶ ἀργοί. Αὐτόδηλον, ὅτι ἀγρὸν μὲν λέγει τὸ καλλιεργούμενον ἢ
κεκαλλιεργημένον, ἀργὸν δὲ τὸ ἀκαλλιεργητον καὶ ἀγεώργητον καὶ
χέρσον. Τῷ ἀργός ἐναντίον εἶνε καὶ κάλλιστα ἐρμηνεύει τὴν ἐννοιαν
αὐτοῦ τὸ κατωτέρω ἀπαντῶν ἐνεργός (B' 21). Πρβλ. καὶ Ξενοφ.
Παιδ. Γ' β', 19: βούλοιο ἄν σοι τὴν νῦν ἀργὸν οὔσαν
χώραν ἐνεργὸν γενέσθαι, καὶ E' δ', 25 καὶ Ἑλλ. Δ' δ', 1 καὶ
παρ' ἄλλοις. Παραπέμπει δὲ περὶ τῆς λέξεως ἀργός εἰς τὸν Ἴσο-
κράτη, τὸν Ξενοφῶντα καὶ τὸν Θεόφραστον καὶ εἰς Ditt. Syll.
180, 9 (ἐπιγρ. Ἀττικῆς μετὰ τὸ 229 π. X.): «Τῆς χώρας διὰ
τοὺς πολέμους ἀργοῦ καὶ ἀσπόρου οὔσης», καὶ «Αἷτιος ἐγένετο ἐξερ-
γασθῆναι καὶ σπαρῆναι (τὴν χώραν)», καὶ GIA. II 600: «Τῆς δὲ ἀρ-
γοῦ ὅσπρεῦσαι, ὁπόταν βούληται (ὁ μισθωτής)». — Ἐν Ἀργεῖ (A' 11).
Παρατηρεῖ, ὅτι καὶ ἐν Χίῳ ὑπῆρχεν Ἀργος, ὡς ὑπῆρχε πολλαχοῦ ἄλ-
λαχοῦ καὶ ἐν Νισύρῳ. — Γονῆ (A' 14, B' 15) = γένει, σπέρματι.
Ἀπαντᾷ δὲ ἡ λέξις γονῆ εἰς τὴν ἐννοιαν τοῦ σπέρματος, τοῦ γόνου
καὶ παρὰ ποιηταῖς καὶ πεζογράφοις καὶ ἐν ἐπιγραφαῖς, καὶ δὴ καὶ
χιακαῖς (CIG. ἀριθ. 2221). Τῷ γονῆ, ὡς παρατηρεῖ, ἀντιδιαιροῦν-
ται τὸ τροφῆ (A' 32 καὶ 40) καὶ τὸ καθ' ὑοθεσίαν (Ditt. S. 268,
218). Καὶ ἐκεῖνο μὲν λέγεται πάντως περὶ τοῦ φύσει, ταῦτα δὲ περὶ
τοῦ ποιήσει γονέως. Πρβλ. τοὺς συνωνύμους ὄρους (Ditt. Syll.
699, 34 καὶ 844, 2 καὶ 865, 8) φύσει δὲ καὶ (CIA 66 καὶ 104
καὶ 118 καὶ 285 κτλ. καὶ Ditt. Syll. 394, 5) γόνῳ δέ.

Οἶος, ὃ ἀναγινώσκεται ἐν τοῖς στίχοις 17, 23, 24 τῆς A' στή-
λης τῆς ἐπιγραφῆς, ἀπαντᾷ πολλαχοῦ ὡς ὄνομα τόπου. Εὖρηται
συχνότερον κατ' οὐδέτερον (τὸ Οἶον) καὶ κατὰ θηλ. (Οἶη καὶ Ὀη)
καὶ μόνον καὶ μετὰ προσδιορισμῶν ἐπιθ. ἢ κατὰ γεν.. Ὁ μέγας τοῦ
Ἑλληνικοῦ ἔθνους διδάσκαλος ὁ Κωνσταντῖνος Κόντος κατάρχων
τῶν ἐν τῇ Ἀθηνᾷ φιλολογικῶν διατριβῶν διὰ πραγματείας θαυμα-
σιωτάτης περὶ τοῦ μόνος καὶ τῶν αὐτῷ συνωνύμων καὶ τῶν ἐξ αὐ-
τῶν παραγῶγων (Ἀθηνᾶς τόμ. A' 110) ἄριστα διηυκρίνησε καὶ τὰ
κατὰ τὸ ὄνομα τοῦτο. Παρ' Ἀρποκρατίῳ (ἐν λ. Οἶον) ἀναγινώ-

σκομεν: αΔῆμοί εἰσιν ἐν τῇ Ἀττικῇ διττοὶ οὐδετέρως λεγόμενοι, καλοῦνται δὲ Οἶον. Καλεῖσθαι δὲ φησιν οὕτω Φιλόχορος ἐν τῇ γ' διὰ τὸ μηδαμῶς οἰκητὸν τόπον ἔχειν, ἀλλὰ μεμονῶσθαι». Ἐν Ἀθήναις ὑπῆρχον δύο δῆμοι, Οἶον τὸ Δεκελεικόν, δῆμος τῆς Ἰπποθοωντίδος φυλῆς, καὶ Οἶον τὸ Κεραμεικόν, δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς. Ὑπῆρχε δὲ Οἶον καὶ ἐν Λοκρίδι (Στράβ. α' 60) καὶ ἐν Τήνῳ Οἶον τὸ Ὑακυνθικόν (Ross II 103) καὶ ἐν Λακωνικῇ (Ξενοφ. Ἑλλ. 5' ε' 24) καὶ ἀλλαχοῦ. Τὸ Κεραμεικὸν Οἶον ἐκαλεῖτο, ὡς φαίνεται, καὶ Λευκόνιον. Πρβλ. Ἀρποκρ. ἐν λ. Λευκόνιον: «Δημοσθένης ἐν τῷ κατὰ Ἀφόβου Λευκόνιον, δῆμος τῆς Λεοντίδος φυλῆς». Τοῦτο ὁ Κόβητος (Collect. Critica, σ. 179) γράφει Λευκὸν Οἶον, οὐ ὁ δημότης Λευκονοεὺς (παρ' Ἀρποκρατίωνι καὶ Σχολ. Ἀριστοφ. Ὀρν. 997) κατὰ τὴν ἐν τοῖς τοιούτοις ἔκπτωσιν τοῦ ἰῶτα. Ὁ αὐτὸς ἐπιφανέστατος κριτικὸς κατὰ τὰ Ἡρωδ. Ἰλιακ. προσωδ. (Ἰλ. Λ, 24): «Φημὶ δὲ διὰ τὸ Οἶός· οὕτω γὰρ λέγεται δῆμος παρ' Ἀθηναίοις κατ' ὄξειαν τάσιν» (πρβλ. καὶ Ἀρκάδ. Περὶ τόν. σ. 37, 14) καὶ Εὐσταθίου 828, 17: «Τὸ Οἶός δῆμος δὲ ἐστὶν Ἀττικῆς, ὀξύτόνως· οὐκ ἔχει σύμφωνον πρὸ τοῦ ΟΣ. Ὁ δὲ ῥηθεὶς Οἶός ἔοικε καὶ Οἶη λέγεσθαι θηλυκῶς», γράφει ἐν Ξενοφ. Ἑλλ. 5' ε' 24 καὶ 25 Ἐν Οἶῳ τῆς Σκιρίτιδος καὶ Κατ' Οἶον τῆς Σκιρίτιδος. Παρ' Ἡσυχίῳ ἀναγινώσκομεν οἶαι = κῶμαι. Φαίνεται, ὅτι ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὰ ἄστυα οἱ ἐπὶ μέρους δῆμοι, αἱ κῶμαι, τὰ χωρία ἢ αἱ κατ' ἀγροὺς συνοικίαι ἐκαλοῦντο παλαιότατα οἶα ἢ οἶοι ἢ οἶαι, κῶμαι, συνοικίαι, τοῦ ἄστυος κεχωρισμέναι, μεμονωμέναι φύσει τοῦ τόπου ἢ ἀποστάσει, τῶν ἐπιθέτων τούτων γενομένων διὰ τοῦτο οὐσιαστικῶν προσηγορικῶν, ὡς καὶ περὶ ἄλλα συνέβη πλεῖστα. Ἐντεῦθεν ἐρμηνεύεται καὶ ὁ ἐπὶ τῆς ληγούσης τόνος, ὑπὲρ οὗ, ὡς εἶδομεν, συνηγορεῖ ἡ παράδοσις. Προϊόντος δὲ τοῦ χρόνου ἀντὶ τῶν προσηγορικῶν τούτων ἀντικατεστάθησαν ἄλλα οὐσιαστικὰ ἐν τῇ κοινῇ χρήσει καὶ διετηρήθησαν αὐτὰ μόνον ὡς κύρια ὀνόματα. Ὁ δημότης ἢ ὁ κάτοικος κατὰ τὸν Ξενοφ. Ἑλλ. 5', ε' 26, εἶνε Οἰάτης (ἐκ τοῦ Οἶα). Πρβλ. καὶ Böckh Addendis 2338 b. καὶ Pape Wört. d. Gr. Eingen. ἐν λ. Οἶον. — Ἐν τῇ χιακῇ ἐπιγραφῇ τῇ ἐκδ. ὑπὲρ Haussoulie, ἥς ἀνωτέρω μνημονεύομεν, ἀναγινώσκομεν: Ἐπιγνώμονας . . . δὲ τὴν πόλιν καὶ τὴν ΟΙΗΝ, ὃ κάλλιστα ἐρμηνεύει

τὴν ἔννοιαν τῆς λέξεως. Μανθάνομεν δὲ ἐξ αὐτῆς ὅτι ἐλέγετο καὶ οἶη, καὶ ἐλαμβάνετο καὶ ὡς προσηγορικόν, ὡς ἐνταῦθα. — Καὶ ἡ λέξις Ἑρμαίτης, ὡς φαίνεται, νῦν τὸ πρῶτον ἀπαντᾷ. Πρβλ. ἀνάλογον τὸ Ἀθηναίτης καὶ Συκαίτης καὶ Ἡραίτης. Φαίνεται δὲ οὕσα ἐνταῦθα ἡ λέξις ἀντὶ ἐπιθέτου, τοῦ ἑρμαϊκός (ἐκ τοῦ Ἑρμαίου). ὡς βεβαιούται ἐκ τῆς ἐνάρθρου ἐπιτάξεως αὐτοῦ. Πρβλ. καὶ τὰ ἀνωτέρω παρατεθημένα Οἶον τὸ Δεκελεικόν καὶ Οἶον τὸ Κεραμεικόν, καὶ ὡς εἶνε ἡ φύσις πάντων τῶν ὀνομάτων τῶν δηλούντων τὸν κάτοικόν τινος. Ἐννοεῖται, ὅτι εὐκόλως τὰ ἐπίθετα ταῦτα μεταπίπτουσιν εἰς τὴν ἔννοιαν κυρίων ὀνομάτων διὰ τῆς παραλείψεως τῶν ὑπ' αὐτῶν προσδιοριζομένων, ἂν μὴ λέγωνται καὶ περὶ ἄλλων κυρίων ὀνομάτων.

Δαμασίστρατος (Α' 18) ἐκαλεῖτο, ὡς γνωστόν, καὶ ὁ τοῦ Θεοπόμπου πατήρ (Παυσ. γ' 10, 3, 5', 18, 5 καὶ Σουίδας ἐν λ. Θεόπομπος Χίος). Ἐνδέχεται καὶ ὁ ἐνταῦθα Δαμασίστρατος νὰ ᾗ τό τις τῶν ἀπογόνων ἐκείνου. Τοῦτο μόνον ὡς ἐνδεχόμενον ὑποδεικνύει· διότι πολλάκις κύριά τινα ὀνόματα γίνονται συνήθη τισὶ γένεσι, τῶν παίδων καὶ τῶν ἀπογόνων ὀνομαζομένων δι' αὐτῶν διὰ τοὺς γονεῖς καὶ τοὺς προγόνους, ἂν τύχῃσι μάλιστα οὗτοι καὶ ἐπιφανεῖς. Ὁ τοῦ Θεοπόμπου πατήρ, ὡς καὶ ἐκ τῆς ἔμπροσθεν σημειουμένης Β' ἐπιστολῆς τοῦ Ἀλεξάνδρου καταφαίνεται, δὲν ᾗτο καὶ ἄλλως τις τῶν ἀφανῶν ἐν Χίῳ. Γινώσκομεν δὲ πρὸς τούτοις, ὅτι ὁ οἶκος τοῦ Θεοπόμπου ᾗτο τῶν ἐν Χίῳ πλουσιωτάτων καὶ δυνατωτάτων καὶ τὸ ὄνομα Δαμασίστρατος δὲν ᾗτο τῶν ἄγαν τοῖς Ἑλλησιν ἐπιχωριαζόντων ὀνομάτων, ἀλλὰ πῶς τῶν σπανιωτέρων. Ἀπαντᾷ τὸ ὄνομα τοῦτο καὶ ἐν ἐρυθραϊκῇ ἐπιγραφῇ (Ditt. Syll. 600, 15 καὶ 16). Πολλὰ δὲ τῶν ὀνομάτων εἶχον κοινὰ οἱ Χῖοι καὶ οἱ Ἐρυθραῖοι, συγγενεῖς καὶ γείτονες ὑπάρχοντες.

Θρασυκλέων Συκαεύς (Α' 20). Ἡ λέξις Συκαεύς δηλοῖ πάντως τὸν δημότην ἢ τὸν κάτοικον δήμου, ἢ πολίσματος ἐν Χίῳ, καλουμένου Συκαί. Παρατηρεῖ μόνον, ὅτι ἐν Χίῳ ἀπὸ τῆς συκῆς ὀνομάζονται νῦν ἡ ἑτέρα τῶν κωμῶν τῆς Λαγκάδας, ἡ Συκιάδα, ἢ τὸ χωρίον Ἅγιος Γεώργιος ὁ Συκούσης. Τινὰ τῶν ἐν τῇ ἐπικῇ τοπικῶν ὀνομάτων ὑπῆρχον, ὡς φαίνεται, κατὰ τὰ ΒΑ. τῆς σου. — Ἐν Ῥίναις (Α' 21 καὶ Β' 16). Ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ χωρίου τῶν Καρδαμύλων ὑπάρχει τὸ ὄνομα Ῥίνα ὡς ὄνομα τόπου.

Σημειωτέον δέ, ὅτι παρατηρεῖται καὶ ὧδε, ὅτι προηγουμένων μὲν πλειόνων τοῦ ἐνὸς οὐσιαστικῶν ἀρσενικῶν, ἀψύχων, ἀκολουθεῖ σχεδὸν πάντοτε ὁ διορισμὸς δι' οὐδετέρου ἄρθρου κατὰ πληθυντικόν, οἷον 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐπὶ Περαιῖα (Α' 31), 'Αγροὶ πάντες καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ (Α' 43), 'Αγρὸς καὶ ἀγρὸς τὰ ἐν Κασταναίᾳ (Β' 8), 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Βασιλέων οἴκοις (Β' 11), 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ (Β' 14), τὰ ἐν 'Ρίναις (Β' 16), τὰ ἐγ Καυκάσοις (Β' 36), τὰ ἐν 'Ερείθαις (Β' 41), προηγουμένου δὲ οὐσιαστικοῦ ἀψύχου ἐνὸς ἀκολουθεῖ ὁ διορισμὸς δι' ἄρθρου ἀρσενικοῦ, οἷον: ἀγρὸς ὁ ἐν 'Ρίναις (Α' 21), ἀγρὸς ὁ ἐν Οἴῳ τῷ 'Ερμαίτῃ (Α' 23), ἀγρὸς ὁ ἐπὶ Περαιῖα (Α' 26). — Πυθοκλεῦς (Α' 25 καὶ 30) = Πυθοκλέους. Τὸ ὄνομα τοῦτο εὔρηται καὶ ἐν συγχρόνῳ ἐρυθραϊκῇ ἐπιγραφῇ (Ditt. Syll. 600, 33 καὶ 35): Πυθοκλῆς 'Ακέστευ. Πρβλ. καὶ Β' 22 καὶ 27 Περικλεῦς. Περὶ δὲ τῆς εἰς ΕΥΣ συναιρέσεως τῆς γενικῆς τῶν εἰς κλῆς καὶ ἄλλων ληγόντων εἰς ης τριτοκλίτων κυρίων ὀνομάτων παραπέμπει εἰς ἐπιγραφὴν τῆς 'Ιάσου, ἐν Ditt. Syll. 96, 8, 12, 20, καὶ εἰς ἄλλην χιακὴν ἐπιγραφὴν ἐν GIG. 2214 καὶ Ditt. 524: 'Αγαθοκλῆς 'Αγαθοκλεῦς καὶ Ξένων Τιμοκλεῦς καὶ Τιμοκλῆς Τιμοκλεῦς, ἐν Ditt. 512, 87: Διοκλεῦς κτλ.. Τοῦτο δὲ ἐγίνετο κατὰ συνήθειαν ἰωνικὴν. Εἶνε δὲ γνωστόν, ὅτι καὶ παρὰ τοῖς Αἰολεῦσι ὑπῆρχε συνηθεστάτη ἡ συναίρεσις αὕτη. 'Απαντὰ δὲ καὶ ἡ γενικὴ 'Ιατροκλείους ἐν Ditt. 600, 40 καὶ Μενεκλείους καὶ 'Αγασικλείους καὶ 'Αριστοκλείους ἐν στίχ. 86 καὶ 99 τῆς αὐτῆς ἐπιγραφῆς καὶ 'Αγαθοκλέους ἐν ψηφίσματι ἐρυθραϊκῷ, ὃ θὰ δημοσιεύσωμεν κατωτέρω, καὶ 'Ιεροκλήους ἐν Ditt. 699, 35 καὶ ἄλλαχού. — Πρὸς τὸ 'Αγαθῖνος (Α' 25) πρβλ. τὸ ἐν Α' 7 καὶ 9 Σκυθῖνος καὶ τὸ ἐν Β' 35 καὶ 40 Φησῖνος.

'Ο ἐπὶ Περαιῖα (Α' 26 καὶ 31)· ὁ καταντικρὺ τῆς Περαιῖας. Περαιῖαν λέγει βεβαίως τὴν κατ' ἀντιπέρας τῆς Χίου 'Ερυθραίαν. 'Επειδὴ δὲ πᾶσα ἡ καταντικρὺ τῆς Χίου 'Ερυθραία δὲν ἦτο δυνατόν νὰ προβληθῇ εἰς τὸν ὀρισμὸν ἐνὸς ἀγροῦ, πάντως θὰ δηλοῖ τὸ μέρος τῆς ἐρυθραϊκῆς χώρας, ὃ εἶνε ἐγγύτατον τῆς Χίου. 'Αν μὲν ὁ λόγος εἶνε ἐνταῦθα περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς Χίου, ὡς φαίνεται πιθανόν, Περαιῖαν λέγει τὴν χερσόνησον τῆς 'Ερυθραίας, ἥς ἄκρα εἶνε τὸ

ἀκρωτήριον ἸΑργεννον, καὶ ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ἀγρὸς ἔκειτο παρὰ τὸ καταντικρὺ αὐτῆς ἀκρωτήριον τῆς Χίου τὸ Ποσείδιον ἢ τὴν Πούνταν, ἂν δὲ περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΒΑ. τῆς Χίου, ὁ ἀγρὸς οὗτος ὑπῆρχε κατὰ τὸ ἀνατολικώτατον τῆς χώρας τῶν Καρδαμύλων, ἐν τόπῳ αὐτῆς, ἐν ᾧ πλησιάζει μάλιστα τῇ Χίῳ ἢ Ἐρυθραία. — Ὁ ἐν Λ()μητίδαις (Α' 27-8). Ὁ μὲν πατήρ μου ἀνέγνω... μνητίδαις, ἐγὼ δὲ Λ()μητίδαις. Εἰκασίαν περὶ συμπληρώσεως τῆς λέξεως ἢ ἄλλην τινὰ παρατήρησιν περὶ αὐτῆς δὲν κατέλιπεν. Ἐγὼ εἰκάζω μὴ τὸ ὄνομα τοῦ γένους τούτου ἦτο Ἀδμητίδαι ἢ Λαμητίδαι. Ὀνόματα γενῶν, ἃ θὰ συνεκρότουν, ὡς φαίνεται, δήμους, μνημονεύονται ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ τέδε· Λ()μητίδαι (Α' 27-28), Εὐρυπυλίδαι (Α' 34), Κυβωνίδαι (Β' 12), Καρίδαι (Β' 33), Φιλλίδαι (Β' 34), Δοθίδαι (Β' 37), Πρηξ....ίδαι (Β' 38).

Γένη ἄλλα χιακὰ καὶ ἄλλοθεν γνωστὰ ὑπάρχουσιν οἱ Ὀμηρίδαι, οἱ Κλυτίδαι, οἱ Τοττεῖδαι(;), οἱ Εὐάδαι, οἱ Δημογενίδαι, οἱ Θρακίδαι, οἱ Κυδνίδαι ἢ Κυλλίδαι, οἱ Ἰσχυλίδαι καὶ ἄλλα. Τούτων τὸ μὲν Ὀμηρίδαι δὲν ἐδήλου, ὡς φαίνεται τὸ πιθανώτερον, τοὺς ἀπὸ Ὀμήρου γεγονότας, ἀλλὰ τοὺς διαδεξαμένους αὐτοῦ τὴν τέχνην. Κλυτίδαι δὲ ἀπὸ τοῦ Κλυτίου ἐκαλεῖτο περίφημον ἐν Ἡλιδι ἱεροσκόπων καὶ μάντεων γένος. Ἴσως μὲν τούτων τινὲς ἦλθον εἰς Χίον καὶ ἀπὸ τούτων ἐκλήθησαν οἱ ἐν Χίῳ Κλυτίδαι, ἴσως δέ, ὃ τὸ πιθανώτερον, ἐκλήθη μετωνυμικῶς καὶ τὸ ἐν Χίῳ γένος τῶν ἱεροσκόπων καὶ μάντεων Κλυτίδαι διὰ τὸ ὁμότεχνον τοῖς ἐν Ἡλιδι. Ἦσαν δὲ καὶ οἱ ἐν Χίῳ Κλυτίδαι γένος ἱερατικὸν δυνατώτατον. Πρὸς ἐπιγρ. Κλυτιδῶν, ἐκδ. τὸ μὲν πρῶτον ὑπὸ Σουρία, εἶτα δὲ ὑπὸ Haussoulie (Bull. d. Corr. hell., τόμ. γ', σ. 47), καὶ ἐπιγρ. Κλυτιδῶν ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie Bull. d. Corr. hell. 1879, σ. 242). Τὸ δὲ Τοττεῖδαι εἶνε εἰκασία καὶ οὐ λέξις, ὁλοσχερῶς ἀναγινωσκομένη. Διότι ἐν τῇ χιακῇ ἐπιγραφῇ, τῇ ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie ἐν Bull. Corr. hell., ε' τεύχ. 1879, σ. 323, ὑπ' ἀριθμ. 9, ἀναγινώσκεται ΓΟΤΤΕΙ.... Τοῦτο ὁ μὲν Haussoulie συμπληροῖ Ποττειδᾶνι = Ποσειδῶνι, καὶ ἐκλαμβάνει τὴν ἐπιγραφὴν ἱναθηματικὴν. Ποσειδῶνι Δημογενίδαι κτλ., ὁ δὲ Cauet ἀναγινώσκει ΑΠ' ΟΤΤΕΙΑΣ = ἀπ' ὀττείας. Πρὸς τὰ ὀττεία-ὀσσεία, ὀττεύομαι-ὀσσεύομαι. Ἐπειδὴ τῇ λέξει ταύτῃ ἐφεξῆς ἀκολουθοῦσιν ὀνόματα

Σημειωτέον δέ, ὅτι παρατηρεῖται καὶ ὧδε, ὅτι προηγουμένων μὲν πλειόνων τοῦ ἐνὸς οὐσιαστικῶν ἀρσενικῶν, ἀψύχων, ἀκολουθεῖ σχεδὸν πάντοτε ὁ διορισμὸς δι' οὐδετέρου ἄρθρου κατὰ πληθυντικόν, οἷον 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐπὶ Περαιῖα (Α' 31), 'Αγροὶ πάντες καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ (Α' 43), 'Αγρὸς καὶ ἀργὸς τὰ ἐν Κασταναίᾳ (Β' 8), 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Βασιλέων οἴκοις (Β' 11), 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ (Β' 14), τὰ ἐν 'Ρίναις (Β' 16), τὰ ἐγ Καυκάσοις (Β' 36), τὰ ἐν 'Ερείθαις (Β' 41), προηγουμένου δὲ οὐσιαστικοῦ ἀψύχου ἐνὸς ἀκολουθεῖ ὁ διορισμὸς δι' ἄρθρου ἀρσενικοῦ, οἷον: ἀγρὸς ὁ ἐν 'Ρίναις (Α' 21), ἀγρὸς ὁ ἐν Οἴῳ τῷ 'Ερμαίτῃ (Α' 23), ἀγρὸς ὁ ἐπὶ Περαιῖα (Α' 26). — Πυθοκλεῦς (Α' 25 καὶ 30) = Πυθοκλέους. Τὸ ὄνομα τοῦτο εὔρηται καὶ ἐν συγχρόνῳ ἐρυθραϊκῇ ἐπιγραφῇ (Ditt. Syll. 600, 33 καὶ 35): Πυθοκλῆς 'Ακέστευ. Πρβλ. καὶ Β' 22 καὶ 27 Περικλεῦς. Περὶ δὲ τῆς εἰς ΕΥΣ συναιρέσεως τῆς γενικῆς τῶν εἰς κλῆς καὶ ἄλλων ληγόντων εἰς ης τριτοκλίτων κυρίων ὀνομάτων παραπέμπει εἰς ἐπιγραφὴν τῆς 'Ιάσου, ἐν Ditt. Syll. 96, 8, 12, 20, καὶ εἰς ἄλλην χιακὴν ἐπιγραφὴν ἐν GIG. 2214 καὶ Ditt. 524: 'Αγαθοκλῆς 'Αγαθοκλεῦς καὶ Ξένων Τιμοκλεῦς καὶ Τιμοκλῆς Τιμοκλεῦς, ἐν Ditt. 512, 87: Διοκλεῦς κτλ.. Τοῦτο δὲ ἐγένετο κατὰ συνήθειαν ἰωνικὴν. Εἶνε δὲ γνωστόν, ὅτι καὶ παρὰ τοῖς Αἰολεῦσι ὑπῆρχε συνηθεστάτη ἡ συναιρέσις αὕτη. 'Απαντὰ δὲ καὶ ἡ γενικὴ 'Ιατροκλείους ἐν Ditt. 600, 40 καὶ Μενεκλείους καὶ 'Αγασικλείους καὶ 'Αριστοκλείους ἐν στίχ. 86 καὶ 99 τῆς αὐτῆς ἐπιγραφῆς καὶ 'Αγαθοκλέους ἐν ψηφίσματι ἐρυθραϊκῷ, ὃ θὰ δημοσιεύσωμεν κατωτέρω, καὶ 'Ιεροκλήους ἐν Ditt. 699, 35 καὶ ἀλλαχοῦ. — Πρὸς τὸ 'Αγαθῖνος (Α' 25) πρβλ. τὸ ἐν Α' 7 καὶ 9 Σκυθῖνος καὶ τὸ ἐν Β' 35 καὶ 40 Φησῖνος.

'Ο ἐπὶ Περαιῖα (Α' 26 καὶ 31) ὁ καταντικρὺ τῆς Περαιῖας. Περαιῖαν λέγει βεβαίως τὴν κατ' ἀντιπέρας τῆς Χίου 'Ερυθραίαν. 'Επειδὴ δὲ πᾶσα ἡ καταντικρὺ τῆς Χίου 'Ερυθραία δὲν ἦτο δυνατόν νὰ προβληθῇ εἰς τὸν ὅρισμόν ἐνὸς ἀγροῦ, πάντως θὰ δηλοῖ τὸ μέρος τῆς ἐρυθραϊκῆς χώρας, ὃ εἶνε ἐγγύτατον τῆς Χίου. 'Αν μὲν ὁ λόγος εἶνε ἐνταῦθα περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς Χίου, ὡς φαίνεται πιθανόν, Περαιῖαν λέγει τὴν χερσόνησον τῆς 'Ερυθραίας, ἥς ἄκρα εἶνε τὸ

ἀκρωτήριον Ἄργεννον, καὶ ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ἀγρὸς ἔκειτο παρὰ τὸ καταντικρὺ αὐτῆς ἀκρωτήριον τῆς Χίου τὸ Ποσείδιον ἢ τὴν Πούνταν, ἂν δὲ περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΒΑ. τῆς Χίου, ὁ ἀγρὸς οὗτος ὑπῆρχε κατὰ τὸ ἀνατολικώτατον τῆς χώρας τῶν Καρδαμύλων, ἐν τόπῳ αὐτῆς, ἐν ᾧ πλησιάζει μάλιστα τῇ Χίῳ ἢ Ἐρυθραία. — Ὁ ἐν Λ()μντίδαις (Α' 27-8). Ὁ μὲν πατήρ μου ἀνέγνω... μντίδαις, ἐγὼ δὲ Λ()μντίδαις. Εἰκασίαν περὶ συμπληρώσεως τῆς λέξεως ἢ ἄλλην τινὰ παρατήρησιν περὶ αὐτῆς δὲν κατέλιπεν. Ἐγὼ εἰκάζω μὴ τὸ ὄνομα τοῦ γένους τούτου ἦτο Ἀδμντίδαι ἢ Λαμντίδαι. Ὀνόματα γενῶν, ἃ θὰ συνεκρότουν, ὡς φαίνεται, δήμους, μνημονεύονται ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ τέδε· Λ()μντίδαι (Α' 27-28), Εὐρυπυλίδαι (Α' 34), Κυβωνίδαι (Β' 12), Καρίδαι (Β' 33), Φιλλίδαι (Β' 34), Δοθίδαι (Β' 37), Πρηξ....ίδαι (Β' 38).

Γένη ἄλλα χιακὰ καὶ ἄλλοθεν γνωστὰ ὑπάρχουσιν οἱ Ὀμηρίδαι, οἱ Κλυτίδαι, οἱ Τοττεῖδαι(;), οἱ Εὐάδαι, οἱ Δημογενίδαι, οἱ Θρακίδαι, οἱ Κυδνίδαι ἢ Κυλλίδαι, οἱ Ἰσχυλίδαι καὶ ἄλλα. Τούτων τὸ μὲν Ὀμηρίδαι δὲν ἐδήλου, ὡς φαίνεται τὸ πιθανώτερον, τοὺς ἀπὸ Ὀμήρου γεγονότας, ἀλλὰ τοὺς διαδεξαμένους αὐτοῦ τὴν τέχνην. Κλυτίδαι δὲ ἀπὸ τοῦ Κλυτίου ἐκαλεῖτο περίφημον ἐν Ἡλίδι ἱεροσκόπων καὶ μάντεων γένος. Ἴσως μὲν τούτων τινὲς ἦλθον εἰς Χίον καὶ ἀπὸ τούτων ἐκλήθησαν οἱ ἐν Χίῳ Κλυτίδαι, ἴσως δέ, ὃ τὸ πιθανώτερον, ἐκλήθη μετωνυμικῶς καὶ τὸ ἐν Χίῳ γένος τῶν ἱεροσκόπων καὶ μάντεων Κλυτίδαι διὰ τὸ ὁμότεχνον τοῖς ἐν Ἡλίδι. Ἦσαν δὲ καὶ οἱ ἐν Χίῳ Κλυτίδαι γένος ἱερατικὸν δυνατώτατον. Πρβλ. ἐπιγρ. Κλυτιδῶν, ἐκδ. τὸ μὲν πρῶτον ὑπὸ Σουρία, εἶτα δὲ ὑπὸ Haussoulie (Bull. d. Corr. hell., τόμ. γ', σ. 47), καὶ ἐπιγρ. Κλυτιδῶν ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie Bull. d. Corr. hell. 1879, σ. 242). Τὸ δὲ Τοττεῖδαι εἶνε εἰκασία καὶ οὐ λέξις, ὁλοσχερῶς ἀναγινωσκομένη. Διότι ἐν τῇ χιακῇ ἐπιγραφῇ, τῇ ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie ἐν Bull. Corr. hell., ε' τεύχ. 1879, σ. 323, ὑπ' ἀριθμ. 9, ἀναγινώσκεται ΓΟΤΤΕΙ.... Τοῦτο ὁ μὲν Haussoulie συμπληροῖ Ποττειδᾶνι—Ποσειδῶνι, καὶ ἐκλαμβάνει τὴν ἐπιγραφὴν ἱναθηματικὴν. Ποσειδῶνι Δημογενίδαι κτλ., ὁ δὲ Cauet ἀναγινώκει ΑΠ' ΟΤΤΕΙΑΣ = ἀπ' ὀττείας. Πρβλ. τὰ ὀττεία-ὀσσεία, ὀττεύομαι-ὀσσεύομαι. Ἐπειδὴ τῇ λέξει ταύτῃ ἐφεξῆς ἀκολουθοῦσιν ὀνόματα

γενῶν, Δημογενίδαι, Θρακίδαι κτλ., εἶνε ἐνδεχόμενον ἢ ἐλλιπῶς ἀναγινωσκομένη λέξις νὰ εἶνε ὄνομα γένους τινός, οἷα εἶνε τὰκόλουθα καὶ οἷα οὐκ ὀλίγα ἀνευρίσκονται ἐν ταῖς χιακαῖς ἐπιγραφαῖς. Σημειωτέον δέ, ὅτι διὰ τῶν ὀνομάτων τούτων τῶν γενῶν δηλοῦνται πολλάκις, ὡς φαίνεται, ἐν Χίῳ καὶ ὁμώνυμοι δῆμοι. Τὸ ὄνομα τῶν Εὐαδῶν οὐχ ὡς ὄνομα γένους καὶ δὴ καὶ δήμου ἀναγινώσκομεν ἐν ἐπιγραφῇ, ἐκδ. τὸ πρῶτον ἐν Ἀμαλθείᾳ 2555 καὶ ἐν Μουσεῖῳ καὶ Βιβλιοθήκῃ Εὐαγγ. Σχολῆς, περιόδ. 6', ἔτους α', 1875-1876, ὑπ' ἀριθμ. ρηγ', σ. 37 κέξ. καὶ εἶτα ἐν τῷ Παρνασσῷ (τόμ. Β', τεύχ. 6', σ. 134-141, 1878) καὶ ὑπὸ Cauet, Delect. Inscript. Gr. σ. 325-326. Οἱ δὲ Δημογενίδαι καὶ οἱ Θρακίδαι ἀναγινώσκονται ἐν τῇ ἀνωτέρῳ σημειωθείσῃ χιακῇ ἐπιγραφῇ, ἐν ᾗ ἀναγινώσκεται καὶ τὸ Τοττεῖδαι. Οἱ Κυδνίδαι ἢ Κυλλίδαι καὶ οἱ Ἰσχυλίδαι φέρονται ἐν χιακῇ ἐπιγραφῇ ἀνεκδότῳ, ὑπαρχούσῃ ἐν τῷ χωρίῳ Βερβεράτῳ, ἣν κατωτέρω θὰ δημοσιεύσωμεν. Εἶνε δὲ ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη χορηγική, ὥσπερ φαίνεται οὕσα καὶ ἡ ἐκ Δωτίων ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τοῦ Haussoulier, καὶ ὡς εἶνε καὶ ἄλλη χιακὴ ἐπιγραφὴ, παραπλησία, ἣν ὡσαύτως κατωτέρω θὰ δημοσιεύσωμεν.

Ἐν Λ()μητίδαις Λευκωνίοις (Α' 27-8). Οὕτω νομίζω, ὅτι ὑπάρχει ἐν τῇ ἐπιγραφῇ. Πῶς ὁ πατήρ μου ἀνέγνω ἴδε ἀνωτέρω. Περὶ τούτου σημειώσεις αὐτοῦ μέχρι τοῦδε οὐχ εὖρον. Τὸ δεύτερον ὄνομα ἀπαντᾷ παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι (Θουκ. Η' 24, Πλουτ. Γυν. Ἀρετ. 3, Πολυαίν. 8, 66) Λευκωνία καὶ Λευκώνιον, ὧν ὁ κάτοικος ἐλέγετο Λευκωνιεύς. Ἡ πόλις ἢ τὸ πολισμάτιον Λευκωνία ἢ Λευκώνιον ἔκειτο πάντως ἐνθα νῦν ὁ ἐν Χίῳ τόπος Λευκωνιά, παρὰ τὸ νῦν Κοντάριον, ὅπου σφύζονται ἐτι ἱχνη λιμένος καὶ πόλεως Ἰσως. Τὸ ὄνομα προῆλθε βεβαίως ἐκ τοῦ χρώματος τῆς γῆς τῆς Χίου τῆς καταντικρὺ τῆς Περαιᾶς (Α' 26 καὶ 31), χερσονήσου τῆς Ἐρυθραίας, ἥς ἄκρα τὸ Ἀργεννον, ὃ διὰ τὸν αὐτὸν λόγον οὕτως ἐκλήθη. Πᾶσα δὲ ἡ ἐνταῦθα γῆ τῆς Χίου εἶνε λευκὴ καὶ καλεῖται νῦν Ἀσπρα χῶματα καὶ διακρίνεται οὕτω τῆς πρὸς τοῦτο τὸ μέρος ἐν τῷ δυτικῷ τῆς Χίου, ἥτις διὰ τὸ ἐρυθρίζον τοῦ ἐδάφους καλεῖται νῦν τὰ Κόκκινα χῶματα. Τὸ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ φερόμενον κατὰ πληθυντικὸν Λευκώνια (Λευκωνίοις) εἶνε τὸ αὐτὸ ὄνομα, ἂν μὴ ἐκληφθῇ ὡς

ὄνομα τῆς περιχώρου τοῦ Λευκωνίου ἢ, ὡς δηλοῦν τοὺς κατοίκους αὐτῆς, ὅτε ἡ ὀνομαστικὴ θὰ εἴνε Λευκῶνιοι.

Ὅν διείλετο πρὸς τὸν ἀδελφὸν (Α' 28). Σημειοῦται τὴν φράσιν ταύτην ὡς ἀξίαν παρατηρήσεως. Πρβλ. καὶ Α' 36-39: 'Αγρός..., ὃν ἔλαβεν διαιρούμενος πρὸς τὸν ἀδελφόν.— Αἱ γεν. Μενεκράτου ἀντὶ Μενεκράτους, Πολυκράτου (Ditt. 638, 19) ἀντὶ Πολυκράτους, Τιμοκράτου (Ditt. 588, 55) ἀντὶ Τιμοκράτους, 'Αριστοκράτου (Ditt. 988, 102) ἀντὶ 'Αριστοκράτους, (Πρβλ. καὶ Νεοκύδου (Ditt. 261, 75), Φιλογένου (Ditt. 467, 5), Θεοφάνου (Ditt. 525, 16, 21, 28), 'Αντιφάνου (Ditt. 520, 24)), καὶ ἄλλαι πλείσται δὲν ἦσαν σπάνιαι ἐν ἐπιγραφαῖς ἀπὸ τοῦ γ' αἰῶνος. Ἐν χιακαῖς ἐπιγραφαῖς ἀπαντῶσι καὶ ἄλλα παραδείγματα. Ἡ ἑτεροκλισία αὐτῶν τὸ πρῶτον ἀνεφάνη ἐν τῇ ἐν. αἰτ., ὡς γνωστόν, εἴτα δὲ ἐκ τῆς αἰτ. καὶ εἰς ἄλλας πτώσεις, σχηματιζομένων αὐτῶν ὥσπερ τὰ πρωτόκλιτα.—Κατὰ τὸ ἐπιβάλλον αὐτῷ μέρος (Α' 35-6). Ἡ φράσις δὲν εἴνε ἄγνωστος ἀπὸ τοῦ Ἡροδότου (δ' 23 καὶ 115, 6' 180), τοῦ Δημοσθένους (312, 2 καὶ 317, 1), τοῦ 'Αριστοτέλους (Πολιτικ. α' 13, 7, 6' 3, 4, γ' 6, 3), τοῦ Πολυβίου (ιη' 341), τοῦ Διοδώρου (ιδ' 17), τοῦ Τωβίτ (ς' 11) καὶ μάλιστα ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου (Λουκ. ιε' 12). Δηλοῖ δὲ τὸ ἐκ τῆς διαιρέσεως ἀνῆκον αὐτῷ, τὸ ἀναλογοῦν αὐτῷ μερίδιον ἐκ τῆς κληρονομίας.

Ἐν Α' 41 ἀναγινώσκομεν Ἄγρός ὁ ἐν.... Λιμένι. Μεταξὺ τῆς προθ. ἐν καὶ τῆς λέξεως Λιμένι ὑπάρχει πάντως χάσμα. Ἐνταῦθα θὰ ὑπῆρχε βεβαίως λέξις διορίζουσα τὸν περὶ οὗ ὁ λόγος λιμένα. Τίς ἡ λέξις αὕτη δὲν εἴνε δυνατόν νὰ εἰκάσῃ τις ἀσφαλῶς. Δύναται τις δ' ὅμως νὰ διακρίνῃ τὴν θέσιν πέντε ἢ ἕξ γραμμάτων, ἣν συνεπλήρωσα ἐγὼ διὰ τοῦ Μεγάλω ἢ Βαθεῖ κατ' εἰκασίαν τινά, ἴσως οὐκ ἀβάσιμον. Κατὰ Στράβωνα αἱ Φάναι ἦσαν λιμὴν βαθύς. Παρ' Αἰλιανῷ (Ζώ. Ἰδ. 12, 30) μνημονεύεται ἐν Χίῳ Γερόντων λιμὴν. Περὶ τούτου εἴνε ἐνταῦθα ὁ λόγος; Περὶ λιμένος τινὸς ἐπικαλουμένου Μεγάλου ἢ Καλοῦ ἢ ἄλλου τοιούτου εἴνε ὁ λόγος; Ἐπειδὴ καὶ πρότερον γίνεται λόγος περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς νήσου (Λευκωνίων, τῶν ἐπὶ Ἰεραίας, τῶν ἐν Οἴῳ τῷ Ἑρμαίτῃ) καὶ εὐθὺς μετὰ ταῦτα ὡσαύτως εἴνε λόγος περὶ τόπων ἐνταῦθα τῆς νήσου κειμένων (τῶν ἐν Δωτίῳ), εἰκάμεν, ὅτι ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος λιμὴν ὑπῆρχεν ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ καὶ

γενῶν, Δημογενίδαι, Θρακίδαι κτλ., εἶνε ἐνδεχόμενον ἢ ἐλλιπῶς ἀναγινωσκομένη λέξις νὰ εἶνε ὄνομα γένους τινός, οἷα εἶνε τὰκόλουθα καὶ οἷα οὐκ ὀλίγα ἀνευρίσκονται ἐν ταῖς χιακαῖς ἐπιγραφαῖς. Σημειωτέον δέ, ὅτι διὰ τῶν ὀνομάτων τούτων τῶν γενῶν δηλοῦνται πολλάκις, ὡς φαίνεται, ἐν Χίῳ καὶ ὁμώνυμοι δῆμοι. Τὸ ὄνομα τῶν Εὐαδῶν οὐχ ὡς ὄνομα γένους καὶ δὴ καὶ δήμου ἀναγινώσκομεν ἐν ἐπιγραφῇ, ἐκδ. τὸ πρῶτον ἐν Ἀμαλθείᾳ 2555 καὶ ἐν Μουσείῳ καὶ Βιβλιοθήκῃ Εὐαγγ. Σχολῆς, περιόδ. 6', ἔτους α', 1875-1876, ὑπ' ἀριθμ. ρηγ', σ. 37 κέξ. καὶ εἶτα ἐν τῷ Παρνασσῷ (τόμ. Β', τεύχ. 6', σ. 134-141, 1878) καὶ ὑπὸ Cauet, Delect. Inscript. Gr. σ. 325-326. Οἱ δὲ Δημογενίδαι καὶ οἱ Θρακίδαι ἀναγινώσκονται ἐν τῇ ἀνωτέρῳ σημειωθείσῃ χιακῇ ἐπιγραφῇ, ἐν ᾗ ἀναγινώσκεται καὶ τὸ Τοττεῖδαι. Οἱ Κυδνίδαι ἢ Κυλλίδαι καὶ οἱ Ἰσχυλίδαι φέρονται ἐν χιακῇ ἐπιγραφῇ ἀνεκδότῳ, ὑπαρχούσῃ ἐν τῷ χωρίῳ Βερβεράτῳ, ἣν κατωτέρω θὰ δημοσιεύσωμεν. Εἶνε δὲ ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη χορηγική, ὥσπερ φαίνεται οὕσα καὶ ἡ ἐκ Δωτίων ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τοῦ Haussoulier, καὶ ὡς εἶνε καὶ ἄλλη χιακὴ ἐπιγραφὴ, παραπλησία, ἣν ὡσαύτως κατωτέρω θὰ δημοσιεύσωμεν.

Ἐν Α()μητίδαις Λευκωνίοις (Α' 27-8). Οὕτω νομίζω, ὅτι ὑπάρχει ἐν τῇ ἐπιγραφῇ. Πῶς ὁ πατήρ μου ἀνέγνω ἴδε ἀνωτέρω. Περὶ τούτου σημειώσεις αὐτοῦ μέχρι τοῦδε οὐχ εὖρον. Τὸ δεύτερον ὄνομα ἀπαντᾷ παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι (Θουκ. Η' 24, Πλουτ. Γυν. Ἀρετ. 3, Πολυαίν. 8, 66) Λευκωνία καὶ Λευκώνιον, ὧν ὁ κάτοικος ἐλέγετο Λευκωνιεύς. Ἡ πόλις ἢ τὸ πολισμάτιον Λευκωνία ἢ Λευκώνιον ἔκειτο πάντως ἐνθα νῦν ὁ ἐν Χίῳ τόπος Λευκωνιά, παρὰ τὸ νῦν Κοντάριον, ὅπου σφύζονται ἔτι ἱχνη λιμένος καὶ πόλεως Ἰσως. Τὸ ὄνομα προῆλθε βεβαίως ἐκ τοῦ χρώματος τῆς γῆς τῆς Χίου τῆς καταντικρὺ τῆς Περαιᾶς (Α' 26 καὶ 31), χερσονήσου τῆς Ἐρυθραίας, ἥς ἄκρα τὸ Ἀργεννον, ὃ διὰ τὸν αὐτὸν λόγον οὕτως ἐκλήθη. Πᾶσα δὲ ἡ ἐνταῦθα γῆ τῆς Χίου εἶνε λευκὴ καὶ καλεῖται νῦν Ἀσπρα χώματα καὶ διακρίνεται οὕτω τῆς πρὸς τοῦτο τὸ μέρος ἐν τῷ δυτικῷ τῆς Χίου, ἥτις διὰ τὸ ἐρυθρίζον τοῦ ἐδάφους καλεῖται νῦν τὰ Κόκκιν χώματα. Τὸ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ φερόμενον κατὰ πληθυντικὸν Λευκώνια (Λευκωνίοις) εἶνε τὸ αὐτὸ ὄνομα, ἂν μὴ ἐκληφθῇ ὡς

ὄνομα τῆς περιχώρου τοῦ Λευκωνίου ἢ, ὥς δηλοῦν τοὺς κατοίκους αὐτῆς, ὅτε ἡ ὀνομαστικὴ θὰ εἴναι Λευκῶνιοι.

Ὅν διείλετο πρὸς τὸν ἀδελφόν (Α' 28). Σημειοῦται τὴν φράσιν ταύτην ὡς ἀξίαν παρατηρήσεως. Πρβλ. καὶ Α' 36-39: Ἀγρός..., ὃν ἔλαβεν διαιρούμενος πρὸς τὸν ἀδελφόν.— Αἱ γιν. Μενεκράτου ἀντὶ Μενεκράτους, Πολυκράτου (Ditt. 638, 19) ἀντὶ Πολυκράτους, Τιμοκράτου (Ditt. 588, 55) ἀντὶ Τιμοκράτους, Ἀριστοκράτου (Ditt. 988, 102) ἀντὶ Ἀριστοκράτους, (Πρβλ. καὶ Νεοκύδου (Ditt. 261, 75), Φιλογένου (Ditt. 467, 5), Θεοφάνου (Ditt. 525, 16, 21, 28), Ἀντιφάνου (Ditt. 520, 24)), καὶ ἄλλαι πλείσται δὲν ἦσαν σπάνιαι ἐν ἐπιγραφαῖς ἀπὸ τοῦ γ' αἰῶνος. Ἐν χιακαῖς ἐπιγραφαῖς ἀπαντῶσι καὶ ἄλλα παραδείγματα. Ἡ ἑτεροκλισία αὐτῶν τὸ πρῶτον ἀνεφάνη ἐν τῇ ἐν. αἰτ., ὡς γνωστόν, εἴτα δὲ ἐκ τῆς αἰτ. καὶ εἰς ἄλλας πτώσεις, σχηματιζομένων αὐτῶν ὥσπερ τὰ πρωτόκλιτα.—Κατὰ τὸ ἐπιδάλλον αὐτῷ μέρος (Α' 35-6). Ἡ φράσις δὲν εἶναι ἀγνωστος ἀπὸ τοῦ Ἡροδότου (δ' 23 καὶ 115, 6' 180), τοῦ Δημοσθένους (312, 2 καὶ 317, 1), τοῦ Ἀριστοτέλους (Πολιτικ. α' 13, 7, 6' 3, 4, γ' 6, 3), τοῦ Πολυβίου (ιη' 341), τοῦ Διοδώρου (ιδ' 17), τοῦ Τωβίτ (ε' 11) καὶ μάλιστα ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου (Λουκ. ιε' 12). Δηλοῖ δὲ τὸ ἐκ τῆς διαιρέσεως ἀνῆκον αὐτῷ, τὸ ἀναλογοῦν αὐτῷ μερίδιον ἐκ τῆς κληρονομίας.

Ἐν Α' 41 ἀναγινώσκομεν Ἀγρός ὁ ἐν.... Λιμένι. Μεταξὺ τῆς προθ. ἐν καὶ τῆς λέξεως Λιμένι ὑπάρχει πάντως χάσμα. Ἐνταῦθα θὰ ὑπῆρχε βεβαίως λέξις διορίζουσα τὸν περὶ οὗ ὁ λόγος λιμένα. Τίς ἡ λέξις αὕτη δὲν εἶναι δυνατόν νὰ εἰκάσῃ τις ἀσφαλῶς. Δύναται τις δ' ὅμως νὰ διακρίνῃ τὴν θέσιν πάντε ἢ 15 γραμμάτων, ἣν συνεπλήρωσα ἐγὼ διὰ τοῦ Μεγάλου ἢ Βαθεῖ κατ' εἰκασίαν τινά, ἴσως οὐκ ἀβάσιμον. Κατὰ Στράβωνα αἱ Φάναι ἦσαν λιμὴν βαθύς. Παρ' Αἰλιανῷ (Ζῷ. Ἰδ. 12, 30) μνημονεύεται ἐν Χίῳ Γερόντων λιμὴν. Περὶ τούτου εἶναι ἐνταῦθα ὁ λόγος; Περὶ λιμένος τινὸς ἐπικαλουμένου Μεγάλου ἢ Καλοῦ ἢ ἄλλου τοιούτου εἶναι ὁ λόγος; Ἐπειδὴ καὶ πρότερον γίνεται λόγος περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς νήσου (Λευκωνίων, τῶν ἐπὶ εἰραίας, τῶν ἐν Οἴῳ τῷ Ἑρμαίτῃ) καὶ εὐθὺς μετὰ ταῦτα ὡσαύτως εἶναι λόγος περὶ τόπων ἐνταῦθα τῆς νήσου κειμένων (τῶν ἐν Δωτίῳ), εἰκάμεν, ὅτι ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος λιμὴν ὑπῆρχεν ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ καὶ

Σημειωτέον δέ, ὅτι παρατηρεῖται καὶ ὧδε, ὅτι προηγουμένων μὲν πλειόνων τοῦ ἐνὸς οὐσιαστικῶν ἀρσενικῶν, ἀψύχων, ἀκολουθεῖ σχεδὸν πάντοτε ὁ διορισμὸς δι' οὐδετέρου ἄρθρου κατὰ πληθυντικόν, οἷον 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐπὶ Περαιά (Α' 31), 'Αγροὶ πάντες καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ (Α' 43), 'Αγρὸς καὶ ἀργὸς τὰ ἐν Κασταναία (Β' 8), 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Βασιλέων οἴκοις (Β' 11), 'Αγροὶ καὶ ἀργοὶ τὰ ἐν Δωτίῳ (Β' 14), τὰ ἐν 'Ρίναις (Β' 16), τὰ ἐγ Καυκάσοις (Β' 36), τὰ ἐν 'Ερείθαις (Β' 41), προηγουμένου δὲ οὐσιαστικοῦ ἀψύχου ἐνὸς ἀκολουθεῖ ὁ διορισμὸς δι' ἄρθρου ἀρσενικοῦ, οἷον: ἀγρὸς ὁ ἐν 'Ρίναις (Α' 21), ἀγρὸς ὁ ἐν Οἴῳ τῷ 'Ερμαίτῃ (Α' 23), ἀγρὸς ὁ ἐπὶ Περαιά (Α' 26). — Πυθοκλεῦς (Α' 25 καὶ 30) = Πυθοκλείους. Τὸ ὄνομα τοῦτο εὕρηται καὶ ἐν συγχρόνῳ ἐρυθραϊκῇ ἐπιγραφῇ (Ditt. Syll. 600, 33 καὶ 35): Πυθοκλῆς 'Ακέστευ. Πρβλ. καὶ Β' 22 καὶ 27 Περικλεῦς. Περὶ δὲ τῆς εἰς ΕΥΣ συναιρέσεως τῆς γενικῆς τῶν εἰς κλῆς καὶ ἄλλων ληγόντων εἰς ης τριτοκλίτων κυρίων ὀνομάτων παραπέμπει εἰς ἐπιγραφὴν τῆς 'Ιάσου, ἐν Ditt. Syll. 96, 8, 12, 20, καὶ εἰς ἄλλην χιακὴν ἐπιγραφὴν ἐν GIG. 2214 καὶ Ditt. 524: 'Αγαθοκλῆς 'Αγαθοκλεῦς καὶ Ξένων Τιμοκλεῦς καὶ Τιμοκλῆς Τιμοκλεῦς, ἐν Ditt. 512, 87: Διοκλεῦς κτλ.. Τοῦτο δὲ ἐγένετο κατὰ συνήθειαν ἰωνικὴν. Εἶνε δὲ γνωστόν, ὅτι καὶ παρὰ τοῖς Αἰολεῦσι ὑπῆρχε συνηθεστάτη ἡ συναίρεσις αὕτη. 'Απαντὰ δὲ καὶ ἡ γενικὴ 'Ιατροκλείους ἐν Ditt. 600, 40 καὶ Μενεκλείους καὶ 'Αγασικλείους καὶ 'Αριστοκλείους ἐν στίχ. 86 καὶ 99 τῆς αὐτῆς ἐπιγραφῆς καὶ 'Αγαθοκλείους ἐν ψηφίσματι ἐρυθραϊκῷ, ὃ θὰ δημοσιεύσωμεν κατωτέρω, καὶ 'Ιεροκλήους ἐν Ditt. 699, 35 καὶ ἄλλαχοῦ. — Πρὸς τὸ 'Αγαθῖνος (Α' 25) πρβλ. τὸ ἐν Α' 7 καὶ 9 Σκυθῖνος καὶ τὸ ἐν Β' 35 καὶ 40 Φησῖνος.

'Ο ἐπὶ Περαιά (Α' 26 καὶ 31) ὁ καταντικρὺ τῆς Περαιάς. Περαιάν λέγει βεβαίως τὴν κατ' ἀντιπέρας τῆς Χίου 'Ερυθραίαν. 'Επειδὴ δὲ πᾶσα ἡ καταντικρὺ τῆς Χίου 'Ερυθραία δὲν ἦτο δυνατόν νὰ προβληθῇ εἰς τὸν ὅρισμόν ἐνὸς ἀγροῦ, πάντως θὰ δηλοῖ τὸ μέρος τῆς ἐρυθραϊκῆς χώρας, ὃ εἶνε ἐγγύτατον τῆς Χίου. Ἄν μὲν ὁ λόγος εἶνε ἐνταῦθα περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς Χίου, ὡς φαίνεται πιθανόν, Περαιάν λέγει τὴν χερσόνησον τῆς 'Ερυθραίας, ἥς ἄκρα εἶνε τὸ

ἄκρωτήριον Ἄργεννον, καὶ ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος ἄγρὸς ἔκειτο παρὰ τὸ καταντικρὺ αὐτῆς ἄκρωτήριον τῆς Χίου τὸ Ποσειδῖον ἢ τὴν Πούνταν, ἃν δὲ περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΒΑ. τῆς Χίου, ὁ ἄγρὸς οὗτος ὑπῆρχε κατὰ τὸ ἀνατολικώτατον τῆς χώρας τῶν Καρδαμύλων, ἐν τόπῳ αὐτῆς, ἐν ᾧ πλησιάζει μάλιστα τῇ Χίῳ ἢ Ἐρυθραία. — Ὁ ἐν Λ()μντίδαις (Α' 27-8). Ὁ μὲν πατήρ μου ἀνέγνω... μντίδαις, ἐγὼ δὲ Λ()μντίδαις. Εἰκασίαν περὶ συμπληρώσεως τῆς λέξεως ἢ ἄλλην τινὰ παρατήρησιν περὶ αὐτῆς δὲν κατέλιπεν. Ἐγὼ εἰκάζω μὴ τὸ ὄνομα τοῦ γένους τούτου ἦτο Ἀδμντίδαι ἢ Λαμντίδαι. Ὀνόματα γενῶν, ἃ θὰ συνεκρότουν, ὡς φαίνεται, δήμους, μνημονεύονται ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ τέδε· Λ()μντίδαι (Α' 27-28), Εὐρυπυλίδαι (Α' 34), Κυβωνίδαι (Β' 12), Καρίδαι (Β' 33), Φιλλίδαι (Β' 34), Δοθίδαι (Β' 37), Πρηξ....ίδαι (Β' 38).

Γένη ἄλλα χιακὰ καὶ ἄλλοθεν γνωστὰ ὑπάρχουσιν οἱ Ὀμηρίδαι, οἱ Κλυτίδαι, οἱ Τοττεῖδαι(;), οἱ Εὐάδαι, οἱ Δημογενίδαι, οἱ Θρακίδαι, οἱ Κυδνίδαι ἢ Κυλλίδαι, οἱ Ἰσχυλίδαι καὶ ἄλλα. Τούτων τὸ μὲν Ὀμηρίδαι δὲν ἐδήλου, ὡς φαίνεται τὸ πιθανώτερον, τοὺς ἀπὸ Ὀμήρου γεγονότας, ἀλλὰ τοὺς διαδεξαμένους αὐτοῦ τὴν τέχνην. Κλυτίδαι δὲ ἀπὸ τοῦ Κλυτίου ἐκαλεῖτο περίφημον ἐν Ἡλίδι ἱεροσκόπων καὶ μάντεων γένος. Ἴσως μὲν τούτων τινὲς ἦλθον εἰς Χίον καὶ ἀπὸ τούτων ἐκλήθησαν οἱ ἐν Χίῳ Κλυτίδαι, ἴσως δέ, ὃ τὸ πιθανώτερον, ἐκλήθη μετωνυμικῶς καὶ τὸ ἐν Χίῳ γένος τῶν ἱεροσκόπων καὶ μάντεων Κλυτίδαι διὰ τὸ ὁμότεχνον τοῖς ἐν Ἡλίδι. Ἦσαν δὲ καὶ οἱ ἐν Χίῳ Κλυτίδαι γένος ἱερατικὸν δυνατώτατον. Πρὸς ἐπιγρ. Κλυτιδῶν, ἐκδ. τὸ μὲν πρῶτον ὑπὸ Σουρία, εἶτα δὲ ὑπὸ Haussoulie (Bull. d. Corr. hell., τόμ. γ', σ. 47), καὶ ἐπιγρ. Κλυτιδῶν ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie Bull. d. Corr. hell. 1879, σ. 242). Τὸ δὲ Τοττεῖδαι εἶνε εἰκασία καὶ οὐ λέξις, ὁλοσχερῶς ἀναγινωσκομένη. Διότι ἐν τῇ χιακῇ ἐπιγραφῇ, τῇ ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie ἐν Bull. Corr. hell., ε' τεύχ. 1879, σ. 323, ὑπ' ἀριθμ. 9, ἀναγινώσκεται ΓΟΤΤΕΙ.... Τοῦτο ὁ μὲν Haussoulie συμπληροῖ Ποττειδᾶνι = Ποσειδῶνι, καὶ ἐκλαμβάνει τὴν ἐπιγραφὴν ἱναθηματικὴν. Ποσειδῶνι Δημογενίδαι κτλ., ὁ δὲ Cauet ἀναγινώκει ΑΠ' ΟΤΤΕΙΑΣ = ἀπ' ὀττείας. Πρὸς τὰ ὀττεία-ὀσσεία, ὀττεύομαι-ὀσσεύομαι. Ἐπειδὴ τῇ λέξει ταύτῃ ἐφεξῆς ἀκολουθοῦσιν ὀνόματα

γενῶν, Δημογενίδαι, Θρακίδαι κτλ., εἶνε ἐνδεχόμενον ἢ ἐλλιπῶς ἀναγινωσκομένη λέξις νὰ εἶνε ὄνομα γένους τινός, οἷα εἶνε τὰκόλουθα καὶ οἷα οὐκ ὀλίγα ἀνευρίσκονται ἐν ταῖς χιακαῖς ἐπιγραφαῖς. Σημειωτέον δέ, ὅτι διὰ τῶν ὀνομάτων τούτων τῶν γενῶν δηλοῦνται πολλάκις, ὡς φαίνεται, ἐν Χίῳ καὶ ὁμώνυμοι δῆμοι. Τὸ ὄνομα τῶν Εὐαδῶν οὐχ ὡς ὄνομα γένους καὶ δὴ καὶ δήμου ἀναγινώσκομεν ἐν ἐπιγραφῇ, ἐκδ. τὸ πρῶτον ἐν Ἀμαλθείᾳ 2555 καὶ ἐν Μουσεῖῳ καὶ Βιβλιοθήκῃ Εὐαγγ. Σχολῆς, περιόδ. 6', ἔτους α', 1875-1876, ὑπ' ἀριθμ. ρηγ', σ. 37 κέξ. καὶ εἶτα ἐν τῷ Παρνασσῷ (τόμ. Β', τεύχ. 6', σ. 134-141, 1878) καὶ ὑπὸ Cauet, Delect. Inscript. Gr. σ. 325-326. Οἱ δὲ Δημογενίδαι καὶ οἱ Θρακίδαι ἀναγινώσκονται ἐν τῇ ἀνωτέρῳ σημειωθείσῃ χιακῇ ἐπιγραφῇ, ἐν ἣ ἀναγινώσκεται καὶ τὸ Τοττεῖδαι. Οἱ Κυδνίδαι ἢ Κυλλίδαι καὶ οἱ Ἰσχυλίδαι φέρονται ἐν χιακῇ ἐπιγραφῇ ἀνεκδότῳ, ὑπαρχούσῃ ἐν τῷ χωρίῳ Βερβεράτῳ, ἣν κατωτέρω θὰ δημοσιεύσωμεν. Εἶνε δὲ ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη χορηγικὴ, ὥσπερ φαίνεται οὕσα καὶ ἡ ἐκ Δωτίων ἐκδοθεῖσα ὑπὸ τοῦ Haussoulier, καὶ ὡς εἶνε καὶ ἄλλη χιακὴ ἐπιγραφὴ, παραπλησία, ἣν ὡσαύτως κατωτέρω θὰ δημοσιεύσωμεν.

Ἐν Α()μητίδαις Λευκωνίοις (Α' 27-8). Οὕτω νομίζω, ὅτι ὑπάρχει ἐν τῇ ἐπιγραφῇ. Πῶς ὁ πατήρ μου ἀνέγνω ἴδε ἀνωτέρω. Περὶ τούτου σημειώσεις αὐτοῦ μέχρι τοῦδε οὐχ εὖρον. Τὸ δεύτερον ὄνομα ἀπαντᾷ παρὰ τοῖς συγγραφεῦσι (Θουκ. Η' 24, Πλουτ. Γυν. Ἀρετ. 3, Πολυαίν. 8, 66) Λευκωνία καὶ Λευκόνιον, ὧν ὁ κάτοικος ἐλέγετο Λευκωνιεύς. Ἡ πόλις ἢ τὸ πολισμάτιον Λευκωνία ἢ Λευκόνιον ἔκειτο πάντως ἐνθα νῦν ὁ ἐν Χίῳ τόπος Λευκωνιά, παρὰ τὸ νῦν Κοντάριον, ὅπου σφύζονται ἔτι ἵχνη λιμένος καὶ πόλεως Ἰσως. Τὸ ὄνομα προῆλθε βεβαίως ἐκ τοῦ χρώματος τῆς γῆς τῆς Χίου τῆς καταντικρὺ τῆς Περαίας (Α' 26 καὶ 31), χερσονήσου τῆς Ἐρυθραίας, ἥς ἄκρα τὸ Ἀργεννον, ὃ διὰ τὸν αὐτὸν λόγον οὕτως ἐκλήθη. Πᾶσα δὲ ἡ ἐνταῦθα γῆ τῆς Χίου εἶνε λευκὴ καὶ καλεῖται νῦν Ἀσπρα χῶματα καὶ διακρίνεται οὕτω τῆς πρὸς τοῦτο τὸ μέρος ἐν τῷ δυτικῷ τῆς Χίου, ἥτις διὰ τὸ ἐρυθρίζον τοῦ ἐδάφους καλεῖται νῦν τὰ Κόκκινι χῶματα. Τὸ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ φερόμενον κατὰ πληθυντικὸν Λευκόνια (Λευκωνίοις) εἶνε τὸ αὐτὸ ὄνομα, ἂν μὴ ἐκληφθῇ ὡς

ὄνομα τῆς περιχώρου τοῦ Λευκωνίου ἢ, ὡς δηλοῦν τοὺς κατοίκους αὐτῆς, ὅτε ἡ ὀνομαστικὴ θὰ εἴνε Λευκῶνιοι.

Ὅν διείλετο πρὸς τὸν ἀδελφὸν (Α' 28). Σημειοῦται τὴν φράσιν ταύτην ὡς ἀξίαν παρατηρήσεως. Πρβλ. καὶ Α' 36-39: 'Αγρός..., ὃν ἔλαβεν διαιρούμενος πρὸς τὸν ἀδελφόν.— Αἱ γεν. Μενεκράτου ἀντὶ Μενεκράτους, Πολυκράτου (Ditt. 638, 19) ἀντὶ Πολυκράτους, Τιμοκράτου (Ditt. 588, 55) ἀντὶ Τιμοκράτους, 'Αριστοκράτου (Ditt. 988, 102) ἀντὶ 'Αριστοκράτους, (Πρβλ. καὶ Νεοκύδου (Ditt. 261, 75), Φιλογένου (Ditt. 467, 5), Θεοφάνου (Ditt. 525, 16, 21, 28), 'Αντιφάνου (Ditt. 520, 24)), καὶ ἄλλαι πλείσται δὲν ἦσαν σπάνιαι ἐν ἐπιγραφαῖς ἀπὸ τοῦ γ' αἰῶνος. Ἐν χιακαῖς ἐπιγραφαῖς ἀπαντῶσι καὶ ἄλλα παραδείγματα. Ἡ ἐτεροκλισία αὐτῶν τὸ πρῶτον ἀνεφάνη ἐν τῇ ἐν. αἰτ., ὡς γνωστόν, εἴτα δὲ ἐκ τῆς αἰτ. καὶ εἰς ἄλλας πτώσεις, σχηματιζομένων αὐτῶν ὥσπερ τὰ πρωτόκλιτα.—Κατὰ τὸ ἐπιβάλλον αὐτῷ μέρος (Α' 35-6). Ἡ φράσις δὲν εἴνε ἄγνωστος ἀπὸ τοῦ Ἡροδότου (δ' 23 καὶ 115, 6' 180), τοῦ Δημοσθένους (312, 2 καὶ 317, 1), τοῦ 'Αριστοτέλους (Πολιτικ. α' 13, 7, 6' 3, 4, γ' 6, 3), τοῦ Πολυβίου (ιη' 341), τοῦ Διοδώρου (ιδ' 17), τοῦ Τωβίτ (ς' 11) καὶ μάλιστα ἐκ τοῦ Εὐαγγελίου (Λουκ. ις' 12). Δηλοῖ δὲ τὸ ἐκ τῆς διαιρέσεως ἀνῆκον αὐτῷ, τὸ ἀναλογοῦν αὐτῷ μερίδιον ἐκ τῆς κληρονομίας.

Ἐν Α' 41 ἀναγινώσκομεν 'Αγρός ὁ ἐν.... Λιμένι. Μεταξὺ τῆς προθ. ἐν καὶ τῆς λέξεως Λιμένι ὑπάρχει πάντως χάσμα. Ἐνταῦθα θὰ ὑπῆρχε βεβαίως λέξις διορίζουσα τὸν περὶ οὗ ὁ λόγος λιμένα. Τίς ἡ λέξις αὕτη δὲν εἴνε δυνατόν νὰ εἰκάσῃ τις ἀσφαλῶς. Δύναται τις δ' ὅμως νὰ διακρίνῃ τὴν θέσιν πέντε ἢ ἕξ γραμμάτων, ἣν συνεπλήρωσα ἐγὼ διὰ τοῦ Μεγάλω ἢ Βαθεῖ κατ' εἰκασίαν τινά, ἴσως οὐκ ἀβάσιμον. Κατὰ Στράβωνα αἱ Φάναι ἦσαν λιμὴν βαθύς. Παρ' Αἰλιανῷ (Ζῷ. Ἰδ. 12, 30) μνημονεύεται ἐν Χίῳ Γερόντων λιμὴν. Περὶ τούτου εἴνε ἐνταῦθα ὁ λόγος; Περὶ λιμένος τινὸς ἐπικαλουμένου Μεγάλου ἢ Καλοῦ ἢ ἄλλου τοιούτου εἴνε ὁ λόγος; Ἐπειδὴ καὶ πρότερον γίνεται λόγος περὶ τόπων κειμένων ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς νήσου (Λευκωνίων, τῶν ἐπὶ Ἰεραίας, τῶν ἐν Οἴῳ τῷ Ἑρμαίτῃ) καὶ εὐθὺς μετὰ ταῦτα ὡσαύτως εἴνε λόγος περὶ τόπων ἐνταῦθα τῆς νήσου κειμένων (τῶν ἐν Δωτίῳ), εἰκάομεν, ὅτι ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος λιμὴν ὑπῆρχεν ἐν τούτῳ τῷ τόπῳ καὶ

ἴσως θὰ ᾔτο ὁ ἐγγύτατος τῶν Δωτίων ὄρμος τῆς Χίου, ἐνθα ὑπάρχει νῦν ἔτι τόπος καλούμενος Ἑμποριός. Σημειωτέον δέ, ὅτι ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς Χίου βορειότερον τῆς ἀκτῆς τῶν Δωτίων, ὑπάρχουσιν ὄρμοι ἔτι καλούμενοι Λιμάντι, Λιμενάρι, καὶ κόλπος ἀναπεπταμένος λεγόμενος νῦν ὁ Μέγας Λιμιῶνας. Ἐνδεχόμενον εἶνε καὶ νὰ λανθάνῃ ἐν τῇ λέξει ταύτῃ καὶ ὄνομά τι γένους, οἷα πολλὰ ἀπαντῶσιν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ καὶ οἷον τὸ ἀνωτέρω ἐν τῷ 27 στίχῳ. — Περὶ τοῦ ἐν τῇ ἀρχῇ Α' 42 θηλυκοῦ ὀνόματος οὐδεμίαν σημείωσιν εὔρον. Ἄρα γε τὸ ὄνομα τοῦτο εἶνε Πλιάς, ὥς ἐγὼ ἀναγινώσκω αὐτό; — Τὰ ἐν Δωτίῳ (Α' 43). Εἶνε γνωστὸς ὁ ἐν τοῖς ΝΑ. τῆς Χίου ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ Πυργίου πρὸς τὸν κόλπον τῆς Καλαμωτῆς τόπος ὁ καλούμενος ἔτι καὶ νῦν Δώτια ἢ Δώθια (τὰ), περὶ οὗ εἶνε ὁ λόγος ἐνταῦθα βεβαίως, καλῶς διατηρηθέντος τοῦ ὀνόματος τούτου. Πᾶσι γνῶριμον εἶνε τὸ ἐν Θεσσαλίᾳ Δώτιον, περὶ οὗ λέγει Στέφανος ὁ Βυζάντιος: «Δώτιον πόλις τῆς Θεσσαλίας, ὅπου κατώκησαν οἱ Κνίδιοι. Ἔστι δὲ τὸ πεδῖον αὐτὸ καθ' ἑαυτὸ ἰδίῳις ὄρεσι περιεχόμενον. Ὁ πολίτης Δωτιεύς. Δώτια Τέμπη» Καὶ ὁ Στράβων ἀκριβέστερον (9, 442): Καὶ δὴ καὶ λέγεται ὑπὸ τῶν ἕστερον ἐπὶ χρόνον συχνὸν ἡ οἰκνσις τῶν Αἰνιάνων ἐν τῷ Δωτίῳ γενέσθαι πεδίῳ, τοῦτο δ' ἐστὶ πλησίον τῆς ἄρτι λεχθείσης Περραιβίας καὶ τῆς Ὀσσης καὶ ἔτι τῆς Βοιθνίδος λίμνης ἐν μέσῃ μὲν πῶς τῇ Θεσσαλίᾳ, λόφοις δὲ ἰδίῳις περικλειόμενον, περὶ οὗ Ἡσίοδος οὕτως εἴρηκεν· «Ἡ οἶει Διδύμους ἱεροῦς ναίουσα κολωνοῦς Δωτίῳ ἐν πεδίῳ, πολυδότρυος ἀντ' Ἀμύροιο νήψατο Βοιθιάδος λίμνης πόδα παρθένος ἀδμής». Ἀπαντᾷ δὲ τὸ ὄνομα τοῦτο καὶ ἐν τῷ εἰς Ἀσκληπιὸν ὁμηρικῷ ὕμνῳ (στ. 3), ἐν ᾧ λέγεται «Ἰητῆρα νόσων Ἀσκληπιὸν ἄρχομ' ἀεῖδεν Ὑλὸν Ἀπολλωνος, τὸν ἐγείνατο δία Κορωνίς Δωτίῳ ἐν πεδίῳ» καὶ ἐν τῷ εἰς Δῆμητρα ὕμνῳ τοῦ Καλλιμάχου (στ. 26), ἐν Σιμωνίδου ἀποσπασματι 44 καὶ παρὰ Πλινίῳ (4, 9, 16), καὶ Διοδώρῳ τῷ Σικελιώτῃ (ε' 61) καὶ Στράβωνι (α' 61 καὶ θ' 442, ὁ ἀνωτέρω παρεθέμεθα) καὶ Πλουτάρχῳ (Ἑλλ. Ζητ. 1 καὶ παρ' ἄλλοις. Ὁ κάτοικος Δωτιεύς καὶ τὸ θηλ. Δωτηῆς καὶ Δωτεᾶς (γαῖα). Φράσεις: Δώτια Τέμπη, καὶ Δώτιον Ἄργος. λέξις ἐτυμολογεῖται πάντως ἐκ τοῦ διδόναι. Πρβλ. τὰ δῶς (Ἡ

Ἔργ. 354 = δόσις), δωτίνη (Ἰλ. Α 155, Ὀδ. α 268, Ἡροδ. α' 61) καὶ δωτίνα (Ditt. 578, 9, = δωρεά), δωτινάζειν (Ἡροδ. β' 180 = συλλέγειν δῶρα), δῶτις Böckh GIG. 1688, 26 = δωτίνη), δωτύς (Σουίδ. ἰων. = δωτίνη) καὶ τὰ Δωτῶ (Ἰλιάδ. Σ, 43, Ἡσ. Θεογ. 208) καὶ δώτωρ (Ὀδ. Θ' 335, Ὀμηρ. ὕμν. 17, 12 καὶ 20, 8 καὶ Θεογν. 134 = δοτήρ). Πρβλ. καὶ τὸ λατ. dos. Τὸ ἐν Θεσσαλίᾳ Δώτιον ἐκλήθη, ὡς φαίνεται, οὕτω ἢ διὰ τὸ γόνιμον τοῦ ἐδάφους ἢ ἐκ συμβεβηκότος, κληθέντος οὕτω μέρους τινὸς ἢ πολίσματος τινος τοῦ ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ θεσσαλικοῦ πεδίου, εἰς δωρεάν ἢ εἰς ἄλλο τι ππραπλήσιον παραχωρηθέντος, καὶ εἶτα ἐξ αὐτοῦ λαβόντος τὸ ὄνομα παντὸς τοῦ μεταξὺ Ὀσσης καὶ Βοιῶτιδος πεδίου. Εἶνε δὲ τὸ ὄνομα τοῦτο ἀρχαιότατον. Ὡσαύτως ἀρχαιότατον φαίνεται ὄν καὶ τὸ ἐν Χίῳ ὁμώνυμον, περὶ οὗ ὁ λόγος ἐν τῇ ἐπιγραφῇ. Εἰκάζει, ὅτι διὰ τὸν ἕτερον τῶν εἰρημένων λόγων ὠνομάσθη καὶ τὸ ἐν Χίῳ Δώτιον. Ἐνδεχόμενον μὲν νὰ προῆλθε τὸ ὄνομα καὶ ἐξ ἀποικίας θεσσαλικῆς, ἀμέσως ἢ ἐμμέσως ἐλθούσης εἰς Χίον. Τὸ πιθανώτερον δὲ νομίζει, ὅτι τὸ ὄνομα ἀπὸ προσηγορικοῦ ἐγένετο κύριον. Ἴσως καὶ ἀλλαχοῦ ἢ πολλαχοῦ ὑπῆρχον ἐν παλαιοῖς χρόνοις καὶ ἄλλοι τόποι οὕτω καλούμενοι, ὧν ἡ μνήμη διὰ τὴν ἀσημότητα ἀπώλετο.

Ἐν Α' 44 ἀναγινώσκομεν: Τοῦ γενομένου Βιτίμνου ἢ Βιτίν(ν)ου. Τὰ ὀνόματα Βιτίας, Βίτων, Βιττώ, Βίττυς, Βιττίς, Βίττιον, Βίττινα καὶ Βίστα (CIG. 2227) ἀπαντῶσιν, ἀλλὰ τὸ Βίτιμνος ἢ Βιτίνος ἢ Βίτιννος δὲν εἶχε τέως ἀνευρεθῇ. Ἐν Β' 10 ἀναγινώσκεται καὶ τοῦ Βιτῶ. — Τὰ ἐν Κασθαναΐᾳ (Β' 8). Περὶ τοῦ ὀνόματος τούτου οὐδὲν ἄλλο σημειοῦται ἢ ὅτι πρὸ τοῦ χωρίου Ἀμάδων, μεταξὺ αὐτῶν καὶ τοῦ Βικίου, πλησιέστερον τούτῳ, πρὸς τὸ ὄρος, οὐχὶ πρὸς τὴν θάλασσαν, ὑπάρχει ἐν Χίῳ τόπος καλούμενος Καστάνα, ἐν ᾧ ὕδωρ ὑπάρχει καὶ εἶνε πεφυτευμέναι καρύαι. Μετὰ τὴν φράσιν Τὰ ἐν Κασθαναΐᾳ ἀκολουθεῖ λέξις ἐλλιπής, ἣτις ἴσως εἶνε τῇ πολίχνῃ ἢ τῇ Πολίχνῃ. Ἐν Ἡροδ. Ζ' 26 γίνεται λόγος περὶ πολίσματος ἐν Χίῳ καλουμένου Πολίχνης. Περὶ ταύτης ἄρά γε εἶνε ὁ λόγος; Ἡ ἐνάρως ἐπίταξις συνηγορεῖ μᾶλλον τῇ ὡς προσηγορικοῦ ἐκδοχῇ αὐτῆς. ἔχομεν δ' ἐν τῇδε τῇ ἐπιγραφῇ τὰς φράσεις ἐν Οἴῳ τῷ ἐρμαίτη αἱ ἐν Οἴῳ τῷ γραλλάδῃ. — Ἐν Β' 9 ὑπάρχει ἡ ἐλλιπής λέξις ἐν νυκτεῖ... Εἰκάζω, ὅτι εἶνε προσηγορικόν τι ἢ ἐπίθετον, ἐμοὶ

ἀνείκαστον.—Περὶ τῶν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ (B' 11) Βασιλέων οἰκῶν, ὅτι εἶνε τὸ χωρίον Βασιλεώνοικος, εἶνε περιττὸν καὶ νὰ σημειώσωμεν. — Τὸ ἐν B' 13 Ἀνδρώνακτος τοῦ Κρηνεύς εἶνε βεβαίως γεν. τῶν Ἀνδρῶναξ ὁ Κρηνεύς, ὃν τὸ μὲν εἶνε κύριον ὄνομα, τὸ δὲ τὸ δηλοῦν τὸν δημότην ἢ τὸν κάτοικον τῆς Κρήνης. Σημειοῦται ἀπλῶς, ὅτι πλησίον τοῦ χωρίου Ἀναβάτου ὑπάρχει τόπος καλούμενος νῦν Ἀνδρώναχτος, προσελθὼν βεβαίως ἐκ τῆς φράσεως τὰ Ἀνδρώνακτος. Περὶ τοῦ Κρηνεύς ἐγὼ παρατηρῶ μὴ ἔχη σχέσιν τινὰ πρὸς τὴν νῦν καλουμένην Κρήναν (Παναγία Κρήνα).—Τόπος ὁ καλούμενος Ἐνενήκοντα ὄρχων (B' 26-7). Ὁρχος λέγεται στίχος μάλιστα κλημάτων. Ἀπὸ τούτων βεβαίως ἔλαβεν ὁ τόπος οὗτος τὸ ὄνομα. — Τὸ Μητρῶον. Εἰκάζει ὅτι τοῦτο ὑπῆρχεν ὅπου νῦν ὁ ναὸς τῆς Παναγίας τῆς Ἐρεθιανῆς. Διότι ἐν ἀνεκδότῳ χιακῇ ἐπιγραφῇ, ἐντετοιχισμένη ἐν τῷ ναῷ τῆς Παναγίας τῆς Ἐρεθιανῆς, ἦν θὰ δημοσιεύσωμεν, εἶνε γεγραμμένα τάδε· Ἀγαθοκλῆς Ἀθηνοδώρου Μητρὶ θεῶν. Ὁ ναὸς οὗτος ἀπέχει ὀλίγον ἀπὸ τῆς Δασκαλοπέτρας, ἣτις εἶνε βωμὸς αὐτόλιθος τῆς Κυβέλης. Ἴσως εἰς τὸν περὶ τὸν βωμὸν τοῦτον ἱερὸν χώρον ἀνέκειτο ἡ ἐπιγραφή. Ἀλλὰ κατὰ μαρτυρίας ἐπιχωρίων ὁ ναὸς τῆς Ἐρεθιανῆς εἶνε ὠκοδομημένος ἐπ' ἐρείπιων ἄλλου παλαιοῦ ναοῦ, ἀνασκαπτομένων δὲ τῶν θεμελίων πρὸ τινος χρόνου εὐρέθησαν ὑπὸ γῆν τοῖχοι ἀρχαίου κτίσματος. Ἡ θέσις εἶνε ἐπιτηδεῖα εἰς ἀνέγερσιν ναοῦ κατὰ τὰς παλαιὰς συνηθείας, ἴσως δ' ὑπῆρχεν αὐτόθι ἱερὸν Μητρὸς τῶν θεῶν.—Τὸ Καβί = Τὸ Καβίριον (B' 31). Ὅτι ἱερὸν τῶν Καβείρων ὑπῆρχεν ἐν Χίῳ πρὸβλ. CIG. 2221 b (Τὸν πατέρα θεοῖς Μεγάλοις ἀνέθηκεν). Θὰ ἔκειτο δὲ τὸ ἱερὸν τοῦτο παρὰ τὸ Μητρῶον ὡς φαίνεται ἐκ τῆς φράσεως τῆς ἐπιγραφῆς (ὁ παρὰ τὸ Μητρῶον, καὶ τὸ Καβίριον). — Τὸ ὄνομα Φησίνο (B' 35) φαίνεται ὃν σύνηθες ἐν Χίῳ. Πρὸβλ. καὶ σελ. 139, 143. — Τὰ ἐγ Καυκάσοις (B' 36). Ἐν Ἡροδ. Ε' 33 ἀναγινώσκομεν: Παραλαβὼν δὲ ὁ Μεγαβάτης ἐκ τῆς Μιλήτου τὸν τε Ἀρισταγόρην καὶ τὴν Ἰάδα στρατιὴν καὶ τοὺς Ναξίους ἐπλάωε πρόφασιν ἐπ' Ἑλλησπόντου, ἐπεῖτε δὲ ἐγένετο ἐν Χίῳ, ἔσχε τὰς νέας ἐς Καύκασα, ὡς ἐνθεῦτεν βορέη ἀνέμῳ ἐς τὴν Νάξον διαβάλοι, καὶ ἐν χιακῇ ἐπιγραφῇ ἐκδ. ὑπὸ Haussoulie Bull. d. Corr. hell. 1879, σελ. 242, ἐν στ. 8 καὶ 9: Ἡ γῆ ἢ ἐν

Δελφινίῳ ἢ τ[είως Κ]αυκασίῳ τοῦ Βασιλείδου, καὶ 33-34: Ἐκ τῶν Καυκασίῳ τοῦ Ἑρμ[σίλεω ἔω]ς τῆς ὁδοῦ τῆς εἰς Πάρβαντα φερούσης. Ἐκ τοῦ λόγου τοῦ Ἡροδότου ἤθελέ τις τὸ παραχρῆμα ὑπολάβῃ, ὅτι τὰ Καύκασα ἦσαν λιμὴν ἐν ΝΑ. τῆς Χίου, ἵνα ὁ στόλος τοῦ Ἀρισταγόρου βορέῃ ἀνέμῳ ἐς τὴν Νάξον διαβάλοι. Τοῦτο δὲ ἐνόμισε καὶ ὁ ἀοίδιμος Κοραῆς (Ἄτάκτ. γ', σελ. 12). Ἀλλ' ὥς δύναται τις νὰ εἰκάσῃ ἐκ τῶν παρατιθεμένων φράσεων τῆς ὑπὸ τοῦ Haussoulier ἐκδ. χιακῆς ἐπιγραφῆς τὰ Καύκασα θὰ ὑπῆρχον πιθανῶς μᾶλλον ἐν τῷ ΒΑ. τῆς Χίου καὶ ἴσως εἶνε ταῦτα ὁ παρὰ τὸ Δελφίνιον ὄρμος τῆς Λαγκάδας, ἢ καὶ αὐτὸς οὗτος ὁ τοῦ Δελφινίου λιμὴν. Εἶνε δὲ γνωστόν, ὅτι ἐν τῇ περιοχῇ τῶν Καρδαμύλων, ἐν ἣ εὐρέθη ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη, ὄρμος τις καλεῖται Πάρπαντα (ὁ Πάρβας τῆς ἐπιγραφῆς). Καὶ ἐν ἐπιγραφῇ Καρδαμύλων β' κατωτέρω δημοσιευομένη στ. 4-5 ἀπαντᾷ ἡ φράσις πρὸς Καυκασέας, ὁ δὲ πατήρ μου σημειοῦται περὶ ταύτης ὅτι ἀνευρέθη εἰς Λουτρά, θέσιν κειμένην μίαν ὥραν πρὸς νότον τοῦ Μαρμάρου (Καρδαμύλων) ἔχουσιν δὲ λείψανα παλαιὰ πολλά. Ἡ θέσις αὕτη ἀπέχει ὥραν καὶ τοῦ πρὸς νότον κειμένου λιμένος Δελφινίου. Ἐπειδὴ ὁ στόλος οὗτος ἔπλωε πρόφασιν ἐπ' Ἑλλησπόντου δὲν εἶνε ἐνδεχόμενον, ὅτι θὰ προσήγγιζε τοῖς ΝΑ. τῆς Χίου, ἀλλὰ θὰ κατηυθύνετο πρὸς βορρᾶν, ἵνα συντηρηθῇ ἡ πρόφασις καὶ μὴ φωραθῇ ὁ δόλος, καὶ θὰ προσήγγιζε καὶ θὰ ἐστάθμευσεν ἐν λιμένι τῆς Χίου κατὰ τὸν εἰς Ἑλλησπόντον πλοῦν ἀπαντῶντι, ἐν ᾧ καὶ νῦν ἔτι διὰ τὸ εὖορμον τὰ πλοῖα συχνῶς ὀρμίζονται. Ταῦτα εἶνε ἐμαὶ εἰκασίαι. Τοῦ πατρός μου οὐδεμίαν περὶ τούτου σημείωσιν εὔρον. — Ἐν Α' 11 ἀναγινώσκεται Γνάφοις = Κνάφοις. Τὸ ὄνομα ἐκ τοῦ γνωστοῦ ἀκανθώδους φυτοῦ (κνάφος). Πρβλ. γναφεὺς καὶ κναφεὺς κτλ..

Ἐν Β' 28: Ἐν ᾧ πεφύτευται ἡ ἀττική. Ἀττικὴ λέγεται βεβαίως ἡ ἐλαία κατ' ἀντονομασίαν. — Ἐν Β' 33 ἀναγινώσκει Φιλᾶλίδαις καὶ προσσημειοῦται τὰ περὶ τοῦ ἀττικοῦ γένους καὶ δήμου τῶν Φιλαῖδων καὶ παραπέμπει εἰς Pape Vört d. Eigenn. εἰς λ. Φιλᾶλιδαι καὶ Φιλεῖδαι καὶ εἰς Ditt. 232,58 καὶ 496,16 καὶ 551,30 καὶ 675,1 καὶ 2. Παρατηρεῖ δέ, ὅτι πολλὰ ὀνόματα προσώπων, τόπων, γενῶν κττ. ὑπῆρχον κοινὰ πολλῶν ἰωνικῶν πόλεων καὶ ὅτι

ἡ περὶ ταῦτα ἐπίδρασις τῶν Ἀθηναίων ἐπὶ τοὺς Ἴωνας καὶ τούτων μάλιστα τοὺς Χίους ἦτο μεγίστη. Παρατίθεται δὲ πολλὰ τούτου παραδείγματα. Θὰ ὑπώπτευσεν ἰσως, ὅτι ἀντὶ τοῦ Φιλλίδαις, ὃ ἀνεγίνωσκεν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ, ἦτο ἐνδεχόμενον νὰ ὑπάρχη Φιλαΐδαις. Ἐπειδὴ δὲ οἱ Φιλλίδαι, οἱ Εὐρυπυλίδαι, τὸ Ἑρμαῖον, τὸ Μητρῶον, τὸ Καβίριον καὶ οἱ Καρίδαι, συνάπτονται ἀλλήλοις στενῶς ἐν τῷ λόγῳ τῆς ἐπιγραφῆς, εἰκάζει, ὅτι θὰ ἦσαν ἐγγὺς ἀλλήλων. Ἀνωτέρω ἐδήλωσεν, ὅτι τὸ Μητρῶον καὶ τὸ Καβίριον ἦσαν ἐν τῇ περιοχῇ τοῦ Βροντάδου. Ὅθεν καὶ τὰ λοιπὰ ὀνόματα, νομίζει, ὅτι αὐτοῦ που θὰ ὑπῆρχον.—Τὸ δὲ ὄνομα τῶν Χαλάζων (Β' 25) ἀπαντᾷ καὶ ἐν ἄλλαις δυσὶ χιακαῖς ἐπιγραφαῖς, ἀνεκδότοις, τῇ μὲν εὐρεθείσῃ ἐν τῷ φρουρίῳ τῆς Χίου, τῇ δὲ ἐν τῷ χωρίῳ αὐτῆς Βερβεράτῳ. Τὸ ὄνομα προῆλθεν, ὥς μοι φαίνεται, ἢ ἐκ τοῦ σχήματος τῆς ἐπιφανείας τοῦ ἐδάφους ἢ ἐξ ὑπαρχόντων ἰσως ἐνταῦθα ποτε λίθων χαλαζιῶν.—Ἐν Β' 41: ΓεωρυχίΕα καὶ δεξαμεναὶ τὰ ἐν Ἑρείθαις.—Ἐν τῷ βορείῳ μέρει τοῦ Βροντάδου, οὐ πόρρω τῆς Δασκαλοπέτρας, ὑπάρχει ἐκκλησία τῆς Παναγίας τῆς Ἑρειθιανῆς, ἣτις ἀπλῶς καὶ Ἑρειθιανὴ λέγεται. Ἀρά γε ἐνταῦθα ἦσαν αἱ τῆς ἐπιγραφῆς Ἑρείθαι; Ὡς πρὸς τὸ γεωρυχίΕα εἰκάζει, ὅτι ἰσως κακῶς ἀνέγνω τὸ Ε ἀπατηθεὶς ἐκ τυχόν χασματίου τοῦ λίθου. Παρατηρεῖ δέ, ὅτι ἐνταῦθα τοῦ Βροντάδου οὔτε γῆ νῦν ὀρύσσεται οὔτε ἰχνη προτέρας γεωρυχίας γινώσκει, ἐν ᾧ πολλαχοῦ ἀλλαχοῦ τῆς Χίου φαίνεται ὅτι ἐγένετο τοῦτο ἀνέκαθεν καὶ ἰχνη αὐτῆς παλαιὰ ὑπάρχουσιν ἐμφανῇ.—Ὁ ὄρος γονῆ δέ, περὶ οὗ ἀνωτέρω, ὑπάρχει καὶ ἐν ἄλλαις χιακαῖς ἐπιγραφαῖς ἀνεκδότοις, ἃς κατωτέρω δημοσιεύομεν.—Τὸ Πρη....ίδαις (Β' 38) μὴ εἶνε Πρηξιεργίδαις;

Ἐκ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης μανθάνομεν, ὅτι ὁ Ἀτταλος εἶχεν ἐν Χίῳ τότε τὴν ἐξουσίαν νὰ καθορίζῃ τοὺς ἐξ ἰδιωτικῶν κτημάτων δημοσίους δασμούς, πρὸς ὄφελος τοῦ κοινου τῶν Χίων ἐννοεῖται, καὶ οὐ μόνους τούτους, ἀλλὰ καὶ δασμοὺς κτηματικούς, οὓς ἐκαρποῦντο ἀνέκαθεν γένη ἢ δῆμοι κλ. (Φιλλίδαι, Δοθίδαι, Πρηξ....ίδαι, ἱεροποιοὶ). Τὴν ἐξουσίαν ταύτην θὰ εἶχεν ἢ ἐκ συνθήκης ἀπορρέουσαν ἅτι ὦν ὁ ἡγεμὼν τῶν ὑποτελῶν ἢ παραχωρηθεῖσαν αὐτῷ παρὰ τῶν συμμάχων αὐτῷ Χίων. ἐκόντων ἐν ταύτῃ μόνῃ τῇ περιστάσει, ἵνα : περὶ τούτων ἀπόφασις πρὸς ὠφέλειαν κοινὴν διηνεκῇ (ἀεὶδασμος)

προσκρούουσα ἄλλως πολλοῖς ἰδίοις τέλεσιν, ἀσφαλισθῇ διὰ τοῦ κύ-
ρους τοῦ ἡγεμόνος τούτου, ὅστις ἀπεδείκνυτο καὶ ἐκ τῶν ἰδίων εὐερ-
γέτης τῆς Χίου ἐν τῇ περιστάσει ταύτῃ. Πολλὰ τῶν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ
κυρίων ὀνομάτων εἶνε καὶ ἄλλοθεν γνώριμα ὥς ἐν Χίῳ ὑπάρχοντα.
Τῶν ἀγρῶν, τῶν ἀργῶν καὶ τῶν ἄλλων κτημάτων, ὧν τοὺς δασμοὺς
ἢ τοὺς ἀειδάσμους τέως ἐκαρποῦτο ἡ πολιτεία τῶν Χίων καὶ γένη ἢ
δῆμοι ἢ καὶ ἰδιῶται ἴσως, ἐφεξῆς οἱ δασμοὶ ἢ οἱ ἀειδάσμοι θὰ δα-
πανῶνται οἱ μὲν εἰς τὴν τῶν τειχῶν οἰκοδομίαν, οἱ δὲ εἰς τὴν τοῦ
πυρὸς καῦσιν τοῦ ἐν τῷ γυμνασίῳ. Οἱ μὲν ἀφοριζόμενοι εἰς τὴν τῶν
τειχῶν οἰκοδομίαν φαίνονται ὄντες πλουσιώτεροι, εἰκότως, οἱ δὲ εἰς
τὴν τοῦ πυρὸς καῦσιν τοῦ ἐν τῷ γυμνασίῳ πενιχρότεροι. Πόσοι εἶνε ἐκά-
τεροι ἀκριβῶς δὲν εἶνε εὐκόλον νὰ ὀρισθῇ ἅτε πολλῶν τῶν ἀριθμῶν
οὐκ ἀναγινωσκομένων. Τὸ Ἄργος καὶ οἱ Γνάφοι (Α' 11) φαίνονται
ὅτι ἦσαν πάντως τόποι ἐγγὺς ἀλλήλων καὶ ὁμοιοί. Ὡσαύτως καὶ ὁ
Λιμὴν καὶ τὸ ἄλσος (Α' 13) καὶ ὁ Οἶος ὁ Ἑρμαίτης καὶ ὁ Οἶος
ὁ Γραλλάδης (Α' 21, 22) καὶ ἡ Κασθαναία καὶ οἱ Βασιλέων
οἶκοι καὶ Νοιν... καὶ Κυβωνίδαι (Β' 11 καὶ 12), ἴσως δὲ καὶ αἱ
Ῥίνοι, τὸ κεραμεῖον, ὁ ἐνεργὸς τόπος, οἱ Εὐρυπυλίδαι καὶ
τὸ Ἑρμαῖον καὶ οἱ Ἐνενήκοντα ὄρχοι (Β' 15-28). Τὰ δὲ γένη
ἢ οἱ δῆμοι οἱ ἐκασταχοῦ τέως λαμβάνοντες τοὺς ἀειδάσμους ᾠκουν
πάντως ἐγγὺς τῶν ἀποφερόντων αὐτοῖς τούτους κτημάτων.

Ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ἀπαντῶσιν ὀνόματα ἀνδρῶν: Ἀγαθῖνος, Ἀθη-
ναγόρας, Ἀνδρῶναξ, Ἀπολλωνίδης, Ἀπολλώνιος, Βίτιννος (ἢ Βί-
τιμνος), Βιτῶς, Βίων, Δαμασίστρατος, Δεινόμαχος, Δημήτριος, Διο-
νυσόδωρος, Εὐζήλος, Εὐτυχος, Ζῆνις, Ἡρόστρατος, Ἡρόφαντος,
Θεόδοτος, Θεόδωρος, Θεόπροπος, Θρασυκλέων, Ἰκέσιος, Λεωμέδων,
Μενεκράτης, Μενέστρατος, Μένης, Μένιππος, Μηνόφιλος, Μητρόδω-
ρος, Οἰνοπίδης, Πάτρων, Περικλῆς, Πύθερμος, Πυθοκλῆς, Πύθων,
Πύρρος, Σκυθῖνος, [Τ]έλλις, Φησίνος, Φιλώτας—γυναικῶν: Θεα-
νῶ, Μητρίς, Πλιάς, Πυθής—τόπων: Ἀκτὴ, Ἄλσος, Ἄργος,
Βασιλέων οἶκοι, Γνάφοι, Δώτιον, Ἐνενήκοντα ὄρχοι, Ἑρεῖθαι, Κα-
σθαναία (ἢ Πολίχνη), Καύκασα, Λευκῶνια, λιμὴν (Βαθύς), Νυκτει-
.., Οἶος ὁ Ἑρμαίτης, Οἶος ὁ γραλλάδης, Περαιά, Ῥίνοι, Χάλαζοι-
-γενῶν: Δοθίδαι, Εὐρυπυλίδαι, Καρίδαι, Κυβωνίδαι, Πρηξ...ί-

δαι, Φιλλίδαι (ἢ Φιλαίδαι). — δημοτῶν : Κρηνεύς, Συκαεύς — ἱερῶν : Ἑρμαῖον, Καβί[ριον], Μητρῶον.

Ἡ ἐπιγραφή εἶνε εἰς τὴν τοπογραφίαν τῆς Χίου καὶ εἰς τὴν ἱστορίαν αὐτῆς καθόλου σπουδαιοτάτη. Εἶνε δὲ ἀνάγκη νὰ συλλεγῶσι καὶ ἄλλαι ἐπιγραφαὶ χιακαί, ἐξ ὧν θὰ δύνηται τις μετὰ πιθανότητος νὰ ὀρίσῃ τοὺς ἀορίστους ἐν αὐτῇ ὡς πρὸς ἡμᾶς καταλειπομένους τόπους καὶ νὰ διευκρινήσῃ τὰς ἄλλας ἐξ αὐτῆς πληροφορίας. Πρὸς τοῦτο πρέπει βεβαίως νὰ γένωνται ἀνασκαφαὶ τινες ἐν τε τῇ πόλει καὶ ἀλλαχοῦ τῆς Χίου, ἐν τόποις ἔχουσιν ὁμολογουμένως ἀρχαιολογικὴν ἀξίαν πλείστην, ἵνα καὶ ταῦτα διαλευκανθῶσι καὶ ἄλλα πάμπολλα. Ἐκ τῆς ἐμπειρίας, λέγει, ἣν ἔχω, τοῦ τόπου πιστεύω, ὅτι καὶ ἀδεής τις ἐπιμελής ἐρευνα μόνη, καὶ ἄνευ ἀνασκαφῶν συστηματικῶν, θὰ ἀποκαλύψῃ λείψανα πλείστα, προῖστορικά καὶ παναρχαιότατα καὶ ἀπὸ τῶν ἱστορικῶν χρόνων ἐφεξῆς, ἅτινα θὰ ἐρμηνεύσωσι πάμπολλα οὐ μόνον τῆς χιακῆς, ἀλλὰ καὶ τῆς ἄλλης νησιωτικῆς καὶ τῆς καθόλου Ἑλληνικῆς ἱστορίας.

Δ'.

Ἐπιγραφαὶ Καρδαμύλων.

Αἱ τρεῖς ἀκόλουθοι ἐπιγραφαί, ἅς ἀναδημοσιεύομεν ὑπὸ τὸν ἀνωτέρω ἀριθ. Δ', εἶχον δημοσιευθῇ ὑπ' αὐτοῦ τοῦ πατρός μου ἐν τῇ ἐφημ. Κορομηλαῖ ἐν τοῖς φύλλοις 220 καὶ 222 τοῦ ἔτους 1889.

Σφύζονται δ' αὐταὶ κατὰ τὴν περιοχὴν τῆς κωμοπόλεως Καρδαμύλης, πολίσματος παλαιοῦ τῆς Χίου, ὑπὸ Θουκυδίδου μὲν ἤδη μνημονευομένου, κειμένου δὲ κατὰ τὸ ΒΑ. τῆς νήσου καὶ ὀνομαζομένου τανῦν κατ' οὐδέτερον πληθυντικὸν τὰ Καρδάμυλα.

Ἐν Καρδαμύλοις ἡ κατὰ τὴν περίχωρον αὐτῶν ἔχουσιν ἤδη εὑρεθῇ καὶ πρότερον ἐπιγραφαὶ παλαιαὶ (ἴδε Βλαστοῦ Χιακὰ τόμ. Β' σελ. 225, 226. — CIG. Addenda 2211 d. — Bull. d. Corr. hellénique 1879 p. 242 καὶ 319, 6), σφύζονται δ' ἔτι πολλαχοῦ καὶ παλαιῶν κτισμάτων ἐρείπια κατὰ χώραν ἣ λείψανα σποράδην περικείμενα καὶ ἀκούονται πολλὰ παλαιῶν τόπων ὀνόματα. Ἐν ἱκανοῖς τῶν ἐρείπιων καὶ τῶν ὀνομάτων τούτων, ὡς καὶ ἐν ἄλλοις ἀλλαχοῦ τῆς νήσου, ὁ πατήρ μου ἀνεῦρεν ἀσφαλῶς ναοὺς καὶ ἄλλα χωρία μνημονευόμενα

ὑπὸ παλαιῶν συγγραφέων ἢ ἐν ἐπιγραφαῖς ἐκδομέναις καὶ ἀνεκδότοις. Ἐκ τῶν περὶ Καρδάμυλα τόπων μνημονευτέα μόνα τὰ παρ' Ἡροδότῃ (5' 26) Κοῖλα τῆς Χίου, ἀκριβῶς τοποθετηθέντα πρὸ ἱκανοῦ χρόνου ὑπὸ τοῦ πατρός μου, καὶ ἐκ τοῦ παρὰ Στεφάνῳ τῷ Βυζαντίῳ Βραβαντίου ἢ Βράβαντος ἀτόπου περὶ Χίον» κατὰ τοῦτον καὶ ἀπολιχνίου Αἰολίδος ἐγγὺς Χίου», ἀκριβῶς ὁμοίως ἀναγνωρισθέντος ἐκ τ' ἐπιγραφῶν καὶ τοῦ σημερινοῦ ὀνόματος.

Τῶν δὲ τριῶν καρδαμυλίων ἐπιγραφῶν, ἃς κατωτέρω ἀναδημοσιεύομεν, τὴν μὲν πρώτην εἶδεν ὁ Βλαστός (τόμ. Β' σελ. 226) «ἐγχε-
χαραγμένην ἐπὶ τοῦ τελευταίου μιᾶς στέρνας λίθου», ἀλλ' ἀνέγνωσεν αὐτῆς μόνας ἐπτὰ ἢ μᾶλλον ἑξ καὶ ἡμίσειαν λέξεις, τὰς κατειπάτω... βασιλέας... ἐκάστω... σκηται πέντε στατῆρας ὀφειλέτω, πλημμελῶς δὲ καὶ τὴν τρίτην αὐτῶν, δικαιολογούμενος, ὅτι ἀμόλις ἀναγινώσκονται σήμερον αἱ λέξεις αὗται». Τὰς λέξεις ταύτας ἀνεδημοσίευσεν καὶ ὁ Böckh CIG. Addendis 2214 c. Ἡ ἐπιγραφὴ ἀληθῶς εἶνε ἱκανῶς δυσανάγνωστος. Τοῦ λίθου ἐνφυκοδομημένου κατὰ τὴν ἐξωτέραν ὄψιν τοίχου δεξαμενῆς νερομύλου, ἄλλοτε κινουμένου δι' ὕδατος τιτανούχου ὀλίγου, τὰ γράμματα, ὅσα περιλείφθησαν ἐν τῇ ἀκεραίᾳ ἐπιφανείᾳ, ἐπεκαλύφθησαν τῷ χρόνῳ ὑπὸ τῆς ἀποτιθεμένης τιτάνου. Καὶ ἡ θέσις δ' αὐτῇ τῆς ἐπιγραφῆς κατὰ τὴν ἐνοικοδόμησιν παρέχει τινὰ δυσκολίαν εἰς τὴν ἀνάγνωσιν. Τῇ 7 δ' αὐγούστου τοῦ 1887 ὁ πατήρ μου ἐν μέρει μὲν καθάρισας ἐκ τοῦ προχείρου τὸν λίθον, ἐν μέρει δὲ ἄλλαις μηχαναῖς βοηθηθεὶς καὶ τυχῶν τῆς ἀντιλήψεως τῶν φιλικῶν ὀφθαλμῶν, διότι τότε ὠφθαλμία, τῶν κ. κ. Γ. Χατζιδάκι, καθηγητοῦ ἐν τῷ Ἐθν. Πανεπιστημίῳ, καὶ Μιχ. Κουφοπαντελῇ, ἐπιμελητοῦ τῆς Βιβλιοθήκης τοῦ ἐν Χίῳ Γυμνασίου, ὅστις καὶ εἰς δευτέραν ἀνάγνωσιν τῆς ἐπιγραφῆς ἐβοήθησεν αὐτῷ τῇ 23 αὐγούστου τοῦ αὐτοῦ ἔτους, ἠδυνήθη ν' ἀναγνώσῃ τὰ πολλὰ γράμματα τῶν σωζομένων στίχων, ἀνεπλήρωσε δ' ἐξ εὐκόλου εἰκασίας τὰ φανῆ καὶ τὰ ἐλλείποντα. Τὴν ἀνάγνωσιν δὲ καὶ ἀναπλήρωσιν ταύτην καὶ τῶν εἰκασμάτων τὴν ἐξασφάλισιν ἠδυνήθη νὰ ἐπιβιβάσῃ κατὰ τὸ ἐπόμενον ἔτος, ὅποτε εἶδεν ἰδίῳις ὀφθαλμοῖς τὰ φαινόμενα γράμματα τοῦ λίθου ἅπαντα.

Ὁ Haussoulie, ὅστις ἐν ἔτει 1878 περιώδευσε τὴν νῆσον ἀπασαν πρὸς ἀνέυρεσιν καὶ ἀνάγνωσιν ἐπιγραφῶν, ἀνεῦρε δὲ ἡ βέλτιον

ἀνέγνωσε καὶ μεθ' ὑπομνήματος ἀξιολόγου ἐδημοσίευσεν οὐκ ὀλίγας ἐκ Χίου ἐπιγραφάς, καὶ δὴ καὶ Καρδαμυλίας (Bull. d. Corr. hell. 1879 p. 45-58, 230-255, 318-327), δὲν εἶδε, φαίνεται, ἣ δὲν ἐζήτησε τὴν προκειμένην ἐπιγραφὴν. Εἶχε δ' ὅμως ὑπ' ὄψει τὸν ἰδόντα ταύτην Βλαστόν, διῆλθε δὲ κατὰ τὴν ἀπὸ Καρδαμύλων πρὸς τὰ βόρεια τῆς Χίου ὁδὸν αὐτοῦ ἐμπροσθεν τῆς ἐχούσης τὸν ἐνεπίγραφον λίθον πλευρᾶς τῆς δεξαμενῆς.

Ὁ νερόμυλος, οὔτινος ἡ δεξαμενὴ αὕτη κεῖται κατὰ τὸν πασίγνωστον ἐν Χίῳ μικρὸν παράλιον αὐλῶνα, ἐν ᾧ καὶ ἄλλος, τὸν μίαν ὥραν πρὸς ἄρκτον τῶν Καρδαμύλων κείμενον, ὀνομαζόμενον δὲ Ναὸν (Ναγόν) ἐκ τοῦ ἐκεῖ πάλαι ὑπάρχοντος ναοῦ τοῦ Θεοῦ, ᾧ ἦσαν ἀφιερωμένα τὰ περικείμενα χωρία καὶ ἄλση. Ὁ λίθος, ἐντετειχισμένος κατὰ τὴν βορείαν καμπύλην πλευρὰν τῆς δεξαμενῆς, τεθημένος δὲ πλαγίως, ὥστε ν' ἀναγινώσκωνται οἱ στίχοι κάτωθεν ἄνω, εἶνε φαιὸν ἢ κυανίζον ἐγχώριον μάρμαρον, ἔχει δὲ μῆκος μὲν 0,54 γ. μ., πλάτος δὲ 9,36 καὶ πάχος νῦν ἀφανές. Πάντως δ' ἦτο πλακοειδὴς ὀρθογώνιος στήλη καθ' ἃ συνήθως. Ἡ στήλη πρὸς τᾶνω εἶνε σχεδὸν ἀκεραία, ὡσαύτως δὲ καὶ τὰ δεξιὰ καὶ τὰ ἀριστερά, καὶ μόνον κάτωθεν φαίνεται ἀποκεκρουσμένη, καὶ μάλιστα πρὸς τὰριστερά. Ἡ ἄνω ἄκρα τῆς ἐνεπιγράφου ἐπιφανείας εἶνε βεβλαμμένη, ὀλίγα δὲ γράμματα τοῦ πρώτου στίχου περιλείφθησαν, βεβλαμμένη δ' εἶνε καὶ ἡ δεξιόθεν ἄνω γωνία μέχρι τοῦ ἐνάτου στίχου, εἴτα δὲ καὶ κάτωτέρω, καὶ ἅπασα σχεδὸν ἡ ἀριστερὰ κατὰ κάθετον. Στίχοι φαίνονται νῦν εἴκοσι πέντε, ὧν εἰς ἀκέραιον ἀποκαθίστανται μόνον οἱ ἐξ ἀρχῆς εἴκοσι. Τὰ γράμματα εἶνε καλά, πιθανώτατα τοῦ 6' μ. Χ. αἰῶνος λήγοντος ἢ τοῦ δ' ἀρχομένου, ὅπερ ἄλλως δηλοῦται καὶ ἐκ τοῦ λόγου, σχῆμα δ' αὐτῶν τὸ γνωστὸν σύγχρονον χιακὸν ἀλφάβητον. Νῦν ἐκδιδόντες αὐτὴν κεφαλαίοις τε γράμμασι καὶ διὰ στοιχείων συνήθων λέγομεν, ὅτι καὶ στοιχηδὸν εἶνε ἡ γραφή, ἐκάστου στίχου περιέχοντος δέκα ἕξ γράμματα. Τὰ ἐν τῷ α' στίχῳ εἶνε μείζονα τῶν ἐν τοῖς λοιποῖς. Γραφή Α Ε Θ Κ Ν Π Σ V Φ Ω.

Ἡ ἐπιγραφὴ δὲν συντελευτᾷ τῷ λίθῳ ἀλλ' ἐξηκολούθει, φαίνεται. Εἰς ἄλλην ἐπιφάνειαν δὲν περιέχει γράμματα ὁ λίθος, ὡς εἶπε ὁ πατρί μου ὁ Μιχαὴλ Μυλωνᾶς, Καρδαμύλιος κτήτωρ τοῦ ὑδρομύλου καὶ εἰδήμων τῶν κατὰ τὸν Ναγόν, ἐξ οὗ εἶνε εἰλημμένος ὁ λίθος.

ὥς καὶ ἄλλοι ἐλήφθησαν ἐνεπίγραφοι καὶ ἀνάγλυφοι λίθοι εἰς Καρδά-
 μυλα καὶ ἀλλαχοῦ. Πολὺ δὲ μέρος τῆς γῆς, ἐν ᾗ νῦν εἶνε πεφυτευμένοι
 κῆποι τοῦ Ναγοῦ, καλύπτει λίθους λελαξευμένους ἐν χώρᾳ ᾗ οὐ,
 κατὰ τὴν ὁμολογίαν τοῦ αὐτοῦ Μιχ. Μυλωνᾶ, πλὴν ἐννοεῖται τῶν
 ὑποδεχομένων τὸ πολὺ ἀπὸ τῆς πηγῆς ἐκρέον ὕδωρ σιδηροδέτων ποτὲ
 μεγαλολίθων ἀναβαθμῶν, οἵτινες καὶ νῦν εἶνε καταφανεῖς, ἐκτεινό-
 μενοι ἀπὸ τῆς μιᾶς μέχρι τῆς ἐτέρας ὄχθης τοῦ σχηματιζομένου ρεί-
 θρου μέχρι τῆς οὐ πολὺ ἀπεχούσης θαλάσσης. Ὁ ναός, ἐξ οὗ ἡ θέ-
 σις ἔλαβε τὸ ὄνομα, ἐκεῖτο πάντως κατὰ μέσον τὸ ἀπὸ τῆς πηγῆς
 εἰς τὴν θάλασσαν ρεῖθρον ὀλίγον ὑπεράνω τῆς δεξιᾶς ὄχθης, ἐνθα νῦν
 τὸ ναΐδιον τῆς Παναγίας, ἐπὶ ἀρχαίων κατὰ μέρος θεμελίων. Οἱ περὶ
 αὐτὴν τοῖχοι εἶνε πλήρεις ἀποθραυσμάτων λαξευτῶν βαθυκυανοχρόων
 ἐπιχωρίων λίθων, ἐξ ὧν ἤτό ποτε ὠκοδομημένος ὁ ναός ὁ παλαιός,
 εἶνε δὲ καὶ τὸ νῦν ναΐδιον.

Ἴδου ἡ πρώτη αὕτη ἐκ Καρδαμύλων τῆς Χίου ἐπιγραφή:

Ε Π Ι Τ] Ε Λ Λ [Ι] Ο Σ Π [Ρ Υ Τ Α Ν
 Ι] Ο Σ Β Ο Λ Η Σ [Γ] Ν Ω Μ Η [Ε Ν Τ
 Ο Ι Σ Α Λ Σ [Ε Σ Ι Ν Μ Η Π Ο Ι Μ
 Α Ι Ν] Ε Ν Μ Η Δ Ε Κ Ο Π Ρ [Ε Ο Ε
 5 Ν] Η Ν Δ Ε Π Ο Ι Μ Α Ι Ν Η Ι [Η Ν
 Φ Ο Ρ Β Η Ι Η Β Ο Κ Ο Λ Η Ι [Ο Ι
 Δ Ω] Ν Κ Α Τ Ε Ι Π Α Τ Ω Π Ρ [Ο Σ
 Τ Ο Σ Β Α Σ Ι Λ Ε Α Σ Α Γ [Ν Ω Σ
 Π Ρ Ο Σ Τ Ο Θ Ε Ο Τ Ω Ι Δ Ε Π [Ο
 10 Ι] Μ Α Ι Ν Ο Ν Τ Ι Η Ν Φ Ο Ρ Β Ε
 Ο Ν Τ Ι Η Β Ο Κ Ο Λ Ε Ο Ν Τ Ι Η
 Μ] Ι Ε Κ Τ Ο Ν Ι Θ Ν Α Ε Σ Τ Ω
 Κ Α Τ] Α [Κ] Τ Η Ν Ο Σ Ε Κ Α Σ Τ Ο
 Ν] Η Ν Δ Ε Κ Ο Π Ρ Ε Ο Ω Ν Α Λ [Ι
 15 Σ] Κ Η Τ Α Ι Π Ε Ν Τ Ε Σ Τ Α Τ Η
 Ρ] Α Σ Ο Φ Ε Ι Λ Ε Τ Ω Α Γ Ν Ω Σ
 Π Ρ Ο Σ Τ Ο Θ Ε Ο Η Ν Δ Ε Ο Ι Δ
 Ω Ν Μ Η Κ Α Τ Ε Ι Π Ε Ι Π Ε Ν Τ
 Ε Σ Τ] Α Τ Η Ρ Α Σ Ο Φ Ε Ι Λ [Ε Τ

20 Ω Α Ο Τ Ο Σ Τ Ω Ι Θ Ε Ω Ι Τ . .
 . Λ Ω Ρ Α Ν Α . . Ν Τ Ο Ι Σ [Α Λ
 Σ Ε] Σ [Ι] . . Κ Ε Ν Α Ε Κ Τ Ο Ι [Ε
 Ρ Ο] Μ [Η Χ Φ] Ε Ρ Ε Ν Τ Α Ι Ε Ρ [Α
 Η Ν Δ] Ε [Χ] Φ Ε Ρ Η [Ι] Α Ρ Ε Σ Τ Α
 25 Ν . Ο Ν Δ Ε

Ἐπὶ Τ]έλλ[ι]ος π[ρυτάν-
 ι]ος. Βο(υ)λῆς [γ]νώμη. [Ἐν τ
 οῖς ἄλσ[εσιν μὴ ποιμ-
 αίν]ε(ι)ν μηδὲ κοπρ[εόε-
 5 (ι)ν]· ἥν δὲ ποιμαίνῃ [ἡ ὑ
 φορβῇ ἡ βο(υ)κολῇ, [ὁ ἰ-
 δῶ]ν κατεπάτω πρ[ὸς
 το(ῦ)ς βασιλέας ἀγ[νῶς
 πρὸς το(ῦ) θεο(ῦ)· τῷ δὲ π[ο-
 10 ι]μαίνοντι ἡ ὑφορβέ-
 οντι ἡ βο(υ)κολέοντι ἡ-
 μ]ίσκτον ἰθυνα ἔστω
 κατ]ὰ [κ]τῆνος ἑκαστο-
 ν]· ἥν δὲ κοπρεόων ἀλ[ί-
 15 σ]κηται, πέντε στατῇ-
 ρ]ας ὀφειλέτω ἀγνῶς
 πρὸς το(ῦ) θεο(ῦ)· ἥν δὲ ὁ ἰδ-
 ῶν μὴ κατεῖπει, πέντ-
 ε στ]ατῆρας ὀφειλ[έτ-
 20 ω ἀότὸς τῷ θεῷ τ. .
 . . . ρα .α. [έ]ν τοῖς [ἄλ-
 σε]σ[ι]... εὐα ἐκ το(ῦ) ἰ[ε-
 ??
 ρο(ῦ)] μ[ὴ'χφ]έρε(ι)ν τὰ ἱερ[ά·
 ?
 ἥν δ'] ἐ[χ]φέρῃ αρεστα
 25ν [τ]ὸν δὲ

Οἱ ἔσχατοι πέντε στίχοι τῆς ἐπιγραφῆς ἔχουσι τὰ γράμματα κατὰ μὲν τὸ πλεῖστον ἐφθαρμένα κατὰ δὲ τὸ λοιπὸν δυσδιάκριτα, ὥστε δύσκολον ἀποβαίνει ν' ἀποκαταστήσῃ τις τὰς λέξεις. Παρατηρητέον μόνον, ὅτι τὸ μὲν ἦν κατείλει ἀπαντῶμεν καὶ ἐν ἄλλαις χιακαῖς ἐπιγραφαῖς ἐκ παραλλήλου, ὡς ἐνταῦθα πρὸς τὰ ἦν βουκοῶμι... ποιμαίνμι κτλ., τὸ δὲ ἴθυνα (= εὐθύνη) πρῶτον νῦν ἐν τῇ ἐλληνικῇ γλώσσῃ τῇ παλαιᾷ ἰδῶ ἀνευρίσκεται, κατ' εὐτυχῇ δὲ συγκυρίαν ἀπαντᾷ καὶ ἐν τῇ δευτέρᾳ τῶν δημοσιευομένων ἐπιγραφῶν, ἔχον τὴν αὐτὴν σημασίαν.

Ἡ δευτέρα ἐπιγραφὴ αὕτη ἀνευρέθη κατὰ τὸ Μάρμαρον, ἐπί- νειον τῶν Καρδαμύλων, ἐπὶ στήλης ὁμοίου τῇ πρώτῃ λίθου ἐνεκτι- σμένης κατὰ τὴν αὐτὴν θέσιν ἐν τῇ ΝΑ. γωνίᾳ τῆς κατὰ τὴν πλα- τεῖαν τοῦ χωρίου οἰκίας τοῦ ἱερέως Στεφάνου Κουτρῆ, ὀλίγον ὑπερά- νω τοῦ ἰδάφους, ἐν περίπου γαλλικὸν μέτρον. Τὰ γράμματα αὐτῆς εἶνε παραπλήσια τοῖς τῆς πρώτης ἐπιγραφῆς, ἀλλὰ πολὺ ἐφθαρμένα πρὸς τᾶνω, ἀπὸ δὲ τῆς ἀρχῆς τοῦ λίθου παντελῶς ἐξαληλιμμένα μέχρι στίχων περὶ τοὺς εἴκοσι. Διατέμενεται δὲ ἡ μᾶλλον κατέχεται ὁ λίθος κατὰ τὸ μέσον αὐτοῦ καὶ ὑπὸ σιδηροῦ διαζώματος, δι' οὗ ὁ τοῖχος τῆς οἰκίας εἶνε ἠσφαλισμένος. Ὡστε ἐξ ἀπάντων τούτων ἡ ἐπιγραφὴ ἀποβαίνει δυσανάγνωστος σφόδρα. Τὸ μῆκος τῆς στήλης εἶνε 0,43, τὸ δὲ πᾶχος, ἐφ' οὗ ἡ ἐπιγραφὴ, 0,14 καὶ τὸ ἐντετειχισμέ- νον πλάτος 0,25. Οὐδαμῶς ἀπίθανον, ὅτι ὁ λίθος ἔχει ἐπιγραφὴν καὶ ἐπὶ τῆς μιᾶς τῶν δύο πλατυτέρων ἐπιφανειῶν αὐτοῦ, αἵτινες εἶνε νῦν ἀφανεῖς ὡς ἐνεκτισμένοι. Στίχοι φαίνονται νῦν τῆς ἐπιγραφῆς δεκαπέντε στοιχηδὸν γεγραμμένοι ἐν ὀκτὼ γράμμασιν, ὧν πολλὰ ἐφθαρμένα.

Ἀναδημοσιεύεται καὶ ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη γράμμασι συνήθεσιν, ὡς εἶχε δημοσιευθῇ ὑπὸ τοῦ πατρός μου, καὶ νῦν τὸ πρῶτον κεφαλαίοις.

Ο	Ω	Σ	Η				
	Ν	Τ	Α	Μ	Η	Κ	
Α	Τ	Η	[Γ]	Ο	Ρ	Ε	Ι
[Τ]	Ω	[Γ]	Ρ	Ο	Σ	Κ	Α
5	Υ	Κ	Α	Σ	Ε	[Α]	Σ
Η	Τ	[Ε	Γ	Ε	Ι]	Μ	Η

μὴ κ
ατῆ[γ]ορεί-
[τ]ω [π]ρὸς Κα-
υ]κασέ[α]ς μ-
[ή]τ' [ἔπει] μή-

Τ] Ε Ρ Γ [Ω] Ι Μ Η
 Δ Ε Ν Ι Α Ν Η [Κ
 Ο] Ω Σ Ο Ρ Ο Ν Ο
 10 Σ] Α Ν Ε [Κ] Β Α [Λ
 Η Ι Σ Τ Α Τ Η [Ρ
 Α] Ρ Ο Δ Ο Τ Ω [Ι
 Θ Υ Ν Α Γ Κ Α Ι
 Τ] Η Ρ Α Ρ Η Ι [Ε
 15 Ν] Ε Χ Ε Σ Θ Ω

τ'] ἔργ[ω]ι μη-
 δεινὶ ἀνη[χ-
 ό]ως· ὄρον ὁ-
 ς] ἄν ἐ[κ]βά[λ-
 ηι στατῇ[ρ'
 ἀ]ποδότω [ἱ-
 θυναγ καὶ
 τ]ῇπαρῇ ἐ-
 ν]εχέσθω.

Ἐννοεῖται, ὅτι καὶ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης τὰ πλεῖστα γράμματα εἶνε μεμαντευμένα μᾶλλον ὑπὸ τοῦ πατρός μου καὶ ἀναπεπληρωμένα ἢ ἀνεγνωσμένα. Σημειωτέον δὲ τὸ τῶν Καυκασέων ὄνομα, πρῶτον νῦν ἀνευρισκόμενον, οἰκητόρων βεβαίως τινῶν ἐν Χίῳ Καυκάσων ('Ηροδ. Ε' 33), ὧν ἡ θέσις, ὡς νομίζει ὁ πατήρ μου, κακῶς ὠρίσθη κατὰ τὰς ἐνδείξεις τοῦ Ἡροδότου ὑπὸ τῶν μέχρι τοῦδε τοπογράφων τῆς Χίου.

Ἡ τρίτη ἐπιγραφή, ἀναγινωσκομένη βαθυχαράκτοις συγχρόνοις ὡσαύτως γράμμασιν, ἀλλὰ μείζοσιν, ἐπὶ παραστάδος θυρίδος τῆς οἰκίας τοῦ ἱερέως Μιχ. Μαρτάκη κατὰ τὸ αὐτὸ Μάρμαρον τῶν Καρδαμύλων ὀλίγον δὲ νοτιώτερον τῆς τοῦ Στεφ. Κουτρῆ κειμένης περιέχει μόνον τάδε:

ΦΙΛΙΩΝΟΣ ΤΟΚΡΙΤΩΝ[ΟΣ Φιλίωνος το(ῦ) Κρίτων[ος

Αἱ δύο ἐπιγραφαί, ἡ δευτέρα καὶ ἡ τρίτη, ἐκομίσθησαν ἀπὸ τῶν Λουτρῶν, θέσεως κειμένης πρὸς νότον τοῦ Μαρμάρου μίαν περίπου ὥραν, περιεχούσης δὲ παλαιὰ λείψανα πολλά.

Ε'.

Ψήφισμα Ἐρυθραϊκόν.

Τελευτῶντος τοῦ 1900 ἀνευρέθη ἐν Ἐρυθραίς, ἐν τινι τῶν κτμάτων τοῦ Ν. Ἀλιχανᾶ, παρὰ τὸν ποταμίσκον Ἀλέοντα, ἐν τόπῳ ἐν ᾧ καὶ ἱχνη παλαιᾶς ὁδοῦ διακρίνονται, λίθος μαρμάρου ἐγχωρί

ἐρυθρίζοντος, μήκ. 1,12, πλάτ. 0,51 καὶ πᾶχ. 0,18. Ὁ λίθος ἐκομίσθη πρὸς τὸν πατέρα μου φροντίδι καὶ δαπάνῃ αὐτοῦ, ὡς καὶ ἄλλοι πολλοὶ λίθοι ἐξ Ἐρυθρῶν καὶ ἄλλοθεν πρὸς αὐτὸν ἐκομίζοντο, οὓς ἰδωρήσαμεν ἅπαντας τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου. Ὁ λίθος εἶνε συνήθης πλακοειδῆς ὀρθογώνιος στήλη, ἔχουσα κεκαλυμμένας διὰ γραμμάτων τὰς τρεῖς ἐπιφανείας, τῆς ἐτέρας τῶν μεγάλων ἐπιφανειῶν οὐ φερούσης γράμματα. Εἶνε δὲ μαλακὸς καὶ εὐθρυπτος καὶ διὰ τοῦτο πολλαχοῦ τὰ γράμματα εἶνε δυσδιάκριτα, ὡς δύναται τις νὰ ἐννοήσῃ παραβάλλων καὶ ὧδε τὸ διὰ μεγάλων γραμμάτων κείμενον πρὸς τὸ διὰ μικρῶν. Ἀλλὰ καὶ χαραττόμενος ἐθραύσθη ἐξ ἀρχῆς ὑπὸ τοῦ χαρακτοῦ, ὡς γίνεται φανερόν ἐν τοῖς στ. 20, 21, 22 τῆς α' τῶν πλευρ. ὀψεων (Β') καὶ ἐν στ. 17 καὶ 18 τῆς β' πλευρ. ὀψεως (Γ'). Εἶνε ἀποκεκρουσμένος εἰς τὰ ἄνω καὶ μάλιστα εἰς τὰ κάτω, ὡς φαίνεται ἐν τῷ κειμένῳ τῶν τριῶν αὐτοῦ ἐνεπιγράφων ἐπιφανειῶν. Γράμματα φέρει 16 ἐν ἐκάστῳ ἀκεραίῳ στίχῳ τῆς μεγάλης ἐπιφανείας καὶ 6 ἐν ἐκάστῳ ἀκεραίῳ στίχῳ τῶν μικρῶν. Ἡ μὲν γραφὴ εἶνε στοιχηδόν, τοῦ ε' αἰῶνος λήγοντος ἢ τοῦ δ' ἀρχομένου, ἢ δὲ γλῶσσα ἢ ἰωνικὴ διάλεκτος. Ἡ ἐπιγραφὴ δὲν συντελευτᾷ τῷ λίθῳ ἀλλ' ἐξηκολούθει. Ἡ μὲν Γ' τῶν πλευρῶν περιέχει τὴν συνέχειαν τῶν ἐν τῇ Β', ἢ δὲ δευτέρα τῶν τῆς Α', ὡς φαίνεται. Εἰς τὸ ψήφισμα τοῦτο κατέλιπεν ὁ πατήρ μου πλείστας παρατηρήσεις, ἅς νῦν σπεύδοντες εἰς τὴν ἐκδοσιν τῶν κειμένων τῶν ἐπιγραφῶν παραλείπομεν ἐπιφυλασσόμενοι νὰ δημοσιεύσωμεν καὶ ταύτας ἔπειτα. Αἱ παρατηρήσεις αὗται ἀναφέρονται εἰς τὴν γλῶσσαν τῆς ἐπιγραφῆς καὶ εἰς τὴν ἐρμηνείαν αὐτῆς. Ποιεῖται δὲ λόγον περὶ συγκροτήσεως ἐν τῇ ἀγορᾷ τοῦ δικαστηρίου, τοῦ ἐνταῦθα ὑπουργήματος τοῦ πρυτάνεως, τῶν ἐνόρκων δικαστῶν, τῆς εἰσαγωγῆς τῆς δίκης, τῆς διαδικασίας, περὶ τοῦ εἰσάγειν καὶ δικάζειν, περὶ τῶν ἐν τῷ ψηφίσματι ὄρων τιθεῖς (τιθέντα), κύκλος, ἐπιόπτειν, νόθος καὶ ἀληθὴς (γνήσιος), ζυγὴ (ὑπὸ ζυγὴν), μὴ κατὰ νόμον τραφῆναι (τραφεύς), ἐξ ἐλευθέρο παῖς καὶ ἄλλων τινῶν, καὶ περὶ τοῦ Ἀγοραίου Ζηνὸς καὶ περὶ τῆς πρυανηίης.

Πλευρά Α'.

. Υ Α Μ Η Δ Ε .
 Τ Ι Μ Α Ξ Η . . Μ Α Ρ Τ Α Ν Η
 Ι Ο Φ Ε Λ Ε Τ Ω Δ Ε Κ Α Ξ Τ Α Τ
 Η Ρ Α Ξ Δ Ι Ω Ξ Ι Ν Δ Ε Ν Α Ι Τ
 5 Ω Ι Β Ο Λ Ο Μ Ε Ν Ω Ι Κ Α Ι Τ Σ
 Ι Κ Α Τ Α Λ Α Β Ο Ν Τ Ι Τ Ω Μ Ι
 Ξ Υ Τ Ο Δ Η Μ Ι Ξ Υ Τ Η Ξ Γ Ο Λ
 Ε Ω Ξ Η Ν Δ Ε Κ Χ Ω Ρ Η Ι Ο Δ Ι
 Ω Ξ Α Ξ Ο Φ Ε Λ Ε Τ Ω Ο Γ Ε Ρ Ω
 10 Ι Ν Ι Κ Ω Ν Τ Ι Γ Ι Ν Ε Τ Α Ι Κ
 Α Ι Τ Ο Υ Τ Ο Δ Ι Ω Ξ Ι Ν Ε Ν Α
 Ι Κ Α Τ Α Τ Α Υ Τ Α Δ Ι Κ Α Ι Ε
 Ν Δ Ε Α Γ Ο Τ Ω Μ Φ Υ Λ Ε Ω Ν Α
 Ν Δ Ρ Α Ξ Ε Ν Ν Ε Α Α Γ Ε Κ Α Ξ
 15 Τ Η Ξ Ο Ι Ξ Ι Ν Ε Ξ Τ Ι Ν Μ Η Ε
 Λ Α Τ Ο Ν Ο Ξ Α Ξ Ι Α Η Τ Ρ Ι Η
 Κ Ο Ν Τ Α Ξ Τ Α Τ Η Ρ Ω Ν Ο Μ Ο
 Ξ Α Ν Τ Α Ξ Τ Ο Ν Α Υ Τ Ο Ν Ο Ρ
 Κ Ο Ν Τ Η Ι Β Ο Λ Η Ι Δ Ι Κ Α Ν
 20 Κ Α Τ Α Ν Ο Μ Ο Ξ Κ Α Ι Υ Η Φ Τ
 Ξ Μ Α Τ Α Γ Λ Η Ρ Ο Ν Δ Ε Τ . .
 Ι Κ Α Ξ Τ Η Ρ Ι Ο Ν Μ Η
 Ξ Ο Ν Α Ξ Η Ε Ξ Κ Σ
 Ι Ε Ν Α Δ Ι Κ Α Ι Ε Ρ . . . Λ Τ
 25 Ξ Ι Ο Ν Τ Ι Θ Ε Ν Τ . . Α Τ Α Τ
 . Ν Ν Ο Μ Ο Ν Ε Ξ Α Γ Ε Ν Δ Ε Τ
 . . Δ Ι Κ Α Ξ Κ Α Ι Ξ Υ Γ Γ Ρ .
 . . . Γ Ρ Υ Τ Α Ν Ε Α Ξ Κ Α Ι .
 . . . Ξ Θ Α Ι Τ Ο Ν Ο Φ . . .
 30 Ι Δ Ε Μ Η Α Υ Τ
 Γ Δ Ι Υ Α
 Ρ

Πλευρά Β'.

. . . . Π .
 . . Μ Α Ε [Ξ]
 [Τ] Η Λ Η Ι [Λ]
 [Ι] Θ Ι Ν Η Ι
 5 Κ Α Ι Ε Ξ [Τ]
 Ϛ Γ Κ Υ Κ Λ
 Ο Ν Ξ Τ Η Ξ
 Α Ι Τ Ο Ι Ϛ
 Ν Ο Ξ Τ Ω Γ
 10 Ο Ρ Α Ι Ο Τ
 Η Ν Δ Ε Υ Τ
 Ε Ρ Η Ν Γ Ρ
 Υ Τ Α Ν Η [Ι]
 Η Ν Δ Ι Ω Ξ
 15 Ι Ν Δ Ε Ν Ϛ
 Ι Ο Τ Ι Ξ Α
 ' Τ Ο Ξ Ι Ϛ
 . Ι Μ Η Κ Α
 Τ Α Ν Ο Μ Ο
 20 Ν Τ Ρ Α Φ
 Ε Ξ Η Ε Ξ
 Ε Λ Ε Υ Θ
 Ε Ρ Ο Γ Α Ι
 Ξ Η Ξ Ε Ν Ϛ
 25 Ο Τ Ε Ο Δ Ε
 Κ Α Τ Η . Ϛ
 Ϛ Α Λ Α Ι Ο
 Τ Ε Ρ Ο Ν Ι
 Ι Μ Α Ξ Ι Ξ
 30 . Ε Ν Η Κ Υ
 . Μ Ο Ν Ε Δ
 . Ξ Α Τ Ο .
 . . Γ Ε Ρ .
 . . . Λ . .

Πλευρά Γ'.

. . . . Ο Γ
 . . . Ε Ν Η
 . . Α Γ Ο Ν
 . Θ Ο Η Ι Ε
 5 Γ Ι Ο Γ Τ Ε
 Υ Ε Τ Ω Κ Α
 Ι Υ Γ Ο Ι Υ
 Γ Η Ν Ε Ν Α
 Ι Τ Ω Ν Δ Α
 10 Λ Η Θ Ω Ν Ο
 Ξ Α Μ Μ Η Ι
 Λ Θ Η Ι Ε Ι
 . Γ Γ Ε Λ Α
 Ν Τ Ω Ν Τ Ω
 15 Μ Γ Ρ Υ Τ Α
 Ν Ε Ω Ν Ο Φ
 Ε Λ Ε Τ Ω
 Η Μ Ι Ξ Τ
 Α Τ Η Ρ Ο Ν
 20 Ε Ξ Τ Ω Δ Ε
 Τ Ω Μ Γ Ρ Υ
 Τ Α Ν Ε Ω Ν
 Η Ν Τ Ι Μ Η
 Τ Ω Ν Α Ν Α
 25 Γ Κ Α Ι Ω Ν
 Α Γ Ε Ρ . .
 Ι

Πλευρά Α'.

.υα μ]ηδ' ἐ]ς
 τιμάς· ἥ]ν δ' ἀ]μαρτάνη
 ι, ὄφε(ι)λέτω δέκα στατ-
 ῆρας. Δίωξιν δ' ε(ῖ)ναι τ-
 5 ὦι βουλομένωι καὶ τω-
 ι καταλαβόντι τῶμι-
 συ· τὸ δ' ἡμισυ τῆς πόλ-
 εως, ἣν δ' ἐκχωρῇ ὁ δι-
 ὠξας, ὄφε(ι)λέτω ὅπερ ο-
 10 ἰ νικῶντι γίνεται κ-
 αὶ τούτο(υ) δίωξιν ε(ῖ)να-
 ι κατὰ ταύτά. Δικάζε(ι)-
 ν δὲ ἀπὸ τῶμ φυλέων ἄ-
 νδρας ἐννέα ἀπ' ἐκάσ-
 15 τῆς, οἷσιν ἐστὶν μὴ ἐ-
 λάτονος ἄξια ἥ τριή-
 κοντα στατήρων, ὁμό-
 σαντας τὸν αὐτὸν ὄρ-
 κον τῇι βο(υ)λῇι. Δικᾶν
 20 κατὰ νόμο(υ)ς καὶ ψηφί-
 σματα, πληρο(ῦ)ν δὲ τ[ὸ δ-
 ικαστήριον μὴ [ἐλάσ-
 σονας ἥ ἐξήκο[ντα κα-
 ἰ ἕνα. Δικάζε(ι)ν [δὲ ἕκα-
 25 στον τιθέντ[α κ]ατὰ τ-
 ὸ]ν νόμον, ἐσάγε[ι]ν δὲ τ-
 ᾶς] δίκας καὶ συγγρ[ά-
 φε(ι)ν] πρυτάνεας καὶ [γ
 ράφε]σθαι τὸν ὄφε(ῖ)λο-
 30 ντα, ἣν] δὲ μὴ αὐτ. . . .
 γδικα
 ν

Πλευρά Β'.

[ψήφ-
 ισ]μα ἐ[σ]-
 τ]ήληι λ-
 ι]θίνηι
 καὶ ἐς [τ]-
 ὄγ κύκλ-
 ον στῆσ-
 αι το(ῦ) Ζη-
 νὸς τῶγ-
 οραίο(υ) τ-
 ῆν δευτ-
 ῆρην πρ-
 υτανη[τ]-
 ην, δίωξ-
 ιν δ' ε(ῖ)να-
 ι ὅτις α-
 ὕ]τὸς ζώ-
 ε]ι μὴ κα-
 τὰ νόμο-
 ν τραφ-
 ε(ῖ)ς ἥ ἐξ.
 ἐλευθ-
 ῆρο(υ) παῖ-
 ς ἥ [ξ]ένο(υ),
 ὅτεο δὲ
 πατήρ ἥ
 π]αλαιό-
 τερον τ-
 ιμάς ἐσ-
 χ]εν ἥ κύ-
 α]μον ἐδ-
 ἐ]ξατο.
 . . περ.
 . . . λ. .

Πλευρά Γ'.

. . ἐπι]οπ-
 τεύ]ε(ι)ν· ἥ-
 ν δ'] ἀπὸ ν-
 ὀ]θο(υ) ἥι, ἐ-
 πιοπτε -
 υέτω κα-
 ἰ ὑπὸ ζυ-
 γὴν ε(ῖ)να-
 ι. Τῶν δ' ἀ-
 ληθῶν ὁ-
 ς ἄμ μὴ ἐ-
 λθηι, ἐ]π-
 α]γγε(ι)λά-
 ντων τῶ-
 μ πρυτά-
 νεων, ὄφ-
 ε(ῖ)λέτω
 ἡμιστ-
 άτηρον.
 Ἔστω δὲ
 τῶμ πρυ-
 τάνεων,
 ἣν τι μὴ
 τῶν ἀνα-
 γκαίων
 ἀπε[ί]ργη-
 ι

5'.

Ἐρυθραϊκὸν ψήφισμα
ὑπὲρ Πολυκρίτου τοῦ Ἱατροκλέους.

Τὸ ψήφισμα τοῦτο εἶνε κεχαραγμένον ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ὕψ. 0,90, πλ. 0,53 καὶ πάχ. 0,16, εὐρεθέντος ἀνασκαπτομένων τῶν θεμελίων τοῦ μητροπολιτικοῦ τῆς Χίου ναοῦ τῶν ἁγίων Βικτώρων τῷ 1888, παρὰ τὴν δυτικὴν πλευρὰν αὐτοῦ, δέκα μέτρα ἀπὸ τῆς κυρίας αὐτοῦ εἰσόδου καὶ εἰς βάθος 2,50 περίπου. Νῦν ἀπόκειται ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ Γυμνασίου. Ὁ λίθος εἶνε ἀποκεκρουσμένος ἄνω καὶ κάτω καὶ μικρὸν περὶ τὰ πλάγια καὶ ἐφθαρμένος μὲν ἐν τισὶ στίχοις, εὐκόλως δὲ τῶν χασμάτων συμπληρουμένων. Τὰ γράμματα εἶνε τοῦ γ' π. Χ. αἰῶνος δημοτικῆς γραφῆς, καλῶς μὲν κεχαραγμένα, μικρὰ δὲ καὶ πυκνά, ὥστε ἐν οὕτῳ μικρῷ σχετικῶς λίθῳ νὰ περιλαμβάνονται 55 ὅλοι στίχοι. Ἡ γραφὴ εἶνε οὐ στοιχηδόν. Ἡ γλῶσσα τῆς ἐπιγραφῆς εἶνε ἄττικὴ μετὰ τινων ἰδιωμάτων τῆς ἰωνικῆς, μᾶλλον δὲ εἰπεῖν ἢ κοινὴ ἔτι ἀρχομένη. Καὶ εἰς τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην κατέλιπεν ὁ πατήρ μου πολλὰς καὶ παντοίας παρατηρήσεις, πλείονας ἢ εἰς πᾶσαν ἄλλην ἐπιγραφὴν, καὶ συγκρίσιν αὐτῆς καὶ τῆς ἐν Ditt. Syll. 226. Παραπέμπει δὲ καὶ εἰς τὴν ἐν Ditt. Syll. 210 καὶ Bull. d. Corr. hell. γ' 388 κατακεχωρισμένην ἐρυθραϊκὴν ἐπιγραφὴν, ἐν ἣ μνημονεύεται ὁ αὐτὸς Πολύκριτος ὁ Ἱατροκλείους καὶ ὁ ἀδελφὸς αὐτοῦ Φύρσων (Ἱατροκλείους) καὶ εἰς ἄλλας. Οἱ ἐν στ. 15 μνημονευόμενοι βάρβαροι εἶνε ἀναντιρρήτως οἱ εἰσβαλόντες εἰς τὴν Ἀσίαν Γαλάται καὶ καταλαβόντες τὴν ἐφ' Ἑλλησπόντῳ χώραν, τὴν Τρωάδα, τὴν Αἰολίδα καὶ τὴν Ἰωνίαν, ὧν οἱ Τολιστοβῶγιοι κατέσχον τὰς δύο τελευταίας αὐτῶν. Φαίνεται δὲ ὅτι οἱ Γαλάται δὲν εἶχον ἀκόμη ἡττηθῇ οὔτε ὑπὸ τοῦ Ἀττάλου τοῦ Α' οὔτε ὑπὸ τοῦ Ἀντιόχου τοῦ Σωτῆρος, ἀλλ' ἀήττητοι ἔτι ἐπέτρεχον τὴν Μ. Ἀσίαν (πρβλ. στ. 15-19). Ὅθεν χρόνον τῆς ἐπιγραφῆς νομίζει τὸν περὶ τὸ 275 π. Χ., ἴσως δὲ οὐκ εὐθὺς πρὸ τῆς ἐν τῷ ἔτει τούτῳ ἐπελθούσης ἐν Καταονίᾳ ἡττης τῶν Γαλατῶν. Ἰσως δὲ καὶ ἡ κατὰ τὸν στίχον 43 πρὸς τὸν ντίοχον τὸν ἐπικληθέντα Σωτῆρα πρεσβεῖα ἀπέβλεπεν εἰς τὸ νὰ οτρήνῃ τὸν βασιλέα τοῦτον ἐπὶ τὸν πρὸς τοὺς Γαλάτας πόλεμον. γγενεῖς τοῦ Πολυκρίτου μνημονεύονται καὶ ἐν ἄλλαις ἐρυθραϊκαῖς γραφαῖς. Τὰς ἄλλας παρατηρήσεις θὰ δημοσιεύσωμεν, ὡς λέγομεν ὑτέρῳ, μετὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν κειμένων πασῶν τῶν ἐπιγραφῶν.

20 ἸΓΟΡΑΝΟΜΟΣ ΤΕ ΑΓΟΔΕΙΧΘΕΙΣ ΤΗΝ ΤΕ ΑΛΛΗΝ ΑΡΧΗΝ ΗΡΞΕΝ
 ΞΩΣ ΚΑΙ ΔΙΚΑΙΩΣ ΚΑΙ ΣΙΤΟΝ ΟΥ ΧΙΚΑΝΟΝ ΟΡΩΝ ΥΓΑΡΧΟΝΤΑ ΤΗ ΓΟ
 ΕΙΤΟΜΜΕΝ ΑΥΤΟΣ ΜΕΤΑ ΓΕΜΥΑ ΜΕΝΟΣ ΕΔΩΚΕ ΤΟΙΣ ΕΙΣ ΑΓΑ
 ΟΥΣΙΣΙ ΤΗ ΡΕΣΙΟΝ ΤΟΝ ΔΕ ΛΟΙΠΟΝ Ο ΓΩΣ ΑΝΚΑΤΑΤΑΧΟΞΕΙ
 ΧΘΗΚΗ ΡΥΓΜΑΤΑ ΓΟΙ ΗΣ ΑΜΕΝΟΣ ΑΤΟΙΣ ΑΧΡΗΜΑΤΑ ΓΡΟΙΕΜΕ
 25 ΟΞΕΙΣ ΥΓΡΟΘΗΚΗ ΝΕΡΟΙ ΗΣ ΕΣΙΤΟΥ ΔΑΨΙΛΕΙΑ ΝΕΝΤΗ ΓΟΛΕΙ
 ΕΝΕΞΘΑΙ ΥΞΤΕΡΟΝ ΤΕ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΙΤΟΔΕΙΑΝ ΟΥΘΕΝΟΣ ΕΙΣ ΤΗΝ
 ἸΓΟΡΑΝ ΕΧΦΕΡΟ. ΤΟΣΞΙΤΟΝ ΥΓΕΞΕΤΟ ΤΩΙ ΔΗΜΩΙ ΧΡΗ
 ΤΑ ΤΕ ΔΩΞΕΙΝ ΕΙΣ ΥΓΡΟΘΗΚΗΝ ΤΟΙΣ ΑΓΟΔΕΙΧΘΗΣΟΜΕΝΟΙΣΞ
 ΤΩΝ ΑΙΣ ΚΑΙ ΤΟΝ ΥΓΑΡΧΟΝΤΑ ΑΥΤΩΙΣΙΤΟΝ ΕΙΣ ΤΗΝ ΤΡΟΦΗΝ
 30 ΕΞΟΙΣ ΕΙΝΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑΝ ΕΙΣ ΤΕ ΤΗΝ ΦΥΛΑΚΗΝ ΤΗΣ ΓΟΛΕΩΣ
 ΚΑΙ ΤΗΝ ΑΛΛΗΝ ΔΙΟΙΚΗΣΙΝ ΚΑΙ ΕΙΣ ΤΑΤΩΙΒΑΣΙΛΕΙΣ ΥΜΦΕΡΟΝ
 ΤΑ ΓΟΛΛΑΚΙΣ ΧΡΗΜΑΣΙΝ ΕΙΣ ΕΥΓΟΡΩ... ΟΦΑΣΙΣ ΤΩΞΟΥΚΟΛΙ
 ΓΩΝ ΑΓΑΘΩΝ ΑΙΤΙΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΦΟΙΣ ΑΥΤΟΝ Ο ΔΗΜΟΣ ΚΑΙ ΓΡΟΤΕ
 ΡΟΝ ΓΛΕΟΝ ΑΚΙΣ ΕΤΙΜΗΣΕΝ ΚΑΙ ΤΑΣ ΔΟΘΕΙΣ ΑΣ ΑΥΤΩΙ ΤΙΜΑΣ ΕΙΣ
 35 ΣΤΗΛΗΝ ΑΝΑΓΡΑΨΑΣΕΙΣ ΤΗΝ ΑΓΟΡΑΝ ΑΝΕΘΗ... ΝΔΙΟ ΠΕΡΕΥΧ
 ΡΙΣ ΤΕΙΝ ΤΩΙ ΔΗΜΩΙ ΒΟΥΛΟΜΕΝΟΣ ΓΟΛΥΚΡΙΤΟΣ ΑΛΛΑ ΤΕ ΓΟΛΛΑ
 ΓΑΛΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΣ ΕΓΕΝΗΘΗ ΚΑΙ ΤΟ ΜΜΕΔΙΜΝΟΝ ΤΩΝ ΓΥΡΩΝ
 ΟΡΩΝ ΔΙΑ ΤΗΝ ΣΙΤΟΔΕΙΑΝ ΓΩΛΟΥΜΕΝΟΝ ΔΡΑΧΜΩΝ ΕΞΗΚΟΝΤΑ

ΚΑΙ ΓΟΛΛΟΥΣ ΤΩΝ ΓΟΛΙΤΩΝ ΘΛΙΒΟΜΕΝΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟΙΣ ΑΓΟΔΕΔΕ
 40 ΓΜΕΝΟΙΣ ΞΙΤΩΝΑΙΣ ΟΥΔΥΝΑΜΕΝΩΝ ΕΙΣ ΥΓΡΟΘΗΚΗ ΧΡΗΜΑΤΩΙ
 ΞΥΝΑΧΘΗΝΑΙ ΕΓΗΓΕΙΛΑΤΟ ΤΩ ΔΗΜΩ ΙΓ'. ΧΡΗΣΕΙΝ ΥΓΡΟΘΗ
 ΚΗΝΑΤΟΚΟΥΣ ΔΡΑΧΜΑΣ ΑΛΕΞΑΝΔΡ.. ΑΞΕΞΑΚΙΣ ΧΙΛΙΑΣ ΤΟΥΤΕ
 ΝΑΥΑΡΧΟΥΤΟΙΣ ΑΦΡΑΚΤΟΙΣ ΤΗ ΜΓΡΟΣ ΤΟΝ ΒΑΣΙΛΕΑ ΑΝΤΙΟΧΟΝ
 ΠΡΕΣΒΕΙΑΝ ΓΑΡ ΑΓΕΜΓΟΝΤΟΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΟΥΩΝΙΩΝ ΤΟΙΣ ΓΛΕΟΥ
 45 ΣΙΝ ΥΓΡΟΛΙΓΟΝ ΤΩΝ ΔΙΑΤΟΓΛΕΙΟΥΣ ΑΥΤΟΥΣ ΗΜΕΡΑΣ ΥΓΡΟΧΕΙΜΩ
 ΝΟΣ ΠΡΟΣ ΤΗ ΧΩΡΑΙΚΑΤΑΧΕΘΗΝΑΙ ΚΑΙ ΤΟΥΤΕ ΔΗΜΟΥ ΚΑΙ ΤΩΝ
 ΧΟΝΤΩΝ ΔΙΑΤΗΝΕΝ ΤΟΙΣ ΚΟΙΝΟΙΣ ΑΓΟΡΙΑΝ ΓΑΡ ΑΚΑΛΟΥΝΤΩΝ
 ΑΣ ΤΟΝ ΠΡΟΧΡΗΣΑΙ ΕΙΣ ΤΑ ΟΥΩΝΙΑ ΜΟΝΟΣ ΥΓΡΕΣ ΧΕΤΟ ΤΩ ΔΗΜΩ
 ΤΑ ΧΡΗΜΑΤΑ ΟΓΩΣ ΟΥΝ Ο ΔΗΜΟΣ ΦΑΙΝΗΤΑΙ ΤΟΙΣ ΑΓΑΘΟΙΣ ΤΩΝΑΝ
 50 ΔΡΩΝ ΧΑΡΙΤΑΣ ΑΞΙΑΣ ΑΓΟΔΙΔΟΥΣ ΤΥΧΗΙΑ ΓΑΘΗ ΔΕ ΔΟΧΘΑΙ
 ΤΗ ΒΟΥΛΗ ΚΑΙ ΤΩ ΔΗΜΩ ΕΓΑΙΝΕΣ ΑΙ ΓΟΛΥΚΡΙΤΟΝ ΙΑ ΤΡΟΚΛΕΟΥ
 ΚΑΙ ΣΤΕΦΑΝΩΣ ΑΙ ΧΡΥΣΩΙΣ ΤΕ ΦΑΝΩΙΚΑΙ ΕΙΚΟΝΙΧΑΛΚΗΙΑΡΕΤΗΣ
 ΕΚΕΚΑΙ ΕΥΝΟΙΑΣ ΤΗΣ ΕΙΣ ΤΟΝ ΔΗΜΟΝ ΣΤΗΣΑΙ ΔΕ ΑΥΤΟΥΤΗΙ
 ' ΝΤΗΙΑ Γ' ΡΛΙ ΓΡΟΣ ΤΗΝ ΣΤΗΛΗΝ ΕΝ ΗΙΑΙ ΓΡΟΤΕΡΟΝ ΑΥ
 ΓΡΑΜΜΕΝΑΙ ΚΑΙ ΤΑ ΛΕΛΟΜΕΝΑ Σ' ΑΥΤ' Ι
 ' ΝΟΙΑ Γ'

- χρή]ματά τε τῇ πόλ[ει
 . . . ων παραίτιος ἐγενήθη
 ναύ]αρχον Ἀλκιππον καὶ τοὺς τριηράρ[χους] . . . εσ . . .
 5 φ παραπέμψαι καὶ βοιηθῆσαι τοῖς κατὰ τὴν χώραν ἐνο-
 χ]λουμένοις· ἐφ' οἷς ὁ δῆμος οὐ μόνον τὸν ναύαρχον καὶ τ[οὺς
 τριηράρχους ἐτίμησεν, ἀλλὰ καὶ τῶν πληρωμάτων τὴν [ἐ-
 νδεχομένην ἐπιμέλειαν ἐποιήσατο διὰ τὸ προθύμως α[ὐ-
 τοὺς ὑπακούσαντας πολλὰ καὶ μεγάλα χρησίμους γενέ[σ-
 10 θαι.—§ Ἐπὶ τε τὴν φυλακὴν τῆς χώρας τῇ κατὰ θάλασσαν [ἀ-
 ποδειχθεῖς, καλῶς καὶ φιλοτίμως τὰ κατὰ τὴν χώραν δια[τη-
 ρήσας, καὶ τῆς τῶν ἐμπορῶν ἀσφαλείας ἐπιμεληθεῖς π[ά]-
 των δαψίλειαν ἐποίησεν γενέσθαι.—§ Ἔτι δὲ τὰς τε ἄλλας
 π[ρ]εσβείας [ἐφ'] ἃς ἀπεδείχθη κ[α]λῶς [κ]αὶ συμφερόντως τῷ
 15 δήμῳ διφκηκῶς, καὶ τὴν πρ[ὸς] τοὺς βαρβάρους πρεσβεί-
 αν ὑπομείνας, ἔνεκε τοῦ το[ῦς] ὁμηρεύοντας τῷ πολιτῶ[ν]
 εἰς τὴν πόλιν παραγενέσθαι, οὐ μόνον τοὺς ὁμήρους κομισ[ά]-
 μενος εἰς τὴν πόλιν ἤγαγεν, ἀλλὰ καὶ τῶν πολιτῶν οὓς εἶ-
 δεν ὄντας αἰχμαλώτους λυτρωσάμενος διέσωσεν.—
 20 § Ἀγορανόμος τε ἀποδειχθεῖς τὴν τε ἄλλην ἀρχὴν ἤρξεν
 ἱ]σως καὶ δικαίως, καὶ σῖτον οὐχ ἱκανὸν ὁρῶν ὑπάρχοντα τῇ πό-
 λ]ει, τὸ μὲν αὐτὸς μεταπεμψάμενος ἔδωκε τοῖς εἰσαγα-
 γοῦσι σιτηρέσιον, τὸν δὲ λοιπὸν ὅπως ἂν κατὰ τάχος εἴ[σ]-
 α]χθῇ κηρύγματα ποιησάμενος, ἄτοκα χρήματα προέμε-
 25 ν]ος εἰς ὑποθήκην, ἐποίησε σίτου δαψίλειαν ἐν τῇ πόλει
 γ]ενέσθαι.—§ Ὑστερόν τε, διὰ τὴν σιτοδείαν οὐθενὸς εἰς τὴν
 ἀγορὰν ἐχφέρο[ν]τος σῖτον, ὑπέσχετο τῷ δήμῳ χρή[μα]-
 τά τε δώσειν εἰς ὑποθήκην τοῖς ἀποδειχθησομένοις σ[ι]-
 τώναις, καὶ τὸν ὑπάρχοντα αὐτῷ σῖτον εἰς τὴν τροφήν
 30 ἐξοίσειν εἰς τὴν ἀγοράν.—§ Εἰς τε τὴν φυλακὴν τῆς πόλεως
 καὶ τὴν ἄλλην διοίκησιν καὶ εἰς τὰ τῷ βασιλεῖ συμφέρον-
 τα πολλάκις χρήμασιν εἰσευπορῶ[ν ἀπρ]οφασίστως, οὐκ ὀλί-
 γων ἀγαθῶν αἷτιος ἐγενήθη.—§ Ἐφ' οἷς αὐτὸν ὁ δῆμος καὶ πρότε-
 ρον πλεονάκις ἐτίμησεν, καὶ τὰς δοθείσας αὐτῷ τιμὰς εἰς
 35 στήλην ἀναγράψας εἰς τὴν ἀγορὰν ἀνέθη[κε]ν.—§ Διόπερ εὐχ[α]-
 ριστεῖν τῷ δήμῳ βουλόμενος Πολύκριτος, [ἄ]λλα τε πολλὰ

πάλιν χρήσιμος ἐγενήθη καὶ τὸμ μέδιμνον τῶν πυρῶν
 ὀρῶν διὰ τὴν σιτοδεῖαν πωλούμενον δραχμῶν ἐξήκοντα
 καὶ πολλοὺς τῶν πολιτῶν θλιβομένους, καὶ τοῖς ἀποδεδε[ι-
 40 γμένοις σιτώναις οὐ δυναμένων εἰς ὑποθήκη[ν] χρημάτων[ν]
 συναχθῆναι, ἐπηγγείλατο τῷ δήμῳ π[ρο]χρήσειν εἰς ὑποθή-
 κην ἀτόκους δραχμὰς Ἀλεξανδρ[εῖ]ας ἑξακισχιλίας.—§ Τοῦ τε
 ναυάρχου τοῖς ἀφράκτοις τὴμ πρὸς τὸν βασιλέα Ἀντίοχον
 πρεσβείαν παραπέμποντος καὶ τῶν ὀψωνίων τοῖς πλείου-
 45 σιν ὑπολιπόντων διὰ τὸ πλείους αὐτοὺς ἡμέρας ὑπὸ χειμῶ-
 νος πρὸς τῇ χώρᾳ κατασχεθῆναι, καὶ τοῦ τε δήμου καὶ τῶν [ἀρ-
 χ]όντων διὰ τὴν ἐν τοῖς κοινοῖς ἀπορίαν παρακαλούντων [ἐ-
 κ]αστον προχρῆσαι εἰς τὰ ὀψώνια, μόνος ὑπέσχετο τῷ δήμ[ω]-
 ι τὰ χρήματα.—§ Ὅπως οὖν ὁ δῆμος φαίνεται τοῖς ἀγαθοῖς τῶν ἀν-
 50 δρῶν χάριτας ἀξίας ἀποδιδούς, τύχῃ ἀγαθῇ δεδόχθαι
 τῇ βουλῇ καὶ τῷ δήμῳ ἐπαινέσαι Πολύκριτον Ἰατροκλέου[ς]
 καὶ στεφανῶσαι χρυσῷ στεφάνῳ καὶ εἰκόνι χαλκῇ ἀρετῆς
 ἐν]εκε καὶ εὐνοίας τῆς εἰς [τ]ὸν δῆμον, στήσαι δὲ αὐτοῦ τὴ[ν]
 εἰκόνα ἐν] τῇ ἀγορᾷ πρὸς τὴν στήλην, ἐν ἣ αἱ πρότερον αὐ[τοῦ]
 55 τιμαὶ εἰσιν ἀναγε]γραμμέναι καὶ τὰς δεδομένας [α]ὐτῷ [τι-

Ι Μ Π Ι Α Γ

Ζ'.

Ἡ ἐπιγραφὴ ἦδε, ἐλλιπὴς καὶ αὕτη περισωθεῖσα, εἶνε ἐπὶ μαρμά-
 ρου σκληροῦ ὑπομέλανος, ὀρθογωνίου τὸ σχῆμα, ἀποκεκρουσμένου
 τὴν ἄνω πλευράν, τὸ ἄνω ἄκρον τῆς ἀριστερᾶς καὶ τὴν κάτω δεξιάν
 γωνίαν, 1,15 τὸ μῆκος, 0,92 τὸ πλάτος καὶ 0,23 τὸ πάχος. Ὁ
 λίθος ἐξήχθη ἐκ τοῦ φρουρίου, ἐν ᾧ ὑπῆρχε κατώφλιον οἰκίας, οὐ
 ἔνεκα καὶ τὰ γράμματα αὐτοῦ εἶνε σφόδρα δυσδιάκριτα. Τὰ μέχρι τοῦ
 17 στίχου δὲν ἀναγινώσκονται. Ἡ ἄγραφος ἐπιφάνεια εἶνε στιλπνή.
 Στίχοι γραμμάτων διακρίνονται 74, ὧν μόνοι οἱ 54 ἀκέρατοι. Δὲν
 εἶνε δυνατόν νὰ καθορίσῃ τις ἀσφαλῶς ἂν εἶνε ἡ ἐπιγραφὴ χιακὴ ἢ
 ἂν μετεκομίσθῃ ἐκ τῆς Ἐρυθραίας. Διότι πολλὰ τῶν ἐν αὐτῇ ὀνομά-
 των ἀπαντῶσιν ἐν χιακαῖς ἐπιγραφαῖς. Ἀλλὰ εἶνε δυνατόν νὰ εἶνε
 καὶ ἐρυθραῖκά τὰ ὀνόματα καὶ ἡ ἐπιγραφὴ, κοινῶν πολλῶν ὀνομά-
 των ὑπαρχόντων τῶν Χίων καὶ τῶν Ἐρυθραίων. Εἶνε κατάλογος εἰς-

φερόντων προσώπων. Ἀλλὰ πρὸς τίνα σκοπὸν δὲν δύναται τις νὰ ὀρίσῃ.

ΟΣ
 ΝΟΥ
 ΤΟΥ
 ΡΕΑ
 Α ΡΟ
 ΑΓ
 ΟΔ
 Ι
 ΚΔ
 [ΚΑΙ Υ]ΓΕΡ
 ΙΑΝΔ
 ΚΑΙΥ[ΠΕΡ]
 ΕΝ
 Α
 Ε Υ

Υ]ΠΕΡ...Ο.....ΤΟΥ[Φ]ΙΛΙ[Σ]ΚΟΥ Ε
 ΟΥΚΑΙΥΠΕΡ
 ...ΑΜΟΝ...ΥΗΡΛΙΔΟΥΠΑΡ[Ο]ΙΚΟΥΕ
 ...ΙΛΝΑ[ΠΟΛΛ]Λ[Ν]ΙΔΟΥ Ε
 ΜΗΗΣΙ]ΚΛΗΣ[ΑΠΟΛΛ]Λ[Ν]ΙΔΟΥ Π
 ΘΕΡ]ΑΠΛΝ[ΠΑΡ]ΜΕΝΙΣΚΟΥ ΔΔ
 ΕΥΑ]ΛΚΙΔΗΣ[Σ]Λ ΣΤΡ]ΑΤΟΥ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤ[ΟΥ]ΑΔΕΛ[Φ]ΟΥ Ε
 Θ]ΡΑΣΥΜΑΧΟΣΔΙΟΣ[Κ]ΟΥΡΙ[ΔΟΥ
 ΚΑΙ]ΥΠΕΡΤΟΥΥΙΟΥ Ε
 ΔΙΟ]ΝΥΣΟΔΛΡΟΣΜΕΝΕΚΡΑΤΟΥ Π
 Ι]ΗΝΛΛΥΣΙΟΥ ΔΔ
 Δ]ΙΝΝΥΣΗΡΑΚΛΕΙΤΟΥ ΔΔΔ
 Α]ΙΓΥΠΤΟΣ[ΠΥ]ΓΜΑΛΙΛΝΟΣ
 ΠΑΡΟΙΚΟΣ ΔΔ

ΑΛΚΙΣΜΗΤΡΗΝΟΣ Ε
 Μ]ΗΤΡΟΔΗΡΟΣΑΙΓΗΝΟΣ Ε
 ΜΗ]ΤΡΟΔΗΡΟΣΧΡΥΣΟΓΟΝΟΥ ΔΔ
 35 ΜΗΤΡΟΔΗΡΟΣΜΗΤΡΟΔΗΡΟΥ
 ΤΟΥΤΑΝΗ ρ
 Φ]ΗΣΙΝΟΣΑΡΙ[ΣΤ]ΕΥΣ ρ
 Σ]Η[Σ]ΙΑΣΣΗΤΗΡΙΔΟΥ
 ΠΑΡΟΙΚΟΣ ΔΔΔ
 40 ΦΗΣΙΝΟΣΙΚΕΣΙΟΥ Ε
 ΔΙΟΝΥΣΙΟΣΔΙΟΣΚΟΥΡΙΔΟΥ ρ
 ΜΕΝΗΝΑΠΟΛΛΟΔΗΡΟΥ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΠΑΤΡΟΣ Ε
 ΚΑΛΛΙΗΝΘΕΥΔΗΡΟΥ ρ
 45 ΤΙ]ΜΟΓΕΝΗΣΕΥΡΙΠΙΔΟΥ
 ΚΑΙ]ΥΠΕΡΤΟΥΥΙΟΥ Ε
 Θ]ΗΡΑΞΑΝΑΞΙΑΔΟΥ ρ
 Λ[Υ]ΚΗΝΑΠΟΛ[ΛΟΔΗΡ]ΟΥ ΔΔΔ
 ΠΛΑΤΗΝΠΥΘΙΗΝΟ[Σ]
 50 ΚΑΙΥ]ΠΕΡΤΟΥΥΙ[Ο]Υ Ε
 ΛΕΗΝ[Ο]ΛΥΜΠΟΥ Ε
 ΑΘΗΝΗΣΑΓΑΘ[ΟΚ]ΛΕΥΣ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΥΙ[ΟΥ] Ε
 ΕΡΜΟΦΑΝ[Τ]ΟΣΕΡΜ[ΟΦΑ]ΝΤΟΥ
 55 ΚΑΙΥΠΕΡΤΗΝ[ΥΙ]ΗΝ ΔΔΔ
 ΑΣΚ[Λ]ΗΓΙΑΔΗΣΔΙΟΝΥΣΟΔΗΡΟΥ ρ
 ΦΙΛΙΣΤΗΣ[ΑΡ]ΧΙΜΑΧΟ[Υ
 ΚΑΙΥ[ΠΕΡ]ΤΟΥΥΙΟΥ ρ
 ΑΓΓΕΛΗΣΑΓΓΕΛΕΥΣ
 60 ΤΟΥΤΙΜΟΛ[Υ]ΚΟΥ Ε
 ΛΑΜΠΡΑΓΟΡΑΣΙΗΝΙΟΣ ρ
 ΑΡΙΣΤΟΔΗΜΟΣΣΚΥΜΝΟΥ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΥΙ[ΟΥ] ρ
 ΑΓΓΕΛΙΠ[Π]ΟΣΙΚ[Ε]ΣΙΟΥ
 65 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΥΙ[Ο]Υ Ε
 Η[ΡΑ]ΚΛΕΙΤΟΣΙΗΝΙΟΣ ΔΔΔ

70

Δ]ΙΑΓΟΡΑΣΞΕΝ[Λ]ΝΟΣ Ε
 ΗΡ]ΑΚΛΕΙΤΟΣΓΛΑΥΚΟΥ Ε
 ΣΙΜ]ΟΣΞΕΝΟΦΛΗΝΤΟΣ
 ΚΑΙΥ]ΓΕΡΤΟΥΥΙΟΥ Ε
 Φ]ΗΣΙΝΟΣΘΕΥΔΗΡΟΥΚΑΙΥΓ[ΕΡΤΟΥ
 ΥΙΟΥ]ΚΑΙΥΓΕΡΦΗΣΙΝΟΥ
 ΦΗΣ]ΙΝΟΥΤΡΟΦΗΓΟΝΗ[ΙΔΕ
 ΓΡΟΜ]ΗΘΙΟΣ ΕΕ

- ὕ]πέρ . . ο τοῦ [Φ]ιλί[σ]κου Ε
 ου καὶ ὑπέρ
 αμον . . ου Ἡρώδου παροίκου Ε
 20 ιων Ἀ[πολλ]ω[ν]ίδου Ε
 Μνησι]κλῆς [Ἀπολλ]ωνίδου Ϝ
 Θερ]άπων [Παρ]μενίσκου ΔΔ
 Εὐα]λκίδης [Σ]ω[στρ]άτου
 καὶ ὑπέρ τ[οῦ] ἀδελ[φ]οῦ Ε
 25 Θ]ρασύμαχος Διοσ[κ]ουρί[δου
 καὶ] ὑπέρ τοῦ υἱοῦ Ε
 Διο]νυσόδωρος Μεν[ε]κράτου Ϝ
 Ζ]ήνων Λυσίου ΔΔ
 Δ]ίννυς Ἡρακλείτου ΔΔΔ
 30 Α]ἰγυπτος [Πυ]γμαλίωνος
 πάροικος ΔΔ
 Ἄλκισ Μήτρωνος Ε
 Μ]ητρόδωρος Αἰπωνος Ε
 Μη]τρόδωρος Χρυσογόνου ΔΔ
 35 Μητρόδωρος Μητροδώρου
 τοῦ τᾶνω Ϝ
 Φ]ησίνοσ Ἀρι[στ]εῦς Ϝ
 Σ]ω[σ]ίας Σωτηρίδου
 πάροικος ΔΔΔ
 40 Φησίνοσ Ἰκεσίου Ε
 Διονύσιος Διοσκουρίδου Ϝ
 Μένων Ἀπολλοδώρου

ΑΛΚΙΣΜΗΤΡΗΝΟΣ Ε
 Μ]ΗΤΡΟΔΩΡΟΣΑΙΓΗΝΟΣ Ε
 ΜΗ]ΤΡΟΔΩΡΟΣΧΡΥΣΟΓΟΝΟΥ ΔΔ
 35 ΜΗΤΡΟΔΩΡΟΣΜΗΤΡΟΔΩΡΟΥ
 ΤΟΥΤΑΝΗ Π
 Φ]ΗΣΙΝΟΣΑΡΙ[ΣΤ]ΕΥΣ Π
 Σ]Η[Σ]ΙΑΣΣΗΤΗΡΙΔΟΥ
 ΠΑΡΟΙΚΟΣ ΔΔΔ
 40 ΦΗΣΙΝΟΣΙΚΕΣΙΟΥ Ε
 ΔΙΟΝΥΣΙΟΣΔΙΟΣΚΟΥΡΙΔΟΥ Π
 ΜΕΝΗΝΑΠΟΛΛΟΔΩΡΟΥ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΠΑΤΡΟΣ Ε
 ΚΑΛΛΙΗΝΘΕΥΔΩΡΟΥ Π
 45 ΤΙ]ΜΟΓΕΝΗΣΕΥΡΙΠΙΔΟΥ
 ΚΑΙ]ΥΠΕΡΤΟΥΥΙΟΥ Ε
 Θ]ΗΡΑΞΑΝΑΞΙΑΔΟΥ Π
 Λ[Υ]ΚΗΝΑΠΟΛ[ΛΟΔΩΡ]ΟΥ ΔΔΔ
 ΠΛΑΤΗΝΠΥΘΙΗΝΟ[Σ]
 50 ΚΑΙΥ]ΠΕΡΤΟΥΥΙ[Ο]Υ Ε
 ΛΕΗΝ[Ο]ΛΥΜΠΟΥ Ε
 ΑΘΗΝΗΣΑΓΑΘ[ΟΚ]ΛΕΥΣ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΥΙ[ΟΥ] Ε
 ΕΡΜΟΦΑΝ[Τ]ΟΣΕΡΜ[ΟΦΑ]ΝΤΟΥ
 55 ΚΑΙΥΠΕΡΤΗΝ[ΥΙ]ΗΝ ΔΔΔ
 ΑΣΚ[Λ]ΗΓΙΑΔΗΣΔΙΟΝΥΣΟΔΩΡΟΥ Π
 ΦΙΛΙΣΤΗΣ[ΑΡ]ΧΙΜΑΧΟ[Υ
 ΚΑΙΥ[ΠΕΡ]ΤΟΥΥΙΟΥ Π
 ΑΓΓΕΛΗΣΑΓΓΕΛΕΥΣ
 60 ΤΟΥΤΙΜΟΛ[Υ]ΚΟΥ Ε
 ΛΑΜΠΡΑΓΟΡΑΣΙΗΝΙΟΣ Π
 ΑΡΙΣΤΟΔΗΜΟΣΣΚΥΜΝΟΥ
 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΥΙ[ΟΥ] Π
 ΑΓΓΕΛΙΠ[Ρ]ΟΣΙΚ[Ε]ΣΙΟΥ
 65 ΚΑΙΥΠΕΡΤΟΥΥΙ[Ο]Υ Ε
 Η[ΡΑ]ΚΛΕΙΤΟΣΙΗΝΙΟΣ ΔΔΔ

70

Δ]ΙΑΓΟΡΑΣΞΕΝ[Λ]ΝΟΣ Ε
 ΗΡ]ΑΚΛΕΙΤΟΣΓΛΑΥΚΟΥ Ε
 ΣΙΜ]ΟΣΞΕΝΟΦΛΗΝΤΟΣ
 ΚΑΙΥ]ΠΕΡΤΟΥΥΙΟΥ Ε
 Φ]ΗΣΙΝΟΣΘΕΥΔΗΡΟΥΚΑΙΥΓ[ΕΡΤΟΥ
 ΥΙΟΥ]ΚΑΙΥΓΕΡΦΗΣΙΝΟΥ
 ΦΗΣ]ΙΝΟΥΤΡΟΦΗΓΟΝΗ[ΙΔΕ
 ΓΡΟΜ]ΗΘΙΟΣ ΕΕ

- ὕ]πέρ. .ο. τοῦ [Φ]ιλί[σ]κου Ε
 ου καὶ ὑπέρ
 . . . αμον. .ου Ἑρώδου παροίκου Ε
 20 . . . ιων Ἀ[πολλ]ω[ν]ίδου Ε
 Μνησι]κλῆς [Ἀπολλ]ωνίδου ϙ
 Θερ]άπων [Παρ]μενίσκου ΔΔ
 Εὐα]λκίδης [Σ]ω[στρ]άτου
 καὶ ὑπέρ τ[οῦ] ἀδελ[φ]οῦ Ε
 25 Θ]ρασύμαχος Διοσ[κ]ουρί[δου
 καὶ] ὑπέρ τοῦ υἱοῦ Ε
 Διο]νυσόδωρος Μεν[ε]κράτου ϙ
 Ζ]ήνων Λυσίου ΔΔ
 Δ]ίννυς Ἑρακλείτου ΔΔΔ
 30 Α]ἰγυπτος [Πυ]γμαλίωνος
 πάροικος ΔΔ
 Ἀλκ]ις Μήτρωνος Ε
 Μ]ητρόδωρος Αἰπωνος Ε
 Μη]τρόδωρος Χρυσογόνου ΔΔ
 35 Μητρόδωρος Μητροδώρου
 τοῦ τᾶνω ϙ
 Φ]ησίνοσ Ἀρι[στ]εῦς ϙ
 Σ]ω[σ]ίας Σωτηρίδου
 πάροικος ΔΔΔ
 40 Φησίνοσ Ἰεσίου Ε
 Διονύσιος Διοσκουρίδου ϙ
 Μένων Ἀπολλοδώρου

- καὶ ὑπὲρ τοῦ πατρὸς Ε
 Καλλίων Θεωδῶρου ρ
- 45 Τι]μογένης Εὐριπίδου
 καὶ] ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ Ε
 Θ]ωραξ Ἀναξιάδου ρ
 Λ[ύ]κων Ἀπολ[λοδῶρ]ου ΔΔΔ
 Πλάτων Πυθίωνος
- 50 καὶ ὑ]πὲρ τοῦ υἱ[ο]ῦ Ε
 Λέων [᾽Ο]λύμπου Ε ἥ ᾽Ολυμπίχου
 Ἀθήνης Ἀγαθ[οκ]λεῦς
 καὶ ὑπὲρ τοῦ υἱ[οῦ] Ε
 Ἑρμόφαν[τ]ος Ἑρμ[οφά]ντου
- 55 καὶ ὑπὲρ τῶν [υἱ]ῶν ΔΔΔ
 Ἀσκ[λ]ηπιάδης Διονυσοδῶρου ρ
 ?
 Φιλιστῆς [᾽Αρ]χιμάχο[υ ᾽Αλκιμάχου ἥ ᾽Ισχιμάχου
 καὶ ὑ[πὲρ] τοῦ υἱοῦ ρ
 Ἀγγελῆς Ἀγγελεῦς
- 60 τοῦ Τιμολ[ύ]κου Ε
 Λαμπραγόρας Ζήνιος ρ
 Ἀριστόδημος Σκύμνου
 καὶ ὑπὲρ τοῦ υἱ[οῦ] ρ
 Ἀγγέλιπ[π]ος Ἰκ[ε]σίου
- 65 καὶ ὑπὲρ τοῦ υἱ[ο]ῦ Ε
 Ἡ[ρά]κλειτος Ζήνιος ΔΔΔ
 Δ]ιαγόρας Ξέν[ω]νος Ε
 Ἡρ]άκλειτος Γλαύκου Ε
 Σῖμ]ος Ξενοφῶντος
- 70 καὶ ὑ]πὲρ τοῦ υἱοῦ Ε
 Φ]ησῖνος Θεωδῶρου καὶ ὑπ[ὲρ] τοῦ
 υἱοῦ] καὶ ὑπὲρ Φησίνου
 Φησ]ίνου τροφῇ γονῇ [δὲ
 Προμήθιος ΕΕ

Η'.

Ψήφισμα Τοττειδῶν.

Πέντε θραύσματα μαρμάρου φαιού ἐγχωρίου, οὐ ὑπὲρ τὸ ἥμισυ τοῦ ὅλου μήκους τοῦ λίθου ἐλλείπει, συγκροτοῦσι τὴν ἐπιγραφὴν τήνδε. Τὰ θραύσματα ταῦτα μόλις κατὰ τὸ μῆκος ἀρμόττονται πῶς. Ἀνευρέθη δὲ ὁ λίθος ἐν τῷ Στρατηγάτῳ, κτήματι τοῦ Μητροπολίτου Χίου κ. Κωνσταντίνου, ὅπερ κεῖται μίαν ὥραν πρὸς Δ. τῆς πόλεως παρὰ τὸ χωρίον Δαφνῶναν. Ἐν τῷ Στρατηγάτῳ ὑπάρχει ἐκκλησίδιον τῆς Παναγίας (Παναγίας τῆς Στρατηγούσαιναιας) καὶ πλησίον ἄλλο ἐκκλησίδιον τῆς Παναγίας τοῦ Βεστάρχου, ἧς ἡ περιοχὴ λέγεται τὸ Βεσταρχάτον. Ἐν τῷ Βεσταρχάτῳ ἀνευρέθη καὶ ἄλλη ἐπιγραφὴ, ἣν κατωτέρω δημοσιεύομεν. Ὑπάρχουσι δὲ ἐνταῦθα κατὰ χώραν καὶ λείψανά τινα μνημείων παλαιῶν, κίονες τεθραυσμένοι, σπόνδυλοι, κοσμήματα μαρμαρίνα κττ.. Ὁ πατήρ μου καὶ περὶ τούτων κατέλιπε σημειώσεις τινὰς περιεχούσας τὰς περὶ τῶν τόπων τούτων καὶ τῶν ὀνομάτων εἰκασίας αὐτοῦ. Ἐπέγραψα τὴν ἐπιγραφὴν Ψήφισμα Τοττειδῶν ἀπὸ τῆς φράσεως τοῦ 2 στίχου: Ἐγνώσαν Τοττε- συγκρίνασα τὸ ἐνταῦθα ἑλλιπὲς ὄνομα πρὸς τὴν ἐν Bull. d. Corr. hell. III 323 ἐκδοθεῖσαν ὑπὸ τοῦ Haussoulier ἐπιγραφὴν, ἐν ᾗ ἡ λέξις ὑπάρχει πληρεστέρα μὲν, δυσκολώτερον δὲ ὡς ὄνομα γένους διακρίνεται. Τί περὶ ταύτης νομίζουσιν ὁ Haussoullier καὶ ὁ Cauet ἴδε προχέρως ἐν σ. 75-76. Τὰ θραύσματα ταῦτα διακρίνομεν διὰ τῶν ἀριθμῶν α', β', γ', δ', ε'.

Τὸ α' τῶν θραυσμάτων τούτων, ἀποκεκρουσμένον κατὰ τὰς τρεῖς πλευράς, ἀκέραιον δὲ κατὰ τὴν τετάρτην, εἶνε τὸ πλ. 0,28 καὶ φαίνεται περιέχον τὴν ἀρχὴν τῆς ἐπιγραφῆς. Περιέχει δὲ γράμματα καὶ ἐν τῇ ὀπισθίᾳ ἐπιφανείᾳ, ἧς τὸ μὲν μῆκος εἶνε 0,45, τὸ δὲ πλάτος 0,24. Τὰ γράμματα τῆς ἐπιφανείας ταύτης φαίνονται ὄντα παλαιότερα τῶν τῆς προσθίας. Ὡσαύτως παλαιότερα εἶνε καὶ τὰ ἐν τῇ πρὸςθίᾳ ἐπιφανείᾳ τοῦ δ' θραύσματος. Πάντα τὰλλα γράμματα παλαιότερα τῶν ἄλλων ἐπιφανειῶν πάντων τῶν θραυσμάτων εἶνε ὅμοια, τὰ κοινὰ δηλ. τοῦ ἐλλ. ἀλφαβήτου.—Τὸ β' τεμάχιον τοῦ λίθου, ἀποκεκρουσμένον εἰς ἄς καὶ τὸ α' πλευρὰς ἔχει πλ. 0,24. Ἐπὶ μὲν τῆς

ὀπισθίας ἐπιφανείας δὲν ἔχει γράμματα, ἔχει δὲ ἐπὶ τῆς πλαγίας, ἥς τὸ μὲν πλάτος εἶνε περί τὰ 0,17, τὸ δὲ μῆκος περί τὰ 0,51.— Τὸ δὲ γ' τεμάχιον ἀποκεκρουσμένον κατὰ τὰ ἄνω ἔχει πλ. 0,28 καὶ μόνην τὴν πλαγίαν ἐνεπίγραφον.— Τὸ δὲ δ' τεμάχιον, ἀποκεκρουσμένον ὡσαύτως ἐν τοῖς ἄνω, εἶνε τὸ πλάτος 0,38 καὶ σχεδὸν κατεστραμμένον κατὰ τὴν προσθίαν αὐτοῦ ἐπιφάνειαν, ἐλαχίστων γραμμάτων διακρινομένων. Ἐπὶ τῆς ὀπισθίας δ' ὁμως αὐτοῦ ἐπιφανείας, οὔσης 0,23 τὸ πλ. καὶ 0,27 τὸ μῆκος, φέρει πολλὰ καὶ καλὰ γράμματα, παλαιότερα, ὥς εἶπον, τῶν τῆς προσθίας ἐπιφανείας, οἷα τὰ τῆς ὀπισθίας ἐπιφανείας τοῦ α' τεμαχίου. Ἡ πλαγία πλευρὰ αὐτοῦ περιέχει τινὰ γράμματα, ἐξίτηλα τὰ πλεῖστα.

Τὰ θραύσματα α', β', γ', δ' κατὰ μῆκος παρατιθέμενα δὲν παριστᾷσιν, ὥς φαίνεται, τὸ μῆκος τοῦ ὅλου λίθου. Εἶνε πιθανόν, ὅτι ὁ λίθος ἦτο μακρότερος, διότι ἡ κάτω πλευρὰ τοῦ δ' θραύσματος εἶνε ἀποκεκρουσμένη.

Τὸ δὲ ε' τεμάχιον εἶνε ἀναντιρρήτως συνέχεια τοῦ δ' τεμαχίου κατὰ τὸ πλάτος αὐτοῦ, ὥς φαίνεται ἐκ τῶν διακοπτομένων ἐν τῷ δ' καὶ συνεχιζομένων ἐν τῷ ε' λέξεων ἑκατέρας τῶν ἐπιφανειῶν. Καὶ τὸ θραῦσμα τοῦτο φέρει τινὰ γράμματα, δυσδιάκριτα, ὀπισθεν.

Ὁ ὅλος λίθος θὰ εἶχε μῆκος ὑπὲρ τὸ 1.50. Ἡ μὲν προσθία ἐπιφάνεια ἦτο πᾶσα γράμμασι κεκαλυμμένη, ὥς φαίνεται δὲ καὶ αἱ πλάγαι αὐτοῦ καὶ τῆς ὀπισθίας ὅσον μέρος ἦτο ὠμαλισμένον. Διότι τὸ ἀνώμαλον ἴσως ἐστηρίζετό που. Οἱ ὁρατοὶ στίχοι τοῦ λίθου εἶνε 68. Οἱ τέσσαρες πρῶτοι στίχοι εἶνε γράμμασι μείζοσι γεγραμμένοι καὶ εἶνε οἷον εἰ ἡ ἐπικεφαλὴς. Καὶ τὰς εἰς τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην παρατηρήσεις θὰ δημοσιεύσωμεν μετὰ τὴν δημοσίευσιν τῶν κειμένων τῶν ἐπιγραφῶν.

Προσθία ἐπιφάνεια.

(Θραύσματα α'-ε': Θραῦσμα α' ἀπὸ 1-13 στ., θραῦσμα β' ἀπὸ 13-35 στ. καὶ θραῦσμα γ' ἀπὸ 35-55 στίχ.).

Ἐπὶ Με-

ἔγνωσαν Τοττεῖδαι
τοὺς ὄντας Τοτ]τείδας
γοντας τάγωαι

- 5 Ἡρόδοτος Ἡροδότ[ι]ου
 Λύκος Ἀπελλέος
 Κλευκύδης Μεγαρίστου -ίως
 Ἐμπεδος Ἰκσιίου
 Ἀπολλωνίδης Ἡ[ρ]οδότου
 10 Πολύξενος Κλεππίδου
 Τήλε[φ]ος Φιλίσκου
 Φερ[ε]κλῆς Δεινίου
 Μητροδ[ω]ρος
 Νι
 15 Νη
 Θαιῶ[ι]ς -ης -ίων
 Μητροδ[ω]ρος
 Ἀσκληπ[ιο]δωρος -ιόδοτος -ιάδης
 Ἀπολλόδ[ω]ρος -οτος
 20 Μύστης Μ
 Ποσειδίππο[ς]
 Θωραξ Μεγακλείους -ρίστου
 Ἀρχαγόρας Α
 Ζη[ν]όδοτος Α
 25 Πεισαγόρας Μη[?]
 Εὐβουλος Σαυ
 Θεύφιλος Ἡρακ[λεί]του?
 Φανόπολις Ἀγγε[λεῦς]
 Ποσειδίππος Εἰρη[ναίου]?
 30 Ἀγγελῆς Ζηνοδ[ό]του
 Φίλτης Ποσειδ[ί]ππου
 . . . κἀλλης Πλ[ά]τ[ω]νος
 Φ[ι]λλας(?) [Ἡ]λιάν[α]κτος?
 Κλεππίδης[ς] Κλειον . . .
 35 Ἀπολλών[ιος] Ἐκα[ταίου] -τόμων -τεῦς
 Ἀρ[ι]κίων Ἀρισ[τωνος] -τίωνος -τεῦς
 Φάνης Ζήνων[ος]
 Ποσειδίππος Πα[σί]ωνος;
 Ἰκίσιος Ἐμπα[ίδου]

- 40 Ἀργεῖος Ἰππίου
 Λαμπραγόρας
 Ἰφιδάμας Εὐρυδ[ίκου
 Διοτρ[έ]φης Λε. . . .
 Μεγα[κλή]ς Κ.
- 45 Φιλ[ισ]τῆς Κ.
 Σκύ[θ]ων Κ.
 Δειν[ί]ας.
 Φάν[ις
 Ἰ]κέ[σιος
 ?
- 50 Ἡρ[όδοτος -αγόρας
 ?
 . ν . . . ο
 Ἀγγ[ελῆς Κλευκ]ύδο[υ
 Ἀγγ[ελῆς Ζηνο]δότο[υ
 Π. τι. ωνος
 ? ?
- 55 Ἐρ. λ. . . . εο
 - - - - - ιθ
 - - - - - Δι]ονυ[σ]ίου
 - - - - - Δι[ο]νυσίου
 Ἀρι]σ[τε]ίδης Τ[ι]μοκρ[άτους
- 60 Ἀπολλω;]ν[ίδ]ης Ἀγορ[άτου
 Φιλί[σ]κο[ς] Τηλέ[φου
 Εὐρύδικος Ἀρ[ίστωνος; -ιστεῦς -ιστίωνος
 Οἰνοπίδης Οἰ[νοπίδου; -νοπίωνος
 Τ[ιμοκλή]ς Πυθ[ί]ω[νος
- 65 Ε - - - - - ς Βίωνο[ς
 Η - - - - - Διο[σκουρίδου
 - - - - - Διοσ[κουδίου
 - - - - - Εὐρυδ]ίκου

Ὀπισθία ἐπιφάνεια θραύσματος α'.

Ἀπ]ολλωνίδης

Ἀπ]ολλωνίδου

Ἀπολλωνί[δης]

Ἀπολλ[ω]νίδου
 5 Φιλώτας
 Ἀπολλωνίδο[υ]
 Ἑρμῶναξ
 Κηφεισολέ[οντος ?]
 Ζῆ]νις
 10 Ποσ]ειδίππου
 Πο]σειδιππ[ος]
 Ζήνι[δος]

Ὅπισθία ἐπιφάνεια τοῦ δ' θραύσματος.

Φαι]νομ[εν]ός
 Φησίνου
 Ποσειδιπ[π]ος
 Ζήνιδος

5 ωρου Φαινομενός
 Φαινομενοῦ γονῇ (= γονῇ)
 δὲ Ἀθηνεῦς
 Φερεκλῆς
 Φερεκλεῦς

10 Διονύσιος
 Ἀγγελεῦς
 Ἀπολλώνιος Ἀλεξά[ν]-
 . . . υ δρ[ο]υ τροφῇ δὲ (= τροφῇ δὲ)
 Π]οσειδίπ]που

Ὅπισθία ἐπιφάνεια ε' θραύσματος.

ε
 . . σαλου
 . . παινετο
 αξια (?)

Πλαγία ἐπιφάνεια τοῦ δ' θραύσματος.
 (Ἡ ὀπισθία δὲν φέρει γράμματα).

Οἰ]νοπ[ίδης ;
 Τε]ιμησιπ[όλιδος -όλιος]

- 40 Ἀργεῖος Ἰππίου
 Λαμπραγόρας
 Ἰφιδάμας Εὐρυδ[ίκου
 Διοτρ[έ]φης Λε.
 Μεγα[κλή]ς Κ.
- 45 Φιλ[ισ]τῆς Κ.
 Σκύ[θ]ων Κ.
 Δειν[ί]ας.
 Φάν[ις
 Ἰ]κέ[σιος
 ?
- 50 Ἡρ[όδοτος -αγόρας
 ?
 . ν ο
 Ἀγγ[ελῆς Κλευκ]ύδο[υ
 Ἀγγ[ελῆς Ζηνο]δότο[υ
 Π. τι. ωνος
 ? ?
- 55 Ἐρ. λ. σο
 - - - - - ιθ
 - - - - - Δι]ονυ[σ]ίου
 - - - - - Δι[ο]νυσίο[υ
 Ἀρι]σ[τε]ίδης Τ[ι]μοκρ[άτους
 60 Ἀπολλω;]ν[ίδ]ης Ἀγορ[άτου
 Φιλί[σ]κο[ς] Τηλέ[φου
 Εὐρύδικος Ἀρ[ίστωνος; -ιστεῦς -ιστίωνος
 Οἰνοπίδης Οἰ[νοπίδου; -νοπίωνος
 Τ[ιμοκλή]ς Πυθ[ί]ω[νος
 65 Ε - - - - - ς Βίωνο[ς
 Η - - - - - Διο[σκουρίδου
 - - - - - Διοσ[κουδίου
 - - - - - Εὐρυδ]ίκου

Ὅπισθία ἐπιφάνεια θραύσματος α'.

Ἀπ]ολλωνίδης

Ἀπ]ολλωνίδου

Ἀπολλωνί[δης]

Ἀπολλ[ω]νίδου
 5 Φιλώτας
 Ἀπολλωνίδο[υ
 Ἑρμῶναξ
 Κηφεισολέ[οντος ?
 Ζῆ]νις
 10 Ποσ]ειδίππου
 Πο]σειδιππ[ος
 Ζήνι[δος

Ὅπισθία ἐπιφάνεια τοῦ δ' θραύσματος.

Φαι]νομ[εν]ός
 Φησίνου
 Ποσειδιπ[π]ος
 Ζήνιδος
 5 ωρου Φαινομενός
 Φαινομενοῦ γονῆ (= γονῆ)
 δὲ Ἀθηνεῦς
 Φερεκλῆς
 Φερεκλεῦς
 10ς Διονύσιος
 Ἀγγελεῦς
 Ἀπολλώνιος Ἀλεξά[ν-
 . . . υ δρ[ο]υ τροφῇ δὲ (= τροφῇ δὲ)
 Π]οσειδίπ]που

Ὅπισθία ἐπιφάνεια ε' θραύσματος.

ε
 . . σσαλου
 . . παινετο
 αξια (?)

Πλαγία ἐπιφάνεια τοῦ δ' θραύσματος.
 (Ἡ ὀπισθία δὲν φέρει γράμματα).

Οἰ]νοπ[ίδης ;
 Τε]ιμησιπ[όλιδος -όλιος

Δι]ον[ύσιος
 Ν]ικη[ρά]τ[ου]
 5 Κ]άλλι[στ]ος
 Ἑρ]μώνακτος
 Φίλ]της
 Ἀργ]είου
 Εὐρύ]δικος
 10 . . . λειυς
 Αἰπ]π(ω)νος ;
 Φαιν]ομενό[ς] ?
 Ἀδει]μάντ[ου]
 Φι[λ]ώτας
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -
 15 - - - - υς
 - - - - ων
 - - - κλειω
 - - - κλειω

Πλαγία ἐπιφάνεια τοῦ γ' θραύσματος.

. .
 . πολλ - - -
 - - - - -
 Ἑρμ - - - - -
 Λε - - - - -
 Θ]ω[ρα]ξ
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - -
 - - - - - ος

Πλαγία ἐπιφάνεια τοῦ δ' θραύσματος.

. . . σ
 . σ . . ν . . τον
 φ]ῆι δὲ Κλειν .
 ? ?
 Αλε ιητ

Θ'.

Ἐπὶ λίθου τεφροῦ πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου καὶ κατὰ τὰς δύο ἐνεπιγράφους αὐτοῦ ἐπιφανείας πλεισταχοῦ ἐφθαρμένου, ὕψους 0,55, πλ. 0,33. Ἐκομίσθη ἐκ τοῦ φρουρίου εἰς τὸ μουσεῖον τοῦ Γυμνασίου. Ἡ γραφή οὐ στοιχηδόν. Ἀμφοτέρων τῶν πλευρῶν τὰ γράμματα εἶνε σύγχρονα, ῥωμαϊκῶν χρόνων. Ἡ συμπλήρωσις τῆς ἐπιγραφῆς ἀποβαίνει δυσχερής, μεγίστου μέρους τοῦ λίθου ὄντος ἀποκεκρουσμένου. Καὶ τὰς εἰς αὐτὴν ὀλίγας παρατηρήσεις θὰ δημσιεύσωμεν μετὰ τὴν ἐκδοσιν τῶν κειμένων.

Ὅψις α'

ΛΕ. Λ
 σομέ[ν]ην [απ]ομη
 γενεθλίου ἡμέρας
 ος σ(ε)βαστοῦ ἐνδο
 5 ΣΕ[Ν]Γ
 ΙΣΚΑΙ—
 Κ Λ
 ΙΛΣ
 πολεΐταις κα
 10 ομένων τῷ σεβ
 τὰς δὲ μετὰ τὴν δια
 κ]λησία κατὰ πίνακα
 οτας, ὅτι δ' ἂν αὐτοὶ

σεύση ἐπιμεριοῦσι
 15 πολεΐταις, ἐὰν δὲ μ
 τοὺς τὰ χρήματα τ
 θῶς προγέγραπται
 των καὶ τῶν ἐνγυητ
 τως ἐν ὑποθήκαις ατ
 20 καὶ ἐκ τῶν ἄλλων ὑπ
 πάνταχῆ(ι) ποιησομ
 μένων ἀρχόντων τ
 καὶ τῶν ἄλλων τῶν τ
 κες ἐν τῷ δήμῳ κυ
 25 ωνησαμένοις ὑπ
 υλακικῶν Ι

Ὅψις β'

ιοχο(ς
 στον
 προπατόρων
 ηθεις προνα
 5 -σιν ἡμῶν ε
 ? ? ? ?
 Ἀπελλῶ τῷ ΤΡΕΟ
 τοΕ καὶ
 νι
 η

10 .
 .
 .
 σ
 εἰαν ΩΘ
 15 χ)εῖον
 ην τεκ
 ?
 ΟΙΝης παριΔ
 βασιλεὺς μέγα ΙΙ

εμφθείς εὐτεκνοι
 20 ς νέον ἥλιον Γερμ
 ν καὶ πρέπουσιν α
 μενος μαρτυρίαν

ε | | επε
 υναστείας ων
 25 λαύσασα καὶ χα
 σα τας πρε

I'.

Ἐπὶ ἐρυθρίζοντος μαρμάρου πάντοθεν σχεδὸν ἀποκεκρουσμένου κο-
 μισθέντος ἐξ Ἐρυθρῶν, μ. 0,33, πλάτ. 0,25, πάχ. 0,12. Ἡ γραφή
 οὐ στοιχηδόν. Ἀπόκειται ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ Γυμνασίου.

ω	ωρος	Ἑρμῶναξ Ἑρμόνακτος
	λωνος	γονῆ(ι) δὲ Ἀγγελεῦς
	Ι Ζωπύ[ρου	καὶ πολέμαρχοι
	?	
	Στεφα]νηφόρου Τρυκε	Θ]εμιστῆς Σοφοκλεῦς
5	Δεινόμαχος Ἀπελ[λοῦ	15 Θ;]υμήνιος Ἀριστοδάμ[ου
	Μητρόδωρος Μητροδώρο[υ	Δ]ιοσκουρίδης Πausa[νίου
	Μελάντης Ἀπολλω[ν]ί(δ)ου	Φιλ]ιστῆς Ἀγγελεῦς
	Μέντωρ Δαμάλου	ης Κόνωνος
	Διόγνητος Εὐρυνόμου	δων Ἀργ[είου ;
	?	
10	Λεώφαντος Ἰξιονέως	

ΙΑ'.

Λίθος μελανίζων, πάντοθεν ἀποκεκρουσμένος πλὴν τοῦ κάτω ἀρι-
 στεροῦ μέρους. Ἀπόκειται ἐν τῷ μουσεῖῳ. Μῆκος αὐτοῦ 0,33, πλάτ.
 0,18-0,19.

Θέρσου καὶ ὑπὲρ
 το]ῦ Ἀπολλοδότου
 Ἡρα ἥ Εὐ ;]κλείδου
 5 ης Ἀριστομήδου ε
 τος Ἀντιμάχου δ
 ανος Μοσχίωνος καὶ
 ὑπ]ὲρ τοῦ υἱοῦ Μοσχίων[ος
 Ἀγ]γελῆς Διοσκουρίδου
 Ὀλ]υμπιόδωρος Θεοφώντ[ος

- 10 κα]ι ὑπὲρ τῶν υἱῶν ε
 Ἑρώιδης Μητροδώρο[υ
 Φίλων Θερσάνδρου
 καὶ ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ
 Ἑγησίας Ἑγησίου
 15 καὶ ὑπὲρ τῶν υἱῶν
 Λεῶναξ Διονυσο[δώρου
 καὶ ὑπὲρ τοῦ υἱοῦ
 Πεισίστρατος Πει[σιστράτου
 ὁ νεώτερος
 20 Ἑγησίπολις Τέχ[νωνος;
 Παρμένων Ἀστυ[κλέους; -άνακτος;- φίλου;
 ΣΤΥΤΑΙΟΣ

IB'.

Ἐπὶ μαυρολίθου ἐντετειχισμένου ἐντὸς τοῦ ἐξωτερικοῦ τοίχου τῆς οἰκίας τοῦ Χαβίς ἐφένδη, κειμένης ἐν τῷ φρουρίῳ ἐπὶ τῆς ὁδοῦ τῆς ἀγούσης πρὸς τὸ λουτρόν. Τὸ ἄνω μέρος τοῦ λίθου εἶνε, ὡς δῆλον, ἐλλειπές. Ἴσως εἶνε κατάλογος ἀνδρῶν ναυτικῶν ἢ ἄλλων πρὸς ἀλλήλους διαγωνισαμένων. Τῶν δύο πρώτων στίχων τὰ γράμματα εἶνε μείζονα. Ἡ γραφή οὐ στοιχηδόν, τὰ δὲ γράμματα τὰ συνήθη τοῦ ἐλλ. ἀλφαβήτου.

- Ἑρα- Εὐ[;]κλῆς Ἑρμιδος Κλα[ζομένιος
 Νι[;]κέας Γοργίου Ἀλαβανδ[εὺς
 Με]νεσθεὺς Ἀμίδου Λεβέδ[ιος
 Θεύ]δωρος Μοσχίωνος [Σ]αρδιανὸ[ς
 5 Σι[;]μόσις Ἑρακλε[ίτ]ου Τήιος
 Με]νεκράτης Ἑρμόνακτος
 τοῦ Ἑρμόνακτος Ἀλικαρνασε[ὺς
 Ἑρμογένης Ἰππάρχου Βαργυλιήτης
 Μένετος Ἀρίστιος Ἐλ[α]ί[τ]ης
 10 Μνησίμαχος Ἀπολλοδώρου Νυσα[εὺς
 Σόφρων Κρατεροῦ Ἐκιβυράτ[ης
 Θεόδοτο[ς] Πυθίωνος Θυατειρηνὸς

Μαρσύας Μενεσθέως Ὀρθοσυσῆς ω
 Θεόφιλος Ἐπιγένου Ἀντάνδριος
 15 Ἡράκλειτος Τηλέφου Γαργαρεὺς
 Σόφ[ρ]ων Πατρόκλου Συναδεὺς
 Μένανδρος Μητροδώρου Λαοδικεὺς

ΙΓ'.

Λευκὸν μάρμαρον κατὰ τὸ πλεῖστον κατεστραμμένον, εὕρισκόμενον ἐν τῷ φρουρίῳ. Μόνη ἡ ἐπιφάνεια, ἐνθα τὰ γράμματα, εἶνε λεία, ἅπαν δὲ τὸ λοιπὸν μάρμαρον εἶνε κατεστραμμένον. Ὁ λίθος εἶνε ἀξιόλογος ὡς ἀναφέρων διάφορα μὴ Χίων ὀνόματα, Ῥοδίων, Εὐβοέων, Πεπαρηθίων κττ.. Ὑπάρχει παρ' αὐτὸν καὶ ἕτερος μικρότερος λίθος κατὰ 0,08, καθόλου δ' ὁμοιος. Πιθανὸν εἶνε, ὅτι ἐχρησίμευον ὡς στῆλαι τιμητικάι. Ἴσως δ' ὁμως ἦτο καὶ κατὰλογός τις ὀνομάτων, ἀγνώστου χρησιμότητος. Ὑψος τοῦ λίθου 0,75, πλάτος 0,47. Στίχους ἔχει νῦν ἡριθμημένους 65, ὧν τινες γράμματά τινα μόνον ἔχουσιν. Γράμματα τὰ συνήθη τοῦ ἐλληνικοῦ ἀλφαβήτου, ἡ δὲ γραφή οὐ στοιχηδόν.

ην ο

	Ἡρά]κλ[ε]ιτος	Αι	σ
	Ἀγ.....ς		Κλεκριτος Ἀριστοφάνου
	Ἀρ[τεμ]ίδωρος	Ἀπολλοδώρου	Ῥόδιος
5	Ἀν.....ς	Αἰσχυλίνου	Οἶνε .χαρ. . . υ
	- - - - -	- - - - -	Ἀλεξ.....δο..
	Ἐ]ρμ[ο]κράτης	Παυσανίου	Καρύ[σ]τιοι
	εσ.νλ. Λεόντιος		Νικόστρατος Θεοφίλου
	ιγης. Διοκλέους		Θ]ευδίων..Τ....μ...ου
10	δωρος	Καταγωγίου	Εὐβοιεὺς Θαρρύνου
	ο. .κράτων	Ξενοχ[ώ]ρο[υ]	...θεμεις Καλλι
	ειδω	ος ε	ειοι
	εις		Ἀριστοφῶν Θεο
	δης	Αρ-- .ω. .ου	εκκόρης Φα..

15	Ἰσμήνι[ος]	ππευ
		Δημαράτου
		εξιου [Δ]ιασ
	Θ-----ου - - -	Πεπαρήθιοι
	Βασιλείους	Ἀθηνόδωρου
20	τος Φιλίππου	
	ιστράτου	Ἡρακλειώτ[ου]
	στράτου	Θεοκλή[του]
	ντος	θεῶ
		ω
25		και
	οτου	αγα
	ρου	Μαρα...δω
		α
		λε
30		Νικο
		Ανδ
	δρου	
		Δη
	ου	Λιν
35		Αρχ
	ος	τοα
		υ
		Λυκ
		Καθ
40		Λυσ
	ιλ	εζο
	υς	Αντ
		εξ
	υς	
5		Δολο
		Ευδο
	ντος	Μεν
		Θεσσ
		Λαο

50

Δειν

ου

Δηχ

ους

Δηο

σ

Μακε

Θεολ

55

του

Καλα

ος

Ασκα

Μεν

χου °

Πρω

υ

Περι

60

ρατου

Δημι

μου

Αλκι

τιωνος

Παρι

Μεν

λευκευς

Αρχ

ΙΔ'.

Πλάξ σιδηρολίθου (ἐκ Σιδηροῦντος) ἐνεκτισμένη κατὰ τὴν ΒΔ. γωνίαν τῆς ἀντηρίδος τοῦ ναυδρίου τῆς Παναγίας τῆς Χρυσοκεφάλου ἐν Βολισσῷ, ἐν ἀγρῷ κειμένῃ κατὰ τὴν θέσιν Πλάκες, πρῶην ὄντι κτήματι τῆς Νέας Μονῆς, τῷ δὲ 1888 ἀγορασθέντι ὑπὸ τοῦ Βολισσίου Δημητρίου Μπελέγρη. Ἡ φέρουσα τὰ γράμματα βλέπει πρὸς Β.. Τὰ γράμματα χρόνων ῥωμαϊκῶν εἶνε σφόδρα ἐξαληλιμμένα, ἐφθαρμένη δ' ἡ ἐπιφάνεια τοῦ λίθου ἐκ τοῦ χρόνου, ὥς περιέχουσα τίτανον. Οὐχὶ στοιχηδόν. Μήκ. 0,65, πλ. 0,33, πάχ. 0,13.

ούσης Ν

προφητ]ευούσης Θεοδοσίας

Θεοδώρου, θεραπνεύοντος

Θεο]δώρου τοῦ Λεωκῶν[τος

5 κ]ατεσκεύασαν καὶ προσ-

έθ]εσαν τὸ ἱερὸν ἐκ τῶν ἰδί[ω-

ν Ἀσ]πασία Λεοκύδου

- Θάλ]λousα Ἀσκληπιoδώρου
- Ἦρ ἡ Δι]ογένης Ἀπολλοδώρου
- 10 Θεο;]φάνης Θεο;]φάνους
Μεγίστη Διοφάντου.
Θ]ερα[πν]εύοντος Πασίου
Ἀσκληπιoδώρα Ζήνιδος.
Θεραπνεύοντος Ἐτεάρχου, γο|ν-
- 15 ἡ δὲ Ἀπολλοδώρου
Ποπιλλία Μέρκου
λευτ. . . Φησίνου
Θεοδοσία Ἀρτεμιδώρου
Λ[α]οδίκη [Σ]ωσιγένου.
- 20 Προ;]φητεuούσης Ἀσκληπιoδώρας
λ.ασ. . . . νθου
Ἰασὼ Ζήνωνος
ο. . υ. . κρου
Προφητεu;]ο[ύ]σης Ἀνο. . . .
- 25 θεραπν;]εύοντος Ἀκεστ[ορίδου;
υσιλλα Ἰολάου.

ΙΕ'.

Μαυρόλιθος εὑρεθεὶς μεταξὺ πολλῶν ἄλλων λίθων κομισθέντων ἐκ τοῦ φρουρίου. Ἐκομίσθη εἰς τὸ μουσεῖον ἐκ τοῦ παρὰ τὰ βυρσοδεψεῖα κτήματος τοῦ Καλουτᾶ. Ἡ ἐπὶ τούτου ἐπιγραφὴ εἶν' ἐλλιπεστάτη. Ἐπὶ τριῶν ὄψεων τοῦ λίθου ὑπάρχουσι γράμματα. Αἱ ὑπ' ἀριθμὸν α' καὶ γ' ἐπιγραφαὶ εἶνε παλαιότεραι τῆς ὑπ' ἀριθ. β'. Μῆκ, 0,80, πλ 0,28.

Ὅψις α'

σ	Φι]λίσκος
λης	Φαιν;]ομεν[ός
μος	Εὐ;]αγόρας
ιτος	10 αλος
5 ν	Ἀρ; γείος
τιμος	Ἀ]θηναῖος

	Ζῆνις	5	Ἀντίοχος Λεω-
	Σήμων		νίδου φιλόκαισ[αρ
15	Ἐννόδη[μος		Δ]ιογένης Θε[ό
	Θρασυ[μήδης -κλέων		μνιδος φιλό-
	Θεοτερ[μος; -Θεότεκνος; -		καισαρ
	Δόρκω[ν	Θεοτέλης;] 10	Π]εριγένης
	Κλευκύδ[ης		Π]εριγένους
20	Ἀρχέστ[ρατος		φιλόκαισαρ
	Φίλτης		N
	Παρμενίσ[κος		
	Ἀθηναγόρ[ας -έας		Ὅψις γ'
	Φιλώτας		(ὕψος 0,85 πλ. 0,22)
25	Φιλιστῆς		
			θος
	Ὅψις δ'	
		εροκλῆς
	ἈρχXI	
	Διογένη[ς	
	τὸ δεύτερον		Αγ]αθοκλῆς
	φιλόκαισαρ		

ΙΣ'.

Λίθος τοῦ Λατομίου φαιὸς μ. 0,36 πλ. 0,21 πάχ. 0,10, ἀποκεκρουσμένος τὴν ἐτέραν πλευρὰν καὶ κάτω, φέρων δὲ γράμματα ἐπὶ τριῶν πλευρῶν. Ἐπὶ τῆς πλαγίας πλευρᾶς (ἀριθ. γ'), τῆς στενωτέρας, φαίνεται ὅτι ὁ λίθος δὲν εἶν' ἀποκεκρουσμένος. Τὰ γράμματα εἶνε ἐνιαχοῦ στοιχηδόν, ἀλλαχοῦ δέ, ἐνθα ὁ χῶρος δὲν ἐξαρκῇ, οὐχί. Ὅπου τὰ γράμματα δὲν φθάνουσιν ἕως ἄκρας, ὁ χῶρος φαίνεται ὡν λείος καὶ πέρα τούτων. Γράμματα τελευτῶντος τοῦ Ε' αἰῶνος ἢ τοῦ Δ' ἀρχομένου. Τὰ γράμματα ἀπὸ τοῦ ὀγδόου στίχου ἀκολουθοῦσι ἄλλην σειρὰν.

Ὅψις α'

Κ
 λεων κ]αί
 ηφον θεμ
 τας γράψ
 πόλις η λεο
 5 εναι ὑπὸ ινο
 ν οὐδὲς
 δεκάς Μιδ
 Πλάτων
 Εὐδρομος
 10 Παφλαγών
 δης Χάρου
 Μένιππος
 Εὐχερίδης
 Γῆρυς
 15 -υλης
 ητων

Ὅψις β'

ΕΝ- ΩΙ . II
 Εὐα[ρ]χος
 Τίβειος
 Οιβάρης
 5 Σῦρος
 Κελίκας
 Ἀρτύμης
 Γλαῦκος
 Μειδίης
 10 Ἐφ[ε]σος Α
 δεκάς Παρμένοντος Α
 Τύργαστος Δ
 Σῦρος Σ
 Καλλίης Μ
 15 Ἀρμόδιος Κ
 Φρύξ Γ
 Μίδας Ο

Ὅψις γ'

(Πλευρά στενή. Τὸ κάτω τῶν γραμμάτων μέρος εἶνε λείον).

Ἀρ]τέμων
 Ἀδ]ρηστος
 Κ]αλλίης
 Εὐκρίνης

ΙΖ'.

Λίθος μελανίζων ὑψ. 0,30 ἀποκεκρουσμένος, ἐξαχθεὶς ἐκ τοῦ φρου-
 ρίου, ἀποκείμενος δ' ἐν τῷ μουσεῖῳ. Ἀριστερὰ ὑπάρχει χώρος δι' ἐν
 μόνον γράμμα. Ἡ γραφή οὐ στοιχηδόν.

ΟΡΡΟΣΙΟΙΑΙΣΙΟΙΟΙΑΥΙΛ<
 ΟΙΠΕΜΦΘΕΝΤΕΣΠΡΟΣ
 ΗΜΟΝΟΝΥΠΕΡΩΝΗΛΘΟΝ
 ΠΑΤΡΙΑΣΥΝΠΑΘΙΑΝΕΙΣ
 ΣΕΠΙΘΥΜΩ

ΙΗ'.

Μάρμαρον λευκὸν μ. 0,33, πλ. 0,62, πάχ. 0,23, εὑρεθὲν παρὰ τὸ ἐρείπιον Ν. Κοκκινάκι. Γράμματα λίαν κεκοσμημένα, χρόνων μεταγενεστέρων. Ἀπόκειται ἐν τῷ μουσείῳ. Ὁ λίθος εἶνε ἀποκεκρουσμένος εἰς τὰ δεξιά.

οποῖος καθο εἰσηγησ[άμεν-
ος ψήφισμα καὶ ἐκύρωσεν
ἐκ τῶν ἰδίων κατεσκευάσ[ας;
τ;]ὰ δέκα βάθρα τῷ δήμῳ

Θρησκευτικαὶ πράξεις.

Ἱερατικά. Ἀναθηματικά. Ἀφιερωματικά.

Α'. Ἐντὸς τοῦ Μουσείου.

ΙΘ'.

Λίθος μελανίζων ὕψ. 0,54 πλ. 0,23. Ἡ γραφὴ τῆς δ' ἢ τοῦ τέλους τῆς ε' ἑκατονταετηρίδος. Τὰ γράμματα εἶνε βαθέως κεχαραγμένα, καὶ ἐνιαχοῦ βεβλαμμένα, στοιχηδὸν δὲ μόνον ἐν στίχ. α' καὶ β'. Εὑρέθη ἐν Λιβαδίῳ Χίου πρὸς βορρᾶν τῆς πόλεως ἐν κτήματι Ἰσιδώρ. Καρούση, ἐδωρήθη δὲ τῷ Μουσείῳ ὑπὸ Κ. Καλλιμασιᾶ. Ἡ ἐπιγραφὴ εἶνε σαφής, ὡς φαίνεται καὶ ἐνταῦθα, σφάλματα δὲ τοῦ χαρακτοῦ πάντως εἶνε τὰ ἐν τῇ συνήθει γραφῇ ἐπανορθούμενα.

Ἐπ' Ἀμφοτερο(ῦ) π-
ρυτάνιος Δαφ-
ναῖος ἐπρίατο τ-
ὴν ἱρητήην· τῶν ἱρ-
έων γίνεσθαι σπλ-
άγχνα τὰ εἰς γόν-
ατα καὶ γλώσσας
καὶ δέρας.

Ἐπὶ ὑπολεύκου μαρμάρου μ. 0,58, πλ. 0,28, πάχ. 0,12 κομισθέντος ἐκ τῆς θέσεως «Φράγκικα», ὑπάρχουσι τρεῖς βραχεῖς γραμμάτων στίχοι. Κάτωθι τῶν γραμμάτων εἶνε γεγλυμμένη ἐν τῷ λίθῳ καρδία.

Θεῶν
σεβα-
στῶν

ΚΑ'.

Λίθος ὑπομέλας μ. 0,42 πλ. 0,22, πάχ. 0,09, ἀποκεκρουσμένος ἄνωθεν καὶ κατὰ μίαν πλευράν. Ἡ γραφή ε' αἰῶνος στοιχηδόν.

μάση
λίσρῑαῖς |
λέοντας ὅσα |
λη ἴστασθαι |
5 ἀμαρτάνη ὁ
εἴκοσι κατ' ἐκλο[γὴν]
πρηξάσθω δὲ ὁ ἀπο-
λείτω δὲ μέχρι μεσ
ΥΕΤΙΛΝ δὲ μὴ ἐχφέρ[ει
10 πετρεων προβάτων τ[ῶν ἐς ἀγέ-
λας ἔρια μὴ πωλεῖν
ζημιούσθω ὑπὸ τοῦ [δῆ-
μου ἡμέρης ἐκάστης
δύο εἴρια μηδὲ γνά
15 κου μὴ πωλεῖν τὸν ε
δὲ τὸν μετάβολον μ[ηδ' ἄλλο μη-
θὲν μηδαμόθεν ἢ πα[ρὰ τῆς ἀγέ-
λης· ἦν δέ που ἄλλη [ἀφαι-
ρέσθω τῶν ἐρίων κ[αὶ ζημιού-
20 σθω δραχμαῖς εἰκ[οσι
σα ἀποκηρυσσέ.
νέων ἢ ἄλλως πο
τοῦ ταλάντου
διὰ τῖνα γ

ΚΒ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου μήκ. 0,30, πλ. 0,25, πάχ. 0,8 ἀποκεκρουσμένου πάντοθεν, εὐρεθέντος δ' ἐν τῷ κτήματι τοῦ Μ. Σχολιάδου ἐν τῷ χωρίῳ Μεστὰ παρὰ τὸν λιμένα. Τὸν λίθον εὗρεν, ἐνῶ ἐφύτευεν ἀμπελῶνα παρὰ τὴν παραλίαν, εὗρε δὲ καὶ ἄλλα πολλὰ μάρμαρα ὑπὸ τὴν γῆν, ὡς λέγει, καὶ εἰσιν ἔτι. Κατὰ τὴν παράδοσιν δὲ ὑπῆρχον ἐκεῖ κεραμεῖα καὶ ἀγγειοπλαστικὰ ἐργαστήρια. Παρὰ τὸν τόπον τοῦτον εἶνε καὶ φρούριον πελασγικόν, πηγὴ, ἀρχαῖον φρέαρ ἐν οἴκῳ καὶ ἀνάγλυφόν τι. Ἡ γραφή: ΑΡΞΕΝΤΣΘΧΚΙ.

ΙΓ' ΛΛ' ΑΙΙ

ἄρξασθαι. . δια
τύ]χηι τῇ ἀγαθῇ τὴν Ι
καταθέσθαι τοῖς θε
5 ασθαι κατὰ [τὴν ἐκ] Χίου
διδό]ντας τ[αύτας κα]λ λαμ
[βάνοντας;] ρεινοκ. . . . δεκάτηι γ
έργων καὶ τοὺς οἰκέτα[ς
ἀ]τελεῖς καὶ τὰς ἱερείας ἀ
10 [τελεῖς;] τῶν θεῶν πα[ρι]στάν[α]ι θυσ
ον καὶ πολε[μάρ]χους καὶ ε
ἀγ]ωνοθέτας τῶν Καισαρ[εῖ]ων
ο μ]ετὰ τῆς ἀγέλης τῶν π[αίδων
τ]ὸν ἄρχοντα τῆς τῶν πρεσβυτ
15 σ τ]οὺς ἀπογόνους κα[ι
ἄ]ρχοντα τὸν ἐπὶ τὰς ναυ
τοῦ [δῆ]μου καὶ
τοῦ]ς ἄρχοντας οὐ[ς

ΚΓ'.

Λίθος μελανίζων μ. 0,32, πλ. 0,22, πάχ. 0,20, ἀποκεκρουσμένος, ἄγνωστον πόθεν κομισθεὶς. Γράμματα μεταγενέστερα.

CEBA
CTWN

ΚΔ'.

Τεμάχιον φαιοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν
κάτωθεν. Τὰ γράμματα στοιχηδόν. Ὑψ. 0,25, πλ. 0,14 καὶ π. 0,12.

	Ω	Ε	Σ	Ω	Ι	Ω
	Ν	Α	Σ	—	Σ	Ι
	Ο	Σ	Π	Α	Ν	Τ
	—	Τ	Ω	Α	Υ	Τ
5	Α	Π	Ο	Ι	Ο	Ν
	Ε	Ι	Ρ	Α	Σ	Ι
	Σ	Α	Ν	Κ	Α	Ι
	Κ	Ρ	Ε	Ω	Σ	Κ
	Ω	Ν	Α	Ν	Θ	Υ
10	Ν	Ι	Η	Ι	Η	Ν
	Π	Ν	Ο	Ν	Η	Μ
	Θ	Α	Ι	Η	Ν	Δ
						Ε

ΚΕ'.

Ἐπὶ λίθου κυανίζοντος (κορακοπέτρας) εὑρεθέντος ἐν Παλαιοκάστρῳ,
ἀποκεκρουσμένου τὰς τρεῖς πλευράς, μήκ. 0,30 πλ. 0,28 πάχ. 0,22.
Ἐξέδωκεν ὁ Haussoulie ἐν Revue des études grecques σ. 210
ἐξ ἀντιγράφου σταλέντος αὐτῷ ἐκ Χίου. Ὁ λίθος εἶνε νῦν ἐν τῷ μουσεῖῳ.

ΙΣΙΕΡΕΑΙ, ΝΕΣ
ΑΣΚΑΙΤΑΕΣΓΟΙ
ΑΘΥΑΑΓΩΝΑΝ
ΚΑΙΓΕΡΑΣΔΕΞΙ
ΥΡΟΙΗΙΕΛΜΟΙΡΗΙ
ΟΜΑΔΕΞΙΑΚΕΦΑ,
ΤΡΕΙΣΠΛΕΟΡΑΣΣ
ΙΑΛΦΙΤΩΝΗΜΥΣ
ΟΝΤΩΝΕΚΤΟΜ
ΛΑΧΕΤΩΚΑΙΤ
ΟΣΙΗΑΤΕΛ—
ΙΓΕΝΕ<
ΙΝΕΝ—

ΚΣ'.

Εἰς τὸ ἄνω μέρος χιακοῦ λίθου (Λατομίτου) μήκ. 0.43, πλ. 0.15, βάθ. 0.13, ὑπάρχουσι δύο στίχοι γραμμάτων μεταγενεστέρων. Ὁ λίθος εἶνε ἀποκεκρουσμένος ἄνωθεν καὶ ἀριστερόθεν. Ἡ ἐπιφάνεια κάτω τῶν γραμμάτων εἶνε λεία.

Θ Ε W N
[CEB]ACTWN

ΚΖ'.

Λευκὸν μάρμαρον μήκ. 0.67 πλάτ. 0.26, πάχ. 0.12, τεθημένον ἐν τῷ πεζοδρομίῳ τῆς ἀγούσης εἰς τὸν Ἅγιον Νικόλαον Τρουλλωτῆς. Ἐκεῖθεν ἐκομίσθη εἰς τὸ μουσεῖον. Μῆκος γραμμάτων 0.04. Φέρει γράμματα ἐπὶ τῆς μεγάλης πλευρᾶς πλάτ. 0.22 καὶ τῆς στενῆς πλ. 0.12.

Ἡ ἱέρεια τῆς Λητοῦς
Μένουσα Φησίνου
ἐπεμελήθη τῆς ἐπισκευῆς
τοῦ ἱεροῦ ἐκ τῶν ἰδίων.

Ἐπὶ τῆς πλαγίας πλευρᾶς :

Κρίτω[ν;
καὶ Ἀθ[ηναῖς;
Μητρί[χη -ιδι
θυγα[τρι
[χρηστῇ] [χ]α[ῖ]ρ[ε]

ΚΗ'.

Πλάξ ὀρθογώνιος μαρμάρου τεφροῦ μ. 1.00 περίπου, πλ. 0.45, κομισθεῖσα μετ' ἄλλων λίθων πολλῶν ἐκ τοῦ φρουρίου εἰς οἰκοδομίαν. Εἶνε ἀποκεκρουσμένη κατὰ τὴν ἄνω καὶ κάτω δεξιὰν γωνίαν, ὁ ἄλλος δ' ὅλος λίθος εἶνε ἀκέραιος. Γράμματα φέρει ὁ λίθος ἐν τῷ μέσῳ κατὰ τὸ μῆκος αὐτοῦ, ὑπάρχει δ' ἐκατέρωθεν τούτων χώρος κενός. ἀριστερὰ μὲν 0.25, δεξιὰ δὲ 0.40 περίπου. Παρὰ τὴν ἄνω δεξιὰν

γωνίαν ὑπάρχει ὡσαύτως βραχὺς γραμμάτων στίχος. Ἡ γραφή εἶνε καλή, τοῦ Δ' αἰῶνος, ΑΡΙΣΤΕΜΟΘ

Ἀριστείδης -δη

Δημαίνετος Ἀθηναῖος ἐποίησεν.

ΚΘ'.

Ἐπὶ μελανίζοντος λίθου λίαν ἐφθαρμένου μήκ. 0,60, πλ. 0,22, πάχ. 0,17 Εἰς τὸ ἄνω μέρος τοῦ λίθου μόλις ἀναγινώσκονται αἱ λέξεις. Ἡ γραφή εἶνε παλαιά.

Ἐπ]εμελήθ[η
τῆ]ς κατασκευ[ῆ-
ς] Μηνόφιλο[ς
Ἡρ]ακλείτου
?
γενάρχης α
ΓII χώραι

Β'. Ἐκτὸς τοῦ Μουσείου.

Λ'.

Ἐπὶ λευκοφαίου μαρμάρου ἐκτισμένου ἐν τῷ Α. τοίχῳ τοῦ μοναστηρίου τῶν Δυτικῶν San Felice ὑπάρχουσι τὰ γράμματα:

Ο Ι Ν Ο Ν
Μ Η Π Ρ Ο Σ Φ Ε Ρ Ε Ι
Μ Ο Ι Ρ Ε Ω Ν
Κ Α Ι Ι Α Ν Ο Σ
Μ Ο Ι Ρ Η Γ Ε Τ Ε Ω

ΛΑ'.

Ἐπὶ λίθου μελανίζοντος ὕψ. 0,40, πλ. 0,85, ἐντετοιχισμένου κατὰ τὴν ΒΑ. γωνίαν τοῦ ναοῦ τῆς Παναγίας Ἐρεθιανῆς ἐν Βροντάδῳ. Τὸ χωρίον καλεῖται ὑπὸ τῶν γεραιτέρων Χίων καὶ τῶν ἄλλων χωρικῶν Ἐρεῖθαι, καὶ ἐγράφετο κατὰ παρετυμολογίαν Ἐρύθαι. Διότι τὸ ὄνομα προφανῶς εἶνε παλαιόν. Ἐνομίζετο δ' ὅτι τὸ χωρίον ἐλαβε

τὸ ὄνομα ἐκ τοῦ χρώματος τῆς κατ' ἐκεῖνο γῆς, ἥ ἐξ ἀποικίας ἀπ' Ἐρυθρῶν τῆς Ἀσίας καὶ ἐσχηματίσθη τοιαύτη παράδοσις παρὰ τῷ λαῷ· ὑπάρχει δὲ καὶ ἐπίθετον Ἐρειθιανοί. Μετὰ τὴν ἀνάγνωσιν ὁμῶς τῆς Γ' ἐπιγραφῆς τοῦ βασιλέως Ἀττάλου, ἐνθ' ἀπαντᾷ ἐν Β', 41 ἡ λέξις τὰ ἐν Ἐρείθαις, ἡ ἄχρι τοῦδε ἐτυμολογία καὶ ἡ παράδοσις ἐξελέγχονται ἀνυπόστατοι. Ὁ ναὸς ἀπέχει ὀλίγον τῆς Δασκαλοπέτρας, ἣτις εἶνε βωμὸς αὐτόλιθος τῆς Κυβέλης. Ἴσως εἰς τὸν περὶ τὸν ναὸν τοῦτον ἱερὸν χώρον ἀνέκειτο ἡ ἐπιγραφή. Ἀλλὰ κατὰ μαρτυρίας ἐπιχωρίων ὁ ναὸς τῆς Ἐρειθιανῆς εἶνε ὠκοδομημένος ἐπ' ἐρειπίων ἄλλου παλαιοῦ ναοῦ, ἀνασκαπτομένων δὲ τῶν θεμελίων πρό τινος χρόνου εὐρέθησαν ὑπὸ γῆν τεῖχη ἀρχαίου κτίσματος. Ἡ θέσις ἦν ἐπιτηδεῖα εἰς ἀνέγερσιν ναοῦ κατὰ τὰς παλαιὰς συνηθείας, ἴσως δ' ὑπῆρχεν αὐτόθι ἱερὸν τῆς Μητρὸς τῶν θεῶν. Ὁ λίθος ἠλειμμένος δι' ἀσβέστου δὲν διακρίνεται καλῶς. Μῆκος τῶν γραμμάτων 0,09.

Ἀγαθοκλῆ[ς
Ἀθηνοδώρου
Μητρί θεῶν.

ΛΒ'.

Ἐπὶ μαρμάρου λευκοῦ ἐκτισμένου ἐν τῷ τοίχῳ τῆς οἰκίας Ἰ. Πολεμίδου ἐν τῇ Νέᾳ ὁδῷ. Κατὰ πληροφoρίας δὲ τοῦ ιδιοκτῆτου ἐκομίσθη μετ' ἄλλων λίθων ἐκ τοῦ φρουρίου. Ὑψ. 0,23, πλ. 0,35.

ΟΝ Θεόδο[τος
Θε;]οδότου ὁ νεώτε[ρος
βω]μὸν θεοῖς πᾶσι.

Dittemb. Syll. 524.29. «Θεόδοτος Θεοδότου ὁ νεώτερος».

ΛΓ'.

Στήλη χιακοῦ μαρμάρου ἐκ Λατομίου, εὐρισκομένη παρὰ τὴν ἀγίαν Τράπεζαν τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀγίου Γεωργίου τοῦ πυρποληθέντι τῷ 1822, ἐν θέσει Γιάζου ἐγγὺς τοῦ Νεοχωρίου. Ἐπὶ μιᾶς πλευρᾷ τῆς στήλης ὑπάρχουσι γράμματα καὶ κάτωθι τούτων γεγλυμμέν καρδία. Ἡ γραφή εἶνε χρόνων νεωτέρων.

Θεῶν
σεβασ-
τῶν.

ΛΔ'.

Ἐπὶ λίθου εὕρισκομένου ἐν τῇ περιφερείᾳ τοῦ χωρίου Μεστῶν παρὰ τὴν ἄγουσαν εἰς Πυργί. Ἀκριβῶς δὲ δὲν δυνάμεθα νὰ ὀρίσωμεν τὴν θέσιν.

α'

Ἑριδαν[ὸς ἐποίη·]
σε ε [Ἄρτε-]
μησία Ἀ[ν]δ[;ρῶνα-]
κτος [ἀνέθηκε Ἑρα-]
κλεῖ καὶ
Ἀθηνᾶ.

β'

Δωρίων Λήν- ἥ Λην[αί-]
ου καὶ Ἀμοαι-
τος ἐποίησ[αν]

Ἴσως κακῶς ἀντιγεγραμμένον τὸ ΑΜΟΑΙΤΟΣ εἶνε ΔΗΜΑΙΝΕ-
ΤΟΣ, ἐνδεχόμενον δὲ νὰ εἶνε πάλιν ὁ αὐτὸς τεχνίτης ΔΗΜΑΙΝΕΤΟΣ,
ὃν ἔχομεν καὶ ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. ΚΗ' ἐπιγραφῇ, ἐντὸς τοῦ μουσείου.

ΛΕ'.

Ἐν τῷ ἀνατολικῷ τοίχῳ τοῦ ἐν Καλαμωτῇ ναῖσκου τοῦ προφήτου
Ἡλιοῦ ἀριστερὰ τῇ κόγχῃ τοῦ ἱεροῦ ἐν μικρῷ τετραγώνῳ ἐγχωρίῳ
λίθῳ, γράμμασι πολλαχοῦ βεβλαμμένοις:

[Ε]ϋκ[ρ]ιτο[ς
[Ἑ]ρακλ[εῖ
καὶ Διονύσῳ
Ε[ϋχ]ήν

Λς'.

Ἐπὶ μικρᾷ στήλῃ ἐκ μαρμάρου τοῦ Λατομίου, παρὰ τοὺς μύλους
ἐν βυρσοδεψείων. Ὑψος 0,24, ἄνω διάμετρος 0,15, κάτω διάμε-
ρος 0,18.

Λέων
 Ἀφροδίτη
 Ἐπηκόω, Παφία
 εὐ]χαριστήριον

Καὶ ἐν ἄλλῃ χιακῇ ἐπιγραφῇ μνημονεύεται ἡ λατρεία τῆς Παφίας Ἀφροδίτης ἐν τῇ πόλει τῆς Χίου. Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη εὕρηται ἐν ταῖς ἐλλιπέσιν.

ΛΖ'.

Ἐπὶ λίθου ἐντετοιχισμένου ἐν ἀγρῷ ἀνήκοντι τῷ Σταμ. Παπασταματάκη ἐν θέσει «Λιλάγκαδα» τῆς περιοχῆς τοῦ χωρίου Ἐλάτας, εἰς ἀπόστασιν 35' πρὸς μεσημβρίαν τοῦ χωρίου. Ἐκ τοῦ πλήθους τῶν ἐκεῖ ἠθροισμένων καὶ τῇδε κάκει ἑρριμμένων λίθων εἰκάζει τις τὴν ὑπαρξιν παλαιοῦ συνοικισμοῦ. Ὁ λίθος ἔχει μ. 0,46, πλ. 0,19. Μέγεθος τῶν γραμμάτων 0,06. Τὴν ἐπιγραφὴν ἐξέδωκεν ὁ Πασπάτης ἀτελῶς (ἀρθ. 7).

Ἀ]γ[αθοκ]λῆς
 Ἡρ]α[κλ]εῖ καὶ
 Δ]ιονύσῳ.

Ἐπιγραφαὶ ἀγωνιστικάι.

Ἐν τῷ μουσεῖῳ.

ΛΗ'.

Ἐπὶ μελανίζοντος λίθου ὕψους 0,20, πλ. 0 45, εὑρεθέντος κατὰ τὴν συνοικίαν τοῦ Σωτῆρος Χριστοῦ ἐν Λιβαδίῳ, κατεδαφισθείσης τῆς οἰκίας τοῦ Π. Ῥαπίτη, ὅστις ἐδωρήσατο τὸν λίθον τῷ μουσεῖῳ. Ἡ γραφὴ ΑΙΗ ΕΓΝΥΓΜΚΛΣ.

..... Διογένου
 εἰς]τησεν νικήσαντα
 π]αῖδας πυγμὴν
 τὰ ἐγ Κῶ
 τὰ ἐν Ἀργεῖ
 τὰ ἐν Δελφ[οῖ]ς
 ἄνδρας
 ἀγενεῖους.

ΛΘ'.

Ἐπὶ λίθου μ. 0,36, πλ. 0,31, πάχ. 0,12, κομισθέντος ἐκ τοῦ φρουρίου. Ἡ ἐπ' αὐτοῦ ἐπιγραφή εἶνε παλαιά, ἴσως τοῦ ε' αἰῶνος, μνημονεύει δ' ἀνδρῶν συνεισενεγκόντων εἰς ἀγῶνας ἢ καὶ ἀγωνισαμένων. Ἡ λέξις Χαλάζων ἀπαντᾷ καὶ ἐν τῇ Γ' ἐπιγραφῇ Ἀττάλου Β', 25-26. Κατ' ὀνομαστικὴν θὰ εἶνε οἱ Χάλαζοι· εἶνε δ' ἡ λέξις δις ἐπὶ τοῦ λίθου κεχαραγμένη. Δὲν εἶν' εὐκόλον νὰ ὀρίσῃ τις ποῦ ἔκειτο ὁ τόπος οὗτος ὁ ἀπαντῶν ἐν χιακαῖς ἐπιγραφαῖς τετράκις. Περὶ τῆς δευτέρας λέξεως Ἀμαιδαι παρατηρῶ ἐγώ, ὅτι πιθανὸν εἶνε νὰ ἔχῃ σχέσιν, ὡς ὄνομα τόπου ἢ γένους, πρὸς τὸ ὄνομα τοῦ ἐν τοῖς βορείοις τῆς νήσου χωρίου α' Ἀμάδες». Ἡ γραφή ΧΑΜΠΓΙΩΝ.

Χαλάζων

Ἀμαιδαι

ΜεσθαλλΛΙ...

Πολυ...λια

Δελφ...ιος

οἱ Ἀγγ[ελεῦς]

οἱ Ἀριστ]είδου]

οἱ Ἡρακ[λεῦς]

Χαλάζων

πρώτων

Ε

Μ'.

Ἐπίφαιου τιτανολίθου μήκ. 0,37, πλ. 0,37, πάχ. 0,14, ὠμαλισμένου μόνον κατὰ τὰ 0,25 τῆς ἐνεπιγράφου αὐτοῦ ἐπιφανείας. Ὁ λίθος φαίνεται ἡκρωτηριασμένος μόνον ἄνωθεν· κατὰ δὲ τὴν ἀριστερὰν ἄνω γωνίαν ἡ ὠμαλισμένη ἐπιφάνεια εἶνε ὀλίγον ἐφθαρμένη. Καὶ ἐνταῦθα ἡ πρώτη λέξις ἀναπληρωτέα διὰ τοῦ Χαλάζων. Αἱ ἄλλαι λέξεις εἶνε ὀνόματα γενῶν. (Ἴδε ἐπιγρ. Γ' σ. 175-176).

Χαλάζων
 Ἰσχυλίδαι
 Κυδ|ν|ίδαι
 οἱ Πυθοδώρου
 οἱ Μητροδώρου
 οἱ Μάτριος
 οἱ Ἀρχέλεω
 οἱ Διοσκουρίδου
 οἱ Πα[ρ]μενίσκου.

Τιμητικά.

Πρὸ Ῥωμαίων. Ἐπὶ Ῥωμαίων.

Α'. Ἐντὸς τοῦ μουσείου.

ΚΑ'.

Ἐπὶ μέλανος σπονδυλοειδοῦς λίθου μήκ. 0,31, πλ. 0,30, εὐρεθέν-
 τος ἐν τῷ φρουρίῳ, φέροντος δὲ τρεῖς ἐπιφανείας αὐτοῦ λείας καὶ ἐνε-
 πιγράφους. Ἐπὶ τῆς μιᾶς τῶν ὠμαλισμένων ἐπιφανειῶν εἶνε ἡ ἐξῆς
 ἐπιγραφή, οὐ στοιχηδόν, γράμμασι συνήθεις, οὐ συντελευτῶσι τῷ
 λίθῳ.

α'.

Λεοκύδης
 Θεόδωρος
 Ζῆνις
 Ἀσπάσιος
 5 Νικίας
 Μητρόδωρος
 Ἀπολλωνίδης
 Φιλώτας
 Εὐμηλος

Ἐπὶ δὲ τῆς ἄλλης ὠμαλισμένης ὡσαύτως ἐπιφανείας μήκ. 0,29,
 πλ. 0,23, οὐχὶ στοιχηδόν.

β'.

2[οο Διογένους
 γεγονώς Ἀπολ-
 λώνιος Ἀ[ρ]χε
 στράτου φιλόκ[αι-
 σαρ τὸ τ[ρ]ίτον
 περιοδονείκης
 β]ασιλεὺς μέγα
 Ἀντίοχος φιλό-
 καισαρ
 ἀπη[ς] βασιλέως.

Ἐπὶ τῆς τρίτης ἐπιφανείας μ. 0,25, πλ. 0,27, ἀναγινώσκονται τὰ ἐπόμενα γράμματα, ἃτινα ὁ Haussoulie, καίπερ οὐδέποτε ἰδὼν τὴν ἐπιγραφὴν, ἐδημοσίευσε μετ' ἄλλων χιακῶν ἐπιγραφῶν ἐν *Revue des études grecques* σελ. 213. Τὰ γράμματα τῶν δύο τελευταίων ἐπιγραφῶν α' καὶ β' φαίνονται μεταγενέστερα.

γ'.

ηστρουθις
 Ροι]μητάλκας
 φιλό]καισαρ

MB'.

Ψήφισμα ἐρυθραϊκόν.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,70, πλ. 0,61 καὶ πᾶχ. 0,12. Τὰ γράμματα κατέχουσιν ἐπιφάνειαν μήκ. 0,31 τοῦ λίθου καὶ ὅλον αὐτοῦ τὸ πλάτος. Εἶνε δ' ὁ λίθος καθ' ὅλην τὴν ἄνω πλευρὰν ἀποκε-
 ρουσμένος. Ἐδημοσιεύθη ἐν Μουσ. καὶ Βιβλ. Εὐαγγ. Σχ. Σμύρ. ἔτους 1873 - 1875 περ. α', σ. 128, ἀριθ. μβ', ὑπὸ Ἀ. Εὐπατρίδου. Ἡ ἀνάγνωσις δ' ὁμῶς τοῦ πατρός μου εἶνε ἐν τισι διάφορος. Εὐρίσκεται νῦν ἐν τῷ μουσεῖῳ. Ἡ γραφὴ εἶνε οὐ στοιχηδόν, τὰ δὲ γράμματα οὐχί

ΜΓ'.

Ψήφισμα ἐρυθραϊκόν.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμαρίνου πλακιδίου μ. 0,27 καὶ πλ. 0,28, ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν καὶ κάτωθεν. Ἄνωθεν τῶν γραμμάτων φαίνονται ἰχνη ἀναγλύφου, στεφάνου πιθανῶς. Ὁ λίθος ἐκομίσθη ἐξ Ἐρυθρῶν. Ἡ γραφή ΑΥΛΕΝΚΜ, οὐ στοιχηδόν.

Μηνὸς Ἀνθ]εστηριῶνος νέ[α,
 ἐπὶ πρυτάνιος Δη]μητρίου, γραμματεύ-
 οντος Ὁρ-Ἀμ;]ύντου τοῦ Βότωνος, γνώ-
 μη πρυ]τάνιων, ἔδοξεν τῇ βουλῇ
 5 καὶ τῷ] δήμῳ, ἐπειδὴ Ἐπίκουρος
 Ἐπιμένους Ρόδιος ἀνὴρ ἀγαθός
 ἐστὶν περὶ τὴν πόλιν, ἀναγράψαι αὐτὸν
 ξ]ένον καὶ εὐεργέτην τῆς πόλεως
 ἐν στ]ήλῃ καὶ θεῖναι ἐν τῷ ἱερῷ τοῦ
 10 Ἀπόλλωνος, εἶναι δὲ αὐτῷ ἀτέλειαν
 καὶ προ]εδρίαν ἐν τοῖς ἀγῶσιν καὶ εἰς
 [καὶ ἐν πο]λέμῳ καὶ ἐ]ν
 [εἰρήνῃ].

ΜΔ'.

Ψήφισμα τοῦ δήμου Ἀπολλωνιητῶν.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμαρίνου πλακιδίου μ. 0,30, πλάτ. 0,35, πάχ. 0,05, ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ μὲν τῶν ἀριστερῶν κατὰ τὸ ἥμισυ τῆς πλευρᾶς, ἄνωθεν δὲ ὀλοσχερῶς. Νομίζω, ὅτι ὁ λίθος ἐκομίσθη ἐκ Κῶ. Ἐν τοῖς σημειώμασι τοῦ πατρός μου εὗρον μόνον τὴν ἀντιγραφὴν τοῦ λίθου, εἶδον δὲ καὶ τὸν λίθον ἐν τῷ μουσεῖῳ. Τὰ γράμματα τῆς ἐπιγραφῆς εἶνε καλῶς κεχαραγμένα, οὐχὶ δὲ στοιχηδόν. Ἡ γραφή ΑΡΣΗΕΚΛΧ ΓΦΘ.

[Ἐπὶ πρυτά-
 νι]ος Δίου, ἐπὶ στεφανηφόρου
 Δημ[;]αράτου τοῦ Ἀκιστορίδεω,
 ἀγαθ]ῇ τύχῃ τοῦ δήμου τοῦ Ἀπο-
 5 λ]λωνιητῶν Ἡρώδης [Ἐκ]αταίου [εἰ-
 πεν· Ἐ]πειδὴ Μαρδόνιος Ἀριστομάχο[υ
 καλὸς] καὶ ἀγαθὸς ἐστὶν περὶ τὴν πόλιν
 τή]ν Ἀπολλωνιητῶν ἐν τε τοῖς
 πρότερον χρόνοις ἐπὶ τῶν τυράννων[ν
 10 καὶ ἐν τῇ συνοικισίᾳ τῇ κοινῇ τῆς
 τετραπόλεως προθυμίαν πᾶσαν
 παρέσχηται, δεδόχθαι τῷ δήμῳ
 Ἀπολλωνιητῶν εὐεργέτην αὐ[τοῦ
 ἀ]ναγράψαι καὶ πολιτείαν δεδόσθαι
 15 αὐτῷ καὶ] ἐκγόνοις καὶ μετεχ[εῖν
 ὧ]ν περ καὶ οἱ πο[λῖται].

ΜΕ΄.

Ἐπὶ λίθου φαιοῦ μήκ. 0,32, πλ. 0,27, πάχ. 0,16, ἀποκεκρου-
 σμένου πάντοθεν. Ἀγνοῶ πόθεν ὁ λίθος ἐκομίσθη εἰς τὸ μουσεῖον.
 Ἔθηκε δ' αὐτήν, ἐλλιπεστάτην οὖσαν, ἐνταῦθα, διότι συμπληροῦται
 κατ' ἀναλογίαν περίπου τῆς κατωτέρω δημοσιευομένης ὑπ' ἀρ. Ν'
 ἐπιγραφῆς.

Θ Ε Ο Υ Ο
 Α Σ Τ Ο Σ Γ Ε Ρ /
 Ι Κ Η Σ Ε Ξ Ο Υ
 Α Τ Ο Σ Τ Ο Ι Ι
 5 Χ Ι Ω Ν Γ Ε Ρ Ο Λ
 - Ι Ν
 ' Σ Μ Ρ Γ Α Λ

ΜΣ'.

Ἐπιγραφὴ ἐκ Φήρου Ἰκαρίας.

Ἐπὶ λίθου φαιοῦ συγκειμένου ἐκ τριῶν τεμαχίων, ὧν ἐνουμένων ἔχει ὁ λίθος μ. 0,50, πλ. 0,31. Τὰ γράμματα εἶνε λίαν κεκοσμημένα καὶ μεγάλα.

Ὁ δῆμος ἐπιστατούν-
των

Θεο[δότ]ου τοῦ Θεοδότου
νε[ωτ]έρ[ου], Ὀνησίωνος
τοῦ Μουσι[χ]ῶντος.

ΜΖ'.

Ἐπὶ λίθου μελανίζοντος μήκ. 0,45, πλ. 0,36, κομισθέντος ἐκ τοῦ φρουρίου. Ἐξεδόθη τὸ πρῶτον ὑπὸ Πασπάτη ἐν Γλωσσαρίῳ χιακῷ ἀρθ. 22 ἀναπεπληρωμένη ΙΣ]ΙΔΩΡΟΝ ΙΣ]ΙΔΩΡΟΥ.

Ὁ δῆμος
Διον|υσόδωρον
Διον]υσοδώρου

ΜΗ'.

Ἐπὶ λίθου τοῦ Λατομίου, μ. 0,45, πάχ. 0,28, δωρηθέντος τῷ μουσεῖῳ ὑπὸ τῆς Βιβλιοθήκης. Τὴν ἐπιγραφὴν ἐξέδωκε καὶ ὁ Studnitzka (12) ἀτελέστερον.

Ἐπὶ πρυτάνεως Φιλ. . . . υ
οὶ ἐπὶ τοῦ ἐκ. . . . σ[τεφ]α[νο]ῦ-
σιν [τ]ὸν π[ο]λ[έμαρ]χ[ον] . . .] ον
? Σ[ήμ]ου χρυ[σ]ῷ στε[φ]άνω[ι] Θε[ο]φιλ[ος] καὶ
5 Διονυσό[δ]ωρος κ[αὶ] Δωρ[όθ]εος κα[ὶ] ? Α|υλίων
καὶ οὶ ἐπὶ τῆς πύλης Σέλευκος καὶ Διόδωρος
ἀρετῆς ἔνεκεν καὶ δικαιοσύνης
τῆς εἰς ἑαυτούς.

Β'. Ἐκτὸς τοῦ μουσείου.

ΜΘ'.

Ἐπὶ λίθου εὐρεθέντος τῷ 1895 ἐν Βουνάκίῳ ἀνασκαπτομένης τῆς γῆς πρὸς στρῶσιν ὁδοῦ ΒΔ. τῆς «Καινούργιας Βρύσης», ἐντοιχισθέντος δ' εἰς τὸν παρῳκοδομηθέντα στρατῶνα. Ὁ λίθος ἦτο ἀποκεκρυσμένος ἀπανταχόθεν.

— Ι Σ Ι Ο Λ Ο Ι Ε
 Η Β Α Σ Ι Λ Ε Ω Σ Α Ν Τ
 Ο Σ Κ Δ
 Τ Α Σ Τ Α Ι Ε Ι Π Α Ν Ε Π Ε
 5 Φ Υ Σ Ε Ι Δ Ε Κ Α Λ Ω Β Ρ Ο
 Σ Ε Β Ε Ι Α Ν Α Σ Ι Α Ν Τ Ι
 Τ Α Ι Δ' Ι Α Υ Τ Ο Δ Ε Τ Ο Υ —
 Σ Ε Τ Α Σ Π Ρ Ο Α Γ Ο Υ Σ Α Σ
 Ο Ρ Ο Σ Ν Ε Ρ Ω Ν Ο Σ Κ Λ Α Υ
 10 Υ Α Σ Α Σ Α Β Α Λ Α Ν Η Α Δ Ι Ω Ν
 Ρ Ε Λ Ι Α Σ Τ Η Ν Π Ο Λ Ι Ν Ε Π Ο Ι —
 Ι Α' Α Λ Ω Μ Α Τ Α Ο Υ Τ Ε Τ
 Η Φ Ο Ρ Ι Α Κ Α Ι Α Γ Ω Ν
 Σ Κ Α Ι Τ Ο Υ Σ Π Α Τ Ρ Ι Σ
 15 Γ Ω Ν Σ Ε Β Α Σ Τ Ω Ν Α Ι
 Γ Α Σ Ι Μ Ο Ν Ε Υ Ω Χ Ι Α Ν Γ Ε
 Ε Ι Α Ν Κ Α Ι Τ Α Σ Ε Κ Τ Ο Σ Υ
 Τ Ο Σ Τ Ω Ν Ε Ν Ε Π Α Ν Γ Ε Λ
 Τ Α Μ Ε Ρ Ο Σ Σ Υ Μ Π Α Ν Ε Δ
 20 Γ Ε Κ Α Ι Ν Υ Ν Ε Μ Ε Γ Α Λ Ο Ψ Υ
 Ε Ν Ο Ι Σ Β Α Λ Α Ν Η Ο Ι Σ Θ Ε
 Ι Ο Ν Τ Η Ν Δ Ε Α Ν Α Θ Ε
 Σ Τ Ο Ι Σ Υ Π Ε Σ Χ Ι

Ν'.

Ἐπὶ λίθου πάντοθεν ἀποκεκρυσμένου, ἐκτισμένου δ' ἐντὸς τοίχου τοῦ ἐν τῷ φρουρίῳ λουτροῦ.

ΥΟΥΕΣΠΑΣΙΑΝΟΥΥΙΟ
 ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣΑΡΧΙΕΡΕ
 ΔΙΣΕΞΟΥΣΙΑΣΤΟΙΓ
 ΙΑΠΟΣΤΟΙ ΙΕΙΜΗΤΗΣ
 5 ΟΣΧΙΩΝΑΡΧΟΥΣΙΒΟΥΛΗΔΙ
 ΙΡΕΙΝ
 ΑΘΗΝΗΕ ΨΑΝΤΑ ΑΠΟΤΙ

[Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ
 Θεο]ῦ Οὔεσπασιανοῦ υἱό]ς Δομιτιανός, Σε-
 βαστός], Γερμανικός, ἀρχιερε[ὺς μέγιστος
 5 δημαρχικῇ]ς ἐξουσίας τὸ ΙΓ', [αὐτοκράτωρ τὸ ὕ-
 πατος τὸ ΙΓ'. τειμητῆς [διὰ βίου, πατὴρ πατρίδ-
 ος Χίων ἄρχουσι βουλῇ, δ]ήμῳ ἡ [ἀποδεδειγμέν]-
 χα]ίρειν.
 αθ' ἣν ἡξίωσαν τὰ ἀπὸ τ[ῆς

Ἴδε Bull. d. Corr. hell. 5. 451.

Ἐξ ἐπιγραφῆς Θυατείρων (Ak-hissar) ἀναγνωσθείσης τῷ 1678
 ἐπὶ κίονος ὑπὸ Ricaut (τῆς γαλλ. μεταφράσεως σελ. 88-89).

Imp Caesar Vespasianus
 Aug. Pontif. Max. Trib.
 Pot. VI.- Imp XIII. Cons. VI
 Desig. VII Censor vias
 Faciendas curavit.

Αὐτοκράτωρ Οὐ-
 εσπασιανὸς Σεβαστὸς
 Ἀρχιερεὺς μέγιστος
 Δημαρχικῆς ἐξουσίας [- - -]
 Αὐτοκράτωρ τὸ ΙΓ' πατὴρ
 πατρίδος, ὕπατος τὸ ζ'. [- - -]
 ἀποδεδειγμένος τὸ ζ'
 τειμητῆς τῆς ὁδοῦ,
 ἐποίησεν

Β'. Ἐκτὸς τοῦ μουσείου.

ΜΘ'.

Ἐπὶ λίθου εὑρεθέντος τῷ 1895 ἐν Βουνάκίῳ ἀνασκαπτομένης τῆς γῆς πρὸς στρώσιν ὁδοῦ ΒΔ. τῆς «Καινούργιας Βρύσης», ἐντοιχισθέντος δ' εἰς τὸν παρικοδομηθέντα στρατῶνα. Ὁ λίθος ἦτο ἀποκεκρουσμένος ἀπανταχόθεν.

— Ι Σ Ι Ο Λ Ο Ι Ε
 Η Β Α Σ Ι Λ Ε Ω Σ Α Ν Τ
 Ο Σ Κ Δ
 Τ Α Σ Τ Α Ι Ε Ι Π Α Ν Ε Π Ε
 5 Φ Υ Σ Ε Ι Δ Ε Κ Α Λ Ω Β Ρ Ο
 Σ Ε Β Ε Ι Α Ν Α Σ Ι Α Ν Τ Ι
 Τ Α Ι Δ' Ι Α Υ Τ Ο Δ Ε Τ Ο Υ —
 Σ Ε Τ Α Σ Π Ρ Ο Α Γ Ο Υ Σ Α Σ
 Ο Ρ Ο Σ Ν Ε Ρ Ω Ν Ο Σ Κ Λ Α Υ
 10 Υ Α Σ Α Σ Α Β Α Λ Α Ν Η Α Δ Ι Ω Ν
 Ρ Ε Λ Ι Α Σ Τ Η Ν Π Ο Λ Ι Ν Ε Π Ο Ι —
 Ι Α' Α Λ Ω Μ Α Τ Α Ο Υ Τ Ε Τ
 Η Φ Ο Ρ Ι Α Κ Α Ι Α Γ Ω Ν
 Σ Κ Α Ι Τ Ο Υ Σ Π Α Τ Ρ Ι Σ
 15 Γ Ω Ν Σ Ε Β Α Σ Τ Ω Ν Α Ι
 Γ Α Σ Ι Μ Ο Ν Ε Υ Ω Χ Ι Α Ν Γ Ε
 Ε Ι Α Ν Κ Α Ι Τ Α Σ Ε Κ Τ Ο Σ Υ
 Τ Ο Σ Τ Ω Ν Ε Ν Ε Π Α Ν Γ Ε Λ
 Τ Α Μ Ε Ρ Ο Σ Σ Υ Μ Π Α Ν Ε Δ
 20 Γ Ε Κ Α Ι Ν Υ Ν Ε Μ Ε Γ Α Λ Ο Υ Υ
 Ε Ν Ο Ι Σ Β Α Λ Α Ν Η Ο Ι Σ Θ Ε
 Ι Ο Ν Τ Η Ν Δ Ε Α Ν Α Θ Ε
 Σ Τ Ο Ι Σ Υ Π Ε Σ Χ Ι

Ν'.

Ἐπὶ λίθου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου, ἐκτισμένου δ' ἐντὸς τοίχου τοῦ ἐν τῷ φρουρίῳ λουτροῦ.

ΥΟΥΕΣΠΑΣΙΑΝΟΥΥΙΟ
 ΓΕΡΜΑΝΙΚΟΣΑΡΧΙΕΡΕ
 ΔΙΣΕΞΟΥΣΙΑΣΤΟΙΓ
 ΙΑΠΟΣΤΟΙ ΙΕΙΜΗΤΗΣ
 5 ΟΣΧΙΩΝΑΡΧΟΥΣΙΒΟΥΛΗΔΙ
 ΙΡΕΙΝ
 ΑΘΗΝΗ= ΟΣΑΝΤΑ ΑΠΟΤΙ

[Αὐτοκράτωρ Καῖσαρ
 Θεο]υ Οὐεσπασιανου υἱὸς Δομιτιανός, Σε-
 βαστός], Γερμανικός, ἀρχιερε[ὺς μέγιστος
 5 δημαρχικῆς ἐξουσίας τὸ ΙΓ', [αὐτοκράτωρ τὸ υἱ-
 πατος τὸ ΙΓ'. τειμητῆς [διὰ βίου, πατὴρ πατρίδ-
 ος Χίων ἄρχουσι βουλῇ, δ]ήμω ἥ [ἀποδεδειγμέν]-
 χα]ίρειν.
 αθ' ἣν ἡξίωσαν τὰ ἀπὸ τ[ῆς

Ἴδε Bull. d. Corr. hell. 5. 451.

Ἐξ ἐπιγραφῆς Θυατείρων (Ak-hissar) ἀναγνωσθείσης τῷ 1678
 ἐπὶ κίονος ὑπὸ Ricaut (τῆς γαλλ. μεταφράσεως σελ. 88-89).

Imp. Caesar Vespasianus
 Aug. Pontif. Max. Trib.
 Pot. VI.- Imp. XIII. Cons. VI
 Desig. VII Censor vias
 Faciendas curavit.

Αὐτοκράτωρ Οὐ-
 εσπασιανὸς Σεβαστὸς
 Ἀρχιερεὺς μέγιστος
 Δημαρχικῆς ἐξουσίας [- - -]
 Αὐτοκράτωρ τὸ ΙΓ' πατὴρ
 πατρίδος, ὑπατος τὸ ζ'. [- - -]
 ἀποδεδειγμένος τὸ ζ'
 τειμητῆς τῆς ὁδοῦ,
 ἐποίησεν

ΝΑ'.

Böckh 2214g Addendis «In Chio in castello, lapis muro - domus Turcicae insertus». Ed. Blastus l. c. p. 220 (Τόμ. Β' Χιακῶν).

Böckh: τὸν [τῆς πόλεως] εὐεργέτην. Alterutrum αὐτοκράτορα videtur h. l. dictatorem significare.—'Ο λίθος δικαιοῖ τὴν εἰκασίαν τοῦ Böckh διότι φέρει ἐν στ. 5 καὶ 6 οὕτως, ὡς ὁ Studn. 8 εἶδεν:

ΥΠΑΤΟΝ ΔΙΚΤΑΤΟΡΑ
ΤΟ ΕΡΓΕ
ΤΗΝ

'Ο λίθος εὐρίσκεται σήμερον ἐν τῷ μουσεῖῳ. Κατ' ἀντιγραφὴν δὲ τοῦ πατρός μου ἔχει:

Ο ΔΗΜΟΣ
ΤΟΝΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ
ΓΑΙΟΝΙΟΥΛΙΟΝΓΑΙΟ[Υ
ΥΙΟΝΚΑΙΣΑΡΑΑΡΧΙΕ[ΡΕΑ
ΥΠΑΤΟΝ[ΚΑΙ]ΔΙΚΤΑΤΟΡΑ
ΤΟΔΕΥΤΕΡΟΝΕΥΕΡΓΕ
ΤΗΝ

'Ο δῆμος
τὸν αὐτοκράτορ[α
Γάϊον 'Ιούλιον Γαίῳ
υἱὸν Καίσαρα, ἀρχιε[ρέα,
5 ὑπατον [καὶ] δικτάτορα
τὸ δεύτερον εὐεργέ-
την

Τὰ γράμματα ἐν τῷ μέσῳ εἶνε τετριμμένα, ἀλλὰ φανερά. Μῆκος τοῦ λίθου 0,92, πλ. 0,51, πᾶχ. 0,32. Μῆκος γραμμάτων 0,05.

ΝΒ'.

'Επὶ λευκοῦ μαρμάρου ἐκτισμένου ἐν τῷ τοίχῳ οἰκίας ἐπὶ τῆς ἀγοῦσης εἰς τὸ λουτρόν, ἐντὸς τοῦ φρουρίου. Τινὰ τῶν γραμμάτων εἰσὶν ἐφθαρμένα.

'Η γερουσία 'Αρτέμ]ωνα (ἢ 'Αρτεμ[;όδωρον)
ου Γο Σωσιπάτρου ἀρε[τῆς ἕνεκα]
καὶ εὐνοίας τῆς εἰς [ἐαυτήν].

ΝΓ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου εὕρισκομένου εἰς τὸν ναὸν τῆς Θεοτόκου τῆς «Σκαραμαγκοῦς» παρὰ τὴν θέσιν Σήφην. (τοῦ Σήφην κατὰ τὸν πατέρα μου, ἀπὸ τὸ Σήφης=Ἰωσήφης=Ἰωσήφ). Τὴν ἐπιγραφὴν ἐξέδωκε καὶ ὁ Πασπάτης, ἀλλ' ἀτελῶς.

Ἀθηνόδωρος
Πε[ρι]γένο[υ]
Φησίνωι ἥρωι

ΝΔ'.

Ἐπὶ μελανίζοντος μαρμάρου, κειμένου μετ' ἄλλων λίθων παρὰ τὸν Ἀρμένην ποταμὸν ἐν Λιβαδίῳ. Κτήτωρ τοῦ λίθου εἶνε ὁ Παντελῆς Σαραντῆς. Μῆκος 0,70 περίπου καὶ πλάτος 0,22 εἰς τὰ δεξιὰ, εἰς δὲ τὰ ἄριστερά 0,35, καὶ πάχος 0,40. Μετὰ τὸ στοιχεῖον Ν ἕως ἄκρου ὑπάρχει χώρος κενὸς 8 δακτύλων. Ἀπὸ δὲ τοῦ ἄλλου μέρους εἶνε ἀποκεκομμένος ὁ λίθος.

Μ Ο Ν Τ Ο Ν Χ Ι Ω Ν

ΝΕ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου (Τηνίου) κομισθέντος ἐκ τοῦ φρουρίου εἰς τὴν οἰκίαν τοῦ Κ. Κουφοπαντελῆ παρὰ τὸν Ἀγ. Ἰάκωβον. Τὰ γράμματα εἶνε βαθέως κεχαραγμένα καὶ διακρίνονται καλῶς ἅπαντα πλὴν τοῦ ε' γράμματος τοῦ τετάρτου στίχου, οὗ φαίνεται μόνον τὸ ἄριστερόν σκέλος. Ὁ λίθος εἶνε ἀποκεκρουσμένος ἀπὸ τῶν ἁριστερῶν. Μῆκος 0,92, πλ. 0,40, πάχ. 0,11. Τὸ μεταξὺ τῶν στίχων διάστημα εἶνε 0,04. Κάτω τῶν γραμμάτων ὑπάρχει χώρος κενὸς 0,59.

Ρ Α Ι Α Ν Ι Ο Σ Σ Α Β Ε Ι Ν Ο Σ
Ν Ε Θ Η Κ Ε Ν Β Ε Λ Λ Ι Κ Ω Ι
Ο Ι Κ Ο Υ Α Τ Ω Ι Κ Α Ι Σ Α Λ Ο Υ Ι
Υ Λ Ι Α Ν Ω Ι Υ Π Α Τ Ο Ι Σ

Ν5.

Αἱ ἐπόμεναι δύο ἐπιγραφαὶ εὐρίσκονται ἐπὶ δύο λευκῶν μαρμάρων ὁμοιοτάτων ἐντετοιχισμένων παρ' ἄλληλα ἐπὶ τοῦ πρώτου πύργου ἀριστερὰ τῷ εἰσερχομένῳ εἰς τὸ φρούριον διὰ τῆς βορείας πύλης (ἐπάνω πορτέλλου), πρὸς τὸ μέρος τῆς σούδας. Τὸ μῆκος ἀμφοτέρων εἶνε 0,65, τὸ δὲ πλάτος 0,33. Τὸ ὑπὸ τῶν γραμμάτων κατέχον-
μενον μέρος τῶν λίθων εἶνε 0,20, τὸ δὲ μέγεθος τῶν γραμμάτων 0,2. Τὰ γράμματα ἀμφοτέρων ταύτά, ὅλα φαίνονται.

α'.

ΔΗΜΟ
ΟΔΩΡΑΝ. ΔΕΕ
ΑΣΕΛΑΤΤΟΝΑΣΕΦΕΑ
ΙΕΚΤΩΝΙΔΙΩΝΕΝΟΙΣΚΑΙ
ΣΠΟΙΗΣΕΤΑΙΟΙΑΣΑΝΠΡΟ
ΟΔΕΑΦΗΚΕΙΝΕΙΣΤΕΤΗΝ

β'.

ΝΑ
ΝΕΙ Ι Β ΛΕΙΣΘΑΙΘΕΛΟ
ΛΟΜΕΝΗΓΡΑΦΕΣΘΑΙΑ
. ΑΚΕΝΑΝΑΘΗΜΑΣΙΝ
ΔΕΔΟΧΘΑΙΚΑΙΚΑΤΑΤΟΥ
ΥΣΘΕΟΥΣΣΕΒΑΣΤΟΥΣΚ
ΕΤΕΥΑΝΔΡΙΑΣΚΟΣΜC

ΝΖ'.

Ἐπὶ λίθου λατομίτου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου ἐν τῷ φρουρίῳ. Ὑψος 0,20, πλ. 0,25, πάχ. 0,12. Τὰ γράμματα εἶνε λίαν κεκο-
σμημένα.

ΕΡΟΥΣΙΑ
ΚΥΡΕΙΝΑΑ
ΥΤΟΡΑΔΙΑΙ
ΤΗΝΔΙΟΙ
ΤΦC'

NH'.

Ἐπιγραφαὶ δύο, ὧν τὴν προέλευσιν ἀγνοῶ. Ἀγνοῶ δ' ὡσαύτως ἂν εἶνε ἤδη δεδημοσιευμένοι ἢ οὐ. Ἐκδίδομεν δ' ὁμῶς αὐτὰς ὥς, εὐρεθείσας μετ' ἄλλων ὑπὸ τοῦ πατρὸς μου συλλεχθεῖσων ἐπιγραφῶν, εἰκάζομεν δ' ὅτι εὐρίσκονται ἐν τῷ φρουρίῳ ἢ ἐν Ἐρύθραις. Ἡ πρώτη εἶνε μήκ. 1,40 καὶ πλ. 0,20 :

· Ὁ δῆμος
Μάρκον Κόιντον Γαίου υἱὸν Ῥωμαῖον
ἀρετῆς ἕνεκεν καὶ εὐνοίας τῆς εἰς ἑαυτόν.

Ἡ δευτέρα μ. 1,00 καὶ πλ. 0,62 :

· Ὁ δῆμος
Φίλωνα Ἐκατοδώρου
ἀρετῆς ἕνεκεν καὶ εὐνοίας
τῆς εἰς ἑαυτόν.

Ἐπιτύμβιοι ἐπιγραφαί.

Α'. Ἐν τῷ μουσεῖῳ.

NΘ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου εὐρεθέντος ἐν τοῖς θεμελίοις τοῦ κωδωνοστασίου τῆς Μητροπόλεως Χίου, ὅτ' ἀνηγείρετο τοῦτο. Ἡ ἐπιφάνεια τοῦ λίθου εἶνε λεία, ἔχουσα μῆκος 0,53, πλ. 0,56, πάχ. 0,24. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ καὶ κατέχουσι τὸ μέσον τοῦ λίθου.

Βοίηθος
Νικοκλεῦς.

Ξ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου μ. 0,36, πλ. 0,32, εὐρεθέντος ἐν τοῖς θεμελίοις

ἀνεγειρομένης οἰκίας τοῦ Ἰσραηλίτου Μωσῆ Ζαχάρ κατὰ τὴν Φραγ-
κοπαροικίαν δεξιᾷ τῷ ἀνερχομένῳ εἰς βάθος $2\frac{1}{2}$ μέτρων γῆς φορη-
τῆς ἐν ἐρειπίοις. Τὰ γράμματα, κεκοσμημένα διὰ κομψειῶν, εἶνε εἰς
τὸ μέσον τοῦ λίθου.

Μητρόδωρος Ἑγεῦς
τῇ μητρὶ Μητρίχῃ
Μητροδώρου εὐχὴν.

ΕΑ΄.

Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου ὕψ. 0,67, πλ. 0,42, πάχ. 0,39. Εὐ-
ρέθη παρὰ τὴν ὁδὸν Ἀπλωταριάς ἐν τῷ κτήματι τοῦ Γ. Βασιλειά-
δου, ἀπέναντι τοῦ κήπου Χωρέμη.

Θεοδώρα Βίαντι τῷ ἀν-
δρί, χρηστὲ χαῖρε.

ΕΒ΄.

Ἐπὶ λίθου ἐκ Λατομίου, πάντοθεν ἀπεκεκρουσμένου μ. 0,25, πλ.
0,25, πάχ. 0,22, εὐρεθέντος ἐν τῷ κτήματι Στ. Καγιαβᾶ (ἐνορία
Παναγίας Λέτταινας). Γράμματα καλὰ.

Ὅ]ροι θήκης
Ἀ]πελλικῶντος.

ΕΓ΄.

Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἄνωθεν καὶ ἀπὸ τῶν δε-
ξιῶν, ὕψ. 0,20, πλ. 0,33. Εὐρέθη ἐν Καρδαμύλοις ἐν τῷ κτήματι,
ἐν ᾧ εὐρίσκεται ὁ ναὸς τοῦ Ἀγίου Παντελεήμονος.

Λ Ν Δ Ρ Ι
Δ Ι Ι Γ Α Τ Ρ Λ
Ε Υ Χ Η

ἀνδρὶ Ι
Διπάτρῳ
εὐχὴ[ν].

ΞΔ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου, πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου, εὐρεθέντος ἐν τῷ φρουρίῳ, ὕψ. 0,14, πλ. 0,12.

ΑΝΘΗ
ΑΡΤΕΜΙΣ
ΦΗΣΙΝ
ΑΡΙΣΤΩ

Τὸ πρῶτον ὄνομα δύναται νὰ εἴνε Ἄνθη, ἀλλὰ καὶ Ἄνθητις ἢ Ἄνθεια ἢ τι ἄλλο παρόμοιον. Τὸ τελευταῖον τῶν φαινομένων γραμμάτων εἴνε καὶ τοῦτο ἀσαφές. Ἄλλ' ἴσως δὲν εἴνε καὶ τὸ ἔσχατον. Δύναται τις ν' ἀναπληρώσῃ τὴν ἐπιγραφὴν ὥδε :

Ἄνθη ;	ἢ	Ἄνθη [καὶ
Ἀρτεμι[σίου		Ἀρτεμισ[ία
Φησίν[ω		Φησίν[ω
ἀ]ρίστῳ.		ἀ]ρίστῳ.

ΞΕ'.

Ἐπὶ ὀρθογωνίου μαρμαρίνης πλακὸς τεθραυσμένης εἰς δύο. ὧν ἐνουμένων ἔχει μῆκος 0,77 καὶ πλ. 0,56 καὶ πάχ. 0,14. Ἡ πλάξ εὐρέθη παρὰ τὸν Ἅγιον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον ἐν Ἀττικῇ τρία περίπου μέτρα ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς ὁδοῦ. Τὰ γράμματα εἴνε καλὰ καὶ παλαιά.

	Φρυγίη
Δεξιθεος	Δ]εξιθεος
	γυνή.

ΞΣ'.

Ἐπὶ κορακοπέτρας (κυανίζοντος λίθου) ἀποκεκρουσμένης ἀπὸ τῶν

ἀριστερῶν καὶ κάτωθεν ὕψ. 0,30, πλ. 0,40, πάχ. 0,10. Εἶνε ἐπι-
τύμβιος Λαομήδους τινὸς ἢ υἱοῦ Λαομήδους. Ὁ τύπος Λεωμήδεος
εἶνε ἰωνικός, τὰ δὲ γράμματα παλαιά.

ΛΕΩΜΗΔΕΟΣ

Λεωμήδεος

ΕΖ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἄνωθεν καὶ ἀπὸ τῶν ἀρι-
στερῶν εὗρεθέντος δὲ παρὰ τὸν Ἁγ. Ἰωάννην τὸν Θεολόγον ἐν Ἀττικῇ
τρία περίπου μέτρα ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τῆς ὁδοῦ. Μῆκ. 0,60, πλ.
0,55, πάχ. 0,28. Γράμματα καλὰ.

ΑΘΗΝΑΓΟΡΕΑΣ

Ἀθηναγορέας

ΕΗ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου μ. 0,60, πλ. 0,54, πάχ. 0,19 εὗρεθέντος ἐν τινε
παρὰ τὴν Ἀττικὴν ἡρειπωμένῳ ναῷ. Τὰ γράμματα εἰν' εἰς τὸ μέ-
σον τοῦ λίθου καὶ καλῶν χρόνων.

ΙΠΠΩΝΑΞ ΑΛΚΙΜΑΧΟΥ

Ἰππῶναξ Ἀλκιμάχου

ΕΘ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου, ἀποκεκρουσμένου ἄνωθεν καὶ κάτωθεν, ὕψ.
0,22, πλ. 0,23 εὗρεθέντος ἐν τῷ φρουρίῳ. Γράμματα καλὰ.

ΑΟΤΟΛΥΚΟΣ

Αὐτόλυκος

ΑΡΧΙΚΛΕΟΥΣ

Ἀρχικλέους

ΑΘΗΝΑΙΟΣ

Ἀθηναῖος

Ο'.

Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου εὗρεθέντος παρὰ τὸν Ἁγίον Ἰωάννην τὸν
Θεολόγον ἐν Ἀττικῇ, ὕψ. 0,13, πλ. 0,48.

ΗΡΟΔΟΤ[ΟΣ]

Ἡρόδοτ[ος]

ΜΗΤΙΟΧ[ΟΥ]

Μητιόχ[ου]

ΟΑ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου εὐρεθέντος ἐν τῷ παλαιῷ ναῷ τοῦ Ἀγ. Ἰσιδώρα, μήκ. 0,36, πλ. 0,28, βάθ. 0,20. Τὰ γράμματα εἰς τὸ ἀνώτατον μέρος τοῦ λίθου.

ΙΡΗΝΗΣ

Ἰρήνης

ΟΒ'.

Ἐπὶ κεράμου ἀποκεκρουσμένης ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν, μ. 0,22, πλ. 0,17, εὐρεθείσης εἰς τὸ Λατόμι καὶ δωρηθείσης τῷ μουσεῖῳ ὑπὸ τῆς χήρας Ῥοδίτη.

ΤΟΛΛΩΝΙΔΕΩ

Ἀ]πολλωνίδεω

ΟΓ'.

Εἰς τὸ ἄνω μέρος μικροῦ κιονοκράνου ἐκ μαυρολίθου μήκ. 0,25, πλ. 0,21, εὐρεθέντος εἰς τὸ Βουνάκι.

ΤΡΙΤΑΛΛΙΟΣ

Τριτάλλιος

ΟΔ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου μήκ. 0,27, πλ. 0,30.

= ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ

.. Διονυσίου

ΟΕ'.

Ἐπὶ λίθου λευκοῦ ἀναγλύφου μ. 0,50, πλ. 0,33 (ἰδὲ εἰκόνα).

ΤΕΙΜΗΣΙΠΟΛΙ ΧΡΗΣΤΕ
ΧΑΙΡΕΤειμησίπολι χρηστέ
χαῖρε

ΟΣ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου, ὀλίγον ἄνωθεν ἀποκεκρουσμένου μ. 0,29, πλάτ. 0,30, πάχ. 0,08. Τὰ γράμματα μεταγενεστέρων χρόνων ΩΜΘΦ

Κωνεῖγω ἀδελ-
φῷ εἰς μνήμης
χάριν
ζήσαντι ἔτη ΚΘ,
χαίρεται.

ΟΖ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου μήκ. 0,28, πλ. 0,30, εὐρεθέντος παρὰ τοὺς ἀνεμομύλους τῶν βυρσοδεψείων. Γράμματα χρόνων μεταγενεστέρων ΕΩΧΕ.

Μένων χρηστέ,
χαῖρε.

ΟΗ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἱκανῶς ἄνωθεν ἀποκεκρουσμένου ὕψ. 0,27, πλ. 0,37, πάχ. 0,11. Τὰ γράμματα εἶνε μεταγενέστερα. Τοῦ λίθου φαίνεται ἡ βάση.

ΤΕΡΠΙΑΛΛΑΡΑ
ΧΡΗΣ ΤΗΧΛΙΡΕ
ΜΑΡΙΑΕΡΩΤΙΝ
ΧΡΗΣ ΤΗΧΛΙΡΕ

Τερπά[νδ]ρα
χρηστὴ χαῖρε.
Μαρία Ἐρώτιν
χρηστὴ χαῖρε.

ΟΘ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου, οὔτινος ἡ φέρουσα τὴν χριστιανικὴν ἐπιγρα-
φὴν ταινία εἶνε μέλαινα, ὕψ. 0,27, πλ. 0,59, εὐρεθέντος ἐν τῷ φρου-

ρίψ. Ἐνωθεν τῶν δύο πρώτων στίχων γραμμάτων μεταγενεστέρων ὁ λίθος φέρει κοσμήματά τινα, ἐν οἷς καὶ σταυροὺς δύο. Τὰ γράμματα τοῦ τρίτου στίχου εἶνε παλαιότερα.

† Κ Ο Σ Τ Α Ν Τ Η Ν Ο Σ † Δ Ο Υ Λ Ο Σ Θ Ε Ο Υ
Κ Ε Τ Η Σ Υ Π Ε Ρ Α Γ Ι Α Σ Θ Ε Ο Τ Ο Κ Ο Υ Ε Κ Τ Ο Κ Ο Υ Ν Ο
Μ Η Ν Ο Κ Ρ Ι Τ Ο Σ Μ Η Ν Ο Γ Ε Ν Ο Υ

+ Κοσταντῆνος + δοῦλος Θεοῦ
κὲ τῆς Ὑπεραγίας Θεοτόκου ἐκ τόκου νο
Μηνόκριτος Μηνογένου

Π'.

Ἐπὶ μικροῦ τεμαχίου φαιοῦ μαρμάρου. Τὰ γράμματα εἶνε μεταγενέστερα.

Ἄν; ἢ Ἀρέ;]θουσα Περιγέ[νους
τῇ θ]ρεψάσῃ χρη[στή,
ἄλυ]πε, χαῖ[ρε.

ΠΑ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀναγλύφου μήκ. 0,58, πλάτ. 0,33. (Ἴδὲ εἰκόνα). Τὰ γράμματα εἶνε μεταγενέστερα ΕΩΗΥΜ

Μ Ε Ν Ω Ν Τ Η Γ Υ Ν Α Ι Κ Ι Κ Α Ι
Θ Ε Ω Ν Τ Η Μ Η Τ Ρ Ι Ε Π Ι Φ Α Ν Η
Α Χ Ρ Η Σ Τ Ε Χ Α Ι Ρ Ε

Μένων τῇ γυναικὶ καὶ
Θέων τῇ μητρὶ Ἐπιφανή-
α, χρηστὲ χαῖρε.

ΠΒ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ὕψους 0,31, πλάτ. 0,19.

ὁ δεῖνα τῇ μη;]τρὶ
Μητρί;]χῃ χρηστή,
χαῖρε.

ΣΗΜ. Ὁ Studnitzka ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 38 τῶν ὑπ' αὐτοῦ ἐκδεδομένων χιακῶν ἐπιγραφῶν ἔγραψεν ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ ΟΝΜΕΝ (?) ἀντὶ ΩΝΜΕΝ ὡς ἔχει ἐν τῷ λίθῳ.

Β'. Ἐν τῇ πόλει Χίου.

ΠΓ'.

Ἐπὶ τῆς βάσεως ἐνὸς τῶν πρὸς τὰ ἀριστερὰ κίωνων τοῦ ἐν Ἀνεμωρίοις (τῆς πόλεως Χίου) ναοῦ τῆς Ἀγίας Τριάδος. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ, τοῦδ'—Γ' π. Χρ. αἰῶνος.

Παρμένων Πολυεύκτου

ΠΔ'.

Ἐπὶ λίθου ἐκ Λατομίου. Ἀγνωστον ἡμῖν ὑπάρχει τὸ μέρος, ἐνθα εὐρέθη. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ.

Ἀ]ριστείδης
Θε]οπόμπου.

ΠΕ'.

Ἐπὶ κορακοπέτρας παρὰ τὸ φρέαρ τοῦ κήπου τοῦ ἐπισκόπου Γρηγορίου Φωτεινοῦ ἐν τῇ συνοικίᾳ Εὐαγγελιστρίας. Ὁ λίθος ἀνευρέθη ἐν Ἀπλωταριᾷ. Τὰ γράμματα εἶνε παλαιά.

Ἡρακλεώτης
Ἀρκεσίλεω.

Πς'.

Ἐπὶ λίθου φαιοῦ μήκ. 0,59, πλάτ. 0,59, ὕψ. 0,59, ἐν τῇ θέσει α' Ἅγιος Ὑπάτιος» καὶ ἐν τῷ ἐρειπίῳ τῷ καλουμένῳ Σεραγίῳ ὠκο-

δομημένη. Κτήτωρ αὐτοῦ εἶνε ὁ Ν. Διοματάρης. Τὰ γράμματα εἶνε
λίαν κεκοσμημένα, καθαρὰ, μετρίου μεγέθους, χρόνων δὲ μεταγενεστέ-
ρων. Ὁ λίθος εἶνε εἰργασμένος κατὰ τὰς τέσσαρας ἐπιφανείας.

...ανία Μελιτίνη...

ύλῳ Ὀφελλίῳ Διονυσίῳ
τ]ῷ ἀνδρί, χρηστὲ χαῖρε.

ΠΖ΄.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου μήκ. 0,50, πλάτ. 0,40 περίπου, ἐν τῇ οἰ-
κίᾳ Ν. Ζαφειράκι παρὰ τὴν Ἀγίαν Ἄνναν. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ.

Νικάνδρος Καινεάδου

ΠΗ΄

Ἐπὶ μαυρολίθου μήκ. 0,75, πλ. 0,25 ἀνήκοντος τῷ βυρσοδέψῃ
κ. Κωσταρῇ. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ.

Ἡρογέν[ης ἡ -ους

ΠΘ΄

Ἐπὶ μελανίζοντος μαρμάρου, ἀνήκοντος τῷ ὀθωμανῷ Καραμὰν
ἀγῶ, παρὰ τὴν Ἀγίαν Ἄνναν. Λέγεται ὅτι ἐν τῇ θέσει ταύτῃ ἦτο
πάλαι μονή. Μῆκος τοῦ λίθου 0,62, πλάτ. 0,19, πάχ. 0,14 $\frac{1}{2}$.
Ἀνωθεν τῶν γραμμάτων ὑπάρχει χῶρος κενὸς 0,08 περίπου, κάτω-
θεν δὲ 0,15 καὶ πρὸς τὰριστερὰ 0,17.

Σύνκοιτον ζωᾶς ἐνεθήκατο τῷδ' ἐνὶ τύμβῳ
Φῆλις Εἰρήνην, ἣν ἐπόθει τὸ πάλαι,
ἡλικίῃ θάλλουσας, ἐν ἥθεσι πᾶσιν ἄμεμπτον,
τεσσαράκοντα ἔτη πνεύματος ἐκπταμένου·
νῦν δ' ἐπὶ ἀνθρώπων βαιὸς βίος ἐστὶν ἀπάντων,
τὸν χρόνιον θνατῶν ξυνὸν ἔττευξε τάφον.

4'.

Ἐπὶ σπονδύλου ἐκ φαιοῦ μαρμάρου ὕψους 0,42, διαμέτρου 1,25, εὕρισκομένου παρὰ τῷ κ. Βολίκῃ ἐν τῇ συνοικίᾳ Ἀγίου Γεωργίου τοῦ Βροντάδου. Ἐν ἡ θέσει κεῖται ἡ οἰκία εἶνε πιθανὸν ὅτι ὑπῆρχέ ποτε μεσαιωνικὸν κτίσμα, ἐσχάτως (πρὸ 20 ἐτῶν) κατεδαφισθὲν ὑπὸ τοῦ νῦν κατόχου. Τὰ γράμματα εἶνε ποικίλα τὸ μέγεθος. Ὅσα δὲ καθαρῶς φαίνονται εἶνε κεκοσμημένα, ἀλλὰ χρόνων μεταγενεστέρων. Ἡ γραφή ΖΩCΙΜΗΕ

Διονύ[σι-
ος[Ἀ]ρτεμι-
δώρου τῇ
ἐαυτοῦ γυ-
ναικί....
Ζω[σίμη]
Καλικλεῦς

4A'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,20, πλάτ. 0,35 περίπου, ἐν τῇ ἐνορίᾳ τῆς Ἀγίας Ἀννης, οὐ μακρὰν τοῦ Ἀγ. Νικολάου τοῦ Βουνοῦ. Τὰ γράμματα εἶνε καλά.

Ἦπις
Ἑρμοφῶντος
γυνή.

4B'.

Ἐπὶ λίθου ἐκτισμένου ἐν τῇ Α. πλευρᾷ τοῦ ναοῦ τοῦ Ἀγίου Νικολάου ἐν Τρουλλωτῇ. Τὰ ἐπ' αὐτοῦ γράμματα ἦσαν κεκαλυμμένα δι' ἀσβέστου καὶ μόλις ἔχνη αὐτῶν διακρίνονται.

Δεινόμαχο[ς
καὶ Ἑκατα[ίη
Φιλίσταν [θυγ-
α]τέρα Νικη. . .

4Γ'.

Ἐν τῷ Κάτω Δίγιστῳ, ἀλλὰ τοῦ ἀκριβῶς ἄγνωστον.

Πατροκλείου

τοῦ Θεω[δώρου; -δότου; -δίωνος;

4Δ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου, μήκ. 0,85, πλ. 0,42, εὑρισκομένου ἐν τῷ κτήματι Ἀντωνίου Πυτιανοῦ ἐν τῇ ἐνορίᾳ τῆς Παναγίας τῆς Λέτσαινας. Τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην ἐδημοσίευσεν ὁ Πασπάτης ἀριθ. 12 ἀτελῶς.

Στρατονίκη καὶ Ἀσκληπιάς τῷ

πατρὶ Ἡφαιστίῳ.

4Ε'.

Ἐπὶ μαρμάρου φαιοῦ μ. 0,60, πλ. 0,40, π. 0,40, χρησιμεύοντος ὡς βάσις κίονος ἐν τῷ ἀνεμομύλῳ Ν. Κρινάκι παρὰ τὰ βυρσοδεψεῖα πρὸ τοῦ νοσοκομείου. Ὁ λίθος ἐκομίσθη ἐξ Ἐρυθρῶν εἶνε δὲ κεκοσμημένος κατὰ τὰ ἄκρα τῆς ἐνεπιγράφου ἐπιφανείας. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ.

Πολύμνηστο[ς] ἡ -υ

4ς'

Ἐπὶ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς τοῦ ἐν τῇ συνοικίᾳ Ἐγκρεμοῦ ναοῦ τοῦ Ἀγίου Ἡλίας. Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ.

Οἰκλέος

Γ'. Ἐν τῷ φρουρίῳ.

4Ζ'

Ἐπὶ λίθου ἐνφυκοδομημένου παρὰ τὸν στρατῶνα, ὑψηλὰ ἀπὸ τοῦ ρους.

Ἀγγελίως Αἰ...

4H'.

Ἐπὶ λίθου κυβικοῦ ἐνφοδομημένου παρὰ τὸ λουτρόν, μήκ. 0,60, πλά.. 0,60. Τὰ γράματα εἶνε καλά.

Μ Α Τ Λ
Α Θ Η Ν Α Ι Ο Υ
Γ Υ Ν Η

Ματὼ
Ἀθηναίου
γυνή.

4Θ'.

Ἐπὶ λίθου ἐντετοιχισμένου ἐν τῷ περιβόλῳ τοῦ νέου ἐν τῷ φρουρίῳ λουτρῶνος. Τὰ γράματα εἶνε καλά.

Μ Ε Ι Δ Λ Ν Η Δ Υ Λ Ο Υ

Μεῖδων Ἡδύλου

P'.

Ἐπὶ μαυρολίθου, ἀνήκοντος τῷ Ὀθωμανικῷ Σχολείῳ.

[Ζ] Η Ν Ι Σ Α Γ Γ Ε Λ Ε Υ Σ

Ζ]ῆνις Ἀγγελεῦς

ΡΑ'.

Ἐπὶ λίθου κυβικοῦ μήκ. 0,60×0,60, πρὸ τοῦ Καχρίε-τζαμισὶ ἐν τῷ ὀθωμανικῷ νεκροταφείῳ. Τὰ γράματα εἶνε παλαιά.

Λ Α Μ Π Υ Ρ Η Σ Ι Η Ν Ο Δ Ω Ρ Ο Υ

Λαμπύρης Ζηνοδώρου

PB'.

Ἐπὶ λευκοκυάνου μαρμάρου μήκ. 0,53, πλ. 0,48, ὠκοδομημένου ἐν τοίχῳ τοῦ ἐσωτερικοῦ τείχους παρὰ τὸ ἔδαφος, ἀριστερὰ τῷ πορευομένῳ εἰς τὸ ἐπάνω πορτέλλον.

Φ Α Ν Α Σ

(Φάνας, Φάνης, ἡ Φήνης)

ΡΓ'.

Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου ἐκτισμένου ἐν τοίχῳ τινὶ τῆς, Ἑβραϊκῆς συνοικίας. Τὰ γράμματα εἶνε εἰς τὸ ἀνώτατον μέρος τοῦ μαρμάρου, κατέχοντα ὅλον αὐτοῦ τὸ πλάτος.

ΘΕΟΔ]ΟΣΙΟΝΑΡΙΣΤ[ΟΔΗ]ΜΟΥ Θεοδ]όσιον Ἀριστ[οδή]μου

ΡΔ'.

Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου ἐν τῷ πέρατι τῆς δευτέρας στοᾶς τῆς εἰσόδου τοῦ φρουρίου, ἀριστερὰ τῷ εἰσιόντι, παρὰ τὸ ἔδαφος. Μῆκ. 0,54, πλ. 0,53.

Καλλικρίτα Φιλίσκου γυνή.

ΡΕ'.

Ἐπὶ μέλανος μαρμάρου ὠκοδομημένου ἐν ἐρειπίῳ τινὶ ἀντικρὺ τῆς ποτε Ἀραβικῆς συνοικίας.

ΥΓΙΕΙΑ .

Υ[γία]

Ρς'.

Ἐπὶ λευκοφαίου μαρμάρου, ἐκτισμένου ἐπὶ τῆς εἰρκτῆς τῆς κειμένης δεξιὰ τῷ εἰσιόντι. Δεξιὰ μὲν τῶν γραμμάτων ὑπάρχει χῶρος ἱκανός, ἀριστερὰ δὲ εἶνε ὁ λίθος τελείως κατεστραμμένος.

ΩΝΟΣΓΥΝΗ

ΡΖ'.

Ἐπὶ λίθου ἐντὸς τοῦ μικροῦ λουτροῦ, οὐχὶ ἐνεκτισμένου, μῆκ. 0,60×35.

ΟΛΛΩΝΙΖ

ΘΛΡΑΚΕΙΤΕ

ΛΤΟΓΡΑΦ

ΡΗ'.

Ἐπὶ τινος τοίχου παρὰ τὸ ἐπάνω πορτέλλον τοῦ φρουρίου, ὑψηλὰ ἀπὸ τοῦ ἑδάφους.

ΤΕΚ.....ΤΡΑΤΟΥ

ΡΘ'.

Ἐπὶ λίθου ἐνφοδομημένου εἰς τὴν βάσιν τοῦ τείχους παρὰ τὴν παλαιὰν Ἑβραϊκὴν συνοικίαν.

ΦΙΛΑ[Γ]ΥΘΑΓΟΡΟΥ

Φίλα [Π]υθαγόρου

ΡΙ'.

Ἐπὶ λίθου φαιοῦ ἐν τοίχῳ τινί.

ΑΡΙΣΤΕΥΣ

ΡΙΑ'.

Ἐπὶ λευκοφαίου μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν δεξιῶν, εὐρισκομένου δ' ἐπὶ τοῦ δαπέδου τῶν Δ ἐπάλξεων τοῦ φρουρίου. Τὰ γράμματα εἶνε μεταγενέστερα, ΑΕΩΣΦΛ

ΑΡΤΕΜΩΝΣ
ΝΕΙΚΟΣΤΡΑΤΟ
ΑΓΑΝΟΥ
ΑΓΝΗΦΙΛΙΑ

Ἀρτέμων[ος
Νικοστράτο[υ
ἀγανού
ἀγνή φίλια.

ΡΙΒ'.

Ἐπὶ μελανίζοντος μαρμάρου ἐνεκτισμένου ἐν τοίχῳ τοῦ ὀθωμανικοῦ κοιμητηρίου. Πρὸ τῶν γραμμάτων καὶ μετ' αὐτὰ ὑπάρχει κενὸς χώρος ἱκανός. Ὁ λίθος δὲν εἶνε φανερός, ἀριστερὰ τῶν γραμμάτων, ἀλλ' ἐν τῷ τοίχῳ ὠκοδομημένος. Τὰ γράμματα εἶνε μεταγενέστερα.

ΖΩCΙΜ
ΝΙΚΗ
ΖΩCΙΜΗΣ

Ζωσίμ[ης
νίκη
Ζωσίμης.

Δ'. Ἐν τοῖς προαστείοις ἢ τοῖς χωρίοις.

ΡΙΓ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου μήκ. 0,25, πλ. 0,35, ἐκτισμένου κατὰ τὴν δυτικὴν πλευρὰν τῶν κελλίων τῆς Παναγίας τῆς Ἐρειθιανῆς. Τὰ γράμματα εἶνε καλά.

ΑΡΧΙΓΕΝΗΣ
ΑΡΧΥΤΟΥ

Ἀρχιγένης
Ἀρχύτου

ΡΙΔ'.

Ἐπὶ κυλινδροειδοῦς μαρμάρου τοῦ Λατομίου ὑπάρχει ἐγκεχαραγμένον τετράγωνον διαμέτρου 0,21, ἐν ᾧ εἶνε τὰ κατωτέρω γράμματα. Εὐρέθη ἐν τῷ κτήματι Νικολάου Νεαμονίτη ἐν Λιβαδίοις εἰς βάθος δύο πήχεων ὑπὸ τὴν νῦν ἐπιφάνειαν, ἐκεῖ δ' εὐρέθη καὶ κυκλοειδὴς τοῖχος. Τὰ γράμματα εἶνε καλά.

ΦΙΛΙΠΠΟΣ
ΚΑΙ ΘΡΑΣΕΑΣ
ἩΔΥΛΙΗΣ
ΜΗΤΗΡΧΡΗΣ
ΤΗΧΑΙΡΕ

Φίλιππος
καὶ Θρασέ-
ας Ἡδυλίη,
μήτηρ χρησ-
τή, χαῖρε.

ΡΙΕ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου ἀποκεχρυσμένου πάντοθεν, εὐρισχομένου δ' ἐν Βροντάδῳ, μήκ. 0,20 περίπου, πλ. 0,15.

ΦΑΝΟΣ

ΡΙΣ'.

Ἐν Κάμπῳ Καρδαμύλων, ἐν τῷ κτήματι Λ. Λυγνοῦ, ἐπὶ λίθου οὐ κυβικοῦ, μήκ. 0,42, πλ. 0,28, πάχ. 0,29. Τὰ γράμματα εἶνε ἀ.

ΜΗΤΡΟΔΩΡΟΣ
ΑΝΑΞΙΑΔΕΩ

Μητρόδωρος
Ἀναξιάδεω

PIZ'.

Ἐπὶ λίθου μικροῦ 0,30 περίπου μήκους, ἐνφοδομημένου ἐπὶ τῆς ἀνατολικῆς πλευρᾶς πρὸς τὴν βόρειον, ἐξωθεν, δεξιὰ τῆς κόγχης, τοῦ ναΐσκου τοῦ ἁγίου Νικήτα, ἐν Ἀρμολείois (1) (Ἀρμόλια). Τὰ γράμματα εἶνε παλαιά, ἔχουσι δὲ μῆκος 0,04.

TIMOXIS

Τιμο(υ)χίς

PIH'.

Ἐπ' ἐρυθροῦ μαρμάρου μήκ. 0,50×0,50 περίπου ἐν τῷ χωρίῳ Πυργίῳ καὶ ἐν τῇ θέσει «Ξένου». Κτήτωρ δ' αὐτοῦ εἶνε Κωνστ. Θεοτοκᾶς (Ἰδὲ Πασπάτην 54).

ΔΙΟΓΕ]ΝΗΣΗΡΑΚΛΕ[ΟΥΣ
ΤΗΝΕΑΥΤΟΥΑΒΑΘΕ
ΕΡΜΑΡΧΟΥΜΗΤΡΙΑΡ....

PIΘ'.

Ἐπὶ τῆς Ν.Δ. γωνίας τοῦ ἡρειπωμένου ναυδρίου τοῦ Ἀγίου Νικολάου ἐν τῷ πύργῳ τῆς Βολισσοῦ, ὑπάρχει λευκὸς λίθος ἐνεπίγραφος, ἀποκεκρουσμένος πάντοθεν καὶ φέρων ἰχνη νεκρικοῦ ἀναγλύφου εἰς τὸ ἄνω μέρος, ὑπὲρ τὰ γράμματα.

ΧΡΗΣΤΕ

(1) Γράφων ὁ πατήρ μου Ἀρμόλεια ἀντὶ Ἀρμόλια, παράγει τοῦτο, ὡς σημειοῦται, ἀπὸ τοῦ Ἀρμόγεια=Ἀρμόγαια=γῆ ἀρμοττομένη, ἀρμοδία ἢ ἐπιτηδεῖα εἰς ἀρμογὴν ἢ ἐνωσιν. Εἶνε πιθανόν, ὅτι οἱ παλαιοὶ διὰ τὴν ποιότητα τῆς ἐκεῖ γῆς, δι' ἧς καὶ σήμερον ἔτι οἱ Χῖοι κατασκευάζουσι διάφορα πῆλινα ἀγγεῖα, ὠνόμασαν οὕτω τὸν τόπον. Δύναται δ' ὁμοίως, λέγει, τὸ Ἀρμόγεια νὰ σημαίνῃ ὡσαύτως γῆν ἔχουσαν ἀρμούς ἢ σχισμούς, ἥτοι τόπον ῥωγμώδη, οὕτως εἰπεῖν : «ἀρμόν χώματος λιθοσπαδῇ δύντες». Σοφοκλ. Ἀντιγ. 1216.

ΡΚ'.

Ἐπὶ λίθου πορφυρίτου παρὰ τὸ Νεοχώριον ἐν τῷ ναύκῳ τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου. Τὴν ἐπιγραφὴν ἐξέδωκε καὶ ὁ Πασπάτης ἀριθ. 28.

ΗΡΩΙΟΝΙΣ

Ἡ συμπλήρωσις θὰ εἶνε πιθανῶς: Ἡρῶν Ἰσιδώρου.

ΡΚΑ'.

Ἐν τῇ ἀριστερᾷ πλευρᾷ τοῦ ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν ἐν Μεστοῖς ἐπὶ λίθου κεκαλυμμένου τέως διὰ κονιάματος:

Ε]ΝΘΑΔΕ΄.ΙΜΑΙΘΛΝ...ΡΜΑΙΝΕΤΟ
ΙΛΕΤΟΧΛΡΟΝ

ΡΚΒ'.

Ἐπὶ λάρνακος ἐν ἁγίᾳ Σοφίᾳ Λαγκάδας.

Ἀργασία χρηστὴ
χαῖρε.

ΡΚΓ'.

Ἐπὶ μέλανος κοινοῦ λίθου, ἄνωμάλου τὸ σχῆμα καὶ τὴν ἐπιφάνειαν, εὐρεθέντος ὑπὸ Θ. Καρνᾶ πρὸ 40 ἐτῶν, κατεχομένου δὲ νῦν ὑπὸ Ἰ. Θ. Καρνᾶ ἐν Πυργίῳ. Τὰ γράμματα βαθέως ἐγκεχαραγμένα εἶνε τοῦ τέλους τῆς ε' ἢ τῶν ἀρχῶν τῆς δ' ἑκατοντ. Μῆκος 0,20, πλ. 0,17.

ΕΟΡΥΣΘΕ
ΔΗΜΗΤΡ
ΕΟΡΥΣΘΕ:
ΒΟΔΕΗΣ

Ἐπιγραφαί τινες ἐπιτύμβιοι
ἄγνωστόν που τῆς Χίου εὐρεθεῖσαι.

PKΔ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀετωματίῳ κεκοσμημένου μήκ. πλ. 0,20.
Τὰ γράμματα εἶνε μεταγενέστερα.

Πορφύριον
Ἀνθυλλί-
ου χρηστῇ
χαῖρε.

PKΕ'.

Χαῖρε
Ἀριστοκράτη
Ἐκατωνύμου

PKς'.

Ἐπὶ μαρμάρου λευκοῦ ἀετωματίῳ κεκοσμημένου.

Ἀρτέμων
χαῖρε

PKZ'.

ΕΠΑΓΑΘΕΧΡΗ
ΣΤΕΧΑΙΡΑΙ
ΑΛΥΠΕ

Ἐπάγαθε χρη-
στὲ χαῖραι,
ἄλυπε

PKΗ'.

ΣΟΠΠΙΞΕΝΕΜ

Μενέξιππος

ΡΚΘ'.

ΔΗΜΩΝΥΧΙΟΣ

Δημόνακτος

ΡΛ'.

Ἐνδεχόμενον εἶνε ἡ ἐξῆς ἐπιγραφὴ νὰ ὑπάρχῃ ἐν τῷ φρουρίῳ

Δωρίς τῷ
 ἐαυτῆς
 ἀνδρὶ Διο-
 δώρῳ,
 χρηστὲ
 χαῖρε.

ΡΛΑ'.

ΚΟΙΝΤΟΣΚΑΙΚΙΛΙΟΣ
 ΣΤΡΑΤΟΝΙΚΟΥΧΙΟΣ
 ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ
 ΕΡΜΟΚΛΗΣ ΕΡΜΟΚΛΕΙ
 ΟΥΣ
 ΗΡΩΣΧΡΗΣΤΕΧΑΙΡΕ
 ΣΑΒΑΙΘΙΣ ΕΡΜΟΚΛΕΙ
 ΟΥΣ
 ΣΑΡΑΠΗΩΝΕΚΑΤΟ
 ΜΝΩ
 ΕΥΧΑΡΙΣΤΕΜ.....
 ΧΑΙΡΕ

ΡΛΒ.

ΜΕΛΗΣΙΠΠΟΣ
 ΗΡΑΚΛΕΙΤΟΥ

ΡΛΓ'.

Ἐπιγραφή ἀντιγραφεῖσα ἐξ ἐκτύπου εὐρεθέντος ἐν τοῖς σημειώμασι τοῦ πατρός μου. Ἀγνοῶ ἐὰν ὁ λίθος ὑπάρχῃ ἐν Χίῳ ἢ ἀλλαχοῦ ὡς καὶ ἐὰν ἢ ἐκδεδομένη ἢ ἐπ' αὐτοῦ ἐπιγραφή. Μῆκ. 0,56, πλ. 0,28.

ΚΑΙΕΝΑΥΛΙΑΜΑΚΡΑΚΛΑΡΟΙΟ
ΜΦΟΣΓΗΡΑΛΕΗΣΣΤΟΝΑ
ΩΝΑΡΗΦΙΛΟΙΓΚΑΠΠΕΣΟΝΕΓΛΜΕΙ
ΤΗΝΗΝΑΝΕΤΙΝΑΓΕΝΥΝ
ΤΡΗΣΣΥΤΕΡΗΣΕΤΕΤΙΠΛΕΟΝΑΡΑΝ
ΦΗΝΦΕΥΣΑΜΕΝΟΙΣΣΠΟΔΙΗΝ

Ὅροι ἰδιωτῶν καὶ τῆς πόλεως.

Α'. Ἐν τῷ μουσεῖῳ.

ΡΛΔ'.

Ἐπὶ λατομίτου λίθου μῆκ. 0,38, πλ. 0,35, πάχ. 0,17, ἀποκεκρουσμένου κάτωθεν. Τὰ γράμματα εἶνε καλῶν χρόνων, τὰ δὲ τοῦ πρώτου στίχου κατὰ τὸ ἄνω ἥμισυ εἶνε ἠφανισμένα.

Ὅροι
Ἰεσίου.

ΡΛΕ'.

Ἐπὶ κιονοκράνου ἐγχωρίου λίθου.

π]όλεως
ὅρος

ΡΛΣ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου σφηνοειδοῦς, ἔχοντος ὠμαλισμένον πῶς τὸ ἄνω ὑπὸ τῶν γραμμάτων κατεχόμενον μέρος, μήκ. 0,70, πλ. 0,32. Ἄγνωστον εἶνε ποῦ ὁ λίθος εὑρέθη.

Ο Ρ Ο Ι
Μ Υ Ρ Μ Η
Δ Κ Ο Ο

Ὅροι
Μυρμη-
κέος ἥ -κος

Δὲν διακρίνεται σαφῶς ἐν τῷ τρίτῳ στίχῳ τὸ στοιχεῖον C. Εἰν' ἐνδεχόμενον νὰ εἶνε τοῦτο οὐχὶ στοιχεῖον, ἀλλὰ θραυσμάτιον τοῦ λίθου.

Περὶ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης ὁ πατήρ μου σημειοῦται τάδε: Ἐν C.I.A. III 61 ἐπιγρ., στήλῃ Β' 26 «Θριωσίῳ πρὸς τῷ Μύρμηκι». Παρ' Ἑσυχίῳ ἀναγινώσκεται «Μήρμυκος ἀτραπός», παρὰ δὲ Φωτίῳ «Μήρμυκος ἀτραπός. Ἀθήνησιν ἐν Σκαμβωνιδῶν ἀπὸ ἥρωος Μήρμυκος ὀνομαζομένη». Ἰδὲ καὶ Lolling Γεωγραφία σελ. 308 σημ. 3.

Παρασημειωτέον δ' ὅτι ΝΔ. τῆς πόλεως Χίου ὑπάρχει τανῦν χωρίον καλούμενον Μυρμήκι, δῖωρον αὐτῆς ἀπέχον. Ἐγγὺς τοῦ χωρίου τούτου σφύζονται πελασγικά καὶ ἄλλα τινὰ παλαιὰ κτίσματα.

Β'. Ἐκτὸς τοῦ μουσείου.

ΡΛΖ'.

Ἐπὶ κυανίζοντος λίθου (κορακοπέτρας) ἀποκεκρουσμένου κάτωθεν, εὑρεθέντος δ' ἐν Καμάραις Λιθαδίων καὶ ἐν κτήματι Π. Καλογήρου. Τὰ γράμματα εἶνε τὰ συνήθη τοῦ ἐλληνικοῦ ἀλφαβήτου.

Ὅρος
Λίνου
τοῦ Λάριος

Τὸ ὄνομα Λίνος ἀπαντᾷ καὶ ἐν ἄλλῃ χιακῇ ἐπιγραφῇ δημοσιευ-

θείση ἄνωτέρω ἐν σελ. 227, ΛΔ', 6', ἀλλὰ γράφεται διὰ τοῦ η. Λᾱρις(;) Ἐν Μουσ. καὶ Βιβλ. Εὐαγγ. Σχολ. Σμύρν. 1875-76 ἔτει α', περ. 6', σελ. 12, ἀριθ. 48' ἀναγινώσκεται ἐν ἐπιγραφῇ: Ἄρις Λάριδος καὶ Λυκόφρ. 725.

ΡΛΗ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου μ. 0,55 περίπου καὶ πλάτους περὶ τὰ 0,30 εὐρισκομένου παρὰ τῷ ὀθωμανῷ Μπεγάκη ἐν τῇ ἐνορίᾳ τῆς ἁγίας Ἀννης. Ἐξεδόθη ἀτελῶς ὑπὸ Πασπάτη 29.

Ὅρος

Ἀσκληπι

αστῶν.

Ἰδὲ Ἀσκληπιασταὶ καὶ ἐν Dittenb. 742,6 καὶ C.I.A. IV 6176. 9886.

ΡΛΘ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,55 περίπου καὶ πλ. περὶ τὰ 0,30 καὶ πάχ. 0,20, λείου μόνον ἔνθα ὑπάρχουσι τὰ γράμματα. Κτήτωρ αὐτοῦ εἶνε ὁ Π. Βυζανιάρης ἐν Βροντάδῳ.

Ὅρος

ΡΜ'.

Ἐπὶ κυανίζοντος μαρμάρου πλ. 0,25 ἐνεκτισμένου παρὰ τὸ ἔδαφος εἰς τὴν εἰσοδὸν τῆς οἰκίας Ντυρλα ἀντικρὺ τοῦ ἁγ. Παντελεήμονος.

Ὅροι

ΡΜΑ'.

Ἐπὶ κυανίζοντος μαρμάρου μ. 0,65, πλ. 0,33 ἐντετοιχισμένου ἐν

ἡρειπωμένῳ τοίχῳ τῆς παλαιᾶς οἰκίας Ντυρλᾶ, κειμένης ἐν ἀγρῷ
παρὰ τὴν εἰς Βροντάδον ἄγουσαν.

Ο Ρ Ο Ι
Ε Κ Λ Ω Ν Ο Σ

Ὅροι
Ἑκλώνος

Γνωστὸν ὑπάρχει τὸ ὄνομα Ἑκλέων ἐπὶ νομίσματος (Mion. S. III 567)

PMB'.

Ἐπὶ κυανίζοντος σφηνοειδοῦς λίθου ἀνωμαλωτάτου πλὴν τοῦ ὑπὸ
τῶν γραμμάτων κατεχομένου μέρους, κειμένου δὲ παρὰ τὴν θέσιν
«Ἅγιος Ἰωάννης». Ἡ δεξιὰ καὶ ἀριστερὰ τοῦ ω ἐπιφάνεια εἶνε
σφόδρα ἐφθαρμένη.

ὄρος
...ω...

PMΓ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου ἐντετοιχισμένου ἐν ἡρειπίῳ κειμένῳ ἐν τῷ κτήματι
Γεωργιεφένδη ἐν Λιβαδίοις. Μῆκ. 0,69, πλ. 0,28.

Ὅροι
...ος

PMΔ'.

Ἐπὶ λίθου κειμένου κατὰ τὸ ὑπέρθυρον ναοῦ ἐν τῷ χωρίῳ Κου-
ρουνίοις.

Ο]ΡΟCΑΓΡΟΥΗΡΑΚΛΕΥCΕΞΩΙΟΥ

PME'.

Ἐπὶ πέτρας κειμένης ἐν Βικίῳ πλησίον τῶν Ἀγριδιῶν καὶ ὑπὸ
τῶν ἐπιχωρίων καλουμένης «Γραμμένης πέτρας».

Ὅρος

Ἑλλειπεῖς ἐπιγραφαί.

Α'. Ἐν τῷ μουσεῖῳ.

PM5'.

Ἐπὶ μαρμάρου πανταχόθεν ἀποκεκρουσμένου μήκ. 0,27, πλ. 0,20 καὶ φέροντος ἄνωθεν ἀνάγλυφον. Εὐρέθη παρὰ τὸ βυρσοδεψεῖον Ζ. Μιχαηνοῦ.

ΤΕΥΞΕΑΠΟΛΛ
ΝΟΜΑΣΤ
ΝΟΝΠΟΝ
ΙΧΑΡΙΝ

PMZ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν τριῶν πλευρῶν ὕψ. 0,25, πλ. 0,32, πάχ. 0,05, εὐρεθέντος δὲ μεταξὺ ἄλλων λίθων ἀπὸ τοῦ φρουρίου εἰς οἰκοδομίαν μετακομιζομένων.

ΚΑΤΙ
ΦΥΣΕΙΔΕΙ
ΕΥΣΚΑΤΑΓΕΝ
ΜΠΟΛΛΩΝΟΣΤ
ΚΑΙΕΥΧΑΡΙΣΤ

PMH'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου, ἀποκεκρουσμένου ἄνωθεν, ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν καὶ κάτωθεν, ὕψ. 0,14, πλ. 0,30, πάχ. 0,27.

ΙΙΝΟΣΠΛΛΜΙ
ΝΣΥΝΠΟΛΙΕΣΣΙΝ
=ΝΝΗΩΤΗΝΑΓΑ
ΠΑΦΙΗΝ

PMΘ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου. Τὰ γράμματα μόλις διακρινόμενα κατέχουσι τὸ ἀριστερὸν μέρος τῆς τοῦ λίθου ἐπιφανείας, ἥτις σφόδρα ἔχει ἀποτριβῇ. Μ. 0,48. πλ. 0,41, πάχ. 0,24.

ΟΔΟΥ
ΗΕΝΤ Ε
ΔΟΞΕΝ
ΟΝΕΟΛ
ΗΜ ΖΙ/
ΝΔΕΚ/
ΑΣΑΙΣ
ΞΑΝΔΕ/
ΕΙ ΑΣΧ
ΟΝΒ Μ
ΑΣ

PN'.

Ἐπὶ λίθου λατομίτου ὕψ. 0,30, πλ. 0,40, πάχ. 0,19, ἀπὸ τῶν ἀριστερῶν ἀποκεκρουσμένου.

ΥΠΕΙΔΑΣΥ
ΗΣΘΕΟΥ

PNA'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου ὕψ. 0,14, πλ. 0,10, πάχ. 0,19 περίπου, πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου.

ΙΓΕΝΙ
ΛΟΔΣ
ΞΛΛ/
ΛΟ

ΡΝΒ'.

Ἐπὶ τεμαχίου λευκοῦ μαρμάρου σχεδὸν πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου,
ὕψ. 0,12, πλ. 0,11, πάχ. 0,7.

Σ Κ Α Ι
Ύ Ι Α Ρ Τ Ε
Η Σ Τ Ε

ΡΝΓ'.

Ἐπὶ τεμαχίου μαυρολίθου μ. 0,19, πλ. 0,18 πάντοθεν ἀποκε-
κρουσμένου.

Δ Η Μ Η] Τ Ρ Ι Ο ς
Ε Π Ο !] Η Σ Ε Ν

ΡΝΔ'.

Ἐπὶ μικροῦ τεμαχίου λατομίτου λίθου ἀποκεκρουσμένου μὲν ἀπὸ
τῶν τριῶν πλευρῶν, ἀκεραίου δὲ κατὰ τὴν δεξιάν.

Δ Ε
Ι Τ Η Ν Ν Ι
Σ Ε Ρ Χ ο
Λ Ρ ^

ΡΝΕ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου μήκ. 0,28, πλ.
0,24, πάχ. 0,13.

Λ Ν Κ Α
Α Ν Γ Ι
Ν Τ Α Θ Σ Α
Τ Α Ν Χ Ω Ν Κ
Σ Κ Ω Ν Χ Λ
Ξ Α Δ Ε Κ Α
ο Τ Ο Υ
Ω

Ω Ν
Ν Ο Κ

PNΣ'.

Ἐπὶ μικροῦ τεμαχίου μαρμάρου ὕψ. 0,14, πλ. 0,20, πάχ. 0,14.

✓ ΕΤ ✓ Η

PNΖ'.

Ἐπὶ λατομίτου λίθου, ἀποκεκρουσμένου, ὁμοιάζοντός πως βάθρῳ.
Μήκ. 0,60, πλ. 0,35, πάχ. 0,27.

ΑΤΑΚΑΙΑΝΔ

PNΗ'.

Ἐπὶ μέλανος λίθου ἀποκεκρουσμένου, ὕψ. 0,59, πλ. 0,48, πάχ.
0,20 εὐρεθέντος παρὰ τὴν Νέαν ὁδὸν ἐγγὺς τῶν κτημάτων Ι. Πολεμίδου.

Λ'ΙΟΙ
Ο ΓΕΝΟΜΕΝΟ

PNΘ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου ἐντετοιχισμένου ποτὲ ὑπάρξαντος, ὕψ. 0,15, τὸ
δὲ πλ. ἄνω μὲν 0,25, κάτω δὲ 0,20.

ΝΤΑΣΘΕΙΝ
ΥΠΙΩΝΕΙΟΝ

ΝΟΣΗΜΒ
Λ Ε Λ Λ

ΡΕ'.

Ἐπὶ τεμαχίου μαυρολίθου φέροντος ἐπὶ δύο πλευρῶν γράμματα.
Ἀμφότεραι αἱ ἐπιγραφαὶ εἶνε ἐλλιπέσταται.

ΝΕΙΑ	ΣΖΟΚΛ
Η Γ Η	ΝΟΣΘΕΟΥ
Α Ρ Υ	ΣΦΙΛΟΚΑΙΣ[ΑΡ
Ε	Ι)
ΝΕΑ	ΙΑΝ ^ο Σ

ΡΕΑ'.

Ἐπὶ φαιοῦ λίθου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν τριῶν πλευρῶν, μήκ. 0,32, πλ. 0,32, πάχ. 0,28, εὐρεθέντος ἐν τοῖς κτήμασι τοῦ Ζ. Καλουτᾶ παρὰ τὰ βυρσοδεψεῖα. Οἱ χαρακτῆρες τῶν γραμμάτων εἶνε λεπτοί, μόλις ἐπὶ τοῦ λίθου κεχαραγμένοι.

ΤΟΛΛΩΝΙΟ
ΛΥΡΙΑΔΑΣ
ΜΥΡΙΑΣ
ΥΣΑΛΛΑ

ΡΕΒ'.

Ἐπὶ λίθου τεφροῦ, ἀποκεκρουσμένου κατὰ πλευρὰς δύο. Μῆκ. 0,52, πλ. 0,24, πάχ. 0,33.

Α Θ Λ Ι C

ΡΕΓ'.

Ἐπὶ τεμαχίου λευκοῦ μαρμάρου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου πλὴν ἀπὸ τῆς δεξιᾶς πλευρᾶς.

ΑΜΑ
ΛΑΙΩΕ
ΤΑΚΑΙ
ΘΕ
ΙΥ

ΡΕΔ'.

Ἐπὶ τεμαχίου λευκοῦ μαρμάρου, ἐξαχθέντος ἐκ τῆς θαλάσσης.

=
Ο Υ
ΗΤΟΚ

ΡΞΕ'.

Ἐπὶ λατομίτου λίθου μ. 0,32, πλ. 0,23, πάχ. 0.18.

ΑΠΟΛΛΩ]ΝΝΙΔΗ[Σ

ΡΞΣ'. ?

Ἐπὶ μαρμάρου ὕψ. 0,77, πλάτ. 0,67 καὶ πάχ. 0,15 εὐρεθέντος πρὸ τοῦ σχολείου τῶν Δυτικῶν. Ὁ λίθος φέρει γράμματα ἐπὶ δύο πλευρῶν.

α'.

ΑΠΟΛΛ
ΝΕΙΚΗΙ

ΚΑΤΑΠΛΟΥΣ
ΕΥΔΗΜΟΥ
ΦΙΛΙΑ

ΚΑΤΑΠΛΟΥ

β'.

ΛΤΟΥ
ΦΟΥ

ΙΓΟΝΟΥ
ΜΑΡΧΟΥ
ΦΙΛΙΑ
Υ

ΡΞΖ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου, μήκ. 0,39, πλ. 0,18. ἥκος γραμμάτων 0,07.

Ο
ΕΠ

ΡΕΗ'.

Ἐπὶ μαρμάρου λευκοῦ ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῆς μιᾶς πλευρᾶς.
Κάτω μ. 0,21, πλ. 0,15, πάχ. 0,05.

ΙΣΙΩΝΤ
ΥΑΝΤ

ΡΕΘ'.

Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ δεξιῶν τε καὶ ἀριστε-
ρῶν, μήκ. 0,44, πλ. 0,23, πάχ. 0,08.

ΤΙΜΑΙ	Τίμαι[ος ἢ Τιμαγ[όρας
ΛΘΗΝ	Ἀθην[αῖος ἢ Ἀθην[αγόρα ἢ -οδώρου

ΡΟ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου, πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου, οὐ μόνη ἡ τὰ γράμ-
ματα φέρουσα ἐπιφάνεια εἶνε λεία. Μῆκ. 0,43, πλ. 0,23.

ΛΑΝΔ
ΘΕΟΜΝΙΔΟΣ
ΝΙΧΑΛΚΗ

Β'. Ἐκτὸς τοῦ μουσείου*.

ΡΟΑ'.

Ἐπὶ λίθου λατομίτου μ. 0,25, πλ. 0,23, ἐκτισμένου ἐν τῷ τοίχῳ
τῆς αὐλῆς τοῦ ἐν τῷ φρουρίῳ μεγάλου λουτροῦ. Ἀνωθεν τοῦ πρῶ-

* Οὐδαμῶς εὐθυνόμεθα διὰ τὴν τυχόν κακὴν ἀντιγραφὴν τῶν ἐκτὸς τοῦ μουσείου ἐλλιπῶν ἐπιγραφῶν, ἃς δὲν εἶδεν αὐτός ὁ πατήρ μου, ἀλλ' ἄλλοι χάριν αὐτοῦ ἀντέ-
γραψαν. Δημοσιεύομεν ὅμως καὶ αὐτάς, ἵνα κυρίως δηλώσωμεν τοῖς βουλομένοις τὴν
θέσιν, ἐνθ' αὖται εὐρίσκονται.

του στίχου ὑπάρχει χώρος κενός, ἀπὸ δὲ τῶν λοιπῶν τριῶν πλευρῶν εἶνε ὁ λίθος ἀποκεκρουσμένος.

ΕΤΟΠΡΙΝΠΑΛΛΙ
ΛΗΗΒΡΟΤΟΣΑΦΙ/
ΟΣΑΙΩΝΤΑΔΕ
ΕΙΡΗΝΑΙΟΣΤΙΛΝ
ΛΑΗΛΘΕ

ΡΟΒ'.

Ἐπὶ λίθου φαιοῦ ἐν Ἀπλωταριᾷ (τῆς πόλεως Χίου). Ἴσως εἶνε ὄρος.

ΔΙΗΜΙΕ
ΟΙ

ΡΟΓ'.

Ἐπὶ τετραγώνου ἐρυθρίζοντος λίθου, μήκ. 0,50, πλάτ. 0,50 καὶ πάχ. 0,23, εὗρισκομένου ἐν ἀγρῷ παρὰ τὸν ποταμὸν τῆς ἁγίας Εἰρήνης ἐν τῇ θέσει «Κοφινᾶς». Πιθανὸν εἶνε, ὅτι μετεκομίσθη ἐκ τοῦ φρουρίου μετ' ἄλλων λίθων. Φαίνεται δ' ὅτι ἐξεργάσθη δι' ἄλλην χρῆσιν μετὰ ταῦτα. Τὰ γράμματα μήκ. 0,07 καλύπτουσι πᾶσαν τὴν λεῖαν ἐπιφάνειαν ἔχουσιν μ. 0,19.

ΗΠΙΑΛΗ
ΥΝΕΤΕ
^ΥΤΗΣ

ΡΟΔ'.

Βάσις κίονος ἰωνικοῦ ἐκ λίθου πορφυρίτου, εὗρεθείσα κατὰ τὴν «Φραγκοπαροικιάν» δεξιὰ τῆς εἰς Τρουλλωτὴν καὶ Καρυὰς ἀ' ὕψους λεωφόρου, ἀνασκαπτομένων τῶν θεμελίων τῆς οἰκίας τοῦ

Ἰσραηλίου Μωσὲ Ζαχάρ. Ἄνω μῆκ. 0,27, κάτω 0,42 καὶ πλ. ἔνθα μὲν τὰ γράμματα 0,11, κατωτέρω δὲ 0,06 καὶ 0,12.

ΥΛΟΣ ΤΥΛΛΙΟΣ Α
ΓΥΜΝΑΣΙΑΡΧΗΣ Α
ΕΡΜΗΚΑΙ ΗΡΑΚΛΕ

ΡΟΕ'.

Ἐπὶ μαρμάρου φαιοῦ μῆκ. 0,50, πλ. 0,25 καὶ πάχ. 0,10, εὐρισκομένου ἐν τῇ οἰκίᾳ Στείρου, εἰς Λατόμι. Στίχοι γραμμάτων διακρίνονται πέντε, ἀλλ' εἶνε σφόδρα ἐφθαρμένοι.

ΗΡΑΚΛΕΣΟ ΕΜΙΡΤΥΕ

ΑΜΝΟΥ ΚΟΤΛΝΙΥ . . ΥΡΟΛΙΛΙ . . ΩΝ

ΣΣ' ΝΕΝΥΤΟΝΤΟΥΔΕ ΕΡΛΝΙΣ Ψ' ΝΕΚΤΥΝ

ΣΩΙΤΡ ΛΦ ΛΑΜΗΝΛΝΟΙΤ Λ ΛΦ ΥΙ ΡΓ' ΕΞΕΗΝ

ΕΧΙΙΛΕΛΝΔΗΜΗΤΡΙ'ΟΥΗΡΑΚΛΕΙ

ΣΛΤΗΡΙΚΑΘΟΡΑΜΑ

ΡΟΣ'.

Ἐπὶ λίθου εὐρισκομένου ἐν τῇ οἰκίᾳ Στείρου, ἐν ᾗ καὶ ἡ ἀνωτέρω εἰς Λατόμι. Μῆκος 0,30, πλ. 0,20 καὶ πάχ. 0,15.

ΡΑΙΟΥΜΗΝΟΣΙΛΥΝΤΗΡΙ
Σ ΕΙΚΛΙΕΑΝΔΟΥΛΩΝΤ

ΡΟΖ'.

Ἐπὶ λίθου χρησιμεύοντος ὡς βάσειως ξυλίνης κλίμακος καφε

ΡΠΑ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου ἐντετοιχισμένου ἐντὸς περιβόλου ὀθωμανικοῦ κτήματος παρὰ τὸ Βουνάκι.

Ο ΕΤΙ Ε
ΕΜΟ Ε
ΝΙΚΟΤ
ΙΑ ΕΔ
ΕΤΛΝ
ΕΕΥΕ
ΕΥ.Ο

ΡΠΒ'.

Ἐπὶ λίθου ἐκτισμένου ἐν τῷ τοίχῳ τῆς ἐκκλησίας τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου ἐν Βροντάδῳ.

ΤΟΥΤΟΥ[Μ]ΕΘΕΞΟΥΣΙΜΟ
ΤΩΝΓΕΝΝΗΘΗΣΟΜΕΝΑΤΕΚΝΑ
ΤΕΜΕΙΣΙΟΣΟΠΙΚΑΛΟΥΜΕΝΟΣ.ΣΩΝ
ΤΟΥΤΟΥΔΕΕΤΕΡΟΣΟΥΔΕΙΣΜΕΘ[ΕΞ]ΕΙΟ
ΤΙΣΕΙΜΗΤΙΕΠΕΡΩΤΗΘΗΣΟΜΑΙΕ.Ω
ΠΡΟΓΕΓΡΑΜΜΕΝΟΣΚΑΙΣΥΝΧΩΡΗΣ
ΣΑΣΗΒΙΑΣΑΜΕΝΟΣΤΕΙΣΕΙΜΕ
ΠΕΝΤΑΚΟΣΙΑΕΙΣΔΕΤΗΝΠΟΛΙΝΜΟ

ΡΠΓ'.

Ἐπὶ σπονδύλου λιθίνου, 0,50×0.50, ἐκτισμένου παρὰ φρέαρ ἐν ἐν τῷ χανίῳ Τσαμπαρλῇ κειμένῳ παρὰ τὸν χεῖμαρρον Καλοπλύτην ἐν τῇ πόλει.

ΘΕΟΔΩΡΟΥ
_ΝΟΣΤΗΝΠΙΝΑΚΟ
ΙΕΛΙΚΙ

ΡΠΔ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἐκτισμένου ἐν τῇ δεξαμενῇ τοῦ κτήματος τῶν Ταβερνάρηδων, παρὰ τὸν Ἅγιον Πολύκαρπον (Ταλάρου).

ΚΑ]ΤΟΙΚΟΥΝΤΕΣΕΝ . . . ΧΙΩΙ
ΠΑΜΜΕΝΟΥΣΜΑΡΑΘΩΝΙΟΥ
ΤΟΥΥΙΟΥΑΥΤΟΥΕΥΕΡ.
ΑΠΟΛΛΩΝΙΑΡΤΕΜΙΔΙΛΗΤΟΙ

Ἐν Syll. Ditten. 353,6 Παμμένης Ζήνωνος Μαραθώνιος ἱερεὺς ἐν Δήλῳ, καὶ ἐν C. I. Att. III, 63 Παμμένης Ζήνωνος Μαραθώνιος στρατηγὸς ἐπὶ τὰ ὄπλα fuit paullo post 27 a Chr.

ΡΠΕ'.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 1,20, πλ. 0,40, πάχ. 0,16, ἐκτισμένου ἐν τῷ περιβόλῳ τῆς ἐκκλησίας τῆς Παναγίας ἐν τῇ θέσει «Βισταρχᾶτον». Αὐτόθι κεῖνται καὶ δύο κιονόκρανα ῥυθμοῦ κορινθιακοῦ καὶ βάσις κίονος δωρικοῦ, ἀκόμη δὲ καὶ δύο λευκοὶ μαρμαρίνοι κίονες μήκ. 2,50 καὶ διαμέτρου 0,32. Ἀνωθεν τῆς παρατιθεμένης ἐπιγραφῆς ὑπάρχουσι μαρμαρίνά τινα κοσμήματα.

ΕΚΑΙΝ[ΙΣ?]

ΕΝΚΑΙΤΗΝΕΙΣΑΓΩΓΗΝΤΩΝΥΔΑΤΩΝΕΠΟΙΗΣΑΤΟΕ[ΙΣΤΑ?]Ξ[ΤΗΣ]
ΠΟΛΕΩΣΧΡΗΑΣΚΑΙΤΗΝΚΡΗΝΗΝΑΝΕΘΗΚΕΝΕΚΤΩΝΙΔΙΩΝΤ

ΡΠς'.

Ἐπὶ μαρμάρου ἡκρωτηριασμένου, εὕρισκομένου ἐν τῷ φρουρίῳ.

. . . . Χ Θ Ε
- - - Π Θ - - -
- - - Α Β Α Σ - - -
- - . Υ Π Ο - - -

ΡΠΖ΄.

Ἐπὶ λίθου τοῦ Λατομίου εὑρεθέντος ἐν Βροντάδῳ παρὰ τὸν χείμαρρον Ἀρμένην μετ' ἄλλων λίθων ἐκ τοῦ φρουρίου Ἰσως κομισθέντων. Πρὸ τῶν γραμμάτων ὁ λίθος εἶνε λαῖος μετὰ δὲ ταῦτα εἶναι ἀποκεκρουσμένος πρὸς χρῆσιν ἑτέραν.

Λ
 Κ Η Ι Α Ι -
 Φ Υ Λ Λ Ι
 Ο Ι Α Σ Τ Ι
 Σ Θ Υ Γ Α Τ
 Ο Δ Ο Σ Ι Α
 Ν Ι Δ Ο Υ Φ Ι Α
 Ι Λ Ι Κ Ο Σ Ω Σ Ι
 Σ Τ Η Α Κ Ο Σ
 Ο Σ Ο Φ Α Ν Ε Ι Ω Ι
 Ι Ο Σ Σ Τ Ε Φ
 Τ Ο Υ Υ Ι Ο Υ
 Ο Σ Ι Α Σ
 Ύ Η Ν Ι Ο Σ Φ Ι Λ Ο
 Ε Η Σ Κ Α Ι
 Π Ο Μ Π Ο Υ Σ Ι
 Ο Σ Φ Ι Λ Ο Κ Α Ι
 Η Γ Ο Σ
 Ε Η
 Ο Α Ι Ι Ι
 Ο

ΡΠΗ΄.

Ἐπὶ λίθου, οὗ ἡ θέσις εἶνε ἡμῖν ἄγνωστος. Πιθανὸν εἶνε ὅτι εὐρίσκειται ἐν τῷ φρουρίῳ.

Μ Η Τ Ι Κ Ο Σ	Μήτιχος
Ε Ο Ρ Υ Δ Ι Κ Ο Σ	Εὐρύδικος
Φ Ι Λ Ι Σ Τ Η Σ	Φιλιστής
Φ Α Ν Ο Δ Ι Κ Ο	Φανόδικο[ς]
Ι Θ Ω Ν	Ἴθων
Α Θ Η Ν Ι Κ Ο Σ	Ἀθήνιχος

ΡΠΘ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου ἀποκεκρυσμένου, ἐντετοιχισμένου δ' ἐν τῇ μονῇ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου, τοῦ καλουμένου Ἀργέντη παρὰ τὸ χωρίον Καταρράκτην.

Ο Ι Α Ν Ο
Υ Μ Ε Ν Ι Δ
Ε Ν Ε Γ Ε Ω
Ε Ρ Η Τ -

ΡΛ'.

Ἐπὶ μαυρολίθου εὕρισκομένου ὀπισθεν τοῦ ἱεροῦ τοῦ ναοῦ τῆς Πα-
ιαγίας τῆς Ἀγιοδεκτεινῆς.

Γ Ν Ω
Η Μ Η Τ Ρ Ι

ΡΛΑ'.

Ἐπὶ στενοῦ λευκοῦ μαρμάρου, μήκ. 0.30 περίπου, εὕρισκομένου ἐν
τῷ σχολείῳ ἢ τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ χωρίου Καρυῶν.

Ο Ν Τ Α Ν

ΡΛΒ'.

Ἐπὶ λίθου τοῦ Λατομίου μήκ. 0,50, πλ. 0,23 ἐν τῷ κτήματι τοῦ
Γζαμᾶς ἐφένδῃ παρὰ τὸ ἐν τῷ φρουρίῳ λουτρόν.

Ο Χ Ο Ρ Η Ι

ΡΛΓ'.

Ἐπὶ λίθου τοῦ Λατομίου μ. 0.58, πλ. 0,45, παρὰ τὴν κεντρι-
κὴν ὁδὸν τοῦ φρουρίου ὀλίγον ἀνωτέρω τοῦ σχολείου. Τὰ γράμματα
εἰσι εἰς τὸ ἀνώτατον τοῦ λίθου μέρος.

Μ'Ε Λ Λ Ι Η Σ

Ρ⁴Δ'.

Ἐπὶ λίθου φαιοῦ μήκ. 0,20, πλ. 0,14, πάχ. 0,28, παρὰ τῷ
Α. Τζουγᾶ ἐν τῇ συνοικίᾳ Καπέλλα.

<ΚΑΛ

Ρ⁴Ε'.

Ἐπὶ λίθου μελανίζοντος πλ. 0,80, μήκ. 0,25, πάχ. 0,24, ἀπο-
κεικρουσμένου ἀπὸ τῶν δεξιῶν καὶ ἐκτισμένου παρὰ τι φρέαρ ἐν τῇ
ἐνορίᾳ τῆς Παναγίας τῆς Λέτσαινας. Μείγεθος τῶν γραμμάτων 0,04.

ΟΠΡΕΣΒΝΣΓ

Ρ⁴Σ'.

Ἐπὶ μαρμάρου τιφροῦ τεθημένου ἐν τῷ δαπέδῳ ἐπάλξεως τοῦ
φρουρίου, ἐκ τῶν πρὸς δυσμάς. Ἄνω τῶν γραμμάτων ὑπάρχουσι τινὰ
κοσμήματα.

ΤΡΙΛΙ Ρ

Βραχέα τινὰ παρατηρήματα εἰς τινὰς ἐκδεδομένας
χιακὰς ἐπιγραφάς.

Ἐν χιακῇ ἐπιγραφῇ ἐκδοθείσῃ τὸ μὲν πρῶτον ὑπὸ Γ. Σουρία μεθ'
ὑπομνήματος ἐν Mittheilungen d. D. Arch. Inst. III p. 203
1878, τὸ δὲ δεύτερον ὑπὸ Haussoulie Bull. de Cor hell. III p.
47 ὁ πατήρ μου ἔχει τὰς ἐξῆς διαφόρους ἀναγνώσεις ἢ ἀναπληρώσεις.

Περὶ τῆς ἐλλειπούσης ἀρχῆς τῆς ἐπιγραφῆς λέγει:

«Ἴσως, ἀναπληρωτέον τὴν ἀρχὴν ὡς ἀκολουθῶς, μνημονευομένου
μόνου πρυτάνεως παραλειπομένου δὲ τοῦ μηνός, ὡς καὶ ἄλλοτε συμ-
βαίνει.

[ΕΠΙΠΡΥΤΑΝΕΩΣ ΚΟΙΝΗΙ
ΘΥ]ΕΣΘΑ]ΙΠΕΡΙΤΩΝΙΕΡΩΝΕΓΝΩΣΑΝΚΛ
Υ]ΤΙΔΑΙΣ[Ε ΕΝΤΩ]ΙΤΕΜΕΝΕΙ[ΤΩΙΚ
Λ]ΥΤΙΔΩΝ[Ο]ΙΚΟΝΤΕΜΕΝΙΟΝΙΕΡΟΝΟΙ[Κ
Ο]ΔΟΜΗΣΑΣΘΑΙ κτλ.»

Στίχ. 14 ἀντί α[ύ]τὰ ἀναπλ. α[ό]τὰ καὶ στίχ. 19-20 ἀντί [[α||ύτ]ὰ ἀναπλ. [α||ότ]ά. Πρβλ. τὰ ἐν στίχ. 31 ταῦτα, αὐτός.

Στίχ. 39 τὰ πρὸ τοῦ μαντείας ἐλλείποντα γράμματα ἀναπληροῖ εἰκάζων: δια;μαντείας ἢ ἐπιμαντείας ἢ δύο μαντείας.

Ἐν δ' ἐπιγραφῇ χιακῇ ἐκδοθείση τὸ πρῶτον ὑπὸ Haussoulier ἐν Bull. d. Cor. hell. σελ. 242, ἀποκειμένη δὲ νῦν ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου Χίου, ἔχει τὰς ἐξῆς διαφορὰς ἀναγνώσεις ἢ ἀναπληρώσεις:

Ἐν ὄψει α'.

- Ἐν στίχ. 9 ἀντί Βασιλείδου ἀναγν. Βασιλείδου
 » » 15 » ἀποδίδοντος » ἀποδιδόντος
 » » 16-7 ἀναπληροῖ [το || [ῡ Διός] τῷ ἄλσει
 » » 23-4 » ἰσως Τηλ || [εγνώτου]
 » » 28 » » Εὐρυμέ]δοντος
 » » 30 ἀντί αἰδασμον γράφει αἰδασμον (=αείδασμον).
 » » 31-2 ἀναπληροῖ τ||ήν ἐν ἀρ]ιστερά
 » » ἀναγν. 46 τήμ]πόλιν ἀντί τοῦ τήν πόλιν (Hauss.).

Ἐν ὄψει β'.

- » » 30 ἀντί τοῦ αἰδασμον (Hauss.) ἀναγν. αἰδασμον.

Καὶ ἐν ἐπιγραφῇ χιακῇ δημοσιευθείση τὸ μὲν πρῶτον ἐν τῇ ἐφημ. τῆς Σμύρνης Ἀμαλθεία ἀριθ. 2555, εἶτα δ' ἐν Μουσ. Εὐαγγ. Σχολ. Σμύρν. (περ. β', ἔτει α', σελ. 37-40) καὶ ἐν Bull. Cor. hell. ἔτει γ'-δ', σ. 230-241, ὡσαύτως δ' ἐν Παρνασσῷ, τόμ. β', τεύχ. 6 σελ. 130-141 καὶ ἐν Cauer Del. inscr. graec. σελ. 325-6 καὶ ἐν CIA. 381 ἔχει τὰς ἐξῆς διαφορὰς ἀναγνώσεις ἢ ἀναπληρώσεις.

Ἐν Α' στίχ. 2 ἀντί τῆς Ἑρμώνοσσα (Hauss. Cauer) ἀναγινώσκει ἢ 'ς Ἑρμώνοσσα[ν φέρει.

Ἐν Γ' (ὀπίσω) ἀναπληροῖ δύο στίχους πρὸ τοῦ στ. 1 καὶ αὐτὸν τὸν στ. 1 ὥδε:

[τὴν δέ τι

ς τὸς πριαμένος ἀποκλητί-
 η] ἢ δικά[ζεται, τὸς ἀποκλη-
 ι]όμενος

Ἐν Γ' στίχ. 10 ἀντι οἰκίεα[ς (Hauss.) ἀναγν. οἰκί[ε]ας
 » » » 20 » τᾶγ (Hauss. Cauet) » τᾶγ
 » » » 24-5 » Β[ι]α [Π || ασίω » Β[ι]α[ς] Ἀσίω
 » Δ' » 11 » τᾶν Οἶω » τᾶν Οἶω
 » » » 16-7 » Στράτ[ιο]ς εἰκάζει, ὅτι ἴσως γραπτέον
 Στράτ[τ|ι]ς.

Μουσείου καὶ βιβλιοθήκης Εὐαγγ. σχολῆς Σμύρνης 1878, σελ. 60, ἀριθ. ἐπιγρ. ἐναποκειμένων ἐν τῷ Μουσείῳ 143*.

Ψίθος ἐπιτύμβιος κοινὸς ὀρθογώνιος 0,46×0,31×0,20. Ἐπέκειτο πάντως νεκρῷ οὐχὶ πολυτελῶς τεθαμμένῳ, νέῳ τὴν ἡλικίαν ἀποθανόντι, πιθανῶς δὲ καὶ υἱῷ μητρὸς χήρας.

Ἡ γραφὴ εἶνε ἀμελὴς καὶ ἄτεχνος, γράμμασιν ἀρχαίοις ἰωνικοῖς, τοῖς φοινικηίοις καὶ καδμείοις λεγομένοις. Ἀμελὴς δὲ εἶνε μάλιστα μετρικῶς καὶ ἡ σύνθεσις τοῦ ἐπιγράμματος. Τὸ σχῆμα τῶν γραμμάτων τεκμηριοῖ χρόνον γραφῆς τὸν 5' πρὸ Χριστοῦ αἰῶνα πιθανώτατα.

Ἀτεχνία καὶ ἀμέλεια παραπλησία ἐν τε τῇ γραφῇ καὶ τῇ συνθέσει δὲν εἶνε ἄνευ παραδειγμάτων ἐν ἰδιωτικοῖς γράμμασι καὶ εἰς νεωτέρους ἀκόμη χρόνους. Ἐν τοῖς δημοσίοις κατεβάλλετο πάντοτε προσοχὴ μείζων περὶ ἀμφοτέρω. Ἐὰν τὸ ἀπείκασμα τῆς ἐπιγραφῆς εἶνε πιστὸν ὁμοιότυπον πρὸς τὰ ἐπὶ τοῦ λίθου κεχαραγμένα γράμματα,

* Ἀσκοπον δὲν νομίζομεν νὰ παραθέσωμεν τῷ πέρατι τῶν ἀνεκδότων παλαιῶν ἐπιγραφῶν τῆς Χίου, ἐν αἷς περιλαμβάνονται καὶ τινες ἀπ' Ἐρυθρῶν κομισθεῖσαι, βραχὺ τοῦ πατρὸς μου ὑπόμνημα περὶ παλαιᾶς τινος ἐπιτυμβίου ἐπιγραφῆς, ἐκδοθείσης τὸ μὲν πρῶτον ἐν τῷ Μουσ. καὶ Βιβλ. Εὐαγγ. Σχολ. Σμύρνης 1878 σελ. 60, ἀριθ. 143, ὕστερον δ' ὑπὸ Kaibel Mus. Rhén. τόμ. 34 σελ. 183, ἀριθ. 229α, καὶ ὑπὸ Roehl ἐν Syll. Inscr. Gr. Antiq. etc. ἀριθ. 145. Τὸ σημείωμα τοῦτο εἶχε γράψῃ ὁ πατήρ μου γνωρίζων μόνην τὴν πρώτην ἐν τῷ Μουσ. καὶ βιβλ. Εὐαγγ. Σχ. Σμύρνης δημοσίευσιν τῆς ἐπιγραφῆς, κατέλιπε δ' ἀνέκδοτον ὡς συνήθως ἔπραττεν, σὺν τοῖς λοιποῖς σημειώμασί του. Μετὰ τὴν δημοσίευσιν δ' ὁμῶς τῆς ἐπιγραφῆς ἐν τῇ ἡμερίδι τῆς Σμύρνης Ἀμαθεία, 12 Μαΐου 1904 ὑπὸ τοῦ κ. Α. Ζάκα, παρακινήθεις ἐκ τῆς προτροπῆς τούτου, ἵνα καὶ ἄλλοι καλύτερον ἀναγνώσωσι τὴν ἐπιγραφὴν, ἔπεμψεν αὐτῷ τὸ παλαιὸν ἐκεῖνο σημείωμα αὐτοῦ μετ' ἐπιστολῆς χρονολογουμένης ἀπὸ 16 Μαΐου 1904 περιεχούσης σχετικὰ τῇ ἐπιγραφῇ ὡσαύτως. Μέρος τῆς ἐπιστολῆς ταύτης σχέσιν ἔχον τῷ ἀποσταλέντι τῷ κ. Α. Ζάκα ὑπὸ τοῦ πατρὸς μου σημειώματι παραθέτομεν μετ' αὐτὸ τὸ σημείωμα.

ὑπάρχει ἀπροσδόκητος ἀνωμαλία ἐν τῷ σχήματι γραμμάτων τινῶν, οἷον τοῦ Α, τοῦ Π, τοῦ Θ, τοῦ Μ, πιθανῶς δὲ καὶ τοῦ Ρ. Διαφοραὶ ἢ παρατυπίαι σχήματος ἐν ἐνὶ καὶ τῷ αὐτῷ γράμματι τῆς αὐτῆς ἐπιγραφῆς ἀνευρέθησαν καὶ ἐν ἄλλαις ἐπιγραφαῖς ἀρχαίαις καὶ ἀρχαιοτάταις, ἀποδοτέαι εἰς ἀτεχνίαν ἢ ὀλιγωρίαν τοῦ χαράκτου ἢ καὶ εἰς σύγχρονον χρῆσιν γραφῆς τύπων σαλευόντων ἀκόμη, σπανιώτερον δὲ καὶ εἰς ἐπιτήδευσιν, ὅσας μάλιστα ἐχάρασσον ἐν χρόνοις ὑστέροις ἐπιγραφὰς ἀρχαῖζούσας. Τοῦτο δὲν συμβαίνει εἰς τὴν προκειμένην ἐπιγραφὴν, ἥτις εἶνε ὄντως ἀρχαία, ὡς τεκμηριοῖ τὸ πανομοιότυπον, ὅπερ ὁμῶς πρέπει νὰ παραβληθῇ νῦν πρὸς τὴν ἐπὶ τοῦ λίθου γραφὴν. Ἰδίως πρέπει νὰ ἐξακριβωθῇ ἂν τὸ Π τοῦ νῦν τρίτου στίχου εἶνε ἰσοσκελές, καὶ τὰ δύο Θ τοῦ αὐτοῦ τούτου καὶ τοῦ πέμπτου στίχου ἔχωσι τὸ μὲν πρῶτον μίαν ἐν τῷ κύκλῳ ἄνωθεν κάτω διάμετρον γραμμὴν, συναποτελοῦσαν ἡμέτερον σταυρικὸν σχῆμα.

Ἡ παραβολὴ αὕτη πρέπει νὰ γίνῃ χάριν τῆς πιστότητος ὅχι μόνον τῆς γραφῆς, ἀλλὰ καὶ τοῦ λεκτικοῦ. Πρέπει ὡσαύτως νὰ σημειωθῇ ἂν ὁ λίθος εἶνε ἄνω ἀκέραιος ἢ ἐλλιπής καὶ ἂν, ἀκεραίου ὄντος τούτου, φαίνωνται ὑπερθεῖν τοῦ νῦν πρώτου στίχου ἴχνη γραμμάτων. Οὕτω δὲν γνωρίζομεν ἂν αὐτόθι, τόπου ὑπάρχοντος, ἢ ἄλλοθι τοῦ λίθου πρέπει νὰ ζητηθῶσιν αἱ λείπουσαι πρῶται λέξεις τοῦ ἐπιγράμματος, ἢ τοῦλάχιστον μία λέξις τοῦ ἐπιγράμματος ἢ δηλοῦσα τὸ ὄνομα τοῦ τεθαμμένου, ἀλλὰ τὸ ἐπίγραμμα τοῦτο εἶνε πολυτρόπως ἀπ' ἀρχῆς ἐλλιπές καὶ πεπηρωμένον κατὰ σύνθεσιν.

Τὸ ἐπίγραμμα εἶνε συντεθημένον καταλογάδην, ἔχει δὲ προαίρεσιν διστίχου ἠρφελεγείου, οὗ ὁ ἀφελὲς τύπος καὶ κατ' ἐννοίαν καὶ κατὰ λέξιν καὶ κατὰ μέτρον ἦτο φαίνεται συνηθέστατος τῇ ἀρχαιοτάτῃ ἐπιταφίῳ ἐπιγραμματοποιίᾳ, ἔχων ὥδε περίπου:

(τῷ δεῖνι) τόδε σῆμα πατὴρ ἐπέθηκε θανόντι
(ὁ δεῖνα) παιδί χαριζόμενος.

Τὸν τύπον τοῦτον ποιηθέντα ποτὲ ὑπὸ δοκίμου ἐπιγραμματοποιοῦ καὶ εὐδοκимоῦντα ἤδη, ἀντέγραφον συχνάκις ὡς πρόχειρον οἱ οἰκεῖοι ἐν θαπτομένων, ἀντικαθιστῶντες τὰ ὀνόματα μόνον ὡς ἐν τοῖς ση-

μερινοῖς τύποις τῶν δημοσίων πιστοποιήσεων. Καὶ ἐν Ἀνθολογίαις καὶ ἀπὸ τῶν λίθων ἔχομεν μαρτύρια τούτου ἱκανά.

Ἐπίγραμμα Σιμωνίδειον μονόστιχον φέρεται τόδε :

Σῆμα τόδε Σπίνθηρι πατὴρ ἐπέθηκε θανόντι.

Οἱ δύο ὕστατοι στίχοι τετραστίχου Σιμωνιδείου ὡσαύτως ἐπιγράμματος εἰς δύο νέους ἀδελφούς, Πυθώνακτα καὶ ἀνώνυμον, ἔχουσιν ὧδε :

Μνημα δ' ἀποφθιμένοισι πατὴρ Μεγάριστος ἔθηκεν
ἀθάνατον θνητοῖς παισὶ χαριζόμενος.

Κατὰ τὴν γνώμην μου ὁ ποιητὴς ἔγραψεν οὐχὶ ἀποφθιμένοισιν ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ ἀλλ' ἐπὶ φθιμένοισιν.

Ἀττικὸν ἐκ λίθου ἐπίγραμμα (Kaibel Epigram. e lap. conlecta, ἐν ἀρ. 5) τοῦ 5'. αἰῶνος ἔχει ὧδε :

Λυσία ἐνθάδε σῆμα πατὴρ Σήμων ἐπέθηκεν.

ἄλλο αὐτόθι ἐν ἀριθ. 9 τοῦ αὐτοῦ χρόνου :

Σῆμα τόδε Κύλων παῖδοιν ἐπέθηκε θανόντων
μνημα φιλημοσύνης

ἄλλο αὐτόθι, ἐν ἀριθ. 14 :

Αἰνεία τόδε σῆμα πατὴρ
Τιμοκλῆς ἐπέθηκεν.

ἄλλο ἐκ Θεσπιῶν αὐτόθι, ἐν ἀρ. 486 :

Μνημ' ἐπ' Ὀλ. . ε. δα μ' ὁ πατὴρ [ἐπ]έθηκε θανόντι
Ὅσσιλος, ᾧ πένθος θῆκεν ἀποφθίμενος.

Ὁ Kaibel ἀναπληροῖ ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ [ἀνέ]θήκεν ἀντὶ ἐπέθηκε, διότι, λέγει τὸ ἐπέθηκε *modum dativum trahit*. Ἐπὶ προκρίνω νὰ ἐπαναληφθῇ ἡ πρόθεσις καὶ εἰς τὸ ῥῆμα, ὅπερ οὐχὶ ἀνέηκε, ἢ ν' ἀναπληρωθῇ πρόθεσις ἀνάρμοστος.

Τοῦ γνωστοῦ ἐξαστίχου Σιμωνιδείου ἐπιγράμματος εἰς τοὺς Κορινθίους Σαλαμινομάχους ὁ ὕστατος στίχος ἔχει ὥδε :

(πατρίς δὲ Κόρινθος ἄμιν)

ἀντ' εὐεργεσίης μνημ' ἐπέθηκε τόδε.

Λυποῦμαι, ὅτι δὲν ἐπεμελήθην νὰ ἴδω αὐτὸς τὸν λίθον, ἵνα μάθω ἂν δὲν εἶνε πλέον δυνατὴ ἀναπλήρωσις τῶν λειπόντων ἢ πιθανὴ εἰκασία ἐτι σφζομένων ἰχνῶν γραμμάτων. Τοῦτο δ' ὁμῶς δύναται νὰ ποιήσῃ ὁ κ. Ζάκας ἢ ἄλλος τις τῶν ἐν Σμύρνῃ ἐμπείρων, ἔχων πρὸ ὀφθαλμῶν καὶ τὴν ἐμὴν ἀνάγνωσιν ὡς ἔπεται :

[τῷ δει-

νι]|| τόδε [ση- ἢ μνη-]

μα μήτη-

ρ ἐπέθηκ-

ε θανόν-

τι! Φανοκ-

ρίτη παιδ[ι

χαρίζομ-

ένη.

Τὸ σχετικὸν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ μέρος τῆς ἀπὸ 16 Μαΐου 1904 ἐπιστολῆς τοῦ πατρός μου ἔχει ὥδε :

α "Ὅτι ὁ φέρων τὴν ἐπιγραφὴν λίθος εἶνε σήμερον ἐν τῷ Ὀμηρείῳ καὶ ὅτι ἐλήφθη ἐκ τῆς προκυμαίας Σμύρνης μανθάνων ἡν πρῶτον παρὰ σοῦ ἐκ τῆς ἐν Ἀμαλθείᾳ σημειώσεώς σου. Ὁ Lolling, ὅστις ἐξ ἀπαντος θὰ εἶδεν αὐτὸν ἐν τῷ Ὀμηρείῳ, οὐδὲν φαίνεται περὶ τούτου ἐμήνυσε τῷ Roehl, ὅστις λέγει ἀπλῶς ὅτι «τὸ μάρμαρον Erythris delatum est museum Smyrneum». Οὐδὲν δὲ λέγει καὶ περὶ ἀκεραιότητος ἢ μὴ τοῦ λίθου κατὰ τὰ ἄνω, ἀφήνων νὰ ὑπονοηθῇ, δι' οὗ ἐκδίδει αὐτοῦ σχήματος, ὅτι οὗτος εἶν' ἐκεῖ ἀκέ-
ρος, ὅποτε εἶνε ἄδηλον ποῦ θὰ ζητήσωμεν τοὺς προφανῶς λείποντας
καὶ πλέον πρώτους δακτυλικοὺς πόδας τοῦ πρώτου ἐξαμέτρου
χοῦ, πλὴν ἂν ἐν ἄλλῃ πλευρᾷ τοῦ λίθου.

Γὸ μόνον βραχὺ σχόλιον, ὃ ὑπέβαλεν ὁ Roehl τῇ ἐπιγραφῇ, ἱκα-

νὸν ὡς πρὸς τὸν βραχυλογικὸν τρόπον, καθ' ὃν μόνον ἡδύνατο νὰ ὑπομνηματίζῃ ἐν τῇ Συλλογῇ του τὰ δημοσιευόμενα γραπτὰ μνημεῖα, εἶνε :

«V^o uit, ni fallor, Phanocrita versus pangere hos:

— ∞ — ∞ — τόδε σῆμ' ἐπέθηκε θανόντι,

Φανοκρίτη μήτηρ παιδὶ χαριζομένη.

quos turbavit lapicida transposita voce μήτηρ.»

Τὸ ἡρφελεγείον δίστιχον, ἀποπληρούμενον τὴν λείπουσαν ἀρχὴν τοῦ πρώτου στίχου διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ τεθαμμένου, ὀνομαζομένου καθ' ὑπόθεσιν Ἡροδότου ἢ δι' ἄλλου ἰσοσυλλάβου ἢ ἰσοχρόνου κατὰ δοτικὴν ὀνόματος εἶχε κατὰ τὸ σημείωμά μου, ὡς εἶνε γεγραμμένον ἐπὶ τοῦ λίθου, ὧδε :

Ἡροδότῳ]ι τόδε σῆμα μήτηρ ἐπέθηκε θανόντι

Φανοκρίτη ∞ — παιδὶ χαριζομένη.

κακόμετρον μὲν ἀληθῶς ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ διὰ τὸν τρίτον πόδα, ἑλλιπὲς δὲ καθ' ὅλον πόδα ἐν τῷ πρώτῳ ἡμιστιχίῳ τοῦ δευτέρου στίχου. Καθ' ἣν προβάλλει ὁ Roehl μετάθεσιν τῆς λέξεως μήτηρ, ἀποπληροῦται μὲν καλῶς ὁ δεῦτερος στίχος καὶ κομψῶς, δυνάμενος νὰ γίνῃ καὶ κομψότερος διὰ μετριωτέρας καὶ ἀνεκτοτέρας μεταπηδήσεως τῆς λέξεως εἰς τὴν ἀρχὴν τοῦ στίχου.

μήτηρ Φανοκρίτη παιδὶ χαριζομένη.

ἀλλὰ, πλὴν τοῦ τελμηροῦ καὶ αὐθαιρέτου τῆς τοιαύτης ἐπανορθώσεως, θὰ ὑπολείπεται πολὺ μέρος τῆς ἀρχῆς τοῦ πρώτου στίχου ἀποπληρωτέου, πρὸς ὃ δὲν θὰ ἐξήρκει πιθανῶς τὸ ἀπαραίτητον ὄνομα τοῦ τεθαμμένου, πλὴν ἂν ὑποθέσωμεν τοῦτο μακρότατον».

Ἐπιγραφή Μονοπέτρας*.

Ἀπὸ τοῦ χωρίου Καρυῶν ΒΔ. τῆς πόλεως Χίου κειμένου καὶ ὥραν αὐτῆς ἀπέχοντος, ὁδὸς βατὴ πεζοῖς καὶ ὑποζυγίοις ΒΔ. παρὰ

*Τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης ἀντίγραφον οὐδὲν εὑρον ἐν τοῖς σημειώμασι τοῦ πατρὸς

τὴν κλιτὺν τοῦ ὄρους χωροῦσα ἄγει μετὰ ἡμῶρον περίπου πορείαν εἰς τὸ ναῦδριον τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Τριπατέ⁽¹⁾, ἀφ' οὗ καὶ ὁ περίξ τόπος φέρει τὸ ὄνομα. Κατὰ τὸ μέσον τῆς ὁδοῦ ταύτης καὶ ὑπερθεὶς ἀκριβῶς τοῦ ἐνταῦθα περατουμένου δασυλλίου τοῦ ἁγίου Γεωργίου τοῦ Ρεστᾶ⁽²⁾ ὑψοῦται μονήρης κωνοειδῆς βράχος γνωστός ὑπὸ τὸ ὄνομα «Μονόπετρα». Περί τοῦτον ὑπάρχουσι λίθοι πολ-

μου. Ὁ πολὺς δ' ὁμῶς περὶ αὐτῆς γενόμενος λόγος εἶχε κινήσῃ καὶ τὴν ἐμὴν περιεργείαν νὰ ἴδω αὐτήν. Πρὸς τοῦτο μετέβην ἐκαίσε κατὰ τὸ παρελθὸν θέρος καὶ μετ' ἐκπλήξεως ἀνέγνων αὐτὴν ὡς ἐκτίθημι ἐν τῇδε τῇ μικρᾷ μονογραφίᾳ, ἣν δὲν ἐθεώρησα ἄσκοπον οὐδὲ τοῦ παρόντος βιβλίου ἀλλότριον νὰ ἐπισυνάψω ταῖς ὑπὸ τοῦ πατρός μου συναχθείσαις χιακαῖς ἐπιγραφαῖς.

(1) Περί τοῦ ὀνόματος Τριπατές ὁ πατήρ μου ἐφρόνει, ὅτι εἶνε παραφθορὰ τοῦ *de' Paté* = *de' Paterii*, ἡγουν τῶν *Paterii*. Γνωστόν δ' ὑπάρχει ὅτι οἱ *Paterii* ἦσαν τῶν ἐπιφανῶν ἰταλικῶν γενῶν, ἅτινα διαμένοντα ἐν Χίῳ ἐπὶ τῆς γενοατογραφίας ἐκτήσαντο κτήματα πολλὰ ἀλλαχοῦ τε καὶ ἐνθα νῦν ὁ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου ναὸς καὶ ἡ περὶ αὐτὸν γῆ. Τὸ ναῦδριον τοῦτο εἶνε παλαιότατον, ἐγγύτατα δ' αὐτοῦ ἐφ' ὑψώματος ὑπάρχουσιν ἐρείπια πολλὰ πύργου γενοατικοῦ μεγάλου καὶ ἄλλων ἀπ' αὐτοῦ ἐξαρτωμένων κτισμάτων, ἐργοστασίων, ἀποθηκῶν κτλ.. Παρὰ τὸ ναῦδριον καὶ τὸν πύργον ἀναδρύει ἀφθόνου ὕδατος πηγὴ ἐπιμελῶς ὑπὸ τῶν δεσποτῶν αὐτῆς διοχετευθεῖσα εἰς τε τὰ κτήματα αὐτῶν καὶ πιθανώτατα εἰς τὸ ὑποκείμενον τοῦ Ῥεστᾶ κτῆμα. Τὸ ναῦδριον καὶ τὸ κτῆμα τοῦτο ἀνήκοντα, ὡς εἰκάζει ὁ πατήρ μου, πρότερον τῇ Νέᾳ Μονῇ κατεῖλαδον ὥστερον οἱ *Paterii*. Ἐν ἐγγράφῳ δημοσιευθέντι ἐν *Acta et Dipl. Graeca, Miklosch et Müller III*, p. 261, φαίνονται λίαν ἐνοχλούμενοι οἱ μοναχοὶ ὑπὸ τε τῶν *Paterii* καὶ ὑπ' ἄλλων εὐγενῶν, περὶ ὧν κατωτέρω γενήσεται λόγος. Ἐν τῷ ἐγγράφῳ δὲ τούτῳ ὁ κτήτωρ *Paterio* ὀνομάζεται ἑλληνιστὶ Πατές. Ἐκ τούτου ἐξῆγεν ὁ πατήρ μου ὅτι τὸ *de' Pateri* ἐπιτμηθὲν εἰς *de' Paté* παρεφθάρη ὑπὸ τῶν ἐγχωρίων εἰς τὸ Τριπατέ. Ἀχρι δὲ σήμερον λέγεται: ὁ ἅγιος Ἰωάννης τοῦ Τριπατέ ἢ ἅγιος Ἰωάννης ὁ Τριπατές.

(2) Καὶ τὸ ὄνομα Ῥεστᾶ εἶνε, κατὰ τὸν πατέρα μου, παραφθορὰ οἰκογενειακοῦ ὀνόματος *Restano* ἢ *Restagno* ἢ ἄλλου παρομοίου, ἀγνώστου ἡμῖν ἀκριβῶς. Ἐν ᾧ ἐγγράφῳ ἀπαντᾷ τὸ ὄνομα Πατές (*Paterio*) ἐν *Acta et Dipl. Gr. Miklosch et Müller III*, p. 261, ἀπαντῶσι καὶ τὰ ὀνόματα *Ρεστᾶς* καὶ Ῥεκανές (*Reccanelli*). Ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ ἐγγράφου καὶ οὗτοι ὡς καὶ οἱ *Paterii* κατεῖχον κτήματα τῶν μοναχῶν ἐγγὺς ἀλλήλων εὐρισκόμενα, ὡσαύτως αὐτοὺς ἐνοχλοῦντες. Οἱ περιοικοῦντες ὡς καὶ οἱ λοιποὶ ἐγχώριοι λέγουσι σήμερον ὅτι ὁ ἅγιος Γεώργιον τοῦ Ῥεστᾶ ἢ ὁ τοῦ Ῥεστᾶ καὶ ὁ τοῦ Ῥεστᾶ, οὐχὶ δὲ ὁ τῶν Ῥεστᾶ. Τὸ παρὰ τὰ ἀνωτέρω πάντως κτῆμα τῶν *Reccanelli* δὲν ἐδυνήθη νὰ τοποθετήσῃ ὡσαύτως ἀσφαλῶς ὁ πατήρ μου, ἐνόμιζε δ' ὁμῶς ὅτι τοῦτο θα ἦτο πιθανῶς ἐνθα νῦν τὸ καλὴν ὕδατος πηγὴν ἔχον κτῆμα τοῦ ἁγίου Δημητρίου (Χαλάνδρων) πρὸς βορρᾶν τοῦ κτήματος τοῦ Ῥεστᾶ κείμενον καὶ ἱκανῶς κατωτέρω τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Τριπατέ, ἀριστερὰ τῷ ἀνερχομένῳ τὸν χεῖμαρρον Ἀρμένην, ἢ θὰ ἦτο ἄλλο τι κτῆμα παρὰ τὸ ναῦδριον τῆς ἁγίας Ἀννης πιθανῶς, τὸ ὑπὲρ τὸ δασύλλιον τοῦ Ῥεστᾶ παρὰ τὴν εἰς Καρυὰς ἄγουσαν, διότι ἄλλο κτῆμα λόγου ἄξιον ἐγγὺς τῶν δύο ῥηθέντων δὲν ὑπάρχει.

λοι οἱ μὲν ἀλλήλοις ἐπικείμενοι, οἱ δὲ σποράδην. Ἐπὶ τινος τῶν λίθων τούτων εἶν' ἐγκεχαραγμένη ἡ ἀνωτέρω ἐπιγραφή. Τὸ χρῶμα καὶ τούτου τοῦ λίθου καὶ τῶν λοιπῶν καὶ τῆς Μονοπέτρας, ἀφ' ἧς ποτε οὗτοι ἀπὸσπασθῆσαν, εἶνε τεφρόν, τὸ σύνηθες τῶν βουνῶν τῆς Χίου. Τὰ γράμματα τῆς ἐπιγραφῆς εἶνε μεγάλα, περί τὰ 0,20 τὸ μῆκος, εἶνε δὲ κεχαραγμένα ἐπὶ προλεανθείσης πῶς ποτε ἐπιφανείας. Τὴν ἐπιγραφὴν εἶδον ἄλλοι τε πολλοὶ καὶ ὁ Πασπάτης, ὅς καὶ ἐξέδωκεν αὐτὴν ἐν τῷ Χιακῷ γλωσσαρίῳ σελ. 410 ἀριθ. 25.

Ἡ ἐπιγραφή κατὰ τὴν ἐμὴν ἀνάγνωσιν ἔχει ὥδε :

Α Ν Η Ρ
Δ Ι Κ Α Ι Α Χ Ο Υ
Ε Μ Α Π Υ Ρ Ι
Κ Α Τ Ε Κ Α

Ὅπισθεν τοῦ ἐνεπιγράφου λίθου καὶ τῶν ἄλλων αὐτῷ παρακειμένων ὑπάρχει λίθος πολλῷ τοῦ πρώτου μείζων, ἀνώμαλος δὲ καὶ τεφρὸς ὡσαύτως. Καὶ τούτου ἔχει λεανθῇ μιᾶς τῶν πλευρῶν ἱκανὸν μέρος, ἐφ' οὗ ἔχνη τινὰ μόνον γραμμάτων διακρίνονται. Ἐκ τούτων μετὰ κόπου ἀλλ' ἀσφαλῶς ἀνέγνω δὲ γεγραμμένην τὴν λέξιν ΑΝΗΡ καὶ τὴν συλλαβὴν ΧΟΥ ὑπὸ τὸ ΑΝΗΡ. Φαίνεται δ' ὅτι ἐπὶ τῆς λείας ἐπιφανείας ὅλης ὑπῆρχε δὲς ἢ καὶ τρεῖς γεγραμμένη ἡ αὐτὴ ἐπιγραφή, ἣτις εἶνε καὶ ἐπὶ τοῦ πρώτου λίθου. Ὑπὸ τὰ μόλις διακρινόμενα ταῦτα γράμματα ἡ τοῦ λίθου ἐπιφάνεια ἀποβαίνει ἀνώμαλος, ἐντεῦθεν δ' εὐκρινῶς ἀναγινώσκονται αἱ αὐταὶ ταῖς τῆς πρώτης ἐπιγραφῆς λέξεις, ὥδε διατεταγμέναι :

Δ Ι Κ Α Α Ν Η Ρ
Α Χ Ο Υ Ε Μ Α
Π Υ Ρ Ι
Κ Α Τ Ε
Κ Α

Ἡ διάφορος τῶν γραμμάτων ἐνταῦθα διάταξις ἐξηγεῖται ἐκ τῆς ἀνωμαλίας καὶ τῆς ἀνεπαρκείας τοῦ χώρου. Ὁ χαράξας διέταξεν αὐτὰ ὡς εἰδύνατο ἐπὶ τοῦ ἀκανονίστου κάτω τοῦ λίθου ἄκρου. Δυνατὸν δὲ ἢ οὐδαμῶς ἀπίθανον εἶνε νὰ ἐγράφησαν αἱ αὐταὶ λέξεις καὶ ἐπ' ἄλλων

ἐκεῖ που νῦν κατακεχωσμένων λίθων ἢ οὕτως ἀνестραμμένων, ὥστε νὰ μὴ εἶνε ὁρατὴ ἡ ἐν ἐπιγραφῇ αὐτῶν ἐπιφάνεια. Γνωστὸν δ' ὑπάρχει, ὅτι καὶ ἄλλος λίθος ὁμοιος, ταῦτ' ἀφέρον γράμματα κεῖται πολὺ κατωτέρω, εἰς τοῦ «Μώρου τὸ βρυσάκι» κατακυλισθεῖς ποτε βεβαίως ἀπὸ τοῦ μέρους, ἐνθα οἱ ἄλλοι δύο εὐρίσκονται, πολὺ ἢ ὀλίγον καὶ οὗτοι ἀπὸ τῆς πρώτης αὐτῶν θέσεως μετατοπισθέντες. Πιθανὸν λοιπὸν εἶναι. ὅτι καὶ οἱ τρεῖς οὗτοι λίθοι οἱ ταῦτ' ἀφέροντες γράμματα ἦσαν ἐγγὺς που ἀλλήλων ἢ ἀπεσπάρσθησαν ποτε ἀπὸ τῆς Μονοπέτρας. Σημειωτέον δ' ὅτι τῶν τεφρῶν τούτων βράχων πάμπολλοι εἶνε καὶ ἐνταῦθα ὡς καὶ ἀλλαχοῦ τῆς νήσου κατεσπαρμένοι ἀπὸ μεγάλων ποτὲ ὄγκων πάλαι ἀποσπασθέντες.

Ἦδη παραβάλλων τις τὴν ἐμὴν ἀνάγνωσιν τῆς α' ἐπιγραφῆς πρὸς τὴν ὑπὸ τοῦ Πασπάτη γενομένην παρατηρεῖ, ὅτι οὗτος μὲν ἀνέγνω ἐν τῷ ἐσχάτῳ στίχῳ ΚΑΤΕΡΑ, ἐγὼ δὲ ΚΑΤΕΚΑ. Τὸ δεύτερον Κ εἶνε μὲν πῶς τετριμμένον, οὐδαμῶς δ' ἀφανές, ὡς δύναται ἀσφαλῶς νὰ ἴδῃ ὁφθαλμὸς ἡσκημένος παραβάλλων ἅμα αὐτὸ πρὸς τὰ λοιπὰ δύο Κ τῆς ἐπιγραφῆς. Ἐν δὲ τῇ β' ἐπιγραφῇ τὰ δύο τελευταῖα γράμματα ΚΑ τῆς λέξεως εἶνε μὲν σχεδὸν ἀφανῆ, ὑπεμφαίνεται δ' ὁμοίως αὐτῶν ἡ θέσις ὑπὸ τὸ Τ καὶ τὸ Ε, οὐδαμοῦ ἀλλαχοῦ ὑπάρχοντος δι' αὐτὰ χώρου, πλὴν ἐὰν μετὰ τὸ Ε ἔχει ὁ λίθος θραυσθῇ. Ἐν τῇ αὐτῇ ἐπιγραφῇ τὸ δεύτερον Ι τῆς λέξεως ΔΙΚΑΙΑ εἶνε πρὸ τοῦ Α ἐξίτηλον.

Τὴν δ' ἐπιγραφὴν τὴν παρὰ α τοῦ Μώρου τὸ βρυσάκι», ἣν ταῖς ἀνωτέρω συνεξέδωκεν ὁ Πασπάτης, ἐγὼ δὲν εἶδον ἀκόμη.

Ἡ ἐπιγραφὴ, ὡς ἄχρι τοῦδε ἀνεγινώσκετο, ἔφερε τύπον γρίφου, οὐχὶ εὐφυοῦς βεβαίως, ἡ δὲ τῶν αὐτῶν λέξεων ἐπὶ πλείονων λίθων ὑπαρξίς καὶ δὴ καὶ οὕτως ἀκανονίστως ἔμενεν ἀνεξήγητος. Ἄρά γε ἤθελεν ὁ γράψας νὰ μείνωσιν αὐταὶ ἐς αἰὶ ἀνερμήνευτοι καὶ ἐπεδίωξε τοῦτο ἐπανειλημμένως αὐτὰς χαράξας ἢ μᾶλλον ὑπὸ τὸ κράτος κακοῦ τινος διατελῶν εἰς αὐτὸν ἢ τὰ ἑαυτοῦ ἐπισυμβάντος καὶ σφόδρα αὐτῷ διαφέροντος ἔγραψε πολλαχοῦ, ἵνα τοῦτο τοῖς πᾶσιν ἐξαγγεῖλῃ καὶ περ οὖσιν ἀδιαφόροις; Τούτων ἂν μὲν τὸ πρῶτον ἐπόθει, πάντως κατῴρθωσε. Διότι οἱ μὲν ἐπίστευσαν, ὅτι ἡ ἐπιγραφὴ σημαίνει ἄλησιν ἢ ἀπαγόρευσιν τινα γενομένην διὰ τὴν ἐνταῦθα που ὑπαρξού χῶρου. Ἀλλ' ἂν οὕτως εἶχε, τίς ἢ ἀνάγκη νὰ ἐπαναλαμβάνεται πολλάκις ἐν τῷ αὐτῷ τόπῳ ἡ αὐτὴ ἐπιγραφὴ; Οἱ παλαιοὶ

οὔτε ταυτολόγοι ἦσαν οὔτε μωρολόγοι καὶ δὴ καὶ ἱερῶν καὶ ὁσίων προκειμένων. Οἱ δὲ προσεβάλλοντο, ὅτι ἡ ἐπιγραφή εἶνε ὄρος ἢ ὄροι κτήματος. Ἀλλὰ πρὸς τί ἐγράφη ὁ ὄρος οὗτος δις ἢ τρίς ἐπὶ τοῦ αὐτοῦ λίθου καὶ ἐπ' ἄλλων ὁμοίως; Ὑπὸ τοιούτους ὄρους ὄρος δὲν εἶνε. Οὔτε ἄρα πρόσκλησις ἢ ἀπαγόρευσις οὔτε ὄρος δύναται νὰ εἶνε ἡ ἐπιγραφή.

Ἄν δὲ τὸ δεύτερον προυτίθετο νὰ δηλώσῃ, ἥκιστα βεβαίως τούτου ἐπέτυχε. Διότι ἐξήνεγκε μὲν λέξεις τινάς, ὅσαι ἐφαίνοντο τῷ τεταραγμένῳ αὐτοῦ νῷ ἱκαναὶ εἰς τὸ νὰ γνωρίσῃ τοῖς συγχρόνοις τὸ οἰκεῖον πάθημα, ἀλλὰ τοῖς ἐπιγιγνομένοις ἢ οὐδὲν ἢ ἐλάχιστόν τι νόημα κατέλιπε. Πάντως δ' ὅμως ἡ δευτέρα αὕτη ὑπόθεσις φαίνεται ἡμῖν τῶν προτέρων ὀρθότερα.

Καίτοι δὲν θὰ ἐτόλμων θαρρούντως νὰ προβῶ εἰς τὴν ἐρμηνεῖαν τῶν προκειμένων λέξεων, ἅτε τοσοῦτον ἀπέχουσα τῆς ἀρχαιολογίας καὶ τῆς ἐπιγραφικῆς, ὅσον αἱ ἐπὶ τῶν λίθων λέξεις τοῦ σαφοῦς νοήματος, οὐχ ἦττον μετὰ τὴν ἀσφαλῆ ἀνάγνωσιν ΚΑΤΕΚΑ (= κατέκαε ἢ κατεκά[η], ἥγουν κατεκάησαν) ἀντὶ τοῦ οὐδὲν παρέχοντος νόημα ΚΑΤΕΡΑ πιστεύω, ὅτι δύναται τις νὰ ἐρμηνεύσῃ πως αὐτὰς ὥδε:

Ἄνῆρ (= ὦ ἄνερ), τὰ δίκαια τοῦ χώματός μου (= τῆς γῆς, τῶν κτημάτων μου) διὰ πυρὸς κατεκάησαν.

Ἦ, ἀνῆρ (= ἀνὴρ τις) τὰ δίκαια τοῦ χώματός μου (= τῆς γῆς μου κτλ.) διὰ πυρὸς κατέκαυσεν.

Ἐνδεχόμενον εἶνε ἡ λέξις χοῦς νὰ σημαίῃ ὡσαύτως καὶ εἶδος τι χώματος, εὐρισκόμενου ἢ ἐξορυττομένου ἐνταῦθα. Ἐὰν τοῦτο συμβαίῃ παραλλάσσει πως τὸ νόημα, τοῦ δίκαια χοῦ δηλοῦντος, τὸ ἐπὶ τοῦ χώματος (τούτου) δικαίωμα, αὐτὴν ταύτην τὴν ἰδιοκτησίαν (μετ' οἰκημάτων ἢ ἄλλων τυχόν ὑπαρχόντων ἐργαστηρίων).

ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ ΛΑΤΙΝΙΚΑΙ *

Γενοατικά καὶ Φραγκικά.

Α'. Ἐν τῷ μουσεῖῳ.

Ἀριθ. 2. Ἐπὶ δύο θραυσμάτων λευκῆς μαρμαρίνης πλακός, ἥτις αὐτῶν ἐνουμένων ἔχει μῆκος μὲν 1,18, πλάτος δὲ 0,60 καὶ πάχος 0,15. Τῶν θραυσμάτων τούτων τὸ μὲν μείζον εὐρέθη ἐν τῷ φρουρίῳ, τὸ δ' ἕτερον ἰδωρήθη τῷ μουσεῖῳ ὑπὸ τοῦ ἱερέως τῶν Δυτικῶν δὸν Νικολάου.

Hic iacet D(ominus) . . rinus¹ episcopus
Chiensis qui extruxit
ornavit do[mum?] . . . c²(=cum?) Leonar-
do dicavit

Ἀριθ. 8. Ἐπὶ μιᾶς τῶν στενῶν πλευρῶν λευκοῦ τετραγώνου μαρ-
μάρου κομισθέντος ἐκ τοῦ φρουρίου, μ. 0,31, πλ. 0,31 καὶ πάχ. 0,12.

+ Domus M. Leonardi de Raguxia³
bonbarderii d'Andre(a)e + MDXVI

Τοῦ Leonardi de Raguxia τούτου μνημονεύει καὶ ἄλλη χιακὴ ἐπιγραφή δημοσιευθεῖσα ὑπὸ τοῦ Βλαστοῦ ἐν τοῖς Χιακοῖς τόμ. Β' σελ. 227, ἀριθ. 30.

Ἀριθ. 9. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης ὀρθογωνίου πλακός μήκ. 0,44,

* Τῶν ἀντιγράφων μόνον τῶν ἐν τῷ μουσεῖῳ ἐπιγραφῶν ἀντέβαλον ἐγὼ πρὸς αὐτάς, τὰ δὲ λοιπὰ οὐχί. Τούτου ἕνεκα παρεχάλεσα διὰ τοῦ κ. Γ. Ν. Χατζιδάκι τον σοφώτατον καθηγητὴν τοῦ Ἑθνικοῦ Πανεπιστημίου κ. Σπυρίδωνα Βάσσην, ὅστις πλείστα τῶν κατὰ τὰς ἐπιγραφὰς ταύτας διεσάφησεν, ἐφ' ᾧ καὶ ὧδε πλείστην χάριν αὐτῷ ὁμολογῶ.

¹ Marinus?

² Sancto?

³ Ragusa.

πλ. 0,25, πάχ. 0,14 δωρηθείσης τῷ μουσεῖῳ ὑπὸ τοῦ ἀοιδίου 'Ι. Χωρέμη.

Capel(l)a cum sepul-
cro? egregii? domini Antonii
de Bosolo et (h)ere-
dum suorum. 1492.

Ἀριθ. 10, 11 καὶ 12. Ἐπὶ τριῶν ὁμοιομόρφων μαρμαρίνων θραυσμάτων, ἔχόντων τὴν ἐνεπίγραφον πλευρὰν ὀλίγον κεκλιμένην, εὑρεθέντων δ' ἐν τῷ φρουρίῳ, ὅθεν μετεκομίσθησαν εἰς τὸ μουσεῖον. Τὰ γράμματα αὐτῶν εἶνε ὅμοια καὶ ἰσοῦψῃ, τὸ δὲ πλάτος ἴσον, 0,17. Τὸ δὲ μῆκος εἶνε 0,29 μὲν τοῦ ἀριθ. 10, 0,26 δὲ τοῦ ἀριθ. 11 καὶ 0,26 τοῦ ἀριθ. 12. Ἐκ τοῦ ὁμοιομόρφου τῶν γραμμάτων καὶ τοῦ ἴσου πλάτους τῶν θραυσμάτων δύναται τις νὰ εἰκάσῃ, ὅτι ταῦτα φέρουσι μίαν καὶ τὴν αὐτὴν ἐπιγραφὴν, ἥτις ἴσως ἦτο τεθημένη ὑπὲρ τὴν θύραν ναοῦ ἢ ἄλλου ἐπισήμου ἰδιωτικοῦ τινος κτίσματος.

Ἐπὶ τοῦ ἀριθ. 10 ἀναγινώσκεται: *raeae* . .¹ *pat*.

» » » 11 » : *erii MCCCC*.

Τὰ δ' ἐπὶ τοῦ ἀριθ. 12 γράμματα εἶνε ἄδηλα.

Τὰ ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 10 θραύσματι γράμματα *pat* ἴσως μετὰ τῶν ἐν τῷ ὑπ' ἀριθ. 11 *erii* συγκροτοῦσι τὸ ὄνομα *Paterii*, εἰὰν ὑποθεθῇ, ὅτι τὸ δεύτερον θραῦσμα ἦτο ὑπὸ τὸ πρῶτον ὡς συνέχεια αὐτοῦ, τῆς ἐπιγραφῆς οὔσης κεχαραγμένης ἐπὶ δύο ἢ πλειόνων μαρμαρίνων ταινιῶν, ὡς καὶ ἐν ἄλλαις λατινικαῖς ἐπιγραφαῖς εἴθισται. Ἦσαν δὲ οἱ *Paterii* μεγάλη ἰταλικὴ οἰκογένεια τῶν ἐν Χίῳ ἐγκαταστασῶν καὶ μεγάλα ἐν τῇ νήσῳ, ἐπὶ τῆς γενοατοκρατίας, κτησαμένων κτήματα. Ὑπῆρχε δὲ καὶ ἐκκλησία *S. Mariae in horto de' Paterii*. (Ἴδὲ καὶ σημ. ἐν ἐπιγραφῇ Μονοπέτρας, ἣν ἀνωτέρω δημοσιεύομεν).

Ἀριθ. 13. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,46, πλ. 0,14, πάχ. 0,11, ἐγγὺς τῶν βυρσοδεψείων εὑρεθέντος καὶ τῷ μουσεῖῳ ὑπὸ τοῦ κ. Ζ. Μιχαληνοῦ δωρηθέντος.

¹ Ἴσως *S. M]ari]ae*?

quae prius extiter
lentisci lacrumi(s)
nec mirum servire
lux animi hi[n]c orit[ur]

Ἀριθ. 17. Ἀνάγλυφον ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου τέχνης οὐ καλῆς κο-
μισθὲν ἐκ τοῦ φρουρίου, εἰκονίζον δὲ γυναῖκα κρατοῦσαν δι' ἑκατέρας
τῶν χειρῶν ὄφιν. Αἱ κεφαλαὶ τῶν ὄφεων ἐφθαρμέναι νῦν ἐξικνοῦντο
ἄχρι τοῦ στήθους καὶ τοῦ ἀριστεροῦ βραχίονος τῆς γυναικός. Τὰ ὑπὸ
τὸ ἀνάγλυφον γράμματα DIALECA εἶνε ἡμῖν ἄδηλα.

Ἀριθ. 20. Ἐπὶ τεμαχίου λευκοῦ μαρμάρου εὐρεθέντος ἐν τῷ
φρουρίῳ, μήκ. 0,40, πλ. 0,20 καὶ πάχ. 0,12.

·(her)edum suoru(m) 1423.

Ἀριθ. 21. Ἐπὶ τεμαχίου φαιοῦ μαρμάρου εὐρεθέντος ἐν τῷ φρου-
ρίῳ μ. 0,38, πλ. 0,17 καὶ πάχ. 0,08.

ἦ
ao Garet(t)o.
66

Garetto εἶνε ὄνομα οἰκογενείας ἰταλικῆς, ἐξ ἧς καὶ ἐπίσκοπος Χίου
Benedetto μνημονεύεται ἐν ἔτει 1579. Ὑπῆρχε δὲ καὶ ἐκκλησία
λατινικὴ S. Salvatoris di Garetto ἐν Χίῳ.

Ἀριθ. 22. Ἐπὶ τεμαχίου τεφροῦ μαρμάρου μήκ. 0,49, πλ. 0,14
καὶ πάχ. 0,11 εὐρεθέντος ἐν τῷ φρουρίῳ.

inice de via S D

Ἀριθ. 23. Ἐπὶ λωρίδος λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,45, πλ. 0,17
καὶ πάχ. 0,14.

..64 die p(rim)a Octo(bris)

ριθ. 24. Ἐπὶ θραυσματίου φαιοῦ μαρμάρου 0,15×0,10.

dum

Ἀριθ 25. Ἐπὶ μικρᾶς κεράμου, ἥς ἡ διαγώνιος εἶνε 0,10.

L. N

Ἀριθ. 26. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου φέροντος μικρὸν ἀνάγλυφον στέμμα μ. 0,25 πλ. 0,20, καὶ ὄντος ποτὲ ἐν τῷ μέσῳ τόξου θύρας.

C.	B.
16	93

Ἀριθ. 27. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,54, πλ. 0,26 καὶ πᾶχ. 0,07 εὐρεθέντος ἐν τῷ φρουρίῳ. Ὑπὸ τὰ γράμματα φαίνονται ἰχνη κεφαλῆς ἀγγέλου. Τὸ σύνολον θὰ ᾔτο οἶονεὶ πλαίσιον μαρμαρίνου εἰκονίσματος.

Capitis S(ancti) Steph(ani?)...*

Ἀριθ. 28. Ἐπὶ πλίνθου εὐρεθείσης ἐν τῷ φρουρίῳ μ. 0,24, πλ. 0,12 καὶ πᾶχ. 0,04. Τὰ γράμματα δι' ὁξείος ὀργάνου κεχαραγμένα δηλοῦσι τὴν ἀρχὴν τοῦ κατὰ Ἰωάννην Εὐγγελίου.

In principio erat
verbom (οὕτω) et verbum
e]rat apud deum.

Ἀριθ. 32. Μέγα ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀνάγλυφον, εὐρεθὲν ἐνθα νῦν εἶνε ὁ νέος μητροπολιτικὸς ναὸς τῆς πόλεως, κατεδαφιζομένου τοῦ παλαιοῦ. Παρίστησι δὲ τὸν ἅγιον Γεώργιον καὶ πρὸ τούτου κόρην γονυπετῇ δεομένην. Ἐκατέρωθεν τῆς εἰκόνος ἵστανται δύο ἄγγελοι κρατοῦντες ἀνεπτυγμένας ταινίας, ἐφ' ὧν ὑπάρχουσι γράμματα, δεξιὰ δὲ καὶ ἀριστερὰ τῆς ὅλης παραστάσεως, καθέτως, εἰν' ὡσαύτως δύο ταινίαι ἐνεπίγραφοι καὶ περὶ τὸ μέσον αὐτῆς τὰ στοιχεῖα C** καὶ I. Ἀτυχῶς δὲν ἠδυνήθημεν νὰ φωτογραφήσωμεν μετὰ τῶν ἄλλων καὶ

* Protomartyris?

** Ἴσως G?

τοῦτο τὸ μάρμαρον, διὰ τὸ ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ μουσείου κρατοῦν σκοτός, ἢ δ' ἀλλαχόσε μεταφορὰ αὐτοῦ ἦτο διὰ τὸ μέγεθος δυσκολωτάτη. Τὸ ἀνάγλυφον εἶνε καλῆς τέχνης, ἔργον προδήλως σχολῆς ἰταλικῆς τῶν ἀκμασασῶν κατὰ τὸν ΙΕ' αἰῶνα καὶ ἐξῆς. Ὅμοίαις τεχνοτροπίας ἀνάγλυφα ἔχομεν καὶ ἄλλα ἀλλαχοῦ τῆς Χίου δύο, παριστάντα τὸ μὲν τὸν Εὐαγγελισμόν τῆς Θεοτόκου, τὸ δὲ τὴν εἰς Ἱεροσόλυμα εἰσοδὸν τοῦ Κυρίου. Ἀνάγλυφα εἰκονίζοντα τὸν ἅγιον Γεώργιον ἦσαν συνήθη ἐν Γενούῃ, ἧς πολιοῦχος ἦτο ὁ ἅγιος, ἐκεῖθεν δὲ μετηνέχθη εἰς Χίον τὸ ἔθος ὑπὸ τῶν Γενοατῶν Ἰουστινιανῶν, δυναστῶν τῆς νήσου. Τὰ ἀνάγλυφα ταῦτα ἔθος ἐγένετο καὶ ἐν Χίῳ νὰ θέτωσιν ἐπὶ τῶν ναῶν ἢ τῶν ιδιωτικῶν οἰκῶν τῶν εὐγενῶν, καθάπερ ἐν Γενούῃ. Τῶν Ἰουστινιανῶν τὸ οἰκόσημον εἶνε δις ἐπὶ τοῦ λίθου ἀναγεγλυμμένον ὑπὸ τὴν ἱερὰν παράστασιν καὶ τὰς καθέτους ταινίας, διὰ δὲ τῶν στοιχείων C I δηλοῦται πάντως τὸ ὄνομα τοῦ κτήτορος Ἰουστιάνη.

Ἐπὶ μὲν τῆς πρὸς ἀριστερὰ ταινίας ἀναγινώσκεται :

d]omum
erit d
aedi]ficav[erit?]
Dominus ED
R I X I

ἐπὶ δὲ τῆς ἐν τῷ μέσῳ ταινίας ἀναγινώσκεται :

domui... et omnibus habitantibus i(n) ea

καὶ ἐπὶ τῆς πρὸς τὰ δεξιὰ ἀναγινώσκεται :

in vanu(m)
laborav
eru(n)t qui
(a)edifica(n)t
eam.

Ἐκ τῶν ἐπὶ τῆς ἐν δεξιᾷ ταινίας ἀναγινωσκομένων λέξεων δύναται

τις ν' ἀποπληρώσῃ ἀσφαλῶς καὶ τὰς ἐπὶ τῆς ἐν ἀριστερᾷ, ὑποτιθεμένου ὅτι αἱ ἐπ' αὐτῆς θὰ εἴν' ἡ ἀρχὴ τῶν ἐπὶ τῆς ἐτέρας περατουμένων λέξεων. Ἐὰν δέ τις ἀπεπλήρου τὰς ἐπὶ τῆς ἐν δεξιᾷ ταινίας λέξεις διὰ τῶν :

(Nisi)
d)omum
aedi] ficav[erit]
Dominus

θὰ εἴχομεν μετὰ τῶν ἐπὶ τῆς ἐτέρας ταινίας:

In vanum
laborav-
eru(n)t qui
aedifica(n)f
eam

πληῖρες τὸ ἐν ἀρχῇ τοῦ ΡΚς' ψαλμοῦ ῥητόν :

Ἐὰν μὴ Κύριος οἰκοδομήσῃ οἶκον, εἰς μάτην ἐκοπίασαν οἱ οἰκοδομοῦντες.

Πιθανὸν δ' ἡ ἐνταῦθα λατινικὴ τοῦ ψαλμοῦ μετάφρασις νὰ εἴνε ἑτέρα τις τῆς τοῦ Ἱερωνύμου.

Ἀριθ. 33. Ἐπὶ θραύσματος λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,30, πλ. 0,12 καὶ πάχ. 0,12, κομισθέντος ἐκ τοῦ φρουρίου. Τὰ ἐπ' αὐτοῦ γράμματα εἴνε ἄδηλα.

Ἀριθ. 34. Ἐπὶ θραύσματος λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,14, πλ. 0,16 καὶ πάχ. 0,09 περίπου, εὑρεθέντος παρὰ τὸν ναὸν τῆς ἀγίας Μαρίας κείμενον ἐγγὺς τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου. Τὰ ἐπ' αὐτοῦ γράμματα εἴνε ἄδηλα.

Ἀριθ. 35. Ἐπὶ θραύσματος λευκοῦ μαρμάρου 0,28×0,17×0,15. Τὰ ἐπ' αὐτοῦ γράμματα εἴνε ἄδηλα.

Ἀριθ. 36. Ἐπὶ θραύσματος λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,48, πλ. 0,11 καὶ πάχ. 0,07.

heredu(m) suor[um]

Β'. Ἐν τῇ πόλει ἢ ἐν τοῖς χωρίοις.

Ἀριθ. 1. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακὸς μ. 1,08 καὶ πλ. 0,38, ἀποκειμένης δ' ἐν τῷ ἐπισκοπείῳ τῶν Δυτικῶν.

Hoc pilastrum cum suo arcu et cum
residuo totius capell(a)e fecit fieri dominus frater
Nicolinus de Tuderto episco-
pus Foliarum amore Dei et
san(c)t(a)e crucis MCCCCXLVII
de mense Martii.

Ἀριθ. 3. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακὸς ἐντετοιχισμένης ἐν τῇ οἰκίᾳ Ἰ. Πατρῶνα ἐν Ἀττικῇ παρὰ τὸν ἅγιον Ἰωάννην τὸν Θεολόγον. Ἡ ἐπιγραφὴ ἐδημοσιεύθη καὶ ὑπὸ τοῦ Πασπάτη, ἀριθ. 68.

Summa coris et ingenii
dex(t)e(r?)itate, virtute et sua pr(a)ecessorumque suorum
nobilitate ditato Joanni Apleceio
Borgonier(i)a(e)(1) Domino, cohortis peditum
militum praefecto, praemature extrem(o) vit(a)e suae
die functo Antonius Escalinus ASASEINARIV
gardiae baro benemeritus vices regias in
exercitu maritimo et terrestri gerens.

Στρατιωτικαὶ ἀντιβασιλέως δυνάμεις δὲν ἦλθον ἄλλαι εἰς Χίον ἢ αἱ ὑπὸ τοῦ Γάλλου ἀντιβασιλέως Βουσιώλτου σταλίσαι κατὰ τῶν ἐπαναστάντων Μαονέων τῆς Χίου τῷ 1408.

Ἀριθ. 4. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακός, ἀποκειμένης ἐν τῷ ἐπισκοπείῳ τῶν Δυτικῶν, μ. 0,87, πλ. 0,42.

“(a)ec capella cum cimiter(io) est D(omini) Franc(isci) et Io-
[annis) Antonii fratrum, filiorum quondam s(pectabilis ἢ s(pe-
ctatissimi) D(omini) Barth(olomei?)

(1) Borgoni(ensi)?

Iustiniani D. S. MILITIS D. FRANC. NT IAC 3 STAT
IN [STRO rogato manu Labari-
ni de Rapalo, notarij M
CCCCXLV die 18 Iuni

et eode anno cum(?)structa * pr-
o eis et eorum sucessoribus.

Ἀριθ. 5. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,50, πλ. 0,18 καὶ πᾶχ. 0,12 εὐρεθέντος ἐν τῷ ἡρειπωμένῳ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τῷ ἐν τῷ φρουρίῳ τῶν Ἀρμολείων. Ἡ ἐπιγραφή μνημονεύει τοῦ Otoboni Iustiniani τοῦ καὶ ἐν τοῖς ὑπ' ἀριθ. 6 καὶ 7 λίθοις. Φέρει δὲ τὴν αὐτὴν πιθανῶς χρονολογίαν τῇ τῆς ὑπ' ἀριθ 6 λάρνακος, 1445.

Egregiu(s) Dominus
Iustinianus |
VSTSD D)omini Otto-
boni VNVS (ex) Domini-
s Chii fieri (fe)cit h-
oc castrum monet ?
ABIN
(anno salv)ationis MCCCCXLV..die. . .

Ἀριθ. 18. Ἐπιγραφή ἐντετοιχισμένη ἀριστερὰ τῆς κυρίας πύλης τοῦ ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν ἐν τῇ παρὰ τὸ χωρίον Νένητα γυναικείᾳ μονῇ, δημοσιευθεῖσα ὑπὸ Α. Παπαδάτη (ἀριθ. 66). Ὁρθότερον ἤδη ἀποπληρωθεῖσα ὑπὸ τοῦ πατρός μου διδάσκει ἡμᾶς, ὅτι ἡ οἰκογένεια τῶν Della Rocha (de la Roche) μετέβη καὶ εἰς Χίον καὶ διέτριψεν ἐνταῦθα πρὸς τῆς χώρας. Ἐὰν δ' ἡ μνήμη δέν με ἀπατά, ἤκουσα παρὰ τοῦ πατρός μου, ὅτι ἡ εἰρημένη φραγκικὴ οἰκογένεια εἶχε κτήματα καὶ πύργον ἐγγὺς τοῦ χωρίου Καταρράκτου τοῦ ὧραν τῶν Νενήτων ἀπέχοντος. Πιστεύω δ' ὅτι τοὺς τοῦτο πιστοῦντας λόγους θὰ

* Construta.

ἔχῃ περιλάβῃ ἐν τοῖς περὶ τῆς ἱστορίας τῆς Χίου σημειώμασιν αὐτοῦ.

Hoc opus fieri fecit
Ioannes Iustinianus
[Baptiste] olim de [la Roc]
ha ad memoriam su[am]
et heredum suorum MCCCCLXXXV

Ἀριθ. 43. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0.76, πλ. 0,14 κειμένου 2.50 μ. ὑπὲρ τὴν γῆν παρὰ τὴν θύραν τοῦ ἐν τῇ πόλει ὀρθοδόξου ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν τοῦ πρὸς Α τῆς ἐκκλησίας τοῦ Ἀγίου Νικολάου.

IGD el(l)a d(omini) Anii et heredu(m)

Ἀριθ. 44. Ἐπὶ λατομίτου λίθου μ. 0,22, πλ. 0,17 καὶ πᾶχ. 0,11 εὑρισκομένου κατὰ τὴν συνοικίαν τὴν καλουμένην Καπέλλαν. Ἡ τῆς λέξεως ἀναπλήρωσις εἶνε ἴσως:

M]ichael-(is?)

Ἀριθ. 45. Ἐπὶ φαιοῦ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ Κάτω Αἰγιάλῳ. Τὸ πρὸς τὰριστερὰ τῶν γραμμάτων οἰκόσημον εἶνε τῶν Ἰουστινιανῶν, ἐκεῖθεν δ' αὐτοῦ οὐδὲν γραμμάτων ἵχνος ὑπάρχει, ἀλλ' εἶνε ὁ λίθος ἀνώμαλος φέρων καὶ κονίαμα. Ἐνδεχόμενον εἶνε νὰ ὑπῆρχε καὶ δεξιὰ τῶν γραμμάτων οἰκόσημον ἕτερον.

+ Egre[gius Domi-]
nus + I[ustinianus]
Nicol[aus — inus?]
- - - - -
- - - - -
MCCCC-----

Ἀριθ. 46. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου εὑρεθέντος παρὰ τὸν ἐγγὺς τῶν βυρσοδεψείων ναὸν τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου.

Joan(n)es
de N(i)gris

Ἀριθ. 47. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ κοιμητηρίῳ τοῦ παλαιοῦ ναοῦ τῶν ἁγίων Ἀποστόλων τῷ ἐν τῇ συνοικίᾳ τῇ καλουμένῃ Ἐπάνω Καπέλλα.

Franci(s)ci et Geor(gii)—
heredum su(orum)

Ἀριθ. 48. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ αὐτῷ κοιμητηρίῳ. Τὰ γράμματα τῆς ἐπιγραφῆς εἶνε καλῶς ἐγκεχαραγμένα καὶ εὐανάγνωστα.

CXM dies prima Mai

Ἀριθ. 49. Ἐπὶ κώδωνος ἀποκειμένου ἐν τῇ Νέᾳ Μονῇ. Τῶν γραμμάτων τῆς ἐπιγραφῆς ὀλίγα εἶνε νῦν εὐκρινῆ, τὰ δὲ λοιπὰ ἄδηλα.

Anno MDCCLXXV
opus
h]eredum
de Polis (?)

Ἀριθ. 50. Ἐπὶ μέλανος λίθου κειμένου ἐν τῷ ναύσκῳ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Θεολόγου τοῦ Κέρου, ἡμιώριον ἀπέχοντι τοῦ χωρίου Πυργίου. Τὸ μὲν ὕψος αὐτοῦ εἶνε 0.50, τὸ δὲ πλάτος περὶ τὰ 0,50 ὡσαύτως.

Hoc opus fecit Iustinianu(s)
fieri Marcus Austin(us) *

Ἀριθ. 51. Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη εὑρεθεῖσα κατὰ τὸ θέρος τοῦ 1895, ἀνασκαφῶν γινομένων ἐν τῷ Βουνακίῳ, ἀπόκειται νῦν ἐν τῷ διοικητηρίῳ. Εἶνε δ' ἐπιτύμβιος ἀναφερομένη εἰς τὸν O. Fieschi da Caneto. «Francesco Fiesco da Caneto (1412-1416?) ep. Catalina quondam Paolo Lercari» (ἰδὲ C. Hopf, Chr. Grégoromaines σελ. 507).

Sepulcrum Franc(isci)
Lercari et heredum su(orum)
MDXVIII

Ἀριθ. 52. Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἐντετοιχισμένου ἐν τῷ προαυτοῦ νέου στρατῶνος ἐν τῷ Βουνακίῳ. Τὸ μῆκος τοῦ λίθου εἶνε περὶ

* = Augustinus (Agostino).

0,34 τὸ πλάτος 0,30, τὸ δὲ ὕψος τῶν γραμμάτων περί τὰ 0,04.

Ἀριθ. 53 Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ ἑβραϊκῷ νεκροταφείῳ.

Γ'. Ἐν τῷ φρουρίῳ.

Ἀριθ. 6. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης λάρνακος κειμένης ἐπὶ τῶν ἀνατολικῶν ἐπάλξεων τοῦ φρουρίου. Τὰ γράμματα εἶνε κεχαραγμένα ἐπὶ ταινιῶν, ἃς ἀνέχουσιν ἀνεπτυγμένας διὰ τῶν ὀνύχων δύο ἀετοί. Ἐν τοῖς ὑστέροις χρόνοις ἡ λάρναξ ἐχρησίμευσεν ἐπὶ μακρὸν ὡς κρήνη, ὡς δ' ἐκ τῆς ἐπιγραφῆς αὐτῆς μαυθάνομεν, ἀνῆκεν εἰς τὸν Ottobono Iustiniani τὸν ἐκ τοῦ οἴκου τῶν Campi, ὃς τῷ 1410 ἀπεδείχθη στρατηγὸς τοῦ δήμου τῆς Γενούης κατὰ τοῦ Ventimiglia. Οὗτος κατὰ τὸν Hopf ἐγεννήθη τῷ 1384 καὶ ἐτελεύτησε τῇ 11 Μαρτίου τοῦ 1446.

+ sepulcrum + spectabilis +
et egregii domini + Ottobo- +
ni + Iustiniani + ex + dominis
+ Maonensibus + Chii qui de-
cessit MCCC...V
die XVII.

Τοῦ αὐτοῦ Ottoboni Iustiniani μνημονεύουσι καὶ δύο ἄλλαι ἐπιγραφαί, ἡ ἐν τῷ φρουρίῳ τῶν Ἀρμολείων ὑπ' ἀριθ. 5 ἀνωτέρω δημοσιευθεῖσα καὶ ἡ ὑπ' ἀριθ. 7 εὐθὺς κατωτέρω τιθεμένη, ἥτις ὑπάρχει ἐν τῷ φρουρίῳ τῆς πόλεως ἐπὶ πλακὸς ἐντετοιχισμένης ποτὲ εἰς τὸ ἐνταῦθα τοῦ ἀνδρὸς τούτου καὶ τῶν τέκνων αὐτοῦ παρεκκλήσιον φέρουσα τὴν χρονολογίαν 1430, ἔτος τῆς κτίσεως αὐτοῦ.

Ἀριθ. 7. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακὸς γεγεισμένης μ. 0,50 καὶ πλ. 0,40, περί ἧς ἰδὲ ἀνωτέρω (ἀριθ. 6).

Capella spectabilis domini
Ottoboni Iustiniani
et heredum suorum (M)CCCC
XXX

Ἀριθ. 14. Ἐπιγραφὴ ἐντετοιχισμένη ἐν πύργῳ τινὶ τῶν τοῦ φρουρίου καὶ φέρουσα οἰκόσημα ὑπὸ τὰ γράμματα.

MCCCLIII die prima Madi(*) hopus (=opus. ἢ hoc opus) fieri

fecit Antonius de Bosolo pro se et suis
(h)eredibus.

Ὁ Antonius de Bosolo μνημονεύεται καὶ ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 9 ἐπιγραφῇ νῦν μὲν ἐν τῷ μουσεῖῳ ἀποκειμένη, πάντως δ' ἀπὸ τοῦ φρουρίου μετακομισθεῖσα.

Ἀριθ. 15. Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακὸς ἐντετοιχισμένης ἐν τῷ πρώτῳ πρὸς τὸν λιμένα μεσημβρινῷ πύργῳ τοῦ φρουρίου. Ἡ ἐπιγραφὴ αὕτη εἶνε ἀντιγεγραμμένη ἐξ ἀποστάσεως, οὐχὶ δ' ἀσφαλῶς, ὥς δῆλον. Παρατίθεται δὲ καὶ αὕτη, ἅτε πάντως σημαίνουσα, μάλιστα δὲ διὰ τὴν χρονολογίαν αὐτῆς, ἣτις δηλοῖ πιθανώτατα χρόνον ἐπισκευῆς τοῦ τείχους. Αἱ μόναι δ' αὐτῆς ἀναγινωσκόμεναι λέξεις εἰν' αἱ ἐξῆς:

In nomine Domini amen

MCCCC.....

Ἀριθ. 16. Ἐπὶ μαρμάρου σφυρίῳ κατακεκομμένου, ὄντος δ' ὑπερθύρου τῆς νῦν ἐν ἐνεργείᾳ πύλης τοῦ φρουρίου ἀναγινώσκονται λέξεις τις μόνη καὶ ἀριθμοί. Ἡ ἐν τῇ προδήλως ἀναμνηστικῇ ταύτῃ ἐπιγραφῇ χρονολογία εἶνε, ὥς φαίνεται, τὸ ἔτος 1694.

Venetus V MDCXCIV

Ἐπὶ δὲ τῆς ἀριστερᾷ τῆς πύλης ταύτης ὁμοίως κατακεκομμένης καὶ ἀπὸ τῆς ἀριστερᾶς ἄνω γωνίας ἀποκεκρουσμένης πλακὸς ἀναγινώσκεται ἡ χρονολογία MCCC (ἴσως VIII=1408, ἔτος ἐπισκευῆς τοῦ φρουρίου).

* Mai?

Ἀριθ. 19 Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακὸς μ. 1,46 καὶ πλ. 0,84 ἐντετοιχισμένης ὑπὸ τὴν ὑπ' ἀριθ. 15. Ἡ τῶν γραμμάτων αὐτῆς διάγνωσις ἀπέβη δυσχερεστάτη διὰ τὴν ἀπόστασιν, ἀφ' ἧς καὶ αὕτη ἀντεγράφη. λέξεις δέ τινες μόναι φαίνονται οὔσαι σαφεῖς ἐν τοῖς ἐν-
νέα στίχοις, ἐξ ὧν συγκροτεῖται.

sea marinas a causa sona siccome é
decreta(t)o che alcuna p(er)sona de che
navilio grande ove pre . . . posa ni osa
... en . a . buta dentro porto alcuna
itae nizeto sot(?to p?)enna . . .
... . a)rbitrario
... . gov(e)rnat asigna vo-
(to) pub'lico Georgius Pa. sbius Pau-
lus curio(?) Chii scripsit.

Ἀριθ. 29 καὶ 30. Ἐπὶ δύο λευκῶν μαρμάρων ἐντετοιχισμένων ἐν ἡρειπωμένῳ τινὶ οἰκήματι τῆς παλαιᾶς ἀραβικῆς συνοικίας τοῦ φρουρίου, φερόντων δὲ γράμματα ἐξίτηλα τὸ πλεῖστον, ὧν ἐλάχιστα ἐγένετο δυνατόν ν' ἀντιγραφῶσιν.

Ἀριθ. 31. Ἐπὶ τοῦ πρώτου θραύσματος τῆς λευκῆς μαρμαρίνης πλακός, ἥτις εἶνε πρὸς τὰριστερὰ τῆς νῦν ἐν ἐνεργείᾳ πύλης τοῦ φρουρίου. Καὶ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης ἡ ἀνάγνωσις δὲν εἶνε ἀσφαλῆς διὰ τὴν ἀπόστασιν ἀφ' ἧς καὶ αὕτη ἀντεγράφη. Ὑπὸ τὰ γράμματ' αὐτῆς εἶνε ἡ χρονολογία MCCCC (Ἰδὲ ἀριθ. 16).

Ἀριθ. 37 καὶ 38. Δύο ἐπιγραφαὶ ἐλλιπέσταται κεχαραγμέναι ἐπὶ δύο πλευρῶν μαρμαρίνου τεμαχίου, ἡ μὲν ὑπ' ἀριθ. 37 ἐπὶ τῆς προσθίας, ἡ δὲ ὑπ' ἀριθ. 38 ἐπὶ τῆς ὀπισθίας. Τὸ μάρμαρον τοῦτο ἀπόκειται παρὰ τινι Ὁθωμανῷ, παρ' ᾧ καὶ αἱ τρεῖς ἀμέσως ἐπόμε-
ναι, ὡσαύτως δ' ἐλλιπέσταται ἐπιγραφαί.

sui et heredu(m)

ius viri somnia(?)
ἢ ius viris domini a

Ἀριθ. 39, 40, 41. Ἐπὶ μαρμαρίνων θραυσμάτων ἀποκειμένων
παρὰ τῷ αὐτῷ Ὁθωμανῷ, παρ' ᾧ καὶ αἱ δύο προηγούμεναι.

us MDX + hoc opus fecit fieri bito de Marinis
...eva MCCCCXXXX

Ἀριθ. 42. Ἐπὶ μαρμαρίνης πλακός, ἥς τὰς διαστάσεις καὶ τὴν
θέσιν ἀγνοοῦμεν.

Hoc sepulcru(m) est Martini
Lomelini et Hateria *
Iustinianus uxoris, quae obit
MCCCCXLIII (et heredum) suor(um).

* Caterina ?

ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΑΙ*

Α'. Ἐν τῷ μουσεῖῳ.

1.

Ἐπίγραμμα ὀκτάστιχον, ἠρωελεγεῖον.

Ἐπὶ τοῦ ὑπερθύρου τοῦ ποτὲ μονυδρίου ἢ τοῦ ναοῦ αὐτοῦ τῆς κατὰ τὸν Κάτω αἰγιαλὸν τῆς πόλεως Χίου Χαριτωμένης, λίθου λευκοῦ (μαρμάρου) μ. 1,33, πλ. 0,32 καὶ πάχ. 0,10, ἀποκειμένου δὲ νῦν ἐν τῷ μουσεῖῳ τοῦ γυμνασίου Χίου.

Ἐνθάδ' ἀλωόμενος, ξένε, ναυτιλίας ἀπὸ πικρῆς ἄμνευσον, ἰσχων νῆά τε ποντοπόρον,
δέρκεο νηὸν μητέρος ἀγνῆς θαῦμα ἰδέσθαι, ὃν ῥα καμῶν βουλῇ τεῦξεν ἀνὴρ φίλος ἥς,
Μίκα Βοῦρος δ' ὃς κέκληται τοῦνομα Κοζῆς, εὐγενέων πατέρων εὐσεβοῖης τε γόνος.
Ἄλλὰ σαώζοι τόνδε Θεὸς νηὸν μῶμόν τ' ἀπερύκοι ἀνδρῶν δυσμενέων, κτήτορι δόξα δοῖ
[ἢ δ' οἱ].

Τὸ μονύδριον ἀνῆκε κατὰ τὰς πρώτας δεκαετηρίδας τοῦ ΙΗ' αἰῶ-
νος εἰς τὸν οἶκον Βούρων, ὡς μανθάνομεν ἐκ τῆς περιοδείας τοῦ Ἱε-
ροσολύμων Πατριάρχου Χρυσάνθου Νοταρά, ὅστις καὶ ἐφιλοξενήθη
ἐνταῦθα μῆνάς τινας τῷ 1725-26, καὶ ἴσως αὐτὸς ἐποίησε καὶ τὸ
ἐπίγραμμα. Ἐνδέχεται δ' ὁμοίως καὶ ἄλλος πρότερος νὰ ἐποίησε
τοῦτο, ἂν, εὖρεν ὠκοδομημένον τὸν ναὸν ὁ Πατριάρχης, ὡς φαίνε-
ται, ἂν καὶ κτίστης αὐτοῦ εἴνε αὐτὸς ὁ ὑπὸ τοῦ Χρυσάνθου ἀναφε-
ρόμενος σύγχρονος αὐτοῦ καὶ ἐπίτροπος τοῦ Παναγίου Τάφου Κουζῆς
Βοῦρος, υἱὸς πιθανῶς Μικέ (κατὰ τὸ ἐπίγραμμα), εἰάν ὁ νέος ἐπίτρο-
πος τοῦ Παναγίου Τάφου (κατὰ Χρυσάνθον) Μικὲς Βοῦρος ('Αγ. 'Ι. Χ.
σ. 186) εἴνε υἱὸς ἢ πατὴρ τοῦ Κουζῆ. Τὰ γράμματα εἴνε κατὰ μί-
μησιν τῆς βυζαντιακῆς λεγομένης γραφῆς τῶν κεφαλαίων, πρὸς ἄλ-

Γῶν ἀντιγράφων μόνα τῶν ἐν τῷ μουσεῖῳ χριστιανικῶν ἐπιγραφῶν ἀντίβαλον ἰγῶ
αὐτάς, τὰ δ' ἄλλα, ἐλλείπει χρόνου, οὐχί. Ἐνταῦθα δ' ἄρχομαι ἐρμηνεύουσα
ἐν τοῖς πίναξι χριστιανικὰς ἐπιγραφάς, μετὰ δὲ ταύτας, παραθέτω ἐν συνεχείᾳ ἀρι-
σταῖς καὶ ἄλλας τινὰς χριστ. ὡσαύτως ἐπιγραφάς οὐκ ἐν τοῖς πίναξι περιειλημμένας.

ληλα δὲ συμπεπλεγμένα πολυτρόπως, ὥστε νὰ εἶνε πολὺ δυσανάγνωστον τὸ κείμενον. Εἶνε δ' ἐκτυπα καὶ μέλανι χρώματι στερεῶ βαμμένα, ὥστε καὶ σήμερον νὰ εἶνε ζωηρότατον τὸ χρῶμα.

Πλὴν τῶν ἄλλων λεκτικῶν καὶ μετρικῶν πλημμελημάτων τοῦ ποιήσαντος προσέθεσέ τινα φαίνεται καὶ ὁ χαράξας: οἶον διστίχῳ 3 Μίκα ἀντὶ Μικκαὶ Ἰσως, εὐσεβοίης, καὶ διστ. 4 δόξα δοῖ (=δοῖ ἢ δ' οἶ =εἶη;) ἀντὶ πιθανῶς τοῦ δόξα δ' ἔοι.

Τὸ μονύδριον τῆς Χαριτωμένης ἐγένετο ἀπὸ τοῦ 1830 περίπου νοσοκομεῖον τοῦ κοινοῦ τῆς πόλεως Χίου, τοῦ πρὸ τοῦ 1822, λειτουργοῦντος ἀπὸ τοῦ 1760, διατεθέντος εἰς ὑποδοχὴν τῶν κοινῶν τῆς πόλεως σχολείων τῶν ἀρρένων, ἀπὸ δὲ τοῦ 1838 καὶ τοῦ γυμνασίου, ἐνθα διέμειναν ἄχρι τοῦ μεγάλου σεισμοῦ τῆς 21 Μαρτίου 1881.

2.

Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακός, τεθραυσμένης εἰς δύο ἄνισα τεμάχια ἀποκεκρουσμένης δὲ τὰς δύο κάτω γωνίας, μ. 0,61, πλ. 0,55, πάχ. 0,14, κομισθείσης ἐκ τοῦ χωρίου Βασιλεωνοίκου εἰς τὸ μουσεῖον. Τὸ θραῦσμα τοῦ λίθου δὲν εἶνε τοιοῦτον ἢ τοσοῦτον, ὥστε νὰ παρεμποδίζῃ τὴν ἀνάγνωσιν αὐτοῦ, ἔχουσιν ὥδε:

+ Ἀνηγέρθη καὶ οἰκοδομήθη ὁ θεῖος οὗτος καὶ πανσεπτος ναὸς τοῦ ἁγίου ἐνδόξου με(γ)αλομάρτυρος καὶ ἱαματικοῦ Παντελεήμονος τοῦ εἰς τὸ Βασιλει(ώ)νεις, διὰ κόπου καὶ ἐξόδου κυροῦ Μανουηλ διακόνου τοῦ Π(α)ούδη καὶ κτήτορος καὶ τῆς συμβίας αὐτοῦ, ἐν ἔτει ξπε' ἰνδ. γ'. + Ἐπειδὴ ὁ εἰρημένος ἀναγνώστης ἐποίησε τοῦτο τὸ θεάρεστον ἔργον καὶ ἀφιέρωσε καὶ εἰς τὸν αὐτὸν ναὸν τινὰ πράγματα ἢ ταπηνότης ἡμῶν ἐν ἁγίῳ ἀποφαίνεται πνεύματι. ὅτι οἷος ἄνθρωπος ἢ συγγενής, ἢ ξένος, ἤθελεν ἐνοχλήσῃ, ἢ ἐναντιηθῇ, εἰς ὅσα ἐποίησεν ἢ ἀφιέρωσεν, ὁ ἄνοθεν ἀναγνώστης εἰς τὸν αὐτὸν ναὸν, νὰ εἶναι ἀφωρισμένος καὶ] ἀσυγχώρητος, καὶ μετα θάνατον ἄλυτος.

ὁ ταπεινὸς Μητροπολίτης Χίου Ἰππόλυτος.

Περὶ τοῦ ὑπογραφομένου μητροπολίτου Ἰππολύτου σημειοῦται ὁ πατήρ μου τάδε :

Ὁ Ἰππόλυτος Καστρίκιος (-ήνσιος;) ἦλθεν ἀπὸ Μηθύμνης εἰς Χίον τῷ 1577 ἢ 1578 διαδεχθεὶς Γαβριήλ τὸν Καλλικάντζαρον. Ἔσχε δὲ διάδοχον τὸν κύρ Μητροφάνην Λίβυστρον τὸ πρῶτον πατριάρχην Κωνσταντινουπόλεως (Μητροφάνην Γ'), ᾧ ἐδόθη ἡ Χίος καὶ ἡ Λάρισσα πρὸς ζωάρκειαν, τούτων δὲ τὴν πρώτην ἐκράτησεν ἐπὶ τινα χρόνον.

Ἐν Μαρτίνου Κρουσίου Turcograecia σ. 253 γράφει ὁ Μανουήλος (Μάξιμος) τῷ Θεοδοσίῳ Ζυγομαλά ἀπὸ 14 Φεβρουαρίου 1578 μετὰ μετὰ τὴν ἐπάνοδον τοῦ Θεοδοσίου Ζυγομαλά ἀπὸ τῆς ἐξαρχίας αὐτοῦ εἰς Χίον κατὰ φθινόπωρον τοῦ 1577 συνιστῶν αὐτῷ τὸν Μηθύμνης Ἰππόλυτον ὡς ἄξιον γενέσθαι μητροπολίτην Χίου μετὰ τὸν ἀποστάτην Γαβριήλ Καλλικάντζαρον, ἐξ ὧν ἐμφαίνεται, ὅτι ἄχρι τούτου ὁ μὲν Γαβριήλ δὲν εἶχεν εἰσέτι ἀπομακρυνθῇ τῆς Μητροπόλεως Χίου, ὁ δ' Ἰππολυτος ὡς ἐξαρχος σταλεὶς εἰς Χίον, διέτριβεν αὐτόθι ἀκόμη, ὡς ἐκ τῶν γραφομένων τοῦ Μανουήλου συνάγεται. Λέγεται δ' ὁ Ἰππόλυτος μουςῶν τρόφιμος, πᾶσι τοῖς Χίοις ἀρεστὸς καὶ προσδοκητός, οὐδενὸς ἄλλου δεκτοῦ γενησομένου εὐαρέστως.

Τῆς προκειμένης ἐπιγραφῆς ἡ χρονολογία εἶνε $\xi\pi\epsilon'$ ἰνδ. γ' = 7,085 ἀπὸ κτίσεως κόσμου = 1577 ἀπὸ Χριστοῦ. Ἀρά γε κατὰ τὸν χρόνον τοῦτον ἦτο μητροπολίτης Χίου ὁ Ἰππόλυτος ἢ ὁ ναὸς εἶχε κτισθῇ πρὸ τῆς ἀφίξεως αὐτοῦ ὡς μητροπολίτου, ἐγράφη δ' ὕστερον ἐπὶ τοῦ μαρμάρου τοῦ δηλοῦντος τὸν οἰκοδόμον τοῦ ναοῦ ἡ διαταγὴ καὶ ἡ ἀπαγόρευσις, αἱ φέρουσαι τὴν ὑπογραφὴν του; Μᾶλλον πιστεύομεν, ὅτι ἡ διαταγὴ καὶ ἡ ἀπαγόρευσις ἐτέθησαν μεταγενεστέρως, μετὰ τὴν ἀφίξιν τοῦ Ἰππολύτου ὡς μητροπολίτου Χίου τῷ 1778 πιθανῶς, ἂν ὀρθῶς ἔχουσιν αἱ περὶ τούτου ἐν τῇ Turcogr. εἰδήσεις.

Τῷ 1580 Ἰουλίου 18 ἐγένετο ἀναφορὰ πρὸς τὴν Μεγάλην Ἐκκλησίαν κατὰ τοῦ Ἰππολύτου ὑπὸ Ἰ. Κορίση, ἥτις, ὡς φαίνεται, ἀπέτυχεν (ἰδὲ Turcogr. σελ. 306). Τῇ 5 Αὐγούστου τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἐγένετο ἄλλῃ ἀναφορὰ τῶν Χίων κατ' αὐτοῦ, ἥτις ὡσαύτως ἀπέτυχεν (ἰδὲ Turcogr. 285). Ἐν δὲ σελ. 304 τοῦ αὐτοῦ βιβλίου ὑπάρχει ἐπιστολὴ τοῦ Ἰππολύτου πρὸς τοὺς ἐν τῷ Πατριαρχείῳ, ἀπὸ 23 Σεπτεμβρίου 1580.

Παρ' Émile Legrand Notice Bibliogr. sur Jean et Théodose

Zygomalas p. 185 ὑπάρχει ἐν ἐγγράφῳ : «ὁ Χίου ταπεινὸς μητροπολίτης Ἰππόλυτος». Ἡ ὑπογραφή εἶνε ἡ αὐτὴ καὶ ἐπὶ τοῦ προκειμένου λίθου.

Ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μετοχίου τοῦ Παναγίου Τάφου ἀριθ. 240 ὑπάρχουσιν ἐπιστολαὶ διάφοροι τοῦ Ἰππολύτου ἢ πρὸς τὸν Ἰππόλυτον, ἐν αἷς οὗτος προσαγορεύεται Χίου μητροπολίτης.

Φυλλ. 4, ἐπιστολὴ 4.

«Ἰππολύτῳ τῷ πανιερωτάτῳ Χίου Κωνσταν[τῖνος ὁ Λούκαρις] εὖ πράττειν.»

Φυλλ. 5, ἐπιστολὴ 18.

«Ἰππολυτος Κρής, ὁ ταπεινὸς Χίου τῷ ἐλλογιμωτάτῳ κυρίῳ Κωνσταντίνῳ τῷ Λουκαρί, εὖ πράττειν

Ἐλαφηβολιώνος δι: δέκα ἐπὶ τρισὶ φθίνοντος (αφζα'. ι).»

Φυλλ. 7, ἐπιστολὴ 22.

«Ἰππολύτῳ τῷ πανιερωτάτῳ καὶ σοφωτάτῳ ἀνδρὶ εὖ πράττειν.»

Φυλλ. 8 ἐπιστολὴ 28.

«Τῷ πανιερωτάτῳ μητροπολίτῃ Χίου κυρίῳ Ἰππολύτῳ τῷ Καστρισίῳ, ἀνδρὶ σοφωτάτῳ χαίρειν.

Ἐρρωσο Ἐνετίηθεν . Μάξιμος Μαργούνιος αφζα'. ι).»

Φυλλ. 46, ἐπιστολὴ 101.

«Τῷ πανιερωτάτῳ μητροπολίτῃ Χίου καὶ σοφωτάτῳ ἀνδρὶ κυρίῳ Ἰππολύτῳ τῷ Καστρισίῳ, Κωνσταντῖνος ὁ Λούκαρις, εὖ πράττειν.

Ἐνετίησι μεταγειτνιώνος β' ἐπὶ δέκα (αφζα'. ι).»

3.

Ἐπὶ μέλανος λίθου μήκ. 0,50, πλ. 0,34 καὶ πάχ. 0,45. Ἐπὶ τῆς ὀπισθεν τῆς ἐνεπιγράφου ἐπιφανείας τοῦ λίθου ὑπάρχει ἄλλη παλαιὰ ἐπιγραφή «Ἀμφίμνηστος Ἀπολλωνίδου». (Ἴδὲ Studnitzka ἀριθ. 31).

+ Χιλια· πεντακοσι-
α. οα. ιερ(υ)ς· Μιχα-
ήλ . ὁ Χαλκεόπου-
λος + ὁ Χριστέ μου,
σῶσον με, σῶσον.

Ἡ χρονολογία εἶνε 1571.

4.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,41, πλ. 0,29, σφόδρα ἐφθαρμένου.

+ [ου]τος ο θειος και
 πανσε[πτος ναός του
 ἁγίου].
 [ψκο]δ[ο]μηθη [δ]ια ἐξοδο
 υ και κοπου Μαρκο(υ) ιερε-
 ος Καλλι¹βα , ϚΧΚΕ
 Μαρ]τιου 19

Ἀγνοοῦμεν ἀτυχῶς τὴν θέσιν, ἐν ἣ εὐρέθη ὁ λίθος οὗτος, ἵνα δυνη-
 θῶμεν νὰ εἰκάσωμεν τίνι ἁγίῳ ἦτο ἀφιερωμένος ὁ ναός, ἐφ' οὗ ὁ λί-
 θος. Τὸ ἐπώνυμον τοῦ κτήτορος ἱερέως δὲν εἶνε σαφές, διότι ἔχουσιν
 ἀποτριβῇ τὰ γράμματα εἰς τὸ μέρος ἐκεῖνο. Ἄρά γε εἶνε Καλλι¹βα ἢ
 Καλλιγα ἢ οὐδέτερον τούτων; Ἴσως τὸ τέλος τοῦ ὀνόματος ἐλλεῖπει,
 τὸ δὲ ὑπάρχον νῦν Β εἶνε ἄλλο γράμμα. Πιθανόν μοι φαίνεται τὸ
 πρῶτον διότι μετὰ τὸ Α εἶνε κατεστραμμένος ὁ λίθος.

Ἡ χρονολογία εἶνε 6,625 ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ἀπὸ δὲ Χριστοῦ
 1117 Μαρτίου 19 ἢ 13.

5.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπ' ἀμφοτέρων τῶν μι-
 κρῶν πλευρῶν, μήκ. 0,22, πλ. 0,18 καὶ πάχ. 0,09. Τὰ γράμματα
 εἶνε ἔκτυπα. Ἐκομίσθη δ' ὁ λίθος ἐκ τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου
 τοῦ ἐν Βροντάδῳ. Ἡ ἀναπλήρωσις τῶν ἐλλειπόντων γραμμάτων ἀπο-
 βαίνει δυσχερής, διότι, ὡς φαίνεται, ἐλλεῖπει ἐκατέρωθεν ἱκανὸν τοῦ
 ἴσου μέρος.

ο ι ς σ ε
 ης μητρὸς α
 τρισ]μάκαρος Νικ[ολάου ;
 τούτου προμηθοι

6.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν δύο μικρῶν πλευρῶν μ. 0,26, πλ. 0.18 καὶ πάχ. 0,08. Καὶ ὁ λίθος οὗτος εἶνε ἱκανῶς ἐλλιπής, ἢ δ' ἀνάγνωσις αὐτοῦ ἀποβαίνει δυσχερής.

7.

Ἐπὶ στενῆς μαρμαρίνης ταινίας μ. 0.77, πλ. 0,42, πάχ. 0,13, εὐρεθείσης ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Νικολάου τῷ ἐν τῇ Ἀπλωταριᾷ, δωρηθείσης δὲ τῷ μουσεῖῳ ὑπὸ τοῦ Γεωργίου Βούρου.

ου τοῦ τρισμάκαρος Νικολάου τοῦ θείου καὶ ν

8.

Ἐπὶ μαρμάρου ἔχοντος σχῆμα τριγωνικοῦ πρίσματος, μήκ. 0.40, πλ. 0,18. Ἐπὶ μιᾶς τῶν πλευρῶν αὐτοῦ ἐχούσης πλ. 0,12 εἶνε κεχαραγμένα τὰ γράμματα.

9.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,42, πλ. 0.32, πάχ. 0.05, εὐρεθέντος ἐν τῇ Ἀπλωταριᾷ. Τὰ γράμματα εἰν' ἔκτυπα.

σ]οφίην ἐμπρέποντος ἄρι
ν πηδαλιουχοῦντος Χριστοφόρου
ἐκ βάρ]θρων ἡγείρεν Ἰωακείμ λαμπρὸν πύργον
1]747 ἔτος σωτηριῶδες.

10.

Ἐπὶ λίθου ἐκ Λατομίου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν τριῶν πλευρῶν, μήκ. 0,27, πλ. 0,27 καὶ πάχ. 0,08, εὐρεθέντος παρὰ τὰ βυρσοδεψεῖα.

11.

Ἐπὶ τεμαχίου λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,25, πλ. 0,17, πάχ. 0,12.

12.

Ἐπὶ λίθου ἐκ Λατομίου μήκ. 0,29, πλ. 0,20.

13.

Ἐπὶ μικροτάτου λευκοῦ μαρμαρίνου θραύσματος.

14.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,25, πλ. 0,22, φέροντος ἐπὶ μὲν τῆς ἐτέρας αὐτοῦ ἐπιφανείας γράμματα, ἐπὶ δὲ τῆς ἐτέρας τὴν χρονολογίαν 1812 Αὐγούστου 20.

15.

Ἐπὶ μικροῦ λατομίτου λίθου μ. 0,58, πλ. 0,51 καὶ πάχ. 0,10.

16.

Ἐπὶ θραυσματίου μαρμάρου, μ. 0,25 καὶ πλ. 0,20.

17.

Ἐπὶ θραυσματίου λευκοῦ μαρμάρου, πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου, μ. 0,20 καὶ πλ. 0,14. Τὰ ἐπ' αὐτοῦ γράμματα εἰν' ἔκτυπα.

18.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,34 καὶ πλ. 0,21. Ἡ μεταγραφὴ τῆς ἐπιγραφῆς εἶνε :

Συμεῶν

1596 ἢ 1599.

Συμεών, ιερομόναχος Χίος καὶ προηγούμενος τῆς Νέας Μονῆς, μνημονεύεται ὡς ἀνεγείρας ἐκ γῆς τὸν ναὸν τῶν ἁγίων Ἀποστόλων ἐν Πυργίῳ, 6 Μαΐου, ZOB=1564. (Ἰδ' ἐπιγραφὴν ὑπ' ἀριθ. 82) Ὁ ιερομόναχος Συμεὼν εἶνε βεβαίως ὁ αὐτὸς τῷ μητροπολίτῃ Χίου. Ἀλλ' ἄρά γε ἦτο Πύργιος ἢ Καλλιμασιώτης ἢ οὐδέτερον τούτων;

Ὁ Συμεὼν κατὰ Λούκαριν ἀπᾶσι τρόποις καὶ μηχαναῖς ἀπέσπασεν αὐτὰ (τὰ ἐξαρχικὰ χωρία Πυργίου καὶ Βολισσοῦ) ἀπὸ τῆς Πατριαρχικῆς δεσποτείας καὶ προσεκόλλησε τῇ Μητροπόλει αὐτοῦ ἀδικώτατα.

Ὁ Συμεὼν Χίου εἶνε ὑπογεγραμμένος συνοδικὸς ἐπὶ Ἱερεμίου Β' ἐν τεσσαράκοντα Μητροπολίταις κζος, ἐν πράξει συνοδικῇ, ἐν ᾗ ὑπογράφει καὶ Μελέτιος Ἀλεξανδρείας μηνὶ Μαΐῳ ζρα'. ἰνδ. ζ'. ἀπὸ δὲ τῆς ἐνσάρκου οἰκονομίας ἀφ᾽ ἧς (Μαυρογορδ. Βιβλ. Ἀνεκδότων σελ. 75).

Ὁ Συμεὼν διεδέχθη ἐν Χίῳ τὸν Μητροφάνην Λίβυστρον ἔσχε δὲ διάδοχον αὐτοῦ τὸν Ἡσαΐαν τῷ 1610.

Περὶ τοῦ μητροπολίτου Συμεὼν ἴδε καὶ ἐν Γρηγ. Φωτεινοῦ Νεαμονησίῳ σ. 193-197 ὡς κυρίου τοῦ παρὰ τὴν Καλλιμασιὰν κτήματος τῆς Πνιγούρας.

19.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,44, πλ. 0,21 καὶ πάχ. 0,12.

τοῦ μάκα[ρος ἡ -ρίτου
Συμιωνίου

20.

Ἐπὶ θραύσματος τεφροῦ μαρμάρου μ. 0,15, πλ. 0,13, πάχ. 0,04.

ο δρόμου καὶ
ω, καὶ καὶ
ω ἄνθρ'

21.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἀποκεκρουσμένου ἀπὸ τῶν τριῶν πλευρῶν μήκ. 0,28, πλ. 0,25 καὶ πάχ. 0,04.

22.

Ἐπὶ μαρμάρου τοῦ Λατομίου μ. 0,37, πλ. 0,30 καὶ πάχ. 0,15, εὐρεθέντος παρὰ τὰ βυρσοδεψεῖα.

23.

Ἐπὶ μαρμάρου λευκοῦ χρώματι μέλανι κεκαλυμμένου, πάντοθεν δ' ἀποκεκρουσμένου, μήκ. 0,45, πλ. 0,09. Τὰ γράμματα εἰς βά-
θείῳ ἐν τῷ λίθῳ κεχαραγμένα.

ἡ παροῦσα κ
ἴσις διὰ κόπου καὶ ἐξόδου
τοῦ πανισρω]τατου Μητροπολίτου
-Ι< Τ

24.

Ἐπὶ μαρμαρίνου θραυσματίου μ. 0,18, πλ. 0,32, ἀποκεκρουσμέ-
νου δ' ἀπὸ τῶν τριῶν πλευρῶν.

25.

Ἡ ἐπιγραφή αὕτη ἐτέθη κατὰ παραδρομὴν ἐν ταῖς χριστιανικαῖς.
Εἰν' ἐπιγραφή παλαιά, ἐπιτύμβιος Δημόνακτός τινος ἢ υἱοῦ Δη-
μόνακτος.

26.

Ἐπὶ τεφροῦ μαρμάρου σφύδρα ἐφθαρμένου μ. 0,41, πλ. 0,26 καὶ
πάχ. 0,10.

27.

Ἐπὶ λευκῆς μαρμαρίνης πλακὸς μ. 0,58, πλ. 0,45 τεθημένης
ποτὲ ἐπὶ τοῦ παλαιοῦ τῆς πόλεως νοσοκομείου.

Συνδρομῇ τῶν φιλελε-
μόνων χριστιανῶν ἤρξα-
ντο ἀνεγείρειν τὸ νοσο-
κομεῖον τοῦτο ἐν ἔτει α.ψ.ν.γ.
Ἰουνίου: α: καὶ ἔλαβε τέλος
ἔτει. αψξ Μαρτίου : α.

Β'. Ἐν τῇ πόλει καὶ τοῖς προαστείοις.

28.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου κειμένου παρὰ τὸ δάπεδον τοῦ νάρθηκος ἐν τῷ ναῷ τῆς Παναγίας τῆς Συριώτισσας (ἐν Κάμπῳ). Ὁ ἔσχατος στίχος, ἐν ᾧ ἡ χρονολογία, εἶν' ἀτυχῶς ἐφθαρμένος κατὰ τὸ ἥμισυ.

+ ἀνηγερθη ἐκ βαθρῶν
ο θιος ουτος ναος της υ
περαγι(ας) Θ(εοτό)κου δια κοπου
και ἐξοδου του Φραν-
γγουλι Καζανοβα και κτη-
τωρ(?)ις (μν)ημοσηνον αυτου
5 ιλα εν μηνι ιουληο.

29.

Ἐπὶ τετραγώνου λευκοῦ πωρίνου λίθου μ. 0,39 πλ. 0,42 καὶ πᾶχ. 0,14 εὐρισκομένου ἐν Λιβαδίοις. Ἐφ' ἑκάστης τῶν στενῶν πλευρῶν (πλ. 0,14) εἶνε κεχαραγμένος εἰς γραμμάτων στίχος.

+ ἀγαθῇ τύχῃ
ἀ)γιε Ἰσίδωρε βοήθ(ε)ι
τοῦ δούλου σου
Ἀ;)λαπιντίου. Ἀμήν.

30.

Πλάξ εὐρεθεῖσα ἐπὶ τοῦ λόφου «Καρούση» τοῦ πρὸς νότον τοῦ λόφου τοῦ Λατομίου.

31.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἐκτισμένου παρὰ φρέαρ ἐν τῷ περιβόλῳ τοῦ ἐν τῇ πόλει Δυτικοῦ μονυδρίου San Felice. Ὑπὸ τὰ γράμματα εἶν' ἐγγεγλυμμένος λέων καὶ παρ' αὐτὸν δένδρον.

1741 Ἰανουαρίῳ : 2

Κτήτωρ μὲν μααοκ (μάκαρ;)
 τοῦ ναοῦ Γεώργιος
 ἦν Δρομοκαίτης οὐ υ)ι.
 ὅς Ἰωάν(ν)ης —

Ἀνεκαινίσθη δὲ τα-
 νῦν (πα)ρὰ τοῦ ἀπογόνου αὐ-
 τοῦ Ἀντωνίου καὶ Γ.

Π]αντολε[οντος]

. . . ων . . .

. . . . ο

32.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ὠκοδομημένου ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Κων-
 σταντίνου τῷ ἐπὶ τῆς εἰς Λιβάδια ἀγούσης. Μῆκ. 0,25 καὶ πλ. 0,20.
 Ἦδε ἡ ἐπιγραφή πολλῶν τὴν περιεργίαν εἶχε κινήση σφόδρα δυσ-
 ανάγνωστος ὑπολαμβανομένη, οὐδαμῶς δὲ τοσοῦτον, ὅσον εἶνε, ἀπλῆ.

1800 Α(ὺ)γουστ

ου : 7 : τον ε-

κ]τησανε [ο

ι] τουτου(ν)τζ

ηδες.

Τουτουντζήδες καλοῦνται οἱ καπνοπῶλαι.

33.

Ἐπὶ λίθου ἐρυθρίζοντος μ. 1,20 περίπου, πλ. 0,30 καὶ πάχ. 0,30
 ὠκοδομημένου ἐν τῷ τοίχῳ τῆς οἰκίας Ἰ. Πατρῶνα ἐν Ἀττικῇ. Τὸ
 μῆκος τῶν γραμμάτων, ἀδήλων ὄντων, εἶνε 0,09 περίπου.

Γ'. Ἐν χωρίοις ἢ ἐν μοναῖς.

34.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου τεθημένου ὑπὲρ τὴν θύραν οἰκίας τινὸς ἐν
 τῇ Νέῃ Μονῇ, ΝΔ. τοῦ ναοῦ.

+

+ Ἀνεκαινίσθη ἡ πα-
 ροῦσα τράπεζος (sic) δια ε

ξόδου ποτὲ Νηκο-
 λάου Βασιλάκη ηγου-
 μενεύοντος παπὰ κὺρ
 Νεοφύλλου¹ Ἀλεξίου (?)
 1631 Ἀπριλίου 17.

35.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0.80 καὶ πλ. 0.50 τεθημένου ὑπὲρ τὴν
 θύραν τοῦ κωδονοστασίου τοῦ ναοῦ ἐν τῇ Νέᾳ μονῇ.

ω ω
 ις χς

+ ἀνηγερθῇ ἐκ βαθροῦ το
 παρον καμπαναριον
 δια κοπου και εξοδου κυ-
 ρου Αντωνιου Φρ)ανγγο-
 πουλου : μ.ι β αφιβ.

36.

Ἐπὶ λευκῆς λάρνακος, εὑρισκομένης ἐν τῷ ναῷ τῆς Νέας μονῆς.

τ(ῆ)ς επονομαζομεν(η)ς Νέα μον(ῆ) μετα της σιζιγου
 Αντωνι(ας;) + ὁ ταπινος ανθρωπος Γεωργιο(ς) ἐκ. .
 δουλος της Θ(εοτό)κου.

37.

Ἐπὶ τοῦ ὑπερθύρου τοῦ ναοῦ τῆς Θεοτόκου τῆς Κουρνᾶς². Ἡ

¹ Νεοφύτου ;

² Τὸ ὄνομα Κουρνὰ τοῦ ναοῦ τούτου τῆς Θεοτόκου, ἐπίστευεν ὁ πατήρ μου ὅτι εἶναι παραφθορὰ τῆς λέξεως *Coronata* ἢ *della Corona* (ἐστεμμένης) γενομένης βαθμηδὸν ἐν τῇ κοινῇ χρήσει *coronà=corrà*. Τὸ ὄνομα *coronata* ἢ *della Corc*—*~* ἐδόθη τῷ ναῷ πάντως ὑπὸ τῶν Δυτικῶν, οἵτινες ἐγένοντο καὶ τούτου τοῦ ναοῦ πιθαιτάτα κύριοι ὡς καὶ πλείστων ἄλλων ἐν τῇ νήσῳ (*Madonna coronata*, *Santa Maria della corona*, *Madonna della corona* κ.τ.τ.). Σήμερον καλεῖται, ὁ ναὸς Παναγία ἢ Κουρνὰ ἢ ἀπλῶς ἢ Κουρνά.

ἐπιγραφὴ εἰν' ἀτυχῶς κακῶς ἀντιγεγραμμένη καὶ οὐδὲν ἢ ἐλάχιστον νόημα ἀπ' αὐτῆς ἐξάγεται.

βιωτ (νί)ψαντες έννοίας
παντός τε μώμου άγνίσαντος καρδία(ς);
προσευχής οίκου εισέλθωμεν ές τās θύρας
Θεώ αρ. . .στο.δε τι φαῦλος τυγχάνει
αψλδ Μαίτου κ ανεκενήσθη

38.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0,55, πλ. 0,41, τεθημένου ἐν κρήνῃ
κειμένη ἐπὶ τῆς εἰς Ν. Μονὴν ἀγοῦσης.

39.

Ἐπὶ τεφροῦ μαρμάρου εὕρισκομένου ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου ἐν τῷ χωρίῳ Πυργίῳ. Τὰ ἐπ' αὐτοῦ γράμματα εἰν' ἰκανῶς δυσανάγνωστα, ἐν δὲ τῷ πρώτῳ τούτων στίχῳ ἀναγινώσκεται ΚΕΤΚΗΤΟΡΟΣ ἀντὶ ΚΕ ΚΤΗΤΟΡΟΣ.

+ κι κτητορος
ετος 1679
ω(κ)τ(ω)β(ρί)ω 17
δια κοπου και ε-
ξοδου Μηχαλης
Γεω(ργιου;) ε(κ;) Κουλουμπου.

40.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ αὐτῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου
 Ἰωάννου.

+ 1739 +
 + ανεκενηστη ο π-
 ανσεπτως ναως του αγι-
 ου Νικωλαου δια κο-
 που κε (σ)υ(ν)δρομης πα(πα)
 Νηκωλη Μπενετου
 κε της πρεσβυτερας
 αυτου Καλης
 Στεφανος Μπενε-
 τος.

+ Λεος Μπενετος

41.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου ὡσαύτως.

Τς' + χρ'
 ετους ὅτφπ
 εξοδος Νικολαου
 Σκομπρου μηνο(ς)
 (Σ)ε(πτ)ε(μ)βριου
 τη εκτη και καμπα
 ναρ(ιον).

42.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Γεωρ-
 γίου ἐν τῷ χωρίῳ Πυργίῳ.

Ἰησοῦς Χριστὸς
 νικᾷ
 α'φ ξ'ε (=1565).

43.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μ. 0.30, πλ. 0.25 περίπου ἀνήκοντος τῷ
 Ν. Κουλούμπω, ἐν τῇ θέσει «Πορτανάτος» τοῦ χωρίου Πυργίου.

1(7 ἢ 5)16+84 HV4

ω

+δια κοπου και εξο-
 δου παπα Στεφανι Παπαδο-
 πουλου.


44.

Ἐπὶ μαρμάρου εὕρισκομένου ἐν τῷ ναυδρίῳ τῆς ἁγίας Παρασκευῆς ΒΔ. τοῦ χωρίου Καλλιμασιᾶς* καὶ ἐγγὺς τούτου. Τὴν ἐπιγραφὴν ἔξεδωκε καὶ ὁ Πασπάτης ἀριθ. 73.

+ανηγέρθη ὁ πά(ν)σεπτος
 ναὸς τῆς μονῆς τῆς
 ἁγία(ς) Σοφια(ς) ὁδία κῶπου
 καὶ ἐξώδου Κω(ν)στ(αντίνου) του Χα-
 βαρου καὶ τῆς σι(μ)βηου αὐτου
 καὶ των τέκνων 1462.

Ἐν τῇ ἐπιγραφῇ ταύτῃ ὁ πατήρ μου παρατηρεῖ, ὅτι ἐν στίχῳ 45^ω γραπτέον Χαβάρου. Παραπέμπει δ' εἰς Κ. Σάθα Μεσ. Βιβλ. Ζ' 529, ἐνθα παρ' Ἀνωνύμῳ ὑπάρχει τὸ ὄνομα Κωνσταντῖνος Χαβάρων περὶ τὸ 1257. Τὸ ἐπώνυμον Χάβαρος σφύζεται ἔτι ἐν Νενήτοις.

Περὶ δὲ τοῦ ἐν τέλει τοῦ ἐσχάτου στίχου χρόνου τῆς ἐπιγραφῆς παρατηρῶν ὅτι εἶνε αὐξβ' (=1462) προσεπιλέγει τάδε:

Ἄρά γε τὸ ἀρκτικὸν τοῦ ἀριθμοῦ Χ εἶνε ἐλλιπὲς α (α) ἢ μᾶλλον καθ' ἑαυτὸ Χ=α=χίλια; Ἡ εἶνε σημεῖον ἴσον τῷ Ζ₁ (=6,000), ὁπότε ἀπὸ κτίσεως κόσμου λογιζόμενα τὰ ὅλα ἔτη φέρουσιν 6,468 ἔτη, μ. Χ. δὲ 454. Προτιμῶμεν τὴν πρώτην ἐκδοχὴν (1462 μ. Χ.) καὶ ἄλλως καὶ ἀπο τοῦ περιεχομένου τῆς ἐπιγραφῆς. Ἀλλὰ τα ὑπο τὴν ἱριζόντιον γραμμὴν σημεία  τί σημαίνουσιν;

* Ὁ πατήρ μου ἐφρόνει ὅτι τὸ Καλλιμασιᾶ προῆλθεν ἐκ τοῦ Καλλιμάχεια=καλλιμαχεια=Καλλιμασιά. Οἱ ἐν τῷ χωρίῳ καὶ τῇ πέριξ χώρα ἅπαντες προφέ-
 ρουσι λίαν παχέως τὴν τελευταίαν συλλαβὴν σιᾶ.

45.

Ἐπὶ λίθου ἐκτισμένου μέχρι μὲν τοῦ 1881 ἐν τῷ ναῷ τῶν Ταξιαρχῶν τῷ ἐν τῷ χωρίῳ Καταρράκτη, ἀπὸ δὲ τοῦ ἔτους τούτου μετακομισθέντος εἰς τὸ ἐπίνειον τοῦ χωρίου τούτου Ἀφαλεροῦ. Τὴν ἐπιγραφὴν ἐξεδωκεν ὡσαύτως ὁ Πασπάτης ἀριθ. 70.

+ ἀνιγερθὴ ἐκ θαύρου ὁ θίος
καὶ πανσεπτός ναός Μι-
χαὴλ ὁ ἀρχιστρατιγός δι(χ) κο-
που καὶ ἐξόδου κυροῦ Νι-
κολαοῦ ἀναγνωστοῦ τοῦ Μα-
υροηδι.

εἶτος 40α (=7071=1563!.

46.

Ἐπιγραφὴ κειμένη ἐν τῷ βυζαντιακῷ ναύσκῳ τῆς Θεοτόκου τῆς Κρήνας μίαν καὶ ἡμίσειαν ὥραν ἀπέχοντι ΒΔ. τῆς πόλεως.

Ἐζωγραφησθ... το παρ(ὸν) καυχη(?)
διὰ ἐξόδου Σταματ(ί)ου ἱερέως
Σίψη τοῦ ποτε Δημητρίου ἐκ κομῆς
Βαβύλ(ων) ἐπιτροπεύοντ(ος) Δημη(τ)ρίου Σ(ίψη;)
τοῦ ἀνοθ(εν;) κειμένου πυργ(ου) το(ῦ) (λ)εγομ(έν)ου(ου) Κρήνα.
ἐξουσιαζομ(ένου) ἡπο τοῦ..... 3. C. 1 E.
ἀπο σωτηρι(ας) ΔΨ3 4 υγῆ..... ιε

47.

Ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ Ταξιάρχου τοῦ καλουμένου Κηπούση.

+
ο μ η ν ι τ ο . . .
. . . . ἀνεκενι-
(σ)θι ὁ θίος ναός τοῦ

πανη(ψι)στο(υ) Τα-
 ξιαρχο(υ) ο Κι-
 πουσις + σ . .

48.

Ἐπιγραφὴ εὕρισκομένη ἐν τῷ βυζαντιακῷ ναυδρίῳ τῆς Θεοτοκοῦ τῆς Κρήνας, ἐν ᾧ καὶ ἡ ὑπ' ἀριθ. 48.

ανιστορηθῇ ὁ θεῖος καὶ πανσεπτος ναός
 τῆς υπεραγίας
 επιτροπευον(τος;) Νικολῆς Φαρμάκ(ης;)
 καὶ δ(ιὰ) κώ(που) Κωνστα(ντίνου) Ορφανοῦ
 αψλ(ι;) ἡ Νοεμ(βρίου) ε αναγν(ώστου)
 Χωματζᾶ.

49.

Ἐπιγραφὴ εὕρισκομένη ἐπὶ κρήνης ἔξωθι τῆς ἡρειπωμένης μονῆς τοῦ Στειρᾶ πρὸς νότον τοῦ χωρίου Καλλιμασιᾶς. Τὰ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης γράμματα εἶνε σχεδὸν ἄδηλα.

50.

Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου μήκ. 0,60 περίπου, πλ. 0,40 εὕρισκομένου ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Γεωργίου τῷ ἐν Βρονταδῷ.

ἀνεκαινίσθη ὁ
 θεῖος οὗτος καὶ πά-
 νσεπτος ναὸς τοῦ ἁγίου
 ἐνδόξου μεγαλομάρτυρος
 Γεωργίου: — ἐν ἔτει 1746. Ἐν μηνὶ Α(ὐ)-
 γούστῳ(ι) — 16.

51.

Ἐπιγραφὴ εὕρισκομένη ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου τοῦ ρικᾶ (ἡ Πριναρίτη).

52.

Ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου τῷ ἐν Καρδαμύλοις, κτητορικῷ τῆς οἰκογενείας τοῦ πατρὸς μου ἀπὸ τοῦ γένους τοῦ τε πατρὸς αὐτοῦ καὶ τῆς μητρὸς, ὑπάρχει ἡ ἐξῆς ἐπιγραφὴ κειμένη ἐπὶ τοῦ βορείου ἐσωτερικοῦ τοίχου.

ἀνηγέρθη καὶ ἡστωρήθη ἐκ θ(ά)θρου ὁ πάνσεπτος
ναὸς τοῦ ἁγίου Νικολάου διὰ κόπου καὶ ἐξόδου τον
κτητόρον. Ἰω. Φραγγιάς. Λέων Βαγιάνος. Κυριάκος Μακρηνδς.
Ἰλίας Φραγγιάς. Ἰω. Φραγγιάς. Νικολας Φραγγιάς. Γε-
ωργιος Βαγιανος. Μηχαλης Βαγιάνος. Κostas Χαρ-
κhas Ἰω. Βαγ(ιάνος).....

α.φ.ν.κ.

μινη Δικεμβριο. 12.....

53.

Ἡ ἐξῆς ἐπιγραφὴ εἶν' ὡσαύτως ἐν τῷ αὐτῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου τεθημένη ἐναντι ἀκριβῶς τῆς ἀνωτέρω ὑπ' ἀριθ. 54, ἐπὶ τοῦ νοτίου ἐσωτερικοῦ τοίχου.

ἡστοριθι δε παλην εκ δεφ(τ)ερου ο παν-
σεπτος ναδς του αγίου Νηκολαου δια χυρος
Ζωρζῆ Λαδάκη καὶ Ἀνδρέου Ἀνδριανο-
πολίτου δι ἐπιστασίας τῶν κτητορον
Φραγγιαδον. Μακριναδον καὶ Βα-
γιανον καὶ δι' ἐξοδου του αυτου ναου και ἐπι
τ(ῶν) γεροντον Μαρκη Φραγγια Γιόργι
Μ)ακρηνο(ῦ) καὶ Γιorgι Βαγιανο(υ).

1791 Ἰουλιου 18.

54.

Τὸ εἰκονιζόμενον εἶνε ἡ θύρα τοῦ αὐτοῦ ναυδρίου τοῦ ἁγίου Νικο-

λάου και ὑπὲρ ταύτην αἱ ἐπιγραφαί :

1844	1510
Φρ. Μκ.	Βγος

Τὰ γράμματα Φρ. δηλοῦσι τὸ ὄνομα τῶν Φραγγιάδων, τὰ Μκ. τῶν Μακρυνῶν (ἢ Μακρυνάδων, ὡς λέγονται ἐν Καρδαμύλοις) καὶ τὰ Βγος τὸ ὄνομα Βαγιάνος, κτητόρων ἀπάντων τοῦ ναοῦ.

55.

Τὸ εἰκονιζόμενον εἶνε τμήμα τοῦ ἐντὸς τοῦ ἱεροῦ τοῦ αὐτοῦ ναυδρίου τοίχου. Ἐν κόγχῃ κεῖται ἡ ἁγία Τράπεζα, ὑπερθεν δ' αὐτῆς εἶνε παράθυρον ἔχον ἐν τῷ μέσῳ τὸ εἰκονιζόμενον ἐν τῷ πίνακι κιονίδιον. Ὑπὲρ τὸ παράθυρον τοῦτο εἶνε τὸ ρητὸν ἐνθεν δὲ καὶ ἐνθεν εἶν' ἐζωγραφημέναι εἰκόνες, δεξιὰ μὲν ἡ τοῦ ἁγίου Βασιλείου, ἀριστερὰ δ' ἡ τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Χρυσοστόμου. Ἐν δὲ τῇ κορυφῇ τοῦ θόλου εἰκονίζεται ὁ Παντοκράτωρ.

56.

Ἐπὶ μαρμάρου τεθημένου ὑπὲρ τὴν θύραν τῆς οἰκίας τοῦ Δημητρίου Παππάδη, ἐν τῷ χωρίῳ «Πατρικά». Τὰ γράμματα εἶν' ἐκτυπα

1783 Σεπτεμ(6)ριου
δεκοχθο

57.

Ἐπὶ μαρμάρου μ. 0,40, πλ 0,25, τεθημένου ἐπὶ τοῦ κωδονοστασίου τῆς μονῆς τῶν Μουνδῶν. Τὰ γράμματα εἶν' ἐκτυπα.

α ψ π.
ἡγουμένου κὺρ Παρθε-
νίου Μακριδι(;)
κου
Ιουλιου 18.

58.

Ἐπὶ μαρμάρου κειμένου ἐν τῷ ναῷ τοῦ ἁγίου Ἰακώβου τῷ παρὰ τὴν μονὴν τῶν Μουνδῶν.

ἀνηγέρθη ἐκ βάθρων ὁ θεῖος
καὶ ἱερὸς ναὸς τοῦ ἁγίου ἀποστόλου
Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου διὰ ἐξό-
δου τῶν αὐταδέλφων ἀδελφῶν Μελετίου
ἱερομονάχου καὶ Μεθοδίου
μοναχοῦ τῶν Ἀγγελοῦσων.
αψμ5 ω Δεκεμβρίου ια

59.

Ἐπὶ κελλίου τινὸς τῆς μονῆς Ῥουχουνίου.

+ Ἐτ(ο)ς 1689 μὴν
Μαιο(ς) 29.
Διὰ κόπου καὶ ἐξό-
δου Κα(λ)λινίκου
ἱεροδιακόνου +

Ε)ς το αὐτο ετο(ς)
ηχε το μεγαλο
θανατηκο.

Ὅντως τῷ 1689 ἦτο ἐν Χίῳ πανώλης· ἀκόμη δὲ λέγεται τὸ μεγάλο θανατικό.

60.

Ἐν τῷ προνάῳ τῆς ἐκκλησίας τῆς Θεοτόκου τῆς Κρήνας, ὑψηλὰ ἀπὸ τοῦ ἰδάφους:

+ Διὰ κόπου καὶ ἐξόδου Ἰωα-
κείμ μοναχοῦ καὶ ἡγουμένου + ἔτει ς'λμς' (=6946=1438).

61.

Ἐν τῷ ναίσκῳ τοῦ ἁγίου Νικολάου τῷ ἐν τῷ χωρίῳ Βουνῷ.

ἔτου(ς) ξμ3 (= 7041=1539).

62.

Ἐπὶ κοινῆς πλακὸς ὕψ. 0,20, πλ. 0,40¹ χρησιμευούσης ὡς ἔδρας ἐν τῷ ναυδρίῳ τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος. Τὸ ναῦδριον τοῦτο εἶνε με-
ταξὺ τῶν χωρίων Βουνοῦ καὶ Φλατσιῶν, ἐγγὺς τοῦ Λουκούμου (φρου-
ρίου παλαιοῦ), ἡρειπωμένου νῦν, ἐξ οὗ πιθανῶς ἡ πλάξ.

Ἐπιγράφαί μὴ περιλαμβανόμεναι ἐν τοῖς πίναξιν.

Α'. Ἐν τῇ πόλει καὶ τοῖς προαστείοις

63.

Ἐπὶ μαρμάρου ἐντετοιχισμένου ἐν τῷ ἱερῷ τοῦ ἐν ἔτει 1822
πυρποληθέντος ναοῦ τοῦ ἁγίου Συμεῶνος, τοῦ εὕρισκομένου ἐν τῇ
πόλει.

+ ΤΟΥΤΟΝ ΤΟΝ ΤΑΦΟΝ
ΧΡΙΣΤΟΣ ΚΑΤΗΡΓΙΣΕΝ ΤΟΥΣ
ΝΟΜΙΣΑΝΤΑΣ ΑΥΤΟΝ
ΙΟΥΔΕΟΥΣ ΕΙΝΑΙ ΚΑ-
ΤΑΡΑΝ ΣΤΑΥΡΩ
CΑΝΤΕΣ
ΕΝΑΝ
ΤΩ
Χ Ν
+
Ω

64.

Ἐπὶ λίθου τεθημένου πρὸ τῶν σεισμῶν τοῦ 1881 ἐν τῷ ἀνω-
λίῳ παραθύρῳ τῆς δυτικῆς πλευρᾶς τεμένους ἐν τῷ φρουρίῳ. Τὸ
μενος τοῦτο ἤτό ποτε ναὸς τῆς Θεοτόκου, ἐπανακτισθὲν δ' ὁμῶς

μετὰ τὸ 1881 ἔλαβε τὴν συνήθη τοῖς ὀθωμανικοῖς τεμένεσιν μορφήν, ἡ δ' ἐπ' αὐτοῦ ἐπιγραφή ἐν τισι κατεστράφη.

ΖΩCΙ
ΤΑΥΦΩΝ
ΟΒΟΥC
ΑΛΚΙΜΑΧΟ
ΚΑΠΙΤΩΝΟΥ
ΛΑΜΥΡΟΥ
N
Α
Α
ΑΠΟΛΛΩ

65.

Ἐπὶ λίθου ἐντετοιχισμένου ἐν τῇ ΒΑ. γωνίᾳ τῆς παρὰ τὸν ναὸν τῆς Παναγίας τῆς Λέτσαινας οἰκίας τοῦ Ν. Βοριᾶ. Τὴν ἐπιγραφήν ἐξέδωκε καὶ ὁ Πασπάτης ὑπ' ἀριθ. 30.

ΟΥ ΖΜΑΡΑΓΔΟΥ ΖΜΑΡΑΓΔΟΥ
ΦΙΛΗΜΟΝΟC ΝΙΚΗ
ΚΟΙΝΤΟΥ
CΩCΘΕΝΟΥ
?
ΦΙΛΙΔΙΚΟΥ
ΦΙΛΙΑ

66.

Ἐν τῷ Λωδοκομείῳ τῆς πόλεως Χίου ὑπάρχει ἡ ἐξῆς ἐπιγραφή:

ΕΤΕΙ 1737	Οκτωβ	Ἐπὶ	Κων-
ΕΠΙ	ΚΩΝ	Λου-	στ-
ΛΟΥ	ΣΤ	κα	αντί-
ΚΑ	ΑΝΤΙ	Σγούτα	νου Μαυρο-
ΣΓΟΥΤΑ	ΝΟΥ ΜΑΥΡΟ		γορδάτου.
	ΓΟΡΔΑΤΟΥ		

67

Τὴν ἐξῆς ἐπιγραφὴν εὔρον μετὰ τῶν ἄλλων ἐν τοῖς σημειώμασι τοῦ πατρός μου. ἄνευ σημειώσεως τοῦ τόπου ἐν ᾧ αὕτη εὑρίσκεται.

+ Σαματιος χρισοβελονις καςρίσιος
'ΕΝΕΤΙ 1751 ελθὼν
ΙΣΛΗΟ' 5

68.

'Επὶ μαρμάρου τεθημένου ὑπὲρ τὴν θύραν τοῦ ἡρειπωμένου ναοῦ τοῦ ἁγίου Κωνσταντίνου, ἐν τῇ ἀγούσῃ εἰς Βροντάδον.

17+03

69.

'Επὶ μαρμάρου τεθημένου ὑπὲρ τὴν θύραν τοῦ ναοῦ τοῦ ἁγίου 'Ισιδώρου ἐν Βροντάδῳ.

• 1672
Ι Ο Υ Λ Ι Ω
3

70.

'Επὶ μαρμάρου μ. 0,45, πλ. 0,40, τεθημένου ὑπὲρ τὴν θύραν ἡρειπωμένου ναοῦ ἐν τῇ θέσει Ράμνη (παρὰ τὸ Παλαιόκαστρον). Ὑπὲρ τὰ γράμματα ὑπάρχουσι διάφορα κοσμήματα.

1738 — Γεναρίου — 1

'Ιωάννης Κα-
ριότης.

71.

'Επὶ κοινῆς πλακὸς μ. 1,00 καὶ πλέον, πλ. 0,20 περίπου, πάχ. δὲ μόλις 0,10, τεθημένης ὑπὲρ τὴν θύραν οἰκίας τινὸς ἐν τῷ Βουνακίῳ.

ΜΑΡΤΙΩ
ΣΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΙΕΡΟΘΕΟ

B'. Ἐν τοῖς χωρίοις.

72.

Ἐν τῷ ναῷ τῶν ἁγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων τῷ ἐν τῷ χωρίῳ Εὐφημianoῖς.

17 + 40
 + ΕΙCΤῶ ΧΙΑΤΑΚΟ·Sῶ ΣΠΞΑΚΟ
 ΕΤΟΣῶΤ
 ΔΙΑΚΟ Sῶ CT + ΑΝΑΓΝ
 1654—1740.

73.

Ἐν τῇ οἰκίᾳ Λουκᾶ Αὐγουστίδου, κειμένη ἐν τῇ θέσει «Παχιά» τῆς περιοχῆς τοῦ χωρίου Χαλκειοῦ, ὑπάρχει πλάξ ἐνεπίγραφος, ἥτις ἐν προτέροις χρόνοις ἦτο τεθημένη ἐν ναῷ, ὡς ἐννοεῖ τις ἐκ τοῦ περιεχομένου τῆς ἐπιγραφῆς. Τὰ γράμματα εἶνε καλῶς κεχαραγμένα, ἡ δ' ὅλη πλάξ εἶνε περίξ κεκοσμημένη.

Λουκᾶς εὐλαβῶς τούπικλην Νεγρο-
 πόντες ἀνεδείματο Ἀντωνίῳ τῷ θείῳ
 τέμενος τουτί ἱερόν τε καὶ θεῖον·
 καὶ σφῶζοιτο δὴ ταῖς εὐχαῖς τοῦ ἁγίου.
 Ἔτει σωτηρίῳ 1796 Ἰανουαρίου 17.

74.

Ἐν τῇ θέσει Ἐμπορειῶς (Ἐμπορεῖον) παρὰ τὸ χωρίον Καλαμωτήν, ὑπάρχουσιν ἐρείπια παλαιοῦ ἐκκλησιδίου, ἐφ' οὗ τὸ νέον ἐγερθὲν ὑπὸ τοῦ Πυργουσίου Παπᾶ Γεωργίου Ρεᾶλη. Τοῖχος ὡσαύτως μεσαιωνικὸς ὑψοῦται πρὸς τὴν βόρειον κλιτὺν ἀνέχων τὰ χῶματα καὶ σχηματίζων ποτὲ μετὰ τῆς ἀκτῆς περίβολον, ἐν ᾧ ληνὸς παλαιὸς καὶ ὑπόλευκος λάρναξ μεγάλη καὶ τάφοι μεσαιωνικοὶ καὶ βρύσις ὑπόμος, ὅθεν καὶ τὸ ὄνομα Καμάρι, ἕτερον τοῦ Ἐμπορειοῦ ὄνομα. Ἐν τοῖς ἐρείπιοις τούτοις, ἐπὶ λίθου κοινοῦ ὠμαλισμένου ἀτέχνως, με

ανεχθέντος πέραθεν ἐκ τοῦ νεαμονικοῦ ἀγροῦ (ἐν ᾧ πάντως κτίσμα παλαιόν, ἴσως ναὸς χριστιανικός, διότι πολλὰ μάρμαρα καὶ κίονες ἐξεχώθησαν καὶ ἐκχωννύονται) εἶνε ἡ ἐπιγραφὴ.

+
ΠΟΛΥΧΡΟΝΙΣ

ἣτις εἶχεν ἀναγνωσθῇ ὑπ' ἄλλων λογίων πολλῶν Η ΠΟΛΙΣ ΧΙΟΝΑ(!)

75.

Ἐν τῷ χωρίῳ Λαγγάδα.

+ Μ Ν Η Μ Ι
Α . Θ Ρ Ο Ν Ι
Χ Ο Ν + Ι
Ρ Η Ο + C

Μνημ(εῖον ἡ μα)
'Α(ν)δρονί-
κου(?) + Ι
ρηο + C

76.

Ἐν τῷ ναύσκῳ τῆς ἀγίας Εἰρήνης τοῦ Λουτροῦ.

1670

σεπτεβ-
ριου κῆ.

77.

Ἐν τῇ βορείᾳ πλευρᾷ τοῦ ναοῦ τῶν Ταξιαρχῶν, τοῦ ΒΔ. τοῦ χωρίου Βολισσοῦ κειμένου.

ΤΩΝ + Α Δ Ε Λ Φ Ω Ν
· ΤΩΝ : Φ Ι Λ . Ω Ν .

Η Ν Τ Α Ν Ι Ν
Ε Ν Ι
Ι Ο Ε

γον]έων ἀδελφῶν
τῶν φίλων

78.

Ὑπὲρ τὴν θύραν τοῦ ναοῦ τοῦ ἀγίου Ἰωάννου ἐν τῷ χωρίῳ Λιθίῳ.

αλνζ

ΔΙΑΕ:Ο . . ΡΟΙC
LL ΗΟΥΛΗΚΑΣΠΟ
ΗΕΚΤΗΛΟ
ΙΥ

Ἡ χρονολογία εἶνε αλνζ (≡705⁷=1549).

79.

Ἐπὶ τῆς κρήνης τῆς μονῆς τῶν Μουνδῶν :

α χ λ. δ.
Ἰοάσαφ ἱερομονάχου
κ⁺ ἡγουμένου τοῦ μερ-
σινιότι.

80.

Ἐπ' εἰσόδου τοῦ ναοῦ τῆς Κοιμήσεως τῶν Μουνδῶν καὶ ὑπὸ κό-
σμημα λισβίου ἀστραγάλου :

1716 Ἀπριλίου 9.

81.

Ἐπιγραφαι δύο εὑρισκόμεναι ἐν τῷ βυζαντιακῷ ναίσκῳ τῶν ἁγίων
Ἀποστόλων κειμένῳ ἐν τῷ Λιθαδίῳ τοῦ χωρίου Πυργίου. Ἡ μὲν
μία ἐπιγραφή εἶν' ἐν τῇ βορείᾳ τοῦ ναοῦ πλευρᾷ, ἡ δ' ἄλλη ἐν τῇ
νοτίᾳ, ἀμφότεραι μελαίνῃ βαφῇ ἐπ' ἀσβέστου γεγραμμέναι.

α'
+ Ἀνηγέρθη ἐκ γῆς
ὁ θεῖος καὶ πάνσεπτος
ναὸς οὗτος τῶν ἁγίων
ἐνδόξων καὶ πρωτο-
5 κορυφαίων Πέτρου καὶ Παύλου
διὰ κόπου καὶ ἐξόδων
τοῦ πανοσιστάτου Κυ Συμεὼν
ἱερομονάχου τοῦ Χίου
καὶ προηγουμένου
10 τοῦ ἁγίου μοναστηρίου
τῆς Νέας Μονῆς
κατὰ τὸ 4 8 B
ἔτος ἀπὸ Ἀδάμ.
Ἐν μηνῇ Μαίῳ 6
ἡμέρᾳ ἦ.

β'
+ Ἰστορήθη ὁ θεῖος
καὶ πάνσεπτος ναὸς
τῶν ἁγίων ἐνδόξων
καὶ πρωτοκορυφαίων
5 Πέτρου καὶ Παύλου
διὰ κόπου καὶ δαπάνης
τοῦ εὐσεβεστάτου καὶ
λογιωτάτου ἐν ἱερεῦ-
σι παπᾶ Κυρ Κωνσταντίνου
10 καὶ τῆς πρεσβυτέρας
αὐτοῦ Καλῆς καὶ τοῦ
τέκνου αὐτοῦ Γεωργίου
διὰ χειρῶν δὲ ἐμοῦ
τοῦ ἀναξίου δούλου τοῦ Θεοῦ
15 Ἀντωνίου Δομεστίχου
Κυνηγοῦ τοῦ Κρητὸς
κατὰ τὸ αχξε' ἔτος
τὸ σ(ωτή)ριον ἐν μηνῇ
Δυγούστῳ.

Ἡ χρονολογία τῆς α' ἐπιγραφῆς εἶνε ἡ τοῦ ἔτους 7072 μὲν ἀπὸ κτίσεως κόσμου, ἀπὸ δὲ Χριστοῦ 1564, ὁ δὲ Συμεὼν εἶνε ὁ αὐτὸς τῷ μητροπολίτῃ Χίου. (Ἰδὲ χριστ. ἐπιγρ. ἀριθ. 18 καὶ 44).

82.

Ἐν τοῖς σημειώμασι τοῦ πατρός μου εὗρον ἀντίγραφον τῆς ἐξῆς ἐπιτυμβίου ἐπιγραφῆς, ἄνευ σημειώσεως τῆς θέσεως ἐν ᾗ αὕτη ὑπάρχει.

1689 Ἀπριλίου 10
ἐνθάδε τέθαπ-
ται νέος τι(ς) ἀ(νήρ;)·
καὶ πάνυ τοῦτον
θρηνοῦσιν γονεῖς
φίλος κ(αὶ) ξένοι πάλιν.

ΠΕΡΙ ΤΟΥ ΕΝ ΓΚΙΟΥΛ ΜΠΑΧΤΣΕ ΤΗΣ ΕΡΥΘΡΑΙΑΣ

ΑΝΕΥΡΕΘΕΝΤΟΣ ΑΡΧΑΙΟΥ ΧΡΙΣΤΙΑΝΙΚΟΥ ΝΑΟΥ.

Μετά τὸν εἰσπλουν τοῦ Ἑρμίου ἢ Σμυρναίου κόλπου, ἐν δεξιᾷ, πρὶν φθάσῃ τις εἰς τὴν Δρυμοῦσσαν ἢ Μεγάλο νησὶ τῶν λεγομένων Ἑγγλεζονησίων, ἡ θάλασσα, ἡ μεταξὺ τῶν νήσων τούτων καὶ τῆς Ἑρυθραίας χερσονήσου, χωροῦσα πρὸς νότον ἔτι μᾶλλον, σχηματίζει μεταξὺ τῆς χερσονήσου ταύτης καὶ τῆς ἀπέναντι πρὸς ἀνατολὰς ὀλίγης χερσονησιζούσης Κλαζομενίας χώρας, τὸν βαθὺν κολπίσκον, ὅστις φέρει τὸ ὄνομα τοῦ ἐν τῷ νοτιοδυτικῷ μυχῷ αὐτοῦ κειμένου μικροῦ χωρίου Γκιούλ μπαχτσέ. Ὁ μικρὸς μυχὸς τοῦ κόλπου τούτου προσκλύζει ἀκριβῶς τὴν βορείαν πλευρὰν τοῦ στενοῦ Ἑρυθραϊκοῦ ἰσθμοῦ, οὗτινος τὴν νοτίαν ἀκτὴν βρέχει ὁ κόλπος τοῦ Σιγατζικίου. Διὰ τοῦ ἰσθμοῦ τούτου μία μὲν νοτία ὁδὸς ἔφερε καὶ φέρει ἀπὸ τῆς Ἑρυθραίας πρὸς τὴν μεθόριον Τητὰν χώραν, εἴτα δὲ πρὸς τὰς ἄλλας ἀστυγείτονας πόλεις καὶ τὴν Ἐφεσον, καὶ πρὸς τὴν κατ' ἐκεῖνα τὰ μέρη Ἀσιανὴν χώραν· ἄλλη δὲ βορεία καὶ κυριωτέρα διάβασις, διερχομένη τὸν ἰσθμὸν παρ' αὐτὸν τὸν μυχὸν τοῦ κόλπου τοῦ Γκιούλ μπαχτσέ, καὶ ὑπὸ τὸν Ὑπόκρημνον πάλαι λεγόμενον τόπον, φέρει πρὸς τὴν ἐνταῦθα ὁμορον Κλαζομενίαν, καὶ πρὸς τὴν περαιτέρω Σμυρναίαν καὶ τὴν ἄλλην πρὸς τὰ ἐδῶ Ἀσιανὴν χώραν.

Τὸ χωρίον Γκιούλ μπαχτσές κεῖται οὐχὶ μακρὰν τῆς θαλάσσης, πλησίον δὲ τῆς πρὸς τὸν ἰσθμὸν βορείας ὁδοῦ καὶ πλησίον τοῦ σημείου, ὅπου ἀρχεταὶ ἡ διὰ τοῦ ἰσθμοῦ διάβασις αὐτῆς. Ἦνε δὲ ἡ θέσις τοῦ χωρίου τούτου ὁπισθεν ἀκριβῶς καὶ πρὸς ἀνατολὰς τῆς ἀρχαίας πόλεως Ἑρυθρῶν, ἀφ' ἧς, ὡς καὶ ἀπὸ τῆς ἔξω δυτικῆς θαλάσσης, χωρίζει αὐτὸ καὶ τὴν ἔσω καὶ ἀνατολικὴν θάλασσαν τὴν τὸν κόλπου Γκιούλ μπαχτσέ καὶ τοῦ μεγάλου κόλπου τῆς Σμύρνης, στενγῆς αὐχὴν, δώδεκα περίπου χιλιομέτρων πλάτος ἔχων, ὃν διέρχεται ὁδὸς δέκα ἐξ ἢ δέκα ἑπτὰ τὸ πολὺ χιλιομέτρων. Ἡ ὁδὸς αὕτη, διε-

χομένη δι' ὁμαλῶν τόπων καὶ διὰ μετρίων τινῶν ὀρεινῶν ἢ παραβουνίων στενοποριῶν, φέρει ἀπὸ τοῦ χωρίου τούτου εἰς τὰς Ἐρυθρὰς καὶ τἀνάπαλιν εὐζωνον πεζοπόρον εἰς χρόνον τρίωρον περίπου.

Ἐν τῷ χωρίῳ Γκιουῶλ μπαχτσὲ γεωργός, σκάπτων ἀγρὸν πρὸ τριῶν ἢ τεσσάρων ἐτῶν, ἀνεῦρε λείψανα μεγάλου ἀρχαίου χριστιανικοῦ ναοῦ, ἅτινα ὅτε ἀπεκαλύφθησαν, διὰ πολλοῦ κόπου τῶν εὐσεβῶν ἀνθρώπων, καθ' ὁλοκληρίαν σχεδὸν καὶ ἄχρι τοῦ ἐδάφους τοῦ ναοῦ, εἰς βάθος μέτρου, ἐφάνησαν ἀπαρτίζοντα ἐν σύνολον ἱεροῦ πολυμεροῦς. Τὸ ἱερὸν τοῦτο περιέχει ἐν ἐνὶ περιβόλῳ περικλείστῳ, πρῶτον μὲν τὸν κυρίως ναόν, τρισυπόστατον βασιλικήν, ὡς λέγεται ἀρχιτεκτονικῶς τὸ σχῆμα τοῦτο, μῆκος ἔχουσιν μετὰ τοῦ νάρθηκος μέτρων γαλλικῶν πλειόνων ἢ 30 καὶ πλάτος 15· εἶτα δὲ περικλειστον προαύλιον, ἰσοπλατὲς πρὸς τὸν ναόν καὶ πλεόν ἢ 10 μέτρα μακρόν· ὕστερον δὲ βορείως μὲν τοῦ ναοῦ καὶ τῆς αὐλῆς καθ' ὅλον ἀμφοτέρων τὸ μῆκος διάφορα παρηρτημένα οἰκήματα, μετὰ βαπτιστηρίου ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν, πλάτος ἔχοντα ὅλα 99 περίπου μέτρων, νοτίως δὲ ἄλλα οἰκήματα ἰσομήκη ὁμοίως πρὸς τὸν ναόν καὶ τὴν αὐλήν, πλατέα δὲ 4 περίπου μέτρα. Τοῦ ναοῦ ἐσώθησαν αἱ ἐσωτερικαὶ διαιρέσεις καὶ αἱ βάσεις τῶν δύο κιονοστοιχιῶν. Τῆς αὐλῆς δὲ παραλείπονται λείψανα κτιστῶν στύλων, ἐφ' ὧν ἐφέρετο κατὰ τὸν κ. Weber στέγη, σκεπάζουσα κρήνην, δεχομένην ἔξωθεν τὸ ὕδωρ δι' ἀγωγοῦ, οὗ ἀνεῦρεν ἐγγὺς τὰ λείψανα. Τοῦ βαπτιστηρίου ἀνευρέθησαν ἡ κτιστὴ μετὰ βαθμίδων τριῶν πέριξ κολυμβήθρα, καὶ τὰ ἔχνη τῶν εἰς αὐτὴν εἰσαγόντων καὶ ἀπ' αὐτῆς ἀπαγόντων ποτὲ τὸ ὕδωρ ἀγωγῶν. Τῶν νοτίων στενωτέρων οἰκημάτων, τριῶν ὄντων καὶ μόνον ἀλλήλοις καὶ τῇ αὐλῇ κοινωνούντων, ἐσώθησαν τὰ διαχωρίσματα καὶ ἡ στρώσις τοῦ ἐδάφους, οὗσα διὰ ψηφίδων τριῶν χρωμάτων, λευκοῦ, μέλανος καὶ ἐρυθροῦ, συντεθημένων ἐντέχνως καὶ κατὰ τρόπον ἀρχαίζοντα, εἰς μωσαϊκὸν καλόν, ἐν ᾧ πλὴν ἄλλων κοινῶν σχημάτων παρίστανται καὶ πτηνὰ τινὰ ἐν τινὶ μέρει περὶ ἀρχαῖον κἀνθαρὸν (ποτήριον). Τοῦ ναοῦ, τοῦ νάρθηκος καὶ τοῦ βαπτιστηρίου τὸ ἔδαφος ἦτο ἐψηφοθετημένον φαίνεται ὁμοίως διὰ τετραγώνων λευκῶν καὶ μελαινῶν ψηφίδων, σῶζεται δὲ εἰς τὸν νάρθηκα καὶ τὸ βαπτιστήριον ἱκανῶς ἡ στρώσις αὕτη ἀκόμη, ἀλλ' εἶνε ἰτωχότερον καὶ ὄχι τῆς καλῆς τέχνης τὸ μωσαϊκόν. Τοῦ δὲ ναοῦ

ἐλάχιστα σώζεται τὸ μωσαϊκόν, ἐνιαχοῦ δὲ φαίνεται καὶ στρώσεις διὰ μικρῶν τετραπλεύρων ἑτεροχρόων πλακῶν. Εἰς τὸ ἔδαφος τοῦ βαπτιστηρίου, κατὰ τὸ μέρος τῆς δυτικῆς πλευρᾶς ἐσώθη καὶ μία ἠκρωτηριασμένη ὀλίγον τι ἀναθηματικὴ ἐκ ψηφίδων ἐπιγραφή, ἐν δὲ τῷ νάρθηκι ἐσώθησαν δύο ἄλλαι ὁμοίαι, βραχύτεραι μὲν, μᾶλλον δὲ βεβλαμμέναι καὶ δυσνόητοι. Τοῦ κτίσματος τοῦ ναοῦ οἱ τοῖχοι, ὅσον δηλαδὴ μέρος αὐτῶν σώζεται, ἦσαν ἐκτισμένοι ἀλλαχοῦ μὲν ἐξ εἰργασμένων τετραγώνων λίθων, κατὰ σειρὰν ἐνιαχοῦ κειμένων, ὡς ἐν τοῖς ἀρχαίοις κτίσμασιν, ἀλλαχοῦ δὲ ἀπὸ κοινῶν ἀργῶν λίθων συγκεκολλημένων διὰ καλοῦ συνδετικοῦ τιτανούχου πηλοῦ. Εἶνε δὲ οἱ οὕτως ἐκτισμένοι λίθοι οὐχὶ παχεῖς, ὥστε κατὰ τὸν κ. Weber, λαμβάνοντα ὑπ' ὄψιν καὶ τὴν λεπτότητα τῶν κιόνων, ἣν ὑποδεικνύουσιν αἱ περισωθεῖσαι βάσεις αὐτῶν, ἡ στέγη τοῦ ναοῦ ἦτο ξυλίνη ἐξ ἅπαντος.

Τοιαῦτα περίπου ἐν προχείρῳ καὶ ἀτελεῖ ὅλως περιγραφῇ, τὰ λείψανα τοῦ ἀνευρεθέντος ναοῦ τοῦ Γκιουῶλ μπαχτσέ, κατὰ σύντομον περίληψιν τῆς βραχείας μὲν, ἀλλ' ἀκριβοῦς καὶ πλήρους περιγραφῆς, ἣν ὁ Καθηγητῆς κ. Γ. Βέμπερ, ἐπισκεψάμενος ἐπίτηδες τὰ εἰρηπια κατὰ τὸ Πάσχα τοῦ 1900, συνέταξε καὶ ἐδημοσίευσεν ἐν σελίσιν 568-573 τοῦ δεκάτου τόμου (1901) τοῦ Βυζαντιακοῦ Δελτίου, (Byzantinische Zeitschrift), ὅπερ ἀπὸ δέκα καὶ ἐπτὰ ἤδη ἐτῶν ἐκδίδει ὁ Καθηγητῆς κ. Κρουμβάχερ ἐν Μονάχῳ, περιοδικοῦ, ἐν ᾧ γράφουσιν ἅπαντες σχεδὸν οἱ δόκιμοι Βυζαντιολόγοι τῆς Εὐρώπης, καὶ δι' οὗ, προήχθησαν ὁμολογουμένως αἱ Βυζαντιακαὶ σπουδαί. Ὁ θέλων νὰ λάβῃ ἀποχρῶσαν γνῶσιν τοῦ περὶ οὗ λόγος ναοῦ πρέπει νὰ ἴδῃ αὐτὴν τὴν ἐκθεσιν τοῦ Κ. Βέμπερ, περιέχουσιν ἐν σχεδιογραφήμασι καὶ πισταῖς ἀπεικονίσεσι τὴν κάτοψιν τοῦ ὅλου ἱεροῦ μετὰ τῶν διαφορῶν αὐτοῦ μερῶν, ἀρχιτεκτονικά τινα μέλη αὐτοῦ καὶ τὰς τρεῖς ψηφοθέτους ἐπιγραφάς. Ἐν τῇ αὐτῇ βραχείᾳ του ἐκθέσει ὁ κ. Βέμπερ ἀναφέρει καὶ ὅτι ἐν τῇ παραλίᾳ τοῦ Γκιουῶλ μπαχτσέ, ὅπου σήμερον ὑπάρχουσι μόνον δύο οἰκίσκοι ἀλιέων, θὰ ὑπῆρχε συνοικισμὸς ἀπὸ τῆς ἀρχαιότητος, διασωθεὶς μέχρι τῶν χριστιανικῶν χρόνων. Διότι ἀνευρίσκονται λείψανα παλαιότερων οἰκίσκων καὶ δεξαμενῶν, πολλαὶ πλίνθοι καὶ κεράμια, κίονες καὶ οἰκοδομικοὶ λίθοι, ἅτινα πρότερόν ποτε θὰ ἦσαν πλείονα, διότι πολλὰ

ἔχουσι μεταφέρῃ εἰς τὸ χωρίον των οἱ χωρικοί, ὅπου καὶ τοῦ ναοῦ τοῦ προκειμένου ἀνεῦρέ τινα οἰκοδομικὰ τεμάχια. Ἐκφέρει δὲ καὶ βραχεῖαν περὶ τοῦ χρόνου τῆς κτίσεως τοῦ ναοῦ γνώμην ἢ εἰκασίαν, καθ' ἣν λαμβάνων ὑπ' ὄψιν τὴν συμμετρίαν τοῦ ὅλου σχεδίου καὶ τῶν συνημμένων πρὸς ἀλλήλα μερῶν του, τὴν τέχνην τῶν μωσαϊκῶν καὶ τὸ σχῆμα τῶν γραμμάτων τῶν ἐπιγραφῶν, καὶ τὴν σημεινὴν παντελῆ ἐν ἀνθρώποις λήθην τῆς τοποθεσίας ταύτης, καὶ συνδυάζων τοὺς ἀντιθέτους ἀπὸ τῶν τεκμηρίων τούτων λόγους πείθεται ὅτι μόνον κατὰ τὴν Ζ'. ἢ μᾶλλον τὴν ς'. ἑκατονταετηρίδα, ἥτοι κατὰ τὸν αἰῶνα τοῦ Ἰουστινιανοῦ, πρέπει νὰ ἐκτίσθῃ ὁ ναὸς οὗτος.

Τελευταῖον ἐν μιᾷ τῶν ἐπιγραφῶν, ὄντος τοῦ λόγου περὶ τοῦ ἐψηφοθετημένου ἐδάφους τοῦ βαπτιστηρίου λέγεται, ὅτι διάκονός τις, Ῥουφῖνος ὀνόματι, ἐκέντησε (τὸ δάπεδον) ἐν τετραέντῳ. Ὁ κ. Βέμπερ λέγει περὶ τῆς σπανίας καὶ ὅλως Βυζαντιακῆς ταύτης λέξεως, ὅτι ἀναμφιδόλως ἀναφέρεται εἰς τὴν διὰ τετραπλεύρων ψηφίδων σύνθεσιν τοῦ μωσαϊκοῦ.

Τὸ δημοσίευμα τοῦτο τοῦ κ. Βέμπερ ἀποστέλλουσα ὡς δῶρον πρὸς τὸν πατέρα μου ἢ ἀδελφὴν αὐτοῦ κυρία Εὐάδνη Σαδικάκη, παρεκάλεσεν αὐτὸν ἐκ μέρους τῆς νὰ τῇ μεταδώσῃ ὅ,τι γνωρίζει ἢ ἔχῃ σημειωμένον σχετικὸν πρὸς τὸν τόπον τοῦ Γκιουὺλ μπαχτσὲ καὶ τὴν ἱστορίαν του, ἢ καὶ περὶ αὐτοῦ τοῦ ναοῦ. Ὁ πατήρ μου ἀσχολούμενος καθ' ὅσον ἠδύνατο πλὴν περὶ τῆς πατρίδος του Χίου, καὶ εἰς ἄλλων ἐλληνικῶν χωρῶν τὴν ἀρχαίαν καὶ τὴν μεσαιωνικὴν ἱστορίαν καὶ τοπογραφίαν, μάλιστα δὲ τῶν περικειμένων εἰς τὴν Χίον νησιωτικῶν καὶ ἡπειρωτικῶν τόπων, ἀπήντησε πρὸς τὴν ἀδελφὴν του ἐν προχείρῳ μὲν, ἐκτενεῖ δὲ ἀρκούντως ἐπιστολῇ, ἢ μᾶλλον ἐπιστολιμαίᾳ διατριβῇ. Τὴν ἐπιστολὴν ταύτην, περιέχουσιν πράγματα, δυνάμενα ν' ἀναγνωσθῶσιν καὶ ὑπ' ἄλλων ἐπωφελῶς, δημοσιεύομεν ὧδε μετὰ τῶν ἐπιγραφῶν.

Ἐν Χίῳ, 16 Νομβρίου 1901.

Χθὲς μόνον ἔλαβον, μετὰ τοῦ ἀπὸ 10 τοῦ μηνὸς ἐπιστολίου σου, καὶ τὴν ἀξιόλογον μικρὰν πραγματείαν τοῦ Καθηγητοῦ κυρίου G. Weber περὶ τῶν ἐν Γκιουὺλ μπαχτσὲ ἀνευρεθέντων ὑπὸ γῆς λει-

ψάνων ἀρχαίου χριστιανικοῦ ναοῦ. Περὶ τοῦ κατὰ τύχην γενομένου ἡμεῖν εὐρήματος τούτου ἐγὼ ἐξ ἀκοῆς μόνον ἐγνώριζον παρ' Ἑρυθραίων, ἀπὸ δύο περίπου ἐτῶν, ἤκουσα δὲ καὶ ὅτι Σμυρναϊκὴ τις ἐφημερὶς ἐδημοσίευσέ τι περὶ αὐτοῦ. Ἄλλο οὐδὲν εἶχον ἀκούσῃ οὐδ' ἴδῃ πρὸ τῆς ἐργασίας ταύτης τοῦ κ. Weber. προσαγνοῶ δὲ καὶ ἂν ἄλλος τις ἐδημοσίευσεν πρὸ τούτου τὰς ἐπὶ τοῦ ψηφιοστρώτου ἐδάφους τοῦ ναοῦ τρεῖς βραχείας ἀναθηματικὰς ἐπιγραφάς.

Εἶπὲ παρακαλῶ τῷ κ. Weber, μετὰ τῶν εὐχαριστιῶν μου ἐπὶ τῷ δωρήματι, καὶ μυρία θερμὰ συγχαρητήρια ἐπὶ τῇ ἀρτιότητι καὶ τῇ εὐκρινείᾳ τῆς περιγραφῆς τῶν ἐρειπίων, καὶ ἐπὶ τῇ εὐστοχίᾳ τῶν τεχνικῶν καὶ τῶν ἱστορικῶν κρίσεών του περὶ τοῦ πολλαχῶς σπουδαίου διὰ τὴν θέσιν του κτίσματος τούτου. Ἐκ τῆς περιγραφῆς καὶ τῶν σχεδιογραφημάτων του ἀντιλαμβάνομαι τῶν πραγμάτων, ὥς δι' ἀμέσου σχεδὸν ὄψεως, παρακολουθῶν καὶ ἀπονώτατα τοὺς λόγους τῆς περὶ τῶν καθ' ἑκαστα σκέψεώς του. Τοσοῦτον μόνον κῦρος ἔχουσι τὰ συγχαρητήρια μου, δηλαδὴ ὅσον εἶν' εὐλογον νὰ ἔχῃ ἀντίληψις καὶ κρίσις ἀναγνώστου ἰδιώτου ἢ ὀλίγον εἰδικοῦ, ὃχι δ' ἄλλου ἀντιποιοῦνται, οὐδ' ἀξίωσιν ἀρμοδιότητός τινος ἔχουσι τὰ συγχαρητήριά μου καὶ ἡ ἐκτίμησις αὕτη τῆς ἐργασίας τοῦ κ. Weber. Δικαιοῦμαι δὲ πιστεύω καὶ δύναμαι, ὅσον ἰδιώτης καὶ ἂν εἶμαι, νὰ βλέπω ἀποχρώντως, ὅτι ἀπαράμιλλος πάντοτε εἶνε ὁ κ. Weber εἰς τὸ διὰ βραχυτάτων περαίνειν ἀκριβεῖς τοιαύτας ἐργασίας, καὶ δὴ καὶ πρώτας οὕσας, τοῦτ' ἐστὶν ὑπ' αὐτοῦ πρώτου καὶ κατὰ πρῶτον γινομένης. Τὴν παροῦσαν δ' ἐργασίαν αὐτοῦ εἶδον πάνυ ἀσπασίως, ὥς καὶ πολὺ μοι διαφέρουσεν καὶ ἄριστα γεγεννημένην.

Τὰ μόνα ὧν εἰς ἐμέ εἶν' αἰσθητὴ πως ἡ ἔλλειψις ἢ παρασιώπησις, οὐδαμῶς ἄλλως ἀπαιτητὰ καὶ ταῦτα ἐν βραχυτάτῃ πραγματείᾳ, καί, ὅσον δὴποτε δικαίως ποθούμενα, κείμενα ὅλως ἔξω τοῦ κυρίως περιγραφομένου κατ' ἀντιπαράστασιν κτίσματος, εἶνε τὰ ἐπόμενα. Πρῶτον ὁρισμός τις τοπογραφικὸς καὶ τῆς ἀμέσου περὶ τὸν ναὸν χώρας, τοῦτ' ἐστὶ φυσιογνωμία τις τοῦ ἐδάφους, ἐφ' οὗ κεῖται οὗτος, καὶ τῶν ἐγγύτατα περικειμένων τόπων, ἂν, ἐννοεῖται, ὑπάρχη τοῦτων τοιαύτη φυσιογνωμία. Δεύτερον ὑπόδειξις τις τοῦ σχηματισμοῦ καὶ τῆς ὅλης περαιτέρω περιχώρου γῆς, μάλιστα δὲ τῆς πρὸς μεσογειότερα, καθ' ὀριζόντιόν τε σχέσιν καὶ κατὰ κάθετον. Καὶ τρ

τον δήλωσις τῆς ἀποστάσεως τοῦ ναοῦ ἀπὸ τῆς θαλάσσης καὶ τῶν παρ' αὐτὴν λειψάνων ἀρχαίων οἰκήσεων, καὶ ἀπ' ἄλλων τινῶν ἐπιφανῶν κατὰ γῆν σημείων καὶ ὁρίων, μάλιστα δὲ ὁδῶν καὶ τόπων, ἄλλοτε ποτε ἢ καὶ νῦν οἰκουμένων. Τώρα ἐκ τῶν παραλειπομένων ἐγὼ εἰκάζω μόνον, ἄδηλον ὅμως κατὰ πόσον ἀσφαλῶς, τὰ ἐπόμενα. Πρῶτον ὅτι ὁ ναὸς ἔκειτο πλησίον ἢ καὶ πλησιέστατα τῆς θαλάσσης, ἴσως δ' ἐπὶ τόπου μετρίως ἀνυψουμένου· δεύτερον ὅτι ὁ τόπος οὗτος εἶνε ὁμαλὸς ὅλως ἢ ἐλάχιστ' ἀνώμαλος, σχεδὸν δὲ ἀμορφος καθ' ἑαυτὸν καὶ τρίτον ὅτι μόνον ἀπωτέρω πρὸς τὰ ἐνδότερα, ἢ περικειμένη χώρα ἐξαίρεται εἰς ὕψωμα ἢ καὶ ὑψώματα μέτρια, καὶ τοῦτο ἀπαραιτήτως ἵνα τοποθετήσω τὴν πηγὴν τοῦ ὕδατος καὶ τὴν ἀφετηρίαν τοῦ ἀγωγοῦ, τοῦ εἰσάγοντός ποτε τὸ ὕδωρ εἰς τὴν ὀρθῶς ὑπὸ τοῦ κ. Weber τεκμηριουμένην κρήνην τῆς αὐλῆς (atrium) τοῦ ναοῦ, καὶ εἰς τὴν κολυμβήθραν τοῦ βαπτιστηρίου αὐτοῦ.

Ἄλλ' ἅπαντα ταῦτα εἶνε, ὡς εἶπον, ἔξω τοῦ ἐρείπιου καὶ ὁμοίως ἔξω τοῦ σκοποῦ τοῦ κ. Weber, περιγράφοντος κυρίως καὶ μόνον τὸ ἐρείπιον τοῦτο καὶ δὴ καὶ διὰ βραχυτάτων. Διὰ τοῦτο οὐδ' εἰς ἀπλὴν τινα ἐνδειξιν προέβη ὁ κ. Weber περὶ τοῦ ὕδραγωγοῦ ἔξω τοῦ περιβόλου τοῦ ναοῦ, καίπερ ὕδραγωγικώτατος ὢν, ἥτοι ἀνιχνευτικώτατος ἀρχαίων καὶ ἠφανισμένων ὕδραγωγείων. Πάντως δὲ περὶ τοῦ προκειμένου διεσιώπησε, διότι καὶ δὲν εἶχε προανιχνεύσει.

Κατὰ τᾶλλα, ὅσα εἶνε ἔξω τῆς ἀναμφισβητήτου καὶ διδακτικωτάτης περιγραφῆς τοῦ κ. Weber, συμφωνῶ πρὸς αὐτὸν καθ' ὅλου. Πρῶτον τοιοῦτο κτίσμα δὲν εἶνε δυνατόν νὰ ᾠκοδομήθῃ ποτε ὑπὸ πολίσματος ἢ συνοικισμοῦ ἄγαν ὀλιγανθρώπου ἢ ἀπορωτάτου. Καὶ ἂν ἐξ ἀρχῆς ἀνηγέρθῃ ὡς χριστιανικὸς ναός, ὅπερ τὸ πιθανώτερον, καὶ ἂν τυχόν, πρὸς ἄλλην ποτὲ ἱερὰν ἢ δημοσίαν ἢ κοινὴν χρεῖαν προφκοδομημένον, μετεσκευάσθῃ ἔπειτα καὶ συνεπληρώθῃ πρὸς τὴν χριστιανικὴν λατρείαν, ὅπερ ἀνένδεικτον μὲν, ἀλλ' ἐνδεχόμενον, ἐξ ἁπαντος τὸ νῦν φαινόμενον πολυμερές σχέδιον τοῦ κτίσματος καὶ τὸ μέγεθός του, ἐμφαίνουσι πολυανθρωπίαν τινὰ τοῦ ποιουμένου χρήσιν τοῦ χριστιανικοῦ κοινοῦ, καὶ ἀρκοῦσαν οἰκονομικὴν δύναμιν τῶν ντελεσάντων εἰς τὴν ἐξ ἀρχῆς οἰκοδομίαν καὶ εἰς τὴν διὰ μιᾶς ἢ τὰ διαλείμματα συντέλεσίν του. Ἐνδέχεται καὶ νὰ μὴ ἐκτίσθῃ μελείᾳ καὶ δαπάνῃ κοινότητος, ἀλλ' ἀπ' ἄλλης μεγαλοδωρίας ἢ

εὐσεβοῦς τινος προαιρέσεως ἢ φιλοτιμίας. Παραδείγματα τοιούτων προαιρέσεων εἰς οἰκοδομίας καὶ διατηρήσεις ἱερῶν ἱδρυμάτων ἔχομεν πολλά, ταῦτα δὲ οὐ μόνον ἐν εὐανδρούσαις κοινότησιν, ἀλλὰ καὶ εἰς ἀποκεχωρηκότας τόπους, ἀπὸ τε βασιλικῶν μεγαλοψυχῶν, καὶ ἀπ' εὐσεβείας ἢ ἄλλης ψυχικῆς διαθέσεως ἐπιχωρίων ἢ ἐπιχωριασάντων ποτὲ μεγιστάνων, ἢ ἀφ' ὁμοίων ὁρμῶν εὐπορούντων ἰδιωτῶν. Ἄλλ' ἔχομεν ἔτι ὁμοίας προσφοράς ἀπ' εὐχῶν, ἥτοι ταξιμάτων, ὧν μαρτύρια βλέπομεν καὶ εἰς τὰς τρεῖς περιωθείας ἐπιγραφὰς τοῦ ναοῦ τοῦ προκειμένου. Ἀλλὰ καὶ ἀπ' ἄλλων λόγων εἶδομεν οἰκοδομηθέντα καὶ πολὺ ἀκμάσαντα ἱερὰ χριστιανικά, περιφανέστερα τοῦ ἐν Γκιούλ μπαχτσὲ ἀνευρεθέντος, τοῦτο δὲ καὶ πάλαι καὶ ὕστερον καὶ εἰς τοὺς καθ' ἡμᾶς χρόνους πολλάκις γενομενον ἐν τόποις ἱεροῖς ἤδη καὶ προσκυνητοῖς δι' ἐπιχωριάζουσάν τινα ἱερὰν μνήμην ἢ μνημεῖον ἢ λείψανον ἢ ἄλλο σεβαστὸν καὶ ἅγιον γεγονὸς ἢ πρᾶγμα ἐπιχώριον. Εἰς τοιούτους ἱεροὺς τόπους ἡ ἐνθουσιώδης ἐθελοπροθυμία τῶν ἐγχωρίων πιστῶν καὶ τῶν ἀλλοδαπῶν καὶ πόρρωθεν φοιτῶντων προσκυνητῶν ἀναπληροῦ τάχιστα καὶ εἰς ἀκέραιον καὶ πλεον τὰς τε βασιλικὰς καὶ τὰς ἀρχοντικὰς φιλοτιμίας καὶ τὰς εὐσεβεῖς τῶν εὐθὺς διαφορομένων κοινοτήτων ἐθελουσίας. Ἐπὶ τοῦ προκειμένου, ἀγνώστου ὄντος ἄλλοθεν, ἂν τὸ ἱερὸν κτίσμα τοῦ Γκιούλ μπαχτσὲ ὀφείλεται εἰς τινα ἔσωθεν ἢ ἔξωθεν ὡς ἀνωτέρω χορηγίαν, καλῶς ἔχει νὰ δεχθῶμεν ὡς πιθανόν, ὅτι ἐγένετο δημόσιον ἱδρυμα λαοῦ χριστιανικοῦ ἐνταῦθα οἰκοῦντος, χάριν τῶν ἰδίων αὐτοῦ θρησκευτικῶν ἀναγκῶν

Τὸν πληθυσμὸν τοῦ λαοῦ τούτου ἐμφαίνει ἀποχρώντως αὐτὸ τὸ μέγεθος τοῦ κυρίως ναοῦ, εἴτα δὲ ἡ προσοικοδόμησις εὐμεγέθους μὲν βαπτιστηρίου, ὕδωρ ἔχοντος ἔξωθεν ὀχετευτόν, οἰκημάτων δ' ἄλλων παρηρτημένων, οὐχὶ στενοχώρων, καὶ ἡ χορηγία ὕδατος ἐν κρήνῃ ἀενάῳ καὶ πολυσυχνάστῳ ὑπὸ τοῦ ἔξωθεν κοινοῦ. Διότι μᾶλλον εἰς τοιοῦτον ἐκ τῆς κρήνης λόγον ἀποδοτέα ἢ εἰς τὸ πλῆθος τῶν ἐκκλησιαζομένων ἢ μέχρις ὀκτῶ δεκάτων τοῦ μέτρου ἀποτριβὴ τοῦ κατωφλίου τῆς αὐλείου μεγάλης πύλης, πλὴν ἂν ὁ λίθος ἦτο ἐκ τῶν εὐθρύπτων. Τοῦτο δ' ὁμῶς οὔτε ἡ τέχνη ἐπιτρέπει νὰ δεχθῶμεν, οὔτε ὁ κ. Weber λέγει. Καὶ τὰ οἰκήματα, τὰ τε πρὸ τοῦ βαπτιστηρίου, ἥτοι πρὸς δυσμὰς αὐτοῦ, χρησιμεύοντα πιθανῶς ὡς ἀποδυ-

τήρια καὶ θερμαντήρια τοῖς βαπτιζομένοις, οἵτινες ἐποίουν τοῦτο ἐν χειμῶνι συνήθως, εἶνε μεγάλα σχετικῶς, καὶ τὰ πρὸς νότον τοῦ ναοῦ, τὰ παρατεινόμενα καθ' ὅλον τὸ μῆκος τούτου καὶ τῆς κλειστῆς αὐλῆς, δὲν εἶνε μικρά. Ἄν ταῦτα ἐχρησίμευον ὡς κατηχουμένηα, ἢ ὡς ἀρχεῖα, ἢτοι τόποι τῆς δημοσίᾳ ἢ κατ' ἰδίαν ἐνεργείας τῶν ἐκκλησιαστικῶν προεστώτων τοῦ ναοῦ, ἢ ὡς ἄλλα τούτων ἐνδικοιτήματα, ἢ καὶ ὡς τόποι κοινῶν ἢ ἐορτασίμων ἐστιάσεων τῶν πιστῶν, ἢ πρὸς ἄλλο τι, ταῦτα μένουσιν ἀκατάληπτα ἡμῖν ἐπὶ τοῦ παρόντος. Ἐγὼ ἐκ τῆς ἀρχαιοτέρας καὶ καλλιτεχνοτέρας ψηφοθετήσεως τοῦ ἐδάφους τῶν οἰκημάτων τούτων, εἶτι δ' ἐκ τοῦ δυσαρμόστου καὶ ἴσως ἀσυμμέτρου πρὸς τὸ λοιπὸν σύνολον τοῦ ἱεροῦ, περιέρχομαι εἰς τὴν ὑπόνοιαν, μήπως τὸ μέρος τοῦτο δὲν ἐκτίσθη ἐξ ἀρχῆς ὡς ἔχει, ὅπως ὑπουργῇ δηλαδὴ χρείαις οἷαις δῆποτε χριστιανικοῦ ναοῦ, ἀλλὰ μήπως προϋπάρχον μετὰ παλαιοτέρου ἐνταῦθα ὅλου ἰδρύματος, συνδιετηρήθη ἔπειτα καὶ τῷ μετερρυθμισμένῳ εἰς τὸ νῦν ἱερὸν σχεδίῳ. Λόγον προϋπάρξεως ἄλλοιου κοινοῦ καθιδρύματος ἐνταῦθα δὲν ἔχω ἄλλον ἢ τὰ οἰκήματα ταῦτα, οὕτως ἔχοντα, ἐν μέρει δὲ καὶ τὴν κρήνην τῆς αὐλῆς. Ἀγνωστον δὲν εἶνε ὅτι πλεῖστα παλαιότερα εὐπρεπῇ δημόσια καὶ ἰδιωτικὰ κτίσματα, ἱερά τε καὶ μὴ, ἐν τε τῇ Ἀνατολῇ καὶ τῇ Δύσει καὶ κατὰ τὴν Ἀφρικὴν, μετεβλήθησαν εἰς χριστιανικοὺς ναοὺς, ἀθρόα τε καὶ χρόνων μεταξὺ διαλειπόντων, κατὰ τὸν Δ', τὸν Ε' καὶ τὸν Σ' αἰῶνα καὶ ὕστερον μετασκευαζόμενα ἐπιτηδείως ὅπου καὶ τούτου ἀνάγκη. Ἀλλὰ τὴν ὑπόνοιάν μου λέγω ἀπλῶς διότι μοι ἐπῆλθεν, οὐδαμῶς δ' ἰσχυρίζομαι ὅτι πρέπει καὶ νὰ ζητηθῇ ἂν συνέβη καὶ εἰς τὸν Γκιούλ μπαχτσὲν ὅ,τι πλεισταχοῦ ἄλλοθι. Τὸ πρᾶγμα θὰ ἦτο λόγου τινὸς ἄξιον κατὰ τοσοῦτον μόνον, καθ' ὅσον θὰ ἐπιστοῦτο καὶ ἀπὸ τούτου, ὅτι οὐχὶ μόνον κατὰ τοὺς πρώτους αἰῶνας τῆς ἐπικρατήσεως τοῦ Χριστιανισμοῦ ὁ τόπος οὗτος ἔσχεν ἀκμήν τινα ἢ σημασίαν, ἀλλὰ καὶ πρότερον, ἡγουν ἐπὶ τῶν Ῥωμαϊκῶν χρόνων, ἢ καὶ τῶν Μακεδονικῶν ἢ καὶ τῶν ἀρχαιοτέρων Ἑλληνικῶν.

Τὸ τελευταῖον τοῦτο, τοῦτ' ἐστὶν ὅτι, καθ' ἀπάσας πιθανῶς τὰς ἱστορικὰς ταύτας περιόδους, περὶ τὸν νῦν Γκιούλ μπαχτσὲν ὑπῆρχε τι πόλισμα ἢ πολισμάτιον, ἐφ' ὅσον καὶ ἡ λοιπὴ πρὸς δυσμὰς τοῦ ἰσθμοῦ Ἐρυθραία χώρα ἠκμαζεν ἢ καὶ μόνον κατῳκεῖτο, δύνανται νὰ

συναχθῇ καὶ ἀπὸ μόνης τῆς θέσεως τοῦ τόπου, ἂν καὶ ἀκόμη δὲν
 προσεμαρτύρουν τὰ λείψανα τῶν ἀρχαίων οἰκήσεων, Βυζαντιακῶν καὶ
 Ῥωμαϊκῶν πάντως χρόνων, ἃ εἶδε κατὰ τὴν παραλίαν ὁ κ. Weber.
 Κεῖται πλησιέστατα τῆς διὰ τοῦ ἰσθμοῦ βορείας καὶ κυρίας ἐξόδου
 μὲν ἐκ τῆς Ἑρυθραίας εἰσόδου δὲ εἰς αὐτήν, καὶ δι' αὐτοῦ διέρχεται
 ἡ εὐθὺς παρὰ τὸν Ὑπόκρημνον λεγόμενον τόπον (Στράβ. 644, 645)
 τοῦ ἰσθμοῦ καὶ παρὰ τὴν θάλασσαν μόνη καὶ πάλαι καὶ νῦν διάβα-
 σις, δι' ἧς ἀφ' ὅλης τῆς Ἑρυθραίας διέβαινον κατὰ γῆν πρὸς τὴν
 Κλαζομενίαν καὶ τὴν Σμυρναίαν καὶ τὴν Ἀσίαν τὴν ἐπέκεινα, καὶ
 τἀνάπαλιν οἱ ἀπὸ τῶν χωρῶν τούτων ἐρχόμενοι πρὸς τὴν Ἑρυθραίαν.
 Κεῖται δ' ὁμοίως παρὰ τὸν μυχὸν τοῦ πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Μίμαντος
 καὶ τῶν Ἑρυθρῶν βαθέος ἐπωτέρου κόλπου, ἀκριβῶς δὲ κατὰ τὴν
 ἀπὸ τοῦ λιμένος τῶν Ἑρυθρῶν καὶ τῆς δυτικῆς θαλάσσης ἐγγυτά-
 την ὑπέρβασιν εἰς τὴν ἀνατολικὴν θάλασσαν τὴν τοῦ μεγάλου Ἑρ-
 μείου κόλπου, καὶ εἶνε, μετὰ τοῦ ὀλίγον ἀρκτικώτερον εὐρυχώρου
 ὁρμου τοῦ Μπαλυκλαβᾶ, τὸ εὐθετώτατον διαπεραιώσεως σημεῖον
 πρὸς ἅπαντα τοῦ κόλπου τούτου τὰ παράλια, οὐ μόνον ἀπὸ τῆς πό-
 λεως Ἑρυθρῶν ἀλλὰ καὶ ἀφ' ὅλης τῆς ἄλλης Ἑρυθραίας, πλὴν τῆς
 πρὸς ἄρκτον προβλήτος χερσονήσου τοῦ Μίμαντος. Ἡ πρὸς ἄρκτον
 αὕτη μοῖρα τῆς Ἑρυθραίας, ἐν ἣ ὤκει πιθανώτατα, ὥς ἄλλοτε Θεοῦ
 θέλοντος θὰ εἶπω, ἡ δευτέρα τῶν τριῶν φυλῶν ἡ χιλιαστύων τῶν
 Ἑρυθραίων, ἡδύνατο καὶ προετίμα βεβαίως νὰ κοινωνῇ πρὸς τὸν
 κόλπον εὐθὺς ἀπὸ τῶν λιμένων καὶ τῶν ὁρμῶν αὐτῆς. Ἀλλ' ἡ λοιπὴ
 Ἑρυθραία χώρα, κατὰ τοὺς χειμερίους μάλιστα καιρούς, θὰ εἶχεν
 ἐνταῦθα, παρὰ τὸν Γκιουῶλ μπαχτσέν, τὸ πρὸς τὸν Ἑρμειον κόλ-
 πον ὁρμητήριον αὐτῆς, ἐγγύτατον ὃν ἀπανταχόθεν τῆς χώρας παν-
 τὸς ἄλλου τῆς ἐπὶ τῷ Ἑρμείῳ κόλπῳ παραλίου. Καὶ οἱ ἀρχαῖοι
 ἐκεῖνοι ἄνθρωποι ἀναμφιβόλως θὰ προετίμων νὰ ταξειδεύωσιν ἔσω
 τοῦ Ἑρμείου κόλπου μάλλον, ἢ νὰ παραπλέωσι τὰ φοβερά Καρά-
 πουρνα, διότι καὶ μάλλον ἡμῶν θὰ ἐταλαιπωροῦντο καὶ θὰ ἐκιν-
 δύνεον ἐν τοῖς μικροῖς αὐτῶν σκάφεσιν ὑπὸ τῆς βίας τοῦ ἀνέμου
 καὶ τῆς θαλάσσης τοῦ ἐξηγριωμένου Τσανταρλῆ. Γνωστὸν δὲ εἶ-
 ὅτι καὶ ὁ Ἀλέξανδρος διανοήθη διασκάψαι Μίμαντα, ὅτι ὁμι-
 αὐτῷ μόνον τοῦτο οὐ προεχώρησε τὸ ἔργον (Παυσαν. Β' 5), ὅπερ θὰ ἐπεχειρεῖ κατὰ Πλίνιον (Hist. N. V. 116) ut du

sinuus jungeret, Erythrasque cum Mimante circumfunderet. Ἐκ τοῦ συνδυασμοῦ τῶν δύο τούτων εἰδήσεων, τῆς τοῦ Παυσανίου καὶ τῆς τοῦ Πλινίου, συνάγεται ἀναντιρρήτως, ὅτι οὐχὶ τὸν Μίμαντα ἠθέλησε νὰ διασκάψῃ ὁ βασιλεύς, ὡς ἠθέλε τις πιστεύσῃ ἐκ μόνου τοῦ Παυσανίου, διορύσσων δηλαδὴ τὸν πρὸς ἄρκτον τῆς πόλεως Ἐρυθρῶν στενὸν (5 χιλιομ. περίπου) ἰσθμόν, τὸν μεταξὺ τῶν κόλπων τοῦ δυτικοῦ Γκέρετζε καὶ τοῦ Μπαλυκλαβᾶ ἐν τῷ Ἑρμείῳ κόλπῳ, ἀλλ' ἠθέλε νὰ διορύξῃ τὸν μεταξὺ τῶν κόλπων Γκιουῶλ μπαχτσὲ καὶ Σιγατζικίου δις πλατύτερον (10 περίπου χιλιομ.), πεντηκονταστάδιον ὑπὸ Στράβωνος (644) λεγόμενον ἰσθμόν. Οὕτω μόνον καὶ ὁ Μίμας καὶ ἡ πόλις αἱ Ἐρυθραὶ θ' ἀπεχωρίζοντο τῆς ἄλλης ἡπείρου. Θὰ ἐγίνετο δὲ καὶ ἡ πρὸς τὸν Ἑρμειὸν κόλπον διὰ θαλάσσης ἐπιμιξία, ἡ τῶν πρὸς νότον τῆς Ἐρυθραίας ἡπειρωτικῶν καὶ νησιωτικῶν παραλίῳν, ἀσφαλεστέρα μὲν διὰ τὴν ἀποφυγὴν ὧν εἵπομεν θαλασσίῳν περὶ τὴν Μέλαιναν ἄκραν κινδύνων, καὶ ταχύτερα δὲ οὐ μόνον διότι, ὡς φρονεῖ ὁ Δρώϋζεν, θ' ἀπέφευγον οἱ ναυτιλλόμενοι τὸν μακρὸν περίπλου τῆς ἄκρας ταύτης, ἀλλὰ πρὸ πάντων διότι θὰ συναπέφευγον μετὰ τῶν κινδύνων καὶ τὰς βραδύτητας, τὰς ἐκ τῶν ἀντιπνοιῶν καὶ ἀπλοιῶν τοῦ περίπλου τούτου.

Οἱ προεκτεθέντες λόγοι ἄρκοῦσι νὰ πείσωσιν, ὅτι ἐξ ἅπαντος οἱ παλαιοὶ δὲν ἠδύναντο ν' ἀφήσωσιν ἀκατοίκητον, ἢ ἀπόλιστον, ὡς θὰ ἔλεγον αὐτοί, τὸν περὶ Γκιουῶλ μπαχτσὲν τόπον, οὕτω κείμενον πρὸς τε τὰς Ἐρυθράς καὶ τὴν Ἐρυθραίαν, καὶ πρὸς τὰς ἔξω καὶ τὰς ἔξωθεν ἐπικοινωνίας. Καὶ διὰ μόνην τὴν διὰ τοῦ ἰσθμοῦ ἐπικίνδυνον οὔσαν πάντοτε, παρὰ τὸν Ὑπόκρημνον εἰσβολὴν πολεμίων ἔξωθεν ἐπὶ τε τὴν ἄλλην χώραν, καὶ δὴ καὶ τὴν ἐγγυτάτῳ κειμένην πόλιν τὰς Ἐρυθράς, ἦσαν ἠναγκασμένοι νὰ φρουρήσωσι δι' ὀχυρωμάτων καὶ κατοικίσεως ἀνθρώπων τὴν βραχεῖαν περὶ τὸν ἐπισφαλῆ τοῦτον τόπον χώραν, ἐξ ἅπαντος δὲ δῆμός τις αὐτῶν θὰ κατώκει ἐνταῦθα ἔκπαλαι. Ἀλλὰ καὶ ἄνευ τούτου, ἡ διάβασις τοσούτων ἰδοιπόρων ἔξω καὶ εἰσω τῆς χερσονήσου, ἀπῆτει ἐνταῦθα χῶρον διυθετημένον εἰς κατάλυσιν ἀνθρώπων καὶ ὑποζυγίων, καὶ εἰς ἀποθήκην ἢ ἀποθήκας πραγμάτων, διὰ θαλάσσης τε καὶ κατὰ γῆν διακομιζομένων, ἐν τόπῳ τινὶ καὶ ὕδατος εὐμοιροῦντι καὶ τροφίμων προερίων ἀπὸ γῆς καὶ θαλάσσης. Ἐπομένως καὶ πανδοκείων τινῶν ἦτο

ἀνάγκη αὐτόθι καὶ βαλανείων ἀκόμη πιθανῶς. μάλιστα κατὰ τοὺς ὕστερον χρόνους, τοὺς Ρωμαϊκοὺς ἰδίως, ὁπότε, ὡς θὰ εἴπω ἄλλοτε, δυνάμεθα νὰ πιστεύσωμεν ὅτι καὶ δημόσιον Ῥωμαϊκὸν ταχυδρομεῖον διήρχετο διὰ τῆς ὁδοῦ ταύτης ἀπ' Ἀσίας εἰς Ἑλλάδα καὶ Ἰταλίαν, καὶ τὰνὰπαλιν. Τοιαῦται ταχυδρομικαὶ ὑπηρεσίαι, διήκουσαι μακρότατα εἰς τὰς μεσογείους χώρας ἀπὸ τῆς πρωτευούσης, ὑπῆρχον καὶ τακτικώτατα ἐλειτουργοῦν ἐπ' αἰῶνας, καὶ κατὰ τοὺς Βυζαντιακοὺς ἀκόμη χρόνους, περὶ οὗ ὁμοίως ἴσως δυνηθῶ νὰ εἴπω τι ἄλλοτε.

Λοιπὸν καὶ διὰ τοὺς λόγους ἀκόμη τούτους, ὁ συνοικισμὸς, ἀναμφισβητήτως ὑπάρχων ἐνταῦθα κατὰ τοὺς πρώτους Βυζαντιακοὺς χρόνους, ἄχρι τέλους τῆς Ζ' τοῦλάχιστον ἑκατονταετηρίδος, δύναται ν' ἀναχθῇ μετὰ πιθανότητος καὶ εἰς ἀρχαιοτέρους ἔτι χρόνους, ὡς εἶπον, εἰς τοὺς Ῥωμαϊκοὺς, τοὺς Μακεδονικοὺς καὶ τοὺς ἀρχαιοτέρους Ἑλληνικοὺς. Ἐὰν ἐβοήθουν ἡμῖν σαφέστεραι ἀπὸ τῶν ἀρχαίων συγγραφέων εἰδήσεις ἢ ἐπιγραφῶν μαρτυρίαι ἢ ἀποχρῶσαί πως ἐπὶ χώρας ἔρευναι, (δυστυχῶς τὸν Γκιούλ μπαχτσὲν οὐδὲ μακροθεν εἶδον ἐγὼ ποτε) ἴσως θὰ ἡδυνάμεθα καὶ νὰ τοποθετήσωμεν ἐνταῦθα, παρὰ τὸν ἐπίκαιρον μυχὸν τοῦ ἀξιολόγου τούτου κόλπου καὶ παρὰ τὸν ἰσθμόν, μίαν τινὰ τῶν πολιχνῶν, ὧν παρεδόθησαν ἡμῖν τὰ ὀνόματα, ὑπὸ συγγραφέων καὶ ἐν ἐπιγραφαῖς, ὡς ἀνηκουσῶν τῇ Ἐρυθραίᾳ ἢ τῇ μεθορίᾳ ταύτης πρὸς τὴν Κλαζομενίαν, ἥτις κατὰ Στράβωνα κατεῖχε τὴν βόρειον παραλίαν τοῦ ἰσθμοῦ καὶ τὸν Ὑπόκρημνον ἐπὶ τῷ μυχῷ τοῦ κόλπου. Τούτου τοῦ συγγραφέως τὸ περισωθὲν κείμενον ἔχει πάντως ἀνακρίβειαν περὶ τινὰ Ἐρυθραϊκά, ἐὰν δὲν εἴνε αὐτοῦ τοῦ συγγραφέως ἀμάρτημα, ἢ ἄγνοια, ἐρανιζομένου, ὡς καὶ περὶ ἄλλων τοιούτων ἐλάττονος λόγου ἀξίων χωρογραφικῶν πραγμάτων, ἐκ πηγῶν διαφόρων, μεταδιδουσῶν ἴσως περιστάσεις διαφόρων χρόνων. Ἀλλ' ἡ περὶ τούτων ζήτησις θὰ με ἀπῆγε νῦν πολὺ ἀκόμη μακρότερον ἢ ὅσον ἀπάγω αὐτὸς ἐμαυτὸν ἀπὸ τοῦ προκειμένου συχνότατα. Διὸ ἐπανερχόμενος λέγω πάλιν, ὅτι περὶ τὸν Γκιούλ μπαχτσὲν θὰ ἡδυνάμεθα νὰ τοποθετήσωμεν ἐν τῶν παρὰ τοῖς συγγραφεῦσιν ἢ ἐν ἐπιγραφαῖς μνημονευομένων Ἐρυθραϊκῶν ἢ παραμεθορίων πολισμάτων, ὧν ἢ θέσις δὲν εἴνε ἀναμφισβήτητος ἐκ τῶν πηγῶν ἢ ἀπ' ἐρευνῶν νεωτέρων, οἷον τὴν Πολίχναν, τὴν Βούθειαν,

τὸν Ἑλαιοῦντα, τὴν Κορύνην. Τούτων αἱ μὲν τρεῖς πρῶται συμνημονεύονται τοῖς Ἐρυθραίοις καὶ μετ' ἄλλων, δυτικῶς κειμένων, ἐν τοῖς φορολογικοῖς πίναξι τῶν Ἑλληνοταμιῶν ὡς συντελεῖς ἢ ἀποικοι τῶν Ἐρυθραίων, ἡ δὲ Κορύνη ἀναφέρεται ὑπὸ Πομπωνίου Μέλα, μνημονεύεται καὶ ἀκρωτήριον ἀπ' αὐτῆς ὀνομαζόμενον ὑπὸ Πλινίου, τὸ Κορυναῖον. Καὶ ταύτης μὲν τῆς Κορύνης ἡ θέσις ἀδύνατον νὰ ὀρισθῇ μετ' ἀκριθείας, ἂν ᾗτο πρὸς ἀνατολὰς ἢ πρὸς δυσμὰς, ὅπερ ἴσως μᾶλλον πιθανόν. Αἱ δὲ τρεῖς πρότεραι βεβαίως ἔκειντο πρὸς τὸ ἀνατολικὴν τῆς χερσονήσου παράλιον, ἀπὸ τοῦ εἰσπλου τοῦ Ἑρμείου κόλπου ἄχρι τῆς Κλαζομενίας. Ἀλλὰ καὶ περὶ τῶν τεσσάρων οὐδὲν ἔχομεν σαφὲς ἄχρι σήμερον γνῶρισμα τοποθετήσεως. Δύναται μὲν τις νὰ εὕρῃ τόπους φύσει εὐθέτους καὶ χώρας καὶ ὁρμους, ἀναλόγους πρὸς τὴν παραδεδομένην σπουδαιότητα καὶ τὰς ἄλλας περιστάσεις ἐκάστου τῶν πολισμάτων τούτων, καὶ κειμένους κατὰ τὴν μνημονευθεῖσαν παραλίαν. Δύναται δὲ καὶ ἄλλως συνδυάζων ἓν ἢ δύο εἰκασίαι ἄλλα, φέρ' εἰπεῖν καὶ αὐτὸν τὸν ἐπὶ τοῦ ἰσθμοῦ Ὑπόκρημον νὰ παρεκτείνῃ μέχρι τοῦ Γκιουῶλ μπαχτσέ, καὶ εἰς τὴν ἐνταῦθα ποτε κατοικίαν ν' ἀπονεύμῃ τὸ ὄνομα ἐκείνου. Ἀλλ' οὐδεμίαν ἀκρίθειαν ἢ εὐλογον πίστιν δύνανται νὰ ἔχωσι τοιαῦται εἰκασίαι. Ἐγώ, ἂν προέκειτο νὰ ὀρίσωμεν διαλαγχάνοντες, οὕτως εἰπεῖν, τὰς θέσεις, θὰ ἔθετον ἐνταῦθα τὴν Βούθειαν, φερομένην καὶ Βουθίαν, ἧς οἱ κάτοικοι Βουθιῆς (=εἷς) ἐν τοῖς φορολογικοῖς πίναξι τῶν Ἑλληνοταμιῶν, τοῖς ἐν τῇ Ἀκροπόλει τῶν Ἀθηνῶν ἀνευρεθεῖσιν.—Ἀλλὰ ὀνόματα Ἐρυθραϊκῶν τόπων πλεῖστα φερόμενα καὶ παρὰ συγγραφεῦσι καὶ ἄλλοι, καὶ δὴ καὶ εἰς κατάλογον ἐκμισθώσεως ναῶν, νεωστὶ ἐπὶ λίθου εὑρεθέντα, οὐδαμῶς ἀναφέρω ἐνταῦθα, διότι οὐδεμίαν ἔχω ἐνδειξιν, ὅτι ἐν τούτων πιθανὸν εἶνε νὰ προσαρμόττεται τῷ τόπῳ τοῦ Γκιουῶλ μπαχτσέ.

Δυστυχῶς πρὸς τοιαύτας ἐξακριβώσεις στερούμεθα παντελῶς ἐνταῦθα, δηλαδή ἐν Ἐρυθραίᾳ, ὡς καὶ πλεισταχοῦ τῆς περαιτέρω Ἀσίας, αὐτοφθοῦς μὲν τινος ἐπὶ τόπου ἄλλ' ἄλλως ἀσφαλεστάτου ὄντος ἡμῖν βοηθήματος ἐν πλείσταις ἄλλαις ἐλληνικαῖς ποτε χώραις, δηλαδή τοῦ ἐκ περισωθέντων ἀπ' ἀρχαιοτέρων χρόνων ὀνομάτων τόπων ἢ λειψάνων τούτων καὶ συντριμμάτων. Ἐκ τῆς Ἐρυθραίας ἐφυγαδεύθησαν πρὸ πέντε καὶ πλέον αἰώνων ἅπαντα τὰρχαῖα καὶ

τὰ μεσαιωνικὰ ὀνόματα, ἐλαχίστων μόνον παραλίων περισωθέντων μέχρι τινός ἢ μέχρι τοῦδε, καὶ τούτων δ' ὅχι παρὰ τοῖς ἐνοίκοις, ὧν ἡ ἔξωθεν ὑστέρα ἐποίκησις καὶ ἀπὸ τούτου βεβαιοῦται ἀκόμη ὅτι οὐδεμίαν διέσωσαν τῶν προτέρων ἐπωνυμιῶν, ἀλλ' ἐν τοῖς στόμασι τῶν ἀντικούντων νησιωτῶν ἢ τῶν παραπλεόντων γειτόνων ὁμογλώσσων ναυτικῶν. Πρῶτον καὶ μόνον ἄχρι σήμερον οὕτω περισωθέν εὐδιάγνωστον σύντριμμα εἶνε τὸ σεβαστὸν καὶ μέγα ὄνομα τῆς ποτὲ δεσποίνης τῆς χερσονήσου πόλεως Ἐρυθρῶν, τὸ Λυθρί, ὅπερ ὡς μέγα σῆμα δικαίας ἀθανασίας οὐδέποτε ἀπέλιπε τὰ ἐρείπιά της, ὅσον καὶ ἂν συνεχώθησαν ταῦτα καὶ ἡρημώθησαν ὑπὸ μακροχρονίου κακῆς τύχης, ἀλλὰ παρακατεθὲν ἐν τῇ πιστῇ μνήμῃ καὶ τῷ λόγῳ τῶν συγγενῶν γειτόνων, ἀπεδόθη καὶ πάλιν εὐλαβῶς εἰς χρήσιν καὶ τιμὴν τοῖς μετὰ χρόνον ἐποικήσασιν ὁμοφύλοις καὶ ὁμογλώσσοις ἐπιγόνοις. Ἄλλο παλαιόν, περισωθέν μόνον ἐν βιβλίῳ ξένου περιοδεύτου παράλιον ὄνομα εἶνε τὸ τοῦ Ἐγρὶ λιμανίου, τοῦ ὑπὸ τῷ Μίμαντι ἀπέναντι τῶν Οἰνουσῶν, ὅπερ ἐλέγετο κατὰ φύσιν, ὡς καὶ μυριοὶ ἄλλοι ὅμοιοι λιμένες, Πάνορμος. Περιεσώθη μέχρι πρὸ τριῶν περίπου αἰώνων εἰς τὰ στόματα ξένων καὶ ἡμετέρων θαλασσινῶν καὶ τὸ ἀπὸ τοῦ βαθυτάτου μέσου αἵωνος, ἢ καὶ ἀπὸ προτοῦ ἐπικρατήσαν ὄνομα τῆς νῦν ἄκρας Καρὰ μπουρούν, ἥτοι τῆς ὅλης πρὸς Βορρᾶν προβαλλούσης ἀκτῆς τοῦ Μίμαντος. Ἡ περιώνυμος αὕτη ἄκρα ἐλέγετο Στηλάριον ἢ Στηλάρι, ἀπὸ στήλης βεβαίως ἐκεῖ ἐπίτηδες σταθείσης, ἐκ προνοίας πρὸς ἀναγνώρισιν καὶ ὁδηγίαν τῶν ναυτιλλομένων, ὅπερ ἐγένετο καὶ ἀλλαχοῦ, ἐνθα δι' ὅμοιον λόγον αἱ ἄκραι μετέλαβον τὰ ὀνόματα Στηλάριον ἢ Κεύνιον, ἢ τι τοιοῦτον. Καὶ ὁ σημερινὸς Κόρακας κατὰ τὸ νοτιώτατον τῆς χερσονήσου διέσωσε τὸν ἀρχαῖον Κώρυκον, μετημφιεσμένον κατὰ φυσικὴν παρετυμολογίαν ἐν τῇ μνήμῃ τῶν ἔξω γειτόνων ἢ τῶν ναυτιλλομένων ὁμοφύλων. Καὶ τὰ ἐνταῦθα δυτικώτερον νησία, αἱ Διαβαταὶ λεγόμεναι, τὸ μεσαιωνικὸν ἢ καὶ ἀρχαιότερον ὄνομά των τοῦτο, οὐ ὅμοια καὶ ἀνάλογα δι' ὁμοιότητα φύσεως ὑπάρχουσι καὶ ἀλλαχοῦ, διέσωσαν ἔξω τῆς χώρας πιθανώτατα, διότι ἀπίθανον εἶνε διὰ πολλοὺς λόγους νὰ ἔλαβον αὐτὸ ὑπὸ τῶν πρώτων, κατὰ τοὺς πρὸς ἡμῖς ὑστάτους αἰῶνας, ἐποικησάντων περὶ Τσεσμέν καὶ Ἀλάτσατα Ἐλλήνων γεωπόνων παροίκων ἀνθρώπων.

Καὶ τῶν Ἀλατσάτων δὲ αὐτῶν ἡ ὀνομασία, δυναμένη ν' ἀναβῇ αἰῶνάς τινας ἀνωτέρω τῶν ἡμετέρων χρόνων, ἔδηλον εἶνε ἂν ἀνήκη τοῖς τότε ἰποικῆσαι προγόνοις τῶν νῦν οἰκητόρων ἢ τοῖς προτέροις ἔξωθεν συχναστῆς τοῦ κόλπου τῆς Ἀγρελιᾶς. Τὸ ὄνομα προσηγορικὸν ὄν πληθυντικὸν ἐξ ἐνικοῦ τὸ Ἀλάτσι (=ἀλάτι, ἄλας) κατὰ τὸ κριάτσι (κρεάτι) καὶ αἰμάτσι (αἰμάτι) καὶ ἄλλα σχηματίζοντα ἐνιαχοῦ καὶ πληθυντικὸν εἰς ατα, οἷον κριάτσατα καὶ αἰμάτσατα, ἐδήλου ποτὲ ἄλυκῆν, ἢ ἀλατότοπον, ἢ γῆν ἔκ τινος λόγου φυσικοῦ ἀλατιζομένην, ἢ καὶ ἄλλο τι πρᾶγμα παρεμφερές πρὸς ἄλατα. Καθ' ὅμοιον τρόπον ἐπωνομάζονται καὶ παρ' ἡμῖν καὶ παρ' ἄλλοις λαοῖς πλεῖστοι τόποι, ἐπωνομάσθησαν δὲ καὶ κατὰ τὴν Ἐρυθραίαν ἢ περὶ αὐτὴν τινες, οἷον Ἀσπρα χῶματα, Τσηκούρια, Πλακιὰ (τά, νησίον πρὸ τῶν Ἐρυθρῶν), Πλάκες, ἐπὶ τῆς Δρυμούσης νήσου τῶν Βουρλῶν. Τὸ ἐνταῦθα παρὰ τὰς Κλαζομενάς νησίδριον ὃ Ἀλατᾶς, ἢ τοῦ Ἀλατᾶ, ἔχει ὅμοιον μὲν λόγον γενέσεως ἄλλον σχηματισμοῦ, περὶ ὧν θὰ ἐμακρολόγουν ἄγαν ἂν ἐπελαμβάνομένη καὶ τούτων σήμερον. Ἐπιλέγω μόνον περὶ Ἀλατσάτων, ὅτι ἂν ἡ γνώμη μου αὕτη περὶ τοῦ ὀνόματος αὐτῶν ἀληθεύῃ, ὁ σχηματισμὸς τῆς λέξεως δὲν εἶνε ἀλλότριος τῆς διχλέκτου τῶν συγχρόνων Ἐρυθραίων, ἢ μᾶλλον Κρηναίων, εἰς ὧν τὴν διαλεκτικὴν ὁμάδα ὑπάγονται καὶ οἱ Ἀλατσατιανοὶ καὶ οἱ λοιποὶ ἄχρι Λυθριοῦ κάτοικοι τῆς Ἐρυθραίας, τῶν Μελιωτῶν καὶ τῶν ἄλλων διαφερόντων. Πιθανὸν λοιπὸν εἶνε νὰ ἐτέθη τὸ ὄνομα κατ' ἀρχὰς διὰ λόγον εἰκότα, εἰς τι σημεῖον τῆς οἰκῆτου ποτὲ γῆς ἢ παραλίας ὑπὸ τῶν πρώτων ἐποίκων γειτόνων τῆς περιοχῆς, νὰ ἐπεξετάθη δ' ὕστερον ἢ καὶ νὰ μετετοπίσθη μέχρι τοῦ τόπου, ἐνθα ἔπειτα συνωκίσθη κατὰ μικρὸν πρῶτον μὲν κατοικία ἢ συνοικία, εἶτα δὲ χωρίον, νῦν δὲ πόλις ὅλη, τὰ Ἀλάτσατα. Εἰς ὁμοίους λόγους ἀνάγουσι τὸ ἑαυτῶν ὄνομα πλεῖσται καὶ σπουδαιόταται πόλεις, καὶ αὐταὶ αὗται ἀκόμη αἱ Ἐρυθραὶ ἢ Ἐρύθραι.

Λέγω ἀνωτέρω γνώμην ἐμὴν τὴν τοιαύτην ἀρχὴν τοῦ ὀνόματος τῶν Ἀλατσάτων, διότι πρὸ ἐτῶν περὶ τὰ εἴκοσι πέντε εἶπον αὐτὴν ἐν Ἀθήναις πρὸς Ἀλατσατιανούς, λέγοντάς μοι ἄλλας ἀτόπους τοῦ ὀνόματος ἀρχὰς, ταύτην δὲ οὐδαμῶς. Νῦν δὲ βλέπων αὐτὴν ἐπικρατήσασαν, διατηρῶ αὐτὴν ἀκόμη μέχρις εὐρέσεως ἀληθεστέρας. Διότι

πιθανωτάτη μὲν εἶνε αὕτη καὶ μόνη φαινομένη μοι ἀληθής. Ἀλλὰ τίς δύναται καὶ νὰ βεβαιώσῃ ἀπολύτως ὅτι δὲν εἶνε ἄλλη τις ἢ πραγματικὴ ἐκ τῆς ἐλληνικῆς ἢ ἄλλης γλώσσης; Ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς ἐλληνικῇ γλώσσῃ, ὅχι ὀλιγώτερον ἢ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ, αἱ ξένοι λέξεις ὑφίστανται τοιαύτας φθογγικὰς μεταβολὰς καὶ πρὸς τὴν κλίσιν ἀφομοιώσεις, ὥστε νὰ παρέχῃσι φυσικωτάτας εἰς παρετυμολογίαν εὐκολίας. Παραδείγματα νὰ φέρω φαινομένου πασιγνώστου εἶνε περιττόν ἐκ τοῦ ἄλλου τῆς γλώττης λεξικοῦ, ἐκ δὲ τῶν τοπωνυμιῶν πλείστων ὑπαρχόντων προχείρων καὶ ἐγγύθεν καὶ μακρόθεν, ἀρκοῦμαι νῦν εἰς δύο μόνον ἐπιχώρια τά: Τραγονέρα καὶ Καράνταης, τὸ μὲν πρῶτον ὄνομα ὃν δύο ἀκρωτηρίων τῆς Ἐρυθραίας, τοῦ Κωρύκου πρὸς νότον, καὶ τοῦ κλείοντος βορειοδυτικῶς τὸν πρὸς ἄρκτον τῆς πόλεως Ἐρυθρῶν κολπίσκον τοῦ Γκέρετζε, τὸ δὲ δεύτερον ὄνομα τοῦ ὑψηλοτέρου πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Τσεσμέ βουνοῦ, τοῦ Μαυροβουνιοῦ ὀρθότερον λεγομένου. Τὸ Τραγονέρα εἶνε παρετυμολογία τοῦ Δρακονέρα, ὅπερ πολλὰ τῶν ἡμετέρων ἀκρωτηρίων φέρουσιν, ἀπὸ φραγκικῆς κατὰ τὸ φαινόμενον λέξεως, ὡς δ' ἐγὼ φρονῶ καὶ θὰ εἴπω ἄλλοτε ἀπὸ Βυζαντιακῆς ἡμετέρας, παρετυμολογήθη δὲ πρὸς τὸν τράγον καὶ τὸ νερόν. Τὸ δὲ Καράνταης εἶνε τὸ τουρκικὸν Καρά ντάγ, ἥτοι Μαῦρον βουνόν ἢ Μαυροβουνί, ὅπερ παρασχηματισθὲν παρετυμολογήθη, πρὸς τὸν νταῖν, τὸν παλληκαράν, ἐπιτεταμένον καὶ διὰ τοῦ Καρα. Τίς οἶδεν, ὅπερ εἶν' ἐπαναλαμβάνω ἀπίθανον, ἂν καὶ εἰς τὸ Ἀλάτσατα λανθάνῃ τι παραπλήσιον ξένον παρεσχηματισμένον καὶ παρητυμολογημένον, φέρ' εἶπεν καὶ δὴ τοῦτο τὸ τουρκικὸν ντάγ, βουνόν, μετὰ τοῦ προσδιορισμοῦ ἀλατζὰ ἢ ἄλλου ὁμοφώνου ἢ σχεδὸν ὁμοφώνου, ὃ κατὰ τὴν ἐξασθενωτικὴν προφορὰν τῶν ἐπιχωρίων γινόμενον Ἀλάτσαταῖ, κατήντησε κατὰ ἓνα ἢ πλείονας τῶν μυρίων δυνατῶν τρόπων εἰς τὸ Ἀλάτσατα; Τὸ Ἀλατζὰ-ντάγ θὰ ἐσήμαινε ποικίλον βουνόν, Ποικίλον δὲ ὄρος ὠνομάζετο καὶ τὸ πρὸς δυσμὰς τῶν Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Πειραιῶς, δι' οὗ ἡ διάβασις πρὸς τὴν Ἐλευσίνα, καὶ Ποικιλασσὸς τόπος καὶ πόλις ἐν Κρήνῃ. Τὸ δὲ Ἀλατζὰ ντάγ, τὸ ὑποτιθέμενον ἐννοεῖται πάντοτε, θὰ ἐπωνομάσθη διὰ τὸ μὴ ὁμόχρουν αὐτοῦ καὶ κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὸ ἐγγὺς καὶ πρὸς δυσμὰς Καρά ντάγ.—Ἀλλὰ περὶ τούτου ἐπολυπραγμόνησα πολὺ χάριν σου, ἐπανέρχομαι δὲ πλέον εἰς τὸ κυρίως προκείμενον,

ἀφοῦ, παραλείπων ἄλλα τινὰ σχετικὰ πρὸς τὸ νῦν προκείμενον παρέμβλητον θέμα, εἶπω σοι ὅτι ἐν τοῖς ἀπὸ βάθους τοῦ μέσου αἰῶνος περισωθεῖσι κατὰ τὴν Ἐρυθραίαν ὀνόμασιν ἔτασσον καὶ τὸ μικρὸν χωρίον Πυργί, τὸ πρὸς ἀνχτολὰς τῶν Ἀλατσαίων ἐλληνώνυμον μὲν ὄν ἐν τουρκικοῖς δὲ συνοικισμοῖς ἀπ' αἰώνων κείμενον, καὶ ἄλλην σημασίαν εἰς αὐτὸ ἀπέδιδον μέχρι πρὸ μικροῦ, ὅτ' ἐπισκεφθεὶς αὐτὸς τὸν τόπον ἐδίδαξα ἑμαυτὸν ἀκριβέστερον.

Ἡ ἐξαφάνισις τῶν ἀρχαίων καὶ τῶν μεσαιωνικῶν τοπικῶν ὀνομάτων εἶνε βαρυτάτη καὶ δυσεπανόρθωτος ἱστορικὴ ζημία εἰς τὰς ἡμετέρας χώρας, ὅχι μόνον ἐὰν ταῦτα ἦσαν ἐλληνικῆς ἀρχῆς, ἀλλ' ἂν ἦσαν καὶ ἀπ' ἄλλης γλώσσης καὶ ἀπ' ἄλλου ἐπομένως ἔθνους. Τὰ ὀνόματα τῶν τόπων εἶνε διὰ τὴν ἱστορίαν πολλάκις ὅ,τι ὁ σκελετὸς καὶ τὰ λοιπὰ λείψανα ἐκλιπόντος ζωικοῦ ὀργανώματος, ὅ,τι τὰ ποτυπώματα τῶν ἰχνῶν ἀνθρώπων καὶ ζώων εἰς τὴν ἀπολελιθωμένην ὕλης γεωλογικῆς περιόδου ἐκλελοιπυίας. Ὡς ταῦτα οὕτω καὶ ἐκεῖνα, λειπόντων ἄλλων δειγμάτων καὶ μαρτυρίων. διδάσκουσιν ἡμᾶς πολλὰ καὶ ἀποχρῶντα περὶ τῶν ὑπαρξάντων ποτὲ πρὸ ἡμῶν ἐμψύχων, καὶ περὶ τῆς ζωῆς αὐτῶν, καὶ ἂν δ' ὑπάρχωσιν ἄλλοθεν ἀσφαλῆ περὶ τούτων διδάγματα, πάλιν καθιστῶσι μᾶλλον πεφωτισμένην τὴν περὶ τούτων γνῶσιν ἡμῶν, καὶ χειραγωγοῦσιν εἰς πρακτικώτερα καὶ περὶ τοῦ παρόντος πορίσματα. Περιττὸν νὰ λέγω πρὸς σέ, καὶ γνωρίζουσιν καὶ ὀξέως ἐκ τῶν ὀλίγων ὑπονοοῦσαν πλείονα, ὅτι ἀπὸ τῶν τοπωνυμιῶν τῶν ἡμετέρων χωρῶν, ἀπαρτῶν μὲν ἐν γένει, μάλιστα δὲ τῶν ἀμυδροτέρων τὴν ἱστορίαν ἐχουσῶν ἀπὸ τοῦ συνήθους φωτὸς τῆς ἐγγράφου παραδόσεως, δυνάμεθα νὰ συλλέξωμεν ἄφθονον καὶ σπουδαιότατον φωτισμὸν καὶ διδασκαλίαν, οὐ μόνον περὶ τοπογραφικῶν πραγμάτων, ὡς ὑπὸ τῶν ἀπειροτέρων καὶ τῶν ἀμαθεστέρων νομίζεται, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ δημοσίου καὶ τοῦ ιδιωτικοῦ βίου, ἔτι δὲ καὶ περὶ τῶν παντοίων ἱστορικῶν περιπετειῶν τοῦ λαοῦ τοῦ ἐνοικήσαντος, ἢ καὶ τῶν λαῶν, ἐὰν πλείονες τοῦ ἐνὸς διεδέχθησαν ἀλλήλους ἐπὶ τῆς αὐτῆς χώρας. Δὲν ἀγνοεῖς πόσον διδασκόμεθα ἐκ τῶν ἐπὶ γῆς καὶ τῶν ὑπὸ γῆς εὕρισκομένων διαφόρων ἐνύλων δειγμάτων τέχνης καὶ μαρτυρίων οἷας δῆποτε ἄλλης χειρουργίας τοῦ ἀνθρώπου, καὶ πῶς ἀπὸ τούτων θαυμασίως πολλάκις ἀναπαριστῶμεν καὶ ἀναζωογονοῦμεν βίους ὅλους λαῶν ἐκλελοιπότων, οἷον

πιθανωτάτη μὲν εἶνε αὕτη καὶ μόνη φαινομένη μοι ἀληθής. Ἀλλὰ τίς δύναται καὶ νὰ βεβαιώσῃ ἀπολύτως ὅτι δὲν εἶνε ἄλλη τις ἡ πραγματικὴ ἐκ τῆς ἐλληνικῆς ἢ ἄλλης γλώσσης; Ἐν τῇ καθ' ἡμᾶς ἐλληνικῇ γλώσσῃ, ὅχι ὀλιγώτερον ἢ ἐν τῇ ἀρχαίᾳ, αἱ ξένοι λέξεις ὑφίστανται τοιαύτας φθογγικὰς μεταβολὰς καὶ πρὸς τὴν κλίσιν ἀφομοιώσεις, ὥστε νὰ παρέχωσι φυσικωτάτας εἰς παρετυμολογίαν εὐκολίας. Παραδείγματα νὰ φέρω φαινομένου πασιγνώστου εἶνε περιττὸν ἐκ τοῦ ἄλλου τῆς γλώττης λεξικοῦ, ἐκ δὲ τῶν τοπωνυμιῶν πλείστων ὑπαρχόντων προχείρων καὶ ἐγγύθεν καὶ μακρόθεν, ἀρκοῦμαι νῦν εἰς δύο μόνον ἐπιχώρια τά: Τραγονέρα καὶ Καράνταης, τὸ μὲν πρῶτον ὄνομα ὃν δύο ἀκρωτηρίων τῆς Ἐρυθραίας, τοῦ Κωρύκου πρὸς νότον, καὶ τοῦ κλείοντος βορειοδυτικῶς τὸν πρὸς ἄρκτον τῆς πόλεως Ἐρυθρῶν κολπίσκον τοῦ Γκέρετζε, τὸ δὲ δεύτερον ὄνομα τοῦ ὑψηλοτέρου πρὸς ἀνατολὰς τοῦ Τσεσμέ βουνοῦ, τοῦ Μαυροβουνιοῦ ὀρθότερον λεγομένου. Τὸ Τραγονέρα εἶνε παρετυμολογία τοῦ Δρακονέρα, ὅπερ πολλὰ τῶν ἡμετέρων ἀκρωτηρίων φέρουσιν, ἀπὸ φραγκικῆς κατὰ τὸ φαινόμενον λέξεως, ὡς δ' ἐγὼ φρονῶ καὶ θὰ εἵπω ἄλλοτε ἀπὸ Βυζαντιακῆς ἡμετέρας, παρετυμολογήθη δὲ πρὸς τὸν τράγον καὶ τὸ νερόν. Τὸ δὲ Καράνταης εἶνε τὸ τουρκικὸν Καρά ντάγ, ἥτοι Μαῦρον βουνόν ἢ Μαυροβουνί, ὅπερ παρασχηματισθὲν παρετυμολογήθη, πρὸς τὸν νταῖν, τὸν παλληκαρᾶν, ἐπιτεταμένον καὶ διὰ τοῦ Καρα. Τίς οἶδεν, ὅπερ εἶν' ἐπαναλαμβάνω ἀπίθανον, ἂν καὶ εἰς τὸ Ἀλάτσατα λανθάνῃ τι παραπλήσιον ξένον παρεσχηματισμένον καὶ παρητυμολογημένον, φέρ' εἶπεῖν καὶ δὴ τοῦτο τὸ τουρκικὸν ντάγ, βουνόν, μετὰ τοῦ προσδιορισμοῦ ἀλατζὰ ἢ ἄλλου ὁμοφώνου ἢ σχεδὸν ὁμοφώνου, ὃ κατὰ τὴν ἐξασθενωτικὴν προφορὰν τῶν ἐπιχωρίων γινόμενον Ἀλάτσαταῖ, κατήντησε κατὰ ἓνα ἢ πλείονας τῶν μυρίων δυνατῶν τρόπων εἰς τὸ Ἀλάτσατα; Τὸ Ἀλατζὰ-ντάγ θὰ ἐσήμαινε ποικίλον βουνόν, Ποικίλον δὲ ὄρος ὠνομάζετο καὶ τὸ πρὸς δυσμὰς τῶν Ἀθηνῶν καὶ τοῦ Πειραιῶς, δι' οὗ ἡ διάβασις πρὸς τὴν Ἐλευσίνα, καὶ Ποικιλασσὸς τόπος καὶ πόλις ἐν Κρήνῃ. Τὸ δὲ Ἀλατζὰ ντάγ, τὸ ὑποτιθέμενον ἐννοεῖται πάντοτε, θὰ ἐπωνομάσθη διὰ τὸ μὴ ὁμόχρουν αὐτοῦ καὶ κατ' ἀντίθεσιν πρὸς τὸ ἐγγὺς καὶ πρὸς δυσμὰς Καρά ντάγ.—Ἀλλὰ περὶ τούτου ἐπολυπραγμόνησα πολὺ χάριν σου, ἐπανέρχομαι δὲ πλέον εἰς τὸ κυρίως προκείμενον,

ἄφοῦ, παραλείπων ἄλλα τινὰ σχετικὰ πρὸς τὸ νῦν προκείμενον παρέμ-
βλητον θέμα, εἶπω σοι ὅτι ἐν τοῖς ἀπὸ βάθους τοῦ μέσου αἰῶνος περι-
σωθεῖσι κατὰ τὴν Ἐρυθραίαν ὀνόμασιν ἔτασσον καὶ τὸ μικρὸν χω-
ρίον Πυργί, τὸ πρὸς ἀνχτολὰς τῶν Ἀλατσαίων ἐλληνώνυμον μὲν
ὄν ἐν τουρκικοῖς δὲ συνοικισμοῖς ἀπ' αἰώνων κείμενον, καὶ ἄλλην
σημασίαν εἰς αὐτὸ ἀπέδιδον μέχρι πρὸ μικροῦ, ὅτ' ἐπισκεφθεὶς αὐτὸς
τὸν τόπον ἐδίδαξα ἑμαυτὸν ἀκριβέστερον.

Ἡ ἐξαφάνισις τῶν ἀρχαίων καὶ τῶν μεσαιωνικῶν τοπικῶν ὀνομά-
των εἶνε βαρυτάτη καὶ δυσεπανόρθωτος ἱστορικὴ ζημία εἰς τὰς ἡμε-
τέρας χώρας, ὅχι μόνον ἐὰν ταῦτα ἦσαν ἐλληνικῆς ἀρχῆς, ἀλλ' ἂν
ἦσαν καὶ ἀπ' ἄλλης γλώσσης καὶ ἀπ' ἄλλου ἐπομένως ἔθνους. Τὰ
ὀνόματα τῶν τόπων εἶνε διὰ τὴν ἱστορίαν πολλάκις ὅ,τι ὁ σκελετὸς
καὶ τὰ λοιπὰ λείψανα ἐκλιπόντος ζωικοῦ ὀργανώματος, ὅ,τι τὰ πο-
τυπώματα τῶν ἰχνῶν ἀνθρώπων καὶ ζώων εἰς τὴν ἀπολελιθωμένην
ὕλης γεωλογικῆς περιόδου ἐκλελοιπυίας. Ὡς ταῦτα οὕτω καὶ ἐκεῖνα,
λειπόντων ἄλλων δειγμάτων καὶ μαρτυρίων. διδάσκουσιν ἡμᾶς πολλὰ
καὶ ἀποχρῶντα περὶ τῶν ὑπαρξάντων ποτὲ πρὸ ἡμῶν ἐμψύχων,
καὶ περὶ τῆς ζωῆς αὐτῶν, καὶ ἂν δ' ὑπάρχωσιν ἄλλοθεν ἀσφαλῆ περὶ
τούτων διδάγματα, πάλιν καθιστῶσι μᾶλλον πεφωτισμένην τὴν
περὶ τούτων γνῶσιν ἡμῶν, καὶ χειραγωγοῦσιν εἰς πρακτικώτερα
καὶ περὶ τοῦ παρόντος πορίσματα. Περιττὸν νὰ λέγω πρὸς σέ, καὶ
γνωρίζουσιν καὶ ὀξέως ἐκ τῶν ὀλίγων ὑπονοοῦσαν πλείονα, ὅτι ἀπὸ
τῶν τοπωνυμιῶν τῶν ἡμετέρων χωρῶν, ἀπαρτῶν μὲν ἐν γένει, μάλι-
στα δὲ τῶν ἀμυδροτέρων τὴν ἱστορίαν ἐχουσῶν ἀπὸ τοῦ συνήθους
φωτὸς τῆς ἐγγράφου παραδόσεως, δυνάμεθα νὰ συλλέξωμεν ἄφθονον
καὶ σπουδαιότατον φωτισμὸν καὶ διδασκαλίαν, οὐ μόνον περὶ τοπο-
γραφικῶν πραγμάτων, ὥς ὑπὸ τῶν ἀπειροτέρων καὶ τῶν ἀμαθεστέ-
ρων νομίζεται, ἀλλὰ καὶ περὶ ὅλου τοῦ δημοσίου καὶ τοῦ ιδιωτικοῦ
βίου, ἔτι δὲ καὶ περὶ τῶν παντοίων ἱστορικῶν περιπετειῶν τοῦ λαοῦ
τοῦ ἐνοικήσαντος, ἢ καὶ τῶν λαῶν, ἐὰν πλείονες τοῦ ἐνὸς διεδέχθη-
σαν ἀλλήλους ἐπὶ τῆς αὐτῆς χώρας. Δὲν ἀγνοεῖς πόσον διδασκόμεθα
ἐκ τῶν ἐπὶ γῆς καὶ τῶν ὑπὸ γῆς εὕρισκομένων διαφόρων ἐνύλων
δειγμάτων τέχνης καὶ μαρτυρίων οἷας δῆποτε ἄλλης χειρουργίας
τοῦ ἀνθρώπου, καὶ πῶς ἀπὸ τούτων θαυμασίως πολλάκις ἀναπαρι-
στῶμεν καὶ ἀναζωογονοῦμεν βίους ὅλους λαῶν ἐκλελοιπότων, οἷον

τοῦ Μυκηναίου συλλήβδην λεγομένου καὶ τοῦ Προμυκηναίου, τοῦ Τρωικοῦ, τοῦ Κρητικοῦ, τῶν Φοινίκων, τῶν Αἰγυπτίων, τῶν Ἀσσυρίων, τῶν ὑπερβορείων καὶ ἄλλων, καὶ ὅτι συχνότατα μανθάνομεν σχέσεις αὐτῶν πρὸς ἀλλήλους ἀγνώστους τέως καὶ ἀπιστεύτους. Ἄλλο τόσον κατ' ἀναλογίαν δυνάμεθα νὰ διδαχθῶμεν καὶ διδασκόμεθα ἐκ τῶν τοπωνυμιῶν παντὸς χρόνου, μάλιστα δὲ τῶν συγχρόνων, ἥτοι τῶν νῦν σφζομένων, ὅσαι περισώζουσιν ἡλλοιωμένα ἢ ἀναλλοίωτα τὰ ἱστορικὰ ἔχνη αἰώνων καὶ χιλιετηρίδων, καθ' ὃν τρόπον χώρα ἱστορική, ἀλώβητον σχετικῶς ὑπὸ τοῦ μακροῦ χρόνου διατηρήσασα τὴν ἐπιφάνειάν της, διαφυλάττει ἀκέρχια ἢ μετρίως βεβλαμμένα καὶ τὰ μόνιμα ἔργα καὶ μνημεῖα τῶν διελθουσῶν ἐπ' αὐτῆς γενεῶν. Μία ὑπάρχει μεταξὺ τῶν δύο τούτων ἱστορικῶν διαφυλάξεων ἡ παρακαταθηκῶν διαφορά, μία μὲν μεγίστη δὲ καὶ κεφαλαιώδης. Τὰ μὲν ἐξ ὕλης ἀνοργάνου καὶ ἀφλέκτου ἔργα καὶ μνημεῖα τῆς τοῦ ἀνθρώπου ζωῆς οὐδεμί' ἀνατροπή, οὐδεμίχ σύγχωσις καὶ οὐδεὶς ὀλεθρὸς δύναται ν' ἀφανίσῃ παντελῶς, αἰέποτε δὲ ἡ μήτηρ γῆ ἐμφανίζει λείψανα ἢ μέλη αὐτῶν ἢ μέρη, ἄλλα μὲν προφανῆ καὶ αὐτὴ ἀφ' ἑαυτῆς ἄλλα δέ, ἀφανῆ ὄντα ἐν τοῖς κόλποις της, ἀνασκαπτομένη καί ποτε ὑπὸ φυσικοῦ αἰτίου ἀνατρεπομένη. Ἀλλὰ τὰ ἔμψυχα μνημεῖα τῶν τοπωνυμιῶν μετ' αἰζώου δημιουργοῦ αὐτῶν λαοῦ, οἷον ἐκ μιᾶς καὶ τῆς αὐτῆς ῥίζης, τῆς κοινῆς πατρίδος, μεταττοιχειοῦνται μὲν μετὰ τοῦ συντρόφου καὶ συνοίκου τούτου λαοῦ κατὰ τὴν διαδοχὴν τῶν καιρῶν, ἀλλὰ συμπαραμένουσι μετ' αὐτοῦ τὸν αἰὶ χρόνον, οὕτως εἶπεῖν. Δυστυχῶς ὁμῶς καὶ συναφανίζονται ἀθρόα καὶ διὰ μιᾶς ἐκλείποντος τοῦ λαοῦ ὅλου τὴν χώραν, ὡς ἀποσβευνύονται διὰ μιᾶς αἱ ἐστίαι ἅπασαι πόλεως ἐρημουμένης. Πιστότερον τούτου θὰ ἦτο ἂν ἔλεγον, ὅτι τὰ μὲν ἔνυλα μνημεῖα ὑφ' οἷας δῆποτ' ἐρημώσεως ἢ ἀνατροπῆς ἢ ἐμπρησμοῦ ἀδύνατον ν' ἀφανισθῶσιν ἄρδην καὶ ὅλα καὶ διὰ παντός, αἱ δὲ τοπωνυμίαι ἀφανίζονται διὰ μιᾶς καὶ διὰ παντός, ὡς τὰ ἐπίγεια πάντα γῆς καταποντουμένης εἰς τὴν ἄβυσσον, ἢ καὶ ὡς δένδρα δάτους εἰς μεμονωμένην λεπτόγειον κλιτὺν ὑπὸ παντελοῦς ἐμπρησμοῦ, ὅστις δὲν ἀφίνει οὐδὲ σπέρμα ἢ ῥίζαν ἀναβλαστήσεως. Εἰς τὴν γῆν τχύτην ἴσως μετὰ χρόνους ἀναβλαστήσωσιν ἀραιὰ τι κλαδία ἢ καὶ δένδρα πυκνὰ καὶ μεγάλα, ταῦτα ὁμῶς θὰ εἶνε ἄλλα καὶ ἀλλότρια τῆς ἀρχαίας φυτείας.

ΤΑ ΕΝ ΤΩ ΜΟΥΣΕΙΩ ΤΟΥ ΓΥΜΝΑΣΙΟΥ ΓΛΥΠΤΑ

Εἰκὼν 1.— Κορμὸς ἀπὸ τῶν ἄνω τῆς ὀσφύος, ἀκέφαλος, ἀρχαῖκου μαρμαρίνου ἀγάλματος, νῦν ἐν τῇ Βιβλιοθήκῃ τῆς Χίου, εὑρεθεὶς δ' ἐν τῇ νήσῳ ταύτῃ πρὸ τοῦ 1858, ὅτε εἶδεν αὐτὸν (ἐν Χώρῳ) μεθ' ἑτέρου παρομοίου ἀγάλματος ὁ Conze, ὁ δημοσιεύσας πολὺ βραδύτερον (athen. Mittheilungen Bd? σ. 156) ἰχνογράφημα αὐτοῦ καὶ βραχὺ σημείωμα, ἐν ᾧ ἀναφέρει καὶ τὸν τόπον τῆς εὑρέσεως, «ἔχω (γρ. ἔξω) ἀπὸ τὴν Ἀττικὴν (συνοικίαν ἐν Χίῳ), εἰς τὸν Ἀγ. Ἰωάννην ἀπὸ κάτω, εἰς τὰ Πατήματα». Τὸ ἀγαλμα τοῦτο ἀνήκει εἰς τὴν πολυάριθμον τάξιν τῶν ἀρχαῖκων νησιωτικῶν ἀγαλμάτων, εἰκονίζει δὲ ἀνδρικήν μορφήν ἀνατεταμένους ἔχουσιν ἀμφοτέρους τοὺς πήχεις πρὸς τὴν ἐπὶ τῶν ὤμων εἰς στρεπτοὺς πλοκάμους καταπίπτουσιν κόμην.

Εἰκὼν 2.— Τεμάχιον ἀναθηματικοῦ ἀναγλύφου ἐκ πεντελησίου μαρμάρου ἀρίστης δὲ τεχνοτροπίας τῶν τελευταίων ἐτῶν τοῦ Ε' αἰῶνος π. Χ., εὑρεθὲν ἐν Χίῳ, ἐν τῷ φρουρίῳ

Περὶ τοῦ μνημείου τούτου ὁ κ. Ι. Σβορώνος διευθυντῆς τοῦ Ἑθν. Νομισμ. Μουσείου εὐηρεστήθη τῇ παρακλήσει ἡμῶν νὰ γράψῃ τὴν ἐξῆς σημείωσιν :

«Τὸ μνημεῖον τοῦτο εἶνε ἤδη γνωστόν, δημοσιευθὲν τὸ πρῶτον μὲν ὑπὸ τοῦ Franz Studnitzka ἐν τοῖς Mittheilungen des deutsch. Arch. Inst. in Athen, Bd. XIII (1888) σελ. 190-191 μετ' ἰχνογράφηματος καὶ λεπτομεροῦς περιγραφῆς, τὸ δεύτερον δὲ ὑπὸ τοῦ R. Kekulé von Stradonitz (Echelos und Basile, 65es Programm zum Winkelmannsfeste, Berlin 1905 σελ. 15) μετὰ τσιγχογράφηματος γενομένου ἐκ φωτογραφίας ἀποσταλείσης ὑπὸ τοῦ ἀοιδίμου Ἰ. Ζολώτα, γυμνασιάρχου ἐν Χίῳ, φωτογραφίας ταυτιζομένης πρὸς τὴν ὑπ' ἀρ. Β. τῆς εἰκόνης 2

Ἡ παράστασις τοῦ ἀναγλύφου εἰκονίζει ἄρμα τρέχον πρὸς τὰριτερά, (οὐ ἐσώθη μόνον τὸ ἄνω μέρος τοῦ ὀπισθίου ἡμίσεος ἐνὸς τῶν

τεσσάρων (ἵππων), ἡνιοχουμένου ὑπὸ νεαροῦ ἥρωος (οὗ σφύζεται μόνον τὸ κάτω τοῦ στήθους σῶμα, διὰ λεπτοῦ καὶ βραχείος χιτῶνος περιβεβλημένον. καὶ ἡ τὰ ἡνία κρατοῦσα δεξιὰ), περιβάλλοντος τῇ ἀριστερᾷ τὴν ὀσφὺν νύμφης ἐκουσίως ὑπ' αὐτοῦ ἀπαγομένης καὶ σχεδὸν ἐξ ὀλοκλήρου σφυζομένης, πλὴν τοῦ ἀποκεκρουσμένου προσώπου τῆς κεφαλῆς, ἐξ ἧς κατέρχεται πέπλος περιβάλλων τὰ κάτω τῆς ὀσφύος τοῦ διὰ λεπτοῦ χιτῶνος ἐνδεδυμένου σώματος αὐτῆς. Ἀμφότεροι κάμπτουσι μικρὸν τὰ γόνατα, ἵνα ἐλαστικώτερον δέχονται τοὺς τυναγμοὺς τοῦ ὀρμητικῶς τρέχοντος ἄρματος καὶ ἀμφοτέρων τὰ ἱμάτια κολποῦνται ζωηρῶς ἕνεκα τῆς ταχείας φορᾶς τοῦ ἄρματος.

Ἡ Πλήρη τὴν αὐτὴν ἀκριβῶς παράστασιν παρουσιάζουσιν ἡμῖν δύο ἄλλα ὠραῖα ἀνάγλυφα τῆς αὐτῆς ἀττικῆς τεχνοτροπίας, τῶν αὐτῶν χρόνων καὶ ὁμοίου πεντελησίου μαρμάρου, ὧν τὸ μὲν πρῶτον εὑρεθὲν παρὰ τὸ Νέον Φάληρον ἀπόκειται ἐν τῷ Ἐθνικῷ ἡμῶν Μουσείῳ¹, τὸ δὲ ἕτερον εὑρεθὲν ἐν Ῥόδῳ εὑρηται νῦν ἐν τῷ Μουτεῖῳ τοῦ Βερολίνου². Τὰ δύο τελευταῖα πλήρη ἀνάγλυφα διαφέρουσιν ἀλλήλων κυρίως μόνον κατὰ τοῦτο ὅτι τὸ μὲν πρῶτον ἔχει πρὸ τοῦ ἄρματος τὸν Ἑρμῆν ὑποδεχόμενον τοὺς ἐπὶ τοῦ ἄρματος, τὸ δέ, ἐν τῇ αὐτῇ πρὸ τοῦ ἄρματος θέσει, ἓνα τῶν συνήθων ἱκετῶν τῶν ἀθηναϊκῶν ἀναθηματικῶν ἀναγλύφων σεβίζοντα τῇ ἀνατεταμένῃ δεξιᾷ τοὺς ἐπὶ τοῦ ἄρματος ἥρωας.

Ἡ Βάσις ἀσφαλῆ πρὸς ἐρμηνείαν τῆς παραστάσεως παρέχει τῶν ἀναγλύφων τούτων τὸ ἐκ τοῦ Νέου Φαλήρου, ἐφ' οὗ ἄνω μὲν τοῦ ἀπάγοντος ἥρωος γέγραπται ΕΧΕΛΟΣ, ἄνω δὲ τῆς ἀπαγομένης νύμφης τὸ ὄνομα ΒΑΣΙΛΗ καὶ τέλος ἄνω τοῦ Ἑρμοῦ ΕΡΜΗΣ.

«Ἀποκρούων πάσας τὰς πρὸ ἐμοῦ προταθείσας ὑπὸ διαφόρων σοφῶν ἐρμηνείας τῆς παραστάσεως ταύτης, ἐστηρίχθην ἐπὶ τῆς ἀρχαίας μαρτυρίας ἐκείνης καθ' ἣν τὸ Ἐχελος ἦτο ἀεπίθετον ἥρωος»

¹ Ἰ. Σβορώνος. Τὸ ἐν Ἀθήναις Ἐθνικὸν Μουσεῖον σελ. 120-137 (τῆς δὲ γερμανικῆς ἐκδόσεως τοῦ αὐτοῦ βιβλίου σελ. 120-136) Πίναξ XXVIII, ἐνθα καὶ ἡ βιβλιογραφία πασῶν τῶν προγενεστέρων δημοσιεύσεων, εἰς ἃς πρόσθετες καὶ U. Wilamowitz von Moellendorf: Sitzungsberichte der K. Pr. Acad. den Wissenschaften 1906 p. 67, 2.

² Kekulé von Stradonitz ἔ. ἀ. Taf. I.

(Ἡσύχιος ἐν λ. Ἐχελίδαι) ἐπονομασθέντος οὕτως ἀπὸ τοῦ ἔλος παράκεισθαι τῷ ἡρώει αὐτοῦ, ἔλος οὐ οὗτος ἐκυριάρχει καὶ ἐξ οὗ ὠνομάσθησαν καὶ οἱ Ἐχελίδαι, δῆμος τῆς Ἀττικῆς κείμενος ἀκριβῶς παρὰ τὸ ἔλος τοῦ Νέου Φαλήρου¹ ἐνθα ἀνεκαλύφθη τὸ ἐν τῷ Μουσείῳ τῶν Ἀθηνῶν ἀνάγλυφον. Ὑπεστήριξα δὲ συγχρόνως ὅτι ὁ Ἐχελος ἐπονομαζόμενος ἦρως οὗτος ἦτο ὁ Θησεὺς διότι τούτου καὶ μόνου τὸ τέμενος Θησεῖον ἔκειτο ἐπὶ τοῦ λόφου τοῦ ὑπερκειμένου ἀκριβῶς τοῦ Φαληρικοῦ ἔλους, λόφου ἐφ' οὗ νῦν τὸ γνωστὸν μνημα τῶν Ἀγγλο-γάλλων τῆς Κατοχῆς. Κατ' ἀκολουθίαν δὲ τὴν νύμφην Βασίλην (=Βασίλειαν, κατὰ συναλοιφήν²) ἡρμήνευσαν ὡς τὴν προσωποποίησιν τῆς βασιλικῆς ἰρχῆς ἐκείνης, ἣν ὁ Θησεὺς ἤρπασεν ἀπὸ τῶν χειρῶν τῶν ἐπ' αὐτοῦ δυνατῶν, διὸ καὶ οὗτοι ἐμίσουν αὐτόν, κατὰ τὸν Πλούταρχον, ὡς ἀρχὴν καὶ βασιλείαν ἀφῆρημένον ἕκαστον τῶν κατὰ δῆμον εὐπατριδῶν κτλ.³ Τὸν ἱστορικὸν δὲ μῦθον τοῦτον ἡρμήνευσαν ἐν σχέσει πρὸς τὸ μέγα ἱστορικὸν γεγονός τοῦ 403 π. Χ.—χρόνου, εἰς ὃν κατὰ τὴν τεχνοτροπίαν ἀνήκει τὸ ἐκ τοῦ Νέου Φαλήρου ἀνάγλυφον—καθ' ὃ ὁ Θρασύβουλος ἐγκαθιδρυθεὶς ἐπὶ τοῦ λόφου τῆς Μουνιχίας καὶ τοῦ ἄνω τοῦ Νέου Φαλήρου καὶ τοῦ ἔλους λόφου τοῦ ῥηθέντος Θησείου, κατήγαγεν ἐνταῦθα ἐκ τοῦ ἄστεως, ἣν παρὰ τῶν τριάκοντα τυράννων ἀφῆρεσε βασιλείαν τοῦ δήμου τῶν Ἀθηναίων, ἐκείνην, ἣν πρὸς τοῖς ἄλλοις ἐξεπρυσώπει ὁ ἄρχων βασιλεὺς καὶ ἡ βασίλισσα καλουμένη σύζυγος αὐτοῦ.

Ἀτὴν λεπτομερῇ καὶ διὰ πολλῶν ἄλλων ἐπιχειρημάτων ὑποστηρικθεῖσαν ἐρμηνείαν μου ταύτην ἐζήτησε νὰ ἀμφισβητήσῃ δόκιμος Γερμανὸς ἀρχαιολόγος ὁ Kekulé von Stradonitz (ἐνθα ἄνωτέρω) βασισθεὶς κυρίως ἐπὶ τῆς ἐκτὸς τῆς Ἀττικῆς ἀνακαλύψεως τῶν δύο ὁμοίων παραστάσεων ἀναθηματικῶν ἀναγλύφων τῆς Ῥόδου καὶ Χίου, καὶ ὑποστηρίξας συγχρόνως, ὅτι ὁ μὲν ἀπάγων εἶναι ὁ θεὸς τοῦ Ἄδου Πλούτων, ἡ δὲ ἀπαγομένη Βασίλη αὕτῃ ἡ βασίλισσα τοῦ Ἄδου Περσεφόνη τοῦ γνωστοῦ ἐλευσινιακοῦ μύθου.

¹ Στέφανος Βυζάντιος ἐν λ. Ἐχελίδαι.—Ἡσύχιος ἐν λ. Ἐν Ἐχελιδῶν.—Μέγα Ἐτυμολογικόν ἐν λ. Ἐχελος καὶ ἐν λ. Ἐν Ἐχελιδῶν.—Φωτίου λεξικόν ἐν λ. Ἐχελιδῶν.

² Στέφανος Βυζάντιος ἐν λ. Ἀγάμμεια καὶ Ἀγάμμη.

³ Πλουτάρχου, Θησεὺς 32, πρὸς καὶ 24.

«Ὅτι ὁμῶς ἡ νέα ἐρμηνεία αὕτη τοῦ Kekulé εἶνε ἀπὸ βάσεως ἐσφαλμένη καὶ ἀπαράδεκτος ἀρκοῦσι νομίζω νὰ ἀποδείξωσι πλὴν ἄλλων τὰ ἐξῆς δύο. Πρῶτον μὲν τὸ ὅτι ῥητὴ μαρτυρία ἀρχαία — κατ' ἀκολουθίαν, δύναμιν ἀποδεικτικὴν ἔχουσα μείζονα τῶν συλλογισμῶν καὶ ὑποθέσεων οἰουδὴποτε νεωτέρου σοφοῦ — κατηγορηματικῶς λέγει, ὡς εἶδομεν, ὅτι τὸ ΕΧΕΛΟΣ ἦτο ἐπίθετον ἥρωος ἥρωος δὲ δὲν ἦτο ὁ Πλούτων, ἀλλὰ θεός. θεὸς μάλιστα περὶ οὗ οὐδὲν μαρτυρεῖ ὅτι εἶχε ποτε ὡς ὁ Θησεὺς ὑπὸ τὴν κυριότητα αὐτοῦ τὸ ἔλος τοῦ Φαλήρου, ἐνθα εὐρέθη τὸ ἀνάγλυφον ἡμῶν. Δεύτερον δὲ τὸ ὅτι καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν ἐν λόγῳ ἀναγλύφων ὁ ἀπάγων τὴν Βασίλην εἰκονίζεται ὡς ἥρωος νεαρώτατος, ἀγενεῖος καὶ ἱλαρὸς τὸ πρόσωπον, ἡ δὲ ἀπαγομένη εἰκονίζεται ὡς ἐκουσίως καὶ εὐχαρίστως ἀπαγομένη, ἐν ᾧ ὁ μὲν Πλούτων πάντοτε εἰκονίζεται ὡς ὄριμος ἀνὴρ πωγωνοφόρος, δριμύς τὴν ὄψιν καὶ βιαίως ἀπάγων τὴν ἄκουσαν καὶ ὀλοφυρομένην καὶ βοήθειαν κατὰ τοῦ ἀγρίου ἄρπαγος ἐπικαλούμενην Περσεφόνην.

«Ἐξ ἄλλου δὲ ἡ ἐν Χίῳ καὶ Ῥόδῳ ἀνακάλυψις ὁμοίας παραστάσεως ἀναθηματικῶν ἀναγλύφων κατ' οὐδὲν δύναται, νομίζω, νὰ μειώσῃ τὴν ἐπὶ ῥητῶν ἀρχαίων μαρτυριῶν στηριχθεῖσαν ἐρμηνείαν ἡμῶν διότι, ὡς καὶ τὸ αὐτὸ πεντελήσιον μάρμαρον καὶ ἡ πανομοία καὶ σύγχρονος καὶ τῶν τριῶν ἀναγλύφων τεχνοτροπία σαφέστατα καταδεικνύουσι, πρόκειται περὶ τριῶν ἔργων ποιηθέντων ἐν Ἀττικῇ, τὸ δὲ μέγα ἱστορικὸν γεγονὸς τῆς ὑπὸ τοῦ δημοκρατικοῦ Θρασυβούλου καταλύσεως τῆς βασιλείας τῶν τριάκοντα τυράννων — πρὸς δὲ προσηρμόσθη ὁ μῦθος τῆς ὑπὸ τοῦ Θησεῦς ἀπαγωγῆς τῆς Βασίλης — ἔσχε τοσαύτην ἀπήχησιν πανταχοῦ τῆς Ἑλλάδος ὥστε κάλλιστα ἠδύναντο οἱ ἐν Χίῳ καὶ Ῥόδῳ δημοκρατικοὶ καὶ φίλοι τοῦ δήμου τῶν Ἀθηναίων νὰ παραγγέλλωσιν ἐν Ἀθήναις ἀναθηματικὰ ἀνάγλυφα διὰ τὰς πατρίδας αὐτῶν εἰς τὴν αὐτὴν ὑπόθεσιν ἀναφερόμενα.

«Ταῦτα διὰ βραχέων ἐνταῦθα· ἀλλ' ἐν τοῖς συμπληρώμασι τοῦ ῥηθέντος ἔργου μου θὰ γράψω διὰ μακρῶν ὑποστηρίζων τὸ βάσιμον καὶ ἀκλόνητον τῆς ἐρμηνείας μου καὶ τὸ ὅλως αὐθαίρετον τῆς ἐρμηνείας τοῦ γερμανοῦ σοφοῦ».

Ἐν Ἀθήναις, 10 Ἰουνίου 1908.

Ι. ΣΒΟΡΩΝΟΣ

Εἰκὼν 3.— α') Εἰκονιστικὴ κεφαλὴ ἀνδρός, ἐκφράσεως παθητικῆς, οἷα ἡ τῶν ἔργων τοῦ Σκόπα. Ἡ βραχὺν ἔχουσα πώγωνα καὶ μικρὸν πρὸς τὰριστερὰ κλίνουσα κεφαλὴ αὕτη φαίνεται ἔργον δοκίμου καλλιτέχνου.

β') Εἰκονιστικὴ κεφαλὴ ἀνδρός, ὠρίμου ἡλικίας, μετὰ βραχέος πώγωνος, περιλύπου δὲ καὶ καλοκαγάρου, Ἀσκληπιακῆς ἐκφράσεως.

γ') Κεφαλὴ θεᾶς, πιθανῶς Ἀφροδίτης, ἔχουσα τὴν κόμην πλατεῖα ταινία ἀναδεδεμένην καὶ τὸ στόμα ἡμιάνοικτον.

δ') Κεφαλὴ ἀγενείου νεαροῦ προσώπου, θεοῦ τινος, ἐν μέρει ἀποκεκρουμένη.

ε) Εἰκονιστικὴ κεφαλὴ ἀνδρός, μέσης ἡλικίας, μετὰ βραχέος γενείου καὶ ἐκφράσεως βαθέως σκεπτομένου.

Πᾶσαι αἱ κεφαλαὶ αὗται φαίνεται ἀνήκουσαι εἰς τὸν Δ' καὶ Γ' αἰῶνα π. Χ.

Εἰκὼν 4.— α') Κεφαλὴ μαρμαρίνη θεᾶς ἀποκεκρουμένον ἔχουσα τὸ ἀπὸ τῆς βάσεως τῆς ῥινὸς καὶ κάτω πρόσωπον, τὴν δὲ κόμην ἀναδεδεμένην, ἔργον τοῦ Γ' αἰῶνος π. Χ.

β') Τεμάχιον ἀναγλύφου (ἀναθηματικοῦ;) ἐκ λευκοῦ μαρμάρου ὕψ. 0,29, πλ. δὲ 0,20, ῥωμαϊκῶν χρόνων. Εἰκονίζει γυναῖκα (ἰκέτιδα;) φέρουσαν ποδῆρη χιτῶνα μετ' ἐπιδλήματος, ἔχουσαν δὲ παρ' αὐτῇ παιδικὴν μορφήν ἀνατείνουσαν τὴν δεξιάν.

γ') Τεμάχιον ἀναγλύφου ὕψ. 0,24, πλ. 0,22 ἀρχαίων χριστιανικῶν χρόνων εἰκονίζον δὲ τρεῖς μοναχοὺς (ἢ ἀγίους;) βαδίζοντας ἐν πομπῇ πρὸς τὰριστερὰ ὑπὸ πύλην μονῆς ἢ φρουρίου.

Εἰκὼν 5.— Ἀνάγλυφον ἐπιτύμβιον ἀνεπίγραφον, ἐκ λευκοῦ μαρμάρου ὕψ. 1,22, πλ. 0,63, διατηρούμενον σῶον, πλὴν τῶν ἀποκεκρουμένων προσώπων. Εἰκονίζει δὲ ναόν, ἐν ᾧ κάθηται γυνὴ ἐπὶ θώκου πρὸς τὰ δεξιὰ ἔχουσα τοὺς πόδας ἐπὶ σκίμποδος καὶ τῇ μὲν ἀριστερᾷ ἀνέχουσα τὸν πέπλον πρὸ τοῦ προσώπου αὐτῆς, τὴν δὲ δεξιάν τείνουσα ἀνδρὶ ἵσταμένῳ πρὸ αὐτῆς. Πρὸ τῆς γυναικὸς, εἰς τὸ βάθος τῆς εἰκόνης, ἵσταται παιδίσκη ἔχουσα ἐν τῇ ἀριστερᾷ πυξίδα. Ἐν τῷ ἀετώματι ποτήριον. Ἔργον εὐτεχνον ῥωμαϊκῶν χρόνων.

Εἰκὼν 6.— 1) Ἐπιτύμβιον ἀνάγλυφον ναόμορφον ἐκ λίθου ἐπιχωρίου, τοῦ Λατομίου, ὕψ. 0,49, πλ. 0,33. Ἐξήχθη ἐκ τοῦ φρουρίου ὡς καὶ τὸ ἐπόμενον, τῷ 1897. Εἰκονίζει γυναῖκα ἵσταμένην κατ-

ενώπιον, φέρουσιν χιτῶνα ποδήρη καὶ ἐπίβλημα κατερχόμενον ἀπὸ τῆς κεφαλῆς, περιβάλλον τὸ μέσον τοῦ σώματος, ὀπισθεν τοῦ ἀριστεροῦ ὤμου ἀνερχόμενον καὶ τὰς χεῖρας αὐτῆς ἀμφοτέρας καλύπτον, ὧν ἡ δεξιὰ, ἥς ὁ ἀγκὼν στηρίζεται ἐπὶ τῆς χειρὸς τῆς ἐπὶ τῆς κοιλίας τεθειμένης ἀριστερᾶς, στηρίζει τὸ πρόσωπον. Παρ' αὐτῇ, εἰς τὰ δεξιὰ τῆς εἰκόνος, ἴσταται θεραπαινὶς ἔχουσα ἐν τῇ ἀριστερᾷ πυξίδα, ἐξ ἧς λαμβάνει κόσμημά τι τῇ δεξιᾷ, ἀναβλέπουσα συγχρόνως πρὸς τὴν κυρίαν αὐτῆς. Κάτω τῆς παραστάσεως, ἐν χάρακι, ἡ ἐπιγραφὴ

ΜΕΝΩΝΤΗΓΥΝΑΙΚΙΚΑΙ
ΘΕΩΝΤΗΜΗΤΡΙΕΠΙΦΑΝΗ
ΑΧΡΗΣΤΗΧΑΙΡΕ

2) Ἐπιτύμβιον ναόμορφον, ἀνάγλυφον ὕψ. 0,58, πλ. 0,34 εἰκονίζον παῖδα ἱστάμενον κατενώπιον καὶ τῇ δεξιᾷ παρουσιάζοντα βότρυν ἀλέκτορι ἐξ ἀριστερῶν προσερχομένῳ. Κάτω ἡ ἐπιγραφὴ

ΤΕΙΜΗΣΙΠΟΛΙ ΧΡΗΣΤΕ
ΧΑΙΡΕ

Εἰκὼν 7.— 1) Ἀνάγλυφον ἐπιτύμβιον ῥωμαϊκῆς ἐποχῆς. ἄνευ ἀετώματος, ὕψ. 0,50, πλ. 0,33 ἐκ λίθου ἐπιχωρίου, τοῦ Λατομίου, δημοσιευθὲν καὶ ὑπὸ Studnitezka ἐν ἀριθ. 13. Εἰκονίζει δὲ γυναῖκα πεπλοφόρον καθημένην πρὸς τὰ δεξιὰ ἐπὶ θώκου δι' ὑφάσματος κεκαλυμμένου, ἔχουσιν δὲ τοὺς πόδας ἐπὶ σκίμποδος, προτείνουσιν τὴν δεξιὰν ἀνδρὶ κατενώπιον ἱσταμένῳ, μεθ' ὃν ἴσταται τρίτη μορφή ἐπίσης κατενώπιον. Κάτω τῆς παραστάσεως εὐρηται ἡ ἐπιγραφὴ

ΕΠΙΚΤΗΣΙΣΤΟΙΣΕΑΥ[ΤΗΣ
ΥΙΟΙΣΠΡΩΤΩΙΚΑ[Ι
ΧΡΗΣΤΕΧΑΙΡΕ

2) Ἀνάγλυφον ἐπιτύμβιον ῥωμαϊκῶν χρόνων, μετὰ πλαισίου ἐκ παραστάδων (ναομόρφων;), ἐλλιπὲς κατὰ τὸ ἄνω μέρος, ὕψ. 0,47, πλ. 0,44. Εἰκονίζει ἄνδρα ἱστάμενον κατενώπιον ἔχοντα δὲ τῶν

ὑπὸ τὸ ἔνδυμα εὐρισκομένων χειρῶν αὐτοῦ τὴν μὲν δεξιὰν πρὸ τοῦ στήθους, τὴν δ' ἀριστεράν κρεμαμένην πρὸς τὰ κάτω. Ἡ κάτω τῆς παραστάσεως ἐπιγραφή κατεστράφη διὰ σφύρας.

3) Βάθρον συμπλέγματος δύο μορφῶν, ὧν σώζονται οἱ πόδες καὶ αἱ κνήμαι γυναικὸς (νύμφης;) ἰσταμένης κατὰ μέτωπον ἐχούσης δὲ ἀριστερὰ αὐτῆς παιδίον γυμνὸν ὀκλάζον ἐπὶ τοῦ ἐδάφους, ἐφ' οὗ στηρίζεται τῇ ἀριστερᾷ, ἐγείρον συγχρόνως τὴν ἀπολεσθεῖσαν δεξιὰν πρὸς τὴν γυναῖκα. Κατὰ τὸν κ. Σβορώνον πρόκειται πιθανώτατα περὶ μυθολογικῆς παραστάσεως ἀναφερομένης εἰς τὴν ὑπὸ νύμφης παιδοτροφίαν θεοῦ τινὸς παιδίου (ἴδε τὴν ὑπὸ τύπωσιν εὐρισκομένην μελέτην τοῦ κ. Σβορώνου περὶ τοῦ Ἰανίσκου καὶ Ἀσκληπιοῦ παιδός). Ὑψος σωζόμενον 0,44. Εὐρέθη ἐν τῇ ἄμμῳ τῆς θαλάσσης παρὰ τὰ βυρσοδεψεία, ἀκριβῶς δὲ πρὸ τοῦ ναύσκου τοῦ ἁγίου Ὑπατίου. Ἔργον εὐτεχνον (Δ' ἢ Γ' αἰῶνος π. Χ.), ἀλλὰ κατεστραμμένον ὑπὸ τῆς θαλάσσης.

Εἰκὼν 8.— Βάθρον ἐκ λευκοῦ μαρμάρου ἀνάγλυφον κατὰ τὰς πλευράς, καλῆς, ὡς φαίνεται, τέχνης, ὕψους 0,59, πλάτους δὲ 0,73 κατὰ τὴν βάσιν. Εὐρέθη ἡμικεχωσμένον ἐντὸς τῆς ἄμμου τῆς θαλάσσης τῆς πρὸ τῶν βυρσοδεψείων καὶ ἀκριβῶς πρὸ τοῦ ναύσκου τοῦ ἁγίου Ὑπατίου. Ἐπειδὴ δὲ ἦτο κατὰ τὸ ἡμισυ κεχωσμένον εἶνε καὶ κατὰ τὸ ἄνω ἡμισυ κατεστραμμένον ὑπὸ τῆς θαλάσσης. Ἡ εἰκονιζομένη κύκλῳ ἐπὶ τοῦ μαρμάρου παράστασις εἶνε ἀνδρῶν καὶ λεόντων, μάλιστα λεόντων. Ἐπὶ τῆς ἄνω τοῦ βάθρου βάσεως ὑπάρχει ὀπὴ πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ ἀγάλματος. Ἐκ τῆς ἀναγλύφου παραστάσεως δὲν δύναται τις προχείρως νὰ εἰκάσῃ ὅποιον θὰ ἦτο τό ποτε ἐπὶ τοῦ βάθρου ἰστάμενον ἄγαλμα. Ἐν τῷ τόπῳ, ἐν ᾧ εὐρέθη τὸ βάθρον τοῦτο ὡς καὶ τὸ ἐν τῇ 7^η εἰκόνι ὑπ' ἀριθ. 3 ἄγαλμάτιον, ἔχουσιν εὐρεθῆ καὶ ἐπιγραφαὶ πολλαί, ἀς ὁ ἀναγνώστης βλέπει ἔμπροσθεν δημοσιευομένας καὶ τάφοι τινὲς καὶ ἄλλα εὐρήματα. Δὲν ἠδυνήθημεν ἀτυχῶς νὰ φωτογραφήσωμεν τὸ βάθρον καλῶς, ἐλλείψει καταλλήλου φωτογραφικῆς μηχανῆς, ἰδίᾳ ἐλλείψει φωτός, διότι τὸ δωμάτιον, ἐν ᾧ τὸ μουσεῖον εἶνε σφόδρα οτεινόν, ἡ δὲ μετακίνησις αὐτοῦ ἦτο σχεδὸν ἀδύνατος, διὰ τὸ βάρος.

Εἰκὼν 9 Α-Β. — Κορμὸς ἀγάλματος ἐκ μαρμάρου ἀνδρὸς φέτος ἐνδυμα βραχύ, στηρίζοντος δὲ τὸν ἕτερον πόδα ἐφ' ὑψηλοτέ-

ρου ἐδάφους, Ὑψος 1,17. Εὐρέθη δ' ἐν ᾧ τόπῳ εἶνε τὸ νέον τελωνεῖον, παρὰ τὸ φρούριον, ἐντὸς τῆς θαλάσσης, εἰς βάθος ἱκανὸν καὶ εἶνε σχεδὸν κατεστραμμένον.

Εἰκὼν 10.— Πτηνὸν μέγα ἐκ λευκοῦ μαρμάρου ὕψους 0,86, εὐρεθὲν ἐν ᾧ τόπῳ καὶ τὸ ἀνωτέρω ἐν τῇ εἰκόνι 9^η ἄγαλμα κατεστραμμένον ὡσαύτως, ἐὰν μὴ πλέον. Ἡ δεξιὰ τοῦ πτηνοῦ πτέρυξ διατηρεῖται καλύτερον καὶ εἶνε πλέον τῆς ἐτέρας ἀναπεπταμένη, ἀλλ' ἡ γενικὴ καταστροφή εἶνε τοσαύτη καὶ τοιαύτη ἀπὸ τε τῆς θαλάσσης καὶ τοῦ χρόνου, ὥστε πᾶσα περιγραφὴ ἢ εἰκασία ἀποβαίνει ματαία.

Εἰκόνες 11 - 12. — Ἐκ τῶν ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ μουσείου ἀποκειμένων πολυπληθῶν πηλίνων ἀγγείων, ἐφωτογραφήσαμεν μόνον ἐννέα, τὰ παρὰδοξοτέρου σχήματος. Τούτων τὰ πλεῖστα εὐρέθησαν ἐν τάφοις, ἀλλὰ δ' ἐν τῷ βάθει τοῦ λιμένος κατὰ τὴν ἐκσκαφὴν τούτου. Πρὸς τούτοις ἐν τῷ δωματίῳ τοῦ μουσείου ὑπάρχουσι καὶ τινὰ λίθινα μεγάλα δοχεῖα, ἐν εἵδει χυτρῶν, ἅτινα εὐρέθησαν παρὰ τὸν λόφον τοῦ Ψωμιοῦ ἀνασκαπτομένης τῆς γῆς πρὸς θεμελίωσιν οἰκίας.

Εἰκὼν 13.— Μάρμαρον λευχὸν μήκους 0,27 καὶ πλάτους 0,15, ἐφ' οὗ εἰκονίζεται ὁ Κύριος ἡμῶν Ἰησοῦς Χριστός. Ἀγνωστος εἶνε ἡμῖν ὁ τόπος ἐν ᾧ εὐρέθη τὸ μαρμαρίνον τοῦτο τεμάχιον.

Εἰκὼν 14.— Ἀνάγλυφον καλῆς, ὡς φαίνεται, τέχνης, εὕρισκόμενον ἐν Νέᾳ Μονῇ, ὕψους 0,26, πλάτους 0,30 καὶ πάχους 0,08.

ΠΙΝΑΞ ΛΕΞΕΩΝ

Α

ἀγα]θή τύχη 234, ΜΔ' 4.
 ἀγανός 254, ΡΙΑ' 3.
 ἀγέλη τῶν παίδων 222, ΚΒ' 13.
 ἀγνώς πρὸς το(ῦ) θεο(ῦ) 188, Δ' 8, 16.
 ἀγορά 199, Γ' 26, 30, 35, 54. ἀγορά
 232, ΜΒ' 13.
 ἀγοραθεῖς 169, Γ' β' 27.
 ἀγορανόμος 199 Γ' 20.
 ἀγρός 167-9, Γ' α' 10, 12, 21, 23, 25,
 27, 33, 41. β' 7, 22, 29, 35, 40, ἀγροὶ
 α' 15, 16, 30, 42. β' 10, 13, 16,
 ἀγρῶν β' 20 καὶ σ. 177.
 ἄγω: — δν ἄξει — 167, Γ', α' 19 καὶ σ.
 170-171.
 ἀγώγιμος 128, α' 13 καὶ σ. 156-7.
 ἀγών: τὰ ἐν Ἀργεῖ 228 ΛΗ' 5. — τὰ ἐγ
 Κῶ 228, ΛΗ' 4. Τὰ ἐν Δελφ[οῖς] 228,
 ΛΗ' 6.
 ἀγωνοθέται 222 ΚΒ' 12.
 αἰδασμος 167-9, Γ. α' 2, β' 2, 32, 37,
 42 καὶ σ. 170.
 αἰδασμος οὐχὶ αἰδασμος 279.
 αἰχμαλώτους λυτροῦσθαι 199, Γ' 19.
 ἀλεξανδρ[ε]ῖας (δραχμάς) 200 Γ' 42.
 ἀληθής (ἀντιθ. νόθος) 194 Ε' γ' 9-10.
 ἄλση (τ') 169, Γ' 6' 30 — ἄλσ[ε]ιν
 188, Δ' α' 3.
 ἄλυπος 258 ΡΚΖ' 3.
 ἀμέλεια γραφῆς καὶ συνθέσεως ἐν ἰδιωτι-
 κοῖς γράμμασι 280.
 ἀναγρά(φ)εσθαι τὸ [ψήφι]σμα 232, ΜΒ'
 3 — ἀναγράφειν εἰς στήλην 199, Γ'
 34-5.
 ἀν[ά]θε[σ]ις ψηφίσματος 232 ΜΒ' 5, 7.
 ἀνακαινίζειν 275, ΡΠΕ' 1-2.

ἀνατίθεσθαι ψήφισμα εἰς τόπον 232 ΜΒ'
 3. — ἀνατιθέναι εἰς τὴν ἀγορὰν 199, Γ'
 35. — ἀνατιθέναι κρήνην 275, ΡΠΕ' 3.
 ἄνδρες ἀγένειοι 228, ΛΗ 8.
 ἀνήρ 285, 286, 288.
 ἀνη[κό]ως 190, Δ' 8.
 ἀντιλέγεσθαι 128, Α, 15 καὶ σ, 158-9.
 ἀντίτιμα ἀποτίνειν 163, Β' 7.
 αὐ ἀντὶ αὐ: αὐτός 188, Δ' 20. — αὐτοῦ
 163, Β' 22. — αὐτῶν 128, Α' 8. — αὐ-
 τοῖς 128, Α' 17. — αὐτοῦς 128, Α' 12,
 16. — ταύτην 128, Α' 19. — ταῦτα
 163, Β' 26. — ταύτας 128, Α' 9. —
 ναοτικόν 128, Α' 9-10.
 αὐτοκράτωρ 237, Ν' 5, 238, ΝΑ' 2.
 ἀπε(ί)ργε(ι)ν: — ἦν τι μὴ τῶν ἀναγκαίων
 ἀπέργη 194, Ε', γ' 26.
 ἀποδείκνυσθαι ἐπὶ τι 199, Γ' 14. — ἀπο-
 δείκνυσθαί τινα ἀγορανόμον 199, Γ'
 20 — σιτώνην 28-9 — ἀποδεδειγμέ-
 νοι σιτώναι 39-40. — ἀποδεικνύνα,
 ἐπιστάτας 232, ΜΒ' 6. — ἀποδείκνυ-
 σθαι ἐπιστάτας 14-5.
 [ἀπρ]οσασίστως 199 Γ' 32.
 ἀργός 167-9, Γ' α' 10, 13, β' 7, 30, 35,
 40. ἀργοὶ α' 31, 43, β' 14, 16. ἀργῶν
 β' 20 καὶ σ. 172.
 ..αρεσται 163, Β' 2.
 ἀρετῆς ἔνεχε καὶ εὐνοίας τῆς εἰς [τ]ὸν δη-
 μον 200 Γ' 52 3.
 ἀρητίφιλος 260, ΡΛΓ' 3.
 ἄριστος 243, ΞΔ' 4.
 ἄρχειν ἀρχὴν 199, Γ' 20.
 ἀρχιερεὺς μέγιστος) 237, Ν, 3, — ἀρχι-
 ερεὺς 238, ΝΑ, 4.
 ἄρχοντες 200 Γ' 46-7. — ἄρχουσι (Χίων)
 237, Ν, 7.

ἄρχων τῆς τῶν πρεσβυτέρων ἀγέλης;]
222, KB' 14 — ἄρχων (βασιλεύς),
349.
ἀσφάλεια τῶν ἐμπορίων 199 Γ' 12.
ἀτέλεια 233 ΜΓ', 10.
ἄτοκος 199 Γ' 24, 42.
ἀττική (ἡ) 169, Γ' β' 28 καὶ σ. 181.
ἔφρακτοι 200 Γ' 43.
ἀχθησόμενος: — ὑπὲρ τοῦ παιδὸς τοῦ ἀχθη-
σομένου 167 Γ' α' 8 καὶ σ. 170-1.

B

βαῖς (βίος) 249, ΠΘ', 5.
βαλανῆα 236, ΜΘ', 10. — βαλανῆοις 21.
βαρβαρισμός: — ἐπὶ βαρβαρισμῷ 163, Β' 9.
bago gardiae 295, 3, 7.
βασίλεια (βασιλείς) 319.
βασίλειος 188, Δ' 8.
βασιλεὺς 215, 1Γ' 19
βασιλεὺς Ἀντ. . . 236 ΜΘ' 2.
βασίλισσα 349.
βιάζεσθαι - ἰδίαςάμην 274, ΡΠΒ' 7.
βο(ι)ηθῆσα. 199, Γ' 5
βοκολῆ (= βοιυ)κολῆ 187, Δ' 6. — βοκο-
λέοντι 11.
Βολῆ = βουλῆ 187 Δ' 2. βουλῆ 233,
ΜΓ' 4 καὶ 237, Ν' 7.
βολομένω 194, Ε' α' 5
bonbarderius 289, 8, 2.
Borgonier(a)e (domino) 295, 4.
βο(υ)κολέων: — βοιυ κολέοντι Δ' α' 11,
βα(υ)κολῆ 6.
βραχέα εἰς ἐκδεδομ. Χιακὰς ἐπιγραφὰς
παρατηρήματα 278-280.
βωμὸς θεοῖς πᾶσι 226, ΛΒ' 3.

Γ

γενάρχης 225, ΚΘ' 5.
γεν. εἰς -εῖους ἐξ ὀνομ. εἰς -ης ἢ κλῆς.
Ἀγαθοκλείους 232, ΜΒ' 14. Θεραΐους
238, ΝΒ' 1.
169, Γ' β' 41 καὶ σ. 182.
Δ' α' 10.

γονῆ (δλ) 168, Γ' α' 14, β' 15 καὶ
204, Ζ' 73 καὶ 209, Η' 6 καὶ 212, Ι'
12 καὶ 217, ΙΔ' 14-5 καὶ σ. 171.
γραλλάδης (:) 167, Γ' α' 24 καὶ σ. 179,
183.
γράμματα φοινικῆα καὶ κάδμεια 280.
γραμματ(ε)ὺς βουλῆς 232 ΜΒ' 5.
γραμματεῶν 233, ΜΓ' 2.
γράφειν τοὺς στρατηγήσαντας 232, ΜΒ'
40.
[γράφ]εσθαι πρυτάνεας τὸν ὄφε(ι)λοντα
194, Ε', α' 28-30.
γυμνασιάρχης 212, ΡΟΔ' 2
capella 200, 9, 1 καὶ 295, 1, 1. 4, 1 καὶ
299, 7, 1.
castrum 296, 5, 6.
ebionensis 289, 2, 2.
Chii (ex dominis) 296, 5, 5.
Chii 299, 6, 4 καὶ 301, 19, 9.
cimiter(io) 295, 4, 1.
cor(coris) 295, 3, 1.
cum(?)structa 296, 4, 8.

Δ

δεξαμεναί 169, Γ' β'. 41 καὶ σ. 182.
δῆμος 128 Α, 4 καὶ 200, Γ' 46, 48, 49,
51, 53 καὶ 232, ΜΒ' 3-4, 9, 13 καὶ
233, ΜΓ' 4 καὶ 234, ΜΔ' 4, 12 καὶ
235, ΜΓ' 1 καὶ ΜΖ' 1 καὶ 237, Ν'
7 καὶ 238, ΝΑ' 1 καὶ 241, ΝΗ' 1
καὶ σ. 128 ἔνθα γέγραπται περὶ δήμου.
διαγιγνώσκειν τι 232, ΜΒ' 4.
διαθήκη: κατὰ τὰς διαθήκας. 167, Γ' α'
10, 20.
διαιρούμαι (πρὸς τινα): — ὅν διελετ.
πρὸς τὸν ἀδελφόν 167, Γ' α' 29 καὶ σ.
177.
διαιρούμενος: — ὅν ἔλεβε διαιρούμενος
πρὸς τὸν ἀδελφόν 168, Γ' α' 37 καὶ σ.
177.
Dialeon 291, 17.
διαμαρτόρομαι: — ἐπειδὴ διαμαρτυρήθη
163, ἐξελεῖν Β' 11.
διδόναι τινὶ χρήματα εἰς ὑποθήκην 199,
Γ' 27-8.

διέσωσιν 199, Γ' 19.
 δικάζε(ι)ν 194, Ε' α' 12, 24.
 δίκαι 194, Ε', α' 27.
 Δίκαια χοῦ 288.
 δικᾶν κατὰ νόμο(υ)ς καὶ ψηφίσματα 194,
 Ε', α' 19-20.
 δικτάτωρ 238, ΝΑ' 5.
 διώξας (δ) 194, Ε', α' 8-9.
 δέωξιν εἶναι τινι 194, Ε', α' 4, 11 καὶ
 6' 14-5.
 domus 289, 8 καὶ 293, 32.
 δραχμᾶς ἀλεξανδρ(ε)ίας 200, Γ' 42.

Ε

ἐγγυησάμενος : — ἀντίτιμα ἀποτίνειν τὸν
 ἐγγυησάμενον 163, 6' 8.
 ἐγ]γυος: ἐγ]γύους φυλασσέτω 163 Β, 5 —
 ἂν δ' ἀποδρᾷ τις τῶν ἐγγύων Β' 7.
 ἐγεννήθη χρήσιμος 200, Γ' 37.
 ἐγενήθη (αἷτιός τινος) 199, Γ' 33.
 ἐγκαταλείπεσθαι: — ὅσοι δ' ἂν ἐγκαταλει-
 φθῶσιν 128, Α' 14 καὶ σ. 147.
 ἐ[γκ]ολάπτειν στέφανον εἰς στήλην 232,
 ΜΒ' 8.
 εἰ(λ)ναι ὑπὸ ζυγὴν 194, Ε' γ' 7-8. — εἴ-
 ναι ἀπὸ νόθου 194, Ε' γ' 3-4. — εἶναι
 εἰς τι δαπάνημα 232, ΜΒ' 9.
 εἰκὼν (χαλκῇ) 200, Γ' 52.
 εἶρια (= ἱρία) 221, ΚΑ' 14 (ἀλλὰ ἱρία
 αὐτόθι 11, 19).
 εἰσαγωγή ὑδάτων 275, ΡΠΕ' 2.
 εἰσηγοῦμαι ψήφισμα 220, ΙΗ' 1-2.
 εἰσευπορεῖν (εἰς τι) 199, Γ' 32.
 ἐκχωρεῖν 194, Ε' α' 8.
 ἐλάτων (ἀντὶ ἐλάττων) 194, Ε' 16.
 ἐλληνοταμίας 347.
 ἐλευθέρο (ἀντὶ ἐλευθέρου) καὶ ξένο (ἀντὶ
 ξένου) 194, Ε', 6' 22-3, 24.
 « (εἶναι) 194, Ε' 6' 15 καὶ Ε' γ' 8.
 υῆται 211, Θ' α' 18.
 κέ τινος 199, Γ' 16 καὶ 200, Γ' 53.
 ργός (τόπος δ) 169, Γ' β' 21 καὶ σ. 171.
]έχεσθαι [τ]ήπαρῃ 190, Δ' 14-5.
 στ]ήλη 233, ΜΓ' 9.

ἐν τετραέντῳ 333.
 ἐξοίσειν τι εἰς τι (ἰδὲ ἐχφέρειν) 199 Γ'
 29-30.
 ἐξουσία (δημαρχικῇ) 237, Ν' 5.
 ἐ[πα]γγέλλειν τοὺς πρυτάνεις 194, Ε'
 γ' 12-3. — ἐ[πα]γγελάντων 194 Ε'
 γ' 13-4. — ἐπαγγέλλεσθαι τινι (προ-
 χρήσειν εἰς ὑποθήκην) 200, Γ' 41-2.
 ἐπανάγεσθαι 128, Α' 14 καὶ σ. 157-1.
 ἐπαναφέρεισθαι 128, Α' 7 καὶ σ. 157-1.
 ἐπαρῇ (τ]ήπαρῃ) 190, Δ' 14.
 ἐπερωτᾶσθαι (ἐπερωτηθήσομαι) 274,
 ΡΠΒ' 5.
 ἐπιβάλλον (τὸ): — κατὰ τὸ ἐπιβάλλον αὐ-
 τῷ μέρος 168, Γ' α' 35-6 καὶ σ. 177.
 — ἐπικαλοῦμαι (οὐπικαλούμενος) 274'
 ΡΠΒ' 3.
 'Επί Μ... 206, Η', 1.
 ἐπιμέλειαν ποιέσθαι τινος 194, Γ' 8.
 [ἐπι]οπτεύειν 194, Ε' γ' 1, 4-5.
 ἐπιστάται 232, ΜΒ', 6, 14.
 episcopus 289, 2, 1 καὶ 295, 1, 3-4.
 ἐπιτροπία: — τῇ ἐπιτροπίᾳ ὑπὲρ τοῦ
 παιδός 167, Γ' Α' 7-8, 18-19 καὶ ο.
 170.
 ἐρμαίτης 167, Γ', α' 17, 23, 37 καὶ σ.
 173, 179, 183.
 ἐσάγε(ι)ν (τὰς δίκας) 194 Ε' α' 26-7.
 εὐεργέτης 238, ΝΑ', 6-7.
 εὐχαριστεῖν τινι 199 Γ' 35-6.
 εὐ]χαριστήριον 228 ΛΓ' 4.
 ἐχόμενος (τόπος δ) 169, Γ' β' 21.
 ἐχφέρειν τι εἰς τι 199 Γ' 27.

Ζ

ζυγὴ 194 Ε' γ' 7-8.
 ζώ[ε]ι 194 Ε' β' 17-8.

Η

ἡμίεκτον 187 Δ' 11-12.
 ἡμιστάτηρον 194 Ε' 6' 18-9.
 ἥρως 239, ΝΓ' 3 καὶ σ. 348.
 ἥρωελεγείου διστίχου τύπος 281 καὶ 282.

Θ

θεοὶ σεβαστοὶ 221 Κ' καὶ 227 ΛΓ' θεοὶ
(σεβ]αστοὶ 223, ΚΓ' (θεοὶ) σεβαστοὶ
222 ΚΓ'. θεοὺς σεβαστοὺς κέξ. 240,
ΝΓ' α' 5.
θεραπνεύων (ἔργον) 246-7, ΙΔ' 3, 12,
14, 25.
θήκη 242, ΞΒ' 1.
θλίβεσθαι 200 Γ' 39.

Ι

ιεροποιοὶ 169 Γ' 6' 43. — ιεροποιός
232', ΜΒ 11.
ἰθυνα 188, Δ' α' 12 καὶ 189 καὶ 190, Δ'
β' 13.
ἰρητήη (ἐπρίατο τὴν ἰρητήην) 220, ΙΘ' 4.
ἰστάναι εἰκόνα 200, Ϛ' 53.
ἴσως καὶ δικαίως 199, Γ' 21.

Κ

καθόραμα 272, ΡΟΕ' 6.
Καισάρεια (ἄγωνες) 225, ΚΒ' 12.
Καισαρείων ἀγωνοθέται 222, ΚΒ' 12.
κατάπλους 269, ΡΞΓ' α' 3, 6.
κατασχεθῆναι πρὸς τῇ χώρᾳ (ὅπὸ χειμῶ-
νος) 200 Γ' 46.
κατὰ τάχος 199, Γ' 23.
κατειπάτω 187, Δ' 7.
κατεῖπει = κατεῖπη 187, Δ' 18 καὶ σ. 189.
ΚΑΤΕΚΑ 287-8.
κατέχεσθαι 200 Γ' 46.
κα]τοικῶ 275, ΡΠΔ' 1.
κηρύγματα ποιεῖσθαι 195, Γ' 24.
κοπρ[έον (εἰν) 187, Δ' 4-5.
κοπρέων 187, Δ' 14.
κρήνη 275, ΡΠΕ' 3.
κρίνεσθαι 128, Α' 14, 16 καὶ σ. 158.
κύαμον δέχεσθαι 194 Ε' 6' 31-2.
κύκλος το(ῦ) Ζηνὸς τῶγοράου 194, Ε' 6'
6-10.
κυρῶ ψήφισμα 220 ΙΗ' 2.

Μ

μεγάλο θανατικὸ (τὸ) 322, 59.
μέδιμνος 200, Γ' 37.
μετάδολος (ὁ) 221, ΚΑ' 16.
μεταγειτνιών (μῆν) σ. 306.
μεταπέμπεσθαι σίτον 199, Γ' 22.
μετέχειν (μελ. μεθέξω) 274, ΡΠΒ' 1, 1.
μητροπολίτης πανιερώτατος 311, 23.

Ν

ναύ]αρχος 199, Γ' 4, 6 καὶ 200, Γ' 43.
νέα (ἡμέρα μηνός) 233, ΜΓ' 1.
νικᾶν παίδας πυγμὴν 228, ΛΗ' 2-3.
νόθος 194, Ε' γ' 3-4.
νομογράφοι: αἵρεθῆναι δὲ νομογράφους, οἱ-
τινες γράψουσι καὶ διορθώσουσι τοὺς
νόμους 128, Α' 4 καὶ σ. 154-5.
νόμοι 194, Ε' α' 20 — νόμος 194, Ε'
α' 16.
νόμος (=νόμους) 194, Ε' α' 20.
notarius 296, 4, 6.
νύμφη 348.

Ξ

ξένος (ἀναγράψαι ξένον) 233, ΜΓ' 8.
ξυνός 249, ΠΘ' 6.

Ο

ὀμηρεύοντες 199, Γ' 16.
ὀμήρους ἄγειν 199, Γ' 18. — ὀμήρους
κομίζεσθαι 199, Γ' 17.
ὀμνύναι δρκον 194, Ε' α' 17-8.
ὄροι 260-263.
ὄ]ροι θήκης 242, ΞΒ' 1.
ὄρχοι (οἱ ἐνενήκοντα) 169, Γ' β' 26-7
καὶ σ. 180, 183.
ὄτεο (= ὄτου) 194, Ε' 6' 26.
ὄτις (= ὄστις) 194, Ε' 6' 16.
ὀφελέτω 192, Ε' α' 3, 9 καὶ 194, Ε'
γ' 16-7.
ὀψώνια τινὶ ὑπολείπειν 200, Γ' 44, 48.

Π

καίς ἐξ ἐλευθέρο(υ) ἢ ξένο(υ) 194, Ε' 6' 21-4.

παρακαλεῖν (τοὺς ἄρχοντας προ/ρῆσαι [ἐκ]αστον εἰς τὰ ὀψώνια) 200, Γ' 47-8.

παρανομῶν: — ἕτερον παρανομῶν φαίνεται 163, Θ' 18.

παρατιθέναι τοὺς πρυτάνεις τῷ δήμῳ δια-
γνῶναι τι 232, ΜΒ' 4.

παραφέρουσα (ὁδός ἢ) 169, Γ' β' 35.

πάροιχος 167, Γ' α' 22.

Περιοδονείκης 231, ΜΑ' 6' 6.

πινακο[θήκη] 274, ΡΠΓ' 2.

pilastrum 295, 1.

πλειοραὶ 223 ΚΕ' 7.

πληροῦν τὸ δικαστήριον 194, Ε' α' 21-22.

πληρώματα (νεῶν) 199, Γ' 7.

ποιεῖν γενέσθαι τι 199, Γ' 13, — ποιεῖν
γενέσθαι τι ἐν τινι 199, Γ' 25-6.

ποικίλον βουνόν 344.

ποιμαίνεν (=εἰν) 187, Δ' 3-4.

ποιοῦμαι εἰσαγωγὴν ὑδάτων 275, ΡΠΕ' 2.

πολεῖται 211, Θ' α' 9, 15.

πολέμαρχοι 212, Ι' 13 καὶ 222 ΚΒ' 2.

π[ο]λ[έμαρ]χ[ος] 235, ΜΗ' 3.

κολίτευμα 128, Α' 3 καὶ σ. 152-3.

πρεσβείαν ὑπομένειν 199, Γ' 15-6 — παρα-
πέμπειν πρὸς τινά 200, Γ' 43-4 —
πρεσβείας διοικεῖν 199, Γ' 15.

προγράφομαι προγεγραμμένος 274 ΡΠΒ' 5.

προεδρία 233, ΜΓ', 11.

προτεσθαι (ἄτοκα χρήματα εἰς ὑποθήκην)
199, Γ' 24.

προφητεύουσα (ἔργον) 216-7, ΙΔ' 2, 20,
24.

προχρῆν εἰς ὑποθήκην 200, Γ' 41 προ-
χρῆν εἰς τι 200, Γ' 48.

πρυτάνεις 194, Ε' γ' 15, 21-2 καὶ 232
ΜΒ' 3 καὶ 233, ΜΓ' 4.

πρυτανη[ί]η δευτέρα 194, Ε', 6' 11-3.

πρύτανις 233, ΜΓ' 2 καὶ 234, ΜΔ' 12
καὶ 235, ΜΗ' 1.

πύλη (=οἱ ἐπὶ τῆς πύλης) 235, ΜΗ' 6.
πυροὶ 200, Γ' 37.

P

residuo 295, 1, 2.

rogato 296, 4, 5.

ῥωμαῖος 241, ΝΗ' 2.

Σ

sepulcrum 299, 6, 1 καὶ 302, 42, 1 καὶ
298, 51, 1.

sepulcro 290, 9.

σιτηρέσιον 199, Γ' 23.

σιτοδεία 199, Γ' 26 καὶ 200, Γ' 38.

σιτώνης 199, Γ' 26.

σιτῶναι 200, Γ' 40.

σκοδῆ 260, ΡΛΓ' 6.

στέφανος (χρυσοῦς) 200, Γ' 52 καὶ 232,
ΜΒ' 8.

στρατ[η]γῆ[σαν]τες 232, ΜΒ' 10.

συγγρ[άφε(ι)ν] πρυτάνεας 194, Ε' 27-8.

συγχωρεῖν 274, ΡΠΒ' 6.

συμπλή=συμπλήη 128, Α' 10.

συνάγεσθαι εἰς ὑποθήκην χρημάτων 200,
Γ' 30-41.

συνοικισία, 234, ΜΔ' 10.

συνπαθία 219, ΙΖ' 4.

T

τὰ ἐν Δελφ[οῖς] (αγών) 228 ΛΗ' 6.

ταξίματα 336.

τειμητής 237, Ν' 6.

τετράμηνος δευτέρα 232, ΜΒ' 11.

τετράπολις. 234, ΜΔ' 11.

τιθέναι κατὰ νόμον 194, Ε' α' 25.

τιμαὶ 194, Ε' α' 2 καὶ 6' 28-9 καὶ 199,
Γ' 34 καὶ 272, ΡΟΖ' 3.

τιμὰς ἔχειν 194, Ε' β' 28-30.

τίνω μέλ. τείσω 274, ΡΠΒ' 7.

τῶ (=τοῦ) 194, Ε' 6' 8.

τῷ θεῷ (=τοῦ θεοῦ) 187, Δ' 9, 17.
 τῶγοραίο 194, Ε' 6' 9-10.
 τράπεζος 313, 34.
 τραφές 194, Ε' 6' 20-1.
 τρέφεσθαι μὴ κατὰ νόμον 194, Ε' 6' 18-21.
 τριήραρ[χοι] 199, Γ' 4, 7.
 τροφῇ (δὲ) 168, Γ' α' 32, 40 καὶ σ. 171 καὶ 204, Ζ, 73 καὶ 209 Η' 13.
 τύραννος, 234, ΜΔ, 9.
 τύχη ἀγαθῇ 200, ΙΓ' 50.

Υ

ὑπατος 237, Ν' 6 καὶ 238, ΝΑ' 5, καὶ 239 ΝΕ'. — ὑπάτοις 239, ΝΕ' 4.
 ὑπηρετεῖσθαι ποθεν (δαπάνημα) 232, ΜΒ' 10.
 ὑποθήκη 199, Γ' 25, 28 καὶ 200, ς' 40, 47.
 ὑπομνημάτιον περὶ παλαιᾶς τινος ἐπιτυμ-
 βίου ἐπιγρ. 280-284.
 ὑφορβέων 188, Δ' α' 10. — ὑφορβῇ 5-6.
 vices regias 295, 3, 7.

Φ

φείγειν 128, Α' — φείγο[ντας] 163, Β' 15.

φ]ῆι δὲ Κλειν.... =(τρο)φῇ δὲ Κλειν....)
 210, Η' δ'.
 φιλόχαισαρ 218, ΙΕ' 6' 4, 6, 12 καὶ 231,
 ΜΑ' 6' 4, 8 καὶ γ' 3 καὶ 267, ΡΞ' 3
 καὶ 276 ΡΠΖ' 6, 13, 16.
 φι[λοπολίτης : — πιστεύειν ὡς ὄντι φιλο-
 πολίτη, 163, Β' 25.
 φ)υλακικὸς 211, Θ' α' 26.

Χ

χαῖραι=χαῖρε 258, ΡΚΖ' 2.
 χαλκοὶ 169, Γ' 6' 39.
 χαρίζομαι : — χαρ[ίζοισθε τ' ἂν ἐ]μοὶ
 163, Β' 26.
 χάριτας ἀξίας ἀποδιδόναι τινὶ 200, Γ' 49-50.
 χοῦς 288.
 ΧΡΗΑΙ=χρεῖται 275, ΡΠΕ' 3.

Ψ

ψηφίζομαι : κατ' αὐτοῦ ἐψηφιστο 163,
 Β' 21.
 [ψηφισ]μα 194, Ε' β' 1-2 καὶ 232, ΜΒ' 3, 7, 12 ψηφίσματα 194, Ε' α' 20.

Ω

ώνέομαι τὴν ἱρητήην 220, ΙΘ' 3-4.

ΠΙΝΑΞ ΚΥΡΙΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

(Θεῶν, ἀγίων, ἀνδρῶν, γυναικῶν, μηνῶν κ. τ. τ.).

Α

Ἀγαθοκλῆς γεν. εὗς 204 Ζ' 5 καὶ σελ. 174
 Ἀγ]αθοκλῆς 218 ΙΕ' γ' 6.
 Ἀγαθοκλῆ[ς] Ἀθηνοδώρου 226 ΛΑ' 1-2.
 Ἀ]γ[αθοκλῆς 228 ΑΖ' 1.
 Ἀγαθοκλῆς 232 ΜΒ' 14.
 Ἀγαθῖνος 167, Γ' α' 25 καὶ σ. 174.
 Ἀγόρ[ατος;] 208, Η' 60.
 Ἀγγελῆς Ἀγγελεῦς τοῦ Τιμολύκου 204,
 Ζ' 59 60 καὶ σελ. 174.
 Ἀγγελῆς γεν. -εὗς 207, Η' 28 καὶ 209,
 Η' 11 καὶ 212, Ι' 12, 17 καὶ 229,
 ΛΘ' 6 καὶ 252, Ρ' καὶ σ. 174.
 Ἀγγελῆς Ζηνο[δότου] 207, Η' 30.
 Ἀγγ[ελῆς Ζηνο]δότο[υ] 208, Η' 53.
 Ἀγγελῆς Αι... 251 ΛΖ'.
 Ἀγ]γελῆς Διοσκουρίδου 212, ΙΑ' 8.
 Ἀγγ[ελῆς Κλευκ]ύδο[υ] 208, Η' 52.
 Ἀγγέλιπ[π]ος Ἰκεσίου 204, Ζ' 64.
 Ἀγγελουῖσοι Μελέτιος καὶ Μεθόδιος, μο-
 ναχοί, ἀδελφοί 322, 58.
 Ἀγίου Ἀντωνίου ναὸς 326, 73.
 Ἀγίων Ἀποστόλων ναὸς ἐν Πυργίῳ 310,
 18.
 Ἀγίων Ἀποστόλων ναὸς 328, 81.
 Ἀγίου Βασιλείου εἰκὼν 321, 55.
 Ἀγίου Γεωργίου ναὸς ἐν Βροντάδῳ 320, 50.
 Ἅγιος Γεώργιος τοῦ Ῥεστᾶ 285.
 Ἅγίας Εἰρήνης (Λουτροῦ) ναὸς 327, 76.
 ῤίου Ἰακώβου τοῦ ἀδελφοθέου ναὸς 322,
 58.
 ῤίου Ἰσιδώρου ναὸς 325, 69.
 ῤίου Ἰωάννου ναὸς ἐν Λιθίῳ 327, 78.
 ῤίου Ἰωάννου Χρυσοστόμου εἰκ. 321, 55.

Ἅγιος Ἰωάννης τοῦ Τριπατέ (ἡ ὁ Τριπα-
 τές) 285.
 Ἀγίου Κωνσταντίνου ναὸς 325, 68.
 Ἀγίου Νικολάου ναὸς 316, 40.
 Ἀγίου Νικολάου ναὸς ἐν Καρδαμύλοις
 320, 52.
 Ἀγίου Νικολάου Κρικᾶ (ἡ Πριναρίτη)
 ναὸς 320, 51.
 Ἀγίου Νικολάου Βουνοῦ (χωρίου) ναὸς
 322, 61.
 Ἀγίου Παντελεήμονος ναὸς 304, 2 καὶ
 323, 62.
 Ἀγίας Παρασκευῆς ναὸς 317, 44.
 Ἀγίας Σοφίας ναὸς 317, 44.
 Ἀγίου Συμεὼν ναὸς 323, 63.
 Ἀγίων Τεσσαράκοντα Μαρτύρων ναὸς
 326, 72.
 Ἀγίου Ὑπατίου ναὸς 353.
 Ἀδεῖ]μαντ[ος] 210, Η' 13.
 Ἀδ]ρηστος 219, Γ' γ' 2.
 Ἀθ]ηναίς; 224, ΚΖ' 2.
 Ἀθηνᾶ 227, ΛΔ' α' 6.
 Ἀθηναγόρας 167, Γ' α' 15.
 Ἀθηναγορέας 244, ΕΖ'.
 Ἀθηναγόρ[ας -έας 218 ΙΕ', 23.
 Ἀθην[αγόρας 270, ΡΞΘ' 2.
 Ἀ]θηναίος 217, ΙΕ' 12.
 Ἀθηναίος 244, ΕΘ' 3 καὶ 252 ΛΗ'.
 Ἀθήνης Ἀγαθοκλεῦς 204, Ζ' 52.
 Ἀθήνης γεν. -εὗς 209, Η' 7 καὶ σ. 174.
 Ἀθήνιχος 276, ΡΠΗ' 6.
 Ἀθηνόδωρος 215, ΙΓ' 19 καὶ 226, ΛΑ'
 2 καὶ 239, ΝΓ' 1 καὶ 270 ΡΞΘ' 2.
 Α]ἴγυπτος Πυγμαλίωνος πάροις 203,
 Ζ' 30.

- Α]ίκκίων Ἀρίσ[τωνος -τίωνος -τεῦς] 207, Η' 36.
 Αἶπων 203, Ζ' 83.
 Αἴπων; 210, Η' 11.
 Αἰσχυλῖνος 211, ΙΓ' 5.
 Ἀχεστορίδης, 234, ΜΔ' 3.
 Ἀχεστορίδης (θεραπνεύων) 217, ΙΔ' 25.
 Ἀ;)λαπίντιος 312, 29.
 Ἀλε...ικτ 210, Η' 8'.
 Ἀλέξανδρος ὁ βασιλεὺς 128, Α' 1, 7.
 Ἀλέξανδρος 209, Η' 13-4.
 Ἀλκίμαχος, στρατηγὸς Μακεδῶν, 163, Β' 10 καὶ σελ. 137, 140, 160-1.
 Ἀλκίμαχος 244, ΞΗ' 324, 64.
 Ἀλκιππος, ναύαρχος 199, Γ' 4.
 Ἀλκίς Μήτρωνος 203, Ζ' 32.
 Ἀμίδης. Λεβέδ(ιος 213, ΙΒ' 3.
 Ἀμοαίτος (ἢ Δημαίνετος;) τεχνίτης, 227 ΛΔ' 6' 2-3.
 Ἀμ]ύντας Βότωνος γραμματεὺς, 233, ΜΓ' 3.
 Ἀμφίμνηστος Ἀπολλωνίδου σ. 306.
 Ἀμφοτερὸς πρύτανις 220, ΙΘ' 1-2.
 Ἀν....ς Αἰσχυλῖνου Καρύστιος 214, ΙΓ' 5.
 ..ανία Μελιτίνη 249, ΠΓ' 1.
 ανος Μοσχίωνος 212, ΙΑ' 6.
 Ἀναξιάδης 208, Ζ' 47.
 Ἀναξιάδης, 255, ΡΙΓ'.
 Andre(a)e (d') 289, 8, 2.
 Ἀνδρόνικος 327, 75.
 Ἀνδρῶναξ Κρήνευς 168, Γ' β' 13 καὶ σ. 180.
 Ἀ[ν]δ[;ρῶνα]ξ 227, ΛΔ' α' 3.
 Ἀνθεστηριῶν 233, ΜΓ' 1.
 Ἀνθη 243, ΞΔ' 1.
 Ἀν]θοῦσα Περιγένους 247, Π' 1.
 Ἀνθύλλιος 258, ΡΚΔ' 2.
 Anii(?) 297, 43.
 Ἀντίμαχος 212, ΙΑ' 5.
 Ἀντίοχος (-βασιλεὺς μέγα) 231, ΜΑ' β' 8.
 Ἀντίοχος ὁ βασιλεὺς 200, Γ' 49.
 Ἀντίοχος Λεωνίδου φιλόκαισαρ 218, ΙΕ' 6' 5-6.
 Antonius Escalinus 295, 3, 6.
 Antonius de Bosolo 290, 9 καὶ 300, 14, 3.
 Ἀντωνία 314, 36.
 Ἀπελλῆς 207, Η' 6 καὶ 212, Ι' 5.
 Ἀπελλικῶν 242, ΞΒ' 2.
 Ἀπελλῶ 211, Θ' 6' 6.
 Apleceio Ioannes 295, 3, 3.
 Ἀπολλόδοτος 212, ΙΑ' 2.
 Ἀπολλόδωρος 203, Ζ' 42, 48.
 Ἀπολλόδ[ωρος -οτος] 207, Η' 19.
 Ἀπολλόδωρος Νυσα[εύς] 213, ΙΒ' 10.
 Ἀπολλόδωρος 214, ΙΓ' 4 καὶ 217, ΙΔ' 9, 15.
 Ἀπολλω... 324, 64.
 Ἀπόλλων, 233, ΜΓ' 10 καὶ 264, ΡΜΖ' 4 καὶ 275, ΡΠΔ' 4.
 Ἀπολλωνίδης 168, Γ' α' 35 καὶ 203, Ζ' 20, 21 καὶ 209, Η' 6 καὶ 212, Ι' 7 καὶ 230, ΚΑ' α' 7 καὶ 245, ΟΒ' καὶ 253, ΡΖ' καὶ 269 ΡΞΕ'.
 Ἀπολλω;]ν[ίδης Ἀγορ[άτου] 208, Η' 60.
 Ἀπ]ολλωνίδης Ἀπ]ολλωνίδου 208, Η' 1-2.
 Ἀπολλων[ίδης] [Ἀπολλω]νίδου 208, Η' 3-4.
 Ἀπολλωνίδης Ἡροδότου 207, Η' 9.
 Ἀπο[λ]λωϊῆται 234, ΜΔ' 4-5, 8, 13.
 Ἀ]πολλώνιο[ς] 268, ΡΞΑ' 1.
 Ἀπολλώνιος Ἀλεξά[ν]δρ[ο]υ τροφῇ δὲ [Π]οσειδ[ί]π[ου] 209, Η' 12-14.
 Ἀπολλώνιος Ἀ[ρ]χιστράτου 231, ΜΑ' 6' 2-3.
 Ἀπολλών[ιος] Ἐκα[ταίου -τόμνω -τεῦς] 207, Η' 35.
 Ἀπολλώνιος Μένητος 167, Γ' α' 12.
 Ἀπρίλιος (μῆν) 314, 34 καὶ 328, 82.
 Ἀργασίας 257, ΡΚΒ' 1.
 Ἀργεῖος 210, Η' 8 καὶ 312, Ι' 19 καὶ 217, ΙΕ' 2.
 Ἀργεῖος Ἰππίο[υ] 208, Η' 40.
 Ἀρκεσίλεως 248, ΠΕ'.
 Ἀρμόδιος 219, ΙΖ' 6' 15.

Ἀρίστ[ων -ίων, -εῦς] 207, Η' 36.
 Ἀρ[ίστων -στεῦς -στίων -στειδης] 208, Η' 62.
 Ἀρι[στ]εῦς γεν. εὔς 203, Ζ' 37 καὶ 254, ΡΙ'.
 Ἀρισ[τείδης] 229, ΛΘ' 7.
 Ἀριστείδης 225, ΚΗΙ'.
 Ἀ]ριστείδης [Θε]οπόμπου 248, ΠΔ'.
 Ἀρι[στ]ε[ιδης] Τ[ι]μοκρ[άτους] 208, Η' 59.
 Ἀριστις Ἐλ[α]τ[ι]της 213, ΙΒ' 9.
 Ἀριστόδαμ[ος] 212, Ι' 15 καὶ 253, ΡΓ'.
 Ἀριστόδημος Σκύμνου 204, Ζ' 62.
 Ἀριστοκράτης Ἐκατωνύμου 258 ΡΚΕ', 2-3.
 Ἀριστόμαχος, 234, ΜΔ' 6.
 Ἀριστομήδης 212, ΙΑ' 4.
 Ἀριστοφάνης 214, ΙΓ' 3.
 Ἀριστοφῶν Θεο... 214, ΙΓ' 13.
 Ἀρ]τεμείσιος 274, ΡΠΒ' 2-3.
 Ἀρτεμίδωρος 167, Γ' α' 16 καὶ 217, ΙΔ' 18 καὶ 250, Λ' 2-3.
 Ἀρ[τεμ]ίδωρος Ἀπολλοδώρου Ῥόδιος 214, ΙΓ' 4.
 Ἀρτεμ[ί]στος -σία] 243, ΞΔ' 2.
 Ἀρτε]μησία Ἀ[ν]δ[ι]κ[τ]ος 227, ΛΔ' α' 2-3.
 Ἀρτεμις 275, ΡΠΔ' 4.
 Ἀρ]τέμων 219, Κ' γ' 1 καὶ 238, ΝΑ' 1 καὶ 254, ΡΙΑ' 1-2 καὶ 258, ΡΚΖ' 1.
 Ἀρτύμης 219, ΙΓ' 6' 7.
 Ἀρχαγόρας Α..... 207, Η' 23.
 Ἀρχέλεως (οἱ Ἀρχ.) 230 Μ' 7.
 Ἀρχέστ[ρατος] 218, ΙΕ' 20.
 Ἀρχιγένη[ς] Ἀρχύτου 255, ΡΙΓ'.
 Ἀρχικλῆς 244, ΞΘ' 2.
 [Ἀρ]χίμαχος ἢ Ἀλ]κίμαχος 204, Ζ' 57.
 Ἀρχύτας 255, ΡΙΓ'.
 ASASEINARIV 295, 3, 6.
 Ἀσκληπιάς 251, ΛΔ'.
 Ἀσκληπιάδης Διονυσοδώρου 204, Ζ' 56.
 Ἀσκληπιασταὶ 262, ΡΛΗ' 2-3.
 Ἀσκληπιοδώρα (προφητεύουσα) 217, ΙΔ' 20.
 Ἀσκληπιοδώρα Ζήνιδος 217, ΙΔ' 13.

Ἀσκληπιόδωρος 217, ΙΔ' 8.
 Ἀσκληπ[ιόδωρος-ιόδοτος-ιάδης] 207, Η' 18.
 Ἀσκληπιός 353.
 Ἀσ]πασία Λεοκύδου 216, ΙΔ' 17.
 Ἀσπάσιος 230, ΜΑ' α' 4.
 Ἀστυ[κλῆς]-ἀναξ-φίλος] 213, ΙΑ' 21.
 Ἀτταλος Α' ὁ βασιλεὺς 167, Γ' α' 4, 168, β' 4 καὶ σ. 170.
 Αὔγουστος (μῆν) 307, 14 καὶ 313, 32 καὶ 320, 50 καὶ 328, 81.
 Αὐλίων 235, ΜΗ' 5.
 Αὐτόλυκος Ἀρχικλέους, Ἀθηναῖος 244, ΞΘ'.
 Ἀφροδείτη 228, ΛΓ' 2.
 Ἀφροδείτη Ἐπήκοος Παφία 228, ΛΓ' 2-3.
 Ἀφροδίτη 351.

B

Βαγιάνοι, Λέων, Γεώργιος, Μηχάλης, Ἰω(άννης). 320, 52, Βαγιάνος, 53.
 Βασιλάκης Νικόλαος ἡγούμενος 314, 34.
 Βασίλη 348-350.
 Βάττιτος ὁ Ἀγαθοκλείους 232 ΜΒ' 14.
 Βελλικός 239, ΝΕ' 2.
 Βίας 242, ΞΑ' 1.
 Βίτινος 168, Γ' α' 44 καὶ σ. 179.
 Βιτῶς 168, Γ' β' 10 καὶ σ. 179.
 Βίων 167, Γ' α' 14 καὶ 208, Η' 65.
 Βοίηθος Νικοκλῆς 241, ΝΘ'.
 Βότων 233, ΜΓ' 3.
 Βουθίης (= εἰς) 341.
 Βούρος Κοζῆς Μίχα 363, 1, 3.
 Byzantinische Zeitschrift 332.

Γ

Γαβριήλ Καλλικάντζαρος μητροπ. Χίου σελ. 305.
 Γάιος Ἰούλιος Γάτου υἱὸς Κατσαρ 238, ΝΑ' 3-4.
 Γάιος, ῥωμαῖος 241, ΝΗ' 2.
 Γερμ[ανικὸς] 212, Θ' 6' 20 καὶ 237, Ν' 3.

Γεώργιος 374, 36 καὶ 238. 81.
 Γῆρυς 219, ΙΓ' α' 14.
 Γλαῦκος 204, Ζ' 68, καὶ 219, ΙΓ' 6' 8.
 Γοργίας Ἀλαβανδ[εὺς 213, ΙΒ' 2.
 Conze 347.
 Garet(t)o 291, 21.
 Georgius 298, 47.
 Georgius Pa...sbius Paulus 301,
 19, 8.

Δ

Δάμαλος 212, Ι' 8.
 Δαμασίστρατος 167, Γ' α' 18 καὶ σ.
 173.
 Δαρναῖος 220, ΙΘ' 2-3.
 Δεινίας 207, Η 12.
 Δεινίας 207, Η' 12.
 Δεινόμαχος 250, ΛΒ 1.
 Δεινόμαχος Ἀπελ]λοῦ 212, Ι' 5.
 Δεινόμαχος Λεωμέδοντος 169, Γ' α'
 29.
 Δεισίθεος, χῖος πρύτανις 128, Α' 1.
 Δεκέμβριος (μῆν) 320,52 καὶ 322, 58.
 Δεξιθεος 243, ΞΕ' 2.
 Δημαίνετος Ἀθηναῖος τεχνίτης 225,
 ΚΗ' 2.
 Δημ]άρατος Ἀκεστορίδew, στεφανοφόρος
 234, ΜΔ' 2-3.
 Δημάρατος Πεπαρήθιος 215, ΙΓ' 16.
 Δημήτηρ; 257, ΡΚΓ' 2.
 Δημήτριος 167, Γ' α' 22.
 Δημήτριος πρύτανις 233, ΜΓ' 2.
 Δημήτριος 259, ΡΛΑ' 3.
 Δημή]τριος τεχνίτης 266, ΡΝΓ' 1.
 Δημῶναξ 259, ΡΚΘ' 1 καὶ 211, 25.
 Διαγόρας Ξέν[ω]νος 204, Ζ' 67.
 Δίπατρος 242, ΞΓ' 2.
 Δί]ννυς Ἡρακλείτου 203, Ζ' 29.
 Διογένης 228, ΛΖ' 1 καὶ 231, ΜΑ'
 6' 1.
 Διογέ]νης Ἡρακλείους 256, ΡΙΗ'.
 Δ]ιογένης Θε[ό]μνιδος φιλόχαισαρ 218,
 ΙΕ' 6' 7-9.
 Διογένη[ς τὸ δεύτερον φιλόχαισαρ 218,
 ΙΕ' 6' 2.

Διόγνητος Εὐρυνόμου 212, Ι' 9.
 Διόδωρος 235, ΜΗ 6' καὶ 259, ΡΑ' 3-4.
 Διοκλῆς 214, ΙΓ' 9.
 Διονύ[σ]ιος Δι[ο]ν[υσ]οδώρου 232, ΜΒ'
 15-6.
 Διονύσιος Διοσκουρίδου 203, Ζ' 47.
 Διονύσιος 245, ΟΔ' καὶ 249, ΠΓ' 2.
 Διονύσιος Ἀγγελεῦς 209, Η' 10-11.
 Διονύσιος Ἀρτεμιδώρου 250, Λ' 1-3.
 Δι]ον[ύ]σιος Ν]ικη[ρά]τ[ου 210, Η' 3-4.
 Δι]ονυ[σ]ίου 208, Η' 57, 58.
 Διονυσόδωρος Διονυσοδώρου, 168, Γ' α'
 45.
 Διον]υσόδωρος Διον]υσοδώρου 235, ΜΖ'
 2-3.
 Διονυσόδωρος 204, Ζ' 56 καὶ 213, ΙΑ'
 16 καὶ 235, ΜΖ' 5.
 Διονυσόδωρος Μενεκράτου 203, Ζ' 27.
 Διόνυσος 227, ΛΕ' 3 καὶ 228, ΛΖ' 3.
 Δίος πρύτανις, 234, ΜΔ' 2.
 Διοσκουρίδης 203, Ζ' 25, 41 καὶ 208, Η'
 66, 67 καὶ 212, ΙΑ' 8.
 Διοσκουρίδης (οἱ Διοσχ.) 230, Μ' 8.
 Δ]ιοσκουρίδης Παυσα[νίου] 212, Ι' 16.
 Διοτρέφης Λε. . . 208, Η' 43.
 Διόφαντος 217, ΙΔ' 11.
 Δοθί.δαις(ς) Πρηξ...ιδαις 169, Γ' β' 37
 καὶ σ. 175.
 Δομέστιχος Κυνηγός Ἀντώνιος 328, 81.
 Δομιτιανός 237, Ν' 2.
 Δόρκω[ν 218, ΙΕ' 18.
 Δρομοκαῖται, Γεώργιος, Παντολέων, Ἰ-
 ωάννης 313, 31.
 Δρώυζεν 339.
 ..δων Ἀργ[είους] 212, Ι' 19.
 Δωρίς Διοδώρου γυνή 259, ΡΑ' 1.
 Δωρίων Λήνου ἢ Λην[αίου] (τεχνίτης)
 227, ΛΔ' 6' 1.
 Δωρ[όθ]ιος 235, ΜΗ' 5.
 . . δωρος Καταγωγίου 214, ΙΓ' 10.

Ε

Εἰρη[ναῖος?] 207, Η' 29.
 Εἰρηναῖος 271, ΡΟΑ' 4.

Εἰρήνη 249, ΠΘ' 2.
 Ἑκατα[ίη] 250, ΛΒ' 2.
 Ἑκα[ταίος-τόμνως τεύς] 207, Η' 35.
 [Ἑκ]αταῖος 234, ΜΔ' 5.
 Ἑκατόδωρος 241, ΝΗ' 2.
 Ἑκατόμνως 259, ΡΛΑ' 9.
 Ἑκατώνυμος 258, ΡΚΕ' 3.
 Ἑκλέων 263.
 Ἑλων, ωνος 263 ΡΜΑ' 2.
 εκόρης Φα.. 214 ΙΓ' 14.
 Ἑλαφηβολιών (μην) σ. 306.
 Ἑμπεδος Ἰκισίου 207, Η' 8, 39.
 Ἑπάγαθος 258, ΡΚΖ' 1.
 Ἑπήκοος, ἐπώνυμον Ἀφροδίτης 228, ΛΓ' 3.
 Ἑπιγένης Ἀντάνδριος 213, ΙΒ' 14.
 Ἑπίκουρος Ἑπιμένους Ρόδιος 233, ΜΓ' 5-6.
 Ἑπίκτησις 352.
 Ἑπιμένης, Ρόδιος 238, ΜΓ' 6.
 Ἑπιφάνηα 247, ΠΑ' 2 καὶ 352.
 Ἑρεθιανῆς Παναγίας ναός 226.
 Ἑρεθιανοὶ κάτοικοι Ἑρεθῶν 226.
 Ἑρ.... λ...εο 208, 4, 55.
 Ἑρμαρχος 256, ΡΙΗ' .
 Ἑρμῆς 272, ΡΟΔ' 3 καὶ 348.
 Ἑρμῆς Κλα[ζομένιος] 213, ΙΒ' 1.
 Ἑρμογένης Ἰπάρχου Βαργυλιήτης 213, ΙΒ' 8.
 Ἑρμοκλῆς Ἑρμοκλείους 259, ΓΛΑ' 4-5, 7.
 Ἑ]ρμ[ο]κράτης Πausανίου Καρύστιος 214, ΙΓ' 7.
 Ἑρμοφῶν 250, ΛΑ' .
 Ἑρμόφαντος Ἑρμοφάντου 204, Ζ' 54.
 Ἑρ]μῶναξ 210, Η' 6.
 Ἑρμῶναξ Ἑρμόνακτος Ἀλικαρνασε[ύς] 213, ΙΒ' 6-7.
 Ἑρμῶναξ Ἑρμόνακτος γονῆ δὲ Ἀγγελ-
 λεύς 212, Ι' 11-12.
 Ἑρμῶναξ Κηφισολί[οντος?] 209, Η' 7.
 ρώτιν 246; ΟΗ' 3.
ς 208, Η' 65.
 icalinus Antonius 295, 3, 6.

Ἑτέαρχος (θεραπνεύων), γονῆ δὲ Ἀπολ-
 λοδώρου 217, ΙΔ' 14-5.
 Εὐ]αγόρας 217, ΙΕ' 9.
 Εὐαλκίδης Σωστράτου 203, Ζ' 23.
 Εὐα[ρ]χος 219, ΙΓ' 6' 2.
 Εὐδουλος Σαυ... 207, Η' 26.
 Εὐδημος 269, ΡΞΓ' 4.
 Εὐδρομος 219 ΙΓ' α' 9.
 Εὐζηλος Εὐτύχου 168 Γ' α' 40.
 Εὐ]κλῆς Ἑρμίδος Κλα[ζομένιος] 213, ΙΒ' 1.
 Εὐκρίνη[ς] 219 ΙΣ' γ' 4.
 Ε]ὐκ[ρ]ιτο[ς] 227, ΛΕ' 1.
 Ε]ὐμεν[ιδ]ες 277 ΡΠΘ' 2.
 Εὐμηλος 230, ΜΑ' α' 9.
 Εὐμηλος Μενίππου 167 Γ' α' 27.
 Εὐρύδικος 276, ΡΠΗ' 2.
 Εὐρυσθε[ύς;] 257, ΡΚΓ' 1.
 Εὐρυσθεῖ " " 3.
 Εὐδοίεὺς Θαρρύνου 214, ΙΓ' 10.
 Εὐριπίδης 204, Ζ' 45.
 Εὐρύδικος 208, Η' 42, 68.
 Εὐρύδικος Ἀρ[ίστωνος;] 208, Η' 62.
 Εὐρύ]δικος ..λιεύς 210, Η' 9-10.
 Εὐρύνομος 212, Ι' 9.
 Εὐτυχος 168, Γ' α' 40.
 Εὐχερ[ιδ]ης 219 ΙΓ' α', 13.
 Ἑφ[ε]σος 219, ΙΓ' 6' 16.
 Ἑχελίδαί 349.
 Ἑχελος 348-350.

Z

Ζάχας (Α.) 280.
 Ζανός Μοιρηγέττω (Ζεύς) 225 Α' 4-5.
 Ζανός (Ζεύς) 277, ΡΠΘ' 1.
 Ζεύς ὁ ἀγοραῖος 194, Ε' 6' 8-10.
 Ζῆνις 169, Γ' 6' 35, 40 καὶ 204, Ζ' 61,
 66 καὶ 209, Η' 4, 12 καὶ 217, ΙΔ' 13 καὶ 218, ΙΕ' 13 καὶ 230, ΜΑ' α' 3.
 Ζ]ῆνις Ἀγγελεὺς 252, Ρ'.
 Ζῆ]νις [Ποσ]ειδίππου 209, Η' 9-10.
 Ζηνό[δοτος] 207, Η' 30.

Ζηνόδοτος 1.... 207, Η' 24.
 Ζηνόδοτος 208, Η' 53.
 Ζηνόδωρος 252, ΡΑ'.
 Ζηνός (Ζεύς) 194, Ε' 6' 8.
 Ζήνων 207, Η' 37 καὶ 217, ΙΔ' 22.
 Ζήνων Λυσίου 203, Ζ' 28.
 Zygomalas Jean et Théodose σ. 305.
 Ζώπυ[ρος] 212, Ι' 3.
 Ζωσίμ[η] 254, ΡΙΒ'.
 Ζωσίμη Καλ(λ)ικλεῦς 250, Λ' 7.

Η

Η.... Διο[σκούριδου] 208, Η' 66.
 ης 'Αριστομήδου 212, ΙΑ' 4.
 ης Κόνωνος 212, Ι' 18.
 'Ηγεῦς γεν. εὔς 242, Ξ' 1.
 'Ηγησίας 'Ηγησίου 213, ΙΑ' 14.
 'Ηγησίπολις Τέχν[ωνος;] 213, ΙΑ' 20
 'Ηδυλίη 255, ΡΙΔ'.
 'Ηδύλος 252, ΛΘ'.
 ['Η]λιάν[αξ?] 207, Η' 33.
 'Ηπις 'Ερμοφώντος 250, ΛΑ'.
 'Ηρακλεῦς ΕΞΩΙΟΥ (ἀγρός) 263, ΡΜΔ'.
 'Ηράκλειτος 203, Ζ' 29 καὶ 207, Η' 27
 καὶ 214, ΙΓ' 2 καὶ 225, ΚΘ' 4 καὶ
 259, ΡΑΒ' 2.
 'Ηράκλειτος Γλαύκου 204, Ζ' 68.
 'Ηρακλειτος Ζήνιος 204, Ζ' 66.
 'Ηράκλειτος Τηλέφου Γαργαρεύς 214,
 ΙΒ' 15.
 'Ηράκλειτος Τήϊος 213, ΙΒ' 5
 'Ηρακλειώτ[ης] 215, ΙΓ' 21.
 'Ηρακλεῦς γεν. κλεῦς, 263, ΡΜΔ'.
 'Ηρακλειώτης 'Αρκεσίλεω 248, ΠΕ'.
 'Ηρακλῆς 227, ΛΔ' α' 4-5 καὶ ΛΕ'
 2 καὶ 228, ΛΖ' 2 καὶ 229, ΛΘ' 8
 καὶ 256, ΡΙΗ' 272, ΡΟΔ' 3 καὶ
 ΡΟΕ' 5.
 'Ηριδαν[ός] (τεχνίτης;) 227, ΛΔ' α' 1.
 'Ηρογέν[ης ἢ οὐς] 249, ΠΗ'.
 'Ηρ]ογένης 'Απολλοδώρου 217, ΙΔ' 9.
 'Ηρ[όδοτος-αγόρας] 208, Η' 50.
 'Ηρόδοτος 207 Η' 9.
 'Ηρόδοτος 'Ηροδότου 207, Η' 5.

'Ηρόδοτος Θερσε[ίου] 232 ΜΒ' 15.
 'Ηρόδοτ[ος] Μητιόχ[ου] 244 Ο'.
 'Ηρόστρατος 168, Γ' 6' 15.
 'Ηρόφαντος Θεοδότου 168, Γ' 6' 15.
 'Ησαίας μητροπ. Χίου 310, 18.
 'Ησύχιος 349.
 'Ηφαιστίων 251, ΛΔ'.
 'Ηρώδης ['Εκ]αταίου 234, ΜΔ' 5.
 'Ηρώδης Μητροδώρο[υ] 213, ΙΑ' 11.
 'Ηρώδης (πάροικος) 203, Ζ' 19.
 'Ηρώων 'Ισ[ιδώρου] 257, ΡΚ'.



Θάλλουσα 'Ασκληπιοδώρου 217, ΙΔ' 8.
 Θαρρύνης 214, ΙΓ' 10.
 Θεανώ Δαμασιστράτου 167, Γ' α' 18.
 Θ]εμιστής Σοφοκλεῦς 212, Ι' 14.
 Θεοδοσία 'Αρτεμιδώρου 217, ΙΔ' 18.
 Θεοδοσία Θεοδώρου (προφητεύουσα) 216,
 ΙΔ' 2-3.
 Θεοδόσιος 'Αριστοδήμου 253, ΡΓ'.
 Θεοδόσιος Ζυγομαλάς σ. 305.
 Θεόδοτος 168, Γ' 6' 15.
 Θεόδο[τος Θε;]οδότου ὁ νεώτερος 226,
 ΛΒ' 1-2.
 Θεό[δοτ]ος Θεοδότου ὁ νε[ώτ]ερ[ος] 235,
 ΜΓ' 2-3.
 Θεόδο:ο[ς] Πυθίωνος Θυατειρηνός 213,
 ΙΒ' 12.
 Θεόδοτος Πυθοκλεῦς 167, Γ' α' 30.
 Θεοδώρα 242, ΞΑ' 1.
 Θεόδωρος 168, Γ' α' 42 καὶ 216, ΙΔ' 3
 καὶ 230, ΜΑ' α' 2 καὶ 274, ΡΙΓ' 1.
 Θεό[δω]ρος ὁ Λεωκῶν[τος] θεραπευέων
 216, ΙΔ' 4.
 Θεόκλη[τος] 215, ΙΓ' 22.
 Θεόμνις 218, ΙΕ' 7-8 καὶ 270 ΡΟ'.
 Θε]όπομπος 248, ΠΔ'.
 Θεόπροπος Βιτῶ 168 Γ' 6' 10.
 Θεότερ[μος—Θεότεχνος—Θεοτέλης] 218,
 ΙΕ' 17.
 Θεοτόκου τῆς Κρήνας ναός 318, 46 καὶ
 319, 48 καὶ 322, 60.
 Θεοτόκου ναός (Συριώτισσα) 312, 28.

Θεοτόκος 247, ΟΘ' 2 καὶ 314, 36.
 Θεο;]φάνης [Θεο;]φάνους 217, ΙΔ' 10.
 Θεόφιλος 214, ΙΓ' 8 καὶ 235 ΜΗ' 4.
 Θεόφιλος Ἐπιγένου Ἀντάνδριος 213, ΙΒ' 14.
 Θεοφῶν 212, ΙΑ' 9.
 Θεράπων Παρμενίσκου 203, Ζ' 22.
 Θέρσανδρος 213, ΙΑ' 12.
 Θέρσης 212, ΙΑ' 1 καὶ 232 ΜΒ' 15.
 Θ]ευδίων.. τ....μ...ου 214, ΙΓ' 9.
 Θεῦδ[ις] 207, Η' 16.
 Θεύ[δωρος] 251 ΉΓ.
 Θεύδωρος 204, Ζ' 44, 71.
 Θεύ]δωρος Μοσχίωνος [Σ]αρδιανό[ς] 213, ΙΒ' 4.
 Θεύφιλος Ἡρακ[λείτου ;] 207, Η' 27.
 Θέων 247, ΠΑ' 2 καὶ σ. 352.
 Θησεύς 349-350.
 Θρασίης 255, ΡΙΔ'.
 Θρασύδουλος 349-50.
 Θρασυκλείων Συκαεύς 167, Γ' α' 20 καὶ σ. 173.
 Θρασύμαχος Διοσχορίδου 203, Ζ' 25.
 Θρασυ[μήδης-κλείων] 218 ΙΕ' 16.
 Θ:]υμήνιος Ἀριστοδά[άμου] 212, Ι' 15.
 Θ]ω[ρα]ξ 210, Η' γ'.
 Θ]ωραξ Ἀναξιάδου 204, Ζ' 47.
 Θωραξ Μεγα[κλείους-ρίστου] 207 Η' 22.

I

Iacob Fernandez Diaz ἀριθ. 53.
 Ἰανίσκος σ. 353.
 Ἰανουάριος 325, 70 καὶ 236, 73.
 Ἰασὼ Ζήνωνος 217, ΙΔ' 22.
 ιγης Διοκλείους 214, ΙΓ' 9.
 Ἰερεμίας Β' 310, 18.
 Ἰησοῦς Χριστὸς 316, 42.
 Ἰθὼν 276, ΡΠΗ' 5.
 Ἰκίσιος 168, Γ' α' 40, καὶ 203 Ζ' 40 καὶ 204 Ζ' 64 καὶ 207 Η' 8 καὶ 208 Η' 49 καὶ 260 ΡΛΔ' 2.
 Ἰκίσιος Ἐμπέ[δου] 207, Η' 39.
 Ἰξιωνεὺς 212, Ι' 10.
 Ioannes Apleceio 295, 3, 3.

Ioan(n)es de N(i)gris 297, 46.
 Ἰοάσαφ μερσινιότης ἱερομόναχος, 328, 79.
 Ἰόλαος 217, ΙΔ' 26.
 Ἰουλιανός 239, ΝΕ'.
 Ἰούλιος Γαίου υἱὸς καῖσαρ 238, ΝΑ' 2-3.
 Ἰούλιος (μὴν) 312, 28 καὶ 321, 27 καὶ 325, 67, 69.
 Ἰούνιος (μὴν) 311, 27.
 Iunius (mens.) 396, 4, 7.
 Ἰουστινιανός 333.
 Iustinianus I... 296, 5, 2.
 Iustinianus Bartholomeus 295. 4, 3.
 Iustinianus Hateria(?) (Caterina?) 302, 42, 2-3.
 Iustinianus Ioab(annes) Antonius 295, 4, 2.
 Iustinianus Ioannes Baptiste 297, 18, 2-3.
 Iustinianus Marcus Augustinus 298, 50.
 Iustinianus Nicol[aus -inus] 297, 45, 2-3.
 Iustinianus Ottobonus 296, 5, 3-4 καὶ 299, 6, 2-3 καὶ 299, 7, 2.
 Iustinianus (Franciscus) 295, 4, 1.
 Ἰππαρχος Βαργυλιήτης 213, ΙΒ' 8.
 Ἰππίας 208, Η' 40.
 Ἰππόλυτος μητροπολίτης Χίου 304, 2, 14 καὶ σελ. 305-6.
 Ἰππῶναξ Ἀλκιμάχου 244, ΞΗ'.
 Ἰρήνη 245, ΟΑ'.
 Ἰσ[ίδωρος] 257 ΡΚ'.
 Ἰσίδωρος ὁ ἅγιος 312, 29.
 Ἰσμήνιος 215, ΙΓ' 15.
 Ἰσχυλίδαι (γένος) 230, Μ' 2.
 Ἰφιδάμας Εὐρυδίκου 208, Η' 42.
 Ἰωακείμ 308, 9.
 Ἰωακείμ ἡγούμενος Κρήνας 322, 60.

K

Καζανόδας Φραγκούλης 312, 28.
 Kaibel 280-282.

Κινεάδης 249, ΠΖ'.
 Καῖσαρ 238, ΝΑ' 4.
 Καλή Μπενέτου πρεσβυτέρα 316, 40.
 Καλή πρεσβυτέρα 328, 81.
 Κ]αλλίης 219, ΙΓ' γ' 3.
 Καλλίης 219, ΙΓ' 6' 14.
 Καλλίνικος ιεροδιάκονος 322, 59.
 Καλ[λ]ικλῆς 250, η' 7.
 Καλλικρίτα Φιλίσκου 253, ΡΔ'.
 Κ]άλλ[στ]ος[᾽Ερ]μώνακτος 270, Η' 5-6.
 Καλλίων Θεωδώρου 204, Ζ' 44.
 Καπυτώνου 324, 64.
 Καριότης Ἰωάννης 325, 70.
 Καρύστιοι 214, ΙΓ' 7.
 Καταγώγιος 214, ΙΓ' 40.
 Κα[υ]κασεῖς 189, Δ' 5.
 Kékulé von Stradonitz 347, 349.
 Κηφεισολέ[ων] 209, Η' 8.
 Κιλίας 219, ΙΓ' 6' 6.
 . . κχάλης Πλ[ά]τ[ωνος] 207, Η' 32.
 κλείδης 212, ΙΑ' 3.
 Κλ..κρίτος Ἀριστοφάνου 214, ΙΓ' 3.
 Κλεον . . . 207, Η' 34.
 Κλεππ[ιδ]ης 207, Η' 10.
 Κλεππ[ιδ]η[ς] Κλεον . . . 207, Η' 34.
 Κλευκ?]ύδης 208, Η' 52.
 Κλευκύδης 218, ΙΕ' 19.
 Κλ]ευκύδης Μεγαρ[ίστου -έως] 207, Η' 7.
 . . . κλέω 210, Η' 17, 18.
 Κόϊντος 324, 65.
 Κόϊντος Γαίου υἱὸς ῥωμαῖος 241, ΝΗ' 2.
 Κόϊντος Καικίλιος Στρατονίκου Χίος 259,
 ΡΛΑ' 1-2.
 Κόνων 212, Ι' 18.
 Κορέσης Ἰωάννης σ. 305.
 Κοσταντῆνος 247, ΟΘ 1.
 Κούλουμπος Μιχαήλ Γεωργίου 215, 39.
 Κρατερὸς Κιδυράτ[ης] 213, ΙΒ' 11.
 Κρήνης -εὺς 168, Γ' α' 13 καὶ σ. 174 *.
 * Ἡ γενικὴ Κρηνεὺς ἐτονίσθη ἐσφαλ-
 μένως ἐν σελίσιν 168 καὶ 180.
 Κρίτων 190, Δ' γ'.
 Κρίτω[ν] 224, ΚΖ' 1.
 Κρουμβάχερ Κ. 332.
 Κυδ[ν]ίδαι (γένος) 230, Μ' 3.

Κύρεια (;) 240, ΝΖ' 2.
 Κώνειγος 246, ΟΓ', 1.
 Κωνσαντῖνος Λούκαρις σ. 306 καὶ 310, 18.
 Κωνσταντῖνος ἱερεύς, 328, 81.

Λ

Labarini de Rapalo, notarius 296,
 4, 5-6.
 Λαμπραγόρας 208, Η' 41.
 Λαμπραγόρας Ζήνιος 204, Ζ' 61.
 Λαμπύρης Ζηνοδώρου 252, ΡΑ'.
 Λάμυρος 324, 64.
 Λ[α]οδίχη [Σ]ωσιγένου 217, ΙΔ' 19.
 Λάρις -ιος 261, ΡΛΖ' 3.
 Λε 210, Η' γ'.
 Légrand Émile σ. 305-6.
 Λεοκύδης 216, ΙΔ' 7 καὶ 230, ΜΑ' α', 1.
 Leonardo 289, 2, 3.
 Leonardus de Raguxia 289, 8, 1.
 Λεόντιος 214, ΙΓ' 8.
 Lercari Franciscus 298, 51.
 λευτ. . . . Φησίνου 217, ΙΔ', 17.
 Λεωκῶν 216, ΙΔ, 4.
 Λεωμέδων, 169, Γ' 6' 29 καὶ 244, ΞΓ'.
 Λέων 228 ΛΓ' 1.
 Λέων (;) Δημητρίου 272, ΡΟΕ' 5.
 Λέων Ὀλύμπου ἢ Ὀλυμπέχου 204, Ζ' 51.
 Λεῶναξ Διονυσο[δώρου] 213, ΙΑ' 16.
 Λεωνίδας 218, ΙΕ' 6' 5-6.
 Λεώφαντος Ἰξιονέως 212, Ι' 10.
 Λητῶ 224 ΚΖ' 1 καὶ 275 ΡΙΙΔ' 4.
 λιδέχου 324, 65.
 ... λיעὺς 210, Η' 10.
 Λίνος ὁ Λάριος 261 ΡΛΖ' 2-3.
 Lomelini Martinus 302, 42, 1-2.
 Λ]ύκος Ἀπελλέος 207, Η' 6.
 Λύκων Ἀπολλοδώρου 204, Ζ' 48.
 Λυσίας 203, Ζ' 28.
 Λύσων Ἀρτεμιδώρου 167, Γ' α' 16.
 λωνος 212, Ι' 2.

Μ

Madi (Mai) 300, 14, 1.
 Μάτιος (μῆν) 310, 18 καὶ 314, 37 κα
 322, 59 καὶ 328, 81.

Maius (mens.) 298, 48.
Μακρίδικος (?) Παρθένιος ἡγούμενος, 321, 57.
Μακρηνός Κυριάκος 320, 52. **Μακρηνός** 321, 53.
Μανουήλος (Μάξιμος) σ. 305.
Μάξιμος Μαργούνιος σ. 306.
Maonensibus (ex dominis) 299, 6, 4.
Μαραθώνιος 275, ΡΠΔ' 2.
Μαρδόνιος Ἀριστομάχου 234, ΜΔ' 6.
Μαρία Ἐρώτιν 246, ΟΗ' 3.
Μάρκος 217, ΙΔ' 16.
Μάρκος Καλλιῶς (?) ἱερεὺς σ. 307, 4.
Μάρκος Κόϊντος Γάτου υἱὸς ῥωμαῖος 241, ΝΗ' 2.
Μαρσύας Μενισθέως Ὀρθωσιεύς 214, ΙΒ' 13.
Μαρτίνος Κρούσιος σ. 305.
Μάρτιος (μῆν) 307, 4 καὶ 311, 27.
Martius (mens.) 295, 1.
Μάτρις (γεν. ιος = οἱ Μάτριος) 230, Μ' 6.
Ματῶ Ἀθηναίου γυνή 252, ΞΗ' 8.
Μαυρογορδάτος Κωνσταντῖνος 324, 66.
Μαυροσηδ(ῆ)ς Νικόλαος, ἀναγνώστης 318, 45.
Μεγα[κλῆς -ριστος] 207, Η' 22.
Μεγα[κλῆς] Κ... 208, Η' 44.
Μεγάρ[ιστος -εύς] 207, Η' 7.
Μεγίστη Διοφάντου 217, ΙΔ' 11.
Μεϊδῆς 219, ΙΓ' 6' 9.
Μεῖδων Ἡδύλου 252, ΛΘ' .
Μελάντης Ἀπολλων[ν]ίδου 212, Ι' 7.
Μελέτιος Ἀλεξανδρείας 310, 18.
Μελήσιμπο[ς] Ἡρακλείτου 259, ΡΛΒ' 1-2.
Μελιτίνη 249, ΠΓ' 1.
Μένανδρος Μητροδώρου Λαοδικεύς, 214, ΙΒ' 17.
Μενεκράτης, 203, Ζ' 27.
Με]νεκράτης Ἑρμόνακτος τοῦ Ἑρμόνακτος Ἀλικαρνασσε[ύς] 213, ΙΒ' 6-7.
κράτης Μητροδώρου 168, Γ' α' 32 σ. 177.
Ἰεῖκος 258 ΡΚΗ' 1.
ισθεὺς Ἀμίδου Λεβίδ[ιος] 213, ΙΒ' 3.

ΘΗΝΑ, ΤΟΜ. Κ'.

Μενισθεὺς, Ὀρθωσιεύς 214, ΙΒ' 13.
Μενέστρατος Βίωνος 167, Γ' α' 14.
Μένετος Ἀρίστιος Ἐλ[α]τ[τ]ης 213, ΙΒ' 9.
Μένης, 167, Γ' α' 12.
Μένικπος 167, Γ' α' 27 καὶ 219, ΙΓ' α' 12.
Μένουσα Φησίνου Λητοῦς ἱέρεια 224, ΚΖ' 2.
Μέντωρ Δαμάλου 212, Ι' 8.
Μένων 246, ΟΖ' καὶ 247, ΠΑ' 1 καὶ σ. 352.
Μένων Ἀπολλοδώρου 203, Ζ' 42.
Μηνογένης 247, ΟΘ' 3.
Μηνόκριτος Μηνογένου 247, ΟΘ' 3.
Μηνόφιλος 168, Γ' α' 33.
Μηνόφιλος Ἡρακλείτου 225, ΚΘ' 3-4.
Μήτηρ θεῶν (= Κυβέλη) 226, ΛΑ' 3.
Μητίλοχος 244, Ο' 2.
Μήτιχος 276, ΡΠΗ' 1.
Μητρί[ς;] 224, ΚΖ' 3.
Μητρίς Δημητρίου 167, Γ' α', 22.
Μητρί[χη]; 224, ΚΖ' 3 καὶ 247, ΠΑ' 2.
Μητρίχη 242, Ξ' 2.
Μητρόδωρος 168, Γ' α' 32 καὶ 203, Ζ' 35 καὶ 207, Η' 13, 17 καὶ 212, Ι' 6 καὶ 213, ΙΑ' 11 καὶ 230, Μ' 5 καὶ ΜΑ' α' 6.
Μητρόδωρος Αἰπωνος 203, Ζ' 33.
Μητρόδωρος Ἀναξιάδεω 255, ΡΙΓ' .
Μητρόδωρος Ἡγεῦς 242, Ξ' 1, 3.
Μητρόδωρος Λαοδικεύς 214, ΙΒ' 17.
Μητρόδωρος Μητροδώρου 203, Ζ' 35.
Μητρόδωρος Μητροδώρο[υ] 212, Ι' 6.
Μητρόδωρος Χρυσογόνου 203, Ζ' 34.
Μητροφάνης Λίδυστρος Πατριάρχης Κων πόλεως σ. 305 καὶ 310, 18.
Μήτρων 203, Ζ' 32.
Mijohael 297, 44.
Μίδας 216, ΙΓ' 6' 17.
Μιχαήλ Ἀρχιστρατήγου ναός 318, 45.
Μιχαήλ Χαλκεόπουλος, ἱερεὺς σ. 306, 3.
Μνησικλῆς Ἀπολλωνίδου 203, Ζ' 21.
Μνησίμαχος Ἀπολλοδώρου Νυσα[εύς] 213, ΙΒ' 10.

Μοῖραι 225, Α' 3.
 Μοσχίων 212, ΙΑ' 6, 7.
 Μοσχίων [Σ]αρδιανό[ς] 213, ΙΒ' 4.
 Μουσι[κ]ῶν 235, ΜΓ' 5.
 Μπενέτος Λέος 316, 40.
 Μπενέτος Νικόλαος, ἱερεὺς 316, 40.
 Μπενέτος Στέφανος 316, 40.
 Μυρμηκεὺς ἢ Μύρμηξ 261, ΡΛΓ' 2-3.
 Μύστης Μ. . . . 207, Η'. 20.

N

Νεγροπόντες Λουκᾶς 326, 83.
 Νεόφυτος Ἀλεξίου (;) ἱερεὺς 314, 34.
 Νέρων Κλαυ. . . . 236, ΜΘ' 9.
 Νη. . . 207, Η' 15.
 Nicolinus de Tuderto episcopus Fo-
 liarum 295, 1, 3.
 N(i)gris (Ioannes de) 297, 46.
 Νίκανδρος Καινεάδου 249, ΠΖ'.
 Νι;]κέας Γοργίου, Ἀλαβανδ[εὺς] 213,
 ΙΒ' 2.
 Ν]ικη[ρα]τ[ος] 210, Η' 4.
 Νικίας 230, ΜΑ' α' 5.
 Νικοκλῆς 241, ΝΘ'.
 Νικόλαος [τρις]μάχαρ σ. 307, 5 καὶ 308, 7.
 Νικόστρατος 254, ΡΙΑ' 2.
 Νικόστρατος Θεοφίλου 214, ΙΓ' 8.
 Νοέμβριος (μῆν) 319, 48.
 Νοταρᾶς Χρῦσανθος σ. 303.

Ξ

Ξενόδη[μος] 218, ΙΕ' 15.
 Ξενοφῶν 204, Ζ' 69.
 Ξενόχ[ω]ρος 214, ΙΓ' 11.
 Ξένων 204, Ζ' 67.

Ο

Οἰδάρης 219, ΙΓ' 6' 4.
 Ὀϊκλῆς 251, ΙΓ'.
 . . . Οῖνε. χαρ . . . υ, Καρύστιος 214,
 ΙΓ' 6.
 Οἰνοπίδης 167, Γ' α' 6.

Οἰνοπίδης Οἰ[νοπίδου - νοπίωνος;] 208,
 Η' 63.
 Οἰ]νοπ[ίδης Τε]ιμησιπ[όλιδος] 209, Η'
 6' 1-2.
 Ο. . κράτων Ξενο[χώ]ρο[υ] 214, ΙΓ' 11.
 Ὀλ]υμπιόδωρος Θεοφῶντ[ος] 212, ΙΑ' 9.
 Ὀλυμπος ἢ Ὀλύμπιχος 204, Ζ' 51.
 Ὀνησίων Μουσι[κ]ῶντος 235, ΜΓ' 4-5.
 Ὀρθωσειὺς 214, ΙΒ' 13.
 Ὀρ-Ἀμ;]ύντας Βότωνος, γραμματεῶν
 233, ΜΓ' 3..
 Ὀρφανὸς Κωνσταντῖνος 319, 48.
 Οὔεσπασιανὸς 237, Ν' 1.
 Ὀφελλιος Διονύσιος 249, ΠΓ' 2.

Π

. . . . παινετο 209, Η' ε'.
 Παμμένης Μαραθώνιος 275, ΡΠΔ' 2.
 Παούδης Μανουήλ, διάκονος 304, 2, 4.
 Παπαδόπουλος Στεφανῆς, ἱερεὺς 317, 43.
 Παρμενίσκος 203, Ζ' 22.
 Παρμενίσκ[ος] 218, ΙΕ' 22.
 Πα[ρ]μενίσκος (οἱ Παρμ.) 230, Μ' 9.
 Παρμένων 219, ΙΓ' γ' 11.
 Π]αρμένων Ἀστυ[χλείους;] 213, ΙΑ' 21.
 Παρμένων Πολυεύχτου 248, ΠΓ'.
 Πασίας (θεραπνεύων) 217, ΙΔ' 12.
 Πα[σίων;] 207, Η' 38.
 Paterii 290, 10, 11 καὶ σελ. 285.
 Πατρόκλησιος Θεω[δώρου] 251, ΙΓ'.
 Πάτρων Πυθέρμου 168, Γ' 6' 7.
 Πάτροκλος Συναδεὺς 214, ΙΒ' 16.
 Πausa[νίας] 212, Ι' 16.
 Πausανίας σ. 339.
 Παφία, Ἀφροδίτης ἐπών. 228, ΛΓ' 3.
 Παφίη 264, ΡΜΗ' 4.
 Παφλαγῶν 219 ΙΓ' α' 9.
 Πεισαγόρας Μη.... 207, Η' 25.
 Πεισίστρατος Πεισιστράτου, 213, ΙΑ'
 18.
 Πε[ρι]γένης 239, ΝΓ' 2 καὶ 247 Π' 1.
 Π]εριγένης [Π]εριγένους φιλόκαισαρ 218,
 ΙΕ' 6' 10-12.

Περικλῆς -εὺς, 169, Γ' 6' 22, 27 καὶ
σελ. 174.

Περσεφόνη 349.

Πλάτων 207, Η' 32 καὶ 219, Ιζ' α' 8.

Πλάτων Πυθίωνος 204, Ζ' 49.

Πλιάς Θεοδώρου 168, Γ' α' 42 καὶ
σελ. 178.

Πλίνιος 338-9, 341.

Πλούταρχος 349-350.

Πλυντήριος (μῆν) 272 ΡΟϚ' 1.

Polis(?) (de) 298, 49, 4.

Πόλυευκτος 248, ΠΓ'.

Πολύκριτος Ἱατροκλείους Ἐρυθραῖος
199, 200, Ϛ' 36, 51.

Πολύμνηστο[ς -υ] 251, ΙΕ'.

Πολύξενος Κλεπιδ[ου] 207, Η' 10.

Πολυχρόνις 327, 74.

. . πολλ . . 210, Η' γ'.

Πομπώνιος Μίλας 341.

Ποπιλλία Μάρκου 217, ΙΔ' 16.

Πορφύριον Ἀνθυλλίου 258, ΡΚΔ' 1-2.

Ποσει[διππος] 207, Η' 39.

Ποσειδιππο[ς] 207, Η' 27 καὶ 209, Η'
10, 14.

Ποσειδιππος Εἰρη[ναίου]? 207, Η' 29.

Ποσειδιπ[πος] Ζήνιδος 209, Η' 3-4.

Πο]σειδιπ[πος] Ζήνι[δος] 209, Η' 11-12.

Ποσειδιππος Πα[σίωνος] 207, Η' 38.

Πρηξ. . . ιδαις 169, Γ' β' 38 καὶ σ.
175, 182.

Πρόμηθις 204, Ζ' 74.

Πρώτος 352.

Π . . . τι . . . ωνος 208, Η' 54.

Πυγμαλίων 203, Ζ' 30.

Π[υθαγόρας] 254, ΡΘ'.

Πύθερμος 168, Γ' β' 7.

Πυθηῖς Σωσθένου 167, Γ' α' 6-7, 9.

Πυθ[ί]ων 208, Η' 64.

Πυθίων 204, Ζ' 49.

Πυθίων Θυατηρεῖδος 213, ΙΒ' 12.

Πυθόδωρος (οἱ Πυθ.) 230, Μ' 4.

Πυθοκλῆς-εὺς 167, Γ' α' 25, 30 καὶ σ.
174.

Πυθοκλεὺς Ἀγαθίνου 167, Γ' α' 25 καὶ
σ. 174.

Πύρρος Πύθωνος 168, Γ' α' 37.

Πύθων 168, Γ' α' 37.

P

. . . . ραιανιος Σαβεῖνος 239, ΝΕ' 1.

Rapalo (Labarini de) notarius 296,
4, 6.

. . . . rinus episcopus, chiensis 289,
2, 1.

Rocha (della) 297, 18, 3-4.

Ῥόδιος (ἰθνικόν) 214, ΙΓ' 4 καὶ 233,
ΜΓ' 6.

Ræhl 280, 283, 284.

Ῥοι]μητάλας (. ηστρουθις) 231, ΜΑ'
γ' 2.

Ῥουφῖνος, διάκονος 333.

Σ

Σάδαιθις Ἐρμοκλε[ί]ους 259, ΡΛΑ' 7.

Σαβεῖνος 239, ΝΕ' 1.

Σάθας Κ. 318, 44.

Σαλού[στιος] 239, ΝΕ' 3.

S(anctus) Steph(anus) (protomartys
292, 27.

Σαραπήων Ἐκατόμνω 259, ΡΛΑ' 9-
10.

Σαρικάκη Εὐάδνη 333.

...σσαλοῦ 209, Η' ε'.

Σδορῶνος Ἰ. σ. 347 καὶ 353.

Σγούτας Λουκᾶς 324, 66.

Σεβαστὸς 237, Ν' 2-3.

Σέλευκος 235, ΜΗ' 6.

Σεπτέμβριος (μῆν) 316, 41 καὶ 321, 56
καὶ 327, 76.

Σέψης Δημήτριος 319, 46.

Σέψης Σταμάτιος Δημητρίου, ἱερεὺς 318,
46.

Σ[ῆμ]ος 235, ΜΗ' 4.

Σήμων 218 ΙΕ' 14.

Σι;]μόεις Ἡρακλε[ί]του Τήϊος 213, ΙΒ' 5.

Σιμ]ος Ξενοφῶντος 204, Ζ' 69.

Σιμωνιδείου ἐπιγρ. διόρθωσις σ. 282.

Σκόμπρος Νικόλαος 316, 41.

Σκόπας 351.
 Σκυθίνος 167, Γ' α' 7, 9 καὶ σελ. 174.
 Σκύθων Κ... 208, Η' 46.
 Σκύμνος 204, Ζ' 62.
 Σμάραγδος 324, 65.
 Σοφοκλῆς 212, Ι' 14.
 Σόφρων Κρατεροῦ Κιβηράτ[ης] 213, ΙΒ' 11.
 Σόφ[ρ]ων Πατρόκλου Συναδεῦς 214, ΙΒ' 16.
 Στεφανηφόρος 234, ΜΔ' 2.
 Στεφα]νηφόρος Τρυκε... 212, Ι' 4.
 Στράδων 339, 340.
 Στρατονίκη 251, ΛΔ' .
 Στρατόνικος 259, ΡΛΑ' 2.
 . . στυταῖος 213, ΙΑ' 22.
 Συκαεὺς σ. 167, Γ' α' 20 καὶ σ. 173.
 Συμεών, ἱερομόναχος 328, 81.
 Συμεών, μητρ. Χίου 309, 18 καὶ 310.
 Συμιώνιος 310, 19.
 Σῦρος 219, ΙΓ' 6' 5, 13.
 Σωσθένης 324, 65.
 Σωσίας Σωτηρίδου, πάρεικος 203, Ζ' 38.
 [Σ]ωσιγένης 217, ΙΔ' 19.
 Σωσίπατρος 238, ΝΑ' 2.
 Σώστρατος 203, Ζ' 23.
 Σωτηρίδης 203, Ζ' 38.

Τ

Ταξιάρχου Κηπούση ναός 319, 47.
 Ταξιαρχῶν ναός ἐν Βολισσῷ 327, 77.
 Τε]ιμησίπ[ολις] 209, Η' 6' 2.
 Τειμησίπολις 245, ΟΕ' καὶ 352.
 Τέλλις Οἶνοπίδου 167, Γ' α', 6'.
 Τέλλις, χῆος πρότανις 188, Δ' 7.
 Τερπά[νδ]ρου 246, ΟΗ' 1.
 Τέχ[νων;] 213, ΙΑ' 20.
 Τήλε[φος] 208, Η' 61.
 Τήλεφος, Γαργαρεῦς 214, ΙΒ' 15.
 Τήλεφος Φιλίσκου 207, Η' 11.
 Τίδειος 219, ΙΓ' 6' 3.
 Τιμαγ[όρας] ἢ Τίμαι[ος] Ἀθην[αῖος] ἢ Ἀθην[αγόρα -οδώρου] 270, ΡΞΘ' 1.
 Τι]μογένης Εὐριπίδου 204, Ζ' 45.

Τ[ιμοκλῆ]ς Πυθ(ί)ω[νος] 208, Η' 64.
 Τι]μοκρ[άτης] 208, Η' 59.
 Τιμόλυκος 204, Ζ' 60.
 Τιμο(υ)χίς 256, ΡΙΖ' .
 . . τος Ἀντιμάχου 212, ΙΑ' 5.
 Τοττε[ῖδαι] 206, Η' 2, Τοττε[ῖδας] 3.
 Τρυκε... 212, Ι' 4.
 Τριτάλλιος 245, ΟΓ' .
 Τύλλιος (-υλος—Α) γυμνασιάρχης 272, Ρ()Δ' 1.
 Τύργαστος 219, ΙΓ', 6', 12.
 Tuderto (Nicolinus de) episcopus Fo-
 liarum 295, 1, 3.

Υ

Υγίεια 253, ΡΕ' .
 ..ύλος Ὀφέλλιος Διονύσιος, 249, Πς' 2.
 Ὑπεραγία Θεοτόκος 247, ΟΘ' 2.
 υσιλλα Ἰολάου 217, ΙΔ' 26.
 Venetus 300, 16.
 Weber G. 331, 332, 333.

Φ

Φάνας 252, ΡΒ' .
 Φάν[ις] 209, Η' 48.
 Φάνις Ζήνωνος 207, Η' 37.
 Φανόδιχο[ς] 276, ΡΠΗ' 4.
 Φανόπολις Ἀγγε[λεῦς] 207, Η' 28.
 Φάνος 255 ΡΙΕ' .
 Φαινομενός 209, Η' 6.
 Φαιν]ομεν[ός] 217, ΙΕ' 8.
 Φαιν]ομενό[ς] Ἀδαι]μάντ]ου 210, Η' 12-3.
 Φαινομενός Φαινομενοῦ, γενῆ δὲ Ἀθήναις 209, Η' 5, 6, 7.
 Φαιν]ομ[εν]ός Φησίνου 209, Η' 1-2.
 Φαρμάκης Νικόλαος 319, 48.
 Φερεκλῆς, 209, Η' 9.
 Φ[ερ]εκλῆς Δεινίου 207, Η' 12.
 Φερεκλῆς Φερεκλεῦς 209, Η' 8-9 καὶ σελ. 174.
 Φῆλις 249, ΠΘ' 2, 73.
 Φησίνος 204, Ζ' 72, 73 καὶ 209, Η' 2 κα

217, ΙΔ' 17 καὶ 224, ΚΖ' 2 καὶ 239,
ΝΓ' 3 καὶ 243 ΞΔ' 3.
Φησίνος Ἀριστεύς 203, Ζ' 37.
Φησίνος Ζήνιδος 169, Γ' 6' 35, 40 καὶ
σ. 174.
Φησίνος Θεοδώρου 204, Ζ' 71.
Φησίνος Ἰκσιίου 203, Ζ' 40.
Φίλα [Π]υθαγόρου 254, ΡΘ'.
Φιλήμων Κοίντου 324, 65.
Φ]ίλλας (?) [Ἑ]λιάν[ακτος?] 207, Η' 33.
Φιλλίδαι (ἢ Φιλαίδαι) 169, Γ' 6' 33
καὶ σ. 175-6.
Φίλιππος 215, ΙΓ' 20 καὶ 225, ΡΙΔ'.
Φιλίσκος 203, Ζ' 17, καὶ 207, Η' 11
καὶ 217, ΙΕ' 7 καὶ 253, ΡΔ'.
Φιλ[σ]χο[ς] Τηλέ[φου] 208, Η' 61.
Φιλίστα 250, Β' 3.
Φιλιστής 218, ΙΕ' 25 καὶ 276, ΡΠΗ' 3.
Φιλ]ιστής Ἀγγελεῦς 212, Ι' 17.
Φιλιστή (Ἀρ)χιμάχου ἢ (Ἀλ)χιμάχου
204, Ζ' 57.
Φιλιστής Κ. . . . 208, Η' 45.
Φιλίων ὁ Κρίτωνος 190, Δ'.
Φίλτης 218, ΙΕ' 21.
Φίλ]της [Ἀργ]είου 210, Η' 7-8.
Φίλτης Ποσει[δίππου] 207, Η' 31.
Φίλων Ἐκατοδώρου 241, ΝΗ' 2.

Φίλων Θερσάνδρου 213, ΙΑ' 12.
Φι[λ]ώτας . . . 270, Η' 14.
Φιλώτας 218, ΙΕ' 24 καὶ 230 ΜΑ' α' 8.
Φιλώτας Ἀπολλωνίδου 168, Γ' α' 35.
Φιλώτας Ἀπολλωνίδου[υ] 209, Η' 5-6.
Φραγγιάδες (Ἰωάννης, Ἡλίας, Ἰωάν-
νης, Νικόλαος) 320, 52, Φραγγιάς
321, 53.
Φρανγγόπουλος Ἀντώνιος 314, 35.
Franciscus 298, 47.
Φρυγίη 243, ΞΕ' 1.
Φρύξ 219, ΙΓ' 6' 16.
Φωτεινὸς Γρηγόριος 310, 18.

X

Χάδαρος Κωνσταντίνος 317, 44.
Χάρης 219, ΙΓ' α' 11.
Χαρχηᾶς Κώστας 320, 52.
Χίων 234, ΜΕ' 5 καὶ 239, ΝΔ'.
Χίων ἔρχουσι 237, Ν' 7.
Χριστόφορος 308, 9.
Χρυσοδελόνης Καστρίσιος Σταμάτιος,
325 67.
Χρυσόγονος 203, Ζ' 34.
Χρυσόγονος ἱεροποιὸς 232, ΜΒ' 11.
Χωμαντζᾶς ἀναγνώστης 319, 48.

ΠΙΝΑΞ ΤΟΠΩΝΥΜΙΩΝ

Α

Ἀγρελιά 343.
 Ἀκτὴ 167, Γ' α', 15.
 Ἀλάδανδα 213, IB' 2.
 Ἀλατᾶς 843.
 Ἀλατζᾶ ντᾶγ 344.
 Ἀλάτσατα 343-345 (τὸ ἔτυμον αὐτοῦ)
 Ἀλικαρνασσός 213, IB' 7.
 Ἀλσος 167, Γ' α' 13.
 Ἀμαιδαι (τοπων. ἐν Χίῳ) 229, ΛΘ' 2.
 Ἀντανδρος 214, IE' 14.
 Ἀπόλλωνος ἱερὸν 233, ΜΓ' 9-10.
 Ἀργος 167, Γ' α' 11 καὶ σ. 171.
 Ἀρμολείων ἔτυμολογία 256.
 Ἀσιανὴ 330.
 Ἀσπρα χῶματα 343.
 Ἀττική 347.
 Ἀφαλεροῦ 3.

Β

Βαθύλοι (χωρίον) 319, 46.
 Βαθύς (;) λιμὴν 168, Γ' α' 41 καὶ σελ.
 477.
 Βασιλει(ώ)νεικος 304, 2, 3.
 Βασιλέων οἵκοι 168, Γ' α' 11 καὶ σελ.
 180, 183.
 Βαργύλια 21, IB' 8.
 Βούθεια 340.
 Βουνός (χωρίον) 323, 62.

Γ

Γάργαρα 214, IB' 15.
 Γκέρετζε 339.

Γκιούλ-μπαχτσές 330.
 Γνάφοι 167, Γ' α' 11 καὶ σ. 181, 183.

Δ

Δασκαλόπετρα 226.
 Διαβίται 342.
 Δρακονέρα (Τραγονέρα) 344.
 Δρυμούσσα 320.
 Δώτιον 168, Γ' α' 43, 6' 14 καὶ σ.
 178.

Ε

Ἐγγλεζονήσια 330.
 Ἐγρὶ Λιμάνιον 342.
 Ἐλαία 213, IB' 9.
 Ἐλαιοὺς 341.
 Ἐμπορειός 326, 74.
 Ἐρεῖθαι 169, Γ' 6' 41 καὶ σ. 182.
 Ἐρματον 167, Γ' 6' 25.
 Ἐρμειος κόλπος 320, 338, 339, 341.
 Ἐρύθραι 338.
 Ἐρυθραία 330.
 Εὐρυπυλίδαι 168, Γ' α' 34 καὶ 169, 6'
 20 καὶ σ. 175, 183.
 Ἐφεσος σ. 330.

Θ

Θησεῖον 349-350.
 Θυάτσειρα 213, IB' 12.

Κ

Καδί[ριον] 169, Γ' 6' 31 καὶ σ. 180.

Καλλιμασειᾶς (χωρίου) ἑτυμολογία 317, 44.
 Καμάρι, 326, 74.
 Καρὰ ντὰγ 344.
 Καράνταης 344.
 Καράπουρνα 338 καὶ Καρὰ-μπουρὸν 342.
 Καρίδαι 169, Γ' 6' 32 καὶ σ. 175.
 Καρυαὶ χωρίον Χίου 284.
 Κασθαναία (ἡ πολίχνη) 168, Γ' 6' καὶ σ. 179, 183.
 Καταρράκτης 318, 45.
 Καύκασα 169, Γ' 6' 36 καὶ σ. 180.
 Κεύνιον 342.
 Κίδυρα 213, IB' 11.
 Κλαζομεναὶ 213, IB' 1.
 Κλαζομενία 330.
 Κόρακας 342.
 Κορυναῖον 341.
 Κορόνη 341.
 Κουρνά (παναγία ἡ) 314, 37.
 Κρήνας πύργος 319, 46.
 Κρήνη 344.
 Κυδωνίδαι 168, Γ' 6' 12 καὶ σ. 183.
 Κώρυκον 342.

Λ

Λαγγάδα 327, 75.
 Λαοδίκεια 214, IB' 17.
 Λέδεδος 213, IB' 3.
 Λευκώνια 167, Γ' α' 28 καὶ σ. 176.
 Λ(ΙΙ)μητίδαι σ. 167, Γ' α' 27-28 καὶ σ. 175-6.
 Λιμὴν 167, Γ' α' 13, 41 καὶ σ. 177-8, 183.
 Λούκουμος 223, 62.
 Λυθρί 342.

Μ

Μαυροδοῦνι 344.
 Μεγάλο νησί 320.
 Μέλαινα ἄκρα 339.
 Μητρώον 169, Γ' β' 31 καὶ σ. 180.
 Μίμας 338-9.

Μονόπετρα 284.
 Μουνδῶν μονή 321, 57 καὶ 322 58 καὶ 328, 79, 80.
 Μουνιχία 349.
 Μπαλυκλαῖα 338-9.
 Μυρμήκι χωρίον Χίου 261.

Ν

Νέα μονή 314, 36 καὶ 328, 81.
 Νοιν... 168, Γ' β' 9 καὶ σ. 179.
 νύκτει.. 168, Γ' β' 9 καὶ σ. 179.
 Νύσσα 213, IB' 10.

Ο

Οἰνοῦσαι 342.
 Οἶος (ὁ γραλλάδης) 167, Γ' α' 24 καὶ σ. 171-3, 179, 183.
 Οἶος (ὁ ἐρμαίτης) 167, Γ' α' 17, 23, 37 καὶ σ. 171-3, 179, 183.
 Ὀρθωσία 214, IB' 13.

Π

Πάνορμος 342.
 Πατήματα 347.
 Πατρικὰ (χωρίον ἐν Χίῳ) 321, 56.
 Παχιὰ (παρὰ Χαλκειὸς) 326, 73.
 Περαιά 167 Γ' α' 26, 37 καὶ σ. 174-5.
 Πλάκες 343.
 Πλαχιὰ (τὰ) 343.
 Πινιγούρα (παρὰ Καλλιμασειᾶν) 310, 18.
 Ποικιλασσός 344.
 Ποικίλον ὄρος 344.
 Πολίχνα 340.
 Π[ο]λί[χνη] 168, Γ' 6' 8 καὶ σ. 179.
 Πορτανάτος (ἐν Πυργίῳ) 316, 43.
 Πυργί 345.

Ρ

Raguxia (Ragusa) 289, 8, 1.
 Ῥάμνη 325, 70.
 Ῥεστᾶ 285.

Ῥίμαι 167, Γ' α' 21, 6' 16 καὶ σ. 173. Τσηκούρια 343.

Ῥόδος 233, ΜΓ' 6.

Ῥουχουνίου μονή 322, 59.

Υ

Σ

Ῥπόκρημνος τόπος 330 καὶ 338.

Σάρδεις 213, ΙΒ' 4.

Σιγατζίκιον 339.

Σιγατζικίου κόλπος 330.

Στειρᾶ μονή 319, 49.

Στηλάριον ἢ Στηλάρι 342.

Σύναδα 214, ΙΒ' 16.

Συριώτισσα 312, 28.

Φ

Φάληρον (Νέον) 348-350.

Φλάτσια 323, 62.

Foliarum (episcopus) 295, 1, 3.

Χ

Τ

Τέως 213, ΙΒ' 5.

Τηλα 330.

Τραγονέρα (Δρακονέρα) 344.

Τριπατὲς 285.

Τσανταρλῆ 338.

Χάλαζοι (τοπ. ἐν Χίῳ) 169 Γ' Β' 25,
229, ΛΘ' 1 καὶ 9 (Χαλάζων πρώτων)
καὶ 230 Μ' 1.

Χαλκειὸς 326, 73.

Χίος 222, ΚΒ' 5 καὶ 275, ΡΗΔ' 1

Χαριτωμένης μονὸδριον 303-4.

Χώρα (Χίου) 347.

ΠΑΡΟΡΑΜΑΤΑ

Ἐν σελ. 114 στίχ. 22 ἀνάγν. ἀντίγραφα	ἀντὶ ἀντίγρα
„ „ 114 „ 33 „ ἐνόσησε	„ ἐνόσασε
„ „ 115 „ 12 „ Ἀλεξάνδρου,	„ Ἀλεξάνδρου
„ „ 119 „ 21 „ ἐκδεδομένας παλαιάς	„ ἐκδεδομένας, παλαιάς
„ „ 119 „ 27 „ προκάτοχος, ἐδημοσίευσεν	„ προκάτοχος. ἐδημοσίευσεν
„ „ 126 „ 26 „ σπουδαζόντων	„ σπουζόντων
„ „ 128 ἐπιγρ. 1 „ Χίω[ν τῷ	„ Χίω]ν τῷ
„ „ 128 „ 13 „ ὅσοι	„ ὅσοι
„ „ 129 σημ. 1 στίχ. 6 ἦν Ἀλέξανδρος	„ ἦν Ἀλέξανδρος
„ „ 137 „ „ „ 3 δημοκρατικοὶ	„ δημοκριτικοὶ
„ „ 187 „ „ „ 3 ἀκόμη	„ ἀκύμη
„ „ 137 „ „ „ 12 διηρημένη	„ διηρημένη
„ „ 137 „ „ „ 14 popularium	„ popularium
„ „ 139 στίχ. 3 ἀνάγν. Χίον μὲν οὖν	„ Χίον μὲν οὐ
„ „ 139 σημ. 1 στίχ. 2 Χίον	„ Χιον
„ „ 140 στίχ. 5 ἀνάγν. αὐτοὺς	„ αὐτοὺς
„ „ 140 „ 9 „ Χίον	„ Χιον
„ „ 141 „ 11 „ ὀλίγας	„ ὀλίγας
„ „ 141 „ 16 „ κατεῖχε δὲ τὴν Χίον	„ κατεῖχε δὲ τὴν Χιον
„ „ 142 „ 2 „ ἐν	„ ἐν
„ „ 142 „ 15 „ non	„ nou
„ „ 142 „ 16 „ qui	„ qni
„ „ 142 „ 23 „ οἵτινες	„ οἵτινες
„ „ 143 „ 5 „ ἐγκατέστησαν	„ ἐγκατίστησαν
„ „ 143 σημ. 1 στίχ. 2 Χιακῆς	„ Χαϊκῆς
„ „ 144 „ 3 „ 4 Ἀλέξανδρον	„ Ἀλέξανδρον
„ „ 144 „ „ „ „ ἐπιστολῆς	„ ἐπεστολῆς
„ „ 144 „ „ „ „ 5 δ' ἄμα	„ δ' ἄμα
„ „ 150 „ 1 „ 8 αὐτός καὶ	„ αὐτὸς καὶ
„ „ 152 στίχ. 4 ἀνάγν. καὶ	„ καὶ
„ „ 153 „ 18 „ Böckh	„ Rœckh
„ „ 159 „ 23 „ ἐντετοιχισμένα	„ ἐντετειχισμένα
„ „ 159 „ 22 „ Τρουλλωτὴν	„ Τουρλωτὴν

Ἐν σελ. 159	στίχ. 24	ἀνάγν. τοῦ Βουνοῦ	ἀντὶ τοῦ Βουνοῦ
„ „ 163	„ 5	„ ἥ ἄν	„ ἥ, ἄν
„ „ 167	„ 2	„ αἰδα[σμον	„ αἰδα[σμον
„ „ 167	„ 17,23	„ ἐρμαίτη	„ Ἐρμαίτη
„ „ 167	„ 24	„ γραλλάδη	„ Γραλλάδη
„ „ 168	„ 45	„ το[ῦ Διονυσοδώ]ρου	„ το]ῦ Διονυσοδώ]ρου
„ „ 168	„ 3	„ ἔδωκ[εν	„ ἔδωκ]εν
„ „ 168	„ 8	„ τὰ ἐγ Κασθαναίᾳ	„ τὰ ἐν Κασθαναίᾳ
„ „ 168	„ 9	„ ἐν νύκτει...	„ ἐν Νύκτει[. .
„ „ 168	„ 13	„ τοῦ [Κρ]ήνευς	„ τοῦ Κρηνεῦς
„ „ 171	„ 20	„ καὶ δὴ καὶ	„ καὶ δὴ καὶ
„ „ 174	„ 5	„ τὰ ἐγ Κασθαναίᾳ	„ τὰ ἐν Κασταναίᾳ
„ „ 174	„ 11	„ ἐρμαίτη	„ Ἐρμαίτη
„ „ 177	„ 33	„ ἐρμαίτη	„ Ἐρμαίτη
„ „ 178	„ 28	„ δια	„ δια
„ „ 178	„ 38	„ Δωτηίς	„ Δωτηίς
„ „ 178	„ 34	„ Δωτιάς	„ Δωτιάς
„ „ 179	„ 24	„ τοῦ Βιτῶ	„ τοῦ Βιτῶ
„ „ 179	„ 24	„ Τὰ ἐγ Κασθαναίᾳ	„ Τὰ ἐν Κασθαναίᾳ
„ „ 179	„ 28-9	„ „ „ „	„ „ „ „
„ „ 180	„ 3	„ Κρήνευς	„ Κρηνεῦς
„ „ 180	„ 4	„ τοῦ	„ τῶν
„ „ 180	„ 4	„ Κρήνευς	„ Κρηνεῦς
„ „ 180	„ 4-5	„ ὧν τὸ δεύτερον τὸ δηλοῦν τὸν πατέρα εἶναι γεν. τοῦ κυρίου ὀνόμ. Κρήνης. ἀντὶ: ὧν τὸ μὲν — Κρήνης.	
„ „ 180	„ 8-9	„ ἀπαλειπτέα τὰ: Περὶ τοῦ Κρηνεῦς — (Πανηγία Κρήνα).	
„ „ 180	„ 12	„ ἀνάγν. ἐγγὺς τοῦ τόπου, ὅπου νῦν	„ ὅπου νῦν
„ „ 180	„ 23	„ Καδί[ριον.]	„ Καδίριον
„ „ 180	„ 31	„ ἰάδα	„ Ἰάδα
„ „ 183	„ 11	„ τοῦ πυρός	„ τοῦ πυρός
„ „ 183	„ 15	„ ἐρμαίτης	„ Ἐρμαίτης
„ „ 183	„ 16	„ γραλλάδης	„ Γραλλάδης
„ „ 183	„ 34	„ ἐρμαίτης	„ Ἐρμαίτης
„ „ 183	„ 26	„ Κρήνης μετὰ τὸ Ἰεῖσιος.	
„ „ 184	„ 1	„ ἀπαλειπτέον τὸ Κρηνεῦς	
„ „ 184	„ 16	„ ἀνάγν. ἐλληνικῆς	„ Ἑλληνικῆς
„ „ 194 Α΄	„ 1	„ μ[ηδ' ἐ]ς	„ μ]ηδ' ἐ]ς
„ „ 194 Α΄	„ 2	„ ἥ[ν δ' ἀ]μαρτάνη	„ ἥ]ν δ' ἀ[μαρτάνη
„ „ 194 Γ΄	„ 12-3	„ ἐ[π-	„ ἐ]π-
„ „ 201	πρὸ τῆς Ζ΄	ἐπιγραφῆς τεθήτω: Δημόσiai πράξεις (κατάλογοι, ἱρα- νοὶ, συμβόλαια κτλ.).	
„ „ 201	στίχ. 23	ἀνάγν. [Σ]ω[στρ]άτου	ἀντὶ [Σ]ωστρ]άτου
„ „ 206	„ 3 (ἐπιγρ.)	Τοττε[ίδας]	„ Τοτ]τείδας
„ „ 207	„ 10	„ Κλεπιδ[ου	„ Κλεπιδ]ου

Ἐν σελ. 207 στίχ. 22 (ἐπιγρ.) Μεγα[κλείους-ρίστου-ρέως] ἀντὶ Μεγα[κλείους-ρίστου			
„ „ 208 „ 66 „	Διο[σκουρίδου	„ Διο[σκουρίδου	
„ „ 208 „ 67 „	Διοσ[κουρίου	„ Διοσ[κουρίου	
„ „ 290 „ 7 δ' θραύσμ. ἀνάγν.	Ἀθήνευς (ὄνομ. Ἀθήνης) ἀντὶ Ἀθηνεῦς.		
„ „ 210 „ 11 ἐπιγρ.	Αἴπ[ω]νος;	„ Αἴπ[ω]νος;	
„ „ 211 α „ 26 „	φ]υλακικῶν	„ φυλακικῶν	
„ „ 214 „ 13 „	Ὀρθωσιεύς	„ Ὀρθωσιεύς	
„ „ 215 „ 19 „	Βασιλέως	„ Βασιλέως	
„ „ 217 „ 10 „	[Θεο;]φάνους	„ Θεο;]φάνους	
„ „ 219 „ 4 „	πολισηλεο	„ πόλις η λeo	
„ „ 219 „ 5 „	ὑποينو	„ ὑπό ινο	
„ „ 20 „ 8 „	α	„ τ;]α	
Ἐν ἀρχῇ τῆς σελ. 221 τεθήτω ὁ ἀριθ. Κ' ἐπὶ τῆς πρὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. ΚΑ' ἐπιγραφῆς.			
„ σελ. 221 ἐπιγρ. ΚΑ' στίχ. 8 ἀνάγν.	πω]λείτω	ἀντὶ λείτω	
„ „ 221 „ „ „ 12 „	ζημιούσθω ὑπό του	„ ζημιούσθω ὑπό τοῦ [δή-	
„ „ 229 πρὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. Μ' ἐπιγραφῆς	τεθήτω:	Ἐκτὸς τοῦ Μουσείου.	
Ἐν στίχῳ 6 τῆς αὐτῆς ἐπιγραφῆς Μ' προστεθήτω: Ἡ ἐπιγραφή εὑρέθη ἐν τῷ χωρίῳ Βερβεράτῳ.			
Ἐν σελ. 230 ἀνάγνωθι	ἀριθ. ἐπιγραφῆς ΜΑ'	ἀντὶ ΚΑ'	
„ „ 233 στίχ. 23 ἀνάγν.	μόνην	„ μόνον	
„ „ 233 „ 24 „	καὶ αὐτὸν τὸν λίθον	„ καὶ τὸν λίθον	
„ „ 237 „ 2 „	διό[ς	„ υἱό]ς	
„ „ 237 „ 7 „	δῆ[μω	„ δ]ήμω	
„ „ 237 „ 11 „	ς'.	„ τὸ ζ'.	
„ „ 237 „ 13 ἐπιγρ. ἀνάγν.	τειμητῆς, τὰς ὁδοὺς (ἰδὲ Μ. Clerc Περὶ τῆς πόλεως τῶν Θυατείρων, μετάφρ. Α. Ι. Ζάχα, (ἐν Ἀθήναις 1900 σελ. 123).		
„ „ 238 στίχ. 14	ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ	„ ΑΥΤΟΚΡΑΤΟΡΑ	
„ „ 238 „ 17	δικτάτορα,	„ δικτάτορα	
„ „ 238 „ 25	(ἢ Ἀρτεμ[;ιδωρον])	„ (ἢ Ἀρτεμ[;όδωρον)	
„ „ 239 „ 2	Τοῦ Σήφης,	„ τοῦ Σήφης	
„ „ 239 „ 18	μετὰ τῶν ἄλλων	„ μετ' ἄλλων	
„ „ 241 „ 18	καὶ τὸ μῆκος	„ ἔχουσα μῆκος	
„ „ 242 „ 1	τῆς ἀνεγειρομένης	„ ἀνεγειρομένης	
„ „ 242 „ 2	δεξιᾷ τῷ ἀνερχομένῳ	„ δεξιᾷ τῷ ἀνερχομένῳ	
„ „ 243 „ 15	ἦτις αὐτῶν	„ ὧν	
„ „ 247 „ 12	Ἄν;	„ Ἄν;	
„ „ 247 „ 19	Ἐπιφανή(α)	„ Ἐπιφανήα	
„ „ 247 „ 19 ἀνάγν.	ΧΡΗΣΤΗ... χρηστῇ	ἀντὶ ΧΡΗΣΤΕ... χρηστῇ	
„ „ 248 „ 5	πρὸς τὰ ἄριστερά	„ πρὸς τὰ ἄριστερά	
„ „ 249 „ 18	τῷδ' ἐνὶ τύμβῳ(ι)	„ τῷδ' ἐνὶ τύμβῳ	
„ „ 249 „ 20	ἡλικίῃ(ι)	„ ἡλικίῃ	
„ „ 250 „ 14	Καλ(λ)ικλεῦς	„ Καλικλεῦς	
„ „ 251 „ 14	Πολύμνηστο[ς] ἢ [-υ]	„ Πολύμνηστο[ς] ἢ -υ	
„ „ 253 „ 11	Υ]γεία	„ Υ[γεία	
„ „ 256 σημ. στίχ. 6	οὕτως εἰπεῖν.	„ οὕτως εἰπεῖν :	

Ἐν σελ. 258	στίχ. 2	ἀνάγν.	ἄγνωστον ποῦ	ἀντὶ ἄγνωστόν που
„ „ 267	„ 17	„	εἶν' ἑλλιπέσταται	„ εἶνε ἑλλιπέσταται
„ „ 278	„ 12	„	εἰς τινας	„ εἰς τινας
„ „ 285	σημ. στίχ. 2	„	περιεργίαν	„ περιέργειαν
„ „ 285	σημ. 2 στίχ. 2	„	γενοατοκρατίας	„ γενοατογραφίας
„ „ 285	„ „ „ 11	„	Acta ei	„ Actaet
„ „ 287	στίχ. 6	ἀνάγν.	θέσεως	„ θέσεως
„ „ 303	„ 17	„	ἄν εὔρεν	„ ἄν, εὔρεν
„ „ 310	„ 5	„	Καλλιμασειώτης	„ Καλλιμασιώτης
„ „ 310	„ 18	„	Καλλιμασειᾶν	„ Καλλιμασιᾶν
„ „ 311	„	„	ἐπιγρ. 28	„ 27
„ „ 312	„	„	ἐπιγρ. 27	„ 28
„ „ 314	„ 13	„	Φ(ρ)ανγγοπούλου	„ Φρ)ανγγοπούλου
„ „ 314	σημ. στίχ. 2	„	(ἴστεμμένη)	„ (ἴστεμμένης)
Ἀπὸ „ 317	ἐπιγρ. 44	— σελ. 329	ἐπιγρ. 82 διορθωτέοι οἱ ἀριθ. τῶν ἐπιγρ. ὧδε·	
			46, 47, 48 καὶ ἄχρι 84.	
Ἐν „ 317	σημ. στίχ. 7	„	Καλλιμασειᾶς	„ Καλλιμασιᾶς
„ „ 317	„ „ 1	„	Καλλιμασιᾶ	„ Καλλιμασιᾶ
„ „ 317	„ „ 2	„	„	„ „
„ „ 317	„ „ 3	„	σιᾶ	„ σιᾶ
„ „ 319	στίχ. 13	ἀνάγν.	Καλλιμασειᾶς	„ Καλλιμασιᾶς
„ „ 329	„ 12	„	φίλοι	„ φίλος
„ „ 330	„ 3	„	Ἑρμείου	„ Ἑρμίου
„ „ 331	„ 2	„	Ἑρύθρας	„ Ἑρυθράς
„ „ 333	„ 14	„	ἐν τετραέντῳ	„ ἐν τετραέντῳ
„ „ 337	„ 21	„	ἄθροα	„ ἄθροα
„ „ 342	„ 5	„	ἀντοικούντων	„ ἀντικούντων
„ „ 342	„ 11	„	παρακατατεθὲν	„ παρακατεθὲν
„ „ 342	„ 16	„	Οἰνουςσῶν	„ Οἰνουςῶν
„ „ 343	„ 13	„	Δρυμούσης	„ Δρυμούσης
„ „ 343	„ 16	„	ἄλλον δὲ	„ ἄλλον
„ „ 345	„ 13	„	ζωϊκοῦ	„ ζωικοῦ
„ „ 345	„ 14	„	ζώων	„ ζώων
„ „ 345	„ 15	„	γεωλογικῆς	„ γεολογικῆς
„ „ 345	„ 20	„	ἡμῶν,	„ ἡμῶν"
„ „ 346	„ 24	„	ἄθροα	„ ἄθροα
„ „ 348	„ 8	„	δέχωνται	„ δέχονται
„ „ 348	„ 18	„	κατὰ τοῦτο, ὅτι	„ κατὰ τοῦτο ὅτι
„ „ 348	„ 29	„	ἐκείνης,	„ ἐκείνης
„ „ 350	„ 11	„	ἀγένειος	„ ἀγενειος
„ „ 350	„ 11	„	ἱλαρὸς	„ ἱλαρὸς
„ „ 350	„ 15	„	ὀλοφυρομένην	„ ὀλοφυρομένην
„ „ 350	„ 20	„	ἡμῶν, διότι,	„ ἡμῶν διότι,
„ „ 350	„ 26	„	Ἑλλάδος, ὥστε	„ Ἑλλάδος ὥστε
„ „ 351	„ 21	„	αὐτῇ	„ αὐτῇ

Ἐν σελ. 351 στίχ. 23 ἀνάγν. τρεῖς					ἀντί δὲ τρεῖς	
„	„	351	„	29	„	αὐτῆς
„	„	352	„	3	„	καλύπτον
„	„	352	„	8	„	αὐτῆς
„	„	352	„	14	„	κατὰ μέτωπον
„	„	352	„	23	„	„ „
„	„	352	„	24	„	„ „
„	„	352	„	30	„	„ „
„	„	353	„	11	„	σφζόμενον
„	„	353	„	31	„	τὸ δωμάτιον, ἐν ᾧ τὸ μουσεῖον,
„	„	353	„	32	„	ἀδύνατος, διὰ.

Τὸ τεύχος τοῦτο τῆς « Ἀθηνᾶς » ἐξεδόθη τῇ 5 Ἰουνίου 1908.

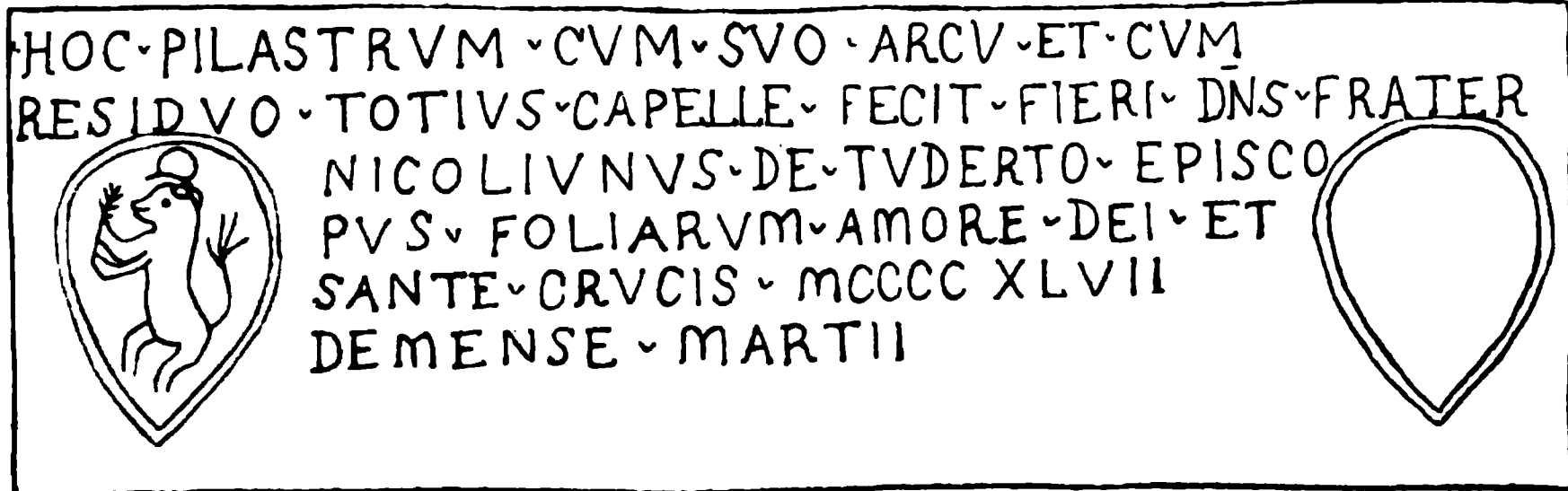
ΤΥΠΟΙΣ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ - ΑΘΗΝΑΙ

ΠΙΝΑΚΕΣ ΛΑΤΙΝΙΚΩΝ ΕΠΙΓΡΑΦΩΝ

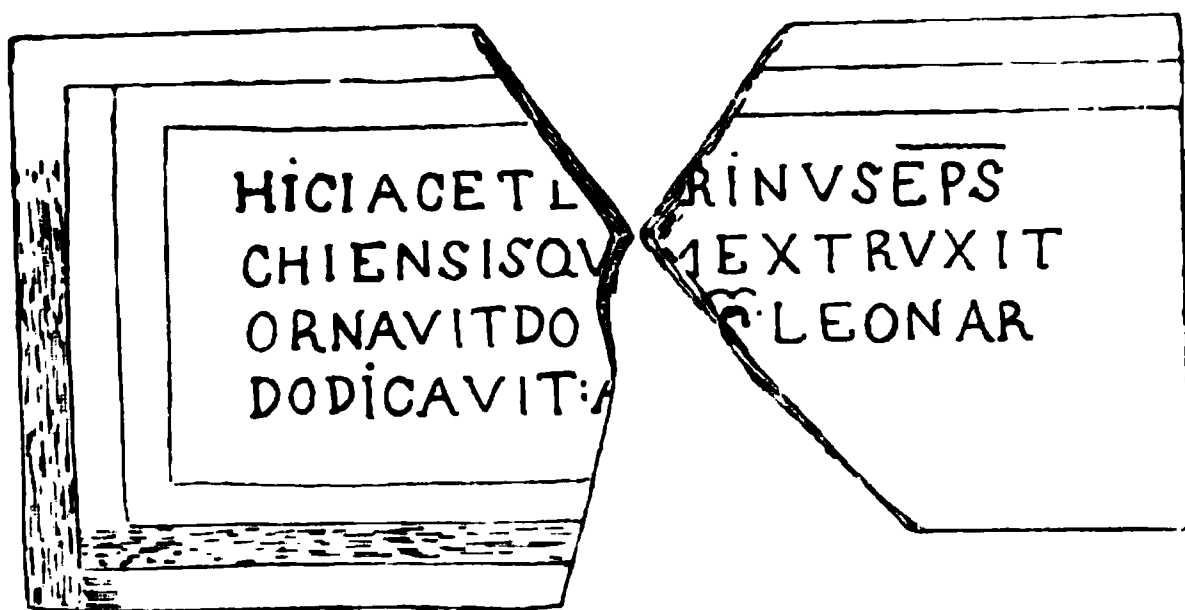
ΑΘΗΝΑ, ΤΟΜ. Κ'

ΠΙΝΑΞ 1.

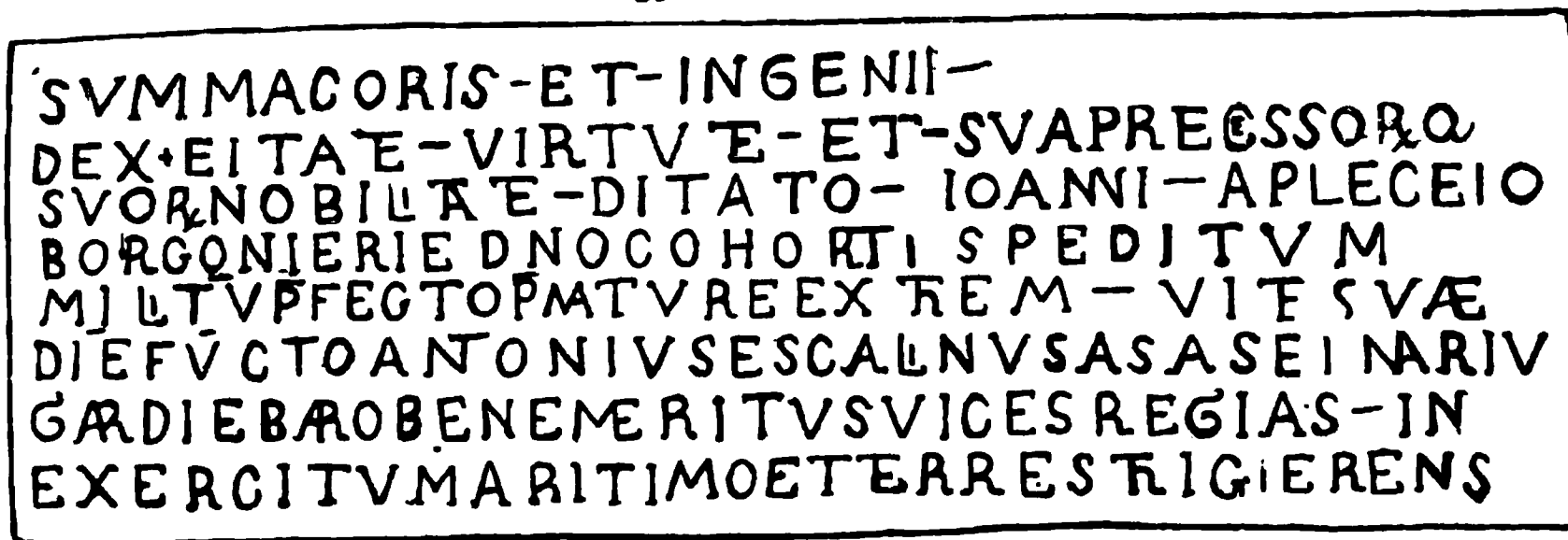
7.



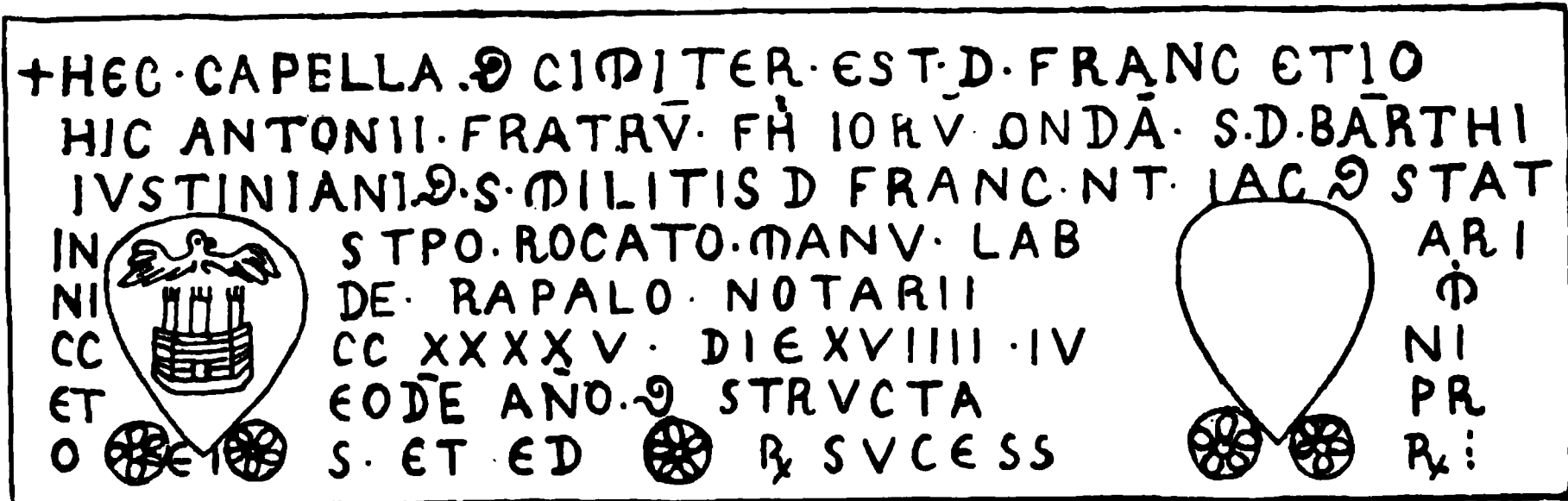
2.



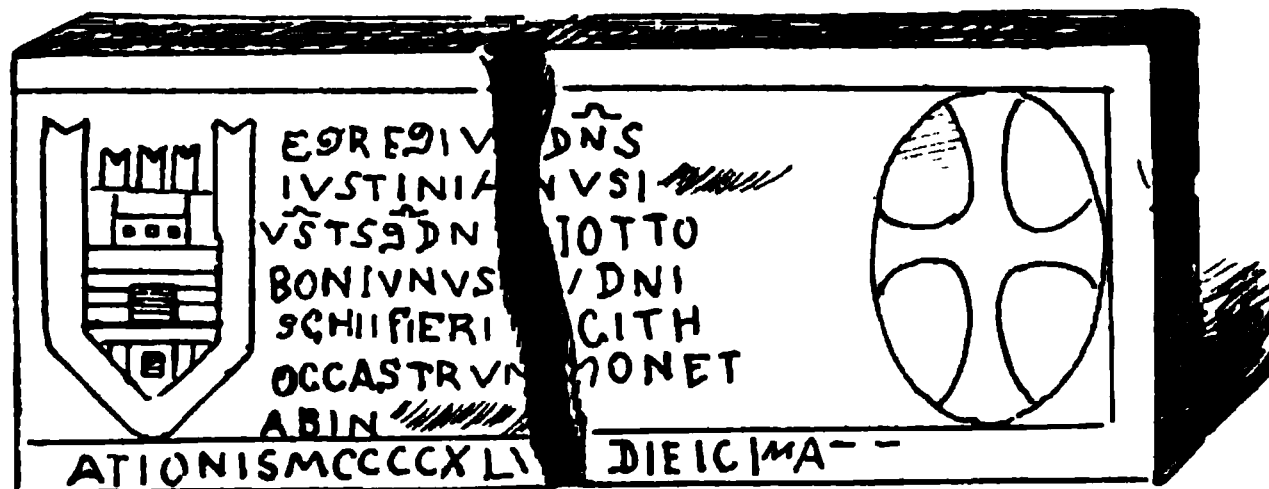
3.



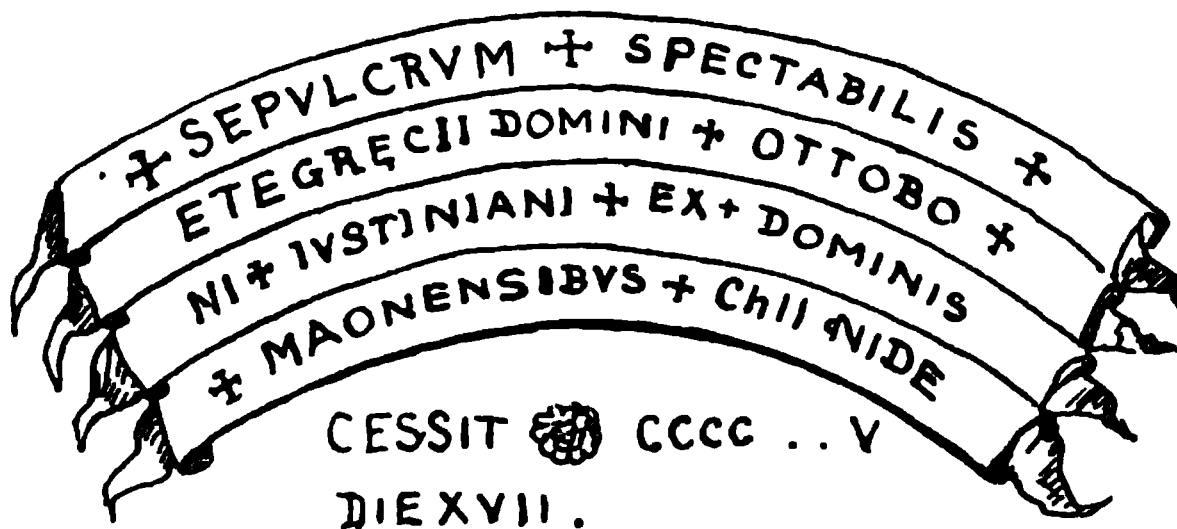
4.



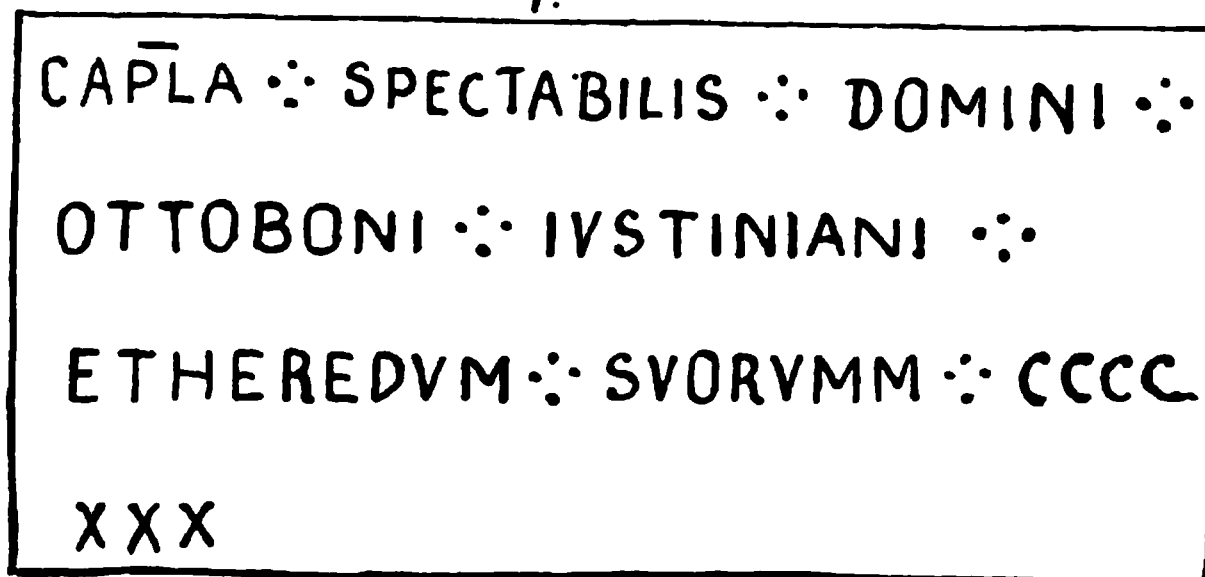
5.

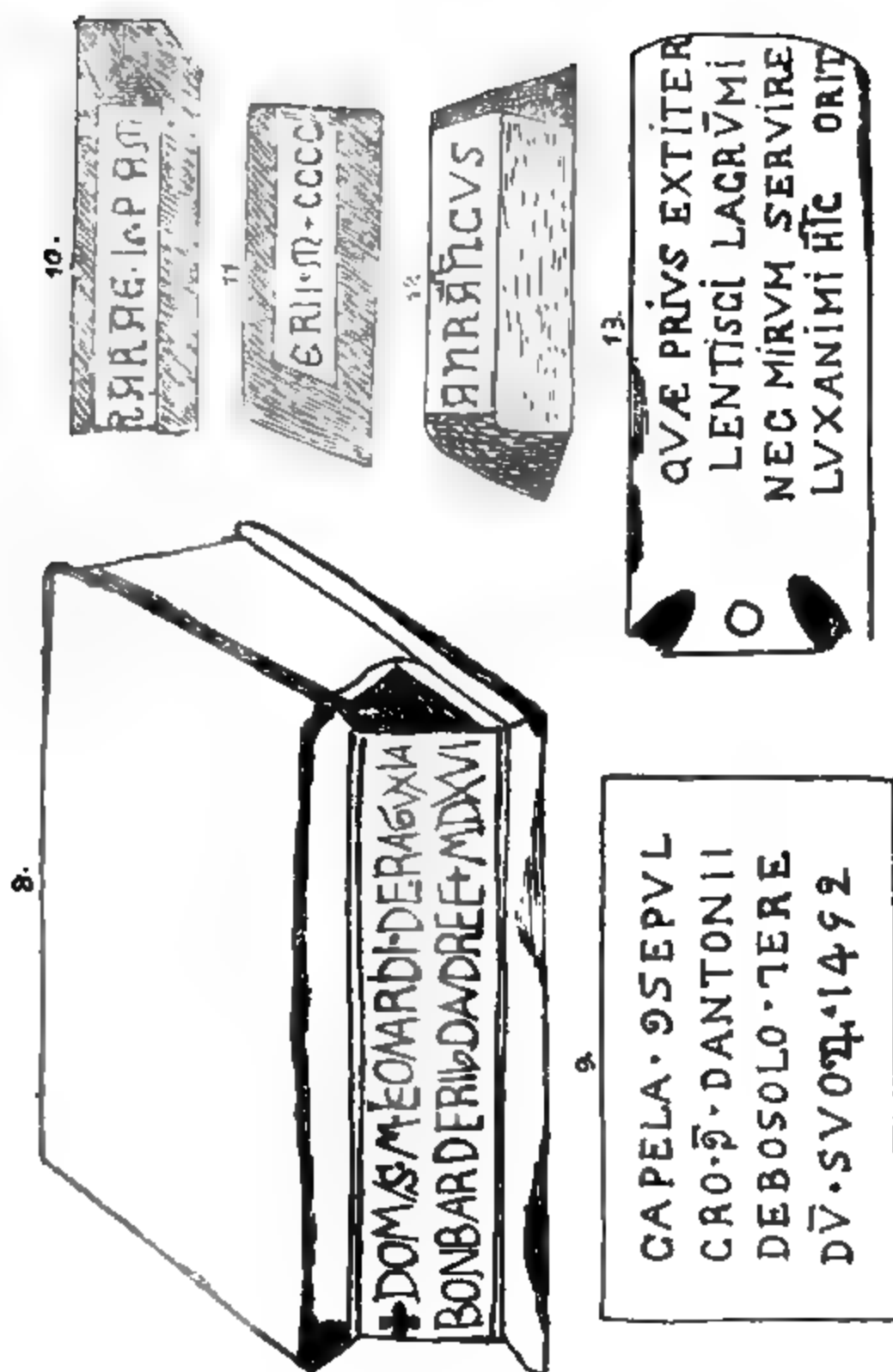


6.



7.





16.

VENETVS V
MDCXCIV

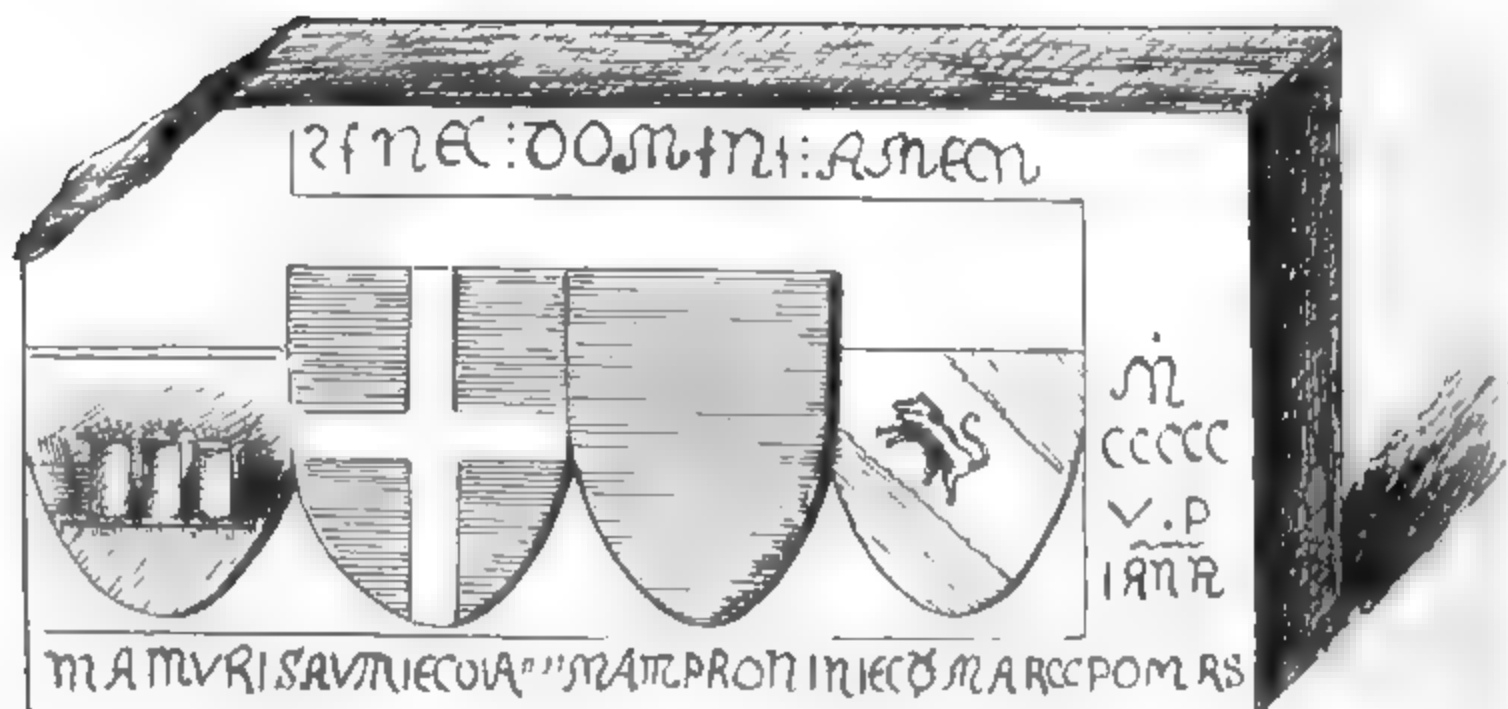
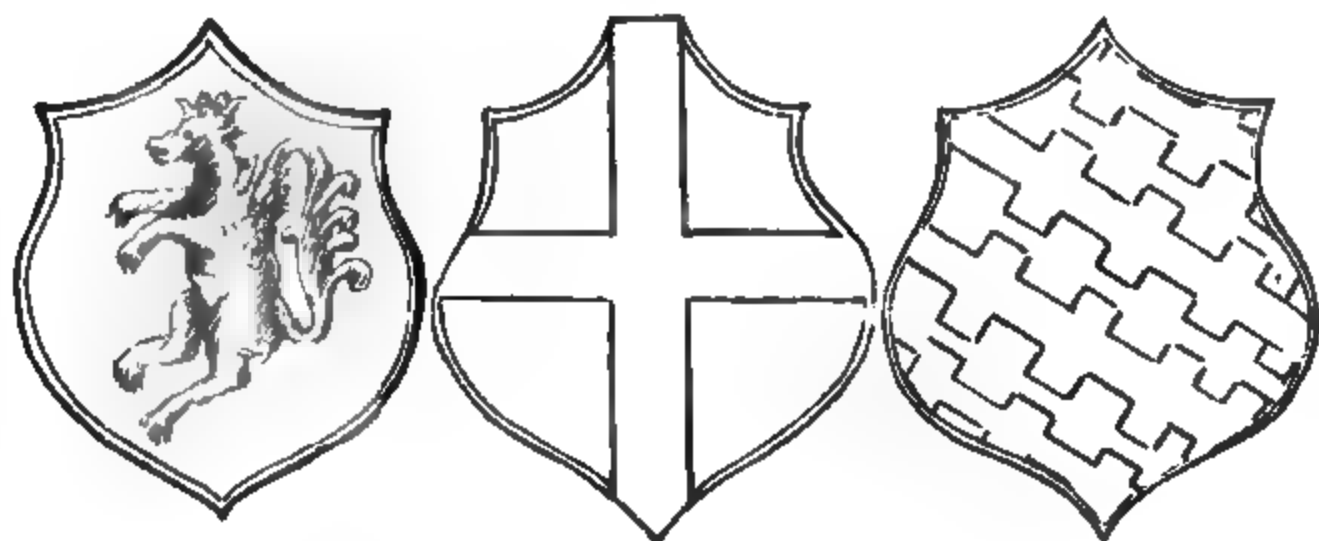
17.



18.

HOC OPVS FIERI FECIT
IOANNES IVSTINIANVS
(BAPTISTE) OLIM DE (LARO)
HAAD MEMORIAM SVAM
ET HEREDVM SVORVM
MCCCCLXXXV

M CCC XX III · MIEPRIMA · MADI · KOPUS · HIE
 RI ·
 TECAIM · HNMONUS · DEBOZOUOPROSE · EMSVIG
 ECRCDIBUS ·



16.

VENETVS
MDCXCIV

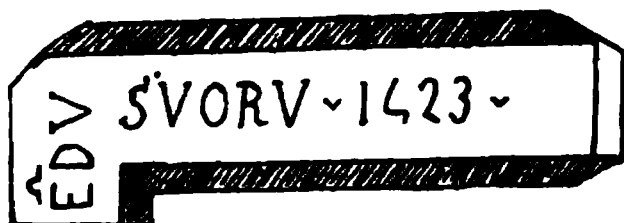
17.



18.

HOC OPVS FIERI FECIT
IOANNES IVSTINIANVS
[BAPTISTE] OLIM DE [LA ROC]
HA AD MEMORIAM SVAM
ET HEREDVM SVORVM
MCCCCLXXXV

20.



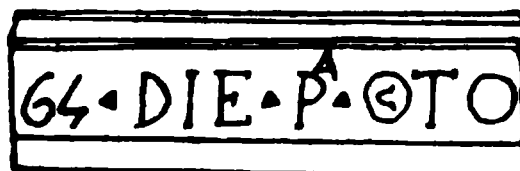
21.



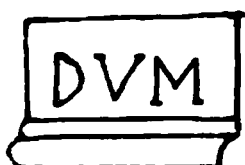
22.



23.



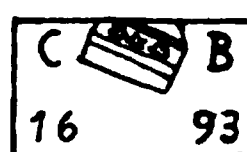
24.



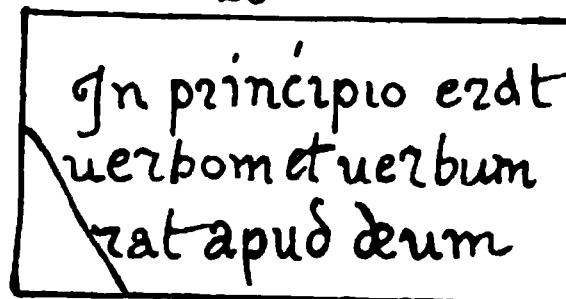
25.



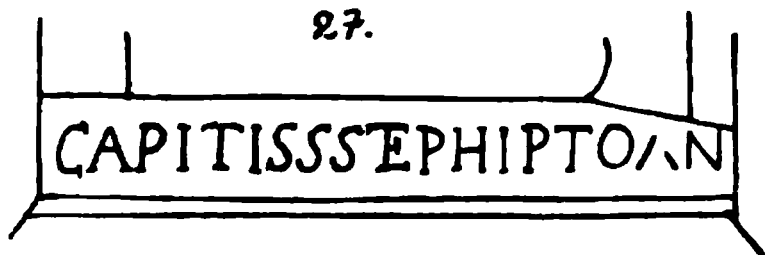
26.



28.



27.



29.

MERCURISPTO
NUBEGDEILOC
COMTATUPONEN
IMLOCORUMETH
UNOTHE TO

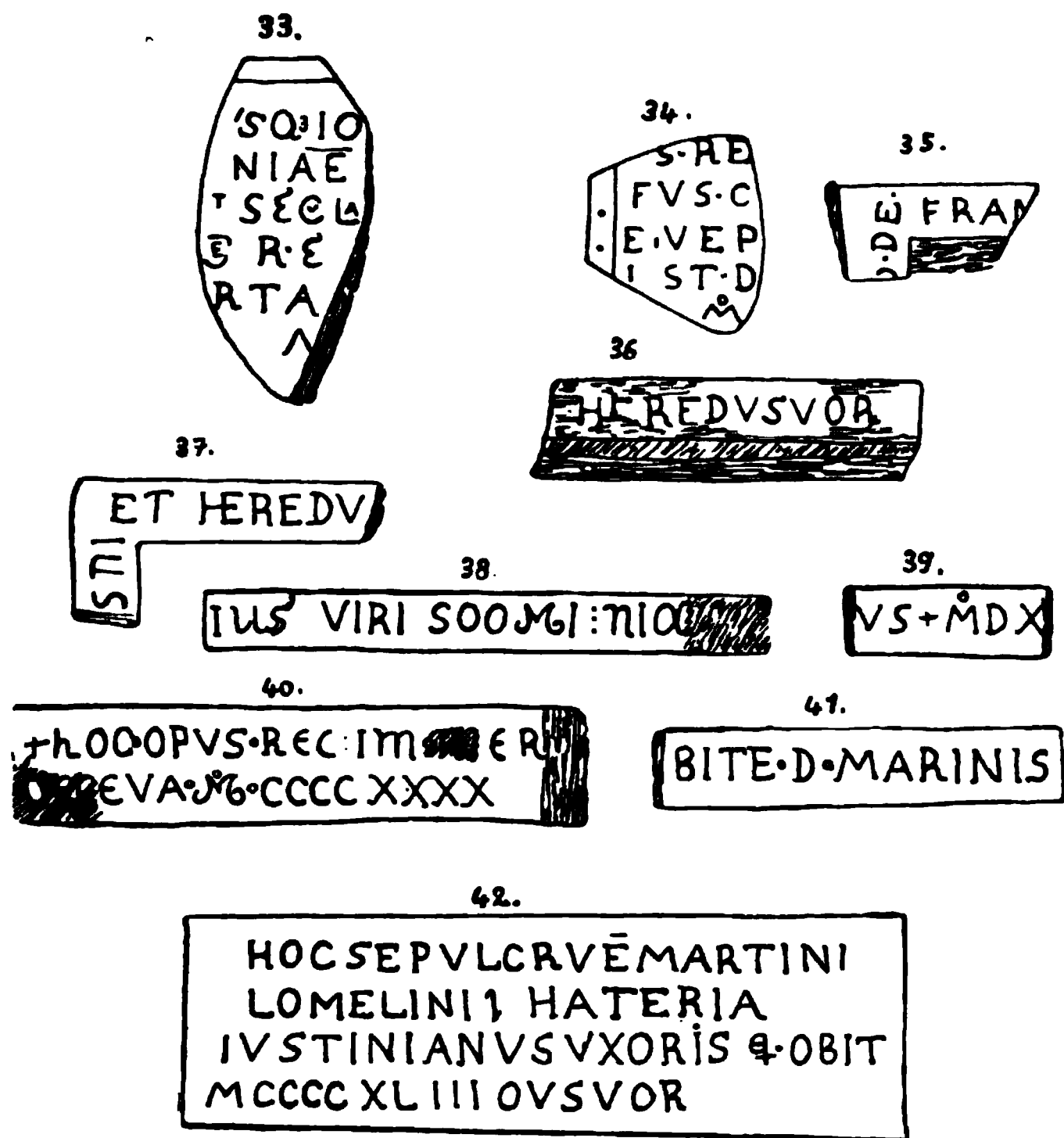
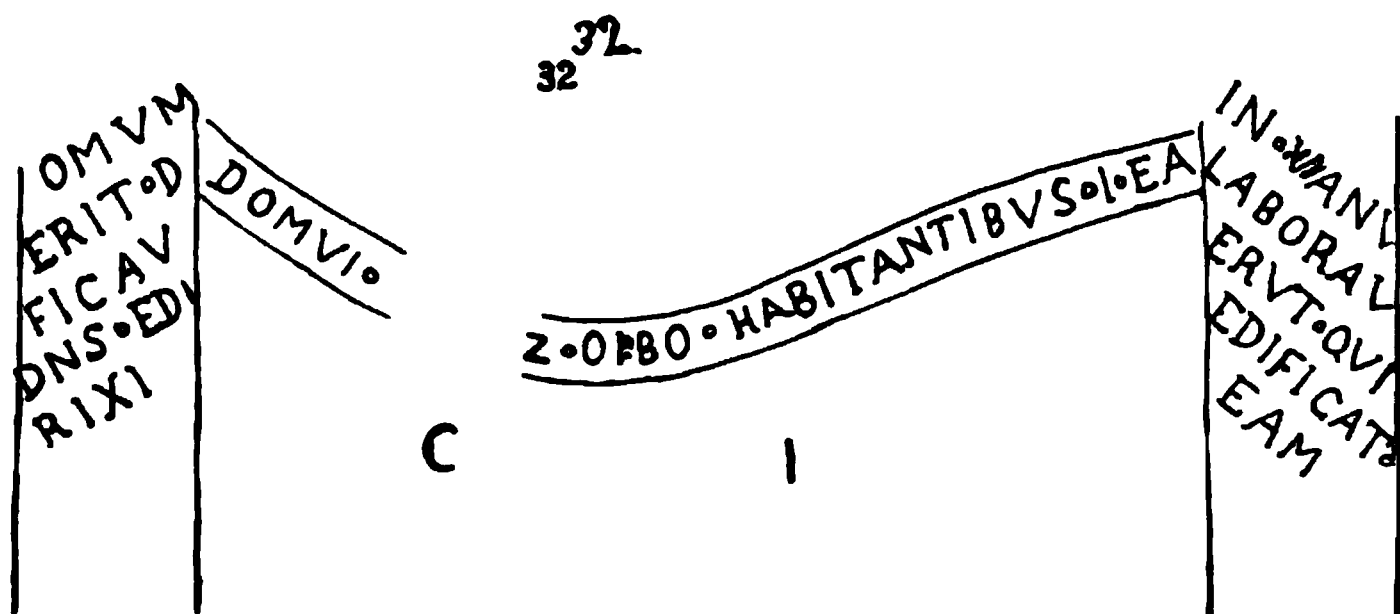
30.

LEABICEIUCULARUM
IMPMBOCINIO
TAdC REMEJ
RMINI

31.

MOZVIRIOMINIANTONINI
NOSTRIEQVISSIMITRIENNO
OSTETIAMO.ERE.VGIL.HVIVS.

MCCC...



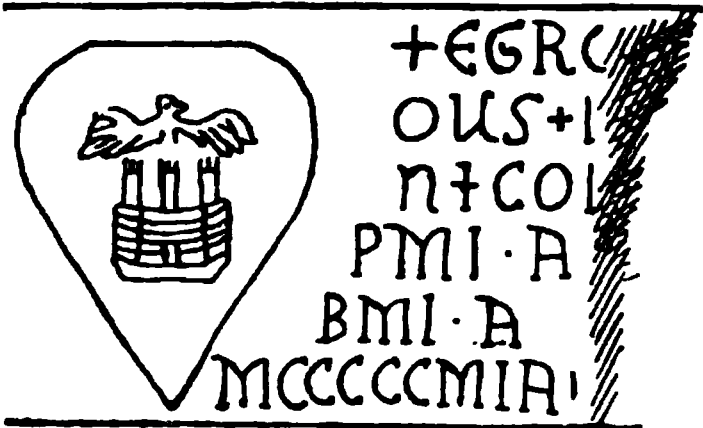
43.



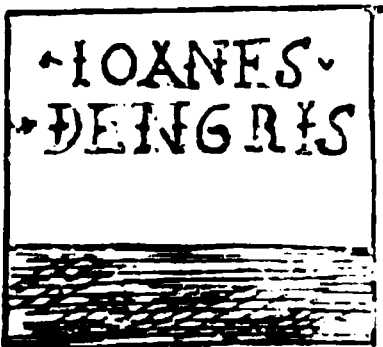
44.



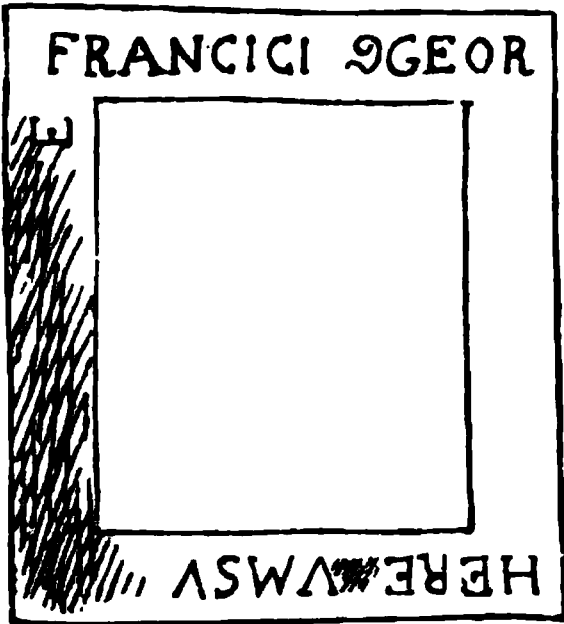
45.



46.



47.



48.



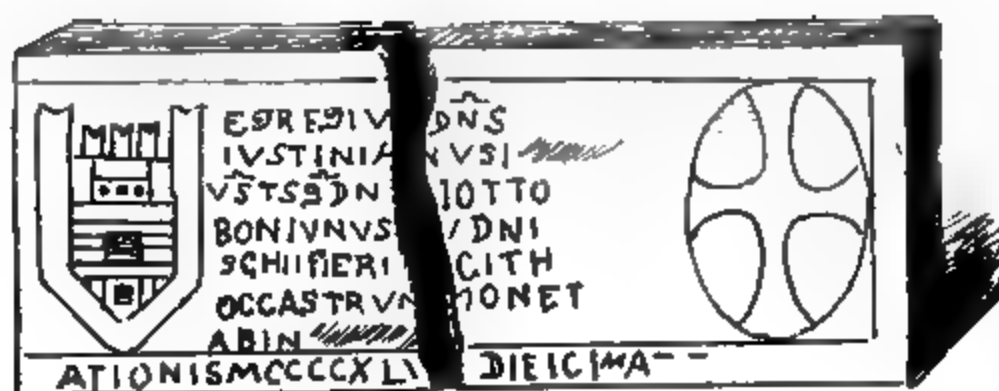
49.

ANNOMDCLXXV
OPVS
EREDVM
DEFOLIS

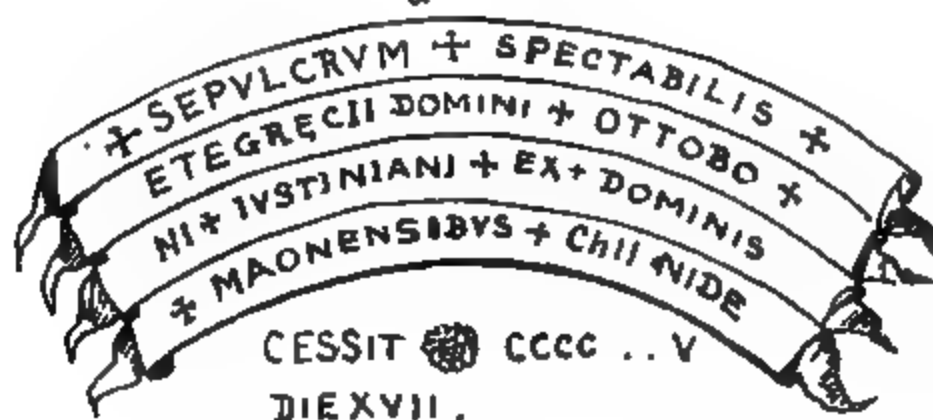
50.

hoc·opus·festiustiniannu
fiert·marcus·aushn
tiniannu

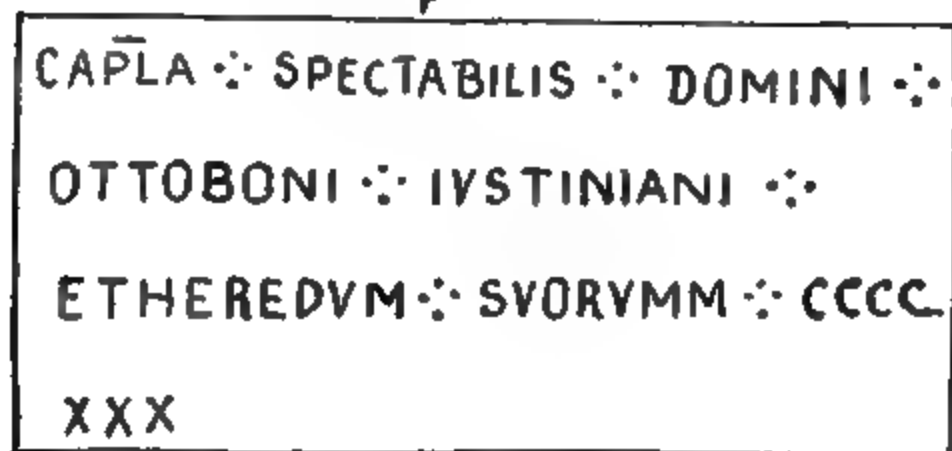
5

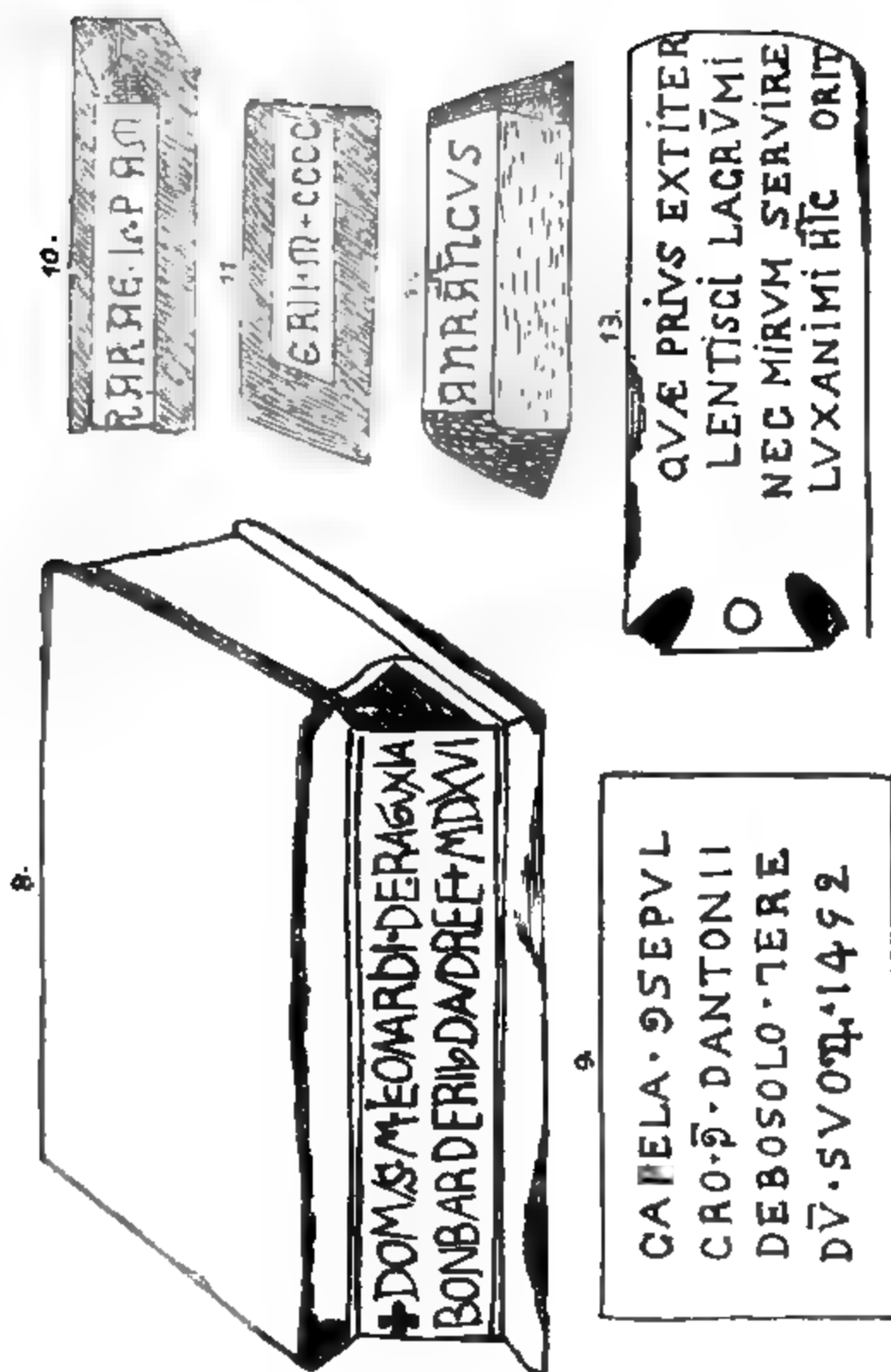


6



7



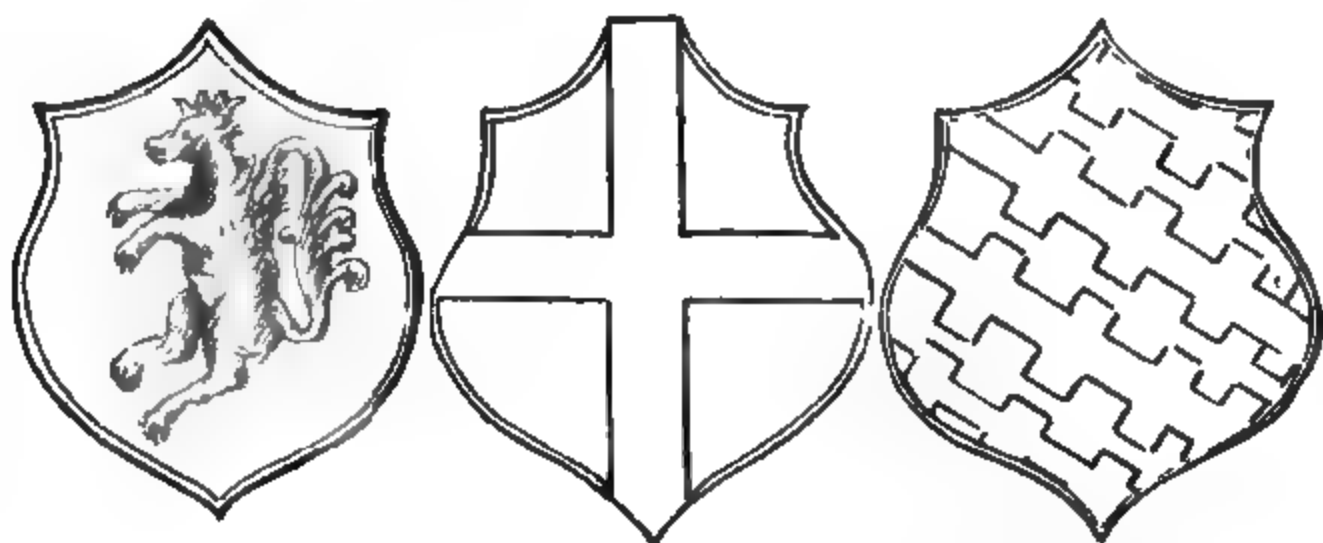


14.

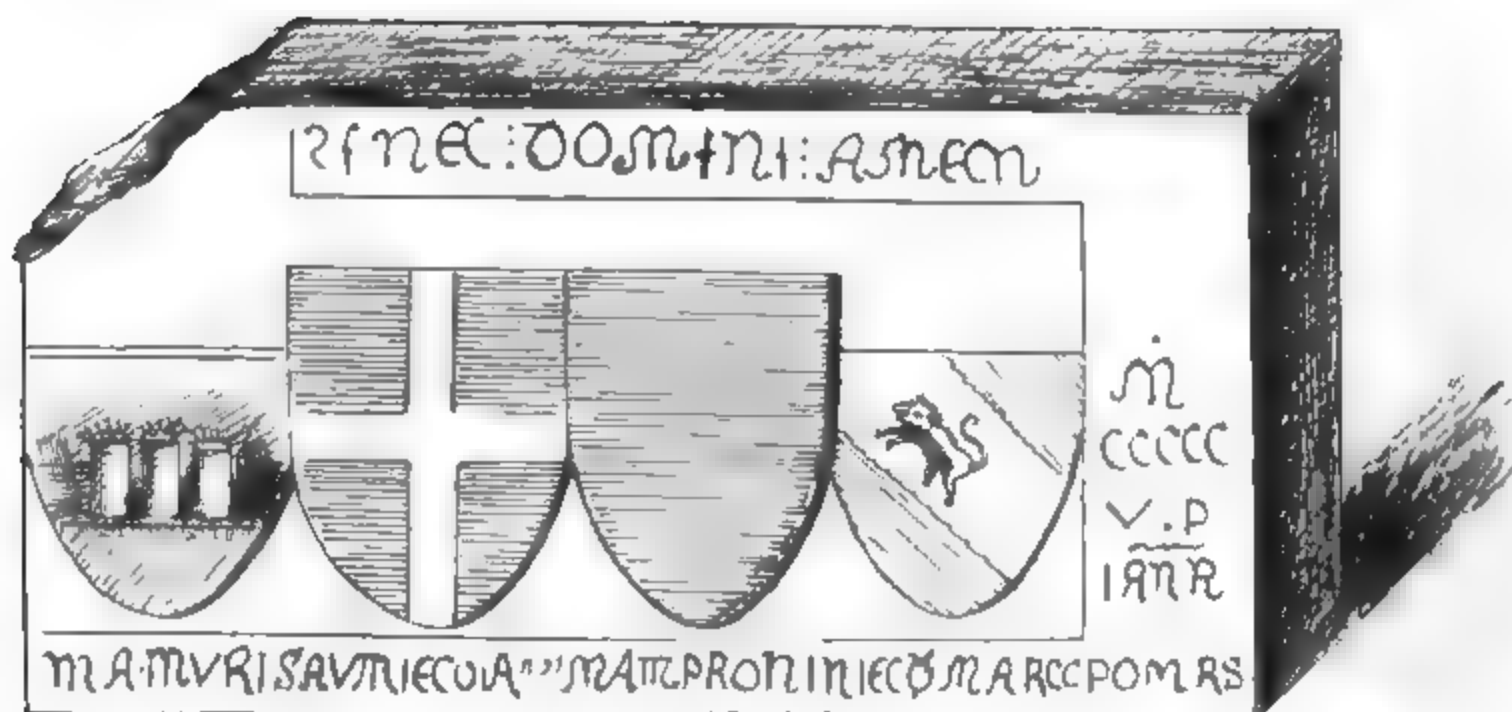
Μ ΚΚΓ ΧΧ ΙΙΙ· ΧΙΕΡΙΑ· ΜΑΔΙ· ΚΟΡΥΣ· ΗΙΕ

ΡΙ·

ΙΕΑΙΜ· ΗΝΜΟΝΙΥΣ· ΔΕΒΟΖΟΛΟΠΡΟΣΕ· ΕΜΣΥΙΣ
ΕΚΕΔΙΒΙΣ·



15.



16.

VENETVS V
MDCXCIV

17.



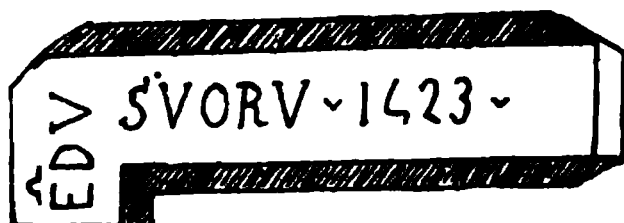
18.

HOC OPVS FIERI FECIT
IOANNES IVSTINIANVS
[BAPTISTE] OLIM DE [LARO C]
HAAD MEMORIAM SVAM
ET HEREDVM SVORVM
MCCCCLXXXV

19.

ⲛⲓ ⲥⲉⲛ·ⲙⲁⲣⲓⲛⲉⲥ ⲧⲟ·ⲁⲗⲁⲩⲩⲣⲁ·ⲓ ⲥⲟⲛⲁ·ⲥⲓⲁⲟⲙⲟ·ⲉ
ⲧⲉⲗⲗ ⲣⲉⲗⲧⲁⲟ·ⲁⲕⲉ·ⲙⲣⲥⲥⲩⲛⲁ·ⲣⲥⲟⲛⲁ·ⲧⲉ·ⲁⲛⲉ·
ⲛⲁⲩⲩⲓⲟ·Ⲓⲣⲙⲧⲉ·ⲟⲩⲉⲓⲓ·ⲣⲃⲉⲣ·ⲣⲟⲥⲁ·ⲛⲓ·ⲟⲥⲁ
ⲃⲓ" ⲉⲛⲓ ⲁⲛ·ⲃⲩⲛⲁ·ⲧⲉⲁⲛⲧⲁⲟ·ⲧⲉⲓⲟⲣⲟⲣⲓⲟ·ⲙⲁⲩⲛⲁ
ⲥ· ⲓⲛⲁⲉ·ⲧⲓⲃⲟⲛⲁ ⲛⲓⲥⲁⲙⲟ·ⲥⲟⲧ · ⲉⲛⲛⲁ·ⲟ·ⲣⲣ·-
ⲓ·ⲙⲁ·ⲥ ⲣⲃⲓⲧⲣⲓⲟ ⲩⲙⲉⲥ ⲣ·ⲧ ⲟ ⲥⲙⲁ
ⲟⲓⲥ ⲥⲓ·Ⲓⲟⲩ ⲣⲛⲁⲙ·ⲙⲥⲓⲒⲛⲁ·ⲙⲓⲒⲩⲩⲣⲓⲟⲧ ⲩⲟ
'ⲟ·ⲣⲩⲩⲓⲟ: ⲒⲉⲟⲣⲒⲩⲩⲥ·ⲣⲁⲩⲛⲥⲃⲓⲥ·ⲥ ⲣⲁⲩ
'ⲓ·ⲩⲥ·ⲁⲓⲓⲣⲓⲟ·ⲁⲛⲓⲓ·ⲥⲁⲣⲓⲣⲥⲓⲙ

20.



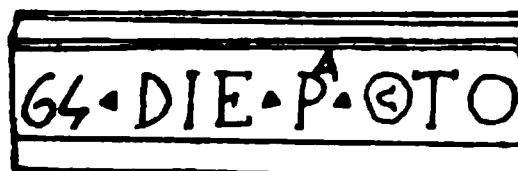
21.



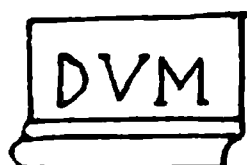
22.



23.



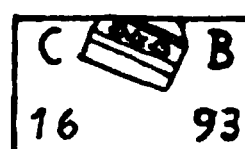
24.



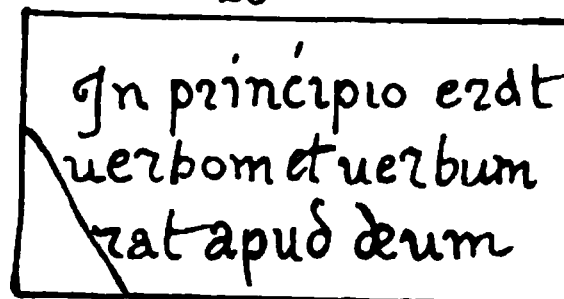
25.



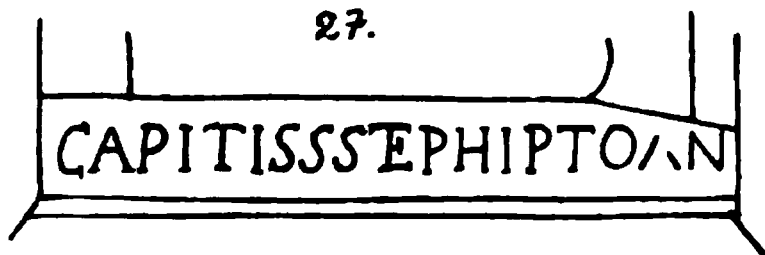
26.



28.



27.



29.

MERCURISCEPTO
NUBEΓΔΕΚΙ LOC
CORTATUPONEN
IMLOCORUMETH
UNOTHE TO

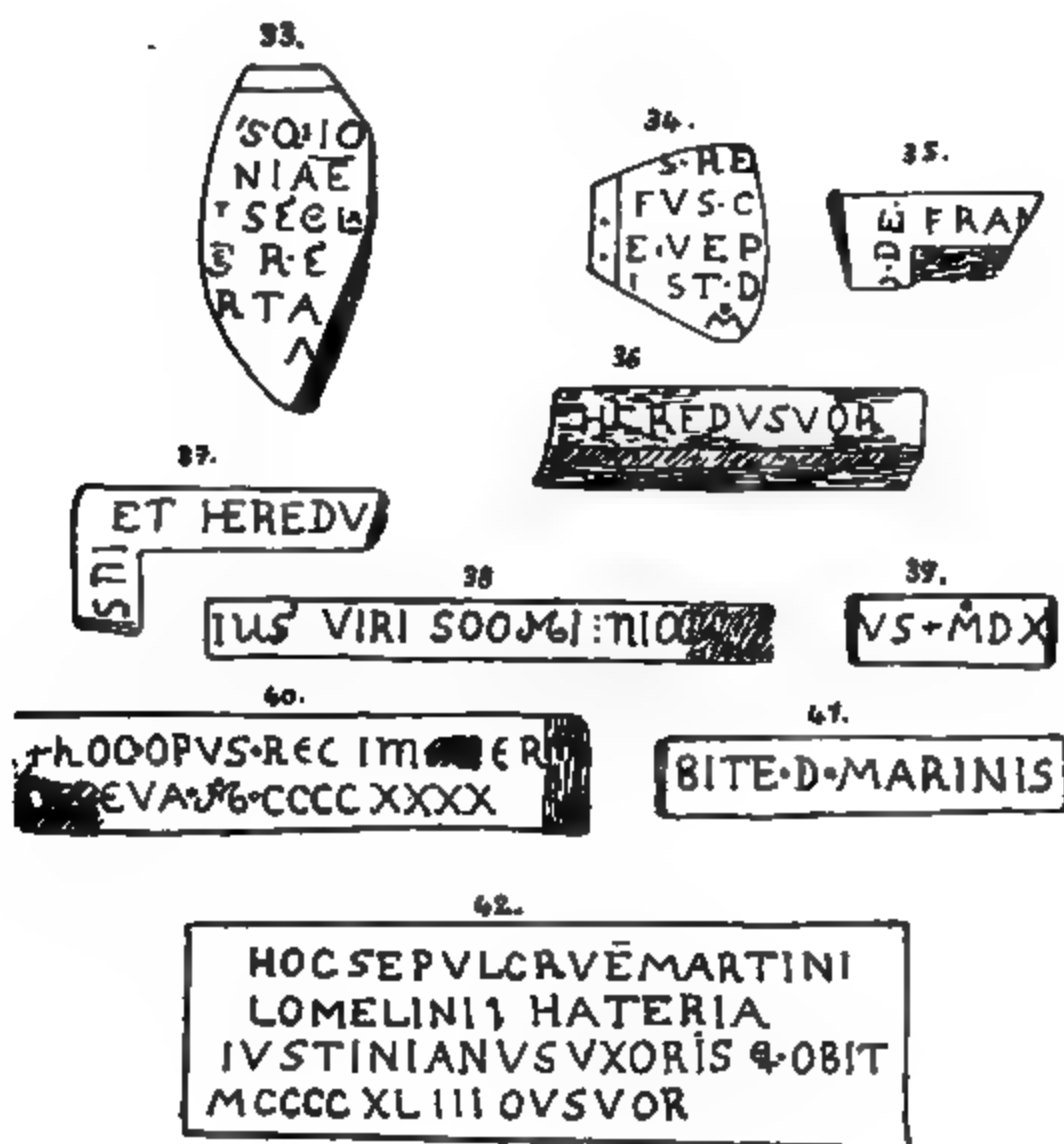
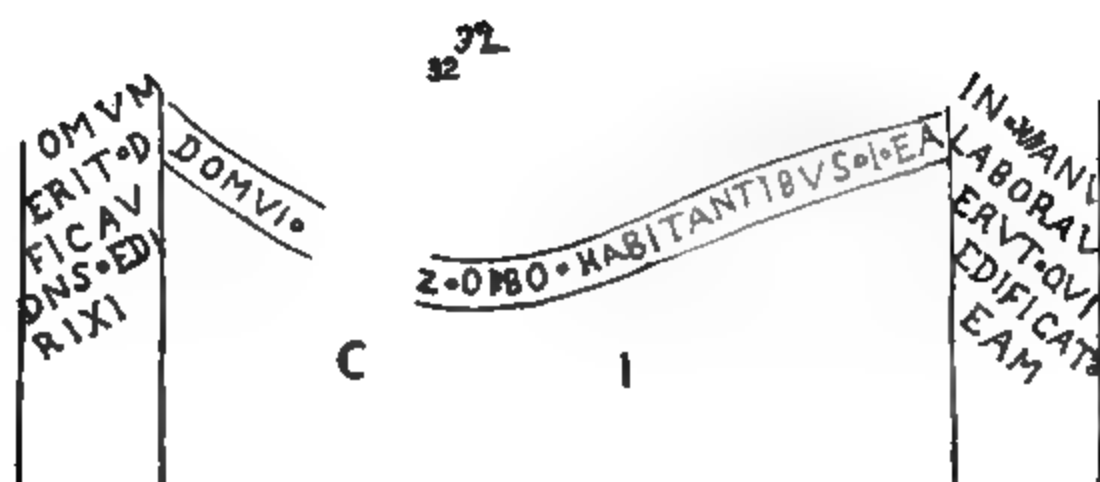
30.

LEABICEIUCUFARUM
IMPM...BOCINIO
TAdC...REMEJ...
RMINI

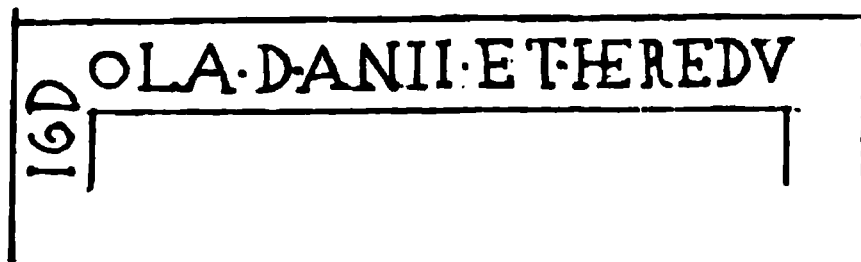
31.

MO3VIRIO MINIANTONINI
NOSTRIEQVISSIMITRIENNO
OSTETIAMO.ERE.VGIL.HVIVS.

MCCCC....



43.



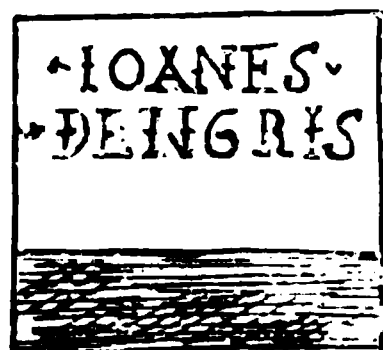
44.



45.



46.



47.



48.



49.

ANNOMDCLXXV
OPVS
EREDVM
DEFOLIS

50.

hoc·opus·festiusteniannu
fiert·marcus·aushn
tenu

57.

SEPVLCRVMFRANC^{III}
 LERCAR[^IETH]EREDV^S ^{III}
 MDXVIII

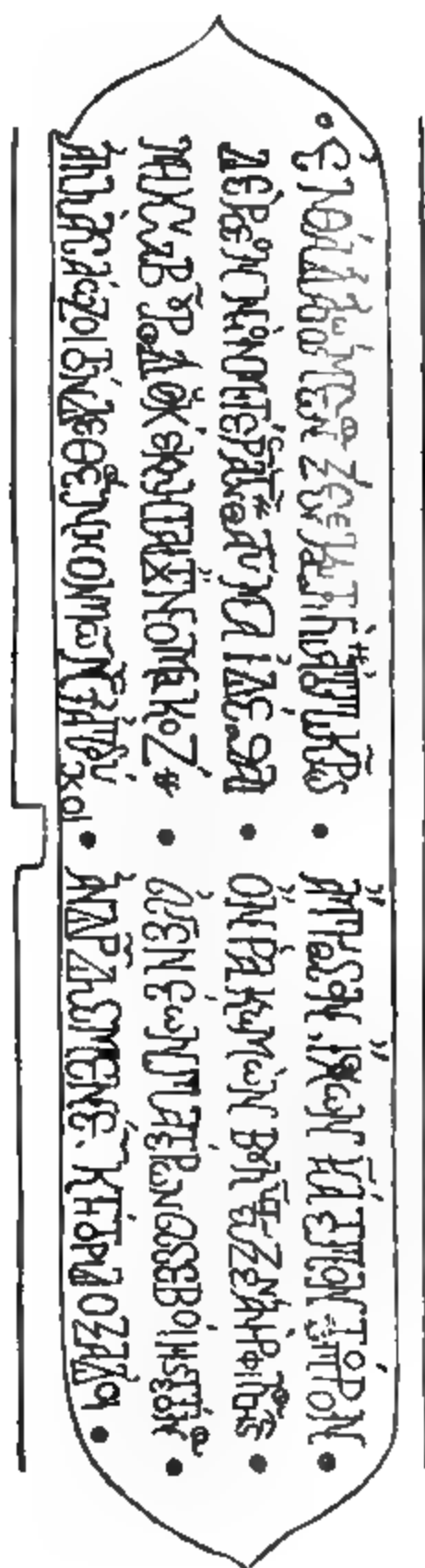
52.

ḐḐḐḐḐḐḐ
 ,ḐḐḐḐḐḐḐḐ
 ḐḐḐḐḐḐḐḐ.
 ḐḐḐḐḐḐḐḐḐ.
 ḐḐḐḐḐḐḐḐḐ

53

A' QVI DVERME
 IACOB FERNANDEZ
 DIAZ

DE E DAD ANNOS 58 FALECIO ADI 5
 DE MAIO ELAÑ 5422 DE LA CRIASION
 DEL MVNDO COLPES DE MVERTE ASAL
 TARON EN IACOB LAS OBRAS PIAS QUE
 A' SV VIRTVO ILLVS TRARONI PARA OBRAR
 MAS FALTARONA' IACOB FERNANDEZ
 DIAZ



2. 2.

ἤννηερον καὶ οἶκο ἀνθρώπων θεῖος ὅτος καὶ ἰανσετος να
 τὰ πένθενα ὅς με ἀλλομάρτυρ καὶ ἀμαρτικῶν τελεήμων
 τρεῖς τὸν βασίλειον νεικρὰ ἀϊκόπρ καὶ ἐξόδον κυρῶν καὶ
 ἀϊκόν ὅς τὰ πρῶτα καὶ κτήτορος καὶ τῶς σὺμβίβαν τὰ
 σνέτει ἔπε. Γ. * ἐπρὶν ὁ ἀρήμεν ἄ
 ἡ ἀνθρώπος ἐποίησε τὸ τοῦ θεοῦ ἔργον
 καὶ ἀφ' ὧς ἐκείνους τὸν ἀντὸν ναὸν τὴν ἀράμα
 τὰ ἀπὸ τῆς ἡμῶν ἐν ἡμῶν ἀποφάινεται πνέ
 μα ὅτι οἷος ἄνθρωπος ἦεν γενῆς, ἢ ζένος.
 ἢ ἐλεν ἐνοχλήσῃ, ἢ ἐν ἡμῶν, εἰς ὅς ἐποι
 ἦσε ἡ ἀφ' ὧς ἐκείνους, ὁ ἀνθρώπος ἀνθρώπος
 εἰς τὸν ἀντὸν ναὸν, ναὶ ἐν ἡμῶν φωρισμένος
 ἀσυχώρητος, καὶ μεταθῆναι τὸν ἀντὸν.

1^ο 2^ο 3^ο 4^ο 5^ο 6^ο 7^ο 8^ο 9^ο 10^ο 11^ο 12^ο 13^ο 14^ο 15^ο 16^ο 17^ο 18^ο 19^ο 20^ο 21^ο 22^ο 23^ο 24^ο 25^ο 26^ο 27^ο 28^ο 29^ο 30^ο 31^ο 32^ο 33^ο 34^ο 35^ο 36^ο 37^ο 38^ο 39^ο 40^ο 41^ο 42^ο 43^ο 44^ο 45^ο 46^ο 47^ο 48^ο 49^ο 50^ο 51^ο 52^ο 53^ο 54^ο 55^ο 56^ο 57^ο 58^ο 59^ο 60^ο 61^ο 62^ο 63^ο 64^ο 65^ο 66^ο 67^ο 68^ο 69^ο 70^ο 71^ο 72^ο 73^ο 74^ο 75^ο 76^ο 77^ο 78^ο 79^ο 80^ο 81^ο 82^ο 83^ο 84^ο 85^ο 86^ο 87^ο 88^ο 89^ο 90^ο 91^ο 92^ο 93^ο 94^ο 95^ο 96^ο 97^ο 98^ο 99^ο 100^ο

3.
 +XWΛA·ΠΘN·TAKOY
 A·O·A·T·E·P·E·C·A·M·I·X·A
 H·A·O·X·A·K·E·O·T·T·OY
 T·O·C·+·O·X·E·M·OY
 C·O·O·C·O·N·H·E·C·O·O·C·O·N

5.
 O·I·"·C·E
 H·C·M·H·T·P·O·C·A
 C·H·A·K·P·O·C·N·I·K·I
 T·A·X·T·A·T·O·M·H·O·I·K·I

6.
 E·X·A·O·G·A·O·M·A
 ;·I·X·O·V·T·A·X·I·I·I
 H·Z·E·T·A·M·M·N·M·A
 T·I·P·A·T·M·I·N·T·O·N·I·

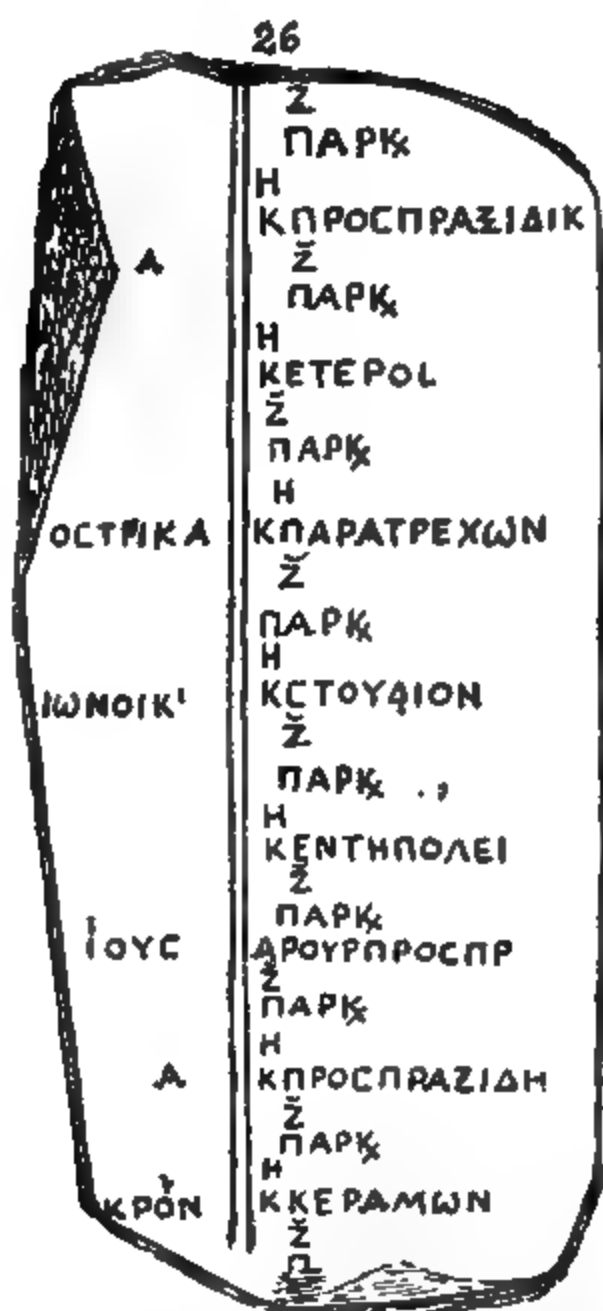
7.
 O·T·O·T·P·I·C·M·A·K·A·P·O·N·I·A·T·O·X·O·G·I·S·K·A·I·N·I

8.
 O·M·A·K·A·P·O·N·I·K·X·Y·T·Y·K·A·P·+·K·A·M·A·P·A·

4.
 +·C·O·O·T·O·C·O·E·I·K·A·I·
 ΠA·I·C·E
 Δ·M·H·O·H·+·H·E·O·E·Z·O·O·
 H·V·K·A·I·K·O·T·T·O·N·I·A·P·K·O·I·E·P·E
 O·C·K·A·M·I·B·A·+·X·K·E
 T·I·X·I·9

79.
 O·Φ·I·H·V·E·M·P·P·E·Π·O·N·T·O·C·Φ·I·
 N·Π·H·A·Π·I·X·X·X·V·T·O·C·X·P·I·C·O·Φ·O·P·A·
 Θ·P·O·V·H·I·C·Y·P·E·V·I·O·A·K·E·I·M·H·Y·P·O·N·T·Y·P·O·
 747·E·T·O·C·C·O·A·T·I·O·I·E·C·.

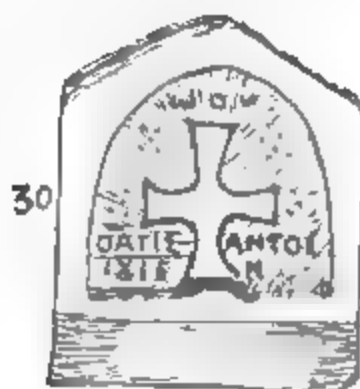




27
+ ΦΗΓΕΡΘΕΙ ΕΚΘΑΘΡΩΝ
ΟΘΙΟΣΤΟΣΝΔΟΣΤΗΣΥ
ΠΕΡΑΠΘΚΟΝΔΙΑΚΟΠΥ
ΚΒΙΕΞΟΛΟΥΤΟΝΦΡΑΝ
ΓΓΥΗ ΚΑΖΑΝΟΒΑΚΚΤΗ
ΩΡΙΟΝΗΜΟΧΗΝΟΝΑΥ
Α 5 ΗΕΜΜΗΝΙΙΣΛΗΟΙ

28
ΣΥΝΔΡΟΜΗΩΝΦΙΛΕΛΕΗ
ΜΟΝΩΝ ΧΡΙΣΙΔΝΩΝ, ΗΡΖΔ
ΝΤΟ ΉΝΕΓΕΙΡΕΙΝ ΤΟ ΝΟΣΟ
ΚΟΜΕΙΟΝ ΣΤΟ ΕΤΕΙ. Δ. 4 ΝΕ
ΙΣΝΙΣΔΕ ΕΛΑΒΕ Τ ΕΛΟΣ
ΕΤΕΙ Δ 4 Σ Μ Δ Ρ Τ Ι Ο Ν : Δ.

29
+ ΑΓΑΘΗ: ΤΥΧΗ
[α]ΓΙΕΙΣΙΔΩΡΕΒΟΗΘΙ
ΤΟΥΔΟΥΛΟΥΣΒ
ΑΛΛΠΙΝΤΙΒΑΜΗΝ



31
17 Δ 7 14 Ν Χ Φ Ψ : 2 Δ
ΚΤΗΩΡΜΕΝΜΑΔΗ ΦΕΚΔΙΝΙΣΘΗΔΕΤΔ
ΤΩΝΔΥΓΕΩΡΓΟΣ ΝΥΝ ΡΑΦΑΤΟΓΟΜΟΥ
ΉΔΡΟΜΟΚΑΙΤΗΣΥ Ψ ΦΩΡΙΥΚ Γ
ΟΣΙΩΛΗΣ— ΦΩΓΕ
ΩΝ
33

32
1800 ΑΓΥΗ
Β: 7: ΤΟΥ Ε
ΤΗΣΑΥ Ε
ΤΥΤΥΤ3
ΗΔΕΣ

ΡΗΡΩΕΩΘ-Γ (ΦΕΡΩΝΤΑΠΙΩ
ΝΙΟΥΚΩΣ ΠΙΑΤΟΥΡ

34

+ΑΝΕΚΔΙΝΙΣΘΗΗΠΑ
ΡΟΥΣΑ ΤΑΠΕΣΟCΔΙΑΕ
ΞΟΔΟΝΠΟΤΕΝΚΟ
ΛΘΟΝΒΑCΙΛΑΚΗΗΓΟΝ
ΜΕΝΕΥΟΝΤΟCΠΑΤΑΥΡ
ΝΕΟΦΥΛΛΟΝ ΑΛΕΞΙΟΝ
1637 ΑΠΡΙΛΙΟΝ 8 17

35

ΙΕ ΧC

+ΑΝΓΕΡΘΗΕΚΒΟΘΡΥΤΟ
ΓΑΡΟΝΚΑΜΠΑΝΔΡΙΟΝ
ΔΙΑΚΟΝ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΝΚΥ
ΡΥΑΝΤΟΝΙΟΝ.Φ4ΗΓΓΟ
ΠΟΥΛΥ:ΜΙΒΑΦΙΒ

36

ΤΙCΕΓΟΝΟΜΑΖΟΜΕΝΙCΝΕΔΜΗ.ΜΤΑΤΙCΙΖΙΓΟΥ
ΑΥΤΟΝΙΙΙΙΙ+ΟΤΑΠΙΝΟCΑΥΘΡΟΠΟCΓΕΟΡΓΙΟΝ ΤΒΕΙ
ΔΟΥΛΟC ΤCΘΚΟΝ

37

ΒΙΩΤΚΑ...Ρ...ΨΑΝΤΕ Π' ΣΟΙΕΝΩΙΑC
ΠΑΝΤΟCΤΕ ΜΩΜΥ ΑΓΙCΑΝΤΟCΚΑΡΔΙΑ
ΠΡΟΦΕΝΧΗCΟΙΚΥ ΕΙCΕΛΘΩΜΕΝ ΕCΤΑCΘΥΡΑC
ΘΕΩ ΑΡ...ΙΤΟCΥΔΕΚΦΑΝΛΑ ΤΥΓΧΑΝΕΙ
ΑΨΥΔΜΙΥ Κ.

38

+ΙΓΔC
ΥΥΞΙ

ΑΝΕΚΕΜΗΣΗ

39

† ΚΕΤΚΗΤΟ 303
ΕΤΟC 1679
ΩΤΒΩ 17
ΔΙΑΚΟΠΥΚΕΕ
303 ΜΗΧΑΛΗC
8ΕΩ ΕΚΑΛΥΡΤΥ
41

40

+ 1739 +	†
+ΑΝΕΚΕΜΗΣΗ ΟΠ	ΛΕΟCΜΠΕΝΕΤΟC
ΝCΕΠΩCΝΑΩCΤΥΑΓΙ	
ΥΝΗΚΩΛΑΥΔΙΑΚΟ	
ΠΥΚΕCΗΔΡΟΜΗCΠΑ	
ΝΗΚΩΛΗΜΠΕΝΕΤΥ	
ΚΕΤΗCΠΡΕCΒΥΤΕΡΑC	
ΑΥΤΥΚΑΛΗC	
CΤΕΦΑΝΗCΜΠΕΝΕ	
ΤΟC	

ΤC' ΧΡ'

ΕΤΟΝC ΟΤΦΠ
ΕΞΟΔΟCΝΙΚΟΛΑΥ
CΚΟΜΠΡΥΙΜΗΝΟ
ΜΕΒΕΤΕΚΤΗΟΡΙΥ
ΤΗΙΕΤΚΗΚΑΜΠΑ
ΝΑΡ

42

ΙC ΧC
ΝΙ ΚΑ
ΑΦ ΞΕ

43

1716	†	84HV4
+ΔΙΑ	ΚΥΧ	ΚΕΞΟ
ΔΥΠΑ	ΣΕΦΑΝΙ	ΠΑΔΟ
		ΠΛΥ

45

1739 ΟΧΩΒΡΗΘ 17

44
Υμεωγ' 1304 Χ' 508

46
+ΑΗΓΕΡΘΗ ΟΤΤΑ' ΓΕΠΤΟΓ C
ΠΔΟΓΤΗ ΜΟΝΥ ΤΗ
ΑΓΙΩΣΟΦΙΑΓ ΔΙΑΚΩΠΥ
ΚΕΖΩΔΧ ΚΩΖΤΩΤΧΧΔ
ΒΑΡΥΚΤΗΝCΙΒΗΧΑΥΤΧ
ΚΤΩΜ ΤΕΚΜ ← ΧΥΖΒ
4

47
+ΑΝΙΓΕΡΘΗΕΚΒΑΘΡΟΝΟΘΙΟC
ΚΑΙΠΑΜCΕΠΤΟCΝΑΟC·ΜΙ
ΧΑΗΛΟΑΡΧΙCΡΑΤΙΓΟC·ΔΙ·ΚΟ
ΠΥΚ ΞΟΑΟΝΚΥΡΟΝΝΙ
ΚΟΛΑΧ ΔΑΝΑΟCΤΥΜΑ
ΥΡΟΗΠΙ
ΕΤΟΥC·ΥΘΑ

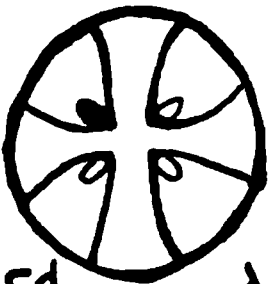
48
ΕΖΩΡ4ΦΗCΘΩΔΤΡ4Κ4VΧΗ
ΑΙ4ΕΖΩ4Υ54Μ4ΤΥΙΕΡΕΩC
CΕΥΗΨΠΟΧΑΗΜΗΡΙΟΝΕΚΚΟΜΗC
ΒΒΥΛΕΠΙΤΡΟΠΕΟΝΤ' ΙΡΙCΗΑΝ
ΘΑΘΘΚΗΜΝΠΥΡΓΥΕΒΜΝΚΡΗΝ
ΕΞΥCΙΑΖΟΜ,ΗΠΟΤΟΝ...3.C.ΙΕ.
ΑΠΟCΟΠΗ 4.Ψ3.4VΓΗ Χ8ΙΕ

49
+ΕΦΟCΣΥΑ+
ΟΜΗΝΙΤΟΤCΙ
ΟΤΕ...ΕΗΕΚΕΝΙ
ΟΘΙ'ΟCΑ4ΟCΤΟΝ
Π4VΗ·ΕΙΙCΤΟΤ4
ΒΙΔΡΧΟΗΟΚΙ
ΠΟΙCΙC+FΔ
ΗΠΟΤΛΟΧΙ

50
ΑΝΙCΘΡΘΗ ΘΕCΟC Κ ΠΑΝCΕΠΤΟC ΝΑΟC
ΠC VΠΕΡ4Π4C - - - - -
ΕΠΗΤΟΠΕΥΟΝ,ΝΙΚΟΛΗC ΦΑΚ4Κ
ΚΑΙ4ΚΩ ΚΩΝ54 ΟΡΦ4ΝΟC
ΩΥΔΥΑΗ ΝΟΕΜ.Ε ΧCΡΜΗΑΑΗΑ
ΧΩΜΑΖΑ

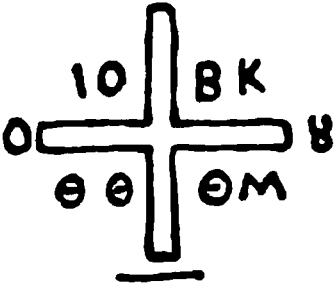
51
†818 π-ερσορυ
ηGIV9 τοι 18
120381υπιτηc
ΤΛΕΟΜΙ538~VΛΛΗΓ
JΕΥΙΓ ΤΟΜΥΛΙC
ΗΧΩΝ4 VΩΥΜΩΟΡΗ

52
ΑΝΕΚΔΙ
ΘΕΙΟCΥ
ΝCΕΠΤΟC
ΕΝΔΟΞΑ ΜΕΓΔ
ΓΕΩΡΓΙΧ:-ΕΝΕΤΕΙ 1746.ΕΝΜΗΝΗΔ
ΓΧCΩ-16



ΝΙCΗΘ
ΤΟCΚΠΔ
ΝΑΟCΔ4ΠΧ
ΛΟΜ4ΡΤΥΡΟC

53
10 BK
0 8
ΘΘ ΘΜ
PRI::B
UA::SCE



.54

7ΛΗΗΓΕΡΘΗΚ ΗΣΩΡΗΘΗ ΕΚ ΒΟΘΡΥ. Ο ΠΑΝΣΕΪΤΟΣ
ΝΑΟΣ ΞΑΓΙΣ·ΝΗΚΟΛΑΥ ΔΙΑ ΚΟΠΥ ΚΕΞΟΔΥ, ΤΟΝΚΤΗΤΟ
ΡΟΝ.ΙΩ.ΦΡΑΓΙΑΣ.ΛΕΟΝ ΒΑΓΙΛΝΟΣ ΚΥΡΙΑΚΟΣ ΜΑΚΡΗΝΟΣ
ΙΛΙΑΣ ΦΡΑΓΙΑΣ. ΙΩ. ΦΡΑΓΙΑΣ. ΝΗΚΟΛΑΟΣ ΦΡΑΓΙΑΣ ΓΕ
ΩΡΓΙΟΣ ΒΑΓΙΑΝΟΣ. ΜΗΧΑΛΗΣ ΒΑΓΙΑΝΟΣ ΚΟΒΑΣ ΧΑΡ
Κ ΗΑΣ ΙΩ. ΒΑΓΙ
Α . Φ . Ν . Η .
ΜΙΝΗ ΔΙΚΕΒΡΙΟ . 12

55

ΗΣΡΙΘΙ ΔΕΤΤΑΛΗΝ ΕΚΔΕΦΕΡΧΟΠΑΝ
ΣΕΠΤΟΣ ΝΑΟΣ ΞΑΓΙΣ ΝΗΚΟΛΑΥ ΔΙΑ ΧΥΡΘ
ΖΩΡΖΗ·ΛΑΔΑΚΗ·Κ ΔΗΔΡΕΥ ΑΔΑΡΙΑΝΟ
ΠΟΛΙΣ ΔΙΕΠΙΣΔΣΙΑΣ·ΤΩΝ ΚΑΤΟΡΟΝ
ΦΡΑΓΙΑΔΟΝ·ΜΑΚΡΙΝΑΔΟΝ·Κ ΒΑ
ΓΙΑΝΟΝ·Κ ΔΙΕΞΟΔΟΝ ΞΑΥΦΗΔΥ·Κ ΕΠΙ
Τ ΓΕΡΟΝΤΟΝ ΜΑΡΗΦΡΑΓΙΑ ΓΙΟΡΓΙ
ΔΗΚΡΙΝΟ·Κ ΓΙΟΡΓΙ ΒΑΓΙΑΝΟ
1791·1818 18

57

ΟΡΩΝ ΤΟ ΒΥΜΑ ΤΗΣ ΤΡΑΜΕΖΗΣ
ΚΥΡΙΣ ΦΡΗΤΩΝ ΤΡΕΜΩΝ·ΑΝ
ΘΡΩΜΕΦΟΒΥ Γ ΡΟΛΟΣ ΘΕΟΣ
ΕΝΔΥΤΟΘΥΕΤΕ ΚΑΘΗΜΕΡΑΝ
ΑΝΘΡΑΣ ΓΑΡΕΣΗ ΞΑΝΑΣΙΣ ΦΛΕΩΝ

ΟΑΠΟΣ
ΙΩΟΧΡΙ
CΟCΩΜΟC

ΘΑΠΟΣ
ΒΑCΙΛΥ

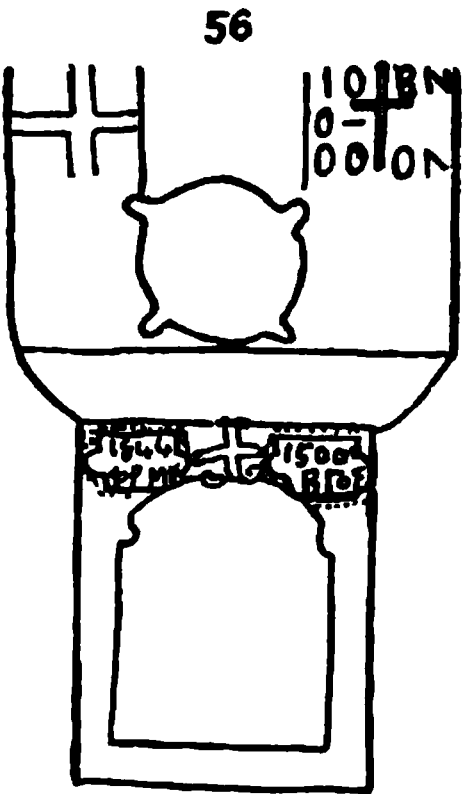
61

+ ΕΤΣΙ 68 Ρ ΜΗ
ΜΑΙΟ 29
ΔΙΑΚΟΠΥ ΖΕΡΟ
ΔΧΚ 4 ΛΙΝΙΚΥ
ΙΩΔΗ ΑΚΟΝΥ+

150 ΔΥΤΟΕΤΟ
ΗΧΕΤΟ ΜΕΓΑΛΟ
ΘΑΝΑΤΗΚΟ

62

+ 74 ΚΟΠΟΥ ΚΛΙCΟ 9ΟΥ·ΙΩΔ
ΚΕΙΜ ΜΟΝΑΧΟΚΗΟΥ ΜΕΝΟΥ ΕΨ 73 Μ3



58

1783 ΓΕΤΤΕΡΙΟ
ΔΕΚΟΧΘΟ

59

Α Ψ ΤΠ
Η ΓΥΜΕΝ ΚΥΡΤΑΡΘΕ
ΝΙΒ ΜΑΚΡΙΔΙ
Υ ΚΥ
1811 18

60

ΑΝΗΓΕΡΘΗ ΕΚ ΒΑΘΡΩΝ ΘΕΙΟΣ
ΚΑΙ ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΞΑΓΙΣ ΑΠΟΣΟΛΥ
ΙΑΚΩΒΥ ΤΥΔΑ ΕΛΦΟΘΕΥΔΙΑ ΕΞΟ
ΔΩΝ ΤΑΥΤΑ ΔΕΛΦΩΝ ΜΕΛΕΤΙΒ
ΙΕΡΟΜΟΝΑΧΥ ΚΑΙ ΜΕΘΟΔΙΣ
ΜΟΝΑΧΥ ΤΩΝ ΑΓΓΕΛΥCΩΝ
Α Ψ Υ 5 Ω 4 ΕΚΕΜΒΡΙΥ ΙΔ

63

ΕΤΟΥ 3 Μ3

64

+ ΗC + 1420



Β

Εικόνη 1.

Α



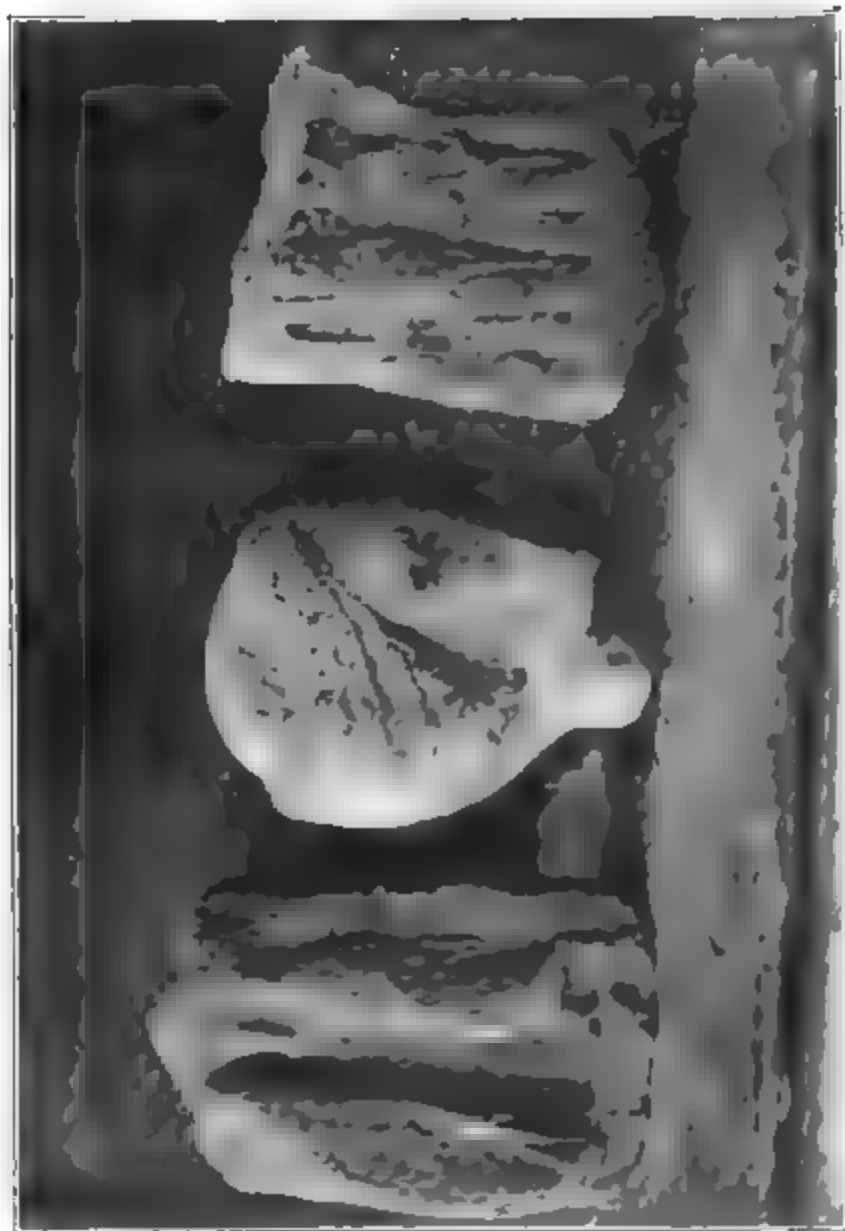
A

B

Εἰκὼν 2.



Εἰκὼν 3.



3

1

2

Εικόν 4.



ΕΙΚΩΝ 5.



1

2

Εἰκὼν 16.



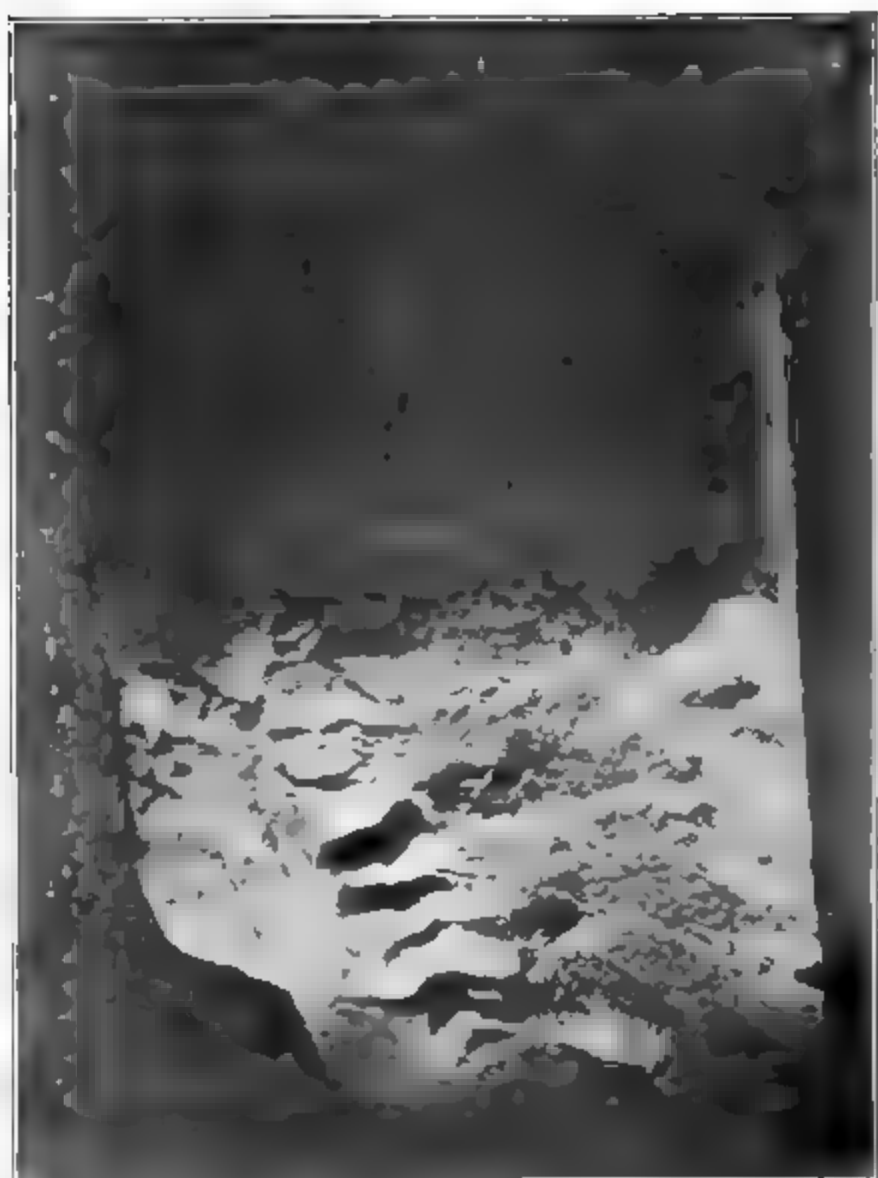
1

2

3

Εἰκὼν 17.

Εἰκὼν 8.





B

Εἰκὼν 9.

A



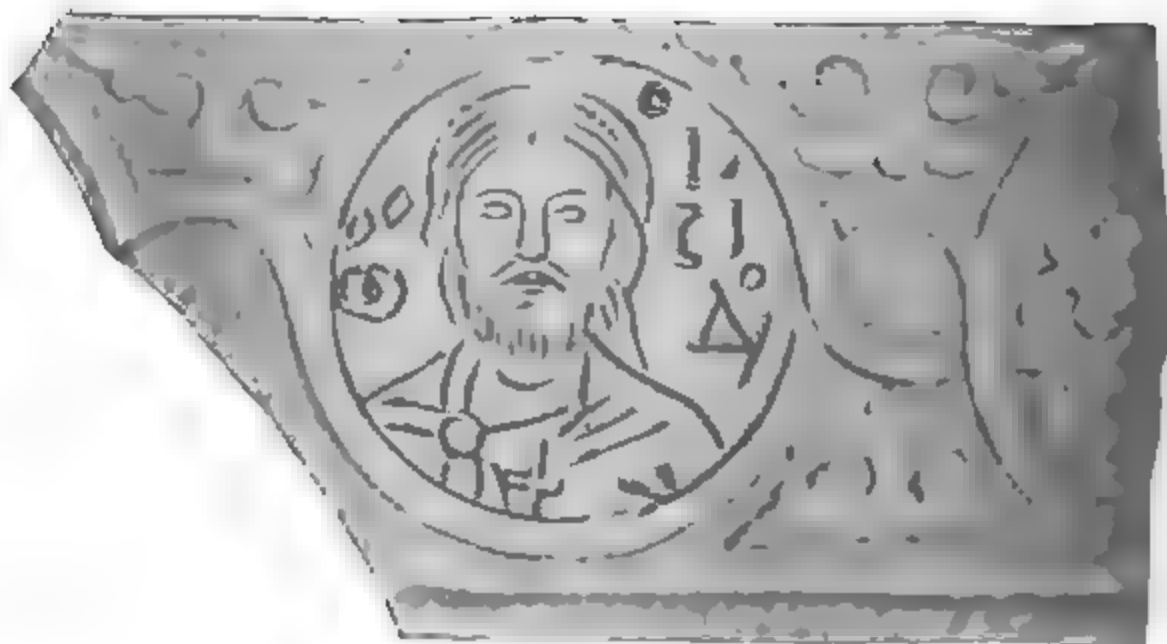
Εἰκὼν 10.



Εἰκὼν 11.



Εἰκὼν 12.



Εἰκὼν 13.



Εἰκὼν 14.

ΑΘΗΝΑ

ΣΥΓΓΡΑΜΜΑ ΠΕΡΙΟΔΙΚΟΝ

AS
202
A 84
v. 20
no. 4

ΤΗΣ

ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ

ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

ΤΟΜΟΣ ΕΙΚΟΣΤΟΣ

ΤΕΥΧΟΣ ΤΕΤΑΡΤΟΝ



ΑΘΗΝΗΣΙΝ

ΕΚ ΤΟΥ ΤΥΠΟΓΡΑΦΕΙΟΥ Π. Δ. ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΥ

1908

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

Οἱ μεθόριοι Λακωνικοὶ Ἑρμαί, ὑπὸ Κ. ΡΩΜΑΙΟΥ	Σελ. 383-404
Γραμματικά (συνέχεια) § 2, ὑπὸ ΣΠ. ΒΑΣΗ	„ 415 ε.
— § 3 περὶ προσωδίας τῆς παραληγούσης τῶν εἰς -ius γενι- κῶν, ὑπὸ ΣΠ. ΒΑΣΗ	„ 416 ε.
— § 4 σύνταξις τοῦ dubito, ὑπὸ ΣΠ. ΒΑΣΗ	„ 418 ε.
Διορθωτέα, ὑπὸ ΣΠ. ΒΑΣΗ	„ 501
Ἀπάντησις, ὑπὸ ΙΩ. ΣΤΑΥΡΙΔΟΥ	„ 420-479
Ἱστορικαὶ μελέται περὶ Κρήτης καὶ τῆς Ἑλλην. Γλώσσης, ὑπὸ Κ. ΣΛΘΑ	„ 480-498
Σημειώματα, ὑπὸ Μ. ΣΤΕΦΑΝΙΔΟΥ	„ 499-501
Διορθωτέα, ὑπὸ ΣΠ. ΒΑΣΗ	„ 501
Καθορισμὸς τῶν ὀνομάτων ῥῶν συγγραφέων δύο ἀνωνύμων ἱατρικῶν κειμένων, ὑπὸ ΣΠ. ΖΕΡΒΟΥ	„ 502- 8
Βραχεῖαι ἐπανορθώσεις καὶ προσθήκαι εἰς τὰς Χιακὰς ἐπιγραφὰς καὶ νέαι τινὲς ἐπιγραφαί, ὑπὸ Αἰμ. ΖΟΛΩΤΑ	„ 509- 28
Βιβλιοκρισία (Βασιλικοῦ Ἰ.), ὑπὸ Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙ	„ 529- 34
— (Dieterich K.), ὑπὸ Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗ	„ 535- 89
Νέα Ἀντιλεγόμενα πρὸς τὸν κ. Krumbacher, ὑπὸ Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΗ	„ 590-602
Βιβλιοκρισία (Γρατσιαίου), ὑπὸ ΘΕΟΦΙΔΟΥ ΒΟΡΒΑ	„ 603-630
Πρακτικὰ τῆς ἐν Ἀθήναις ἐπιστημονικῆς ἐταιρείας	„ 631- 5
Κατάλογος τῶν ἐταίρων	„ 638- 41
Πίναξ λέξεων καὶ φράσεων	„ 642- 45
Πίναξ πραγμάτων	„ 645- 47
Πίναξ λατ. χωρίων	„ 647

ΟΙ ΜΕΘΟΡΙΟΙ ΛΑΚΩΝΙΚΟΙ ΕΡΜΑΙ

Ἡμίσειαν ὥραν δυτικῶς τοῦ Ἀγ. Πέτρου τῆς Κυνουρίας ὑψοῦται ἡ ῥάχis τῶν Φονεμένων ἐκφυομένη ἀπὸ τοῦ πρὸς νότον ὄρους Πάρωνος. Ἀπὸ τῆς ῥάχεως ἥ, ὡς προσφυῶς λέγουσιν οἱ περίοικοι, τοῦ ζυγοῦ τῶν Φονεμένων, χωρίζονται τὰ ὕδατα καὶ ρέουσι πρὸς τρεῖς διευθύνσεις, πρὸς δυσμὰς εἰς τὴν Λακωνικὴν διὰ τοῦ ρεύματος τῆς Κελεφίνας, πρὸς ἀνατολὰς εἰς τὴν Θυρεάτιδα διὰ τοῦ χειμάρρου τοῦ Ἀγ. Πέτρου καὶ πρὸς βορρᾶν εἰς τὴν Τεγέαν διὰ τοῦ Σαρανταποτάμου. Ἐνεκα τούτων ὁ ζυγὸς ἀποτελεῖ ἐνταῦθα τὸ σύνορον τῶν νεωτέρων νομῶν Λακεδαιμόνος καὶ Ἀρκαδίας. Ἐπ' αὐτοῦ 200 μέτρα δυτικῶς τῆς κορυφογραμμῆς καὶ ἀμέσως παρὰ τὴν ὄρεινὴν ὁδὸν τὴν ἄγουσαν ἐξ Ἀγ. Πέτρου εἰς Ἀράχοβαν καὶ Σπάρτην, παρατηροῦνται τρεῖς μεγάλοι σωροὶ ἐξ ἀκατεργάστων λίθων καὶ χώματος. Ὑπὸ τούτους, λέγουσιν οἱ περίοικοι, ἐτάφησαν γιγαντόσωμοι Ἕλληες φονευθέντες ἐκεῖ διὰ δόλου καὶ μετὰ τοῦτο οἱ σωροὶ αὐτοὶ ὡς καὶ ὁ περίξ τόπος ὠνομάσθησαν Φονεμένοι, ἥ, κατὰ τὴν συνήθη χρῆσιν, 'ς τοὺς Φονεμένους.

Ἐκ τῶν νεωτέρων λογίων πρῶτος ὁ Boblaye (1) παρατήρησε τοὺς ἐκ λίθων σωροὺς καὶ ἐσχέτισε πρὸς τὸ ἀκόλουθον χωρίον τοῦ Πausanίου (II, 38, 7): Ἀνατείνει δὲ ὑπὲρ τὰς κώμας ὄρος Πάρων καὶ Λακεδαιμονίων ἐπ' αὐτοῦ πρὸς Ἀργείους ὄροι καὶ Τεγεάτας εἰσὶν· ἐστήκασι δὲ ἐπὶ τοῖς ὄροις Ἑρμαῖ λίθου, καὶ τοῦ χωρίου τὸ ὄνομα ἔστιν ἀπ' αὐτῶν. Κατὰ ταῦτα οἱ Ἑρμαῖ δέον νὰ τεποθετηθῶσιν ἐπὶ τῶν σωρῶν, ἐπειδὴ ἡ ῥάχis, ἐφ' ἧς οὗτοι κεῖνται, ἀποτελεῖ τὸ προσφυέστατον ὄριον μεταξὺ τῆς Λακωνικῆς, τῆς Θυρεάτιδος, ἀνηκούσης τότε εἰς τοὺς Ἀργείους, καὶ

(1) P. Boblaye, Recherches géographiques sur les ruines de la Morée p. 67 (1835).

τῆς Τεγεάτιδος. Μετὰ τὸν Boblaye ὁ Ross(1) ἐνίσχυσε τὴν αὐτὴν γνώμην ὑποδείξας, ὅτι ἀπλοὶ σωροὶ λίθων, καλούμενοι Ἑρμαῖα ἢ Ἑρμαῖ, ἰδρύοντο κατὰ τὴν ἀρχαιότητα πρὸς τιμὴν τοῦ Ἑρμοῦ. Εἰς ταῦτα ἐπείθοντο πάντες σχεδὸν οἱ κατόπιν ἐρευνῆται(2), ἃν καὶ ἐγνώριζον τοὺς σωροὺς ἐκ τῆς ἐξωτερικῆς μόνον αὐτῶν ὄψεως. Ἀλλ' ὁ Ἄγγλος Loring, ὁ τελευταῖος περὶ τῶν Ἑρμῶν πραγματευθεὶς(3), ἀπεδέχθη μὲν ὡς ὀρθόν, ὅτι ἡ ράχis τῶν Φονεμένων ἀπετέλει τὸ ὄριον, ἀλλ' ἐπίστευσεν, ὅτι οἱ Ἑρμαῖ ἴσταντο ἐπὶ τῆς κορυφῆς τῆς ράχεως καὶ οὐχὶ ἐπὶ τῶν σωρῶν, οὗς ὑπέλαβεν ὡς τάφους τινῶν φονευθέντων ἐνταῦθα κατὰ τοὺς νεωτέρους χρόνους. Ἀληθῶς, ἐφόσον οὐδὲν ἶχνος ἀρχαιότητος παρετηρεῖτο ἐπὶ τῶν ἐκ κοινῶν λίθων σωρῶν, ἡ δυσπιστία τοῦ Loring ἦτο πολὺ δικαία. Ἵνα ἐπιτύχω διὰ τοῦτο βεβαιότητα περὶ τοῦ προκειμένου ἐζήτησα καὶ ἔλαβον παρὰ τοῦ Ὑπουργείου τῆς Παιδείας τὴν σχετικὴν ἄδειαν καὶ δαπάνην πρὸς ἀνασκαφὴν τῶν σωρῶν.

Κατὰ τὰς πρῶτας πέντε ἡμέρας τοῦ Ἰουλίου τοῦ 1905 ἠδυνήθην νὰ ἀνασκάψω τοὺς τρεῖς σωροὺς καὶ νὰ πεισθῶ ἐκ τῶν γενομένων εὐρημάτων περὶ τῆς μεγάλης αὐτῶν ἀρχαιότητος(4). Ἀλλ' ἐπειδὴ μετὰ τὸ πέρας τῆς ἐργασίας ταύτης παρετήρησα πλησίον καὶ κατὰ τὴν αὐτὴν ὁδὸν τέταρτον, τέως ἄγνωστον, σωρόν, ἀνέβαλον νὰ ἐκθέσω τὴν γνώμην μου, μέχρις ὅτου δυνηθῶ καὶ ἐκείνον νὰ ἀνασκάψω. Τοῦτο κατώρθωσα τὸν παρελθόντα Αὐγούστον καὶ κατωτέρω ἐκθέτω τὰ κατὰ τὴν γενομένην ἐρευναν.

Εἶναι σκόπιμον νὰ προταχθῇ, ὡς κατωτέρω θὰ φανῇ, ἡ περὶ τοῦ τετάρτου σωροῦ ἐκθεσις. Τοῦτον παρατηρεῖ ὁ εἰς Ἀράχοβαν διευθυνόμενος πρὸς τὰ δεξιὰ τῆς ὁδοῦ καὶ εἰς ἀπόστασιν κατ' εὐθείαν γραμμὴν 300 περίπου μέτρων δυτικῶς τῶν τριῶν σωρῶν. Ἐμενε δὲ ἀπαρατήρητος, ἐπειδὴ εἶναι μόνος ἐνταῦθα καὶ ἐπειδὴ ὀλίγον, κατὰ μέ-

(1) L. Ross, Peloponess, 174.

(2) Πρὸς τῇ παρὰ Frazer, Paus. II, 38, 7, βιβλιογραφία πρόσθετος καὶ Heberdey, Pausanias, 52. Περὶ τοῦ σχεδιογραφήματος τῶν σωρῶν ὑπὸ Jochnus ἴδε κατωτέρω.

(3) JHS., 1895, 55, III.

(4) Συνοπτικὴν περὶ τῆς ἀνασκαφῆς τοῦ 1905 ἐκθεσιν μετὰ φωτογραφικῆς ἀπεικονίσεως τῆς ἐνεπιγράφου πλακὸς ἐδημοσίευσεν ἐν τῷ British School Annual, 1904-1905, 137-138.



σον ὄρον 0,80, ὑπὲρ τὸ φυσικὸν ἔδαφος ὑψοῦται. Τὴν παρουσίαν του ἡδυνήθην νὰ ἀντιληφθῶ μόνον διὰ τῆς βοηθείας μικρῶν μελανοβαφῶν ὀστράκων, ἅτινα τυχαίως κατὰ τὴν ὁδὸν παρετήρησα. Διὰ ταῦτα ὡς καὶ διὰ τὴν μικρὰν ἑκτασίιν του, ἡ σχεδὸν ἐλλειπτικὴ αὐτοῦ περιφέρεια εἶχε μείζονα διάμετρον 10 μ., ἡδυνήθην νὰ ἀνασκάψω αὐτὸν διὰ 5 ἐργατῶν ἐντὸς δύο ἡμερῶν. Ἀπεκαλύφθη κτίριον ὀρθογώνιον 7×5 μ., οὗ ἡ τετάρτη πρὸς ἀνατολὰς πλευρὰ ἄφινε τοὺς δύο μακροὺς τοίχους νὰ ἐξέχωσιν ἑκατέρωθεν ὡς παραστάδες. Οἱ τοῖχοι ἀπετελοῦντο ἐξ εὐτελῶν σχιστολίθων ἀπελεκήτων (ξεροτοίχι) καὶ δὲν ὑψοῦντο εἰμὴ μέχρι 0,40. Φαίνεται, ὅτι καὶ τὸ ἀρχικὸν αὐτῶν ὕψος δὲν θὰ ἦτο κατὰ πολὺ μεγαλύτερον, ἐπειδὴ καὶ ἡ εὐτελὴς τοιχοδομία δὲν ἐπέτρεπε τοῦτο καὶ πολλοὶ λίθοι δὲν εἶναι ἐν τῷ μεταξὺ κατεσπαρμένοι. Ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ μεγάλου πλήθους τῶν τεμαχίων κεραμίδων στέγης μετὰ μιᾶς ὀψεως μελανοβαφοῦς καὶ τοῦ πολλοῦ καὶ ἀπηλλαγμένου λιθαρίων χώματος, τὸ κτίριον ἦτο πάντως ἐστεγασμένον καὶ τὸ μέγιστον μέρος τῶν τοίχων ἀπετελεῖτο ἐξ ὠμῶν πλίνθων. Ἐκ τῶν λίθων τῶν τοιχαρίων ὡς καὶ τῶν μεταξὺ κειμένων οὐδεὶς ἐδείκνυε πού ἐργασίαν τινά. Μόνον μικρὸν τεμάχιον λίθου ἠφαιστειώδους, ὁμοίου πρὸς τὸν τῶν μυλοπετρῶν, ἐπιμελῶς δὲ ἐκ μιᾶς ὀψεως λελεασμένον εὐρέθη διάφορον τῶν λοιπῶν κοινῶν λίθων. Ἀλλ' ὁ προορισμὸς τοῦ μικροῦ καὶ πενιχροῦ κτιρίου ἔγινε φανερός, εὐθὺς ὡς ἀπείδομεν εἰς τὰ πολυάριθμα τεμάχια πηλίνων εἰδωλίων καὶ ἀγγείων, ἅπερ ἐν τῷ ἀνατολικῷ πρὸ πάντων μέρει μέχρι βάθους 0,80 ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας συναλέξαμεν. Τόπος λατρείας ἔδει νὰ ὑπάρχη ἐνταῦθα· ἐπειδὴ σκάψαντες μέχρι τοῦ φυσικοῦ ἐδάφους οὐδὲν εὔρομεν τὸ ὑπενθυμίζον τάφον, ἀνάγκη νὰ θεωρήσωμεν τὸ κτίριον ὡς ἱερὸν προωρισμένον εἰς τὴν λατρείαν θεοῦ τινος ἢ ἥρωος. Ἀτυχῶς τὰ πλεῖστα ἐκ τῶν εἰρημένων τεμαχίων ἦσαν μικρὰ καὶ ἀσήμαντα. Τὰ ἄξια λόγου, ἀπεικονιζόμενα ἐν τῷ πίν. 1, περιγράφομεν κατωτέρω.

1. Ἀριστερὸν ἡμισυ ἀκεφάλου γυναικείας μορφῆς καθημένης ἐπὶ θρόνου, ὕψους 0,06.

2. Κεφαλῆς γυναικὸς τμῆμα, ὕψ. 0,03.

3. Κεφαλὴ νεάνιδος μετὰ κόμης πρὸς τὰ ὀπίσω ἐκτενισμένης, πύλου δὲ ὑψηλοῦ, εἰς ὃξὺ ἄνω λήγοντος καὶ ἔμπρὸς κατὰ τι νεύοντος, ὕψ. 0,07.

4. Κεφαλή κυνός μετὰ παχίους ρύγχους, μήκους 0,06.
5. Κεφαλή νεάνιδος μετὰ κόμης ἀναδευμένης καὶ εἰς ὄξυ ληγούσης, ὕψ. 0,05.
6. Μέρος κεφαλῆς μετὰ τοῦ δεξιοῦ στήθους νεάνιδος, ὕψ. 0,06.
7. Δεξιὸν σκέλος ἐπενδεδυμένον, ὕψ. 0,06.
8. Ῥίς σχεδὸν φυσικοῦ μεγέθους, ὕψ. 0,06.
9. Μέρος κεφαλῆς μετὰ τοῦ ἀνωτέρω μνημονευθέντος κωνικοῦ πύλου, ὕψ. 0,095. Συντρίμματα ἐκ τοιούτων πύλων εὐρέθησαν ἄλλως πολλά.

10 Κεφαλή μετὰ τοῦ λαιμοῦ νεάνιδος, ὕψ. 0,05.

11. Ἀγγείου ἀναθηματικοῦ τμήμα, ὕψ. 0,085. Ἐλλείπει τὸ πλατυνόμενον μέρος τῆς βάσεως, αἱ λαβαὶ καὶ τὸ ἀνώτερον μέρος τοῦ λαιμοῦ μετὰ τοῦ στομίου. Ἡ κατασκευὴ τοῦ ἀγγείου εἶναι πολὺ χονδροειδής, ἀλλ' ἡ ἀναπαράστασις τῆς μορφῆς αὐτοῦ εὐκολος καὶ ἀσφαλής. Εἶναι αὕτη ἡ τοῦ γαμικοῦ λέβητος ἀληθώς. Διότι τὰ οὐσιώδη μέρη τοῦ ἀγγείου τούτου ὑπάρχουσιν ἑνταῦθα, ὁ ὑψηλὸς δηλ. πούς, εἴτα τὸ σφαιρικὸν κύριον σῶμα κοῖλον ἔσωθεν, ἡ ἀρχὴ τοῦ ὑπεράνω συστέλλομένου λαιμοῦ καὶ αἱ δύο ἑκατέρωθεν λαβαὶ ὑποδεικνύμεναι ἐκ τῶν μικρῶν ἐκεῖ ὑπάρχόντων ἐξογκωμάτων. Σημειωτέον ἔτι ἑνταῦθα, ὅτι ὅμοιοι κυλινδρικοὶ πόδες εὐρέθησαν πολλοί.

Κατὰ τὰ ἀνωτέρω πῆλινα εὐρήματα ἑτελείτο λατρεία ἐν τῷ ἡμετέρῳ ἱερῷ ἤδη κατὰ τὸ τέλος τοῦ 6ου (1, 2), διήρκεισε κατὰ τὸν 5ον (8 καὶ ἕως 11), 4ον (3, 4, 5, 6, 7, 9, 10) π. Χ. αἰῶνας καὶ ὅπως νόμισμά τι χαλκοῦν τῆς Κορίνθου τῶν αὐτοκρατορικῶν χρόνων (1), εὐρεθὲν εἰς βάθος 0,40 ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας, διδάσκει, ἡ λατρεία ἥσκειτο καὶ μέχρι τῆς νεωτέρας ταύτης ἐποχῆς. Ἀλλ' εἰς τίνα ἀπεδίδετο ἡ λατρεία αὕτη;

Παρὰ τὴν πενιχρότητα τῶν εὐρημάτων εἶναι δυνατόν νὰ εὐρεθῇ ἡ λατρευομένη θεοτῆς μετὰ μεγάλης πιθανότητος. Ἐν πρώτοις εἶναι ἀξιοσημείωτον, ὅτι, ὅσάκις δυνάμεθα νὰ διακρίνωμεν τὸ γένος τῶν ἑζομένων διὰ τῶν εἰδωλίων, τοῦτο εἶναι πάντοτε θῆλυ. Θῆ-
εἶναι πιθανόν ὅτι εἶναι ἡ ἀναζητουμένη θεοτῆς. Μετὰ τοῦτε

ἔμῃς εἶναι ὅμοιον πρὸς τὸ ἐν Numismatish Commentary on Paus. 9-Gardner G, CXXXV ἀπεικονιζόμενον.

τὸ ἀνωτέρω περιγραφέν ἀγγεῖον, ὁ ἀναθηματικὸς γαμικὸς λέβης, εἶναι πολὺ σημαντικόν, ἐπειδὴ τὰ σχέσιν ἔχοντα πρὸς τὸν γάμον ἀγγεῖα ἢ εὐρίσκονται ἐν τάφοις ἀγάμων ἢ ἐν ἱεροῖς Ἀρτέμιδος καὶ Νυμφῶν, τῶν κυρίων τούτων προστατίδων τῶν μελλογάμων παρθένων (1). Τιμάχια γαμικῶν λεβήτων εὐρέθησαν ἐν Ἀκροπόλει προερχόμενα πάντως ἐκ τοῦ ἱεροῦ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος (2), λουτροφόροι δέ, τὸ κατ' ἐξοχὴν γαμικὸν ἀγγεῖον, εὐρέθησαν ἐπίσης ἐν Ἀκροπόλει, πλείστα ἐν τῷ ἄντρῳ τῶν Νυμφῶν τῆς Βάρης (3) καὶ μία ἐν τῷ τῆς Πάρνηθος (4). Ἄν κατὰ ταῦτα δεχθῶμεν, ὅτι καὶ ἐνταῦθα ἡ Ἀρτεμις μόνη ἢ καὶ μετὰ τῶν Νυμφῶν ἐλατρεύετο, ἡ γνώμη αὕτη ἐνισχύεται ἔτι μᾶλλον, ἐὰν ἀπιδώμεν εἰς τὰς γυναικείας κεφαλὰς τὰς φορούσας τὸν ὑψηλὸν κωνικὸν πῖλον. Οὗτος φορεῖται μὲν καὶ ὑπ' ἄλλων θεοτήτων, ἀλλὰ συχνάκις ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος καὶ πάντοτε ὑπὸ τῆς ὁμοίας θρακικῆς θεότητος, τῆς Βενδίδος (5). Ἐπειτα καὶ ἡ εὐρεθεῖσα κεφαλὴ τοῦ κυνός, σχετικοῦ ὡς γνωστὸν πρὸς τὴν Ἀρτεμιν, εἶναι ἄλλη τις μικρὰ ἐνδειξις. Τέλος ἡ ἀνάμνησις, ὅτι ἐν ταῖς γειτονικαῖς πρὸς τὸ ἡμέτερον ἱερὸν Καρύαις ἐλατρεύετο ἐν τῷ περιφήμῳ αὐτῆς ἱερῷ ἡ Ἀρτεμις μετὰ τῶν Νυμφῶν (6), συντελεῖ εἰς τὸ νὰ ἀποβῇ πολὺ πιθανόν, ὅτι ἐν τῷ ταπεινῷ τούτῳ κτιρίῳ εἶχεν ἡ αὐτὴ Καρυαῖτις ἐν τρόπον τινὰ παρεκκλήσιον.

Ἡ θέσις τοῦ ἐρευνηθέντος ἐρειπίου ὄντος μακρὰν τῶν τριῶν σωρῶν ἐπέτρεψε βεβαίως, ἵνα ἀναζητήσωμεν δι' αὐτὸ προορισμὸν ἀσχετῶς πρὸς τούτους. Μετὰ τοῦτο ἄς ἴδωμεν νῦν ὅποια εἶναι τὰ τρία ἐκ λίθων ὑψώματα, ἀφ' ὧν ὠρμήθη ὁ λόγος ἡμῶν.

Ὡς ἐν τῷ ἐπομένῳ ἀπλῷ σχεδιογραφήματι (εἰκ. 1) φαίνεται, οἱ τρεῖς σωροὶ κεῖνται ἐγγὺς ἀλλήλων καὶ τῆς ὀρεινῆς ὁδοῦ, δεικνύουσι δ' ὡς πρὸς τὴν κάτωψιν κυκλοτερῇ μὲν μορφῇ ὁ Α καὶ ὁ Β, ἐλλειπτικὴν

(1) Αἱ μελλόγαμοι ἔθυσον εἰς τὰς Νύμφας τὰ προτέλεια, ὡς καὶ εἰς τὴν Ἀρτεμιν. Πρβλ. Πλουτ. Ἑρωτ. Διηγ. 1, Ἀριστ. 20. Πaus. II, 32, 1.

(2) Περὶ τούτου ἴδε Hartwig ἐν Ἀρχαιολ. Ἑφημ. 1897, 138 καὶ Wolters ἐν Jahrbuch, 1899, 129, 26.

(3) Amer. Journ. Archaeol. 1903, 322 κ. ἐ.

(4) Ἀρχ. Ἑφημ. 1906, 104, πιν. 5.

(5) Διάφορα πρόσωπα φέρουσι τὸν πῖλον τοῦτον παρὰ Winter, Typenkatalog, 54, 2, 7, 8, 6· 64, 7, ἡ Ἀρτεμις ἐν II, 162, 4, 9, 10, 5. 163, 1, 3.

(6) Πaus. III, 10, 7. Ἡ θέσις τοῦ ἱεροῦ δὲν εὐρέθη εἰσέτι, ἀλλ' ἡ τῶν Καρυῶν ἐν εἶναι μακρὰν τῆς Ἀραχόβης. Ἀθηνᾶς 1902, 1 κ. ἐ. (Ῥωμαῖος).

4. Κεφαλή κυνός μετὰ παχείος ρύγχους, μήκους 0,06.
5. Κεφαλή νεάνιδος μετὰ κόμης ἀναδεδεμένης καὶ εἰς ὅξυ ληγούσης, ὕψ. 0,05.
6. Μέρος κεφαλῆς μετὰ τοῦ δεξιοῦ στήθους νεάνιδος, ὕψ. 0,06.
7. Δεξιὸν σκέλος ἐπενδεδυμένον, ὕψ. 0,06.
8. Ῥίς σχεδὸν φυσικοῦ μεγέθους, ὕψ. 0,06.
9. Μέρος κεφαλῆς μετὰ τοῦ ἀνωτέρω μνημονευθέντος κωνικοῦ πέλους, ὕψ. 0,095. Συντρίμματα ἐκ τοιούτων πέλων εὐρέθησαν ἄλλως πολλά.
10. Κεφαλή μετὰ τοῦ λαιμοῦ νεάνιδος, ὕψ. 0,05.
11. Ἀγγείου ἀναθηματικοῦ τμήμα, ὕψ. 0,085. Ἐλλείπει τὸ πλατυνόμενον μέρος τῆς βάσεως, αἱ λαβαὶ καὶ τὸ ἀνώτερον μέρος τοῦ λαιμοῦ μετὰ τοῦ στομίου. Ἡ κατασκευὴ τοῦ ἀγγείου εἶνε πολὺ χονδροειδής, ἀλλ' ἡ ἀναπαράστασις τῆς μορφῆς αὐτοῦ εὐκολος καὶ ἀσφαλής. Εἶναι αὕτη ἡ τοῦ γαμικοῦ λέβητος ἀληθῶς. Διότι τὰ οὐσιώδη μέρη τοῦ ἀγγείου τούτου ὑπάρχουσιν ἐνταῦθα, ὁ ὑψηλὸς δηλ. πούς, εἴτα τὸ σφαιρικὸν κύριον σῶμα κοῖλον ἔσωθεν, ἡ ἀρχὴ τοῦ ὑπεράνω συστελλομένου λαιμοῦ καὶ αἱ δύο ἐκατέρωθεν λαβαὶ ὑποδεικνυόμεναι ἐκ τῶν μικρῶν ἐκεῖ ὑπαρχόντων ἐξογκωμάτων. Σημειωτέον ἔτι ἐνταῦθα, ὅτι ὅμοιοι κυλινδρικοὶ πόδες εὐρέθησαν πολλοί.

Κατὰ τὰ ἀνωτέρω πῆλινα εὐρήματα ἐτελεῖτο λατρεία ἐν τῷ ἡμετέρῳ ἱερῷ ἤδη κατὰ τὸ τέλος τοῦ 6ου (1, 2), διήρκεσε κατὰ τὸν 5ον (8 καὶ ἴσως 11), 4ον (3, 4, 5, 6, 7, 9, 10) π. Χ. αἰῶνας καὶ ὅπως νόμισμά τι χαλκοῦν τῆς Κορίνθου τῶν αὐτοκρατορικῶν χρόνων (1), εὐρεθὲν εἰς βάθος 0,40 ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας, διδάσκει, ἡ λατρεία ἤσκειτο καὶ μέχρι τῆς νεωτέρας ταύτης ἐποχῆς. Ἀλλ' εἰς τίνα ἀπεδίδετο ἡ λατρεία αὕτη;

Παρὰ τὴν πενιχρότητα τῶν εὐρημάτων εἶναι δυνατὸν νὰ εὐρεθῇ ἡ λατρευομένη θεότης μετὰ μεγάλης πιθανότητος. Ἐν πρώτοις εἶναι ἀξιοσημείωτον, ὅτι, ὅσάκις δυνάμεθα νὰ διακρίνωμεν τὸ γένος τῶν ἀπεικονιζομένων διὰ τῶν εἰδωλίων, τοῦτο εἶναι πάντοτε θῆλυ. Θήλεια ἄρα εἶναι πιθανόν ὅτι εἶναι ἡ ἀναζητούμενη θεότης. Μετὰ τοῦτο

(1) Τὸ νόμισμα εἶναι ὅμοιον πρὸς τὸ ἐν Numismatish Commentary on Paus. τῶν Blumer-Gardner G, CXXV ἀπεικονιζόμενον.

τὸ ἀνωτέρω περιγραφέν ἄγγειον, ὃ ἀναθηματικὸς γαμικὸς λέβης, εἶναι πολὺ σημαντικόν, ἐπειδὴ τὰ σχέσιν ἔχοντα πρὸς τὸν γάμον ἄγγεῖα ἢ εὐρίσκονται ἐν τάφοις ἀγάμων ἢ ἐν ἱεροῖς Ἀρτέμιδος καὶ Νυμφῶν, τῶν κυρίων τούτων προστατίδων τῶν μελλογάμων παρθένων (1). Τεμάχια γαμικῶν λεβήτων εὐρέθησαν ἐν Ἀκροπόλει προερχόμενα πάντως ἐκ τοῦ ἱεροῦ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος (2), λουτροφόροι δέ, τὸ κατ' ἐξοχὴν γαμικὸν ἄγγειον, εὐρέθησαν ἐπίσης ἐν Ἀκροπόλει, πλεῖσται ἐν τῷ ἄντρῳ τῶν Νυμφῶν τῆς Βάρης (3) καὶ μία ἐν τῷ τῆς Πάρνηθος (4). Ἄν κατὰ ταῦτα δεχθῶμεν, ὅτι καὶ ἐνταῦθα ἡ Ἀρτεμις μόνη ἢ καὶ μετὰ τῶν Νυμφῶν ἐλατρεύετο, ἡ γνώμη αὕτη ἐνισχύεται ἔτι μᾶλλον, ἐὰν ἀπιδώμεν εἰς τὰς γυναικείας κεφαλὰς τὰς φορούσας τὸν ὑψηλὸν κωνικὸν πῖλον. Οὗτος φορεῖται μὲν καὶ ὑπ' ἄλλων θεοτήτων, ἀλλὰ συχνάκις ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος καὶ πάντοτε ὑπὸ τῆς ὁμοίας θρακικῆς θεότητος, τῆς Βενδίδος (5). Ἐπειτα καὶ ἡ εὐρεθεῖσα κεφαλὴ τοῦ κυνός, σχετικοῦ ὡς γνωστὸν πρὸς τὴν Ἀρτεμιν, εἶναι ἄλλη τις μικρὰ ἐνδειξις. Τέλος ἡ ἀνάμνησις, ὅτι ἐν ταῖς γειτονικαῖς πρὸς τὸ ἡμέτερον ἱερὸν Καρύαις ἐλατρεύετο ἐν τῷ περιφήμῳ αὐτῆς ἱερῷ ἡ Ἀρτεμις μετὰ τῶν Νυμφῶν (6), συντελεῖ εἰς τὸ νὰ ἀποδῇ πολὺ πιθανόν, ὅτι ἐν τῷ ταπεινῷ τούτῳ κτιρίῳ εἶχεν ἡ αὐτὴ Καρυαῖτις ἐν τρόπον τινὰ παρεκκλήσιον.

Ἡ θέσις τοῦ ἐρευνηθέντος ἐρειπίου ὄντος μακρὰν τῶν τριῶν σωρῶν ἐπέτρεψε βεβαίως, ἵνα ἀναζητήσωμεν δι' αὐτὸ προορισμὸν ἀσχετῶς πρὸς τούτους. Μετὰ τοῦτο ἃς ἴδωμεν νῦν ὁποῖα εἶναι τὰ τρία ἐκ λίθων ὑψώματα, ἀφ' ὧν ὠρμήθη ὁ λόγος ἡμῶν.

Ὡς ἐν τῷ ἐπομένῳ ἀπλῷ σχεδιογραφήματι (εἰκ. 1) φαίνεται, οἱ τρεῖς σωροὶ κεῖνται ἐγγὺς ἀλλήλων καὶ τῆς ὀρεινῆς ὁδοῦ, δεικνύουσι δ' ὡς πρὸς τὴν κάτωψιν κυκλοτερῇ μὲν μορφῇ ὁ Α καὶ ὁ Β, ἐλλειπτικὴν

(1) Αἱ μελλόγαμοι ἔθυσον εἰς τὰς Νύμφας τὰ προτέλεια, ὡς καὶ εἰς τὴν Ἀρτεμιν. Πρβλ. Πλουτ. Ἑρωτ. Διηγ. 1, Ἀριστ. 20. Πaus. II, 32, 1.

(2) Περὶ τούτου ἴδε Hartwig ἐν Ἀρχαιολ. Ἑφημ. 1897, 138 καὶ Wolters ἐν Jahrbuch, 1899, 129, 26.

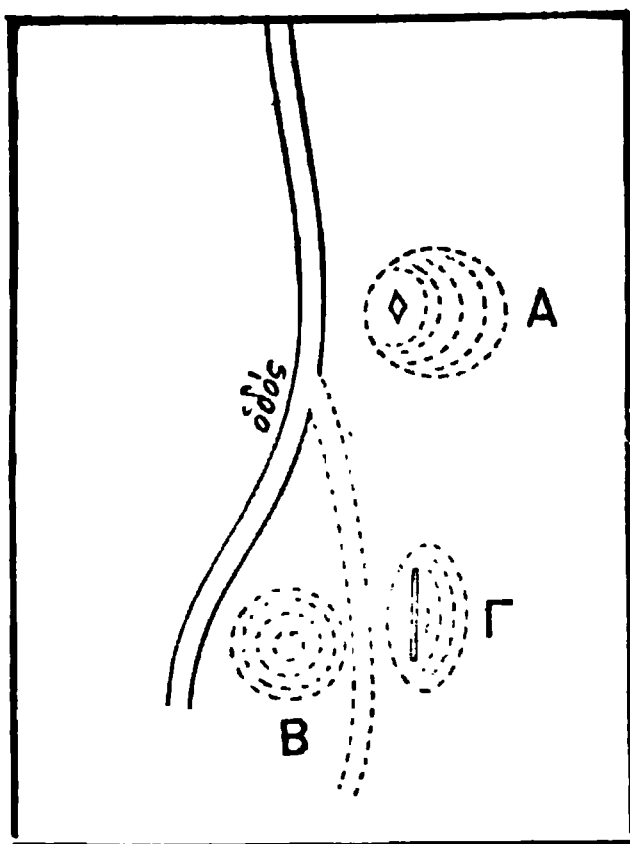
(3) Amer. Journ. Archaeol. 1903, 322 κ. ἐ.

(4) Ἀρχ. Ἑφημ. 1906, 104, πιν. 5.

(5) Διάφορα πρόσωπα φέρουσι τὸν πῖλον τεῦτον παρὰ Winter, Typenkatalog I, 54, 2, 7, 8, 6· 64, 7, ἡ Ἀρτεμις ἐν II, 162, 4, 9, 10, 5. 163, 1, 3.

(6) Πaus. III, 10, 7. Ἡ θέσις τοῦ ἱεροῦ δὲν εὐρέθη εἰσέτι, ἀλλ' ἡ τῶν Καρυῶν δὲν εἶναι μακρὰν τῆς Ἀραχόβης. Ἀθηνᾶς 1902, 1 κ. ἐ. (Ῥωμαῖος).

δὲ ὁ Γ. Ἀποτελοῦνται ἐξ ὅλως ἀκατεργάστων μικρῶν καὶ μεγάλων σχιστολίθων, ὡς ἔτυχε συσσωρευμένων, ἔχουσι δὲ τὸ μέγιστον αὐτῶν ὕψος, 1,20-1,50 μ., ἐν τῷ μέσῳ, ὥστε νὰ ἀποβαίνωσι κωνοειδεῖς περίπου τὴν μορφήν. Ἐνεκα τούτων καὶ ἐπειδὴ δὲν περιορίζονται διὰ τινος κρηπίδος ἢ περιβόλου, ἡ διάμετρος αὐτῶν δύναται νὰ μετρηθῇ μόνον κατὰ προσέγγισιν, τοῦ μὲν Α καὶ Γ 12 μ., τοῦ δὲ Β 10 μ. Οὕτω τὸ ἐξωτερικὸν τῶν σωρῶν, μάλιστα διὰ τὸ μικρὸν ὕψος αὐτῶν καὶ τὸ ἀκατέργαστον τῶν λίθων, ἡδύνατο νὰ ὀδηγήσῃ εἰς τὴν σκέψιν, μὴ ἐνταῦθα πρόκειται περὶ φυσικῆς καὶ τυχαίας συσσωρεύσεως λίθων καὶ μηδενὸς πλέον. Ἀλλ' εὐθὺς ὡς κατὰ τὴν πρώτην ἡμέραν τῆς



Εἰκὼν 1.

ἀνασκαφῆς ἀνατρέψαντες ἀκατέργαστον ἐκ σχιστολίθου πλάκα κειμένην ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωροῦ Α παρατηρήσαμεν ἐπὶ τῆς ἐτέρας ὀψews αὐτῆς μεγάλα ἀρχαῖκὰ γράμματα, ἐπείσθημεν ἐντελῶς περὶ τῆς ἀρχαιότητος τῶν σωρῶν. Διότι δὲν δύναται νὰ ὑποτεθῇ, ὅτι ἀλλαχόθεν μετεκομίσθη ἡ πλάξ αὕτη, ἐπειδὴ τὰ περίξ εἶναι ἐντελῶς ἔρημα, μὴ δεικνύοντα μηδὲ τὸ ἐλάχιστον ἶχνος ἀρχαιότητος. Ἐκτὸς τούτου ἐπειθόμην συγχρόνως, ὅτι τάφοι ἐπρόκειτο νὰ ἀνασκαφῶσι, ἐπειδὴ ἡ εὐρεθεῖσα ἐνεπίγραφος πλάξ, περὶ ἧς θὰ εἰπῶμε κατωτέρω, πρόδηλον ἦτο, ὅτι περιεῖχεν ὄνομα κύριον κατ' ὄνομαστικὴν πτώσιν καὶ ἐπομένως ἦτο ἐπιταφία. Μετὰ τοῦτο προέβη

εἰς τὴν ἀνασκάλευσιν τῶν σωρῶν παρατηρῶν ἕκαστον τῶν λίθων, μὴ φέρῃ γράμμα τι ἢ δεικνύῃ τεχνικὴν μορφήν καὶ φροντίζων, ὥστε νὰ μὴ διασκορπίζωνται οἱ λίθοι ἀλλὰ τηρῶσι τὴν ἀρχικὴν αὐτῶν θέσιν. Κατὰ τὴν ἐργασίαν ταύτην ἀνεῦρον ἐν μὲν τῷ αὐτῷ σωρῷ Α ἀσήμαντα συντρίμματα μελανοβαφῶν ἀγγείων καὶ μικρὸν τμήμα πηλίνου ἀρχαϊκοῦ γοργονεῖου, ἐν τῷ Β ἐπίσης ἀσήμαντα θραύσματα ἀγγείων, ὡς καὶ ἐλάχιστα τεμάχια κεραμίδων, καὶ ἐν τῷ Γ μικρὸν σφαιρικὸν ἀττικὸν ἀρύβαλλον ἄνευ λαιμοῦ ὡς καὶ διάφορα συντρίμματα ἀγγείων, ἐξ ὧν διεκρίνοντο πολλοὶ στενοὶ λαιμοὶ ἀρυβάλλων. Ἐξ ἐπιγραφῶν ἢ λίθων μετ' ἐπεξεργασίας τινὸς οὐδὲν πλέον εὑρέθη. Ἀλλ' οὐδὲ τοῖχοι ἢ θεμέλια αὐτῶν ἐν τοῖς σωροῖς Α καὶ Β ἀπεκαλύφθησαν. Μόνον ἐν τῷ Γ, 0,30 κάτωθεν τῆς ἐπιφανείας, ἐφάνη τοῖχος μήκους 6 μ., κακῶς ἐκτισμένος ἐκ κοινῶν λίθων (ξεροτοίχι) καὶ ὕψους 0,70. Ὁ τοῖχος οὗτος ἔχει ἀχθῇ σχεδὸν διὰ τοῦ κέντρου τοῦ ἐλλειψοειδοῦς σωροῦ, ἐλλεῖπει δ' ἐκατέρωθεν πᾶν ἶχνος καθέτου τοίχου. Ἀλλ' ἐκ τῶν προσδοκωμένων τάφων οὐδὲν εἰσέτι σημεῖον ἐφαίνετο. Ἐπειδὴ δὲ ὑπέθετον, ὅτι οἱ κυρίως τάφοι ἢ βόθροι, ὅπου ἡ τεφροδόχος κάλπις ἦτο δυνατόν νὰ εἶχον σκαφῇ βαθύτερον, ἐπεχείρησα διὰ τοῦ κέντρου ἐκάστου τῶν σωρῶν νὰ ἀνοίξω τάφρον βαθείαν, ἵνα ἐρευνήσω τὰ ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ περὶ τοὺς σωροὺς φυσικοῦ ἰδάφους χώματα. Αἱ τάφοι ἀνοιχθεῖσαι εἰς ἱκανὸν μὲν πλάτος καὶ μῆκος εἰς βάθος δ' ἐνὸς μέτρου ἔδειξαν ἀναμφισβητήτως, ὅτι οὐδέποτε ἐκινήθη ὑπὸ τῆς σκαπάνης τὸ ὑπὸ τοὺς λιθίνους σωροὺς ἰδαφος. Ἐπεταὶ ἐντεῦθεν, ὅτι περὶ τάφων ἐνταῦθα οὐδαμῶς πρόκειται. Ἡ, εἰάν εἴπῃ τις, ὅτι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ ὄντι μακρὰν παντὸς συνοικισμοῦ ἐγένετο καῦσις τῶν ἐν τινὶ μάχῃ πεσόντων καὶ μετὰ τοῦτο ὀστολογία (1), ὡς ἦτο σύνηθες, ἔδει πάντως νὰ παρατηρηθῇ ποσότης τις τέφρας μετ' ἀνθράκων, ὧν οὐδὲν ἶχνος εὑρέθη (2).

Τάφοι λοιπὸν δὲν ἦσαν ἐνταῦθα. Προσέτι εἶναι βέβαιον, ὅτι καὶ κατὰ τὴν ἀρχαιότητα τὰ ἰδρύματα ταῦτα δὲν ἦσαν οὐσιωδῶς διάφορα

(1) Τάφοι μετὰ τέφρας καὶ ἀνθράκων μόνον, ὀστολογηθέντες, εὑρέθησαν ὑπὸ τοῦ κ. -τάη ἐν Βουρβᾷ τῆς Ἀττικῆς, Α. Μ. XV, 320.

(2) Ἐν τῷ Annual (σ. 137) ἐξέθηκα, ὅτι μικρὰ ποσότης ἀνθράκων παρατηρήθη, ἀλλ' οἱ ἀνθρακες οὗτοι προέρχονται, ὡς κατόπιν ἐβεβαιώθη, ἐκ σαπείων ῥιζῶν θά-νων καὶ οὐδεμίαν σχέσιν ἔχουσι μετὰ τῆς πυρᾶς νεκρῶν.

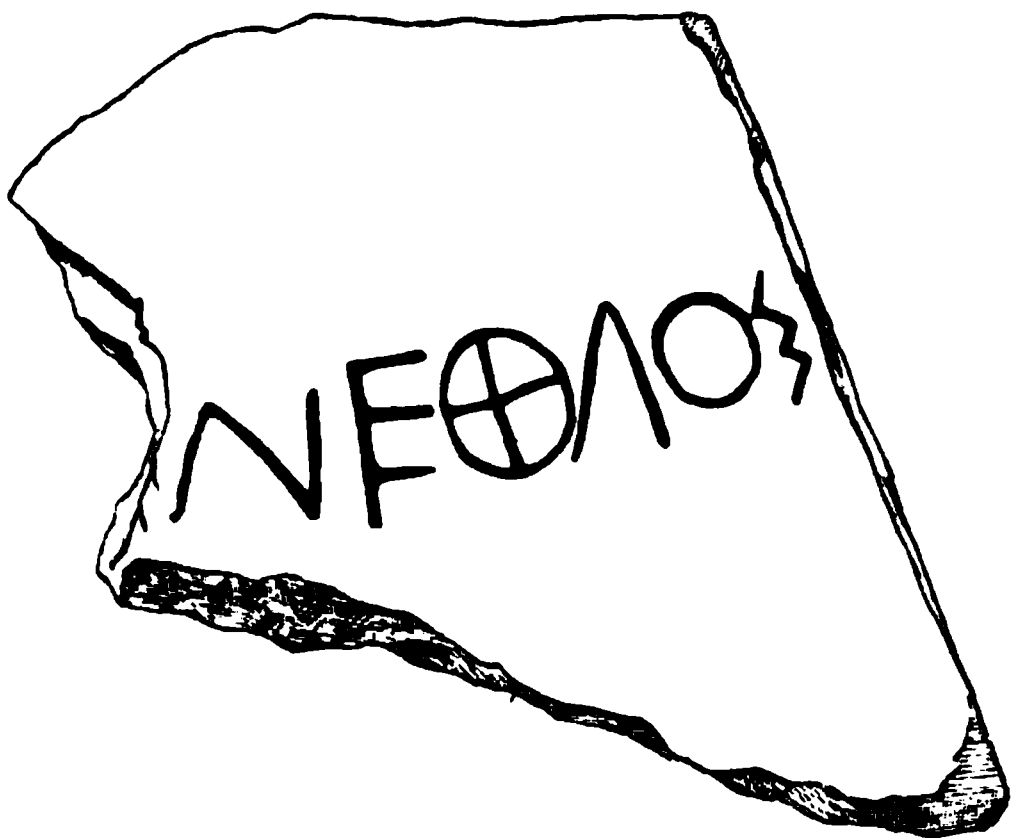
πρὸς τοὺς σημερινοὺς σωρούς. Ὡς ἐλέχθη, οὐδὲν εὐρέθη τοίχου ἰχνος ἐπὶ τῶν σωρῶν Α καὶ Β. Ἡ, ἐὰν ὑποτεθῇ, ὅτι κατηρειπώθη ἐντελῶς ὁ ὑπάρξας ποτὲ περίβολος, δὲν θὰ συνέβαινεν, ὥστε οἱ καταπίπτοντες λίθοι νὰ συσσωρεύωνται εἰς τὸ μέσον ἀκριβῶς τοῦ ὑποτιθεμένου κτιρίου. Διάφορος βεβαίως εἶναι ἡ ὄψις τοῦ ἀνωτέρω περιγραφέντος τετάρτου σωροῦ, ὅστις, ἐπειδὴ προέρχεται ἐκ τετραπλεύρου κτιρίου, παρουσιάζει ἐπιφάνειαν ὑψηλοτέραν μὲν τοῦ πέριξ φυσικοῦ ἐδάφους, ἀλλ' οὐδαμῶς κωνοειδῇ, μετὰ τοῦ μεγίστου ὕψους ἐν τῷ μέσῳ. Κωνοειδὲς (1) ἐξωτερικὸν εἶχε καὶ ὁ σωρὸς Γ, ὅπου ἐν τούτοις κατὰ τὴν ἀρχαιότητα ὑπῆρχε κατασκευὴ τις, ἧς μέρος διασώθη εἰς τὸν ἀποκαλυφθέντα τοίχον. Τοῦτο ἐξηγεῖται, ἂν ἐνθυμηθῶμεν, ὅτι ὁ τοίχος εἶναι μοναδικὸς καὶ ἄγεται σχεδὸν διὰ τοῦ κέντρου τοῦ σωροῦ. Πιθανῶς οὗτος ὑψούμενος δι' ὠμῶν πλίνθων ἀπετέλει τὴν κυρίαν πλευρὰν προχείρου στοᾶς, ὑπὸ τὴν στέγην τῆς ὁποίας ἐφυλάσσοντο τὰ ἀναθήματα, ὧν λείψανα εὔρομεν εἰς τὰ τεμάχια τῶν ἀγγείων (2), ὅταν δὲ κατέπεσεν, ἀπετέλεσε μετ' ἄλλων κατὰ τὴν ἐτέραν αὐτοῦ πλευρὰν συσσωρευμένων λίθων τὸν σωρόν, εἰς ὃν ἔδωκε τὸ ἰδιάζον αὐτῷ ἐλλειπτικὸν σχῆμα. Ὡστε λίθων κοινῶν σωροὶ μετὰ τινος προχείρου κατασκευάσματος ἐπὶ ἐνὸς ἐκ τούτων εἶχον ἰδρυθῇ ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ἐνταῦθα. Ἡ γνώμη ὅθεν, ὅτι οἱ σωροὶ εἶναι Ἑρμαῖα, φαί-

(1) Ἐπειδὴ τὸ ἐξωτερικὸν τῶν σωρῶν ὑπέστη ἀλλοίωσιν τινὰ μετὰ τὰς ἤδη ἀνοιχθείσας ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν τάφρους, ἀναφέρομεν ἐνταῦθα τὸ ὑπὸ τοῦ Ἀγγλοῦ στρατηγοῦ Jochmus τῷ 1834 φιλοπονηθὲν σχέδιον τῶν σωρῶν καὶ ἐν τῷ Journal of the Royal Geographikal Society, τοῦ 1857 σ 44, δημοσιευθὲν εἰς πίστῳσιν τῶν περὶ κωνοειδοῦς σχήματος λεγομένων. Ὁ Jochmus ὀνομάζει πυραμίδας ἐκ λίθων καὶ ἐν τῷ σχεδίῳ αὐτοῦ φαίνονται ὥσεὶ τεχνικῶς πρὸς σχηματισμὸν τετραέδρου πυραμίδος ἐκτισμένοι οἱ λίθοι. Ἀλλ' εἶναι ἀναμφισβήτητον, ὅτι καὶ κατὰ τὸ 1834 οἱ σωροὶ δὲν ἀπετελοῦντο ἐκ τεχνικῶς συνηρμοσμένων λίθων, αἱ δὲ πυραμίδες ὀφείλονται εἴτε εἰς τὴν ἀναπαραστατικὴν προσπάθειαν τοῦ Jochmus εἴτε εἰς τὴν ἐξωραϊστικὴν αὐτοῦ γραφίδα. Τὸ βέβαιον εἶναι, ὅτι καὶ τότε οἱ σωροὶ ὑψοῦντο κωνοειδεῖς καὶ ἴσως ἦσαν κατὰ τι ὑψηλότεροι, ἐταπεινώθησαν δὲ κατόπιν ἔνεκα τῶν βροχῶν, αἵτινες παρέσυραν τὰ μεταξὺ χώματα.

(2) Ἐκ τῆς ἀναπαρασταθείσης ἀνωτέρω προχείρου στοᾶς προέρχονται πιθανῶς καὶ τὰ ὀλίγα τεμάχια κεραμίδων, ἅπερ ἐν τῷ σωρῷ τούτῳ εὔρομεν. Ἐν τῷ τετάρτῳ σωρῷ εὐρέθησαν πλείστα τοιαῦτα τεμάχια, ἐπειδὴ ἐκεῖ ὑπῆρχε σχετικῶς μεγάλη στέγη. Ἐλάχιστα θραύσματα κεραμίδων εὐρεθέντα ἐν τῷ σωρῷ Β εἶναι βεβαίως ἀσήμαντα.

νεται λαμπρῶς ἐπιβεβαιουμένη. Ἀλλὰ πρὸ τούτου ἃς ἐξετάσωμεν τὸ κυριώτατον εὔρημα ἡμῶν, τὴν ἐνεπίγραφον πλάκα.

Ἡ ἐκ σχιστολίθου πλάξ (εἰκ. 2) ὅλως ἀκατέργαστος οὔσα ἔχει μέγιστον ὕψος 0,85, πλάτ. 0,75 καὶ πάχ. κατὰ τὸ ἄνω μὲν ἄκρον 0,12, κατὰ τὸ κάτω δὲ 0,06, ὥστε νὰ δύναται νὰ ὑποτεθῇ, ὅτι ἴστατο ἐμπειπηγμένη ἐπὶ τοῦ ἰδάφους. Τὰ γράμματα περιλαμβανόμενα ἐντὸς δύο παραλλήλων γραμμῶν εἶναι βαθίως ἐγκεχαραγμένα καὶ μεγάλα, ἀφοῦ ἡ κάθετος γραμμὴ τοῦ Ε εἶναι 0,20. Πρὸς τὰ ἀριστερὰ ἡ πλάξ ἔχει ἐπίτηδες ἀποκρουσθῇ καί, ὡς ἡδυνήθην ἐκ τοῦ λίθου νὰ βεβαιωθῶ, τοῦτο ἐγένετο διὰ κτυπή-



Εἰκὼν 2.

ματος μεγάλης σφύρας. Ἐπεταὶ ἐντεῦθεν, ὅτι πρὸς τὰ ἀριστερὰ ἡ ἐπιγραφὴ εἶναι ἐλλειπῆς καὶ τοῦτο ἐπιβεβαιοῦται διὰ τοῦ πρό τοῦ Ν παρατηρουμένου λοξοῦ χαράγματος, μικροῦ λειψάνου γράμματος. Τὸ γράμμα τοῦτο καὶ ἐκ τοῦ μικροῦ αὐτοῦ ὑπολείμματος δυνάμεθα ἱκανῶς ἀσφαλῶς νὰ ἀναπαραστήσωμεν. Ἐκ τῶν τριῶν γραμμάτων Α, Κ, Μ, ἐξ ὧν ἔχομεν νὰ ἐκλέξωμεν, τὸ πρῶτον εἶναι τὸ πιθανώτατον, ἰπσιδὴ τὸ ὑπολειφθὲν χάραγμα ἔχει κάθετον μᾶλλον διεύθυνσιν. Ἐκτὸς τούτου οὐδὲν κωλύει νὰ δεχθῶμεν καὶ τινὰ ἀκόμη γράμματα, πάντως ὄχι πολλά, ἐπὶ τῆς πλακὸς ποτε ὑπάρχοντα. Τὰ ἄριστα διατηρούμενα πέντε γράμματα ἀνήκουσιν εἰς ὠρισμένον ἀλφάβητον καὶ

σον ὄρον 0,80, ὑπὲρ τὸ φυσικὸν ἔδαφος ὑψοῦται. Τὴν παρουσίαν του ἡδυνήθην νὰ ἀντιληφθῶ μόνον διὰ τῆς βοήθειας μικρῶν μελανοβαφῶν ὀστράκων, ἅτινα τυχαίως κατὰ τὴν ὁδὸν παρστήρησα. Διὰ ταῦτα ὡς καὶ διὰ τὴν μικρὰν ἔκτασίν του, ἡ σχεδὸν ἑλλειπτικὴ αὐτοῦ περιφέρεια εἶχε μείζονα διάμετρον 10 μ., ἡδυνήθην νὰ ἀνασκάψω αὐτὸν διὰ 5 ἐργατῶν ἐντὸς δύο ἡμερῶν. Ἀπεκαλύφθη κτίριον ὀρθογώνιον 7×5 μ., οὗ ἡ τετάρτη πρὸς ἀνατολὰς πλευρὰ ἄφινε τοὺς δύο μακροὺς τοίχους νὰ ἐξέχωσιν ἑκατέρωθεν ὡς παραστάδες. Οἱ τοῖχοι ἀπετελοῦντο ἐξ εὐτελῶν σχιστολίθων ἀπελεκήτων (ξεροτοίχι) καὶ δὲν ὑψοῦντο εἰμὴ μέχρι 0,40. Φαίνεται, ὅτι καὶ τὸ ἀρχικὸν αὐτῶν ὕψος δὲν θὰ ἦτο κατὰ πολὺ μεγαλύτερον, ἐπειδὴ καὶ ἡ εὐτελὴς τοιχοδομία δὲν ἐπέτρεπε τοῦτο καὶ πολλοὶ λίθοι δὲν εἶναι ἐν τῷ μεταξὺ κατεσπαρμένοι. Ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ μεγάλου πλήθους τῶν τεμαχίων κεραμίδων στέγης μετὰ μιᾶς ὀψews μελανοβαφοῦς καὶ τοῦ πολλοῦ καὶ ἀπηλλαγμένου λιθαρίων χώματος, τὸ κτίριον ἦτο πάντως ἐστεγασμένον καὶ τὸ μέγιστον μέρος τῶν τοίχων ἀπετελεῖτο ἐξ ὠμῶν πλίνθων. Ἐκ τῶν λίθων τῶν τοιχαρίων ὡς καὶ τῶν μεταξὺ κειμένων οὐδεὶς ἐδείκνυε πού ἐργασίαν τινά. Μόνον μικρὸν τεμάχιον λίθου ἠφαιστειώδους, ὁμοίου πρὸς τὸν τῶν μυλοπετρῶν, ἐπιμελῶς δὲ ἐκ μιᾶς ὀψews λελεασμένον εὐρέθη διάφορον τῶν λοιπῶν κοινῶν λίθων. Ἀλλ' ὁ προορισμὸς τοῦ μικροῦ καὶ πενιχροῦ κτιρίου ἔγινε φανερός, εὐθὺς ὡς ἀπείδομεν εἰς τὰ πολυάριθμα τεμάχια πηλίνων εἰδωλίων καὶ ἀγγείων, ἅπερ ἐν τῷ ἀνατολικῷ πρὸ πάντων μέρει μέχρι βάθους 0,80 ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας συνελέξαμεν. Τόπος λατρείας ἔδει νὰ ὑπάρχῃ ἐνταῦθα· ἐπειδὴ σκάψαντες μέχρι τοῦ φυσικοῦ ἑδάφους οὐδὲν εὔρομεν τὸ ὑπενθυμίζον τάφον, ἀνάγκη νὰ θεωρήσωμεν τὸ κτίριον ὡς ἱερὸν προωρισμένον εἰς τὴν λατρείαν θεοῦ τινος ἢ ἥρωος. Ἀτυχῶς τὰ πλεῖστα ἐκ τῶν εἰρημένων τεμαχίων ἦσαν μικρὰ καὶ ἀσήμαντα. Τὰ ἄξια λόγου, ἀπεικονιζόμενα ἐν τῷ πίν. 1, περιγράφομεν κατωτέρω.

1. Ἀριστερὸν ἡμισυ ἀκεφάλου γυναικείας μορφῆς καθημένης ἐπὶ θρόνου, ὕψους 0,06.

2. Κεφαλῆς γυναικὸς τμήμα, ὕψ. 0,03.

3. Κεφαλὴ νεάνιδος μετὰ κόμης πρὸς τὰ ὀπίσω ἐκτενισμένης, πύλου δὲ ὑψηλοῦ, εἰς ὃξὺ ἄνω λήγοντος καὶ ἐμπρὸς κατὰ τι νεύοντος, ὕψ. 0,07.

σον ὄρον 0,80, ὑπὲρ τὸ φυσικὸν ἔδαφος ὑψοῦται. Τὴν παρουσίαν του ἡδυνήθην νὰ ἀντιληφθῶ μόνον διὰ τῆς βοήθειας μικρῶν μελανοβαφῶν ὀστράκων, ἅτινα τυχαίως κατὰ τὴν ὁδὸν παρετήρησα. Διὰ ταῦτα ὡς καὶ διὰ τὴν μικρὰν ἑκτασίαν του, ἡ σχεδὸν ἐλλειπτικὴ αὐτοῦ περιφέρεια εἶχε μείζονα διάμετρον 10 μ., ἡδυνήθην νὰ ἀνασκάψω αὐτὸν διὰ 5 ἐργατῶν ἐντὸς δύο ἡμερῶν. Ἀπεκαλύφθη κτίριον ὀρθογώνιον 7×5 μ., οὗ ἡ τετάρτη πρὸς ἀνατολὰς πλευρὰ ἄφινε τοὺς δύο μακροὺς τοίχους νὰ ἐξέχωσιν ἑκατέρωθεν ὡς παραστάδες. Οἱ τοῖχοι ἀπετελοῦντο ἐξ εὐτελῶν σχιστολίθων ἀπελεκήτων (ξεροτοίχι) καὶ δὲν ὑψοῦντο εἰμὴ μέχρι 0,40. Φαίνεται, ὅτι καὶ τὸ ἀρχικὸν αὐτῶν ὕψος δὲν θὰ ἦτο κατὰ πολὺ μεγαλύτερον, ἐπειδὴ καὶ ἡ εὐτελὴς τοιχοδομία δὲν ἐπέτρεπε τοῦτο καὶ πολλοὶ λίθοι δὲν εἶναι ἐν τῷ μεταξὺ κατεσπαρμένοι. Ὡς ἐξάγεται ἐκ τοῦ μεγάλου πλήθους τῶν τεμαχίων κεραμίδων στέγης μετὰ μιᾶς ὀψεως μελανοβαφοῦς καὶ τοῦ πολλοῦ καὶ ἀπηλλαγμένου λιθαρίων χώματος, τὸ κτίριον ἦτο πάντως ἐστεγασμένον καὶ τὸ μέγιστον μέρος τῶν τοίχων ἀπετελεῖτο ἐξ ὠμῶν πλίνθων. Ἐκ τῶν λίθων τῶν τοιχαρίων ὡς καὶ τῶν μεταξὺ κειμένων οὐδεὶς ἐδείκνυε πού ἐργασίαν τινά. Μόνον μικρὸν τεμάχιον λίθου ἡφαιστειώδους, ὁμοίου πρὸς τὸν τῶν μυλοπετρῶν, ἐπιμελῶς δὲ ἐκ μιᾶς ὀψεως λελεασμένον εὐρέθη διάφορον τῶν λοιπῶν κοινῶν λίθων. Ἀλλ' ὁ προορισμὸς τοῦ μικροῦ καὶ πενιχροῦ κτιρίου ἔγινε φανερός, εὐθὺς ὡς ἀπείδομεν εἰς τὰ πολυάριθμα τεμάχια πηλίνων εἰδωλίων καὶ ἀγγείων, ἅπερ ἐν τῷ ἀνατολικῷ πρὸ πάντων μέρει μέχρι βάθους 0,80 ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας συνελέξαμεν. Τόπος λατρείας εἶδει νὰ ὑπάρχη ἐνταῦθα· ἐπειδὴ σκάψαντες μέχρι τοῦ φυσικοῦ ἐδάφους οὐδὲν εὔρομεν τὸ ὑπενθυμίζον τάφον, ἀνάγκη νὰ θεωρήσωμεν τὸ κτίριον ὡς ἱερὸν προωρισμένον εἰς τὴν λατρείαν θεοῦ τινος ἢ ἥρωος. Ἀτυχῶς τὰ πλεῖστα ἐκ τῶν εἰρημένων τεμαχίων ἦσαν μικρὰ καὶ ἀσήμαντα. Τὰ ἄξια λόγου, ἀπεικονιζόμενα ἐν τῷ πίν. 1, περιγράφομεν κατωτέρω.

1. Ἀριστερὸν ἡμισυ ἀκεφάλου γυναικείας μορφῆς καθημένης ἐπὶ θρόνου, ὕψους 0,06.

2. Κεφαλῆς γυναικὸς τμήμα, ὕψ. 0,03.

3. Κεφαλὴ νεάνιδος μετὰ κόμης πρὸς τὰ ὀπίσω ἐκτενισμένης, πύλου δὲ ὑψηλοῦ, εἰς ὃξὺ ἄνω λήγοντος καὶ ἐμπρὸς κατὰ τι νεύοντος, ὕψ. 0,07.

4. Κεφαλή κυνός μετὰ παχείος ρύγχους, μήκους 0,06.
5. Κεφαλή νεάνιδος μετὰ κόμης ἀναδεδεμένης καὶ εἰς ὅξυ ληγούσης, ὕψ. 0,05.
6. Μέρος κεφαλῆς μετὰ τοῦ δεξιοῦ στήθους νεάνιδος, ὕψ. 0,06.
7. Δεξιὸν σκέλος ἐπενδεδυμένον, ὕψ. 0,06.
8. Ῥίς σχεδὸν φυσικοῦ μεγέθους, ὕψ. 0,06.
9. Μέρος κεφαλῆς μετὰ τοῦ ἀνωτέρω μνημονευθέντος κωνικοῦ πύλου, ὕψ. 0,095. Συντρίμματα ἐκ τοιούτων πύλων εὑρέθησαν ἄλλως πολλά.
10. Κεφαλή μετὰ τοῦ λαιμοῦ νεάνιδος, ὕψ. 0,05.
11. Ἀγγείου ἀναθηματικοῦ τμήμα, ὕψ. 0,085. Ἐλλείπει τὸ πλατυνόμενον μέρος τῆς βάσεως, αἱ λαβαὶ καὶ τὸ ἀνώτερον μέρος τοῦ λαιμοῦ μετὰ τοῦ στομίου. Ἡ κατασκευὴ τοῦ ἀγγείου εἶνε πολὺ χονδροειδής, ἀλλ' ἡ ἀναπαράστασις τῆς μορφῆς αὐτοῦ εὐκολος καὶ ἀσφαλής. Εἶναι αὕτη ἡ τοῦ γαμικοῦ λέβητος ἀληθῶς. Διότι τὰ οὐσιώδη μέρη τοῦ ἀγγείου τούτου ὑπάρχουσιν ἐνταῦθα, ὁ ὑψηλὸς δηλ. πούς, εἴτα τὸ σφαιρικὸν κύριον σῶμα κοῖλον ἔσωθεν, ἡ ἀρχὴ τοῦ ὑπεράνω συστελλομένου λαιμοῦ καὶ αἱ δύο ἐκατέρωθεν λαβαὶ ὑποδεικνύμεναι ἐκ τῶν μικρῶν ἐκεῖ ὑπαρχόντων ἐξογκωμάτων. Σημειωτέον ἐτι ἐνταῦθα, ὅτι ὅμοιοι κυλινδρικοὶ πόδες εὑρέθησαν πολλοί.

Κατὰ τὰ ἀνωτέρω πῆλινα εὐρήματα ἐτελεῖτο λατρεία ἐν τῷ ἡμετέρῳ ἱερῷ ἤδη κατὰ τὸ τέλος τοῦ 6ου (1, 2), διήρκεσε κατὰ τὸν 5ον (8 καὶ ἴσως 11), 4ον (3, 4, 5, 6, 7, 9, 10) π. Χ. αἰῶνας καὶ ὅπως νόμισμά τι χαλκοῦν τῆς Κορίνθου τῶν αὐτοκρατορικῶν χρόνων (1), εὑρεθὲν εἰς βάθος 0,40 ἀπὸ τῆς ἐπιφανείας, διδάσκει, ἡ λατρεία ἤσκειτο καὶ μέχρι τῆς νεωτέρας ταύτης ἐποχῆς. Ἀλλ' εἰς τίνα ἀπεδίδετο ἡ λατρεία αὕτη;

Παρὰ τὴν πενιχρότητα τῶν εὐρημάτων εἶναι δυνατόν νὰ εὑρεθῇ ἡ λατρευομένη θεότης μετὰ μεγάλης πιθανότητος. Ἐν πρώτοις εἶναι ἀξιοσημείωτον, ὅτι, ὅσάκις δυνάμεθα νὰ διακρίνωμεν τὸ γένος τῶν ἀπεικονιζομένων διὰ τῶν εἰδωλίων, τοῦτο εἶναι πάντοτε θῆλυ. Θῆλεια ἄρα εἶναι πιθανόν ὅτι εἶναι ἡ ἀναζητούμενη θεότης. Μετὰ τοῦτο

(1) Τὸ νόμισμα εἶναι ὅμοιον πρὸς τὸ ἐν Numismatish Commentary on Paus. τῶν Blumer-Gardner G, CXXXV ἀπεικονιζόμενον.

τὸ ἀνωτέρω περιγραφέν ἄγγειον, ὃ ἀναθηματικὸς γαμικὸς λέβης, εἶναι πολὺ σημαντικόν, ἐπειδὴ τὰ σχέσιν ἔχοντα πρὸς τὸν γάμον ἄγγεῖα ἢ εὐρίσκονται ἐν τάφοις ἀγάμων ἢ ἐν ἱεροῖς Ἀρτέμιδος καὶ Νυμφῶν, τῶν κυρίων τούτων προστατίδων τῶν μελλογάμων παρθένων (1). Τεμάχια γαμικῶν λεβήτων εὐρέθησαν ἐν Ἀκροπόλει προσρχόμενα πάντως ἐκ τοῦ ἱεροῦ τῆς Βραυρωνίας Ἀρτέμιδος (2), λουτροφόροι δέ, τὸ κατ' ἐξοχὴν γαμικὸν ἄγγειον, εὐρέθησαν ἐπίσης ἐν Ἀκροπόλει, πλείσται ἐν τῷ ἄντρῳ τῶν Νυμφῶν τῆς Βάρης (3) καὶ μία ἐν τῷ τῆς Πάρνηθος (4). Ἄν κατὰ ταῦτα δεχθῶμεν, ὅτι καὶ ἐνταῦθα ἡ Ἀρτεμις μόνη ἢ καὶ μετὰ τῶν Νυμφῶν ἐλατρεύετο, ἡ γνώμη αὕτη ἐνισχύεται ἔτι μᾶλλον, ἐὰν ἀπιδώμεν εἰς τὰς γυναικείας κεφαλὰς τὰς φορούσας τὸν ὑψηλὸν κωνικὸν πῖλον. Οὗτος φορεῖται μὲν καὶ ὑπ' ἄλλων θεοτήτων, ἀλλὰ συχνάκις ὑπὸ τῆς Ἀρτέμιδος καὶ πάντοτε ὑπὸ τῆς ὁμοίας θρακικῆς θεότητος, τῆς Βενδίδος (5). Ἐπειτα καὶ ἡ εὐρεθεῖσα κεφαλὴ τοῦ κυνός, σχετικοῦ ὡς γνωστὸν πρὸς τὴν Ἀρτεμιν, εἶναι ἄλλη τις μικρὰ ἐνδειξις. Τέλος ἡ ἀνάμνησις, ὅτι ἐν ταῖς γειτονικαῖς πρὸς τὸ ἡμέτερον ἱερὸν Καρύαις ἐλατρεύετο ἐν τῷ περιφήμῳ αὐτῆς ἱερῷ ἡ Ἀρτεμις μετὰ τῶν Νυμφῶν (6), συντελεῖ εἰς τὸ νὰ ἀποδῇ πολὺ πιθανόν, ὅτι ἐν τῷ ταπεινῷ τούτῳ κτιρίῳ εἶχεν ἡ αὐτὴ Καρυαῖτις ἓν τρόπον τινὰ παρεκκλήσιον.

Ἡ θέσις τοῦ ἐρευνηθέντος ἐρειπίου ὄντος μακρὰν τῶν τριῶν σωρῶν ἐπέτρεψε βεβαίως, ἵνα ἀναζητήσωμεν δι' αὐτὸ προορισμὸν ἀσχετῶς πρὸς τούτους. Μετὰ τοῦτο ἃς ἴδωμεν νῦν ὅποια εἶναι τὰ τρία ἐκ λίθων ὑψώματα, ἀφ' ὧν ὠρμήθη ὁ λόγος ἡμῶν.

Ὡς ἐν τῷ ἐπομένῳ ἀπλῷ σχεδιογραφήματι (εἰκ. 1) φαίνεται, οἱ τρεῖς σωροὶ κεῖνται ἐγγὺς ἀλλήλων καὶ τῆς ὀρεινῆς ὁδοῦ, δεικνύουσι δ' ὡς πρὸς τὴν κάτοψιν κυκλοτερῇ μὲν μορφήν ὁ Α καὶ ὁ Β, ἐλλειπτικὴν

(1) Αἱ μελλόγαμοι ἔθουον εἰς τὰς Νύμφας τὰ προτέλεια, ὡς καὶ εἰς τὴν Ἀρτεμιν. Πρὸλ. Πλουτ. Ἑρωτ. Διηγ. 1, Ἀριστ. 20. Πaus. II, 32, 1.

(2) Περὶ τούτου ἴδε Hartwig ἐν Ἀρχαιολ. Ἑφημ. 1897, 138 καὶ Wolters ἐν Jahrbuch, 1899, 129, 26.

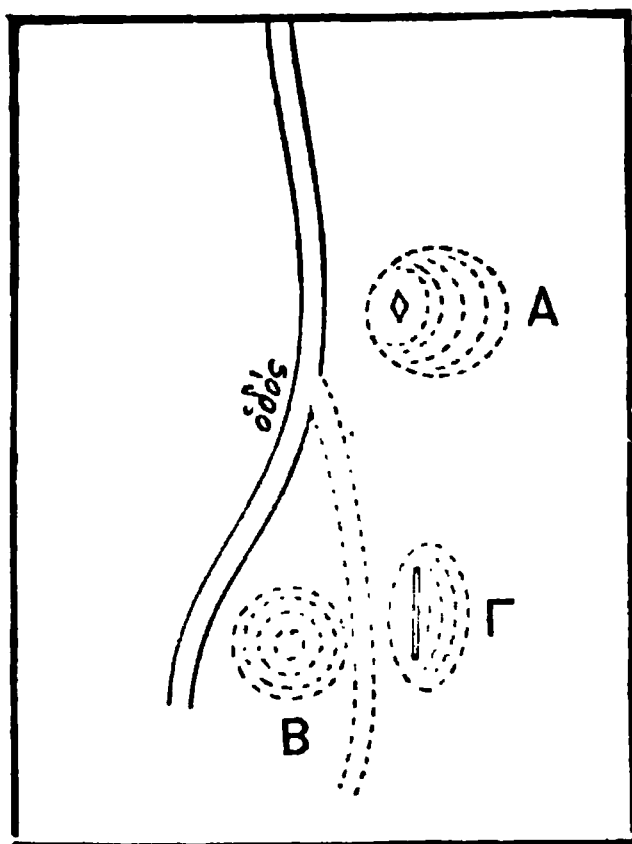
(3) Amer. Journ. Archaeol. 1903, 322 κ. ε.

(4) Ἀρχ. Ἑφημ. 1906, 104, πιν. 5.

(5) Διάφορα πρόσωπα φέρουσι τὸν πῖλον τεῦτον παρὰ Winter, Typenkatalog I, 54, 2, 7, 8, 6· 64, 7, ἡ Ἀρτεμις ἐν II, 162, 4, 9, 10, 5. 163, 1, 3.

(6) Πaus. III, 10, 7. Ἡ θέσις τοῦ ἱεροῦ δὲν εὐρέθη εἰσέτι, ἀλλ' ἡ τῶν Καρυῶν δὲν εἶναι μακρὰν τῆς Ἀραχόδης. Ἀθηνᾶς 1902, 1 κ. ε. (Ῥωμαῖος).

δὲ ὁ Γ. Ἀποτελοῦνται ἐξ ὅλως ἀκατεργάστων μικρῶν καὶ μεγάλων σχιστολίθων, ὡς ἔτυχε συσσωρευμένων, ἔχουσι δὲ τὸ μέγιστον αὐτῶν ὕψος, 1,20-1,50 μ., ἐν τῷ μέσῳ, ὥστε νὰ ἀποβαίνωσι κωνοειδεῖς περίπου τὴν μορφήν. Ἐνεκα τούτων καὶ ἐπειδὴ δὲν περιορίζονται διὰ τινος κρηπίδος ἢ περιβόλου, ἡ διάμετρος αὐτῶν δύναται νὰ μετρηθῇ μόνον κατὰ προσέγγισιν, τοῦ μὲν Α καὶ Γ 12 μ., τοῦ δὲ Β 10 μ. Οὕτω τὸ ἐξωτερικὸν τῶν σωρῶν, μάλιστα διὰ τὸ μικρὸν ὕψος αὐτῶν καὶ τὸ ἀκατέργαστον τῶν λίθων, ἡδύνατο νὰ ὀδηγήσῃ εἰς τὴν σκέψιν, μὴ ἐνταῦθα πρόκειται περὶ φυσικῆς καὶ τυχαίας συσσωρεύσεως λίθων καὶ μηδενὸς πλέον. Ἀλλ' εὐθὺς ὡς κατὰ τὴν πρώτην ἡμέραν τῆς



Εἰκὼν 1.

ἀνασκαφῆς ἀνατρέψαντες ἀκατέργαστον ἐκ σχιστολίθου πλάκα κειμένην ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας τοῦ σωροῦ Α παρατηρήσαμεν ἐπὶ τῆς ἐτέρας ὀψεως αὐτῆς μεγάλα ἀρχαῖκὰ γράμματα, ἐπείσθημεν ἐντελῶς περὶ τῆς ἀρχαιότητος τῶν σωρῶν. Διότι δὲν δύναται νὰ ὑποθεθῇ, ὅτι ἀλλαχόθεν μετεκομίσθη ἡ πλάξ αὕτη, ἐπειδὴ τὰ περίξ εἶναι ἐντελῶς ἔρημα, μὴ δεικνύοντα μηδὲ τὸ ἐλάχιστον ἶχνος ἀρχαιότητος. Ἐκτὸς τούτου ἐπειθόμην συγχρόνως, ὅτι τάφοι ἐπρόκειτο νὰ ἀνασκαφῶσι, ἐπειδὴ ἡ εὑρεθεῖσα ἐνεπίγραφος πλάξ, περὶ ἧς θὰ εἴπωμι κατωτέρω, πρόδηλον ἦτο, ὅτι περιεῖχεν ὄνομα κύριον κατ' ὄνμαστικὴν πτώσιν καὶ ἐπομένως ἦτο ἐπιταφία. Μετὰ τοῦτο προέβη

εἰς τὴν ἀνασκάλευσιν τῶν σωρῶν παρατηρῶν ἕκαστον τῶν λίθων, μὴ φέρῃ γράμμα τι ἢ δεικνύῃ τεχνικὴν μορφήν καὶ φροντίζων, ὥστε νὰ μὴ διασκορπίζωνται οἱ λίθοι ἀλλὰ τηρῶσι τὴν ἀρχικὴν αὐτῶν θέσιν. Κατὰ τὴν ἐργασίαν ταύτην ἀνεῦρον ἐν μὲν τῷ αὐτῷ σωρῷ Α ἀσήμαντα συντρίμματα μελανοβαφῶν ἀγγείων καὶ μικρὸν τμήμα πηλίνου ἀρχαϊκοῦ γοργονεῖου, ἐν τῷ Β ἐπίσης ἀσήμαντα θραύσματα ἀγγείων, ὡς καὶ ἐλάχιστα τεμάχια κεραμίδων, καὶ ἐν τῷ Γ μικρὸν σφαιρικὸν ἀττικὸν ἀρύβαλλον ἄνευ λαιμοῦ ὡς καὶ διάφορα συντρίμματα ἀγγείων, ἐξ ὧν διακρίνοντο πολλοὶ στενοὶ λαιμοὶ ἀρυβάλλων. Ἐξ ἐπιγραφῶν ἢ λίθων μετ' ἐπεξεργασίας τινὸς οὐδὲν πλέον εὑρέθη. Ἀλλ' οὐδὲ τοῖχοι ἢ θεμέλια αὐτῶν ἐν τοῖς σωροῖς Α καὶ Β ἀπεκαλύφθησαν. Μόνον ἐν τῷ Γ, 0,30 κάτωθεν τῆς ἐπιφανείας, ἐφάνη τοῖχος μήκους 6 μ., κακῶς ἐκτισμένος ἐκ κοινῶν λίθων (ξεροτοίχι) καὶ ὕψους 0,70. Ὁ τοῖχος οὗτος ἔχει ἀχθῇ σχεδὸν διὰ τοῦ κέντρου τοῦ ἐλλειψοειδοῦς σωροῦ, ἐλλείπει δ' ἐκατέρωθεν πᾶν ἶχνος καθέτου τοίχου. Ἀλλ' ἐκ τῶν προσδοκωμένων τάφων οὐδὲν εἰσέτι σημεῖον ἐφαίνεται. Ἐπειδὴ δὲ ὑπέθετον, ὅτι οἱ κυρίως τάφοι ἢ βόθροι, ὅπου ἡ τεφροδόχος κάλπις ἦτο δυνατόν νὰ εἶχον σκαφῇ βαθύτερον, ἐπεχείρησα διὰ τοῦ κέντρου ἐκάστου τῶν σωρῶν νὰ ἀνοίξω τάφρον βαθεῖαν, ἵνα ἐρευνήσω τὰ ὑπὸ τὴν ἐπιφάνειαν τοῦ περὶ τοὺς σωροὺς φυσικοῦ ἐδάφους χώματα. Αἱ τάφροι ἀνοιχθεῖσαι εἰς ἱκανὸν μὲν πλάτος καὶ μῆκος εἰς βάθος δ' ἐνὸς μέτρου ἔδειξαν ἀναμφισβητήτως, ὅτι οὐδέποτε ἐκινήθη ὑπὸ τῆς σκαπάνης τὸ ὑπὸ τοὺς λιθίνους σωροὺς ἔδαφος. Ἐπεταὶ ἐντεῦθεν, ὅτι περὶ τάφων ἐνταῦθα οὐδαμῶς πρόκειται. Ἡ, εἰάν εἴπη τις, ὅτι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ ὄντι μακρὰν παντὸς συνοικισμοῦ ἐγένετο καῦσις τῶν ἐν τινὶ μάχῃ πεσόντων καὶ μετὰ τοῦτο ὀστολογία (1), ὡς ἦτο σύνηθες, ἔδει πάντως νὰ παρατηρηθῇ ποσότης τις τέφρας μετ' ἀνθράκων, ὧν οὐδὲν ἶχνος εὑρέθη (2).

Τάφοι λοιπὸν δὲν ἦσαν ἐνταῦθα. Προσέτι εἶναι βέβαιον, ὅτι καὶ κατὰ τὴν ἀρχαιότητα τὰ ἰδρύματα ταῦτα δὲν ἦσαν οὐσιωδῶς διάφορα

(1) Τάφοι μετὰ τέφρας καὶ ἀνθράκων μόνον, ὀστολογηθέντες, εὑρέθησαν ὑπὸ τοῦ κ. Ἰτάη ἐν Βουρβᾷ τῆς Ἀττικῆς, Α. Μ. XV, 320.

(2) Ἐν τῷ Annual (σ. 137) ἐξέθηκα, ὅτι μικρὰ ποσότης ἀνθράκων παρατηρήθη, ἀλλ' οἱ ἄνθρακες οὗτοι προέρχονται, ὡς κατόπιν ἐβεβαιώθη, ἐκ σαπείων ῥιζῶν θάνων καὶ οὐδεμίαν σχέσιν ἔχουσι μετὰ τῆς πυρᾶς νεκρῶν.

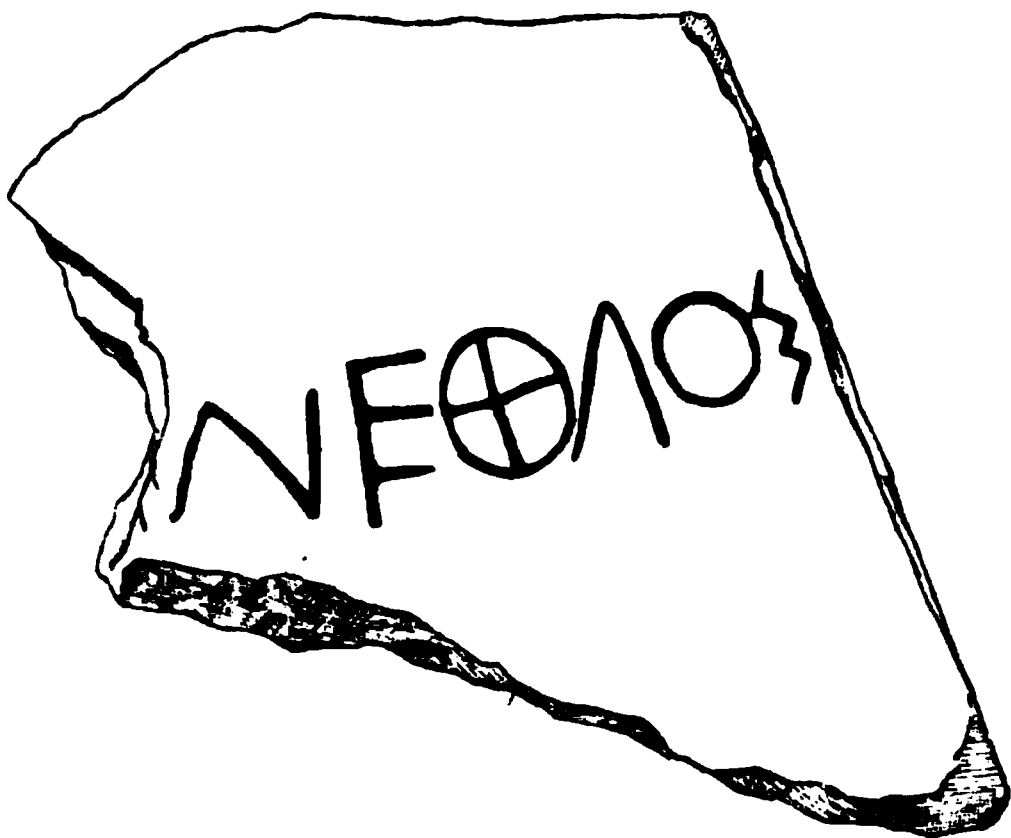
πρὸς τοὺς σημερινοὺς σωρούς. Ὡς ἐλέχθη, οὐδὲν εὐρέθη τοίχου ἱχνος ἐπὶ τῶν σωρῶν Α καὶ Β. Ἡ, ἐὰν ὑποτεθῇ, ὅτι κατηρειπώθη ἐντελῶς ὁ ὑπάρξας ποτὲ περίβολος, δὲν θὰ συνέβαινεν, ὥστε οἱ καταπίπτοντες λίθοι νὰ συσσωρεύωνται εἰς τὸ μέσον ἀκριβῶς τοῦ ὑποτιθεμένου κτιρίου. Διάφορος βεβαίως εἶναι ἡ ὄψις τοῦ ἀνωτέρω περιγραφέντος τετάρτου σωροῦ, ὅστις, ἐπειδὴ προέρχεται ἐκ τετραπλεύρου κτιρίου, παρουσιάζει ἐπιφάνειαν ὑψηλοτέραν μὲν τοῦ πέριξ φυσικοῦ ἐδάφους, ἀλλ' οὐδαμῶς κωνοειδῇ, μετὰ τοῦ μεγίστου ὕψους ἐν τῷ μέσῳ. Κωνοειδὲς (1) ἐξωτερικὸν εἶχε καὶ ὁ σωρὸς Γ, ὅπου ἐν τούτοις κατὰ τὴν ἀρχαιότητα ὑπῆρχε κατασκευὴ τις, ἧς μέρος δισώθη εἰς τὸν ἀποκαλυφθέντα τοῖχον. Τοῦτο ἐξηγεῖται, ἂν ἐνθυμηθῶμεν, ὅτι ὁ τοῖχος εἶναι μοναδικὸς καὶ ἄγεται σχεδὸν διὰ τοῦ κέντρου τοῦ σωροῦ. Πιθανῶς οὗτος ὑψούμενος δι' ὠμῶν πλίνθων ἀπετέλει τὴν κυρίαν πλευρὰν προχείρου στοᾶς, ὑπὸ τὴν στέγην τῆς ὁποίας ἐφυλάσσοντο τὰ ἀναθήματα, ὧν λείψανα εὗρομεν εἰς τὰ τεμάχια τῶν ἀγγείων (2), ὅταν δὲ κατέπεσεν, ἀπετέλεσε μετ' ἄλλων κατὰ τὴν ἐτέραν αὐτοῦ πλευρὰν συσσωρευμένων λίθων τὸν σωρόν, εἰς ὃν ἔδωκε τὸ ἰδιάζον αὐτῷ ἐλλειπτικὸν σχῆμα. Ὡστε λίθων κοινῶν σωροὶ μετὰ τινος προχείρου κατασκευάσματος ἐπὶ ἐνὸς ἐκ τούτων εἶχον ἰδρυθῇ ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ἐνταῦθα. Ἡ γνώμη ὅθεν, ὅτι οἱ σωροὶ εἶναι Ἑρμαῖα, φαί-

(1) Ἐπειδὴ τὸ ἐξωτερικὸν τῶν σωρῶν ὑπέστη ἀλλοίωσιν τινα μετὰ τὰς ἤδη ἀνοιχθείσας ἐν τῷ μέσῳ αὐτῶν τάφρους, ἀναφέρομεν ἐνταῦθα τὸ ὑπὸ τοῦ Ἀγγλοῦ στρατηγοῦ Jochmus τῷ 1834 φιλοπονηθὲν σχέδιον τῶν σωρῶν καὶ ἐν τῷ Journal of the Royal Geographikal Society, τοῦ 1857 σ 44, δημοσιευθὲν εἰς πίστῳσιν τῶν περὶ κωνοειδοῦς σχήματος λεγομένων. Ὁ Jochmus ὀνομάζει πυραμίδας ἐκ λίθων καὶ ἐν τῷ σχεδίῳ αὐτοῦ φαίνονται ὡσεὶ τεχνικῶς πρὸς σχηματισμὸν τετραέδρου πυραμίδος ἐκτισμένοι οἱ λίθοι. Ἀλλ' εἶναι ἀναμφισβήτητον, ὅτι καὶ κατὰ τὸ 1834 οἱ σωροὶ δὲν ἀπετελοῦντο ἐκ τεχνικῶς συνηρμοσμένων λίθων, αἱ δὲ πυραμίδες ὀφείλονται εἴτε εἰς τὴν ἀναπαραστατικὴν προσπάθειαν τοῦ Jochmus εἴτε εἰς τὴν ἐξωραϊστικὴν αὐτοῦ γραφίδα. Τὸ βέβαιον εἶναι, ὅτι καὶ τότε οἱ σωροὶ ὑψοῦντο κωνοειδεῖς καὶ ἴσως ἦσαν κατὰ τι ὑψηλότεροι, ἐταπεινώθησαν δὲ κατόπιν ἐνεκα τῶν βροχῶν, αἵτινες παρέσυραν τὰ μεταξὺ χώματα.

(2) Ἐκ τῆς ἀναπαρασταθείσης ἀνωτέρω προχείρου στοᾶς προέρχονται πιθανῶς καὶ τὰ ὀλίγα τεμάχια κεραμίδων, ἅπερ ἐν τῷ σωρῷ τούτῳ εὗρομεν. Ἐν τῷ «τετάρτῳ σωρῷ» εὐρέθησαν πλεῖστα τοιαῦτα τεμάχια, ἐπειδὴ ἐκεῖ ὑπῆρχε σχετικῶς μεγάλη στέγη. Ἐλάχιστα θραύσματα κεραμίδων εὐρεθέντα ἐν τῷ σωρῷ Β εἶναι βεβαίως ἀσήμαντα.

νεται λαμπρῶς ἐπιβεβαιουμένη. Ἀλλὰ πρὸ τούτου ἃς ἐξετάσωμεν τὸ κυριώτατον εὔρημα ἡμῶν, τὴν ἐνεπίγραφον πλάκα.

Ἡ ἐκ σχιστολίθου πλάξ (εἰκ. 2) ὅλως ἀκατέργαστος οὔσα ἔχει μέγιστον ὕψος 0,85, πλάτ. 0,75 καὶ πάχ. κατὰ τὸ ἄνω μὲν ἄκρον 0,12, κατὰ τὸ κάτω δὲ 0,06, ὥστε νὰ δύναται νὰ ὑποτεθῇ, ὅτι ἴστατο ἐμπεπηγμένη ἐπὶ τοῦ ἐδάφους. Τὰ γράμματα περιλαμβανόμενα ἐντὸς δύο παραλλήλων γραμμῶν εἶναι βαθέως ἐγκεχαραγμένα καὶ μεγάλα, ἀφοῦ ἡ κάθετος γραμμὴ τοῦ Ε εἶναι 0,20. Πρὸς τὰ ἀριστερὰ ἡ πλάξ ἔχει ἐπίτηδες ἀποκρουσθῇ καί, ὥς ἡδυνήθην ἐκ τοῦ λίθου νὰ βεβαιωθῶ, τοῦτο ἐγένετο διὰ κτυπή-



Εἰκὼν 2.

ματος μεγάλης σφύρας. Ἐπεταὶ ἐντεῦθεν, ὅτι πρὸς τὰ ἀριστερὰ ἡ ἐπιγραφή εἶναι ἐλλιπής καὶ τοῦτο ἐπιβεβαιουῖται διὰ τοῦ πρό τοῦ Ν παρατηρουμένου λοξοῦ χαράγματος. μικροῦ λειψάνου γράμματος. Τὸ γράμμα τοῦτο καὶ ἐκ τοῦ μικροῦ αὐτοῦ ὑπολείμματος δυνάμεθα ἱκανῶς ἀσφαλῶς νὰ ἀναπαραστήσωμεν. Ἐκ τῶν τριῶν γραμμάτων Α, Κ, Μ, ἐξ ὧν ἔχομεν νὰ ἐκλέξωμεν, τὸ πρῶτον εἶναι τὸ πιθανώτατον, ἰπειδὴ τὸ ὑπολειφθὲν χάραγμα ἔχει κάθετον μᾶλλον διεύθυνσιν. Ἐκτὸς τούτου οὐδὲν κωλύει νὰ δεχθῶμεν καὶ τινὰ ἀκόμη γράμματα, πάντως ὅχι πολλὰ, ἐπὶ τῆς πλακὸς ποτε ὑπάρχοντα. Τὰ ἄριστα διατηρούμενα πέντε γράμματα ἀνήκουσιν εἰς ὠρισμένον ἀλφάβητον καὶ

χρόνον. Καί τὸ μὲν ἀλφάβητον εἶναι τὸ λακωνικόν, ὡς τοῦτο τὸ χαρακτηριστικὸν μετὰ πέντε γραμμῶν Σ δεικνύει, ἡ δ' ἐποχὴ εἶναι ἡ πρὸ τῆς 75ης ὀλυμπιάδος, καθ' ἣν ἐγράφη τὸ γνωστὸν μνημεῖον τῶν Πλαταιῶν τὸ δεικνῦον τετράγραμμον ἤδη Σ, δηλ. ἡ τῶν ἀρχῶν τοῦ Ε' ἢ ἡ τοῦ τέλους τοῦ 5' π. Χ. αἰῶνος(1). Τί δὲ σημαίνουναι τὰ γράμματα ταῦτα; Ὅτι ἔχομεν τὸ τέλος ὀνόματος κατ' ὀνομαστικὴν ἐκφερομένον, εἶναι ἀναμφισβήτητον, ἀλλ' ὄνομα οὕτω λῆγον εἰς μάτην ἀνεζήτησα. Τὰ εἰς -θλον λήγοντα ὀνόματα, ἐξ ἐνὸς τῶν ὁποίων ἡδύνατο νὰ σχηματισθῇ κύριον ὄνομα καταλήγον εἰς -ανεθλος, οὐδαμῶς βοηθοῦσι. Ἀλλ' ἀφοῦ τῆς λέξεως ἐσθλός (2) ὑπάρχει καὶ τύπος ἐσλός καὶ ἐσλός, ἐπειδὴ τὰ γράμματα σθλ ἦσαν δυσπρόφερτα (πρβλ. καὶ τὸ αἰολικὸν μάσλης ἀντὶ τοῦ τῶν λοιπῶν Ἑλλήνων μάσθλης, ὁ.), εἶναι δυνατόν νὰ ὑπῆρξε καὶ τύπος ἐθλός κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον, καθ' ὃν λέγεται ὕθλος παρὰ τὸ ὑπὸ τοῦ Ἡσυχίου μεμαρτυρημένον ὕσθλος καὶ ναῦλον παρὰ τὸ ναῦσθλον. Τούτων οὕτω τεθέντων εὐκόλον εἶναι νὰ δεχθῶμεν ἢ ὄνομά τι σύνθετον, οἷον Πάνεθλος (κατὰ τὸ Πάγκαλος, Πάναινος, Πανάρετος) ἢ ὄνομά τι καταλήγον εἰς -αν μετὰ τοῦ ἐπιθέτου ἐθλός.

Ὡς πρὸς τὸν προορισμόν, ὃν ἔσχεν ἡ ἐπιγραφή, πρέπει ἐν πρώτοις νὰ ὀνομασθῇ ἐπιταφία, καθόσον πᾶσαι αἱ μέχρι τοῦδε κατελεγμέναι πλάκες μετ' ὀνόματος κατ' ὀνομαστικὴν ἐκφερομένον καὶ εἰς τοὺς ἀρχαιοτέρους χρόνους ἀνήκουσαι ἐρμηνεύονται ὡς ἐπιτάφια. Καὶ δὲν εὐρέθη μὲν ἶχνος πραγματικοῦ τάφου, ἀλλ' ἐν τέλει οἱ σωροὶ εἶναι δυνατόν νὰ ἐθεωροῦντο ὡς οἱ κατὰ παράδοσιν τάφοι παλαιῶν ἡρώων, οὓς ἐτίμων οἱ ἐπιγενόμενοι ἐνταῦθα. Τάφους δ' ἐκ λίθων σεσωρευμένων ἀνήκοντας εἰς μυθικοὺς ἥρωας παραδίδει ἡμῖν ὁ Πausανίας(3). Ἀλλὰ παρὰ τὴν εὐλογον ταύτην ἐρμηνείαν ἅς μὴ λησμονῶμεν,

(1) Περὶ τοῦ ἀλφάβητου καὶ τῆς ἐποχῆς τῶν γραμμάτων τούτων ἴδε Kirchhoff, Studien 152-153 καὶ Catalogue of the Sparta Museum p. 2-4.

(2) Ἴδε περὶ τῆς λέξεως Herwerden, Lexikon dialecticum et suppletorium Περὶ τῆς ἔτι ὑφισταμένης ἀμφιβολίας ὡς πρὸς τὸ ἔτυμον τῆς λέξεως ἴδε Leo-Meyer, Griech. Etymologie, I, 399 κ. εἰ.

(3) Paus. X, 5, 4: καὶ τὰ τοῦ Λαΐου μνήματα καὶ οἰκέτου τοῦ ἐπιμένου ἐνταῦθά ἐστὶν ἐν μεσαιτάτῳ τῆς τριόδου, καὶ ἐπ' αὐτῶν λίθοι λογάδες σεσωρευμένοι. Πρβλ. IX, 18, 2 περὶ τοῦ ἔξω τῶν Θηδῶν τάφου τοῦ Τ

ὅτι οἱ σωροὶ καθ' ἑαυτοὺς δυνατόν νὰ ἐρμηνευθῶσιν ὡς Ἑρμαῖα, καὶ ἄς θεωρήσωμεν ὡς ἤδη ἀποδεδειγμένον, ὅπως τοῦτο κατωτέρω θὰ ἐκτεθῇ, ὅτι ἡ ἐπιγραφὸς πλὰξ δύναται νὰ ἐρμηνευθῇ συμφώνως πρὸς τὴν δευτέραν ταύτην ἐκδοχὴν. Εἶναι λοιπὸν ἀνίσχυρος ἡ ἐπιγραφὴ νὰ χρησιμεύσῃ ὡς κλεῖς τοῦ μυστηρίου. Μετὰ τοῦτο δὲν ἔχομεν ἢ νὰ ἀπιδώμεν εἰς τὴν παρὰ Πausανίαν τοπογραφίαν τῶν σχετικῶν τόπων καὶ προσέτι εἰς τὴν θέσιν, ὅπου οἱ σωροὶ τῶν Φονεμένων ὑψοῦνται καὶ τότε θὰ πεισθῶμεν, νομίζω, ἀδιστακτως, ὅτι ἐπ' αὐτῶν ἴσταντο οἱ Ἑρμαῖ λίθου οἱ δίδοντες τὸ ὄνομα αὐτῶν εἰς τὸν περίξ τόπον.

Ὅτι πραγματικῶς ἡ ῥάχis τῶν Φονεμένων ἐχρησίμευσεν ὡς ὄριον τῆς Λακωνικῆς, Ἀργείας καὶ Τεγεάτιδος, ἐπειδὴ ἀποτελεῖ τὸ κατ' ἐξοχὴν φυσικὸν σύνορον τῶν τριῶν χωρῶν (1), εἶδομεν ἐν ἀρχῇ τοῦ λόγου ἡμῶν. Τὸ ὄριον τοῦτο κατεστάθη τὸ πρῶτον ἐπὶ Φιλίππου τοῦ Β', τοῦ ἀποδώσαντος τὴν Θυρεάτιδα εἰς τοὺς Ἀργεῖους (338 π. Χ.). καὶ ἴσχυε κατὰ τοὺς χρόνους τοῦ Πausανίου (2). Τὴν περὶ αὐτοῦ ἄνευ σημαντικῆς διαφωνίας (3) γνώμην τῶν νεωτέρων τοπογράφων ἐκύρωσεν ἔτι μᾶλλον παρατήρησις τοῦ Loring (4). Οὗτος δηλ. παρετήρησεν, ὅτι τὸ χωρίον τοῦ Πausανίου (VIII, 54, 1), καθ' ὃ ὄροι τῶν Λακεδαιμονίων καὶ Τεγεατῶν εἶναι ὁ ποταμὸς Ἀλφειός, συμφωνεῖ θαυμασίως πρὸς τὸ ὡς ἄνωτέρω ἐρμηνευόμενον χωρίον περὶ

δέως καὶ VIII, 13,3 περὶ τῶν ἐξωθεν τοῦ Ἀρχαδικοῦ Ὀρχομενοῦ τάφων ἀγνώστων ἀνδρῶν.

(1) Ὅτι παρὰ τοῖς παλαιοῖς ἦτο ἐν χρήσει ἡ ἀρχή, ὅτι φυσικὸν σύνορον δύο χωρῶν εἶναι ἡ ῥάχis, ὅπου διαχωρίζονται τὰ ὕδατα ἐκατέρωσε, βλέπομεν πρὸ πάντων ἐν αὐτῇ τῇ Λακωνικῇ. Πολλοὶ ἤδη ὄροι μετ' ἐπιγραφῶν μεταξὺ Λακεδαιμονίων καὶ Μεσσηνίων ἔχουσιν εὑρεθῇ ἐπὶ τῆς κορυφογραμμῆς τοῦ Ταυγέτου (ἴδε Ross, Peloponness, 3, 2. Kolbe, A. M. 1904, 372) καὶ τὸ παρὰ τὴν Βελεμίναν Ἑρμαῖον, ὅπερ ἐχρησίμευσεν ὡς ὄριον τῆς Λακωνικῆς καὶ Μεγαλοπολίτιδος συμφώνως πρὸς τὰς παρὰ Πausανίαν πληροφορίας ἔδει νὰ ἔκειτο ἐπίσης ἐπὶ τῆς γραμμῆς τοῦ χωρισμοῦ τῶν ὑδάτων (Frazer, Paus. VIII, 35, 3). Ἐν τῇ ἐπιγραφῇ IG, IV, 926, ὅπου καθορίζονται τὰ ὄρια μεταξὺ Κορινθίων καὶ Ἐπιδαυρίων συχνάκις ἀναγινώσκει τις: πρὸ τὰς κορυφᾶς ἐπὶ τὸν ῥάχιν

(2) Πολυβ. 18, 14. Πaus. II, 20, 1.

(3) Καθ' ὅσον γνωρίζω μόνον ὁ Jochmus E. A. ἐτοποθέτησε τοὺς ὄρους δύο ὥρας πτολιχώτερον τοῦ Ἀγ. Πέτρου εἰς τὴν θέσιν Ξεροκάμπι, οὐδένα ὁμῶς ἀνέγραψε γνώμης αὐτοῦ λόγον.

(4) IHS, 1895, 54.

τῶν ὄρων τῶν τριῶν χωρῶν, ἐὰν τεθῇ ὅτι Ἀλφειὸς ὠνομάζετο ὑπὸ τῶν ἀρχαίων ὁ παρὰ τὸ χωρίον Βούρβουρα πηγάζων χείμαρρος καὶ κατωτέρω Σαρανταπόταμος λεγόμενος. Διότι οὕτω ἀποτελεῖται φυσικωτάτη γραμμὴ ὁρίων μεταξὺ Λακωνικῆς καὶ Τεγεάτιδος ἀρχομένη ἀπὸ τῆς ράχews τῶν Φονεμένων καὶ συνεχιζομένη διὰ τοῦ ποταμοῦ τοῦ Βούρβουρα. Ὁ Loring ὁμως οὐδὲν ὄφελος ἐπορίσθη ἐκ τῆς ἐπιτυχοῦς αὐτοῦ παρατηρήσεως, ἐπειδὴ ἀμφέβαλλε ὡς πρὸς τὴν τάυτισιν τοῦ Ἀλφειοῦ καὶ τοῦ Σαρανταποτάμου. Τούναντίον, ἐπειδὴ νῦν τὸ πρᾶγμα εἶναι ἀναμφίβολον (1), ἡ παρατήρησις αὕτη εἶναι διττῶς χρήσιμος. Διότι πρῶτον μὲν οὐδαμῶς διστάζομεν οὕτω νὰ δεχώμεθα τὴν ράχιν τῶν Φονεμένων ὡς τὴν ὁροθετικὴν γραμμὴν, ἔπειτα δὲ πειθόμεθα καὶ περὶ τῆς ἀκριβοῦς ἀφηγήσεως τοῦ Πausανίου ὡς πρὸς τοὺς ἐν λόγῳ τόπους.

Προσέτι, ὅταν παρὰ μὲν τῷ Pausanίᾳ ἀναγινώσκωμεν, ὅτι οἱ Ἑρμαῖ ἴσταντο ἐπὶ τῶν συνόρων, ἐπ' αὐτῶν δὲ τούτων εὐρίσκονται σήμερον τρία ἀρχαῖα ἰδρύματα ὑπενθυμίζοντα κατὰ τὴν κατασκευὴν τὰ Ἑρμαῖα τῶν παλαιῶν, εὐλογον εἶναι νὰ δεχθῶμεν, ὅτι οἱ ἀναζητούμενοι Ἑρμαῖ ἴσταντο ἐπὶ τῶν ἡμετέρων σωρῶν. Ἡ πιθανωτάτη αὕτη γνώμη ἐνισχύεται μέχρι τοῦ νὰ ἀποβῇ ἐντελῶς βεβαία καὶ ἐκ τῶν ἐξῆς. Οἱ Ἑρμαῖ ἴσταντο πάντως παρὰ τινὰ ὁδόν, ὡς τοῦτο ἔδει νὰ συμβαίῃ δι' εἰκόνας τοῦ Ἑρμοῦ, τοῦ ὡς γνωστὸν καὶ ἐνοδίου ἐπικαλουμένου, μακρὰν παντὸς κατφκημένου τόπου ἢ ἄλλου τινὸς ἱεροῦ ἀνακειμένης (2). Ἀλλὰ καὶ οἱ σωροὶ ὑψοῦνται παρ' αὐτὴν τὴν ἀρχαίαν ὁδόν. Διότι ἡ σημερινὴ ὁρεινὴ ὁδὸς ἐξ Ἀγίου Πέτρου εἰς Ἀράχοβαν, ἡ τοὺς σωροὺς παρερχομένη, εἶναι ἀναμφιδόλως αὕτη ἡ τῶν παλαιῶν ὁδός, ἡ παρὰ Pausanίᾳ λεωφόρος λεγομένη καὶ ἀπὸ τῆς Θυρεάτιδος εἰς Σελλασίαν καὶ Σπάρτην ἄγουσα. Τοῦτο δέχονται συνήθως οἱ τοπογραφοῦντες στηριζόμενοι εἰς τὸ ὅτι ἡ σημερινὴ ὁδὸς εἶναι ἡ φυσικὴ δίοδος διὰ μέσου τῶν ὑψωμάτων, ἀλλ' ἡ ἀνωτέρω γνώμη ἐνισχύεται ἔτι μᾶλλον διὰ τῆς παρατηρήσεως, ὅτι 10' πρὸ τῆς κορυφογραμμῆς, ὅταν ἐξ Ἀγίου Πέτρου ἀνερχόμεθα εἰς τοὺς Φονεμένους, εἰς τινὰ θέσιν καλουμένην Κρυάβρυσιν καὶ

(1) Ἴδε Ἀρχ. Ἐφημερίδα, 1904, 150 κέ.

(2) Ἴδε κατωτέρω, ὅτι τὰ Ἑρμαῖα μόνον παρὰ τινὰ ὁδόν ἰδρύοντο. Ἑρμαῖς ἐν τριόδοις ἴδε ἐν Anth. Plan. 9, 314. (Ῥωμαῖος).

ἐπ' αὐτῆς τῆς σημερινῆς ὁδοῦ ὑπάρχουσιν ἀσφαλῆ ἱχνη αὐλάκων διὰ τὰς ἀμάξας ἐπὶ τῶν ἐκεῖ σχιστολίθων (1). Ἡ ὁμοιότης προβαίνει περὶ τέρω. Οἱ Ἑρμαῖ ἔδει νὰ ᾔσαν τὰ γνωριμώτερα μνημεῖα τοῦ τόπου, ἵνα οὗτος ὀνομασθῇ ἀπ' αὐτῶν (Παυσ. ἑ.ἄ.). Ἀλλὰ καὶ οἱ ἐκ λίθων σωροὶ δὲν εἶναι ἀφανεῖς καὶ εἰς χρόνους νεωτέρους ἔδωκαν τὸ ὄνομα αὐτῶν, Φονεμένους, εἰς τὴν θέσιν.

Ἐν τούτοις τὴν περὶ τῶν σωρῶν ἐρμηνείαν, ὡς τάφων μυθικῶν ἡρώων, ἐξ ὧν τινὰ ὀνομάζει ἡ ἐπιγραφή, δὲν δυνάμεθα εἰσέτι νὰ ἐγκυβερίνομεν. Εἶναι ἄριστα δυνατόν, θὰ εἴπη τις, ἐπὶ τῶν ἀρχικῶν τάφων νὰ ἐτέθησαν Ἑρμαῖ (2) καὶ τούτων τὸ ὄνομα νὰ ὑπερίσχυσε λησμονηθέντων τῶν πρώτων. Ἀλλ' ἡ συμβιβαστικὴ αὕτη λύσις φαίνεται ἀπίθανος, εἰὰν τὰ ἐπόμενα ἔχωσιν ὀρθῶς.

Ἑρμαῖα, Ἑρμαῖοι λόφοι ἢ Ἑρμακες (3) ᾔσαν λίθων σωροὶ ἐνόδιοι πρὸς τιμὴν τοῦ Ἑρμοῦ ὑψούμενοι μετὰ τῆς ἄνευ ἐρμαϊκῆς στήλης ἐν τῷ μέσῳ. Τὰ αὐτὰ ἱερὰ ἐλέγοντο καὶ Ἑρμαῖ ἀπλῶς, ὡς τοῦτο ἐκ δύο μαρτυριῶν ἐξάγεται καὶ ἄλλως εὐλογον εἶναι. Παρ' Ἡσυχίῳ ἐν λ. ἐρμαῖος λόφος ἀναγινώσκομεν: τοὺς σωροὺς τῶν λίθων Ἑρμαῖς, τοὺς ἐν ταῖς ὁδοῖς γινομένους εἰς τιμὴν τοῦ θεοῦ· ἐνόδιος γάρ. Παρὰ Τζέτζη (Χιλ. XII, 591): Ἑρμῆς καὶ σύμπας ἀνδριὰς καὶ ὁ σωρὸς τῶν λίθων. Μὴ λοιπὸν οἱ Ἑρμαῖ λίθου τοῦ Παυσανίου οὐδὲν ἄλλο ᾔσαν ἢ οἱ σωροὶ τῶν Φονεμένων μετὰ τινων ἀναθημάτων ἐπ' αὐτῶν καὶ οὐδεμιᾶς ἐρμαϊκῆς στήλης; Ὡς ἀπλῆν εἰκασίαν δυνάμεθα ἴσως τοῦτο νὰ ἐκθέσωμεν, ἀλλ' εἶναι ἀδύνατον νὰ ὑποστηριχθῇ τὸ αὐτὸ δι' ἀνυπόλητον παραδειγμάτων ἐκ τοῦ περιηγητοῦ εἰλημμένων. Παρ' αὐτῷ ἡ

(1) Ὁ ἐξ Ἀγ. Πέτρου λόγιος Ἀθανάσιος Σακελλάριος ἔγραψεν ἐν τῇ Πανδώρα τοῦ 1853 σ. 408 περὶ τῶν αὐλάκων τούτων, ἀλλ' ἡ διατριβὴ αὐτοῦ περιέχουσα καὶ ἄλλας καλὰς περὶ τῶν περὶ εἰδήσεις ἔμεινεν ἄγνωστος εἰς τοὺς τοπογράφους.

(2) Ἑρμαῖ ἐπὶ τάφων ἀναφέρονται παρὰ Κικέρωνι, de leg. II, 26, 65 καὶ ὁρῶνται ἐπὶ νομισμάτων τῆς Σικυῶνος (Blumer-Gardner, Comment., H, 1, 2), κατὰ τὸ χωρίον τοῦ Παυσ. II, 7, 2.

(3) Περὶ τούτων ἴδε Σχολ. καὶ Εὐσταθ. ἐν π, 471, Στραβ. 343, 818, Κορνηύτου 16, Βαβρίου Μυθ. 48, Anth. Pal. VI, 253, Anth. Plan. IV, 254, Σουδ. ἐρμαῖον καὶ Σχολ. Νικ. Θηρ. V. 149. Περὶ τοῦ παρ' ἡμῖν ἁρμακᾶ (ὁ -ᾶς) προδήλως ἐκ τῶν ἀρχαίων λέξεων ἐρμακες ἢ ἐρμακιά προερχομένου ἴδε Ἱεροτοδίκου, Ἰδιωτικά, 14 καὶ πλείονα παρὰ B. Schmidt ἐν Jahrb. für Phil. 147, 375, 10, Συναπτόν ἴσως ἵσταῦθα καὶ τὸ παρ' Ἡσυχ. ἁρμακιάς στοάς.

φράσις Ἑρμῆς λίθου, πανταχοῦ ὅπου ἀλλαχοῦ ἀπαντᾷ, σημαίνει εἰκόνα τοῦ θεοῦ ἐκ λίθου κατεσκευασμένην. Ἀφ' ἑτέρου, ἐὰν ὀρμηθῶμεν ἀπὸ τῶν σωρῶν αὐτῶν, σφόδρα ἀμφίβολον νομίζομεν, ὅτι ἐπ' αὐτῶν ὑψοῦντό ποτε Ἑρμαῖ τῆς τετραγώνου ἐργασίας, ἢ εἰργασμέναι εἰκόνες τοῦ θεοῦ οἰαιδῆποτε. Διότι καὶ ἂν τεθῇ, ὅτι αἱ Ἑρμαῖ οὗτοι κατεκόπησαν κατὰ τοὺς χριστιανικοὺς χρόνους ἢ ἄλλως ἐξηφανίσθησαν, προσδόκιμον ἦτο νὰ εὑρεθῇ σύντριμμά τι ἢ τοῦλάχιστον τεμάχιον λίθου ἐκ τῶν τῆς βάσεως δεικνύόν που ἐργασίαν τινά. Ἀλλ' ἀντὶ τούτων ἔχομεν πρὸ ἡμῶν πάντοτε κοινοὺς ἀκατεργάστους λίθους. Αὐτὰ τὰ ἐπιμελῶς κεχαραγμένα μεγάλα γράμματα προδήλως ἀποτελοῦντα περιφανῆ τινα τιμὴν, ἔχουσι γραφῇ ἐπὶ πλακὸς ὅλως ἀργῆς. Καὶ ὅμως ἐπὶ τῶν σωρῶν, εἰδείχθη ἀνωτέρω, ἴσταντο οἱ Ἑρμαῖ, οἵτινες ἦσαν πάντοτε εἰκόνες τινὲς τοῦ θεοῦ. Ἐντεῦθεν εἶναι ἀνάγκη νὰ εὑρεθῇ τις λύσις ἀπαλλάττουσα ἡμᾶς τῶν ἀντιμαχομένων τούτων γνώμων. Τοῦτο δ' ἐπιτυγχάνεται, ἐὰν δειχθῇ, ὅτι αὐτὴ ἡ ἐνσπίγραφος πλάξ ἀπετέλει εἰκόνα τοῦ θεοῦ ὡς ἀργοῦ λίθου. Εὐτυχῶς, ἡ ἐρμηνεία αὕτη, ἂν καὶ λίαν τολμηρὰ φαινομένη, εἶναι δυνατὸν νὰ ἀποβῇ ἱκανῶς πιθανή.

Περὶ τοῦ ὀνόματος τοῦ Ἑρμοῦ, τῆς ἀρχικῆς αὐτοῦ καὶ κυρίας φύσεως, τῆς ἰδιαζούσης αὐτῷ εἰκόνης τῆς ἐρμαϊκῆς στήλης καὶ τῶν Ἑρμαίων δὲν εὐρίσκει τις ἐν τοῖς σχετικοῖς βιβλίοις(1) ἐρμηνείας ἐπαρκεῖς καὶ συμφώνους πρὸς ἀλλήλας. Τούναντίον ὁ L. Curtius ἐν τῇ ἐπιτυχεῖ αὐτοῦ διατριβῇ περὶ τοῦ ἀρχαίου ἐρμοῦ(2) λύει ἀπλῶς καὶ πολὺ ἐπιτυχῶς κατὰ τὴν γνώμην μου πάντα τὰ οὐσιώδη ταῦτα ζητήματα. Ὁ Ἑρμῆς, συμφώνως πρὸς τὴν μόνην ὀρθὴν ἐρμηνείαν τοῦ ὀνόματος αὐτοῦ, εἶναι ὁ θεὸς τοῦ ἔρματος τοῦ τάφου, τοῦ ἐπ' αὐτοῦ δηλ. ὑψουμένου σωροῦ λίθων, ὁ προστάτης τοῦ τάφου δαίμων, ὁ ἀρχικῶς ἄρα καὶ κυρίως χθόνιος θεός. Τὸ ἔρμα τοῦ τάφου τοῦ παρὰ τινα ὁδὸν συνήθως ἰδρυμένου ἐχρησίμευσεν ὡς ἀφετηρία, ἀφ' ἧς ὀρμηθέντες εἰς νεωτέρους χρόνους ἀφιέρωνον εἰς τὸν Ἑρμῆν ἀπλοῦς σωροὺς λίθων ἐνοδίους, τὰ Ἑρμαῖα. Ὁ δὲ ἐρμῆς, ἡ ἰδιάζουσα τῷ

(1) Ὅλως φαντασιώδης εἶναι ἡ ἐρμηνεία ἐν Roscher's Lexikon I, 2342 κ. Τὴν περὶ τοῦ ἐτύμου τοῦ ὀνόματος τοῦ Ἑρμοῦ ἀοριστολογίαν ἴδε παρὰ O. Grupp Griech. Mythologie u. Rel. gesch. (I. Müller Handbuch) 1319.

(2) L. Curtius, die antike Herme (Dissertation) Leipzig 1903. Ἴδε κ. πάντων σελ. 7 κ. ε.

θέῳ εἰκὼν, προῆλθε πάντως ἐκ τοῦ κατ' ἀρχὰς ἀκατεργάστου ἐπιφανοῦς δὲ διὰ τὸ μέγεθος αὐτοῦ λίθοθ, τυῦ ὑψουμένου ἐν τῷ μέσῳ τοῦ ἔρματος. Τὸ τελευταῖον ἀπέδειξεν ὁ Curtius διὰ παραβολῆς ἀρχαίων τυρρηνικῶν ἐπιταφίων στηλῶν, (1) αἵτινες εὐρίσκονται ἔτι ἐν τῇ ἀρχῇ τῆς ἀνθρωποποιήσεως αὐτῶν, πρὸς τὰς ἐπὶ ἐλληνικοῦ ἰδέ-φους, ἐν Νεανδρείᾳ τῆς Λέσβου εὐρεθείσας ἐπιταφίας πλάκας, αἵτινες σχεδὸν ἀνεπεξέργαστοι παρέχουσιν ἀτελείστατον ὁμοίωμα τοῦ ἀνθρωπίνου σώματος καὶ εἶναι οἱ πρόδρομοι τῶν ἑρμαϊκῶν στηλῶν. Αὗται εἶχον ἤδη κατὰ τὸ α' ἡμισυ τοῦ 6ου π. Χ. αἰῶνος ἐντελῶς διαμορφωθῇ, ἀλλὰ, πρωτογενεῖς μορφαί, ὡς εἶναι γνωστόν, διατηροῦνται ἐπιμόνως καὶ εἰς πολὺ νεωτέρους χρόνους (2). Δὲν εἶναι λοιπὸν ἀστήρικτον, ἐὰν ἰσχυρισθῶμεν, ὅτι ἡ ἡμετέρα πλάξ, ὡς ἦτο μάλιστα πρὸ τῆς καταστροφῆς αὐτῆς εὐμεγέθης, εἶναι δυνατόν νὰ ἐσήμαινε αὐτὸν τὸν θεὸν Ἑρμῆν. Εἰς τὸ αὐτὸ συντελεῖ πως καὶ ἡ ἐπιγραφή, ὡς ἀνωτέρω ἡρμηνεύθη.

Οἱ χθόνιοι θεοὶ ὡς καὶ οἱ ἥρωες ἱκανοὶ ὄντες κατὰ τὴν πίστιν τῶν παλαιῶν καὶ κακὰ πολλὰ νὰ πράξωσι καὶ ἀγαθὰ καὶ πᾶσαν εὐδαιμονίαν νὰ χαρίσωσι εἰς τοὺς ἐπιζῶντας καλοῦνται πρὸς ἐξευμένισιν συνηθέστατα δι' ὀνομάτων σημαινόντων ἢ τὴν καλὴν αὐτῶν θέλησιν ἢ τὴν εὐεργετικὴν ιδιότητα. (3) (Ζεὺς) Μειλίχιος, Φίλιος, Ἀγαθὸς Θεός, Εὐβουλεύς, Πλούτων, Εὐκόλος, Ἀλεξίμαχος, Ἥρωος Ἀγαθός, Σωσίας, Ἀλκων, Ἀμυνος, (4) εἶναι τοιαῦτα ὀνόματα χθονίων θεῶν καὶ ἡρώων. Ἀνάλογον δὲ πρὸς ταῦτα εἶναι τὸ ἀνωτέρω συμπληρωθὲν ὄνομα Πάνεθλος ὡς ἐπίθετον τοῦ Ἑρμοῦ. Παραπλησίως ἐπικλήσεις τοῦ αὐτοῦ θεοῦ δυνάμεθα νὰ ἀναφέρωμεν τὸν Ἀκακήσιον ἐν Ἀρκαδίᾳ καὶ τὸν Πολύγιον ἐν Τροιζῆνι (5).

(1) L. Curtius ἱ. ἀ. 15-17. Περὶ τῶν πλακῶν τῆς Νεανδρείας ἴδε Koldevey, Neandria, 51 Berl. Winck. Programm 1891, 16 x. ἑ. εἰκ. 30.

(2) Ὡς οἱ ἐλάχιστοι ἀνθρωποειδεῖς ἐπιτάφιοι λίθοι ἐκ Πομπηίας παρὰ Mau, Pompei 411. L. Curtius 16.

(3) Furtwängler, Samml. Sabouroff, Einleitung, 19 x. ἑ.

(4) Εὐκόλος ἐπὶ ἀναγλύφου ἐν Mannheim Ar. Z. 1875, 48 καὶ Ar. Z. 1874, Ἀλεξίμαχος S. Sabouroff T. XXIX. Ἥρωος Ἀγαθός C.I.G., 1657. Σωσίας enberger, Sylloge 248, 101. Οἱ ἥρωες Ἀλκων καὶ Ἀμυνος ἐλατρεύοντο ἐν ναις καὶ ἀλλαχοῦ.

Παυσ. VIII, 30, 6 καὶ II, 31, 10. Τὸν Πολύγιον ἐτυμολογοῦσιν ἢ ἐκ τοῦ Ἑσυχ. γίς = ἰσχύς ἢ κατὰ τὸ ὑγιής.

Παρά τὴν συμπλήρωσιν Πάνεθλος δυνάμεθα νὰ προτείνωμεν καὶ τὴν ἐξῆς: [Ἑρμ]ὰν ἐθλός*. Τὰ δύο τελευταῖα γράμματα τοῦ ὀνόματος τοῦ θεοῦ ὑπάρχουσιν ἐπὶ τοῦ λίθου. Ἀτυχῶς δὲν δικαιούμεθα νὰ εἰπώμεν, ὅτι ἡ ἀνάγνωσις αὕτη, ἣτις κατ' εὐθείαν ἄγει εἰς τὴν λύσιν τοῦ ζητήματος ἡμῶν, εἶναι ἡ μόνη δυνατή. Ἄλλως οὐδαμοῦ αὕτη προσκρούει. Καὶ δὲν ὑπάρχουσι μὲν παραδείγματα τῆς τοιαύτης ἐπικλήσεως τοῦ Ἑρμοῦ, ἀλλ' ἡ στενότατα μετὰ τοῦ θεοῦ συνδεδεμένη χθονία θεά, ἡ Ἄρτεμις Ἑκάτη, καλεῖται Καλλίστη καὶ Ἀρίστη ἐν Ἀθήναις τιμωμένη παρὰ τὴν Ἀκαδήμειαν, ὡς Καλλίστη δὲ ἐλατρεύετο ἐν Ἀρκαδίᾳ. (1) Δὲν εἶναι ἄρα ἄτοπον νὰ προταθῇ ἡ συμπλήρωσις αὕτη, ἣτις μειονεκτεῖ μὲν τῆς πρώτης, ἐπειδὴ εἶναι ἀνάγκη τέσσαρα ἐν ὅλῳ γράμματα νὰ ἀναπαρασταθῶσι, δύναται δμως νὰ θεωρηθῇ πιθανωτέρα ὡς δηλοῦσα σαφῶς ἐκείνο, ὅπερ ἡ ἐξέτασις τῶν κατὰ τοὺς σωροὺς ὑπηγόρευσεν ὡς πιθανὸν νὰ παραδεχθῶμεν.

Ὡς πρὸς τὸν τρόπον, καθ' ὃν ὁ θεὸς ὀνομάζεται, δὲν ἀποροῦμεν, ἐπειδὴ ὑπάρχουσιν ἤδη κατειλεγμένα ἱκανὰ παραδείγματα, ὅπου τὸ ὄνομα τοῦ θεοῦ γράφεται ἐπὶ τῆς εἰκόνης αὐτοῦ κατ' ὀνομαστικὴν πτῶσιν. Τοῦτο συμβαίνει πρὸ πάντων, ὅταν πρόκειται νὰ ὀνομασθῶσι βαιτυλοειδεῖς εἰκόνες, ἢ ὅταν ἀναγράφεται ἐπαινετικόν τι ὄνομα τοῦ θεοῦ, ὅπερ συγχρόνως εἶναι καὶ τὸ ἐν τῇ λατρείᾳ σύνηθες αὐτοῦ ὄνομα. Οὕτως ἔχομεν τὴν ἐπιγραφὴν Ἀθαναία ἐπὶ τινος βαιτύλου αὐτῆς ἐκ Μαντινείας καὶ πολλὰς ἐκ Θήρας (Ζηῦς, Ἀπόλλων, Ἑρμῆς, Κουρῆς, Δεύτερος) (2)· κεχαραγμένας ἐπὶ βράχου παρὰ τὰ ἀσφαλῶς βαιτυλοειδῆ τῶν θεῶν ὁμοιώματα. Ἀγεμῶ, ὅπερ ὄνομα εἶναι βεβαίως ἐπαινετικὴ ἐπικλήσις, εὔρηται ἐπὶ τοῦ γνωστοῦ ἐξ Ἀσίας ἀγάλματος καὶ Ἀγαθὸς Θεὸς (3) ἐπὶ τινος ἑρμοῦ τοῦ Μου-

(1) Πaus. I, 29, 2. Ὅτι ἡ Ἄρτεμις αὕτη ἦτο χθονία καὶ ἡ αὕτη πρὸς τὴν Ἑκάτην διδάσκει ὁμᾶς δ' Ἡσύχ.: Καλλίστη ἢ ἐν τῷ Κεραμεικῷ ἰδρυμένη Ἑκάτη, ἣν ἐνιοὶ Ἄρτεμιν λέγουσι, καὶ ἄλλως εἶναι εὐνόητον, Πaus. VIII, 35, 7. Περὶ τῆς στενῆς σχέσεως τοῦ Ἑρμοῦ καὶ τῆς Ἀρτέμιδος Ἑκάτης ἴδε Gruppe, Griech. Myth. u. Religionsg. ἐν I. Müller Handbuch, 1322 κ. ἑ.

(2) Τας ἐκ Θήρας ἐπιγραφὰς ἴδε ἐν IG. XII, 3, 350 κ. ἑ.. Τὴν περὶ τούτων ὀρθὴν ἐρμηνείαν ἔδωκεν ὁ F. Studniczka ἐν Gött. Gel. Anz. 1901, 544.

(3) Περὶ τούτου ἴδε A. Ἀρβανιτόπουλλον ἐν Ἀρχ. Ἑφημ. 1906, 43-44. Ἐν σελ. 45 ἐκτίθενται πολὺ ὀρθῶς τὰ περὶ τοῦ βαιτύλου τῆς Ἀθαναίας. Ἐπιγραφαὶ κατ' ὀνομαστικὴν ὀνομάζουσαι βαιτυλοειδεῖς θεοὺς εὔρηται καὶ ἐπὶ νομισμάτων. Ἰδε π. χ.

σείου τῆς Τεγέας. Εὐλόγως. Τὰ βαιτύλια ὅπως καὶ οἱ ἄργοι λίθοι δὲν εἶναι βέβαιον τίνα παριστῶσι καὶ εἶναι ἀνάγκη νὰ ὀνομάζωνται, τὰ δὲ δηλωτικὰ τῆς εὐεργετικῆς τοῦ θεοῦ ιδιότητος ὀνόματα εἶναι καλὸν νὰ ἀναγράφωνται, ὅπως καὶ κατὰ τὰς ἐπικλήσεις γίνεται αὐτῶν χρῆσις. Κατὰ ταῦτα ὡς πρὸς τὴν ἡμετέραν πλάκα ἢ κατ' ὀνομαστικὴν ἐπιγραφὴν ἐτέθη καλῶς καὶ ἵνα ὀνομάζη τὸν οὐχὶ εὐκόλως ἀναγνωριζόμενον θεὸν καὶ ἵνα καλῇ αὐτὸν διὰ τοῦ πολλὰ ὑποσχομένου ὀνόματος.

Ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐδείχθη, ὅτι ὄχι μόνον οὐδὲν κωλύει νὰ παραδεχθῶμεν τὴν ἐνεπίγραφον πλάκα ὡς ἓνα ἐκ τῶν Ἑρμῶν, ἀλλὰ καὶ ὅτι ἡ γνώμη αὕτη εἶναι ἱκανῶς πιθανή. Ἔτι πιθανωτέραν δυνάμεθα νὰ καταστήσωμεν αὐτήν, ἐὰν παραβάλωμεν πρὸς ἄλλο γνωστὸν μνημεῖον ἐντελῶς ὅμοιον πρὸς τοὺς ἡμετέρους σωρούς. Τοῦτο εἶναι ὁ παρὰ τὰ Χρύσαφα ἐκ λίθων καὶ χώματος τυμβοειδὴς σωρός, ἐξ οὗ προέρχεται τὸ περίφημον ἀνάγλυφον τοῦ Βερολίνου. Κατὰ τὴν ἱκανῶς λεπτομερῆ περιγραφὴν(1) οἱ λίθοι μικροὶ καὶ μεγάλοι εἶναι ὅλως ἀκατέργαστοι, τεμάχια δὲ ἀγγείων ἐφαίνοντο διεσκορπισμένα ἐπὶ τῆς ἐπιφανείας. Τὸ ἀνάγλυφον εὐρέθη εἰσέτι ὀρθιον ἐπὶ τοῦ τυμβοειδοῦς ὑψώματος, ὅπερ δεικνύει, ὅτι καὶ ἐνταῦθα δὲν ἔχομεν κτίριόν τι ἐρσιπιωθέν, ἀλλ' ἀπλὴν συσσώρευσιν λίθων. Ὀλίγον ἀπωτέρω τοῦ ἀναγλύφου εὐρέθη καὶ ὁ γνωστὸς λίθος μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ΘΕΡΜΑΝΟΣ, ὅστις πάντως ἀνήκει εἰς τὸν σωρόν. (2) Κατὰ ταῦτα αὐθόρμητος ἔρχεται εἰς τὸν νοῦν ἡμῶν ἡ σκέψις, ὅτι ἐνταῦθα ἔχομεν ἱερὸν ἀνῆκον εἰς τὸν Ἑρμῆν ὄχι μόνον διὰ τὴν ἐπιγραφὴν ἀλλὰ μάλιστα διὰ τὸν ἰδιάζοντα εἰς τὸν θεὸν σωρόν τῶν λίθων. Τὸ ἀνάγλυφον ἡδύνατο ἄριστα νὰ ἀνατεθῇ εἰς τὸν χθόνιον Ἑρμῆν, ὅπως καὶ εἰς πάντα ἥρωα.(3)

Head - Σδορώνου Νομισμ. II, 378. Ὅτι ἐπὶ τινων ἐκ τῶν πολυαρίθμων τοῦ Πausanίου ἀργῶν λίθων θὰ ὑπῆρχον καὶ ἐρμηνευτικαὶ ἐπιγραφαὶ νομίζω αὐτονόητον. Πρὸς τὸν λίθον τῆς Ἀντιπόλεως ἐν Γαλλίᾳ μετὰ τοῦ ὠραίου ἐπιγράμματος (IGA. 551) καὶ τίνα ἀσθενῶς κωνοειδῆ λίθον ἐκ Κερκύρας ἐν IG. IX, 704.

(1) A. M. II, 303 καὶ σημ. 1. Furtwängler, Samml. Sabouroff, I, T. I.

(2) Περὶ τῆς ἐπιγρ. ἴδε IGA. 60, A. M. II, 303, 434. Collitz 4409. Ἄπορον διατὶ εἰς τὸν L. Curtius (ξ. ἀ. 23) φαίνονται ἀνεπαρκεῖς αἱ περὶ τοῦ λίθου εἰδήσεις.

(3) Πρόσφατον τούτου ἀπόδειξιν ἔχομεν τὸ ἐν τῷ ἡρώῳ τῆς Ἀγχελώνας παρὰ τὴν Μονιμβασίαν ἀνευρεθέν πῆλινον ἡρωϊκὸν ἀνάγλυφον τοῦ τύπου τῶν λακωνικῶν ἀναγλύφων. BSA., 1904-1905, 86. Σημειοῦμεν εὐχαρίστως, ὅτι οἱ Ἀγγλοὶ ἐρευνηταὶ τοῦ ἡρώου A. Wace καὶ F. Hasluck ἀνεγνώρισαν, ὅτι ὁ σωρὸς τῶν Χρυσάφων

Ἡ δὲ ἐπιγραφή ἢ ἐπίσης ἐπὶ ἀκατεργάστου πλακὸς γεγραμμένη δύναται νομίζω καὶ ἄλλως, ἢ ὡς συνήθως, νὰ ἐρμηνευθῇ. Μέχρι τοῦδε δηλ. ἡρμηνεύετο ὡς ὁρόσημος, (1) σημαίνουσα ὅτι ὁ τύπος ἀνήκει εἰς τὸν Ἑρμῆν. Ἀλλ' ἂν ἐνθυμηθῇ τις τὰ ἀνωτέρω ἐκτεθέντα περὶ τῆς ἀρχικῆς φύσεως τοῦ Ἑρμοῦ ὡς θεοῦ τοῦ ἔρματος τοῦ τάφου καὶ τῆς γενέσεως τῆς ἑρμαϊκῆς στήλης, θὰ εὕρῃ πολὺ πιθανὴν τὴν γνώμην, καθ' ἣν αὕτῃ ἢ ἀκατέργαστος πλᾶξ εἶναι ἀνάθημα εἰς τὸν θεόν, ἐπειδὴ τοιαύτῃ ἦτο ἡ ἀρχικὴ αὐτοῦ εἰκὼν. Ἀνάλογον παράδειγμα ἔχομεν τὸν τραχὺν λίθον ἐκ Μαντινείας μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ΔΙΟΣ ΚΕΡΑΥΝΟ. (2) Οὗτος οὐδαμῶς εἶναι ὄρος ἀλλ' ἀργὸς λίθος παριστῶν αὐτὸν τὸν Δία Κεραυνόν. Καθ' ἑαυτὸν λοιπὸν ἐξεταζόμενος ὁ παρὰ τὰ Χρύσαφα σωρός, φαίνεται πιθανόν, ὅτι εἶναι Ἑρμαῖον καὶ ὅτι ὁ ἐνεπιγράφος λίθος ἀποτελεῖ ἀνάθημα εἰς τὸν Ἑρμῆν, ὅπερ ἰσχυρὰ ἀντιπαραστέλλεται πρὸς αὐτὴν τοῦ θεοῦ τὴν εἰκόνα. Ἐντεῦθεν τὸ πιθανόν τοῦτο συμπέρασμα εἶναι δι' ἡμᾶς ἐν ἄλλο σημεῖον τῶν καιρῶν, δι' ὃ μετὰ μείζονος θάρρους θὰ πιστεύωμεν εἰς τὴν ἀληθειαν τῆς ἀνωτέρω περὶ τῶν ἡμετέρων σωρῶν καὶ τῆς ἐνεπιγράφου πλακὸς δοθείσης ἐρμηνείας.

Κεφαλαιουῦντες ἤδη τὰ εἰρημένα συνάγομεν, ὅτι ἐκ τῆς γενομένης ἐρεῦνης ἐν κυρίως προῆλθε βέβαιον ἐξαγόμενον, ὅτι δηλ. οἱ Ἑρμαῖ ἴσταντο ἐπὶ τῶν τριῶν σωρῶν. Ὡς μεγάλως δὲ πιθανόν συμπέρασμα, ὅτι ἡ ἐνεπιγράφος πλᾶξ ὀνομάζει αὐτὸν τὸν Ἑρμῆν, οὐ εἶναι εἰκὼν ὡς ἀργὸς λίθος. Ἐπεταὶ μετὰ τοῦτο, ὅτι καὶ ἄλλοι ἀργοὶ ἐπίσημοι δὲ διὰ τὸ μέγεθος αὐτῶν λίθοι ἴσταντο ἐπὶ τῶν σωρῶν ὡς Ἑρμαῖ καὶ ὅτι ἡ συσσώρευσις πολλῶν κοινῶν λίθων ἔσχε καὶ ἀρ-

εἶναι ἡρῶν πιθανῶς τοῦ Ἑρμοῦ (BSA. I. ἀ. 90, 3), ἀλλὰ περὶ τῶν Ἑρμαίων οὐδὲν ἀναφέρουσι.

(1) Foucart ἐν BCH. II, 515. Βεβαίως ἡ γνώμη τοῦ Foucart εἶναι ὀρθή ἐν τισὶ τῶν παραδειγμάτων ἀλλ' οὐχὶ ἐν πᾶσι.

(2) Le-Bas-Foucart 352a, IGA, 101. Hoffmann, Gr. Dial. 5. Ὅτι ὁ λίθος παριστᾷ αὐτὸν τὸν Δία Κεραυνόν δεικνύουσιν ἡμῖν παραστάσεις ἐπὶ νομισμάτων τῆς Σελευκείας (Head-Σδορ. II, 378), ὅπου ὁ Κεραυνίος Ζεὺς παρίσταται ὡς λίθος κοινὸς διὰ ταινιῶν κεκοσμημένος, καὶ ὁ παρὰ Ῥωμαίοις Jupiter Lapis, Fulgur, Ceraunius. Ἀλλ' ὅπερ οὐδεμίαν ἀφίνει ἀμφιβολίαν ἐπὶ τοῦ προκειμένου εἶναι βαίτυλι τετράγωνος καταλήγων εἰς πυραμιδοειδῆ ἄνω κεφαλὴν ἐν τῷ Μουσειῷ τῆς Τεγέα μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ΔΙΟΣ ΣΤΟΡΠΑΩ. (Ἴδε Ἀρδανιτόπουλλον ἐν Ἀρχαιολ. Ἐφη 1906, 63, 64).

χικῶς ὡς σκοπὸν τὴν ἰδρυσιν ἱερῶν τοῦ εἵδους τῶν Ἑρμαίων. Τὸ τέταρτον ἱερὸν ἦτο ὅλως διάφορον.

Ὡς πρὸς τὴν σκοτεινὴν ἄλλως τοπογραφίαν τῆς Θυρεάτιδος καὶ Λακωνικῆς κατὰ ταύτην τὴν διεύθυνσιν νῦν μόνον (1) δυνάμεθα νὰ εἰπώμεν, ὅτι γνωρίζομεν ἀσφαλῶς ἐν σημείον μέλλον νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ὠφέλιμος βάσις διὰ τὴν περαιτέρω ἔρευναν. Καὶ ἵνα μνημονεύσωμεν μόνον τὰς βεβαίας ἀκολουθίας τῆς ἀκριβοῦς τοποθετήσεως τῶν Ἑρμῶν σημειοῦμεν, ὅτι τὸ μετὰ τοὺς Ἑρμᾶς μνημονευόμενον παρὰ Πausανίᾳ ἱερὸν τοῦ Σκοτίτα Διὸς ὡς καὶ τὸ κατόπιν τρόπαιον τοῦ Ἡρακλέους (2) δέον δυτικῶς τῆς ράχεως τῶν Φονεμένων νὰ ἀναζητηθῶσι κατὰ τὴν πρὸς τὸν χείμαρρον Κελεφίαν κλίνουσιν κατωφέρειαν. Καὶ ἀκριβῶς ἐπὶ τῆς ἐκτάσεως ταύτης δὲν ἐλλείπουν σημεῖα δεικνύοντα ἀρχαῖα ἱδρύματα καὶ ἀνταποκρινόμενα πληρέστατα εἰς τὴν περιγραφὴν τοῦ Πausανίου. Ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων ἄλλοτε, ἥδη δὲ ἃς περατώσωμεν τὸν λόγον ἐπανερχόμενοι εἰς τὸν ζυγὸν τῶν Φονεμένων.

Τὸ ὄνομα Φονεμένοι, ἀγνώστων εἰς ἐμὲ χρόνων, προῆλθε βεβαίως ἐκ τῶν σωρῶν. Ὅτι ἐνταῦθα ἐγένετο μάχη τις ἢ φόνοι, μεθ' ὃ ἐπηκολούθησεν ἡ ὀνομασία, (3) δὲν δυνάμεθα νὰ δεῖξωμεν, ὅπως εἶναι

(1) Ἰδίως αἱ ἀμφιβολίαι τοῦ Ross (Reisen im Peloponess 174) ὅτι οἱ Ἑρμαῖ πιθανῶς ἴσταντο βορειότερον καὶ ἐπὶ τῆς χοροφογραμμῆς καὶ ἐπομένως εἰς τοὺς σωροὺς ἔχομεν τὸ τρόπαιον τοῦ Ἡρακλέους, αἴρονται ὀριστικῶς. Ὁ Boblaye, Recherches, 72 τοποθετεῖ ἓνα τῶν Ἑρμῶν ἐπὶ τινος ἀρχαίου κτιρίου παρὰ τὰ Βέρια 3 ὥρας Ν. τῶν Φονεμένων, ἐξ οὗ ἡ θέσις ὀνομάζεται ὅτι Μάρμαρα. Τὸ κτίριον, λίαν ἐπίμηκες ὀρθογώνιον, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ περιεῖχε ἓνα τῶν Ἑρμῶν τοῦ Paus. Οἱ Ἑρμαῖ ἦσαν ὅρια τριῶν προσκειμένων ἀλλήλαις χωρῶν καὶ διὰ τοῦτο περιωρίζοντο εἰς ἓν μόνον σημεῖον.

(2) Τὸ πρὸς Ν. τῶν σωρῶν καὶ μακρὰν ὑπὲρ τὴν ὥραν κείμενον ἐκκλησιδίων τῶν Ἀ. Θεοδώρων, ὡς ἐπὶ τῆς θέσεως τοῦ ἱεροῦ τοῦ Σκοτίτα Διὸς ἰδρυθὲν (Ross, Reisen 174 καὶ Curtius Peloponess, II 262), πρέπει ὀριστικῶς εἰς ἐγκαταλειφθῇ, ὡς καὶ ἡ τοποθέτησις τοῦ ἱεροῦ εἰς τινὰ παρὰ τὴν Μπαρμπίτσαν θέσιν (Boblaye, Recherches. 72). Ἐπισκεφθεὶς ἄλλως τὸ ναῦδριον οὐδὲν ἶχνος ἀρχαιότητος εἶδον.

(3) Αἱ ἐρμηνεῖαι, ὅτι Φονεμένοι ἐκλήθησαν, ἐπειδὴ ἐνταῦθα συνέβη ἡ περιώνυμος, μεταξύ τῶν 300 Λακεδαιμονίων καὶ 300 Ἀργείων ἢ ἡ τοῦ Ἡρακλέους καὶ τῶν ὡν τοῦ Ἰπποκόωντος (Guide-Joanne, 246 καὶ Jochmus 44) ἡλέγχθησαν ὑπὸ τοῦ Loring (JHS. 1895, 55, II) ὡς προσερχόμεναι ἐξ ἡμιμαθῶν διδασκά- καὶ ἱερέων ἐλάχιστα ἀρχαῖα ἑλληνικὰ ἀναγνωσάντων. Ἀλλὰ καὶ ἡ τοῦ B. Mehl (Jahrb. für Phil., 147, 371) γνώμη, καθ' ἣν οἱ σωροὶ ἐκλήθησαν οὕτω

Ἡ δὲ ἐπιγραφή ἢ ἐπίσης ἐπὶ ἀκατεργάστου πλακὸς γεγραμμένη δύναται νομίζω καὶ ἄλλως, ἢ ὡς συνήθως, νὰ ἐρμηνευθῇ. Μέχρι τοῦδε δηλ. ἡρμηνεύετο ὡς ὁρόσημος, (1) σημαίνουσα ὅτι ὁ τύπος ἀνήκει εἰς τὸν Ἑρμῆν. Ἀλλ' ἂν ἐνθυμηθῇ τις τὰ ἀνωτέρω ἐκτεθέντα περὶ τῆς ἀρχικῆς φύσεως τοῦ Ἑρμοῦ ὡς θεοῦ τοῦ ἔρματος τοῦ τάφου καὶ τῆς γενέσεως τῆς ἑρμαϊκῆς στήλης, θὰ εὕρῃ πολὺ πιθανὴν τὴν γνώμην, καθ' ἣν αὕτῃ ἢ ἀκατέργαστος πλάξ εἶναι ἀνάθημα εἰς τὸν θεόν, ἐπειδὴ τοιαύτῃ ἦτο ἡ ἀρχικὴ αὐτοῦ εἰκὼν. Ἀνάλογον παράδειγμα ἔχομεν τὸν τραχὺν λίθον ἐκ Μαντινείας μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ΔΙΟΣ ΚΕΡΑΥΝΟ. (2) Οὗτος οὐδαμῶς εἶναι ὁρος ἀλλ' ἀργὸς λίθος παριστῶν αὐτὸν τὸν Δία Κεραυνόν. Καθ' ἑαυτὸν λοιπὸν ἐξεταζόμενος ὁ παρὰ τὰ Χρύσαφα σωρός, φαίνεται πιθανόν, ὅτι εἶναι Ἑρμαῖον καὶ ὅτι ὁ ἐνεπίγραφος λίθος ἀποτελεῖ ἀνάθημα εἰς τὸν Ἑρμῆν, ὅπερ ἰσοδυναμεῖ πρὸς αὐτὴν τοῦ θεοῦ τὴν εἰκόνα. Ἐντεῦθεν τὸ πιθανόν τοῦτο συμπέρασμα εἶναι δι' ἡμᾶς ἐν ἄλλο σημεῖον τῶν καιρῶν, δι' ὃ μετὰ μείζονος θάρρους θὰ πιστεύωμεν εἰς τὴν ἀληθειαν τῆς ἀνωτέρω περὶ τῶν ἡμετέρων σωρῶν καὶ τῆς ἐνεπιγράφου πλακὸς δοθείσης ἐρμηνείας.

Κεφαλαιοῦντες ἤδη τὰ εἰρημένα συνάγομεν, ὅτι ἐκ τῆς γενομένης ἐρεῦνης ἐν κυρίως προῆλθε βέβαιον ἐξαγόμενον, ὅτι δηλ. οἱ Ἑρμαῖ ἴσταντο ἐπὶ τῶν τριῶν σωρῶν. Ὡς μεγάλως δὲ πιθανόν συμπέρασμα, ὅτι ἡ ἐνεπίγραφος πλάξ ὀνομάζει αὐτὸν τὸν Ἑρμῆν, οὐ εἶναι εἰκὼν ὡς ἀργὸς λίθος. Ἐπεταὶ μετὰ τοῦτο, ὅτι καὶ ἄλλοι ἀργοὶ ἐπίσημοι δὲ διὰ τὸ μέγεθος αὐτῶν λίθοι ἴσταντο ἐπὶ τῶν σωρῶν ὡς Ἑρμαῖ καὶ ὅτι ἡ συσσώρευσις πολλῶν κοινῶν λίθων ἔσχε καὶ ἀρ-

εἶναι ἡρῶν πιθανῶς τοῦ Ἑρμοῦ (BSA. I. ἀ. 90, 3), ἀλλὰ περὶ τῶν Ἑρμαίων οὐδὲν ἀναφέρουσι.

(1) Foucart ἐν BCH. II, 515. Βεβαίως ἡ γνώμη τοῦ Foucart εἶναι ὀρθή ἐν τισὶ τῶν παραδειγμάτων ἀλλ' οὐχὶ ἐν πᾶσι.

(2) Le-Bas-Foucart 352a, IGA, 101. Hoffmann, Gr. Dial. 5. Ὅτι ὁ λίθος παριστᾷ αὐτὸν τὸν Δία Κεραυνόν δεικνύουσιν ἡμῖν παραστάσεις ἐπὶ νομισμάτων τῆς Σελευκείας (Head-Σδορ. II, 378), ὅπου ὁ Κεραυνίος Ζεὺς παρίσταται ὡς λίθος κωνικὸς διὰ ταινιῶν κεκοσμημένος, καὶ ὁ παρὰ Ῥωμαίοις Jupiter Lapis, Fulgur, Ceraunius. Ἀλλ' ὅπερ οὐδεμίαν ἀφίνει ἀμφιβολίαν ἐπὶ τοῦ προκειμένου εἶναι βαίτυλος τετράγωνος καταλήγων εἰς πυραμιδοειδῆ ἄνω κεφαλὴν ἐν τῷ Μουσεῖῳ τῆς Τεγέας, μετὰ τῆς ἐπιγραφῆς ΔΙΟΣ ΣΤΟΡΠΑΩ. (Ἴδε Ἀρδανιτόπουλλον ἐν Ἀρχαιολ. Ἐφημ. 1906, 63, 64).

χικῶς ὡς σκοπὸν τὴν ἰδρυσιν ἱερῶν τοῦ εἶδους τῶν Ἑρμαίων. Τὸ τέταρτον ἱερὸν ἦτο ὅλως διάφορον.

Ὡς πρὸς τὴν σκοτεινὴν ἄλλως τοπογραφίαν τῆς Θυρεάτιδος καὶ Λακωνικῆς κατὰ ταύτην τὴν διεύθυνσιν νῦν μόνον (1) δυνάμεθα νὰ εἰπώμεν, ὅτι γνωρίζομεν ἀσφαλῶς ἓν σημεῖον μέλλον νὰ χρησιμεύσῃ ὡς ὠφέλιμος βάσις διὰ τὴν περαιτέρω ἔρευναν. Καὶ ἵνα μνημονεύσωμεν μόνον τὰς βεβαίας ἀκολουθίας τῆς ἀκριβοῦς τοποθετήσεως τῶν Ἑρμῶν σημειοῦμεν, ὅτι τὸ μετὰ τοὺς Ἑρμᾶς μνημονευόμενον παρὰ Πausanίᾳ ἱερὸν τοῦ Σκοτίτα Διὸς ὡς καὶ τὸ κατόπιν τρόπαιον τοῦ Ἡρακλέους (2) δέον δυτικῶς τῆς ῥάχεως τῶν Φονεμένων νὰ ἀναζητηθῶσι κατὰ τὴν πρὸς τὸν χεῖμαρρον Κελεφίναν κλίνουσαν κατωφέρειαν. Καὶ ἀκριβῶς ἐπὶ τῆς ἐκτάσεως ταύτης δὲν ἐλλείπουσι σημεῖα δεικνύοντα ἀρχαῖα ἰδρύματα καὶ ἀνταποκρινόμενα πληρέστατα εἰς τὴν περιγραφὴν τοῦ Πausανίου. Ἀλλὰ περὶ μὲν τούτων ἄλλοτε, ἤδη δὲ ἃς περατώσωμεν τὸν λόγον ἐπανερχόμενοι εἰς τὸν ζυγὸν τῶν Φονεμένων.

Τὸ ὄνομα Φονεμένοι, ἀγνώστων εἰς ἐμὲ χρόνων, προῆλθε βεβαίως ἐκ τῶν σωρῶν. Ὅτι ἐνταῦθα ἐγένετο μάχη τις ἢ φόνοι, μεθ' ὃ ἐπηκολούθησεν ἡ ὀνομασία, (3) δὲν δυνάμεθα νὰ δείξωμεν, ὅπως εἶναι

(1) Ἰδίως αἱ ἀμφιβολίαι τοῦ Ross (Reisen im Peloponess 174) ὅτι οἱ Ἑρμαὶ πιθανῶς ἴσταντο βορειότερον καὶ ἐπὶ τῆς κοροφογραμμῆς καὶ ἐπομένως εἰς τοὺς σωροὺς ἔχομεν τὸ τρόπαιον τοῦ Ἡρακλέους, αἴρονται ὀριστικῶς. Ὁ Boblaye, Recherches, 72 τοποθετεῖ ἓνα τῶν Ἑρμῶν ἐπὶ τινος ἀρχαίου κτιρίου παρὰ τὰ Βέρια 3 ὥρας Ν. τῶν Φονεμένων, ἐξ οὗ ἡ θέσις ὀνομάζεται Ἰστὰ Μάρμαρα. Τὸ κτίριον, λίαν ἐπίμηκες ὀρθογώνιον, δὲν εἶναι δυνατόν νὰ περιεῖχε ἓνα τῶν Ἑρμῶν τοῦ Paus. Οἱ Ἑρμαὶ ἦσαν ὅρια τριῶν προσκειμένων ἀλλήλαις χωρῶν καὶ διὰ τοῦτο περιωρίζοντο εἰς ἓν μόνον σημεῖον.

(2) Τὸ πρὸς Ν. τῶν σωρῶν καὶ μακρὰν ὑπὲρ τὴν ὥραν κείμενον ἐκκλησιδίων τῶν Ἀ. Θεοδώρων, ὡς ἐπὶ τῆς θέσεως τοῦ ἱεροῦ τοῦ Σκοτίτα Διὸς ἰδρυθὲν (Ross, Reisen 174 καὶ Curtius Peloponess, II 262), πρέπει ὀριστικῶς εἰς ἐγκαταλειφθῆ, ὡς καὶ ἡ τοποθέτησις τοῦ ἱεροῦ εἰς τινὰ παρὰ τὴν Μπαρμπίτσαν θέσιν (Boblaye, Recherches, 72). Ἐπισκεφθεὶς ἄλλως τὸ ναύδριον οὐδὲν ἵχνος ἀρχαιότητος εἶδον.

(3) Αἱ ἐρμηνεῖαι, ὅτι Φονεμένοι ἐκλήθησαν, ἐπειδὴ ἐνταῦθα συνέβη ἡ περιώνυμος ἡ μεταξὺ τῶν 300 Λακεδαιμονίων καὶ 300 Ἀργείων ἢ ἡ τοῦ Ἡρακλέους καὶ τῶν ὡν τοῦ Ἰπποκόωντος (Guide-Joanne, 246 καὶ Jochmus 44) ἡλέγχθησαν ὑπὸ τοῦ Loring (JHS. 1895, 55, III) ὡς προσερχόμεναι ἐξ ἡμιμαθῶν διδασκά- καὶ ἱερέων ἐλάχιστα ἀρχαῖα ἐλληνικὰ ἀναγνωσάντων. Ἀλλὰ καὶ ἡ τοῦ B. W. Schmidt (Jahrb. für Phil., 147, 371) γνώμη, καθ' ἣν οἱ σωροὶ ἐκλήθησαν οὕτα

φανερὸν, ὅτι ἡ Φονεμένη ῥάχι τοῦ Χρονικοῦ τοῦ Μορέως (στ. 4043) κατὰ τὸ Μακρυπλάγι ὠνομάσθη μετὰ τὴν ἐκεῖ ἐπισυμβᾶσαν μάχην μεταξὺ Φράγκων καὶ Ἑλλήνων. Ἀλλ' ἡ ἐρμηνεία τοῦ ὀνόματος εἶναι εὐκολὸς καὶ ἀπλῆ. Τὰ ἐκ λίθων δηλ. καὶ χώματος ὑψώματα ταῦτα ἐμποιοῦσι πραγματικῶς τὴν ἐντύπωσιν τάφων εἰς τὸν διαβάτην μετὰ τῆς διαφορᾶς, ὅτι οἱ τάφοι οὗτοι φαίνονται ὑπερβολικῶς μεγάλοι. Ἐντεῦθεν προῆλθον εἰς τὴν σκέψιν, ὅτι τὰ μνήματα ἀνήκουσιν εἰς γιγαντοσώμους Ἑλλήνες φονευθέντας ἐκεῖ. Ὡς ἐξῆς διηγήθη εἰς ἐμὲ τὴν εἰς τὰ περίξ γνωστὴν ἱστορίαν γέρων Μπαρμπιτσιώτης. «Ἐκεῖ ποῦ τὸ λέν 'στοὺς Φονεμένους, ποῦ εἶναι οἱ ὀβολιοί, ἐσκότωσαν τρεῖς Ἕλληνες καὶ τοὺς θάψανε. Ἦντουσαν θερία, Ἕλληνες μαθέ, ἀλλὰ τοὺς πότισαν κρασί μὲ τ' ἄσκι καὶ τοὺς μέθυσαν. Τ' ἄκουσε ἡ ἀδερφή τους ἡ βασιλοπούλλα καὶ ῥριξε ἑνὰ λιθάρι θεώρατο ἀπὸ δυὸ ὥρες δρόμο, ποῦ τὸ λέν τῆς βασιλοπούλλας τὸ κοτρώνι, δεξιὰ μεριὰ ποῦ πᾶμε τὸν Ἀιν-Πέτρο. Μὰ σὰν ἦρθε τοὺς βρῆκε σκοτωμένους». Οὕτω ὁλόκληρος ἡ διήγησις αὕτη φαίνεται, ὅτι εἶναι περαιτέρω ἀνάπτυξις τῆς περὶ μνημάτων ἀντιλήψεως. Ὁμοίας δὲ διηγήσεις ἀναφερομένας εἰς γίγαντας Ἑλλήνας τεθαμμένους ὑπ' ἀρχαῖα ἐρείπια γνωρίζει καὶ ἀλλαχοῦ νὰ διηγῇται ὁ Ἑλληνικὸς λαός. (1) Κατὰ τὴν προκειμένην περίπτωσιν οἱ Ἕλληνες ἐφονεύθησαν, ἐπειδὴ τάφοι εὐρισκόμενοι μακρὰν παντὸς συνοικισμοῦ μόνον εἰς φονευμένους δύνανται νὰ ἀνήκωσι. Ὁμοίως καὶ θέσις τις 2 ὥρας ΒΑ τῶν Φονεμένων, ἐν τῷ ὀροπεδίῳ τοῦ Ξεροκαμπιοῦ, καλεῖται Σπαθοκομμένοι, ἐπειδὴ οἱ ἐκεῖ παρὰ τὴν ὁδὸν καὶ μακρὰν τῶν κατωκημένων τόπων παρατηρούμενοι ἀρχαῖοι τάφοι οὐδαμῶς ἄλλως ὑπὸ τοῦ λαοῦ ἠδύναντο νὰ ἐρμηνευθῶσι.

Κ. Α. ΡΩΜΑΙΟΣ

Ἐν Ἀθήναις, 1906

ὡς ἀναθέματα, δὲν στηρίζεται, διότι, καθόσον γνωρίζω, ἀναθέματα σωρεύονται κατὰ τινος μεγάλου ἀδίκου ζῶντος καὶ οὐχὶ κατὰ τινος φονευθέντος.

(1) Ν. Πολίτου, Παραδόσεις τοῦ Ἑλληνικοῦ Λαοῦ, 95-102.

ΔΙΟΡΘΩΤΙΚΑ

ΕΙΣ ΟΙΔΙΠΟΔΑ ΤΥΡΑΝΝΟΝ ΚΑΙ ΟΙΔΙΠΟΔΑ ΕΠΙ ΚΟΛΩΝΩ

Στ. 622-626.

ΚΡ. τί δῆτα χρήζεις; ἢ με γῆς ἔξω βαλεῖν;

ΟΙ. ἥκιστα· θνήσκειν, οὐ φυγεῖν σε βούλομαι.

ΚΡ. ὅταν προδείξης οἶόν ἐστι τὸ φθονεῖν.

ΟΙ. ὥς οὐχ ὑπείξων οὐδὲ πιστεύσων λέγεις; 625

ΚΡ. οὐ γὰρ φρονοῦντά σ' εὖ βλέπω.

Ὁ στίχ. 624 ἄτοπόν τι ἔχει καὶ νοσηρόν· διότι ἀληθῶς ἄκαιρον θὰ ἦτο καὶ παιδιῶδες ἀκούων ὁ Κρ. ὅτι θάνατος αὐτοῦ καταγιγνώσκειται νὰ ζητῇ νὰ μάθῃ τὸν ὅρισμόν τοῦ φθόνου (οἶόν ἐστι τὸ φθονεῖν) ἢ τί δύναται νὰ φθονῇ τῷ Οἰδίποδι, ἐνῶ ἤδη σαφῶς μὲν οὗτος ἐδήλωσεν αὐτῷ ἐν στ. 534-5 ὅτι εἶναι ἀφονεὺς ἐμφανῶς ληστής τ' ἐναργῆς τῆς τυραννίδος αὐτοῦ, διὰ μακρῶν δ' ἀπειλογήθη ὁ Κρέων (583-615) ὅτι ἡ τυραννὶς οὐδαμῶς εἶναι φθόνου ἀξία. Θὰ ἦσαν ἄρα οὗτοι λόγοι περιττοὶ ποιητοῦ «ἐν τοῖς λόγοις οὐ περιττοῦ». Διὰ ταῦτα καὶ διορθώσεις καὶ μεταθέσεις στίχων οὐκ ὀλίγαι προτάθησαν (1), ἐγὼ δ' οὐδαμῶς κινῶν τὴν παραδεδομένην στιχομυθίαν ἐπανορθῶ τὸν στίχ. 624 τὸν ἐξῆς τρόπον·

ΚΡ. «ὥς ἂν προδείξης οἶόν ἐστι τὰ φρονεῖν».

ἦτοι «(διὰ θανάτου θέλεις νὰ με τιμωρήσης,) ἵνα λαμπρὸν δεῖγμα παράσχῃς τοῖς ἀνθρώποις τοῦ τί εἶναι ἀφροσύνη, εἰς τί δύναται νὰ φέρῃ ἡ ἔλλειψις φρενῶν».

Ἡ ἀπάντησις αὕτη τοῦ Κρέοντος συνάδει τελείως πρὸς τὸν ἐν τῷ

(1) Madvig ΚΡ. «ὥς οὐχ ὑπείξων . . . ; ΟΙ. ὅταν πρό γ' εἴξης. οἶόν ἐστι τὸ φθονεῖν.» (625-624). Meineke «ΚΡ. ὥς . . . ΟΙ. ὅταν προδείξης . . . ΚΡ. οὐκ ἄρα φρονοῦντά σ' εὖ βλέπω.» (295, 4, 6). Blaydes «ΚΡ. ὅταν προδείξης γ' οἶόν ἐστιν ὁ φθονεῖ.» Heimsöth «ΚΡ. ὅταν . . . οἶόν ἐστ' ὁ φῆς παθεῖν.»

δράματι χαρακτηῖρα αὐτοῦ· οὐχὶ ἀπαξ ὁ Κρέων ἐξαίρει τὴν γνώμην ὅτι ἀφροσύνη καὶ αὐτοῦ θὰ ἦτο νὰ ἐπιβουλεύῃ τῷ Οἰδίποδι καὶ τοῦτου νὰ νομίζῃ ὅτι ἐπιβουλεύεται ὑπὸ τοῦ Κρέοντος· πρβλ. τοῦ αὐτοῦ δράματος

στ. 528-9 ΚΡ. «ἐξ ὀμμάτων δ' ὀρθῶν τε κάξ ὀρθῆς φρενὸς
κατηγορεῖτο τοῦπίκλημα τοῦτό μου;»

550-1 ΚΡ. εἴ τοι νομίζεις κτῆμα τὴν αὐθαδίαν
εἶναί τι τοῦ νοῦ χωρίς, οὐκ ὀρθῶς φρονεῖς.

587-9 (ΚΡ.) ἐγὼ μὲν οὖν οὔτ' αὐτὸς ἱμείρων ἔφυν. . .
οὔτ' ἄλλος ὅστις σωφρονεῖν ἐπίσταται.

600 ΚΡ. οὐκ ἂν γένοιτο νοῦς κακὸς καλῶς φρονῶν.

636 ΚΡ. οὐ γὰρ φρονοῦντά σ' εὖ βλέπω».

Τὸ ἐν τῷ τελευταίῳ στίχῳ αὐὸ φρονοῦντα» φαίνεται ὃν ἀπλῶς ἐπανάληψις τοῦ ἐν τῇ προτέρᾳ ἀπαντήσῃ (στ. 624) «τάφρονεῖν»(1). Καὶ καθόλου χαίρει ὁ Σοφ. ἐν τῇ τραγωδίᾳ αὐτοῦ ὕμνων μὲν τὴν δύναμιν τῆς φρονήσεως, οἰκτίρων δὲ τὰ ἐπακολουθήματα τῆς ἀφροσύνης· δύο δὲ μάλιστα παραδείγματα εἶναι ἄξια μνείας διὰ τὴν πρὸς τὸ προκείμενον χωρίον ὁμοιότητα· ἐν Ἀντιγ. ὁ Τειρεσίας ἐλέγχων τὰς κακὰς τοῦ Κρέοντος φρένας ἐπιφωνεῖ ἐν στ. 1048-51

ΤΕ. «ἄρ' οἶδεν ἀνθρώπων τις, ἄρα φράζεται. . .

ὅσῳ κράτιστον κτημάτων εὐβουλία;

ΚΡ. ὅσῳ περ, οἶμαι, μὴ φρονεῖν πλείστη βλάβη.»

καὶ αὐτ. 1242-3 ὁ ἄγγελος τὰ κατὰ τὸν θάνατον τοῦ Αἰμονος διηγούμενος ἐπιλέγει·

«δείξας ἐν ἀνθρώποισι τὴν ἀβουλίαν,

ὅσῳ μέγιστον ἀνδρὶ πρόσκειται κακόν».

ταῦτα τί ἄλλο εἶναι ἢ παράφρασις τῶν ἀποδεικνύοναι οἷόν ἐστι τάφρονεῖν; v. πρβλ. αὐτ. 683-4, 755, 1347, 1353.

Περὶ δὲ τοῦ στ. 625 ὁ Haase ἐνόμισεν ὅτι προσήκει μᾶλλον τὸ Κρέοντι ἢ τῷ Οἰδίποδι, ὥ ἐπόμενοι ἄλλοι ἄλλως μετέθεσαν τοι

(1) Διὰ τὴν κρᾶσιν πρβλ. «τάπορεῖν» ἐν Τραχ. 1243, «τάδικεῖν» Ἀντιγ. 1059.

στίχους καὶ χάσμα ἑνὸς ἢ πλειόνων στίχων ὑπετόπασαν(1). 'Αλλ' οὐδεμιᾶς μεταθέσεως ἀνάγκη ὑπάρχει· διότι τὸ μὲν «ὕπείκειν» καλῶς λέγεται περὶ ἀνδρὸς ἡττον δυναμένου, τοῦ Κρέοντος, τὸ δὲ ἀπιστεύειν» λαμβάνεται πολλάκις ἀντὶ τοῦ αἰκεῖν, πείθεσθαι», κατὰ ταῦτα δὲ καὶ τὸ ἀάπιστεῖν», οἷον ἐν Τραχ. 1228-9 ἀπείθου· τὸ γάρ τοι μέγала πιστεύσαντ' ἐμοί (= πεισθέντα) | σμικροῖς ἀπιστεῖν τὴν πάρος συγχεῖ χάριν», αὐτ. 1183, 1251, 1240, 'Αντιγ. 381, 219. Τὸ νόημα λοιπὸν τοῦ στίχου εἶναι· ἀτί ταῦτα λέγεις; μὴ διανοεῖσαι νὰ μὴ ὑποχωρήσης μηδὲ νὰ ὑποκύψης εἰς τὴν θέλησίν μου; ».

'Αλλ' ἐνταῦθα ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι ὁ R. C. Jebb ἐν τῇ λαμπρᾷ αὐτοῦ ἐκδόσει τοῦ Σοφοκλέους(2), ἣν ἐγὼ ὕστερον εἶδον, προλαβὼν εἶχε διορθώσει τὸ χωρίον κατὰ τρόπον συμπίπτοντα ἐν τισι πρὸς τὴν ἐμὴν διόρθωσιν· τοὺς στίχους δηλ. 623-6 γράφει ὡδε·

ΟΙ. ἥκιστα· θνήσκειν, οὐ φυγεῖν σε βούλομαι,
ὥς ἂν προδείξῃς οἷόν ἐστι τὸ φθονεῖν.

ΚΡ. ὥς οὐχ ὑπείξων οὐδὲ πιστεύσων λέγεις;

ΟΙ.

ΚΡ. οὐ γὰρ φρονοῦντά σ' εὔ βλέπω».

'Αλλὰ πλὴν τῆς μετακινήσεως τῆς παραδεδομένης καὶ συμμέτρως ἐχούσης στιχομυθίας οὐδὲ τὸ νόημα, ὥς μοι φαίνεται, οὕτω κάλλιον ἔχει· διότι δὲν εἶναι πιθανὸν νὰ κηρύττῃ τις ὅτι ἐπιβάλλει τινὶ θάνατον, ἵνα ὁ τιμωρούμενος γένηται μέγα παράδειγμα (exemple terrible) τοῖς ἀνθρώποις τοῦ πόσον ἐπιζήμιος εἶναι ὁ φθόνος· καὶ λεγόμενον τοῦτο φαίνεται ὑπερβολικόν. Καὶ ὁ 'Ελευθ. Κούσης (ἐν 'Αθηνᾶς Τόμ. 13, σελ. 74) εἶχεν εἰκάσει ἀφρονεῖν» ἀντὶ τοῦ ἀφθονεῖν», ὑπὲρ οὗ συνηγορεῖ, ὥς λέγει, καὶ τὸ ἐν στ. 626 αὐτὸ γὰρ φρονοῦντα», ἄνευ ἄλλης διορθώσεως. 'Αλλ' ὅρα καὶ Μετρ. Σεμιτ. § 117.

Καὶ ἵνα ἐπανεέλθωμεν εἰς τὴν περὶ τοῦ χωρίου ζήτησιν, καὶ ἡ τοῦ ἀπροδεικνύναι» χρῆσις μαρτυρεῖ ὑπὲρ τῆς διορθώσεως ταύτης· διότι ἐν ὁ ποιητὴς ἤθελε νὰ παραστήσῃ τὸν Κρέοντα ἀπαντῶντα ὥς ἡ παράδοσις κελεύει, θὰ ἔλεγε τὸ ἀπροδιδάσκειν»· διότι ἀδιδάσκει» μὲν

(1) 'Ιδ. ἄνωτ. σελ. 403.

(2) Οἶδ. Τ. ἐκδ. τρίτη, ἐν Κανταβριγίᾳ 1893.

δράματι χαρακτῆρα αὐτοῦ· οὐχὶ ἀπαξ ὁ Κρέων ἐξαίρει τὴν γνώμην ὅτι ἀφροσύνη καὶ αὐτοῦ θὰ ἦτο νὰ ἐπιβουλεύῃ τῷ Οἰδίποδι καὶ τούτου νὰ νομίζῃ ὅτι ἐπιβουλεύεται ὑπὸ τοῦ Κρέοντος· πρβλ. τοῦ αὐτοῦ δράματος

στ. 528-9 ΚΡ. «ἐξ ὀμμάτων δ' ὀρθῶν τε καὶ ὀρθῆς φρενὸς
κατηγορεῖτο τούπικλημα τοῦτό μου;»

550-1 ΚΡ. εἴ τοι νομίζεις κτῆμα τὴν αὐθαδίαν
εἶναί τι τοῦ νοῦ χωρίς, οὐκ ὀρθῶς φρονεῖς.

587-9 (ΚΡ.) ἐγὼ μὲν οὖν οὔτ' αὐτὸς ἱμείρων ἔφυν. . .
οὔτ' ἄλλος ὅστις σωφρονεῖν ἐπίσταται.

600 ΚΡ. οὐκ ἂν γένοιτο νοῦς κακὸς καλῶς φρονῶν.

636 ΚΡ. οὐ γὰρ φρονοῦντά σ' εὖ βλέπω».

Τὸ ἐν τῷ τελευταίῳ στίχῳ αὐτοῦ φρονοῦντα» φαίνεται ὅν ἀπλῶς ἐπανάληψις τοῦ ἐν τῇ προτέρᾳ ἀπαντήσῃ (στ. 624) ἀτάφρονεῖν»(1). Καὶ καθόλου χαίρει ὁ Σοφ. ἐν τῇ τραγωδίᾳ αὐτοῦ ὕμνων μὲν τὴν δύναμιν τῆς φρονήσεως, οἰκτίρων δὲ τὰ ἐπακολουθήματα τῆς ἀφροσύνης· δύο δὲ μάλιστα παραδείγματα εἶναι ἄξια μνείας διὰ τὴν πρὸς τὸ προκείμενον χωρίον ὁμοιότητα· ἐν Ἀντιγ. ὁ Τειρεσίας ἐλέγχων τὰς κακὰς τοῦ Κρέοντος φρένας ἐπιφωνεῖ ἐν στ. 1048-51

ΤΕ. «ἄρ' οἶδεν ἀνθρώπων τις, ἄρα φράζεται. . .

ὅσῳ κράτιστον κτημάτων εὐβουλία;

ΚΡ. ὅσῳ περ, οἶμαι, μὴ φρονεῖν πλείστη βλάβη.»

καὶ αὐτ. 1242-3 ὁ ἄγγελος τὰ κατὰ τὸν θάνατον τοῦ Αἰμονος διηγούμενος ἐπιλέγει·

«δείξας ἐν ἀνθρώποισι τὴν ἀβουλίαν,

ὅσῳ μέγιστον ἀνδρὶ πρόσκειται κακόν».

ταῦτα τί ἄλλο εἶναι ἢ παράφρασις τῶν ἀποδεικνύναι οἷόν ἐστι τὰ φρονεῖν; v. πρβλ. αὐτ. 683-4, 755, 1347, 1353.

Περὶ δὲ τοῦ στ. 625 ὁ Haase ἐνόμισεν ὅτι προσήκει μᾶλλον τὸ Κρέοντι ἢ τῷ Οἰδίποδι, ὃ ἐπόμενοι ἄλλοι ἄλλως μετέθεσαν τοῖς

(1) Διὰ τὴν χρᾶσιν πρβλ. «τάπορεῖν» ἐν Τραχ. 1243, «τάδικεῖν» Ἀντιγ. 1059.

στίχους καὶ χάσμα ἑνὸς ἢ πλειόνων στίχων ὑπετόπασαν (1). Ἄλλ' οὐδεμιᾶς μεταθέσεως ἀνάγκη ὑπάρχει· διότι τὸ μὲν ἀυπείκειν» καλῶς λέγεται περὶ ἀνδρὸς ἡττον δυναμένου, τοῦ Κρέοντος, τὸ δὲ ἀπιστεύειν» λαμβάνεται πολλάκις ἀντὶ τοῦ αἰκεῖν, πείθεσθαι», κατὰ ταῦτά δὲ καὶ τὸ ἀάπιστεῖν», οἷον ἐν Τραχ. 1228-9 ἀπείθου· τὸ γὰρ τοι μεγάλα πιστεύσαντ' ἐμοί (= πεισθέντα) | σμικροῖς ἀπιστεῖν τὴν πάρος συγχεῖ χάριν», αὐτ. 1183, 1251, 1240, Ἀντιγ. 381, 219. Τὸ νόημα λοιπὸν τοῦ στίχου εἶναι· ἀτί ταῦτα λέγεις; μὴ διανοεῖσαι νὰ μὴ ὑποχωρήσης μηδὲ νὰ ὑποκύψης εἰς τὴν θέλησίν μου; ».

Ἄλλ' ἐνταῦθα ὀφείλω νὰ ὁμολογήσω ὅτι ὁ R. C. Jebb ἐν τῇ λαμπρᾷ αὐτοῦ ἐκδόσει τοῦ Σοφοκλέους (2), ἣν ἐγὼ ὕστερον εἶδον, προλαβὼν εἶχε διορθώσει τὸ χωρίον κατὰ τρόπον συμπίπτοντα ἐν τισι πρὸς τὴν ἐμὴν διόρθωσιν· τοὺς στίχους δηλ. 623-6 γράφει ὥδε·

ΟΙ. ἥκιστα· θνήσκειν, οὐ φυγεῖν σε βούλομαι,

ὥς ἂν προδείξης οἷόν ἐστι τὸ φθονεῖν.

ΚΡ. ὥς οὐχ ὑπείξων οὐδὲ πιστεύσων λέγεις;

ΟΙ.

ΚΡ. οὐ γὰρ φρονοῦντά σ' εὖ βλέπω».

Ἀλλὰ πλὴν τῆς μετακινήσεως τῆς παραδεδομένης καὶ συμμέτρως ἐχούσης στιχομυθίας οὐδὲ τὸ νόημα, ὥς μοι φαίνεται, οὕτω κάλλιον ἔχει· διότι δὲν εἶναι πιθανὸν νὰ κηρύττῃ τις ὅτι ἐπιβάλλει τινὶ θάνατον, ἵνα ὁ τιμωρούμενος γένηται μέγα παράδειγμα (exemple terrible) τοῖς ἀνθρώποις τοῦ πόσον ἐπιζήμιος εἶναι ὁ φθόνος· καὶ λεγόμενον τοῦτο φαίνεται ὑπερβολικόν. Καὶ ὁ Ἐλευθ. Κούσης (ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. 13, σελ. 74) εἶχεν εἰκάσει αφρονεῖν» ἀντὶ τοῦ αφθονεῖν», ὑπὲρ οὗ συνηγορεῖ, ὥς λέγει, καὶ τὸ ἐν στ. 626 αὐ γὰρ φρονοῦντα», ἄνευ ἄλλης διορθώσεως. Ἄλλ' ὄρα καὶ Μετρ. Σεμιτ. § 117.

Καὶ ἵνα ἐπανεέλθωμεν εἰς τὴν περὶ τοῦ χωρίου ζήτησιν, καὶ ἡ τοῦ ἀπροδεικνύναι» χρῆσις μαρτυρεῖ ὑπὲρ τῆς διορθώσεως ταύτης· διότι ἐν ὁ ποιητῆς ἤθελε νὰ παραστήσῃ τὸν Κρέοντα ἀπαντῶντα ὥς ἡ παράδοσις κελεύει, θὰ ἔλεγε τὸ ἀπροδιδάσκειν»· διότι ἀδιδάσκει» μὲν

(1) Ἴδ. ἄνωτ. σελ. 403.

(2) Οἶδ. Τ. ἐκδ. τρίτη, ἐν Κανταβριγίᾳ 1893.

τις καθόλου τὸν ἀγνοοῦντα καὶ ἐπιθυμοῦντα καὶ ζητοῦντα νὰ μάθῃ, ἀδείκνυσιν» δέ τι οὐχὶ διδασκαλίας δεόμενον, ἀλλ' ἀπλῶς δείξεως καὶ μνείας. Ἡ διαφορὰ δ' αὕτη καταφαίνεται ἐν παραδείγμασιν οἷα τὰ ἐξῆς· ἐν Ἀντιγ. 1242-3 ἀδείξας ἐν ἀνθρώποισι τὴν ἀβουλίαν | ὅσῳ μέγιστον ἀνδρὶ πρόσκειται κακόν», Αἰ. 556-7 ἀδεῖ σ' ὅπως πατὴρ | δείξεις ἐν ἐχθροῖς, οἷος ἐξ οἴου ἑτάρης, Ἡλ. 1382-3 ἀκαὶ δείξον ἀνθρώποισι τὰ πιτίμια | τῆς δυσσεβείας οἷα δωροῦνται θεοῖς· καὶ πάλιν ἐν Οἰδ. Τ. 534 ἀτὸ δέ | πάθῃμ' ὅποιον φῆς παθεῖν δίδασκέ με», αὐτ. 698 ἀπρὸς θεῶν δίδαξον καὶ μ', ἄναξ, ὅτου ποτέ», Οἰδ. Κ. 575 αὐτοῦτ' αὐτὸ δίδασχ', ὅπως ἂν ἐκμάθω». κ. ἄ. Εἶναι δὲ νῦν προφανές ὅτι ἡ ἀπρὸς σημαίνει ἀέμφανως, λαμπρῶς καὶ τὴν αὐτὴν ἔχει δύναμιν τὸ ἀπροδεικνύναι τοῖς ἐν Ἡλ. 1382 ἀδινύναι ἀνθρώποισι», Ἀντιγ. 1242 ἀδεικνύναι ἐν ἀνθρώποισι», Εὐρ. Ἡρακλείδ. 864 ἀτῇ δὲ νῦν τύχῃ | βροτοῖς ἅπασιν λαμπρὰ κηρύσσει μαθεῖν». Ὁ Jebb νομίζει ὅτι τυχαίως δὲν ἀπαντᾷ ἀλλαχοῦ τὸ ῥῆμα μετὰ τῆς σημασίας ταύτης τῆς προθέσεως· ἀλλὰ τὸ ἐν Αἰσχ. Προμ. 779 ἀπρόδειξον» κατὰ ταύτην τὴν ἔννοιαν πρέπει μᾶλλον νὰ ἐρμηνεύηται· ἔπειτα ὑπάρχουσι παρόμοια ῥήματα ἐν οἷς ἡ ἀπρὸς τὴν σημασίαν ταύτην ἔχει, ὅποια τὰ ἀπροφαίνειν, προφαίνεσθαι» ἐν Οἰδ. Τ. 163, 395, Ἀντιγ. 1150, Τραχ. 324, τὸ ἀπροφωνεῖν» ἐν Ἡλ. 109.

Ἡ φθορὰ προῆλθε πάντως τὸ μὲν ἐκ παρανοήσεως τῆς ἀπρὸς ληφθείσης ὡς ἐν τῷ ἀπρὸς λέγειν» καὶ τοῖς ὁμοίοις, τὸ δὲ ἐξ ἀναμνήσεως τῶν ἐν στ. 380-99 λόγων τοῦ Οἰδίποδος ὅτι ὑπὸ φθόνου κινούμενος ὁ Κρέων ἐπεβούλευσεν αὐτῷ ἀναπείσας καὶ τὸν Τειρεσίαν.

Στ. 1271 - 4.

αὐδῶν τοιαῦθ', ὀθούνεκ' οὐκ ὀψοιντό νιν
οὔθ' οἱ' ἔπασχεν οὔθ' ὅποι' ἔδρα κακά,
ἀλλ' ἐν σκότῳ τὸ λοιπὸν οὔς μὲν οὐκ ἔδει
ὀψοῖαθ', οὔς δ' ἔχρηζεν οὐ γνωσοῖατο».

Περὶ τῶν μεγάλων φθορῶν τῶν Ἑλλήνων συγγραφέων εἶναι ὀρθὰ ὅσα λέγει ὁ Blass ἐν τῷ προλόγῳ τῆς ἐκδόσεως τοῦ Αἰσχίνου (σελ. ΙΧ)· «scimus tamen in universum homines Byzantinos in describendis libris perquam laudabiliter se gessisse, ut inter archetypum saec. decimi et apographon decimi quinti non

multum interesse soleat. Antiquiores sunt pleraeque corruptellae; quod et in aliis scriptoribus chartae sive membranae Aegyptiacae recens repertae docuerunt et in Aeschine ipso... Docuerunt etiam chartae Isocratis harum interpolationum antiquitatem, quas non recte solebamus Byzantinis magistellis tribuere». Όταν δέ τις ἀναλογισθῇ ὅτι παλαιοὶ σχολιασταὶ τῶν Ἀλεξανδρεωτικῶν καὶ Ῥωμαϊκῶν χρόνων χωρία ὁμολογουμένως βεβλαμμένα ἀνεγίνωσκον ὥς μέχρις ἡμῶν παρεδόθησαν, δύναται νὰ γάγῃ τὴν βλάβην πολλῶν κακῶς ἐχόντων ἐν τοῖς δραματικοῖς μάλιστα ποιηταῖς εἰς ἔτι παλαιότερους χρόνους, οὐχὶ πολὺ ἀπέχοντας αὐτῶν τῶν συγγραφέων, ὅτε τῆς παραδόσεως οὕτω προσλαβούσης τὸ σταθερὸν καὶ οἶον ἱερὸν κῦρος τῶν Ἀλεξ. καὶ Ῥωμ. καὶ ἰδίᾳ τῶν Βυζαντιακῶν χρόνων, ἡδύναντο ἀμαθέστεροι ὑποκριταὶ ἢ βιβλιογράφοι μὴ νοοῦντες ἢ κακῶς νοοῦντες τὰ λεγόμενα νὰ μεταβάλλωσιν αὐτὰ ἐνιαχοῦ κατὰ τὸ δοκοῦν· τοιαύτη δέ τις ἐλευθερία δὲν εἶναι ἄγνωστος καὶ τῷ σημερινῷ ἡμῶν θεάτρῳ. Εὐχερὲς βεβαίως δὲν ἦτο τῷ τυχόντι νὰ κατανοῇ τὸν πλοῦτον τῆς γλώσσης, ὅποιον οἱ ἄριστοι ἐκάστοτε ἄνδρες ἀπὸ μελέτης τῶν ἀρίστων τοῦ ἔθνους ἔργων ποιητικῶν τε καὶ πεζῶν διαπλάττοντες καὶ τὸν ἴδιον αὐτῶν χαρακτῆρα ἀποτυποῦντες εἰς κοινὴν ἀπόλαυσιν παρείχον· οἱ ὅξεῖς καὶ φιλόλογοι Ἀθηναῖοι διὰ τῆς ἀπαύστου ἐν τῇ ἀγορᾷ, τῇ ἐκκλησίᾳ, τοῖς γυμνασίοις ἐπικοινωνίας ἀποτελέσαντες ὥσεὶ μίαν οἰκογένειαν ἐμόρφωσαν ἴδιον τρόπον λόγου, οὗ ἡ περίτεχνος κατασκευή, οἷα ὑπὸ τῶν ἀρίστων συγγραφέων παρείχετο, δὲν διέφευγε μὲν καθόλου τὴν ἀντίληψιν αὐτῶν, ἀλλὰ προσέπιπτεν ἐνιαχοῦ δυσνόητος τοῖς ἄλλοις Ἑλλησι καὶ τοῦτο ἄσὶ μᾶλλον, καθ' ὅσον ὁ χρόνος παρήρχετο. Οὐδόλως λοιπὸν ἄπορον ὅτι ἐν τοῖς θεατρικοῖς θιάσοις, οἵτινες βραδύτερον ἐκ παντοδαπῶν Ἑλλήνων καὶ τούτων, ὥς γνωστόν, οὐχὶ τῶν εὐπαιδευτοτάτων συνεκροτοῦντο, ἀπετόλμωντο νοθεύσεις τινὲς εἰς τὰ ἀντίγραφα, ἃ μεθ' ἑαυτῶν ἔφερον· οὐδὲ πρέπει νὰ νομίζωμεν ὅτι ἦτο οὕτω πρόχειρος καὶ εὐκολος ἡ πρὸς τὰ τῆς πόλεως τῶν τραγικῶν ἀντίγραφα ἀντιβολή, ἢ ὅτι ἐθεωρεῖτο αὕτη πάντοτε ἀναγκαία. Τὸ περὶ οὗ ὁ λόγος χωρίον δύναται νὰ δείξῃ, ποῦ μάλιστα συνέβαινον αἱ παρερμηνεῖαι καὶ αἱ διὰ ταύτας νοθεῖαι.

Ὡς ἐκ τῆς τοῦ ἀρχ. σχολιαστοῦ ἐρμηνείας καταφαίνεται, οὐχὶ

ἄλλως οὗτος ἀνεγίνωσκε τὸν στίχον 1274 ἢ ὡς νῦν εἶναι γνωστός· ἀπὸ συμβαῖνον πᾶσι τοῖς τυφλοῖς εἶπεν· οὐχ ὀρῶντες γὰρ πολλάκις συμπίπτουσιν οἷς οὐκ ἂν ἠθούλοντο, οὐχ ὀρῶσι δὲ ὧν δέονται· ἐν σκότῳ οὖν ἔσται καὶ ἀγνοσία». Ὁ δὲ Τρικλίνιος ἐπόμενος αὐτῷ σημειοῦται· ἀνὲν σκότῳ· οἱ γὰρ τυφλοὶ περιφερόμενοι οὐ δύνανται ὑπὸ τῆς τυφλώσεως καταμαθεῖν, οὕς ἂν θέλωσιν, ἀλλ' ἄλλοις ἀντὶ ἄλλων προσέρχονται». Ταῦτα οὐδεμίαν ἔχουσιν ἀκρίβειαν· ἀμφοτέρους διέλαθεν ὅτι τὸ ἀνὲν σκότῳ ὀψοίατο» λέγεται μετὰ πικρᾶς εἰρωνείας ἀντὶ τῶν αὐδαμῶς ὀψοίατο» (πρβλ. τὸ ἐν Τραχ. 1004 «θαῦμα' ἂν πόρρωθεν ἰδοίμην» ἴσον τῷ αὐδαμῶς ἂν ἰδ.») καὶ τὰ κοινὰ ἐκεῖνα καὶ τετριμμένα τῶν τυφλῶν παθήματα ὑπέλαβον ὅτι θρηνεῖ ὁ Οἰδίπους. Ἀλλὰ καὶ ὅτε σήμερον ὀρθῶς κατανοεῖται ἡ σημασία τῆς ἐκφράσεως ταύτης, πόσα ὑπάρχουσι τὰ ἀνάρμοστα ἐν τῷ ὅλῳ νοήματι! Κοινῶς ὑπολαμβάνεται ὅτι ἐν μὲν τοῖς αὐῖς μὲν οὐκ ἔδει» νοοῦνται οἱ παῖδες, ἐν δὲ τοῖς αὐῖς δ' ἐχρηζεν» οἱ γονεῖς ἐν Ἄδου κατὰ τὰ ἐν στ. 1371-3· ἀλλὰ πρὸς τί θὰ ἐπιθύμει ὁ Οἰδίπους νὰ ἴδῃ ἐν Ἄδου τοὺς γονεῖς; τούτου ἀσμένως θ' ἀπήλλαττεν ἑαυτόν, ἐὰν ἠδύνατο (πρβλ. 1386-9, 1337-9)· ἔπειτα αὐτὸ τοῦτο εἶναι παράλογον, ὅτι ἀποτυφλοῖ τις ἑαυτόν, ἵνα μὴ διακρίνωσιν οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ ἐκείνους, οὕς ἐπιθυμεῖ νὰ διακρίνῃ· καὶ τὸ αὐῖς δὲ ἐπαναλαμβάνον τὴν διὰ τοῦ ἀνὲν σκότῳ» δηλουμένην ἄρνησιν περιττεύει καὶ ὑποψίαν παρέχει. Ἀλλ' ὅπως καὶ ἂν νοήσῃ τις ταῦτα, δὲν θὰ εὖρῃ ἄξια τοῦ μεγάλου τραγικοῦ.

Ὅθεν ὀρθῶς μὲν ἔκρινεν ὁ Nauck ὅτι οἱ στ. 1273-4 δὲν δύνανται νὰ ἔχωσιν ὑγιῶς, ἤκαστε δὲ τοσοῦτο μόνον αὐῖς δὲ χρῆν ποτ' οὐ γν., παραπλησίως δὲ ὁ Blaydes αὐῖς δ' ἐχρῆν ἔτ' οὐ γν., ἐρμηνεία δὲ τις τοῦ Κούση (ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. 13 σελ. 85), καθ' ἣν ὑποκείμε. τοῦ «ὀψοίατο» εἶναι τὸ αὐῖς οὐκ ἔδει» (οἱ παῖδες), τοῦ δὲ αὐῖς γν.» τὸ αὐῖς ἐχρηζεν» (οἱ γονεῖς), ἀντικείμενον δ' ἀμφοτέρων τὸν ἀνιν», οὐδὲν φαίνεται μειοῦσα τὰ ἀτόπως ἔχοντα. Κατ' ἐμὴν δὲ γνώμην ὁ στ. 1247 ἐπανάγεται εἰς τὸ ὀρθὸν γραφόμενος ὥδε·

«ὀψοίαθ', οὕς δ' οὐ χρῆν ἀναγνωσοίατο».

Καὶ πρῶτον ἡ σχέσις τῶν αὐῖς μὲν οὐκ ἔδει — οὕς δ' οὐ χρῆν — δὲν εἶναι ἡ τῆς ἀντιθέσεως, ἀλλ' ἡ τῆς ἀναφορᾶς καλουμένης, ση-
ηθεστάτης παρὰ Σοφοκλεῖ, παρ' ᾧ μυρία ἠδύνατό τις νὰ καταλ

παραδείγματα· κατὰ ταύτην πολλάκις τὸ αὐτὸ νόημα ἐκφέρεται διὰ δύο μελῶν, ὧν τὸ δεύτερον εἶναι παραλλαγή τις τοῦ πρώτου, ἑτέρα ἀντίληψις τοῦ αὐτοῦ πράγματος· τοιαῦτα εἶναι τὰ ἐν Τραχ. 263-4 «πολλὰ μὲν λόγοις | ἐπερρόθησε, πολλὰ δ' ἄτηρᾷ φρενί», Εὐρ. Ἰππ. 473-4 «λῆγε μὲν κακῶν φρενῶν, | λῆξον δ' ὑβρίζουσα», Ἑκάβ. 629-30 «ἐμοὶ χρῆν συμφοράν, | ἐμοὶ χρῆν πημονὰν γενέσθαι», Ἰλ. Α, 288 «πάντων μὲν κρατέειν ἐθέλει, πάντεσσι δ' ἀνάσσειν» (1). Παριδὼν δέ τις τὴν σχέσιν ταύτην καὶ ὡς ἀντιθετικὴν λαβὼν περιῆλθεν εἰς τὴν ἀνάγκην νὰ μεταβάλη τὰ αὐτὰ οὕς δ' οὐ χρῆν ἀναγν.» εἰς αὐς δ' ἐχρηζεν οὐ γν., ἵνα πάντα εὐρίσκωνται εἰς ἀντίθετον σχέσιν. Συνετέλεσε δὲ εἰς τὴν ἐπισκότησιν τῶν πραγμάτων καὶ τὸ «ἐν σκότῳ» καὶ ἡ χρῆσις τοῦ «ἀναγινώσκειν» ἐν τῇ σημασίᾳ τοῦ διακρίνειν, ἀναγνωρίζειν, ἥτις οἰκεία μὲν τῷ Ὀμήρῳ, Πινδάρῳ, Ἡροδότῳ, ἀλλὰ καὶ τοῦ Ἀττικοῦ λόγου οὐχὶ ὁλως ξένη εἶναι, ὡς ἐν Εὐρ. Ἑλ. 290 «εἰ μὲν γὰρ ἔζη πόσις, ἀνεγνώσθημεν ἄν | εἰς ξύμβολ' ἐλθόνθ'», Ξεν. Ἀν. V, VIII, 6 «ἐνταῦθα δὴ ἀναγινώσκει αὐτὸν καὶ ἤρετο· Ἥ σὺ εἶ». (Ὁρθῶς, ὡς φαίνεται, διωρθώθη τὸ ἐν Οἰδ. Τ. 1348 καὶ Ἀριστ. Βατρ. 557 «ἀναγνῶναι» εἰς «ἄν γνῶναι»).

Κατὰ ταῦτα ἡ ἐξήγησις τῶν δύο στίχων εἶναι· «ἀλλ' οὐδέποτε μὲν εἰς τὸ μέλλον ἤθελον ἰδεῖ οἱ ὀφθαλμοὶ αὐτοῦ (οἱ κύκλοι), οὐς δὲν ὤφειλον νὰ ἰδῶσιν, οὐδέποτε δὲ ἤθελον ἀναγνωρίσει, οὐς δὲν ὤφειλον

(1) Περὶ τῆς ἀναφορᾶς ἰδ. Συντ. Kühner-Gerth³ § 527, f. ἀκριδέστερον δὲ δύνανται νὰ διακριθῶσι τρία αὐτῆς εἶδη.

α) Τὰ δύο ἢ τρία μέλη συνδέονται διὰ τῶν μὲν-δέ, ἕκαστον δὲ διάφορον νόημα ἐκφέρει καὶ ἡ ἐπαναλαμβανομένη λέξις ἢ εἶναι ἡ αὐτὴ ἢ συνώνυμός τις, οἷον ἐν Εὐρ. Ἡρακλείδ. 491 «εἰ χρῆ μὲν ἡμᾶς, χρῆ δὲ τήνδ' εἶναι πόλιν», Ξεν. Ἀν. 1, 3, 17 «ὁκνοίην μὲν..., φοβοίμην δὲ ἄν», Σοφ. Τραχ. 161, Ἡλ. 267, Οἰδ. ε. Κ. 141, Φιλ. 530, Ἀντιγ. 898, Οἰδ. 1. 219, ἄλ.

β) Τὰ δύο μέλη συνδέονται διὰ τῶν αὐτῶν συνδέσμων, ἀλλ' ἕκαστον οὐχὶ διάφορον νόημα ἐκφέρει, ἀλλὰ τὸ αὐτὸ πρὸς πλείονα ἔμφασιν ἢ σαφέστερον ὀρισμὸν, ἰδίᾳ δταν ὁ λέγων ἐν ψυχικῇ ταραχῇ διατελῶν ἐκχέῃ τὸ πάθος ἐν πλήθει λόγων· ἐνταῦθα ἀνήκει τὸ περὶ οὗ ἡ ἔρευνα χωρίον, τὸ ἐν Φιλοκτ. 1136 ὡς καὶ τὰ ἐν τοῖς ἄνω μνημονευόμενα.

γ) Τὰ δύο μέλη συνδέονται μόνον διὰ τοῦ «δὲ» ἢ τοῦ «τε» ἢ ὁλως ἀσύνδετα εἶναι, ἀνήκουσι δ' εἰς τὸ πρῶτον ἢ τὸ δεύτερον εἶδος ὡς πρὸς τὴν ἔκφρασιν ἀπλοῦ ἢ πλοῦ νοήματος, ὡς ἐν Ἡλ. 207 «αἶ τὸν ἐμὸν βίον εἶλον πρόδοτον, αἶ μ' ἀπώλειν», αὐτ. 105, 113, Οἰδ. | 1184-5 «ὅστις πέφασμαι φύς τ' ἀφ' ὧν οὐ χρῆν, ξύν τ' | οὐ χρῆν ὁμιλῶν, οὐς τε μ' οὐκ ἔδει κτανῶν», αὐτ. 1304, 1184, 312, 133, Εὐρ. Ἰππ. 571, Μηδ. 131, 99.

νάναγνωρίσωσιν». Ἐν τοῖς α οὖς μὲν-οὖς δὲ » ἀπὸ κοινοῦ οἱ παῖδες, ἡ γυνή, οἱ γονεῖς, πάντες ἅμα νοοῦνται· καθόλου δὲ ὁ λόγος ἐνέχει πλεονασμόν, τὸ «μὴ ἀναγιγνώσκειν» ὀρίζει μόνον σαφέστερον τὸ «μὴ ὁρᾶν», ὅπερ ἐνταῦθα, ἐπειδὴ ὁ λόγος περὶ γνωστῶν προσώπων, δὲν διαφέρει τοῦ «μὴ ἀναγ.»· Ἐν ὀρθῷ δὲ λόγῳ ταῦτα θὰ εἶχον α ἐν σκότῳ μὲν οὖς οὐ δεῖ ὄψεσθε κλ.».

Πλὴν δὲ τοῦ προκειμένου χωρίου ἡ τῆς ἀναφορᾶς σχέσις· μετεστράπη εἰς τὴν τῆς ἀντιθέσεως καὶ ἐν Οἶδ. Κ. 1270 ατῶν γὰρ ἡμαρτημένων ἄκη μὲν ἐστὶ, προσφορὰ δ' οὐκ ἐστ' ἐτι», ἐνθα διορθωτέον α προσ-τροπή δ' ἐπεστ' ἐτι», καὶ ἐν Ἡλ. 336 α καὶ μὴ δοκεῖν μὲν δρᾶν τι πημαίνειν δὲ μὴ» ἔχομεν, ὡς νομίζω, ἀπλῶς ἀναφορὰν τοῦ ὅ' εἶδους ἀντὶ τῶν αμὴ (δοκεῖν) δὲ πημαίνειν». Ἀλλὰ περὶ τούτων καὶ ἄλλοτε.

Στ. 1511 - 14.

α σφῶν δ', ὦ τέκν', εἰ μὲν εἶχέτην ἤδη φρένας,
πόλλ' ἂν παρήνουν· νῦν δὲ τοῦτ' εὐχεσθέ μοι,
οὗ καιρὸς ἀεὶ ζῆν, τοῦ βίου δὲ λῶονος
ὑμᾶς κυρῆσαι τοῦ φυτεύσαντος πατρός ».

Ὁ μὲν παλ. σχολιαστὴς ἐξηγεῖται αοὺ καιρός, καθ' Ἄδου», μέσον, ὡς φαίνεται, λαμβάνων τὸ αεὐχεσθε», νεώτερον δὲ σχόλιον ατὸ εὐχεσθε παθητικῶς κεῖται, οἷον εὐχῆς τυγχάνετε ὑπ' ἐμοῦ». Ἀλλὰ τὰ ἄτοπα τῶν ἐρμηνειῶν τούτων, τῶν καὶ μόνων ἄλλως δυνατῶν, εἶναι οὕτω καταφανῆ, ὥστε ἀναγκαίως ἐμελλε νὰ ζητηθῇ διόρθωσις τις· αἱ δὲ προταθεῖσαι διορθώσεις τοῦτο ἐσκόπουν αἱ πλεῖσται, νὰ θεραπεύσωσι τὸ ὡς παθητικὸν ἀδόκιμον αεὐχεσθε», ὥστε νὰ ἔχη καλῶς ἢ κατὰ τὸ νεώτερον σχόλιον ἐρμηνεία (1). Ἀλλὰ καὶ πάλιν ἀπορεῖται τίνα λόγον ἔχει ἡ εὐχή α νὰ ζῆτε ὅπου αἱ περιστάσεις ἐκάστοτε ἐπιτρέπουσιν. » τοῦτο οὐχὶ εὐχῆς, ἀλλὰ συμβουλῆς ἡδύνατο νὰ εἶναι ἄξιον· οὐδ' εἶναι συνήθης εὐχῆς τρόπος, ὡς ἐν τύπῳ, αεὐχομαί σοι παθεῖν τι», ἀλλὰ πολὺ μᾶλλον γίνεται χρῆσις τῆς εὐκτικῆς,

(1) Meineke αεὔρεσθέ μοι, οὗ καιρὸς ἦ ζῆν», Bonitz αεὐχεσθαι ἔγω», Dindorf εὐχθω μόνον, | οὗ καιρὸς ἐᾷ ζῆν», Kōn αεὐχή 'στί μοι» καὶ Lindner αεὐχή 'στ' ἐμοί (παρὰ Blayd. Advers. crit.), Blaydes «τοῦθ' ἐν εὐχομαι, | οὗ καιρὸς ἐστὶ ζῆν, βίου δέ», Mekler αεὐ θέσθε μοι», Μπάρτ αεὐχή 'στ' ἐμοί» (Ἀθην. Τόμ. 11, σ. 459), Ἑλ. Κούσης αεὐκτόν γ' ἐμοί» (Ἀθ. Τ. 13. σ. 91).

ὡς ἐν Οἰδ. ε. Κ. 1478 ἀλλ' εὐτυχοίης», Αἰ. 550 ἀγένοιο πατὴρ εὐτυχέστερος», Οἰδ. ε. Κ. 1554 αὐδαίμονες γένοισθε», κ. ἄ. Αἰ δὲ διορθώσεις αὖρεσθέ μοι, εὖ θέσθε μοι» περιποιοῦσι μὲν ἀληθῶς τῷ λόγῳ μορφὴν συμβουλῆς, ἀλλ' ὁ νῦν ταῦτα συμβουλευόντων πατὴρ συνέστησεν ὀλίγῳ πρότερον τὴν τῶν θυγατρῶν κηδεμονίαν τῷ συγγενεῖ αὐτῶν Κρέοντι (στ. 1503-10), ἵνα ἀκριβῶς ἀπαλλάξῃ αὐτὰ τοῦ νὰ διάγῃ βίον πλάνητα, τῶν καιρῶν ἔρμαιον καθιστάμενα, ἀμὴ σφε περιίδῃς. . . ἀλωμένας»· πῶς λοιπὸν ὀλίγῳ ὕστερον τοιαῦτα ἤθελε συμβουλεύει; καὶ εἶναι αὕτη συμβουλὴ μᾶλλον ἢ ἄρά;

Διὰ ταῦτα πειθόμενος ὅτι ἄλλο τι νόημα ὑπόκειται εἰς τοὺς λόγους τούτους τοῦ Οἰδίποδος διορθῶ τοὺς στίχους 1512-14·

ἀπόλλ' ἂν παρήνουν· νῦν δὲ τοῦτ' ἔχεσθε νῶ,
οἴκοις ἀεὶ ζῆν· τοῦ βίου δὲ λῶονος
ὑμεῖς κυροῖτε τοῦ φυτεύσαντος πατρός».

ἦτοι πολλὰ μὲν θὰ σας συνεβούλευον, εἴαν εἴχετε τὸν νοῦν ὠριμον, ἀλλὰ νῦν τοῦτο ἔχετε πρὸ ὀφθαλμῶν (ἄρκουμαι τοῦτο μόνον νὰ συμβουλεύσω), νὰ διάγῃτε πάντοτε κατ' οἶκον· εἴθε δὲ ὁ βίος ὑμῶν νὰ εἶναι εὐτυχέστερος κλ.». Καὶ τὸ μὲν ΕΧΕΣΘΕΝΩΙ ἢ ΝΟΙ ἡδύνατο ἀμελὲς βιβλιογράφος οὐχὶ τοῖς πράγμασι προσέχων νὰ παραναγνώσῃ ΕΥΧΕΣΘΕ ΜΟΙ (1), παραγόμενος πιθανῶς εἰς τοῦτο καὶ ἐκ τοῦ ὅτι ὁ καιρὸς ἦτο δὴ κατάλληλος πρὸς εὐχὴν διὰ τὸν συμβαίνοντα ἀποχωρισμόν. Ἀλλὰ τούτου οὕτω παθόντος ἦτο ἀνάγκη ἔπειτα νὰ συμπάθῃ καὶ τὸ ἀκυροῖτε» γινόμενον ἀκυρῆσαι», ἵνα καὶ ἡ εὐχὴ αὕτη ἐξαρτηθῇ, ὡς τὸ ζῆν, ἐκ τοῦ αὐχεσθε»· ἐνταῦθα δὲ καὶ φωρᾶται ἡ νοθεία, διότι διὰ τὴν πρὸς τὸ αὐχεσθε» ταυτοπροσωπίαν ἀνεμένετο αὐμεῖς κυρῆσαι». Λέγεται δὲ τὸ αἰχ. νῶ» κατὰ τὰ Ὀμηρικὰ αἰχρῖν φρεσίν, κεύθειν νόφ, βάλλειν θυμῶ, βάλλεσθαι ἐνὶ θυμῶ». Ὁ Σοφ. ἰσοδυνάμως μετεχειρίσθη τὸ ἀέννοεῖσθαι ἐν Φιλ. 1433-41 ἀκαὶ σοὶ ταῦτ', Ἀχιλλέως τέκνον, | παρήνεσ' . . . τοῦτο δ' ἐννοεῖσθ' (2), ὅταν/ πορθῇτε γαῖαν, εὐσεβεῖν τὰ πρὸς θεούς», τὸ ἀνοεῖσθαι ἐν Οἰδ. Τ. 1487, τὸ ἀγράφεσθαι φρενῶν ἔσω» ἐν Φιλ. 1325. Δέν μοι φαίνεται δὲ ἀξία λόγου ἡ ἀντίρρησις ὅτι ἀλλαχοῦ δὲν εὐρίσκεται, καθ' ὅσον γι-

(1) Πρὸλ. τὸ ἐν Φιλοκτ. 1032 αὐχεσθ'» διορθούμενον νῦν εἰς αἰχεσθ'».

(2) Ὁ Elsmley διώρθωσεν ἀέννοεῖτ'» ἀνευ ἀνάγκης.

νώσκω, τὸ ἀέχ. νῶ» (1)· ἡ τραγικὴ λέξις οὐδόλως ἀποκρούει τὴν ὁμη-
ρίζουσαν ταύτην ῥῆσιν· πρὸλ. διὰ τὸ σπάνιον τῆς χρήσεως καὶ τὸ ἐν
Φιλοκτ. 731 ἀπόπληκτος ὧδ' ἔχει» (μέτον).

Ἡ δὲ πρὸς τὰς θυγατέρας παραίνεις τοῦ νὰ οἰκουρῶσι πάντοτε
δύναται μὲν νὰ ἔχη λόγον τὰς παρὰ πολλοῖς τῶν Ἑλλήνων καὶ δὴ
τοῖς Ἀθηναίοις κρατούσας περὶ γυναικὸς γνώμας (περὶ ὧν πρὸλ. τὸ
γνωστὸν τῆς Ἰλιάδος αἰὲς οἶκον ἰοῦσα κλ.), Οἶδ. ἑ. Κ. 343 ἀκατ'
οἶκον οἰκουροῦσιν ὥστε παρθένοι», αὐτ. 352 ἀδύτερ' ἡγεῖται τὰ τῆς
|οἶκοι διαίτης», Εὐρ. Μηδ. 249 ἀζῶμεν κατ' οἴκους», αὐτ. 215,
Φοιν. 88-95, Ἀνδρ. 595-7), ἀλλὰ πολλῶ κάλλιον κατανοεῖται ἐκ
τῶν ἀνωτέρω ἐν στίχ. 1489-91 ῥηθέντων ἀποίας γάρ ἀστῶν ἦξετ'
εἰς ὁμιλίας, | ποίας δ' ἐορτάς, ἐνθεν οὐ κεκλαυμέναι | πρὸς οἶκον ἔξεσθ'
ἀντὶ τῆς θεωρίας ;». Τὸ δὲ αἰοῖς» μετεβλήθη πιθανῶς εἰς αὐ καί-
ρως» ἔνεκα πλημμελοῦς ἀναγνώσεως διὰ τὸ σύστημα τῆς βραχυγρα-
φίας, τὸ ΟΙΚΟΙΣ δηλ. ὑπελήφθη συντετμημένη γραφὴ τοῦ ΟΥΚΑΙ-
ΡΟΣ-ΟΥΚΟΣ (2), καθ' ὅσον ἀναγνωσθέντος τοῦ αὐχέσθέ μοι» ἀνόη-
τον ἐφαίνετο τὸ αἰοῖς» περὶ τοῦ Οἰδίποδος λεγόμενον.

Στ. 503-4.

ἀλλ' εἴμ' ἐγὼ τελοῦσα· τὰ τόπον δ' ἵνα
χρῆσται μ' ἐφευρεῖν, τοῦτο βούλομαι μαθεῖν».

Ὁ τύπος ἀχρῆσται» φαίνεται ὅτι εἶναι ἀνύπαρκτος, ὅπου δὲ φέ-
ρεται, προέρχεται πιθανώτατα ἐκ φθορᾶς. Τὸ τοῦ λ. ἀχρῆσται» ὁ
μὲν Dindorf διώρθου ἀχρή 'σται», ὁ δὲ Nauck ἀχρῆσται», ὁ δὲ
Hartung ἀκᾶσται», ἀχρήσει» δὲ ὁ Fröhlich καὶ Jebb, ἀχρή ταῦ-
τά μ' εὔρειν» δὲ ὁ Blaydes. Ὁ παλ. σχολ. σημειοῦται ἀχρή ἔσται
κατὰ συναλοιφὴν ἀχρῆσται. . . . δηλοῦται δὲ ταῦτόν τῳ δεήσει· καὶ
ἐν Τριπτολέμῳ· χρῆσται δέ σ' ἐνθένδ' αὐτίς».

Ὁ τύπος εὔρηται ἐν ὅλῳ πεντάκις (3).

(1) Ἦττον πιθανὴ θὰ ᾔτο ἡ ἀνάγνωσις ἀέχεσθέ μοι».

(2) Πρὸλ. τὸ ἐν Οἶδ. ἑ. Κ. 331 αὐρανὸν φερόμενον ἐν τῳ λ ΟΥΝΟΝ· ὅτι δ' ἐκ
νῶς παλαιὸν εἶναι τὸ σύστημα τῆς βραχυγραφίας ἰδ. Ἑγχειρίδ. Ἑλ. καὶ Λατ. Π
λαιογρ. ὑπὸ Θόμψωνος κ. μετὰφρ. Σ. Λάμπρου σελ. 162 ἐξ.

(3) Ἰδ. Γραμμ. Kühner-Blas II, σελ. 222,5 καὶ τὸ παρὰ Jebb κριτικὸν δι
μνημα ἐν ἐκδ. Οἶδ. ἑ. Κ.

α) ἐν τῷ προκειμένῳ χωρίῳ.

β) παρὰ τῷ παλ. σχολ. ἐκ Τριπτολέμου Σοφοκλ. παρὰ Σουίδα ἐν λ. χρή.

γ) ἐκ Λημνιῶν Ἀριστοφ. ἀλλὰ πῶς χρῆσται ποεῖν ;»

δ) ἐκ Λήρων Φερικράτ. ἀτὸ δ' ὄνομα κάτειπέ μοι, τί σε χρῆσται καλεῖν ;»

ε) ἐκ Μουσῶν Φρυνίχ. ἀκᾶν ὀξυβάφῳ χρῆσται τρεῖς χοίνικας δὺ' ἀλεύρων».

Καὶ ἐν μὲν τοῖς α, γ, δ προφανῶς ἐφθάρη ἐκ τοῦ «χρὴ καί», ἐν δὲ τῷ β πιθανῶς ἀπὸ τοῦ χρήσει», ἐν δὲ τῷ ε τὸ ὅλον εἶναι οὕτως ἀσαφές καὶ ἀόριστον, ὥστε ἀδύνατον νὰ εἰκασθῇ τι. Αἰτία δὲ τῆς παραναγνώσεως ταύτης τοῦ ΧΡΗΚΑΙ ἐγένετο τὸ ποικίλον τῆς τοῦ «καί» δυνάμεως, ὅς τις συχνότατα ἀπαντῶν ἐν τοῖς ἐρωτηματικοῖς καὶ ἀναφορ. καὶ ἄλλοις λόγοις πρὸς ἐπίτασιν τῶν ἐννοιῶν ἢ δῆλωσιν τῆς ἀμοιβαίας αὐτῶν ἀναφορᾶς τυγχάνει ἐνίοτε δυσερμηνευτος, συντελούσης εἰς τοῦτο καὶ τῆς ἐλευθέρας αὐτοῦ ἐν τῇ προτάσει θέσεως. Παρά τε τῷ Σοφοκλεῖ καὶ τοῖς ἄλλοις Ἀττικοῖς πολλὴ εἶναι ἡ τοιαύτη αὐτοῦ χρῆσις. οἶον ἐν Αἰ. 1325 ἀτί γὰρ σ' ἔδρασεν, ὥστε καὶ βλάβην ἔχειν ;», αὐτ. 1349 αὐτὸ γὰρ θανόντι καὶ προσεμβῆναί με χρή ;», Ἀντιγ. 280 ἀπαῦσαι πρὶν ὀργῆς καὶ με μιστῶσαι λέγων», Οἰδ. Τ. ἀποῖον ἄνδρα καὶ λέγεις ;» Δημοσθ. 4,46 ἀτί χρή καὶ προσδοκᾶν ;» Ξεν. Συμπ. 1,15 ἀνὺν δὲ τίνος ἕνεκα καὶ καλεῖ μέ τις ;» (ἄνευ τοῦ «καί» ἐν Εὐρ. Κύκλ. 548 αὖτις σε χρὴ καλεῖν». Ἴων. 259 ἀτί σε καλεῖν ἡμᾶς χρεῶν ;»).

Ταὐτὸν δ' ἔπαθεν ὁ «καί» ἐν Οἰδ. ἐ. Κ. 570 αὖτε βραχία μοι δεῖσθαι φράσαι», ἐνθα ἀντὶ τοῦ «δεῖσθαι» γραπτέον «δεῖν καί» (πρβ. Αἰσχ. Προμ. 995 αὖτε καὶ φράσαι»), πιθανῶς δὲ καὶ αὐτ. 1510 ἐν τοῖς «ἐν τῷ ΔΕΚΕΙΣΑΙ τοῦ μόρου τεκμηρίῳ ;» κρύπτεται τὸ ὀρθὸν «ἐν τῷ δ' ἔχεις καὶ τοῦ μόρου τεκμήριον ;», ὡς λέγεται ἐν Ἠλέκ. 774 εἰχων τεκμήρια», αὐτ. 887, Εὐρ. Ἰφιγ. ἐ. Ταύρ. 776 εἰχεις τεκμήριον», ἄλ. . .

Εν Ἀθήναις τῇ 26 Αὐγούστου 1906.

ΣΤΕΦ. ΤΡΑΧΗΛΗΣ δ. φ.

Γ Ρ Α Μ Μ Α Τ Ι Κ Α

§ 2.

(Συνέχεια. 'Ιδὲ 'Αθηνᾶς τόμ. ΙΔ'. σελ. 209-222).

Ἐκ τῶν ἐν 'Αθηνᾶς Τόμ. ΙΔ'. σελ. 209-222 καταλεχθέντων παραδειγμάτων ἐγένετο, νομίζομεν, καταφανὴς ἡ ἀλήθεια τοῦ ὑφ' ἡμῶν τεθέντος κανόνος, καθ' ὃν : ἐν τῇ Λατινικῇ γλώσσῃ τῶν καθ' ὀριστικὴν ἐν τῷ εὐθεῖ λόγῳ ἐκφερομένων ἐρωτήσεων αἱ μὲν κυρίως ἐρωτήσεις ἐκφέρονται ἐν τῷ πλαγίῳ λόγῳ καθ' ὑποτακτικὴν, αἱ δὲ κατὰ τύπον μόνον ἐρωτήσεις. ἔργῳ δὲ ἀποφάνσεις (αἱ ῥητορικαὶ λεγόμεναι ἐρωτήσεις) κατ' ἀπαρέμφατον.

Πρὸς τὴν τοιαύτην τῶν συγγραφέων χρῆσιν συμφωνεῖ καὶ ὁ λόγος. Διότι αἱ μὲν καθ' αὐτὸ ἐρωτήσεις μεταφερόμεναι εἰς τὸν πλάγιον λόγον γίνονται αὐτῷ τούτῳ πλάγια ἐρωτήσεις, ἐκφέρονται ἄρα καθ' ὑποτακτικὴν, ὥς περ ἅπασαι αἱ πλάγια ἐρωτήσεις. Οὕτω π. χ., ὡς λέγεται *Arionistus ex Caesare quaerebat quid sibi (Caesar) vellet* (πλαγία ἐρώτησις)· οὕτω λέγεται *Arionistus respondit transisse Rhenum sese* κ.τ.έ. *Quid sibi vellet* κ.τ.έ. (πλαγία ἐρώτησις). Αἱ δὲ ῥητορικαὶ ἐρωτήσεις, ἅτε οὐσαι κατ' οὐσίαν ἀποφάνσεις, ἐκφέρονται, ἀνεξάρτητοι (1) οὐσαι, ὥς περ καὶ αἱ ἄλλαι ἀποφάνσεις, ἐν τῷ πλαγίῳ λόγῳ κατ' ἀπαρέμφατον. Οὕτως, ὥς περ τὸ *non credent* γίνεται ἐν τῷ πλαγίῳ λόγῳ *evincunt instando ut litterae sibi darentur; nam aliter non credituros esse eos*, οὕτω τὸ ἰσοδύναμον αὐτῷ *qui credent?* γίνεται (Liv. II, 4, 4) *evincunt que* κ.τ.έ. *nam aliter qui credituros esse?*

Οὕτω καὶ ὁ λόγος καὶ ἡ χρῆσις κυροῖ τὸν εἰρημένον κανόνα. Τοῦναντίον ὁ ἐν ταῖς γραμματικαῖς περιφερόμενος κανὼν, καθ' ὃν αἱ

(1) Διότι αἱ ἐκ μορίου τινὸς ἢ ἀναφορ. ἀντωνυμίας ἐξηρημέναι ἐρωτήσεις ἐκφέρονται ἐν τῷ πλαγίῳ λόγῳ καθ' ὑποτακτικὴν, ὥς περ καὶ αἱ ἄλλαι ἐξηρημέναι προτάσεις τοῦ εὐθέως λόγου (Liv. IV, 26, 10).

ἢ μὲν ἐρωτήσεις, ὧν ὑποκείμενον εἶναι β' πρόσωπον, ἐκφέρονται ἐν τῷ ἡπλαγίῳ λόγῳ καθ' ὑποτακτικὴν, αἱ δὲ ἄλλαι κατ' ἀπαρέμφατον», οὐ μόνον οὐδένα λόγον ἔχει (1), ἀλλὰ καὶ πρὸς τὴν τῶν συγγραφέων χρῆσιν ἀντίκειται, ὡς δεικνύουσι μὲν τινὰ τῶν ἐν τοῖς ἄνω καταλεχθέντων χωρίων, ἐν οἷς ὑποτακτικῆς μὲν ὑποκείμενον εἶναι γ'. πρόσωπον (Liv. III 72, 4, VII 15, XXXVI, 40. Tacit Annal. I, 17), ἀπαρεμφάτου δὲ β'. (Liv. IV, 2, 13), δεικνύουσι δὲ καὶ τάδε. Curt. IV, 5, 5 (Δαρεῖος ἐπιστέλλει Ἀλεξάνδρῳ) *Bactra et Indos Oceani accolas quando aditurum?* (=quando adibis? ἀπαρέμφατον ἄρα β'. προσώπου)· αὐτ. VI, 8. 13: *cur igitur (Philotas) extraxisset biduum tamquam indicio haberet fidem?* = *cur extraxit*, διότι ταῦτα λέγονται ἀπόντος τοῦ Φιλώτου (πρβλ. § 1: *advocato consilio amicorum, cui tamen Philotas non aderat*). Κεῖται ἄρα ἐπὶ γ'. προσώπου ὑποτακτικῆς.

Τέλος ἐξεταστέον τόδε τὸ χωρίον, ὅπερ τὸν μὲν ἐν ταῖς γραμματικαῖς φερόμενον κανόνα ὡσαύτως ἀνατρέπει, διότι β'. προσώπου ὑποκειμένου ὄντος κεῖται ἀπαρέμφατον, δὲν φαίνεται δ' ὅμως τῷ ὑφ' ἡμῶν τεθέντι συνηγοροῦν, διότι ἡ ἐρώτησις κατ' ἀπαρέμφατον ἐκφερομένη φαίνεται ὅμως κυρίως ἐρώτησις, οὐχὶ δὲ ἀρνητικῇ ἀποφάνσει ἰσοδύναμος. Τὸ χωρίον τοῦτο ἔχει ὥδε·

Liv. XLV, 19 (ὁ Στράτιος, ἵνα ἀποτρέψῃ τὸν Ἀτταλον τοῦ ἐπιβουλεῦσαι τῷ ἀδελφῷ καὶ βασιλεῖ Εὐμένει, λέγει αὐτῷ ἄλλα τε καὶ τάδε): *quid ad deliberandum dubii superesse?* (=non esse dubium quin fratri regnum *eripendum non sit*) *utrum enim partem regni petiturum esse an totum erepturum? si partem, ambo infirmos. . . . fore, si totum, privatumne ergo*

(1) Τινὲς, οἷον ὁ Seyffert, τοῦτον εὐρίσκουσι τοῦ τοιούτου τὸν λόγον, ὅτι αἱ μὲν τοῦ β'. προσώπου ἐρωτήσεις εἰσὶ κυρίως ἐρωτήσεις, αἱ δὲ ἄλλαι ῥητορικαί. Ἀλλὰ τοῦτο οὐδαμῶς ἀληθεύει, καθ' ἃ δεικνύουσι τὰ τε εὐθὺς κατωτέρω καταλεχθησόμενα χωρία, καὶ ἄλλα πλείστα, οἷον ἡ παρ' Ὀρατίῳ (Sat. II, 7, 56) ἐρώτησις «Non es quod simulas? ἰσοδυναμεῖ τῷ «es quod simulas», εἶναι ἄρα ῥητορικὴ ἐρώτησις κατὰ β'.ον πρόσωπον ἐκφερομένη, ἡ δὲ παρὰ τῷ αὐτῷ (S. II, 4, 1) *Unde et quo Catiis?* εἶναι κυρίως ἐρώτησις κατὰ γ'. πρόσωπον ἐκφερομένη. Ὡσαύτως τὸ παρὰ Οὐεργιλίῳ ((Ain. II, 322) *quam prendimus arcem?* εἶναι κυρίως ἐρώτησις κατὰ α'. πρόσωπον ἐκφερομένη. Ἀλλὰ πρὸς τί τοσαῦτα περὶ φανερωτάτου πράγματος;

maiolem fratrem, an exulem illa aetate, illa corporis infirmitate ad ultimum mori iussurum? Ταῦτα ἐν εὐθείᾳ λόγῳ ἔχουσιν ὧδε: utrum enim partem regni an totum eripies? Ἡ ἐρώτησις αὕτη καθ' ἑαυτὴν θεωρουμένη δὲν εἶναι ῥητορική, οὐδὲ ἰσοδυναμεῖ ἀρνητικῇ ἀποφάνσει, ἀλλ' ὅμως, ἐάν τις ἀναμνησθῇ τὸ εὐθὺς ἡγούμενον, ὅτι **non est eripiendum fratri regnum**, βλέπει ὅτι ὁ λέγων, ἵνα ἰσχυρότερος ἀποβῇ ὁ λόγος αὐτοῦ, παριστᾷ ὅπερ αὐτὸς ζητεῖ νὰ ἀποτρέψῃ ὡς οὐδέποτε συμβησόμενον καὶ πρὸς τοῦτο χρῆται ἀπαρεμφάτῳ.

Τὸ πρᾶγμα γενήσεται σαφέστερον, ἐὰν ὧδε διατυπώσωμεν τὸν τοῦ Στρατίου λόγον· **Nihil ad deliberationem dubii superest, ne-utrum enim facies: neque partem petes, neque totum eripies; nam si partem petes, ambo infirmi eritis, si totum, privatum aut exulem, quod indignum est, fratrem mori iussurus es (1).**

§ 3.

Περὶ τῆς προσφῳδίας τῆς παραληγούσης τῶν εἰς *ius* ληγουσῶν Λατινικῶν γενικῶν.

Γνωριμώτατος εἶναι ἐκ τῆς στοιχειώδους γραμματικῆς ὁ κανὼν, καθ' ὃν αἱ εἰς *ius* γενικαὶ ἔχουσι τὸ παραληκτικὸν ἢ μακρὸν παρὰ τὴν καθολικὴν ἀρχήν, καθ' ἣν *vocalis ante vocalem corripitur*. Ὁ κανὼν οὗτος διαρρήδην μνημονεύεται τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ Κοϊντιλιανοῦ (1).

Τοῦ κανόνος τούτου τὴν ἀλήθειαν οἱ καθ' ἡμᾶς τῆς γραμματικῆς ἐπιστήμης προστάται δέχονται μὲν ὡς πρὸς τοὺς χρόνους τῶν δραματικῶν ποιητῶν, ἀλλ' ἀμφισβητοῦσιν ὡς πρὸς τοὺς τῶν δοκίμων ποιητῶν καὶ συγγραφέων, ἰσχυριζόμενοι ὅτι κατὰ τοὺς εἰρημένους χρό-

(1) Τὸ *privatumne ergo etc.* εἶναι ῥητορική ἐρώτησις ἰσοδυναμοῦσα ἀποφάνσει μετὰ θαυμασμοῦ ἢ ἀγανακτήσεως ἐκφερομένη, οἷαι εἶναι αἱ παρ' Οὐεργιλίῳ Αἰνείαδ' I, 11. 37. 39 κ. ἄ.

(2) I, 5, 18 *praeterea quae (ὑπακ. vitia) fiunt spatio cum syllaba corre producitur, ut Italiam fato profugus, seu longa corripitur, ut uni ob noxam.*

νους τὸ *i* τῶν εἰς *iūs* γενικῶν συμφώνως τῇ προμνημονευθείσῃ καθολικῇ ἀρχῇ ἦτο κανονικῶς βραχύ, κατ' ἐξαιρέσιν δὲ τοῦ μέτρου χάριν ἐμνηκύνετο κατὰ τὸν παλαιότερον κανόνα, ὅστις ὁμῶς ἐν τοῖς τοῦ Κοϊντιλιανοῦ χρόνους ἦτο πάλιν ἐν χρήσει.

Ἡ νέα αὕτη διδασκαλία οὔτε καθ' ἑαυτὴν εἶναι τῆς παλαιότερας πιθανωτέρα, οὔτ' ἐκ τῶν ἐπιγραφικῶν ἢ τῶν παρὰ ποιηταῖς μαρτυρίων τεκμηριούται. Διότι ἐν μὲν ἐπιγραφῇ τοῦ 59 μ. Χ. (1), ἥτοι οὐ μακρῷ ὑστέρᾳ τῆς τοῦ Ὀουιδίου τελευτῆς (17 μ. Χ.) κεῖται *ipsius*. Τῶν δὲ ποιητῶν οἱ μὲν ἄλλοι ὀλίγα παρέχονται παραδείγματα τῆς τοιαύτης γενικῆς, διὸ καὶ ἡ παρ' αὐτοῖς χρῆσις οὐδὲν δύναται νὰ τεκμηριώσῃ περὶ τοῦ ἐν τοῖς τούτων χρόνοις καθεστῶτος κανόνος. Ὁ Ὀουίδιος δ' ὁμῶς ὁ τοῦ στίχου ἀριστοτέχνης, ὅστις *quidquid lentabat scribere versus erat*, ἐν ταῖς Μεταμορφώσεσι πλεόν ἢ τριακοντάκις τῆς γενικῆς ταύτης χρῆσιν ποιούμενος, πλεόν ἢ 20άκις μακρὸν ἐκφέρει τὸ *i*, ἐξ οὗ ἀσφαλῶς εἰκάζεται ὅτι οὗτος μακρὸν κατὰ κανόνα ἐλάμβανε τὸ παραληκτικὸν *i* τῆς εἰς *iūs* γενικῆς.

Κατὰ ταῦτα τὴν πλαιότεραν διδασκαλίαν, καθ' ἣν τὸ *i* τῆς εἰς *iūs* γενικῆς τὴν αὐτὴν εἶχεν ἐν τῇ Λατινικῇ κανονικῇν προσφδίαν, ἥτοι μακράν, καθ' ἑαυτὴν πιθανωτέραν οὔσαν τῆς νεωτέρας, καθ' ἣν τὸ *i* τοῦτο μετέβαλλεν ἐκάστοτε προσφδίαν, ὥσπερ ἡ Σελήνη φάσεις, ἔτι πιθανωτέραν ἀποφαίνουσι τὰ τε ἐπιγραφικὰ μαρτύρια καὶ ἡ ποιητικὴ χρῆσις.

Τούτων οὕτως ἐχόντων ποῦ στηρίζονται οἱ τῆς νεωτέρας διδασκαλίας εἰσηγηταί;

Τὸ μόνον τῆς διδασκαλίας ταύτης στήριγμα εἶναι τὸ παρὰ Κικέρωνι *de Oratore* III, 183 κεῖμενον:

Est autem paeon hic posterior par fere cretico, qui est e longa et brevi et longa a quo numero orsus est Fannius:

Si Quirites minas illius

Τὴν φράσιν ταύτην τοῦ Φαννίου νομίζουσιν οἱ νεωτερισταὶ ὅτι ὁ Κικέρων ἐμέτρει ὥδε:

Sī Quīrī | tēs mīnas | illiūs

(1) C. I. L. VI, 2041 (Act. Arvalium) στ. 67.

οὐ τεθέντος ἐπὶ Κικέρωνος ἢ εἰς *iūs* γενική εἶχε κατὰ κανόνα τὸ παραληκτικὸν ἰ μακρόν.

Ἄλλ' ἂν οὕτως ἐκλάβωμεν τοὺς τοῦ Κικέρωνος λόγους, διττὴ προκύπτει ἀτοπία. Πρῶτον μὲν ὁ Κικέρων φαίνεται ἀγνοῶν ὅτι ἐν τοῖς τοῦ Φαννίου χρόνους, οἵτινες ἦσαν οἱ αὐτοὶ τοῖς τοῦ Τερεντίου, τὸ *illius* εἶχε καὶ κατ' αὐτοὺς τοὺς νεωτεριστὰς τὸ ἰ μακρόν. Ἐπειτα δὲ ὁ αὐτὸς φαίνεται ἐκλαμβάνων τὸ *illius* κρητικῶ ἰσοδύναμον (— υ —), καίτοι ἰσοδυναμεῖ δακτύλῳ (— υ υ), διότι τὸ-*us* εἶναι βραχύ (1). Ἀμφότεραι αὗται αἱ ἀτοπίαι αἴρονται, ἐὰν ὑπολάβωμεν ὅτι ὁ Κικέρων λέγων, ὅτι ὁ Φάννιος ἀπὸ κρητικοῦ ῥυθμοῦ ἤρξατο, ἀπέβλεψεν εἰς μόνον τὸ *Si Quirites minas*, τὸ δὲ *illius* προσέθηκεν ἀπλῶς οὕτως, ἵνα στρογγυλωτέρα ἀποβῇ ἡ φράσις.

Κατὰ ταῦτα τὸ μόνον στήριγμα τῆς νεωτέρας διδασκαλίας ἐκλείπει, μένει δὲ ἀσάλευτος ἡ παλαιότερα διδασκαλία, καθ' ἣν τὸ τῆς εἰς *iūs* γενικῆς παραληκτικὸν ἰ, κατὰ κανόνα μακρόν ὄν, ἐλαμβάνετο ὑπὸ τῶν ποιητῶν βραχύ, ὡς ὅτι τὸ μέτρον ἀπῆτει τοῦτο, καθ' ὃν τρόπον παρὰ τὸν κανόνα, καθ' ὃν τὰ ἑλληνικὰ ὀνόματα δὲν ὑπάγονται εἰς τὸν μετρικὸν νόμον τὸν κελεύοντα *vocalem ante vocalem corrīpi*, ἐβραχύνετο ἐνίοτε ὑπὸ τῶν Ῥωμαίων ποιητῶν τοῦ μέτρου χάριν ἐν τοιούτοις ὀνόμασι τὸ ἐν τῇ ἑλληνικῇ μακρόν φωνῆεν φωνήεντος ἐπομένου, οἷον *chorēa* (2) (χορεία, *Phocæicus* (Φωκαῖκός) κ. ἄ.

§ 4.

Σύνταξις τοῦ *dubito*, *nescio*, *haud scio* καὶ τῶν ἄλλων τοιούτων ῥημάτων ἢ φράσεων ἐπὶ καθαρᾷ ἀμφιβολίᾳ.

Ὅτι μὲν τὸ *dubito an*, *nescio an* κ.τ.τ. δὲν τίθενται ἐν τῷ δομῷ λόγῳ ἐπὶ καθαρᾷ ἀμφιβολίᾳ, ἀλλ' ἰσοδυναμοῦσι τῷ *puto existimo* κ.τ.τ. μετ' ἀπαρεμφάτου ἢ τῷ *forsan* ἢ *forsitan* κ.τ.τ. μεθ' ὑποτακτικῆς συντεταγμένοις, εἶναι πασίγνωστον, ζητεῖται δὲ μόνον πῶς

(1) Μηδεὶς ἀντεῖπῃ ὅτι ἐν τῷ τοῦ Φαννίου λόγῳ ἴσως μετὰ τὸ *illius* ἔκειτο λέξις ἀπὸ συμφώνου ἀρχομένη. Διότι τότε ὤφειλεν ὁ Κικέρων νὰ μὴ παρασιωπήσῃ τὴν λέξιν ταύτην.

(2) Κανονικῶς *chorēa*.

συντάσσονται τὸ *dubito*, *nescio* καὶ τὰ τοιαῦτα ῥήματα ἐπὶ καθα-
 ρᾶς ἀμφιβολίας εἴτι οὕτως ἔχει, τ.ἔ. ἐνθα μὴ ὑπεμφαίνεται παραδοχὴ
 καὶ κατάφασις. Τὸ ἐρώτημα τοῦτο ἀποκρινόμενοι οἱ νεώτεροι γραμμα-
 τικοὶ λέγουσιν ὅτι ἐπὶ καθαρᾶς ἀμφιβολίας ῥητέον *nescio num*, *du-
 bito num* κ.τ.τ. Ἀλλ' οὐδὲν ὁμῶς τῆς τοιαύτης συντάξεως μαρτύ-
 ριον παραφέρουσιν. Οὐδ' ὑπάρχει νομιζόμεν τοιοῦτο παράδειγμα, διότι
 ἡ τοῦ *num* ἐπὶ καθαρᾶς ἀμφιβολίας χρῆσις θὰ ἦτο κατάχρησις (1),
 ἡ μόνη δὲ κυρία χρῆσις εἶναι ἡ τοῦ *ne*, ἥς ἀσφαλῆ ὑπάρχουσι πα-
 ραδείγματα. Οὕτως ἀντὶ τῆς παρὰ Σενέκα (2. N. VII, 23, 1) ἀδο-
 κίμου χρήσεως: *hoc an cometae alii fecerint nescio*; *duo no-
 stra aetate fecerunt* παρὰ Λιούτω (III, 47, 7) ἐν τῇ αὐτῇ σημα-
 σίᾳ κεῖται: *passurine haec isti sint nescio*; *non spero esse
 passuros illos, qui arma habent*. Ὡσαύτως κεῖται τὸ *ne* Cic.
Fam II, 17, 5: *Antea dubitabam venturaene essent*; *nunc
 mihi non est dubium quin venturae non sint*. Αὐτ. III, 5, 3
*itinerum meorum ratio te nonnultam in dabitationem vide-
 tur adducere visurusne me sis in provincia*. Caesar b. g. V,
 54, 5: *Idque adeo haud scio mirandumne sit*. Πρβλ. Cic.
Finn. V, 87: *Hoc videndum erit possitne hoc philosopho-
 rum ratio dare*. Liv. VIII, 23, 14: *vitio creatus esset in
 disquisitionem venit*. Quintilian. (2) II, 4, 38: *de re ipsa
 quaeritur dignane poena vel praemio sit*.

Σ. ΒΑΣΗΣ.

(1) Οὐδὲ παρὰ Σενέκα 2. N. VII, 2, 1: *proderit quaerere num cometae con-
 ditionis sint cuius superiora δηλοῖ τὸ num* ἀπλῆν ἀμφιβολίαν, ἀλλ' ἐμφαίνει
 ὑποψίαν μήπως οὕτως ἔχη τὸ πρᾶγμα. Τοιαύτην ὑποψίαν δηλοῖ τὸ *num* καὶ παρὰ
 Κοῖντιλιανῶ IV, 2, 79: *videamus ergo num expositio haec longior esse debeat*—
 ὅρα μή. Τοιαύτην ὑποψίαν, ἀλλὰ μετ' εἰρωνείας, πᾶν τούναντίον δηλούσης, σημαίνει τὸ
num καὶ παρὰ Κικέρωνι Cat. M. 22: *dicitur...* Oedipum Coloneum recitasse
iudicibus gnaesisscque num illud carmen desipientis videretur. Ἡ τοιαύτη
 δὲ τοῦ ἐναντίου δηλωτικὴ χρῆσις τοῦ *num* εἶναι ἐν τῷ πεζῷ λόγῳ συνηθιστάτη.

(2) Παρ' ᾧ ἄλλως συγγραφῇ συχνὴ εἶναι ἡ διὰ τοῦ *an* δήλωσις τῆς καθαρᾶς
 ἀμφιβολίας, οἷον I, 7, 24. 9, 2. IV, 2, 8. 24. 31. 75. 82 κ. ἄ. Εὐρηται δ' ὁμῶς
 παρὰ τῷ αὐτῷ καὶ ἡ δόκιμος τοῦ *dubito an*, *nescio an* χρῆσις, οἷον I, 5, 46. III,
 5, 10 κ. ἄ. π. Διὰ τὴν ἀνωμαλίαν ταύτην τῆς χρήσεως καθίσταται ἐνιαχοῦ δυσχε-
 ρὴς ἡ διάγνωσις τῆς τοῦ *dubito an* κ. τ. τ. δυνάμεως, οἷον ἐν IV, 2, 97.

Σημ. Ἐπιμελητῶν τῆς Ἀθηνᾶς. Δημοσιεύομεν τὴν διατριβὴν τοῦ κ. Ἰωάννου Σ. Σταυρίδου οὐχὶ διότι ἡ περὶ νοθείας σπουδαιοτάτων μερῶν τῆς Θουκυδιδείου συγγραφῆς γνώμη αὐτοῦ ἐφάνη ἡμῖν πιθανή, ἀλλὰ διότι τὰ ἀπορήματα, ἐξ ὧν ὁρμώμενος ὁ συγγραφεὺς κατέληξεν εἰς τὴν τοιαύτην γνώμην, δὲν θεωροῦμεν ἀνάξια ἐπιστάσεως, ὑποπτεύομεν δὲ ὅτι καὶ ἄλλοι τινὲς τῶν Θουκυδίδου ἀναγνωστῶν προσέκρουσάν τισι τῶν τοιούτων ἀπορημάτων. Παρέχοντες ἄρα σήμερον τοῖς περὶ τὸν Θουκυδίδην ἀσχολουμένοις ἀφορμὴν πρὸς ἐξέτασιν καὶ λύσιν τῶν εἰρημένων ἀπορημάτων νομίζομεν ὅτι συντελοῦμέν τι εἰς τὴν διευκρίνησιν τῆς τοῦ μεγάλου ἱστορικοῦ πραγματείας.

Α Π Α Ν Τ Η Σ Ι Σ

εἰς τινὰς τῶν κρινάντων τὴν περὶ τῆς Θουκυδίδου νοθεύσεως μελέτην αὐτοῦ, καὶ ἐκθεσις τῶν λόγων ἐκτενεστέρα τῆς ἐν ἐκείνῃ γενομένης, δι' οὓς τὸ «Προοίμιον» καὶ ἡ τοῦ «Λοιμοῦ» περιγραφή καὶ ἄλλα τινὰ τῶν ὀβελισθέντων ὑπ' αὐτοῦ χωρίων τοῦ Θουκυδίδου εἰσὶ παρείσακτα.

Ἐπειδὴ Γερμανοὶ τινες τῶν κρινάντων τὴν πρὸ ὀκταετίας δημοσιευθεῖσαν διὰ τῆς ἐφημερίδος «Νέας Ἡμέρας» μελέτην ἡμῶν περὶ τῆς νοθεύσεως τοῦ Θουκυδίδου ὑπὸ τοῦ πρώτου ἐκδότου αὐτοῦ, κρίνοντες αὐτὴν μετὰ προεσχηματισμένων ἰδεῶν καὶ ἐθνικοῦ φανατισμοῦ ἔψεξαν ἡμᾶς ὡς μεταχειρισμένους μεγάλην τόλμην ἐν τῷ ὀβελισμῷ τῶν ὑφ' ἡμῶν θεωρηθέντων νόθων χωρίων ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ μεγίστου Ἑλλήνου ἱστορικοῦ, εἰ καὶ ἄλλοι φιλόλογοι, ἐν οἷς καὶ ὁ διαπρεπὴς ἐλληνιστὴς Οὐίλαμοουίτσιος (Wilamowitz), συνεχάρησαν ἡμῖν ἐπ' αὐτῇ, ἐρχόμεθα ἐκ νέου ὑποβαλεῖν εἰς ἐξέτασιν τε καὶ κρίσιν τῶν ῥητορικών μετὰ λόγων ἐκτενεστέρων ἢ πρότερον χωρία τινὰ τοῦ Θουκυδίδου, δι' ὧν καταδειχθήσεται νῦν σαφέστερον ὅτι ἡ συγγραφή τοῦ Θουκυδίδου οὐκ ἐξεδόθη ὑπὸ τοῦ πρώτου ἐκδότου αὐτῆς, ὡς ἐγράφ

ὑπὸ τοῦ Θουκυδίδου, ἀλλὰ μεγάλως νουθευμένη διὰ παρειαγμάτων. Καὶ πρῶτον ἐξετάσομεν τὸ ἐν ἀρχῇ τοῦ Θουκυδίδου παρεμβληθὲν πολύφημον «Προοίμιον», ὅπερ πλὴν τῶν ὀλίγων τῶνδε στίχων, «Θουκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους, ἀρξάμενος εὐθύς καθισταμένου, ἐλπίσας μέγαν τε ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων, τεκμαιρόμενος ὅτι ἀκμάζοντές τε ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφοτέροι παρασκευῇ τῇ πάσῃ καὶ τὸ ἄλλο Ἑλληνικὸν ὄρων ξυνιστάμενον πρὸς ἑκατέρους τὸ μὲν εὐθύς, τὸ δὲ καὶ διανοούμενον», τῶν ἀποτελούντων τὴν πρώτην λεκτικὴν περίοδον τῆς ἱστορίας τοῦ Θουκυδίδου, νόθον ἐστὶ, δηλονότι ἀπὸ τῶν λέξεων «Κίνησις γάρ αὕτη» (κεφ. 1, 2) ἕως τῶν «μετὰ τούτου τοῦ πολέμου ἅμα ξυνεπέθετο» (κεφ. 23,3). Ὅτι δὲ τοιοῦτόν ἐστιν ἀποδείκνυται ἐκ τῶν ἐπομένων λόγων.

Α'. Ἐκ τοῦ ὅτι πρόσκολληθῇ τῷ γνησίῳ ὀλιγοστίχῳ «Προοίμῳ» τοῦ Θουκυδίδου, τῷ ἀνωτέρῳ παρατεθέντι, ἐκ παρανοήσεως τῆς φράσεως αὐτοῦ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων», καὶ ἔνεκα οὗ τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ ἀντιφάσκει τῇ ὀρθῇ σημασίᾳ τῆς ῥηθείσης φράσεως.

Β'. Ἐκ τοῦ ὅφους αὐτοῦ διαφόρου ὄντος τοῦ γνησίου τοῦ Θουκυδίδου.

Γ'. Ἐκ τοῦ ὅτι ὁ ἠθικὸς χαρακτήρ ὁ ἀποδιδόμενος ἐν αὐτῷ τῷ Θουκυδίδῃ φαίνεται διάφορος ὢν τοῦ ἀληθοῦς τοῦ Θουκυδίδου.

Δ'. Ἐκ τοῦ ὅτι ἐγράφη μετὰ τὸ πέρας τοῦ πολέμου μετὰ τῶν ἄλλων παρειαγμάτων χωρίων, ὧν δύο μὲν, τὸ Α', 93,5 καὶ τὸ Ε', 26,5, δεικνύασι διαμονὴν τινα τοῦ Θουκυδίδου μετὰ τὴν λῆξιν τοῦ πολέμου ἐν Ἀθήναις, ἐν δέ, τὸ Β', 100,2, ὅτι οὗτος ἔζη μετὰ τὸ ἔτος 399 π. Χ., ἐν ᾧ αὐτὸς ἐδολοφονήθη κατὰ τὴν κάθοδον αὐτοῦ εἰς Ἀθήνας γενομένην περὶ τὸ τέλος τοῦ 404 ἔτους π. Χ.

Καὶ πρῶτον μὲν ὅτι ὁ νοθευτὴς παρενόησε τὴν Θουκυδίδειον φράσιν ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων» καὶ παρειαγήγαγε τὰ σημειωθέντα ἀνωτέρῳ εἰκοσι δύο κεφάλαια ἀποδείκνυται ἐκ τούτου, ὅτι μὲν Θουκυδίδης λέγων «προγεγενημένους πολέμους», νοεῖ τοὺς τοῦ γνωστοῦ καὶ μεγάλου Πελοποννησιακοῦ πολέμου γενομένους μικροὺς πολέμους μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηνίων, ὁ δὲ νοθευτὴς πάντας τοὺς πολέμους τοὺς γενομένους τοῖς

Ἑλλησι πρὸς τε Ἑλληνας καὶ βαρβάρους. Ὅτι δὲ ὁ Θουκυδίδης νοεῖ ἀπρογεγεννημένους πολέμους» τοὺς πρότερον μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων γενομένους, αὐτὸ τὸ κείμενον, ἐν ᾧ εὐρίσκεται ἡ περὶ ἧς ὁ λόγος φράσις, διδάσκει σαφῶς, ὅταν γε ἐρμηνευθῇ ὀρθῶς. Κείμενον δέ τι ἱστορικόν, ἵνα ἐρμηνευθῇ ὀρθῶς, ἀνάγκη ἐξετασθῆναι τριχῇ, γραμματικῶς καὶ ἱστορικῶς καὶ λογικῶς. Πρῶτον οὖν ἐξετάσομεν αὐτὸ γραμματικῶς. Ὡς εἶδεν ὁ ἀναγνώστης ἀνωτέρω, ὁ Θουκυδίδης ἐν τῷ περὶ οὗ ὁ λόγος κειμένῳ, ἐπεὶ πρῶτον δηλοῖ τὸ ἑαυτοῦ ὄνομα, λέγει ὅτι ἤρξατο συγγράφειν τὸν γνωστὸν πόλεμον τὸν γενομένον μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων εὐθύς ὥς οὗτος ἤρξατο, ἀνέλαβε δὲ συγγράψαι αὐτόν, ἐπειδὴ ἤλπισεν ὅτι μέλλει ἔσεσθαι ἀμέγας τε καὶ ἀξιολογώτατος τῶν προγεγεννημένων. Ταύτην δὲ τὴν προσδοκίαν ἑαυτοῦ ἐξηγάγεν ἐκ τοῦ ὅτι οἱ Πελοποννήσιοι καὶ οἱ Ἀθηναῖοι ἐβάδιζον εἰς τὸν πόλεμον τοῦτον ἀκμαίως παρσκευασμένοι κατὰ πάντα, καὶ ὅτι οἱ ἄλλοι Ἕλληνες οἱ μὲν ἤδη ἦσαν μετесχηκότες αὐτοῦ, οἱ δὲ διανοοῦντο τοῦτο ποιῆσαι μετὰ ταῦτα. Οὐδεμίαν δὲ αὐτὸ παρέχει δυσκολίαν γραμματικὴν κανονικώτατα ὃν συντεταγμένον, ὥστε, ἵνα γραμματικῶς ἐρμηνευθῇ ὀρθῶς, ἔχει μόνον ἀνάγκην ἀπλὴν τοῦ ἀναπληρωθῆναι συμφώνως τοῖς γραμματικοῖς κανόσι τὰς λέξεις τὰς ἐλλειπούσας κατὰ συνήθη τοῖς Ἑλλησι βραχυλογίαν ἐν τῇ φράσει ἀξιολογώτατον τῶν προγεγεννημένων. Ἐπειδὴ δ' ἀποτελεῖ τὴν πρώτην λεκτικὴν περίοδον τῆς συγγραφῆς τοῦ Θουκυδίδου, ἀφ' ἧς δηλονότι αὕτη ἄρχεται, τὰς λέξεις τὰς ἐλλειπούσας εἰς τὸ ἀπρογεγεννημένων καὶ καθοριζούσας τίνες ἦσαν οἱ προγεγεννημένοι οὗτοι πόλεμοι, παραληφθείσας δέ, ὥς εἵπομεν, κατὰ συνήθη τοῖς Ἑλλησι βραχυλογίαν, δεόν ὑπάρχειν ἀναγκαιῶς ἐν ταῖς ἤδη λεχθείσαις τῆς αὐτῆς περιόδου· ἄλλως γὰρ τὴν ῥηθεῖσαν φράσιν οὐκ ἦν δυνατόν ἐξενεχθῆναι ἐλλειπτικῶς τῶν προσδιορίζουσων αὐτὴν λέξεων. Καὶ ὄντως εὐρίσκομεν ἐν αὐταῖς λόγον γινόμενον περὶ τοῦ γνωστοῦ πολέμου τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων, οὐδαμῶς δὲ περὶ πάντων τῶν πολέμων τῶν γενομένων τοῖς Ἑλλησι πρὸς τε ἀλλήλους καὶ τοὺς βαρβάρους. Αἱ λέξεις ἄρα αἱ ἐλλείπουσαι εἰς τὸ ἀπρογεγεννημένων εἰσὶν αἶδε ἀπολέμων τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων ἢ αἱ ἰσοδύναμοι ἀπολέμων αὐτοῖς, δηλ. τοῖς Πελοποννησίοις καὶ Ἀθηναίοις, πρὸς ἀλλήλους». Ἄλλη δ' ἀναπλήρωσις

γραμματικῶς ἀδύνατός ἐστι διὰ τὸν ἀπλοῦν λόγον ὅτι ἐν τε τῷ γραπτῷ λόγῳ καὶ τῷ προφορικῷ οὐδεμίαν ἄλλην λέξιν δυνατόν ἐστιν νοηθῆναι ἐν ταύτῃ τῇ φράσει· ὥς γνωστὸν γὰρ καὶ ἡ βραχυλογία ὑπόκειται τε κανόσι καὶ ἔχει τὰ ὅρια περιγεγραμμένα, ἅπερ δὴ ἐξικνοῦνται μέχρις οὗ ἡ ὑπονόησις καὶ ἀναπλήρωσις τῶν ἐλλειπουσῶν λέξεων σαφής ἐστι καὶ εὐκολος ἐκ τῶν συμφραζομένων. Ἐν μέρεσι δέ, ἐν οἷς δυνατόν παραχθῆναι ἀσάφειάν τινα, ἀποφεύγεται ἡ βραχυλογία, ὃ βλέπομεν καὶ ἐν αὐτῇ τῇ συζητουμένῃ περιόδῳ τὸν Θουκυδίδην ποιοῦντα διὰ τῆς παραθέσεως τῶν διορισμῶν «πρὸς ἀλλήλους» καὶ «πρὸς ἑκατέρους». Ὁ Θουκυδίδης οὖν παραβάλλει καὶ παραβάλλει πάνυ ὀρθῶς τὸν νῦν ἀρχόμενον πόλεμον πρὸς τοὺς πρότερον γενομένους πολέμους, καὶ οὐχὶ ὥς παρενόησεν ὁ νοθευτὴς καὶ παρεισήγαγε τὰ ἄτοπα εἴκοσι δύο κεφάλαια τοῦ «Προοιμίου» τοῦ χαλκευθέντος ὑπ' αὐτοῦ, ἐν οἷς παραβάλλεται ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος πρὸς ἅπαντας τοὺς πρότερον πολέμους τοὺς γενομένους τοῖς Ἕλλησι πρὸς τε Ἕλληνας καὶ βαρβάρους. Γνωστὸν δὲ ὅτι πρὸ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ἐγεγέννηντο τοῖς Ἕλλησι δύο εἶδη πολέμων, πόλεμοι γενόμενοι μεταξὺ τῶν διαφόρων λαῶν τῆς Ἑλλάδος καὶ τινων πόλεων πρὸς ἀλλήλους, καὶ πόλεμοι γενόμενοι μεταξὺ Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων, καὶ οἱ μὲν ἐκαλοῦντο πόλεμοι Ἕλληνες, οἱ δὲ βάρβαροι. Καθωρίζοντο δὲ πάντες οὗτοι οἱ πόλεμοι οὐσιαστικῶς ἢ ἐπιθετικῶς διὰ τῶν ὀνομάτων τῶν πόλεων καὶ τῶν λαῶν καὶ τῶν ἐθνῶν, ἐν οἷς ἐγένοντο· ἄλλως γὰρ φυσικῶς ἦν ἀδύνατον, ὥσπερ καὶ νῦν ἐστι νοῆσαι τὸν ἀναγινώσκοντα περὶ τίνων πολέμων ἐστὶν ὁ λόγος. Ὅθεν, εἰ καθ' ὑπόθεσιν ὁ Θουκυδίδης, ὃ ἦν ἀδύνατον συμβῆναι αὐτῷ, ἅτε δὴ γενομένῳ λογικωτάτῳ ἀνδρὶ καὶ κτησαμένῳ μεγάλην γνῶσιν τε καὶ κρίσιν τῶν πολιτικῶν πραγμάτων, ἠθέλησε παραλόγως παραβαλεῖν τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον πρὸς ἅπαντας τοὺς πρότερον γενομένους πολέμους Ἕλληνικούς τε καὶ βαρβαρικούς, ἔδει ἐκφράσαι αὐτὸ διὰ λέξεων ὧδε ἐκφέροντα τὴν περὶ ἧς ὁ λόγος φράσιν ἀξιολογώτατον πάντων τῶν προγεγενημένων τοῖς Ἕλλησι πρὸς τε Ἕλληνας καὶ βαρβάρους· διότι αἱ λέξεις αὗται, εἰ μὴ εἰσιν ἐκπεφρασμέναι ἐν τῇ περὶ ἧς ὁ λόγος περιόδῳ, οὐδέποτε δύνανται ὑπονοηθῆναι ἀφ' ἑαυτῶν οὔτε ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ, οὔτε ἐν ἄλλῃ τινί. Τούναντίον δὲ ὑπονοοῦνται εὐκόλως ἐν πάσῃ γλώσσῃ αἱ λέξεις, ἃς εἵπομεν· ἐκείναι

γὰρ μόναι δύνανται ληφθῆναι ἐκ τῶν ἡγουμένων. Ἵνα δὲ σαφέστερα γένωνται, ἃ λέγομεν, ἐξοίσομεν τὴν Θουκυδίδειον περίοδον μετ' ἄλλων ἰθνηκῶν ὀνομάτων ἢ ἃ ἔχει, ὑποθησόμεθα δ' ὅτι νῦν ἄρχεται νέος πόλεμος, ὃ μήποτε γένοιτο, μεταξὺ Γερμανῶν καὶ Γάλλων καὶ ὁ Θουκυδίδης ζῇ τε καὶ ἀναλαμβάνει συγγράψαι αὐτόν· γράψει οὖν τὴν περίοδον ὥδε αὐθυκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Γερμανῶν καὶ Γάλλων ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους, ἀρξάμενος εὐθύς καθισταμένου, ἐλπίσας μέγιστόν τε ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων, τεκμαιρόμενος ὅτι ἀκμάζοντές τε ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφότεροι παρασκευῇ τῇ πάσῃ καὶ τὰ ἄλλα Εὐρωπαϊκὰ ἔθνη ὁρῶν ξυνιστάμενα πρὸς ἑκατέρους, τὰ μὲν εὐθύς, τὰ δὲ καὶ διανοούμενα». Σημειωτέον δ' ὅτι πλὴν τῆς μεταβολῆς τῶν ἰθνηκῶν ὀνομάτων μετεβάλομεν καὶ τὸ ἐπίθετον «μέγαν» εἰς τὸ «μέγιστον», ὃ ἔθηκεν ἂν καὶ ὁ Θουκυδίδης, εἰ προύκειτο νῦν περὶ νέου πολέμου Γερμανῶν καὶ Γάλλων, διότι οἱ προγεγενημένοι μεταξὺ τούτων τῶν ἔθνων πόλεμοι καὶ μάλιστα ὁ τοῦ 1870 ὑπῆρξαν μεγάλοι καὶ ἀξιόλογοι· ὅταν δὲ μείζονες πόλεμοι παραβάλλωνται πρὸς μεγάλους, τὸ ὑπερθετικὸν «μέγιστον» κατὰ τὴν χρῆσιν τοῦ Ἀττικοῦ δεῖ τεθῆναι, ἀνθ' οὗ οἱ μεταγενέστεροι τῶν Ἑλλήνων τιθέασιν τὸ συγκριτικὸν μᾶλλον, δηλονότι τὸ «μείζων». Ἐρωτῶμεν οὖν, τίς τῶν ἀναγνωστῶν δυσκολευθήσεται ἀναπληρῶσαι τὰς εἰς τὸ «προγεγενημένων» ἑλλειπούσας λέξεις καὶ νοῆσαι ὅτι «προγεγενημένοι πόλεμοι» ἐνταῦθα εἰσιν οἱ πρὸ τούτου τοῦ πολέμου γινόμενοι μεταξὺ τῶν Γερμανῶν καὶ Γάλλων πόλεμοι. Ὑποθώμεθα δὲ προσέτι καὶ ὅτι νῦν ἄρχεται πόλεμος τις μέγας μεταξὺ τῶν δύο Γερμανικῶν ἔθνων, τῶν Πρώσων καὶ τῶν Βαυαρῶν, καὶ ὅτι ἐγένοντο ἐν τῷ παρελθόντι μεταξὺ αὐτῶν πόλεμοί τινες μικροὶ καὶ μικροῦ λόγου ἄξιοι, ὡς μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων πρὸ τοῦ μεγάλου Πελοποννησιακοῦ πολέμου, τότε ἡ Θουκυδίδειος περίοδος γραφήσεται ὥδε: αὐθυκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Πρώσων καὶ Βαυαρῶν ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους, ἀρξάμενος εὐθύς καθισταμένου, ἐλπίσας μέγαν τε ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων, τεκμαιρόμενος ὅτι ἀκμάζοντές τε ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφότεροι παρασκευῇ τῇ πάσῃ καὶ τὸ ἄλλο Γερμανικὸν ὁρῶν ξυνιστάμενον πρὸς ἑκατέρους τὸ μὲν εὐθύς, τὸ δὲ καὶ διανοούμενον». Ἐν τῇ περιπτώσει ταύτῃ κ

ταλίπομεν τὸ ἀμέγαν» τοῦ Θουκυδίδου ἀμετάβλητον, διότι οἱ ὑποτιθέμενοι ἀπρογεγεννημένοι πόλεμοι» μεταξὺ τῶν ῥηθέντων ἔθνων ἐγένοντο μικροὶ τε καὶ μικροῦ λόγου ἄξιοι, καί, ὅταν μέγας τις πόλεμος παραβάλληται πρὸς μικρούς, τὸ ἀμέγας» ἐν τῷ θετικῷ τύπῳ κατάλληλόν ἐστι τὴν ἐναντίαν τοῦ ἀμικροῦ» δηλοῦν ποιότητα, διὸ καὶ ἀντιτίθεται αὐτῷ. Οὕτως οὐ μόνον ἡ ἀναπλήρωσις τῶν ἐλλειπουσῶν λέξεων εἰς τὸ ἀπρογεγεννημένων» δείκνυσιν ὅτι ὁ γνήσιος Θουκυδίδης παρέβαλε τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον μόνον πρὸς τοὺς πρότερον γενομένους τοιούτους, ἀλλὰ προσέτι καὶ ἡ χρῆσις τοῦ ἐπιθέτου ἀμέγας» τεθέντος ἐν θετικῷ τύπῳ· εἰ γὰρ τῷ ὄντι ἐν τῇ παραβολῇ εἶχεν ἐν νῷ ὁ ἱστορικὸς πάντας τοὺς πρότερον γενομένους Ἑλληνικοὺς τε καὶ βαρβαρικοὺς πολέμους, ἐν οἷς γε καὶ τὸν Τρωϊκὸν καὶ τοὺς Περσικοὺς, μετεχειρίσατο ἂν ἀντὶ τοῦ ἀμέγαν» τὸ ἀμέγιστον», οἱ μεταγενέστεροι δὲ τῶν Ἑλλήνων τὸ ἀμείζων». Γνωστὸν δ' ὅτι οἱ Ἀττικοὶ χρῶνται τοῖς ὑπερθετικοῖς ἀντὶ τῶν συγκριτικῶν, ὅταν ἡ σύγκρισις γίγνηται πρὸς πάντα τὰ ὁμοειδῆ, εἴτε τοῦτο λέγεται, εἴτε ὑπονοεῖται, ἐλλείποντος δηλονότι τοῦ ἐπιθέτου ἀπάντων», ὥσπερ ἐν τῇ φράσει ἀξιολογώτατον τῶν προγεγεννημένων», πρὸς ἣν παρέβαλε καὶ τάσδε· Σοφοκλ. Ἀντιγ. 100 ἀτὸ κάλλιστον τῶν προτέρων φάος» καὶ Ξενοφ. Συμπ. η', 40 αἰεροπρεπέστατος εἶναι τῶν προγεγεννημένων», καὶ τὰς ἐν τῷ ἀπροοιμίῳ» τοῦ νοθευτοῦ (Θουκυδ. Α, 10, 3) ατὴν στρατείαν ἐκείνην μεγίστην μὲν γενέσθαι τῶν πρὸ αὐτῆς» καὶ (Θουκυδ. Α, 13, 3) αταῦτα ὀνομαστότατα τῶν πρὶν γενόμενα». Τὴν χρῆσιν ταύτην τῶν Ἀττικῶν ὁ Στάλλις (Stahl) οὐ φαίνεται δεχόμενος ὡς ἐντελῶς ὀρθήν, καθότι ἐν τῇ ἐκδόσει αὐτοῦ τὸ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγεννημένων» ἐρμηνεύει ὥδε· ἀμάλᾳ ἀξιόλογον καὶ ἀξιολογώτερον τῶν προγεγεννημένων» καὶ τίθησιν ἐν ἀμφιβολίᾳ τὴν ἀλήθειαν τῆς σημειώσεως τοῦ σχολιαστοῦ τοῦ Ἑρμογένους λέγοντος περὶ τῆς φράσεως ταύτης τοῦ Θουκυδίδου ἀ'Αττικὸν τὸ τοῖς ὑπερθετικοῖς ἀντὶ τῶν συγκριτικῶν χρῆσθαι, ὥσπερ καὶ Θουκυδίδης ἐποίησεν ἀξιολογώτατον τῶν προγεγεννημένων εἰπών. Καὶ ὅμως ὁ σχολιαστὴς τοῦ Θουκυδίδου εἰ δίκαιον, ἀλλ' ἕνεκα συντομίας οὐκ ἐξεφράσατο πλήρως περὶ τῆς τικῆς ταύτης χρήσεως τῶν ὑπερθετικῶν. περὶ ἧς πληρέστερον καὶ φέστερον γράφει ὁ μητροπολίτης Κορίνθου Γρηγόριος ὁ κατὰ τὸν αἰῶνα μ. Χ. ἀκμάσας ἐν τῇ περὶ τῶν ιδιωμάτων τῶν διαλέκτων

πραγματεία αὐτοῦ λέγων § νε' αχρῶνται δὲ (οἱ Ἀττικοί) καὶ ὑπερθετικαῖς ἀντὶ συγκριτικῶν οὐ πανταχοῦ, ἀλλ' ὅταν κατὰ πάντων λέγεται, ὡς σοφώτατος πάντων ἐστὶν εἰπεῖν, οὐ μὴν δὲ σοφώτερος πάντων, ἀλλ' ἐνός». Καὶ ὁ Λουκιανὸς δὲ (ἐν τῷ «Πῶς δεῖ ἱστορ. συγγρ. 54»), καίπερ οὐ γινώσκων ὅτι ἡ ἐν τῷ «Προοιμίῳ» σύγκρισις τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου πρὸς πάντας τοὺς προτέρους πολέμους Ἑλληνικούς τε καὶ βαρβαρικούς ἦν οὐ τῆς Θουκυδίδου ἀλλὰ ξένης χειρὸς, διείδεν ὁμως ὅτι, ἐὰν ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος παραβάλληται πρὸς πάντας τοὺς πρότερον γενομένους πολέμους Ἑλληνικούς τε καὶ βαρβαρικούς, ἔδει ὑπάρχειν ἐν τῇ Θουκυδιδεῖ φράσει τὸ συγκριτικὸν «μείζω», διὸ καὶ εἰσήγαγεν αὐτὸ γράψας ὥδε αὐτήν· «Θουκυδίδης δὲ μέγαν τε καὶ αὐτὸς ἐλπίσας ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον καὶ μείζω τῶν προγεγενημένων ἐκείνον τὸν πόλεμον». Οὕτως οὖν καὶ ἡ χρῆσις τοῦ ἐπιθέτου «μέγαν» ἐν θετικῷ τύπῳ, ὥσπερ καὶ ἡ ἀναπλήρωσις τῶν ἐλλειπουσῶν λέξεων εἰς τὴν βραχυλογικῶς ἐκπεφρασμένην φράσιν ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων» δηλοῦσι σαφέστατα ὅτι ὁ Θουκυδίδης γράφων αὐτήν εἶχεν ἐν νῷ τοὺς πρότερον μόνον Πελοποννησιακοὺς πολέμους, οἵτινες, ὡς γνωστόν, ὑπῆρξαν μικροὶ τε καὶ μικροῦ λόγου ἄξιοι, συνέβησαν δὲ κατὰ ἔτη 459 καὶ 458 καὶ 456 καὶ 455 καὶ 447 π. Χ., ὡς φαίνονται παρὰ Διοδώρῳ τῷ Σικελιώτῃ ἐν τῷ ΙΓ' βιβλίῳ καὶ τῷ Ψευδοθουκυδίδῃ Α', 105-108, ἀλλὰ παρὰ τούτῳ οὔτε πλήρως οὔτε ἀκριβῶς.

Νῦν δ' ἐξετάσομεν τὸ ἐν λόγῳ κείμενον ἱστορικῶς, τουτέστι πειρασόμεθα στῆσαι ἡμᾶς ἐν τῇ θέσει τοῦ Θουκυδίδου καὶ εὐρεῖν ὁποίους συλλογισμοὺς ἡδύνατο ποιεῖν, ὅτε ἔγραφεν αὐτό. Ἵνα τοῦτο κατορθώσωμεν, ὑποθώμεθα ἐπὶ στιγμὴν ὅτι εὐρισκόμεθα ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ Πελοπον. πολέμου, καὶ τις ἡμῶν ὁ τὴν πρὸς τοῦτο ἔχων ἱκανότητα βούλεται συγγράψαι τὸν ἤδη ἀρχόμενον πόλεμον· τί δύναται προγινώσκειν οὗτος περὶ τῆς σπουδαιότητος καὶ τοῦ μεγέθους καὶ τῆς διαρκείας καὶ τῆς ἐκβάσεως αὐτοῦ; Πρὸς τὸ ἀποφῆναι περὶ τούτων γε γνώμην ὀρθήν, ἐξέτασιν ποιήσεται πρῶτον μὲν τῆς στρατιωτικῆς καὶ οἰκονομικῆς καὶ πολιτικῆς τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων καταστάσεως, καὶ τοῦτο ποιήσας εὐρήσει ὅτι οἱ μὲν Ἀθηναῖοι εἰσιν ἐμπειρότατοι τῆς θαλάσσης καὶ κύριοι αὐτῆς ἄριστά τε παρσκευασμένοι κατὰ πάντα τὰ χρεώδη εἰς τὸν πόλεμον, ἔχοντες καὶ πλοῦτον πολὺν ἰδιὸν τε καὶ δημό-

σιον καὶ ναῦς καὶ ἵππους καὶ πλῆθος λαοῦ πλείον πάσης ἄλλης πόλεως Ἑλληνικῆς, ἔτι δὲ συμμάχους πολλούς φόρου ὑποτελεῖς, ὥσπερ ὁ Ἀρχίδαμος λέγει περὶ αὐτῶν παρὰ Θουκυδίδη Α', 80· οἱ δὲ Πελοποννήσιοι ἔχουσι τὸν ἀνδρειότατον καὶ πολυπληθέστατον στρατὸν τῆς Ἑλλάδος καὶ ἔνεκα τούτου εἰσὶν ἰσχυρότεροι τῶν Ἀθηναίων κατὰ ξηράν, λείπονται δὲ ὁμῶς πολὺ αὐτῶν κατὰ θάλασσαν καὶ τοὺς χρηματικούς πόρους, ὧν πλείστην ἔχει ἀνάγκη ὁ πόλεμος. Ἐπειτα δ' ἐπισκοπήσει τὰς διαθέσεις τῶν λοιπῶν Ἑλλήνων πρὸς τὸν ἀρχόμενον πόλεμον καὶ ὄψεται ὅτι οἱ μὲν τούτων ἐτάξαντο ἤδη παρ' ἐκατέρους, οἱ δὲ διανοοῦνται τοῦτο δρᾶσαι μετὰ μικρόν. Ἐκ τῆς ἐξετάσεως δὲ ταύτης τῆς στρατιωτικῆς καὶ πολιτικῆς καὶ οἰκονομικῆς τῶν δύο ἀντιπάλων λαῶν τῆς Ἑλλάδος, τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων, καὶ τῆς ἐπισκοπήσεως τῶν διαθέσεων τῶν λοιπῶν Ἑλλήνων τεκμαρεῖται ὅτι ὁ ἀρχόμενος πόλεμος ἔσται οὐ μικρὸς τις πόλεμος ἀλλὰ μέγας. Πόσον δ' ὁμῶς χρόνον διαρκέσει, οὐ δύναται τις προῖδειν μετ' ἀκριβείας, διότι ἡ διάρκεια τῶν πολέμων ἐξαρτᾶται ἐκ πολλῶν ἀπροόπτων πραγμάτων, καὶ μάλιστα κατ' ἐκείνους τῆς Ἑλλάδος τοὺς χρόνους. Ἐκ τῶν λόγων δέ, οὓς τίθησιν ὁ Θουκυδίδης ἐν τῷ στόματι τοῦ Περικλέους (Α', 140-144), καὶ ἐξ ὧν αὐτὸς ὁ νοθευτὴς λέγει ἐν τῷ 65 κεφαλαίῳ τοῦ Β' βιβλίου περὶ τῆς προγνώσεως τοῦ Περικλέους περὶ τοῦ μήκους καὶ τῆς ἐκβάσεως τοῦ πολέμου, φαίνεται ὅτι ὁ γνήσιος Θουκυδίδης οὐκ εἶχε γνώμην διάφορον τοῦ Περικλέους ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, ὅτε δηλονότι ἤρξατο συγγράφειν αὐτὸν καὶ ἔγραψε τὴν ἐξεταζομένην φράσιν, τὸ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων». Γνωστὸν δὲ ὅτι ὁ Περικλῆς, ὁ μέγας ἐκείνος πολιτικός τῶν Ἀθηναίων ἀνὴρ, ἐπίστευσεν ὅτι ἐν ὀλίγοις ἔτεσιν οἱ μὲν Πελοποννήσιοι, ἐπειδὴ οὐκ εἶχον χρήματα οὔτε ναυτικὸν ἀξιόμαχον, ἐξαντληθήσονται, οἱ δὲ Ἀθηναῖοι ὑπερισχύσειαν, ὥσπερ ὄντως καὶ ὑπερίσχυσαν, παρὰ τὴν βλάβην τὴν προξενηθεῖσαν αὐτοῖς ὑπὸ τῆς ἐπιδημίας καὶ τῆς ἐλλείψεως μετὰ τὸν θάνατον τοῦ Περικλέους χειρῶν ἱκανῶν ἐκ τοῦ πηδαλίου τῆς Ἀθηναϊκῆς πολιτείας, οἵαι ἦσαν αἱ ἐκείνου. Τὰ δὲ Σικελικὰ παθήματα καὶ τὰ ἐπακόλουθα αὐτοῖς κακὰ ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ πολέμου οὐδένα ἦν δυνατόν οὔτε φαντασθῆναι, οὔτε προῖδειν, οὐδὲ οὖν τὸν Θουκυδίδην. Εἰ δὲ οἱ Πελοποννήσιοι, ὡς φησιν ὁ Θουκυδίδης ἐν τῷ 14 κεφαλαίῳ τοῦ Ε' βιβλίου καὶ τῷ 28

τοῦ Ζ' τῆς ἱστορίας αὐτοῦ, ἤλπιζον ὅτι αἱ Ἀθηναῖαι οὐκ ἀνθέξουσιν τὸ πλεῖστον ὑπὲρ τὰ τρία ἔτη, εἰ ἡ χώρα τῶν Ἀθηναίων δημοῖτο ὑπ' αὐτῶν, ἡ ἐλπίς αὕτη τῶν Πελοποννησίων ἐπ' οὐδεμιάς ἐστηρίζετο ὀρθῆς κρίσεως, ἀλλ' ἐπὶ προσδοκίας κενῆς, οἷας ἔχουσι πολλάκις οἱ ἀσύνετοι τῶν εἰς πόλεμον βαδίζόντων λαῶν. Ἀλλὰ καὶ αὕτη ὁμῶς δείκνυσιν ὅτι ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου εἰς οὐδενὸς Ἑλλήνος κεφαλὴν εἰσῆλθεν ἡ ἰδέα ὅτι ὁ πόλεμος οὗτος μέλλοι διαρκέσειν, ὅσον χρόνον διήρκεσεν, οὐδ' ὅτι λήψοιτο πέρας, οἷον εἴληφεν. Ὁ νοθευτὴς μέντοι τοῦ Θουκυδίδου μὴ προσέχων τὸν νοῦν πρὸς ὅ,τι ἀνεγίνωσκεν ἐν τῷ γνησίῳ Θουκυδίδῃ παρίστησι τὸν ἱστορικὸν τοῦτον ἀπ' ἀρχῆς τοῦ πολέμου προῖδόντα ὅτι ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος μέλλοι ἔσεσθαι μέγιστος τὸ μῆκος πάντων τῶν πρότερον τοῖς Ἑλλήσι γενομένων πολέμων πρὸς τε Ἑλληνας καὶ βαρβάρους, ὃ δὴ δηλοῖ ἀπὸ τῆς πρώτης φράσεως τοῦ ὑπ' αὐτοῦ χαλκευθέντος «Προοιμίου» λέγων «Κίνησις γὰρ αὕτη μεγίστη δὴ τοῖς Ἑλλήσιν ἐγένετο καὶ μέρει τινὶ τῶν βαρβάρων, ὡς δ' εἰπεῖν, καὶ ἐπὶ πλείστον ἀνθρώπων», ἃ ἄλλαις λέξεσι σημαίνουν ὅτι «Καλῶς ἐγὼ ὁ Θουκυδίδης προεῖδον ἀρχομένου τοῦ πολέμου ὅτι οὗτος μέλλοι ἔσεσθαι μέγιστος· ὄντως γὰρ τοιοῦτος ἐγένετο καὶ ἐπεξετάθη μάλιστα ὑπὲρ τὴν ἐμὴν πρόβλεψιν καὶ εἰς μέρος τι τῶν βαρβάρων καὶ σχεδὸν εἰς τὸ πλεῖστον τοῦ ἀνθρωπίνου γένους». Ἀλλ' εἰ ἡ φράσις αὕτη ἦν τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου, ἔδει ἀντὶ τοῦ «μέγαν» ἔχειν τὴν Θουκυδίδειον περίοδον «μέγιστον», ἐπειδὴ τὸ «μεγίστη δὴ» ἐτέθη, ἵνα ἀποδείξειεν ὅτι ἡ πρόβλεψις καὶ ἡ προσδοκία, ἣν ὁ Θουκυδίδης ἔσχε περὶ τοῦ πολέμου ἀρχομένου αὐτοῦ, ἦν ὀρθοτάτη. Ὅτι δὲ ὁ νοθευτὴς νοεῖ τὸ «μέγιστον» καὶ κατὰ μῆκος χρονικὸν οὐ μόνον τοῖς πράγμασι καὶ ἐκτάσει τοπικῇ, δῆλον γίνεται ἐκ τοῦ 23 κεφ. τοῦ «Προοιμίου» αὐτοῦ καὶ ἐκ τοῦ χρησιμοῦ, ὃν λέγει ἐν τῷ 25 κεφαλαίῳ τοῦ Ε' βιβλίου προφερόμενον δῆθεν ἀπ' ἀρχῆς τοῦ πολέμου ὅτι τρεῖς ἐννέα ἔτη δεοὶ γενέσθαι αὐτόν. Ἐπειδὴ δὲ ὁμῶς ὁ πόλεμος οὗτος ἔσχε καὶ δύο διακοπὰς, τὴν μὲν μονοετῇ γενομένην τῷ πρὸ τῆς συνομολογήσεως τῆς Νικισίου εἰρήνης ἔτει, τὴν δὲ ἐπταετῇ, ἣτις ἐπηκολουθησε ταύτῃ τῇ εἰρήνῃ, ὁ νοθευτὴς βουλόμενος ἔχειν πόλεμον συνεχῇ, ἵνα οὕτως ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος γένοιτο μείζων ἀπὸ τῶν τῶν προγεγενημένων πολέμων Ἑλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν, περισῆγαγε τὸ 20 καὶ τὸ 26 κεφ. ἐν τῷ Ε' βιβλίῳ, ἐν τῷ πρώτῳ

πειράται ἀποδείξαι ὅτι τὸ πρῶτον μέρος τοῦ πολέμου, ὁ Ἀρχιδάμειος καλούμενος πόλεμος, ἦν συνεχῆς καὶ ὑπερέβη μάλιστα ἡμέραις τισὶ τὴν διάρκειαν τοῦ Τρωικοῦ πολέμου, ἵνα δὴ, εἴ ποτέ τις ἐθελήσειε μὴ θεωρῆσαι, ὥς ἦν εὐλογον, τὰς διακοπὰς τοῦ πολέμου ὡς πόλεμον καὶ συνέχειαν τοῦ πολέμου, ἔχοι ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος ἐν μέρος καὶ μεμονωμένως λαμβανόμενον μακρότερον τοῦ Τρωικοῦ πολέμου τοῦ μακροτέρου καὶ συνεχοῦς ὑφ' Ἑλλήνων γενομένου τῶν προτέρων πολέμων, ἐν δὲ τῷ 26ῳ ὅτι τὴν ἐπακολουθήσασαν τῇ Νικισίῳ εἰρήνῃ ἐπταετῇ ἀποχὴν ἀπὸ τῶν ἐχθροπραξιῶν οὐ δεῖ θεωρηθῆναι εἰρήνην, ἐπειδὴ κατ' αὐτὴν συνέβησαν γεγονότα τινὰ παρὰ τοῖς συμμάχοις τῶν ἀντιπάλων πόλεων ἀντειρηνικά. Ταύτῃ δὲ τῇ γνώμῃ ἵνα προσδῷ περισσοτέραν πειθῶ, λέγει ὅτι ἀπ' ἀρχῆς δῆθεν τοῦ πολέμου χρησμός τις, ὁ καὶ μόνος, ὡς αὐτὸς βεβαιοῖ, ἐπαληθεύσας, προήγγελλεν ὅτι ὁ ἀρξάμενος πόλεμος μέλλοι διαρκέσειν εἴκοσι καὶ ἐπτὰ ἔτη. Ὅτι μέντοι ὁ χρησμός οὗτος, οὐ καὶ ὁ ἀγαθὸς Πλούταρχος μέμνηται ἐν τῷ βίῳ τοῦ Νικίου πολὺ ἀκρίτως ὥς ἤδη δῆθεν λεγόμενος κατὰ τὴν συνομολόγησιν τῆς Νικισίου εἰρήνης, ἐστὶ πλάσμα ἢ τοῦ νοθευτοῦ ἢ ἄλλου τινὸς μετὰ τὸ πέρασ τοῦ ὅλου πολέμου πλασθέν, καὶ ὅτι ἐτέθη ἐν τῷ στόματι τοῦ Θουκυδίδου πρὸς ὑποστήριξιν τοῦ σκοποῦ τοῦ νοθευτοῦ, περιττόν ἐστι καὶ εἰπεῖν. Πρῶτον μὲν γὰρ τοιαῦται ἀκριβεῖς προφητεῖαι οὔτε ποτὲ ἐγένοντο οὔτε δυνατόν ἐστι γενέσθαι, ὁ δὲ Θουκυδίδης οὐδόλως ἐπίστευσεν εἰς χρησμούς, ὡς φαίνεται καὶ ἐξ ἄλλων μὲν μερῶν γνησίων τῆς ἱστορίας αὐτοῦ, μάλιστα δὲ ἐκ τοῦ ἐν τῷ τέλει τοῦ Ε' βιβλίου εὐρισκομένου πολιτικοῦ διαλόγου τῶν Ἀθηναίων καὶ Μηλίων, ἐν ᾧ (κεφ. 103) πρὸς τοῖς ἄλλοις ποιεῖ τοὺς πρέσβεις τῶν Ἀθηναίων οἰκτίροντας τοὺς εἰς μαντικὴν καὶ χρησμούς καὶ ἄλλα τοιαῦτα πιστεύοντας, ἃ ἔνεκα τῶν ψευδῶν ἐλπίδων, ἃς διδόασι τοῖς ἀνθρώποις ἀπολλύασί τε αὐτοὺς καὶ ποιοῦσι παραμελεῖν τῆς ἑαυτῶν σωτηρίας, ἥς δυνατόν πολλάκις τυχεῖν χρωμένοις ἐγκαίρως ἀνθρωπίνους πόροις. Ἀλλὰ πλὴν τούτου ὁ γνήσιος Θουκυδίδης οὐδὲν εἶδετο τοῦ ἐμβαλεῖν μετὰ τὸ πέρασ τοῦ πολέμου τὰ ῥηθέντα κεφάλαια, τότε ἂν ἔγραψεν αὐτά, πρὸς τὸ ἀποδείξαι μὲν τὸ πρῶτον μέρος τοῦ πολέμου μείζον γεγεννημένον τοῦ Τρωικοῦ, ὃ οὐκ ἐστὶ καὶ ἄλλος, κατὰ γὰρ τὰ γνήσια μέρη τοῦ Θουκυδίδου ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος ἄρχεται οὐκ ἀπὸ τῆς προδοτικῆς τῶν Πλαταιῶν κατα-

λήψεως ὑπὸ τῶν Πλαταιῶν καταλήψεως ὑπὸ τῶν Θηβαίων, ἀλλ' ἀπὸ τῆς εἰσβολῆς τῶν Πελοποννησίων εἰς τὴν Ἀττικὴν, εἰπεῖν δὲ ὅτι ὁ πόλεμος ὅλος διήρκεσεν εἰκοσιν ἐπτὰ ἔτη καὶ ὅτι τὰ μεσολαβήσαντα ἐν αὐτῷ ὀκτὼ ἔτη εἰρήνης οὐ δέον θεωρῆσαι εἰρήνην ἀλλὰ πόλεμον, καὶ προσέτι ὅτι αὐτὸς ἐβίω καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τοῦ πολέμου ἔχων τὰς τε φρένας σώας καὶ ἡλικίαν δυναμένην καλῶς νοεῖν τε καὶ πυνθάνεσθαι τὰ συμβαίνοντα ἐν αὐτῷ· εἰ γὰρ ἔζησε μέχρις οὐ περάνειε τὴν συγγραφὴν τοῦ ὅλου πολέμου, ὥσπερ διενοεῖτο καὶ ἤλπιζε ποιῆσαι, εἰ μὴ δολοφονοῖτο, ὁ ἀναγνώστης εἶχεν ἂν τὴν ἀπόδειξιν ἀπὸ τῆς συγγραφῆς αὐτῆς ὅποσον τε χρόνον διήρκεσεν ὁ πόλεμος καὶ ὅτι αὐτὸς ἐβίω καθ' ὅλον τὸν πόλεμον καὶ εἶχε τό τε σῶμα καὶ τὸν νοῦν ὑγιῶς ἔχοντα καὶ ἀντελαμβάνετο ὀρθῶς τῶν πολεμικῶν πραγμάτων. Οὐδεμία ἄρα χρεῖα ἦν τῷ Θουκυδίδῃ διακοφάντι κατὰ τὸ εἰκοστὸν πρῶτον ἔτος τῶν γεγονότων τοῦ πολέμου τὸ νῆμα τῆς ἀναγραφῆς αὐτῶν παρενεῖραι ἐν τῷ πέμπτῳ βιβλίῳ τὰ ῥηθέντα κεφάλαια· ὁ νοθευτῆς γε μὴν αὐτῶν τε εἶδετο καὶ οὐδαμοῦ ἄλλοθι εὗρε τόπον ἐπιτηδειότερον εἰπεῖν ἢ ἐν αὐτοῖς εἶπεν· οὔτε γὰρ ἐν τῇ ἀρχῇ ἦν τριοῦτος, οὔτε ἐν τῷ τέλει τῆς καταληφθείσης ἀτελοῦς συγγραφῆς τοῦ Θουκυδίδου διὰ τῆς δολοφονίας αὐτοῦ· ὅστις γε καὶ ἄλλως χρησάμενος ὡς ἀπὸ προσώπου τοῦ Θουκυδίδου τῷ «ἐπεβίων» ἀντὶ τοῦ ἀπλοῦ «ἐβίων» προδίδωσιν ἑαυτὸν διανοούμενον, ὅτε ταύτας τὰς προσθήκας ἔγραφεν, ὅτι ὁ Θουκυδίδης οὐκ ἦν ἔτι ἐν τοῖς ζῶσιν, ἀλλὰ ἀπὸ πολλοῦ ἐν τῇ χώρᾳ τῶν νεκρῶν.

Πλὴν δὲ τῶν λόγων τούτων τὰ ῥηθέντα κεφάλαια φαίνονται παρείσακτα καὶ ἐκ τοῦ ὕφους αὐτῶν μὴ φέροντος τὸν Θουκυδίδειον χαρακτῆρα καὶ τῆς λέξεως «ἔξω» κειμένης ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ «ἐκτός», ἐφ' ἧς χρῆται αὐτῇ ὁ νοθευτῆς, ὡς μὴ Ἀττικὸς ἀλλ' ἔξω τῆς Ἀττικῆς γεγονώς τε καὶ ἀνατραφεὶς, καὶ ἐν τῷ «Προοιμίῳ» αὐτοῦ κεφ. 9, 5 καὶ 10, 4. Ἐκ τῶν λεχθέντων οὖν ἤδη συνάγεται ἀφθόνως ὅτι ἀρχομένου τοῦ πολέμου ὁ Θουκυδίδης, ὡς καὶ πάντες οἱ Ἕλληνες τῶν χρόνων ἐκείνων, μεθ' ὧν καὶ οἱ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ Πελοποννήσιοι, ἤλπιζον ὅτι ὁ πόλεμος διαρκέσοι τὸ πλεῖστον ἔτη τρία ἕως τεσσάρων, ἕως οὐ δηλονότι τὸ ἕτερον τῶν ἀντιπάλων μέρος καταβληθείη καὶ αἰτήσαιτο παρὰ τοῦ ἄλλου τὴν εἰρήνην, καὶ ἐπομένως πλὴν τῆς πρώτης περιόδου, ἣν παρέθεμεν ἀνωτέρω, τὸ

λοιπὸν μέρος τοῦ «Προοιμίου» ἅπαν οὐχ οἷόν τ' εἶναι τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου· ποιεῖ γὰρ τὸν ἱστορικὸν προῖδόντα ἀπ' ἀρχῆς τοῦ πολέμου τὸ ἐξ ὅλως ἀπροόπτων αἰτίων μεγάλως ἐκταθὲν μῆκος αὐτοῦ.

Ὡς περ δὲ περὶ διαρκείας τοῦ πολέμου, οὕτω καὶ περὶ τῆς ἐκβάσεως αὐτοῦ, εἰ δῆλα δὴ αὕτη μέλλοι ἀποβῆσθαι ὑπὲρ τῶν Ἀθηναίων ἢ τῶν Πελοποννησίων, οὐκ ἡδύνατό τις ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ πολέμου ἐστὼς οὔτε προσιδέναι οὔτε προειπεῖν σταθερῶς, ἅτε δὴ καὶ ταύτης ἐξηρητημένης ἀπὸ πολλῶν ἀπροόπτων πραγμάτων· κατὰ γε ὅμως τοὺς ἀνθρωπίνους συλλογισμοὺς ἔμελλεν ἀποβῆσθαι ἐπ' ὠφελείᾳ τῶν Ἀθηναίων ἔνεκα τῆς ὑπεροχῆς αὐτῶν ἐν τε ταῖς ναυτικαῖς δυνάμεσι καὶ τοῖς ἀφθόνοις χρηματικοῖς πόροις, καὶ οὕτως ἡ δύναμις αὐτῶν ἔτι μείζων ἂν ἐγένετο. Καὶ τοῦτο τὸ ἀποτέλεσμα ὄντως ἂν συνέβη, εἰ ἡ κυβέρνησις τῆς Ἀθηναϊκῆς πολιτείας ἦν κατὰ τὴν διεξαγωγὴν τοῦ πολέμου ἐν χερσὶν ἱκαναῖς, οἷαι ἦσαν αἱ τοῦ Περικλέους· εἰ γὰρ τοιαῦται χεῖρες ὑπῆρχον ἐπὶ τοῦ πηδαλίου τοῦ τῶν Ἀθηναίων κράτους, οὐκ ἂν διεπράχθησαν καὶ ἄλλα μὲν σφάλματα, πρὸ πάντων δὲ τὸ μέγιστον τῆς εἰς Σικελίαν ἀσυνέτου ἐκστρατείας, οὐδ' ἂν ἐμνηχνορράφουν εὐχερῶς οἱ ἀριστοκρατικοὶ τῶν Ἀθηναίων κατὰ τῆς ἑαυτῶν πατρίδος χάριν τῶν ἰδίων συμφερόντων. Ὅτι δὲ τοιαύτη ἔμελλε γενῆσθαι ἡ ἐκβάσις τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, ἦν γνώμη κυρίως τοῦ μεγάλου Περικλέους, ὥς φαίνεται ἐκ τῶν λόγων, οὓς τίθησιν ὁ Θουκυδίδης ἐν τῷ στόματι αὐτοῦ Α', 140-144, καὶ οὓς ἐπιβεβαιοῖ καὶ αὐτὸς ὁ νοθευτῆς ἐν τῷ 65 κεφ. τοῦ Β' βιβλίου τοῦ Θουκυδίδου. Καίπερ δ' ὀρθοτάτης οὔσης τῆς προγνώσεως τοῦ Περικλέους, ἅτε δὴ στηριζομένης ἐπὶ ἀκριβοῦς σταθμήσεως τῶν δυνάμεων, ἃς ἑκατέρα τῶν ἀντιπάλων πόλεων διετίθει καὶ ἔμελλε διαθήσιν, ὑποθώμεθα ἐπὶ στιγμὴν ὅτι οὐκ ἦν ὀρθή, οὐδαμῶς πάλιν ἡδύνατό τις ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ πολέμου ἰστάμενος προσδοκᾶν πτώσιν τῶν Ἀθηναίων, οἷαν ἐν τῷ δευτέρῳ μέρει τοῦ πολέμου ἔπαθον· ἀλλ' ὁ μάλιστα ἐθεώρησεν ἂν ἐκ τῶν ἐνδεχομένων, ἦν ὁ περιορισμὸς τῆς δυνάμεως αὐτῶν. Τίνος δ' εἶδους μάχας ἐπὶ τε τῆς ξηρᾶς καὶ τῆς θαλάσσης ἡδύνατό τις περιμένειν, δι' ὃν ἔμελλε κριθῆσθαι ἡ πάλῃ αὕτη; Λαμβανομένου πρὸ ὀφθαλμῶν τοῦτο μὲν ὅτι οἱ Πελοποννήσιοι ἡδύναντο παρατάξαι ἐπὶ ξηρᾶς περὶ τὰς ἐβδομήκοντα χιλιάδας καλῶς ὠπλισμένους τε καὶ ἡσκημένους στρατιώτας, οἱ δ' Ἀθηναῖοι περὶ τὰς εἴκοσι πέντε μόνον, καὶ διὰ

τοῦτο οὗτοι οὐδέποτε ἔμελλον τολμήσειν συνάψαι μάχας ἐπὶ ξηρᾶς σπουδαίας πρὸς τοὺς ἀντιπάλους Πελοποννησίους, εἰς οὐδενὸς κεφαλὴν ἣν δυνατόν εἰσελθεῖν τὴν ιδέαν ὅτι κατὰ τὸν πόλεμον τοῦτον μέλλοιεν γενήσεσθαι μάχαι πεζῶν, οἷαι ὑπῆρξαν ἐκεῖναι αἱ Ἰνδοξοὶ καὶ λαμπρόταται τοῦ Μαραθῶνος καὶ τῶν Πλαταιῶν καὶ τοῦ Εὐρυμέδοντος ποταμοῦ· τοῦτο δέ, ἐπειδὴ οἱ Ἀθηναῖοι ἦσαν διπλασίως, εἰ μὴ πλείον, ἰσχυρότεροι κατὰ θάλατταν τῶν Πελοποννησίων, ὅτι μέλλοιεν ποτε συναφθῆσεσθαι μάχαι νεῶν, οἷα ἡ τῆς Σαλαμίνας. Ὁ πόλεμος ἄρα οὗτος ἔμελλε λήψεσθαι πέρας διὰ μικρῶν πεζομαχιῶν καὶ ναυμαχιῶν, διότι, ὥσπερ ἤδη εἰρήκαμεν, οἱ μὲν Ἀθηναῖοι οὐκ εἶχον στρατὸν τῆς ξηρᾶς δυνάμενον ἀντιπαραταχθῆναι πρὸς τὸν ὅλον τῶν Πελοποννησίων, οἱ δὲ Πελοποννήσιοι ναυτικὸν δυνάμενον συνάψαι ναυμαχίαν πρὸς τὴν ὅλην τῶν Ἀθηναίων ναυτικὴν δύναμιν. Αἱ μικραὶ δὲ αὗται πεζομαχίαι καὶ ναυμαχίαι παρατεινόμεναι ἐπὶ δύο ἢ τρία ἔτη ἔμελλον κατὰ πᾶσαν πιθανότητα ἐξαντλήσειν καὶ καταπονήσειν πρότερον τὸν ἕτερον τῶν ἀντιπάλων, ὥστε αἰτῆσαι παρὰ τοῦ ἄλλου τὴν εἰρήνην, καὶ οὕτω πέρας ἂν ἐγένετο τῷ πολέμῳ, ὥσπερ καὶ ἐγένετο ὄντως ἐν τῷ πρώτῳ μέρει τοῦ πολέμου καίπερ παραταθέντι πλεον τῆς προβλέψεως καὶ προσδοκίας πάντων ἐπ' ἀρκετὸν ἕνεκα τῆς ἐπιδημίας καὶ μάλιστα τῆς ἐλλείψεως τοῦ Περικλέους. Τὰς δὲ κατὰ τὸν Σικελικὸν καὶ Δικελικὸν πόλεμον συμβάσας ὀλίγῳ σπουδαιοτέρας μάχας ἢ κατὰ τὸν Ἀρχιδάμειον, οὐδὲ κατ' ὄναρ τις ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ἠδύνατο προῖδεῖν.

Τούτων οὖν οὕτως ἐχόντων, ἵνα καὶ λογικῶς νῦν ἐξετάσωμεν τὸ συζητούμενον χωρίον, ἠδύνατό ποτε ὁ Θουκυδίδης ἐννοῆσαι καὶ εἰπεῖν ὅτι ὁ ἀρχόμενος πόλεμος μέλλοι γενήσεσθαι μείζων καὶ ἀξιολογώτατος πάντων τῶν προγεγενημένων τοῖς Ἑλλησι πρὸς τε Ἑλληνας καὶ βαρβάρους καὶ δὴ καὶ τῶν ἐνδοξοτάτων καὶ λαμπροτάτων Τρωικοῦ καὶ Περσικῶν; Οὐδαμῶς δῆτα. Πῶς γὰρ ἂν εἶπε πρᾶγμα, ὃ καὶ σκέψασθαι μόνον οὐτ' αὐτὸς οὐτ' ἄλλος τις ἠδύνατο; Καὶ οὐ μόνον ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου οὐκ ἠδύνατο εἰπεῖν λογικὸς ἀνὴρ ὅτι ὁ πόλεμος οὗτος ἔσοιτο ἀξιολογώτερος ἐκείνων τῶν πολέμων, ἀλλ' οὐδὲ τῷ τέλει αὐτοῦ ὅτι ἐγένετο τοιοῦτος. Οὐδὲν γὰρ τὸ κοινὸν οὐδὲν παραβλητὸν ἔχει ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος πρὸς ἐκείνους το πολέμους· διότι ἐν μὲν τῷ Τρωικῷ, κατὰ γε τὴν παράδοσιν,

οὐδὲ ὁ νοθευτὴς ἐτόλμησεν ἀπορρίψαι, ἡ Ἑλλάς ξύμπασα ἐξεστράτευσε μετὰ χιλίων διακοσίων νεῶν ἔχουσῶν ὑπὲρ τὰς ἑκατὸν χιλιάδας μαχητὰς κατὰ μιᾶς πόλεως βαρβαρικῆς, τῆς Τροίας, ἐν δὲ τοῖς Περσικοῖς ἅπασα ἡ Ἀσία καὶ μέρος τῆς Ἀφρικῆς καὶ Εὐρώπης ὥρμήθησαν μετὰ ὑπερμεγέθους δυνάμεως πεζῶν μὲν τοῦλάχιστον ἄνω τοῦ ἑκατομμυρίου, νεῶν δὲ χιλίων τριακοσίων περίπου κατὰ τῆς μικρᾶς Ἑλλάδος καὶ ταύτης οὐ συνηνωμένης ἀπάσης, πολλαὶ γὰρ αὐτῆς πόλεις αἱ μὲν ἔνεκα φόβου μεγάλου, αἱ δὲ ἔνεκα τῶν συμφερόντων τῶν ἀριστοκρατικῶν μερίδων, ἤγειραν μετὰ τοῦ Πέρσου ὅπλα ἀνόσια κατὰ τῆς ἑαυτῶν πατρίδος βοηθοῦσαι τοῖς Πέρσαις· ἐν ᾧ ἐν τῷ Πελοποννησιακῷ πολέμῳ ἔχομεν πόλεμον Ἑλληνικὸν συναφθέντα μεταξὺ δύο Ἑλληνίδων πόλεων μετὰ τῶν συμμάχων αὐτῶν ὄντων καὶ τούτων Ἑλλήνων. Εἰ δὲ αἱ δύο αὗται πόλεις, Σπάρτη καὶ Ἀθῆναι, διατιθέασιν νῦν ἐν τῷ πολέμῳ τούτῳ ὀλίγον τι πλείους στρατιωτικὰς δυνάμεις ἢ ὅσας διέθесαν τότε κατὰ τοὺς Περσικοὺς πολέμους, οὐδὲ τέρα μέντοι αὐτῶν ἐν οὐδεμιᾷ τῶν γενομένων μαχῶν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν αὐτοῦ παρέταξε κεχωρισμένως τόσας στρατιωτικὰς δυνάμεις οὔτε κατὰ θάλασσαν οὔτε κατὰ ξηράν, ὅσας συνηνωμένως παρέταξαν ἀμφοτέραι κατὰ τοῦ Ξέρξου· ὅσας δ' αὐτοὺς παρέταξεν, οὐ γινώσκομεν ἀκριβῶς, ἀλλὰ δῆτα σὺν ἦσαν ἥττονες τοῦ ἑκατομμυρίου, ὥσπερ πρὸ μικροῦ ἔφαμεν. Οὐ μὲν οὐδὲ μάχαι συνέβησαν καθ' ἅπαντα τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον τοσοῦτον ἐνδοξοὶ καὶ τοσοῦτον λαμπραί, ὅσον αἱ τῶν Περσικῶν πολέμων, ἐν αἷς ἡ μὲν τῶν Περσῶν δύναμις ἐθραύσθη ἐς αἰεὶ, ἡ δὲ Ἑλλάς ἀπέφυγε τὸν τῆς δουλείας ζυγὸν καὶ τὴν ἐκβαρβάρωσιν καὶ τὰ τούτοις ἀκολουθοῦντα κακά. Γινώσκει δ' ὁ Θουκυδίδης, εἴπερ τις ἄλλος, κρίνειν τε καὶ συγκρίνειν ὀρθῶς τὰ τὰ γεγονότα καὶ κατ' ἀξίαν, ὡς ποιεῖ ἐν τῷ Δ' βιβλίῳ (κεφ. 36) τῆς ἱστορίας αὐτοῦ, ὅπου ἀναγράφων τὴν τελικὴν τελείαν ἦτταν τῶν ἐπὶ τῆς νήσου Σφακτηρίας ὄντων Σπαρτιατῶν λέγει ὥδε· ἀκαὶ οἱ Λακεδαιμόνιοι βαλλόμενοι τε ἀμφοτέρωθεν ἤδη καὶ γιγνόμενοι ἐν τῷ αὐτῷ ξυμπτώματι, ὡς μικρὸν μεγάλῳ εἰκάσαι, τῷ ἐν Θερμοπύλῳ, ἐκείνοι τε γὰρ τῇ ἀτραπῷ περιελθόντων τῶν Περσῶν διεφθάναν, οὗτοί τε ἀμφίβολοι ἤδη ὄντες οὐκέτι ἀντείχον, ἀλλὰ πολλοὶ τε ὀλίγοι μαχόμενοι καὶ ἀσθενεῖα σωμάτων διὰ τὴν σιταίαν ὑπεχώρουν κ. τ. ἐ. » Ὡς πρὸς τὰ ἠθικὰ δὲ καὶ ὑλικά

ἀποτελέσματα, ἃ ἔσχον οἱ Περσικοὶ πόλεμοι ὑπὲρ τῶν Ἑλλήνων καὶ ἰδίᾳ τῶν Ἀθηναίων, οὐδεμίαν παραβολὴν καὶ σύγκρισιν ἦν δυνατόν γεγέσθαι τούτων τῶν πολέμων πρὸς τὸν Πελοποννησιακόν· ἐκεῖνοι μὲν γὰρ οἱ πόλεμοι ἐδόξασαν καὶ ἅμα ἀνέπτυξαν θαυμασίως κατὰ πάσας τὰς ὀψεις τὰς Ἀθήνας καὶ μετ' αὐτῶν τὴν Ἑλλάδα, ὁ δὲ Πελοποννησιακὸς πόλεμος μετὰ τοῦ ἐπισχεῖν ταύτην τὴν πρόοδον ἐξήντησεν αὐτὰς ἠθικῶς τε καὶ ὑλικῶς· καὶ ἔωσε σφοδρότατα πρὸς τὴν παρακμὴν, ἐξ ἧς οὐκ ἠδυνήθησαν ἔτι ἐξελθεῖν, εἰ καὶ ὅλον τὸ μέγεθος τοῦ κακοῦ τούτου ἀποτελέσματος οὐκ ἐφάνη ἀμέσως, ἀλλ' ἐν τοῖς μετέπειτα χρόνοις. Διὸ ὀρθῶς οἱ Ἕλληνες καὶ ἰδίᾳ οἱ Ἀθηναῖοι ἐπιφανέστατον τῶν πολέμων ἐθεώρησαν ἅσι τὸν Περσικὸν πόλεμον, οὗ τοὺς μαχητὰς οἱ μὲν ποιηταὶ αὐτῶν τραγικοὶ τε καὶ κωμικοὶ ἐξύμνουν ἐν τοῖς θεάτροις ὡς ἥρωας, οἱ δὲ διδάσκαλοι προέβαλλον ἐν τοῖς σχολείοις τοῖς μαθηταῖς ὡς τὰ ἰδεώδη πρότυπα τῆς φιλοπατρίας καὶ ἀνδρείας, οἱ δὲ ῥήτορες ἐν ταῖς πανηγύρεσι καὶ ἄλλαις συναθροίσεσι τοῦ λαοῦ ἐξεθείαζον, ὅπως ἐξεγείροιν καὶ ἀνυψοῖεν τὸ ἐθνικὸν τῶν Ἑλλήνων φρόνημα, ὡς μαρτυροῦσι καὶ ἄλλοι μὲν ποιηταὶ καὶ ῥήτορες καὶ ὁ Ἰσοκράτης ἐν τῷ Πανηγυρικῷ αὐτοῦ κεφ. Θ' λέγων «Ἐπιφανέστατος μὲν οὖν τῶν πολέμων ὁ Περσικὸς γέγονε», καὶ κεφ. κ' «Μεγίστου γὰρ ἐκείνου (δηλ. τοῦ Περσικοῦ πολέμου) συστάντος». Καὶ ὁμῶς τὸν ἐπιφανέστατον καὶ μέγιστον τοῖς πράγμασι τοῦτον πόλεμον διέρχεται ὁ νοθευτῆς σὺν μεγίστῃ ταχύτητι, ταχυδακτυλουργικῶς ὡς εἰπεῖν, μόλις ἀφιερῶν ἐν τῷ «Προοιμίῳ» αὐτοῦ κεφ. 23 δύο ἢ τρεῖς λέξεις, καίπερ ἀναγνωρίζων αὐτὸν ὡς μέγιστον ἔργον, ἀλλὰ μόνον τῶν πρὸ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου πεπραγμένων, δικαιολογῶν τὴν γνώμην ἑαυτοῦ ταύτην ὅτι ὁ Περσικὸς πόλεμος ἔσχε τὴν κρίσιν αὐτοῦ διὰ δύο πεζομαχιῶν. Πράττει δὲ τοῦτο ἐπίτηδες δήπου παρέρχόμενος οὕτω τάχιστα τὸν σπουδαιότατον καὶ ἀξιολογώτατον τῶν πολέμων, ἵνα δείξῃ αὐτὸν ὑποδεέστερον τοῦ Πελοποννησιακοῦ, οὐ γὰρ ἠγούμεθα αὐτὸν γινέσθαι τόσον ἀμαθῆ, ὥστε ἀγνοεῖν ὅτι, εἰ ὁ Περσικὸς πόλεμος διήρκεσεν ἐλάσσονα χρόνον τοῦ Τρωικοῦ καὶ τοῦ Πελοποννησιακοῦ, διὰ τοῦτο οὐκ ἦν ἥσσον, ἀλλὰ μᾶλλον ἀξιόλογος αὐτῶν. Ἐν ὀλίγῳ γὰρ χρόνῳ οἱ ἐν ἐκείνῳ τῷ πολέμῳ πολεμήσαντες κατεπολέμησαν τὴν ἐξ ἀπάσης τῆς Ἀσίας δύναμιν, καὶ οὐ μόνον τὰς ἑαυτῶν πατρίδας ἔσωσαν, ἀλλὰ καὶ τὴν

Ἑλλάδα ξύμπασαν ἡλευθέρωσαν καὶ μετ' αὐτῆς καὶ τὴν Εὐρώπην, ἵνα δὴ ἔχοιεν ἐν τοῖς μέλλουσι χρόνοις τοὺς ἐν αὐτῇ οἰκοῦντας εὖνους τε καὶ μνήμονας τῆς εὐεργεσίας ὑπὲρ τῶν ἀπογόνων ἑαυτῶν· ὃ γε δὴ που ἔδρασάν τε οὗτοι ἀεὶ ἐν τοῖς παρῳχημένοις αἰῶσι πολυειδῶς καὶ πολυτρόπως καὶ ἐν ταῖς ἡμέραις ἡμῶν δρῶσιν ἰῶντες τοὺς ἐν Βουλγαρίᾳ καὶ Μακεδονίᾳ Ἕλληνας σφάζεσθαι τε θηριωδῶς καὶ ἀφαιρεῖσθαι ληστρικῶς τὴν οὐσίαν τὴν διὰ πολλῶν μόχθων κτηθεῖσαν καὶ ἐκδιώκεσθαι ἀπηνῶς ἐκ τῶν προαιωνίων ἐστιῶν αὐτῶν ὑπὸ τῶν ἐκ τοῦ βορρᾶ ἐπηλύδων βαρβάρων. Εἰ δ' ὀλιγώτερα χρήματά τε καὶ στρατιωτικὰς δυνάμεις διετίθεσαν οἱ Ἕλληνες κατὰ τὸν Τρωϊκὸν καὶ τοὺς Περσικοὺς πολέμους, τοῦτο τὸ ἄλλο καὶ μέγα ἐπιχείρημα τοῦ νοθευτοῦ περὶ τῆς μείζονος σπουδαιότητος τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, τοσούτῳ λαμπρότεροι καὶ ἀξιολογώτεροί εἰσιν ἐκεῖνοι οἱ πόλεμοι τοῦ Πελοποννησιακοῦ διὰ τὰς λαμπράς πράξεις τὰς κατορθωθείσας κατ' αὐτοὺς ἐκ μικροτέρων πόρων τε καὶ δυνάμεων.

Φαίνεται δὲ προσέτι ὅτι ὁ Θουκυδίδης διὰ τῶν λέξεων ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων νοεῖ τοὺς προγεγενημένους μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων πολέμους καὶ ἐξ ὧν ἐπιφέρει, ἵνα δικαιολογήσῃ τὴν προσδοκίαν αὐτοῦ ταύτην, λέγων ὅτι προεῖδε τοῦτο τεκμαιρόμενος ὅτι ἀκμάζοντές ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφοτέρω παρασκευῇ τῇ πάσῃ καὶ τὸ ἄλλο Ἑλληνικὸν ὄρῳν ξυνιστάμενον τὸ μὲν εὐθύς, τὸ δὲ καὶ διανοούμενον· ἐν γὰρ ταῖς εἰρημέναις λέξεσιν φησιν ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι καὶ οἱ Πελοποννήσιοι ἐβάδισαν εἰς τοῦτον τὸν πόλεμον ἀκμαίως παρεσκευασμένοι ἔχοντες καὶ μέλλοντες ἔχειν καὶ πάντας τοὺς λοιποὺς τῶν Ἑλλήνων συμμάχους, καὶ διὰ τοῦτο ὁ νῦν πόλεμος ἔσται ἀξιολογώτερος τῶν προγεγενημένων. Εἰς τοὺς ἀπρογεγενημένους πολέμους ἄρα οὐκ ἐβάδισαν οὔτε οὕτως παρεσκευασμένοι οὔτε ἔχοντες τοὺς λοιποὺς τῶν Ἑλλήνων συμμάχους, ὥσπερ δὴ ἐγένετο ὄντως ἐν τοῖς προγεγενομένοις πολέμοις τῶν Ἀθηναίων καὶ Πελοποννησίων πρὸς ἀλλήλους. Ἐὰν δ' ὁμῶς θελήσωμεν νοῆσαι ἐν ταῖς λέξεσι τοῦ Θουκυδίδου ἀπρογεγενημένους πολέμους πάντας τοὺς προγεγενημένους πολέμους Ἑλληνικοὺς τε καὶ βαρβαρικοὺς, τότε βιαζόμεθα ὑπὸ τοῦ κειμένου δέξασθαι ὅτι οἱ Πελοποννήσιοι καὶ οἱ Ἀθηναῖοι συνῆψαν πάντας ἐκείνους τοὺς πολέμους πρὸς ἀλλήλους· ὃ παραλογώτατον, οἷ γε οὐ μόνον οὐ συνῆψαν αὐτούς, ἀλλ' οὐδὲ παρέστησαν ἐν τοῖς πλείστοις αὐτῶν. Εἰ δὲ τέλος ὁ Θουκυ-

δίδης ἠθέλησε παραβαλεῖν τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον πρὸς πάντας τοὺς προγεγενημένους βαρβαρικούς τε καὶ Ἑλληνικούς, ἔδει τοῦλάχιστον εἰπεῖν αὐτὸν ὅτι νῦν οἱ δύο οὗτοι λαοὶ τῆς Ἑλλάδος μετὰ τῶν συμμάχων ἑαυτῶν μέλλοιεν διαθήσειν μείζονας δυνάμεις ἢ ὅσας διέθεσαν πρότερον ἐν τοῖς προγεγενημένοις πολέμοις βάρβαροί τε καὶ Ἕλληνες ὁμοῦ, καὶ ἔνεκα τούτου μέλλοι καὶ ἡ Ἑλλὰς κινδυνεύσειν πλεῖον ἢ ἐν ἐκείνοις, καὶ ὅτι συναφθήσονται μάχαι μείζονες καὶ ἐνδοξότεραι τῶν τοῦ Μαραθῶνος, τῆς Σαλαμῖνος καὶ τῶν Πλαταιῶν. Ἀλλὰ ταῦτά γε οὔτε προέβλεπεν οὔτε ἠδύνατο προῖδειν, ὡς σαφέστατα κατεδείχθη ἐν τοῖς ἀνωτέρω λεχθεῖσιν.

Ἐνταῦθα εὐκαιρον κρίνομεν ὁμολογῆσαι ὅτι ἐν τῇ μελέτῃ ἡμῶν τῇ διὰ τῆς «Ν. Ἡμέρας» δημοσιευθείσῃ παραχθέντες ἐκ τῶν παρερμηνειῶν τῶν ἐκδοτῶν τοῦ Θουκυδίδου ἐθεωρήσαμεν τὸ ἀπρογεγενημένων ὡς παρείσακτον· εἰ γὰρ ὄντως ἐσήμαινε κατὰ τὴν ἡμαρτημένην ἐρμηνείαν αὐτῶν πάντας τοὺς προγεγενημένους πολέμους ἑλληνικούς τε καὶ βαρβαρικούς, ἀναγκαίως τότε ἔδει εἶναι τῆς χειρὸς τοῦ νοθευτοῦ, τὸ δὲ ἀάξιολογώτατον» λελέχθαι ἀπολύτως· ἀλλὰ γνησιώτατόν ἐστιν, ὅταν γε ὀρθῶς ἐρμηνευθῇ, ὥσπερ εἶδομεν. Ἀλλὰ μὴν καὶ τὸ μῆκος τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου καὶ τὰ γενόμενα κατ' αὐτὸν κακά, ἃ ὁ νοθευτὴς ἀπαριθμεῖ ἐν τῷ τέλει τοῦ «Προοιμίου» (κεφ. 23) προστιθεῖς αὐτοῖς καὶ οὐ γενόμενα, δηλ. τὰς πυκνάς τοῦ ἡλίου ἐκλείψεις καὶ αὐχμούς καὶ λιμούς μετὰ ῥητορικῆς τῶν μεταγενεστέρων χρόνων ὑπερβολῆς γλώσσης, οὐκ ἦν δυνατόν τῷ Θουκυδίδῃ, ὥσπερ πολλάκις ἤδη εἶπομεν καὶ ἀπεδείξαμεν, ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ἱσταμένῳ προῖδειν, οὐδ' ἄρα ἐλπῖσαι αὐτὸν ἔσεσθαι ἔνεκά τε τούτων καὶ τοῦ μεγάλου μήκους ἀξιολογώτερον καὶ μείζω πάντων τῶν προγεγενημένων πολέμων. Τὴν πραγματικὴν δὲ σπουδαιότητα, ἣν ἔχει ἡμῖν ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος, ὡς ἐπενεγκὼν τῷ Ἑλληνικῷ ἔθναι τὴν πρὸς τὴν παρακμὴν φορὰν, οὔτε διείδεν ὁ νοθευτὴς, οὔτε ἠδύνατο διείδειν· τοῦτο γὰρ τὸ ἀποτέλεσμα ἐφάνη ἐν τοῖς μετὰ ταῦτα αἰῶσι.

Τὸ Θουκυδίδειον οὖν κείμενον ἐξεταζόμενον καὶ γραμματικῶς καὶ ἱστορικῶς καὶ λογικῶς ἀποδείκνυσι σαφέστατα ὅτι ὁ Θουκυδίδης λέγων ὅτι ὁ ἀρχόμενος πόλεμος ἔμελλεν ἔσεσθαι ἀμέγας τε καὶ ἀξιολογώτατος τῶν προγεγενημένων ἐνόει ἀπρογεγενημένου,

πολέμους» τοὺς πρὸ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου γενομένους μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων, πρὸς οὓς μόνους γε δὴ ἦν εὐλογος ἢ παραβολὴ καὶ σύγκρισις· τὸ παρειαχθὲν δὲ μέγα τεμάχιον τοῦ «Προοιμίου» ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ, ἐν ᾧ παραβάλλεται λίαν παραλόγως ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος πρὸς πάντας τοὺς προγεγενημένους πολέμους ἐλληνικούς τε καὶ βαρβαρικούς, φαίνεται καταδήλως ὅτι οὐκ ἔστιν ἕνεκα τούτου τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου, ἐπειδὴ γε ἀντιφάσκει πρὸς ὃ,τι λέγει τε καὶ νοεῖ ὁ ἱστορικὸς οὗτος ἐν τῇ γνησίᾳ περιόδῳ, ἣν ἔθηκεν ἐν τῇ ἀρχῇ τῆς ἱστορίας αὐτοῦ ὡς προοίμιον ἱκανὸν αὐτῆς, ὥσπερ γέ ἐστιν.

Ὅσοι δ' ἂν τῶν περὶ τὸν Θουκυδίδην ἀσχολουμένων φιλολόγων θελήσωσιν ὑποστηρίξαι τὴν ἐναντίαν τῆς ἡμετέρας ἐρμηνείαν τὴν μέχρι τοῦ νῦν ὀρθὴν θεωρουμένην, ὅτι δηλαδὴ διὰ τῆς λέξεως «προγεγενημένων» ὁ Θουκυδίδης νοεῖ πάντας τοὺς πρότερον τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου γενομένους βαρβαρικούς τε καὶ Ἑλληνικούς πολέμους, οὐδὲν ἄλλο ποιήσουσιν ἢ διατελέσουσι παραβιάζοντές τε τὰς γνησίας λέξεις τοῦ ἱστορικοῦ γραμματικῶς καὶ ἱστορικῶς καὶ λογικῶς καὶ παραλογιζόμενοι μέγας· οὐδένα δ' ὁμως πείσουσιν ποτε ἔχοντά γε τινα εἶδησιν τῆς ἀρχαίας Ἑλληνικῆς γλώσσης καὶ θέλοντα χρῆσιν ποιεῖσθαι τοῦ ἑαυτοῦ λογικοῦ, οὐδὲ ἐκφοβήσουσιν ἐκτοξεύοντες ἐν ἀπορίᾳ ἐπιχειρημάτων λογικῶν ὕβρεις καὶ εἰρωνείας καὶ καταφρονήσεις ἐθνικάς· ταῦτα γὰρ ἀδίκως καὶ παραλόγως ἐκτοξευόμενα ἐπιστρέφουσι κατὰ τῶν ἐκτοξευόντων καὶ καθιστῶσιν αὐτοὺς καταγελάστους καὶ δεικνύουσιν οἴησιν πολλὴν ἐν ἑαυτοῖς ἐγκλείοντας.

Εἰ καὶ μόνος δὲ ὁ πρῶτος ἀποδεικτικὸς τῆς νοθείας τοῦ «Προοιμίου» τοῦ νοθευτοῦ λόγος, ὁ τριπλῆν τὴν ἀπόδειξιν ἰσχυκῶς, ὃν ἄρτι διεξήλθομεν, ἐστὶν ἀρκούντως ἰσχυρὸς, ὥστε ἀπορρίψαι τινα αὐτὸ ἄνευ δισταγμοῦ, χάριν ὁμως μείζονος ἀποδείξεως, προβησόμεθα καὶ εἰς τοὺς ἄλλους λόγους, δι' οὓς αὐτὸ ἀποδείκνυται παρέμβλητον ὑπὸ ξένης χειρὸς, καὶ ἢ εἰσερχόμεθα εἰς τὸν δεῦτερον ἀποδεικτικὸν λόγον τὸν ἐκ τοῦ ὕφους ὀριζόμενον. Τὸ γὰρ ὕφος τοῦ παρειακτοῦ τεμαχίου τοῦ «Προοιμίου» ἐξεταζόμενον εὐρίσκεται οὐχ ὁμοιάζον τῷ ὕφει τῶν γνησίων ἰσχυρῶν τῆς ἱστορίας τοῦ Θουκυδίδου· ἐπειδὴ τούτων μὲν ἐστὶ ρέον τε καὶ σαφές καὶ ὁμαλόν, καί, ὅπου ἐστὶν ἀνάγκη, βαθυνόως πεφρασμέ-

νον καὶ ἔχον τὴν τε σύνταξιν καὶ τὴν ῥητορικὴν τέχνην φυσικὴν καὶ ἀνεκζήτητον, οἷον ἦν ἐν χρήσει ἐν Ἀττικῇ κατὰ τὸν 5ον πρὸ Χριστοῦ αἰῶνα, πρὶν γε δὴ τοὺς σοφιστὰς διαφθεῖραι αὐτό, τὸ δὲ τοῦ «Προοιμίου» πρὸς τῇ τραχείᾳ ἐκφράσει καὶ πληρὲς ἐστὶ περιόδων ἀπεράντων καὶ περιπεπλεγμένων διὰ πολλῶν μετοχῶν ἀπολύτων καὶ ἔνεκα τούτων δυσπαρακολουθήτων καὶ ἐστὶν ὅπου δυσνοήτων, περιέχει τε λέξεις ἰωνικάς, ἃς ἠρύσατο ὁ νοθευτής, ὅτε τὸ «Προοίμιον» συνέταπτεν, ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τοῦ Ἡροδότου καὶ ἄλλων ἰωνιστῶν γραψάντων συγγραφέων. Τοιαῦται δέ-εἰσι τὸ «ἐνεόχμωσε» (κεφ. Προοιμίου 12,2), ἀνθ' οὗ ὁ γνήσιος Θουκυδίδης χρῆται τῷ ἀνεωτερίζω», καὶ τὸ «ὁμαιχμία» (κεφ. 18,3), ἀνθ' οὗ ἐν τοῖς γνησίοις τόποις τοῦ Θουκυδίδου ὑπάρχει τὸ «ξυμμαχία». Καὶ τὸ μὲν «ἐνεόχμωσε» ἀπαντᾷ ἅπαξ μόνον ἐν τῷ σημειωθέντι τόπῳ τοῦ «Προοιμίου», ἐν ᾧ τὸ ἀνεωτερίζω» ἀπαντᾷ εἴκοσι τρεῖς φορές, τὸ δὲ «ὁμαιχμία», ὡς καὶ τὸ ἐν Θουκυδ. Γ', 58, 4 παρείσακτον «ὁμαίχμοις» ἐπίσης ἅπαξ, ἐν ᾧ ἐν τοῖς γνησίοις τόποις τὸ μὲν «ξυμμαχία» ἑκατὸν ἑξ φορές, τὸ δὲ «ξύμμαχος» περὶ τὰς πεντακοσίας». Χρῆται δὲ προσέτι ὁ νοθευτής ἐν τῷ «Προοιμίῳ» καὶ ποιητικαῖς λέξεσιν, ἀνθ' ὧν ὁ γνήσιος Θουκυδίδης ἔχει ἄλλας ἰσοδυνάμους πεζάς, ὡς τὸ «ἐπλωζον» (κεφ. 13,5), ὃ ἅπαξ μόνον ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ φέρεται, ἐν ᾧ τὸ ἰσοδύναμον πεζὸν καὶ ἀττικὸν ἀπλέω» ὑπὲρ τὰς 200 φορές. Πρὸς δὲ ἐν τῷ «Προοιμίῳ» ἀπαντῶσι λέξεις οὐδαμοῦ παρ' ἄλλοις συγγραφεῦσιν ἀπαντῶσαι, οἷαί εἰσι τὸ «σιδηροφορεῖσθαι» (Α', 5, 3 καὶ 6,1), τὸ «ἀμνηστούμενα» (Α', 20,3) καὶ τὸ ἀνωτέρω μνημονευθὲν «ἐξω» (Α', 9,5 καὶ 10,4) μετ' ἀσυνήθους παρ' Ἀττικοῖς σημασίας κείμενον. Πάσας ταύτας τὰς ἀνωμαλίας καὶ τοὺς ξενισμοὺς ὡς πρὸς τὴν Ἀττικὴν γλῶσσαν οὐ δυνατόν εἶναι τυχαίους οὐδὲ προέρχεσθαι ἐκ τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου· εἰ γὰρ οὗτος ἐχρήσατο τούτοις, ἐχρήσατο ἂν καὶ ἐν τοῖς γνησίοις μέρεσι τῆς ἱστορίας αὐτοῦ, ἃ γε δὴ πολλῶ πλείονά εἰσι τῶν νόθων· ἴσμεν δὲ τὸν νοθευτὴν κατὰ τὰ εἰρημένα ἡμῖν ἐν τῇ περὶ τῆς νοθεύσεως τοῦ Θουκυδίδου μελέτῃ ἀνατραφέντα τε ἔξω τῆς Ἀττικῆς καὶ οὐ κεκτημένον τελέως τὴν ἐν αὐτῇ λαλουμένην τε καὶ γραφομένην διάλεκτον. Οἱ εὐρίσκοντες δὲ ὁμοιότητά τινα ἐν τῷ ὕφει τοῦ «Προοιμίου» πρὸς τὸ τῶν γνησίων μερῶν τοῦ Θουκυδίδου ἐνθυμηθῆ- τωσαν ὅτι παντὸς συγγραφέως τὸ ὕφος δυνατόν ἐστι μιμηθῆναι ὑπ'

ἄλλου, ἂν μὴ τελέως, τοῦλάχιστον μέχρι σημείου πολὺ προσεγγίζον-
τος τῷ γνησίῳ, ὅταν μάλιστα ἡ μίμησις γίγνηται ὑπὸ συγχρόνου
ἢ ζῶντος ὀλίγα ἔτη μετὰ ταῦτα. Καὶ ὁμως ὁ νοθευτὴς πολὺ ἀπέχει
τοῦ ἐπιτετυχηκέαι ἐν τῇ μιμήσει· αἱ διαφοραὶ γὰρ τοῦ ὕφους αὐτοῦ
πολλαί εἰσιν, ἅσπερ συντόμως ἀνωτέρω ἐξέθεμεν.

Τρίτον δ' ἀποδείκνυται τὸ «Προοίμιον» νόθον ἐκ τοῦ ἠθικοῦ χα-
ρακτῆρος τοῦ ἀποδιδομένου ἐν αὐτῷ τῷ Θουκυδίδῃ, ὅστις γε διαφέρει
πολὺ τοῦ ἠθικοῦ χαρακτῆρος τοῦ ἐμφαινομένου ἐν τοῖς γνησίοις μέρεσι
τοῦ ἱστορικοῦ· ἐν μὲν γὰρ τῷ «Προοίμῳ» φαίνεται ὁ Θουκυδίδης ὢν
φιλόκαυχός τις καὶ φίλαυτος ἐν μεγάλῳ βαθμῷ· ποιεῖται γὰρ ὑπὸ τοῦ
νοθευτοῦ πειρώμενος ἀποδείξαι ἐν αὐτῷ τὴν ἱστορίαν αὐτοῦ οὕσάν τε
τὴν ἀξιολογωτάτην τῶν ἱστοριῶν καὶ ἔχουσαν τὴν πλείστην ἀξίαν, καὶ
πρὸς δὲ συγγεγραμμένην ἀκριβεστέρως πασῶν τῶν συγγραφεισῶν πρὸ
αὐτῆς, ὢν τοὺς συγγράψαντας λέγει δέξασθαι ἀβασανίστως πᾶν ὃ, τι
ἀκούοιεν, καὶ προσέτι συντεθεῖσαν αὐτὴν πρὸς τὸ εἶναι ἑσασὶ κτῆμα
ὠφέλιμον τοῖς ἀναγινώσκουσι (κεφ. 20), καὶ οὐχ ὥς τινα συγγραφὴν
τῶν πρὸ αὐτοῦ συγγραψάντων συγγραφείσαν πρὸς ἀκρόασιν μόνον καὶ
τέρψιν ἐφήμερον· καὶ φθονερός δέ· βουλόμενος γὰρ ἀμαυρῶσαι τὴν ἀγα-
θὴν φήμην τοῦ Ἡροδότου, ἧς ἀπέλαυσεν ὡς χαρίεις τε καὶ τερπνός
ἱστορικός, ἵνα δὴ σὺν τῇ ἀμαυρώσει αὐτοῦ ἐλαττώσειε τὴν ἀξίαν τῶν
Περσικῶν πολέμων, κατηγορεῖ αὐτοῦ, εἰ καὶ μὴ ὀνομαστὶ σεμνότη-
τός γε ἔνεκα, ὡς ἀβασανίστως καὶ ἀνακριδῶς συγγράψαντος ὅσα ἤκου-
σε, περὶ οὗ φέρει καὶ δύο ἀποδείξεις τὴν μὲν περὶ τῆς ψήφου τῶν βα-
σιλέων τῆς Σπάρτης, τὴν δὲ περὶ τοῦ Πιτανάτου λόχου. Ἐν τούτοις
ὁμως, εἰ καὶ πρόκειται περὶ πραγμάτων σμικροτάτης σημασίας, ὁ ἀβα-
σανίστως συγγράψας οὐκ ἔστι δῆπου ὁ Ἡρόδοτος, ἀλλ' αὐτός ὁ γρά-
ψας τὸ «Προοίμιον», ὅστις γε πρὸς ἄλλαις πολλαῖς ἐν ἄλλοις τόποις
γραφείσαις ἀνακριθείαις ἔγραψεν ἐν τε τῷ «Προοίμῳ» καὶ ἐν τῷ ἔκτῳ
βιβλίῳ τοῦ Θουκυδίδου κεφ. 54-59 καὶ τὰ περὶ τοῦ φόνου τοῦ Πεισι-
στρατίδου Ἰππάρχου διαστρέφων τὴν ἀλήθειαν τῶν γεγονότων ἐκ τε
ἀμαθείας γε καὶ πνεύματος φίλου τῶν ἀριστοκρατικῶν, οἵ γε ἀπ' ἀρ-
χῆς ἠθέλησαν ἀμαυρῶσαι τὴν φιλόπατριν πράξιν τῶν Τυραννοκτόνων
δι' αἰσchrῶν συκοφαντιῶν. Οἱ μὲν γὰρ βασιλεῖς τῆς Σπάρτης, ἅτε δὴ
βασιλεῖς, πιθανώτερόν ἐστιν ὅτι εἶχον ἕκαστος ὡς γέρας δύο ψήφους
καὶ οὐ μίαν, τοῦθ' ὅπερ καὶ ὁ Λουκιανὸς ἐπιβεβαιοῖ ἐν Ἀρμον. κεφ.

3, εἰ δὲ ὁ Ξενοφῶν, ἡ ὅστιςδήποτε ἐστὶν ὁ τὴν Πολιτείαν τῶν Λακεδαιμονίων συγγράψας, παραλείπει μνείαν ποιήσασθαι τούτου τοῦ γέρατος. αὐτὸς καὶ ἄλλας τῶν βασιλείων τῆς Σπάρτης τιμὰς παρέλινεν ἀναγράψαι. Ὁ δὲ Πιτανάτης λόχος ἴσως, ὅτε ἔγραφεν ὁ νοθευτῆς τὸ «Προοίμιον», ἦν κατηργημένος ἢ ἄλλως ὠνομασμένος, ἀλλὰ μᾶλλον πιστεύομεν ὅτι ὁ νοθευτῆς κακῶς ἐπέπυστο τοῦτο. Ὅτι γε μέντοι ὑπῆρξε λόχος Πιτανάτης ἐν Σπάρτῃ κληθεὶς οὕτως ἀπὸ τῆς Πιτάνης, ἐνὸς τῶν δήμων αὐτῆς, ἀποδείκνυσι καὶ ἡ τιμητικὴ ἐπὶ τῶν Ῥωμαϊκῶν χρόνων ἀνανέωσις τοῦ ἐν λόγῳ Πιτανάτου λόχου (Ἡρωδιαν. Δ', η', 3). Καὶ ἄλλως, εἰ ταῦτα ἦσαν ὄντως ἡμαρτημένως ἀναγεγραμμένα ὑπὸ τοῦ Ἡροδότου, οὐκ ἐδικαιοῦτο ὁ νοθευτῆς καὶ μάλιστα αὐτός, ὅς δὴ πολλὰ γε ἀνακριβῆ ἔγραψε καὶ ὑπέβαλε τῷ Θουκυδίδῃ, ἐπεὶδὴ πάντες οἱ ἱστορικοὶ περιπίπτουσιν εἰς σφάλματα καὶ δι' ἄλλους λόγους καὶ διότι τὸ ἀμαρτάνειν ἀνθρώπινον. καθάψασθαι τῆς ἀξιοπιστίας μεγάλου ἱστορικοῦ, οἷος ἦν ὄντως ὁ Ἡρόδοτος, ὅς δὴ καὶ ἐπιμοχθοτέρας καὶ δαπανηροτέρας τῶν τοῦ Θουκυδίδου περιηγήσεις ἀνέλαβεν ἐκ τοῦ μόνου πόθου τοῦ μὴ ἀφανισθῆναι ὑπὸ τῆς λήθης καὶ τῶν χρόνων τὰς λαμπρὰς πράξεις τῆς νίκης, ἣν ἤρατο ἡ μικρὰ Ἑλλάς ἐκ τῆς πάλης, ἣν συνῆψε μετὰ τῆς γιγαντιαίας Ἀσίας. Ἐποίησε δὲ τοῦτο λαμπρῶς· σὺν τῇ ἀναγραφῇ γὰρ τῶν ἡρωϊκῶν ἐκείνων ἀγώνων ἠθέλησεν ἅμα εὐρύναι καὶ τὰς ἱστορικὰς καὶ γεωγραφικὰς γνώσεις τῶν συγχρόνων ἐαυτῷ ὁμοειθῶν, τῶν Ἑλλήνων. Ἀλλ' ἐπεὶδὴ γε ὁ νοθευτῆς προέθετο ἀποδείξαι τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ἀξιολογώτατον πάντων τῶν πολέμων Ἑλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν, ἦν αὐτῷ ἀνάγκη καθάψασθαι τῆς ἀξιοπιστίας τοῦ Ἡροδότου καὶ τοῦ Ὀμήρου, καὶ μειῶσαι οὕτω τὴν αἰγλήν τὴν περιβάλλουσιν τὸν Τρωϊκὸν καὶ τοὺς Περσικοὺς πολέμους, τοὺς λαμπροτάτους γενομένους τῶν Ἑλληνικῶν ἀγώνων, ὧν τὸν μὲν ἤσεν ὁ θεῖος Ὀμηρος διὰ τῶν μεγαλοφθόγγων ἐπῶν αὐτοῦ, τοὺς δὲ ὕμνησε μετὰ πολλῆς τέρψεως καὶ ἡδύτητος ὁ τερπνότατος τῶν ἱστορικῶν Ἡρόδοτος. Ἀλλ' ἡ πείρασις αὕτη τοῦ νοθευτοῦ ὑπῆρξε ματαία· οὔτε γὰρ τοὺς ἐαυτοῦ συγχρόνους ἐπεισεν, οὔτε τοὺς μετὰ ταῦ Ἕλληνας, ὥσπερ ἤδη εἶδομεν. Ὁ δὲ γνήσιος Θουκυδίδης τοσοῦ ἀπέχει τοῦ αὐτεπαίνου καὶ τοῦ τύφου τῆς φιλαυτίας, ὥστε ἐν μὲν τῇ ἐπτά στίχοις τοῖς ἀποτελοῦσι τὴν πρώτην περίοδον τοῦ «Προοιμίου»

τὴν καὶ μόνην γνησίαν οὔσαν αὐτοῦ, παρίστησιν ἑαυτὸν, ὡς ἄγνωστόν τινα Ἀθηναῖον, τοῦτο γὰρ δύναται τὸ «Θουκυδίδης Ἀθηναῖος» ἀνάρθρως ἐξενενηγμένον· ἐν δὲ τῇ ἀναγραφῇ τῆς ἀλώσεως τῆς Ἀμφιπόλεως βιβλ. Δ', 104, ὅπου ἦν εὐκαιρον καὶ εὐλογον ὑπερασπίσαι ἑαυτὸν ἀπὸ τῆς ἀδίκου κατηγορίας, ὅτι προῦδωκε τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα μὴ σπεύσας ἐγκαίρως, ἔτυχε γὰρ στρατηγῶν τότε περὶ τὴν Θάσον σὺν ναυσί τισιν, εἰς βοήθειαν τῆς ῥηθείσης πόλεως, οὐ μόνον ἀπέσχευ αὐτοῦ, ἀλλ' οὐδὲ μνείας, μεγαλοφρόνως φερόμενος, ἡξίωσεν αὐτήν. Ἐν ἀμφοτέροις δὲ τοῖς τόποις τούτοις, ὥσπερ καὶ ἐν Δ', 106, ὅπου ποιεῖται μνείαν ἑαυτοῦ, ποιεῖ τοῦτο ἐν τρίτῳ προσώπῳ ὡς περὶ ξέου τινὸς τοῦ λόγου ὄντος· οὐδαμοῦ δὲ τῆς ἱστορίας αὐτοῦ εἰσάγει ἑαυτὸν κρίνοντά τι ἢ λέγοντα ἐξ ἑαυτοῦ, ἀλλὰ πανταχοῦ ἀναγράφει τὰ πράγματα ἀντικειμενικῶς καὶ ποιεῖ αὐτὰ φηγεγόμενά τε καὶ κρίνοντα περὶ ἑαυτῶν. Πάντα δὲ τὰ μέρη, ἐν οἷς φαίνεται ὁ Θουκυδίδης ἐκφέρων πρωτοπροσώπως κρίσιν τινὰ ἢ λέγων τι, παρείσακτά εἰσιν, ὡς ὑποδηλοῦνται ἐν τῇ περὶ νοθεύσεως τοῦ Θουκυδίδου μελέτῃ ἡμῶν, πλὴν ἴσως τοῦ ἐν Α', 23, 5 ἀπρούγραψα· ἀλλὰ καὶ τοῦτο οὐχ ὅλως ἀπίθανόν ἐστι γεγράφθαι τὸ πρῶτον ἐν τρίτῳ προσώπῳ ἀπρούγραψε καὶ ἔπειτα μεταβληθῆναι ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ εἰς πρῶτον πρόσωπον· ἐν τρίτῳ γὰρ προσώπῳ ἕνεκα τοῦ παρεμβληθέντος μεγάλου τεμαχίου τοῦ «Προοιμίου» τὸ ὑποκείμενον αὐτοῦ οὐκ ἐνοεῖτο εὐχερῶς ἐκ τῶν προηγούμενων.

Τέταρτος δὲ καὶ αὐτὸς σπουδαῖος λόγος τῆς νοθείας τοῦ «Προοιμίου» ἐστὶν ὅτι, ἐπειδὴ ὁ μὲν Θουκυδίδης ἐδολοφονήθη κατὰ τὴν εἰς Ἀθήνας κάθοδον αὐτοῦ, πρὶν δυνηθῆναι πατῆσαι τὸ ἔδαφος αὐτῶν, τῷ 404 π. Χ., ἐκ τῆς ἐξορίας ἐπανερχόμενος, τὸ δὲ «Προοίμιον» συνταχθέν, ὡς φαίνεται ἐκ τῶν φράσεων αὐτοῦ, μετὰ τὸ τέλος τοῦ πολέμου μετὰ τῶν ἄλλων παρείσακτων χωρίων, ὧν δύο μὲν δεικνύασι διαμονὴν τινα τοῦ Θουκυδίδου ἐν Ἀθήναις μετὰ τὸ πέρασ τοῦ πολέμου, ἐν δέ, τὸ Β', 100, 2, ὅτι οὗτος ἔζη μετὰ τὸ 399 ἔτος π. Χ., χρονικῶς ἀδύνατόν ἐστι γεγράφθαι ὑπὸ τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου. Ὅτι δ' εὐθὺς μετὰ τὴν κάθοδον τοῦ Θρασυβούλου ἐπέστρεφεν Ἀθήνας ὁ Θουκυδίδης, μαρτυρεῖται ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ λέγοντος ἐν Ε' βιβλίῳ τοῦ ἱστορικοῦ κεφ. 26 ἐκ προσώπου τοῦ Θουκυδίδου ὅτι τὸς ἔμεινεν ἐξόριστος ἐξ Ἀθηναίων μετὰ τὴν εἰς Ἀμφίπολιν στρατηγίαν

αὐτοῦ εἰκοσιν. ἔτη, ἡ στρατηγία δ' αὕτη τοῦ Θουκυδίδου ἐγένετο τῷ ὀγδόῳ ἔτει τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου κατὰ τὸν χειμῶνα τοῦ 424 ἔτους π. Χ. Πιθανὸν δ' εἶναι ὅτι τὴν εἰδήσιν ταύτην ἔμαθεν ὁ νο-
 θευτῆς εἴτε ἐκ τῆς οἰκογενείας τοῦ Θουκυδίδου, εἰ μὴ τι μέλος ἦν αὐτῆς, εἴτε ἐκ τοῦ ψηφίσματος τοῦ Οἰνοβίου, δι' οὗ ὁ ἱστορικός ἀνε-
 κλήθη εἰς Ἀθήνας. Καὶ ἄλλως δὲ ὁ χρόνος οὗτος φαίνεται ἐπιτηδειό-
 τερος πρὸς κάθοδον τοῦ Θουκυδίδου· κατελθόντος γὰρ τοῦ Θρασυβού-
 λου εἰς Ἀθήνας ἀποκατέστη ἡ δημοκρατία καὶ ὁ βίος ἐν αὐταῖς ἐγέ-
 νετο εἰρηνικός τε καὶ ἀσφαλής. Ὅτι δὲ ὁ Θουκυδίδης ἐδολοφονήθη
 κατὰ τὴν κάθοδον αὐτοῦ εἰς Ἀθήνας ῥητῶς μαρτυρεῖται ὑπὸ Πausa-
 νίου τοῦ Περιηγητοῦ λέγοντος ἐν βιβλ. Α', 13, 11 «Οἰνοβίῳ δὲ ἔρ-
 γον ἐστὶν ἐς Θουκυδίδην τὸν Ὀλόρου χρηστόν· Ψήφισμα γὰρ ἐνίκη-
 σεν Οἰνόβιος κατελθεῖν ἐς Ἀθήνας Θουκυδίδην, καὶ οἱ δολοφονη-
 θέντι, ὥς κατήει, μνημὰ ἐστὶν οὐ πόρρω πυλῶν Μελιτιδων»· ἦν
 εἰδήσιν ὁ Πausανίας πιθανὸν ὅτι ἐδανείσατο παρὰ Πολέμωνος τοῦ Πε-
 ριηγητοῦ τοῦ γράψαντος περὶ τῶν ἐν Ἀκροπόλει τῶν Ἀθηνῶν ἀνα-
 θημάτων, ἐν οἷς ἔκειτο καὶ ὁ ἀνδριάς τοῦ Οἰνοβίου ὁ ἐγερθεὶς ἰσως εἰς
 αὐτὸν ἐξ εὐγνωμοσύνης ὑπὸ μέλους τινὸς τῆς οἰκογενείας τοῦ Θουκυδίδου
 ἀντὶ τῆς χρηστῆς αὐτοῦ πράξεως, ἅτε κατορθώσαντος διὰ ψηφίσμα-
 τος ἀπολυθῆναί τε τὸν ἱστορικὸν τῆς ἀδίκου κατηγορίας τῆς προδο-
 σίας τῆς ἑαυτοῦ πατρίδος καὶ ἀνακληθῆναι εἰς αὐτὴν ἐπισήμως ἡθωω-
 μένον. Ἐπειδὴ δὲ δύο τέκνα τοῦ Θουκυδίδου μνημονεύονται, εἰς μὲν
 υἱὸς Τιμόθεος καλούμενος, μία δὲ θυγάτηρ, ἥς ὄνομα οὐ λέγεται, ἐξ
 ὧν ὁ Τιμόθεος ἀνεφέρετο ὑπὸ τοῦ Πολέμωνος ἐν τῇ ἀναγραφῇ τοῦ
 ἀνδριάντος τοῦ Οἰνοβίου, οὐκ ἀπίθανον ὅτι οὗτος ἀνήγειρε τὸν ἀν-
 δριάντα τοῦ Οἰνοβίου· ἰσως δὲ καὶ οὗτός ἐστιν, ὑποθεϊτό τις ἂν, ὃ
 τινι ὁ χρόνος, ὃν ἡμεῖς ὠρίσαμεν τῆς ἐκδόσεως τοῦ ἔργου τοῦ Θουκυ-
 δίδου, μὴ ἀρέσκει, ὁ πρῶτος ἐκδοὺς τὸ ὑπὸ τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἀτε-
 λές ἀφεθὲν ἔργον ἔνεκα τῆς δολοφονίας, ἐπεὶ παρενέβαλεν εἰς αὐτό,
 ὅσα γε ἐθεώρησεν ἀναγκαῖα πρὸς συμπλήρωσιν τε καὶ καλλωπισμὸν
 αὐτοῦ μέρη. Καὶ οὕτω μὲν, ἀληθές ἐστιν, νοεῖται ὁ λόγος, δι' ὃν
 ἐν τῷ «Προοιμίῳ» τοσαύτη κατεβλήθη σπουδὴ πρὸς τὸ παρασταθῆ-
 ναι τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ὡς τὸν ἀξιολογώτατον πάντων τῶν
 πολέμων, καὶ διότι ὑπάρχουσι ξενισμοὶ καὶ ἀνωμαλῖαι ἐν τῇ γλώσσῃ
 τῶν παρειακτῶν χωρίων· τῷ γὰρ υἱῷ τοῦ Θουκυδίδου ἅτε δὴ ἀνα-

τραφέντι πόρρω τῶν Ἀθηνῶν κατὰ τὴν φυγὴν τοῦ πατρὸς αὐτοῦ ἐν πολλαῖς ἄλλαις Ἑλληνικαῖς πόλεσι διαφόρους ἐχούσαις τοπικὰς διαλείπτους, οὐχ οἷόν τ' ἦν γενέσθαι ἐντελῶς καὶ ἀμιγῶς κατόχῳ τῆς Ἀττικῆς γλώσσης· ἀλλ' ἡμεῖς γε μᾶλλον κλίνομεν ὀρίσαι ἔνεκα χωρίων τίνων παρεισάκτων καὶ λόγων ἱστορικῶν, οὓς δὴ ἐξέθεμεν συντόμως ἐν τῇ μελέτῃ ἡμῶν, χρόνον τῆς πρώτης ἐκδόσεως τοῦ Θουκυδίδου νεώτερον τῶν χρόνων τοῦ υἱοῦ αὐτοῦ Τιμοθέου, καὶ δέξασθαι ὡς πρῶτον ἐκδότην, εἴπερ γε δεῖ εἶναί τινα τῶν συγγενῶν τοῦτον, υἱωνόν τινα τοῦ ἱστορικοῦ.

Ἄλλ' ὅστις δῆποτε ἦν οὗτος εἴτε συγγενῆς αὐτοῦ, εἴτε ἄλλος τις ξένος τῆς οἰκογενείας ὁ ἐπιτραπείς τοῦτο, πόρρω ἀπέχει τῆς τε διανοίας καὶ τῆς πολιτικῆς μορφώσεως καὶ πείρας καὶ τῆς λεκτικῆς τέχνης τοῦ Θουκυδίδου. Τοσαύτη δὲ ἐστὶν ἡ διαφορὰ μεταξὺ τοῦ ἱστορικοῦ καὶ αὐτοῦ, ὥστε ἐν τῇ ἀπλῇ ἀναγνώσει, ὅσάκις ἂν παρουσιάζωνται τὰ παρείσακτα χωρία, ὁ ἀναγνώστης αἰσθάνεται οὐ δυσχερῶς ὅτι ὁ γράφων ταῦτα οὐκ ἔστιν ὁ αὐτὸς καὶ ὁ γράψας τὰ γνήσια μέρη ἀνὴρ. Δυστυχῶς δ' ὁμῶς περὶ τούτων οὐκ ἔχομεν παρὰ τῶν ἀρχαίων εἰδησὶν τινα διδάσκουσιν ἡμᾶς ἀκριβῶς· τούναντίον δὲ ἀναφερεται ἐν τῷ βίῳ τοῦ Θουκυδίδου τῷ ὑπὸ τοῦ Μαρκελλίνου συντεταγμένῳ, ὅτι τινὲς τῶν Ἀλεξανδρινῶν φιλολόγων ἀπεδίδον τὴν συγγραφὴν τοῦ ὀγδόου βιβλίου τοῦ Θουκυδίδου τῇ θυγατρὶ αὐτοῦ. Φαίνεται ὁμῶς ὅτι καὶ ἡ ὑπαρξὶς αὐτῆς, ἐπειδὴ περ οὐδὲ τὸ ὄνομα αὐτῆς λέγεται, ἐφηυρέθη, ἵνα ἀποδοθείη αὐτῇ τὸ ῥηθὲν βιβλίον, ὅπερ, ἐπειδὴ ἐστὶν ἀτονώτερόν πως πεφρασμένον, ἐθεωρήθη ὑπὸ τινῶν σχολαστικῶν φιλολόγων, οἵτινές γε οὔτε τότε ἔλειπον οὔτε νῦν, ὡς ἔργον γυναικείας φύσεως. Τοῦτο συνάγεται ἐκ τῶν λόγων τοῦ χωρίου τοῦ Μαρκελλίνου, ἐν ᾧ μνεία τε γίνεται θυγατρὸς τοῦ Θουκυδίδου καὶ ἀποδίδοται αὐτῇ τὸ ὀγδοὺν βιβλίον, ὃ ἔχει ὥδε αὐτοὶ λέγουσι δέ τινες τὴν ὀγδόην ἱστορίαν νοθεύεσθαι καὶ μὴ εἶναι τοῦ Θουκυδίδου, ἀλλ' οἱ μὲν φασιν εἶναι τῆς θυγατρὸς αὐτοῦ, οἱ δὲ Ξενοφῶντος· πρὸς οὓς λέγομεν ὅτι τῆς μὲν θυγατρὸς ὡς οὐκ ἔστι δῆλον· οὐ γὰρ γυναικείας ἡύσεως τοιαύτην ἀρετὴν τε καὶ τέχνην μιμήσασθαι· ἔπειτα, εἰ τοιούτῃ τις ἦν, οὐκ ἂν ἐσπούδασε λαθεῖν, οὐδ' ἂν τὴν ὀγδόην ἔγραψε μόνην, ἀλλὰ καὶ ἄλλα πολλὰ κατέλιπεν ἂν, τὴν οἰκείαν ἐκφαίνουσα φύσιν». Οὗτος δὲ μοι φαίνεται ὢν ὁ λόγος μᾶλλον, δι' ὃν οὐκ ἀπέδωκαν τὸ

ὀγδοὸν βιβλίον τοῦ Θουκυδίδου τῷ υἱῷ αὐτοῦ Τιμοθέῳ· ἠθέλησαν γὰρ δηλονότι χαρακτηρίσαι αὐτὸ ὡς ἔργον γυναικείας καὶ οὐκ ἀνδρείας φύσεως, ὅταν γε παραβάλληται πρὸς τὸ λοιπὸν ἔργον αὐτοῦ· καὶ οὐχ ὡς τινες εἰκάζουσιν ἐκ τοῦ παρατεθέντος χωρίου τοῦ Μαρκελλίνου, ὅτι ὁ υἱὸς τοῦ Θουκυδίδου οὐκ ἐπέζησεν αὐτῷ. Ὅτι δὲ ἡ εἰδησις ἡ πολύτιμος τοῦ Πausανίου περὶ τῆς δολοφονίας τοῦ Θουκυδίδου, ὅτι αὕτη ἐγένετο κατὰ τὴν κάθοδον αὐτοῦ, πρὶν ἀξιωθῆναι αὐτὸν θεῖναι τὸν πόδα ἐπὶ τῆς προσφιλοῦς πατρίδος γῆς, ἀκριβὴς ἐστὶ, φαίνεται ἐκ τοῦ συνδεδέσθαι αὐτὴν μετὰ τῆς ἐρεύνης τοῦ Πολέμωνος περὶ τῆς αἰτίας τῆς ἀνεγέρσεως τοῦ ἀνδριάντος τοῦ Οἰνοβίου, ἐπὶ τοῦ βάρους οὗ ἰσως ἐγένετο καὶ τις μνεία περὶ τῆς δολοφονίας τοῦ Θουκυδίδου, καὶ ἐκ τοῦ εἶναι τὸ ἐν Ἀθήναις μνῆμα αὐτοῦ κενοτάφιον, κενὸν δηλονότι τοῦ σώματος αὐτοῦ, ὡς ἀναφέρεται ἐν τῷ ὑπὸ τοῦ Μαρκελλίνου συγγεγραμμένῳ βίῳ αὐτοῦ. Ὁ μὲν γὰρ Πολέμων ἐγένετο ἀκριβὴς καὶ ἐπὶ ἐγγράφων λίθων στηριζόμενος ἐρευνητὴς τῆς ἱστορικῆς ἀληθείας, τὸ δὲ κενοτάφιον μετὰ ἱκρίου, ὃ οὐ γινώσκουμεν ὅπως ἐτίθετο ἐπὶ τοῦ τάφου, ἐδήλου κατ' ἀρχὰς μὲν τὸν ἐκ ναυαγίας θάνατον, ἔπειτα δὲ πιθανῶς πάντα θάνατον γεγόμενον ἐν θαλάσῃ μετ' ἀπωλείας ἐν αὐτῷ τοῦ σώματος τοῦ τεθνεῶτος. Ἀμφίβολον δὲ ἐστὶν, εἰ τὸ ἐπιτάφιον τοῦτο σύμβολον ἦν γνώρισμα ἀττικὸν παντὸς κενοταφίου, καὶ ὅλως ἀνάληθες ὅτι ἦν καὶ αὐτῶν ἔτι τῶν ἐν ἐξορίᾳ ἀποθνήσκόντων, ὥσπερ ἀναφέρεται παρὰ Μαρκελλίνῳ καὶ ἡ λίσαν αὕτη ἡμαρτημένη γνώμη φιλολόγων τινῶν Ἀλεξανδρίνων, πρὸς οὓς, ὡς φαίνεται παρὰ Μαρκελλίνῳ, ἀντεπεξῆλθεν ὁ Δίδυμος, ὃς ὁμῶς, εἰ οἱ λόγοι αὐτοῦ ἀναγράφονται πιστῶς ὑπὸ τοῦ Μαρκελλίνου, ὁρμώμενος ἐκ τοῦ ὅτι ἦν ἀπηγορευμένον τὸ ἐγείρειν τοῖς ἐν ἐξορίᾳ ἀποθνήσκουσι μνήματα ἐν Ἀθήναις, συμπεραίνει ἐκ τοῦ ὑπάρχοντος ἐν αὐταῖς μνήματος τοῦ Θουκυδίδου ὅτι οὗτος κατῆλθεν εἰς Ἀθήνας καὶ αὐτοῦ ἰδολοφονήθη. Φαίνεται δ' οὕτως ἀγνοῶν ὅτι τὸ μνῆμα τοῦ Θουκυδίδου ἦν κενοτάφιον, ὃ γε πᾶς τις ἠδύνατο ἀνακληθεὶς ἐκ τῆς ἐξορίας καὶ μὴ προφθάσας ἕνεκα θανάτου κατελθεῖν εἰς τὴν ἑαυτοῦ πατρίδα ἔχειν ἐν αὐτῇ· τοῦθ' ὅπερ συνέβη καὶ τῷ Θουκυδίδῃ.

Ποῦ δὲ ὁ ἱστορικὸς ἰδολοφονήθη, οὐ γινώσκουμεν· οὐδεμίαν γὰρ περὶ τούτου ἔχομεν παρὰ τῶν ἀρχαίων εἰδησιν ἀκριβῆ, διότι οἱ αὐτῶν ἐτίθεσαν τὴν δολοφονίαν ἐν Θράκῃ, ἐν οἷς καὶ ὁ Πλούταρχος

ἐν τῷ βίῳ Κίμωνος, ὁπόθεν φασι τὰ ὅσα αὐτοῦ κομισθῆναι κατόπιν εἰς Ἀθήνας, οἱ δὲ ἐν αὐταῖς ταῖς Ἀθήναις, ἄλλοι δ' ἐν Ἰταλίᾳ. Ὅταν δ' ὁμῶς λάβῃ τις ὑπ' ὄψιν τοῦτο μὲν ὅτι, εἰ ἐγένετο ἡ δολοφονία ἐν Ἀθήναις, τὸ γεγονός ἐγνώσθη ἂν μετ' ἀκριβείας ὑπὸ τῆς ἱστορίας καὶ οὐκ ἂν ἀφῆκε χώραν εἰς διαφόρους ὑποθέσεις περὶ τοῦ εἶδους τε τοῦ θανάτου τοῦ ἱστορικοῦ καὶ τοῦ τόπου τῆς δολοφονίας αὐτοῦ, ἣν γὰρ ὁ Θουκυδίδης ἐκ τῶν πρώτων Ἀθηναίων πολιτῶν διακρινόμενος ἐπὶ γένει τε καὶ πλούτῳ, δι' ἅπερ γε καὶ στρατηγὸς ἐξελέγη ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων· τοῦτο δὲ ὅτι ἐπὶ τοῦ κενοταφίου ἦν ἱκρίον, δύναται ὑποθέσθαι ὅτι ἐδολοφονήθη ἐν τῷ πλοίῳ, ἐφ' οὗ κατήει εἰς Ἀθήνας. Ὁ Θουκυδίδης γε οὖν πλουσιώτατος ὢν κατήρχετο εἰς Ἀθήνας ἔχων καὶ χρυσίον μεθ' ἑαυτοῦ οὐκ ὀλίγον, ὅπερ ἀναμφιλόγως ἐκίνησε τὰς κακούργους ψυχὰς τῶν ναυτῶν δολοφονῆσαί τε αὐτὸν καὶ ρίψαι εἰς τὴν θάλασσαν, ὃ δὴ μικροῦ δεῖν ἔπαθε πολλοῖς ἔτεσι πρότερον ὁ Λέσβιος ποιητὴς Ἀρίων, εἰ μὴ γε αἰσθόμενος τὴν κακὴν βουλὴν τῶν ναυτῶν ἔρριψεν αὐτὸς ἑαυτὸν ἐγκαίρως εἰς τὴν θάλασσαν καὶ κολυμβῶν ἐσώζετο· ἐπειδὴ, ὥς γε φαίνεται ἐξ αὐτοῦ τοῦ πράγματος, ἦν ἄριστος κολυμβητής, ἡ δὲ ξηρά, ἀφ' οὗ μέρους ἔπεσεν εἰς τὴν θάλασσαν, οὐκ ἀπέιχε πολὺ. Ἴσως δὲ καὶ ναῦς τις ἄλλη διερχομένη ἐκεῖθεν ἀνείλκυσεν αὐτὸν καὶ ἔσωσεν· ἀλλ' οἱ ἀρχαῖοι, ὥς γνωστόν, ἄλλως διέπλασαν τὸ πάθημα τοῦτο τοῦ Ἀρίωνος ἐμπλέξαντες θαυματουργίᾳ τελεσθείσῃ ὑπὸ δελφίνου. Ὁ ἀκριβὴς μὲν οὖν χρόνος τοῦ θανάτου τοῦ Θουκυδίδου ἐστὶν ὁ ἐκ τῆς πολυτιμοτάτης εἰδήσεως τοῦ Πausanίου συναγόμενος συνδυαζομένης γε δὴ μετὰ τῆς ἐν τῷ 26 κεφαλαίῳ τοῦ Ε' βιβλίου παρεχομένης ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ ὅτι ἡ φυγὴ τοῦ Θουκυδίδου διήρκεσεν εἴκοσιν ἔτη μετὰ τὴν εἰς Ἀμφίπολιν στρατηγίαν αὐτοῦ· τὸ εἴκοστόν δὲ ἔτος μετὰ ταύτην τὴν στρατηγίαν ἐστὶ τὸ 404—403 π. Χ., ὃ ἐπειδὴν παραδεξώμεθα ὡς ὀρθόν, τοῦθ' ὅπερ ἐστὶν ὄντως, εὐθὺς τότε ἔχομεν σύμφωνον πρὸς αὐτὸ τὸ καθααρμένον ἐκ παρεισαγμάτων κείμενον τοῦ Θουκυδίδου, ἐπειδὴ ἀπαλλάσσεται διὰ τῆς παραδοχῆς ταύτης χωρίων οὐδαμῶς ἀξίων τοῦ ἀληθοῦς Θουκυδίδου καὶ μετ' αὐτῶν καὶ τοῦ «Προοιμίου».

Ἀλλ' ὁ ἐκ τῶν κρινάντων τὴν μελέτην ἡμῶν κ. Ἑρνέστος Καλίγκ; (Ernst Kalinka), ὁ τὴν κρίσιν ἔχων, ὥς γε καυχᾶται, ἀντικεινικὴν καὶ οὐχὶ ὑποκειμενικὴν, ἐφ' ᾧ ἄλλων κατηγορεῖ, τὴν παρου-

σίαν ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ Θουκυδίδου τούτων τῶν χωρίων βούλεται ἐρμηνεῦσαι ὥς προερχομένην ἐκ σημειώσεων αὐτοῦ τοῦ Θουκυδίδου γραφειῶν μὲν πρὸς ἰδίαν χρῆσιν, ἐμβληθειῶν δὲ μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ ὑπὸ τοῦ ἐκδότου εἰς τὸ σῶμα τῆς ἱστορίας αὐτοῦ. Ἡ ἐξήγησις αὕτη γε μόλις ἂν ᾖ παραδεκτὴ, εἰ τὰ χωρία ταῦτα ἔφερον μὲν τὸν γνήσιον χαρακτῆρα τὸν τε ψυχικὸν καὶ τὸν λεκτικὸν τοῦ Θουκυδίδου, μὴ ᾗσαν δὲ γεγραμμένα, ὥς ἀποδείκνυνται πολλὰ αὐτῶν, μετὰ τὸν θάνατον αὐτοῦ, γενόμενον, ὥσπερ ἀπεδείχθη ἄνωτέρω, τῷ εἰκοστῷ ἔτει μετὰ τὴν εἰς Ἀμφίπολιν στρατηγίαν αὐτοῦ. Καὶ ἄλλως δὲ παράδοξόν ἐστι τὸν Θουκυδίδην, εἰ ὄντως ἔζη μετὰ τὸ πέρας τοῦ πολέμου ἑπτὰ ἢ ὀκτὼ ἔτη, ὥσπερ συνάγεται ἐκ τινων παρσιδάκτων χωρίων, ἃ δὴ συνέχεαν καὶ ἐτάραξαν τὴν βιογραφίαν αὐτοῦ παρασχόντα ἡμαρτημένας εἰκασίας, παῦσαι τὴν συγγραφὴν τῶν γεγονότων τοῦ πολέμου τῷ εἰκοστῷ πρώτῳ ἔτει αὐτοῦ ἐπὶ τῷ μόνῳ σκοπῷ τοῦ ἀποδείξαι τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ἀξιολογώτατον ὄντα πάντων τῶν προγεγενημένων πολέμων ἑλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν κατὰ τε τὸ μῆκος καὶ τὰ κατ' αὐτὸν γεγόμενα κακὰ, καὶ οὕτως καυχῆσασθαι ὥς συγγεγραφότα τὸν ἀξιολογώτατον, ὥσπερ προεῖδε, τῶν πολέμων. Τὸ «Προοίμιον» γάρ, ὥς ῥητῶς φαίνεται ἐν αὐτῷ, ἐγράφη, καθ' ἃπερ εἰρήκαμεν, μετὰ τὸ πέρας τοῦ πολέμου· ἐν ἄλλαις λέξεσιν ἔδει τὸν Θουκυδίδην, εἰ αὐτὸς ὁ γράψας τὸ «Προοίμιον», γράψαι αὐτό, εἰ γε ᾗ ἄν ἀνάγκη, μετὰ τὴν συγγραφὴν τῶν πραγμάτων ὅλου τοῦ πολέμου καὶ μὴ διακόψαι τὸ νῆμα τῆς ἐξιστορήσεως φθάσας εἰς τὸ 21^{ον} ἔτος τοῦ πολέμου ἕνεκα τοῦ συγγράψαι αὐτό· πλήν γε εἰ προεῖδεν ὅτι οὐ δυνήσοιτο ἰκέσθαι εἰς τὸ τέλος αὐτοῦ μέλλων ἀποθανεῖσθαι πρότερον εἴτε διὰ φυσικοῦ θανάτου εἴτε διὰ βιαίου. Ἀλλ' εἰ μὲν προεῖδε τὸν ἑαυτοῦ θάνατον ὅτι ἔσοιτο πρὶν δυνηθῆναι περᾶναι τὴν συγγραφὴν τοῦ ὅλου πολέμου, ἔδει αὐτὸν εἰπεῖν αὐτό, καὶ οὐ λέγειν συγγεγραφέναι αὐτὸν ὅλον οὐ συγγεγραφότα. Εἰ δ' ἀπέθανεν οὐ προῖδὼν αὐτόν, ὃ καὶ βεβαιότατον, οὐχ εὐρίσκει τις τὸν λόγον τῆς παρεμβολῆς τοῦ «Προοιμίου», οὐδὲ τοῦ 26 κεφ. τοῦ Ε' βιβλίου καὶ τῶν ἄλλων παρσιδάκτων χωρίων μετὰ τὸ πέρας τοῦ πολέμου μὴ οὔσης τετελειωμένης τῆς ἐξιστορήσεως τῶν γεγονότων τοῦ ὅλου πολέμου. Δύναται μὲν τις ἴσως εὐρεῖν ἀντειπεῖν τι τοῖς ἐνθυμήμασιν ἡμῶν τούτοις, ἀλλ' ἡμεῖς γε λέγομεν περὶ τῶν κανονικῶς συμβαινόντων τοῖς ἀνθρώποις. Καὶ ἄλλως δὲ ἡγούμεθα τὸ

«Προοίμιον», καὶ εἰ ἔτι περιεῖχεν ὀρθὴν τὴν σύγκρισιν, περιττόν, ἐπειδὴ ἐκ τῶν γεγονότων αὐτῶν ἔμελλέ κρίνειν ὁ ἀναγνώστης, εἰ ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος ἦν ἀξιολογώτατος πάντων ἢ οὐ τῶν προγεγενημένων πολέμων ἐλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν. Εἰ δ' αὐτὸς ὁ Θουκυδίδης ἠθέλησε πραγματεύσασθαι περὶ τοῦ ζητήματος τούτου ἐν ἐκτάσει, ὥσπερ γίνεται ἐν τῷ «Προοιμίῳ», καλλίων τόπος ἦν ὁ μετὰ τὸ πέρας τῆς ἀναγραφῆς τῶν γεγονότων ὅλου τοῦ πολέμου, καὶ οὐχὶ ὁ ἐν τῇ ἀρχῇ αὐτῆς. ἐν ἣ ὁ ἀναγνώστης οὐκ ἔστιν ἐν θέσει κρίναι περὶ αὐτοῦ ὀρθῶς, ἅτε δὴ οὐπω γινώσκων αὐτόν. Οὐκ ἐνέλειπε δὲ τῷ Θουκυδίδῃ οὔτε νοῦς οὔτε κρίσις ὀρθή, ὥστε τιθέναι ἕκαστον πρᾶγμα ἐν τῇ ἀρμοδίᾳ θέσει, ὡς ἀποδεικνύασι πάντα τὰ γνήσια τῆς ἱστορίας αὐτοῦ μέρη.

Οὐκ ἔστι δὲ τὸ «Προοίμιον» τὸ μόνον χωρίον, ὃ παρανοήσας ὁ νοθευτὴς συνεκόλλησεν ἰδία ἑαυτοῦ συνθέματα, ἀλλ' ὑπάρχουσι καὶ ἄλλα οὐκ ὀλίγα, ἃ ὑπεδείξαμεν ἐν τῇ δημοσιευθείσῃ περὶ τῆς νοθεύσεως τοῦ Θουκυδίδου μελέτης ἡμῶν, καὶ ἐξ ὧν νῦν ἐξετάσομεν διὰ βραχείων τὸ κυριώτατον, ὃ εὑρίσκεται ἐν τῇ ἀρχῇ τοῦ ἑκτοῦ βιβλίου καὶ ἔχει ὥδε· «Τοῦ δὲ αὐτοῦ χειμῶνος (416 π. Χ.) Ἀθηναῖοι ἐβούλοντο αὐθις μεῖζονι παρασκευῇ τῆς μετὰ Λάχητος καὶ Εὐρυμέδοντος ἐπὶ Σικελίαν πλεύσαντες καταστρέψασθαι, εἰ δύναιντο, ἅπειροι ὄντες οἱ πολλοὶ τοῦ μεγέθους τῆς νήσου καὶ τῶν ἐνοικούντων τοῦ πλήθους καὶ Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων, καὶ ὅτι οὐ πολλῷ τινι ὑποδεέστερον πόλεμον ἀνηροῦντο ἢ τὸν πρὸς Πελοποννησίους». Ἐνταῦθα, ὥσπερ ὀρᾷ ὁ ἀναγνώστης, ὁ Θουκυδίδης φησὶν ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι τὸν χειμῶνα τοῦ δεκάτου ἑκτοῦ ἔτους τοῦ πολέμου ἐψηφίσαντο ἐκστρατεῦσαι ἐκ νέου εἰς Σικελίαν μετὰ μεζόνων δυνάμεω τῶν πρότερον μετὰ Λάχητος καὶ Εὐρυμέδοντος ἐκστρατευσασῶν καὶ ὑποτάξαι αὐτήν, εἰ δυνηθεῖεν, ἀγνοοῦντες οἱ πλείους τὸ τε μέγεθος τῆς νήσου καὶ τὸ πλῆθος τῶν ἐν αὐτῇ οἰκούντων Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων, καὶ ὅτι ἀνελάμβανον πόλεμον οὐ πολλῷ μικρότερον τοῦ πρὸς τοὺς Πελοποννησίους. Ὁ νοθευτὴς ὁμῶς τοῦ Θουκυδίδου παρανοήσας ὅ,τι λέγει ὁ Θουκυδίδης, ἐνόμισε γὰρ τὸν ἱστορικὸν λέγων ὅτι οἱ πλείους τῶν Ἀθηναίων οὐκ ἐγίνωσκον τὸ πλῆθος τῶν οἰκούντων τὴν Σικελίαν ἔθνῶν Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων, ἔλαβεν εἰς χεῖρας Ἀντίοχον τὸν Συρακούσιον καὶ ἀνθολογήσας, οὐχ ὥσπερ γέ τις

μέλισσα μελιτουργός, ἀλλὰ ξηρῶς καὶ ἀχαρίτως καὶ πολλάκις μετ' αὐτῶν τῶν λέξεων τοῦ ἱστορικοῦ τούτου παρὰ τὴν χρῆσιν τοῦ γνησίου Θουκυδίδου, κατεσκεύασεν ἕξ κεφάλαια, ἐν οἷς διηγεῖται ἡμῖν, τί νομίζετε; Τὰ περὶ τοῦ οἰκισμοῦ τῆς Σικελίας ἀπὸ τῶν μυθικῶν χρόνων μέχρι τῶν ἱστορικῶν, δῆλον ὅτι πόσα καὶ ποῖα ἔθνη κατώκησαν τὴν Σικελίαν, ἐν οἷς συγκαταλέγει καὶ τοὺς Κύκλωπας, καὶ τοὺς καταβροχθίσαντας τοὺς ἑταίρους τοῦ ταλασίφρονος Ὀδυσσεὺς Λαιστρυγόνας!!! Περὶ τοῦ ἀριθμοῦ ὅμως τῶν κατοίκων τῆς Σικελίας καὶ πρὸ πάντων τῶν στρατιωτικῶν αὐτῶν δυνάμεων οὐδὲ ἀγρῦν λέγει· καίτοι τοῦτό γε ἦν τὸ χρήσιμον εἰπεῖν αὐτόν, ἵνα δὴ μάθοι ὁ ἀναγνώστης τὸ ὑπὸ τῶν πολλῶν Ἀθηναίων ἀγνοούμενον. Ἀλλὰ μήπως τοῦτο ὁ γνήσιος Θουκυδίδης παρέλιπεν εἰπεῖν; Οὐ δῆτα· ὅταν γὰρ λέγῃ ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ἀνηροῦντο διὰ τῆς εἰς Σικελίαν ἐκστρατείας πόλεμον οὐχ ὑποδεέστερον τοῦ πρὸς τοὺς Πελοποννησίους, δηλοῖ ὅτι αἱ στρατιωτικαὶ τῆς νήσου δυνάμεις, αἷς ἐμελλον συναντήσῃν ἐκεῖ, μικρὸν ἀπεῖχον τῶν δυνάμεων τῶν Πελοποννησίων. Τοῦτο δ' ἦν τὸ χρήσιμον γινώσκειν τῷ ἀναγνώστῃ καὶ οὐ τὸ πῶς καὶ ὑπὸ τίνων ἔθνων κατωκίσθη ἀρχαιοθὲν ἡ Σικελία καὶ κατοικεῖται νῦν· δυνατόν γὰρ πολλὰ μὲν ἔθνη καὶ μικρὰ καὶ μεγάλα κατοικεῖν χώραν τινά, ἀλλὰ διὰ τὸ μὴ ἔχειν στρατιωτικὰς δυνάμεις ἀξίας λόγου εἶναι εὐάλωτα ὑπὸ μικροῦ μὲν ἔθνους ἀλλὰ στρατιωτικῶς καλῶς συντεταγμένου. Οὐ βουλόμεθα μέντοι εἰπεῖν ὅτι οὐκ ἂν ἦσαν αὐτὰ χρήσιμα ὥς τις παρέκθασις παρεμπύπτουσα ἀναγραφόμενα, ἀλλ' ἔδει πρῶτον λεχθῆναι ὅ,τι μέλλοι ἀναπτύξῃν καὶ ἐρμηνεῦσαι τὴν Θουκυδίδειον φράσιν, πρὸς διαφώτισιν ἥσπερ ὑποτίθεται ὅτι ἐγράφησαν. Ὅτι δὲ παρανοεῖ ὁ νοθευτὴς τὰς λέξεις τοῦ Θουκυδίδου, δῆλον καὶ ἐκ τῆς ἀρχῆς τοῦ ἔκτου κεφαλαίου, ἐν ᾧ ἀνακεφαλαιῶν τὰ ὑπ' αὐτοῦ γραφέντα λέγει· «Τοσαῦτα ἔθνη Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων Σικελίαν κατῴκει καὶ τοσὴνδε οὔσαν αὐτὴν Ἀθηναῖοι στρατεύειν ὥρμησαν».

Ἀποδείκνυται δὲ παρείσακτον πᾶν τοῦτο τὸ μέρος (Βιβλ. 5, 1,1-6,2) τὸ ἀρχόμενον δῆλα δὴ ἀπὸ τῶν λέξεων «Σικελίαν γὰρ» (κεφ. 1,1) καὶ λῆγον εἰς τὰς λέξεις «τοῖς προγεγενημένοις ξυμμαχοῖς» (κεφ. 6,2) πλὴν τοῦ ἀσυναρμόστου αὐτοῦ, ὃ ἤδη εἰδείξαμε ἀνωτέρω, πρὸς ὅ,τι λέγει ὁ Θουκυδίδης καὶ τοῦ περιττοῦ αὐτοῦ πρὸ κρείττονα κατάληψιν τῶν λεγομένων αὐτόθι περὶ τῆς τολμηρᾶς τῶν

Ἀθηναίων βουλῆς τοῦ ἐκστρατεῦσαι εἰς Σικελίαν πρὸς κατάκτησιν αὐτῆς καὶ ἐκ τοῦ ὕφους προσέτι αὐτοῦ διαφόρου πρὸς τὸ γνήσιον τοῦ Θουκυδίδου ὄντος καὶ ἔχοντος λέξεις ἐν χρήσει οὔσας ἐν ἄλλῃ ἑλληνικῇ διαλέκτῳ ἢ τῇ ἄττικῇ, οἷον τὸ ἀέγγύτατα» ἀντὶ τοῦ ἀμάλιστα» κείμενον καὶ τὸ αὐτοῦ ἐχομένου ἔτους» ἀντὶ τοῦ αὐτοῦ ἐπιγενομένου ἔτους», ᾧ δὴ ῥήματι μόνῳ χρῆται ὁ Θουκυδίδης ἐπὶ χρονικῆς ἀκολουθίας τῶν ὥρων, ὧν, ὡς γνωστὸν, τὸ θέρος καὶ ὁ χειμὼν ἀποτελοῦσι παρ' αὐτῷ τὸ ἔτος καὶ τὴν διαίρεσιν αὐτοῦ· καθάπερ γὰρ εἰπομεν, ὁ νοθευτῆς ἔξω τῆς Ἀττικῆς ἀνατραφεὶς οὐκ ἦν ἐντελὼς κάτοχος τῆς Ἀττικῆς χρήσεως τῶν λέξεων καί, ὅτε γράφων ἔχοι ἐνώπιον ἑαυτοῦ μὴ ἄττικόν τινα συγγραφέα, παρελάμβανε παρ' αὐτοῦ τὰς λέξεις, ὡς εἶχον παρ' αὐτῷ, μὴ μεταβάλλων δηλονότι αὐτὰς εἰς ἄττικάς. Παρέλαβε δ' αὐτὸς ταῦτα τὰ κεφάλαια τὰ τὸν οἰκισμὸν τῆς Σικελίας διηγούμενα, ὥσπερ ἀπέδειξαν πρὸ πολλοῦ ἄνδρες τινὲς σοφοί, ἐκ τῆς Σικελιώτιδος συγγραφῆς τοῦ Ἀντιόχου, ὅς ἦν, καθὰ πρὸ μικροῦ ἔγραψαμεν Συρακούσιος καὶ συνέγραψε τὴν ἱστορίαν αὐτοῦ ἐν ἰωνικῇ διαλέκτῳ. Τί δὲ πλεῖον χρήζει ἔχειν χωρίον τι, ἵνα ἡ παρέμβλητον, ἢ ὅσον τοῦτο, ὃ καὶ ὕφος ἔχει ξένον τοῦ Θουκυδίδου καὶ περιεχόμενον ἀνεφάρμοστον πρὸς τὸ γνήσιον τοῦ ἱστορικοῦ τούτου, πρὸς ὃ ἐκολλήθη, ἵνα ἀναπτύξειέ τε καὶ ἐρμηνεύσειε; Τούτων οὖν οὕτως ἐχόντων πῶς οἷόν τ' ἐστὶ τὸν Θουκυδίδην γεγραφέναι τε τὸ «Προοίμιον» καὶ βούλεσθαι ἀποδείξαι ἐν αὐτῷ ὅτι ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος γέγονεν ἀξιολογώτατος πάντων τῶν προγεγενημένων πολέμων ἑλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν διὰ πραγμάτων, ἃ συνέβησαν κατὰ τὴν διάρκειαν αὐτοῦ, καὶ ἃ δὴ οὐκ ἡδύνατό τις, ὅσον σοφὸς εἴη, γινώσκειν πρὸ τοῦ τέλους αὐτοῦ; πάντα γὰρ ταῦτα ἦσαν ἀπρόοπτα. τό τε μῆκος τοῦ πολέμου, ὃ τε λοιμὸς καὶ ἡ ἐν Σικελίᾳ παντελὴς τοῦ Ἀθηναϊκοῦ στρατοῦ ἐξολόθρευσις καὶ αἱ ἀλώσεις τῶν πόλεων καὶ αἱ ἐκλείψεις τινὲς τοῦ ἡλίου κατ' ἐκείνους γε τοὺς χρόνους καὶ οἱ σεισμοὶ καὶ αἱ φυγαὶ πολλῶν καὶ αἱ ἐρημώσεις πόλεων τινων καὶ οἱ οὐδέποτε ἰόμενοι αὐχμοὶ καὶ οἱ ἀπ' αὐτῶν τεχθέντες λιμοί. Ὁ σεμνότατός γε ν Θουκυδίδης καὶ κριτικώτατος οὐκ ἦν τόσον μωρός, ὥστ' ἐθελῆσαι τῷ τέλει τοῦ πολέμου εἰπεῖν ὅτι προσεῖδε πάντα ταῦτα ἐν τῇ ἀρχῇ ὁ πολέμου, ἵνα γένοιτο καταγέλαστος. Πῶς δὲ ἡδύνατο διανοηθῆναι ἢ εἰπεῖν ἐν ἀρχῇ τοῦ πολέμου ἰστάμενος ὅτι ὁ Πελοποννησιακὸς οὗτος

πόλεμος μέλλοι ἔσεσθαι ἀξιολογώτατος πάντων τῶν πολέμων καὶ δὴ καί τῶν Περσικῶν, ἐν οἷς ἡ Ἑλλάς, εἰ νικηθεῖη, διέτρεχε τὸν κίνδυνον τοῦ ἀπολέσαι ἅπασαν τὴν ἑαυτῆς ἐλευθερίαν, ἣν γε διὰ νικῶν λαμπροτάτων καὶ ἀνελπίστων ἐν μεγίσταις μάχαις καὶ ἄγαν δυσαναλόγοις ἔσωσε καὶ δόξαν ἄφθιτον ἐκτήσατο, καὶ ἐξ ὧν περ αἱ Ἀθηναὶ καὶ θαυμαστὴν ἐπίδοσιν ἔλαβον ἐν τε ταῖς τέχναις καὶ ἐπιστήμας καὶ τῇ ποιήσει καὶ φιλοσοφίᾳ καὶ θαυμάζονται μέχρι τοῦ νῦν καὶ θαυμασθήσονται ἐς αἰεὶ διὰ πάντων τῶν αἰώνων ; Ἀλλ' ὁ Θουκυδίδης γε ὁ γνήσιος εἶχεν, ὥσπερ πάντες οἱ Ἀθηναῖοι πολιτικοὶ τε καὶ ῥήτορες καὶ ποιηταὶ καὶ σοφοὶ καὶ ἄσοφοι τῶν τότε χρόνων καὶ τῶν μετέπειτα τὴν πρέπουσαν περὶ τῶν Περσικῶν πολέμων γνώμην, ὅτι δηλονότι ἦσαν ὁ ἐπιφανέστατος καὶ ἀξιολογώτατος τῶν πολέμων, ἐξ ὧν περ οἱ Ἀθηναῖοι ἐπολέμησαν. Διὰ γὰρ τῆς ἐν Σαλαμῖνι ναυμαχίας ἔσωσαν, ὥσπερ πάντοτε ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ὠμολογεῖτο, πᾶσαν τὴν Ἑλλάδα καὶ μετ' αὐτῆς τὴν Εὐρώπην ἀπὸ τοῦ βαρβαρικοῦ ζυγοῦ· ἦν πρᾶξιν ἐθεώρουν δικαίως ὡς τίτλον τιμῆς καὶ χαρίτων ὀφειλομένων σφίσιν ὑπὸ τῶν ἄλλων Ἑλλήνων, καὶ αἰεὶ ἐν παντὶ καιρῷ προβάλλοντο μεθ' ὑπερηφανίας, ὥσπερ πρὸ μικροῦ εἶπομεν. Ὅτι δὲ τοιαύτην γνώμην περὶ τῶν Περσικῶν πολέμων εἶχεν ὁ ἱστορικός, φαίνεται ἐκ τῶν λόγων, οὓς τίθησιν ἐν τε τῷ στόματι τοῦ μεγάλου Περικλέους περὶ αὐτῶν (Θουκυδ. Α', 144) καὶ τῷ τῶν πρέσβειων τῶν Ἀθηναίων (Θουκυδ. Α', 73). Καὶ κατόπιν δὲ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου οὐκ ἐπαύσαντο οἱ Ἀθηναῖοι θεωροῦντες τοὺς Περσικοὺς πολέμους ὡς τὸν ἐπιφανέστατον τῶν πολέμων, ὡς φαίνεται ἐκ πολλῶν χωρίων τοῦ Ἰσοκράτους, ὧν δύο παρέθεμεν ἀνωτέρω, καὶ τῶν ἐπιταφίων τῶν φερόντων τὰ ὀνόματα τοῦ Λυσίου καὶ τοῦ Πλάτωνος καὶ τοῦ Δημοσθένους. Τῷ νοθευτῇ δ' ὁμως οὐ συνέφερεν ἐπαινέσαι τοὺς ῥηθέντας πολέμους, ἐπεὶ γε τὸν Πελοποννησιακὸν ἔθηκεν ὑπεράνω πάντων τῶν πολέμων, δι' ὃ δὴ ἐν τῷ ἐπιταφίῳ λόγῳ, ὃν χαλκεύσας ἀπέδωκε τῷ μεγάλῳ Περικλεῖ (Θουκυδ. Β', 35 46), παρατρέχων αὐτοὺς παρὰ τὸ καθολικὸν ἔθος τῶν ῥητόρων στρέφει ἐπιτηδεύως τὸν λόγον καὶ τὰ ἐγκώμια εἰς τὰς Ἀθήνας καὶ τοὺς συγχρόνους Ἀθηναίους· ἀλλὰ τῶν ἄγαν ἀναμφιβόλων ἐστὶν ὅτι λόγος ἐπιτάφιος εἰ ὄντως ἀπηγγέλλετο τοιοῦτος τῷ δευτέρῳ ἔτει τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ὑπὸ τοῦ Περικλέους, ἐν ᾧ σιωπῶνται τὰ ἀνδραγαθήματα τοῦ

Μαραθῶνος καὶ τῆς Σαλαμῖνος, οὐκ ἂν ἠκούσθη εὐαρέστως ὑπὸ τῶν Ἀθηναίων οὐδ' ἄνευ θορύβου καὶ διαμαρτυρίας ἐπὶ τῇ παραλείψει ταύτῃ.

Ἐκ πάντων οὖν τῶν λεχθέντων συνάγεται σαφῶς ὅτι ὁ Θουκυδίδης οὔτε ἐσκέψατο οὔτε ἠδύνατό ποτε σκέψασθαι καὶ εἰπεῖν ὅτι ὁ Πελοπον. πόλεμος μέλλοι ἔσεσθαι ἀξιολογώτατος πάντων τῶν προγεγενημένων καὶ δὴ καὶ τῶν Μηδικῶν· ἐγίνωσκε γὰρ καλῶς, εἴπερ τις καὶ ἄλλος, ὅτι ὁ πόλεμος οὗτος κριθήσοιτο διὰ μικρῶν μαχῶν ἐν ὀλίγοις ἔτεσι, καὶ οὐδέποτε ἦν δυνατόν λαβεῖν αὐτὸν τὰς διαστάσεις καὶ τὴν σπουδαιότητα τῶν ἐνδόξων ἐκείνων καὶ μεγίστων πολέμων, καὶ ἔτι ὀλιγώτερον εἶπεν ἂν τοῦτο, ἵνα προσάψειεν ἑαυτῷ τιμὴν τε καὶ κλέος ὥς γε συγγράψας τὸν ἐπιφανέστατον καὶ ἀξιολογώτατον τῶν πολέμων, ὃ γε μόνον ἀλαζών τις καὶ κενόφρων ἀνὴρ ἐποίησεν ἂν, ἀλλ' οὔτοι ὁ σεμνότατος καὶ σπουδαιότατος Θουκυδίδης, οἷος δὴ φαίνεται ὢν ἐκ τῶν γνησίων μερῶν τῆς ἱστορίας αὐτοῦ. Ὡς οὐδ' ὅτι οὖν ἀμφιβάλλων τις πείθεται ὅτι τὸ μέρος τοῦ «Προοιμίου» ἀπὸ τῶν λέξεων «Κίνησις γὰρ αὕτη μεγίστη δὴ τοῖς Ἑλλησι» (Θουκυδ. Α', 1,2) ἕως τῶν «Ταῦτα γὰρ πάντα μετὰ τούτου τοῦ πολέμου ἅμα ξυνεπέθετο» παρεμβέβληται ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ τοῦ καὶ πρώτου ἐκδότου τοῦ Θουκυδίδου καὶ ἀρχικῶς ἡ ἱστορικὴ συγγραφή τούτου εἶχε σεμνοπρεπῶς ὥδε: «Θουκυδίδης Ἀθηναῖος ξυνέγραψε τὸν πόλεμον τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων ὡς ἐπολέμησαν πρὸς ἀλλήλους, ἀρξάμενος εὐθὺς καθισταμένου, ἐλπίσας μέγαν τε ἔσεσθαι καὶ ἀξιολογώτατον τῶν προγεγενημένων, τεκμαιρόμενος ὅτι ἀκμάζοντές τε ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφοτέροι παρασκευῇ τῇ πάσῃ καὶ τὸ ἄλλο Ἑλληνικὸν ὄρων ξυνιστάμενον πρὸς ἑκατέρους τὸ μὲν εὐθύς, τὸ δὲ καὶ διανοούμενον (κεφ. 23,4). Ἦρξαντο δὲ αὐτοῦ Ἀθηναῖοι καὶ Πελοποννήσιοι λύσαντες τὰς τριακοντούτεις σπονδὰς, αἷ αὐτοῖς ἐγένοντο μετὰ Εὐβοίας ἄλωσιν· διότι δ' ἔλυσαν τὰς αἰτίας προύγραψε πρῶτον καὶ τὰς διαφοράς, τοῦ μή τινα ζητῆσαί ποτε ἐξ ὅτου τοσοῦτος πόλεμος τοῖς Ἑλλησι κατέστη (κεφ. 24). Ἐπίδαμνός ἐστι πόλις ἐν δεξιᾷ ἐσπλέοντι τὸν Ἰόνιον κόλπον· προσοικοῦσι δὲ αὐτὴν Ταυλάντιοι κ.τ.έ.» Ἐπισημειωτέον ἐνταῦθα ὅτι καὶ αὗται αἱ λέξεις τοῦ Θουκυδίδου «Ἦρξαντο δὲ αὐτοῦ λύσαντες τὰς τριακοντούτεις σπονδὰς» δεικνύασι πρὸς ταῖς λεχθείσαις ἄλλαις πολλαῖς ἀποδείξεσιν ὅτι ὁ Θουκυδίδης ἀναφέρεται εἰς τοὺς

πρότερον γενομένους Πελοποννησιακούς πολέμους καὶ αὐτοὺς ἔχει ἐν νῷ, ὡς τὸν νῦν Πελοποννησιακὸν πόλεμον, τὸν καὶ γνωστότερον ὄντα ἐκείνων, τοῦτο γὰρ σημαίνει ἡ σύναρθρος αὐτοῦ λέξις «τὸν πόλεμον», θεωρεῖ τρόπον τινὰ ὡς συνέχειαν διακοπεῖσαν ὑπὸ τῶν τριακονταετῶν σπονδῶν, αἱ ἐγένοντο τοῖς Ἀθηναίοις καὶ Πελοποννησίοις μετὰ τὴν ἄλωσιν τῆς Εὐβοίας.

Πρὸ γὰρ τῶν ῥηθειςῶν σπονδῶν ὑπῆρχεν ἐμπόλεμος κατάστασις μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων, οἱ δὲ πόλεμοι οἱ γεγένηται κατ' αὐτὴν ἦσαν γε δὴ ὡς πρὸς τὸν νῦν Πελοποννησιακὸν ἀπρογεγεννημένοι· ἐπειδὴ δὲ ἐν ταῖς προηγουμέναις λέξεσι τῆς φράσεως ἀξιολογώτατον τῶν προγεγεννημένων τῆς Θουκυδιδείου περιόδου ὁ λόγος ἐστὶ περὶ τοῦ γνωστοῦ πολέμου τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων, ἀνάγκη πᾶσα, ὥσπερ εἴρηται ἐν τοῖς ἔμπροσθεν, ἐν πάσῃ γλώσσῃ αὐτοὺς προγεγεννημένους πολέμους εἶναι τοὺς πρότερον ἐκείνους μικροὺς πολέμους τοὺς γενομένους μεταξὺ τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων. Ἐπειδὴ δὲ αὐτοὶ ὑπῆρξαν μικροὶ τε καὶ μικροῦ λόγου ἄξιοι, ὁ νῦν ἀρχόμενος πόλεμος παραβαλλόμενος πρὸς αὐτοὺς ἐμελλεν εἶσθαι ἀμέγας τε καὶ ἀξιολογώτατος τῶν προγεγεννημένων. Ἐτεκμαίρετο δὲ τοῦτο ὁ Θουκυδίδης, ὡς αὐτὸς λέγει, ὅτι (οἱ Πελοποννήσιοι καὶ Ἀθηναῖοι) ἀκμάζοντές τε ἦσαν ἐς αὐτὸν ἀμφοτέρω παρασκευῇ τῇ πάσῃ καὶ τὸ ἄλλο Ἑλληνικὸν ὄρων ξυνιστάμενον πρὸς ἑκατέρους τὸ μὲν εὐθύς, τὸ δὲ καὶ διανοούμενον πράγματα, ἃ οὐκ εἶχον, ὅτε ἐβάδιζον εἰς τοὺς ἀπρογεγεννημένους πολέμους ἐπ' ἀλλήλους. Οὔτε γὰρ ἀκμάζοντες ἐβάδιζον παρασκευῇ τῇ πάσῃ οὔτε ἔχοντες συμμάχους τοὺς ἄλλους τῶν Ἑλλήνων. Ὁρθότατα ἄρα ἐτεκμαίρετο ὁ Θουκυδίδης περὶ τοῦ νῦν ἀρχομένου πολέμου ὅτι ἔσοιτο ἀμέγας τε καὶ ἀξιολογώτατος τῶν προγεγεννημένων πολέμων τῶν Πελοποννησίων καὶ Ἀθηναίων πρὸς ἀλλήλους. Τοὺς λόγους δὲ τοῦ ὀβελισμοῦ τῶν ξένων τοῦ Θουκυδίδου φράσεων αὐτὴν μὲν ἀληθεστάτην (κεφ. 23, 6) πρόφασιν, ἀφανεστάτην δὲ λόγῳ — εἰς πόλεμον κατέστησαν ἰδέτω ὁ ἀναγνώστης ἐν τῇ περὶ νοθεύσεως τοῦ Θουκυδίδου μελέτῃ ἡμῶν.

Νῦν δ' ἐρχόμεθα ἐξετάσοντες τὴν περιβόητον περιγραφὴν τοῦ περιβοήτου «λοιμοῦ» τοῦ ἐπιπεσόντος ἐν Ἀθήναις κατὰ τὴν ἀρχὴν τοῦ δευτέρου ἔτους τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, ὁ ἔ. τοῦ 430 π. Χ καὶ διαρκέσαντος μέχρι τοῦ χειμῶνος τοῦ ἑκτοῦ αὐτοῦ, ὁ ἔ. τοῦ 426

π. X. μετὰ πολλῆς ὑφέσεως τῆς φθορᾶς κατὰ τὸ τρίτον καὶ τέταρτον ἔτος τῆς ἐμφανίσεως αὐτοῦ, ὡς φαίνεται παρὰ Θουκυδίδη ἐν βιβλ. Γ', 87, εἰ ἐστὶ γνησία τις τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου περιγραφὴ ἢ τοῦ νοθευτοῦ χάλκευμα. Ὅτι μὲν νόσος τις ἐπιδημικὴ ἐπέσκηψεν ἐν Ἀθήναις τῷ δευτέρῳ ἔτει τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου (430 π. X.) καὶ διήρκεσεν ὅλον ἐκεῖνο τὸ ἔτος καὶ τὸ ἀκόλουθον τρίτον τοῦ πολέμου (429 π. X.) καὶ ἐπεὶ ἐξησθένησε πολὺ κατὰ τὸ τέταρτον (428 π. X.) καὶ τὸ πέμπτον (427 π. X.), ἀνεφάνη αὖθις μετὰ δυνάμεως τὸ ἕκτον (426 π. X.) καὶ ἐξηφανίσθη κατὰ τὸ τέλος αὐτοῦ, οὐδεμία ὑπάρχει ἀμφιβολία, καθ' ὅσον καὶ ἐκ τῶν γνησίων χωρίων τοῦ Θουκυδίδου μαρτυρεῖται. Ὅποια τις ὁμως ἦν ἡ ἐπιδημία αὕτη, δυστυχῶς οὐκ ἔχομεν περιγραφὴν τινὰ αὐτῆς γνησίαν, ἵνα κρίνωμεν ὀρθῶς. Ἡ ὑπάρχουσα γὰρ παρὰ Θουκυδίδη βιβλ. Β', 47,3—54,6, ὥσπερ ἀποδειχθήσεται ἐν τοῖς ἐπομένοις, σύνθεμά ἐστι τοῦ νοθευτοῦ. Πιθανὸν δ' ὁμως ἐξ ὧν γράφει περὶ αὐτῆς οὗτος, ὅτι ἦν τυφοειδὴς τις πυρετὸς ἐξανθηματικός, ὁ τῶν στρατοπέδων καλούμενος, καὶ ἴσως ἀνάμικτος μετὰ τῆς εὐλογίας, νόσου, ἣτις μέχρι τοῦ νῦν ἐμφανίζεται μετὰ τοῦ τυφοειδοῦς πυρετοῦ ἐν Πειραιεῖ τε καὶ Ἀθήναις. Ἀλλ' οὐ φαίνεται γενομένη οἷα περιγράφεται ὑπ' αὐτοῦ, οὐδ' ὅσην ὑποθεῖτό τις ἂν ἐκ τῆς ἀναγνώσεως τῆς περιγραφῆς αὐτοῦ, ὅστις, ὡς καὶ ἐν τῇ μελέτῃ ἡμῶν εἶρηται, γράφων δύο ἢ τρεῖς γενεάς μετὰ τὴν ἐπιδημίαν καὶ βουλόμενος δεῖξαι τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ἀξιολογώτατον πάντων τῶν προγεγενημένων πολέμων Ἑλληνικῶν τε καὶ βαρβαρικῶν, νομίζων δ' ὅτι ἀξιολογώτατος πόλεμος οὐκ ἔστιν ὁ ἰσχυρῶς μεγάλα καλὰ ἢ κακὰ ἐπακολουθήματα ἐπὶ τὰς τύχας ἔθνους τινός, οὐδ' ὁ καθ' ὃν ἐγένοντο τὰ λαμπρότατα κατορθώματα, ἀλλ' ὁ ἔχων μετὰ μεγάλου μήκους ἐπιδεῖξαι τὰ φοβερώτατα κακὰ καὶ δεινότατα γεγονότα (ἴδεα Προοιμίου κεφ. 23), παρέστησε τὴν νόσον ἐκείνην ἐπὶ τὸ φοβερώτερον καὶ ἐκάλεσε αλοιμόν», ἐν ᾧ ὁ Θουκυδίδης ἐν πᾶσι τοῖς γνησίοις χωρίοις, καλεῖ αὐτὴν ἀπλῶς ἀνόσον». Ἴνα δὲ τοιαύτην παραστήσῃ γεγενημένην, δηλονότι αλοιμόν», προσέθηκεν ἐν γνώσει γε αὐτοῦ καὶ πολλὰ ψεύδη, ὧν τὰ μέγιστα εἰσιν ἀναμφιδόλως ὅτι πολλοὶ νεκροὶ ἔμενον καθ' ἑλὴν τὴν διάρκειαν τῆς νόσου ἄταφοι (κεφ. 50), τὰ δὲ τετράποδα καὶ ὄρνεα, ὅσα ἐσθίουσι νεκρῶν σώματα, ἢ οὐκ ἐπλησίαζον ἢ γευσάμενα αὐτῶν ἐφθείροντο ὑπὸ τῆς νόσου μολυνόμενα· καὶ ἀπόδειξις τούτου

ἦν ὅτι τῶν μὲν τοιούτων ὀρνίθων σαφὲς ἐξαφάνισις ἐγένετο κατὰ τὰ ἔτη τῆς ἐπιδημίας καὶ οὐχ ἑωρῶντο οὔτε περὶ τὰ νεκρὰ σώματα οὔτε ἀλλαχοῦ, οἱ δὲ κύνες καθίστασαν τὸ πρᾶγμα μᾶλλον αἰσθητόν· ἡ φθορὰ γὰρ αὐτῶν ὡς συζώντων δὴ τοῖς ἀνθρώποις ἦν καταφανής. Καὶ ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι κατὰ τὸ διάστημα ἐκεῖνο τοῦ χρόνου τῶν πέντε ἐτῶν τοσοῦτον ἐξηχρειώθησαν, ὥστε πολλοὶ αὐτῶν ἐγκαταλείποντες τοὺς συγγενεῖς ὅλως ἀπεριποιήτους ἀπεμακρύνοντο αὐτῶν, ἵνα μὴ δὴ καὶ αὐτοὶ μολυνθῶσιν ὑπὸ τῆς νόσου. Καὶ ὅτι νεκροὶ πολλοὶ ἔκειντο ἐπ' ἀλλήλων καὶ ὅτι πολλοὶ τῶν ἀσθενῶν ἐκυλίωντο ἡμιθνήτες περὶ ἀπάσας τὰς κρήνας ἐπιθυμία τοῦ ὕδατος· εἰ καὶ οὐ γινώσκομεν καλῶς, εἰ ἐν τοῖς χρόνοις ἐκείνοις ἦσαν ἐν Ἀθήναις πλὴν τῆς Ἐννεακρούνου καὶ ἄλλαι πολλαὶ κρήναι. Ἐπὶ γὰρ Πausανίου τοῦ περιηγητοῦ μία μόνη κρήνη ὑπῆρχεν ἐν Ἀθήναις, ἡ Ἐννεάκρουνος, φρέατα δὲ καθ' ὅλην τὴν πόλιν (Πausαν. Ἀττικ. Α', 14, 1), οὐ αἱ λέξεις περὶ τούτου ἔχουσιν ὥδε· «Ἐς τὸ Ἀθήνησιν ὠδεῖον, ἄλλα τε καὶ Διόνυσος κεῖται θεὰς ἄξιος· πλησίον δὲ ἔστι κρήνη, καλοῦσι δὲ αὐτὴν Ἐννεάκρουνον οὕτω κοσμηθεῖσαν ὑπὸ Πεισιστράτου· φρέατα μὲν καὶ διὰ πάσης τῆς πόλεως ἐστι, πηγὴ δὲ αὕτη μόνη». Ἀλλ'εἰ μὲν περὶ ἀπάσας τὰς κρήνας ἐκυλίωντο ἀσθενεῖς ἡμιθνήτες καὶ ἀπέθνησκον ἐκεῖ τε καὶ ἐν ταῖς ὁδοῖς, τότε οὐ λέγει ὁ νοθευτὴς καὶ πῶς ὑδρεύοντο οἱ Ἀθηναῖοι, οἳ γε δὴ ἀφθόνου ὕδατος αἰεὶ εἶχον ἔνδειαν καὶ τοσοῦτον ἐφοβοῦντο, ὥς γε αὐτὸς λέγει, μὴ προσκολλήσαιντο τὴν νόσον. Καὶ ὅτι πολλοὶ τῶν πρὸς ταφὴν ἀναγκαίων σπάνει διὰ τὸ πολλοὺς τῶν συγγενῶν καὶ οἰκείων ἤδη θάψαι ἐτίθесαν τοὺς νεκροὺς ἑαυτῶν ἐπὶ πυρῶν ξένων καὶ ἄλλοι ἐπὶ ἄλλων νεκρῶν καιομένων ἤδη, ὥσεί μὴδεῖς τῶν συγγενῶν τούτων ἢ τῶν δούλων παρίστατο κατὰ τὴν καῦσιν. Καὶ ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ἔνεκα τοῦ ἀπὸ τῆς νόσου ἐπικρεμαμένου αὐτοῖς θανάτου τὸ ἡδὺ πανταχοῦ ἐπιζητοῦντες ἐτράπησαν εἰς ἀσωτίαν πολλὴν ἀναφανδὸν πολλὰς αἰσχρὰς καὶ ἀξιοποίνους πράξεις πράττοντες· ἐπραττον δ' αὐτάς τοσοῦτῳ ῥᾶον, ὅσῳ γε, ὡς συνάγεται ἐκ τῶν λόγων αὐτοῦ, τὰ δικαστήρια ἐπέπαυντο κατ' ἐκείνην τὴν χρονικὴν περίοδον λειτουργοῦντα ἔνεκα τῆς δεινότητος τῆς νόσου, καὶ οὐκ ἤλπιζέ τις ζήσας μέχρι τοῦ γενέσθαι τὴν περὶ αὐτοῦ δίκην δώσιν τὴν πρέπουσαν τιμωρίαν. Καὶ ὅτι οὐδεὶς ἦν πρόθυμος προπονεῖν ὑπὲρ τοῦ δόξαντος καλοῦ, καὶ ὅτι πολλὴ κατέλαβε τοὺς Ἀθηναίους ἀσέβεια.

Ἄλλ' ἐξετάσωμεν νῦν τὴν περιγραφὴν λεπτομερέστερον ἐνδιατρίβοντες ἐπὶ τῶν μάλιστα ἀξίων παρατηρήσεως τόπων τοῦ κειμένου αὐτῆς. Ἀρχόμεθα δὲ ἀπὸ τῶν πρώτων λόγων τοῦ νοθευτοῦ ἐχόντων ὧδε· (Θουκυδ. Β', 47,3) «λεγόμενον μὲν καὶ πρότερον πολλαχόσε ἐγκατασκῆψαι καὶ περὶ Λῆμνον καὶ ἐν ἄλλοις χωρίοις, οὐ μέντοι τοσοῦτός γε λοιμός οὐδὲ φθορὰ οὕτως ἀνθρώπων οὐδαμοῦ ἐμνημονεύετο γενέσθαι». Ἀπὸ τῆς ἀρχῆς τῆς περιγραφῆς αὐτοῦ ὁ νοθευτὴς δηλοῦται ὅτι σκοπὸν ὑπεστήσατο ποιήσασθαι περιγραφὴν τινὰ «λοιμοῦ» ὑπερβάλλοντος πάντας τοὺς πρότερον μνημονευομένους τοιούτους, μάλιστα δὲ τὸν κατὰ τὸν Τρωϊκὸν πόλεμον ἔξω τῶν τειχῶν τοῦ Ἰλίου συμβάντα ἐν τῷ ἐλληνικῷ στρατοπέδῳ· μὴ βουλόμενος δ' ὁμῶς προσάψαι αὐτῷ σπουδαιότητα, ὅσην ἀπεδίδοσαν αὐτῷ ὁ Ὅμηρος τε καὶ ἡ παράδοσις, οὐκ ὀνομάζει αὐτὸν ῥητῶς, ἀλλ' ὑποδηλοῖ λέγων ἀέγκατασκῆψαι καὶ περὶ Λῆμνον· ἄλλος γὰρ τόπος ἐν τοῖς πέριξ τῆς νήσου μέρεσι αλοιμόν» σχῶν οὐδεὶς ὑπὸ τῆς ἱστορίας διαμνημονεύεται. Οὐ σημαίνει δὲ τὸ ἀπερὶ Λῆμνον τὸ ἀέν Λήμνῳ· πλὴν γὰρ τῆς ἱερογραφικῆς σημασίας τῆς φράσεως, ἣτις ἀντιτίθεται τῇ τοιαύτῃ ἐρμηνείᾳ, οὐδεμίαν ἄλλην περὶ τούτου εἶδησιν ἔχομεν, οὔτε ἱστορικοῦ, οὔτε ποιητοῦ, οὔτε σχολιαστοῦ. Εἰ γὰρ ὄντως ὑπῆρξεν ἐν Λήμνῳ λοιμός τις μέγας, ὁ σχολιαστὴς γέ τοι τοῦ Θουκυδίδου ἐποιήσατο ἄν μνησθῆναι, καὶ ἄλλως ἐν Λήμνῳ μικρᾷ νήσῳ μόλις δυναμένη περιλαβεῖν περὶ τὰς τριάκοντα χιλιάδας κατοίκους, θνησιμότητά τινα ἐξ ἐπιδημίας οὐ δυνατόν γεγενῆσθαι τοσαύτης σπουδαιότητος, ὥστε παραβληθῆναι πρὸς θνησιμότητα πόλεως ἐχούσης περὶ τὰς πεντακοσίας χιλιάδας, ὅσας γε περιεῖχον τότε κατὰ τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον αἱ Ἀθῆναι.

Μὴ ἐπιλανθανέσθω δὲ ὁ ἀναγνώστης ὅτι ὁ νοθευτὴς διὰ τῶν προσθηκῶν, αἷς ἐποιήσατο ἐν τῇ ἱστορίᾳ τοῦ Θουκυδίδου, σκοπὸν κύριον ἔχει, ὥσπερ ἤδη πολλάκις εἶπομεν, παραστῆσαι τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ὑπερβάλλοντα πάντας τοὺς ἄλλους καὶ τοῖς δεινοῖς τοῖς ἐπισυμβᾶσι κατ' αὐτόν. Πρὸς δὲ σημειούσθω ὅτι ὁ νοθευτὴς εἰθισμένος τῇ χρήσει τοῦ τύπου ἀνόσημα» μᾶλλον ἢ τῇ τοῦ ἀνόσος», ᾧ μόνῳ χρῆται ὁ Θουκυδίδης ἀπανταχοῦ τῶν ἀνοθεύτων μερῶν τῆς ἱστορίας αὐτοῦ, ἐξήνεγκε τὴν μετοχὴν «λεγόμενον», ἣτις ἐστὶν ἡ πρώτη λέξις τῆς περιγραφῆς αὐτοῦ, πρὸς ἐκεῖνον τὸν τύπον δηλονότι τὸ ἀνόσημα», ἐν ᾧ ὁ Θουκυδίδης εἶπεν ἄν κανονικῶς λεγομένην. Οὐ φαίνεται δ'

οὔσα ἢ περὶ ἧς ὁ λόγος μετοχὴ ἐκ τῶν λεγομένων ἀπολύτων», διότι τότε εἶδει εἰπεῖν τὸν γράψαντα οὐχ ἁπλῶς εἰγκατασκῆψαι», ἀλλ' ἐγκατασκῆψαι αὐτήν», ἐξενεγκεῖν δηλονότι τὸ ἀπαρέμφατον μετὰ τοῦ ὑποκειμένου αὐτοῦ. Εἶτα ἐν τῷ 48 κεφαλαίῳ παρατηροῦμεν ὅτι παράδοξόν ἐστι πῶς τὸν Θουκυδίδην, εἰ γε ὄντως ἦν αὐτὸς ὁ περιγράφας τὴν νόσον, ἑαυτῷ μὲν φυλάσσειν τὴν περιγραφὴν αὐτῆς, τοῖς ἰατροῖς δὲ καὶ τοῖς λοιποῖς τῶν βροτῶν τὴν ἐξέτασιν καὶ εὑρεσιν τῶν αἰτίων, ὅθεν προῆλθεν. Ὁ Θουκυδίδης γε μὴν οὐκ ἦν παράλογος, ὥστε ἀξιοῦν αὐτὸς μὲν ὁ ἀδαὴς τῆς ἱατρικῆς περιγράψαι τὸν αλοιμόν», τουτέστι τὰ συμπτώματα αὐτοῦ ἐσωτερικά τε καὶ ἐξωτερικά, τοὺς δὲ ἰατροὺς τοὺς ἐπιστήμονας αὐτῆς ἐξετάσαι καὶ ἀναγράψαι μόνον τὰ αἷτια αὐτοῦ. Τοιαύτην γέ τοι ἀξίωσιν οὐκ ἦν δυνατόν γενέσθαι ὑπ' ἀνθρώπου λογικωτάτου καὶ σωφρονεστάτου, οἷος δὴ ἦν ὁ γνήσιος Θουκυδίδης. Ὁ λόγος δέ, ὃν δίδωσιν ὁ νοθευτής, δι' ὃν ἐπιχειρεῖ περιγράψαι τὰ συμπτώματα τῆς νόσου, ἐλέγχει αὐτὸν ὅτι ἐν τοῖς χρόνοις, καθ' οὓς ἔγραφεν αὐτά, εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν ἰατροὺς τε καὶ ἰδιώτας τῆς ἱατρικῆς τέχνης γεγραφότας ἤδη περὶ τῶν αἰτίων τῆς νόσου ἐκείνης, ἀλλ' οὐ καὶ περὶ τῶν συμπτωμάτων αὐτῆς. Τοῦτο δὲ φαίνεται σαφῶς ἐκ τοῦ Διοδώρου τοῦ Σικελιώτου Βιβλ. ΙΒ', 58, ὅς δὴ ἀνέγραψεν αὐτὰς παραλαβὼν πιθανὸν ἐκ τῆς ἱστορίας τοῦ Ἐφόρου· ἐν δὲ τοῖς Ἱπποκρατικοῖς λεγομένοις συγγράμμασιν, ἐξ ὧν, ὡς γνωστόν, ὀλίγιστα μὲν εἰσι γνήσια τοῦ Ἱπποκράτους, τὰ πλεῖστα δὲ συγγενῶν καὶ μαθητῶν τῆς σχολῆς αὐτοῦ, εὔρηνται τῆς λοιμώδους καταστάσεως περιγραφαί. Πῶς γὰρ ἂν ἄλλως, εἰ γε ἦν ὁ Θουκυδίδης ὁ γράψας τὴν φερομένην ἐν τῇ ἱστορίᾳ αὐτοῦ περιγραφὴν, ἔγνω, ὅτε ἔγραφεν, ἀπὸ προτέρου χρόνου, ὅτι οὐδεὶς τῶν συγχρόνων αὐτῷ ἰατρῶν ἐπεχείρησεν ἢ οὐ μέλλοι ἐπιχειρῆσαι περιγράψαι τὰ συμπτώματα τῆς νόσου ἐκείνης, ὥστε λέγειν ὅτι αὐτὸς ἐπεχείρησε γράψαι αὐτά, ἵνα ἐν τῷ μέλλοντι, εἰ αὖθις ἀναφαίνοιτό ποτε, δύναιντο οἱ ἄνθρωποι γινώσκειν ὅποια τις ἦν ἢ ἐπισκῆψασα αὐτοῖς νόσος καὶ φυλάττεσθαι ἀπεχόμενοι τοῦ θεραπεύειν τοὺς ὑπ' αὐτῆς βαλλομένους; ἐπειδὴ κατὰ γε τὸν νοθευτὴν κατὰ τὰς ἀρχὰς τῆς νόσου ἐκείνης πολλοὶ ἰατροὶ ἀπέθανον ὑπ' αὐτῆς διὰ τὸ μὴ γνόντες τὸν θεῖον αὐτῆς χαρακτῆρα ἐπιχειρεῖν θεραπεύειν τοὺς ἀσθενεῖς καὶ μολύνεσθαι ἐξ αὐτῶν. Ἀλλὰ τὸ μὴ τοὺς συγχρόνους ἰατροὺς περιγράψαι τὰ συμπτώματα τῆς νόσου

τοῦτό γε προῆλθεν εἴτε διότι ταῦτα ἦσαν παρὰ τὴν ἐναντίαν διαβεβαίωσιν τοῦ νοθευτοῦ γνωστά τε καὶ συνήθη αὐτοῖς, καὶ ὥς τοιαῦτα περιττὰ περιγραφῆναι, εἴτε μᾶλλον διότι οὐκ ἤρξατο ἔτι τότε ἡ ἱατρικὴ ποιεῖσθαι περιγραφὰς τῶν νόσων, ἐπειδὴ περ αὐτὴ τότε μόλις καθιδρύετο ἐπὶ ἐπιστημονικῶν βάσεων ἀπαλλασσομένη τῆς ὑπερφυσικῆς ἀναμίξεως ὑπὸ τοῦ Ἰπποκράτους, ὃς παρὰ τὰ λεχθέντα τε ἐν τοῖς ὕστερον χρόνοις ὑπὸ τῶν θαυμαστῶν αὐτοῦ καὶ διαδοθέντα οὐ φαίνεται ἐξ ἀληθῶν ἱστορικῶν εἰδήσεων οὔτε ζήσας ποτὲ ἐν Ἀθήναις οὔτε γενόμενος ἐκεῖ κατὰ τὴν ἐπιδημίαν καὶ συμβουλεύσας καταπολεμῆσαι αὐτῇ διὰ μεγάλων πυρῶν, αἵτινες ἄλλως γε οὐδὲν ἐχρησίμευσαν ἄν, πλὴν εἰ πάντα ἔπαυσαν πράγματά τε καὶ ἀνθρώποις. Ἐλέγχεται δὲ προσέτι ὁ νοθευτὴς καὶ κατὰ τοῦτο λέγων ὅτι ἡ νόσος οὐκ ἦν τῶν συνήθων οὐδὲ τῶν γνωστῶν, ὅπερ γε εὐκόλως ἡδύνατο εἰπεῖν περὶ αὐτῆς, ἐπεὶ αὐτὸς παρέστησεν αὐτὴν τοιαύτην· αἱ δὲ ἀποδείξεις αἱ περὶ τούτου φερόμεναι ὑπ' αὐτοῦ εἰσιν, ὥς μετὰ μικρὸν ὁψόμεθα, καθαραὶ ἐφευρέσεις τῆς ἰδίας αὐτοῦ κεφαλῆς. Οὐδόλως δὲ παράδοξον ὅτι καὶ νῦν ἔτι οἱ ἱατροὶ εὐρίσκουσιν αὐτὴν ἀσυνήθη καὶ ἄγνωστον ἐν τῇ ἱστορίᾳ τῆς ἱατρικῆς μετ' οὐδεμιᾶς τῶν γνωστῶν νόσων ταυτιζομένην, ἐπεὶ γε οὐχ ὑπῆρξεν οἷα ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ περιγράφεται. Εἰς τοῦτο τὸ συμπέρασμα καταλήγει καὶ ὁ πολυμαθὴς ἱατρὸς Γουλιέλμος Ἐρβστεῖνος (Wilhelm Erbstein) ἐν πολυμαθεστάτῃ καὶ ἀκριβεστάτῃ πραγματείᾳ περὶ τοῦ Ἀθηναϊκοῦ λοιμοῦ πραγματευομένη, ἐκδοθείση δὲ ἐν Στουτγάρτῃ τῷ 1899 (Die Pest des Thukydides, Stuttgart 1899). Ἀλλὰ γε ὁ σοφὸς οὗτος Γερμανὸς ἱατρὸς εἶχεν ἄν δίκαιον ὑποστηρίζων καὶ ἀποδεικνύς ὅτι ἡ ἐν Ἀθήναις γενομένη τότε ἐπιδημία ἦν νόσος τις ἀσυνήθης καὶ οὐδέποτε ἄλλοτε ἀναφανείσα, εἰ ἡ παρὰ τῷ Θουκυδίδῃ φερομένη περιγραφὴ ἦν γνησία καὶ αὐθεντικὴ τις· ἀλλὰ δυστυχῶς, ὥς ὄψεται ὁ ἀναγνώστης, οὐδὲν κῦρος ἀξιοπιστίας δύναται αὕτη ἔχειν, ἅτε δὴ πολλὰ ἔτη μετὰ τὴν ἐπιδημίαν ἐκείνη γραφείσά τε καὶ συντεθείσα ἄνευ ἐρεύνης τῶν κατ' αὐτὴν ἀληθῶς συμβάντων· τούναντίον δὲ μετὰ τῆς βεβουλευμένης προθέσεως, οἷς διαφαίνεται ἐν πάσῃ γραμμῇ αὐτῆς, τοῦ παρασταθῆναι τὴν νόσον ἐκείνην δεινοτάτην τε καὶ φρικώδη καὶ ἀπεισταλμένην ἐπίτηδες πρὸ τοῦ Ἀπόλλωνος πρὸς βοήθειαν τῶν Πελοποννησίων, ὃ φαίνεται ὅτι λέγει ἐν τῷ 50 κεφαλαίῳ τοῦ Β' βιβλίου τοῦ Θουκυδίδου.

Ἄλλ' ὁ Θουκυδίδης, ὥσπερ ἤδη εἶπομεν, οὐκ ἐπίστευεν εἰς ὑπερφυσικάς ἀναμίξεις ἐν τοῖς ἀνθρωπίνοις πράγμασι τε καὶ παθήμασιν. Ἐν τῷ αὐτῷ 48 κεφ. παρατηροῦμεν προσέτι ὅτι ὁ νοθευτὴς ἔχων, ὡς φαίνεται, ὑποψίαν τινά, μὴ ἢ ὑπ' αὐτοῦ χαλκευθεῖσα περιγραφὴ οὐ πιστευθῇ εὐκόλως, εἰσάγει καὶ τὸν Θουκυδίδην αὐτὸν ὡς νοσήσαντα ὑπὸ τοῦ αλοιμοῦ», ὃ γε οὐ δοκεῖ εἶναι ἀληθές. Ὁ Θουκυδίδης γὰρ ὁ γνήσιος, ὡς καὶ πρότερον εἰρηκότες ἐσμέν, ἐν τοῖς γνησίοις μέρεσι τῆς ἱστορίας αὐτοῦ τὸν λόγον ποιεῖται περὶ ἑαυτοῦ, ὅσας γε ἀνάγκη ἐγένετο τούτου, ἐν τρίτῳ καὶ οὐ πρώτῳ προσώπῳ, καθὼς γίνεται ἐν τῇ περιγραφῇ. Ἀλλὰ πλὴν τούτου ὁ ἱστορικὸς οὐ φαίνεται ἐκ τοῦ βίου αὐτοῦ οὔτε ἐπισημανθεὶς τι τῶν μελῶν ὑπὸ τῆς νόσου, οὔτε βλαβεῖς τι τὴν διάνοιαν· δύο γὰρ ἔτη μετὰ τὴν παῦσιν αὐτῆς καὶ στρατηγὸς ἐξελέγη καὶ ἠδυνήθη ὑγιέστατα ἔχων τὸν τε νοῦν καὶ τὸ σῶμα ἀσχολεῖσθαι τὰ λοιπὰ τῆς ζωῆς αὐτοῦ ἔτη περὶ τὴν συγγραφὴν τῆς ἱστορίας τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, ἣν κατέλιπεν ἡμῖν· ἐν ᾧ κατὰ τὸν νοθευτὴν ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ φαίνεται ὅτι οὐδεὶς τῶν διαφευγόντων ἐκ τῆς νόσου ἐκείνης διέφευγεν ἄνευ τοῦ ἐπισημαίνεσθαι βλάβαις τισὶ κατὰ τὸ σῶμα ἢ τὸν νοῦν.

Μεταβαίνομεν νῦν εἰς τὸ 49 κεφάλαιον, οὗ ἐν τῇ ἀρχῇ ὁ νοθευτὴς λέγει ὅτι τὸ ἔτος, καθ' ὃ ἐφάνη ἡ ἐπιδημία, ἦν κατὰ τὴν ὁμολογίαν πάντων ἄνοσον εἰς ἄλλας ἀσθενείας, πᾶσαι δὲ αἱ νόσοι κατέληγον εἰς αὐτήν, τουτέστι τὸν αλοιμόν». Ἀναμφιλόγως ἐν ταῖς ἐπιδημίαις τῆς προσοχῆς τῶν ἀνθρώπων ἐπισπωμένης ὑπὸ τῶν πολλῶν προσβολῶν καὶ θανάτων τῶν προξενουμένων ὑπ' αὐτῶν αἱ τῶν ἄλλων νόσων προσβολαί τε καὶ θάνατοι παρέρχονται ἀπαρατήρητοι· ἀλλὰ καὶ ἐνταῦθα ὁ σκοπὸς τοῦ νοθευτοῦ τοῦ παραστῆσαι τὴν νόσον ἐκείνην ἐπὶ τὸ φοβερώτερον διαφαίνεται, καθ' ὅσον μάλιστα κατὰ Διόδωρον τὸν Σικελιώτην, τὸν χειμῶνα τὸν προηγηθέντα τοῦ ἔτους ἐκείνου ἔπεσον πολλαὶ βροχαὶ καθ' ὅλην τὴν γῆν καὶ ἐσχηματίσθησαν ἐξ αὐτῶν πολλὰ ἔλη, ἅτινα παρήγαγον καυματώδη νοσήματα, οἷον δὴ ἦν καὶ ἡ ἐν Ἀθήναις ἐκείνη ἐπιδημία, καὶ ἐπομένως κατὰ τὴν εἰδησιν ταύτην τὸ ἔτος ἐκεῖνο οὐκ ἦν ἄνοσον ἀλλὰ τῶν μάλιστα νοσηρῶν. Ἡ Ἀθηναϊκὴ ὁμως ἐπιδημία φαίνεται μᾶλλον γεννηθεῖσα ἐπιχωρίως ἕνεκα τῆς συσσωρεύσεως ὅλου τοῦ τῆς Ἀττικῆς πληθυσμοῦ ἐν τοῖς τείχεσι τῶν Ἀθηναίων καὶ μολύνσεως ἕνεκα ταύτης τῶν ποσίμων ὑδάτων, ὃ δὴ καὶ

οἱ Ἀθηναῖοι παρετήρησαν μὲν ἐξ ἀρχῆς, ἀλλ' ἀπέδωκαν, ἐάν γέ τις πιστεύσῃ τοῖς λόγοις τοῦ νοθευτοῦ (κεφ. 48), τῇ δηλητηριάσει τῶν φρεάτων τοῦ Πειραιῶς ὑπὸ τῶν Πελοποννησίων δι' ἐμβολῆς φαρμάκων. Κατωτέρω δὲ ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ τῷ 49 λόγον ποιούμενος ὁ νοθευτὴς περὶ τῆς θερμοκρασίας τῶν νοσοῦντων λέγει ὅτι τὸ σῶμα αὐτῶν ἐξωτερικῶς ἂν τις ᾗπτετο, οὐκ ἐδείκνυ θερμότητα ἀνωτέραν τῆς φυσικῆς τῷ ἀνθρώπῳ, ὃ φαίνεται ἡμῖν παράδοξον τόσον ὑψηλοῦ πυρετοῦ ὑπάρχοντος τοῖς πάσχουσιν, ὥστε μὴ ἀνέχεσθαι μηδὲν κάλυμμα καὶ πολλοὺς αὐτῶν συνεχομένους ἔνεκα αὐτοῦ ἀπαύστῳ δίψῃ ρίπτεσθαι εἰς φρέατα πρὸς τὸ κατασβέσαι τὴν δίψαν ἑαυτῶν. Ἀλλὰ τοῦτό γε δὴ, εἴ τιτι τῶν ἀρρώστων ἐν καιρῷ μανίας συνέβη, ὑφ' ἧς ἔστιν ὅτε οἱ ὑπὸ τοῦ τύφου πάσχοντες καταλαμβάνονται, ὁ νοθευτὴς ἐξηγῶν παρέστησεν ὡς πολλοῖς συμβάν. Πρῶτον μὲν γὰρ αἱ οἰκογένειαι τότε μετὰ τῶν δούλων ἦσαν ἐν Ἀθήναις πολυμελεῖς, οἱ δὲ νοσοῦντες οὐκ ἐγένοντο τόσον πολλοί, ὥστε καὶ ἀμελεῖσθαι οὕτως, ἔπειτα δ' ὁ λόγος, ὃν δίδωσι τοῦ ρίπτειν ἑαυτοὺς εἰς τὰ φρέατα, οὐ φαίνεται ὑγιῆς, καθότι ὕδατός γε ἀφθόνου πρὸς πόσιν οὐκ ἴστεροῦντο καὶ ἐν ταῖς κλίναις ὄντες. Ἀλλ' ὁ νοθευτὴς ἐν πάσῃ περιστάσει χρῆται τῷ ἀπολλοίῳ, ὃ καὶ ὀλίγον κατωτέρω ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ λόγον ποιούμενος περὶ τῶν ἀρρώστων τῶν ἀποθνησκόντων τε καὶ τῶν διαφευγόντων ἐκ τῆς νόσου τρίς μεταχειρίζεται, ἐξ ὧν ἅπαξ καὶ ἐν ὑπερθετικῷ βαθμῷ· ἐπειδὴ, ὡς εἵπομεν, σκοπὸν ἔχει πᾶν κακὸν συμβᾶν κατὰ τὸν πόλεμον παραστῆσαι ὑπερβολικώτερον, ἵνα δὴ οὗτος φανῇ ἀξιολογώτατος πάντων τῶν πολέμων. Ἐν δὲ τῷ 50 κεφαλαίῳ ποιῶν ὁ νοθευτὴς τοὺς τε γῦπας καὶ τὰ ἄλλα νεκροφάγα ὄρνεα ἐκλιπόντα μετὰ τὸ γεύσασθαι νεκρῶν σωμαμάτων τῶν ὑπὸ τῆς νόσου ἐκείνης ἀποθνησκόντων, ἐξ ὧν πολλοὶ δῆθεν ἔμενον διαρκῶς κατὰ τὴν νόσον ἄταφοι ἐν Ἀθήναις, ὁ γὰρ ἐνεστὼς ἀγιγνομένων τῆς φράσεως τοῦ νοθευτοῦ ἀπολλῶν ἀτάφων γιγνομένων ἐπανάληψιν διαρκῇ τοῦ πράγματος σημαίνει, καὶ τοὺς κύνας ἀποθνήσκοντας μετὰ τὴν τοιαύτην ἐστίασιν, δείκνυται λίαν ἀναξιόπιστος. Πῶς γὰρ οἷόν τε φαντασθῆναι γενέσθαι ποτε τοιαῦτα φρικώδη ἀσεβήματα ἐν μέσαις Ἀθήναις, ὧν πάντοτε καὶ ἐν παντί καιρῷ καὶ καθ' ὅλον τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ἐπηνεῖτο ἢ πρὸς τοὺς νεκροὺς μεγάλη εὐσέβεια ὑπὸ τε τῶν ποιητῶν καὶ τῶν ῥητόρων αὐτῶν; Εἰς ἀπόδειξιν δὲ παραθησόμεθα ἐνταῦθα χωρία τινὰ πρόχειρα ἐξ αὐ-

τῶν τε καὶ ἄλλων ἀρχαίων συγγραφέων μαρτυροῦντα σαφῶς ὅτι τοιαύτην τινὰ ἀσέβειαν ἦν ἀδύνατον διαπραχθῆναι ἐν Ἀθήναις, αἱ γὰρ ἐθεώρουν τιμὴν ἑαυτῶν καὶ τρόπον τινὰ τίτλον εὐγενείας τὴν εὐσέβειαν, ἣν κατεδείξαντο ἀεὶ περὶ τὸν ἐνταφιασμόν οὐ μόνον τῶν ἑαυτῶν νεκρῶν ἀλλὰ καὶ τῶν ἀλλοτρίων καὶ αὐτῶν ἔτι τῶν μεγίστων ἐχθρῶν αὐτῶν, τῶν Περσῶν. Καὶ περὶ μὲν τῆς ταφῆς τούτων ἔχομεν τὴν μαρτυρίαν τοῦ Πausανίου (Ἀττ. Α', 22,4) ἔχουσιν ὧδε· «Τοὺς δὲ Μήδους Ἀθηναῖοι μὲν θάψαι λέγουσιν, ὡς πάντως ὅσιον ἀνθρώπου νεκρὸν γῇ κρύψαι, τάφον δὲ οὐδένα ἡδυνάμην εὑρεῖν (δηλ. αὐτῶν ἐν Μαραθῶνι)· οὔτε γὰρ χῶμα, οὔτε ἄλλο σημεῖον ἦν ἰδεῖν· ἐς ὄρυγμα δὲ φέροντες σφᾶς, ὡς τύχοιεν, ἐσέβαλον». Περὶ δὲ τῶν Ἀργείων τῶν πεσόντων περὶ τὰ τεῖχη τῶν Θηβῶν κατὰ τὸν πόλεμον τὸν γνωστὸν ἐν τῇ ἱστορίᾳ ὑπὸ τὸ ὄνομα «Ἑπτὰ ἐπὶ Θήβας» παρατίθεμεν ἐκ πολλῶν τόδε τὸ χωρίον ἐκ τοῦ ἐπιταφίου λόγου τοῦ φέροντος τὸ ὄνομα τοῦ Δημοσθένους κεφ. η'. «Καὶ πρὸς πᾶσι τούτοις καὶ καλοῖς ἔργοις τὰ τῶν κατοικομένων νόμιμα οὐ περιεῖδον (οἱ Ἀθηναῖοι) ὑβριζόμενα, ὅτι τοὺς ἐπὶ Θήβας θάπτειν ἐκώλυε Κρέων», περὶ οὗ πράγματος τὰ αὐτὰ λέγονται ἐν ἐκτάσει καὶ ἐν τῷ ἀποδιδομένῳ τῷ Λυσίᾳ ἐπιταφίῳ κεφ. 7-10. Καὶ ἐν ταῖς Ἰκέτεσι δὲ τοῦ Εὐριπίδου, αἱ, ὡς γνωστόν, ἔχουσιν ὑπόθεσιν τὴν ταφὴν τῶν αὐτῶν νεκρῶν, πρὸς τοῖς ἄλλοις ὁ Θησεὺς λέγει περὶ τούτου τάδε, στίχ. 524-526), «νεκροὺς δὲ τοὺς θανόντας δικαίῳ θάψαι τῶν Πανελλήνων νόμον σφῆζων». Πανελλήνων δὲ νόμος περὶ νεκρῶν ἦν θάπτεσθαι τούτους μετὰ τῆς δυνατῆς καλῆς κηδεύσεως καὶ μὴ ἔασθαι ἀτάφους. Τὸν ἐνταφιασμόν γὰρ τῶν νεκρῶν ἡγοῦντο πάντες οἱ Ἕλληνες σπουδαιότατον τῶν πραγμάτων, ἐπειδὴ ἐπίστευον ὅτι αἱ τῶν τεθνεώτων ψυχαὶ οὐχ εὕρισκον ἀνάπαυσιν ἐν τῷ Ἄδῃ, εἰ μὴ τὰ σώματα αὐτῶν τυγχάνοιεν ταφῆς. Αὕτη δὲ ἡ πεποίθησις φαίνεται ἐν τοῖς Ὀμηρικοῖς ἔτι ποιήμασιν ὑπάρχουσα παρὰ τοῖς Ἕλλησι, διότι ἤδη ἐν τῇ Ὀδυσσεΐᾳ Λ, 51-83 βλέπομεν τὴν ψυχὴν τοῦ Ἑλπήνορος, τοῦ ἑταίρου ἐν ταῖς πλάναις τοῦ Ὀδυσσεύος τοῦ κατὰ τυχαῖον συμβεβηκὸς ἀποθανόντος ἐν τῷ μεγάρῳ τῆς φαρμακευτρίας Κίρκης, λισσομένην γοερῶς τὸν Ὀδυσσεύα, ὅτε ἐπιστρέψειεν εἰς αὐτό, ἡ γὰρ λιτὴ ἐγένετο παρὰ τὴν εἰσοδὸν τοῦ Ἄδου, ἐνταφιάσαι τὸ σῶμα αὐτοῦ, ἐπειδὴν γὰρ κλαύσῃ αὐτόν, διότι καὶ ἰθρῆνοι περιλαμβάνοντο ἐν τῇ καλῇ καὶ νομίμῳ κηδεύσει τῶν νεκρῶν

τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων. Ἐπειτα δὲ αὐτὸς ὁ Ὀδυσσεὺς ἐν Ὀδυσ. Ε', 299-311 κινδυνεύων ναυαγῆσαι μετὰ τὴν ἀναχώρησιν αὐτοῦ ἀπὸ τῆς νήσου τῆς θεᾶς Καλυψοῦς εὐχεται ὅπως ἦν τεθνεὼς ἐν τῇ Τροίᾳ, ὅπου ἠξιώθη ἂν ἐνταφιασμοῦ καὶ τιμῶν παρὰ τῶν Ἑλλήνων καὶ ἀπέφυγεν οὕτω τὸν ἐλκεῖνόν θάνατον τῆς ναυαγίας τὸν ἄκλαυστον καὶ ἄταφον. Εἰ δέ τις τῶν Ἑλλήνων συναντῶν που νεκρῷ σώματι, καθῆκον ἡγεῖτο θρησκευτικόν, εἰ μὴ δύναίτο θάψαι αὐτό, ρίψαί γε οὖν χοῦν ἐπ' αὐτοῦ. Μετὰ δὲ τὰς μάχας βλέπομεν τοὺς Ἑλληνας πειρωμένους ἅσι θάπτειν τοὺς ἑαυτῶν νεκροὺς καὶ ἀσεβεῖς ἡγουμένους τοὺς μὴ ἐπιτρέποντας τοῦτο αὐτοῖς νικητὰς πολεμίους. Ἐν Ἀθήναις δὲ νόμος τις τοῦ Σόλωνος ἐπέβαλλε καὶ αὐτοῖς τοῖς τῶν ἀναξίων γονέων τέκνοις θάπτειν αὐτούς· οὗτος δὲ ὁ νόμος πιθανὸν ὅτι ἴσχυεν, εἰ μὴ γραπτός, ὡς θρησκευτικὸν γοῦν καθῆκον ἐν πάσαις ταῖς ἐλληνικαῖς πόλεσιν. Ἡ δ' ἀμέλεια τοῦ ἐνταφιάζειν τοὺς οἰκείους νεκροὺς ἐνομίζετο παρὰ πᾶσι τοῖς Ἑλλησιν οὐ μόνον θρησκευτικὴ ἁμαρτία, ἀλλὰ καὶ βαρὺ ἔγκλημα τοῦ ἠθικοῦ χαρακτῆρος τοῦ ἀνθρώπου. Διὸ ὁρῶμεν παρ' αὐτοῖς συγγενεῖς καταφρονοῦντας παντὸς κινδύνου, ὅπως ἂν θάψωσι τοὺς οἰκείους νεκροὺς καὶ αὐτῶν τῶν κηρυττομένων ὑπὸ τῆς πολιτείας προδοτῶν τῆς πατρίδος καὶ καταδικαζομένων εἰς ἀταφίαν. Τούτου δὲ κάλλιστον δὴ παράδειγμα ἔχομεν τὴν Ἀντιγόνην τοῦ Οἰδίποδος, ἣν ὁρῶμεν καταφρονοῦσαν καὶ αὐτοῦ τοῦ θανάτου, ἵνα θάψῃ τὸν νεκρὸν τοῦ αὐτῆς ἀδελφοῦ Πολυνείκους, ὃν ὁ Κρέων διατετάχει μέιναι ἄταφον ὥς γε προδότου τῆς πατρίδος. Τὸν ἥρωισμὸν δὲ τοῦτον τῆς Ἀντιγόνης ὀλίγα ἔτη πρὸ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ὁ Σοφοκλῆς ἐξύμνει ἐν τῷ θεάτρῳ τῶν Ἀθηναίων καὶ ἔδρεπε δάφνας τῆς τραγικῆς μούσης παρὰ τῶν Ἀθηναίων. Οἱ ἄφοβοι δὲ λόγοι τῆς Ἀντιγόνης, δι' οὓς ἀποκρινομένη τῷ Κρέοντι λέγει ὅτι ἔθαψε τὸν ἑαυτῆς ἀδελφόν παρὰ τὴν ἀπαγόρευσιν αὐτοῦ δεικνύασιν ὅποσον βαθὺ ἦν παρὰ τοῖς Ἑλλησι τὸ αἶσθημα τοῦ πρὸς τοὺς νεκροὺς καθήκοντος τοῦ ἐνταφιάζειν αὐτούς, καὶ ὅποσος μέγας ὁ φόβος τῆς πρὸς τοὺς θεοὺς ἁμαρτίας, ὃν ἡσθάνοντο παραμελοῦντες αὐτοῦ. Εἰσὶ δ' αὐτοῖς ἄξιοι παραῆναι ἐνταῦθα. Σοφοκλ. Ἀντιγ. 446-470.

ΕΩΝ. Σὺ δ' εἶπέ μοι, μὴ μῆκος, ἀλλὰ συντόμως,
ἦδησθα κηρυχθέντα μὴ πράσσειν τάδε;

ΑΝΤΙΓ. Ἦδῃ· τί δ' οὐκ ἔμελλον ; ἐμφανῆ γάρ ἦν·

ΚΡΕΩΝ. Καὶ δῆτ' ἐτόλμας τούσδ' ὑπερβαίνειν νόμους ;

ΑΝΤΙΓ. Οὐ γάρ τί μοι Ζεὺς ἦν ὁ κηρύξας τάδε,
οὐδ' ἢ ξύνοικος τῶν κάτω θεῶν Δίκη
τοιούσδ' ἐν ἀνθρώποισιν ὥρισε νόμους·
οὐδὲ σθένειν τοσοῦτον ὥρμην τὰ σὰ
κηρύγμαθ', ὥστ' ἄγραπτα κάσφαλῇ θεῶν
νόμιμα δύνασθαι θνητὸν ὄνθ' ὑπερδραμεῖν.
Οὐ γάρ τι νῦν γε κάχθές, ἀλλ' αἰεί ποτε
ζῇ ταῦτα, κούδεις οἶδεν ἐξ οὗτου 'φάνη·
τούτων ἐγὼ οὐκ ἔμελλον, ἀνδρὸς οὐδενὸς
φρόνημα δείσας· ἐν θεοῖσι τὴν δίκην
δώσειν· θανουμένη γὰρ ἐξήδη, τί δ' οὐ ;
κεῖ μὴ σὺ προυκήρυξας· εἰ δὲ τοῦ χρόνου
πρόσθεν θανοῦμαι, κέρδος αὐτ' ἐγὼ λέγω·
ὅστις γὰρ ἐν πολλοῖσιν ὥς ἐγὼ κακοῖς
ζῇ, πῶς ὅδ' οὐχὶ κατθανὼν κέρδος φέρει ;
Οὕτως ἔμοιγε τοῦδε τοῦ μόρου τυχεῖν
παρ' οὐδὲν ἄλγος· ἀλλ' ἂν, εἰ τὸν ἐξ ἐμῆς
μητρὸς θανόντ' ἄθαπτον ἠνσχόμην νέκυν,
κείνοις ἂν ἥλγουν· τοῖςδε δ' οὐκ ἀλγύνομαι.
Σὺ δ' εἰ δοκῶ νῦν μῶρα δρῶσα τυγχάνειν,
σχεδὸν τι μῶρφ μωρίαν ὀφλισκάνω».

Ὅτι δὲ τὰ πρὸς τοὺς τεθνεῶτας καθήκοντα ἡδράζοντο παρὰ τοῖς Ἑλλήσιν ἐπὶ θρησκευτικῶν πεποιθήσεων, μαρτυρεῖ καὶ ὁ ῥήτωρ Λυκούργος λέγων ἐν τῷ κατὰ Λεωκράτους λόγῳ αὐτοῦ ἐδ. 94· « Ἡγοῦμαι δ' ἐγώ γε ὧ ἄνδρες, τὴν τῶν θεῶν ἐπιμέλειαν πάσας μὲν τὰς πράξεις ἐπισκοπεῖν, μάλιστα δὲ τὴν πρὸς τοὺς γονέας καὶ τετελευτηκότας καὶ τὴν πρὸς αὐτοὺς ἀσέβειαν». Πῶς οὖν οἶόν τε τοὺς Ἀθηναίους τοιαῦτα εὐσεβῆ αἰσθήματα πρὸς τοὺς τεθνεῶτας ἔχοντας καὶ τοιαύτας θρησκευτικὰς πεποιθήσεις περὶ τοῦ ἐνταφιασμοῦ αὐτῶν εἶναι τοὺς ἑαυτῶν συγγενεῖς καὶ συμπολίτας ἀτάφους ἐν αὐτῷ τῷ περιβόλῳ τῆς ἰδίας αὐτῶν πόλεως, ἐν ᾗ ἐπὶ πλέον ἦσαν δοῦλοι ὑπεῖκοντες παντὶ νέύματι τῶν κυρίων ἑαυτῶν ὑπὲρ τὰς τετρακοσίας χιλιάδας ἑτοιμοί

ὑπηρετεῖν αὐτοῖς τοῦτο τὸ ἱερὸν τῆς ταφῆς τῶν νεκρῶν καθῆκον; Πῶς δὲ πιστεύσειεν ἂν τις δεδρακέναι αὐτοὺς τὸ ἀνοσιούργημα τοῦτο, οἷ γε δύο μὲν ἔτη μετὰ τὴν ἐξαφάνισιν τῆς νόσου, τῷ 424 π. Χ., ἐν τινι πρὸς Κορινθίους μάχῃ, ἐν ᾗ ἐνίκησαν αὐτούς, προὔτιμησαν παραιτήσασθαι τὴν δόξαν τῆς νίκης ἢ εἶσαι δύο συμπολίτας ἑαυτῶν ἀτάφους (Θουκυδ. Δ. 44-45 καὶ Πλουταρχ. ἐν βίῳ Νικίου 6, 10-20), εἴκοσι δ' ἔτη μετ' αὐτήν, τῷ 406 π. Χ., ἐν τῷ αὐτῷ Πελοποννησιακῷ πολέμῳ ἐθανάτωσαν τοὺς στρατηγοὺς αὐτῶν τοὺς νικήσαντας ἐν ταῖς Ἀργινοῦσαις νήσοις τὴν κατ' αὐτὸν τὸν πόλεμον γενομένην τῶν Ἀθηναίων λαμπροτάτην νίκην ἐπὶ τῇ ἀπλῇ καὶ ἀνεξετάστῳ κατηγορίᾳ ὅτι δυνάμενοι οὐ συνέλεξαν τοὺς ἐν τῇ θαλάσῃ πεσόντας κατὰ τὴν μάχην ἐκείνην καὶ πνιγέντας Ἀθηναίους καὶ ἕνεκα τούτου μὴ τυχόντας ταφῆς; Πῶς δὲ οἱ ἀδίκως κατηγορηθέντες στρατηγοὶ ἀπολογούμενοι οὐκ ἀνέφερον πρὸς δικαιολογίαν ἑαυτῶν ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ὀλίγοις ἔτεσι πρότερον, οὐχὶ ὥς αὐτοὶ ἕνεκα πολλῆς τρικυμίας, ἀλλ' ἐκ φιλοζωίας καὶ φόβου μολύνσεως εἶσαν ἀσεβέστατα πολλοῦστῶν συμπολιτῶν αὐτῶν νεκροὺς ἀτάφους ἐντὸς αὐτῆς τῆς πόλεως αὐτῶν, καὶ ἠνέσχοντο ὁρᾶν αὐτοὺς πρὸ τῶν ὁμμάτων ἐσθιομένους ἀνοσιώτατα καὶ βδελυρώτατα ὑπὸ γυπῶν τε καὶ κυνῶν καὶ τῶν λοιπῶν νεκροφάγων ζώων τετραπόδων τε καὶ πετεινῶν; Πῶς δ' ἐστὶ δυνατόν τοὺς μὲν Ἀθηναίους τοὺς τοσαύτην, ὥς εἰρήκαμεν, πρὸς τοὺς τετελευτηκότας εὐσεβείαν καὶ τοιαύτας περὶ τῶν ψυχῶν τῶν ἀτάφων πεποιθήσεις ἔχοντας εἶναι νεκροὺς ἀτάφους ἐκ φόβου μὴ μολυνθῶσι, λαοὺς δὲ νῦν ζῶντας, οἵτινες οὐκ ἔχουσι τοιαύτας περὶ ἀτάφων θρησκευτικὰς πεποιθήσεις, ἀλλ' εἰσὶ μόνον δεισιδαίμονες, μὴ φοβεῖσθαι μήτε τὰς ἐπιδημίας, μήτε τὴν μόλυνσιν, ὥστε, ὥσπερ εἶδομεν ἐν Αἰγύπτῳ τοὺς Ἀραβας ποιοῦντας, καὶ συγκλίνεσθαι μετὰ τῶν ἐκ χολέρας καὶ τοῦ βουβωνικοῦ λοιμοῦ πασχόντων καὶ πολλάκις τῶν τεθνεώτων ἐκ τῶν νόσων τούτων; Διὰ ταῦτα πᾶς τις θαρσαλέως δύναται ἔχειν τὴν στερεὰν πεποίθησιν ὅτι ἐν Ἀθήναις οὐδόλως διεπράχθη τοιαύτη τις ἀσέβεια, οἷαν διηγεῖται ὁ νοθευτῆς τοῦ Θουκυδίδου, καὶ ἄταφος νεκρὸς ἐν Ἀθήναις οὐδὲ εἰς ἔμεινε, καὶ οὐ μόνον οὐδεὶς ἀλλ' οὐδὲ μικρόν τι μέλος νεκροῦ, πολλῷ δὲ δὴ ἔλαττον κατεβρώθη ὑπὸ γυπῶν καὶ κυνῶν. Εἰ δ' ὄντως συνέβη τοιοῦτόν τι πρᾶγμα ἐν Ἀθήναις, ἦν ἀδύνατον διελθεῖν αὐτὸ ἐν σιγῇ τοὺς ἐχθροὺς τοῦ Περι-

κλέους κωμικούς ποιητάς καὶ μάλιστα τὸν Ἀριστοφάνη. Ἀλλ' οὔτε αὐτὸς τοιοῦτόν τι ἀσέβημα ἀναφέρει ἐν τῇ ἐξαριθμῇσι τῶν κακῶν τῶν προξενηθέντων ὑπὸ τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου τοῖς Ἀθηναίοις, οὔτε ἄλλος τις ἀνήνεγκεν οὔτε ποιητής, οὔτε ῥήτωρ, οὔτε ἱστορικός, οὔτε σχολιαστής, οὐδ' ὁ πολυγράφος καὶ πολύδρις βιογράφος Πλούταρχος, ὅς γε εἶχε τὴν εὐκαιρίαν ποιήσασθαι μνείαν περὶ αὐτοῦ ἐν τῷ βίῳ τοῦ Περικλέους, ἀλλ' ὅλως παρέρχεται ἐν σιγῇ μὴ λαμβάνων ὑπ' ὄψιν τὴν παρὰ Θουκυδίδη περιγραφὴν. Ἡ σιγὴ δ' αὕτη παρὰ πᾶσι τούτοις πῶς δύναται ἐξηγηθῆναι ἄλλως, εἰμὴ ὅτι τοιοῦτόν τι ἀσέβημα οὐδαμῶς συνέβη ἐν Ἀθήναις;

Πλὴν δὲ τούτου ἡ θνησιμότης κατὰ τὴν ἐπιδημίαν ἐκείνην οὐκ ἐγένετο τόσον πολλή, ὥστε μὴ προφθάνειν τοὺς Ἀθηναίους θάπτειν τοὺς ἑαυτῶν νεκρούς· κατὰ γὰρ Διόδωρον τὸν Σικελιώτην ἐν βιβλ. ιβ', 58, τὸν ἀρϋόμενον, ὡς γνωστόν, τὰ γεγονότα τῶν χρόνων ἐκείνων κυρίως ἐκ τῆς ἱστορίας τοῦ Ἐφόρου, καθ' ὅλον τὸ πενταετές διάστημα, καθ' ὃ διήρκεσεν ἐν Ἀθήναις ἡ ἐπιδημία (Θουκυδ. Γ', 87), ἀπέθανον ἐν ὅλῳ περὶ τὰς δέκα πέντε χιλιάδας Ἀθηναῖοι, ἔξ ὧν στρατιῶται μὲν ὀπλῖται περὶ τὰς τέσσαρας χιλιάδας καὶ τετρακοσίους, ἐκ δὲ τοῦ ἄλλου ὄχλου ἐλευθέρων τε καὶ δούλων ὑπὲρ τὰς δέκα χιλιάδας, καὶ τόση φαίνεται οὔσα ἡ ἀλήθεια. Καὶ ὁ Θουκυδίδης δὲ συμφωνεῖ τῷ Διόδωρῳ ὡς πρὸς τὸν ἀριθμὸν τῶν θανόντων στρατιωτῶν, ἀλλ' ἀφίησιν ἀκαθόριστον τὸν ἀριθμὸν τῶν ἐκ τοῦ ὄχλου θανόντων λέγων βιβλ. Γ', 87 τάδε· «Τοῦ δὲ ἐπιγενομένου χειμῶνος (427 π. Χ.) ἡ νόσος τὸ δεύτερον ἐπέπεσε τοῖς Ἀθηναίοις ἐκλιποῦσα μὲν οὐδένα χρόνον τὸ παντάπασιν, ἐγένετο δὲ τις ὁμως διοκωχή. Παρέμεινε δὲ τὸ ὕστερον οὐκ ἔλασσον ἐνιαυτοῦ, τὸ δὲ πρότερον καὶ δύο ἔτη, ὥστε Ἀθηναίων γε μὴ εἶναι ὅ,τι μᾶλλον ἐκάκωσε τὴν δύναμιν. Τετρακοσίων γὰρ ὀπλιτῶν καὶ τετρακισχιλίων οὐκ ἔλασσους ἀπέθανον ἐκ τῶν τάξεων καὶ τριακοσίων ἱππέων, τοῦ δὲ ἄλλου ὄχλου ἀνεξέυρετος ἀριθμός». Πιθανὸν ὁμως ὅτι ὁ Θουκυδίδης ἀντὶ τῶν νῦν φερομένων λέξεων αὐτοῦ δὲ ἄλλου ὄχλου ἀνεξέυρετος ἀριθμός» ἔγραψε «τοῦ δὲ ἄλλου ὄχλου ὑπὲρ τοὺς μυρίους», ἅς μετέβαλεν ὁ νοθευτής, ἵνα γε δεῖξειν ὅτι πολλῶ πλείονες τοῦ ἀληθοῦς ἀριθμοῦ ἀπέθανον ἐκ τῆς νόσου καὶ ὅτι αὕτη ἦν ὅσον δεινὴ αὐτὸς περιγράφει αὐτήν. Καὶ γὰρ πᾶσι οἷόν τ' ἦν τῷ νοθευτῇ εἶσαι ἐν τῷ κειμένῳ τοῦ Θουκυδίδου τὸ αὐτὸ

τούς μυρίους» ἄθικτον μεθ' ὅσα φοβερά καὶ δεινὰ εἰρήκει ἐν τῇ περιγραφῇ περὶ τῆς νήσου ; Ὅτι δὲ ὁ ἀριθμὸς τοῦ Διοδώρου ἐστὶν ὁ ἀληθὴς περὶ τῶν θανόντων ἐκ τοῦ ὄχλου καὶ ὅτι ἐν τῷ Θουκυδιδεῖ κειμένῳ ἦν ἀρχικῶς τὸ ἀνὰ τὸς μυρίους», ἀποδειχθήσεται ἐκ τῶν ἐπομένων λόγων τε καὶ σκέψεων. Πρῶτον μὲν γὰρ ἡ πολιτεία τῶν Ἀθηνῶν διεφέρετό τε καὶ ἡδύνατο εὐχερῶς λαμβάνειν γνῶσιν, ὥσπερ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν θνησκόντων ἐκ τῶν στρατιωτῶν, οὕτω δὲ καὶ τοῦ ἀριθμοῦ τῶν θνησκόντων ἐκ τοῦ ὄχλου, ἔπειτα δὲ αὐτὴ ἡ παρὰ Διοδώρῳ καθόρισις τοῦ ἀριθμοῦ τῶν ἐκ τοῦ ὄχλου θανόντων δείκνυσιν ὅτι ὁ ῥηθεὶς ἀριθμὸς καθώριστο ὄντως ὑπ' αὐτῆς. Σημειωτέον δ' ἐνταῦθα ὅτι ἡ ὀρθὴ σημασία τῆς παρὰ Θουκυδίδῃ φράσεως αὐτοῦ δὲ ἄλλου ὄχλου ἀνεξεύρετος ἀριθμὸς» ἐστὶν ἡδε· ἀέκ δὲ τοῦ ἄλλου πλήθους, δηλ. τῶν μὴ στρατιωτῶν, ἀριθμὸς, ὅς οὐ δυνατόν εὑρεθῆναι ἀκριβῶς», ὥσπερ καὶ τινες τῶν νεωτέρων τοῦ Θουκυδίδου ἐκδοτῶν ἐρμηνεύουσιν (Ἴδε Θουκυδ. βιβλ. Γ', ἐκδοθὲν ὑπὸ A. W. Spatt, Cambridge 1896 σελ. 263), καὶ οὐχ, ὡς οἱ πολλοὶ αὐτῶν μεταφράζουσιν, ἀέκ δὲ τοῦ ἄλλου πλήθους ἀριθμὸς ἀλόγιστος, ὃ ἐ. τόσον μέγας, ὥστε ἡ ἐξαρίθμησης ἦν ἀδύνατος». Οὐδαμῶς δὲ φαίνεται, ὡς τινες αὐθαιρέτως εἰρήκασιν, ὅτι τὸ ἀνὰ τὸς μυρίους» τοῦ Διοδώρου ἀπέρρευσεν ἐκ τοῦ ἀνεξεύρετος ἀριθμὸς» τοῦ Θουκυδίδου, διότι ὁ Διόδωρος Ἑλλήν τε ὦν καὶ εὖ εἰδὼς τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν, ἐν τῇ καλλιπεῶς ἔγραψε τὴν ἱστορίαν αὐτοῦ, ἐγίνωσκε καλῶς ὅτι τὸ ἀνεξεύρετος ἀριθμὸς» οὐ δύναται σημαίνειν ἀνὰ τὸς μυρίους». Ὡστε ὁ ὄχλος τῶν κατοικούντων τότε ἐν Ἀθήναις ἔπαθε πολὺ ὀλίγον σχετικῶς πρὸς τὴν ἀπώλειαν τῆς στρατιωτικῆς τῶν Ἀθηνῶν δυνάμεως· ταύτης μὲν γὰρ ἀπώλετο τὸ τέταρτον περίπου ἢ κατ' ἄλλους στηριζομένους ἐπὶ παρεισάκτου χωρίου, τοῦ 13 κεφ. τοῦ Β' βιβλίου τοῦ Θουκυδίδου, τὸ ἕκτον μέρος τῶν Ἀθηναίων στρατιωτῶν, τοῦ δὲ ἄλλου ὄχλου τὸ πεντηκοστὸν περίπου μέρος, ἢ κατ' ἄλλους δεχομένους ὅτι ὁ πληθυσμὸς τῆς Ἀττικῆς ἀνῆρχετο περὶ τὰς διακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας, τὸ εἰκοστὸν πέμπτον μέρος. Καὶ ὁ Θουκυδίδης γε μὴν λέγων ἐν τῷ ἀνωτέρῳ ρατεθέντι χωρίῳ περὶ τῆς νόσου ὅτι οὐδὲν ἄλλο μᾶλλον ἔβλαψε τὴν ἰαμὴν τῶν Ἀθηναίων ὅσον αὐτῇ, οὐκ ἀποβλέπει εἰς τὴν βλάβην τοῦ ὄλου πληθυσμοῦ ἀλλὰ μόνον εἰς τὴν τῆς στρατιωτικῆς δυνάμεως αὐτῶν ἀπώλειαν γὰρ τοῦ τετάρτου μέρους ἢ τοῦ ἕκτου στρα-

τιωτικῆς τινος δυνάμεως οὐκ ἔστι σμικρά γέ τις ἀπώλεια· καθ' ὅσον τε οἱ Ἀθηναῖοι καθ' ἀπάσας τὰς μάχας τοῦ πρώτου μέρους τοῦ πολέμου οὐκ ἀπώλεσαν οὐδὲ τοὺς ἡμίσεις τῶν ἀπολεσθέντων ὑπ' ἐκείνης τῆς νόσου. Εἰ δὲ σχετικῶς πρὸς τὸν ὄχλον πλεῖον ἔπαθεν ὁ στρατός, τοῦτο δὴ προῆλθεν ἐκ τῆς κακῆς διαίτης, ἐν ἣ ἐν ἐκστρατεία ὧν ἠναγκάζετο πολλάκις ζῆν· καὶ διὰ τοῦτο περὶ τοὺς ἡμίσεις τῶν ἀποθανόντων ὑπὸ τῆς νόσου στρατιωτῶν φαίνονται ἀποθανόντες ἐν ἐκστρατείαις ὄντες, ὥσπερ οἱ μετὰ τοῦ Ἀγνωνος στρατιῶται ἀπώλεσαν ὑπὲρ τὸ τέταρτον ἐαυτῶν, χιλίους πεντήκοντα ἀπὸ τετρακισχιλίων. Ἡ ἀπώλεια δ' αὕτη πρὸ πάντων ἐγένετο κατὰ τὸ πρῶτον ἔτος τῆς νόσου· κατὰ γὰρ τὰ ἄλλα αὐτῆς ἔτη οὐκ ἀναφέρονται ὑπὸ τοῦ Θουκυδίδου στρατιῶται ἀποθανόντες ἐξ αὐτῆς, οὐ μὲν δὴ διότι τὸ παράπαν οὐκ ἀπέθανον, ἀλλὰ διότι γε ἄθροοι οὐκ ἀπέθανον. Καὶ ἄλλως ὁ Θουκυδίδης τοὺς ἐν τῷ πρώτῳ ἔτει ἀποθανόντας στρατιώτας ὑπὸ τῆς νόσου παροδικῶς μόνον καὶ παρεμπιπτόντως ἀναφέρει. Ἐὰν οὖν λάβωμεν τοὺς ἡμίσεις τῶν στρατιωτῶν τῶν ἀποθανόντων ἐκ τῆς νόσου ὡς ἀποθανόντας ἐν τῇ πόλει καὶ προσθῶμεν αὐτοὺς τοῖς ὑπὲρ τοὺς μυρίους ἀποθανοῦσιν ἐκ τοῦ πλήθους τοῦ λοιποῦ τῶν Ἀθηναίων, ἔξομεν ἐν ὅλῳ ἐκ τῆς νόσου ἐν Ἀθήναις ἀποθανόντας περὶ τὰς δέκα τρεῖς χιλιάδας, ὅστις ἀριθμὸς διαιρούμενος ὑπὸ τοῦ τριετοῦς διαστήματος, καθ' ὃ ἡ νόσος ἦν σφοδρότερα, παραλειπομένων τῶν κατὰ τὰ ἄλλα δύο ἔτη βλημάτων τῆς νόσου, παρέχει μέσον θνησιμότητος δώδεκα θανάτους περίπου καθ' ἐκάστην, ἑτησίαν δὲ θνησιμότητα κατὰ χιλίους κατοίκους ἐκ τῶν πεντακοσίων χιλιάδων, ὅσοι τότε δὴ κατῴκουν πιθανῶς ἐν Ἀθήναις, ἐννέα περίπου θανάτους. Προσθῶμεν δὲ τῷ μέσῳ τούτῳ ἑτησίῳ κατὰ χιλίους ὄρω, εἰ καὶ ὁ νοθευτῆς λέγει ἐν Θουκυδ. Β', 49 ὅτι πάντες οἱ κατὰ τὴν ἐπιδημίαν θάνατοι ἐγίνοντο ὑπὸ τοῦ αλοιμοῦ», ὃ γε δὴ οὐκ ἂν τις θεῖη ἐν σπουδαίοις ῥήμασιν ἅτε προερχόμενον ἐκ προλήψεως ἐμπνεομένης ἐκ τῶν κατὰ τὰς ἐπιδημίας συμβαινόντων πολλῶν καὶ ταχέων θανάτων, τέσσαρας ἔτι ἐξ ἄλλων νόσων θανάτους, ἔξομεν τότε δὴ μέσον θνησιμότητος ὅρον τρισκαίδεκα θανάτους κατὰ χιλίους κατοίκους, θνησιμότητα πολὺ μικράν ὡς πρὸς τὸν ὅλον τῶν Ἀθηνῶν πληθυσμόν, ὅσην σήμερον οὐδὲ αἱ μάλιστα ὑγιεῖναι πόλεις τῆς Εὐρώπης Λονδῖνον καὶ Παρίσιοι ἔχουσιν· αὗται γὰρ αἱ πόλεις μέσην ἑτησίαν θνησιμότητα κατὰ χιλίους κατοίκους

ἔχουσι περὶ τοὺς δέκα ἐπτὰ θανάτους. Ὅτι δὲ ὁ ἀριθμὸς τῶν ἐκ τοῦ Ἀθηναικοῦ ὄχλου θανόντων οὐχ ὑπερέβη τὸν ὑπὸ τοῦ Διοδώρου ἀναγραφόμενον, φαίνεται ἐκ τε τοῦ ὅτι οἱ Ἀθηναῖοι ὑπεστήριξαν καθ' ὅλην τὴν διάρκειαν τῆς ἐπιδημίας μετὰ μεγάλου σθένους τὸν πόλεμον, ὥσανεὶ μηδόλως ὑπῆρχεν ἐν τοῖς τεύχεσι τῶν Ἀθηναίων ἐπιδημία, καὶ ἐκ τοῦ ὅτι ὀλίγα ἔτη μετ' αὐτὴν ἐν τῷ αὐτῷ πολέμῳ ἀναπληρώσαντες τὰ ἐν τῷ στρατῷ προξενηθέντα ὑπὸ τῆς νόσου κενά, εἶπομεν δ' ἀνωτέρω ὅτι ταῦτα ὡς πρὸς τὸ ποσὸν τοῦ ὅλου στρατοῦ ἦσαν μεγάλα, διότι ἡ νόσος προσέβαλλε μᾶλλον αὐτῷ ἔνεκα τῆς κακῆς διαίτης, ἐν ἣ ἦν πολλάκις ἠναγκασμένος ἔνεκα τῶν ἐκστρατειῶν ζῆν, ἀνέλαβον τὴν πελωρίαν εἰς Σικελίαν ἐκστρατεῖαν, ἐν ᾗ εἶχον συγχρόνως ἐπὶ τῶν νώτων ἐν Ἑλλάδι τὸν οὐ μικρότερον αὐτῆς πρὸς τοὺς Πελοποννησίους πόλεμον· ἃ δὴ οὐκ ἂν ἔπραξαν, εἰ γὰρ ὁ πληθυσμὸς τῆς Ἀττικῆς ἐβέβλαπτο ὄντως τόσον ὑπὸ τῆς ἐπιδημίας, ὅσον διὰ τῆς περιγραφῆς αὐτοῦ ὁ νοθευτὴς βούλεται δεῖξαι. Ψεύδη οὖν τοῦ νοθευτοῦ ἀναιδέστατά εἰσιν ὅσα λέγει περὶ ἀτάφων νεκρῶν· δέκα γὰρ νεκροὶ τὴν ἡμέραν καὶ εἴκοσι καὶ τεσσαράκοντα καὶ ἐξήκοντα ἔτι, ἐπειδὴ πιθανῶς τὰς πρώτας ἡμέρας καὶ τοὺς πρώτους μῆνας τῆς νόσου ἡ ὀξύτης αὐτῆς ἦν μείζων, ἐκ πεντακοσίων χιλιάδων κατοίκων ἡ διακοσίων πεντήκοντα, ὥς τινες τῶν συγχρόνων ἡμῖν ἱστορικῶν διατείνονται βεβαιουῖσθαι, οὐκ ἦσαν τοσοῦτοι, ὥστ' ἐπενεγκεῖν τοσαύτην τε καὶ τοιαύτην ταραχὴν καὶ σύγχυσιν ἠθικὴν τοῖς Ἀθηναίοις ἔχουσι τότε, ὥς εἰρήκαμεν ἀνωτέρω, τριακοσίας πεντήκοντα χιλιάδας δούλους ἢ διακοσίας τοῦλάχιστον κατὰ τοὺς δεχομένους ἐλάσσονα τὸν πληθυσμὸν τῆς Ἀττικῆς, προθύμους καὶ ἠναγκασμένους ὥς ἐκ τῆς θέσεως αὐτῶν ἐκπληροῦν σὺν τάχει πᾶσαν ὑπηρεσίαν διατασσομένην ὑπὸ τῶν ἑαυτῶν δεσποτῶν. Ἀλλ' ὅτι ὁ βίος τῶν Ἀθηναίων οὐδαμῶς διαταράχθη κατὰ τὴν ἐπιδημίαν οὔτε πολιτικῶς, οὔτε κοινωνικῶς, οὔτε θρησκευτικῶς, ἔχομεν μαρτυρίας καὶ ἀποδείξεις ὅτι καθ' ὅλον ἐκεῖνο τῆς ἐπιδημίας τὸ χρονικὸν διάστημα αἱ τακτικαὶ τῶν δραμάτων τραγικῶν τε καὶ κωμικῶν θεατρικαὶ παραστάσεις οὐδόλως διεκόπησαν, ἀλλ' ἐξηκολούθησαν ὡς πρότερον, πιθανώτατα δὲ καὶ μεγαλοπρεπестέρως, γινόμεναι μετὰ τῶν ἄλλων θρησκευτικῶν καὶ πολιτικῶν ἑορτῶν· ὥς γὰρ γνωστόν, τὰ πλείω καὶ καλλίω τῶν δραμάτων ἐδιδάχθησαν κατὰ τὴν διάρκειαν τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου, καὶ πολ-

λοι τῶν διασῆμων τραγικῶν τε καὶ κωμικῶν ποιητῶν κατὰ πρῶτον κατῆλθον εἰς τοὺς δραματικούς ἀγῶνας κατὰ τὰ ἔτη τῆς ἐπιδημίας, ἐν οἷς καὶ ὁ εὐθυμότατος Ἀριστοφάνης. Δυστυχῶς δ' ὁμῶς ἐκ τῶν τότε διδαχθέντων δραμάτων οὐδὲν ἄλλο πλήρες σφύζεται ἢ ὁ Ἰππόλυτος τοῦ Εὐριπίδου, ὅστις ἐδιδάχθη τῷ 429 π. Χ., τῷ δευτέρῳ δηλονότι ἔτει τῆς ἐπιδημίας, καθ' ὃ ἀπέθανεν ἐξ αὐτῆς καὶ ὁ μέγιστος τῶν Ἀθηνῶν καὶ τῆς Ἑλλάδος ἀπάσης πολιτικὸς ἀνὴρ, ὁ Περικλῆς. Ἐνίκα δ' ἐν τῷ τραγικῷ τοῦ ἔτους ἐκείνου ἀγῶνι ὁ Εὐριπίδης Ἰοφῶντα τὸν υἱὸν τοῦ Σοφοκλέους ἐλθόντα δεύτερον καὶ τὸν Ἴωνα ἐλθόντα τρίτον. Τὸ δὲ πρῶτον δράμα τοῦ Ἀριστοφάνους, οἱ Δαιταλεῖς, ἐδιδάχθη τῷ 427 π. Χ., δηλονότι τῷ ἔτει, καθ' ὃ ἐπέπεσεν ἐκ δευτέρου σφοδρῶς ἡ ἐπιδημία ἐν Ἀθήναις, ὡς φαίνεται ἐκ τοῦ παρατεθέντος ἀνωτέρω χωρίου τοῦ Θουκυδίδου (Γ', 87). Ἐν δὲ τῷ 51 κεφαλαίῳ παρατηροῦμεν ὅτι ὁ νοθευτὴς λέγει ὅτι οὐδεὶς τῶν προσβαλλομένων ὑπὸ τῆς νόσου ἐσφύζετο, ἐν ᾧ ἐν τῷ 49 κεφ. εἶπεν ὅτι ἐσφύζοντο μὲν πολλοὶ ἀλλὰ μετὰ τινος βλάβης σωματικῆς, ὃ δὴ, ὥσπερ ἤδη εἶπομεν, τῷ Θουκυδίδῃ γε, εἰ καὶ ἔπαθε κατὰ τοὺς λόγους αὐτοῦ ὑπὸ τῆς νόσου, οὐ συνέβη.

Καὶ μικρὸν κατωτέρω ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ λησμονῶν ὃ τι εἶπε πρὸ ὀλίγου παρίστησιν αὐθις σφζομένους ἀρρώστους, οἵτινές φησιν, ἑμακαρίζοντο ὑπὸ τῶν ἄλλων ὡς μὴ μέλλοντές ποτε ἔτι ἀποθανεῖν μηδ' ὑπ' ἄλλου νοσήματος. Ὡς βλέπει ὁ ἀναγνώστης, εὐρισκόμεθα ἐν πλήρει συναξαρίῳ, ὃ γε, εἰ μὴ ἐντελῶς ἐπλασεν ὁ νοθευτὴς, τοῦλάχιστον συνέλεξεν ἐν μέρει ἀπὸ τοῦ στόματος τοῦ ὄχλου πολλὰ ἔτη μετὰ τὴν ἐπιδημίαν. Διόπερ καὶ ὁ Γαληνός, ὁ πολυμαθὴς Ἑλληνας ἰατρὸς καὶ φιλόσοφος τοῦ δευτέρου μετὰ Χριστὸν αἰῶνος, μέμφεται τὸν Θουκυδίδην, ἐπειδὴ ἐθεώρει αὐτὸν ὡς τὸν πραγματικὸν συγγραφέα τῆς παρὰ Θουκυδίδην περιγραφῆς τοῦ «λοιμοῦ», ὅτι ἔγραψε περὶ αὐτοῦ μόνον δημοτικῶς καὶ εἶπε πράγματα ἄνευ ἐπιστημονικῆς σπουδαιότητος (ὄρα Wilhem Erbstein, *Die Pest des Thukydides* σελ. 16 ἐν τῇ ὑποσημειώσει). Εἰ δὲ ἡ περιγραφή τοῦ νοθευτοῦ κέχρωσται χροιά τινι ἐπιστημονικῇ ἐν τε τῷ λεκτικῷ καὶ τῇ ἀναγραφῇ τῶν συμπτωμάτων, τοῦτο δὴ προέρχεται, ἄλλοθεν γ οὐχ οἷόν τε προέρχεται, εἴτε ἐξ ἀναγνώσεων ἱατρικῶν συγγραφῶν περιεχουσῶν περιγραφὰς πυρετωδῶν νόσων, καὶ τοιαῦται συγγραφὰ πιθανὸν ὅτι ἐγράφησαν τὸν τέταρτον π. Χ. αἰῶνα, ἐν ᾧ κατὰ 1

Πελοποννησιακὸν πόλεμον οὐ φαίνονται ἔτι ὑπάρχουσαι τοιαῦται, εἴτε ἐκ προφορικῶν πληροφοριῶν ἱατρῶν. Οὐδ' ὁ λέγει ὁ νοθευτὴς ἐν τῷ αὐτῷ κεφαλαίῳ ὅτι ἡ νόσος ἦν λίαν κολλητική, φαίνεται ἀληθές, οὐδ' ὅτι οἱ συγγενεῖς καὶ φίλοι ἐγκατέλειπον τοὺς πάσχοντας ἐκ τῆς νόσου, μὴ καὶ αὐτοὶ μολυνθεῖν τε καὶ πάθουσιν· περὶ γὰρ τοῦ ἐναντίου λαμπρὰν ἀπόδειξιν ἔχομεν τὸν Πλούταρχον διηγούμενον ἐν τῷ βίῳ τοῦ Περικλέους ὅτι κατὰ τὴν διάρκειαν τῆς ἀσθενείας τούτου ὑπὸ τῆς ἐπιδημικῆς ἐκείνης νόσου συνήρχοντο παρὰ τὴν κλίνην αὐτοῦ φίλοι, οἰκοθεν δὲ νοεῖται ὅτι οἱ συγγενεῖς οὐδόλως ἐγκατέλειπον αὐτὸν ἔρημον καὶ ἀπεριποίητον, καὶ ἐν τοῖς συνερχομένοις ἦσαν οἱ ἐπισημότατοι τῶν Ἀθηναίων. Οἱ Ἀθηναῖοι ἄρα οὐδαμῶς ἐφοβοῦντο πλησιάζειν τε καὶ περιποιεῖσθαι τοὺς ἑαυτῶν ἀσθενεῖς. Ἐν δὲ τῷ 52 κεφαλαίῳ ὁ νοθευτὴς καὶ ἄλλα ψεύδη χαλκεύει λέγων ὅτι ἕνεκα τῆς στενοχωρίας τῶν οἰκημάτων ἡ φθορὰ τῶν ἀνθρώπων ὑπὸ τῆς νόσου γίγνοιτο μετ' οὐδενὸς κόσμου· καὶ ὅτι νεκροὶ ἐπ' ἀλλήλοις κέοιντο καὶ ὅτι ἀσθενεῖς ψυχορραγοῦντες κυλίοιντο ἐν ταῖς ὁδοῖς καὶ ἄλλοι ἡμιθνήτες περὶ τὰς κρήνας ἐπιθυμία τοῦ πιεῖν ὕδωρ. Ἐπειτα δ' ὅτι τὰ ἱερά, ἐν οἷς ἐσκήνωντο εἰς πλήρη νεκρῶν, σφοδρῶς γὰρ πιέζοντος τοῦ κακοῦ οἱ ἄνθρωποι ἀγνοοῖεν ὅ τι ποιήσαιεν, καὶ τράποιντο εἰς ἀμέλειαν τῶν τε ἱερῶν καὶ ὁσίων πραγμάτων, δηλονότι εἰς τὴν βεβήλωσιν τῶν ἱερῶν τόπων καὶ τὴν ἀνόσιον ἀνοχὴν νεκρῶν κυλιομένων ἐν ταῖς ὁδοῖς καὶ ἡμιθνήτων περὶ τὰς κρήνας. Καὶ ὅτι πάντες οἱ νόμοι συνταραχθεῖσαν, οἷς ἐχρῶντο πρότερον περὶ τὰς ταφάς, καὶ πολλοὶ ρίπτοιεν τοὺς ἑαυτῶν νεκροὺς ἐπ' ἄλλων πυρὰς κττ. Ὅτι δὲ πάντα ταῦτα ψεύδη εἰσὶν ἀποδείκνυνται ἐκ τῶν προειρημένων.

Πρῶτον μὲν γάρ, ὥσπερ ἀνωτέρω ἐλέχθη, οἱ καθ' ἑκάστην ἐκ τῆς νόσου νεκροὶ ὀλίγοι ὥς πρὸς τὸν πληθυσμὸν τῶν Ἀθηναίων ἦσαν· δευτερόν δὲ ἕνεκα τῆς θρησκείας αὐτῶν οἱ Ἕλληνες ἦσαν ἀνίκανοι ποιῆσαι τοιαῦτα ἀσεβήματα· λίαν δ' ἀπίθανον φαίνεται ὅτι οἱ ἐκ τῆς χώρας εἰσελθόντες εἰς τὰς Ἀθήνας ἐσκήνωντο κατὰ τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον ἐν τοῖς ἱεροῖς τόποις καὶ διαρκῶς, ἐπειδὴ καὶ χῶρος πολὺς ὑπῆρχε μεταξὺ τῶν μακρῶν τειχῶν δυνάμενος χωρῆσαι πολλῷ πλεῖον πλῆθος τοῦ εἰσελθόντος εἰς Ἀθήνας ἐκ τῶν δήμων τῆς Ἀττικῆς, καὶ ἐλογίζετο παρὰ τοῖς ἀρχαίοις Ἕλλησι βέβηλον ἢ ἐν τοῖς ἱεροῖς οἰκησις, τὸ δ' ἐν αὐτοῖς ἀποθνήσκειν ἀνοσιώτατον. Εἰ δέ ποτε

συμβαίνοι καταφυγεῖν τινὰ εἰς ναὸν ὡς εἰς ἄσυλον τόπον, ἵνα δὴ ἀποφύγοι τὸν θάνατον, ἐπειρῶντο παντὶ τρόπῳ ἐξαγαγεῖν αὐτὸν ἐκεῖθεν δι' ἐνόρκων συνήθως ὑποσχέσεων ὅτι οὐ μέλλοιεν βλάψειν τὴν ζωὴν αὐτοῦ, ἐκ φόβου μὴ ἀποθανόντος ἐν τῷ ναῷ βεβηλωθεῖη οὗτος. Ὅτε δὲ ὁ καταφυγὼν μὴ πείθοιτο ταῖς ὑποσχέσεσιν, ὥστε ἐξελθεῖν, ἢ μὴ διδοῖντο αὐτῷ τοιαῦται, καὶ πλησιάζοι ἐκπνεῦσαι ἐξ ἀσιτίας, πολλὴν φροντίδα εἶχον ἐκβαλεῖν αὐτὸν ἐκεῖθεν ψυχορραγοῦντα πρὶν ἀποθανεῖν. Περὶ δὲ τῆς κυλινδήσεως ἐν ταῖς ὁδοῖς ψυχορραγούντων καὶ παρὰ τὰς κρήνας ἡμιθνήτων, τὸ πρᾶγμά ἐστι τοσοῦτο βδελυρὸν καὶ ἀνόσιον καὶ διὰ τοῦτο ὁλως ἀπίστευτον ὅτι συνέβη ἐν ταῖς θεοσεβεστάταις Ἀθήναις, ὥσπερ καλεῖ αὐτὰς ὁ Σοφοκλῆς ἐν Οἰδ. ἐπὶ Κολωνῷ στίχ. 260, ἣν κλησιν ἐν ἄλλῳ τρόπῳ τῆς αὐτῆς τραγωδίας ἐν στίχ. 1006 — 1007, δικαιολογεῖ λέγων·

ἀόθουνεκ' εἴ τις γῆ θεοὺς ἐπίσταται
τιμαῖς σεβίζειν, ἥδε τοῦθ' ὑπερφέρειν.

Ἐν τῷ σεβασμῷ δὲ τῶν θεῶν περιλαμβάνετο καὶ ὁ ἐνταφιασμὸς τῶν νεκρῶν, οὗ ὁ παραμελῶν ἐτιμωρεῖτο κατὰ τὰς θρησκευτικὰς πεποιθήσεις τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων ἐν τῷ ἄλλῳ κόσμῳ ὑπὸ τῶν θεῶν. Αὕτη δὲ ἡ πεποίθησις ὑπηγόρευσε τῇ Ἀντιγόνῃ τὴν ἀνδρείαν ἐκείνην ἀπόκρισιν, ἣν ἐποιήσατο τῷ Κρέοντι, ὅτε ἐπετίμα αὐτῇ ὡς παραβάσῃ τὰς διατάξεις αὐτοῦ τοῦ μὴ ταφῆναι τὸν νεκρὸν τοῦ Πολυνείκους, ἀλλὰ μεῖναι ἄταφον καὶ γενέσθαι βορὰν γυπῶν καὶ κυνῶν καὶ τῶν λοιπῶν νεκροφάγων ζώων, εἰποῦσα τοὺς λαμπροὺς ἐκείνους λόγους, οὓς ἀνωτέρω παρέθεμεν. Ἡ θεοσεβεία δὲ τῶν Ἀθηναίων ἐξηκολούθησε φημιζομένη μέχρι τοῦ τέλους τῆς ἀρχαίας θρησκείας· διὸ καὶ αὐτὸς ὁ ἀπόστολος Παῦλος, ὅτε ἦν ἐν Ἀθήναις, ἀπεκάλεσεν αὐτοὺς ἀδαισιδαιμονεστάτους» ὁ ἐ. κατὰ τὴν τότε σημασίαν τῆς λέξεως αἰεὶ ἄκρον θεοφοβούμενους» (Πράξ. τῶν Ἀποστόλων 17,23).

Πῶς οὖν ἐπειτα δυνηθεῖται ἂν τις πιστεῦσαι ὅτι τοιαύτη ἀποτρόπαιος καὶ βδελυρὰ κατάστασις ὑπῆρξέ ποτε ἐν Ἀθήναις; Ἀλλ' οὐ μόνον οὐ δύναθαί τις πιστεῦσαι τοῦτο, ἀλλ' οὐδὲ τὸ παράπαν ὑποθέσθαι ὅτι ἦν δυνατόν συμβῆναι τοιοῦτόν τι ἐν πόλει οἰκουμένη ὑφ' Ἑλλήνων καὶ μάλιστα τῶν Ἀθηναίων τῶν μάλιστα πεπολιτισμένων καὶ φιλανθρωποτάτων ἐκ πάντων τῶν Ἑλλήνων, οἵτινες πάντες οὐδ' ἐπὶ

τῆς σκηνῆς τοῦ θεάτρου ἠνείχοντο παριστάμενον ὠμόν τι καὶ ἀποτρόπαιον καὶ βδελυκτόν. Τοιαύτην κατάστασιν μόλις δύναται τις νοῆσαι συμβῆναι ἂν ἐν στρατῷ καὶ ὑπὸ λοιμοῦ ἅμα πάσχοντι καὶ ἠναγκασμένῳ ὑπ' ἐχθροῦ ἰσχυροτέρου καὶ νικητοῦ καταλιπεῖν τὸν τε χῶρον ἐν ᾧ ἦν καὶ τοὺς ἐν αὐτῷ πάσχοντας, ἵνα που σωθῇ, εἰ ἢ δυνατόν· ὅποια δὴ τις συνέβη τῷ στρατῷ τῶν Καρχηδονίων τῷ πολιορκοῦντι τὰς Συρακούσας τῷ 395 π. Χ., ὀλίγα δηλαδὴ ἔτη μετὰ τὸν Πελοποννησιακὸν πόλεμον, ἣν πιθανὸν γράφων ὁ νοθευτὴς τοῦ Θουκυδίδου εἶχεν ἐν νῷ. Ἡ γὰρ παρὰ Διοδώρῳ τῷ Σικελιώτῃ (ΙΔ', 71) σύντομος περιγραφὴ τῶν δεινῶν, ἃ συνέβησαν τῷ στρατοπέδῳ ἐκείνῳ, ἔχει ὁμοιότητας οὐκ ὀλίγας τῇ παρὰ Θουκυδίδην περιγραφῇ τοῦ «λοιμοῦ». Ὁ Διόδωρος δὲ δὴ ἠρύσατο τὰ περὶ τοῦ λοιμοῦ ἐκείνου τῶν Καρχηδονίων γραφέντα ἐκ τοῦ Φιλίστου, ὃν περ πιθανώτατα καὶ ὁ νοθευτὴς εἶχε πρὸ ὀφθαλμῶν. Ἐχει δὲ ἡ παρὰ Διοδώρῳ περιγραφὴ ὧδε· «Ἡψατο μὲν οὖν ἡ νόσος τῶν Λιβύων, ἐξ ὧν πολλῶν ἀποθνησκόντων, τὸ μὲν πρῶτον ἔθαπτον τοὺς τετελευτηκότας, μετὰ δὲ ταῦτα διὰ τὸ πλῆθος τῶν νεκρῶν καὶ διὰ τὸ τοὺς νοσοκομοῦντας ὑπὸ τῆς νόσου διαρπάζεσθαι, οὐδεὶς ἐτόλμα προσιέναι τοῖς κάμνουσι· παραιρεθείσης οὖν καὶ τῆς θεραπείας ἀβοήθητος ἦν ἡ συμφορὰ· διὰ γὰρ τὴν τῶν ἀθάπτων δυσωδίαν καὶ τὴν ἀπὸ τῶν ἐλῶν σηπεδόνα, πρῶτον μὲν ἤρχετο τῆς νόσου κατάρρους, μετὰ δὲ ταῦτα ἐγίνετο περὶ τὸν τράχηλον οἰδήματα· ἐκ δὲ τούτου κατ' ὀλίγον ἠκούθουν πυρετοὶ καὶ περὶ τὴν ῥάχιν νεύρων πόνοι καὶ τῶν σκελῶν βαρύτητες· εἴτ' ἐπεγίνοντο δυσεντερίαι καὶ φλύκταιναι περὶ τὴν ἐπιφάνειαν ὅλην τοῦ σώματος. Τοῖς μὲν οὖν πλείστοις τοιοῦτον ἦν τὸ πάθος· τινὲς δὲ εἰς μανίαν καὶ λήθην τῶν ἀπάντων ἐπιπτον, οἱ περιπορευόμενοι τὴν παρεμβολὴν ἐξεστῶτες τοῦ φρονεῖν ἔτυπτον τοὺς ἀπαντῶντας. Καθόλου δὲ συνέβη καὶ τὴν ἀπὸ τῶν ἰατρῶν βοήθειαν ἄπρακτον εἶναι καὶ διὰ τὸ μέγεθος τοῦ πάθους καὶ τὴν ὀξύτητα τοῦ θανάτου, πεμπταῖοι γὰρ ἢ τὸ πλείστον ἐκταῖοι μετήλλαττον δεινὰς ὑπομένοντες τιμωρίας· ὥστε ὑπὸ πάντων μακαρίζεσθαι τοὺς ἐν τῷ πολέμῳ τετελευτηκότας. Καὶ γὰρ οἱ τοῖς κάμνουσι παρεδρεύοντες ἐνέπιπτον εἰς τὴν νόσον ἅπαντες· ὥστε δεινὴν εἶναι τὴν συμφορὰν τῶν ἀρρωστούντων, μηδενὸς θέλοντος ὑπηρετεῖν τοῖς ἀτυχοῦσιν. Οὐ γὰρ μόνον οἱ μηδὲν προσήκοντες ἀλλήλους ἐγκατέλειπον, ἀλλ' ἀδελφοὶ μὲν

ἀδελφούς, φίλοι δὲ τοὺς συνήθεις ἠναγκάζοντο προῖσθαι διὰ τὸν ὑπὲρ αὐτῶν φόβον». Ὅσα δὲ λέγει ὁ νοθευτῆς ἐν τῷ 53 κεφαλαίῳ περὶ τῆς ἐξαχρειώσεως τῶν Ἀθηναίων ἀρξαμένης δῆθεν σὺν τῇ νόσῳ καὶ ἔνεκα αὐτῆς, οὐδεμίαν ἱστορικὴν ὑπόστασιν καὶ ἀλήθειαν ἔχουσιν, ἀλλ' ἀπηχήματά εἰσι τῶν ἀσυνέτως πεφλυαρημένων ὑπὸ τῶν ἀριστοκρατικῶν κωμικῶν ποιητῶν καὶ συγγραφέων καὶ φιλοσόφων τῶν δυσμενῶς διακειμένων πρὸς τὸ Ἀθηναϊκὸν δημοκρατικὸν πολίτευμα, ἐφ' ὃ ἠθέλησαν οἱ λεχθέντες ὀλιγαρχικοὶ πάντα τὰ ἐπελθόντα ἔνεκά τε τῆς φυσικῆς φορᾶς τῶν πραγμάτων καὶ τῶν ῥαδιουργιῶν τῶν ἀριστοκρατικῶν δεινὰ ταῖς Ἀθήναις ἐπιθεῖναι. Αἱ γὰρ σύγχρονοι πηγαὶ οὐδεμίαν τοιαύτην διαφθοράν καὶ ἐκλυσιν τῶν ἠθῶν γενομένην ἐμφαίνουσι· καὶ ἄλλως εἰ ἦσαν ἀληθῆ, οὔτε ὁ πόλεμος διεξήχθη ἄν, ὡς διεξήχθη, δηλαδὴ ἀνδρείοτατα, τὴν δ' ἀνδρείαν, ὡς γνωστόν, οὐχ οἷόν τε ἐμφωλεύειν ἐν ψυχαῖς ἐκλύτων καὶ διεφθαρμένων τοῖς ἠθεσιν ἀνθρώπων· τούναντίον δ' ἐν τῇ ἀρχῇ ἔτι αὐτοῦ εἴτε ἐνέδοσαν ἄν, εἴτε ἠττήθησαν ὀλοσχερῶς· κατέλαβε γὰρ ἄν τὴν πόλιν καὶ ἀναρχία καὶ ἀπειθεία πολλή, πιθανὸν δὲ καὶ στάσις, καθ' ὅσον γε τῶν πολιτῶν οἱ ἀριστοκρατικοὶ οὐδαμῶς ἐπαύσαντο ζητοῦντες εὐκαιρίαν, ὥστε καταρρίψαι τὴν δημοκρατίαν.

Νῦν μεταβαίνομεν εἰς τὸ τελευταῖον κεφάλαιον τῆς περιγραφῆς τοῦ αλοιμοῦ τοῦ νοθευτοῦ, τὸ 54, ἐν ᾧ περιέχονται οἱ δύο χρησμοί, ὁ ἀδέσποτος ὁ ὑπὸ τοῦ δήμου ἀδόμενος, ὡς γε ὁ νοθευτῆς λέγει, καὶ ὁ ἐπίσημος ὁ ὑπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος δῆθεν δοθείς τοῖς Πελοποννησίοις πρὸ τῆς ἐκρήξεως τοῦ πολέμου, προαγγέλλοντες δ' ἀμφοτέρω τὸν αλοιμόν. Κρίνομεν δ' ἀναγκαῖον παραθεῖναι ἐνταῦθα αὐτολεξεῖ ἃ λέγει ὁ νοθευτῆς περὶ τοῦ πρώτου αὐτῶν, ἵνα ὁ ἀναγνώστης κρίνῃ τε κάλλιον εἰ φράσεις τοιαύτας μετὰ τοσαύτης ἀσαφείας εἰρημένως οἷόν τ' εἶναι τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου, καὶ συνῇ ἅμα εὖ ἃ περὶ αὐτῶν ἱροῦμεν. Εἰσὶ δὲ αἱ λέξεις αὐτοῦ αἶδε· α' Ἐν δὲ τῷ κακῷ, οἷα εἰκός, ἀνεμνήσθησαν καὶ τοῦδε τοῦ ἔπους, φάσκοντες οἱ πρεσβύτεροι πάλαι ἄδεσθαι

αἵξει Δωριακὸς πόλεμος καὶ λοιμὸς ἅμ' αὐτῷ».

Ἐγένετο μὲν οὖν ἔρις τοῖς ἀνθρώποις μὴ λοιμόν ὠνομάσθαι ἐν ἔπει ὑπὸ τῶν παλαιῶν ἀλλὰ λιμόν, ἐνίκησε δὲ ἐπὶ τοῦ παρόντος εἰ

τως λοιμὸν εἰρῆσθαι· οἱ γὰρ ἄνθρωποι πρὸς ἃ ἔπασχον τὴν μνή-
μην ἐποιοῦντο. Ἦν δέ γε, οἶμαί, ποτε ἄλλος πόλεμος κατα-
λάβῃ Δωρικὸς τοῦδε ὕστερος καὶ ξυμβῇ γενέσθαι λιμὸν, κατὰ τὸ εἰ-
κὸς οὕτως ἄσονται». Πρῶτον μὲν οὖν παρατηροῦμεν ὅτι δέον τὸ ὑπο-
κείμενον τοῦ ῥήματος «ἀνεμνήσθησαν» εἶναι τὸ «πρεσβύτεροι», αὐτοὶ
γὰρ μόνοι ἀνεμνήσθησαν τοῦ προχητικοῦ ἔπους ὅτι πάλαι ἦδετο, ἔνε-
κα ὁμως τῆς φράσεως αἰὶα εἰκός», ἣν ὁ νοθευτὴν οὐκ ἠδύνατο συμ-
βιβάζειν μετὰ τοῦ ὑποκειμένου αἰὶ πρεσβύτεροι», ἐβούλετο γὰρ τὴν
ἀναμνήσιν εἶναι ἀπάντων τῶν Ἀθηναίων», ἔδωκεν αὐτῷ ὑποκείμενον
ὑπονοούμενον ἐκ τῆς σειρᾶς τοῦ λόγου τὸ α' Ἀθηναῖοι». Ἀλλὰ τίνες
ἀνεμνήσθησαν τοῦ ἔπους; Οὐκ ἄλλοι δῆτα ἢ αἰὶ πρεσβύτεροι». Ἄρα
τὸ ὑποκείμενον τοῦ «ἀνεμνήσθησαν» ἀναγκαίως ἐστὶ τὸ «πρεσβύτε-
ροι» καὶ οὐχὶ τὸ α' Ἀθηναῖοι». Ἐπειτα ἀντὶ τοῦ εἰπεῖν αὐτὸν ἀέγε-
νετο δὲ ἔρις τοῖς Ἀθηναίοις», λέγει ἀέγενετο μὲν οὖν ἔρις τοῖς ἄν-
θρώποις» ἐννοῶν μὲν δὴ τοὺς Ἀθηναίους, θεωρῶν δὲ τὴν ἔριν ὥσπερ
κατὰ φυσικὴν ἀκολουθίαν γενομένην, τοῦτο γὰρ δηλοῖ τὸ συμπερα-
σματικὸν μόριον αὐτῶν», ᾧ ἐχρήσατο ἐν τῇ φράσει αὐτοῦ. Ἡ ἀναγρα-
φομένη δ' ὁμως ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ ἔρις ὅλως ἀκατάληπτός ἐστιν, εἰ
μὴ ἡ λέξις «λοιμός» ἤξει προφερομένη ἐντελῶς ὁμοίως τῷ «λιμός».
Πῶς γὰρ ἂν ἄλλως, εἰ αὐταὶ αἱ λέξεις εἶχον διάφορον καὶ οὐχ ὁμοίαν
φωνήν, οἱ μὴ ἀκούσαντες τοῦ ἔπους Ἀθηναῖοι ἀντεῖπον, καὶ αὐθόρ-
μητοί γε, τοῖς πρεσβυτέροις αὐτῶν ὅτι πάλαι ὁ στίχος ἦδετο μετὰ
τῆς λέξεως «λιμός» καὶ οὐ μετὰ τῆς «λοιμός», καὶ ταῦτα ὑπάρχον-
τος ἐν Ἀθήναις λοιμοῦ; Πρᾶγμα ἀληθῶς ἀκατάληπτον, πλὴν ἐάν
τις ὑποθῇται, ὥσπερ εἰρηκότες ἐσμέν, ὅτι αἱ δύο ῥηθεῖσαι λέξεις ἐξε-
φωνοῦντο ὁμοίως ἢ σχεδὸν ὁμοίως· ἀλλ' ἐπὶ Θουκυδίδου γε δὴ ἡ δι-
φθογγος αἰ» καὶ τὸ ἀπλοῦν γράμμα αἰ» εἶχον ὅλως διακεκριμένην
ἐκαστον φωνήν. Εἰ γὰρ ἦν ἡ ἔρις περὶ προφορᾶς καὶ οὐ περὶ σημα-
σίας ὡς διατείνονται οἱ τῆς δυτικῆς Εὐρώπης ἐκδόται τοῦ Θουκυδί-
δου, αὕτη οὐκ ἠδύνατο συμβῆναι ἢ μόνον μεταξὺ τῶν πρεσβυτέρων,
εἰ οἱ μὲν αὐτῶν ὑπεστήριζον ὅτι ἀνεμνησκόντο ὅτι πάλαι τὸ προ-
ητικὸν ἔπος ἦδετο μετὰ τῆς λέξεως «λιμός», οἱ δὲ μετὰ τῆς λέξεως
λοιμός». Καὶ πάλιν ὁμως ἀκατάληπτόν ἐστι τίνι τρόπῳ ἠδυνήθησαν
ἔλος πεισθῆναι οἱ ἀναμνησκόμενοι αὐτῶν ὅτι τὸ ἔπος πάλαι ἦδετο
μετὰ τῆς λέξεως «λιμός», καὶ ὅτι αὐτοὶ ἐσφάλλοντο ἐν τῇ ἀναμνήσει

ἐαυτῶν, πλὴν γε τὸ ζήτημα ἐλύθη διὰ πλειονοψηφίας (1).

Ἄλλ' ἴσως ἂν τις ἔροιτο, τίς ὁ λόγος ὁ ὥσας τὸν νοθευτὴν πλάσαι τε καὶ παρειαγαγεῖν ταύτην τὴν ἀκατάληπτον καὶ παιδαριώδη ἔριν; Οὐκ ἄλλος δῆτα ἢ ὁ καὶ τὰ ἄλλα παρεμβλήματα ὥσας αὐτὸν ποιῆσαι. Ἔστι δ' οὗτος, ὃν εἵπομεν ἐν τῇ εἰσαγωγῇ τῆς μελέτης ἡμῶν τῆς δημοσιευθείσης τῷ 1900 ἔτει· ἡ ἐπιθυμία δηλονότι τοῦ νοθευτοῦ τοῦ κοσμηῆσαι καὶ συμπληρῶσαι τὸ ἀτελές διὰ τὴν δολοφονίαν ἀφειθὲν ἔργον τοῦ Θουκυδίδου, δι' ὧν αὐτὸς ἔκρινεν ἀναγκαίων προσθηκῶν. Ἐν τῇ προκειμένῃ δέ γε ἐβουλήθη πρῶτον μὲν τὸν Ἀθηναϊκὸν αλοιμὸν ἔχειν στίχον τινὰ ὁμοιάζοντα τῷ Ὀμηρικῷ ἐκείνῳ, τῷ

αεὶ δὴ ὁμοῦ πόλεμός τε δαμᾷ καὶ λοιμὸς Ἀχαιοῦς», καὶ προαγγέλλοντα τὸν αλοιμὸν πολλὰ ἔτη πρὸ τῆς ἐπισκῆψεως αὐτοῦ τοῖς Ἀθηναίοις, ἔπειτα δὲ ἐπιδείξιν ποιήσασθαι αὐτὸς πνεύματος κριτικοῦ ἐν ταῖς γινομέναις ἐκ δεισιδαιμονίας πόλλάκις ὑπὸ τῶν ὄχλων ἐφαρμογαῖς τῶν λεχθεισῶν περὶ ἄλλου πράγματος προφητειῶν ἄλλῳ. Ἡγούμεθα δὲ καί, εἰ ἐγένετό τις ἔρις, οἷαν ἀναγράφει ὁ νοθευτής, παρὰ μεμωραμένοις καὶ δεισιδαίμοσί τισιν Ἀθηναίοις, ἐξ οἷων περ ἐμπαίζειν Ἀριστοφάνης, ὅτι ὁ ἐμβριθὴς καὶ σεμνὸς Θουκυδίδης οὐκ ἂν ἠξίωσεν αὐτὴν μνείας. Σημειωτέον δ' ὅμως γε ὅτι ἐὰν θεωρήσωμεν τὸ κείμενον τοῦτο ὡς ἔχον ἱστορικὴν τινα βάσιν, τότε δείκνυσιν αὐτὸ πιθανώτερος ἢ ὡς ἀναγράφεται ἐν αὐτῷ ὅτι ὁ συζητηθεὶς προφητικὸς στίχος ἦσθαι ἐν Ἀθήναις μετὰ τῆς λέξεως αλιμὸς», ὅτε κατὰ τὸ τέλος τοῦ Πελοποννησιακοῦ πολέμου ἐπίεσεν αὐτὰς μέγας λιμὸς ἔνεκα τῆς πολιορκίας τῶν Πελοποννησίων, ὁ δὲ νοθευτὴς διότι οὐκ ἠδύνατο ἀναγράψαι αὐτὸν κατὰ τὸ ἔτος, καθ' ὃ ἦσθαι, ἅτε δὴ τῆς συγγραφῆς τοῦ Θουκυδίδου οὐκ ἐξικνουμένης μέχρι τοῦ τέλους τοῦ πολέμου, ἐσκέψατο ἀναγράψαι αὐτὸν ὡς ἀσθέντα καὶ κατὰ τὸν αλοιμόν», ἀλλὰ γε προλαμβάνων, ἵνα μὴ τις εἴπῃ ἢ ἀναγνῶ ὅτι ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος στίχος ἦσθαι μετὰ τῆς λέξεως αλιμὸς» κατὰ τὴν πολιορκίαν τῶν Ἀθηναίων ὑπάρχοντος ἐν αὐταῖς αλιμοῦ», φησὶν ὅτι κατὰ τὴν γνώμην ἐαυτοῦ ὁ στίχος, εἰ ποτε ἄλλος πόλεμος Δωρικὸς καταλάβοι ἐκείνου ὕστερος καὶ συμβαίη γενέσθαι λιμόν, κατὰ τὸ εἶκός μὲλλοι οὕτως ἀσθῆσθαι.

(1) Ἄλλην ἐρμηνείαν τοῦ φαινομένου τούτου εὑρίσκει ὁ βουλόμενος ἐν Ἀκαδημαίκοις Ἀναγνώσμασι Γ. Ν. Χατζιδάκι, Τόμ. Α', σελ. 355.

(Σημ. τῆς ἐπὶ τῆς ἐκδόσεως Ἐπιτροπείας).

Τὸν δὲ ὑπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος δοθέντα χρησμὸν οὐκ ἀναφέρει ὁ νοθευ-
τῆς αὐτολεξεί, ἀλλὰ διὰ πλαγίου λόγου ἀναγράφει ὧδε· «Μνήμη δὲ
ἐγένετο καὶ τοῦ Λακεδαιμονίων χρηστηρίου τοῖς εἰδόσιν, ὅτι ἐπερω-
τῶσιν αὐτοῖς τὸν θεὸν εἰ χρὴ πολεμεῖν ἀνείλε κατὰ κράτος πολεμοῦσι
νίκην ἔσεσθαι καὶ αὐτὸς ξυλλήψεσθαι. Περὶ μὲν οὖν τοῦ χρηστηρίου
τὰ γιγνόμενα ἤκαζον ὁμοῖα εἶναι». Τοῦτόν γε τὸν χρησμὸν ἀναγρά-
φει ὁ νοθευτῆς ἐν τῷ τέλει τῆς περιγραφῆς αὐτοῦ ὡς ἐπισφράγισμα
αὐτῆς, ἵνα δὴ ἐπιβεβαιώσῃ ὅτι ἡ νόσος ἐκείνη ἦν «λοιμός», καθότι,
ὡς γνωστόν, ὁ Ἀπόλλων ἐν τοῖς θεοῖς εἶχε τὸ γέρας τοῦ πέμπειν τοῖς
θνητοῖς τοὺς λοιμούς. Ὡς περ δὲ ἐπεμψεν οὗτος κατὰ τὸν Τρωϊκὸν
πόλεμον τὸν αλοιμὸν κατὰ τῶν Ἑλλήνων θέλων βοηθῆσαι τῷ ἀδι-
κηθέντι αὐτοῦ ἱερεῖ Χρύσῃ, οὕτω γέ τι πέμπει νῦν ἐν τῷ Πελοποννη-
σιακῷ πολέμῳ αὐτὸν ὑπὲρ τῶν προστατευομένων αὐτοῦ Πελοποννη-
σίων. Οὕτω δὲ ὁ Πελοποννησιακὸς πόλεμος ὁ κατὰ τὸν νοθευτὴν ἀξιο-
λογώτατος τῶν πολέμων ἔχει καὶ αὐτὸς λοιμὸν μεῖζονά τε καὶ χεί-
ρονα πολλῷ ἐκείνου τοῦ παλαιοῦ τοῦ ὑπὸ τοῦ Ὀμήρου ἀσθέντος. Ἀλλ'
ἄρα γε ἐδόθη ποτὲ ὄντως τοιοῦτος χρησμὸς τοῖς Λακεδαιμονίοις καὶ
τόσον σαφής; Τοῦτό γε πολὺ ἀμφίβολόν ἐστι, διότι, εἰ οἱ Λακεδαι-
μόνιοι ἔλαβον τοιοῦτον χρησμὸν ἐπισήμως ἐρωτῶντες τὸν Ἀπόλλωνα
περὶ τῆς ἐκβάσεως τοῦ πολέμου, οὐκ ἂν, ἡγοῦμαι, ἐζήτησαν ὑττερον
κατὰ τὸν Ἀρχιδάμειον πόλεμον, ὃ. ἐ. κατὰ τὸ πρῶτον μέρος τοῦ πο-
λέμου, αὐτοὶ πρῶτοι τὴν εἰρήνην, οὐδὲ συνῆψαν αὐτὴν τοῖς Ἀθηναίοις,
ἀλλὰ τῷ χρησμῷ πειθόμενοί τε καὶ πεποιθότες ἐπέμειναν ἂν μέχρι νική-
σειαν. Ἀλλ' ὅτι τοιοῦτος χρησμὸς οὐκ ἐδόθη αὐτοῖς συνάγεται καὶ ἐκ
τοῦδε τοῦ γνησίου χωρίου τοῦ Θουκυδίδου βιβλ. Ζ', 18· «ἐν γὰρ τῷ
προτέρῳ πολέμῳ (δηλ. τῷ Ἀρχιδαμείῳ) σφέτερον (δηλ. τῶν Πελο-
ποννησίων) τὸ παρανόμημα (δηλ. τῆς λύσεως τῶν σπονδῶν) μάλλον
γενέσθαι ὅτι τε ἐς Πλάταιαν ἦλθον Θηβαῖοι ἐν σπονδαῖς καὶ εἰρημένον
ἐν ταῖς πρότερον ξυνθήκαις ὅπλα μὴ ἐπιφέρειν, ἣν δίκας θέλωσι διδόν-
ναι, οὐχ ὑπήκουον ἐς δίκας προκαλουμένων τῶν Ἀθηναίων· καὶ διὰ
τοῦτο εἰκότως δυστυχεῖν τε ἐνόμιζον· καὶ ἐνεθυμοῦντο τὴν περὶ τὴν
Πύλον ξυμφορὰν καὶ εἴ τις ἄλλη αὐτοῖς γένοιτο, διότι παρανόμῳς
κηρυζάντων αὐτῶν τὸν πόλεμον κατὰ τῶν Ἀθηναίων, ὥς περ ὁμολο-
γεῖται ἐνταῦθα ὑπ' αὐτῶν τῶν Πελοποννησίων, ἀπίθανόν ἐστιν ὅτι ὁ
Ἀπόλλων ἔδωκεν αὐτοῖς τοιοῦτον εὖνουν χρησμὸν καὶ τοσοῦτον σαφῇ

λοξίας ὧν, πλήν γε εἰ ἤθελεν ἀπατῆσαι αὐτούς, καθότι ὁ σταλὲς ὑπ' αὐτοῦ αλοιμός» τοῖς Ἀθηναίοις οὐδαμῶς συνετέλεσε πρὸς τὸ νικηθῆναι τούτους ὑπὸ τῶν Πελοποννησίων ἐν τῷ τέλει, ἀλλ' ἄλλα αἷτια, ὧν τὰ μέγιστα ἦσαν ἢ εἰς Σικελίαν ἄνους ἐκστρατεία καὶ αἱ προδοσίαι τῶν ἀριστοκρατικῶν Ἀθηναίων. Διὰ ταῦτα πολλῷ πιθανώτερον φαίνεται ὅτι ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος χρησμός ἐχαλκεύθη ὑπ' ἀνθρώπου εἰδότης τὴν τε ἐπιδημίαν καὶ τὴν πορείαν τοῦ πολέμου μετὰ τῆς τελικῆς ἐκβάσεως αὐτοῦ· ἄλλως γὰρ τὸ μαντεῖον ἐν ἔτος πρὸ τοῦ πολέμου, τότε γὰρ λέγεται δοθῆναι τὸν χρησμόν (Θουκυδ. Α', 118. 3), οὔτε τὸν λοιμὸν ἠδύνατο προειδέναι οὔτε τὴν ἐκβασιν τοῦ πολέμου, οἱ ἱερεῖς δὲ ἔφευγον ἐπιμελῶς διδόναι τοσοῦτον σαφεῖς χρησμούς, οἵτινές γε, εἰ μὴ ἐπαληθεύοιεν, ἐμελλον σαλεύσειν τὴν εἰς τὸ μαντεῖον πίστιν τῶν ἀνθρώπων. Πιθανὸν δὲ ἐστίν ὅτι ὁ νοθευτῆς αὐτὸς ἐχάλκευσε καὶ τὸν χρησμόν τοῦτον, ὃν ἄλλως λέγει γνωστὸν γενέσθαι μόνον τισὶ τῶν Ἀθηναίων καὶ οὐ πᾶσιν· ἡ καθολικὴ γὰρ γνῶσις ἐν τοιούτοις πράγμασι βλαβερὸν, τὸ ὀλίγοις δὲ πεφασμένον ὠφέλιμον, ἵνα ἐπιβεβαιώσῃεν ὅτι ἡ ἐν Ἀθήναις ἐπιδημικὴ νόσος ἦν αλοιμός», καὶ μάλιστα λοιμός ὑπὸ τοῦ Ἀπόλλωνος πεμφθεὶς, ὥσπερ καὶ ὁ Τρωϊκός. Ὅτι μέντοι ἡ νόσος ἡ ἐν Ἀθήναις ἐπισκήψασα ἦν ἀἐπιδημία» καὶ οὐ αλοιμός», ὑπὸ γὰρ τῶν ἀρχαίων αλοιμός» ἐλογίζετο καὶ ἐλέγετο ἡ πλείστους τῶν κατοίκων προσβάλλουσα τε καὶ πλείστους ἀποκτείνουσα τῶν προσβαλλομένων ἐπιδημία σὺν τῇ δεισιδαίμονι ἐπὶ πλέον ιδέα ὅτι πέμπεται ἐκ θείας τινὸς ὀργῆς, συνάγεται προσέτι καὶ ἐκ τοῦ ὀνομάζεσθαι αὐτὴν ἐν πᾶσι τοῖς γνησίοις χωρίοις τοῦ Θουκυδίδου ἀνόσον» καὶ οὐ αλοιμόν». Εἰ γὰρ ὄντως ἡ νόσος ἐκείνη ἦν αλοιμός», πλήν τοῦ ὅτι ἔδει τὴν ὑπ' αὐτῆς προξενουμένην θνησιμότητα εἶναι πολλῷ μείζονα ἢ ὅση ἐγένετο, οἴομεθα ἀναμφίβολον ὅτι ὁ Θουκυδίδης ἐχρήσατο ἂν τῇ λέξει αλοιμός» καὶ οὐ τῇ ἀνόσος», ὥς γὰρ πρὸ μικροῦ εἵπομεν, ἄλλην μὲν σημασίαν ἔχει ἡ λέξις λοιμός, ἄλλην δὲ ἡ νόσος, καὶ μάλιστα ὁ Περικλῆς ἐν τῷ δικαιολογητικῷ τῆς πολιτικῆς ἑαυτοῦ λόγῳ (Θουκυδ. Β', 60-64) καὶ ὁ Νικίας ἐν τῷ ἀποτρεπτικῷ αὐτοῦ (Θουκυδ. Σ', 12) εἶπον ἂν τὸ ἀληθὲς ὄνομα τῆς νόσου, ἀλλ' ἀμφότεροι ἐκάλεσαν αὐτὴν ἀνόσον». Ὁ Νικίας δὲ προσέθηκε αὐτῇ ἅπαξ καὶ τὸ ἐπίθετον ἀμεγάλην» ὥς πρὸς τὸ μῆκος γὰρ αὐτῆς καὶ τὴν βλάβην ἣν προυξένησε τῷ Ἀθηναϊκῷ στρατῷ, ἣν ἡ νόσος οἱ

σ μικρά τις, καὶ διότι ὁ στρατηγὸς ἐκεῖνος ἐν τῷ ῥηθέντι λόγῳ σκοπὸν ἔχει τὸ ἀποτρέψαι τοὺς Ἀθηναίους ἀπὸ τῆς παρατόλμου εἰς Σικελίαν ἐκστρατείας, καὶ ἔχει ἐπομένως χρεῖαν τοῦ δεῖξαι αὐτοῖς τὰ κατὰ τὸν Ἀρχιδάμειον πόλεμον συμβάντα κακὰ ὑπὸ τὴν φοβερωτάτην αὐτῶν ὄψιν ἐξογκῶν αὐτά. Πρὸς δὲ ἀρμοδιώτερον καὶ ἐξηγηματικώτερον ἦν ἂν τὸ «λοιμὸς» ἐν τῷ χωρίῳ τοῦ 26 κεφ. τοῦ 5' βιβλίου, ὅπου ὁ Θουκυδίδης ἀφηγεῖται τὰ τῆς ἀποφάσεως τῶν Ἀθηναίων περὶ τῆς παρασκευῆς καὶ ἐκστρατείας αὐτῶν εἰς Σικελίαν. Ῥητέον δὲ πρὸς τούτοις ὅτι ὁ νοθευτὴς ἔχει συνήθη ἐν τῷ λόγῳ αὐτοῦ τὸν τύπον ἀνόσημα», ἐν ᾧ ὁ γνήσιος Θουκυδίδης πανταχοῦ χρῆται τῷ τύπῳ ἀνόσος», τὸ δὲ χωρίον Θουκυδ. Β', 57, ἐν ᾧ ἀπαντᾷ ὁ τύπος ἀνόσημα», καὶ ὃ ἐν τῇ μελέτῃ ἡμῶν ἐθεωρήσαμεν ὡς γνήσιον, νόθον ἐστὶ, καθότι ὁ λόγος ὁ διδόμενος ἐν αὐτῷ τῆς ἐκ τῆς Ἀττικῆς ταχυτέρας ἀναχωρήσεως τῶν Πελοποννησίων κατὰ τὴν δευτέραν αὐτῶν εἰσβολὴν εἰς αὐτὴν ἢ διανοοῦντο, ὅτι δηλ. ἐφοβήθησαν τὴν ἐν Ἀθήναις ὑπάρχουσαν ἐπιδημίαν, οὔτε πιθανὸς ἐστὶν οὔτε ἀληθής. Πρῶτον μὲν γὰρ οἱ Πελοποννήσιοι κατ' ἐκείνην τὴν εἰσβολὴν ἐνέμειναν ἐν Ἀττικῇ πλείονα χρόνον ἢ κατὰ τὰς ἄλλας εἰσβολάς, ἔπειτα δὲ ὁ ἀληθὴς καὶ πιθανὸς λόγος τῆς τοιαύτης ἀναχωρήσεως τῶν Πελοποννησίων κατ' ἐκείνην τὴν εἰσβολὴν ἐστὶν, ὃν δίδωσιν ὁ Διόδωρος ἐν βιβλ. ΙΒ', 45, ὅτι δηλ. οὗτοι ἀνεχώρησαν ἐκ τῆς Ἀττικῆς ἕνεκα τῆς ἐπιδρομῆς εἰς τὴν Πελοπόννησον τοῦ Περικλέους καὶ τῆς ὑπ' αὐτοῦ δηρώσεως τῆς παραθαλασσίας αὐτῆς. Καὶ ἄλλως δὲ ὁ εἰς τὴν Πελοπόννησον ἐπίπλους τοῦ Περικλέους μετὰ τῶν ἑκατὸν νεῶν τῶν Ἀθηναίων καὶ τῶν τετρακισχιλίων ὀπλιτῶν καὶ τριακοσίων ἱππέων καὶ τῶν πεντήκοντα νεῶν τῶν Χίων καὶ Λεσβίων τοῦτον εἶχε τὸν σκοπὸν, ἀναγκάσαι δηλ. τοὺς Πελοποννησίους ἀναχωρῆσαι θάσσον ἐκ τῆς Ἀττικῆς. Ἀδύνατον δ' ἐστὶ τὸν γνήσιον Θουκυδίδην ἀφεῖναι ἐνταῦθα τὸν ἀληθῆ λόγον καὶ πιθανὸν τοῦ πράγματος καὶ εἰπεῖν ἄλλον ἀπίθανον καὶ ψευδῆ, ἐπεὶ αὐτὸς ἀναφέρει ὅτι ὁ Περικλῆς εἶχε πρὸ τῆς ἐνάρξεως ἔτι τοῦ πολέμου σκοπὸν «...τιπολεμεῖν τοῖς Πελοποννησίοις, ὅσάκις πορεύοιντο εἰς τὴν Ἀττικὴν, ἐπίπλων εἰς τὴν Πελοπόννησον (Θουκυδ. Α', 143, 4). Προσέτι δὲ ὁ γέται ἐν τῷ χωρίῳ τούτῳ περὶ τοῦ στρατοῦ ὅτι ἡ νόσος ἐφθαιρεῖ ὡς Ἀθηναίους καὶ ἐν τῇ στρατιᾷ, ἀμφίβολόν ἐστιν ἐν γε βαθμῷ ἀξίῳ ἴγους· ὁ γὰρ γνήσιος Θουκυδίδης οὐδὲν περὶ τούτου ἱστορεῖ ἐν τῷ

προηγούμενῳ 56 κεφαλαίῳ, ἐν ᾧ ἦν εὐκαιρότερον εἰπεῖν τι περὶ αὐτοῦ, καὶ διότι, εἰ ἡ νόσος ἔφθειρε τότε τοὺς Ἀθηναίους πολὺ, οἱ σύμμαχοι αὐτῶν Χῆοι καὶ Λέσβιοι οἱ συμπλεύσαντες αὐτοῖς δυσκολώτατα ἠκολούθησαν ἂν αὐτοῖς ἐν τῷ ἐπίπλῳ ἐκείνῳ σὺν πεντήκοντα ναυσίν. Ὡστε καὶ τὸ ῥηθὲν χωρίον (Β', 57) ἀπὸ τῆς ἀρχῆς αὐτοῦ μέχρι τῆς λέξεως ἀέξελθεῖν» δεῖ ὀβελισθῆναι ὡς νόθον.

Ἄρα γε τοῦτο ἀπλῆ καὶ τυχαία ἐστὶ σύμπτωσις, ἥ δείκνυσι διαφορὸν χεῖρα ἐν τοῖς νόθοις; Πλὴν δὲ τῆς ἀσυνήθους χρήσεως τῆς λέξεως ἀνόσημα» ἐν τῇ περιγραφῇ τῆς ἐπιδημίας ὑπὸ τοῦ νοθευτοῦ, καὶ τὸ καθόλου ὕφος αὐτῆς οὐκ ἔχει οὔτε τὴν μεθ' ἀπλότητος ἐντεχνον πλοκὴν τῆς Θουκυδιδείου γραφίδος, οὔτε τὸ ῥέον καὶ τὸ σαφές αὐτῆς ἐν τῇ ἐκφράσει τῶν ἰδεῶν, ἀλλ' ἐστὶ πολλαχοῦ ἐμπεπλεγμένον, ὡς πολλὰ ἄλλα χωρία τοῦ νοθευτοῦ, συντάξεις καὶ ἐκφράσεις δυσνοήτοις καὶ δυσκαταλήπτοις λογικῶς, ὡς τὸ τῆς περιόδου τῆσδε (κεφ. 49, 6). αὐτὸ καὶ τὸ σῶμα, ὅσον περ χρόνον καὶ ἡ νόσος ἀκμάζοι, οὐκ ἐμαραίνετο, ἀλλ' ἀντεῖχε παρὰ δόξαν τῇ ταλαιπωρίᾳ, ὥστε ἡ διεφθείροντο οἱ πλείστοι ἐναταῖοι καὶ ἐβδομαῖοι ὑπὸ τοῦ ἐντὸς καύματος, ἔτι ἔχοντες τι δυνάμεως, ἥ εἰ διαφύγοιεν ἐπικατιόντος τοῦ νοσήματος ἐς τὴν κοιλίαν καὶ ἐλκώσεώς τε αὐτῇ ἰσχυρᾶς ἐγγενομένης καὶ διαρροίας αἵμα ἐπιπιπτούσης οἱ πολλοὶ ὕστερον δι' αὐτὴν ἀσθενείᾳ ἀπεφθείροντο». ἐν ᾗ ὁρᾷ τις ἀφθονούσας μὲν τὰς γενικὰς ἀπολύτους κατὰ τὸ φίλον ἔθος τοῦ νοθευτοῦ, τὴν δὲ συμπερασματικὴν πρότασιν αὖτε ἡ διεφθείροντο οἱ πλείστοι. . . . ἥ εἰ διαφύγοιεν. . . . οἱ πολλοὶ. . . . ἀπεφθείροντο» κυκλῶνα οὔσαν συντακτικὸν καὶ λογικὸν καὶ πτωχείαν λεκτικὴν. Τοιαύτας γε περιόδους ἀρχάριοι μόνον ἐν τῇ τέχνῃ τοῦ γράφειν καὶ συλλογίζεσθαι καὶ ἐκφράζεσθαι ἱκανοὶ εἰσι κατασκευάζειν, ἀλλ' οὐχ ὁ λογικῶς μὲν λίαν ἔμπειρος, λεκτικῶς δὲ ἐντεχνότατος κάλαμος τοῦ Θουκυδίδου. Πρὸς τούτοις ἐν τῇ περιγραφῇ ἀπαντῶσι καὶ λέξεις ἄχρηστοι παρ' Ἀττικοῖς καὶ δὴ τῷ γνησίῳ Θουκυδίδῃ, οἷον τὸ ἀυπερβιαζομένου» (κεφ. 52, 3), καὶ τὸ ἀέπαυρέσεις» καὶ τὸ ἀγχι-στροφον» (κεφ. 53, 1, 2).

Ἐκ πάντων οὖν τῶν ἀνωτέρω λεχθέντων λόγων καταφαίνεται σαφῶς ὅτι ἡ παρὰ Θουκυδίδῃ περιγραφὴ τοῦ αλοιμοῦ» οὐδαμῶς ἐστὶν ἔργον τῆς χειρὸς τοῦ Θουκυδίδου, ἀλλὰ πολύμοχθον κατασκευάσμα τοῦ πρώτου ἐκδότου αὐτοῦ, οἷον καὶ τὸ «Προοίμιον», καὶ ὅτι ἐκείνη

ἡ νόσος οὐκ ἦν ὄντως αλοιμός», ἀλλ' ἐπιδημία, ἣν ὁ ῥηθεὶς ἐκδότης γενικεύσας τὰ μερικὰ αὐτῆς καὶ σπάνια συμπτώματα καὶ ἐγκαταμείξας ἐπὶ τὸ φοβερώτερον καὶ πολλὰ ψεύδη, μετεσκεύασεν εἰς αλοιμόν» δεινόν τε καὶ ἀποτρόπαιον. Ἀναμφιβόλως δὲ εἶχομεν ἂν μαρτυρίας τινὰς καὶ ἐκ τῶν ἀρχαίων περὶ τῆς ἀνακριθείας τῆς παρὰ Θουκυδίδη περιγραφῆς τῆς ἐπιδημικῆς ἐκείνης νόσου ἐν τοῖς ἱστορικοῖς ἢ τοῖς κριτικοῖς συγγράμμασι τῶν Ἀλεξανδρίνων χρόνων, εἰ διεσώζοντο ταῦτα. Κατὰ γὰρ τὸν Ἰώσηπον ὑπῆρχόν τινα τοιαῦτα, ἐν οἷς κατηγορεῖτο ὁ Θουκυδίδης ὡς ψευδόμενος ἐν πολλοῖς τῶν ἱστορημένων αὐτῷ. Ἐν τῷ κατ' Ἀππίωνος γὰρ λόγῳ αὐτοῦ γράφει τάδε α Πολλὰ δὲ καὶ Θουκυδίδης ὡς ψευδόμενος ὑπὸ τινων κατηγορεῖται, καίτοι δοκῶν ἀκριβιστάτην καθ' αὐτὸν ἱστορίαν συγγράφων». Δυστυχῶς δ' ὅμως οὐκ ὀνομάζει τίνες ἦσαν οἱ κατηγορήσαντες τοῦ Θουκυδίδου· καὶ ἀληθὲς μὲν ἔστιν ὅτι ἐν τῇ ῥηθείᾳ συγγραφῇ ὁ Ἰώσηπος ζητεῖ κατηγορῆσαι ὑπ' ἐθνικοῦ φανατισμοῦ ἀγόμενος τῶν Ἑλλήνων ὡς ἀνακριβῶς συγγραψάντων λαμβάνων τὸ ἐπιχείρημα ἐκ τοῦ πολλάκις διαφωνεῖν αὐτοὺς πρὸς ἀλλήλους, ἀλλὰ πάλιν φαίνεται ἡμῖν ἀδύνατον πλάσαντα αὐτὸν γράψαι ὅλως ἀνυπάρκτους κατηγορίας· εἰ γὰρ μηδεὶς κατηγορήσει τοῦ Θουκυδίδου ἢ τοῦλάχιστον ἀντέλεξεν αὐτῷ ἐπ' ἀνακριβεῖ ἐξιστορήσει γεγονότων τινῶν, ἦν εὐκολώτατον παντὶ συγχρόνῳ αὐτοῦ Ἑλληνι ἀποκρίνασθαι ὅτι ὁ ψευδόμενος ἦν ὁ Ἰώσηπος καὶ οὐχ ὁ Θουκυδίδης. Πλὴν δὲ τούτου ὁ Ἰώσηπος ἦν ἀνὴρ χαρακτῆρος προφυλακτικοῦ καὶ οὐκ ἂν ἐξέθηκεν ἑαυτὸν τοιαύτῃ βεβαιοτάτῃ καὶ ἀναντιρρήτῃ κατηγορίᾳ. Ταῦτα μὲν εἰσὶν ἐπὶ τοῦ παρόντος τὰ ὑποβαλλόμενα χωρία τῇ κρίσει τῶν ἀναγνωστῶν ἐκ τῶν πολλῶν παρεισάκτων τοῦ Θουκυδίδου καὶ οἱ λόγοι δι' οὓς ἀποφαινόμεθα αὐτὰ ἀδιστάκτως νόθα. Προσκαλοῦμεν δὲ πάντα φιλόλογον τῶν περὶ τὸν Θουκυδίδην ἀσχολουμένων, ὅστις ἔχει λόγους ἐναντίους τῶν ἡμετέρων σαφεῖς τε καὶ ἀντικειμενικοὺς ἐκθεῖναι αὐτούς, ἀλλὰ μὴ δογματικῶς καὶ ὡς ἀπὸ καθέδρας, ὥσπερ ἐποίησαν οἱ κκ. Franz Müller καὶ Kalinka καὶ Widmann.

Ἐν Ἀλεξανδρείᾳ κατὰ μῆνα Ἀπρίλιον τοῦ 1908 ἔτους.

ΙΩΑΝΝΗΣ Σ. ΣΤΑΥΡΙΔΗΣ.

ΙΣΤΟΡΙΚΑΙ ΜΕΛΕΤΑΙ

ΠΕΡΙ ΚΡΗΤΗΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΛΗΝΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΗΣ

Α

Εἶνε φαινόμενον παράδοξον καὶ ἀληθῶς δυσεξήγητον ὅτι ἡ Κρήτη, ἡ μεγίστη καὶ πολεμικωτάτη τῶν Ἑλληνικῶν νήσων, ἐλάχιστον διεδραμάτισε μέρος ἐν τῇ μεγάλῃ τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀνελίξει ἀπ' αὐτῶν τῶν Τρωϊκῶν μέχρι τῶν Ρωμαϊκῶν χρόνων. Ἀλλ' οἱ δὴ τινες καὶ ἂν εἶνε οἱ λόγοι τοῦ ἱστορικοῦ τούτου φαινομένου, αὕτη ἡ ἱστορία, ὥσει ἀποζημιούσα τὴν παλαιὰν ἀφάνειαν τῶν μεγαθύμων Κρητῶν, ἐπεφύλαξεν αὐτοῖς θέσιν ἐξοχωτάτην εἰς τοὺς μεταγενεστέρους χρόνους· ὥστε κυρίως εἰπεῖν ἡ Κρητικὴ ἱστορία συγκεντροῖ πᾶσαν τὴν γνωστὴν δρᾶσιν τῆς Ἑλληνικῆς φυλῆς κατὰ τὴν λεγομένην μεσαιωνικὴν περίοδον. Ἡ ἱστορία αὕτη, ἀντιπροσωπευομένη ὑπὸ μεγάλης σειρᾶς χρονογράφων καὶ ἀπειραρίθμων συγχρόνων ἐγγράφων, προώρῃσται νὰ διαφωτίσῃ ἡμέραν τινὰ αὐτὸν τὸν ἐντελῶς ἀγνοούμενον ἐσωτερικὸν βίον τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, δηλαδὴ πῶς τοῦτο ἐζήσεν, ἐπολιτεύθη καὶ ἐσώθη κατὰ τὸν μέγαν ἐκείνον χεῖμαρρον ὅστις παρέσυρε καὶ κατέπνιξε μέγιστα καὶ πολεμικώτατα γένη, πῶς ἡσπασθη τὸ νέον θρήσκευμα καὶ τίς ὁ ἀπόστολος Τίτος, ὁ ἐκ Μίνωος γενεαλογούμενος καὶ κατὰ τὴν ἑβραιοκρητικὴν παράδοσιν πρῶτος προσωπικῶς γνωρίσας ἐν Παλαιστίνῃ τὸν Ἰησοῦν Χριστόν, τίνα τὰ μετὰ τοῦ Διονυσίου τοῦ Ἀρεοπαγίτου ὑπὸ τοῦ ἐπισκόπου Κάρπου ἐορτασθέντα Κρητικὰ Ἰλάρια, πῶς διεμρφώθη τὸ πρῶτον ἐν Κρήτῃ διὰ τοῦ ἀρχιεπισκόπου Ἀνδρέου ἢ εἰς τὸν μυστηριώδη Ἰωάννην Δαμασκηνὸν καὶ τὸν μυστηριωδέστερον αὐτοῦ θετὸν ἀδελφὸν Κοσμᾶν κακῶς ἀποδιδομένη ἐκκλησιαστικὴ μουσικὴ μετὰ τῶν θεατρικῶν ἀντιφώνων, εἰρμῶν καὶ κανόνων, ποίαν σχέσιν ἔχει ἡ Κρητικὴ ἀγιογραφία πρὸς τὴν παλαιὰν ζωγραφικὴν, πότε καὶ πῶς ἀνεδείχθη τὸ δημοτικὸν Ἑλληνικὸν θέατρον, μετὰ τῶν Ἀθηναϊκῶν ἐποποιῶν τοῦ Ἐρωτοκρίτου,

τῆς Ἐρωφίλης, τοῦ Ροδολίνου, τοῦ Γίπαρη καὶ ἄλλων κρητικῶν ἐπυλ-
λίων, ἐν οἷς οὐδὲ καὶ μνημονεύεται τὸ ἐπικρατοῦν θρήσκευμα, ποῖος
ὁ ἐν Κρήτῃ τιμαριωτισμὸς εἰς ὃν ὀφείλονται τὰ ὀνόματα ἀπειραρίθμων
ἐν Ἑλλάδι χωρίων, διατηρούντων ἔτι τὰς ὀνομασίας τῶν παλαιῶν
κατόχων ὡς καὶ ἐκκλησιῶν καὶ μονῶν, διότι πᾶσαι ἡσάν ποτε
τιμαριωτικὰ φρούρια τῶν μέχρι τοῦ νῦν καλουμένων δεσποτῶν, ἀρχιε-
ρέων καὶ μοναχῶν, ποῖος ὁ μυστικὸς Κρητικὸς δαίμων ὁ ἀπειλῶν τὴν
Ρώμην, ὃν ψάλλει ὁ Δάντης, τίς ὁ τοῦ Πετράρχου μύστης Ἰωάννης
Βαρίλλης ὁ Ἰδαῖος καὶ διατὶ ἡ Ἑλληνικὴ ἐκκλησία διατηρησασα εἰς
τὰ λειτουργικὰ αὐτῆς βιβλία (Τριψόδιον) τὰ κατὰ τῆς Κρητικῆς
Λάμπης ἀναθέματα, ἀναθέτει συγχρόνως εἰς Κρήτα θεολόγον, τὸν
Ἰωσήφ Βρυέννιον, τὸν τελευταῖον κατὰ τῆς Ρώμης ἀγῶνα, ἐνῶ συγ-
χρόνως εἰς τῶν μαθητῶν τοῦ ἐν Κρήτῃ μαρτυρήσαντος Ἱεροθέου
ἀρχιεπισκόπου τῶν Ἀθηνῶν ἀναγορεύεται Πάπας καὶ ὑποθάλλει τὸ
τότε καταδιαίρουν τὴν Λατινικὴν ἐκκλησίαν σχίσμα, καὶ ἐν γένει
ποῖαι αἱ πρὸς τοὺς Βυζαντινοὺς, τοὺς Ἀραβας, τοὺς Βενετοὺς καὶ
τοὺς Τούρκους σχέσεις τῶν Κρητῶν κατ' ἀναλογίαν δὲ καὶ τῶν ἄλλων
Ἑλλήνων, διότι, ὡς πολλάκις Κρήτες καὶ Πελοποννήσιοι ἐπανελάβον,
εἰς γένος ἐσμέν Ἑλληνικὸν καὶ μίαν κοινὴν λαλοῦμεν γλῶσσαν.»

Εἰς τᾶξγνωστα ταῦτα ζητήματα θὰ διαχύσῃ ἄπλετον φῶς ἡ μέλ-
λουσα ἔρευνα τῶν ἐν Βενετίᾳ εὐτυχῶς διασωθέντων Κρητικῶν ἀρχείων,
ἂν βεβαίως ἡ τύχη, ἐλεοῦσα τὴν ἡμετέραν ραθυμίαν, παραδώσῃ εἰς
τοὺς μεταγενεστέρους σῶα τὰς εἰς πολλὰς καιρικὰς περιστάσεις ὑπο-
κείμενα ἔγγραφα. Διὰ τὸν λόγον τοῦτον εἶνε παντὸς ἐπαίνου ἄξιοι οἱ
φιλόμουσοι ἐρευνηταὶ τῶν ἀρχείων τούτων, συλλέγοντες τὸ ὕλικόν
δι' οὗ θ' ἀνεγερθῇ τὸ ἀληθὲς οἰκοδόμημα τῆς μεσαιωνικῆς τῶν Ἑλ-
λῆνων ἱστορίας. Ἐν τοῖς πρώτοις δὲ πρέπει εὐγνωμονοῦντες νὰ τιμή-
σωμεν τοὺς φιλοτίμους Ἰταλοὺς, οἵτινες, ἐξ ἀφορμῆς τῆς ἐπικειμένης
τῶν Κρητῶν ἐλευθερίας, δίδουσι τὸ ἀξιομίμητον παράδειγμα διὰ τῆς
δημοσιεύσεως πολυτιμοτάτου καὶ πολυτελεστάτου Κρητικοῦ μνημείου.
Οἱ ὑπὸ τοῦ φιλοπόνου Gerola μέχρι τοῦδε ἐκδοθέντες μεθ' ἡγεμονι-
κ πολυτελείας τέσσαρες τόμοι τιμῶσιν οὐ μόνον τοὺς εἰς τὴν Κρή-
τ διατρίψαντας καὶ μετὰ ζήλου ἀληθῶς ἐπιστιμονικοῦ μελετή-
σ τας καὶ φωτογραφήσαντας τὰ μεσαιωνικὰ τῆς νήσου μνημεῖα
ἀ ρματικοὺς τῆς Ἰταλικῆς κατοχῆς ἀλλὰ καὶ τοὺς Βενετοὺς εὐπα-

τρίδας τοὺς ἡγεμονικῶς δαπανήσαντας, διδάσκοντας οὕτω καὶ τοὺς παρ' ἡμῖν ἐπιδεικτιῶντας ὀψιπλούτους ὅτι προσὸν καὶ τίτλος ἀληθοῦς εὐγενείας εἶνε ἡ φιλομυσία. Καλὸν δ' ἤθελεν εἶναι ἂν καὶ ἡ ὑπερπλουτοῦσα τῆς Ἑνετίας Ἑλληνικὴ κοινότης, ἥ τοῦλάχιστον αὐτὴ ἡ πτωχὴ τῆς Κρήτης βουλὴ ἐπήρχετο ἄρωγός κατὰ τὸ ἐνὸν εἰς ἀνακούφισιν τῶν νῦν τιμώντων αὐτὴν τέκνων ἐξ ἀφορμῆς αὐτῆς τῆς ἐπικειμένης Κρητικῆς ἐλευθερίας, ἵνα μὴ καταγελῶσιν ἡμᾶς οἱ ξένοι θεωροῦντες ἄμουσοτέρους τῶν Ἰταλῶν καραβινιέρων.

Ὅπωςδὴποτε ἀρκούντως παρηγορεῖ τὴν Ἑλληνικὴν φιλοτιμίαν ὅτι δύο οὐχὶ εὐποροὶ πατριῶται, οἱ ἐν Βενετίᾳ ἐφημέριοι τῆς Ἑλληνικῆς ἐκκλησίας ἀρχιμανδρίται Ἀγαθόγγελος Ξηρουχάκης, Κρής, καὶ Ἰωάννης Βασιλικός, Τήνιος, φιλοτιμηθέντες ἐκ τοῦ Ἰταλικοῦ παραδείγματος, ἀνέλαβον τὴν ἰδίᾳ καὶ μόνη δαπάνη ἀνέγερσιν εὐπροσώπου μνημείου εἰς πανηγυρισμὸν τῆς εὐαγγελιζομένης Κρητικῆς ἐλευθερίας.

Καὶ περὶ μὲν τοῦ καθαρῶς Κρητικοῦ μνημείου τοῦ ἀρχιμανδρίτου Ξηρουχάκη προσεχῶς, νῦν δὲ προτάσσομεν ὀλίγα περὶ τοῦ ἔργου τοῦ Βασιλικοῦ, ἀμφότεροι γὰρ Ἕλληνες τὴν ψυχὴν καὶ συλλειτουργοὶ τοῦ Ὑψίστου, *ambo Arcades*, ὥς λέγει ὁ Βιργίλιος.

Τὸ σύγγραμμα τούτου (1), καίτοι μὴ συνδεόμενον ἀμέσως πρὸς τὴν Κρητικὴν ἱστορίαν, ἔχει οὐδὲν ἥττον σχέσιν πρὸς ταύτην ἕνεκα τοῦ μετὰ τῆς νησιωτικῆς ἐπαναστάσεως ἀναστατώσαντος τὴν Ἑλληνικὴν φυλὴν ζητήματος περὶ τῆς κοινῆς καὶ γραφομένης ἡμῶν γλώσσης, μετὴν διαφορὰν ὅτι τὸν μὲν Κρητικὸν ἀγῶνα ἡρωϊκῶς διεξήγαγον τὰ κατὰ τῶν Τούρκων ἐκκενούμενα Ἑλληνικὰ πυροβόλα, τὸ δὲ γλωσσικὸν ζήτημα ὑπούλως ὑποκινηθέν, ἀποβαλὸν δ' ἀμέσως τὸ γλωσσικὸν προσωπεῖον παρέστη ὡς καθαρὰ ἐκκλησιαστικὴ αἵρεσιολογία, καὶ οὕτω προσλαβὸν τὸν χαρακτῆρα ὀχλικῶν διαδηλώσεων ἐπροκάλεσεν ἐνόπλους διαπληκτισμοὺς τοὺς ὁποίους ἔρρανεν ἄφθονον αἷμα ἄθώων θυμάτων καὶ ἐπὶ τέλους ἐπέφερε καὶ αὐτὴν τὴν καθαίρεσιν τοῦ μητροπολίτου Ἀθηνῶν εὐλόγως ὑποπτευθέντος ὡς μυστικοῦ ὑποκινητοῦ τῆς ἐκχυδαίσεως τῶν Ἱερῶν Γραφῶν.

(1) Κανέλλου Σπανοῦ γραμματικὴ τῆς κοινῆς τῶν Ἑλλήνων γλώσσης καὶ Παχωμίου Ρουσάνου κατὰ χυδαῖζόντων καὶ αἰρετικῶν. Ἐν Τεργέστη τύποις τοῦ Αὐστριακοῦ Λόγδ 1908 8^ο σελ. 158.

Σημειωτέον δὲ ὅτι ἡ Κρήτη ἀπαξάπασα διὰ τῶν ἐφημερίδων, τῆς Βουλῆς καὶ τῆς ἐπισήμου διοικητικῆς γλώσσης ἐκηρύχθη ἀπ' ἀρχῆς ἐχθρὰ τῶν Λιάρων τούτων (1), ἀλλὰ καὶ αὐτὸς ὁ ἀντιπρόσωπος τῆς παρ' ἡμῖν γλωσσολογικῆς ἐπιστήμης ὁ Γ. Χατζιδάκις, Κρῆς ὁμοίως, πρῶτος ἀνέλαβε καὶ θριαμβευτικῶς διεξήγαγε τὸν τοσοῦτον τιμήσαντα τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα ἀγῶνα.

Οἱ ἀμαθεῖς οὗτοι πρόμαχοι τῆς γλωσσικῆς αἵρεσιολογίας, ἀγνοοῦντες τὴν παλαιὰν τοῦ ζητήματος ἱστορίαν καὶ τὰ κατὰ καιροὺς δημοσιευθέντα καὶ ὑπὸ τῆς ἐκκλησίας ἀφορισθέντα καὶ καέντα βιβλία τὰ ἐν Ρώμῃ, Ἀμστελοδάμφ, Γενεύῃ, Λονδίνῳ, Μελίτῃ καὶ Κερκύρᾳ ὑπὸ τῶν προπαγανδῶν ἐπὶ τῷ σκοπῷ τούτῳ ἐκδεδομένα, διότι Παπισταί, Λουθηρανοί, Καλβινισταί καὶ Πανσλαυισταί ἓνα καὶ κύριον σκοπὸν ἐπεδίωξαν, τὴν ἀκύρωσιν καὶ ἀπαρχαίωσιν τῆς Ἑλληνικῆς κοινῆς γλώσσης ἐν ἣ συνετάχθησαν καὶ ἀναγινώσκονται τὰ ἱερὰ βιβλία, ἵνα οὕτως ἀποδειχθῇ ὅτι οὐδεμία τῶν νῦν ὑφισταμένων ἐκκλησιῶν νοεῖ τὸ πρωτότυπον Ἑλληνικὸν κείμενον, ἢ τὰς διδασχὰς τῶν θεμελιωτῶν τοῦ Χριστιανισμοῦ Πατέρων, ἐπομένως οἱ πατριαρχικοὶ θρόνοι τῶν Ἱεροσολύμων, τῆς Κωνσταντινουπόλεως, Ἀλεξανδρείας καὶ Ἀντιοχείας οὐδὲν ἔχουσι προνόμιον καὶ δικαίωμα ἐπὶ τῆς διαδοχῆς τῶν ἰδρυτῶν Ἀποστόλων, ἀλλὰ πάντες οἱ θρόνοι οὗτοι δύνανται ἄνευ ἐκκλησιαστικῆς τινος ἀντιρρήσεως νὰ καταληφθῶσιν ὑπὸ λατινοφώνων, γερμανοφώνων καὶ σλαυοφώνων πατριαρχῶν (τοῦτο μάλιστα

(1) Πρῶτος ὁ μακαρίτης Κωνσταντῖνος Λομβάρδος ἀπεκάλεσεν οὕτως ἐν ἔτει 1888 τοὺς τότε παρουσιασθέντας χυδαῖστὰς ἐν ἐπιστολῇ διακοινωθείσῃ εἰς τὸν μακαρίτην Αἰμίλιον Legrand. Οὗτος ἀγνοῶν τὴν ἀληθῆ σημασίαν τῆς δημοτικῆς φράσεως ἀνήγαγεν εἰς τὴν τῶν γνωστῶν γάλλων νεωτεριστῶν, Chevelus, μεταφρασθέντων εἰς Μαλλιάρους. Καὶ εἶνε μὲν ἀληθὲς ὅτι τοῦτο σημαίνει καὶ ὁ Λιάρος, ἐκ συγχοπῆς τοῦ Μαλλιάρός, ὡς καὶ λιάρρα ἡ μαλλιάρη τῶν χωρικῶν κάπα. Ἀλλ' ὁ Λιάρος τῆς δημοτικῆς παραδόσεως δὲν σημαίνει ὡς ὁ γάλλος Chevelu τὸν γλωσσικὸν ἀναμορφωτὴν, ἀλλ' αὐτὸν τὸν ἀγροῖκον, τὸν ἀγράμματον, τὸν ἄλλως λεγόμενον βλάχον, ἢ ὡς ἔγραφον οἱ Βυζαντινοὶ Βράχον, τὸν Βουνήσιον Οὕτω καὶ αὐτὴ ἡ Ρωμουνικὴ γλῶσσα καλεῖται ἔτι ὑπ' αὐτῶν τῶν Ρωμούνων *limba muntana* = βουνήσια γλῶσσα. Ἐπὶ τῆς Ἀναγεννήσεως οἱ πρὸς τὸν ἐλληνισμὸν καλούμενον τότε ἀνθρωπισμὸν (*humanismus*), λατινίζοντες ἀτίπαλοι ἐκαλοῦντο *Valahi* (Βλάχοι) ὅπερ ἀγνοεῖ ὁ ἱστορικὸς τῆς Φλωρεντίας Perrens, ἐνῷ ἂν ἐγίνωσκε τὴν Ἑλληνικὴν παροιμίαν «ἄνθρωπος ἀγράμματος ξύλον ἀπελέχτη», θὰ ἐνόει πως τὴν πρὸς τὸν *humanismus* διάκρισιν τοῦ Βλάχου, ἥτοι τοῦ παρ' ἡμῖν Λιάρου.

ρητῶς ἐκήρυξεν ὁ στρατηγὸς Ἰγνάτιεφ καὶ οἱ περὶ αὐτὸν πανσλαυ-
σταὶ ἐπὶ τούτῳ ἰδρύσαντες καὶ τὴν ἐν Κωνσταντινουπόλει ἀντίπαλον
τοῦ οἰκουμενικοῦ θρόνου Βουλγαρικὴν ἐξαρχίαν καὶ ἐξαραβίσαντες τὸ
εἰς αὐτοὺς ἐπὶ χρήμασιν ἐκχωρηθὲν πατριαρχεῖον Ἀντιοχείας), οἱ κύ-
ριοι οὗτοι Διάκοι, λέγω, ἀμαθεῖς τῆς τε ἱστορίας καὶ τῆς ἀληθοῦς τῶν
Ἑλλήνων κοινῆς γλώσσης, λαβόντες μόνον ὑπογραμμὸν τὴν φραγκο-
ρωμαϊκὴν γραμματικὴν τοῦ καπουτσίνου Σομαβέρα ἐμόρφωσαν κατ' αὐ-
τὴν τερατῶδές τι ἰδίωμα, καὶ τὸ χεῖριστον ἐκάλεσαν τὸ Φραγκο-
λεβαντίνικον τοῦτο ἐξάμβλωμα δημοτικὴν γλῶσσαν προγεγραμμένην
δῆθεν ἐν τῷ Ἑλληνικῷ βασιλείῳ, ἐνῶ παρ' ἡμῖν οὐδέποτε γλωσσικὸν
ζήτημα ἀνεφάνη ἐν τοῖς σχολείοις, τοῖς δικαστηρίοις, ταῖς βουλαῖς καὶ
τῇ διοικήσει, καὶ μάλιστα οὐδέποτε παρεκωλύθη ἐν τῇ ποιήσει ἡ χρῆ-
σις καὶ τῆς δημοτικῆς γλώσσης, ὥς διακηρύττουσιν οἱ ἀμουςότατοι
οὗτοι στιχοπλόκοι εἰς δικαιολόγησιν τῆς ποιητικῆς αὐτῶν στεירώσεως,
αὐτοὶ δὲ οἱ ἀληθεῖς θιασῶται τῆς δημοτικῆς ποιήσεως, ὥς ὁ Βαλαωρί-
της, ὁ Πολυλάς, ὁ Μαυρογιάννης ἀγορεύοντες ἐν τῇ Βουλῇ οὐδέποτε
ὠνειρεύθησαν νὰ μεταχειρισθῶσι τὸ δημοτικὸν ἰδίωμα, ὥς καὶ ὁ Mistral
καὶ τόσοι ἄλλοι ἐν παντὶ ἔθνει οὐδέποτε διανοήθησαν νὰ ἐπιβάλλωσι
τὸ ἐν τῇ ποιήσει δημοτικὸν αὐτῶν ἰδίωμα ὥς ἐπίσημον γλῶσσαν τοῦ
κράτους τοῦ ὁποίου εἰσὶ πιστοὶ ὑπήκοοι καὶ πανθομολογούμενον σέ-
μνωμα. Ἀνεκτικώτεροι καὶ γενναιότεροι μάλιστα τῶν σημερινῶν ἀν-
θρώπων οἱ παλαιοὶ καὶ μεγάλοι ἀντιπρόσωποι τῆς κοινῆς ἡμῶν γλώσ-
σης, οἱ Ἀττικοὶ δραματικοί, οὐ μόνον δὲν ἐπολέμησαν τὰς ἄλλας δια-
λέκτους, ὥς τὴν Δωρικὴν, ἀλλ' ἐξ ἐναντίας ἐπειράθησαν τὸν ἐξευγε-
νισμόν αὐτῆς εἰσαγαγόντες εἰς τὰ χορικά αὐτῶν ᾄσματα. Τούτους
μιμούμενοι καὶ οἱ παρ' ἡμῖν χυδαίζοντες ὤφειλον γράφοντες δράματα
ἢ κωμωδίας νὰ παρεισάγωσιν ἐπεισοδιακῶς καὶ τὴν ἀληθῆ δημοτικὴν
διάλεκτον, διότι πολλάκις ἐκ χορικοῦ ᾄσματος ἢ καὶ ἀπλῆς δημοτι-
κῆς λέξεως καταλλήλως παρεντεθειμένης ἐξαρτᾶται αὐτὴ ἡ ἐπιτυχία
τοῦ δράματος. Ἡ Βαβυλωνία τοῦ μακαρίτου Βυζαντίου ὀφείλει τὴν
ἀθανασίαν αὐτῆς οὐχὶ εἰς τὴν ποικιλίαν τῶν παρεντεθειμένων ιδιωμά-
των, ἀλλ' εἰς τὴν γνωστὴν παρανόησιν μιᾶς δημοτικῆς λέξεως, ἀ-
τελούσης τὴν κατακλείδα τοῦ δράματος. Οἱ παρ' ἡμῖν ἐμπαίζον
τοὺς βυζαντινοὺς φέρουσιν εἰς τὸ μέσον τὸν Θεόδωρον Πρόδρομον
τύπον σχολαστικότητος· καὶ ὅμως ὁ πολυμαθέστατος ἐκεῖνος στιχο-

γὸς ἀπέτεινε πρὸς τοὺς αὐτοκράτορας καὶ δημοτικούς στίχους εἰς οὓς ὀφείλει τὴν τότε καὶ νῦν φήμην αὐτοῦ. Ἀφοῦ δ' ἡ νεωτέρα Ἑλλὰς δὲν ἀπέκτησεν Εὐριπίδας καὶ Ἀριστοφάνας, ἃς ἀρκεσθῶμεν εἰς τὸν Πρόδρομον ἀναμιγνύοντες εἰς τὰ καθαρὰ στιχουργήματα καὶ τινὰ ἐκλεκτὰ τῆς ἀληθοῦς δημοτικῆς γλώσσης ἄνθη, ἐπιρραίνοντες ὁμῶς ταῦτα τῇ χειρὶ καὶ οὐχὶ τῷ καλᾷ, ἄλλως θὰ σαπῶσι θνησιγενεῖς, ὥς ὁ αὐτοκληθεὶς Εὐριπίδης Βερναρδάκης μὲ τὰ σχολαστικά του αοίδαλέα κύματα, ἀελλοπτέρυγος θύελλα, ἀπορρῶγες αἰγίλωπες», καὶ ὁ Καρύδης Ἀριστοφάνης, τοῦ ὁποίου εἰς καὶ μόνος στίχος ἐπέζησε «Καὶ ὁ δεῖνας καὶ ὁ τάδες. . . »

Οἱ παλαιοὶ καὶ αἰρετικοὶ τῶν χυδαῖστων τούτων διδάσκαλοι ἦσαν τοῦλάχιστον λογικώτεροι προσβαλόντες ἀμέσως αὐτὸ τὸ Ἑλληνικὸν ἀλφάβητον καὶ ἀντικαστήσαντες τὰ ἡμέτερα γράμματα διὰ τῶν λατινικῶν· τοιαῦτα βιβλία κυκλοφοροῦσιν ἔτι παρὰ τοῖς Φραγκολεβαντίνοις. Ἀλλ' ὁ ἀγαθὸς Σομαβέρας τὸν ὁποῖον οἱ νῦν ἄνθρωποι θέλουσιν ἀναδείξωσι νέον Ζηνόδοτον οὐδέποτε ὠνειρεύθη τοιαύτην πανελλήνιον δόξαν, ἐξ ἐναντίας μετριοφρόνως λέγει ὅτι αἶβαλε 'ς τὸ στάμπο τῇ γραμματικᾷ του διὰ τὰ εὐγενέα τῆς Πόλης σκολιαρόπουλα.

Ὁ ἀρχιμανδρίτης Βασιλικὸς ἀντιγράψας ἐκ τῆς ἐν Βενετίᾳ βιβλιοθήκης τοῦ ἀγίου Μάρκου τὴν γραμματικὴν τῆς κοινῆς τῶν Ἑλλήνων γλώσσης δημοσιεύει μετὰ προλεγομένων ἱστορικῶν ἐν οἷς σαφῶς καὶ πολυμαθῶς ἐξετάζει τὸ ζήτημα. Τὴν γραμματικὴν ταύτην συνέταξεν ὁ Πελοποννήσιος Κανέλλος Σπανός, διατρίβων τότε ἐν Φλωρεντίᾳ, κατ' ἀπαίτησιν τοῦ διασῆμου ἐλληνιστοῦ καὶ ἱατροῦ Ἀντωνίου Cocchi, ἐκδότου τῶν Ἑλλήνων χειρουργῶν καὶ μυθιστοριογράφων. Καὶ ἡ μὲν δημοσιευομένη εἶνε ἐπιτομὴ ἑτέρας μεγάλης γραμματικῆς εἰς ἣν παραπέμπει, εὐχῆς δ' ἔργον θὰ ᾗ ἡ ἀνακάλυψις καὶ δημοσίευσις καὶ ταύτης, διότι ὁ συγγραφεὺς ἦν πολυμαθὴς λόγιος ἄριστα γινώσκων τὸ θέμα. Ἐν προλεγομένοις τῆς νῦν ἐκδοθείσης συνόψεως ὁ Σπανὸς ἐπιτροχάδην τὸ ζήτημα πραγματευόμενος λέγει: «Ἡ σημερινὴ Ἑλληνικὴ κοινὴ γλῶσσα ἐστὶν ἡ παλαιὰ ἐκείνη Ἑλληνικὴ ἡ ἐπὶ Πλάτωνος καὶ Ἀριστοτέλους τῶν φιλοσόφων φωνουμένη, διασωζομένη τῇ διηνεκεὶ παραδόσει ἐν τῇ Ἑλλάδι καὶ ἀλλαχοῦ μέχρι τῆς σήμερον, διάφορος ἐκείνης οὐ μόνον τῷ χρόνῳ ἀλλὰ καὶ ἄλλοις τισὶ περιστατικοῖς ἐξ ἀμελείας τῶν διαλεγομένων αὐτὴν Ἑλλή-

νων καὶ ἐκ δουλείας καὶ μετοικίας καὶ ἐθνομιγίας μᾶλλον ἢ περὶ ἐκ δια-
νοίας καὶ συνθήκης τεχνικῆς, ὡς ἡ ἀρχαία τοιαύτη συναρμοσθεῖσα καὶ
συστᾶσα ὥς ἐστι· τὴν δοκοῦσαν ἀρετὴν τοῦ ἐλληνικοῦ λόγου καὶ τῶν
μερῶν αὐτοῦ μόνον ἔθει ἀμαθῶν ἀνθρώπων διώκουσα, τοὔτέστι τὴν
φαινομένην εἶτ' οὖν συνήθη αὐτῇ σαφήνειαν, συντομίαν τε καὶ εὐφω-
νίαν ἀσπαζομένη, καὶ πρὸς αὐτὰς αἰεὶ τὰς μὴ φαινομένας τοιαύτας
ἐλκύουσα, ἐπὶ τὸ Ἰονικώτερον ρέπουσα τὸ πλεόν, ὕστερον δὲ καὶ κατὰ
μίμησιν τῆς ἐκκλησιαστικῆς καὶ ποιητικῆς λεγομένης ἀδείας ποικιλω-
τέρα καταστᾶσα ὥσπερ ἡ πάλαι ποιητικὴ. Καὶ ταύτης ἡ μὲν ἐστὶν
ἐλληνικωτέρα καὶ εὐγενεστέρα, καθάπερ ἡ γραφομένη ἐν τοῖς κοινοῖς
βιβλίοις, ἢ τε ἐν τῇ Ἑλλάδι φωνουμένη καὶ ἡ τῶν εὐγενεστέρων τε
καὶ ἀξιωματικωτέρων ἀνδρῶν, ἡ δὲ ἐστὶν ἐθνικωτέρα καὶ μιζοβάρβα-
ρος, καθάπερ ἡ ἄγραφος καὶ δημωδεστέρα, ἢ τε τουρκογείτων καὶ
φραγκογείτων φωνὴ ἢ ἐκτὸς τῆς Ἑλλάδος ὑπάρχουσα».

Καλῶς ποιῶν ὁ Βασιλικὸς ἀνεδημοσίευσεν καὶ τὴν περιώνυμον κατὰ
τῶν χυδαῖζόντων πραγματείαν τοῦ πολυμαθοῦς φιλολόγου καὶ θεολό-
γου Παχωμίου τοῦ Ρουσάνου ὡς καὶ τὴν κατὰ τῶν Καρτανιτῶν
αἰρετικῶν μακρὰν συγγραφὴν τοῦ αὐτοῦ Ζακυνθίου. ἐξ ἧς μόνον τρεῖς
ἐκ τοῦ προοιμίου λέξεις ἐδημοσίευσεν ὁ Μουστοξύδης αὐτογνωμόνως
ἐπιπροσθεὶς τὸ ἀκαὶ τὰ λοιπά».

Καὶ ταῦτα μὲν ἐν συνόψει περὶ τοῦ ἔργου τοῦ φιλοπόνου τῆς Βε-
νετίας ἀρχιμανδρίτου ὅστις, ἀντὶ νὰ καταναλίσκη τὸν χρόνον αὐτοῦ
εἰς ἐκδόσεις ἀγόνων καὶ ἀνουςίων δογματικῶν λόγων, προσήνεγκε διὰ
τοῦ συγγράμματός του ἀληθῆ ὑπηρεσίαν εἰς τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα
καὶ πρὸ πάντων εἰς τὸ νῦν κακῇ μοίρᾳ πανταχόθεν καταδιωκόμενον
ἔθνος καὶ τὴν πρὸς τοῦτο συνδεδεμένην ὀρθόδοξον ἐκκλησίαν. Καὶ εἶνε
μὲν βέβαιον ὅτι παλαιαὶ ἀμαρτίαι καὶ παχυλὰ λάθη συνετέλεσαν εἰς
τὰ σήμερον ἐπικρατοῦντα ἐκκλησιαστικὰ σχίσματα, οὐδὲν ἥττον ὅμως
καὶ νῦν ἡ Μεγάλῃ Ἐκκλησίᾳ θὰ διήρχετο θριαμβευτικῶς τὴν μαστί-
ζουσαν κρίσιν, ἐὰν ἀναμορφοῦσα τὸ ἔτι ἐπικρατοῦν βυζαντινὸν σύστη-
μα τῆς ἐκπαιδεύσεως καὶ τῆς ἐκκλησιαστικῆς ἀνατροφῆς ἀνεδείκνυε
μιμητὰς καὶ οὐχὶ ἐχθροὺς τοῦ Βασιλείου, τοῦ Φωτίου καὶ τοῦ Ψελ-
λοῦ, οὐχὶ ἀποτροπιαζομένους καὶ ἀναθεματίζοντας τὰ Ἑλληνικὰ γράμ-
ματα, ἀλλ' ἐξ αὐτῶν τρεφομένους καὶ ἐξευγενιζομένους, οὕτω δὲ δια-
κρινομένης τῆς αἰρετικῆς πλεκτάνης ἀπὸ τοῦ ἀληθοῦς ἐκπολιτισμοῦ,

θὰ ἐσώζοντο τά τε προνόμια καὶ τὰ ἱστορικὰ δικαιώματα τοῦ οἰκου-
μενικοῦ θρόνου, ἄνευ τινὸς βλάβης οὐδεμιᾶς ἐθνικότητος, ἀλλὰ δι' αὐ-
τῆς τῆς ἀναδείξεως τοῦ Ἑλληνικοῦ πολιτισμοῦ ἐπὶ τῶν βαρβαρικῶν
ἐρειπίων τὰ ὅποια ἐν στιγμῇ μέθης αὐτῇ ἡ ἐκκλησία ἐπεσώρευσεν,
ἄλλοτε μὲν θῦμα χρηματολόγων Φαναριωτῶν, ὅτε δὲ αἰρετικῶν παν-
σλαυιστῶν, νῦν δὲ ἀγνοῶ τίνος. Τὴν διὰ τοῦ ὀρθοδόξου Ἑλληνισμοῦ
ἀναγέννησιν τῆς νῦν μαρνανθείσης ὀρθοδοξίας ὑποδεικνύουσιν ὡς τὴν
τελευταίαν σχεδίαν τῆς σωτηρίας καὶ αὐτοὶ οἱ εἰλικρινέστεροι ἀντιπρό-
σωποι τοῦ σλαυισμοῦ οἱ μὴ μεθυσθέντες ἐν τῷ γλεύκει τῆς πανσλαυ-
στικῆς αἱρέσεως· ἀρκοῦμαι παραθέτων τοὺς λόγους τοῦ σεβασμίου
μητροπολίτου Βαλίνσκης καὶ Ζιτομερίου Ἀντωνίου, ὅστις συγχαίρων
τῷ νῦν πατριάρχῃ Ἰωακείμ ἔγραφεν ἐκ Μόσχας καὶ τὰ ἐξῆς ἐπὶ λέξει
δημοσιευθέντα ἐν τῇ α' Ἐκκλησιαστικῇ Ἀληθείᾳ», ἐπισήμῳ ὀργάνῳ
τῶν πατριαρχείων (19 Ἰανουαρίου 1908): α' Ὁ Κύριος ἡμῶν ὁ ἐπὶ
γῆς γεννηθεὶς, ἐξ Ἰουδαίων, Ἑλλήνων καὶ βαρβάρων ἐμόρφωσεν ἓνα
λαὸν Χριστιανικόν, ὅστις, φεῦ! νῦν ἐκ νέου καταπίπτει καὶ διαλύε-
ται εἰς διάφορα στοιχεῖα ξένα πρὸς ἄλληλα κατὰ τὸ μέτρον τῆς πρὸς
τὴν χριστιανικὴν πίστιν ψυχρότητος. Ἡ Ρωσσία ἀπηρχαιώθη καὶ
συνταράσσεται. Ἴσως οἱ ἀρχαῖοι Ἕλληνες, οἱ ὡς φοῖνιξ ἐκ τῆς τέ-
φρας ἀναγεννηθέντες, θὰ καλέσωσιν ἡμᾶς ἐκ νέου εἰς τὴν ζωὴν ὡς
ἐπὶ τοῦ ἁγίου Βλαδιμήρου».

B.

Τὰ ὡς ἄνω λεγόμενα ὑπὸ τοῦ Σπανοῦ ὅτι δηλαδὴ ἡ ἐν Ἑλλάδι
ἐπικρατοῦσα κοινὴ γλῶσσα, ἀπλῇ οὔσα συνέχεια τῆς παλαιᾶς τὴν
ὁποίαν ἔγραφον ὁ Πλάτων καὶ ὁ Ἀριστοτέλης, φέρουσα ἐλαφρά τινα
στίγματα τῆς δισχιλιστοῦς περιόδου ἐν μέσῳ τῆς ὁποίας διῆλθε, δεόν
νὰ ἐξετασθῇ ἐν τοῖς βιβλίοις καὶ τῷ στόματι τῶν ἀνεπτυγμένων ἀν-
θρώπων, οὐχὶ δὲ παρὰ τοῖς ὅλως ἀγραμμάτοις καὶ ἀγροίοις, ἐπικυ-
ροῦνται οὐ μόνον ὑπὸ τῆς ἀπανταχοῦ συνειδήσεως ἀλλὰ καὶ ὑπὸ ἱστο-
ρικῶν μαρτυριῶν· τοιαύτη ἐλαλεῖτο ἐν αὐταῖς ταῖς Ἀθήναις ἐν τῇ
Β' ἑκατονταετηρίδι ἐπὶ τῶν Κομνηνῶν βασιλείων ἡ κοινὴ ὑπὸ τῶν
ιστασχόντων παιδείας τινὸς καὶ αὐτοῦ τοῦ ἀμαθοῦς ὄχλου ἔχοντος
ἀνάγκην μικρῶν τινῶν ἐπεξηγήσεων, ὡς σημειοῖ ὁ ἐρμηνευτὴς τοῦ

Ἀριστοτέλους. αΚαὶ τὰ ὀνόματα καὶ αἱ λέξεις οἰκεῖαι ὀφείλουσιν εἶναι ἐκάστου τῇ ἀξίᾳ· ἄλλα γὰρ ὀνόματά εἰσιν οἰκεῖα τῷ ἀγροίκῳ καὶ ἄλλα οἰκεῖα τῷ πεπαιδευμένῳ, ἥτοι τῷ σοφῷ» (1). Τοιαύτη ἦν καὶ ἡ ἐν Κωνσταντινουπόλει κοινὴ καὶ ἀγροῖκος, ὡς δῆλον ἐκ τῶν γραπτῶν μνημείων καὶ τῶν κραυγῶν ἐν τῷ ἵπποδρόμῳ τῶν δήμων.

Ἀλλ' οἱ Λιάροι ψελλίζοντες τὸ ἐν τῇ λατινικῇ γλώσσῃ πάθημα ἰσχυρίζονται ὅτι, ὡς ἐκείνη ἀπηρχαιώθη καὶ ἐλησμονήθη ἐν τῇ βαρβαρικῇ ἐπιδρομῇ, ἐκ δὲ τῆς μίξεως διαφόρων ἑτερογλώσσων λαῶν προῆλθον τὰ νῦν λεγόμενα νεολατινικὰ ἰδιώματα, οὕτω κατ'ἀναλογίαν συνέβη καὶ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ. Ἀλλ' ἐν Ἑλλάδι οὔτε βαρβαρικὴ τοιαύτη ἐπιδρομὴ μνημονεύεται, οὔτε ξένοι λαοὶ μονίμως ἐγκατέστησαν, μόνη δὲ ἡ βάρβαρος φαντασία σλαυωνήτων τινῶν Γερμανῶν ἐμόρφωσε τὸν ἀνόητον μῦθον περὶ εἰσβολῆς Ἀβάρων (τοὺς ὁποίους καὶ αὐτοὶ οἱ δῆθεν γλωσσολογοὶ ἀγνοοῦσιν εἰς τίνα φυλὴν νὰ κατατάξωσιν) εἰς τὴν Πελοπόννησον. Ἀλλ' ἂν συγκαταβατικῶς δεχθῶμεν τὸν Ἀβαρικὸν μῦθον, ἐπ' αὐτῆς ἀκριβῶς τῆς βαρβαρικῆς ταύτης εἰσβολῆς, ἐγράφη καὶ περιῆλθεν ἡμῖν εἰς πέντε διαφόρους κώδικας, μέγα γλωσσικὸν μνημεῖον, συντεθὲν ἐν αὐτῇ τῇ Ἀρκαδίᾳ, ὡς λέγει, κυκλοφορῆσαν δ' ἐν Βυζαντίῳ καὶ Κρήτῃ, ὡς δηλοῦσιν αἱ ἐν τέλει σημειώσεις, ἀντιπροσωπεῦον δὲ πιστότατα αὐτὴν τὴν τότε ἀπανταχοῦ τοῦ ἑλληνισμοῦ γραφομένην καὶ λαλουμένην κοινὴν γλῶσσαν. Εἰς τὸ μέγα τοῦτο γλωσσικὸν τῶν Ἑλλήνων μνημεῖον οὐδὲ μία ξένη λέξις ἀπαντᾷ! Ἀλλ' ἐνῷ τὸ βιβλίον τοῦτο ἐκυκλοφόρει ἐν Κύπρῳ πρὸ τῶν σταυροφοριῶν, μετὰ τὴν ὑπὸ τῶν Φράγκων κατοχὴν τῆς νήσου οἱ βασιλεῖς Λουζινιάναι ἐκ παπικῶν βλέψεων κηρύξαντες ἀμείλικτον πόλεμον κατὰ τῆς κοινῆς, ὠνειρεύθησαν ἵνα ἐπιβάλλωσιν ὡς ἐπίσημον γλῶσσαν τοῦ βασιλείου αὐτὴν τὴν χυδαίαν διάλεκτον ἀνάμικτον πρὸς λατινικὰς καὶ ἄλλας βαρβαρικὰς λέξεις, δηλαδὴ αὐτὸ τὸ ὕστερον ἐπονομασθὲν φραγκορρωμαϊκὸν ἰδιῶμα, καταργήσαντες ἐπίτηδες καὶ τόνους καὶ ὀρθογραφίαν, καὶ ἐπὶ τέλους ἀντικαταστήσαντες καὶ αὐτὰ τὰ Ἑλληνικὰ γράμματα διὰ λατινικῶν. Εἰς τὸ ἐλεεινὸν τοῦτο ἐξάμβλωμα

(1) Ὡς γνωστὸν ὁ Χωνιάτης ἐπικρίνει τοὺς Ἀθηναίους, ὡς μὴ νοοῦντας τὴν γλῶσσαν αὐτοῦ· ἀλλὰ ταύτην, ὅπως ἐπιτετηδευμένην ἐπὶ τὸ ἀρχαϊκώτερον, οὐδ' αὖ οἱ σύγχρονοι βυζαντινοὶ λόγιοι ἐνόουν, ἀποκαλοῦντες βορβορώδη· βλ. τὸ εἰς τὴν ἑρρίαν τοῦ Νικήτα ἐπίγραμμα.

ἐγράφησαν καὶ νόμοι καὶ χρονογράφοι, καὶ βασιλικά διατάγματα. Ἄλλ' ἐπὶ τέλους μετ' ἐπίμονον προσπάθειαν δύο ἑκατονταστηρίδων οἱ φραγκοκύπριοι γενόμενοι καταγέλαστοι ἀπανταχοῦ τῆς Ἀνατολῆς ὠμολόγησαν τὴν παλαιὰν πλάνην γράφοντες ἀπῆραν τὸν τόπον οἱ Λαζιανιάδες καὶ ἀπὸ τότε ἀρκέσαν νὰ μανθάνουν φράγκικα, καὶ βαρ-
βαρίσαν τὰ ρωμαῖκα, ὡς γοῖον καὶ σήμερον καὶ γράφομεν φράγκικα καὶ ρωμαῖκα, ὅτι εἰς τὸν κόσμον δὲν ἤξέρουν ἵντα συντυχάνομεν».

Τὸ περίεργον δὲ ὅτι ἡ ἐν Κωνσταντινουπόλει Μεγάλη Ἐκκλησία ἐθεώρησε τὴν γλωσσικὴν καινοτομίαν τῶν Κυπρίων ὡς τὴν μεγίστην τῶν αἱρέσεων· διότι ὅταν ἐπὶ τῶν τελευταίων τοῦ Βυζαντίου χρόνων ἡ Κύπρος προέτεινε τὴν εἰς τὸ πατριαρχεῖον ὑποταγὴν, ὁ Κρῆς Ἰωσήφ Βρυέννιος, ὁ διδάσκαλος τοῦ Μάρκου τοῦ Ἐφέσου, διὰ μακρᾶς ἐκθέσεως δημοσιευθείσης ὑπὸ Εὐγενίου τοῦ Βουλγάρεως ἀπέ-
τρεψε τὴν ἔνωσιν τῶν ἀλλογλώσσων τούτων Φραγκορρωμαίων.

Ἄλλ' οὐδαμοῦ τῆς Ἑλληνικῆς Ἀνατολῆς ὁ κατὰ τῆς κοινῆς γλώσσης πόλεμος ἐκηρύχθη ἀγριώτερον ἢ ἐπὶ τῶν Βενετῶν ἐν Κρήτῃ· τὰ Ἑλληνικὰ σχολεῖα ἀπαντᾷχοῦ ἐκλείσθησαν καὶ μόνον τὸ λατινικὸν καὶ βενετικὸν ἀνεγνωρίσθησαν ὡς νόμιμα ἰδιώματα· τὰ ἐπίσημα ἔγγραφα, ἡ διαδικασία, καὶ ἰδίᾳ τὰ ἰδιωτικὰ συμβόλαια συνετάσσοντο εἰς μόνον τὰ ξενικὰ ταῦτα ἰδιώματα· ἀλλ' ἡ αὐστηρὰ κατὰ τῆς γλώσσης προ-
γραφὴ διήρκεσε μέχρι τῆς τελευταίας ἀνταρσίας τοῦ ἀειμνήστου Γαδανώλη· μετὰ τὴν ἀνάκλησιν τοῦ αἰμοδόρου Μαρίνου Καβάλε γρά-
φοντος ἐπανειλημμένως αὖτις ἡ Κρήτη μισεῖ ἡμᾶς, καὶ πρέπει νὰ πα-
ραδοθῇ εἰς ἄλλον κύριον ἐντελῶς κατεστραμμένη, ἡ Ἑλληνικὴ γλῶσσα ἀναφαίνεται εἰς τὰ ἐπαρχιακὰ συμβόλαια ἀντὶ τῆς καταρτηθείσης λατινικῆς, καὶ οὐ μόνον οἱ γνήσιοι Κρηῖτες ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ Ἐνετό-
κρητες μόνον τὴν Ἑλληνικὴν ἐλάλουν καὶ ἔγραφον. Οὕτως εἰς συμβό-
λαια τῆς ΙΕ' καὶ ΙΣΤ' ἑκατονταστηρίδος φέρονται ὀλόγραφοι ἀπο-
δείξεις Ἐνετῶν ὅλως ἐξελληνισμένων, ὡς ἡ ἐξῆς: Eparalava ego
Polo Querini apo essena to misser Zorzi Avonal tu pote Do-
menego ton anipsomu iperpira ecato eudhominda apo conto
ista ducata ecato pente opu mu ghrostis os fenete me instru-
mento. (Ἐπαράλαβα ἐγὼ Πόλο Κουερίνη ἀπὸ ἐσένα τὸ μισέρ Ζόρζη
Ἀβονᾶλ τοῦ ποτὲ Δομένεγο τὸν ἀνεψιό μου ὑπέρπυρα ἑκατὸ ἐβδο-
μῆντα ἀπὸ κόντο εἰς τὰ δουκάτα ἑκατὸ πέντε ὁποῦ μοῦ χρωστεῖς, ὡς

φαίνεται μὲ ἱστρουμέντο.) Ἄλλο συμβόλαιον μνημονεύει τιμαριοῦχον Ἐνετόκρητα ὅλως ἀγγράμματον ὑπογραφόμενον διὰ τοῦ Ἑλλήνης δούλου του : *Dia ton archō Dandolo simadēni o copegliaris tu Michalis Dafnomilis*. (Διὰ τὸν ἄρχον Δάνδολον σημαδεύει ὁ κοπελιάρης του Μιχάλης Δαφνοφμίλης). Τὸ περισργότερον δὲ ὅτι καὶ αὐτοὶ οἱ Ἀραβόκρητες (Μουρτᾶτοι) φέρουσιν Ἑλληνικώτατα ὀνόματα ὡς Δαρεῖος Μουσταφάκης, Διομήδης Μεμετάκης.

Ὡς γνωστὸν ὁ αὐτὸς περὶ γλώσσης ἀγὼν ἐπικρατεῖ καὶ ἐν Ἑπτανήσῳ, τῶν Ἀγγλῶν διατηρησάντων διὰ τοὺς αὐτοὺς ἐγωῖστικoὺς σκοποὺς τὸ ἐνετικὸν ἰδιῶμα. Ἐντεῦθεν δ' εὐεξήγητον πῶς οἱ πλεῖστοι τῶν Ἑπτανησίων, ὡς ὁ Τερτσέτης, ὁ Μουστοξύδης, ὁ Μανούσος καὶ τόσοι ἄλλοι ἀγνοοῦντες τὴν ἐν τῇ ἄλλῃ Ἑλλάδι γραφομένην κοινὴν ἐκηρύχθησαν ὑπὲρ τῆς φραγκορρωμαϊκῆς, εἶνε δὲ σημιώσεως ἄξιον ὅτι πολλοὶ τῶν χυδαιστῶν τούτων ἡρώων τῆς Βαβυλωνίας ἐπεκαλέσθησαν καὶ τὴν συμμαχίαν Ἰταλῶν τινῶν ἀγνοούντων καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν καὶ τὸ προκείμενον θέμα, οὕτω δὲ καὶ πάλιν μετετρέπη ὁ ἀγὼν ἐκ τοπικοῦ εἰς ἰταλικὸν ζήτημα, καὶ ἐν τῇ ἰταλικῇ βουλῇ ἠκούσθησαν θνησιγενεῖς τινες φλυαρίαι περὶ ἰταλικῶν δικαιωμάτων ἐπὶ τῆς Ἑλληνικωτάτης ἰδίως Κερκύρας. Πάντες γινώσκουσι τὸ κατὰ τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων καὶ τῆς γλώσσης αὐτῶν βλάσφημον σύνταγμα τοῦ ὑπεριταλίζοντος Δαλματοῦ Νικολάου Τομαζαίου (Scintille) τὸν ἐνθουσιάσαντα χυδαιστὴν τινὰ ἔμπορον τοῦ Λονδίνου εἰς συγγραφὴν ποιητικῆς σατίρας κατὰ τῶν Ἀρχαίων, μεταφρασθεῖσαν γερμανιστὶ ὑπὸ τοῦ φιλέλληνος Ellissen, οὐχὶ ἀσπαζομένου τὰς ἐν τῷ στιχουργήματι ἀνοήτους ιδέας ἀλλ' εἰς ἀπλὴν διακωμώδησιν αὐτῶν τῶν Ἑλλήνων χυδαιστῶν, ἐν τῇ ἀπογνώσει καὶ τῇ ἀμαθείᾳ αὐτῶν διασυρόντων ἰερὰ ὀνόματα τὰ ὅποια σύμπας ὁ πολιτισμὸς γεραίρει καὶ λατρεύει.

Τὰ ἐν Βενετίᾳ διασωθέντα συμβολαιογραφικὰ ἀρχεῖα τῆς Κρήτης ἀποτελούμενα ἐξ ἑκατοντάδων τόμων εἶνε ἡ πολυτιμοτάτη καὶ ἐπισημοτάτη τῶν πηγῶν εἰς κριτικὴν μελέτην τῶν διαφορῶν φάσεων τοῦ γραφομένου καὶ λαλουμένου γλωσσικοῦ ἰδιώματος. Ἐν τούτοις πρόχειρον ὁδηγὸν εἰς ἐξερεύνησιν τοῦ Κρητικοῦ ἰδιώματος παρέχουσιν αἱ νῦν ὑπὸ τοῦ Κρητὸς ἀρχιμανδρίτου ἐκδιδόμεναι δύο μεγάλαι στιχη-

ραι διηγήσεις περί τοῦ τελευταίου ἐν τῇ νήσῳ μεταξὺ Βενετῶν καὶ Τούρκων πολέμου (1645—1669) (1).

Περὶ τοῦ πολυθρυλήτου τούτου πολέμου ἐγράφησαν πλεῖστα ὑπὸ τῶν Κρητῶν πεζὰ καὶ ἑμμετρα πονήματα ἄριστα ἐξεικονίζοντα τὸν τότε ἐπικρατοῦντα ἐν Κρήτῃ γλωσσικὸν κυκεῶνα. Ὁ Ἀθανάσιος Σκληρὸς ἀρχίατρος τοῦ ἐνετικοῦ στρατοῦ, ἔψαλλε τοῦτον εἰς ἀρχαίους ἡρωικοὺς στίχους, ἐν οἷς φαίνεται ζηλώσας τὸν Ἀλεξανδρινὸν Λυκόφρονα. Ὁ συνταγματάρχης Μόρμορης ἀφηγήθη τοῦτον εἰς τὸ ἐνετικὸν ἰδίωμα. Ὁ Ἀνθίμος Διακρούσης, ἱερεὺς Κεφαλλήν ἐπὶ πολὺ διατρίψας εἰς Κρήτην καὶ αὐτόπτης τῆς ἀλώσεως τῆς Ρεθύμνης, ἐθρήνησε τὴν καταστροφὴν ἐν γλώσσῃ Κρητικῇ ἀλλ' οὔση ὁμοίᾳ πρὸς τὴν ὑπὸ τῶν Ἰονίων λαλουμένην κοινήν. Ἀλλὰ τὸ μεγαλύτερον ποίημα, ἐκ πλεόν τῶν 12000 στίχων, συνετέθη ὑπὸ ἀληθοῦς Κρητός, τοῦ Ρεθυμνίου Μαρίνου Ζάνου, μάρτυρος αὐτόπτου ὅλου τοῦ μεγάλου ἐκείνου δράματος, διότι ὡς ἀληθὲς δράμα ἐξιστορεῖ τὸν ἀγῶνα ὁ ποιητὴς ὅστις φαίνεται εἰς τῶν τελευταίων ἀντιπροσώπων τοῦ ἐν τῇ νήσῳ καὶ ἐπ' αὐτοῦ τοῦ πολέμου ἀκμάζοντος Ἑλληνικοῦ θεάτρου, ὡς δηλοῦται ἐκ τε τῆς δραματικῆς πλοκῆς καὶ ἰδίᾳ ἐξ ὁλοκλήρων φράσεων ἐπὶ λέξει ἀντιγραφόμενων ἐκ τῶν τότε παρισταμένων δραμάτων τοῦ Γίπαρη, τῆς Ἐρωφίλης κλπ.

α Ὁ μεταξὺ Ἐνετῶν καὶ Τούρκων μετ' Ἰσου ἡρωϊσμοῦ καὶ πεισμονῆς διεξαχθεὶς εἰκοσιπενταετὴς πόλεμος ἀποτελεῖ τὸ ἀξιολογώτατον γεγονός ἐν τῇ ΙΖ' ἑκατονταετηρίδι τῆς Γενικῆς Ἱστορίας, τὸ συντελέσαν τὴν παρακμὴν καὶ αὐτὴν τὴν ἐξάλειψιν δύο κραταιῶν δυνάμεων, ἐπὶ δύο ὅλας ἑκατονταετηρίδας διεκδικουσῶν τὴν θαλασσοκρατίαν τῆς Μεσογείου. Εἰς τὴν μεγάλην ταύτην μονομαχίαν παρέστη θεατὴς καὶ συνεργὸς ἀπασα ἡ Ἰσλαμικὴ Ἀσία καὶ Ἀφρικὴ καὶ ἡ Χριστιανικὴ Εὐρώπη· ἀλλ' ἐπὶ τέλους μετὰ μυριονέκρους μάχας καὶ ἀνάδειξιν ἡρωικῶν ἀνδραγαθίων, ἐκ τῶν ἐρειπίων τῆς αἰμοφύρτου καὶ ὑπὸ τῆς πυρίτιδος ὑπονομευθείσης καὶ ἀνατιναχθείσης Κρήτης, ἐξῆλθον ἀμφοτέρω οἱ γίγαντες παλαισταὶ ἡκρωτηριασμένοι καὶ ἐτοιμοθάνατοι, ἐφ'

(1) Ὁ Κρητικὸς πόλεμος (1645—1669), ἡ συλλογὴ τῶν Ἑλληνικῶν ποιημάτων Ἀνθίμου Διακρούσης καὶ Μαρίνου Ζάνου συλλεγέντων καὶ ἐκδιδομένων ὑπὸ τοῦ ἀρχιμ. Ἀγαθαγγέλου Ξηρουχάκη. Ἐν Τεργέστῃ 1908, τύποις τοῦ Αὐστριακοῦ Λόυδ, 8, σελ. 638.

ὧν προσηκόντως δύναται νὰ ἐφαρμοσθῇ ἡ παλαιὰ παροιμία ἀκλαίει ὁ νικηθεὶς, ὁ δὲ νικήσας ἀπόλωλε».

Οὕτω προλογιζόμενος ὁ πολυμαθὴς ἀρχιμανδρίτης ἐπιφέρει ὅτι ἐπερὶ τοῦ πολέμου τούτου ἐγράφησαν τοσαῦτα ἱστορικὰ καὶ πρὸ πάντων ποιητικὰ ἔργα ἐν ἀπάσαις ταῖς γλώσσαις, ὥστε ταῦτα ἀποτελοῦσιν ἰδίαν φιλολογίαν, ἔργα ὅμως ἐν συνόλῳ ταπεινὰ καὶ ἀκριβῶς ἐξικονίζοντα τὴν ἀποκρυστάλλωσιν τοῦ ὑπαγορεύσαντος χριστιανικοῦ αἰσθήματος· διὰ τὸν λόγον τοῦτον καὶ αὐτοὶ οἱ μάλιστα συντελέσαντες εἰς τὸν ἀριθμητικὸν πλουτισμὸν τῆς πολυγλώττου ταύτης λογοτεχνίας τοῦ Κρητικοῦ πολέμου, περιφρονοῦντες ταῦτα, ἀρκοῦνται εἰς εὐφημον μόνον μνησίαν τοῦ ἡμετέρου Ζάνε, ὡς ἀποτελοῦντος τὸ μᾶλλον εὐπρόσδεκτον νεκρολούλουδον τῆς εἰς τὰ ἐρείπια τῆς Κρήτης πεσούσης χαίτης τοῦ Ἑνετικοῦ λέοντος».

Τὰ νῦν ἐκδιδόμενα περὶ τοῦ Κρητικοῦ πολέμου σύγχρονα ποιήματα τυπωθέντα ἐν αὐτῇ τῇ διαρκείᾳ τῆς πάλης κατέστησαν τοσοῦτον σπάνια ὥστε δύο μόνον αὐτοτελῇ γινώσκονται ἀντίτυπα τηρούμενα ὡς χειρόγραφα ἐν τῇ βιβλιοθήκῃ τοῦ ἁγίου Μάρκου· ἀλλὰ πλὴν τῆς σπανιότητος αὐτῶν τὸ μέγιστον ἐλάττωμά των εἶνε τὰ πειροπληθῆ τυπογραφικὰ ἀμαρτήματα καθιστῶντα ταῦτα εἰς πολλοὺς ἀπρόσιτα. Διὰ τοῦτο οὐ μικρὰ χάρις ὀφείλεται εἰς τὸν Κρῆτα ἀρχιμανδρίτην ἐκθάψαντα καὶ δι' ἐπιμόνου μελέτης ἀνακαθάραντα καὶ παραδόντα ἡμῖν ἀληθῆ κριτικὴν ἔκδοσιν, εἰ καὶ ἐνιαχοῦ ἀνακαλύπτονται τινὰ παροράματα ἀσχημίζοντα τὰ κείμενα. Οὕτως ἐν σελ. 562, στ. 13 λόγου γενομένου περὶ τοῦ σερασκέρου Σαῖν πασᾶ κακῶς γράφεται τὸνομα ὡσάν μπασᾶς, ἐν ᾧ προηγουμένως, σελ. 347, καλῶς φέρεται ὁ Σὰν μπασᾶς. Ἀλλὰ τὸ ζήτημα εἶνε ὅτι διὰ τῆς φιλοπονίας τοῦ Κρητὸς ἀρχιμανδρίτου ἐξῆλθον τῆς ἀφανείας δύο μεγάλα ἱστορικὰ καὶ γλωσσικὰ μνημεῖα, καὶ διὰ τοῦτο ὀφείλεται οὐχὶ ἡ τυχούσα χάρις εἰς τὸν ἱερεῖα πατριώτην ἐορτάζοντα τὴν ἀπελευθέρωσιν τῆς πατρίδος διὰ μνημείου τὸ ὁποῖον θὰ ἐτίμα οἰανδρήτινα πλουσίαν εὐρωπαϊκὴν φιλολογίαν.

Ἀλλὰ τὴν ἔκδοσιν πολυτιμοτέραν καθιστῶσι τὰ προταχθέντα προλεγόμενα ἐν οἷς ἐξηγοῦνται οἱ μυστηριώδεις λόγοι τῶν ἀπειραρίθμων τῆς Κρήτης ἐπαναστάσεων κατὰ τῆς Βενετίας, καὶ ἰδίᾳ τὰ μυστηριωδέστερα αἷτια τῶν καὶ ὑπ' αὐτῶν τῶν Ἑνετῶν ἐξ αἰσχους ἀποσιωπημένων αἰτίων τοῦ πολέμου. Πρὸς τοῖς ἄλλοις ὁ Κρῆς ἱστορικὸς θίγων

καὶ τὸ ἀκανθωδέστατον ζήτημα περὶ τῶν ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ τῶν μεσαιωνικῶν χωρῶν μνημονευομένων Γασμούλων εἰς διασάφησιν τῶν ὁποίων ἀνωφελῶς ἐξηντλήθη ἡ σοφία τῶν ξένων μεσαιωνολόγων καὶ τῶν παρ' ἡμῖν ἀντιγραφίων, θριαμβευτικῶς ἐρμηνεύει τὴν λέξιν Γασμούλος ἐκ τῆς Ἑλληνικῆς Μιγὰς Μοῦλος κατ' ἀποκοπὴν τῆς πρώτης συλλαβῆς· καὶ ἀληθῶς τοιοῦτοι ἦσαν οἱ μαχηταὶ οὗτοι, οὓς οἱ Βυζαντινοὶ ἐκάλουν καὶ διγενεῖς, ὡς γεννηθέντας ἐκ φράγκων πατέρων καὶ Ἑλληνίδων μητέρων. Τοιοῦτοι μιγάδες ἀντιστοιχοῦντες πρὸς τοὺς πάλαι Μιξέλληνας ἦσαν καὶ οἱ ἐν Κρήτῃ Ἀραβογενεῖς, τοὺς ὁποίους οἱ πρῶτοι βυζαντινοὶ ἀπεκάλουν ἀτὸ νόθον γέννημα, οἱ Κρητικοὶ δράκοντες, ἀλλ' ὕστερον προσληφθέντας ἐν τῇ βασιλικῇ ἐταιρείᾳ καὶ διαπρέψαντας ἐν τῇ κατὰ τῶν Ρώσων ἐν Βουλγαρίᾳ βυζαντινῇ ἐποποιίᾳ ἐπήνεσαν ὡς ἀληθεῖς ἥρωας. Τοιοῦτοι Ἐνετόκρητες ἦσαν οἱ διεξαγαγόντες τοὺς κατὰ τῆς Ἐνετίας ἐν ὀνόματι τοῦ Ἑλληνισμοῦ ἀγῶνας, ὡς καὶ οἱ τελευταῖοι καὶ μόνοι ὑπερασπισταὶ τῆς Κωνσταντινουπόλεως, οὓς περιγράφει ὁ Φραντζῆς καὶ οἵτινες μετήγαγον εἰς Κρήτην τὸ νῦν ἔτι σωζόμενον λείψανον τοῦ τελευταίου αὐτοκράτορος Κωνσταντίνου τοῦ Παλαιολόγου. Ἡ Κρητικὴ αὕτη παράδοσις δέον νὰ ἐξακριβωθῇ κάλλιον, ἀφοῦ ὁ τοσοῦτον ἐσχάτως ἐνδιατρίψας περὶ τὸ ἱερὸν τοῦτο λείψανον σοφὸς βυζαντιολόγος Ξεν. Σιδερίδης οὐδεμίαν εὔρε σαφῆ μαρτυρίαν περὶ ἐνταφιάσεως τοῦ λειψάνου ἐν Κωνσταντινουπόλει, ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει δύναται ν' ἀληθεύῃ ἡ ὑπὸ τοῦ Κρητικοῦ ἄσματος διασωθεῖσα παράδοσις, ἀφοῦ ὁ ἀρχιμανδρίτης βεβαιοῖ ὅτι ἤκουσε πολλάκις ταύτην ἐν τῇ μονῇ τοῦ Τσαγγαρόλα, ἐνθα ὡς εἰς ἱερὸν προσκύνημα συνήρχοντο πάντες οἱ Κρήτες ἐπαναστάται μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων.

Ἅτερον ζήτημα θίγει ὁ ἀρχιμανδρίτης ἐπιτυχῶς τὸ τῆς ἐγκαταστάσεως ἐν Κρήτῃ Τουρκομάνων Καραμανιτῶν τῶν ἄλλως λεγομένων Μουρτάτων, ἥτοι ἀπίστων. Τὴν βοήθειαν τῶν βαρβάρων τούτων ἐπεκαλέσθη ἡ Δημοκρατία ἐν τῇ ἀπεγνωσμένη πάλῃ τοῦ 1364 πρὸς τοὺς Ἑλληνας καὶ τοὺς αἰεποτε συμμαχοῦντας αὐτοῖς Γασμούλους, ἐπὶ ἀμ. β' πέντε δουκάτων δι' ἐκάστην ἀντάρτου κεφαλὴν ἀπὸ 15 μέχρι 60 ἑτῶν ἡλικίας, ὡς λέγουσι τὰ ἐπίσημα ἔγγραφα. Οὕτω καθιδρυθὲν τὸ νικὸν τοῦτο στοιχεῖον ἐν Κρήτῃ παρέσχεν ὕστερον, πολλὰ τῇ αἰ. Δημοκρατείᾳ πράγματα, ἐπὶ τέλους δ' ἐπροκάλεσε καὶ τὴν

κατὰ τῆς νήσου μυστηριώδη ἐκστρατείαν καὶ τὸν προκύψαντα εἰκοσιπενταετῇ πόλεμον. Καὶ ὁ μὲν Ἑρωτόκριτος περιγράφει διὰ μελανῶν χρωμάτων τὸν Καραμανίτην,

ὁποῦ ἔχεν ἔχθησαν πολλὴν μὲ τὸ νησὶ τῆς Κρήτης.
Ἦτον ἀφέντης δυνατὸς καὶ πλοῦσος καὶ μεγάλος,
ἔς τοῦτα τὰ μέρη σὰν αὐτὸς δὲν ἐγεννήθηκ' ἄλλος.
Δὲν ἐπροσκύνα οὐδ' οὐρανόν, οὐδ' ἄστρα οὐδὲ σελήνην,
τὸν κόσμον ἐφοβέριζε μὲ τὴν θωριὰν ἐκείνην·
εἰς τὸ σπαθί του ἐπίστευεν, ἐκεῖνο ἐπροσκύνα,
πάντα πολέμους κ' ἔχθητες, πάντα μαλιαῖς ἐκίνα.
Ἦτονε κακοσύδαστος καὶ δύσκολος περίσσα,
εἰς τὴν μαλιὰν ἐχαίρετο καὶ τὴν ἀγάπην ἐμίσα ...
Ποτέ τσου δὲν ἐγέλασε, μὰ πάντα του λογιάζει,
κ' εἶν' ἡ λαλιά του σιγανὴ σὰν Ἀλλὰ ὕταν φωνάζη.

Ἄλλ' ὁ Ζάνης γράφων ὑπὸ τὴν ἐνετικὴν λογοκρισίαν ἀποσιωπᾷ ἐντελῶς τοὺς Καραμανίτας καὶ ἀποδίδει τὴν Τουρκικὴν ἐπέμβασιν εἰς οὐχὶ καθαρὸς λόγους :

Ὅφου ! ποίος νᾶτον ἀφορμή, ποιά τύχη ἀσβολωμένη,
γῆ ποιό τυφλὸ μελλούμενο. ποιά τέχνη τυφλωμένη,
καί σ' ἔφερε ἔς τὰ μέρη μου γιὰ τὴν κακὴ μου μοῖρα,
ποιοὶ ἀνέμοι σὲ βοηθῆσανε, ποιά κύματα σὲ σύρα,
ποιό ἄστρο στράτα σοῦ ἔδειξε, ποίος ἄτυχος πλανήτης,
καί σ' ἔβγαλε γιὰ λόγου μου εἰς τὸ νησὶ τῆς Κρήτης.
Κ' ἦρθες καί μ' ἐπολέμησες καὶ θέλεις τὸ δηγᾶσαι,
μὰ πῶς μ' ἐπῆρες μὲ σπαθὶ ποτέ σου μὴ καυχᾶσαι·
τὰ κρίματα ἐσυντρέξανε, ἀμμ' ὅχ' ἡ δύναμίς σου,
μὰ πάλε δέ μ' ἐνίκησες τώρα μὲ τὸ σπαθί σου. (σελ. 553).

Ἀμφότερα τὰ ποιήματά εἰσιν αἱ ἐφημερίδες τοῦ γιγαντώδους ἐκείνου πολέμου. Ἐνῶ νυχθημερὸν ἐκρούοντο οἱ κώδωνες πασῶν τῶν ἐκκλησιῶν, οἱ δ' ἱερεῖς μετελάμβανον ἐν ταῖς ὁδοῖς τοὺς μαχητάς, οἱ χειρουργοὶ ἠκρωτηρίαζον ἢ ἔκαιον τοὺς νεκρούς, αἱ γυναῖκες, ἀρχόντισσα καὶ παιδία ἐμάχοντο ἢ ἐφρούρουν εἰς τὰς ἐπάλξεις, ἢ φοβερωτέρως

μάχη διεξήγετο ὑπὸ τὴν γῆν μεταξὺ ὑπονομευτῶν καὶ ἀνθυπονομευτῶν, καὶ ἡ πάλῃ ἦν συνεχῆς ἐπὶ εἴκοσι πέντε ἔτη ὑπὸ τὰ τείχη ἰδίως τοῦ Ἡρακλείου. Ἐν ταύτῃ διεκρίθη ἡ Κρητικὴ ἀνδρεία καὶ ἰδίως τὸ πολεμικὸν μένος τῶν ἱερέων καὶ μοναχῶν. Ἐνῷ ὁ ἡγούμενος τῆς Ἀγκαράθου Ἀθανάσιος Χριστόφορος στήνει εἰς πυραμίδας τὰς κεφαλὰς τῶν Τούρκων, ἕτερος Κατερινίτης μοναχὸς ἐξορμᾷ κατὰ τοῦ ἐχθρικοῦ στρατοπέδου, διασπείρων μετὰ τῶν περὶ αὐτὸν τὴν φρίκην καὶ τὸν ὀλεθρον «ὡς λιοντάρια ἀγριεμένα».

Ἐκοπτεν ὁ καλόγερος τὰ τούρκικα κεφάλια
καὶ τρίχινά ᾿ς τὴν ζώνην του ἐβάστα δυὸ τσουβάλια,
νὰ βάνῃ ἐκεῖ ταῖς κεφαλαῖς ὅπ'οἱ Ρωμιοὶ τοῦ φέρναν.

Διὰ τὸν λόγον τοῦτον οἱ Τοῦρκοι φέρονται ἀγριώτεροι πρὸς τοὺς ἱερεῖς καὶ μοναχοὺς :

Καὶ τσ' ἱερεῖς ἐπιάσασι καὶ τσοῖ κουτσομυτίσαν,
κι' ὀμπρὸς τ' ἀφέντη τοῦ πασᾶ τσοῖ κουτσοκεφαλίσαν.

Ἐκ τῶν ξένων διέπρεψαν οἱ μισθοφόροι Σαβονιάνοι, ἄγριοι Ἑλβετοὶ καὶ ἐκ Σαβοΐας ὀπλίται, τῶν ὀπρίων τὸ κατὰ τῶν Τούρκων μῆ-
σος ἐκορυφώθη εἰς ἀληθῆ καννιβαλισμόν· καὶ δὴ σφάζοντες ὡς ἀρνία τοὺς αἰχμαλώτους ἐμαγεύεον μετ' ὀρύζης καὶ ἔτρωγον ἀναγκάζοντες καὶ τοὺς ἄλλους, ὅπως γευθῶσιν ἐκ τοῦ βδελυροῦ τούτου πιλαφίου.

Μ' ἀπῆτις τοὺς φονεύγασι, ἔτρεχα καὶ τοὺς πιάνα
γῆ ζωντανοὺς τσοῖ ἐσώνασι κ' εἰς τὰ φορτιά τοὺς βάνα
κι' ὡσὰν ἀρνιά τοὺς σφάζανε καὶ κομματιάζασί τους...
μὲ ρύζι καὶ τσ' ἐτρώγασιν· ὦ ἀπονιά μεγάλη!
Ὅποιος κι' ἂν ἤθελεν ἐβγῇ ἔξω τὸν ἀναγκάζαν
νὰ φάγῃ ἀποῦ τὰ κρέατα, γῆ ὅλοι τὸν ἀτιμάζαν (443).

Ἄλλ' ἂν ὁ ποιητὴς στιγματίζῃ τὴν ἀπανθρωπίαν τῶν ξένων τού-
των, μετ' ἐνθουσιασμοῦ χαιρετίζει τοὺς εἰς βοήθειαν τῆς Κρήτης ἐλ-
θόντας Γάλλους, τοὺς μόνους ὑπερασπιστὰς τοῦ κατὰ τῆς βαρβαρικῆς
Ἀσίας Χριστιανικοῦ προμαχῶνος, ἐπαινῶν οὐ μόνον τὴν ἀνδρείαν

καβαλιερωσύνην) καὶ μακαρί-
 τικῆς γῆς πεινόντων Φραντζέζων.

καὶ ζοῖσκονται σκοτωμένοι
 καὶ εἰν' μακαρισμένοι (567).

ὁ πατριάρχης διὰ μακρῶν ἐκθέτει τὰ
 τῆς Ἑλληνικῆς Ἀνατολῆς μονίμου ἐγκαθι-
 στανίου μεγάλου Ἑνετοκρητικοῦ κράτους,
 ἡμερικῆς Χριστιανικόν, ἀφοῦ πλὴν τῶν νή-
 σων εἰς αὐτὸν ἐτι πολλοὺς Χριστιανικοὺς πλη-
 ρύνοντες ἐκ τῆς κυρίας ἀποτυχίας εἰς αὐτὸ τὸ θρησκευτι-
 κὸν ὅλον ὡς ἐπὶ τὴν ὁμοθυμαδὸν ὑπέβαλλεν ἡ Ρώμη μετὰ τῆς θρησκευ-
 τικῆς οὐ μόνον πᾶσαι αἱ ἐπισκοπαὶ καὶ αἱ ἐκ-
 κλησιαὶ ὑπὸ ξένων λατινοκαλογήρων, συβαριτικῶς
 ἐκ τῆς πάσης ἰθνηκῆς ἐξεγέρσαι οἱ Ἕλληνες ἱερεῖς καὶ
 ἱεροδιδασκαλικοὶ ὡς δὴθεν συνάνοχοι, ἐκαίοντο ἐν πομπῇ ἐν
 τῇ λατινικῇ ἐπισκοπῇ· τοῦτο ὁμολογεῖ καὶ ὁ ἐπίσκο-
 πος τοῦ Συμβουλίου τῶν Δέκα Καρόλδος, ἀναφέρων μά-
 λιστα καὶ τοὺς καέντας ἱερεῖς· ἄλλαι δ' ἐρεξισταστικαὶ ἀπο-
 στασιάζουσαι καὶ Ἑλληνικὰ βιβλία καϊόμενα ὡς ἀσεβῆ· ἐν
 τῇ ἱστορίᾳ περιπτῶσι δικαιολογεῖται πληρέστατα ἡ ὁμολογία τοῦ
 ἱεροδιδασκαλικοῦ τοῦ ἀναγεννήσεως ποιητοῦ Μιχαὴλ Μαρούλλου ὅτι αὐτοὶ
 οἱ ἱεροδιδασκαλικοὶ τῶν Κομνηνῶν ἐκυρπόλησαν τοὺς ἐτι διασωζομένους
 καὶ ἐκκλησιαστικοὺς καὶ ἐξηγεῖται ὁ ἀσκοπος ὑπὸ τοῦ Μοροζίνη βομβαρ-
 δισθεὶς τοῦ Παρθενώου, ἀφοῦ οἱ ἐν αὐτῷ εὐάριθμοι Τοῦρκοι θὰ πα-
 ρεβόησαν καὶ ἐκκλησιαστικοί. Τὸν φανατισμὸν τοῦτον τῶν Ἑνετῶν στιγ-
 μιστικῶς ἐκ τῆς ἱστορίας ἐκκαταστήσει ὁ διάσημος Κρῆς Ἀρσένιος Ἀπο-
 στρέφεται ἐκ τῆς ἱστορίας καὶ μόνος εἶνε τὸ κυριώτατον κώλυμα τῆς
 ἐκκαταστάσεως τῶν ἐκκλησιῶν. Ὅταν τὸ Ἡράκλειον παραδῶθῃ εἰς τοὺς
 Ἑνετοὺς καὶ οἱ Χριστιανοὶ ἔλαβον τὴν ἄδειαν ν' ἀποχωρήσωσι πα-
 ρεβόησαν καὶ ἐκκλησιαστικοί, οἱ φραγκοκαλόγηροι ἐπέδειξαν τὴν κατὰ
 τὴν ἱστορίαν ἐκκαταστάσεως λύσαν, σχίζοντες τὰς εἰκόνας καὶ καίοντες
 τὰς εἰκόνας ἐφ' ἃς ἔτελλαν πρὸς τοὺς Φράγκους συμπαθῆς ποιη-
 τὰς τοὺς ἀποκαλῶν αλουτήρους, αἰρετικούς καὶ σκύλ-

Καὶ τότες ἐκινήσανε οἱ φραροκαλογράδαις
 ταῖς ἐκκλησίαις ταῖς Ρωμνιαῖς μὲ περισσὰ τραβάγια,
 ἐπαῖρναν τὰ κονίσματα κι' ὅλα τ' ἀπομονάργια.....
 Καὶ τοὺς σταυροὺς τῶν ἐκκλησιῶν οἱ λούτεροι νὰ σποῦσι,
 ποῦ τύχαινε νὰ τοὺς βαστοῦν καὶ νὰ τοὺς προσκυνοῦσι.
 Τὰ παλαιὰ κονίσματα τὰ περευλογημένα
 τὰ κύτταζες νὰ τὰ 'χουσι 'ς ταῖς ρούγαις ξαπλωμένα·
 καὶ τότες οἱ αἵρετικοὶ χωρὶς φόβον ἐπιάνα
 κ' ἔσκιζαν κ' ἐτσακίζαν τση κ' εἰς τὴ φωτιὰ τση βάνα.
 Σκεπάσου τώρα, οὐρανέ, μὲ νέφαλα ν' ἀστράψης
 καὶ ἤλιε λαμπρότατε κύτταξε σὺ νὰ κλάψης
 τὸν χαλασμόν τῶν ἐκκλησιῶν τση τόσαις ἀπ' ἀδειάσαν,
 τσ' εἰκόνες τση εὐγενικαῖς τσ' ἄξαις ὁποῦ χαλάσαν.
 Ὡ, παραχώρησις Θεοῦ, οἱ Χριστιανοὶ νὰ δοῦνε
 τέτοιαις εἰκόναις ἁγίαις σκύλλοι νὰ ταῖς χαλοῦνε! (547).

Τοιοῦτος ὁ φρικώδης ἐκεῖνος πόλεμος, τοῦ ὁποίου τὰ νῦν ἐκδιδόμενα ποιήματα εἰσὶν αἱ σύγχρονοι ἐφημερίδες· ἂν δ' οὗτος ἐξήντηλθε τὴν Βενετίαν καὶ αὐτὴν τὴν Κρήτην, εἰς ἀνθρώπους καὶ χρήματα, κατέστρεψεν ἐπ' Ἰσης καὶ τὴν Τουρκίαν ἀπολέσασαν ἥμισυ ἑκατομμύριον πολεμιστῶν. Ἄν δὲ πᾶν κακὸν δὲν ἔρχεται καλοῦ ἁμικτον, ἐνῶ θρηνοῦμεν ἐπὶ τῇ καταστροφῇ, ὡς Ἕλληνες μακαρίζομεν τὴν τύχην, διότι ἄνευ τοῦ πολέμου τούτου δυσκόλως θὰ ἐπήρχετο αὐτὴ ἡ σημερινὴ τῆς Ἑλλάδος παλιγγενεσία. Ἐκ τῶν πεσόντων ἐν Κρήτῃ Τούρκων οἱ ἡμίσεις τοῦλάχιστον εἶχον στρατολογηθῇ ἐκ τῶν ἀγρίων σπαίδων καὶ ζαῖμων τῆς Πελοποννήσου, οἵτινες ἐφημίζοντο ὡς οἱ πολεμικώτατοι τῶν Ὀθωμανῶν, ὅπως ἀπέδειξαν τὰ πενιχρὰ αὐτῶν λείψανα οἱ Λαλιῶται καὶ οἱ Μπαρδουνιώται. Ὁ Κρητικὸς πόλεμος ἀνέδειξε καὶ τὸν πρῶτον Ἕλληνα ὑπουργὸν τοῦ Ὀθωμανικοῦ κράτους, τὸν Παναγιώτην Νικούσιον, περὶ τοῦ ὁποίου πολλὰ εὖφημα γράφει ὁ Κρῆς ποιητής, ὅταν δ' ὕστερον ἐν Κρήτῃ διακριθεὶς Φραγκίσκος Μοροζίνης, γνωρίζων τὴν ἐν Πελοποννήσῳ ἐπελθοῦσαν λιπανδρίαν, προσέβαλε καὶ εὐχερῶς κατέκτησε τὴν χερσόνησον, ὁ σερασκέρης Τοπάλ Ὀσμὰν ἀνακτήσας αὐτὴν διὰ τῆς βοήθειας τῶν Ρουμελιωτῶν ἀρματωλῶν ἐγκατέστησε πολλοὺς

ἀλλὰ καὶ τὴν στρατιωτικὴν αὐτῶν τιμὴν (καβαλιερωσύνην) καὶ μακαρίζων τὰς ψυχὰς τῶν ὑπὲρ τῆς Ἑλληνικῆς γῆς πεσόντων Φραντζέζων.

Κι' ὅσοι Φραντζέζοι ὀγιά μὲ βρίσκονται σκοτωμένοι ἄς ἔχουνε συγχώρεσι κι' ἄς εἶν' μακαρισμένοι (567).

Ἐν προλεγομένοις ὁ Κρῆς ἀρχιμανδρίτης διὰ μακρῶν ἐκθέτει τὰ αἷτια τῆς ἀποτυχίας τῆς ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Ἀνατολῇ μονίμου ἐγκαθιδρύσεως τῶν Ἑνετῶν εἰς ἀνάδειξιν μεγάλου Ἑνετοκρητικοῦ κράτους, ἐφαμίλλου πρὸς τὸ ἐν τῇ Ἀμερικῇ Χριστιανικόν, ἀφοῦ πλὴν τῶν νήσων καὶ Αἴγυπτος καὶ Συρία ἔσωζον ἔτι πολλοὺς Χριστιανικοὺς πληθυσμούς, καὶ ἀποδίδει τὴν κυρίαν ἀποτυχίαν εἰς αὐτὸ τὸ θρησκευτικὸν μῖσος, τὸ ὁποῖον ἐντέχνως ὑπέθαλπεν ἡ Ρώμη μετὰ τῆς θρησκευτικῶς ὑποδούλου Ἑνετίας· οὐ μόνον πᾶσαι αἱ ἐπισκοπαὶ καὶ αἱ ἐκκλησίαι κατελήφθησαν ὑπὸ ξένων λατινοκαλογήρων, συβαριτικῶς ζώντων, ἀλλὰ καὶ ἐν πάσῃ ἐθνικῇ ἐξεγέρσει οἱ Ἕλληνες ἱερεῖς καὶ μοναχοὶ συλλαμβανόμενοι ὡς δῆθεν συνένοχοι, ἐκαίοντο ἐν πομπῇ ἐν ταῖς αὐλαῖς τῶν λατινικῶν ἐπισκοπῶν· τοῦτο ὁμολογεῖ καὶ ὁ ἐπίσκοπος χρονογράφος τοῦ Συμβουλίου τῶν Δέκα Καρόλδος, ἀναφέρων μάλιστα ὄνομαστὶ καὶ τοὺς καέντας ἱερεῖς· ἄλλαι δ' ἱερεξεταστικαὶ ἀποφάσεις καταγράφουσι καὶ Ἑλληνικὰ βιβλία καιόμενα ὡς ἄσεβῃ· ἐν τοιαύτῃ δὲ περιπτώσει δικαιολογεῖται πληρέστατα ἡ ὁμολογία τοῦ μεγάλου τῆς Ἀναγεννήσεως ποιητοῦ Μιχαὴλ Μαρούλλου ὅτι αὐτοὶ οἱ μισθοφόροι τῶν Κομνηνῶν ἐπυρπόλησαν τοὺς ἔτι διασωζομένους Ἑλληνικοὺς ναοὺς καὶ ἐξηγεῖται ὁ ἄσκοπος ὑπὸ τοῦ Μοροζίνη βομβαρδισμὸς τοῦ Παρθενῶνος, ἀφοῦ οἱ ἐν αὐτῷ εὐάριθμοι Τούρκοι θὰ παρεδίδοντο πολιορκούμενοι. Τὸν φανατισμὸν τοῦτον τῶν Ἑνετῶν στιγματίζων ἐν τῇ ΙΒ' ἑκατονταστηρίδι ὁ διάσημος Κρῆς Ἀρσένιος Ἀποστόλης λέγει ὅτι οὗτος καὶ μόνος εἶνε τὸ κυριώτατον κώλυμα τῆς ἐνώσεως τῶν ἐκκλησιῶν. Ὅταν τὸ Ἡράκλειον παρεδόθη εἰς τοὺς Τούρκους, καὶ οἱ Χριστιανοὶ ἔλαβον τὴν ἄδειαν ν' ἀποχωρήσωσι παραλαμβάνοντες ὅ,τι ἠδύναντο, οἱ φραγκοκαλόγηροι ἐπέδειξαν τὴν κατὰ τῶν Ἑλληνικῶν ἐκκλησιῶν λύσσαν, σχίζοντες τὰς εἰκόνας καὶ καίοντι τὰ ἱερὰ λείψανα, ἐφ' ᾧ ὁ ἄλλως πρὸς τοὺς Φράγκους συμπαθὴς ποιητὴς στιγματίζει αὐτοὺς ἀποκαλῶν αλουτήρους, αἵρετικοὺς καὶ σκύλους :

Καὶ τότες ἐκινήσανε οἱ φραροκαλογράδαις
 ταῖς ἐκκλησίαις ταῖς Ρωμνιαῖς μὲ περισσὰ τραβάγια,
 ἐπαῖρναν τὰ κονίσματα κι' ὅλα τ' ἀπομονάργια.....
 Καὶ τοὺς σταυροὺς τῶν ἐκκλησιῶν οἱ λούτεροι νὰ σποῦσι,
 ποῦ τύχαινε νὰ τοὺς βαστοῦν καὶ νὰ τοὺς προσκυνοῦσι.
 Τὰ παλαιὰ κονίσματα τὰ περευλογημένα
 τὰ κύτταζες νὰ τὰ 'χουσι 'ς ταῖς ρούγαις ξαπλωμένα·
 καὶ τότες οἱ αἵρετικοὶ χωρὶς φόβον ἐπιάνα
 κ' ἔσκιζαν κ' ἐτσακίζαν τση κ' εἰς τὴ φωτιὰ τση βάνα.
 Σκεπάσου τώρα, οὐρανέ, μὲ νέφαλα ν' ἀστράψης
 καὶ ἥλιε λαμπρότατε κύτταξε σὺ νὰ κλάψης
 τὸν χαλασμόν τῶν ἐκκλησιῶν τση τόσαις ἀπ' ἀδειάσαν,
 τσ' εἰκόνες τση εὐγενικαῖς τσ' ἄξαις ὁποῦ χαλάσαν.
 Ὡ, παραχώρησις Θεοῦ, οἱ Χριστιανοὶ νὰ δοῦνε
 τέτοιαις εἰκόναις ἁγίαις σκύλλοι νὰ ταῖς χαλοῦνε! (547).

Τοιοῦτος ὁ φρικώδης ἐκεῖνος πόλεμος, τοῦ ὁποίου τὰ νῦν ἐκδιδόμενα ποιήματα εἰσὶν αἱ σύγχρονοι ἐφημερίδες· ἂν δ' οὗτος ἐξήντηλσε τὴν Βενετίαν καὶ αὐτὴν τὴν Κρήτην, εἰς ἀνθρώπους καὶ χρήματα, κατέστρεψεν ἐπ' Ἰσῆς καὶ τὴν Τουρκίαν ἀπολέσασαν ἡμισυ ἑκατομμύριον πολεμιστῶν. Ἄν δὲ πᾶν κακὸν δὲν ἔρχεται καλοῦ ἁμικτον, ἐνῶ θρηνοῦμεν ἐπὶ τῇ καταστροφῇ, ὡς Ἕλληνες μακαρίζομεν τὴν τύχην, διότι ἄνευ τοῦ πολέμου τούτου δυσκόλως θὰ ἐπῆρχετο αὐτὴ ἡ σημερινὴ τῆς Ἑλλάδος παλιγγενεσία. Ἐκ τῶν πεσόντων ἐν Κρήτῃ Τούρκων οἱ ἡμίσεις τοῦλάχιστον εἶχον στρατολογηθῇ ἐκ τῶν ἀγρίων σπαίδων καὶ ζαιμῶν τῆς Πελοποννήσου, οἵτινες ἐφημίζοντο ὡς οἱ πολεμικώτατοι τῶν Ὀθωμανῶν, ὅπως ἀπέδειξαν τὰ πενιχρὰ αὐτῶν λείψανα οἱ Λαλιῶται καὶ οἱ Μπαρδουνιώται. Ὁ Κρητικὸς πόλεμος ἀνέδειξε καὶ τὸν πρῶτον Ἕλληνα ὑπουργὸν τοῦ Ὀθωμανικοῦ κράτους, τὸν Παναγιώτην Νικούσιον, περὶ τοῦ ὁποίου πολλὰ εὖφημα γράφει ὁ Κρῆς ποιητής, ὅταν δ' ὕστερον ἐν Κρήτῃ διακριθεὶς Φραγκίσκος Μοροζίνης, γνωρίζων τὴν ἐν Πελοποννήσῳ ἐπελθοῦσαν λιπανδρίαν, προσέβαλε καὶ εὐχερῶς κατέκτησε τὴν χερσονήσον, ὁ σερασκέρης Τοπάλ Ὀσμὰν ἀνακτῆσας αὐτὴν διὰ τῆς βοήθειας τῶν Ρουμελιωτῶν ἀρματωλῶν ἐγκατέστησε πολλοὺς

τούτων ἐνταῦθα, τότε δὲ παρουσιάζεται καὶ ὁ πρῶτος Ἑλλήνων ἡγεμὼν τῆς Μάνης Λιβεράκης ὁ Γερακάρης. Τὴν παρὰ τοῖς Βενετοῖς ἀπαισίαν ἀνάμνησιν τοῦ πολυθρυλήτου τῆς Κρήτης πολέμου διαιώνισεν ἡ φράσις «Candia maledetta» ἀντιστοιχοῦσα ἀκριβῶς διὰ τὸν αὐτὸν λόγον εἰς τὴν αἰετόλεστον Κρήτην τοῦ Κωνσταντίνου Πορφυρογεννήτου· ἀλλὰ καὶ ἡ τῶν ἐν Πελοποννήσῳ Ὀθωμανῶν ἀνάμνησις δὲν ὑπῆρξεν αἰσιωτέρα, ἀφοῦ ἐν τῷ ἐπομένῳ αἰῶνι αἱ Ὀθωμανίδες προέπεμπον τοὺς λεβέντας (κουρσάρους) διὰ τοῦ ἄσματος,

Ἵ οὔλα τὰ νησιὰ νὰ πᾶτε,
μὰ ἔς τὴν Κρήτη νὰ μὴν πᾶτε,
γιατὶ βγῆκε μιὰ Γοργόνα
ὅπου τρώει τὰ παλληκάρια,
τοῦ Μορηᾶ τὰ παλληκάρια.

Οὕτως ὁ ἐν τῇ Κρήτῃ πόλεμος δὲν εἶνε μεμονωμένον γεγονὸς ἄσχετον πρὸς τὴν Ἑλληνικὴν ἱστορίαν, ἀλλ' αὐτὴ ἡ εἰσαγωγὴ εἰς τὴν ἐθνικὴν ἡμῶν παλιγγενεσίαν· εἰς τὸν πόλεμον δὲ τοῦτον δίδει εἰδικωτέραν ἐθνικὴν χροιάν καὶ ἡ αὐτόκλητος προσέλευσις τῶν Γάλλων, μόνων ἐκ τῶν δυτικῶν Χριστιανῶν προσελθόντων εἰς βοήθειαν τῆς Ἑλληνικῆς γῆς, καὶ τῶν ὁποίων ἐξυμνεῖ τὴν καθαλιερωσύνην καὶ ἀνδρείαν ὁ καλῶς τούτους γνωρίσας Κρῆς ποιητής.

Ἐν Παρισίοις 1 Ὀκτωβρίου 1908

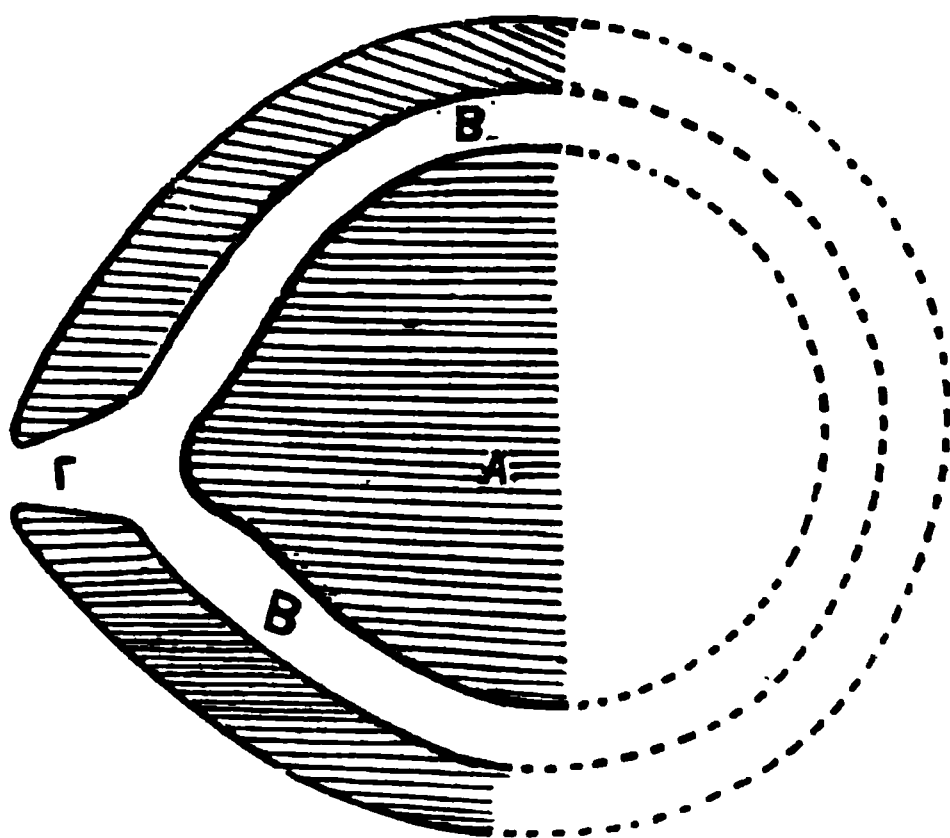
Κ. Ν. ΣΑΘΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΜΑΤΑ

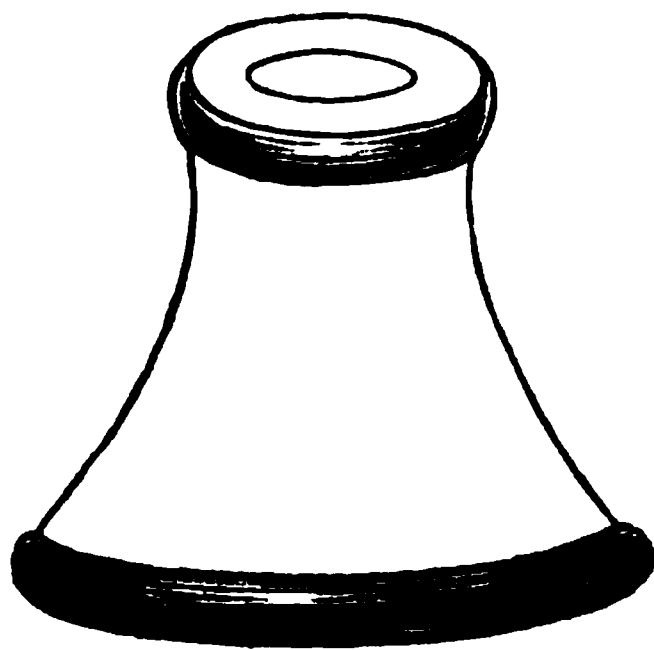
A

Cannalis et Solea

Παρά τὴν θύραν τοῦ παρεκκλησίου τῆς Ἀγ. Παρασκευῆς εἰς χωρίον Καγιάνι παρὰ τὴν Μυτιλήνην, δεξιᾷ τῷ εἰσιόντι, σφύζεται ἐντετειχισμένον τὸ ἥμισυ πλακὸς μαρμαρίνης φαιᾶς, φερούσης κυκλικὴν ἐνσκαφήν B πλάτους 005 καὶ ἐν τῷ μέσῳ χώρον ἐπίπεδον A διαμέτρου 063 (σχ. 1). Ἐντὸς δὲ τοῦ ναΐσκου εὔρομεν ὡς κηροστάτην χρησιμεύοντα δοίδυκά τινα μέγαν μαρμάρινον (σχ. 2) ἀνασκαφέντα μετὰ τῆς ἀνωτέρω πλακὸς καὶ ἐν τῷ αὐτῷ χώρῳ.



Σχ. 1



Σχ. 2

Εἰκάζομεν ὅτι ἡ μαρμαρίνη αὕτη πλάξ (καὶ ὑπὸ τῶν χωρικῶν ἐκεῖ θεωρουμένη ὡς ἐργαλεῖον τῶν παλαιῶν πρὸς ἐξαγωγὴν ἐλαίου) μετὰ τοῦ δοίδυκος εἶναι μέρη τῆς αὐτῆς συσκευῆς καὶ κατὰ πάσαν, δοκεῖ μοι, πιθανότητα τοῦ ὑπὸ τοῦ Columella (XII, 52.6) ὡς ἀτελοῦς ἀναφε-

ρομένου ελαιουργικοῦ ὀργάνου Cannalis et Solea, περὶ οὗ οὐδὲν ἄλλοθεν τυγχάνει γνωστὸν (ιδ. Blümner Techn.u.Term I. 336). Κατὰ τὸ ἡμέτερον εὔρημα αἱ ἐλαῖαι τιθέμεναι ἐν τῷ χώρῳ Α τῆς πλακὸς συνετρίβοντο διὰ τοῦ μαρμαρίνου δοῖδου (εἰδους tudicula τοῦ Columella), τὸ δ' ἐντεῦθεν πρῶτον ἐκρέον ἐλαιοῦχον ὑγρὸν συνελέγτο ἐν τῷ ὀχετῷ Β ἐκχεόμενον διὰ τοῦ στομίου Γ. Αἱ δ' οὕτω συντριβεῖσαι ἐλαῖαι ἐξεπιέζοντο ἀναμφιβόλως καὶ πάλιν ἔπειτα ὡς συνήθως. Ἦν δ' ἀναμφιβόλως τὸ ἐργαλεῖον οἰκιακῆς χρήσεως.

B

Χημευτικοῦ χωρίου διόρθωσις καὶ ἐρμηνεία

Collection des alchimistes Grecs, Berthelot et Ruelle
p. 422, 3.

«Τοιοῦτον γὰρ διαλελυμένον γινόμενον τὸ σύνθεμα ἐκ τῆς ταριχείας ἀναλαμβάνεται, ὡς καὶ ἐν τρουλλίῳ τῷ ὑελώδει πλώματι.»

Οἱ ἐκδότης ὑποπτεύουσιν : «...ὡς καὶ ἐν τρουλλίῳ ὑελῷ δίπλωμά τι.»

Καθ' ἡμᾶς ἀναγνωστέον ὧδε : «ὡς καὶ ἐν τρουλλίῳ, τῷ ὑελῷ διπλώματι.»

Εἶναι δὲ τὸ δίπλωμα τοῦτο οὐχὶ ἄγνωστόν τι ὄργανον οὐδ' ὡς εἰκάζει ὁ Berthelot (γαλλ. μετάφρ. 404 σημ. 2) ἄμβυξ τις (ὁ δίδικος), ἀλλ' ἡ ὑγρὰ καλουμένη κάμινος (Coll. 339) ἥτοι τὸ νῦν ἀτμόλουτρον, λέβης ζέοντος ὕδατος, ὑπεράνω τοῦ ὁποίου ἐτίθετο τὸ πρὸς θέρμασιν ἀγγεῖον—ὄργανον ἄρα διπλοῦν, χρησιμώτατον τοῖς ἀρχαίοις ἐν τῇ μυροποιᾷ.

Οὕτω δὲ καὶ ἐν τῷ χωρίῳ (273, 3 κατὰ τὸ χειρ. Ἀγ. Μάρκου) : «... ἡ κηροτακίδι ἢ διὰ τοῦ ἀμβικισμού ἢ πυρὸς γυμνοῦ ἢ ἐπιδιπλωμάσιος ἢ Μαρίας ὑδραργύρου ἢ ἄλλης τινὸς οἰκονομίας» δηλοῖται βεβαίως τὸ χημευτικὸν καμίνιον δίπλωμα οὐχὶ δὲ (ὡς ἐνταῦθ' ὁ Berthelot μεταφράζει, 262) ἡ χρυσοχοικὴ πράξις δίπλωσις (νίθουσις τοῦ χρυσοῦ), οἷα πρόκειται ἡμῖν ἐν σελίδι 169. Ἐν τῷ Παρις.

χειρ. 2325 κείται ὀρθῶς τὸ χωρίον ὧδε: «Διὰ τοῦ ἀμβικισμού ἢ πυρὸς γυμνοῦ ἢ ἐπὶ διπλώματος ὑδραργύρου κλπ» (τοῦ ὑδραργύρου σημειούμενου διὰ τοῦ συμβόλου) — ὅθεν εἰκάζομεν ὅτι ἐν τῷ διπλώματι ἐχρῶντο πιθανῶς καὶ ὑδραργύρῳ διὰ θερμοκρασίας ἀναμφιβόλως ἀνωτέρας.

Κατὰ ταῦτα δὲ τὸ τῆς νεωτέρας χημείας bain-marie (τὸ ἀτμόλουτρον) ὠνομάσθη οὐχὶ βεβαίως ἐκ τῆς κηροτακίδος, οὐδ' ἐκ τῆς θερμοσποδιδας (ἀμμολούτρου — ὡς λέγει ὁ Hoefer, Hist. Chim. 352 καὶ Berthelot Intr. 47), ἀλλ' ἐκ τοῦ διπλώματος, ἀληθοῦς ἀτμολούτρου, ὅπερ ὑπὸ πάντων τῶν χημειστῶν ἀναφέρεται ὡς τὸ κατ' ἐξοχὴν καμίνιον τῆς διασήμου χημειστοῦ Μαρίας τῆς Ἑβραίας.

Ἐν Μυτιλήνῃ κατ' Αὐγούστον 1908.

ΜΙΧΑΗΛ Κ. ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ

Δ Ι Ο Ρ Θ Ω Τ Ε Α

Ἐν σελ. 604 τοῦ ΙΗ'. τόμου τῆς Ἀθηνᾶς στ. 21-22 ἴδαι νὰ γραφῇ τόδε:

«Στ. 6-7 ΠΑΠΙΩΝΙΔ ἀναγνωστέον ἰσως: Παπιωνία ἢ Παπιωνίδε (ἢ ΠαπιωνιῆδιC τῷ ἑαυτῶν τέκνῳ)».

Ταῦτα παρεμορφώθησαν ὑπὸ τοῦ τυποθέτου μεταβαλόντος τὸ γράμμα C=Σ εἰς παρένθεσιν. Ἰώμενος δὲ ὕστερον ἐν τέλει τοῦ τόμου σελ. 225 τὸ νόσημα ὁ τυποθέτης μείζον ἐποίησε μεταγράψας ΠαπιωνιῆδιC τῷ ἑαυτῶν τέκνῳ. Οὕτω δὲ διC ἐξήμαρτεν ὁ ἄνθρωπος οὐ σοφὸς ὢν.

Σ. Β.

ΚΑΘΟΡΙΣΜΟΣ ΤΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ ΤΩΝ ΣΥΓΓΡΑΦΕΩΝ ΔΥΟ ΑΝΩΝΥΜΩΝ ΙΑΤΡΙΚΩΝ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

Ὁ ἐν Βερολίῳ σοφὸς καθηγητὴς καὶ μέλος τῆς Ἀκαδημίας κ. Hermann Diels ἐδημοσίευσε πρό τινος δαπάναις αὐτῆς ἔργον ὑπὸ τὸν τίτλον «*Bericht über den Stand des Interakademischen Corpus Medicorum antiquorum* ect. Berlin 1908». Ἐν τῇ ἐβδομηκοστῇ τούτου σελίδι ὑπὸ τὸν τίτλον «*Verzeichnis gedruckter Anonymi Medici Graeci*» ἀναγράφει κεφάλαιον περιλαμβάνον ἅπαντα τὰ τέως δημοσιευθέντα ἀρχαῖα Ἑλληνικὰ ἱατρικὰ κείμενα, ὧν οἱ συγγραφεῖς παραμένουσιν ἔτι ἀνώνυμοι καὶ ἄγνωστοι παρὰ πάσας τὰς πρὸς τοῦτο ἐνδελεχεῖς ἐπιστημονικὰς ἐρεῦνας, καὶ σημειοῦν οὐ μόνον τοὺς τίτλους τῶν ἀνωνύμων τούτων κειμένων καὶ τὸν χρόνον τῆς ἐκδόσεως αὐτῶν, ἀλλὰ καὶ τὰ ὀνόματα τῶν ἐκδοτῶν καὶ τοὺς ἀριθμοὺς τῶν σελίδων τῶν ἐκδόσεων κλπ., οὕτω δ' ἐξαντλεῖται τὸ ζήτημα δι' ὧν ἐνεστι ὀλιγίστων, ἀπαραιτήτων, σαφῶν καὶ τελείως ἀνελλιπῶν πληροφοριῶν, ὡς ἄλλως τε ἀρέσκεται νὰ ἐκτελεθῇ πάντοτε ἡ ἀθάνατος γερμανικὴ ἐπιστήμη.

Ἡμεῖς ἐπεξεργαζόμενοι ἀπὸ δεκαετίας τὰν ἐκδοτὰ ἔργα Ἀετίου τοῦ Ἀμιδηνοῦ, Μαρκέλλου Σιδήτου, Παύλου Νικαίου, Μητροδώρας Δαμναστοῦ καὶ Μάγνου τοῦ Ἐμεσηνοῦ, ὑπὸ σπουδὴν δ' ἔχοντες τὴν λεπτομερῆ ἐρευναν τῶν ἀρχαίων Ἑλλήνων ἱατρῶν καθόλου πρὸς τὴν παροῦσαν τῆς ἱατρικῆς ἐπιστήμης κατάστασιν, τὰς γνώμας καὶ θεωρίας ἐκείνων πρὸς τὰς νῦν ἰσχυρούσας, τὰς θεραπευτικὰς καὶ χειρουργικὰς ἐκείνων μεθόδους πρὸς τὰς ποικιλωνύμους νῦν ἐν τῇ ἱατρικῇ φερομένας, καὶ ἀναγκασθέντες νὰ διέλθωμεν ἐπανειλημμένως τὴν ὅλην ἀρχαίαν ἱατρικὴν φιλολογίαν, καθορίζομεν νῦν διὰ τοῦ παρόντος ἡμῶν ἔργου ἀναμφισβητήτως καὶ ἀκριβῶς τὴν πατρότητα δύο ἀπὸ μακροῦ ἐκδοθέντων ἀρχαίων ἱατρικῶν ἀνωνύμων κειμένων.

Πρῶτον ἀνώνυμον ἀρχαῖον ἱατρικὸν κείμενον.

Ὁ Julius Ludovicus Ideler ἰδημοσίευσεν ἐν τῷ ἔργῳ αὐτοῦ «*Physici et medici graeci minores*» Τόμ. 2, σελ. 257-281 ὡς ἔκτον κατ' αὖξοντα ἀριθμὸν ἔργον τὸ «Ἀνωνύμου περὶ χυμῶν, βρωμάτων καὶ πομάτων, τῶν τε χερσαίων, ἐναερίων καὶ θαλαττίων κλπ. ἢ «*Anonymi de alimentis*», ὅπερ ἔχον πρῶτον κεφάλαιον τὸ «εὐχύμων» ἄρχεται οὕτως: «Εὐχυμότατόν ἐστι τὸ ἄριστον γάλα σχεδὸν ἀπάντων κλπ.» (1) καὶ λήγει εἰς τὴν φράσιν «ὥς κηρὸν τὸ πάχος ἔχειν ἐπιτιθεμένη» (2).

Τὸ κείμενον τοῦτο, εἰ καὶ παρῆλθον ἔκτοτε ἑπτὰ σχεδὸν ὁλόκληροι δεκαετηρίδες, ἐπανειλημμέναι δὲ κατεβλήθησαν ἔρουναι ὑπὸ σοφῶν ἐπιστημόνων, οὐχ ἦττον παρέμεινε καὶ παραμένει ἔτι ἀγνώστου συγγραφέως ἔργον. Καὶ ὁ σοφὸς δὲ καθηγητὴς κ. Diels μνημονεύων τούτου ἐν τοῖς Ἀνωνύμοις τοῦ προμνησθέντος ἔργου αὐτοῦ ἀναγράφει ἐν σελ. 70 στίχ. 26.

Τὸ τελευταῖον τούτου κεφάλαιον φέρον τὸν τίτλον «Κοινὰ βοηθήματα πρὸς τὰς τῶν ἰοβόλων πληγὰς» δὲν πρέπει νὰ συγχέηται μετὰ τοῦ λοιποῦ ἀνωνύμου κειμένου, ὡς ἐσφαλμένως ὁ Ideler ἰδημοσίευσεν θεωρήσας συνέχειαν καὶ τέλος αὐτοῦ, πάντες δ' ἀνεξαίρετως οἱ μετέπειτα ἐπιστήμονες ἀβασανίστως ἰδέχθησαν τὴν πλάνην ταύτην. Διότι οὔτε τοῦ αὐτοῦ ὕφους τυγχάνουσιν ἀμφοτέρω τὰ κείμενα — καὶ ἡ ἀπλὴ δὲ ἀνάγνωσις πείθει περὶ τούτου καὶ τὸν ἀπλοϊκώτατον ἀναγνώστην — οὔτε περὶ χυμῶν, βρωμάτων ἢ πομάτων διαλαμβάνει τοῦτο, ὡς τὸ προηγούμενον μέρος, ἀλλὰ περὶ κοινῶν βοηθημάτων πρὸς τὰς πληγὰς τῶν Ἰοβόλων Ζώων, διαφέρον ἐκείνου σπουδαίως κατὰ τὸ λεκτικὸν καὶ ἐμποιοῦν εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς τὴν ἐντύπωσιν, ὅτι ὁ συγγραφεὺς αὐτοῦ εἶνε μᾶλλον βαθὺς τῆς ἱατρικῆς ἐπιστήμης μύστης, μᾶλλον ἐγκρατὴς γνώστης τῆς Ἑλληνικῆς.

Ὅθεν ἀνάγκη, νομίζω, νὰ χωρισθῇ τοῦ λοιποῦ ἀνωνύμου κειμένου καὶ ὑπὸ τὸν τίτλον αὐτοῦ «Κοινὰ βοηθήματα κλπ. νὰ τεθῇ ὅλως ἰδιαιτέρως ἐν τῷ Πίνακί — Index Opusculorum — καὶ ἀποτελέσῃ οὕτως ὅλως ἰδιαίτερον ἔργον.

(1) *Physici et medici graeci minores* ed. Ideler, vol. 2 σελ. 257.

(2) Αὐτόθι σελ. 281.

Τὸ ἀνώνυμον τοῦτο ἱατρικὸν κείμενον δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ Ideler λίαν ἐσφαλμένως, μετὰ πλείστων ὧσων ἀμαρτημάτων σπουδαιότατα ἀλλοιούντων τὴν ὅλην τοῦ κειμένου ἔννοιαν, ἥ καὶ τέλεον ἐνίοτε αὐτὴν ἀναιρῶντων, καθ' ἡμᾶς ἀνήκει εἰς τὰ ἔργα Ἀετίου τοῦ Ἀμιδηνοῦ καὶ ἰδίᾳ τὸν τριακαιδέκατον αὐτοῦ λόγον καὶ ἀποτελεῖ τὸ δωδέκατον τούτου κεφάλαιον.

Ὅπως δ' ἀποδείξωμεν ἀναμφισβήτητον τὴν γνώμην ἡμῶν ταύτην καὶ πείσωμεν ἀδιστακτως τὸν ἀναγνώστην, παρατιθέμεθα πρὸς παραβολὴν ἀμφοτέρω τὰ κείμενα ἔχοντα οὕτως.

Physici et medici graeci minores

Ἔκδ. Jul. Ideler Τόμ. 2 σελ. 281.

Anonymi de alimentis

Κοινὰ βοηθήματα πρὸς τὰς τῶν
ιοδόλων πληγὰς.

Προφυλάττεσθαι μὲν οὐ χρὴ διὰ τὸ προειρμένον μοι παραπεσεῖν τινὰ κακοποιῶ θηρίῳ· εἰ δὲ ἄρα συμβῇ ὑπὸ ἰοδόλων τινῶν θηρίων πληγῇναι, κοινὸν τοιοῦτον χρηστέον· κουφοτέρας μὲν οὔσης τῆς πληγῆς, ἢ τοῦ δήγματος, καταντλεῖν μὲν ὀξύκρατον θερμὸν καὶ ἐκμυζᾶν τὸν τόπον οὕτως, διὰ κλυσσάμενου τὸ στόμα πρότερον ἐψεύμενον ἐκμυζᾶν πρὸς τὸ μὴ βλάπτεσθαι· οὕτως προβάλλειν τὸ στόμα τῷ πλήγματι ἐκμυζᾶν καὶ ἐν παύσει τὴν ὁδύνην· δεῖ δὲ μὴ ἐλκόμενον ἔχειν τὸ στόμα ἢ τὸ παρίσθμιον ἢ ὅλως ἐμπαθές τι ἔχειν· μετὰ δὲ ταῦτα τέφραν ὄξει φυράσας κατὰπλάσσει· μάλιστα δὲ

Ἀετίου Ἀμιδηνοῦ

Λόγος Δέκατος Τρίτος

Ἔκδ. Σκεύου Ζερβοῦ

Ἀθηνᾶς Τόμ. 18 σελ. 268.

Κοινὰ βοηθήματα πρὸς τὰς τῶν
ιοδόλων πληγὰς.

Προφυλάττεσθαι μὲν οὖν χρὴ διὰ τῶν προειρημένων μὴ περιπεσεῖν τοῖς κακοποιοῖς τῶν θηρίων· εἰ δ' ἄρα συμβῇ ὑπὸ ἰοδόλου τινὸς θηρίου πληγῇναι, κοινῶς τοῖς τοιοῦτοις χρηστέον· κουφοτέρας μὲν γὰρ οὔσης τῆς πληγῆς ἢ τοῦ δήγματος, καταντλητέον ὀξυκράτῳ θερμῷ καὶ ἐκμυζᾶν τὸν τόπον οὕτως. Διακλυσάμενος τὸ στόμα πρότερον ἐλαίῳ ὁ μέλλων ἐκμυζᾶν πρὸς τὸ μὴ βλάπτεσθαι, οὕτω προσβάλλων τὸ στόμα τῷ πλήγματι, ἐκμυζάτω καὶ ἀποπτύετω τὸν ἰόν. Δεῖ δὲ... μὴ ἡλκωμένον ἔχειν τι τοῦ στόματος ἢ τῶν παρίσθμιων ἢ ἄλλως εὐπαθές τι..
(1). Μετὰ δὲ ταῦτα τέφραν ὄ

(1) Αἱ στιγμαὶ δηλοῦσιν ὅτι παραλείπομεν λέξεις καὶ φράσεις ὁλοκλήρους, ὅποιας ὁ ἀναγνώστης παρακαλεῖται νὰ ἀναζητήσῃ εἰς τὴν πρώτην ἡμῶν ἔκδοσιν.

συκίνου ξύλου ἢ ἀμπελίνου. εἰ δὲ μή, τοῖς παροῦσι χρηστέων σπουδάζων, μάλιστα δὲ ποιοῦσιν ἐπιτιθέμενοι τῇ πληγῇ. εὐθέως ἐξ ἀρχῆς μετὰ συκιασμόν· ἀπότεμνε ζῶα μικρὰ ἐνθερμα, οἶον ὄρνεις, ἐρίφια, ἄρνοι, δέλφακες, καὶ τὰ ἑμὰ κατὰ πάντα πλάσματα· οἶον σκόρδα λεῖα μετὰ μέλιτος, κρόμυα μεθ' ἁλῶν, πήγανον μεθ' ἁλῶν, σύλφιον ἐπιπαττόμενον, χάσαρ, σκόρδα, ἄρνόγλωσσον μεθ' ἁλῶν, μελισσόφυλον, σιασκρίμενες μετὰ μέλιτος, γηὸς ἄφοδος ὅξει ἐφθῇ, καλαμίνθιον καταπλασσόμενον λίαν ὠφελεῖ, σπυράνθιον αἰγὸς μετ' ὄξους. ἄκρως δὲ ποιεῖ πρὸς πᾶσαν ἰοβόλων πληγὴν χωρὶς ἀσπίδου· ἄσβεστος μετ' ἐλαίου καὶ μέλιτος, ὡς κηρὸν τὸ πάχος ἔχειν ἐπιτιθεμένη.

συμφυράσαντα καταπλάσσειν· τέφρα δὲ τῇ τῶν συκίνων ξύλων... ἢ ἀμπελίνων... εἰ δὲ μή, τῇ παρατυχοῦση, σπουδάζοντα... Κάλιστα δὲ ποιοῦσιν ἐπιτιθέμενα τῇ πληγῇ εὐθὺς ἐξ ἀρχῆς μετὰ τὸν συκιασμόν, ἀνεπτυγμένα ζῶα μικρὰ ἐνθερμα, οἶον ὄρνεις, ἐρίφια, ἄρνες, δέλφακες καὶ τὰ μικτὰ πάντα καταπλάσματα, οἶον σκόρδα λεῖα μετὰ μέλιτος, κρόμυα μεθ' ἁλῶν, πήγανον, σύλφιον λεῖον ἐπιπαττόμενον, λάσαρ... σκόροdon... ἄρνόγλωσσον μεθ' ἁλῶν, μελισσόφυλλον, συκῆς ἀκρέμονες μετὰ μέλιτος, ὑὸς ἄφοδος ὅξει ἐφθῇ· καλαμίνθη καταπλασσομένη λεῖα, σπύραθος αἰγὸς μετ' ὄξους. Ἀκρως δὲ ποιεῖ πρὸς παντὸς ἰοβόλου πληγὴν χωρὶς ἀσπίδος, ἄσβεστος μετ' ἐλαίου καὶ μέλιτος ὡς κηρωτῆς πάχος ἔχειν ἐπιτιθεμένη...

Νομίζομεν ὅτι οὐδεμία ἐπιτρέπεται ἀμφιβήτησις περὶ τῆς ἀνωτέρω ἡμῶν γνώμης, ὅτι τὸ τέως ἀνώνυμον τοῦτο εἶνε ἔργον Ἀετίου τοῦ Ἀμιδηνοῦ, μετὰ τῆς παρατηρήσεως ὅμως, ὅτι τὸ χειρόγραφον ὃ περ εἶχεν ὑπ' ὄψιν ὁ Ideler ἦν τῶν χειρίστων, ἀντιγραφὴν λίαν ἡμαρτημένως μετὰ πολλῶν καὶ μεγάλων διακένων, παραλείπον λέξεις, φράσεις καὶ περιόδους ὀλοκλήρους, ἀνεγνώσθη ἐσφαλμένως, ἐξ οὗ καὶ ἡ πληθὺς τῶν μὴ νοουμένων καὶ σφαλερῶς ἀποδοθειςῶν λέξεων, καὶ ἐδημοσιεύθη ἀβασανίστως ἄνευ τῆς ἐλαχίστης πρὸς τοῦτο προσοχῆς καὶ ἐπομένως τυγχάνει παρηλλαγμένον καὶ οὐχὶ ἀκριβές.

Δεύτερον ἀνώνυμον ἀρχαῖον ἱατρικὸν κείμενον.

Τὸ δεῦτερον ἀνώνυμον ἀρχαῖον ἱατρικὸν κείμενον ἀνευρίσκεται ἐπὶ-

σης παρ' Ideler ἐν τῷ *Physici et medici graeci minores* Τόμ. 2 σελ. 282 καὶ φέρει τὸν τίτλον «Ἀνωνύμου περὶ Λυκανθρωπίας». Ὁ κ. Diels μνημονεύων τούτου ἐν τῷ προμνησθέντι πίνακι τῶν ἀνωνύμων ἀναγράφει ἐν σελ. 70 στίχ. 27.

Καθ' ἡμᾶς τὸ ἀνώνυμον τοῦτο κείμενον ἀνήκει εἰς τὸ τέως ἀνέκδοτον μὲν, ἀπὸ μακροῦ δὲ χρόνου ὑφ' ἡμῶν παρασκευαζόμενον μέγα ἔργον Παύλου Νικαίου ἐπιγραφόμενον: «**Παύλου Νικαίου βιβλίον ἱατρικὸν ἥτοι Περὶ διαγνώσεως καὶ θεραπείας διαφόρων νοσημάτων**» καὶ ἀποτελεῖ τὸ 23^{ον} τούτου κεφάλαιον.

Περὶ τοῦ ἔργου τούτου τοῦ ὁποίου τὰ σωζόμενα χειρόγραφα ἐν Ρώμῃ [*Bibliotheca Angelica*], Βιέννῃ [*Wiener Hofbibliothek*] καὶ Βερολίνῳ [*Berlin. Königliche Bibliothek*] ἀντεγράψαμεν ἤδη ἀπὸ τοῦ 1901, τὸ δ' ἐν τῇ Βιβλιοθήκῃ τῆς Βουλῆς Ἀθηνῶν χειρόγραφον ἐπισκεφθέντες εὔρομεν παρ' ἐλπίδα ἀνάξιον καὶ τῆς ἐλαχίστης προσοχῆς καὶ μελέτης, δι' οὓς λόγους θέλομεν ἀναπτύξει εἰς προσεχῇ ἰδίαν μελέτην, ἐπανειλημμένα μέχρι τοῦδε ἐδημοσιεύσαμεν ἔργα, καταδεικνύοντες τὴν σπουδαιότητα αὐτοῦ καὶ ἐξαίροντες τὴν μεγίστην ὄντως ἱατρικὴν ἀξίαν τοῦ Παύλου Νικαίου· ὅρα 1^{ον} *Anecdota medica graeca s. Pauli Nicaei liber medicus de cognitione et curatione variorum morborum. Janus Archiv. internat. pour l'histoire d. l. Médecine et la Geographie médic. Septembre 1901 σελ. 487. 2^{ον} Εἰς τέως ἄγνωστος ἱατρὸς τοῦ ἔκτου μ.Χ. αἰῶνος ὁ Παῦλος Νικαῖος καὶ τὸ ἔργον αὐτοῦ. Ἱατρικὴ Πρόοδος 1-15 Μαρτίου 1903. 3^{ον} Ἀετίου Ἀμιδηνοῦ Λόγος Δέκατος Τρίτος. Ἀθηνᾶς Τόμ. 18^{ος} σελ. 252 κλπ. κλπ.*

Πρὸς ἀνάπτυξιν τῆς γνώμης ἡμῶν ταύτης παρατιθέμεθα πρὸς παραλληλισμὸν ἀμφοτέρω τὰ κείμενα ἔχοντα οὕτως.

Physici et medici graeci minores

Anonymi

VII

Περὶ Λυκανθρωπίας

Ἐκδ. Jul. Ideler Τόμ. 2 σελ. 282.

Παύλου Νικαίου

Βιβλίον Ἱατρικὸν

Κεφάλαιον ιγ'.

Περὶ Λυκανθρωπίας

Χειρόγραφα Ρώμης, Βιέννης, Βερολίνου.

Εἶδος μανίας ἐστὶν ἡ λυκανθρωπία, καὶ νυκτὸς ἐξίασι τὰ πάν-

Εἶδος μανίας ἐστὶν ἡ λυκανθρωπία· καὶ νυκτὸς ἐξίασι τὰ πάν-

τα καὶ τάφους διατρίβουσι· γνω-
ρίεις δὲ τοὺς οὕτω πάσχοντας. τοῖς
δὲ ὥχροι τυγχάνουσι καὶ ὀρῶσιν
ἀδρανές καὶ ξηροὺς τοὺς ὀφθαλ-
μοὺς ἔχουσι, οὔτε δακρύουσιν οὔτε
ὕγραίνονται. θεάση δὲ αὐτῶν καὶ
κοίλους τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ τὸ
πρόσωπον ὑγρὸν καὶ τὴν γλῶτταν
ξηροτάτην καὶ σίελον οὐδ' ὅλως
προχωρῶν αὐτοῖς. εἰσὶ δὲ καὶ δι-
ψώδεις ξηροὶ καὶ τὰς κνήμας, διὰ
τὸ πολλάκις προσπίπτειν ἀνία αὐ-
τοὺς καὶ ἐλκομένας ἔχουσιν· ἴδια
δὲ σημεῖα τῶν μελαγχολικῶν τότε
κατισχναίνειν τὸ σῶμα καὶ με-
λαγχολικὸν εἶναι τῇ φύσει, ἢ καὶ
ἐξεπήκτη [?] τὸν διὰ τινος φρον-
τίδος ἢ ἀγρυπνίας ἢ μοχθηρῶν
σιτίων ἢ προφορᾶς ἢ ἐπίσχεσιν
αἱμορροΐδων καὶ καταμηνίων γυ-
ναικῶν. τοιαῦτα μὲν δὴ συμβαίνειν
καὶ τὰ τῆς λυκανθρωπίας σημεῖα.

Πῶς οὖν θεραπεύσεις.

Κατὰ μὲν οὖν τὸν πρῶτον χρό-
νον τῆς ἐπισημασίας τέμνω φλέβα
τὴν ἐξ ἀγκώνων καὶ κενῶ τοῦ αἵ-
ματος ἄχρι λειποθυμίας καὶ δι-
αίτησιν τὸν κάμνοντα ταῖς εὐχύ-
μοις τροφαῖς· καὶ χρῆσθαι λου-
τροῖς γλυκέσι ἢ ὀρρῶ γάλακτος
χρησάμενος ἐπὶ τρίτην ἡμέραν. καὶ
καθαίρων δὲ τῇ διὰ τῆς κολοκυν-
θίδος ιερᾶ καὶ β' καὶ γ' καὶ μετὰ
τὰς καθάρσεις τῇ διὰ τῶν ἐχιδνῶν
θηριακῇ χρήσομαι καὶ τὰ ἄλλα

τα καὶ τάφους διατρίβουσι· γνω-
ρίσεις δὲ τοὺς οὕτω πάσχοντας τοῖς
δε· ὥχροι τυγχάνουσι καὶ ὀρῶσιν
ἀδρανές, καὶ ξηροὺς τοὺς ὀφθαλ-
μοὺς ἔχουσιν, οὔτε δακρύουσιν οὔτε
ὕγραίνονται· θεάσει δὲ αὐτῶν καὶ
κοίλους τοὺς ὀφθαλμοὺς καὶ τὸ
πρόσωπον ὑγρὸν καὶ τὴν γλῶτταν
ξηροτάτην καὶ σίελον οὐδόλως
προχωροῦν αὐτοῖς· εἰσὶ δὲ καὶ δι-
ψώδεις, ξηροὶ καὶ τὰς κνήμας, διὰ
τὸ πολλάκις προσπίπτειν ἀνία αὐ-
τούς, καὶ ἐλκομένας ἔχουσιν· ἴδια
δὲ σημεῖα τῶν μελαγχολικῶν τό-
τε κατισχναίνειν τὸ σῶμα καὶ με-
λαγχολικὸν εἶναι τῇ φύσει ἢ καὶ
ἐξεπίκτητον διὰ τινος φροντίδος
ἢ ἀγρυπνίας ἢ μοχθηρῶν σιτίων ἢ
προφορᾶς ἢ ἐπισχέσεως αἱμορροΐ-
δων καὶ καταμηνίων γυναικῶν.
Τοιαῦτα μὲν δεῖ συμβαίνειν καὶ
τὰ τῆς λυκανθρωπίας σημεῖα.

Πῶς οὖν θεραπεύσεις.

Κατὰ μὲν οὖν τὸν πρῶτον χρόνον
τῆς ἐπισημασίας τέμνω φλέβα τὴν
ἐξ ἀγκώνων καὶ κενῶ τοῦ αἵμα-
τος ἄχρι λειποθυμίας· καὶ διαι-
τήσω τὸν κάμνοντα ταῖς εὐχύμοις
τροφαῖς· καὶ χρῆσθαι λουτροῖς
γλυκέσιν ἢ ὀρρῶ γάλακτος χρη-
σάμενος ἐπὶ τρίτην ἡμέραν, καὶ
καθαίρω δὲ τῇ διὰ τῆς κολοκυν-
θίδος ιερᾶ καὶ β' καὶ γ' καὶ μετὰ
τὰς καθάρσεις τῇ διὰ τῶν ἐχιδνῶν
θηριακῇ χρήσομαι καὶ τὰ ἄλλα

παραλήψομαι ὅσα ἐπὶ τῆς μελαγχολίας εἴρηται καὶ τὰς αἰμορροΐδας ἀνατομῶσαι καὶ καταμήνια γυναικῶν προπέσθαι κελεύω διὰ τὴν τούτων ἐπίσχεσιν, τὴν γεγεννημένην εἰς τὸ πάθος· ἀγαθὰ δὲ καὶ αἱ διουρητικαὶ δυνάμεις καὶ τῶν ἰδρώτων κάθαρσις.

παραλήψομαι, ὅσα ἐπὶ τῆς μελαγχολίας εἴρηται καὶ τὰς αἰμορροΐδας ἀναστομῶσαι καὶ καταμήνια γυναικῶν τρέπεσθαι κελεύσω διὰ τὴν τούτων ἐπίσχεσιν τὴν γεγεννημένην εἰς τὸ πάθος· ἀγαθαὶ δὲ καὶ αἱ διουρητικαὶ δυνάμεις καὶ [ἡ] τῶν ἰδρώτων κάθαρσις.

Ἐκ τῆς λεπτομεροῦς παραβολῆς ἀμφοτέρων τῶν κειμένων κατὰ τὰς φράσεις καὶ λέξεις, τὴν οὐσίαν καὶ τὸ νόημα αὐτῶν, πειθόμεθα ἀδιστάκτως καὶ μεθ' ἡμῶν νομίζω καὶ ὁ ἀναγνώστης, ὅτι τὸ ἀνώνυμον τοῦτο ἱατρικὸν κείμενον ἀνήκει ἀναμφισβητήτως τῷ Παύλῳ Νικαίῳ

Συγκεφαλαιοῦντες τάνωτέρῳ ἔχομεν ὡς συμπέρασμα τὰ ἐπόμενα.

Αον. Τὸ ἀνώνυμον ἱατρικὸν ἔργον, ὅπερ δημοσιευθὲν ἐν τῷ *Physici et medici graeci minores*. Τόμ. 2 σελ. 281 φέρει τὸν τίτλον «Κοινὰ βοηθήματα πρὸς τὰς τῶν ἰοδόλων πληγὰς, εἶνε ἔργον Ἀετίου τοῦ Ἀμεδηνοῦ καὶ ἀποτελεῖ τὸ ιβ.» κεφάλαιον τοῦ Δεκάτου Τρίτου αὐτοῦ Λόγου, ὅστις ἐκ τῶν σφζομένων χειρογράφων ἐδημοσιεύθη τὸ πρῶτον ὑπὸ Σκεύου Ζερβοῦ.

Βον. Τὸ ἐν τῷ αὐτῷ προμνησθέντι ἔργῳ καὶ σελ. 282 φερόμενον ἕτερον ἀνώνυμον ἱατρικὸν κείμενον ὑπὸ τὸν τίτλον «Περὶ Λυκανθρωπίας» ἀνήκει εἰς τὸ ὑφ' ἡμῶν ἀπὸ μακροῦ χρόνου παρασκευαζόμενον ἀνέκδοτον ἔτι ἔργον Παύλου Νικαίου, Περὶ διαγνώσεως καὶ θεραπείας διαφόρων νοσημάτων καὶ ἀποτελεῖ τὸ κγ' τούτου κεφάλαιον

Γον καὶ τελευταῖον. Ἀνάγκη τοῦ λοιποῦ ἀναδημοσιευόμενα τὰ κείμενα ταῦτα ν' ἀναγράφωνται οὐχὶ πλέον ἀνωνύμως ἀλλ' ὑπὸ τὰ ὀνόματα τῶν συγγραφέων εἰς οὓς ὄντως ἀνήκουσι καὶ ὧν τυγχάνουσι ἀναμφισβήτητα γνήσια ἔργα.

Σμύρνη

ΣΚΕΥΟΣ ΖΕΡΒΟΣ

ΒΡΑΧΕΙΑΙ ΕΠΑΝΟΡΘΩΣΕΙΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΘΗΚΑΙ
ΕΙΣ ΤΑΣ ΕΝ ΤΩ ΠΑΡΟΝΤΙ ΤΟΜΩ ΧΙΑΚΑΣ ΕΠΙΓΡΑΦΑΣ
ΚΑΙ ΝΕΑΙ ΤΙΝΕΣ ΕΠΙΓΡΑΦΑΙ

Σημειούμεθα διὰ βραχείων ἐπανορθώσεις τινὰς καὶ προσθήκας, ἃς θεωροῦμεν ἀναγκαίαις εἰς τὰς ἐπιγραφὰς ἐκεῖνας, αἵτινες ἐλλείψει χρόνου ἐδημοσιεύθησαν ἰσπευσμένως, ἄνευ προηγουμένης ἀναθεωρήσεως.

Ἐν σελ. 194, πλευρὰ Α', στίχ. 17-21 στικτέον ὥδε· ἀόμ|σαν-
τας τὸν αὐτὸν ὄρ|κον τῇ βο(υ)λῇ δικᾶν | κατὰ νόμο(υ)ς
καὶ ψηφ(ί)σματα. Πληροῦν δὲ κλ. Καὶ πλευρ. Β', στίχ. 21
ἀντὶ «ἐξ | ἐλευθ|έρο(υ) παῖς|» γρ. «ἐξελευθέρου παῖς».

Ἐν σελ. 239, ἀριθ. ΝΓ' ἔχομεν ἐπιγραφὴν Ἀθηνόδωρος Πε-
[ρι]γένου Φησίνωι ἥρωι. Ταύτην ἐδημοσίευσε καὶ ὁ Πασπάτης
σ. 408 ἀριθ. 19 λέγων καὶ περὶ τοῦ ὀνόματος Φησινοῦ, ὅσα κρίνει.
Περὶ τοῦ ὀνόματος Φησίνου γράφει καὶ ὁ Κοραῆς σελ. 252 καὶ
270 τῆς Χιακ. Ἀρχαιολ. λέγων τοῦτο Φισίνος, Φυσῖνος καὶ Φη-
σῆνος. Τὸ πρῶτον φέρεται παρ' Ἀρριανῶ καὶ τὸ τελευταῖον ἐν χιακ.
ἐπιγρ. C.I.G. 2242: Κλαύδιος Φησῆνος. Τὸ δὲ Φυσῖνος ζητεῖ
νὰ ἐξηγήσῃ ὁ Κοραῆς ὡς ἀπὸ τοῦ νοῦς σύνθετον κατὰ τὸ Ἀρχίνος
καὶ Ἀρχίνους, Καλλίνος καὶ Καλλίνους κτλ. Τὸ ὄνομα εὐρέθῃ ἐκ-
τοτε ἐν πολλαῖς ἐπιγρ. γεγραμμένον Φησῖνος μόνον, ὅθεν παραδε-
χόμεθα ὅτι ὁ μὲν Ἀρριανὸς ἔγραψεν ἀφ' ἑαυτοῦ τὸ ι μακρὸν ἀντὶ η,
τὸ δ' ἕτερον Φησῆνος εἶνε πολὺ μεταγενέστερον, χρόνων ῥωμαϊκῶν,
ὅτε, ὡς γνωρίζομεν, δὲν ὑπῆρχε πολλὴ εὐαισθησία περὶ τὴν ὀρθογρα-
φίαν ἐπὶ τῶν λίθων.

Ἐν πρώτοις, ἐν C.I.A. II, 1171 Φησῖνος Σκυθίνου Χῖος.

Ἐν Syll. Dittenb. 206, 39 Φησῖνος Χῖος. Αὐτόθι δ' ἐν σημ.
9 ἀνάγνωθι: Nomen chium. Φησῖνος Σκυθίνου Χῖος a civi-
is suis statuarum honore et Athenis (C. I. Att. II, 1171) et

Delphis (Bull. Corr. Hell. XX p. 633) affectus est, ad titulum Delphicum editor Homollius inscriptionem C.I.Gr. 2242 Κλαύδιος Φησίνος et nummum chium litteris ΦΗΣ signatum (Eckel D. N. II p. 566) attulit.

Ἐν Μουσ. καὶ Βιβλιοθ. Εὐαγγ. Σχολ. Περίοδ. Γ' ἔτ. α'-β' 1878-80 σ.180 ἐπιγραφὴ ἐν ἀγίῳ Θεολόγῳ (Ἀγία Σολοῦκ) στίχῳ ἐσχάτῳ: Ἐπὶ ἀρχιερέως Ἀσίας, Τιβερίου Κλαυδίου Φησείνου.

Ἐν δὲ ταῖς ἡμετέραις Χιακ. Ἐπιγρ. φέρεται ἐν ταῖς ἐξῆς: Σελ. 166 καὶ 169 Ἐπιγρ. Γ' στήλῃ Β' Φησίνος Ζήνιδος (δῖς).

» 203 » Ζ' Φησίνος Ἀριστεύς καὶ Φησίνος Ἴκεσίου.

» 204 » Ζ' Φησίνος Θευδώρου καὶ Φησίνος Φησίνου.

» 209 » Η' Φαινομενὸς Φησίνου.

» 224 » ΚΖ' Μένουσα Φησίνου.

» 243 » ΕΔ' Φησίν[ου ἢ φ].

Ἀπὸ τῶν ἀνωτέρω συνάγεται ὅτι ἡ ὀρθὴ γραφὴ τοῦ ὀνόματος εἶνε Φησίνος, σχηματίζεται δὲ τοῦτο κατὰ τὸ Ἀγαθίνος, Σκυθίνος, Κρατῖνος κλ. Τί ὁμῶς σημαίνει; Παράγεται ἄρά γε ἀπὸ τοῦ φημί καὶ σημαίνει τὸν ὀνομαστόν, περίφημον ἢ ἀπὸ τοῦ φαίνω; Πιθανὸν ὁμῶς εἶνε νὰ παρήχθῃ καὶ ἀπὸ βραχυτέρου τινὸς ὀνόματος, οἷον τοῦ Φᾶσις (ἰων. Φῆσις), ἢ νὰ εἶνε καὶ ὅλως ξενικόν.

Τὸ Φησίνος εἶνε μόνον χιακόν, διότι, ὡς εἵπομεν καὶ εἶδομεν, ἐν χιακ. ἐπιγρ. ἀναφέρεται μόναις. Θὰ εἰδίδετο δὲ κατὰ παράδοσιν τινα τοπικὴν πάντως. Εἰς τὴν ὑπόθεσιν ταύτην ἔρχεται ἐπίκουρος ἡ ὑπ' ἀριθ. ΝΓ' ἐπιγρ. ἡ φέρουσα τὸν Φησῖνον ὡς ἥρωα. Ἦρως δὲ Χίος, ἢ τῆς Χίου μόνον, θὰ ἦτο ὁ Φησίνος. Δὲν ἀποκλείεται ὁμῶς ὅτι καὶ ἐν Ἐρυθραῖς ἦτο δυνατόν νὰ ὑπῆρχε τὸ ὄνομα συχνόν, ἴσως δὲ νὰ εὑρέθῃ ἤδη ἐπὶ λίθων. Ἀκόμη λέγω ὅτι, καὶ τῶν ἡμετέρων λίθων τινὲς ἴσως ἐκομίσθησαν ἐκεῖθεν. Τοῦτο ὁμῶς εἶνε ἀπλὴ ὑπόθεσις, θέλουσα νὰ δηλώσῃ ὅτι καὶ οἱ Ἐρυθραῖοι, ὡς πολὺ γείτονες τοῖς Χίοις, ἦτο πιθανόν νὰ ἔχωσι τοῦτο τὸ ὄνομα.

Ἔχομεν ἐπιγρ. ἐν Πασπάτῃ σελ. 414 ἀριθ. 30 λέγουσαν ἐν στ. 2: ΕΙΝΟΥΤΟΥΗΡΩΟΣ ὃ ἀποπληρούμενον θὰ εἶνε [Φη]σίνου ἢ [Φη-σ]είνου τοῦ ἥρωος. Δῖς, ὅθεν, γράφεται ἐπὶ λίθων ἥρως ὁ Φησίνος

ἐν Χίῳ. Ὁ Studnitzka ἐν σ. 182 ἀριθ. 41 ἀναγινώσκει ΛΙΡΙΟΥ ΤΟΥΗΡΩΟΣ, ἀλλ' ἡ τοῦ Πασπάτη ἀνάγνωσις φαίνεται μοι πιστοτέρα κατ' ἀναλογίαν τῆς ἡμετέρας ὑπ' ἀρ. ΝΓ'.

Ἐν ταῖς ἐκτὸς τοῦ μουσείου τοῦ γυμνασίου ἐλλιπέσιν ἐπιγραφαῖς, αἵτινες περιλαμβάνονται ἐν ταῖς σελ. 270-274 τοῦ παρόντος τόμου, ὑπάρχει ὑπ' ἀριθ ΡΟΕ' ἐπιγρ. παλαιὰ ἐξάστιχος σφόδρα δυσδιάγνωστος, μᾶλλον δ' εἰπεῖν ἀδιάγνωστος, ἥς ἡ ἀντιγραφή, ὡς καὶ πλείστων ἄλλων ἐκ τῶν ἐλλιπῶν, δὲν ἐγένετο ὑπ' αὐτοῦ τοῦ πατρός μου, ὡς λέγω καὶ ἐν ὑποσημ. τῆς σ. 270. Τὴν ἐπιγραφὴν ταύτην ἡδυνήθην νὰ ἴδω, κειμένην ἐγγὺς τῆς πόλεως καὶ προσεπάθησα, ἐφ' ὅσον τοῦτό μοι ἦτο δυνατόν νὰ ἀναγνώσω ταύτην καλύτερον. Τοῦτο οὐδαμῶς ἦν εὐχερὲς, διότι τὰ γράμματα εἶνε μικρότατα, τὰ πλεῖστα κατεστραμμένα, τὰ δ' ὑπάρχοντα καὶ φαινόμενα νῦν εἶνε κάκιστα γεγραμμένα, πλεισταχοῦ δέ, χάριν συντομίας, ὑπὲρ ἕτερα τεθημένα, ἔνια δὲ καὶ πλαγίως. Εἶνε δ' ὁ λίθος ἐντετειχισμένος ἐν ὑποστέγῳ ὀλίγου φωτὸς εὐμοιροῦντι. Τὸ χρῶμα αὐτοῦ εἶνε ὑπομέλαν, τὸ δὲ μῆκος 0,50, τὸ πλάτος 0,25 πάχος δὲ 0,10.

Ὀλίγας ὅθεν λέξεις ἡδυνήθην νὰ προσθέσω ἀσφαλῶς τῇ πρώτῃ ἀναγνώσει.

?

ΗΡΑΚ/ ΕΣC ΙΕΤC ΙΦΡΤC
ΑΜΝΟΣ . . . [Π]ΟΤΩΝΙΤ

? ?

ΣΩ. 'ΙΜΕΝ[ΑΥ]ΤΟΝΤΟΥΔΕΟΣ ΩΡΟΝΕΚ
ΓΕΝΕΗΝ

ΣΩΤΗΡΙΗΝΑΙΩΝΙΗΝΟΝΟΠΙΩΝ
ΕΧ[Ε]ΛΕΩΝΔΗΜΗΤΡΙΟΥΗΡΑΚΛΕΙ
ΣΩΤΗΡΙΚΑΘΟΡΑΜΑ

Ὁ λίθος ἦτο τεθημένος ἐν ἱερῷ τοῦ Ἡρακλέους, ὡς φαίνεται πρὸ τῶν δύο τελευταίων στίχων. Ὁ Ἡρακλῆς προσονομάζεται ἐν-κῦθα Σωτήρ. Ἀναθήματα τῷ Ἡρακλεῖ ἔχομεν πολλά, ἐπὶ λίθων ἱνιμονευόμενα, ἐν Χίῳ. Ὁ ἀναθέτων ἢ γράφων εἶνε Ἐχέλεως Δημητρίου ἢ Ἐχελέων Δημητρίου.

Ἐν τετάρτῳ στίχῳ εἶνε τὰ γράμματα ΟΝΟΠΙΩΝ... ὧν τὸ πρῶτον φαίνεται μάλλον Ο καὶ κάτω τούτου τὸ Ι πλαγίως, Τοῦτο παρατηρῶ, μήπως εἶνε ἡ λέξις Οἶνοπίων, ὄνομα τοῦ οἰκιστοῦ τῆς Χίου, τοῦ μυθολογουμένου καὶ μνημονευομένου ὑπὸ πολλῶν βασιλέως αὐτῆς. Ἀπὸ τούτου δὲ λαμβάνουσα ἀφορμὴν λέγω ἐνταῦθα καὶ περὶ ἐτέρας τινὸς ἡμετέρας ἐπιγραφῆς.

Παρὰ Πausανία VII, V εὐρίσκομεν : «Χίοις δὲ ὁ τοῦ Οἶνοπίωνος τάφος θέαν τε παρέχεται καὶ τινὰς καὶ λόγους εἰς τοῦ Οἶνοπίωνος τὰ ἔργα». Ἐν τμῆμα λίθου τεφροῦ, ὅπερ ἔχομεν ἐν τῷ μουσεῖῳ, περιλαμβάνεται δὲ ἐν ταῖς ἐλλιπέσιν ἐπιγραφαῖς ὑπ' ἀρ. ΡΝΘ', σελ. 267 φέρει ἐπ' αὐτοῦ τάδε γράμματα :

ΝΤΑΣΘΕΙΝ
ΟΠΙΩΝΕΙΟΝ

Ὁ δεύτερος στίχος ἀποπληρούμενος θὰ ἔχη Οἶν]οπιωνεῖον, δηλῶν ἱερὸν ἢ ἄλλον λατρείας τόπον καθιερωμένον τῇ μνήμῃ τοῦ ἥρωος βασιλέως τῆς ἰωνικῆς ἡμῶν νήσου. Πάντως καὶ ὁ λίθος οὗτος γνωρίζει ἡμῖν λατρευόμενον ἐν Χίῳ τὸν Οἶνοπίωνα.

Περὶ τοῦ Οἶνοπίωνος, μυθολογουμένου ὡς οἰκιστοῦ τῆς νήσου καὶ τῶν κατ' αὐτὸν διέλαβεν ἐν σελ. 2-4 τῆς Χιακῆς αὐτοῦ Ἀρχαιολογίας ὁ Κοραῆς Ικανά, μνημονεύων ἅμα καὶ τῶν πρὸ αὐτοῦ γραψάντων (Πλουτάρχ. Θησ. § 20 Ἀθην. I σ. 45. Διοδ. Σικ. V, 79. Ἀπολλοδ. Βιβλ. I, 4 § 3. Πausαν. VII, V). Οἱ μὲν λέγουσιν αὐτὸν Διονύσου υἱόν, ἄλλοι δὲ Θησέως, ἀδελφὸν δὲ Σταφύλου. Ὁ Οἶνοπίων ἐδίδαξε τοὺς Χίους τὴν οἶνοποιάν (Διοδ. Σικελ. V, 79) καὶ ἰδίᾳ τὴν κατασκευὴν τοῦ μέλανος οἶνου (Θεοπ. παρ' Ἀθην. I, 45).

Μετὰ ταύτην τὴν ἐπιγραφὴν ἀμέσως εἰν' ἐτέρα ὑπ' ἀριθ. ΡΟϚ' ἥτις εὐρίσκεται ὡσαύτως ἐν τῇ αὐτῇ θέσει τοῦ αὐτοῦ οἴκου εἰς τὸ Λατόμι. Καὶ ταύτην εἶδον αὐτῇ, ἀλλ' εἶνε μόλις δίστιχος τανῦν καὶ ἀπὸ τριῶν ἀποκεκρουσμένη πλευρῶν. Τὰ γράμματα εἶνε βαθέως κεχαραγμένα λίαν δὲ κεκοσμημένα. Μόνον τὸ ἐφ' οὗ τὰ γράμματα τμῆμα τοῦ λίθου ἔχει λεανθῇ. Ὁ πρῶτος στίχος ἔχει ὡς ἐν σελ. 279 ὁ δεύτερος δ' οὕτω :

ΟΣΞΚΑΙΕΑΝΔΟΥΛΟΝ

Ἐν σελ. 263 ὑπάρχει ἐπιγραφή ὑπ' ἀριθ. ΡΜΔ' προερχομένη ἐκ τοῦ ὑπερθύρου ναοῦ ἐν Κουρουνίοις. Καὶ ταύτης ἡ ἀνάγνωσις δὲν ἦτο ἀληθής. Εὖρον ἐν τοῖς χαρτίοις τοῦ πατρός μου καλυτέραν, ὧδ' ἔχουσιν:

ΙΕΡΟΣΟΑΓΡΟΣ
ΗΡΑΚΛΕΥΣ
ΕΞΩΙΟΥ

Ἐν σελ. 250, ἐν ἐπιγρ. ὑπ' ἀριθ. Η', ὁ ἔσχατος στίχος ἔχει Καλ-
λικλέυς. Τοῦτον ἀναπληρωτέον διὰ τοῦ Καλλικλ[έο(υ)ς]. Ἐν τῷ
βιβλίῳ δὲν ἀναπαριστᾶται ἡ ἐπιγραφή δι' ὧν καὶ ἐπὶ τοῦ λίθου χα-
ρακτήρων, ὥστε νὰ γινώσκεται ὁ τύπος αὐτῶν καὶ ὁ χρόνος. Εἶνε
ὁμως μεταγενεστέρου χρόνου, ὅθεν ἄς ἀποφύγωμεν τὴν διὰ τοῦ -εῦς
ἀναπλήρωσιν.

Ἐν πίνακι 28ω ὑπ' ἀριθ. 13ω εἰκονίζεται ἐπὶ μαρμάρου ἀνὴρ ἅγιος,
ὃν ἐκ πρώτης ὄψεως ἐξελάβομεν ὡς τὸν Ἰησοῦν Χριστόν. Οὗτος ὁμως
εἶνε ὁ ἅγιος Ἰσίδωρος, ὁ ἐν Χίῳ περὶ τὸ 250 μ. Χ. μαρτυρήσας καὶ
ταφείς ἐγγὺς τῆς πόλεως, οὗ τάφον ἀνεῦρεν αὐτός ὁ πατήρ μου τῷ
1886. Τὸ ὄνομα αὐτοῦ φαίνεται γεγραμμένον ἐπὶ τοῦ μαρμάρου,
δεξιὰ τῆς κεφαλῆς. Ἀλλὰ καὶ τὸ ἐνδυμα καὶ ὁ σταυρός, ὃν ἔχει ἐν
χειρί, πείθουσιν ἡμᾶς ὅτι ἡ εἰκὼν παριστᾷ ἅγιον ἕτερον, οὐχὶ δὲ τὸν
Κύριον ἡμῶν.

Ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 9 λατ. ἐπιγρ. τῇ ἐν τῷ 1ω πίνακι. ἐν στίχῳ
τρίτῳ γραπτέον *Nicolinus* ἀντὶ *Nicoliunus*.

Ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 3 λατ. ἐπιγρ. γραπτέον ἐν ἀρχῇ, ὑπὲρ τὸ μέσον
τοῦ πρώτου στίχου τὰ στοιχεῖα D. O. M. ἅτινα, ὡς ἐσχάτως εἶδο-
μεν, εἶν' ἐπὶ τοῦ λίθου. Ἐν δὲ τῷ ἕκτῳ στίχῳ ἡ τελευταία λέξις
Aseinariu φαίνεται μὲν οὕτως νῦν ἐπὶ τοῦ λίθου, ἀλλ' ὅντως δὲν ἔχει
οὕτως. Ἀπαν τὸ ἐν τῷ στίχῳ τούτῳ ὄνομα Antonius Escalinus etc.
καὶ τὰ ἐν τοῖς δυοῖς τελευταίοις εἰς τὸ αὐτὸ ὡσαύτως ἀναφερόμενα,
δηλοῦσι τὸν *Antoine Escalin des Aimards*, baron de la Garde,
marquis de Breganson etc. (κοινῶς capitain-Paulin) ἀντιβασι-

λέα (*vices regias*), ἀρχιναύαρχον καὶ ἀρχηγὸν τῶν κατὰ ξηρὰν δυνάμεων (*in exercitu maritimo et terrestri gerens*) τοῦ βασιλέως τῆς Γαλλίας Ἑρρίκου Β' καὶ πρῶην πρεσβευτὴν τοῦ βασιλέως τούτου παρὰ τῇ Ὑψηλῇ Πύλῃ. Οὗτος ἦλθεν εἰς Χίον τῷ 1552 μετὰ στόλου μεγάλου καὶ στρατοῦ, ἀκολουθῶν τὸν τουρκικὸν στόλον ἀπὸ Νεαπόλεως. Συνωδεύετο δὲ ὑπὸ τοῦ πρίγκιπος Λουδοβίκου τοῦ Λουξεμβούργου καὶ ὑπὸ τοῦ γάλλου ἐν Κωνσταντινουπόλει πρεσβευτοῦ βαρῶνου Γαβριὴλ d'Aramon, παρέμεινε δ' ἐν Χίῳ ἐπὶ ὀκτάμηνον περίπου. Ὅθεν γραπτέον: *ANTONIVS ESCALINVS ADHEMARIV(S) GARDIE BARO etc.* Περί τούτου ἴδε πλείονα E. Charrière, *Negociations de la France dans le Levant*, T. α', σ. 490-492 καὶ β', σ. 199, 202 κέξ — P. d'Hozier, *Histoire des chevaliers de l'ordre de St Michel* χργρ. ἐν τῇ Ἑθν. Βιβλ. τῶν Παρισίων, ἀριθ. 1039, σ. 480-483. — I. Iustiniani, *Description de Chio* Famille Iustinianne σ. 98 et documents σ. 8-9.

Ἐν τῇ ὑπ' ἀριθ. 4 ἐπιγρ. ἐν τῷ 1ῳ πίνακι, σελ. 2, γραπτέον *HIS ANTONII* καὶ *FILIORV* ἀντὶ *HIC ANTONII* (ὅπερ ὀρθῶς ἔχον εἶνε *Iohannis Antonii*) καὶ *FI IORV* (ὅπερ *filiorum*). Ἐν δὲ τρίτῳ στίχῳ γραπτέον *D. FRANC. VT LAC* etc ἀντὶ *FRANC. NT IAC*. Ἐν στ. 4 *STRO* ἀντὶ *STPO*, ἐν στ. 6 *IVNII* ἀντὶ *IVNI* καὶ ἐν στ. 8 *SVCESSORIB*! ἀντὶ *SVCESS R_x*.

Περί τῆς ὑπ' ἀριθ. 8 ἐν πίν. 3ῳ ἐπιγρ. λέγω ὅτι αὕτη ἀναφέρεται εἰς ὀνομαστὸν ἀρχιτέκτονα, τὸν ἐκ Ραγούσης Λεονάρδον d'Andrée, ὅστις κατεσκεύασε τὸ ἐσώτερον (τρίτον) τεῖχος τοῦ ἡμετέρου φρουρίου κατὰ τὸ 1427 ὡς διδασκόμεθα ἀπὸ τῆς ὑπ' ἀριθ. 30 ἐν τοῖς Χιακοῖς τοῦ Ἀ. Βλαστοῦ ἐπιγραφῆς, ἧς μνημονεύομεν καὶ ἐν σελ. 289 τῶν Χιακῶν Ἐπιγραφῶν.

Περί τῆς ἐν πίν. 4ῳ ὑπ' ἀριθ. 14 ἐπιγραφῆς ἐγράφη κατὰ παραδρομὴν ὅτι εὐρίσκεται ἐν τῷ φρουρίῳ, ἐνῶ αὕτη εἶνε ἐντετειχισμέν παρὰ τὴν θύραν τοῦ ἐν τῷ φραγκικῷ κτήματι τῶν Σκλαβίων ναῖσκο τῆς Παναγίας. Ταύτης ποιεῖται μνησίαν ὁ πατήρ μου ἐν σελ. 74 τοῦ βιβλίου τοῦ Δημ. Ροδοκανάκι, Ἰουστινιάναι-Χίος, ὧδε: «Πι

τὴν θύραν τοῦ μικροῦ ναοῦ, κατεστραμμένου ἴσως ἀπὸ τοῦ 1695, ἀνοικοδομηθέντος δὲ πρό τινων ἐτῶν καὶ πάλιν καταρριφθέντος ὑπὸ τοῦ σεισμοῦ τοῦ 1881, εἶν' ἐνφοδομημένον μάρμαρον ὀρθογώνιον (μ.γ. $1,08 \times 0,35$) λευκόν, ἐφ' οὗ ὑπάρχει μεσαιωνικῇ λατινικῇ γραφῇ κεχαραγμένη ἐπιγραφή, κάτω δὲ φέρεται τὸ οἰκόσημον τοῦ χαράξαντος αὐτήν. Ἡ ἐπιγραφή λέγει MCCCC . . etc.

Τὸ μνημονευτικὸν ἐπίγραμμα εἶνε προφανῶς ἐπιτάφιον, καὶ θὰ ἐτέθη τὸ πρῶτον εἰς ταφεῖον ἢ τάφον οἰκογενειακόν. Ἄν ὡς τοιοῦτον ἐκτίσθη τὸ ναῦδριον τῆς Παναγίας, ἐφ' οὗ εὐρέθη ὁ λίθος, ἐξ ἅπαντος θὰ ἐμνημονεύετο καὶ τὸ σεπτὸν ὄνομα τῆς Παρθενομήτορος ἢ τοῦ ἄλλου τυχόν ἁγίου εἰς οὗ τὸ ὄνομα καθιεροῦτο τὸ ναῦδριον. Ἀλλὰ περὶ τούτου θὰ εἴπω ἄλλοτε πλείονα ὥς καὶ περὶ τοῦ ναυδρίου αὐτοῦ καὶ τοῦ πύργου, ὅστις ἀνῆκεν ὄχι ἀπιθάνως κατὰ τὸν ἐν τῇ ἐπιγραφῇ χρόνον (1524 ἢ 1474, διότι τὸ πέμπτον σημειούμενον ἐνταῦθα C δὲν εἶν' ἐπὶ τοῦ λίθου ἐντελές, ἀλλ' εἶναι μᾶλλον L) εἰς Ἀντώνιον De Bozolo. Γράφων ὁ πατήρ μου τάνωτέρω ἠγνόει τότε τὴν ἐν τῷ μουσεῖῳ ἐπιτάφιον πλάκα τοῦ Ἀντωνίου De Bozolo, ἣν κατεχωρίσαμεν ἐν πίν. 3 ὑπ' ἀριθ. 9. Ἡ χρονολογία ἐπὶ ταύτης εἶνε τοῦ 1492, ὥστε ἀναγκαίως καὶ τῆς ἐπὶ τοῦ ναυδρίου τῶν Σκλαβιδῶν θὰ εἶνε πάντως 1474.

Ἐν σελ. 304, ἐπιγρ. χριστ. ἀριθ. 2, στίχῳ πέμπτῳ, γραπτέον ζπε' ἀντί ξπε'. Ἐν ἀρχῇ δὲ τοῦ ἰσχύτου στίχου προσθετέον Ἰησοῦς Χριστὸς νικᾷ, ὅπερ παρελείφθη ἐν τῇ ἀναγνώσει. Ὡσαύτως ἡμελίσσαμεν νὰ γράψωμεν ὅτι ἡ πλάξ, ἐφ' ἧς τάνωτέρω, ἦτο τεθημένη ἐπὶ τῆς τραπέζης τῆς προθέσεως τοῦ ναΐσκου τοῦ ἁγίου Ἰωάννου τοῦ Προδρόμου τοῦ Γιούκα, ἐγγὺς τοῦ χωρίου Βασιλεωνοίκου. Ὁ ἐν τῇ ἐπιγραφῇ δὲ λεγόμενος ναὸς τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος εἶνε τανῦν χωριοεκκλησιὰ τοῦ Βασιλεωνοίκου, ἐδωρήθη δὲ τῷ χωρίῳ ὑπὸ τῶν μεταξάδων (μεταξουργῶν) εἰς ὧν τὴν συντεχνίαν ἀνῆκεν.

Ἐν σελ. 307, χριστ. ἐπιγρ. ἀριθ. 4, στίχῳ ἕκτῳ ἀναγινώσκομεν τὴν λέξιν ΚΑΛΛΙΒΑ. Ἐλέγομεν ὁμῶς ἐκεῖ ὅτι καὶ ἡ λέξις καὶ ὁ λίθος ὅλος εἶνε λίαν ἐφθαρμένα καὶ ἠγνοοῦμεν εἰάν ἦτο Καλ-

λι(β)α ἢ Καλλι(γ)α ἢ οὐδέτερον τούτων. Σήμερον ὁμως λέγομεν ὅτι εἶνε Καλλικᾶ. Ἐν τοῖς Νεαμονησίοις τοῦ Γρηγ. Φωτεινοῦ, σελ. 229 ἐν ἐγγράφῳ τοῦ χωρίου Πυργίου τοῦ ἔτους 1697 μνημονεύεται, Μακάριος Κολλικᾶς ἱεροδιάκονος, ἐκ Πυργίου. Πιθανὸν τὸ οὐ νὰ εἶνε αὐτὸς διότι ἐπὶ τοῦ λίθου εἶνε ὄντως α. Λέγω δὲ ὅτι πιθανὸν νὰ εἶνε αὐτὸς διότι, παρὰ τὸ Πυργίον, πέρα τῆς τοποθεσίας Γαλάτου, ἐγγὺς τοῦ Ἀχριδίου, κατὰ τὴν Πλακωτὴν, τόπος τις ὀνομάζεται τῶν Καλλικάδων, ἀπὸ κτημάτων πάντως τῆς οἰκογενείας ταύτης λαβὼν τὸ ὄνομα καὶ διασφῶν τοῦτο πιστῶς διὰ τῆς στοματικῆς παραδόσεως. Ἀλλὰ καὶ παρὰ τὴν Καλαμωτὴν (ἣτις ἐγγὺς Πυργίου) λέγεται τόπος τῆς Κολλίκαινας (ἴσως Καλλίκαινας καὶ ἐνταῦθα). Τὸ ὄνομα Καλλικᾶς μνημονεύεται ἐν τῷ κώδικι τῆς Καλαμωτῆς 1678-1687, σφῆζεται δὲ σήμερον καὶ ἐν τῷ χωρίῳ Μιστοῖς, ἐν δὲ τῷ ἀγίῳ Γεωργίῳ Συκούσῃ λέγεται νῦν Καλίκας. Οὕτως, ἢ ἄλλως τὸ ἐπὶ τοῦ ἡμετέρου λίθου εἶνε Καλλικᾶ. Μένει τανῦν νὰ ἐξακριβωθῇ ὁ χρόνος, ἐὰν ἔχη ὀρθῶς ἢ μή. Τοῦτ' ὁμως μοι εἶνε ἀδύνατον σήμερον, τοῦ μουσείου, ἐν ᾧ ὁ λίθος, ὄντος κεκλεισμένου τὰς ἡμέρας ταύτας ἀνωτέρω ἀνάγκη.

Ἐν σελ. 319, ἐπιγρ. χριστ. ἀριθ. 31, στίχ. πρώτῳ, ἡ χρονολογία ἔχει 1747 καὶ οὐχὶ 1741. Ἐν στίχῳ δευτέρῳ ἀνάγν. ἀπογόνων ἀντὶ ἀπογόνου καὶ ἐν τέλει ἀνάγν. Παντολέων|τος. Τὸ ὑπὸ τὰ γράμματα οἰκόσημον τῶν Δρομοκαϊτῶν ἢ Δερμοκαϊτῶν εἰκονίζει λέοντα ἐφ' ὑψώματος ἰστάμενον, παρ' ὃ, ἀριστερά, δένδρον.

Ἐν σελ. 313, ἀριθ. 34 στίχ. ἕκτῳ, γράφομεν Νεοφύλλου, εἰκάζοντες ὅτι σημαίνει πιθανῶς Νεοφύτου, ἀλλὰ δὲν σημαίνει τοῦτο. Τὸ ὄνομα συνήντησα ἐσχάτως ἐν διαφόροις μοναστηριακοῖς ἐγγράφοις ὅτε μὲν Νεόφιλλος ἢ Νεόφιλος, ἄλλοτε δὲ Νεόφυλος καὶ ἅπαξ Νεόφηλος. Ἀγνοῶ ὅθεν ποίαν τῶν ἀνωτέρω γραφῶν νὰ τηρήσω ἐνταῦθα. Ἡ ἡμετέρα ἀντιγραφὴ ἔχει Νεοφύλλου ἢ δὲ τοῦ Γρηγ. Φωτεινοῦ ἐν Νεαμον. σ. 300 Νεοφίλου. Οὗτος λέγει, παραθέτων τὴν ἐπιγραφὴν, ὅτι τῷ ἦτο ἄγνωστος (ὁ Νεοφ.) ἐκ προτέρου. Ἐγὼ ὁμως εἶδον τὸ ὄνομα πολλάκις, ἐν μοναστ. ἐγγράφοις, ὡς λέγω ἀνωτέρω, διαφόρως γεγραμμένον.

Ἐν σελ. 315, χριστ. ἐπιγρ. ἀριθ. 37, κατεχωρίσαμεν ἀτελῶς τὴν ἐπὶ τοῦ ὑπερθύρου τῆς Κουρνᾶς ἐπιγραφὴν. Ταύτην ἐπανορθοῦμεν κατ' ἀναλογίαν ἐτέρας οὔσης τῆς αὐτῆς ἐπὶ τοῦ ὑπερθύρου τοῦ ἐν Ν. Μονῇ ναοῦ, ἐν τῇ βορείῳ τούτου πλευρᾷ :

βιωτικὰς ῥίψαντες πιστοὶ ἐννοίας
παντός τε μώμου ἀγνοίσαντες καρδί(=ας)
προσευχῆς οἴκου εἰσέλθωμεν τὰς θύρας
Θεῷ γὰρ δεκτός οὐδείς φαῦλος τυγχάνει.
αψήδ' Μαίτου κ. ἀνεκαινίσθη.

Ἡ τῆς Ν. Μονῆς (ὡς καὶ ἦδε) λέγεται ποίημα τοῦ ἱεροδιδασκάλου Γαβριὴλ τοῦ Ἀστρακάρη καὶ εἶνε τοῦ ἔτους 1718 (ἴδε Νεαμον. Γρηγ. Φωτεινοῦ σ. 293 καὶ Ὁσίου Νικηφόρου τοῦ Χίου, ἐν προλόγῳ Ἀκολουθίας Ὁσίων καὶ Θεοφόρων Πατέρων κτλ. Ἐνετίησιν αῶδ').

Ἀφορμὴν λαβόντες ἀπὸ τῆς ἐπιγραφῆς ταύτης εἶπομεν ὅτι τὸ ὄνομα τοῦ ναοῦ Κουρνά, ἐν ᾧ ἡ ἐπιγραφὴ, εἶνε κατὰ παραφθορὰν ἀπὸ τοῦ coronata etc. (ἴδε σημ. σελ. 314). Εὖρον ἰσχύτως ἕτερον τοῦ πατρός μου σημείωμα πιστοῦν τὰ ἐν σελ. 314.

α' Ἐν σελ. 39 τῆς Scio Sacra τοῦ ἀββᾶ Μ. Ἰουστινιάνη εὕρισκω: in questi tempi (1408) furono introdotti in Scio i padri dell' ordine de' Predicatori, a' quali da' Giustiniani fu' edificata una chiesa co' l' convento, sotto l' invocatione di S. Domenico, e un' altra chiesa cinque miglia lontana dalla città, verso l' occidente, dedicata à S. Maria dell' Incoronata». Ἡ τοσοῦτον, πρὸς δυσμάς, ἀπέχουσα τῆς πόλεως ἐκκλησίᾳ εἶνε αὕτῃ ἡ σημερινὴ Παναγία ἡ Κουρνά.

Ἐν σελ. 316, χριστ. ἐπιγρ. ἀριθ. 41 ἀνάγν. ὧδε :

ΙC + ΙC
ετους αφπδ'
εξοδος Νικολάου
Σκομπρου να μνημο
νεβετε κτητορ του
..... καὶ καμπα
ναριου.

Εἶνε δ' ἡ ἐπιγραφή ὑπὲρ τὴν θύραν τοῦ ἁγίου Γεωργίου Σφζοντιανοῦ ἐγγὺς Πυργίου, οὐχὶ δὲ τοῦ ἁγίου Νικολάου, αὐτόθι.

Ἐν σελ. 317, χριστ. ἐπιγρ. ἀριθ. 44 στίχ. τετάρτῳ ἔχομεν ἀναγνώσει, Κω(ν)στ[αντίνου] τοῦ Χα|βάρου. Ὡς εἶδον ὁμῶς αὐτὴ πρό τινος ἐπ' αὐτοῦ τοῦ λίθου, δὲν εἶνε Κωνσταντίνου κτλ., ἀλλὰ Κῦ (=Κυροῦ) Ιῶ (=Ἰωάννου) Χαβάρου κλ.

Ἡ χρονολογία ἔχει ἐπὶ τοῦ λίθου περίπου ὡς ἐν τῇ εἰκόνι 46η, πίνακι 17φ.

Ταύτην ἀνεγνώσαμεν αὐξβ (=1462), διότι ὄντως ἐκ πρώτης ὄψεως τοῦτο μόνον δύναται νὰ ὑποτεθῇ. Καὶ αὐτὸς ὁ πατήρ μου ἐκ πρώτου, φαίνεται, ἀνέγνωσε καὶ ἔγραψεν οὕτω. Ἀλλ' ἐν μεταγενεστέρα σημειώσῃ αὐτοῦ παρατηρεῖ ὅτι, τὰ ὑπὸ τὴν ὀριζόντιον γραμμὴν οὐδὲν ἕτερον δύνανται νὰ ᾤσιν ἢ τὰ στοιχεῖα 5 (=6) καὶ 3 (=9), ἅτινα μετὰ τῶν παρ' αὐτὰ ὀλίγον ἀνωτέρω ξ καὶ 6 δίδουσι τὸν χρόνον 6962 (=1454). Τοῦτο δ' εἶνε τοσοῦτῳ μάλλον πιθανόν, ὅσῳ δὲν εἶνε συνήθης κατὰ τὴν ἐποχὴν ἐκείνην ἀκόμη ἢ ἀπὸ Χριστοῦ χρονολογία, ἀλλ' ἢ ἀπὸ κτίσεως κόσμου. Τὰ δ' ὑπὲρ τὴν ὀριζόντιον γραμμὴν συνεπτυγμένα πρῶτα στοιχεῖα (ἴδε εἰκ.) δηλοῦσιν, ἔτους. Ἄλλη λέξις οἷαδήποτε εἶνε πλεονάζουσα ἐνταῦθα.

Περὶ δὲ τοῦ ἐπιθέτου Χαβάρου λέγομεν ἐν σ. 317 ὅτι ὁ πατήρ μου παράπέμπει εἰς Κ. Σάθα, Μεσ. βιβλ. Ζ' 529 κλ., ὡς καὶ ὅτι τὸ ὄνομα σφύζεται σήμερον ἐν Νενήτοις. Ἐνταῦθα προσθέτω νέας τινὰς εἰδήσεις παρὰ τῶν σημειώσεων τοῦ πατρός μου.

Ἐν τοῖς περίξ τοῦ χωρίου Καλαμωτῆς ὑπάρχει τόπος καλούμενος Χαβάρων ('στο Χαβάρωνα). Στο Χαβάρωνα δὲ μνημονεύεται καὶ ἐν τῷ κώδικι τοῦ αὐτοῦ χωρίου, τῷ 1724 ὡς καὶ ἐν τῷ τοῦ τῶν Ἀρμολείων (1704 -1794). Ἐν δὲ τῷ κώδικι τοῦ χωρίου Μέσα-Διδύμας ἐν ἔτει 1694 ὑπάρχει 'στοῦ Χαβάρου ἐντὸς τοῦ χωρίου τούτου ὀριζόμενος τόπος. Ἐν τῷ αὐτῷ δὲ κώδ. καὶ ἔτει καὶ ὄνομα Χάβαρος. Σήμερον τὸ ὄνομα σφύζεται, ὡς εἶπομεν, ἐν Νενήτοις, ἀλλὰ καὶ ἐν χωρίοις ἑτέροις, ὡς ἐν Πιτυῷ καὶ Δαφνῶνι, Χάβιαρος καὶ Χαβιάρας. Ἀλλὰ καὶ τοῦ οἴκου Ράλλη κλάδος ἐκαλεῖτο Ράλλη Χαβιάρα ὅθεν ἴσως καὶ ἡ ἐν Κάμπῳ ἐν ἑρειπίοις ἐκκλησίᾳ Παναγία τοῦ Χαβιάρου. Τὸ ὄνομα, ὡς βλέπομεν, ὑπάρχει ἐν Χίῳ ἀπὸ τοῦ ΙΕ' αἰῶνος, ἐν ναοῖ

καὶ κτήμασι σφζόμενον, τηρεῖται δ' ἔτι ἐπὶ τε τόπων καὶ ἀνθρώπων. Κατὰ παράδοσιν ἐγνώσθη ὅτι ὁ ἡμέτερος λίθος ἐκομίσθη εἰς τὸ ναῦδριον τῆς ἁγίας Παρασκευῆς ἐν Καλλιμασειᾷ ἀπὸ τῶν Βασιλικῶν λεγομένων σὺν ἄλλοις λίθοις πολλοῖς. Βασιλικὰ ἢ Βασιλικαῖς ἔχομεν παρὰ τὸ χωρίον Μ. Διδύμαν, οὐ μακρὰν καὶ τῆς Καλλιμασειᾶς. Εἶδομεν ἀνωτέρω ποσάκις ἐν τῷ χωρίῳ Μ. Διδύμα τὸ ὄνομα. Ἐκεῖ ὅθεν ἰσως ζητητέον τὸν ναὸν τῆς ἁγίας Σοφίας. Ὁ Πασπάτης ὑπὸ τοῦ σημερινοῦ Χαβιάρας παρασυρθεὶς ἔγραψεν ἐν σ.429 ἀριθ. 73 ἐν τῷ Γλωσσαρίῳ ὅτι οὕτω ἀνέγνωσεν ἐπὶ τοῦ λίθου.

Ἐν σελ. 318, χριστ. ἐπιγρ. ἀρ. 46 στίχ. τετάρτῳ ἀνάγν. ἐπιτροπεύοντος τὴν περιουσίαν ἀντὶ ἐπιτροπεύοντος Δημητρίου Σέψν. Ἐν στίχ. πέμπτῳ Κρήνας ἀντὶ Κρήνα, ἐν στίχ. ἕκτῳ ἐξουσιαζομ[έννης] ἀντὶ ἐξουσιαζομ[ένους] κλ. καὶ ἐν ἰσχάτῳ στίχῳ Αὐγ[ούστου] π' ἀντὶ τοῦ κακῶς σημειουμένου ἐν τῇ ἀναγν. 4υγγν, ὅπερ οὐδὲν δηλοῖ.

Ἐν σελ. 319 ἀναγν. ἐπιγρ. ὑπ' ἀριθ. 48 ὡδε:

+ ἀνιστορηθῇ ὁ θεῖος καὶ πανσεπτος ναὸς
 τῆς ὑπερευλογιμένης ἐνδοξοῦ Δεσπυνῆς ἡμῶν
 Θεο[τόκου] καὶ ἀηπαρθενου Μαρίας διὰ ἐξώδου
 κ[αί] σηνδρωμῆς τ[ῶν] εὐσεβῶν καὶ ορθοδόξων Χρηστιανων
 ἐπιτροπεύοντος Κυρ Νικολῆς Φαρμακῆς
 καὶ δια κω[που] Κωσταντης Αρφανος
 κα[τὰ τὸ] ἀφλα' Νοεμβρίου ε' χειρ Μιχ[αήλ] Αναγνώστου Χωματζα.

Ἐν σελ. 322, χριστ. ἐπιγρ. ἀριθ. 58, στίχῳ 3-4 ἀνάγν. διὰ ἐξόδων ἀντὶ διὰ ἐξόδου καὶ ἐν ἰσχάτῳ στίχῳ αψμς' Δεκεμβρίου ιη'.

Ἐ τῇ αὐτῇ σελ. ἀριθ. 60, τεθήτω ἡ χρονολογία ὡς ἔχει ἐν τῷ 18ῳ πίνακι, ἀριθ. 62: ζμζ(=7047=1539).

Ἐν τῇ αὐτῇ σελ. ἀριθ. 61 τεθήτω ἡ χρονολ. ὡς ἔχει ἐν τῷ 18ῳ π. ἀριθ. 63: ζμζ(=7047—1539).

Ἐν σελ. 223, ἀριθ. 63, στίχῳ 1-2 ἀνάγνωθι: Τοῦτο τὸ τοῦ ταυροῦ κράτος κτλ.

Ἐν σελ. 328 ἀριθ. 81, στίχῳ δωδεκάτῳ ἀνάγν. χρονολογίαν: ζ'οβ' (—7072—1564). Ἐν δὲ στίχῳ 14-15 ἀνάγν: Ἐν μηνῇ Μαΐῳ ιζ' ἡμέρα α'.

Ἐγνώσθησαν εἰς ἐμὲ καὶ τινες νέαι ἐπιγραφαί, οὐ πολλοῦ λόγου ἄξιαι, ἃς παραθέτω δηλοῦσ' ἅμα καὶ τὸν τόπον ἐνῶ αὐταὶ εὐρέθησαν.

1) Ἐπὶ λίθου τεφροῦ πάντοθεν ἀποκεκρουσμένου, ἐκτισμένου δ' ἐν τοίχῳ παρὰ τὸ μουσουλμανικὸν νεκροταφεῖον ἐν τῷ φρουρίῳ. Τὰ γράμματα εἶνε καλὰ τοῦ πέμπτου αἰῶνος, φαίνονται δὲ καὶ καλῶς, ὅσα ἐσώθησαν

Ο Ε Ν
Ν Τ Α Σ Χ Ο Ρ Η Γ Ι Α Σ
Ν Ι Κ Η Σ Α Σ Δ Ι Ο Ν Υ Σ

Περὶ τῶν ἐν Χίῳ Διονυσίων εἶνε ὁ λόγος ἢ ἄλλων ἀλλαχοῦ τελουμένων ;

2) Παρὰ τὴν εἰς Καρυὰς ἄγουσαν, ἀνασκαπτομένης τῆς γῆς εὐρέθη τάφος ἢ τάφοι κεράμειοι καὶ ἐπὶ τμήματος κεράμου ἢ λέξις ΚΙΡΩΝ. Τὰ γράμματα κατέχουσιν ἐπὶ τοῦ κεράμου τόπον ἐλάχιστον, μ.0.09 καὶ πλ. 0,02 εἶνε δ' ἐκτυπα. Ὁμοία ἐπιγραφή ἐντελῶς κατὰ τε μῆκος, πλάτος καὶ τύπον γραμμάτων ἐπὶ κεράμου εὔρηται ἐν τῷ μουσεῖῳ. Ταύτην ἐξέδωκεν ὁ Πασπάτης ἐν σ. 405 ἀριθ. 10 καὶ ὁ Studnitzka ἐν Ath. Mitt. XIII σ. 182 ἀρθ. 42. Ἀφοῦ δ' ἐπὶ δύο κεράμων ἔχομεν τὴν αὐτὴν λέξιν, τύπου τοῦ αὐτοῦ δυνάμεθα νὰ ὑποθέσωμεν ὅτι πρόκειται περὶ τῆς σφραγίδος τοῦ κατασκευάστου τοῦ κεράμου ἢ κεραμοποιοῦ (marque de fabrique). Τὸ τεμάχιον τοῦτο εὐρίσκεται ἐν Καρυαῖς.

3) Ἐν τῇ ἀγορᾷ τῆς ἡμετέρας πόλεως, ἐπὶ βαθμίδος ἐκ τεφροῦ μαρμάρου εἰσὶν τὰ γράμματα: ΟΦΑΝΗΣ. Ἡ λέξις ἀναπληροῦται εὐχερῶς διὰ τοῦ ΞΕΝ—ΖΗΝ—ΘΕ ἢ ἄλλου ἀρμόζοντος.

4) Ἡ ἐπομένη ἐπιγραφή ἐστάλη τῷ κ. Μ. Κουφοπαντελῇ ἐξ Ἐρυθρῶν, ὃς μοὶ τὴν ἀνεκοίνωσε πάννυ εὐμενῶς:

Τ Α Τ Ι Ο Ν Β Ρ Υ Ω Ν Ο Σ
Χ Ρ Η Σ Τ Η Χ Α Ι Ρ Ε
Β Ρ Υ Ω Ν Α Ρ Τ Ε Μ Ι
Δ Ω Ρ Ο Υ Χ Α Ι Ρ Ε

5) Ἐπιγραφή λατινική, εὐρισκομένη ἐν τῇ αὐλῇ τοῦ Δυτικοῦ ἐπισκοπείου, ἐπὶ πλακὸς μαρμαρίνης ἐπιτυμβίου, ἥς διασώζεται μόνον τὸ ἡμῖς εἰς δύο τετμημένον, πλὴν εὐχερῶς συναπτόμενον. Τὸ σωζόμενον τῆς πλακὸς ἔχει μ. 0,95 περίπου καὶ πλάτος 0,75, ὅπερ πλάτος εἶνε τὸ ἀρχικόν, διότι ἡ πλάξ εἶνε μόνον ἀπὸ τῶν ἄνωθεν ἀποκεκρουσμένη. (Ἴδε εἰκ. ἀριθ. 4). Μετὰ τὸ πέρας τῶν γραμμάτων παρὰ τὸ κάτω ἄκρον εἶνε γεγλυμμένον κάλλιστα τῶν Ἰουστινιανῶν τὸ οἰκόσημον, τρίπυργον σὺν τῷ ἀετῷ ἐπιπταμένῳ, ἀναδεδεμένον ὅλον ταινίαις. Στίχους ἔχει ἡ ἐπιγραφή ὁρατοὺς νῦν δέκα.

[!] e[?] pli
 q qui(n)q(ue) dies
 [??] carorum [??] Creta
 Iustinia(n)o ol[im] iu(n)ct[a] i]a viro
 Dom(n)ici a(n)listes div[i] ven(e)randa sororis
 condidit hoc tumulo la(n)guida me(m)bra brevi
 qui sibi p(er) cu(n)ctos sociisq(ue) sororib(us) annos
 his certa titulis lege dicatus crit.
 Iustinia(n)e tua Antoni e(st) pia cura loh(ann)es
 marmore quod tegimur hoc, Catocina tua.

Οἱ τέσσαρες πρῶτοι στίχοι εἶνε σχεδὸν ἀκατάληπτοι ἅτε δεινῶς πεπηρωμένοι. Λέγομεν μόνον ὅτι ἀντὶ τῶν ἐν στ. 4 λέξεων ol[im] iu(n)ct[a] viro ἴσως εἶνε καὶ o(mn)i iustiti[a] viro. Τοῦτο ὁμως ἀβέβαιον. Ὡσαύτως ἐν στίχ. 3 ἀναγινώσκεται καλῶς ἡ λέξις Creta (Κρήτη), σχετιζομένη πάντως τῷ μετὰ ταύτη γεγραμμένῳ ὀνόματι Iustima(n)o. Τῶν ἐπομένων ἔξ ἡ ἔννοια ἔχει ὥδε :

Στίχ. 5 καὶ 6 α' Ἡ Veneranda ἢ veneranda (κύριον ἢ ἐπίθετον) πρόπολος (=antistes, μοναχὴ) τοῦ ἁγίου Δομνίκου ἔκρυψεν ἐν τῷδε τῷ βραχεῖ τύμβῳ τὰ νεκρὰ μέλη τῆς (ἐαυτῆς) ἀδελφῆς, (ἢ ὁ ἱερεὺς τοῦ ἁγίου Δομνίκου ἔκρυψε κτλ. τὰ σεβαστὰ (veneranda) νεκρὰ μέλη τῆς ἐαυτοῦ ἀδελφῆς).

Στίχ. 7 καὶ 8. ὅς (τύμβος) εἰς ἅπαντα τὰ ἔτη ἔσται διὰ τῶνδε τῶν ἐπιγραφῶν καθιερωμένος αὐτῇ τε καὶ ταῖς συντρόφοις ἀδελφαῖς ῥητῷ νόμῳ.

Στίχ. 9 καὶ 10 Ὁ Antoni Iustiniane, tua pia cura est, Ioan-

nes. Quod tegimur marmore hoc, Catocina tua ἢ quod tegimur marmore, hoc Catocina tua ἢ quod tegimur marmore hoc Catocina tua.

Ἀτυχῶς δὲν ὑπάρχει ἐπὶ τοῦ λίθου χρονολογία, ἵνα δυνηθῇ τις νὰ ὀρίσῃ ἐπὶ τάφου ποίας ἀκριβῶς γυναικὸς εἶχεν ἀποτεθῇ ἡ μεγάλη καὶ ὠραία αὕτη πλάξ σὺν τῷ καλῷ ἐμμέτρῳ ἐπιγράμματι. Ἐχομεν τὰ ὀνόματα Ioannes Antonius καὶ Catocina μόνα δυνάμενα νὰ ὀδηγήσωσιν ἡμᾶς. Ἀλλὰ καὶ ταῦτα ἀφθονοῦσιν ἐν τοῖς γενεαλογικοῖς τῶν Ἰουστινιανῶν πίναξι. Τὸ ὄνομα Catocina ἀπαντᾷ ἰδίᾳ ἐν τοῖς οἴκοις τῶν Λόγγων καὶ Κάμπη. Τί σημαίνει ὅμως τὸ ὄνομα τοῦτο ἀγνοοῦμεν. Πιθανῶς Katerina ἢ Catholica ἢ ἄλλο τι. Ἐτερον ὄνομα παρόμοιον, εἶνε τὸ Cateta. Ἀλλὰ τοῦτο εἶνε πιθανῶς ἀπὸ τοῦ Catetta (=Cadetta, δευτερότοκος ἢ ὑστερότοκος) γενομένου κυρίου ὀνόματος.

(6) Ἐπὶ στενῆς λωρίδος λευκοῦ μαρμάρου ἐντετοιχισμένου ἐν τῷ ὀπίσω τῆς ἁγίας Τραπέζης (altare) κτιστῷ ἱερίσματι, ἐν τῇ ἐκκλησίᾳ τοῦ ἁγίου Νικολάου τῶν Δυτικῶν. (Ἴδε εἰκ. ἀριθ. 5). Τὸ μάρμαρον ἐκομίσθη ἀπὸ τοῦ φρουρίου. Ἡ μεταγραφὴ ἔχει ὥδε :

+ : Hoc sacrae eucaristi(a)c tabernacu[lum] fieri fecit Joh[an]nes Antonius Iustinianus, quondam D. Barth[olome]i + M C C C C L X I I :

Δυνάμεθα ἄρα γε νὰ ὑποθέσωμεν μὴ ὁ εὐλαβὴς οὗτος Ioh. Antonius εἶνε ὁ αὐτὸς ἀναφερόμενος ἐν τῇ ἀνωτέρῳ μνημονευθείσῃ ἐπιτυμβίῳ ἐπιγραφῇ ; Τῶν δύο ἐπιγραφῶν ὅμως τῶν γραμμάτων ὁ τύπος εἶνε διάφορος.

7) Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου εὕρισκομένου ἐπὶ τῆς δεξαμενῆς τοῦ μετοχίου τῆς μονῆς Σινᾶ, ἐπὶ τῆς ἀγούσης εἰς τὸν Κάμπον. Εἶνε οἰκόσημα τῆς οἰκογενείας Σέψη.

8) Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου εὕρισκομένου ἐν τῇ βορείῳ πλευρᾷ τοῦ οἴκου Ἰ. Καράλη, ἐν Κάμπῳ. Τὸ κάτω μέρος εἶνε κατεστραμμένον, χρόνον δ' ἡ ἐπιγραφὴ δὲν ἔχει.

9) Ἐπὶ λευκοῦ μαρμάρου ἐκτισμένου ἐν τῷ ἐξωτερικῷ τοίχῳ ἐκκλησίας τοῦ γυναικείου μονυδρίου τῶν Ταξιαρχῶν, παρὰ τὸ χωρ Νένητα.

Ὁ χρόνος εἶνε 1553, ἀλλὰ κάκιστα γεγραμμένος.

10) Ἐπὶ λίθου ἐν τῷ χωρίῳ Καλλιμασιᾷ, κομισθέντος ἐκ τῆς ἐγγύς τῷ χωρίῳ ἡρειπωμένης μονῆς τοῦ Ῥᾶ ἢ Στηρᾶ. Τύπος τῶν γραμμάτων ὁ συνήθης νεώτερος βυζαντιακός.

+ ανιγερθυ καὶ ανεκ[αι]
νησθη ο θειος κε
πανσεπτος ναος
του αγιου εν
δοξο μεγαλο
μαρτιρος Γεορ
γιου δια κοπου
καὶ εξοδου Γρι
γοριου Ἱερομ
οναχου. Κατα
το αψε'
Ἰουλιο Κ.

Ἐν σελ. 166 καὶ 169, ἐπιγρ. Γ' Ἀττάλου, στήλη Β' στίχ. 21-26, λέγεται: «... καὶ τόπος ὁ ἐνεργὸς ὁ ἐχόμενος | τοῦ ἀγροῦ τοῦ ἀ[γ]ο-
ρασθέντος παρὰ Π[ερι]κλεῦς, ἐνῶ αἱ συκαὶ πε[φύ]κασιν, ὁ ἐν δεξιᾷ
[τῆς] ὁδοῦ τῆς [δ]ημοσίας τῆς παρ[α τὸ | Ἑρμαῖον τῆς παραφερού-
σης εἰς Χα[λά]ζους » Ἡ λέξις κατὰ γεν. πληθ. Χαλάζων ἀπαντᾷ
καὶ ἐν δυσὶν ἑτέραις ἐπιγραφαῖς, ταῖς ἐν σελ. 229 τοῦ παρόντος τό-
μου ὑπ' ἀριθ. ΛΘ' καὶ Μ'. Τούτων ἡ πρώτη ἐκομίσθη ἀπὸ τοῦ
φρουρίου ἡ δ' ἑτέρα ἀπὸ τοῦ χωρίου Βερβεράτου, ὧραν ἀπέχοντος ΝΔ
τῆς πόλεως.. Καὶ ἐπὶ τῶν τριῶν τούτων λίθων ἡ λέξις διακρίνεται
κάλλιστα, εἶνε δὲ πάντως ὄνομα τόπου (κώμης, πόλεως κτλ.) ἐν Χίῳ,
ὅπερ κατ' ὀνομαστ. θὰ εἶνε οἱ Χάλαζοι. Ἀλλὰ ποῦ ἔκειτο ἄρ' αὖτε
ὁ τόπος οὗτος; Τοῦτ' αὐτὸ λέγω καὶ ἐν σελ. 229. Ἀξιομνημόνευτον
εἶνε ὅτι οὗτος φέρεται τρίς ἐν ταῖς ἡμετέραις ἐπιγραφαῖς, ἐν μιᾷ δὲ
τούτων, τῇ ὑπ' ἀριθ. ΛΘ' δίς, Χαλάζων καὶ κατωτέρω Χαλάζων
ρώτων, ἀκολουθούντων καὶ ὀνομάτων γενῶν, ἀπὸ τούτων πιθανῶς.
δ' ἐπιγρ. ΛΘ'.

Ἐσχάτως ἀναγινώσκουσα τὰ ἐν ταῖς πρώταις σελίσιν τῶν Act. et
ipl. Mikl. et Müll. V. περιλαμβανόμενα χρυσόβουλλα διὰ τὴν

N. Μονήν, συνήντησα ὅλως ἐκ τύχης, ἐν τῷ τοῦ Μιχαήλ Παλαιολόγου VII (1259), τῷ διαλαμβάνοντι περὶ τῶν κτημάτων τῆς Μονῆς καθ' ὃν περ τρόπον καὶ ἡ τοῦ Ἀττάλου ἐπιγραφή τὰ διὰ τὴν τῶν τειχῶν οἰκοδομίαν κτλ., τοπωνυμίαν λίαν τοῖς Χαλάζοις προσομοιάζουσιν. Αὐτόθι, ἐν ἀρχῇ τῆς σελ. 12 λέγεται α... μετόχιον τὸ εἰς τὴν Χαλαζουσίαν διακειμένον μετὰ τῶν ἐν αὐτῷ δύο ἐκκλησιῶν [τὴν] τοῦ ἁγίου μεγαλομάρτυρος Ἰσιδώρου καὶ τὴν τῆς Ὑπεράγνου Θεοτόκου τῆς Πλουμαριώτισσης καὶ τῶν ὑπ' αὐτὰ χωραφίων καὶ τόπων ὅπου δῆποτε διακειμένων, δένδρων ὁπωροφόρων καὶ σχίνων. χωράφια τὰ εἰς τὰ Δότια». Καὶ ὀλίγον κατωτέρω: αοὶ προσκαθήμενοι εἰς τὴν Χαλαζουσίαν μετὰ τῶν παιδῶν αὐτῶν».

Δῆλον ὅτι ἡ ἀνωτέρω μνημονευομένη γῆ ἢ χώρα Χαλαζουσία διασφῶζει μεταβιβλημένον ὀλίγον τὸ παλαιὸν αὐτῆς ὄνομα, διότι Χαλαζουσία ἰσοδυναμεῖ τῷ: γῆ ἢ χώρα τῶν Χαλάζων. Ὅτι δ' εἶνε ἐν τοῖς νοτίοις πιστοῦται ἐκ τῆς παρουσίας τῶν σχίνων καὶ ὅτι ἐν τοῖς νοτιωτάτοις ἀπὸ τῆς γειτνιασεως τῶν Δωτίων ἢ τοῦ Δωτίου τόπου νοτιωτάτου, ὡς γνωστόν, τῆς Χίου. Ἀλλὰ καὶ λόγον ἄλλον ἔχω τοῦτο φρονοῦσα. Σήμερον ἔτι, ἐν τῇ περὶ τὴν Καλαμωτὴν (χωρίον νότιον) χώρᾳ ὑπάρχει τοποθεσία Χαλαζοῦ, Ὑπὲρ Χαλαζοῦ. Ἀπομένει νῦν νὰ ὀρισθῶσιν ἢ μᾶλλον γνωσθῶσι δύο τινά. Ἐὰν ὑπάρχωσιν ἐκεῖ ἡ μνημονεύεται ὅτι ὑπῆρχον αἱ ἐν τῷ χρυσοβούλλῳ δηλούμεναι δύο ἐκκλησίαι ὁ ἅγιος Ἰσίδωρος καὶ ἡ Παναγία Πλουμαριώτισσα, κτήματα τῆς N. Μονῆς. Ἀκόμη δέ, καὶ κυρίως, νὰ ἐξετασθῇ ὁ τόπος ὅλος, εἰάν εἶνε πρόσφορος νὰ φέρῃ τὸ παλαιὸν ὄνομα Χάλαζοι, ὅπερ πάντως ἐδόθη ἀπὸ τοῦ εἶδους τῆς κατ' ἐκεῖνο γῆς. Ταῦτα ἐλπίζω νὰ πράξω ἐν μέλλοντι προσεχεῖ. Περὶ τοῦ πρώτου μόνου ἔχω νὰ εἶπω, ὅτι ἐν τῷ κτηματολογίῳ τῆς N. Μονῆς ἀριθμοῦνται πολλὰ αὐτῆς ἐν Καλαμωτῇ καὶ τῇ περίξ χώρᾳ κτήματα ὀνομαστί, ἐν οἷς, μετόχιον, ἐκκλησίαι, ἀγροὶ κτλ. Ὑπάρχει δὲ καὶ ναὸς τοῦ ἁγίου Ἰσιδώρου, κτῆμα νεαμονικόν. Ἐν Καλαμωτῇ ὡσαύτως γνωρίζω, ὅτι ὑπάρχει καὶ τόπος Πλουμάρη. Ἴσως αὐτόθι ἡ ἐκκλησία τῆς Παναγίας. Ἀλλ' ἐν τῷ τελευταίῳ τούτῳ οὐδαμῶς ἐπιμένω, πρὸ ἐπιμελοῦς ἐξετάσεως. Λέγω δὲ μόνον ὅτι τοὺς Χαλάζους μόνον ζητητέον ἐν τοῖς νοτιωτάτοις καὶ δὴ περὶ τὴν Καλαμωτὴν.

Ἐν ἐπιγρ. Γ' στήλῃ Β' στίχ. 28 λέγεται: ἐνῷ πεφύτευται ἡ

ἄττική. Ἀττική λέγεται βεβαίως ἡ ἐλαία κατ' ἀντονομασίαν. Παρατηρῶ ἐνταῦθα ὅτι ἐν Χίῳ μέγα σήμερον τμῆμα τῆς πόλεως καλεῖται Ἀττική, ὅπερ οὐδὲν ἄλλο ἢ Ἀττική εἶνε. Πιθανὸν δ' εἶνε λοιπὸν ὅτι ἀπὸ ἐκεῖ φυτείας ἐλαίας ἀττικῆς λαβὼν καὶ ἔχων ὁ τόπος τὸ ὄνομα, διετήρησε καὶ φέρει ἄχρις ἡμῶν; μαρτύριον καὶ τοῦτο, εἰπωμεν, τοῦ φιλαττικισμοῦ τῶν Χίων.

Ἐν τῇ αὐτῇ ἐπιγραφῇ καὶ στήλῃ, στίχ. 32 λέγεται: τὰ ἐν Καρίδαις. Ἐν σελ. 175 λέγομεν ὅτι οἱ Καρίδαι ὥς καὶ οἱ ἐν τῇ αὐτῇ ἐπιγραφῇ Κυβωνίδαι, Δοθίδαι, Εὐρυπυλίδαι, Φιλλίδαι εἶνε γένη, ἃ θὰ συνεκρότουν δήμους. Ἐν Χίῳ, γνωρίζω σήμερον, δύο τόπους φέροντας τὸ ὄνομα παρεφθαρμένον πῶς. α') Καρύντα, τόπος ἐν τοῖς νοτιωτάτοις τῆς Χίου, ἔχων καὶ ἴδιον καλὸν ὀρμίσκον μεταξὺ ἀκριβῶς τῆς Κάτω Φανᾶς (Φάναι) καὶ τῆς ἄκρας Οὐρᾶς (Cavo-Mastico). β') Καρίδες, (οὕτω λεγόμενον καὶ γραφόμενον) γῇ ἀνήκουσα μετὰ τοῦ ἐν αὐτῇ ναῖσκου τοῦ ἁγίου Νικολάου τῇ μονῇ Μουνδῶν ἢ Διευχῶν, ἀπεχούση 4 1/2 ὥρας ΒΔ τῆς πόλεως.

Ὁ μέγας Κοραῆς ἐν τῇ Χιακῇ αὐτοῦ Ἀρχαιολ. σ 11 ποιεῖται λόγον καὶ περὶ Καρίδων πόλεως παλαιᾶς ἐν Χίῳ, μάρτυρα φέρων τὸν Ἀθήναιον ὃς πάλιν φέρει τὸν Ἐφορον συμμαθητὴν τοῦ Θεοπόμπου εἶναι καὶ πόλις ἦν Καρίδες περὶ Χίον τὴν νῆσον, Ἐφορος ἐν τῇ πρώτῃ ιστορεῖ, κτίσας φάσκων αὐτὴν τοὺς διασωθέντας ἐκ τοῦ ἐπὶ Δευκαλίωνος γενομένου κατακλυσμοῦ μετὰ Μάκαρος· καὶ μέχρι νῦν τὸν τόπον καλεῖσθαι Καρίδας (1). Λέγει δ' ὁ Κοραῆς ὅτι περὶ Χίον τὴν νῆσον δὲν σημαίνει ἢ ἐν Χίῳ τῇ γήσῳ (2).

Ἄλλ' ἐνταῦθα ἔχομεν δύο παρομοίας χιακὰς τοπωνυμίας Καρίδες (Ἀθην. III σ. 105) καὶ Καρίδαι (ἐπιγρ. Γ', β', στ. 32). Δύναται τις νὰ ταυτίσῃ ταύτας ἢ τοῦλάχιστον νὰ πιστεύσῃ τὴν μὲν παράγωγόν τῆς δὲ ἐν χρόνῳ ὑστέρῳ; Τοῦτο δὲν εἶνε ἀδύνατον. Ἐὰν τὸ περὶ Χίον τὴν νῆσον τοῦ Ἐφόρου δηλοῖ τόπον παράλιον, πιθανὸν εἶνε νὰ ζητήσωμεν τοῦτον εἰς τὴν Καρύντα τὴν εὐλίμενον, τὴν παρὰ τὰς Φάνας. Ἄλλ' ἔχομεν τὰς Καρίδας παρὰ τὴν

(1) Ἀθην. III, σ. 105.

(2) A. Ortel. Thesaur. Geograph. V Carides. Ἴδὲ καὶ Λατιν. μετάφρασιν τοῦ Ἀθηναίου σελ. 105.

μονήν Μουνδῶν, σφζούσας πιστῶς παλαιὸν ὄνομα τόπου ἐν τῇ νήσῳ. Εὖρον δὲ τὴν τοπωνυμίαν ταύτην ἐν τῷ κώδικι τῆς μονῆς τρίς ἢ τετράκις, κατὰ τὸν ιζ' καὶ ιη' αἰῶνα, ἐνθα ἐκδίδεται εἰς ἐνοίκιον ἡ γῆ τοῦ ἁγίου Νικολάου ἡ ἐπωνομαζομένη Καρίδες. Ὅθεν ἐν τῇ θέσει ταύτῃ δεόν νὰ ἐπιστήσωμεν τὴν προσοχὴν τῶν τοπογράφων, οἷς ὁ Ἐφορος δίδει ἀφορμὴν. Δι' ἐμὲ τὸ πρᾶγμα εἶνε δυσχερές, δὲν φαντάζομαι δ' ὅτι τούτου ἐπιλαμβανομένη θὰ σωθῶ ἀπὸ τοῦ ἐπὶ Δευκαλίωνος κατακλυσμοῦ, καίτοι ἐπὶ Καρίδας στηριχθεῖσα.

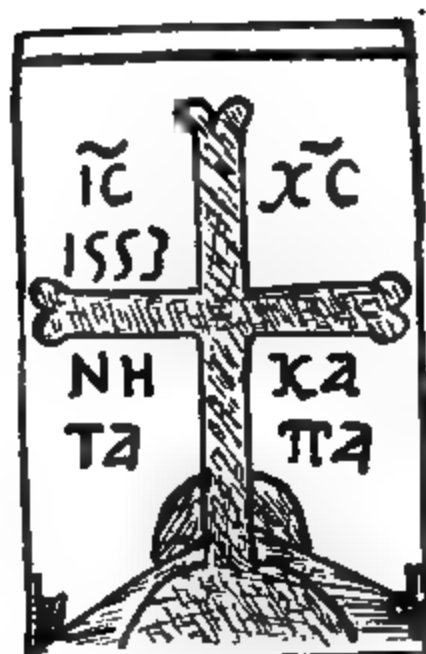
Ἐν σελ. 323, ἐπιγρ. ἀριθ. 62 λέγομεν, ὅτι ἀό ναῖσκος τοῦ ἁγίου Παντελεήμονος ἐν ᾧ ὁ ἐνσπίγραφος λίθος, εἶνε ἐγγὺς τοῦ Λουκούμου (φρουρίου παλαιοῦ, ἡρειπωμένου κλ.)». Περὶ τούτου ὁ πατήρ μου λέγει πού : «Λούκουμος (ὁ), εἶνε θέσις κατὰ τὴν χώραν Φλατσιῶν καὶ Βουνοῦ, ἐπικλινῆς καὶ πεδινὴ γεώδης καὶ πύργος ἐκεῖ ὁμώνυμος ἐν ἡρειπίοις, μετὰ ναῖσκου δυτικοῦ ποτε (πρὸ 1820). Ἄρά γε τί δηλοῖ τὸ ὄνομα ; Λουῦκμος, Λούκινος (Luchino ?) ἢ Ὀλόκωμος, Ὀλόκωνος (ὀλοκωνίτις εἶδος φυτοῦ) ἢ Λιάκουμος (Ἰάκουμος Giacomo ?). Ἐγὼ νομίζω ὅτι εἶνε ἀπὸ τοῦ ἐλαιόκο(ω)μος(ν)=λιυ (λιον-λου) κουμος, πρβλ. λιοτρίβιν λιου (λου) τρουβιόν. Λέξις παλαιά. Ἐλαιοκομιον (=ἐλαιῶν) καὶ ἐλαιόκομος (τόπος)»

Ἐν σελ. 285 λέγομεν περὶ τῆς τοπωνυμίας Ρεστᾶ ὅτι εἶνε ἀπὸ ἐπιθέτου παραπέμποντες εἰς Mikl. et Müll. Act et Dipl. III p. 261. Προσθέτομεν ἐνταῦθα καὶ ἐτέραν παραπομπὴν εἰς σ. 180 τῆς Scio Sacra ἐνθα εἰς Pietro Restà. Ὡσαύτως ἐν τῇ αὐτῇ σελ. 285 λέγομεν περὶ τοῦ ἐπιθέτου Πατέ ὅτι εἶνε ἀπὸ τοῦ Paterii καὶ παραπ. εἰς τὸ αὐτὸ Act. et Dipl. καὶ αὐτὴν σελίδα. Ἐνταῦθα δὲ παραπέμπω εἰς E. Legrand Bibl. XVII siècle I, p. 6 ἐνθα Ἰωάννης Πατὴς χῖος, μνημονεύεται ποιητῆς ἐπιγράμματος εἰς τὴν ὑπὸ τοῦ Λουκᾶ γεγραμμένην εἰκόνα τῆς Ὁδηγητρίας.

ΑΙΜΙΛΙΑ Γ. ΖΟΛΩΤΑ.



Αριθ. 1.



Αριθ. 2.



Αριθ. 3.



Apd. 4.

†: HOC SACRÆ EVCARISTIE TABERNACŪ FIERI FE
 CIT IOHES ANTONIYS IUSTINIANS. † D † BARTH † MCCCCLXII:

Apd. 5.

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑΙ

Κανέλλου Σπανοῦ γραμματικὴ τῆς κοινῆς τῶν Ἑλλήνων γλώσσης. Παχουμίου Ρουσάνου κατὰ χυδαῖζόντων καὶ αἰρετικῶν καὶ ἄλλα τοῦ αὐτοῦ νῦν πρῶτον ἐκδιδόμενα ἐκ κωδίκων τῆς Μαρκιανῆς Βιβλιοθήκης ὑπὸ τοῦ Ἀρχιμανδρίτου Ἰωάννου Βασιλικοῦ, ἐφημερίου τῆς ἐν Βενετίᾳ ὀρθοδόξου Ἑλληνικῆς Ἐκκλησίας. Ἐν Τεργέστη 1908 (σ. 159).

Πολλῶν ἐπαίνων ἄξιος εἶναι ὁ ἐκδότης τοῦ παρόντος βιβλίου καὶ διὰ τὴν προαίρεσιν αὐτοῦ καὶ διὰ τὴν ἐπιτέλεσιν τοῦ ἔργου. Οὐκ ὀλίγοι λόγιοι Ἕλληνες κληρικοὶ ἀπὸ πολλῶν ἐτῶν διατρίβουσιν ἐν Ἑνετίᾳ, Λιβόρνῳ, Τεργέστη, Βιέννῃ, Μονάχῳ, Λιψίᾳ, Παρισίοις, Μασσαλίᾳ, Λονδίνῳ Μαγχεστρίᾳ, Ὀδησσῳ, Πιερουπόλει καὶ ἄλλα-χοῦ καὶ αἱ δημόσιαι βιβλιοθήκαι τῶν πλείστων ἐκ τῶν πόλεων τούτων βρίθουσιν εἰδήσεων ἀγνώστων ἡμῖν περὶ τῆς μεσαιωνικῆς καὶ νέας ἡμῶν γλώσσης καὶ ἱστορίας· ἀλλὰ συνήθως οἱ ἄνδρες οὗτοι θεωροῦσι τὴν ἔρευναν καὶ γνῶσιν τῶν πραγμάτων τούτων ἄλλοτρίαν τοῦ ἑαυτῶν ἔργου. Ἀλλ' ἂν ποτε ᾔθελον παραβάλλει ὅσα εἰς ἀνήρ, ὁ κ. Κ. Σάθας κατῴρθωσε, πρὸς τὴν ἑαυτῶν ἀδράνειαν, εἶμαι βέβαιος ὅτι θὰ ἐλυποῦντο μεγάλως δι' ὅσα μέχρι τοῦδε ἠδίκησαν τὴν γλῶσσαν καὶ τὴν ἱστορίαν ἡμῶν. Ἀλλ' ἰδοὺ τύχη ἀγαθῇ, ὁ πάγος διερράγη, ἡ καλὴ ἀρχὴ ἐγένετο, καὶ νῦν ἡμεῖς ὀφείλομεν νὰ ἀποδεχθῶμεν ἀσμένως τὸ προσφερόμενον καὶ ἅμα νὰ συγχαρῶμεν ἀπὸ καρδίας μέσης τῷ εὐγενεῖ ἀνδρὶ ὅστις ὥς ὄντως φιλογενῆς καὶ φιλόχριστος ἦνωσεν ἐν ταῖς ἑαυτοῦ φροντίσιν ἐκεῖνα ὑπὲρ ὧν ἠνωμένων οἱ πατέρες ἡμῶν ἐπολέμησαν καὶ ἐδίδαξαν ἡμᾶς νὰ ἔχομεν ἀείποτε συνημμένα, λέγω τὴν πίστιν τοῦ Χριστοῦ καὶ τὴν Ἑλληνικὴν πατρίδα, καὶ διὰ τοῦτο διὰ τῆς μιᾶς χειρὸς ἀγιάζει τὸ ἐμπιστευθὲν αὐτῷ χριστεπώνυμον ποί-

μνιον, διὰ δὲ τῆς ἐτέρας ἐρευνᾷ καὶ καλλιεργεῖ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν καὶ ἱστορίαν, τὰ καυχήματα καὶ στηρίγματα ταῦτα τῆς φυλῆς ἡμῶν.

Τὸ βιβλίον σύγκειται α') ἐκ τοῦ προλόγου, β') ἐκ Γραμματικῆς τῆς δημώδους Ἑλληνικῆς ὑπὸ Κανέλλου Σπανοῦ Πελοποννησίου καὶ γ) ἐξ ἀνεκδότων τέως ἔργων Παχωμίου τοῦ Ρουσάνου. Ἐν τῷ προλόγῳ ὁ κ. συγγραφεὺς ἀπτεται δι' ὀλίγων τοῦ πολυθρυλήτου γλωσσικοῦ ζητήματος ἐξαίρων πάσαι δυνάμει τὸν ἐθνικὸν αὐτοῦ παρ' ἡμῖν χαρακτῆρα, καὶ δεικνύων ὅτι πάντοτε ὁσάκις οἱ πολέμιοι τοῦ Γένους καὶ τῆς Ἐκκλησίας ἡμῶν ἐπεχείρουν νὰ ἐφορμήσωσιν ἐπὶ τὴν Ἐκκλησίαν καὶ τὸ Γένος ἡμῶν, ἐπέβαλλον χεῖρα καὶ ἐπὶ τὴν ἐθνικὴν ἡμῶν γλῶσσαν· ὅτι ἄρα κατ' ἀλήθειαν καὶ ὁ κατὰ τὴν ΙΣ' ἑκατονταετηρίδα ἀκμάσας Ἰωαννίκιος Καρτᾶνος καὶ ὁ μικρὸν μετὰ τοῦτον Νικόλαος Σοφριανὸς καὶ πάντες οἱ ὁμόφρονες αὐτῶν ἡμεδαποὶ καὶ ἀλλοδαποὶ μετὰ τῆς ἐκχυδαίσεως τῆς ἐπισήμου ἐθνικῆς γλώσσης συνῆπτον πάντοτε καὶ τὰς κατὰ τοῦ ἡμετέρου Γένους καὶ τὰς κατὰ τῆς ὀρθοδοξίας ἐπιβουλάς αὐτῶν.

Μετὰ τὸν πρόλογον ἔρχεται ἡ γραμματικὴ τοῦ Κανέλλου Σπανοῦ, ἣτις συνετάχθη τῷ 1749 καὶ ἀπεστάλη πρὸς τὸν ἐκ Φλωρεντίας ἱατρὸν καὶ Ἑλληνιστὴν Ἀντώνιον Κόκκιον (Cocchi), οὐ κατὰ παραγγελίαν καὶ συνεγράφη. Ἐπιστημονικὴν ἀξίαν, ὡς οἴκοθεν δῆλον, οὔτε ἔχει οὔτε ἡδύνατο νὰ ἔχη, κέκτηται δ' ὁμως ἄλλην, οὐ σμικράν, ἱστορικὴν. Διὸ καὶ ὡς ἔχοντα ἱστορικὴν μόνον ἀξίαν σημειῶ τάδε: 1) ὅτι ὁ συγγραφεὺς φαίνεται ἀντερασμικός, διατεινόμενος ὅτι αἱ προφορὰ τῶν διαλελυμένων διφθόγγων μὴ οὔσα τὸ ἀνέκαθεν Ἑλληνικὴ παλαιά, οὐδὲ νέα ἂν εἶη εἰκότως Ἑλληνικὴ» καὶ ὅτι «Γράμματα τῆς σήμερον Ἑλληνικῆς κοινῆς γλώσσης εἰσὶ τὰ γράμματα ἐκείνα τῆς παλαιᾶς Ἑλληνικῆς κατὰ τε τὸν ὀρισμὸν αὐτῶν καὶ κατὰ τοῦνομα, κατὰ τε τὴν προφορὰν αὐτῶν καὶ τὸν χαρακτῆρα . . . ». 2) ὅτι γράφει κατὰ τὴν ἱστορικὴν ὀρθογραφίαν ὀρθῶς ὁ μαυρογένεις. τὸ γένει τοῦ γενειοῦ, ὁ ὄφις τοῦ ὄφι, ἡ πόλις τῆς πόλεις, ἡ πῆχυ τῆς πῆχυσ, τ. ἔ. πολὺ ὀρθότερα τῶν σημερινῶν. 3) ὅτι μαρτυρεῖ οὐ μόνον ἐνεστῶτα ῥίκτω ῥίχτω ῥίχνω καὶ ῥίπτω, ἀλλὰ καὶ ἀόρ. ἔρριξα καὶ ἔρριψα, δι' οὗ ἀποδείκνυται ὅτι ἡ ἐν Μεσαιων. καὶ Ν. Ἑλλην. Τόμ. Α' σελ. 291 προενεχθεῖσα ἐρμηνεία τοῦ ῥίχνω ἐκ τοῦ ῥίφνω-ῥίφτω (οὔτω καὶ σήμερον ἀκόμη ἐν Ἰτα-

λίαν (Mor.174) καὶ Κῶ, ἀποδείκνυται ἀληθής. (πρβλ. καὶ τὸ ῥίψιμο τοῦ λιθαριοῦ ἐν Ἀμφίσσῃ, ἔτι δὲ σκοντάφτω-σκοντάφνω (Κρήτη), σκύφτω-σκύφνω (Λέσβω) κττ.· 4) ὅτι ἀναγράφει τύπους τινὰς περιφραστικούς ἢ καὶ μονολεκτικούς, οἵτινες ἔκτοτε ἢ ὁλῶς ἐξέλιπον ἢ σπάλνιοι ἐγένοντο, οἷον εἶχε γράψω, εἶχε γράψης, εἶχε γράψη, εἶχε γράψωμεν κλπ., ἂν θέλῃ γράψω-ψης-ψη, -ψωμεν· γράψεσθε καὶ γραφόσασθε (ἐνίστωτος?)· ἐφίλουνα α' προσώπου, ἐποίουνες ἐφίλουνες β' καὶ ἐποίουνε ἐφίλουνε ἐκέρνουνε γ'· φίλειε καφίλειες (?) β' προσώπου προστακτικῆς, ἐφιλούμουν ἐφιλείσουν κλπ. Ὁμοίως ἀναγράφει γεν. τοῦ κρέατος καὶ κρεατιοῦ, οὐχὶ δὲ καὶ τοῦ κρεάτου.

Μετὰ τὴν γραμματικὴν τοῦ Κανέλλου ἔπονται σελίδες τινές, ἐν αἷς ὁ ἐκδότης διαλαμβάνει συντόμως ἀλλὰ σαφῶς περὶ τῶν ἔργων καὶ τοῦ βίου τοῦ Παχωμίου Ρουσάνου. Ἐνταῦθα μανθάνομεν ὅτι τῶν πολλῶν καὶ σπουδαίων ἀνεκδότων ποιημάτων τοῦ Ρουσάνου ὁ κ. συγγραφεὺς τοῦ παρόντος βιβλίου ἐξέλεξε τινὰ «γλωσσικὰ καὶ ἀντικαρτανικὰ ἀποσπάσματα», ἐπισυνῆψε δὲ καὶ τινὰ «σύντομον πραγματείαν (τοῦ Παχωμίου) περὶ μουσικῆς ὡς καὶ πανομοιότυπον σελίδα παλαιοῦ κώδικος τῶν Πράξεων καὶ τῶν Ἐπιστολῶν τῶν Ἀποστόλων καὶ ἔχοντος τὸ ἰδιάζον γνῶρισμα ὅτι φέρει ἐπὶ τῶν λέξεων μουσικὰ σημεῖα, τεκμήριον ὅτι ταῦτα ἀπηγγέλλοντο ἄλλοτε μουσικῶς . . .»· ἐπιφέρει δὲ ὅτι προτίθεται νὰ ἐπανεέλθῃ εἰδικώτερον ἐπὶ τὴν μελέτην τοῦ βίου καὶ τῶν πολλῶν συγγραμμάτων τοῦ κυριωτέρου τούτου γραμματικοῦ καὶ θεολόγου ἐκ τῶν Ἑλλήνων τῆς ΙΣ' ἑκατονταετηρίδος.

Ἐπὶ τὴν ἔκδοσιν τῶν κειμένων προσέσχεν ὁ κ. συγγραφεὺς, διὸ καὶ πολλῶν ἐπαίνων ἄξιος εἶναι· ἐπειδὴ δ' ὁμως πάντοτε ἡ πρώτη ἔκδοσις καταλείπει τινὰ τοῖς καλαμαῖσθαι βουλομένοις, ἐπιτραπήτω μοι νὰ ἀναγράψω ὅσα διερχόμενος τὰ κείμενα ταῦτα ἐνέτυχον χρήζοντα κατ' ἐμὴν γνώμην διορθώσεως, τεκμήριον μὲν εὐγνωμοσύνης ἐφ' οἷς ἐδιδάχθην, μικρὰν δὲ συμβολὴν εἰς τελειοτέραν δευτέραν ἔκδοσιν.

Σελ. 53 στ. 3 ἀντὶ ῥιτεκριταὶ γρ. αἵρετοκρίται ἢ ἱερεῖς τε καὶ κριταί, ὅπως κεῖται ἐν τῇ ἀκολούθῳ σελίδι στ. 2.

Αὐτ. στ. 4. κάτ. ἀντὶ τιλιφθάρι γραμμένο τὸ μισὸ γρ. τυλιχτάρι... (τυλίσσω) volumen.

Σελ. 55 στ. 7 ἀντί τοῖς ἀπουλωτικοῖς γρ. τοῖς ἐπουλωτικοῖς, πρὸς ὃ τῆς παραβολῆς ἀντιστοιχεῖ τὸ κατωτέρω πρὸς ὧτα δοκῶ λέγειν ἀκουόντων.

Σελ. 62 στ. 11 ἀντί αἰερῶν ἐνδυμάτων ἐνδειαν καὶ ἱστοριῶν ἀφανισμῶν» γρ. . . . **περιουσιῶν** ἀφανισμόν.

Αὐτ. 13 ἀντί ἐντεῦθεν ἡμῶν πάντα εὐπορούντων ἄλλοι εὐποροῦσι καὶ ὀδύρονται γρ. . . . ἄλλοι **ἀποροῦσι** καὶ ὀδύρονται.

Αὐτ στ. 16 ἀντί καὶ περὶ ἐκλογῆς ἡγουμένου **ληπτέον** γρ. . . . **λεπτέον** ἢ τοῦλάχιστον **διαληπτέον**.

Σελ 63 στ. 10 αὐτοῦτο δὲ γένοιτ' ἄν, εἴπερ συνέσει τῇ ἐκ πολυμαθείας καὶ πολυετίας **κοσμεῖτο** καὶ μὴ ἐαυτῷ **ἀρέσκειν** . . . » γρ. . . **κοσμοῖτο** καὶ μὴ ἐαυτῷ **ἀρέσκοι**,

Σελ. 80 στ. 2 κάτ. ἀντί ἔφθασε, μιᾶς μὲν πρῶτον. Ὅθεν καὶ διενοήθημεν. , . . γρ. ἔφθασε, **μία μὲν** πρῶτον, **δθεν** καὶ διενοήθημεν. . . .

Σελ. 84 στ. 10 ἀντί φασὶ **γενέσθαι** γρ. φασὶ γενήσεσθαι.

Σελ. 108 στ. 9 ἀντί **ὑπερ** ἐλθῶν γρ. ὕπαρ ἐλθῶν.

Σελ. 112 στ. 10 κάτ. ἀντί ἀμφιδόλως τε εἶχον **περὶ αὐτῶν** γρ. . . . **περὶ αὐτοῦ**.

Αὐτ. στ. 12 ἀντί αὐτοῦτο γὰρ βούλεται ἢ κατὰ τῶν ὀλιγογενείων ἅπασα **Γραφή**» γρ. . . . **γραφὴ**· νοεῖ τὴν περίφημον φυλλάδα τοῦ Σπανοῦ καὶ οὐχὶ τὴν Ἀγίαν Γραφήν· λοιπὸν μικρογραφητέον αὐτήν.

Τὰ πλείστα τούτων εἶναι προφανῶς τυπογραφικὰ λάθη, ἰσημείωσα δὲ ταῦτα καθὼς καὶ ἄλλα τινὰ διερχόμενος τὰ ἀξιόλογα ταῦτα κείμενα, ἵνα ἐν δευτέρᾳ ἐκδόσει ληφθῶσι πρὸ ὀφθαλμῶν, οἷον σ. 57, στ. 16 ἐναρμόνειος ἀντί ἐναρμόνιος, αὐτ. στ. 5 κάτ. οὐδὲ εἰς **τι** τῶν ὑπαρχόντων ἀντί οὐδὲ εἰς **τι** τῶν ὑπαρχόντων. Σελ. 58 στ. 15 **προλαμβάνεσθαι** ἀντί -**σθε**, αὐτ. 4 κάτ. **κοινοβιάται** ἀντί **κοινοβιάται**. Σελ. 59 στ. 4 κοινόδιον ἔχομεν ἵνα αἱ τοῦ Χριστοῦ ἐντολαὶ ἐν ἡμῖν πληρῶνται **ἢ**· περιφρονῶνται; ἀντί . . . **ἢ ἵνα** περιφρονῶνται; Αὐτ. στ. 1 κάτ. ἐὰν ἀγάπην **ἔχετε** ἀντί -**ἔχητε**. Σελ. 60 στ. 1 κάτ. **ἀνάδειξαν**. ἀντί ἀνέδειξαν. Σελ. 61 στ. 10 α' Ἀλλ' οὕτως **ἀποδι**

δόντες ἡμῶν τὰς εὐχὰς τῷ Κυρίῳ μὴδὲ τοῦ ἐργοχείρου δεῖ ἀμελεῖν» ἀντὶ Ἐπὶ οὕτως ἀποδιδόντων ἡμῶν τὰς εὐχὰς, ... Σελ. 64 στ. 2 κάτωθ. μύλωσι ἀντὶ μυλῶσι. Σελ. 66 στ. 1 κάτωθ. ἀσαφείας ἀντὶ ἀσαφείας. 68 στ. 8 μυρσύνη ἀντὶ μυρσίνη. 69 στ. 9 καὶ 10 σύρε ἀντὶ σῦρε καὶ στ. 10 καρκῖνος ἀντὶ καρκίνος. 75 στ. 14 ὀρνίοις ἀντὶ ὀρνέοις· αὐτ. 21 ἐπὶ τὰς παλαιὰς ἀθετεῖς ἀντὶ ἐπεὶ τὰς παλαιὰς ἀθετεῖς. Σελ. 76 στ. 5 πειθόμενον καταβραχὺ μανθάνειν ἀντὶ πειθόμενον κατὰ βραχὺ ..., ὁμοίως κεῖται 77 στ. 11 κάτωθ. καταρχὰς ἀντὶ κατ' ἀρχὰς. 83 στ. 20 καθέκαστον ἀντὶ καθ' ἑκαστον, 113 στ. 7 καὶ 6 κάτωθ. πρινή ἀντὶ πρίν ἤ. Σελ. 76 στ. 11 κάτωθ. σικία ἀντὶ σικύα. 81 στ. 1 λυμαιῶνα ἀντὶ λυμεῶνα. 88 στ. 2 κάτωθ. παρείημι ἀντὶ παρήμι. 116 στ. 1 κάτωθι καὶ 117 στ. 1 σύγγελλον ἀντὶ σύγκελλον καὶ 119. Σελ. 119 στ. 9 περὶ κλήσεως ἀντὶ περὶ κλίσεως. αὐτ. 13 Ἐμεινοῦ ἀντὶ Ἐμσηνοῦ κλπ.

Ἄξια ἰδίας σημειώσεως ἄτε πάντοτε ἐπὶ καιρὰ, εἶναι ὅσα ἐν σελ. 66 ἀναγινώσκονται τοῦ Ρουσάνου. «Ἀλλὰ, φησὶν, ἀναγινώσκων οὐ συνίημι ἅπερ ἀναγινώσκω. Μὴ τις Αἰθίοψ εἶ, εἶπέ μοι, ἢ Ἄραψ, ὅτι οὐ γινώσκεις τὴν τῶν Γραικῶν διάλεκτον; Τίνα γὰρ δυσκολίαν ἔχει: **βίβλος γενέσεως Ἰησοῦ Χριστοῦ, υἱοῦ Δαυὶδ, υἱοῦ Ἀβραάμ;**» οὐδὲν ἐν αὐτοῖς σκολιδὸν οὐδὲ στραγγαλιῶδες κατὰ τὸν παροιμιαστήν· πάντα εὐθέα. ... Οὐ γὰρ εὐληπτοτέρως εἰπεῖν τοῦτο δυνήσεται τις. ... Οὐ, φησὶν, ἀλλ' ἄλλη ἡ διάλεκτος τῆς Γραφῆς καὶ ταύτης αἵτιοι τῆς ἀσαφείας οἱ ταύτην συγγραψάμενοι. Ἄλλ' οὐκ αἵτιοι οὗτοι, ὡς φῆς, ἡ δ' ἡμετέρα ἀμέλεια τῷ μὴ θέλειν μανθάνειν τὴν ἰδίαν φωνήν».

Ὅμοίως ἄξια σημειώσεως εἶναι καὶ ἡ ἐν σελ. 70 παραγωγή ὑπὸ τοῦ Ρουσάνου τοῦ ῥήματος κυτάζειν, αἴσως ἀπὸ τὸ κυπτάζειν» καὶ ἀπὸ τοῦ τί ἔνι τὸ καὶ τί ἔνι τὰ -τίντο καὶ τίντα ἐξ οὗ καὶ τὸ ἴντα».

Ἐπ' Ἰσῆς ἀξιοσημείωτος εἶναι καὶ ἡ χρῆσις αὐτοῦ ἐλάλησε τοῖς Ἀδάμ καὶ ἠπάτησε τοὺς Ἀδὰμ (ἐν σελ. 92), τ. εἰ ἡ χρῆσις τοῦ ἐνὸς ὀνόματος κατὰ πληθ. ἀριθμὸν ἀντὶ τῶν δύο καθ' ἑνικόν, τοῦ Ἀδὰμ καὶ τῆς Εὕας. Πρὸς ὅσα περὶ τοῦ φαινομένου τούτου διέ-

λαβεν ὁ σεβαστός μοι καθηγητής B. Delbrück ἐν ταῖς Συντακτ. Ἑρεύναις, Τόμ. Δ' σ. 20-21 (πρβλ. καὶ αὐτοκρατόρων Βαλέντων» ἐν ἐπιγρ. Ναυπλίας (Παραρτήματι Ἀθηνῶν ἀριθ. 12 σελ. 30, καὶ τὴν ἐν Χίφ χρῆσιν «τῶν Ἀγίων Βικτώρων» ἀντὶ Βίκτωρος Μηνᾶ καὶ Βικεντίου).

Σημειώσεως ἀξία εἶναι καὶ ἡ λέξις τοῦ Παχωμίου ὀφιδάνθρωπος (αὐτ). Καθόλου δὲ ὅστις Ἑλλήν διαφέρεται περὶ τῆς γλώσσης καὶ τῆς θρησκείας αὐτοῦ, οὐκ ὀλίγα πολλῆς προσοχῆς ἀξία ἀναγινώσκει ἐν ταῖς δημοσιευομέναις πραγματείαις τοῦ Παχωμίου. Διότι ὅπως καὶ σήμερον οὕτω καὶ τότε ὑπῆρχον μὲν πολέμιοι καὶ τῆς γλώσσης καὶ τῆς θρησκείας ἡμῶν, ὑπῆρχον δὲ καὶ ὑπέρμαχοι αὐτῶν, ὧν ἀξιολογώτατος ὄντως φαίνεται γενόμενος ὁ περὶ οὗ ὁ λόγος Παχώμιος Ρουσᾶνος.

Τῶν ἀνδρῶν τούτων τοὺς τοιούτους ἀγῶνας, ἀγῶνας μακροὺς καὶ ἐπιμόχθους, ὀφείλομεν ἡμεῖς σήμερον νὰ μελετῶμεν καὶ τιμῶμεν, ἅτε ὑπὲρ τοῦ Γένους καὶ τῆς Ἐκκλησίας ἡμῶν γενομένους, καὶ νὰ διδασκώμεθα ἐξ αὐτῶν. Πρὸς δὲ τούτοις ὀφείλομεν νὰ εὐγνωμονῶμεν καὶ τοῖς τότε ἀγωνιζομένοις, ὅτι διὰ τῶν ἀγώνων αὐτῶν τούτων διέσωσαν ἀληθῶς τὴν τοῦ Γένους καὶ τῆς Ἐκκλησίας κιβωτὸν κατὰ τοὺς σκοτεινοὺς χρόνους τῆς στυγεραῆς δουλείας, καὶ τοῖς νῦν διὰ πολλῶν κόπων καὶ μεγάλης δαπάνης καθιστῶσιν ἡμῖν προσιτοὺς τοὺς ἀνεκδότους καὶ ἀγνώστους τούτους θησαυροὺς προγονικῶν ιδρώτων.

Γ. Ν. Χ.

Γλῶσσα καὶ λαϊκαὶ παραδόσεις τῶν Νοτίων Σποράδων ἐν συγκρίσει πρὸς τὰς τῶν ἄλλων νήσων τοῦ Αἰγαίου Πελάγους (Sprache und Volksüberlieferungen der südlichen Sporaden im Vergleich mit denen der übrigen Inseln des ägäischen Meeres ὑπὸ Karl Dieterich).

Ἡ ἐπιγραφὴ τοῦ βιβλίου δὲν φαίνεται συνάδουσα πρὸς τὸ περιεχόμενον αὐτοῦ· διότι περὶ τῆς γλώσσης τῶν Νοτίων Σποράδων καὶ τῶν λαϊκῶν παραδόσεων αὐτῶν ἐλάχιστα μανθάνει τις ἐξ αὐτοῦ, κύριος δὲ σκοπὸς τοῦ κ. συγγραφέως εἶναι, ὅπως αὐτὸς οὗτος ἐν σελ. 419 ὁμολογεῖ (die für uns maassgebende Frage), ν' ἀποδείξῃ ὅτι τρεῖς ὑπῆρξαν αἱ χῶραι, αἵτινες ἐπέδρασαν ἐπὶ τὴν διαμόρφωσιν τῶν νεωτέρων διαλέκτων καὶ ιδιωμάτων τῆς νεωτέρας Ἑλληνικῆς γλώσσης, ἥτοι πρώτη ἡ Ἥπειρος, ὅθεν ἐπὶ τὴν Πελοπόννησον καὶ τὴν Στερεὰν Ἑλλάδα, δευτέρα ἡ Κρήτη, ἐξ ἧς ἐπὶ τὰς Κυκλάδας, καὶ τρίτη ἡ Κύπρος, ὅθεν ἐπὶ τὰς Νοτίους Σποράδας. Καὶ τὴν μὲν ἐξ Ἠπειροῦ ἐπίδρασιν ἐξέφρασεν ἀπλῶς ἀφοριστικῶς, δὲν ἐζήτησε δὲ νὰ αἰτιολογήσῃ ἢ ἀποδείξῃ. Τούναντίον δὲ τὴν ἐκ Κρήτης καὶ Κύπρου προσεπάθησε πάσῃ δυνάμει, διὰ τῆς στατιστικῆς κλπ., νὰ καταστήσῃ πιθανὴν καὶ βεβαίαν, ἀλλ' ἀπέτυχεν, οὐδ' ἦτο δυνατόν νὰ γίνῃ ἄλλως.

Διότι καὶ ἂν τις ἤθελεν ὁμολογήσῃ κατ' ἀρχὴν τὸ δυνατόν τῆς ἐπιδράσεως ταύτης, πάλιν μεθοδικὴ ἀνάγκη ἐπιβάλλει πρῶτον νὰ μελετήσωμεν κατὰ τὸ ἐνὸν ἀκριβέστατα αὐτὰς ταύτας τὰς διαλέκτους, τὰς τε ὑποτιθεμένας πρώτας καὶ τὰς ὑποτιθεμένας δευτέρας καὶ τὰ ιδιώματα, καὶ ἔπειτα νὰ ἐξετάσωμεν τὰς συγγενικὰς αὐτῶν σχέσεις. Νῦν δὲ ὁμολογεῖται ὅτι ἡμεῖς, καθόλου εἰπεῖν, ἀγνοοῦμεν ἔτι καὶ τὸν λεξιλογικὸν πλοῦτον αὐτῶν, ἰδίᾳ τὸν τῆς Κρήτης (1). Ὅπως δὲ τὰς

(1) Ὑπὲρ τὰς 50,000 λέξεις τῆς ἐν Κύπρῳ λαλουμένης Ἑλληνικῆς ἔχει συλλέξει μέχρι τοῦδε ὁ ἀγαπητός μοι κ. Σίμος Μενάρδος! Τίς δὲ γινώσκει εἰς πόσας χιλιάδας λέξεων ἀνέρχεται ὁ θησαυρὸς τῆς ἐν Κρήτῃ ὁμιλουμένης πλουσιωτάτης Ἑλληνικῆς;

λέξεις οὕτως ἀγνοοῦμεν καθόλου εἰπεῖν καὶ τὴν γραμματικὴν αὐτῶν (1). Λοιπὸν πῶς εἶναι φύσει δυνατόν ἐκ τῆς ἀγνώστου ἡμῖν Κρητικῆς διαλέκτου, ἀγνώστου λεξικολογικῶς, τυπικῶς, φωνητικῶς, συντακτικῶς κλπ. νὰ ἀποδειχθῇ ὅτι προῆλθεν αὕτη ἢ ἐκείνη ἢ ἐπίδρασις ἐπὶ τὰς ἐπ' ἰσῆς ἀγνώστους ἡμῖν δεῖνα ἢ δεῖνα διαλέκτους καὶ τὰ ιδιώματα;

Ἐπειτα εἶναι καὶ τοῖς τυφλοῖς τὸ λεγόμενον δῆλον πρῶτον ὅτι αἱ ἐπὶ τῶν εὐαρίθμων τούτων λέξεων στηριζόμεναι θεωρίαι τοῦ κ. συγρ. κινδυνεύουσι νὰ ἀνατραπῶσιν εὐθὺς ὡς ἀκριβέστερον γνωσθῶσι τὰ τῶν εἰρημένων νήσων καὶ ἰδίᾳ τὰ τῆς Κρήτης. Τοῦτο δὲ καὶ συνέβη ἤδη. Οὕτω λ.χ., ἐν σ. 235 κέξ. ὑπάρχει κατάλογος λέξεων αἵτινες κατὰ τὸν κ. συγρ. λέγονται ἐπὶ τινων νήσων καὶ δι' ὧν δηλοῦνται αἱ σχέσεις τῶν διαλέκτων τούτων πρὸς ἀλλήλας. Ἐνταῦθα παρατηρῶ ὅτι πλεῖστα λέγονται ἀνακριβῆ. Οὕτω λ. χ. ἀγνοεῖ ὅτι αἱ λέξεις ἀθερῖνα, ἀλύθι, ἀμμέ, ἀμπώθω, βορβός, βούκολος, δειλιῶ, ἐδείλιασε, δριμώνι, θαλάμι, καμμυῶ, κισσήρι, καταλυῶ, κολυμπάδες, γυψέλη, λουφάζω, μουστάρι, νᾶμα, παρούτια, πλάσσω, πράσσω, (ἀ)σμάρι, συνορίζομαι λέγονται καὶ ἐν Κρήτῃ. Ὁμοίως ἐν σελ. 203 κέξ. καὶ 263—4 καταλέγει λέξεις αἵτινες κατὰ τὸν κ. συγρ. ἀπεδείχθησαν μέχρι τοῦδε ἐν μόνῳ τῷ ἀνατολικῷ νησιωτικῷ συστήματι. Καὶ ὅμως πολλαὶ τούτων γινώσκονται καὶ ἐν Κρήτῃ, οἷον ἀγκοινάρι, ἀδερφομοίρι, ἄδουλος, ἀελαιῖά, ἄκληρος, ἀναγελῶ, ἀναδρέμει, ἀνήμερα, ἀντηλιά, ἀντιπάτης, ἀπόκερα, ἀπόχτι, (ἀ)σφαλάγγι, γητεύγω, γιόθος, γνάφω, γρυλλώνω, δάκαμα, θυρίδα, κακάντερος, κηδεύγω, κνήθομαι, κόλυμβος, λαντουρίζω. μελισσοφάς, μπροστολάτης, μωρό, ξόδι, (ἐ)ξορία, πόρεψι, πρωτομβριά, πυτιά, σπάθη, στρέφω, σφάχτης, τaráχτης (Ἀκαδ. Ἀναγν. Α' 548), τάρταλα κλπ. Ὁμοίως πολλαχῶς πλημμελῆ εἶναι καὶ τὰ περὶ τῶν σημασιῶν λέξεων τινων λεγόμενα ἐν σελ. 241 κέξ., διότι καὶ ἐν Κρήτῃ εἶναι γνωστὴ ἡ σημασία ἣν ὡς Κυπρίαν ἢ ἄλλης τινὸς νήσου ἰδίαν ἀποφαίνεται ὁ κ. συγρ.

(1) Τὸ τυπικὸν τῶν ἐξεταζομένων διαλέκτων ἐξέθηκεν ὁ κ. συγγραφεὺς ἐλλειπέσται εἰς 5 μόνον φύλλα, ὁμοίως δὲ καὶ ὀλίγας μόνον λέξεις αὐτῶν παρέθηκε καὶ ἐπειράθῃ νὰ ἐρμηνεύσῃ τῆς φωνητικῆς φαίνεται μᾶλλον ἐπιμεληθεὶς ἐν φύλλοις 14, ἀλλὰ ἐνταῦθα ἐλάχιστα μὲν ἀληθῶς νέα, πάμπολλα δὲ ἄστοχα καὶ πλημμελῆ ἐκτίθεντα ἐντεῦθεν καὶ τὰ ἐξ αὐτῆς διδάγματα ἀνάξια λόγου.

Οὕτω λ. χ. ἀνήμερα σημαίνει καὶ ἐν Κρήτῃ τὴν ἐπομένην ἡμέραν, ὅπως ἐν Κύπρῳ, τὸ γιόθος (ιονθος) τὴν ἐπὶ τοῦ δέρματος τῶν ζώων ὀπὴν, τὴν ἐκ σκώληκος προερχομένην, ὅπως καὶ ἐν Κῷ καὶ Σάμῳ, τὸ γομάρι τὸ φορτίον καὶ τὸ θαλάμι τὴν τῶν ὀκταπόδων φωλεάν ὅπως καὶ ἐπὶ τῶν ἄλλων νήσων, ἡ θυρίδα τὸ μικρὸν παράθυρον ὅπως καὶ ἐν Κύπρῳ, τὸ καματερόν ὅ,τι καὶ ἐν Κύπρῳ, λ. χ. καματερά λέγονται οἱ βόες οἱ ἀροτῆρες, καματερὴ ἡ ἐργάσιμος ἡμέρα, κόν-τυλα ὅ,τι καὶ ἐν Κύπρῳ τὰ τῶν ἀχύρων, τὸ λουφάζω ἐπὶ τοῦ συ-στέλεσθαι, σιωπᾶν καὶ ἐν Κρήτῃ, ἐπ' Ἰσης τὸ μαλάσσω ἐπὶ τε τοῦ μαλακὸν ποιεῖν καὶ ἐπὶ τοῦ καταπατεῖν, μολύνειν, ὄθεν καὶ ἀμά-λαγος ὁ καθαρὸς καὶ ἀμαλαγάδα τύπος εἰς ὃν δὲν εἰσῆλθον ζῷα νὰ φάγωσι τὰ χόρτα, ὁμοίως τὸ νᾶμα, ξόανο, ξόδι, παρούτι, (ἦτοι παρώτιον οὐχὶ παρουτίς ὡς διδάσκει ὁ κ. συγγρ.), πινάκι (ὡς μέτρον καὶ ὡς παροψίς) πυρόμαχος πυρομάχια, ῥέμπομαι (ὅπως καὶ ἐν Κύπρῳ ἐπὶ τοῦ ἐπαίρεσθαι), σκιάδι, σπάθη, συνεικάζω, σύν-τεκνος τaráχτης, (ὑ)πουργός (ὅπως καὶ ἐν Κύπρῳ), χειρό-βολο, κρίω κλπ.

Ἐπειτα δεύτερον καθ' ἃ ἤδη πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἀπεδείχθη (πρβλ. Πε-ριοδικοῦ Krumbacher Τόμ. Β', Περιοδικοῦ Kuhn Τόμ. ΛΔ' σελ. 115 κέξ. Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Α' σ. 341 κέξ.), ἡ ἐν Κρήτῃ λαλου-μένη δὲν εἶναι πολλοῦ γε καὶ δεῖ ὁμοειδής, ἀλλ' ἡ μὲν ἐν τοῖς δυτι-κοῖς τμήμασι Χανίων καὶ Ῥεθύμνης διαφέρει τῶν τῆς Ἀνατολικῆς ἄλλα τε πολλὰ καὶ ὅτι ἔχει τύπους εἰς -ἐ καὶ -ἐς (μῆλέ, προδέ, Μεσαρέ, γραῖ, ἐλαί, βορές, κρές, Ἀνδρές,) ἡ δὲ ἐν τοῖς τοῦ Ἡρακλείου καὶ Λασηθίου τύπους εἰς -ρά (Μεσαρά, γρά, κράς ἤδη παρ' Ἑρωτοκρίτῳ). Δὲν φαίνεται ἄρα κατ' ἀρχὴν ὀρθὸν νὰ ὑπο-τίθεται ὡς βάσις ἀπλῇ ἡ τοσοῦτο ποικίλη διάλεκτος καὶ ἐξ αὐτῆς ὡς ἐξ ἀπλῆς καὶ ἐνιαίας νὰ παράγῃται ἐπίδρασις ἐπὶ τὰ τῶν διαφορῶν νήσων ποικίλα ἰδιώματα, χωρὶς μάλιστα νὰ ζητῶνται καὶ ν' ἀνευρί-σκωνται ἐκασταχοῦ τὰ κύρια χαρακτηριστικὰ τῶν Κρητικῶν τούτων ἰδιωμάτων. Καὶ ὁμως παρὰ τὸ προφανές τοῦτο ὁ κ. συγγρ. διδάσκει ν σελ. 75 ὅτι ἐν Κρήτῃ τὸ -σια ἀπλοποιεῖται εἰς -σα, ὅτι δηλ. λέ-γεται νησά, φορεσά κλπ. Ἀλλὰ καθ' ἃ ἤδη πρὸ πολλοῦ (Περιοδικῷ Kuhn Τόμ. ΛΔ' σελ. 83) εἶπον, τὸ φαινόμενον τοῦτο δὲν ἐκτείνεται

ἐπὶ τὴν δυτικὴν Κρήτην. Δὲν δύναται ἄρα νὰ παρίσταται ὡς χαρακτηριστὴρ τῆς Κρητικῆς διαλέκτου.

Τρίτον ἐν σελ. 85 διατείνεται ὁ κ. συγγραφεὺς ὅτι αἱ διάλεκτοι τῶν νήσων τούτων τοῦ Αἰγαίου πελάγους (πλὴν τῆς Κρήτης καὶ Κύπρου) οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ τὸ ἄθροισμα συνθέσεως τῆς Κυπρίας καὶ τῆς Κρητικῆς διαλέκτου, ἐνθα κατὰ τὴν θέσιν ἐκάστης νήσου ἐπικρατεῖ αὕτη ἢ ἐκείνη ἡ διάλεκτος», καὶ δὴ ὅτι ἀνάγκη ἀνὰ ἀναγὰγωμεν τὰ φωνητικὰ φαινόμενα τῶν εἰρημένων μικρῶν νήσων ἐπὶ τὰ Κύπρια καὶ Κρητικά». Ἀλλ', ὡς γνωστόν, γλωσσικά τινα φαινόμενα τῶν περὶ ὧν ὁ λόγος μικρῶν νήσων δὲν ἀνευρίσκονται οὔτε ἐν Κύπρῳ οὔτε ἐν Κρήτῃ· δῆλον ἄρα ὅτι οὔτε ἐκ τούτων δύνανται νὰ κατάγονται οὔτε εἰς τὰς διαλέκτους αὐτῶν νὰ ἀνάγονται· οὕτω λ. χ. τὰ Καλύμνια παρασσευζή, πετθερός κτλ.

Τέταρτον εἰάν λάβῃ τις πρὸ ὀφθαλμῶν τοῦτο μὲν ὅτι οἱ εἰς -έ καὶ -ές τύποι τῆς Δυτικῆς Κρήτης οἱ ἐκ πληρεστέρων εἰς -έα καὶ -έας προελθόντες ἀνεφάνησαν πάντως πρὸ τῆς ἐμφανίσεως τῆς συνιζήσεως τῶν τύπων τούτων αὐτόθι, τοῦτο δὲ ὅτι ἡ συνιζήσις ἐν τῇ συνήθει γλώσσῃ καὶ ἐν Κρήτῃ ἐγένετο πολὺ πρὸ τοῦ 13 αἰῶνος, διὸ καὶ οἱ ἔκτοτε εἰσελάσαντες εἰς τε τὴν ἄλλην Ἑλλάδα καὶ τὴν Κρήτην Ἰταλικοὶ τύποι εἰς -ία ἔμειναν μέχρι τοῦδε ἀσυνιζήτοι (καβαλλαρία, σκαμπαβία), τότε νοεῖ εὐκόλως ὅτι οἱ μετὰ συνιζήσεως ἐκφερόμενοι τύποι τῶν Κυκλάδων καὶ Νοτίων Σποράδων εἰς -εῖα, βορεῖα, γραιῖα, μουρεῖα, κονταρεῖα κλπ. δὲν δύνανται νὰ ἔχωσι προέλθει μετὰ τὸν 13 αἰῶνα ἐκ τῶν Κρητικῶν οὔτε τῶν εἰς -ρέ -ρέας οὔτε τῶν εἰς -ρά -ράας, ἐν ἄλλοις λόγοις δὲν δύναται νὰ ὑποτεθῇ ἐπίδρασις τῶν Κρητικῶν τύπων γρὰ ἢ γραῖ, κονταρὰ ἢ κονταρέ, βορὰς ἢ βορέας κλπ. ἐπὶ τὸ γραιῖα, κονταρεῖα κλπ. Μόνον ἐπὶ τῶν ἐγγύς νήσων Καρπάθου, Νισύρου καὶ Χάλκης λέγεται ὁντως ἀρὰ (=ἀραιά), κεντρά, γρά, βαθὰ (πρὸς λ. Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 342), ὅπερ ὅλως φυσικὸν διὰ τὴν γειτνίασιν καὶ τὴν συχνὴν ἐπιμειξίαν.

Ἀλλὰ καὶ ἐξ αὐτῶν τῶν ὑπ' αὐτοῦ τοῦ κ. συγγραφέως πολλαχοῦ λεγομένων συνάγεται προφανῶς τὸ πλημμελὲς τῆς θέσεως αὐτοῦ. Οὕτω λ. χ. ἀναγκαζόμενος ὑπὸ τῶν ὀλίγων λέξεων, ἃς γινώσκει καὶ ἐφ' ὧν στηρίζει τὰς ἀποδείξεις αὐτοῦ ὁμολογεῖ ὅτι ἐν Ἄνδρῳ, νήσῳ δηλ. ὡς ἀπωτάτῳ τῆς Κύπρου κειμένη, εὕρισκει πολλὰ Κύπρια καὶ ὀλίγα

Κρητικά. Ὅτι δὲ τούναντίον ἐν Σύμῃ, Καλύμνῃ καὶ Σάμῳ ἐπέδρα-
σεν ἡ Κρητική, διότι, ὡς λέγει (σελ. 66 σημ.), ἡ ἐξαφάνισις τοῦ ἐρ-
ρίνου πρὸ τῶν μέσων b, g, d, δὲν εἶναι ἐπὶ τῶν νήσων τούτων ὀρ-
γανικόν, ἀλλ' ὀφείλεται εἰς Κρητικὴν ἐπίδρασιν.

Ὅμοίως διδάσκει (113) ὅτι ἡ Σίφνος ἐκπίπτει ἐκ τοῦ δυτικοῦ κύ-
κλου εἰς τὸν ἀνατολικόν, διότι, ὡς ἰσχυρίζεται, αὐτόθι καθὼς καὶ ἐπὶ
τῆς Ἀμοργοῦ ἡ Κυπρία ἐπίδρασις εἶναι μεγίστη· ὁμοίως λέγει ἀλ-
λαχοῦ ὅτι ἡ Σῦρος, ἡ Σίφνος καὶ ἡ Θήρα δεικνύουσιν ἀνατολικά,
ἦτοι Κύπρια ἔχνη· καὶ ἀλλαχοῦ ὅτι ἐν Καρπάθῳ καὶ Ἀστυπαλαίᾳ
τὰ Κύπρια ἔχνη εἶναι ἰσχυρότερα ἢ τὰ Κρητικά (1). Ὅτι δὲ τούναν-
τίον ἐπὶ τῆς Σάμου καὶ Κῷ κρατεῖ ἡ Κρητικὴ ἐπίδρασις κλπ.

Τελευταῖον δὲ ὁμολογεῖ καὶ ὁ ἴδιος τοῦτο μὲν ὅτι ἡ γεωγραφικὴ
θέσις νήσου τινὸς πολλάκις δὲν ἔχει σημασίαν τινὰ ὡς πρὸς τὴν διά-
λεκτον αὐτῆς (πρβλ. σελ. 114 αὖς πρὸς τὴν Σίφνον ἡ γεωγραφικὴ
ἀρχὴ δὲν ἀληθεύει» καὶ 111 ἀπάντως τονιστέον ἤδη ὅτι ἐλάχιστον
σημαίνει ἡ γεωγραφικὴ θέσις νήσου τινὸς ὡς πρὸς τὸν διαλεκτικόν
αὐτῆς χαρακτῆρα), τοῦτο δὲ ὅτι τὰ κοινὰ φαινόμενα τὰ ἐνιαχοῦ πα-
ρατηρούμενα δύνανται νὰ ἔχωσιν ἀναπτυχθῇ ἐκασταχοῦ ἀνεξαρτή-
τως ἀπ' ἀλλήλων (σ. 138)». «Καὶ ἐν τέλει ῥητέον ὅτι καὶ διὰ τῆς βοη-
θείας τῶν τριῶν τούτων κριτηρίων δὲν δύναται νὰ ὀρισθῇ πάντοτε
ἀκριβῶς ὅτι νήσος τις ἀνήκει ὠρισμένως εἰς ταύτην ἢ ἐκείνην τὴν
μεγάλην νήσον, διὰ τὸν ἀπλούστατον λόγον ὅτι τύπος τις δύναται νὰ
ἔχῃ ἀναπτυχθῇ ἐν δύο διαλέκτοις ὅλως ἀνεξαρτήτως, ἢ νὰ ἀνέρχη-
ται εἰς χρόνους ἀρχαιοτέρους τῆς διασπάσεως τῆς γλώσσης εἰς τὰς
νεωτέρας διαλέκτους. . . ». Ἀλλὰ τοῦτο ὁμολογήσαντες μετὰ τοῦ συγ-
γραφέως συνάγομεν ἀναγκαίως ὅτι πάντες οἱ ἀγῶνες αὐτοῦ, ἵνα ἀπο-
δείξῃ ἀληθεῦον τὸ κύριον αὐτοῦ ζήτημα (die maassgebende Frage),
ὑπῆρξαν μάταιοι.

Τὸ λυπηρὸν δ' εἶναι ὅτι ἐπιστήσας, ὡς φαίνεται, πᾶσαν τὴν προ-
σοχὴν αὐτοῦ ἐπὶ τὴν ἀπόδειξιν τῆς ἀτυχοῦς ταύτης ιδέας διέλαθε μὲν,
καθ' ἃ εἶπομεν ἤδη, ἐκφυγὼν τὸ κύριον ζήτημα, ἦτοι τὴν συλλογὴν

(1) Τοῦτο φαίνεται παράδοξον καὶ κατ' ἀρχὴν ὅλως ἀπίθανον εἰς τὸν γινώσκοντα
τὰς σχέσεις τῶν Καρπαθίων πρὸς τοὺς ἐγγύτατα τῆς Ἀνατολικῆς Κρήτης κατοί-
κους, παρ' ὧν καὶ τὴν μουσικὴν καὶ τὴν ἄλλην τέχνην καὶ πάντα φαίνονται παραλα-
βόντες.

καὶ ἐπιστημονικὴν ἐρμηνείαν τοῦ γλωσσικοῦ θησαυροῦ τῶν εἰρημέ-
νων νήσων, ἐσφάλη δὲ πολλὰ καὶ πολυειδῆ. Ὁμολογῶ ὅτι ἀπὸ πολ-
λῶν ἐτῶν δὲν ἠναγκάσθην νὰ κάμω τοσαύτην χρῆσιν τοῦ μολυβδόκον-
δύλου ὅσην κατὰ τὴν ἀνάγνωσιν τοῦ βιβλίου τούτου, ἵνα σημειῶ ἐπὶ
τῆς ᾧας ὅσα διερχόμενος αὐτὸ παρετήρουν ἀμαρτήματα. Ἀνακολου-
θίαι καὶ ἀντιφάσεις, ἄτοποι ἐρμηνεῖαι, ἀμφίβολοι ἢ προφανῶς πλημ-
μελεῖς γραφαί, παρανοήσεις, ἀνορθογραφίαι, στίχοι ἐφθαρμένοι, ἄτο-
ποι γραμματικαὶ καὶ γλωσσολογικαὶ ἐρμηνεῖαι, κάκισται ἐτυμολογίαι,
ἀτελὲς γνῶσις τῶν τέως ἐξηυρημένων, ταῦτα καὶ τοιαῦτα ἀπαντῶσιν
ἐπὶ ἐκάστης σελίδος.

Πρὸς πίστωσιν τῶν λεγομένων θὰ καταλέξω ὀλίγα τινὰ ἐκάστου
εἰδους. Καὶ λοιπὸν πρῶτον τὰς ἀνακολουθίας καὶ ἀντιφάσεις. Τὸ ῥῆμα
παίρνω προῆλθεν ἐκ τοῦ ἐπαίρω (Κορ. Ἀτ. Α' 115 καὶ Einleit.
187 σημ. = Μ. κ. Ν. Ἑλλ. Α' 426 σημ.), δῆλον ἄρα ὅτι γραπτέον
διὰ τοῦ αι, παίρνω, καὶ δὴ καὶ πᾶρε (ἐπῆρα ἄρον ἔπαρον).
Καὶ ὅμως πάρε ἀναγινώσκεται σελ. 314, 458, 459, 460, 491,
499 κλπ., πᾶρε δὲ σ. 499, καὶ πέρνω σ. 311, 320, 354 καὶ ἄλλ.,
παίρνω δὲ 313, 348, 349, 354, 452· γενιὰ 302 καὶ γενειὰ
303· ἐγίνη 303 καὶ ἐγείνη 307, 326· εἶντα 319, 450 καὶ ἄλλ.,
ἴντα δὲ ἐν σ. 327· μαζὶ πολλαχοῦ, ἀλλὰ καὶ μαζὺ 335· δερνωμοῖ-
ρες διὰ τοῦ ω ὡς ἀπὸ τοῦ δέρνω συντεθέν, ἀλλ' ἀνεβοκατεβαίνουν
343, μπαινόβγαινε 318 καὶ ἄλλ·· γιარάδες παροξυτόνως 320,
καὶ πρραματευτάδες 299, μαθητάδες 320, παλλικαρά(δ)ες
487, 488, παπάδες 345, βασιλιά(δ)ες 488 κττ·· ἀλλὰ καὶ πα-
πᾶδες 301, βασιλιᾶες 488 καὶ Ἀνεραᾶδες 500 (τοῦτο μάλιστα
ἰσχύτως ἄτοπον, διότι τὸ -άδες τούτου εἶναι τὸ τῶν ἀρχαίων θηλ.
μάλιστα τριτοκλίτων εἰς ἄς -άδος -άδες καὶ δὴ ὅλως διάφορον τοῦ
τῶν ἀρσ. εἰς -ᾶς -ᾶ -ᾶδες, ὅπως ἀπέδειξεν ὁ πολὺς W. Schulze
ἐν Περιοδικῷ Kuhn Τόμ. ΛΓ' σ. 231 κέξ.). Ὁμοίως κεῖται μαν-
τάτα 298 καὶ μαντᾶτα 304, 478 καὶ γεμᾶτα 315. Καὶ ὅμως
εἶναι, φρονῶ, ἀναντίλεκτον ὅτι ἔγινα ἐγίνη, μαζί, παλληκαράδες
(οὐχὶ παλλικ- ὅπως γράφει πολλαχοῦ ὁ κ. συγγρ.), παππᾶδες
κττ. γραπτέον, (πρβλ. Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. Α' σελ. 561 κέξ)· ὧφειλε
δὲ καὶ ὁ κ. συγγρ. ἢ ν' ἀκολουθήσῃ τῇ ἐτυμολογικῇ ὀρθογραφίᾳ τού-

των ἢ ν' ἀποδείξῃ ὅτι τὰ μέχρι τοῦδε διδάγματα εἶναι πλημμελῆ, οὐχὶ δὲ νὰ γράφῃ οὕτως ἀτασθάλως.

Συνήθως γράφει διὰ διττοῦ μμ, ψόμματα (498, 496 καὶ ἄλλ.), μπιστεμμένα, κττ., πρὸς δὲ καὶ ἀποθαμμένοι, 347, καὶ τὸ παραδοξότερον ἔτι πλυμμένη 466, ἀλλὰ καὶ ἀντιστρόφως ψόμα 508 509, ῥέμα 468, ἀγαθεμένος 480, παδρεμένες 342 καὶ τὸ ἀτοπώτατον πικραμένη 347, τ. ἱ. πάντα μία Μύκονος.

Ὅρᾱ καὶ ὀργιᾱ ἢ ὀριᾱ κεῖται σελ. 40, 391, 406, ἀλλὰ καὶ τὴν νωράμ του (sic.) 382 καὶ νωράν 398. Ἐν τοῖς ιδιώμασι τούτοις ἡ συλλαβικὴ αὐξησης εἶναι, ὡς γνωστόν, πολλάκις, ἰδίᾳ ὅταν τονίζεται, ὁ φθόγγος ι, ὃν συνήθως γράφομεν διὰ τοῦ ἡ-. Ὁ κ. συγγρ. γράφει μὲν συνήθως ὁμοίως ἡμῖν, ἀλλὰ χάριν ποικιλίας, ὡς φαίνεται, ἐνίοτε καὶ δασύνει οἷον ἡλάλησε 393, ἡσχάθηκε 394 καὶ ἄλλοτε γράφει διὰ τοῦ ι, οἷον ἰστσέτο = ἰσεῖστο 506 κλπ.

Ξεκαμπήσανε ἀπὸ τοῦ ξεκαμπίζω γράφει 441 καὶ ποκουμπίσαν ἀπὸ τοῦ ἀκουμβῶ ἢ ἀκουμβίζω. Τοὺς ῥηματικοὺς τύπους εἰς -ᾱς -ᾱ ἄλλοτε ὑπογράφει καὶ ἄλλοτε οὐχί, πολλάκις καὶ ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι, οἷον τονᾱ καὶ τονᾱ 489, κοντᾱς 420, χολιᾱς 466, τυραννᾱς 450, βουθᾱ 442 κλπ., ἀλλὰ καὶ φιλᾱ 450, χολιᾱς 450, ποζᾱ 451, ζητᾱ 489 κλπ. Ὅμοίως γράφει ζωπορευτῆς 469 καὶ ζωπορευτῇ 469, γύρος τονίζεται 309, ζύρος 494, γύρο 509, 510, 511 κλπ., ἀλλὰ καὶ τὸ ὀρθὸν γῦρο 508· γυναῖκα γυναῖκες 313 καὶ ἀλλαχοῦ πολλαχοῦ, ἀλλὰ καὶ γυναῖκα 291, 345.

Ἀπῆτσο γράφει 324, 329, 330, ἀλλ' ἀπίτσο 469, 470, 484, 496. Εἶναι δὲ ἄξιον σημειώσεως ὅτι ἐν σελ. 237 διαλαμβάνων περὶ τῶν διαφόρων μορφῶν, ὑφ' ἧς τὸ μόριον τοῦτο ἀπαντᾷ, οἷον ἀπήτης, ἀπῆς, ἀπότης κλπ. ἃ πάντα ἀνάγει εἰς τὸ ἐπεῖ, δὲν βλέπει ὅτι καὶ τὸ ἀπῆτσο εἶναι ἄλλη διαλεκτικὴ μορφή τούτου, δι' ὃ τὸ μὲν ἀνάγει αὐτὸ εἰς ἀνύπαρκτον ἀπήκιο (324), καὶ ἐρμηνεύει διὰ τοῦ ἔπειτα, τὸ δὲ γράφων ἀπίτσο (σελ. 469) ἀπορεῖ περὶ τοῦ ἐτύμου καὶ ἐρμηνεύει διὰ τοῦ τότε.

Ἐν τῇ αὐτῇ σελ. 327 κεῖνται ἐκ παραλλήλου Ζιαντά' σουν αἰ ἱντᾱσούν, δι' ὧν δηλοῦται ὅτι ἄλλοτε ἀφαίρεσιν καὶ ἄλλοτε ῥᾱσιν παραδέχεται. Ὅμοίαν σύγχυσιν γραμματικῆς ἀντιλήψεως καὶ κδοχῆς ἐμφαίνει καὶ ἡ παράστασις τῆς ληγούσης ὀνομάτων τινῶν

διὰ τοῦ η καὶ διὰ τοῦ ι, οἷον ἡ πλάση 192, ἡ βρύση 433, ἡ πόρεψη 221 κλπ., ἀλλὰ καὶ ἡ πάσπαλι 403 καὶ ἡ ἄνεσις (sic) 453 κττ. Βαρυορίζικο 303 καὶ βαριοφαίνεται καὶ βαρεῖα ἀρματωμένοι σ. 306, τσὰ γὰ καὶ τσαγὰ σελ. 333, ἦτοι ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι καὶ ἐν τῷ αὐτῷ ἄσματι κττ. κττ.

Καὶ ἐν τούτοις μὲν ἡ τοιαύτη ἀνακολουθία ἀποβλέπει μόνον εἰς τὴν ἱστορικὴν ὀρθογραφίαν καὶ τὸ πρᾶγμα δὲν ἔχει σημασίαν ὡς πρὸς τὴν νέαν φωνητικὴν· ἐν ἄλλοις δ' ὁμως ἡ ποικιλία αὕτη ἐν τῇ γραφῇ φέρει τηλικαύτην σύγχυσιν εἰς τὰ τῆς φωνητικῆς προβλήματα, ὥστε κατ' ἀλήθειαν ἐκμηδενίζεται ἡ χρησιμότης τοῦ βιβλίου. Οὕτω λ. χ. μαζι (=μαγαζι) κεῖται δις 477 καὶ 479, ἀλλ' ἐν τῇ μετὰξὺ σελίδι 478 ἀναγινώσκεται μααζι (πάντα ἐν τῷ αὐτῷ παραμυθίῳ)· πανέρα 472, πανταζέρα δις 473 καὶ παντέρα 326, πάντα ἐκ Καλύμνης! τὸν υἱοῦκα 338, ἀλλὰ καὶ ὁ juioῦκας καὶ τὸ γιόν της αὐτ. Μανρισμένη 319, καὶ μααρισμένη 321 (=μαγαρ-) ἀμφότερα ἐκ τοῦ αὐτοῦ τόπου· γαβρός δις 344 ἀλλὰ καὶ γαμπρός αὐτόθι ἀλλὰ καὶ κουβάρος καὶ τὸ gabo καὶ τάμπέλι, πάντα ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι καὶ ἐκ τοῦ αὐτοῦ τόπου. Σελ. 346 γράφει τσαῖ τσεῖνος, ἀλλ' ἐν τῇ ἐξῆς σελ. ἐτjείνη, ἀμφότερα ἐκ Μυκόνου. Σελ. 350 χτενίζεται, βάζη ἀλλὰ καὶ dζήση, ἀνεμοdζάλη! Ζῆ (=ῆ) 478 καὶ γῆ 481 (ἐν τῷ αὐτῷ μύθῳ). Ὁ φέντης τηζ δὲν τὸ... καὶ ὁ ἰδιὸς νὰ τό, ἀμφότερα σελ. 441, ποῦ τοῦς λευτέρωσε 442, τοῦς γρωνίση 448, κοριζαζμένη (γρ. κορυζ-) σελ. 443 καὶ τυραννιζμένη, βασανιζμένη, ζαλιζμένος 444 (πάντα ἐκ Κω). Ἐζούλευγαν 439 ἀλλὰ καὶ συμμαζώνχει αὐτ., ἀμφότερα τῆς Κω· ζίνονται, ζερούς, ζυναῖτσες ἀλλὰ καὶ θὰ γίνονται, νὰ (γ)ενῆ, σὲ (γ)υναῖτσες, νὰ πάρη (γ)υναῖκά του, ξεγελοῦν πάντα ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι 488. Ὅμοίως ζατροί, ζατρέψετε καὶ γιαίνετε σελ. 324 ἐκ Καλύμνης.

Καdκιὰ ἀντὶ κατοικία 331, κατκιὰ δὲ 332, καdζιὰ 334 (πάντα ἐν τῷ αὐτῷ ἄσματι, Καλύμνια), ἐν δὲ σ. 473 πάλιν Καλύμνιον καdζά, ἐνθα μάλιστα λησμονήσας ὅτι ἀνωτέρω παρήγαγεν ἐκ τοῦ κατοικιὰ ἐρωτᾷ μήπως προέρχεται ἐκ τινος (ἀνυπάρχτου) οἴκαδιά!

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ἐν τοῖς -εύω, -αύω ῥήμασιν ἀνεπτύχθη πολλαχοῦ πρὸ πολλοῦ φθόγγος τις γ, καὶ ὅτι οὗτος ἀλλαχοῦ ἄλλως ἐκ-

φωνεῖται. Ὁ κ. συγγρ. γράφει δουλεύγανε, γυρεύγκουνε 445, γυρεύγοντας αὐτ. καὶ ναορεύγεις 445, γύρευγέν το 449 καὶ πάλιν κουρεύγεται 390 παρὰ τὸ παιδεύεις 294, περιμαζεύουν, πάντα τῆς Κῶ! Ἐν τῷ αὐτῷ ᾠσματι σελ. 315 κεῖται γυρεύω καὶ γυρεύγω, σελ. 395 καὶ 396 ἐκ τῆς Ἀνδρου μαερεύει καὶ γυρεύγει καὶ καθαλλιτσεύγει, 312 ἀναγράφεται ὡς Κρητικὸν τὸ κοντεύεται κτλ. Εἶναι δὲ πρόδηλον οὐ μόνον ὅτι σήμερον ὅτε τοσοῦτος λόγος ἔχει γίνεῖ περὶ τῶν τύπων τούτων, τοιαύτη ἀτασθαλία εἶναι ὅλως ἀσυγχώρητος, ἀλλὰ καὶ ὅτι τὰ κείμενα ταῦτα ὅσα δημοσιεύει κατὰ τὸν τρόπον τοῦτον ὁ κ. συγγρ., εἶναι ὅλως ἄχρηστα εἰς λόγον φωνητικῆς.

Σελ. 319 κείνται παρ' ἄλληλα ἔμποκιὰν καὶ ἔμπουκιάν! Οὐδὲ εἰς στίχος μεσολαβεῖ. Σελ. 381 διηγᾶτο καὶ 468 διηγιάται, πανταχοῦ δὲ ἀλλαχοῦ διγᾶται. Ἐν τῷ αὐτῷ ᾠσματι σελ. 315 ἀναγινώσκωμεν ἐκ παραλλήλου πέ με, ἂν τὴν ἔδες καὶ πέ μου το, πέ μου το νὰ γνωρίσω καὶ πέ μου, τὴν ἔδες, τ. ἔ. τὸ εἶπε ἄλλοτε μὲν πρὸς αἰτ. ἄλλοτε δὲ πρὸς γενικὴν συντασσόμενον, φαινόμενον, ἂν καλῶς γινώσκω, ἀλλότριον τοῦ ιδιώματος τῶν νήσων τούτων (πρὸς λ. καὶ 504 κάνε μ' ἕνα καφέ, ἐξ Ἀστυπалаίας).

Εἶναι δ' ἄξιον ιδίας σημειώσεως ὅτι ἐπὶ τοσοῦτον προβαίνει ἡ περὶ ταῦτα ἀτασθαλία ὥστε οὐχὶ σπανίως ἄλλως γράφεται τὸ ἐρμηνευόμενον καὶ ἄλλως ἢ ἐν σημειώσει ἐρμηνεία αὐτοῦ. Οὕτω τὸ ξαρζιωτὶς ἀνάγεται εἰς τὸ ἐξαργιωτῆς 331, τὸ ζέλιο ἐρμηνεύεται διὰ τοῦ γέλοιο 470, τὸ τρεβλὸς διὰ τοῦ τραυλὸς σ. 27, τὸ πνπούρι διὰ τοῦ πλιγούρι 320, τὸ γουλιὰν διὰ τοῦ δουλειὰν 462, τὸ θρεύζη διὰ τοῦ θρέβγη 469 κλπ. κλπ... Διατὶ δὲν ἐγράφησαν καὶ ἐν τῷ κειμένῳ αἱ λέξεις αὗται καὶ αἱ ταύταις ὅμοιαι διὰ τῶν αὐτῶν φωνηέντων δι' ὧν καὶ τὰ ἐρμηνεύματα αὐτῶν, εἰς ἐμὲ εἶναι ἀδιάλυτον αἰνιγμα.

Εἶπον ἀνωτέρω ὅτι πολλαὶ παράδοξοι, ἵνα μὴ ἄλλην λέξιν εἰπω, ἐρμηνεῖαι λέξεων ἀναγινώσκονται ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ· γεύματος χάριν ἀναγράφω ὀλίγας τινάς. Εἶδομεν ἤδη ἀνωτέρω τὸ ἀπήκιο ὡς ἐρμηνεῦμα τοῦ ἀπήτσο καὶ τὸ οἶκαδιὰ ὡς ἐρμηνεῦμα τοῦ καδζά. Ὁμοίως σελ. 70 ἀνάγει τὸ ἀξινίδα εἰς ἀσικνίδα, 335 τὸ dζῶμα εἰς διάωμα, 336 τὸ γαθεύω εἰς ἀγαθεύω 341 τὸ βαρθαλαμίδζα

εις βαρθαλαμίδα, 413 τὸ ἀνεούλσουν εις ἀνεγούλιουν, 464 τὰ παραλιάϊ εις παραλιάδι 482 τὸ πολιάρη εις ἀπολιγάρη, 473 τὸ ζεύλης εις ζεύγλης κττ. κττ. Ἐρωτῶ πάντα Ἑλληνα: ἡδυνήθη νὰ γίνη σοφώτερος ἐκ τῆς τοιαύτης τούτων ἐμηνείας;

Σελ. 328 γράφει ἀέχασες τὰ πειάτσα σου (=παιδάκια σου) τὰ πολλυχα(δ)εμένα, οἱ ἀντζελοι τὰ πήρανε εἰς τὴν νεφελοχτίσι(?), τσ' ὁ οὐρανὸς τὰ ἔχτητσε τσεράτσα (=κεράκια) νὰ τὰ στήσῃ», ἐρμηνεύει δὲ τὸ τὰ ἔχτητσε=διὰ τοῦ τὰ ἔχτησε. Ἀλλὰ παραλείπων ὅτι τὸ τσε τῆς ληγούσης τοῦ ἔχτητσε δὲν ἡδύνατο νὰ προέλθῃ ἐκ τοῦ -σε τοῦ ἔκτησε, παρατηρῶ ὅτι ἀπλοῦν ῥῆμα ἔκτησε ἀπὸ τοῦ μτγν. κτάω (=κτάομαι) δὲν ἐπιστώθη ἀκόμη ἐν τῇ νέᾳ Ἑλλ., ἐφ' ὅσον γινώσκω, καὶ δὴ φαίνεται ἀπίθανον· πρόσθετες ὅτι ἡ ψιλὴ ἐννοια τοῦ κτᾶσθαι ἐπὶ τούρανου εἶναι ἥκιστα ποιητικὴ. Τὸ πᾶν γίνεται δῆλον εὐθὺς ὡς γραφῇ αὐτὰ ῥέχτητσε = ὠρέχτηκε ὠρέχθη τοῦ ὀρέγομαι. 299 νὰ τὴν ἐπῶ βεργουλιανή, καὶ τὸ βεργί λυίζει, νὰ τὴν ἐπῶ κλημα σιακή, τὸ κλῆμα ῥόζους ἔσει, ὑφ' ὃ προστίθεται σημείωσις περὶ τοῦ σιακῆ ὅτι τὸ σ ἰσοῦται τῷ χ. Λοιπὸν ἔστω κλῆμα χιακή. Ἀλλὰ τίνα νοῦν ἔχει τοῦτο; Καὶ φαίνεται εἰς Ἑλληνα ἔχοντα τὸ αἰσθημα τῆς γλώσσης αὐτοῦ Ἑλληνικὴ ἢ ἑκφρασις κλῆμα χιακή, τ.ἔ. τὸ οὐδ. κλῆμα μετὰ τοῦ θηλ. ἐπιθέτου χιακή; καὶ τί κλῆμα εἶναι αὕτῃ ἢ χιακή; Τὸ ὀρθὸν φαίνεται προδήλως κλημασιακή (κατὰ τὸ ἐν τῷ πρώτῳ στίχῳ βεργουλιανή.)

Πρόροιος (ἀπὸ τοῦ πρόρροος) γράφει ἐν σελ. 195 ἐκ Μυκόνου, ὅπερ ἀδύνατον· τὸ ὀρθὸν εἶναι πρόρjος

Σελ. 498 γράφει αὐτῶρα ποῦναι ἔςτὸλ λατόν του μὴν τοῦ μιλήσετε δδζόλου», ἐρμηνεύει δὲ ἐνδοιαστικῶς τὸ λατόν του διὰ τοῦ ἑαυτόν. Ἀλλὰ πρῶτον τοιαύτην ἀντωνυμίαν οὐδεὶς οὐδέποτε εἶδεν· ἔπειτα γεννᾶται παραδοξολογία· διότι ἀκριβῶς ὅταν τις εἶναι εἰς τὸν ἑαυτόν του, τότε δυνάμεθα νὰ ὁμιλήσωμεν, πλησιάσωμεν πρὸς αὐτόν, οὐχὶ ὅταν εἶναι ἐκτὸς ἑαυτοῦ. Ὁ κ. συγγρ. ἄρα διὰ τῆς ἐρμηνείας αὐτοῦ οὐδὲν ὑγιὲς διδάσκει ἡμᾶς. Τὸ πρᾶγμα φαίνεται ἄλλως ἔχον. Ἐπειδὴ λέγεται ἔλασις, ἐλαύνεται κτλ. ἐπὶ ὀχείας, καὶ σήμερον δὲ λέγεται πολλαχοῦ ἐπὶ τῶν νήσων λατάρη ὁ ἐπιβήτωρ, ἐν Σύμῃ δὲ καὶ τὸ ῥῆμα λάμνει=βίνει, δῆλον ὅτι ὁ ἐλατὸς κατὰ τὸ ὁ τρυγητός, ὁ ἀμνητός κτλ. ἐδήλου τὸν χρόνον τῆς ὀχείας, ὅθεν

τὴν ὀχσίαν, τὴν ὀρμήν, τὸ ἄγριον κλπ., φαίνεται δὲ ἀρχαία κληρονομία. Καὶ ἀληθῶς παρ' Ἑσυχίου ἀναγινώσκομεν ἐλατόν· ἐλασιν, ἐξ οὗ διδασκόμεθα ὅτι καὶ τὸ ὄνομα ὑπῆρχε καὶ ἀφηρημένην εἶχε σημασίαν (πρβλ. καὶ Ἀκαδημ. Ἀναγν. Α' σελ. 540-2). Ὅτι δὲ καὶ ἡ ἐννοια εὐοδοῦται οὕτως ἄριστα, βλέπει ἕκαστος. Σημειωτέον δὲ ὅτι καὶ ἐπὶ ἄλλῃς νήσου, ἐπὶ τῆς Νισύρου, ἐσώθη αὐτὴ αὕτη ἡ λέξις λατὸς ἐπὶ τῆς ἐννοίας τοῦ βλαστοῦ, τοῦ ἔρνου, οἷον τὸ ἀμπέλι ἔρριξε μεγάλους λατούς», τ. ἑ. ἐπὶ σημασίας μᾶλλον μὲν ἀνεπτυγμένης τοῦ ἀπλοῦ ὀργασμοῦ, περιορισμένης δὲ ἅμα ἐπὶ τῶν φυτῶν.

Σελ. 445 ἐξέδωκε μὲν ὄππου μάνδρα κ' ἐκεῖνος ἀγνώριστος σὰ ξένος καὶ τὴν ἐτίλλωνε», ἀνήγαγε δὲ τὸ ῥῆμα τοῦτο εἰς τὸ τίλλω καὶ ἡρμήνευσε διὰ τοῦ melken=ἀμέλγειν. Ἀλλὰ πρῶτον ἀπορεῖται πῶς ἀπὸ τοῦ τίλλω, τοῦ σχηματίζοντος καὶ τὸν ἐνεστῶτα καὶ τὸν ἀόριστον κατὰ τὰ βαρύτερα (τίλλω, ἔτιλα), ἡδύνατο νὰ προέλθῃ νέον ῥῆμα εἰς -ώνω, τιλλώνω. Ἦδη πρὸ ἐνὸς τετάρτου αἰῶνος ἡρνήθη ἐγὼ ἐν τῷ Περιοδικῷ Kuhn Τόμ. KZ' σελ. 69 κίξ. τὸ δυνατόν τῆς τοιαύτης παραγωγῆς καὶ καθ' ὅσον γινώσκω οὔτε ὁ κ. συγγρ. οὔτε τις ἄλλος ἀπέδειξεν ἔκτοτε τὸ ἐναντίον. Ἐπειτα τὸ τίλλω δὲν σημαίνει ἀμέλγω ἀλλὰ μαδίζω, οὐδένα δὲ νοῦν παρέχει τὸ χωρίον ἐρμηνευόμενον οὔτε διὰ τοῦ ἀρμέγω οὔτε διὰ τοῦ ἀποσπῶ, μαδίζω.

Ἐπειτα ἐρωτᾶται ποῦ ἀναφέρεται τὸ πρὸ τοῦ ῥήματος τιλλώνω κείμενον *τὴν*; ἀν' ὁρεξί του ἤρκισε καὶ τραβοῦσε ψωμί καὶ φαί· τότες ὄπου τάβλα καὶ μανδίλι, δέξου καὶ τὸν κύρ Βασίλη· ὄπου μάνδρα κ' ἐκεῖνος ἀγνώριστος σὰ ξένος καὶ *τὴν ἐτίλλωνε*». Πᾶσαι αἱ ἀπορίαι λύονται εὐθὺς ὡς γράψωμεν τὴν ἐτύλωνεν ἥτοι ἐπλήρου καὶ ἔκαμνε τὴν (κοιλίαν του) ὡς τύλον ἢ τύλην στερεὰν καὶ ἐξέχουσαν. Καὶ ἐν Ἀθήναις δὲ πολλάκις ἤκουσα ἐγὼ τὴν χρῆσιν ταύτην, τὴν ἐτύλωσε.

Ὅμοίως λέγεται πολλάκις μάλιστα περὶ νοσοῦντων ὅτι ἡ κοιλία του εἶναι πέτρα ἢ σὰν πέτρα διὰ τὴν σκληρότητα, καὶ ἄλλα· τοῦ πάλιν ὅτι ἡ κοιλία του εἶναι ἀσκὶ ἢ σὰν ἀσκὶ (νοεῖται ὁ ἀσκὸς τλήρης καὶ δὴ σκληρότερός πως καὶ ἅμα ἐξωγκωμένος, ἐξέχων), ἢ ἱσκούπι (ἐν Κεφαλληνίᾳ) ἢ μπάλλα (ἐν Κρήτῃ, διὰ τε τὴν σκλη-

ρότητα καὶ τὴν ἐξόγκωσιν). Ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἐννοίας λέγεται ἀκόμη καὶ τὴν ἐπάτωσεν—ἐπλήρωσε τὴν κοιλίαν ἐπιβαλὼν πολλοὺς ἐπ' ἀλλήλους πάτους, καὶ δὴ ἔως ἄνω· πάτοι δὲ λέγονται ἐν Ἀμφίσσῃ καὶ ἀλλαχοῦ αἱ ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ πατωσιᾶς ἢ τὰ πατώματα· λ. χ. ἔφαγα πέντε πάτους κ' ἔξι γύρους (τὰ ἐπὶ τοῦ ταψιοῦ ἐπ' ἀλληλα τιθέμενα πάτοι, τὰ δὲ περίξ γῦροι).

Ὑπολάβῃ δὲ μηδεὶς ὅτι ἡ ἐκ τοῦ τύλος παραγωγὴ τοῦ τυλώνω εἶναι ἀπίθανος, ὡς τοῦ ὀνόματος τύλος μὴ εὐχρηστοῦντος σήμερον κλπ. Διότι πρῶτον μὲν πολλάκις, ὡς γνωστόν, σφύζεται τὸ παράγωγον τοῦ πρωτοτύπου πρὸ πολλοῦ περιπεσόντος εἰς λήθην. (Πρβλ. θράψαλον παρὰ τὸ θραύω, σεληνιάζεται, σεληνιασμός ἐκ τῆς σελήνης κλπ.). Ἔπειτα διότι κατ' ἀλήθειαν τὸ ὄνομα τοῦτο σφύζεται κάλλιστα ἐν Εὐβοίᾳ καὶ Θεσσαλίᾳ, ἐπὶ τε τοῦ σφηνός (ἢ ἄλλως τοῦ πείρου) τοῦ ἐμβαλλομένου εἰς τὴν ὀπὴν τῶν οἰνοφόρων ἀγγείων πρὸς ἐμφραξιν, καὶ ἐπὶ τοῦ ἐστυκότος ἀνδρικοῦ αἰδοίου (ὅπως καὶ τὸ πάλαι καθ' Ἡσύχιον τύλον· τὸ αἰδοῖον)· ὁμοίως λέγεται ἐν Πάρῳ καὶ τὸ ὑποκοριστικὸν τυλάρι=στρῶμα κλίνης πλήρες ἐρίων (πρβλ. καὶ Σουίδα : τύλη ἢ στρωμνὴ καὶ Σαπφοῦς τύλαν σπολείων) καὶ τυλαρόπανον τὸ περιέχον τὰ ἔρια παννίον.

Σελ. 154 διαλαμβάνει περὶ τῆς λέξεως ἀθήρι (ὀνόματος σταφυλῆς τινος), ἐρμηνεύει δὲ ἐκ τοῦ ἀνθηρός. Ἀλλ' εἶδε ποτέ τις σταφυλὴν ὠριμον καὶ ἅμα ἡνθισμένην, ἀνθηράν; Ἡμεῖς γινώσκομεν ὅτι αἱ ἄμπελοι πᾶσαι ἔχουσιν ἄνθος ὅταν εἶναι ἐν τῇ ἀνθήσει, ἀλλὰ αἱ σταφυλαὶ καὶ μάλιστα ὅταν αὐξηθῶσι καὶ ὠριμάσωσι, ὅτε καὶ ὀνομάζονται διαφόροις ὀνόμασιν, οὐχί. Καὶ τὰ ἄπια καὶ τὰ μῆλα καὶ τὰ δωράκινα καὶ καθόλου πάντες σχεδὸν οἱ καρποὶ ἔχουσιν ἄνθος ἐν τῷ καιρῷ τῆς ἀνθήσεως, ἀλλ' ἔπειτα οὐχί, διὸ καὶ οὐδεὶς τούτων ὀνομάζεται ἀνθηρός. Πρόσθετε ὅτι οὕτω θὰ ἐκαλοῦντο πᾶσαι αἱ σταφυλαί, διότι πάντα τὰ κλήματα ἀνθοῦσιν, ἐνῷ διὰ τοῦ ἀθήρι δηλοῦται προφανῶς εἶδός τι αὐτῶν.

Κατὰ πάντα ἄρα τρόπον ἡ ἐτυμολογία καὶ ἐρμηνεία τοῦ κ. συγγρ. ἐλέγχεται πλημμελὴς καὶ ἄτοπος. Κατ' ἐμὴν γνώμην ὅπως ἐκ τοῦ σῦκα Μυτιληναῖα ἐγένετο ἐν Χίῳ τὸ μυτιλήνι (δηλ. σῦκον), (πρβλ. καὶ Δαμασκηνά-δαμάσκηνα) οὕτως ἐκ τοῦ Θηραῖα σταφύλια ἐγένετο Θήραια καὶ καθ' ἐν. τὸ θήρι, ὅθεν τὸ ἀθήρι. Ἦδη

δὲ ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. Δ' σελ. 471 συνῆψα πρὸς τὸ Θήρα· πρβλ. καὶ τὸ ἀδάνι ἐκ τοῦ Ἀδανα, τὸ θάσιον (ἀμύγδαλον)-τὸ θάσιο ἐκ τοῦ Θάσος. Πρβλ. ἔτι σκοπελίτικα, πατρινὰ ἀχλάδια, φωκιανὰ καὶ Κρητικὰ (ἐν Χίῳ δηλ. σταφύλια), κουμιώτικα σῦκα, Κρητικὰ κάστανα κτλ. Ἡ γλωσσικῶς ἄμεμπτος ἐτυμολογία αὕτη θὰ ᾗτο βεβαία καὶ ἀναντίλεκτος, ἂν ᾗτο γνωστὸν ἡμῖν, ὅτι αὐτὸ τοῦτο τὸ εἶδος τῆς σταφυλῆς, ὅπερ πολλαχοῦ λέγεται ἀθήρι, εὐρίσκεται καὶ ἐν Θήρα καὶ μάλιστα εἶναι τὸ κράτιστον εἶδος. Ἀτυχῶς δὲν δύναμαι νὰ βεβαιώσω τοῦτο.

Σελ. 479 γράφει ἀπέσανε (γ)οῦλοι ψατθούρι σᾶν ἀποθαμμένοι», ἐρμηνεύει δὲ διὰ τοῦ Spritzkuchen. Πρῶτον νῦν μανθάνω ὅτι ἄνθρωποι μεθυσθέντες πίπτουσι κάτω γλυκίσματα ὡς ἀποθαμμένοι! Ὁ κ. συγγρ. γινώσκει μόνον τὸ ἐκ τοῦ ψαθυρὸς γινόμενον ψαθούρι=γλύκισμά τι, ἀγνοεῖ δὲ ὅτι ὑπάρχει καὶ ἄλλη λέξις ψάθα (ἐκ τοῦ ψίαθος), ἧς τὸ ὑποκοριστικὸν ψαθὶ κοινῶς· ὅτι δ' ἐπὶ ταύτης, χαμαὶ ἐρριμμένης, κατακλίνονται συνήθως οἱ στερούμενοι κλινῶν, καὶ δὴ παρ' ἀλλήλους, ὅπως λ. χ. συμβαίνει ὅταν ἕνεκα λόγου τινὸς ἐκτάκτως κατακλιθῶσι πολλοὶ ὁμοῦ, ἢ ὅταν διὰ πενίαν στέρηταί τις κλίνης, διὸ λέγεται ἐπέθανε ᾿ς τὴν ψάθα καὶ ἐπέσανε κάτω ὅλοι ψάθα. Ἐκ τούτου ἄρα τοῦ ψάθα ἐγένετο ὑποκοριστικὸν ψαθούρι καὶ ἐλέχθη ἐν Χίῳ, Καλύμνῃ καὶ ἀλλαχοῦ ἐπὶ τῆς αὐτῆς τῷ ψάθα ἢ ψαθὶ σημασίας. Ταῦτα ἀγνοῶν ὁ κ. συγγρ. διέπραξε τὸ κατόρθωμα νὰ φαντασθῇ ἀνθρώπους πίπτοντας ὡς νεκροὺς (χαμαὶ) ἐκ τῆς μέθης καὶ ὁμως νὰ εἶναι γλυκίσματα!

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον γράφει σελ. 220 ἀτὸ παλὸ (ψωμί)=κρίθινος ἄρτος ἐν Καλύμνῃ, ὁ πρόσφατος δὲ καὶ μαλακὸς ἄρτος ἐν Σάμῳ», καὶ μετὰ τὴν ἐρμηνείαν ταύτην συνάπτει πρὸς τὸ παλάσσω=μειγνύναι, παραβάλλει δὲ καὶ τὸ μιγάδι. Ἀλλ' οὔτε ἡ ἐννοια τοῦ προσφάτου νοεῖται προδήλως ἐκ τοῦ παλάσσειν, μειγνύναι, οὔτε ἡ τοῦ κριθίνου· αὕτη μάλιστα ἀποκλείει τὴν ἐννοιαν τῆς μείξεως· ἀφοῦ εἶναι ἐκ κριθῶν, δὲν δύναται νὰ εἶναι ἀνάμικτος. Τοιοῦται δὴθεν ἐρμηνεῖαι προτιμότερον νὰ λείπωσιν.

Ἐν σελ. 230 παραβάλλει τὴν λέξιν κεφαλιακὸν νερὸ πρὸς τὸ κατὰ κεφαλὴν ὕδωρ, ἥτοι τὸν ὑετὸν· ἀγνοεῖ δέ, ὡς φαίνεται, τὸ

κεφαλάρι, τὸ κρήνη κλπ. πρὸς ἃ προφανῶς συνάπτεται τὸ κεφαλιακὸν νερό.

Τὴν λέξιν ἀστοχιά λεγομένην ὡς τὰ πολλὰ ἐπὶ ἀφορίας καρπῶν, ἀλλὰ καὶ ἐπὶ ἄλλης ἀποτυχίας (ἐν Ἡπειρῷ καὶ ἀλλαχοῦ ἐπὶ ἀποτυχίας τῆς μνήμης) ἐρμηνεύει (σελ. 166) διὰ τοῦ ἔλλειψις σιτοδείας καὶ μέμφεται τὸν Ἑλληνα συλλογία ἐρμηνεύσαντα διὰ τοῦ σιτοδεία! Ἄλλ' ὅπου ἐλλείπει ἢ δὲν ὑπάρχει σιτοδεία, ἐκεῖ οὐχὶ ἀστοχιά ἀλλ' εὐτυχία, ἀφθονία.

Γνωστὸν ὅτι ὁ ἀνάδοχος ἀναδεχόμενος ἐκ τῆς κολυμβήθρας τὸν νεοφώτιστον, συνήθως ἐν τῇ βρεφικῇ ἡλικίᾳ ἔτι ὄντα, ἀναλαμβάνει μετὰ τῶν γονέων αὐτοῦ τὴν ὑποχρέωσιν νὰ διδάξῃ αὐτὸν τὰ τῆς θρησκείας κλπ., ἐντεῦθεν λέγεται ὁ νεοφώτιστος τέκνον (πνευματικὸν δηλαδή) καὶ τοῦ ἀναδόχου, καὶ οὗτος πάλιν σύντεκνος τῶν γονέων, ὡς ὁμοῦ μετ' αὐτῶν ἔχων τὸ τέκνον. Τὴν λέξιν ἄρα ταύτην σύντεκνος ἐρμηνεύων ὁ μακαρίτης Ἀθ. Σακελλάριος ἔγραφε «σύντεκνος· ὁ κάμνων μετ' ἄλλου τέκνα», ὁ δὲ κ. συγγρ. παραδι-ορθῶν γράφει «πρέπει νὰ λεχθῇ μετ' ἄλλης»· ἀλλὰ τότε, ὦγαθέ, οὐχὶ σύντεκνος ἀλλὰ μοιχὸς καλεῖται παρ' ἡμῖν.

Σελ. 323 κεῖται ἀκληματαρχὰ στό σπίτι μας μ' ἑπτὰ κοιλῶν σταφύλι.». Οἱ κριβανῖται βόες τοῦ Ἀριστοφάνους, οἱ τοσοῦτον παρ-ροργίσαντες τὸν χρηστὸν Δικαιοπόλιν, θὰ ὠχριάσωσιν ἀπέναντι τῶν τερατωδῶν τούτων σταφυλῶν, τῶν ἐκτεινομένων δίκην ἀγρῶν ἐπὶ ἑπτὰ κοιλά. Διότι ἀγροὺς καὶ σιτηρὰ τοσοῦτων ἢ τοσοῦτων κοι-λῶν γινώσκομεν καὶ λέγομεν, ἀλλὰ σταφυλὰς οὐχί· τὸ πᾶν γίνε-ται σαφές εὐθὺς ὡς γραφῇ μ' ἑφτάκοιλο σταφύλι, διότι ὑπάρχει παρ' ἡμῖν κλήμα λεγόμενον ἑφτάκοιλο, κατ' αὐτὸ δὲ ὠνομάσθη καὶ ἡ σταφυλὴ αὐτοῦ, ὅπως πολλάκις διὰ τοῦ ὀνόματος τοῦ εἶδους τοῦ κλήματος καλοῦνται καὶ αἱ σταφυλαί. Καλεῖται δὲ τὸ κλήμα, ἡ κλη-ματαρχὰ (ἡ κρεββατῖνα ἐν Κρήτῃ) ἑφτάκοιλο, διότι ἑπτάκις, τ. ἑ. πολλάκις ἐντὸς τοῦ αὐτοῦ ἔτους ἀπὸ τῆς πρώτης ἀνθήσεως μέχρι Σε-πτεμβρίου ἐξακολουθεῖ ἀνθοῦν καὶ φέρον νέας σταφυλὰς, ὥστε ἔχει ἐν ταύτῃ καὶ ὠρίμους σταφυλὰς πρὸς βρῶσιν καὶ ὀμφακας καὶ μικρότε-ρα καὶ ἄλλα ἔτι ἐν τῇ ἀνθήσει κττ., ποτιζόμενον μάλιστα δύναται νὰ παράγῃ ἐπανεκλημμένως σταφυλὰς μέχρι Χριστουγέννων (ἔχει ἄρα τῇ κοιλίᾳ αὐτοῦ ἑπτὰ κοιλιδίς). Τὸ κλήμα τοῦτο λέγεται πολὺ σαφέ

στερον ἐν Ἀμφίτση, καθ' ἃ παρὰ τοῦ σεβαστοῦ μου διδασκάλου Κ. Κόντου ἔμαθον, ἐφταφόρι, ὅτι ἐπτάκις φέρει.

Σελ. 407 γράφει «τὴ μύξα σου νερό νὰ κάμης» καὶ μεταφράζει *mach deinen Rotz zu Wasser*, διδάσκων ὅτι λέγεται περὶ ἀνθρώπου ἀγωνιζομένου νὰ ὠφεληθῇ ὡς πλεῖστον ἐκ τινος πράγματος. Ἀλλὰ πῶς καὶ πόθεν συνάγεται ἡ ἐννοια αὕτη, οὐδεὶς νοεῖ. Τὸ ὀρθὸν εἶναι οὐχὶ νερό ἀλλὰ νεῦρο, διὸ λέγεται τὴ μύξα σου νὰ κάμης νεῦρο, ἢ ἔκαμεν τὴ μύξα του νεῦρο κττ, ἥτοι κατέβαλε πᾶσαν προσπάθειαν, μετέβαλε πάντα τὰ ἑαυτοῦ εἰς ἐνεργὸν δύναμιν, ἵνα κατωρθώσῃ τι. Τώρα πῶς ὁ κ. συγγρ. ἀκούσας νεῦρο ἔγραψε νερό, δὲν δύναμαι νὰ νοήσω. Ὅμοια παρακούσματα ἀπαντῶσιν ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ πολλά, οἷον ἐν σελ. 417 ἤκουσε πλημμελῶς α ἀντί·ε καὶ οὕτω μετέβαλε τὸν τύπον προστακτικῆς *παρακάλεσε* εἰς παρατατικὸν *παρακάλειΑ*, διέφθιρε δὲ καὶ παρενόησε καθ' ὀλοκληρίαν τὴν φράσιν. Γράφει δηλ. ὡδε: Ὅταν δὲν εἶχα σοῦδινα, τώρα ποῦχω δὲν σοῦ δίνω· παρακάλειΑ νὰ μὴν ἔχω, νὰ σοῦ ξαναδώκω πάλι . . . καὶ μεταφράζει τὸ ἀπὸ τοῦ παρακάλεσα κτλ. διὰ τοῦ *ich bat, dass ich nicht hätte, dass ich es dir wiedergäbe* (=παρακάλουν ἵνα μὴ εἶχον, ὅπως τοι ἔδιδον ἐκ νέου). Τὸ λόγιον τοῦτο τῆς ἀπίστου γυναικὸς ἀναμιμνήσκει τὸ περίφημον πρὸς τὸν Ὅμηρον ἀποταθὲν ὑπὸ τῶν ἀλιέων αἰνιγμα, καὶ λέγει ὅτι ὅτε μὲν δὲν εἶχεν ἄνδρα, παρεῖχε τῷ ἐραστῇ αὐτῆς, νῦν δὲ ἔχουσα ἄνδρα ἀρνεῖται· προτρέπει δὲ αὐτὸν νὰ δέηται ὅπως ἐκλίπη ὁ ἀνὴρ αὐτῆς, ἵνα καὶ πάλιν παρέχῃ. Τὸ πρᾶγμα φαίνεται σαφὲς πᾶσι πλὴν τοῦ κ. συγγραφέως. Ὅμοίως κακῶς ἀκούσας γράφει σελ. 341 «λέμ μου, περβόλι κτίντζουσι, λέμ μου, *κλειστὰ θρονιά του*, λέμ μου, τοῦ πικροχάροντα ἀμπέλιν τοῦ φυτεύκουν»· τί σημαίνει τὸ λέμ μου *κλειστὰ θρονιά του* τοῦ κ. συγγρ.; οὐδέν. Ὑπὸ τὰς λέξεις *κλειστὰ θρονιά του* κρύπτεται προδήλως τὸ (ἐ)κκλησιὰ θρονιάζου(ν), ἥτοι ἐγκαινιάζουν, καὶ οὐδὲν ἄλλο. Ὅμοίως ἤκουσε πλημμελῶς καὶ σ. 350 «στοῦ πεθεροῦ μου τὴν αὐλὴ σωρὸ σταυρῶ στημένο ἀντὶ θωρῶ σταυρὸ στημένο».

Σελ. 354 «Τί νὰ σοῦ ἔξφουντῶμένο ρόδο, ποῦ γιὰ τὰ σένα χαίρομαι στὸν κόσμον». Ἀντὶ τοῦ ἀναρμόστου ἀχαίρομαι στὸν

κόσμο» γρ. χάνομαι ἀφ' τὸν κόσμον, διότι πρόκειται περὶ ἀποθνήσκοντος (κρίμα 'ς τὸ νῆδ ποῦ νάποθαίνη . . .).

Σελ. 489 ἀμπή(γ)εται ἡ σαῖτα μου σὲ μιὰ *στυφή*· τί εἶναι τοῦτο τὸ στυφή; πάντως παράκουσμα ἀντὶ τοῦ στοιβή, ὃ καὶ ἀστοιβή ἐν Πάρῳ, Κύθῳ, Θήρᾳ καὶ ἀλλαχοῦ, ἀστοιβίδα δὲ ἐν Κρήτῃ λέγεται (περὶ τῆς λέξεως ἰδὲ Κορ. Ἀτ. Δ' 545 καὶ 711 ἀνάγοντος εἰς τὸ ἀρχ. *στοιβή*). Τὴν λέξιν στοιβή ἀναγράφει καὶ αὐτὸς ὁ κ. συγγρ. ἐν σελ. 66 σημ., ἀλλ' ἐν τῷ παραμυθίῳ παρηλλαγμένως ἔχουσιν δὲν διέγνω. Ὁμοίως διεφθαρμένως ἀναγινώσκεται καὶ σελ. 495 «Βλέπουν τοὺς ποῦρκουντο, *στρέξουν* τοῦ εἰ(δ)ησι πῶς εἶναι ἀλήθιστα»· κατωτέρω ἀναγινώσκεται, εἰδέν τοὺς τσ' ἤρκουντο, *ἤτρεξε* Λοιπὸν ἀντὶ τοῦ ἀνοήτου καὶ ἀδυνάτου στρέξουν, (μέλλων καὶ ἀντικείμενα τοῦ καὶ εἰδησι) γρ. τρέχουν ἢ ἔτρεξαν, ὅπερ κακῶς ἤκουσε καὶ ἐξέδωκεν ὁ ἐκδότης. Ὁμοίως καὶ ἐν σ. 496 οἱ ἄλλες νύφες λα(γ)άζουν τὴν ἀποῦ πᾶν' ὡς κάτω καλὰ καλὰ τσαὶ *φιδζοκόβγουν* το ποῦ ζούλια, ἀνθ' οὗ ἀναγνωστέον ὑφὲν *φιδζοκόβγουντο*, ἥτοι κατὰ μέσσην φωνήν=ἐκόπτοντο ὡς ὑπὸ ὄψεων.

Σελ. 354 κεῖται «δὰ γιάδα τ' εἶναι; Δὲ *dajadήσω*». Τίς ὁ νοῦς τοῦ δὰ γιάδα τ' εἶναι κλπ.; Πῶς ἤκουσε ταῦτα ὁ κ. συγγρ., εἶναι εἰς ἐμὲ μυστήριον. Ἡ μήπως δὲν ἤκουσεν ἀληθῶς ἀλλὰ παρ' ἄλλων λαβὼν κακῶς γεγραμμένα χειρόγραφα ἀνέγνω καὶ ἐξέδωκεν ἄλλ' ἀντ' ἄλλων; Ἀλλ' ἐκτὸς τοῦ ὅτι τοιαύτη πρᾶξις, νὰ λάβῃ δηλ. τὰ ξένα καὶ δημοσιεύσῃ ὡς ἴδια, θὰ ἦτο πρᾶξις οὐχὶ ἀξία ἐπιστήμονος, πάλιν δὲν ὤφειλε νὰ μελετήσῃ τοῦλάχιστον καὶ νοήσῃ καὶ τότε μόνον δημοσιεύσῃ; Τώρα τί ἐργασία εἶναι αὕτη; Γραπτέον «*dajá-da* τινε (=ὑπόφερε την). Δὲ *dajadíζω* (=δὲν ὑποφέρω)· οὕτω δὲ ἀπαλλασσόμεθα καὶ τοῦ τ' καὶ τοῦ ἀπλοῦ μέλλοντος *dajadήσω* (τὸ ῥῆμα *dajanmak* τουρκ. = ὑπομένω). Ὅπως δὲ ἐν τούτοις ἡ μία λέξις χωρίζεται εἰς δύο, οὕτως ἐν ἄλλοις αἱ δύο ἐνοῦνται εἰς μίαν, πρβλ. 469 νὰ θέλω *τσαικαλά*, ἐσύ 'σαι *τσαικαλά*, δὲ σου χρζάζεται *τσαικαλά* ἀντὶ τσαὶ καλὰ=καὶ καλά.

Σελ. 487 ἀνὰ τοῦ μετρήσω τῆρ ράση τοῦ μὲ κάμποσες διπλαριές τοῦ σπαθσοῦ μου τσαὶ *νὰ τὸν ἐποτσεῖ* ποῦ τοῦ πρέπει»· καὶ ταῦτα ἐξέδωκε κακῶς ὁ κ. ἐκδότης, γρ. τσαὶ *νὰ*

τόνε πῶ (ἐ)τσι ποῦ τοῦ πρέπει, ἤτοι νὰ τὸν εἶπω, ὀνομάσω συκοφάντην κτλ.

Σελ. 299. Κεῖνος τοῦ νοῦ του τῷβαλε γυναῖκα νὰ σὲ πάρῃ. Καὶ ἐν τούτοις κακῶς ἐξεδόθη κεῖνος τοῦ νοῦ του ἀντὶ κεῖνος ᾗς τὸν νοῦν του κλπ., διότι δὲν λέγεται, ἐφ'ὅσον γινώσκω, βάζω τοῦ νοῦ μου, ἀλλὰ ᾗς τὸν νοῦν μου.

Ὅμοίως ἐξέδωκε 346 «Αἰ μου Γεώργη, ἀφέντη μου, ὁμορφο καβαλλάρη» ἀντὶ ὑφὲν ὁμορφοκαβαλλάρη ἢ τοῦλάχιστον ὁμορφε καβαλλάρι. Διότι προφανῶς τὸ οὐδ. ὁμορφο, ἐπιθετικὸς προσδιορισμὸς τῆς κλητικῆς καβαλλάρι, εἶναι ἄτοπον.

Ὡσαύτως κακῶς ἤκουσε κακὸ ἀντὶ καλὸ ἐν σελ. 389 καὶ οὕτως ἐξέδωκε καὶ ἡρμήνευσε πλημμελῶς τὸ Ἰησουϊτικὸν πασίγνωστον παράγγελμα ἀλειψέ ἀπὸ τὸ καλὸ, μὴ σου κολλήσῃ κρῖμα (ἢ νὰ μὴν ἐμπῇς ᾗς τὸ κρῖμα)· ἀνθ' οὗ γράψας κακὸν ἡρμήνευσε *bleib fern von dem Bösen . . .* ».

Ἐν σελ. 346 ἀναγινώσκεται. Μωρὴ στσύλα, μωρ' ἄπονη, μωρὴ θεοκριμένη. Δὲν νῦρες κρίσι νὰ μὲ πᾶς καδῆ, νὰ μὲ καλέσῃ. Μὸν μὲ . . . Ἐν δὲ 321 Δὲν εἶχες κρίσι νὰ με πᾶς καδῆ νὰ μ' ἀγκαλέσῃς. Μὸν μέ.» ἀντὶ Δὲν εἶχες κρίσι νὰ με πᾶς, καδῆ νὰ με καλέσῃς (ἢ νὰ μ' ἀγκαλέσῃς), τ. ἔ. τὸ καδῆ ἔρχεται δεύτερον μετὰ τὸ κρίσιν, καὶ δὴ στικτέον πρὸ αὐτοῦ. Κακῶς ἐξέδωκε καὶ ἐν σελ. 308 τσ' ὡς ἔσει φύλλα ἢ ἐλίᾱ, καντήλια θά σου τᾶψω, ἀντὶ τσ' ὁσά'χει· πρόκειται περὶ τοῦ ποσοῦ τῶν ἀναφθησομένων κανδηλῶν οὐχὶ περὶ τοῦ τρόπου κλπ. Ὡσούτως καὶ 324 τ' ἀδέρφῃ μου ζατρέψετε τσ' ἄς πᾶσιν *δπου* ἄς πᾶσιν, ἀνθ' οὗ γρ. *δσα* ἄς πᾶσιν· πρόκειται περὶ τοῦ ποσοῦ τῆς γενησομένης διὰ τὴν θεραπείαν δαπάνης. Σελ. 454 κεῖται «Καὶ μνηπωσιὰ τὸ ξέρει πῶς εἶναι ᾗς τὸν ἀπάνω ὁ γυιός της ποῦ τάξατε (γρ. τάξανε) μιὰφ φορὰν οἱ μάνες μας νὰ παρτοῦμε . . . ; Καὶ «Καλὲ κοπέλες μου, ὁ γυιός μου τοσαῖα χρόνια χαμένος ᾗς τὸν ἀπάνω κόσμος»· ἡ φράσις καὶ ἡ ἔννοια ἐν ἀμφοτέροις ἢ αὐτῇ· ἀλλ' ὁ συγγρ. ἐκ κακῆς ἀναγνώσεως παρέλιπε τὸ κόσμον εἰς τὴν πρώτην φράσιν. Διότι δὲν λέγεται, ἐφ'ὅσον γινώσκω, ὁ ἐπάνω ἑλλειπτικῶς τοῦ κόσμος ἐπὶ τῆς ἐννοίας ταύτης.

Σελ. 478 γράφει «ἄς μὴν τοῦ μιλήσω νὰ μὴν τσαῖ τίποτε» ἐνθα

τὸ τσαλ φαίνεται νοῶν ἐπὶ τοῦ καί, τ. ἔ. οὐδαμῶς νοῶν. Οὐδεμία ἀμφιβολία ὅτι γρ. νὰ μὴν ξέρῃ τίποτε, διότι συγκεκομμένος τύπος τσὲ ἐπὶ τοῦ ξέρει ἐν Καλύμνῃ εἶναι ἀνήκουστος. Αὐτὸς οὗτος γράφει ἐν σελ. 58 ὅτι μόνον ἐν Σύμῃ παρετήρησεν ἀποβολὴν τοῦ ρ, ξέω (ξέρω). Πρόσθετε ὅτι μετὰ τὸ νὰ μὴν ἀπαιτεῖται ῥῆμα.

Κακῶς ἀνέγνω ἐν σελ. 459 ποῦ τὸ ζήτησα ἀντὶ -σες καὶ νᾶ- φτη ἀντὶ νά 'ρτη· φι- ἀντὶ ψη- ἐν σ. 294 ἂν δὲν περιφανεύ- γεσαι κι' ἂν δὲν φιλοκρατιέσαι ἀντὶ ψηλοκρατιέσαι. Σελ. 295 ἐφτὰ κ' ὅχτῳ μερόνυκτα μυρίζω νᾶβρω κλῆμα ἀντὶ γυ- ρίζω. Σελ. 352 ὅλοι τοὺς ποχωρίζουμαι τῆς σένα θέλω ἄδρα ἀντὶ (ἀ)ποχωρίζουμαι, οὕτω δ' ἀπαλλασσόμεθα καὶ τοῦ παραδόξου τούτου ἐν τῇ νέᾳ γλώσσῃ ἀπλοῦ μέλλοντος, ὃν ἀπροσέκτως παρέθηκεν ἡμῖν ὁ κ. ἐκδότης.

Ἐπ' ἴσης κακῶς ἀνέγνω σελ. 308 θέλει καράβι ἀπὸ σκαροῦ πανιὰ ἀπὸ βολόνῃ ἀντὶ ἀπὸ σκαροῦ (ἐσχαρίου) ἦτοι πλοίου νέου, καινουργοῦς καὶ βολόνι, διότι τὸ βολόνι λέγεται οὐχὶ ἢ βολόνῃ. 315. Ἡ κακοριζικιά μου ναι εἶναι γιὰ μὴν ἀγάπη ἀντὶ ἢ κακορριζικιά μου ἐμὲν εἶναι κλπ.

Ὡς φαίνεται ἐκ τούτων, ἡ ἀνωτέρω ἐξενεχθεῖσα κατ' εἰκασίαν ὑπόνοια περὶ τῆς παραλαβῆς καὶ ἐκδόσεως ξένων χειρογράφων ἀληθεύει. Διότι πολλὰ βεβαίως τῶν σφαλμάτων δύνανται νὰ ἐρμηνευθῶσιν ὡς παρακούσματα, καίτοι ὁ κ. συγγρ. ἐπιρρίπτων (σ. 61 σημ. 2) τοῖς Ἑλλῆσι τὴν μομφὴν ὅτι δὲν ἔχουσι τὸ οὖς ἱκανῶς λεπτόν, ἵνα ἀντιλαμβάνωνται τῶν ἐκφωνουμένων φθόγγων (die Griechen selbst haben in dieser Hinsicht kein feines Ohr) φαίνεται δι' ἐκφυλισμὸς ὅτι αὐτὸς ἔχει τὸ οὖς ἀληθῶς λεπτότατον καὶ ὀξύτατον. Ἀλλὰ δ' ὁμως δὲν δύνανται προφανῶς νὰ νοηθῶσιν ὡς παρακούσματα, ἀλλ' εἶναι ἀναγκαιῶς παραναγνώσματα· τοῦλάχιστον ἐγὼ δὲν νοῶ πῶς π. χ. θὰ ἠδύνατό τις νὰ ἀκούσῃ πλημμελῶς τὸ ἐκκλησιὰ θρονιάζου, τὸ ψηλοκρατεῖσαι, τὸ ἐφτάκοιλο, τὸ καλό, τὸ 'ς τὸν νοῦν του τό 'βαλε, τὸ ἀπὸ σκαριοῦ κττ. κττ. ὥστε νὰ γράψῃ τοιαῦτα ὅποια ἔγραψεν ὁ κ. συγγρ.· νοῶ δ' ὁμως κάλλιστα πῶς ἐκ χειρογράφου κακῶς γεγραμμένου ἀνέγνω ἄλλ' ἀντ' ἄλλων καὶ ταῦτ' ἀμελέτητα μάλιστα καὶ ἀκατανόητα αὐτῷ, ἔσπευσε νὰ παρουσιάσῃ τοὺς ἀναγνώστας αὐτοῦ ὡς ἐπιγένημα μακρᾶς ἰδίας αὐτοῦ ἐργασίας

Καὶ ταῦτα μὲν καὶ τὰ τοιαῦτα δυνάμεθα διορθοῦντες οὕτω νὰ νοήσωμεν· ἄλλα δ' ὅμως εἶναι οὕτω κακῶς καὶ ἐφθαρμένως ἐκδοσμένα, ὥστε οὐδεμία ἀμφιβολία ὑπολείπεται μαι ὅτι, οὔτε ὁ συγγραφεὺς ἐνόησε τὰ κείμενα ἃ ἐξέδωκεν, οὔτε ὁ ἀναγνώστης οὐδ' αὐτὸς ὁ ἐμπειρότατος τῆς Ἑλληνικῆς γλώσσης δύναται νὰ νοήσῃ αὐτὰ ὀρθῶς. Ἀναγράφω χάριν δείγματος ἀκόμη δύο τρία παραδείγματα :

Σελ. 301. «Πιάνει παπάδες δώδεκα νεράδους δεκαπέντε». Ἡμεῖς γινώσκομεν ὅτι μετὰ τὸ παπᾶδες ἐν τοιαύταις ῥήσεσι συνάπτεται τὸ διάκοι, τὸ ἀναγνῶσται κλπ., ἀλλὰ τὸ νεράδους οὐχί. Ἐν Νισύρῳ λέγεται τὸ ὄνομα ἀνεράδος (ἀπὸ τοῦ νεροῦ), ἀλλὰ δηλοῖ τὸν σωλῆνα δι' οὗ ἐν καιρῷ βροχῆς τὸ ὕδωρ ἐκ τοῦ δώματος τῆς οἰκίας ῥέει εἰς τὴν δεξαμενὴν· ἐδῶ προδήλως δὲν δύναται νὰ σημαίνῃ τοῦτο, διότι προφανῶς δὲν εὐαρμοστεῖ ἡ ἐννοια αὕτη.

Σελ. 351 «γυρίζαν τριγυρίζανε τὰ ποτισμένα ὄρη». Ἄλλ' ὄρη ποτισμένα οὐδεὶς οὔτε εἶδεν οὔτε ἐνόησε. Μήπως ἦτο γεγραμμένον χιονισμένα, ὁ δὲ κ. συγγρ. ἀνέγνω ἄλλ' ἀντ' ἄλλων ;

Σελ. 531 ἀναγινώσκειται τι ἄξιον προσοχῆς ἀλλ' ἀτυχῶς οὕτως ἀνάπηρον, ὥστε τὸ ἐξ αὐτοῦ κέρδος ἀπόλλυται. Τσώπα σύ, τσ' ἐν ἐξέρεις τὸν κόσμον σου κόμια. Ἐσὺ τῇ λές, πῶς τα γέννησες. — Ἀμμὲ πῶς νὰ λέω πῶς τὸ γέννησα ; — Μωρή ! πῶς γεννᾷ ἡ γέρισσα ταύκό ; Ἀντὶ τοῦ σου καὶ τὰ γρ. σὺ καὶ τό, ἀλλ' ἄρά γε τὸ ἡ γέρισσα ἀνεγνώσθη ὀρθῶς ἢ ἄλλο τι κρύπτεται ὑπ' αὐτό ; Ἄν ὀρθῶς, τότε ἀνάγκη νὰ ὑποτεθῇ ὅτι τὸ ἡ ὄρνιθα ἐγένετο ἡ ἔρνιθα-ἔρινθα-ἔρισσα, ὅθεν ἡ γ ἔρισσα. Ἀλλὰ τίς πιστεύει εἰς τὴν ἀληθῆ ὑπαρξιν τοῦ ἡ γ ἔρισσα ; Καὶ ἄρά γε ἐκφωνοῦνται ὄντως δύο σσ ; Ἀφοῦ αὐτόθι τὸ ἀρχαῖον διπλοῦν σσ ἐτράπη εἰς ττσ, τότε ἀνεπτύχθη νεώτερον σσ ; ἢ μήπως ἐκφωνεῖται ἀπλοῦν σ ;

Σελ. 336 γράφει κακῶς «θαμπό 'ναι πάλι θάμα» ὅπερ ἐρμηνεύει «δὲν εἶναι θαμπόν, ἀλλὰ θαῦμα φανερόν». Ἀλλὰ τοῦτο βεβαίως δὲν εἶναι ἐρμηνεία, ἀλλ' ὑποβολὴ ξένης σημασίας καὶ ἐννοίας εἰς κείμενον, οὐδεμίαν ἀληθῶς ὑγιᾶ παρέχον ἐννοίαν.

Σελ. 497 «εἶντα μάντεμα νά 'ρτω νὰ σοῦ 'πῶ ψόμματα ;» τὸ μάντεμα τοῦτο καταλείπει ὁ κ. ἐκδ. ἄνευ τινὸς ἐρμηνείας, ὁ δὲ ἀναγνώστης θὰ συνάψῃ μὲν βεβαίως πρὸς τὸ μάντευμα (μαντεύω), ἀλλὰ δὲν θὰ γίνῃ οὕτω σοφώτερος.

Ἄλλα νοεῖ ὁ ἔμπειρος τῆς γλώσσης, ἀφοῦ πρῶτον διορθώσῃ αὐτά, διότι ὅπως ἔχουσιν ἐκδοθῆ εἶναι τελείως ἀδιανόητα. Οὕτω λ. χ. σελ. 346 κεῖται «τς' πέδε βάνω γιά ξαδά, τς' δέκα γιά μητάρια»· ὁμολογῶ ὅτι δὲν νοῶ διατί γράφει *τς'πέδε, τς'δέκα*, ἀφοῦ τὴν συλλαβὴν πλήρη ἀπαιτεῖ τὸ μέτρον (ὁμοίως γράφει σ. 518 *τσαὶ μετ' πό*, πρᾶγμα παντάπασιν ἀδύνατον). Καὶ τὸ μητάρια οὐδένα νοῦν ἔχει, γρ. *μιτάρια* ἀπὸ τοῦ *μίτος* *μιτάριον*.

Σ. 451 γράφει *πᾶνε καλλιάν τους* ἐρμηνεύων διὰ τοῦ καλὴν δουλειάν. Καὶ ὅμως ἤδη πρὸ πολλοῦ ἐξηκριβώθη τὸ ἔτυμον τῆς λέξεως ἐκ τοῦ *πάω* νὰ *κάμω δουλειά μου*-*κάμου* *λειά μου*-*καλειά μου*· πρβλ. Ἀθηνᾶς, Τόμ. Β' σ. 335, καὶ Λασκαράτου ποιήμ. (ἐκδ. 1872) Τόμ. Β' σ. 156 σημ. «*καλειά μου*· *κάμω δουλειά μου*-*κάμω* *λειά μου* καὶ τέλος *καλειά μου*».

Σελ. 489 γράφει, ατθωρεῖ ἓνα μάρμαρο μέαλο τσαὶ στὴ *σωφύλλιασίν του* μέσα ἦτο μπημένη ἡ μύτη τῆς σαίττας του», ἐρμηνεύει δὲ διὰ τοῦ Geäðer. Ἀλλὰ πῶς εἰς τὰς φλέβας, ὡς λέγομεν, τοῦ μαρμάρου ἡδύνατο νὰ εἰσχωρήσῃ τὸ ἄκρον τοῦ βέλους; Ἡ ὀρθὴ γραφὴ καὶ δὴ καὶ ἐρμηνεία ἔχει ἄλλως, ἦτοι *σοφίλιασιν* ἀπὸ ῥήματος *φιλιάζω* (*φίλος*) *συφιλιάζω* καὶ κατὰ παρετυμολογίαν *σοφιλιάζω* (*ἴσαῃ ἔσω* + -) = *προσαρμόζω*, *ταιριάζω*, λεγόμενον ἐπὶ ξύλων, λίθων καὶ παντὸς ὅπερ διὰ τῆς τέχνης *προσπρμόζεται* πρὸς ἄλλο. Τὴν λέξιν ἀνέγραψα καὶ ἠρμήνευσα πρὸ ἐτῶν ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. Η' σ. 362 κρίνων τὸ Στρατηγικὸν Κεκαυμένου γράψας «*συφιλιιάζειν* (νῦν ἐν Κρήτῃ *σοφιλιάζω* ἐπὶ τῆς τελείας *προσαρμογῆς* τῶν ξύλων ὑπὸ τῶν *λεπτουργῶν*)». Καὶ ἐν τούτῳ ἄρα νοοῦνται αἱ *προσαρμογαὶ* τῶν μαρμάρων, τὰ δὲ φύλλα οὐδεμίαν ἔχουσι χώραν.

Σελ. 497 αὐδὲν θέλει νὰ παντρευτῇ τσαὶ νὰ κοσμίσῃ τσαὶ νὰ τῆς κάμῃ κλερονόμο»· ἐνδοιάζων ἀνάγει τὸ κοσμίσῃ τοῦτο εἰς οἰκοσημίση ἐκ τοῦ οἰκοσήμου. Ἀλλὰ τὸ κοσμίζω σημαίνει εἰσέρχομαι εἰς τὸν κόσμον, φράσις λεγομένη συνήθως ἐπὶ τῶν ἐρχομένων εἰς γάμον, μπαίνουν 'ς τὸν κόσμον, καὶ δὴ ἡ ἐκ τοῦ κόσμος παραγωγὴ αὐτοῦ προφανής. Πρβλ. καὶ κοσμικὸς ἐναντίον τοῦ καλόγηρος. Σελ. 294 «*βάλε τὸ φιλοκάλικο* κ' ἔμπα 'ς τὸ περιδόλι»· τί πρᾶγμα εἶναι τὸ *φιλοκάλικο*, ἀγνοῶ· γινώσκω μόνον τὸ *φελλοκάλικο*=*καλίκια* (*caliga*) ἐκ *φέλλου*, ὑποδήματα

γυναικεία, ἐλαφρὰ ὅποια φέρουσιν αἱ γυναῖκες ἐν Κρήτῃ καὶ ἰδίᾳ ἐν Σφακίοις, λοιπὸν γρ. καὶ ἐδῶ φελλοκάλικο. Δὲν ἤκουσε τὸ διπλοῦν ἄλ ;

Σελ. 323. Στὴν ἐρημιὰ της *ἄραες* τσαὶ κλέφτες νὰ μὴν ἔσῃ ; Ὅμοίως γράφει καὶ σελ. 482 *ἄραες* ἀντὶ τοῦ ὀρθοῦ ἄρά γε(ς). 331 τὸ συκο(γ)εῖρι=σύκων ἀπλώστρα ἀντὶ συκογύρι(ἀπὸ τοῦ γῦρος (κυκλοτερὴς τόπος) πρὸς ἀπλωσιν σύκων· ἐν Νάξῳ συκοῦρι καὶ λιούρι=συκῶν, ἐλαιῶν περιβεβλημένος τοίχῳ. Σελ. 323 γράφει νὰ τὲς' πωλέρνῃ ἐρμηνευόμενον διὰ τοῦ ἀποθέσῃ· ἡ ὀρθὴ γραφὴ εἶναι ἀπολέρνεις (ὅπως ἀλλαχοῦ 162) γράφει μὲν αὐτὸ ὁ συγγρ. ὀρθῶς (ἀ)πολέρνω, παράγει δὲ ἐκ τοῦ ἀπολύω (!), καὶ ἀλλαχοῦ (482] 'πολιάρῃ, ἀνάγει δὲ εἰς ἀνύπαρκτον ἀπολιγάρῃ, καὶ ἐμόλυκεν 62 εἰς ἀπόλυκεν παραδεχόμενος τροπὴν τοῦ π εἰς μ' πάντα ἄτοπα. Πρόκειται συμφυρμὸς δύο συνωνύμων ῥημάτων τοῦ Ἑλλ. ἀπολύω καὶ τοῦ Ἰταλ. *molare*· ἐντεῦθεν τοῦτο μὲν λέγεται ἀμολάρῳ καὶ ἀπολάρῳ, ἀμολέρνω καὶ ἀπολέρνω, ἐν Νισύρῳ μολέρῳ, τοῦτο δὲ ἀπολῶ, ἀπολνῶ, ξαπολυῶ καὶ ξαπολνῶ καὶ ἀμολῶ, ἀπολυῶμαι, ἀμολυῶμαι, ἀπολυτὸς καὶ ἀμολυτὸς, ἀπολυσιῶνας ἐν Κρήτῃ καὶ ἀμολυσιῶνας ἐν Νισύρῳ κλπ. Αὐτὸς ὁ κ. συγγραφεὺς δημοσιεύει σελ. 335 μολᾶτε καὶ ἐρμηνεύει διὰ τοῦ ἀφῆσατε καὶ σ. 308 «παρασκευὴ τὸ μόλαε».

Σελ. 333 κεῖται γρί, καίτοι ὁ νοῦς τοῦ χωρίου δὲν φαίνεται ἀποκρούων τὸ πασίγνωστον γρῦ.

Σελ. 506 γράφει ἀντειρτζέτο καὶ ἐρμηνεύει ἐδίσταζεν· ἀλλὰ τί ῥῆμα εἶναι τοῦτο τὸ ἀντειρτζέτο, δὲν ἐνόησεν, ὡς φαίνεται, ὁ κ. συγγρ. Ἄν ἔγραφεν ὀρθῶς διὰ τοῦ η ἀντὶ εἰ, θὰ ἠδύνατο νὰ ἀναγάγῃ εὐκόλως εἰς τὸ ἀρχαῖον τηροῦμαι, καὶ μετὰ τῆς ἐν προθέσειως ἐντηροῦμαι, ὅπερ πολλαχοῦ σήμερον λέγεται ἐπὶ τοῦ φοβεῖσθαι, συστέλλεσθαι, διστάζειν κλπ.

Σελ. 508 ἐνὰ μοῦ τινάξῃ τὴν προβζὰ τσειανὰ τσειανὰ, ἀμμ' ἡ καλή μου τύση ἤφερέμ με νὰ γλυτώσω ἴώ», ἀντὶ τοῦ ἀδιανοήτου τσειανὰ τσειανὰ γρ. τσι(γ)ανὰ τσι(γ)ανὰ=σιγανὰ σιγανὰ.

Σελ. 300 ἀναγινώσκεται σέλινα, σέλιν ἔτρυγα, πράσα ἐπρασολόουν, ἐν οἷς καὶ τὸ σέλιν καὶ τὸ ἔτρυγα φαίνεται ὅτι ἀνέγνω κακῶς· ἴσως γρ. σέλινα, σέλιν' ἔτρωγα.

Τῶν ἐν σελ. 374 κέξ. ἀναγεγραμμένων παροιμιῶν τὰς πολλὰς νοεῖ καὶ ἐρμηνεύει πλημμελῶς. Εἶναι ἀληθές ὅτι ὅπως τὰ ἀνέκδοτα οὕτω καὶ αἱ παροιμίαι φέρονται ἐν τῷ λαῷ ἀπὸ στόματος εἰς στόμα, διὸ καὶ ποικίλας πολλάκις προσλαμβάνουσι μορφὰς τοῦ περιεχομένου δια- μένοντος τοῦ αὐτοῦ ἢ σχεδὸν τοῦ αὐτοῦ. Ἀκριβῶς δέ τούτου ἕνεκα ὅτι ζῶσιν ἐν τῷ πραγματικῷ βίῳ αὐτοῦ τοῦ λαοῦ καὶ ἀντλοῦνται ἐξ αὐτοῦ, παριστῶσι μὲν σαφῶς καὶ πιστῶς τὴν ψυχολογικὴν κατάστα- σιν καὶ τὴν ἀληθῆ γλῶσσαν τοῦ λαοῦ, δὲν εἶναι ὅμως αἰσθηταὶ καὶ εὐκόλως νοηταὶ εἰς τὸν ξένον, τὸν στερούμενον τῆς ψυχολογικῆς ἀντι- λήψεως τοῦ μεταχειριζομένου αὐτὰς λαοῦ. Τοῦτο ἐνθυμούμενός τις θὰ ἠδύνατο νὰ εἶναι συγγνωμονικὸς πρὸς τὸν ἀλλογενῆ λόγιον, ἂν μό- νον τὰ δυσκολώτερα παρενόει. Ἀτυχῶς ὁ κ. συγγρ. παρανοεῖ καὶ τὰ εὐκολώτατα.

Οὕτω λ. χ. εὐθὺς ἐν ἀρχῇ τῶν παροιμιῶν τούτων γράφει σελ. 373 «ἀγένειο ζευγάρι, μαῦρο ἀλώνι», καὶ μεταφράζει *ein unge- borenes Ochsenpaar, eine schwarze Tenne*. Ἀλλά, νομίζω, ἀγέ- νητοι βόες δὲν δύνανται ν' ἀποτελέσωσι ζεῦγος. Ἐπειτα τὸ ἀγένειο ἠξεύρω ἐγὼ ὅτι λέγεται κυριολεκτικῶς καὶ συνήθως ἐπὶ ἄλλης ἐννοίας (πρὸ λ. παρ' Ἑρωτοκρίτῳ τὸ ἀγένειο παλληκάρι, καὶ ἀγένειος ἀρχαῖον). Τὸ πᾶν ἄρα ἀδιανόητον. Καὶ ὅμως ἡ ἐννοια δὲν εἶναι το- σοῦτον δύσκολος, ἀλλ' ἀπλῶς ὅτι ὅταν λίαν μικρᾶς ἡλικίας ἄνθρωποι (ἀγένειος) νυμφεύωνται (ἀποτελῶσι ζεῦγος), τότε δὲν προκόπτουσιν εἰς τὰ τέκνα, τὴν διοίκησιν τοῦ οἴκου κττ.· τοῦτο δὲ λέγεται - ἐξα- κολουθούσης τῆς μεταφορᾶς ἀπὸ τοῦ λεχθέντος ἤδη ζευγάρι - ὅτι κάμνουν μαῦρο ἀλώνι.

Σελ. 380 ἀναγνούς κακῶς *στην* Πόλιν ἀντὶ τὴν Πόλιν ἐξέ- δωκεν ἐσφαλμένως Γρdζà δὲν τῶρπιντζε νὰ παντρευτῇ τσαὶ προυτσόν της dζύρευτσε *στην* Πόλιν, ἡρμήνευσε δ' ὅμως ὡσεὶ ἔκειτο ἀπλῶς τὴν Πόλιν, ἥτοι = Eine Alte hatte keine Hoffnung mehr zu heirathen und begehrte doch als Mitgift K/pel. Ση- μειωτέον δὲ ὅτι καὶ τὸ ἐν ἀρχῇ τῆς μεταφράσεως *eine* φαίνεται πλημμελές.

Σελ. 385 αθέλεις θέριζε τσαὶ δένε, θέλεις δένε τσαὶ κου- βάλιε· τὴν φράσιν ταύτην παρανοεῖ τελείως διατεινόμενος ὅτι ση- μαίνει ὅτι ἀμφοτέρω εἶναι ἐξ ἴσου ἐπίπονα, δὲν βλέπει δὲ ὅτι οὐχὶ περὶ

δύο ἀλλὰ περὶ τριῶν πράξεων ὁ λόγος καὶ πανούργως ὁ λέγων ὑποβάλλει εἰς τὸν πρὸς ὃν ἀποτείνεται τὴν αἵρεσιν νὰ ἐκλέξη πάντοτε δύο ἐκ τῶν τριῶν, θέλεις θερίζε καὶ δένε, δηλ. τοὺς στάχους, (ὅτε ἐγὼ μόνον θὰ κουβαλῶ = θὰ μεταφέρω αὐτοὺς εἰς τὸ ἀλώνι), θέλεις δένε καὶ κουβάλειε, ὅτε ἐγὼ μόνον θὰ θερίζω. Πρὸβλ. τὸ λόγιον ἀἄλφα βῆτα κόψε πίττα, δὸς ἐμέν καὶ τοῦ Νικήτα. Κι' ἂν δὲν φτάξῃ, κόψε κι' ἄλλη, δὸς ἐμέν καὶ τοῦ Μιχάλη». Βλέπετε ἐκάστοτε τὸ ἐμέν!

Ἡ παροιμία ἀκουκκιά 'φαγες κουκκιά μαρτυρᾷς (ἡ κουκκιά ξέρεις ἢ μολογᾷς) διδάσκει σελ. 389 ὅτι λέγεται ἐπὶ τοιούτων οἵτινες χωρὶς νὰ τὸ ἡξεύρουν, προδίδουσι τὰς πράξεις των.

Σελ. 391 μεταφράζει τὴν παραγγελίαν «Μὲ τὸν καλύτερό σου φάε, πιέ, καὶ νηστικὸς σηκώσου» διὰ τοῦ . . . und stehe nüchtern auf ἀντὶ hungriḡ. Οὐχὶ περὶ νήφοντος ἀλλὰ μᾶλλον περὶ πεινῶντος ὁ λόγος, ἄλλως δὲ πάντοτε πρέπει νὰ ἐγείρηται τις νήφων.

Σελ. 401 ἐρμηνεύων τὴν παροιμίαν ἀποντικὸς 'ς τὴν τρύπα (γρ. τρυῖπα) δὲν ἐχώρει τσ' ἥσυρνε τσαὶ κολοκύθθα» λέγει ὅτι ἐφαρμόζεται ἐπὶ ἀνθρώπων, οἵτινες πρᾶγμα ἀδύνατον νομιζόμενον ἐκτελοῦσι!

Τὴν φράσιν «μὲ τὴ φωνὴν τσ' ὁ Λάζαρος» δὲν νοεῖ μεταφράζων «An der Stimme [erkennt man] auch den Lazarus» καὶ διατεινόμενος ὅτι ἀναφέρεται εἰς τοιούτους οἵτινες ἐν τῇ ὁμιλίᾳ αὐτῶν αἰφνης καθιστῶσιν ἑαυτοὺς γνωστούς! Ἡ παροιμία «ἄς ἦν' (γρ. εἶν') καθάριο τὸ γυαλί, τσ' ἄς ἦν κακὰ ποῦ τὸ λαλεῖ» διδάσκει ὅτι λέγεται ἐπὶ ἀδυναμιῶν ἃς δὲν θέλει τις νὰ βλέπῃ. Καὶ ἄλλη «ἄψετε μου τὸ λυχνάρι νὰ κουρέψω πέντε δέκα τσαὶ τὴ μισοκουρεμμένη» ἐπὶ τοιούτων, οἵτινες δὲν ἡξεύρουν πῶς νὰ περάσουν τὴν ὥραν των!

Σελ. 404 «σ' ὅπσο δάσκαλο (θ)ὰ κάτθτσης τέδζα γράμματα θὰ μάτθης» τὰ γράμματα ἐρμηνεύει διὰ τοῦ Buchstaben = ἀλφάβητον, ἀντὶ διὰ τοῦ Lehre, μαθήματα δὲ παρατηρεῖ δὲ ὅτι οὕτως ρμηνευομένη ἡ παροιμία ψεύδεται, διότι πάντες οἱ ὁμοεθνεῖς τὸ αὐτὸ λφάβητον παρὰ τῶν διδασκάλων μανθάνομεν, ἐνῶ ἡ παροιμία τᾶναντία λέγει ὅτι παρ' ἄλλων ἄλλα μανθάνομεν μαθήματα.

Σελ. 405 ἐρμηνεύει τὸ ἔλα διὰ τοῦ geh ἀντὶ komm ἐν τῇ γνω-

στῇ φράσει στεῖλ' μου, μάνα, τὴν εὐτσή σου. Ἐλα, γυιέ μου τσ' ἀπατός σου (ἢ ἔλα παιδί μου καὶ πάλι νὰ ἰδοῦμεν), ὅπερ παρερμηνεύει Geh (nur), mein Sohn, und verdiene ihn dir selbst.

Σελ. 413 γράφει, »ὦ τωρινέ μου λοῖδζμέ, ποῦσουν νὰ σέ 'χα πρῶτα», ἐρμηνεύει δὲ τὸ τωρινὲ διὰ τοῦ damalige=ὁ τότε, ὁ ἀλλοτινός. Ὁμοίως ἐρμηνεύει παραδόξως σελ. 376 τὸ πρέπει διὰ τοῦ regnet=βρέχει. Ποῦσουν, παῖ, ποῦ 'σουν, μπεμπέ, ποῦσουν πετεινὲ στραβέ; γράφει σ. 402, καὶ μεταφράζει Wo warst du, Kind, wo warst du, Baby, wo warst du *schiefer* Hahn? ἐνθα πρὸς τῇ παραδόξῳ κλητικῇ παῖ θαυμάσιος καὶ ὁ *schiefer* (λοξός, σκολιός, πλάγιος ἀντὶ blind τυφλός) Hahn! Πρόσθεις ὅτι προηγουμένου τοῦ ἥσουν τοῦ λήγοντος εἰς ν, ἀδύνατος ὅλως ἢ μετ' αὐτὸ προφορὰ τοῦ π καθαρεύ. Πάντως ἄρα ἀναγνωστέον ὥδε: ποῦ 'σουν μπέ, ποῦ 'σουν, μπεμπέ, ποῦ 'σουν πετεινὲ στραβέ, καὶ ἐκκληπτέον ὅτι ἡ πρώτη συλλαβὴ τῆς ἐξῆς λέξεως μπεμπέ ἐλέχθη καὶ ἐν τῷ πρώτῳ ἡμιστιχίῳ, ὅπως πολλάκις συμβαίνει (πρβλ Passow, Δημ. Ἀσμ. σ. 468).

Σελ. 155 ἐτυμολογεῖται τὸ ἀλικοντίζω ἐκ τινος ἀνακεντρίζω καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ contra. Ἀλλὰ τὸ ῥῆμα εἶναι Τουρκ. *alikoimak*.

Σελ. 471 τὸ Τουρκ. τσιράκι (=μαθητής, διδασκόμενος μάλιστα τέχνην τινὰ) ἐρμηνεύεται διὰ τοῦ ῥογατούρι=μισθωτός, ἐνῷ τὸ μὲν τσιράκι οὐδένα λαμβάνει μισθόν, τὸ δὲ ῥογατούρι οὐδεμίαν μὲν μανθάνει τέχνην, λαμβάνει δὲ ῥόγαν, μισθόν. Σελ. 478 νοεῖ τὸ Τουρκ. *daβατζῆς* ἐπὶ τοῦ συνηγόρου (Anwalt) ἀντὶ ἐπὶ τοῦ διαδίκου.

Καὶ τὸ Τηγάνι τῆς Σάμου δὲν συνάπτεται, ὡς γνωστὸν σήμερον, πρὸς τὸ Ἑλλ. τήγανον=τηγάνιον, ἀλλὰ πρὸς τὸ Ἰταλ. *doana*.

Πολλοὶ τῶν στίχων εἶναι διὰ τὴν κακὴν ἀνάγνωσιν διεφθαρμένοι ἅτε ἡ ἐλλιπεῖς κατὰ τινὰ συλλαβὴν ἢ περιττεύοντες κατ' ἄλλην, ἡ κακῶς τονιζόμενοι, πάντα σαφῇ τεκμήρια τοῦ ὅτι ἡ εὐδὲν τούτων αἰσθάνεται ὁ κ. συγγρ. ἢ παρ' ἀμαθεστέρων συλλογέων παρέλαβε καὶ ἀβασανίστως ἔστειλεν εἰς τὸ τυπογραφεῖον. Οὕτω λ. χ. σ. 342. Ἐγὼ πολλὰς ἐφίλησα, λεύτερες, βαδρεμένες, τσαὶ παπαδιές, καλογριές τσ' ἀπάρθεννα κοράσια' ἡ ἔλλειψις τοῦ καὶ μετὰ τὸ παπαδιές καθιστᾷ τὸν στίχον ἄμετρον, ἐκτὸς ἂν τις θέλῃ ν' ἀναγνώσῃ τετρασυλλάβως τὸ καλογριές, ὅπερ ἐσφαλμένον. Τὸ ὀρθὸν εἶναι τσαὶ πα-

παδιές τσαῖ καλογριές τσ'άπ... Οὕτω δὲ διὰ τοῦ τσαῖ τσαῖ τσαῖ φαίνονται ὀφθαλμοφανέστερον καὶ τὰ πολλὰ κατορθώματα τοῦ...

Ὅμοίως εἶναι ἄμετρος καὶ ἄλλος στίχος σελ. 352 διὰ τὴν Ἰλλειψιν τοῦ καί· νὰ φυτέψω λεμονιές, τριτριές, προτοκαλιές ἀνθ' οὗ γρ. τσιτριές καὶ προτοκαλγές κττ. κττ.

Μάλιστα δὲ πάντων παράδοξος ἐφάνη μοι ἡ περὶ τὴν Ἑλληνικὴν γραμματικὴν, ἀρχαίαν καὶ νεωτέραν, ἀπειρία τοῦ κ. συγγρ. Εἶδομεν ἀνωτ. σελ. 545 καὶ 554 τὴν παραγωγὴν τοῦ τυλώνω ἐκ τοῦ τίλλω, καὶ τὴν τερατώδη παρέκτασιν τοῦ ἀπολυῶ εἰς ἀπολέρνω.

Ὅμοίως γράφει σελ. 462 ἐσυλλοίζετο ποῦ νὰ γύρη. Τὴν αὐτὴν γραφὴν εὐρίσκομεν καὶ 295, μόνον δὲ ἐν σελ. 352 τὴν ὀρθὴν νὰ διαγείρη. Διότι, ὡς γνωστόν, ἀρχαῖον ῥῆμα γύρω (ἀνα-δια-ἀπο) δὲν ὑπῆρχεν, οὐδ' ἐκ τοῦ ὀνόματος γῦρος ἢ τοῦ ἐπιθ. γυρὸς ἠδύνατο νὰ σχηματισθῇ νέον Ἑλλ. ῥῆμα βαρύτονον γύρω, ἀλλὰ μόνον γυρόω, γυρεύω, γυρίζω. Τὸ ῥῆμα τοῦτο τῆς νέας Ἑλλ. γλώσσης ἀνάγεται εἰς τὸ ἀρχαῖον ἐγείρω, ὅπως πρὸ πολλοῦ ἀπεδείχθη (πρβλ. Morosi, Stud. σ. 172 καὶ Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 131), ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. δὲν ἐφρόντισε νὰ μελετήσῃ τὰ ἤδη ἐγνωσμένα.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον γράφει σελ. 481 καένας νὰ μὴ καύσεται, ἐρμηνεύει δὲ διὰ τοῦ καύχεται· ἀλλ' οὔτε ἀρχαῖον ῥῆμα καύχομαι ὑπῆρχεν οὔτε τὸ νέον καύσεται φαίνεται μοι ὀρθῶς ἔχον. Μήπως ὁ συλλέξας ἔγραψε καυσέται ἤτοι καυχεῖται ἐκ τοῦ γνωστοῦ καυχῶμαι, ὁ δὲ κ. συγγρ. ἠπατήθη διὰ πλημμελῆ ἀνάγνωσιν τοῦ τόνου καὶ οὕτως ἐπλασεν ἡμῖν ῥῆμα βαρύτονον καύχομαι; Βεβαίως **δὲν ἤκουσε** καύσεται προπαροξύτονον.

Ἀπίστευτα φαίνονται τὰ ἐν σελ. 212 ἀναγινωσκόμενα, ἀέφτανος παρὰ τὸ γιάνω (ιάω)· πρβλ. γιασμένος Ἀμοργῷ, γιαίνω Σύρῳ, γιάνω Νάξῳ, Κρήτῃ. Ἀλλὰ πρῶτον δὲν ἐλέγετο ἰάω κατ' ἐνεργητικὸν τύπον, ἀλλὰ κατὰ μέσον ἰάομαι. Ἐπειτα τὸ γιαίνω ἔγιανα θὰ γιάνω συνδέονται οὐχὶ πρὸς τὸ ἰάομαι ἀλλὰ πρὸς τὸ πασίγνωστον ὑγιαίνω - γυαίνω, ὅπως καὶ τὸ γερὸς πρὸς τὸ ὑγιηρὸς καὶ τὸ γειά (σας) πρὸς τὸ ὑγεία, πάντα δὲ παράγονται ἐκ τοῦ ὑγιής, ὑγίεια. Ἐὰν τὸ γιάνω ἐγίνετο ἐκ τοῦ πλαστοῦ τούτου ἰάω, ὅπως τὸ σπάνω ἐκ τοῦ σπάω, τὸ σκάνω ἐκ τοῦ σκάω, ἴδει ὁ ἀόρ. αὐτοῦ νὰ λήγῃ πάντως εἰς -σα, ἔγιασα, ὅπως ἔσπασα ἔσκασα.

Σελ. 43 και 44 γράφει «ἔψιμος - ὄψιμος», ἐν δὲ τῇ ἐξῆς σελ. 45 «ἔψιμος κατὰ τὸ σφζόμενον ἔτι ἔφτω σχηματισθέν», ἐν δὲ σελ. 175 «ἔφτω (=ὀπτῶ) Κῶ, ἔψημα Ῥόδῳ, ὀφτὸ Ἰκάρῳ, ὀφτὸς Κρήτῃ, ἔφτὸ Σύρῳ... Ἀρχ. Ἑλλ. ὀπτάω». Μεγαλυτέραν σύγχυσιν θὰ ἦτο δύσκολον νὰ παραγάγῃ τις καὶ ἂν ἐπὶ τοῦτο ἤθελε παρακληθῇ. Πῶς ἐκ τοῦ ἀρχαίου ὀπτάω ἠδύνατο νὰ σχηματισθῇ νέον βαρύτονον ῥῆμα ἔφτω; Κρίμα, καὶ ἐγὼ εἶχα τὴν ἀφέλειαν νὰ πιστεύω ὅτι δι' ὧν ἔγραψα ἤδη κατὰ τὸ 1881 ἐν τῷ Περιοδικῷ *Kuhn* Τόμ. ΚΖ' εἶχον διὰ παντὸς ἀπαλλάξει τοὺς ἐρευνητὰς τῶν τοιούτων ὀλισθημάτων. Ἐπειτα πῶς ἐν μὲν σελ. 45 λέγεται τὸ σφζόμενον ἔτι ἔφτω, ἐν δὲ 175 ἀνάγεται τοῦτο εἰς τὸ ὀπτάω; διατί δὲ τὰ πνεύματα ἔψιμος, ἔφτω καὶ ὄψιμος, ἔψημα, ἔφτω, ἔφτὸ οὕτω κατὰ βούλησιν ἐναλλάσσονται;

Σελ. 184 διδάσκει ὅτι τὸ λαβώνω ἐγένετο ἐκ τοῦ λάβωμα, ὅπερ πάλιν ἐκ τοῦ ἔλαβον, καὶ ὅτι θὰ εἰσῆλασεν εἰς τὴν γλῶσσαν ἐκ τοῦ ιδιώματος τῶν στρατιωτῶν τοῦ Βυζαντίου. Καὶ ὁμῶς πρὸ ἐνὸς τετάρτου αἰῶνος καὶ ἐπέκεινα ἐδιδάχθη ἐν Ἀθηναίῳ, Τόμ. Ι' σελ. 441 (= Μεσ. κ. Ν. Ἑλλ. Α' 145) ὅτι ἡ λέξις λαβὴ ἐδήλωσε (καὶ νῦν ἔτι δηλοῖ ἐν Κρήτῃ καὶ ἐν Καλύμνῃ) πληγὴν, ὅτι ἡ ἐννοια αὕτη ἠδυνήθη εὐκόλως νὰ ἀναπτυχθῇ καὶ ἀνεπτύχθῃ ἐν τῇ μεταγενεστέρᾳ Ἑλλ. (εἰς λαβὰς συμπεσόντες), καὶ ὅτι ἐκ τούτων ἐσχηματίσθη τὸ λαβώνω ὅπως ἐκ τοῦ πληγὴ τὸ πληγώνω. Τούτοις προστίθημι σήμερον ὅτι ὁ ἀόρ. ἔλαβε δηλοῖ ἐν Νισύρῳ ὁμοίως ἐτρώθη αἰφνης τὴν διάνοιαν, καὶ δὴ παρεφρόνησεν, οἷον μωρ' εἶντα κάνεις; ἔλαβες; = ἐτρελλάθης; (Πρβλ. λατ. *habet* καὶ δὴ τὰς πάλαι μονομαχίας κλπ.).

Σελ. 468 «ἐκεῖ ποῦ **μπαλοῦσα** μὲ τᾶγρια κύματα», ὃ ἐν σημειώσει ἀνάγεται εἰς τὸ παλεύω· ἀλλ' ἐρωτῶ, δύναται νὰ σχηματισθῇ ἀπὸ ῥήματος εἰς -εύω λήγοντος παρατατικὸς εἰς -οῦσα, παλεύω (μ)παλοῦσα; Ἀδύνατον. Διὰ τοῦτο ἐγὼ ἀνάγω εἰς τὸ ἀρχαῖον παλαίω (νῦν ἐν Αἰῶνι παλαῖῳ), ὅθεν ἐπάλαισα παλῶ ἐπαλοῦσα ὅπως ἐκάλεσα καλῶ ἐκαλοῦσα κτλ., πιστεύων ὅτι ὄντως τοῦτο ἤκουσε καὶ κατέγραψεν ὁ συλλέξας.

Ἐν σελ. 64 φαίνεται ὅτι ἀνάγει τὸ ἀρκεύω εἰς τὸ ἀρχίζω ἀγνοεῖ δὲ ὅτι ἀμφότερα εἶναι ἀδελφοὶ τύποι σχηματισθέντες ἐκ το. ἀρχή, ὅπως καὶ τὸ ἀρχάζω ἐν Χρον. Μορ. 233, 1699, 7889, κα

ὅτι τὸ ἀρχεύω κείμενον ἤδη παρ' Ὅμ. καὶ ἐν ἐπιγραφαῖς εἶναι κατὰ πολλὰς ἑκατονταετηρίδας παλαιότερον τοῦ ἀρχίζω.

Σελ. 389 κείται ἡ γρωνιθήκανε καὶ ἀλλαχοῦ (σ. 308) πολαργάρωσα, πράγματα, ἂν μὴ παντάπασι σφάλλωμαι, ὅλως ἀδύνατα· διότι ἀπὸ τοῦ γρωνίζω-γνωρίζω μόνον ἐγρωνίστηκα-ἐγνωρίστηκα δύναται νὰ σχηματισθῇ, καὶ ἀπὸ τῶν Ἰταλικῶν εἰς -age ῥημάτων σχηματίζεται ἐνεστώς εἰς -άρω - έρω - έρνω καὶ ἀόρ. εἰς -άρα καὶ -άρισα (ἐπὶ τὸ σαφέστερον), ἀλλ' οὐδέποτε εἰς -άρωσα. Πρβλ. λουστράρω ἐλουστράρισα λουστραρισμένα, τραττάρω καὶ τραττέρνω ἐτράτταρα καὶ ἐτραττάρισα καὶ ἐτρατταρίστηκα, λιμάρω καὶ λιμέρνω ἐλίμαρα καὶ ἐλιμάρισα, φιγουράρω καὶ φιγουρέρνω ἐφιγούραρα καὶ ἐφιγουράρισα, στιμέρνω ἐστίμαρα καὶ ἐστιμάρισα, μαλιτζάρω καὶ μαλιτζέρνω ἐμαλιτζάρισα, πρατιγάρω ἐπρατιγάρισα, μπατσάρομαι ἐμπατσαρίστηκα, κρεπάρω ἐκρέπαρα καὶ ἐκρεπάρισα, ἀτσεττάρω ἀτσεττάρισα, μπαττάρω καὶ μπαττέρνω ἐμπάτταρα καὶ ἐμπαττάρισα κλπ. Δῆλον δ' ὅτι, ἀφοῦ τύπος τούτων εἰς -ωσα οἶον ἐπρατιγάρωσα, ἐτραττάρωσα, ἐτρατταρώθηκα, ἐφιγουράρωσα κλπ. εἶναι ἀνήκουστος, τὸ πολαργάρωσα τοῦ κ. συγγρ. δὲν εἶναι δυνατόν.

Ὅμοίως ἀδύνατα διδάσκει σ. 45 σημ. 6 καὶ 164-5 ὅτι τὸ ῥῆμα ἀρμάζω προῆλθεν ἐκ τοῦ ἀρμόζω καὶ τὸ ἀρμαστός ἐκ τοῦ ὄρμαστός καὶ τοῦτο πάλιν κατὰ μετάθεσιν ἐκ τοῦ ἀρμοστός. Διότι πρὸ πολλοῦ ἐν Ἀθηνᾶ, Τόμ. 5' σελ. 141 κίξ. ἀπιδείχθη ὅτι τὸ ῥῆμα τοῦτο ἀναγινωσκόμενον ἤδη ἐν παπύροις οὐδὲν κοινὸν ἔχει τῷ ἀρμόζω ἀρμοστός, ἀλλὰ παράγεται ἐκ τοῦ ὀνόματος ὄρμος-ὄρμάζω ὄρμαστός ὅθεν ἀρμάζω ἀρμαστός.

Σελ. 499 ἐρμηνεύει τὸ ψωμολιμάττσαμεν διὰ τοῦ ψωμολιμάσαμεν· ἀλλὰ πρῶτον ἐξέλαβε τὸν παρατατικὸν (ἐ)ψωμολιμάσαμεν (ἀντὶ ἐψωμολιμάζαμεν) ὡς ἀόριστον, καὶ δεύτερον ἐπλασε ψευδῆ ἀόριστον ἐλίμασα ἐψωμολίμασα ἀντὶ ἐλίμαξα ἐψωμολίμαξα. Τὸ ἐκ τοῦ λιμὸς ῥῆμα δηλ. λιμάσσω, ὅπως ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ λέγεται, ἔχει ἀόρ. ἐλίμαξα (πρβλ. ῥάσσω ἔρραξα, ῥημάσσω ἐρρήμαξα, τρομάσσω ἐτρόμαξα κλπ.), ἀντὶ δὲ τοῦ σσ ἐκφωνεῖται ττσ ἐν Ἀστυπαλαίᾳ, διὸ καὶ ἀντὶ βασίλισσα λέγεται βασίλιττσα. Ἄν ὁ κ. συγγρ. ἦτο προσεκτικώτερος, θὰ ἐδιδάσκετο ἐξ αὐτοῦ τούτου τοῦ

ττσ, ὅτι παρατατικὸς διὰ διττοῦ σσ καὶ οὐχὶ ἀόριστος δι' ἐνὸς σ ὑπόκειται τῷ ψωμολίττσαμεν τούτῳ τῷ ἐξ Ἀστυπαλαίας.

Σελ. 308 απανιὰ ἀπὸ βολόνη»· ὅπως γράφεται τὸ ὄνομα βολόνη, φαίνεται ὅτι σφύζεται αὐτόθι τὸ ὄνομα κατὰ θηλ. γένος λῆγον ἔτι εἰς -νη ἀντὶ -να. Ἀλλ' αὐτὸ δὲν ἀληθεύει, τὸ ὀρθὸν εἶναι (τὸ) βολόνι.

327 κεῖται ψευδὲς βαστεῖ ἀντὶ βαστᾶ (ἀπὸ τοῦ βαστάζει, ὅπως καὶ σκᾶ ἀπὸ τοῦ σκάζει, ἀρπᾶ ἀπὸ τοῦ ἀρπάζει)· τύπος βαστεῖ εἶναι τοσοῦτον ἀδύνατος ὅσον θὰ ἦτο καὶ τὸ ἀρπεῖ ἀντὶ ἀρπάζει - ἀρπᾶ.

Σελ 209 γράφει ἀρκαριὰ ἐκ τοῦ ἀρχεύω (ἀντὶ ἀρχαρεῖα-ἀρχεύω)»· ἐγὼ ἐνόμιζον ὅτι ἐκ τοῦ ἀρχῆ ἐγένετο τὸ ὄνομα ἀρχάριος = ὁ ἐν τῇ ἀρχῇ ὢν, οὗ τὸ θηλ. ἀρχαρέα, ὅπως ἐκ τοῦ καβάλλης καβαλλάριος-καβαλλαρέα, ἀναμαλλιάρης ἀναμαλλιαρέα, περατάρης περαταρέα κλπ. (πρβλ. Γλωσσολογ. Μίλετ. Α' 103-2). Πῶς δὲ ὁ κ. συγγρ. νοεῖ τὴν παραγωγὴν τοῦ ἀρχαρέα ἐκ τοῦ ἀρχεύω, δὲν δύναμαι νὰ νοήσω.

Σελ. 41 σημ. 8 παράγει μετὰ τοῦ Σακελλαρίου τὸ Κύπριον ἀβγολιὰ ἐκ τοῦ ἐκβολάς, ὅπερ ἀδύνατον· διότι τῶν εἰς -η καὶ -σις ληγόντων ἀπλῶν καὶ συνθέτων οὐκ ὀλίγα μετεσχηματίσθησαν εἰς -ια, ἐπιβουλὴ ἐπιβουλιὰ, δέσις δεσιὰ, χῶσις χωσιὰ κλπ., ἀλλὰ τὰ εἰς -άς -άδος οὔτε ἠδύναντο νὰ λήξωσιν ἄλλως ἢ εἰς -άδα (καταβολάδα, ἀγριάδα, λαμπάδα κλπ.), οὔτε ἔληξαν ἀληθῶς, ἐφ' ὅσον γινώσκω, εἰς -ια. Λοιπὸν διατί ἡ ἀναγωγὴ εἰς τὸ ἐκβολὰς -άδος καὶ οὐχὶ εἰς τὸ ἐκβολή;

(Ὅμοιαν παρατήρησιν ἠναγκάσθην νὰ κάμω καὶ ἄλλοτε ('Αθηνᾶς Τόμ. Δ' σελ. 470) πρὸς ἄλλον παράγοντα τὸ ὄνομα ἡ ῥάπυ ἀπὸ τοῦ ῥαπὶς -ίδος, εἰπὼν ὅτι, ἂν τοῦτο ὄντως οὕτως εἶχε, θὰ ἐλέγετο σήμερον ῥαπίδα, ὅπως ἀκρίδα, σταφίδα, ἐλπίδα, νευρίδα, παγίδα, θυρίδα, σφραγίδα, συκομαγίδα, (αἰ)γίδα, σελίδα, τρωξαλλίδα, σανίδα, ῥανίδα, λεπίδα, καρίδα, βλεφαρίδα, νυχτερίδα, φροντίδα, συναγρίδα, ἀψίδα, κρηπίδα, ῥαφίδα κλπ. οὐχὶ δὲ ἡ ῥάπυ τῆς ῥάπυς).

Ὅμοίως ἀνάγει σ. 191 τὸ παρῶτες, παροῦτες καὶ τὸ παρώφτια, παρούτια εἰς τὸ παρωτὶς -τίδος, ὅπερ ἐπ' ἴσης ἀδύνατον τε-

χνολογικῶς. Καὶ ὁμῶς τὸ πρᾶγμα φαίνεται ἀπλοῦν εὐθὺς ὡς γνωσθῇ ὅτι ἐκ τοῦ ὠτία ἐγένετο παρώτια (πρβλ. καὶ ἐνώτια). Εἰς δὲ τὸ παρώφτια τῶν Καρπαθίων φαίνεται εἰσχωρῆσαν τοῦ φ ἐκ τοῦ ἀφτὶ ἀφτιά. Τὰ δὲ θηλ. παρῶτες, παροῦτες ἐσχηματίσθησαν ἐκ τοῦ οὐδ. τὸ παρούτι, τὸ παρώτι κατὰ τὸ ἔχηρη (=ἐχέτλη).

Τὸ (ἐ)ξωτάρης (σελ. 189) λέγεται ὅτι εἰσχηματίσθη ἐκ τοῦ ἔξω καὶ τῆς Λατ. παραγωγικῆς καταλήξεως -arius· ἀλλὰ τότε θὰ εἴχομεν ἐξωάριος-ἐξάριος. Πρβλ. περατάρης, διαβατάρης (ἀπὸ τοῦ περάτης, διαβάτης).

Ἀγνοῶν τὴν σημασίαν τῆς λέξεως παράγει ἐν σελ. 274 τὸ τοπωνυμικὸν Καραπιδιά ἐκ τοῦ κυρίου Καραπίδης καὶ τοῦτο πάλιν ἐξ ἄλλου Καραπᾶς. Ἀλλ' ὁ ἐνθυμούμενος ὅτι καραπιδεᾶ λέγεται παρ' ἡμῖν εἶδος ἀπιδέας, ὅπως ἄλλη δροσαπιδεᾶ, μηλαπιδεᾶ κλπ., ἐκεῖνος δὲν θὰ διστάσῃ νὰ ὁμολογήσῃ ὅτι ἐκ τινος καραπιδέας, ἐκεῖ ποτε ὑπαρχούσης, ὠνομάσθη τόπος τις Καραπιδεᾶ, ὅπως πάμπολλαι τοποθεσίαι ὠνομάσθησαν ἀπὸ τῶν φυτῶν (πρβλ. Γλωσσολογ. Μελετ. Τόμ. Α' σελ. 16 κέξ.), ὅτι δὲ ὁμοίως ἐκλήθη καὶ ἄνθρωπός τις ἀπὸ τοῦ καραπίδι Καραπίδης. Ἴσως δὲ ἐκ τούτου προῆλθε κατὰ συγκοπὴν τὸ Καραπᾶς.

Σελ. 278 ἀποβάλλει τὴν ἐκ τοῦ ἀκτέα παραγωγὴν τοῦ ἐν Κρήτῃ κωμωνυμικοῦ Ἀχτοῦντα, ἣν ὁ κ. Ἀμαντος προέβαλε, συνάπτει δὲ πρὸς τὸ ἀκτὴ Ἀχτή, ἀνάξιον φροντίδος νομίσας νὰ ἐξετάσῃ καὶ μάθῃ ἂν ἡ κώμη αὕτη κεῖται παρὰ τὴν θάλασσαν καὶ τὴν ἀκτὴν. Ἄν ἔρριπτε βλέμμα τι ἐπὶ τοῦ χάρτου, θὰ ἐδιδάσκετο ὅτι ἀπέχει πολλὰς ὥρας ἀπὸ τῆς θαλάσσης, καὶ ὅτι οὐδὲ ὁρατὴ καὶ εἶναι ἀπὸ τοῦ χωρίου τούτου ἡ θάλασσα. Πρόσθετε ὅτι ἀπὸ ὀνομάτων μὲν δηλούντων φυτά, λίθους καὶ τὰ τοιαῦτα πολυάριθμα εὐρισκόμενα ἐν τινι τόπῳ πράγματα, δύνανται νὰ σχηματισθῶσι τοπωνυμικὰ εἰς -οῦντα (ἀρχαῖον -όεις -όεντος), ἀλλ' ἀπὸ τοῦ ἀκτὴ δυσκόλως δύναται τις νὰ νοήσῃ πῶς θὰ ἐγένετο καὶ τί θὰ ἐσήμαινεν ὄνομα ἀκτόεις, ὅθεν ἀκτοῦντα.

Διαλαμβάνων περί τῆς ἐνιαχοῦ ἀπωλείας τοῦ ι ἐν τοῖς κατὰ συνίζησιν ἐκφωνουμένοις σι (ψι, ξι) + φων. ἀναγράφει καὶ τύπους οἷον προξενήτρα καὶ ἀγκίστρα σελ. 52. Ἀλλὰ τὰ εἰς -τρια προσηγορικὰ μετεβλήθησαν κατὰ τὰ εἰς -τρα τόπου καὶ ὀργάνου ἀναλογι-

κῶς, οὐχὶ φωνητικῶς, ἐν τῇ συνήθει γλώσσῃ εἰς -τρα. (Πρβλ. ῥά-
φτρα, πλύστρα, προξενήτρα, χορεύτρα κλπ. κατὰ τὸ ξύστρα,
κυλίστρα, χορεύτρα, ὀρχήστρα κλπ.) (Πρβλ Γλωσσολογικῶν
Μελετῶν Α' 183-4). Τὴν ἀλήθειαν ταύτην καταμανθάνει τις οὐ
μόνον ἐκ τούτου ὅτι καὶ ἐν αἷς χώραις τὸ -ρια οὐδέποτε ἀπλο-
ποιεῖται εἰς -ρα, παρατηρεῖται ἡ τροπὴ τῶν εἰς -τρια τούτων
εἰς -τρα, ἀλλὰ καὶ ἐκ τούτου ὅτι ἐνιαχοῦ, οἷον ἐν Χίῳ, ἀντι-
στρόφως τὰ πάλαι εἰς -τρα λήγοντα τόπου ἢ ὀργάνου δηλωτικὰ μετε-
βλήθησαν, ἀναλογικῶς βέβαια, εἰς -τρια, οἷον ξύστρια, πατήτρια,
σφυρίχτρια κλπ. καθὼς καὶ ὀδοντάγρια, ὡς ὀργάνου δηλωτικόν
(πρβλ. Γλωσσολ. Μελετ. ἐνθα ἄνωτ.). Καθ' ὃν ἄρα τρόπον ἐκανο-
νίσθησαν ταῦτα ἀναλογικῶς οὕτω καὶ ἐκεῖνα. Τὸ δὲ ἀγκίστρα εἶναι
μεγεθυντικόν τοῦ ἀγκίστρι, ὅπως τὸ περιστέρα τοῦ περιστέρι,
τὸ ποδάρια τοῦ ποδάρη κλπ. καὶ οὐδέποτε εἶχεν ι πρὸ τοῦ α. Πρβλ.
τὰ περὶ τούτων διαληφθέντα ἐν 'Αθηναίου Τόμ. Ι σελ. 239 κίξ.

Εὐρὼν ἐν 'Ιαπετ. 'Ερεύναις Β' σ. 373 ὅτι ἐν 'Ικάρῳ ὀνομάζεται ἀχ-
χυλιὰ ἢ σποδὸς καὶ ὅτι παράγεται ἀπὸ τοῦ ἔγχυλος, παράγει σελ.
272 καὶ τὸ 'Εχυλῆ (οὕτω γράφει) ὄνομα ἀκρωτηρίου τῆς 'Αστυπα-
λαίας ἀπὸ τοῦ ἀχυλιὰ τούτου. Ἀλλὰ πρῶτον πῶς ἡδύνατο νὰ ὀνομασθῇ
ἀκρωτήριον ἀπὸ τῆς ἀχυλιᾶς, σποδοῦ; Ἐπειτα πῶς τὸ εἰς -ια λῆ-
γον μετεσχηματίσθη εἰς -ιι; Ἡ εἶναι δυνατόν νὰ πιστεύσῃ τις ὅτι τὸ
θηλ. τοῦ ἔγχυλος θὰ ἐλέγετο ποτὲ ἐν τῇ νέᾳ 'Ελλ. ἐχυλῆ ἀντὶ
ἐχ(χ)υλῆ; πρβλ. ἄνοστος-ἄνοστη οὐχὶ ἀνοστή, ἔμορφος-ἔμορ-
φῆ οὐχὶ ἐμορφή, ἔγγαλον-ἔγγαλῆ οὐχὶ ἐγγαλῆ κλπ. Ἀλλὰ
πάντα ταῦτα τὰ ἑκτροπα καὶ ἀνώμαλα εἶναι περιττά, διότι τὸ ἀκρω-
τήριον τοῦτο 'Εχνηλῆ φαίνεται σφῶζον τὸ ἀρχαῖον ὄνομα χηλῆ, ὃ
ὅπως πάντες γινώσκομεν, ἐλέγετο ἐπὶ προεξέχοντος λιμενοβραχί-
ος καὶ ἐπὶ προεξεχούσης ἀκτῆς τῆς θαλάσσης καθόλου.

Περὶ τοῦ γυριστάρη καὶ γυρισταρκᾶ=(κουλλούρα) γράφει ἐν σ.
211 ὅτι μάλλον εἰς τὸ γυρίζω ἢ εἰς τὸ γῦρις πρέπει ν' ἀναχθῇ.
'Αλλὰ πῶς ἐκ τούτων δύναται γραμματικῶς νὰ σχηματισθῇ ὄνομα γυ-
ρισταρέα καὶ γυριστάρη(ον), οὐδεὶς ἀνθρώπων δύναται νὰ νοήσῃ.
Τὸ πᾶν ἔσται δῆλον εὐθὺς ὡς ὑποτεθῇ βάσις τὸ γυριστόν, γνωστόν
δὲ ὅτι τὰ κουλλούρια κυκλοτερῆ ἢ μηνοειδῆ εἶναι, γυριστά.

Σελ. 228 ἀνάγει τὸ ἀπύρι=θειον εἰς τὸ ἀρχαῖον 'Ελλ. πυρεῖον.

Κριμα ! Ἐγὼ ἐφρόνουν ὅτι ὅπως ἐκ τοῦ ἄσημος (ἄργυρος) ἐγένετο ἀσήμι, οὕτως ἐκ τοῦ ἄπυρον (θεῖον) ἐγένετο ἀπύρι (ιδεῖ Θεσαυρὸν Στεφάνου Α' 1841), ὅτι δὲ ἐκ τοῦ πυρεῖον ἦτο γραμματικῶς ἀδύνατον νὰ παραχθῇ τὸ ἀπύρι. Περὶ τῆς λέξεως ἀπύρι (ἐκ τοῦ θεῖον ἄπυρον) διέλαβεν ἤδη ἐν 'Ατ. Δ' 170 ὁ ἀοίδιμος Κοραῆς, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. οὐδὲ τὰ περιώνυμα ταῦτα Ἄτακτα ἐμελέτησε προσηκόντως.

Σελ. 38 γράφει σκουλὶ καὶ ἀνάγει εἰς σκόλις, καίτοι πρὸ πολλοῦ ἤδη ἡ ὀρθὴ ἐτυμολογία τῆς λέξεως εἶναι γνωστὴ· καὶ ἐν αὐτῇ δὲ τῇ κρίσει τοῦ ἄλλου βιβλίου αὐτοῦ ἔγραψα σκουλλὰ ἐκ τοῦ σκόλλυς» (343). Ὅμοίως γράφει σβύνω ἔσβυσα 345 καὶ ἀλλαχοῦ, πολλαχοῦ, ἐξύπνησε καὶ ἀποχαιρετήσω 303, 347, 444, 355, σφαλῆξη 310, τραβῶ ἐτράβηξεν 127, 327, 456 καὶ ἀλλαχοῦ, (ξε)γλυστρᾷ 473, 481 καὶ ἀλλαχοῦ, συχχαμένο 488 κττ. Ἄλλ' ἤδη πρὸ πολλῶν αἰώνων ὁ Εὐστάθιος ἔγραψε «λίστρον τὸ ξύστρον καὶ παρὰ τῇ χυδαίᾳ ὁμιλίᾳ τὸ ἐκλίστρᾱν», καὶ τὸ χωρίον τοῦτο παρέθηκεν ὁ ἀοίδιμος Κοραῆς ἐν 'Ατ. Α' 294-5, ὁπόθεν καὶ ὁ Βυζάντιος παρέλαβεν ἐν τῷ λεξικῷ αὐτοῦ γράφων «γλίστρῳ (ἐκ τοῦ ἐκλίστράω)». Τὸ ἐκ τοῦ ἀπλοῦ λίστρον παραγόμενον λιστράω λέγεται ἐν Αὐλωναρίῳ Εὐβοίας καὶ τὸ ἐκ τούτου ἡ λίστρα. Περὶ δὲ τοῦ σβύνω ἔσβησα ιδεῖ Μαυροφρύδ. Δοκίμ. σελ. 125 καὶ Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Α' σελ. 288, περὶ τοῦ ἐξύπνισα, ἐχαιρέτισα αὐτ. σελ. 273, περὶ τοῦ τραυῶ Ἀθηναίου Τόμ. Ι σελ. 423. Τὸ δὲ σικχαίνομαι τυγχάνει πασίγνωστον (Πρβλ. καὶ Μ. κ. Ν. Ἑλλ. Α' 163).

Διατί γράφει ἀγιοῦπα 33 καὶ 46 ἀντὶ ἀγιοῦπα, ἀφοῦ τὸν γῦπα ἐτονίζετο τὸ πάλαι; διατί μασσηστῆρες σ. 70, ἀφοῦ δι' ἀπλοῦ σ ἐγράφετο τὸ πάλαι; διατί ἀργατεινὴν 508, ἀφοῦ τὰ εἰς -ινὸς χρονικὰ διὰ τοῦ -ι ἐξεφέροντο; πρωῒνὸς ἐσπερινός, ταχινός, καὶ δὴ καὶ βραδινός καὶ ἀργατινός. Διατί ἀλειχῆνα (46) ἀπὸ τοῦ λειχῆν λειχῆνος λειχῆνα; Διατί ὁμέγα 347 ἀντὶ ὦ μέγα; διατί χωχλάκια (ἀπὸ τοῦ κοχλ-) (326); διατί πιρώνια (321); ἐρίξη (302) καὶ οὐχὶ ἐρρίξη, ἀφοῦ ἀναντίλεκτον εἶναι ὅτι ἐκ τῆς αὐξήσεως τῆς ὀριστικῆς τῶν παρψημένων μετεδόθη τὸ ἐ- τοῦτο καὶ ἐπὶ ἄλλους χρόνους καὶ ἄλλας ἐγκλίσεις; Διατί σαῖτίζουν δι' ἀπλοῦ τ (299), ἀφοῦ ἀλλαχοῦ γράφει σαίττα; Διατί ἄς μώση καὶ μώσομεν (322) καὶ ἀμώνω 189 πάντοτε διὰ τοῦ ω, ἀφοῦ ὁ ἀόριστος ἦν ὦμοσα, ὅθεν ὁ ἐνεστὼς νῦν

ὁμόνω; Διατί τὸ φιλὸν ἀντὶ φιλεῖν 337, λειβάδι 440, 441, ῥίχ το 387, σύρε 356, τρύπα 471, 417, γύρος 307, πουλὶ 189, τὸ φανὶ 201 κλπ. κλπ.; Ταῦτα πάντα εἶναι σήμερον ἐξηκριβωμένα, ὥστε πᾶσα περί ταῦτα ἀτασθαλία φαίνεται ἀσύγγνωστος.

Ὅμοιως οὐδεμία, νομίζω, ἐπιτρέπεται ἀμφιβολία περί τῆς γενέσεως τῶν ῥηματικῶν τύπων, οἷον κρατεῖται, φορεῖται, μιλεῖται κλπ. καὶ δὴ καὶ ἀγαπεῖται, κρεμνίσται, ἀναδαστεῖται κλπ. κλπ. (πρβλ. Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Α' σελ. 46-47). Καὶ ὁμως ὁ κ. συγγρ. γράφει πάντοτε κρεμνίσται, ζωννίσται κτλ. Διατί; ναί, διατί;

Ἀθερῖνα καὶ ἀθερίνα τονίζει ἐν σελ. 153, καθ' ὃν δηλ. τρόπον ἔγραφον αἱ πηγαὶ ἐξ ὧν ἤντλησεν· πανταχοῦ δ' ἀλλαχοῦ τὰ εἰς -ίνα ταῦτα παροξύνει· οἷον παλλικαρίνα 442 (sic παλλι-μετὰ τοῦ ι), ἀφεντίνα 472, Ἑργίνα 287 κλπ. Καὶ ὁμως εἶναι ἀρχαῖα παρατήρησις ὅτι τὰ εἰς -ίνα Ῥωμαϊκοῦ τύπου προπερισπῶνται, Μαρίνα, Ἀγριππίνα, Μεσσαλίνα, Χρηστίνα (πρβλ. Ἀκαδημ. Ἀναγν. Α' 601.)

Κατόπιν τῆς ἀτασθαλίας ταύτης περί τὴν ἐτυμολογικὴν τῶν λέξεων ὀρθογραφίαν, ὁποῖαν ἐν τούτοις καὶ τοῖς ἀνωτέρω βλέπει ἕκαστος, καταντᾷ ἀληθῶς ἀστεία ἢ ἐναντία προσπάθεια τοῦ κ. συγγραφέως (πάντως οὐκ αὐτοῦ τούτου ἀλλὰ τῶν καταγραφάντων τὰ κείμενα ταῦτα) νὰ ὀρθογραφῇ τὰ νεώτερα ταῦτα κατὰ τὰ ἀρχαῖα, ἥτοι νὰ παραδέχηται κράσεις, συναιρέσεις καὶ ἐντεῦθεν γένεσιν περισπωμένης, καὶ τὰ τοιαῦτα πλημμελεῖς θεωρίας ἐλέγχοντα καὶ τὴν ἀληθῆ γένεσιν τῶν φαινομένων συγκρύπτοντα. Οὕτω λ. χ. γράφει σ. 458 τὰ ζᾱ ὡς ἐκ συναιρέσεως δῆθεν τὰ ζῶα - ζᾱ (κατὰ τὸ σῶα - σᾱ) γενόμενον. Ἐπ' ἰσης γράφει σ. 314 χᾱτ' εἰά, 322 χᾱτε νὰ πᾱ νὰ μῶσομεν (sic) καὶ 460 χᾱτε ἰά. Ἑρμηνεύεται δὲ τὸ χᾱτε τοῦτο διὰ τοῦ ἄντε. Κατ' ἀλήθειαν εἶναι Τουρκ. haide. Σελ. 497 κεῖται κα τσυρὰ ἀντὶ καλὲ (ἢ καλὴ) κυρά, ὡσεὶ ἡ ἀποκοπὴ τῆς τελικῆς συλλαβῆς λε παρῆγε περισπωμένην ἐπὶ τῆς προηγουμένης κα! Πρβλ. ἔτι 340 ἐξῶφτσε=ἐξω ἦδγε, 498 αὐτῶναι, 498 ὀποῦπες, καλῶσε=καλὸ εἶχε, 469 ποῦναι, 466 ποῦτον, 410 κερᾶναι, κανᾶν τὰ ἀντὶ κακά 'ν'τὰ, τῶδε=τὸ εἶδε (καὶ τὸ ὑπογεγραμμένον ι!) κττ. Ἐτι παραδοξότερα φαίνονται ἄλλα, οἷον 314 τοῦρωτα τὸ βλέμμα, 324

ὦνας κττ. Ὅμοίως γράφει δεῖγμα (465). διηγᾶται (468), φορ-
τίον τοῦ καρδιοῦ (466), ἀναστεναγμοὶ (321), ν' ἀνεβῶσιν
(301), ἀνεσις δις (453) κττ. κττ., παντάπασιν ἀλλότρια καὶ τῶν δια-
λίκτων τούτων καὶ τῆς Νέας Ἑλλην. γλώσσης καθόλου. Τὴν ἀρχαίαν
κλητ. παῖ (σ. 402) εἶδομεν ἄνωτ. σελ. 558. Ταῦτα δὲ πάντα μόνον
οὐχὶ φωνὴν ἀφίεντα βοῶσιν ὅτι ἄλλοι τινές, οὐχὶ δὲ αὐτὸς ὁ κ. συγγρ.
ἤκουσε καὶ συνέλεξε τὰ κείμενα ταῦτα, ἄχρηστα οὕτω καταστάντα.

Καὶ ὅμως τίς θὰ τὸ πιστεύσῃ; πολλαχοῦ λ. χ. (σελ. 150 καὶ ἀλ-
λαχοῦ) κατειρωνεύεται τῶν πτωχῶν τούτων Ἑλλήνων συλλογέων,
ὅτι πολλάκις ἀναφέρουσι λέξιν τινὰ ὡς ἀποκλειστικῶς ἰδιάζουσαν παρ'
αὐτοῖς καὶ εἶναι ὑπερήφανοι προσφέροντες ταύτην τῷ ξένῳ ὡς ὅλως ἰδιαι-
τερόν τι, ὅτι δὲ ἐρχόμενός τις ἔπειτα εἰς ἄλλην ἐγγὺς νῆσον, ἀκούει
αὐθις τὰς αὐτὰς διαβεβαιώσεις κλπ. Ὅμοίως γράφει καὶ ἐν σελ. 288
«Βρυσιῶ ἐκαλεῖτο γυνή τις ἣτις ὕβριζε πολὺ (ἐκ τοῦ βρυσιᾶ)», ὅφ'
ὁ προστίθεται σημείωσις ἀὐτοῦ ἀνακοινώσας μοι τὴν λέξιν ἐζήτει νὰ μοὶ
πωλήσῃ αὐτὴν ὡς νεοελλ. Βρυσηὶς!» Ἀλλὰ ἐρωτᾶται πρῶτον ἂν
ἐπιτρέπηται εἰς τὸν ἀνευρίσκοντα ἐν τῇ νέᾳ Ἑλλ. κλητικὴν παῖ καὶ
παρέχοντα τοιούτους ἐξελληνισμοὺς Τουρκικῶν λέξεων οἷον χᾶτε (πρβλ.
καὶ ῥάστη 464 καὶ πάρι μου 336 καὶ πάρε μου 467), καὶ γράφοντα
τοῦρωτα, ὦνας κτλ. νὰ κάμνῃ τοιαύτας παρατηρήσεις, καὶ δεύτε-
ρον ἂν εἶναι δεινότερας μομφῆς ἄξιος ὁ ἀγλωσσολόγητος συλλογέας,
πιθανὸν ἀμαθέστερός τις δημοδιδάσκαλος, ὅστις ἐκ κακῶς νοουμέ-
νης φιλοπατρίας ἐπεβάλετο ν' ἀναγάγῃ νέαν λέξιν εἰς ἄλλην ἀρχαίαν,
ἣ ὁ διδάκτωρ κ. Dieterich, ὅστις ἀξίων ἀντὶ ἀδράς ἀντιμισθίας καὶ
ταύτης παρεχομένης παρὰ τῆς Ἑλλην. Κυβερνήσεως νὰ διδάσκῃ τὴν
Ἑλλην. γλῶσσαν τοὺς ἀλλογενεῖς, ἀγανακτῶν δὲ καὶ δημοσίᾳ ἐκ-
φράζων τὴν ἰσρὰν αὐτοῦ ἀγανάκτησιν ὡς ἀδικούμενος διὰ τὴν ἀπό-
κρουσιν τῆς ἀξιώσεώς του ταύτης, φωρᾶται τοσοῦτον ἄπειρος αὐτῆς
ὥστε καὶ αὐτὴν ταύτην τὴν λέξιν ὕβρισιᾶ - βρισιᾶ καθὼς καὶ τὴν ἀρ-
χαίαν Βρισηὶς νὰ γράφῃ κακῶς. Τὸ ὄνομα Βρυσιῶ παρήχθη πάν-
τως ἐκ τοῦ βρύσις, ὅπως τὸ Πηγὴ - Πηγῖῶ ἐκ τοῦ πηγὴ.

Σελ. 129 καὶ 194 διδάσκει ὅτι, ὅπως ἐν τισιν ἄλλοις ὁ τύπος τοῦ οὐδ.
εἰς -ον ἐτράπη εἰς -ος, τὸ χαλκεῖον -τὸ χαλκειός, τὸ μύρον
-τὸ μύρος κλπ. οὕτω καὶ τὸ πρέπον ἐτράπη εἰς πρεπός. Ἀλλὰ
καὶ πάλιν δὲν παρετήρησεν ὅτι ἐν τούτῳ ὑπάρχει καὶ ἄλλη τις δια-

φορά, ἡ τοῦ τόνου· ἀγνοεῖ δὲ, ὡς φαίνεται ὅτι τὰ ἐκ τῶν ῥημάτων πλαττόμενα νέα τοιαῦτα ὀνόματα εἰς -ος εἰς δῆλωσιν τῆς ἀφηρημένης ἐννοίας τοῦ ῥήματος, εἶναι πάντα παροξύτονα, ὅπως καὶ τὰ ἀντίστοιχα παλαιά· τὸ δεῖπνος ἄρα, τὸ θρηῖνος, τὸ μέτρος, τὸ σπλάχνος κττ. ἐκ τῶν ῥημάτων δειπνῶ, θρηνῶ, μετρῶ, σπλαχνίζομαι ἔχουσι κάλλιστα. (Ὁ κ. συγγρ. ἀγνοεῖ τὴν τοιαύτην τούτων γένεσιν, διὸ διδάσκει μεταβολὴν τοῦ γένους, καίτοι ἡ περὶ τούτων ἀλήθεια ἐδιδάχθη πρὸ πολλοῦ καὶ ἐν τῇ Einleit. σ. 366 καὶ ἐν Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. Β' σ. 62· ἐν δὲ σ. 117 γράφει ὅτι ἐκ τοῦ πληθ. εἰς -η ἐσχηματίσθησαν νέαι ὀνομαστικαὶ εἰς -ος. Ἀλλὰ πῶς καὶ ἐκ τίνων πληθ. θὰ νοηθῶσιν ἄλλα πολυάριθμα ὀνόματα εἰς -ος, οἷον τὸ πῆδος ἐν Ῥόδῳ, τὸ φίλος, ἤδη ἐν ἐπιγρ. Καρίας (Wagner-Ἐπιγρ. 38), τὸ γέμος καὶ τὸ λίγος (τῆς σελήνης), τὸ βύθος, τὸ γνῶρος, τὸ ψέγος, τὸ σποῦδος, τὸ ψοῦνος κλπ.; Ταῦτα πάντα νοοῦνται εὐκολώτατα ὡς ῥηματικὰ νέα ὀνόματα κατ' ἀναλογίαν τῶν ἀρχαίων πνίγω τὸ πνίγος, νέμω τὸ νέμος, θερίζω τὸ θέρος, σκέπω τὸ σκέπος, βλέπω τὸ βλέπος, φέγγω τὸ φέγγος, βρίθω τὸ βρῖθος, γενέσθαι τὸ γένος, τελευτᾶν τὸ τέλος κλπ. κλπ.).

Τὸ εἰς -ος ἄρα ὄνομα, τὸ κατὰ τὴν ἀναλογίαν ταύτην δυνάμενον κατ' ἀρχὴν νὰ πλασθῇ ἐκ τοῦ ῥήματος πρέπει, ὀφείλει κατ' ἀνάγκην νὰ εἶναι παροξύτονον, τὸ πρέπος, οὐχὶ τὸ πρεπός. Καὶ ἀληθῶς οὕτω λέγεται ἐν Ἡπείρῳ, ὅπως ἤδη ἐν Μισαίων. κ. Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 64 παρατηρήθη. Τὸ δὲ ὀξύτονον πρεπός πρεπόν, ὅθεν τὸ ἀφηρημένον πρεπιὰ (πρβλ. ἔμορφος ἔμορφιὰ), εἶναι ἐπίθετον καὶ παρήχθη ἐκ τοῦ εὐπρεπής, ὅπως ἤδη πρὸ εἰκασαετίας ἀπεδείχθη ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. Α' σ. 484 (=Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 9-10). Ὁ κ. συγγρ. οὐδὲν τούτων μελετήσας καὶ μαθὼν, διδάσκει (σελ. 198) ὅτι τὸ ἐν Σάμῳ λεγόμενον τὸ στέγος εἶναι σημειώσεως ἄξιον, διότι, ὡς λέγει, τὸ ὄνομα τοῦτο ἦτο τὸ πάλαι μόνον ποιητικόν. Ἀλλ' οὔτε ποιητικὸν ἦτο τὸ στέγας τὸ πάλαι ἀλλὰ τὸ τέγος (πρβλ. Πολυδεύκους Ὀνομ. Α' 81) οὔτε ἀδύνατον ἦτο νὰ σχηματισθῇ ἐν τῇ νέᾳ γλώσσῃ ἐκ τοῦ ῥήματος στεγάζω νέον ὄνομα τὸ στέγος, ὥστε νὰ μὴ εἶναι συνέχεια τοῦ ἀρχαίου στέγος.

Ἄν ὁ κ. συγγρ. ἐφιλοτιμεῖτο, ὡς ὄφειλε, νὰ μελετήσῃ καὶ μάλιστα τὰ περὶ τῆς νέας ἡμῶν γλώσσης ἀπὸ πολλοῦ σαφῶς καὶ ἀκριβῶς ἐξῆ

ρημένα καὶ δεδιδασμένα, θὰ ἐγίνωσκεν ὅτι τὸ ἀραγός, ὅπερ γράφει ἐν σελ. 208, οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ ὁ νεώτερος τύπος τοῦ ἐπιθέτου ἀρραγής, ὅπως τὸ συγγενός, ψευδός, κττ. τοῦ συγγενής, ψευδής, καθ' ἃ ἤδη ἐν τῷ πρώτῳ Τόμῳ τῆς Ἀθηνᾶς, σ. 484 ἐδιδάχθη. Ἐὰν ταῦτα παρηκολούθει προσηκόντως, θὰ ἐγίνωσκεν ὅτι καὶ τὸ φανός φανὸ φανιά ἐγένετο ἐπ' Ἰσῆς ἐκ τοῦ ἐμφανής - ἐμφανός - ἐφφανός - φανός, ὅθεν φανιά, καὶ δὲν θὰ εἶλεγεν ὅτι εἶναι νέοι σχηματισμοὶ παρὰ τὸ φαίνομαι, δι' ὧν ἀληθῶς οὐδὲν λέγεται. Ἡ δύναται νὰ εἴπῃ ἡμῖν πῶς ἐκ τοῦ φαίνομαι ἐγένετο ὁ νέος σχηματισμὸς οὗτος; Ὁμοίαν ἄγνοιαν ἐλέγχει καὶ τὸ λεγόμενον ἐν σελ. 196 ἀριγῶ-ἐργῶ, παρ' ὃ σύρριο Θήρα καὶ τὸ ῥιον Κύπρω. Ἀλλ' ὡς γνωστόν, τὸ οὐδ. τὸ ῥιγος εἶναι ἀρχαῖον, ἐκ τούτου δὲ προῆλθεν ἐν Κρήτῃ κατὰ μεταβολὴν τοῦ γένους ὁ ῥιγος (κατὰ τὸ ἀρσ. ὁ πυρετός), ἐν Κύπρῳ τὸ ῥιγον - ῥιον - ῥιον (πρβλ. τὸ δάσος - τὸ δάσο, τὸ πέλαγος - τὸ πέλαγο) καὶ τέλος τὸ παρώνυμον ῥῆμα ῥιγάζω (-καὶ ῥιγῶ) ἐρρίγασα κλπ. καὶ συγκοπῇ ἐργῶ ἔργασα.

Ἄν προσεῖχε τοῖς ἐν Ἀθηνᾶς, Α' 490. (πρβλ. καὶ Ἀθηνᾶς Δ' 470 καὶ Einleit. 430-2) εἰρημένοις, θὰ ἐγίνωσκε καὶ τὴν σχέσιν τοῦ ἀμάλαγος, ἀπραγός, ξενοχάραγος κττ. πρὸς τὸ ἀμάλακτος ἀπρακτος, ἀχάρακτος, καὶ δὲν θὰ ἐσφάλλετο παράγων τὰ εἰς -γός ἐκ τῶν εἰς κτος (σελ. 156, 163), καὶ καταπατῶν οὕτω τοὺς νόμους τῆς γλώσσης. Ὁμοίως βιάζει τοὺς γλωσσικοὺς νόμους ἄνευ λόγου παράγων σελ. 62 τὸ θρούμαλα ἐκ τοῦ θρούδαλα· διότι ἂν τις τὸ μὲν θρούμαλα γράψῃ διὰ διττοῦ μμ, θρούμμαλα, καὶ ἀναγάγῃ εἰς τὸ θρύμμα, τὸ δὲ θρούδαλα εἰς θρούδω (οὕτως ἐν Καύδῳ) = θρύδω, τότε πάντα σαφῆ. Ὑπάρχουσι δὲ ἐν τῇ νέᾳ γλώσσῃ ἱκανὰ ὀνόματα εἰς -αλον καὶ μάλιστα συγγενοῦς ἐννοίας, ὥστε δὲν ἦτο δύσκολος ὁ σχηματισμὸς αὐτῶν· πρβλ. θραύαλον (θραύω) = θραῦσμα, θρύψαλον = θρύμμα (πρβλ. καὶ Ἡσυχ. θρύψαλον θρύψαλα· πέταλα δρυώδη) (1), κάπαλον, καύκαλον κάψαλον, κόκκαλον, κούρ-

(1) Ἐν Κρήτῃ θράψαλος λέγεται τευθίδος εἰδός τι, ἴσως τὸ δηλούμενον ὑπὸ τῶν παλαιῶν διὰ τοῦ ὀνόματος τεῦθος. Ὁ θράψαλος λέγεται ἄλλως καὶ καλαμάρια μεγεθυντικῶς, ἅτε πολὺ μείζων τῆς τευθίδος γινόμενος· καλαμάρια δὲ δι' ὑποκοριστικοῦ τύπου ἢ συνήθους τευθίς. Ἐν Σύμῃ λέγεται κατὰ μετάθεσιν καὶ παρετυμολογίαν θλάψαρος.

... αλόν, νέφαλον, πάσπαλον, πέταλον,
... φρόκαλον, χάρδαλον, ψίχαλον.

... πρακτικωτέραν καὶ συνήθη γραμματικὴν, οὕτως
... καὶ τῆς γλωσσικῆς ἐπιστήμης, ἐντεῦθεν οὐκ ὀλίγα
... ἀσύστατα. Ὀλίγα παραδείγματα θὰ ἀρκέσω
... τούτου,

Σιλ. 29 παραγὰ τὸ Κρητ. ἀστραψιά-ἀστραψά ἐκ τινος ἀστραπισιά·
... ἐρωτᾶται ἂν ἀντὶ τοῦ ἀστραπῆ ἐλήχθη ποτὲ ἀστρα-
... ἀπορεῖται πῶς ἐν Κρήτῃ τὸ -πιδ ἠδύνατο νὰ τραπῇ εἰς
... ψιά-ψά. Ἡμεῖς λέγομεν πάντοτε ἀ(ν)θροπχιά ἀπα(ν)θροπχιά
... ἄραπχιά, σάπχια, θαράπχιο, κακοτοπχιά, τόπχια,
... πχιά, πχιδνω, πχιδός κλπ. οὐχὶ ἀνθρωψά, Ἀραψά κλπ. Καί
... παρατηρῶ ὅτι ματαίως στραγγαλίζονται οὕτως οἱ φθογγικοί,
... γλώσσης, διότι τὸ ἀστραψιά τοῦτο προῆλθεν ἐκ τοῦ ἀστρα-
... ὅπως ἐκ τοῦ ἐκλεψα κλεψιά, ἐσπρωξα σπρωξιά, ἀλεσα
... ἐφόρεσα φορεσιά, ἐσταξα σταξιά, κλπ. (πρβλ. Μισ. κ.
Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 270). Τὸ πρᾶγμα ἄρα οὐδεμίαν παρέχει δυσ-
... καὶ ὁμοῦς ὁ κ. συγγρ. κατορθοῖ διὰ τὸ ἐν καὶ κακῶς ἐρμηνευ-
... τοῦτο ἀστραψιά ἐκ τοῦ πλαστοῦ ἀστραπισιά νὰ παρατάξῃ ὡς ἴσας
... ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ τροπὴν τοῦ τρια εἰς θχια
(σπίθχια, νυθχιά, στραθχιώτης, δέχθχια, σκώθχια, γεραθχειά,
... θχια, μάθχια, τεθχια κλπ.) πρὸς τὴν δῆθεν τροπὴν ταύτην τοῦ
... εἰς ψά. Ἡ τροπὴ τοῦ τρια εἰς θχια παραβάλλεται κατωτ. σ. 61
... πρὸς τὴν τοῦ δια εἰς δζα ἐν Κρήτῃ. Εἰ δὲ καὶ ἀμφότεραι
... εἶναι καθολικοὶ φωνητικοὶ νόμοι, ὁ κ. συγγρ. τὴν τελευταίαν ταύτην
... σποραδικήν. Καὶ ὁμοῦς τὸ ἀληθὲς ἐδιδάχθη ὑπ' ἐμοῦ πρὸ
... (1884) ἐν Πλατωνος Τόμ. Σ' σελ. 53, ὅτι δηλ. πάντοτε
... τὸ ντι + φων. ἐκφωνεῖται κατὰ συνίζησιν, τὸ ντ -δ τρέπεται
... ἀφεδζά, ἀρχοδζά, ἀνάδζο, περγαδί, ἀλλὰ περγαδζά, ἀδόδι
... ἀλλ' ἀδόδζια· πρβλ. καὶ Μ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 96.

Σιλ. 29 σημ. 4 συγκαταλέγει τὸ ἀνίψιδός ἀντὶ ἀνέψιδός τοῖς ἐν
... παρέχουσι ἡ ἀντὶ ε, ὅλον γιμίζω, μιτά, κινούργιος, κι-
... τισμένος κλπ. Ἀλλὰ τὸ ἀνίψιδός, ἀνίψιδά μετὰ τοῦ ι εἶναι
... καὶ ἐν τῇ συνήθει γλώσσῃ· δῆλον ἄρα ὅτι ἄλλην
... Κύπρια, καὶ κακῶς παραβάλλεται τούτοις. Ὅμοιος

ἀτόπως παραβάλλει τὰ εἰς -έα (-έας) συστελλόμενα ἐν τῇ Δυτικῇ Κρήτῃ, τῇ Ἰκάρῳ καὶ τῇ Λίσβῳ εἰς -έ -ές ὀνόματα πρὸς τὰ ἐνιαχοῦ ἐμφανιζόμενα λαιτρίδι, λεπρίνι, Νεχώρι, Νεχωριὸ (πρβλ. καὶ Νεώνητα-Νένητα ἐν Χίῳ, Θεοτόκισ-Θετόκισ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 403-4). Δὲν διαβλέπει δὲ τὰς οὐσιώδεις διαφορὰς τούτων ἀπ' ἀλλήλων, ὅτι δηλ. πρῶτον μὲν τὰ λεπρίνι, λαιτρίδι, Νεχώρι, Νένητα κλπ. εἶναι σποραδικά, τὰ δὲ Κρητικά, Ἰκάρια καὶ Λίσβια κανονικώτατα καὶ δὴ συχνότατα· ἐπεὶ ὅτι διαφέρουσι καὶ κατὰ τοὺς τόπους, τὸ Νεχώρι, Νένητα καὶ ἐν Χίῳ, ὅπου οὐχὶ τὰ εἰς -έ· καὶ τρίτον ὅτι ἐκεῖνα μὲν παρατηροῦνται σχεδὸν μόνον παρὰ τὰ ὑγρά καὶ ἔρρινα, ταῦτα δὲ παρὰ πᾶν σύμφωνον (ῥαβδέ, χαρουπέ, καραβὲ κλπ.). Καὶ τοῖς τυφλοῖς ἄρα δήλη ἡ διαφορὰ αὐτῶν ἀπ' ἀλλήλων, καθὼς καὶ ὅτι ἡ σύναψις αὐτῶν εἰς οὐδὲν ἄλλο ἢ εἰς πλάνας ἄγει.

Ἄτυχῶς ὁ κ. συγγρ. καὶ ἀλλαχοῦ πολλαχοῦ ἐλέγχεται ἀμεθόδως πάνυ συνάπτων ὡς ὅμοια τὰ ὅλως ἀνόμοια, καθὼς καὶ τὰ παντελῶς διαλεκτικὰ πρὸς τὰ κοινὰ καὶ συνήθη ἢ τὰ διαλέκτου τινὸς πρὸς τὰ ἄλλης κτλ., ἐντεῦθεν δέ, ὡς εἰκός, πηγάζουσι μυρίαὶ πλάναι. Εἰδομεν λ. χ. ἀνωτ. σ. 564 ὅτι συνῆψε τὰ διαλεκτικὰ νησά, ἄξα, ἀνιψὰ πρὸς τὰ κοινὰ καὶ ἄλλως ἔχοντα προξενήτρα, ἀγκίστρα. Ὁμοίως συνάπτει σελ. 77 σημ. 1 τὸ ἐκ Καρπάθου καὶ Καστελλορριζου σπῖδια μάρδια ἀντὶ σπῖτια, μάρτια, ἐν οἷς ἄρα τὸ τι φαίνεται τραπέν εἰς δι, πρὸς τὸ ἐκ Κρήτης δὲ ἀντὶ θά, ἐν ᾧ τὸ θ πρὸ τοῦ α, θ + α, ἐτράπη(;) εἰς δ, δά. Ὅτι δὲ καὶ οἱ τόποι καὶ οἱ ὅροι τοῦ φαινομένου ἐκατέρωθεν εἶναι ὅλως διάφοροι, δὲν θέλει νὰ ἴδῃ. Ἀλλὰ τότε τί διδάσκει ἡμᾶς οὕτως;

Διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν δὲν νοεῖ οὐδὲ τὴν μεγάλην καὶ οὐσιώδη διαφορὰν ἣτις καὶ ἱστορικῶς καὶ φωνητικῶς ἀποδείκνυται ὑπάρχουσα μεταξὺ τῶν εἰς -rea καὶ τῶν εἰς ria ἀλλαχοῦ τε καὶ ἐν Κρήτῃ, καίτοι διὰ μακρῶν ἐξητάσθη καὶ πασιφανῶς ἀπεδείχθη (πρβλ. Γλωσσολ. Μελετ. Α' 112 καὶ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 340 κέξ.). Τούτου δ' ἔνεκα καὶ ὁμολογῶ, ὅτι ἐκπλήττομαι βλέπων ὅτι ἀνὴρ ἀξίων νὰ διδάξῃ τὴν μέσσην καὶ νέαν Ἑλλ. οὐδεμίαν φαίνεται ἔχων γνῶσιν τῶν σπουδαίων τούτων φαινομένων καὶ γράφων παραδόξως σ. 73 ατροπή τοῦ -rea ρια εἰς -ρα, βαροπατῶ (sic) ἐκ βαριοπατῶ, καραφύλλι ἐκ καρυοφύλλι, βαρο-

ταλον, κούφταλον, κύταλον, νέφαλον, πάσπαλον, πέταλον, ρόχαλον, σαράβαλον, φρόκαλον, χάρβαλον, ψίχαλον.

Ὅπως δὲ περὶ τὴν πρακτικωτέραν καὶ συνήθη γραμματικὴν, οὕτως ἐλέγχεται ἄπειρος καὶ τῆς γλωσσικῆς ἐπιστήμης, ἐντεῦθεν οὐκ ὀλίγα διδάσκει τὰ ἄτοπα καὶ ἀσύστατα. Ὀλίγα παραδείγματα θὰ ἀρκέσωσιν εἰς πίστωσιν τούτου,

Σελ. 53 παράγει τὸ Κρητ. ἀστραψιά-ἀστραψά ἐκτινος ἀστραπιά· ἀλλὰ πρῶτον ἐρωτᾶται ἂν ἀντὶ τοῦ ἀστραπῆ ἐλέχθη ποτὲ ἀστραπιά, ἔπειτα ἀπορεῖται πῶς ἐν Κρήτῃ τὸ -πιά ἠδύνατο νὰ τραπῇ εἰς ψιά - ψά. Ἡμεῖς λέγομεν πάντοτε ἀ(ν)θρωπχιά ἀπα(ν)θ ρ ωπχιά 'ς τὴν Ἀραπχιά, σάπχια, θαράπχιο, κακοτοπχιά, τόπχια, κουπχιά, πχιάνω, πχιός κλπ. οὐχὶ ἀνθρωψά, Ἀραψά κλπ. Καὶ τρίτον παρατηρῶ ὅτι ματαίως στραγγαλίζονται οὕτως οἱ φθογγικοὶ νόμοι τῆς γλώσσης, διότι τὸ ἀστραψιά τοῦτο προῆλθεν ἐκ τοῦ ἀστραψα ὅπως ἐκ τοῦ ἐκλεψα κλεψιά, ἔσπρωξα σπρωξιά, ἄλεσα ἀλεσιὰ ἐφόρεσα φορεσιὰ, ἔσταξα σταξιὰ, κλπ. (πρβλ. Μεσ. κ. Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 270). Τὸ πρᾶγμα ἄρα οὐδεμίαν παρέχει δυσκολίαν, καὶ ὅμως ὁ κ. συγγρ. κατορθοῖ διὰ τὸ ἐν καὶ κακῶς ἐρμηνευθὲν τοῦτο ἀστραψιά ἐκ τοῦ πλαστοῦ ἀστραπιά νὰ παρατάξῃ ὡς ἴσας τὴν καθολικωτάτην ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ τροπὴν τοῦ τῖα εἰς θχια (σπίθχια, νυθχιά, στραθχιώτης, δίχθχυα, σκώθχια, γεραθχειά, φωθχιά, μάθχια, τεθχια κλπ.) πρὸς τὴν δῆθεν τροπὴν ταύτην τοῦ πια εἰς ψά. Ἡ τροπὴ τοῦ τῖα εἰς θχια παραβάλλεται κατωτ. σ. 61 σημ. πρὸς τὴν τοῦ *δια* εἰς *δja* ἐν Κρήτῃ. Εἰ δὲ καὶ ἀμφότεραι εἶναι καθολικοὶ φωνητικοὶ νόμοι, ὁ κ. συγγρ. τὴν τελευταίαν ταύτην ὀνομάζει σποραδικήν. Καὶ ὅμως τὸ ἀληθὲς ἐδιδάχθη ὑπ' ἐμοῦ πρὸ πολλῶν ἐτῶν (1884) ἐν Πλάτωνος Τόμ. 5' σελ. 53, ὅτι δηλ. πάντοτε ὁσάκις τὸ ντι + φων. ἐκφωνεῖται κατὰ συνίζησιν, τὸ ντ -d τρέπεται εἰς δ, ἀφεδja, ἀρχοδja, ἀνάδjo, περγαδί, ἀλλὰ περγαδja, ἀδόδι ἀλλ' ἀδόδja· πρβλ. καὶ Μ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 96.

Σελ. 29 σημ. 4 συγκαταλέγει τὸ ἀνΙψιὸς ἀντὶ ἀνΕψιὸς τοῖς ἐν Κύπρῳ παρέχουσι ι ἀντὶ ε, οἷον γιμίζω, μιτά, κινούργιος, κιχρίν, ξιφτιλισμένος κλπ. Ἀλλὰ τὸ ἀνιψιός, ἀνιψιά μετὰ τοῦ ι εἶναι τὸ πλεῖστον εὐχρηστον καὶ ἐν τῇ συνήθει γλώσσῃ· δῆλον ἄρα ὅτι ἄλλην αἰτίαν ἔχει ἢ τὰ Κύπρια, καὶ κακῶς παραβάλλεται τούτοις. Ὅμοιως

ἀτόπως παραβάλλει τὰ εἰς -έα (-έας) συσσελλόμενα ἐν τῇ Δυτικῇ Κρήτῃ, τῇ Ἰκάρῳ καὶ τῇ Λέσβῳ εἰς -έ -ές ὀνόματα πρὸς τὰ ἐνι-αχοῦ ἐμφανιζόμενα λαιτρίδι, λεπρίνι, Νεχώρι, Νεχωριὸ (πρβλ. καὶ Νεώνητα-Νένητα ἐν Χίῳ, Θεοτόκισ-Θετόκισ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 403-4). Δὲν διαβλέπει δὲ τὰς οὐσιώδεις διαφορὰς τούτων ἀπ' ἀλλήλων, ὅτι δηλ. πρῶτον μὲν τὰ λεπρίνι, λαιτρίδι, Νεχώρι, Νένητα κλπ. εἶναι σποραδικά, τὰ δὲ Κρητικά, Ἰκάρια καὶ Λέσβια κανονικώτατα καὶ δὴ συχνότατα· ἔπειτα ὅτι διαφέρουσι καὶ κατὰ τοὺς τόπους, τὸ Νεχώρι, Νένητα καὶ ἐν Χίῳ, ὅπου οὐχὶ τὰ εἰς -έ· καὶ τρίτον ὅτι ἐκεῖνα μὲν παρατηροῦνται σχεδὸν μόνον παρὰ τὰ ὑγρά καὶ ἔρρινα, ταῦτα δὲ παρὰ πᾶν σύμφωνον (ῥαβδέ, χαρουπέ, καραβὲ κλπ.). Καὶ τοῖς τυφλοῖς ἄρα δῆλη ἡ διαφορὰ αὐτῶν ἀπ' ἀλλήλων, καθὼς καὶ ὅτι ἡ σύναψις αὐτῶν εἰς οὐδὲν ἄλλο ἢ εἰς πλά-νας ἄγει.

Ἄτυχως ὁ κ. συγγρ. καὶ ἀλλαχοῦ πολλαχοῦ ἐλέγχεται ἀμεθόδως πᾶνυ συνάπτων ὡς ὅμοια τὰ ὅλως ἀνόμοια, καθὼς καὶ τὰ παντελῶς διαλεκτικά πρὸς τὰ κοινὰ καὶ συνήθη ἢ τὰ διαλέκτου τινὸς πρὸς τὰ ἄλλης κτλ., ἐντεῦθεν δέ, ὡς εἰκός, πηγάζουσι μυρίαὶ πλάναι. Εἶδομεν λ. χ. ἀνωτ. σ. 564 ὅτι συνῆψε τὰ διαλεκτικά νησά, ἄξα, ἀνιψά πρὸς τὰ κοινὰ καὶ ἄλλως ἔχοντα προξενήτρα, ἀγκίστρα. Ὁμοίως συνάπτει σελ. 77 σημ. 1 τὸ ἐκ Καρπάθου καὶ Καστελλορρίζου σπῖ-δια μάδια ἀντὶ σπῖτια, μάτια, ἐν οἷς ἄρα τὸ τι φαίνεται τραπέν εἰς δι, πρὸς τὸ ἐκ Κρήτης δὲ ἀντὶ θά, ἐν ᾧ τὸ θ πρὸ τοῦ α, θ + α, ἐτρά-πη(;) εἰς δ, δά. Ὅτι δὲ καὶ οἱ τόποι καὶ οἱ ὅροι τοῦ φαινομένου ἐκατέρωθι εἶναι ὅλως διάφοροι, δὲν θέλει νὰ ἴδῃ. Ἀλλὰ τότε τί διδάσκει ἡμᾶς οὕτως;

Διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν δὲν νοεῖ οὐδὲ τὴν μεγάλην καὶ οὐσιώδη διαφορὰν ἥτις καὶ ἱστορικῶς καὶ φωνητικῶς ἀποδείκνυται ὑπάρχουσα μεταξὺ τῶν εἰς -ρεα καὶ τῶν εἰς ρια ἀλλαχοῦ τε καὶ ἐν Κρήτῃ, καίτοι διὰ μακρῶν ἐξητάσθη καὶ πασιφανῶς ἀπεδείχθη (πρβλ. Γλωσσολ. Μελετ. Α' 112 καὶ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 340 κέξ.). Τούτου δ' ἔνεκα καὶ ὁμολογῶ, ὅτι ἐκπλήττομαι βλέπων ὅτι ἀνὴρ ἀξίων νὰ διδάξῃ τὴν μέσσην καὶ νέαν Ἑλλ. οὐδεμίαν φαίνεται ἔχων γνῶσιν τῶν σπουδαίων τούτων φαινομένων καὶ γράφων παραδόξως σ. 73 ατροπὴ τοῦ -ρεα ρια εἰς -ρα, βαροπατῶ (sic) ἐκ βαριοπατῶ, καραφύλλι ἐκ καρνοφύλλι, βαρο-

καμπανίζω ἐκ βαριοκαμπανίζῳ, ἐθώρεν ἐκ τοῦ ἐθώριεν». Καὶ σ. 73 σημ. 1 «ἀρὰ ἐκ τοῦ ἀρυά, γρὰ ἐκ τοῦ γραῖα, ζυγαρὰ ἐκ τοῦ ζυγαριά, κρὰς ἐκ τοῦ κρέας, μερὰ ἐκ τοῦ μεριά», τ.ξ. καὶ τὰ εἰς-ρεα καὶ τὰ εἰς-ρια ἀναμιξ πάντα εἰς-ρά καὶ ρο, καίτοι ῥητῶς λέγεται «ρεα-ρια εἰς ρα!» (Ὁμοίως γράφει μῆλιὰ (342), χτυπιὰ (358) κττ. ἦτοι καὶ τὰ ὀνόματα τῶν φυτῶν καὶ πληγῶν εἰς -ια!). Ἄλλ' ἤδη πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἐγένετο καὶ τοῖς τυφλοῖς δῆλον ὅτι τὸ ἀρὰ καὶ ζυγαρὰ καὶ μερὰ κτλ. δὲν προῆλθον, δὲν ἠδύναντο νὰ προέλθωσιν ἐκ τοῦ ἀρυά, ζυγαριά, μεριά· ἡ διατί τότε καὶ τὰ μῆρία, κῆρία, κακομοιρία κττ. δὲν ἐτράπησαν εἰς τὰ μερά, κερὰ, κακομοιρὰ ἢ μερέ, κερέ, κακομοιρέ; Τὸ ἀραιὰ (οὕτως εἶχε τὸ πάλαι, καὶ ἐκ τούτου κατὰ συνίζησιν ἐκφερομένου καὶ δὴ ὁμοίου τῷ βαρεὰ ἐγένετο τὸ ἀρεα. ἀρυς ἀντὶ ἀραιός, ὅπως καὶ ἐκ τοῦ δεξιὰ τὸ δεξὺς), ἡ ζυγαρέα καὶ ἡ μερέα κτλ. δὲν ἦλθον ποτὲ εἰς τὸ -ρια, διότι ἄλλως θὰ διετίθεντο ὁμοίως τοῖς ἀρχαιοῦς εἰς -για λήγουσιν, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ ρεα ἦλθον τοῦτο μὲν εἰς ρεά-γά, τοῦτο δὲ εἰς γέ. Ὁ κ. συγγρ. οὐδὲν τούτων φαίνεται αἰσθανόμενος, ἐντεῦθεν κατορθοῖ νὰ συγχέῃ πάντα καὶ ν' ἀνευρίσκη καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Κυπρίᾳ διαλέκτῳ φαινόμενον μόνον τῇ ἀνατολικῇ Κρήτῃ (ὀλίγον δὲ καὶ ταῖς γειτονευσούσαις αὐτῇ νήσοις) ἰδιάζον· λέγω τὴν ἐν ἐνὶ (!) παραδείγματι τροπὴν τοῦ -ρεα εἰς ρα, δωρὰ ἀπὸ τοῦ δωρεά, ἀπαράλλακτα ὅπως καὶ ἐν Κρήτῃ Μεσαρά. γρά, βαρά, κρὰς (ἤδη παρ' Ἑρωτοκρίτῳ) κλπ. Ἀλλὰ πῶς ἠδύνατο νὰ ἀναπτυχθῇ ἐν Κύπρῳ τὸ δωρὰ ἀντὶ δωρκά ὅπως καὶ Μεσσαρκά. (γ)ρκὰ κλπ., περὶ τούτου δὲν ἐφρόντισεν ὁ κ. συγγρ. Ὅτι δὲ καὶ ἡ παραβολὴ τοῦ βαροπατῶ, βαροκαμπανίζω κτλ. μετὰ τοῦ ο πρὸς τὸ βαρά, ἀρὰ κττ. μετὰ τοῦ α εἶναι πλημμελὴς, μανθάνει τις εὐκόλως παρατηρήσας ὅτι, καθ' ἃ ἤδη πρὸ πολλοῦ εἰδείχθη, τὸ ο τοῦτο ἐν τῇ συναρμογῇ τῶν συνθέτων λέγεται οὐ μόνον καὶ ἀντὶ ἄλλων φθόγγων, οἷον Παλαιοχώριν-Παλοχώριν Κύπρῳ, Ἀθηνᾶς ΙΗ' 356, καλλοργία ἀντὶ καλλιεργία Ἰταλία, λινόφοις καὶ ποκόφοις καὶ λινόφάντης παρὰ Mayser Γραμμ. τῶν Ἑλλ. Παπύρ. σ. 97 (ἄλλα παραδείγματα ἐν Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 244-5), ἀλλὰ καὶ ἐν αἷς χώραις τοιαύτη τοῦ -ρεα συστολὴ δὲν γίνεται, οἷον ἐν Ἀθήναις καὶ ἄλλαχοῦ, ἐνθα λέγεται βαροζυγιάζει, βαροφαίνεται (πρβλ. καὶ κοιλοπονᾶ ἐν Ἀθήναις ἀντὶ κοιλοπονᾶ ὅπως ἐν

Κρήτη)· τὸ δὲ ἐθώρεν ἀντὶ ἐθώρjen ἔχει ὁμοίως τὸ ἐλάλεν, ἐπόνεν ἀντὶ ἐλάλειεν, ἐπόνειεν κττ. περί ὧν ἰδὲ Einleit. 130 σημ.

Ὅπως δὲ τὰ κοινὰ καὶ συνήθη πρὸς τὰ διαλεκτικὰ οὕτω συγχέει παραδόξως καὶ τὰ τῆς ἀληθῶς λαλουμένης ζῶντα καὶ ἀληθῆ στοιχεῖα πρὸς τὰ σφάλματα τῶν χειρογράφων, σώματα ἀληθῆ πρὸς σκιάς. Διότι κατ' ἀλήθειαν τοῦτο διαπράττει ὅταν συνάπτῃ τὸ γρά, καλογρά κλπ. (rθa), ἅτινα ὄντως ὑπάρχουσι καὶ προφέρονται οὕτω πρὸς τὸ κράρια ἀντὶ κριάρια (ria), ὅπερ πλημμελῶς ἐξετυπώθη ὑπὸ τοῦ μεταφράσαντος τὴν Π.Δ. Ἑβραίου, καὶ ὅπερ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα οὐδέποτε ἐξεφωνήθη ὑπὸ Ἑλληνας. Δυὸ πρὸ καράβια κεῖται καὶ παρὰ Μαρίνῳ Ζάννε, Κρητικοῦ πολέμου σελ. 344, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπιστάμενος τὴν Κρητικὴν διάλεκτον καὶ γινώσκων ὅτι τοιοῦτος τύπος εἶναι ἀνήκουστος ἐν Κρήτῃ, θὰ πιστεύσῃ ποτὲ εἰς τοιαύτας μαρτυρίας. Ἡ νῦν λαλουμένα εἶναι ἡ λυδία λίθος πρὸς βράσανον τῶν παλαιότερων. Τὴν ἀρχὴν ταύτην πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἀποδειχθεῖσαν καὶ ὑποστηριχθεῖσαν φαίνεται ἀγνοῶν ὁ κ. συγγρ., διὸ καὶ ταῦτα ἀμαρτάνει καὶ ἄλλα πολλά, οἷον σελ. 68 ἐνθα παραβάλλει τὸ συβία, συβουλεύω κλπ. ἅτινα λέγονται ὄντως ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ ἐν οἷς ἡ ἀποβολὴ τοῦ ἐρρίνου ἐρμηνεύεται εὐκόλως, πρὸς τὰ ἄρρητα δεδρὰ καὶ παδρέψη ἀντὶ δεντρὰ καὶ παντρέψη· ἡ δεδρὰ καὶ παδρέψη. Ἐν δὲ σελ. 131 σημ. κατορθοῖ μάλιστα καὶ νὰ μεμεμφθῇ ὅτι παραβάλλων τοὺς μετὰ τοῦ τελικοῦ -ν καλῶς σφζομένους καὶ ἐκφωνουμένους ἐν Ἰκάρῳ ῥηματικούς τύπους, οἷον φάμεν, πίνουιν, πίνομεν κλπ. πρὸς ἄλλους τινὰς ἐν παλαιότεροις ἐγγράφοις τῆς νήσου ταύτης, ἄνευ τοῦ ν τούτου ἀναγινωσκομένους, εἶπον ὅτι ἡ παράλειψις τοῦ τελικοῦ τούτου -ν ὀφείλεται εἰς ἀμελεστέραν γραφὴν καὶ οὐδὲν περὶ τῆς προφορᾶς μαρτυρεῖ. Τοῦτο, διατείνεται ὁ κ. συγγρ., εἶναι πλάνη, πρῶτον διότι δὲν ἔλαβον, ὡς λέγει, ὑπ' ὅψιν τὸ γεγονός ὅτι ἐν τινι διαλέκτῳ δύνανται νὰ κεῖνται παρ' ἀλλήλα διάφορα διαλεκτικὰ στρώματα, καὶ δεύτερον διότι δὲν ἐξήτασα ἀρκούντως τὰ μεσαιωνικὰ κείμενα, ἄλλως θὰ παρεστήρουν ὅτι καὶ ἐν τοῖς Κυπρίοις γλωσσικοῖς μνημείοις παραλείπεται τὸ τελικὸν τοῦτο ν. Εἰς ταῦτα παρατηρῶ πρῶτον ὅτι δὲν εἶναι γεγονός, ἀλλ' ἀπλῆ ὑπόθεσις ὅτι δύνανται νὰ παράκενται διάφορα διαλεκτικὰ στρώματα κλπ., ὅτι δ' ὅμως διὰ τοιαύτης ὑποθέσεως οὐδὲν ἄλλο ἢ ἐρμηνεύεται τὸ ἄγνωστον

διὰ τοῦ ἀγνώστου. Οὐδεὶς δὲ ἔμπειρος ὅπωςδὴποτε τῆς ἐν τοῖς χειρογράφοις τούτοις ἐπικρατούσης ἀταξίας θὰ παραδεχθῇ τοιαύτην δῆθεν ἑρμηνείαν. Καὶ δεύτερον ὅτι δὲν νοῶ πῶς ἀποδείκνυται ἡ γνησιότης τῶν ἄνευ τοῦ -ν γεγραμμένων Ἰκαρίων τύπων διὰ τοῦ γεγονότος ὅτι καὶ τὰ Κύπρια μνημεῖα παρέχουσι τοιαῦτα παραδείγματα. Ἡ τίς ποτε ἀπέδειξεν ὅτι πᾶν ὅ,τι ἐν αὐτοῖς κεῖται, εἶναι πιστὴ ἀπεικόνισις τῆς λαλουμένης γλώσσης, ὅπως φαίνεται πιστεύων ὁ κ. συγγραφεύς; Ἀκριβῶς χθὲς ἀνεγίνωσκον τοιοῦτον ἐκ Σύρου ἑγγραφον δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ φίλου κ. Μιχ. Ζολώτα ἐν τῇ Ἑφημερίδι τῆς Σύρου (τῆς 8ης Αὐγούστου), χρονολογούμενον δὲ ἀπὸ τοῦ 1649. Ἐν τούτῳ ἀναγινώσκεται γεγράμνα, Ζαπέτα, ὀρίσι ἀντὶ ὀρίζει, Σύρινκγας, τοῦ πάρπα του, Μερμικγί κλπ. πρβλ. καὶ Ἀθηνᾶς Τόμ. Κ' σ. 27 Ἀδρο, ἐπορίου καὶ ἱπορίου ἀντὶ ἐμπορίου. Λοιπὸν ὅστις ἀπέναντι τῆς τοιαύτης τῶν ἐγγράφων τούτων καταστάσεως δὲν λαμβάνει ὡς κριτήριον τὴν νῦν λαλουμένην ἐν ἣ ἐγράφησαν ταῦτα χώρα, ἀλλὰ πιστεύει καὶ παραλαμβάνει ἀβασανίστως, ὡς γνήσια τῆς τότε λαλουμένης στοιχεῖα, πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς ἀναγινωσκόμενα προφανῇ λάθη, καὶ τολμᾷ μάλιστα νὰ διατείνηται ὅτι πλανῶνται οἱ ταῦτα φυλοκρινουῦντες, ἐκεῖνος θὰ πράξῃ φρονίμως νὰ ζητήσῃ ἑαυτῷ ἄλλο ἔργον, διότι ἡ μελέτη τῆς Ἑλλην. γλώσσης εἶναι τι ἀνώτερον τῶν δυνάμεων αὐτοῦ.

Ἐν σελ. 71 ἐρμηνεύει τὸ συνιδάζω ἐκ τοῦ συμβιδάζω κατ'ἀποβολὴν τοῦ πρώτου β δι' ἀνομοίωσιν, ὅπως τὸ πούετις ἐκ τοῦ πούπετις, τὸ καένας ἐκ τοῦ κανένας κλπ. Ἀλλὰ πρῶτον ἴδω προφανῶς νὰ λεχθῇ συμβιδάζω οὐχὶ συνιδάζω ἐκ τοῦ συμ(β)ιδάζω· ἔπειτα καθ' ὅ τὸ διαιδάζω, κατειδάζω κλπ. ἐμφαίνουσιν, ὁλόκληρος συλλαβὴ βι φαίνεται ἀποβληθεῖσα. Ἐπειτα τέλος εἶναι πασίγνωστος (καὶ ἤδη ἐν Ἀθηναίου Ι' σ. 1106 ἐδιδάχθη) ἡ αὕξησις ι ἐν τε τοῖς νησιωτικοῖς κατηβαίνω, ἀνηβαίνω, κατηιδάζω, ἀνηιδάζω (πρβλ. καὶ κατήφορος ἀνήφορος) καὶ ἐν τοῖς καθολικωτέροις ἦπια, ἦλεγα, νῦρα κλπ.

Ὅμοίως ἐρμηνεύει ἐν σελ 58 τὸ ἐν μεσαιωνικοῖς γλωσσικοῖς μνημείοις καὶ ἐν Κρήτῃ καὶ Καπαδοκίᾳ λεγόμενον ψῆ ἀντὶ ψυχῆ δι' ἐκπτώσεως τοῦ χ, τ.ἔ. ὑπολαμβάνει ὅτι ἐλέχθη ψυχῆ - ψυῆ - ψή. Τὴν γνώμην ταύτην ἐξήνεγκε πρὸ πολλῶν ἑτῶν ὁ κ. Ψυχάρις εἰπὼν μάλιστα ὅτι προφορὰν ψυῆν ἤκουσεν ἐν Πυργίῳ τῆς Χίου. (πρβλ.

τὰ περὶ τούτου ἐν Περιοδικῷ τοῦ Kuhn, Τόμ. ΛΓ' σελ. 116—Μεσ. κ. Ν. 'Ελλ. Α' 321-2). Κατ' ἀλήθειαν οὔτε ἐν τούτῳ οὔτε ἐν τῷ Κρητικῷ ταχτέρου ἀπεβλήθη τὸ χ μεταξὺ φωνηέντων, ἀλλὰ τὸ μὲν ψῆ προῆλθεν ἐκ τοῦ ψυχῆ κατ' ἀνομοιώσιν, ἐν δὲ τῷ ἄλλῳ ἀπώλετο ὁ φθόγγος i (υ), ὥστε ὑπελείφθη ταχτέρου (τοῦ χ σώζοντος τὴν οὐρανικὴν αὐτοῦ δύναμιν, ταχτέρου (ἐν τῷ Κρητικῷ Πολέμῳ γράφεται καὶ ταχτέρου)· ἐντεῦθεν τοῦτο μὲν διὰ τὸ ταχυνὴ, ταχὺ ταχύτερα κλπ. τοῦτο δὲ διότι τὸ ascht τοῦτο εὐκολώτατα ἠδύνατο νὰ ἐκφωνηθῇ ὡς ait, ἐγένετο ταιτέρου.

Φεύγων τὴν διὰ παρετυμολογίας, διὰ συμφυρμού, δι' ἀνομοιώσεως κλπ. ἐρμηνείαν προτιμῶν δὲ τὴν διὰ τῆς φωνητικῆς ἀναγκάζεται νὰ παραδείχῃται ἐξασθενήσεις, κωφώσεις, λεπτύνσεις κλπ. τῶν φωνηέντων. Ἀλλὰ τίς δὲν θὰ εὖρη πιθανωτέραν τὴν ὁμολογίαν ὅτι κατὰ τὸ κακουργία -γῶ, πανουργία κττ. ἐλέχθη καὶ καλουργία καλουργῶ, ὅτι κατὰ παρετυμολογίαν πρὸς τὸ λούω ἐλέχθη ἀλουσιὰ, ὅτι κατὰ εἰς -ουρα -ουριο ἐλέχθη καὶ μαρτούριο (πρβλ. Μεσ. καὶ Ν. 'Ελλ. Β' 306) κττ. κττ., ἢ τὴν ὑπόθεσιν ὅτι τὰ φωνήεντα τῆς ἡμετέρας γλώσσης ἄνευ τινὸς λόγου μεταβάλλονται ἄλλοτε εἰς τοῦτον καὶ ἄλλοτε εἰς ἐκεῖνον τὸν φθόγγον;

Οὕτω λ.χ. πασίγνωστον εἶναι ὅτι ἐν ἀρχῇ τῶν λέξεων πολλάκις διὰ παρετυμολογίαν εἰσάγεται πρόθεσις ἐκεῖσε ὅπου κατ' ἀλήθειαν δὲν ὑπῆρχε (πρβλ. Μεσ. καὶ Ν. 'Ελλ. Τόμ. Β' σελ. 311 κέξ.), ὅτι ἄρα οὐδὲν φυσικώτερον τῆς ἐρμηνείας τοῦ ποξαμάθιν ἀντὶ παξαμάθιν, ὅπως καὶ τοῦ ἀπο-κουμπίζω ἀντὶ ἀπ-ακουμπίζω, τοῦ ἀπο-θανατίζω ἀντὶ ἀπ-αθανατίζω, τοῦ *εγγαρεία* ἀντὶ *αγγαρεία* (ἐγγαρεία ἤδη ἐν Αἰγυπτιακοῖς παπύροις). Οὕτως ἡρμήνευσα ἐγὼ πρὸ πολλοῦ τὸ ποξαμάθιν, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. σελ 28 διατείνεται ὅτι ἄνευ λόγου ὑπετέθη ὑπ' ἐμοῦ παρετυμολογία τοῦ ποξαμάθιν ἀπὸ τοῦ παξαμάθιν.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον προτιμᾷ νὰ ἐρμηνεύῃ φωνητικῶς τὰς ἐναλλαγὰς τῶν συμφώνων καὶ αὐτὰς τὰς παραβολωτάτας ἢ νὰ ὁμολογήσῃ παρετυμολογίαν, συμφυρμὸν κττ. Δύο παραδείγματα θὰ ἀρκέσωσιν εἰς πίστωσιν τῶν λόγων μου. Σελ. 55 διδάσκει ὅτι τὸ γ ἐτράπει εἰς θ ἐν τῷ δικηγόρος - δικηδός, καὶ σελ. 62 ὅτι τὸ π ἐτράπη εἰς μ ἐν τῷ ἀπόλυκεν - ἐμόλυκεν. Ἀλλ' εἶναι, νομίζω,

φορά, ἡ τοῦ τόνου· ἀγνοεῖ δὲ, ὡς φαίνεται ὅτι τὰ ἐκ τῶν ῥημάτων πλαττόμενα νέα τοιαῦτα ὀνόματα εἰς -ος εἰς δῆλωσιν τῆς ἀφηρημένης ἐννοίας τοῦ ῥήματος, εἶναι πάντα παροξύτονα, ὅπως καὶ τὰ ἀντίστοιχα παλαιά· τὸ δεῖπνος ἄρα, τὸ θρῆνος, τὸ μέτρος, τὸ σπλάχνος κττ. ἐκ τῶν ῥημάτων δειπνῶ, θρηνῶ, μετρῶ, σπλαχνίζομαι ἔχουσι κάλλιστα. (Ὁ κ. συγγρ. ἀγνοεῖ τὴν τοιαύτην τούτων γένεσιν, διὸ διδάσκει μεταβολὴν τοῦ γένους, καίτοι ἡ περὶ τούτων ἀλήθεια ἐδιδάχθη πρὸ πολλοῦ καὶ ἐν τῇ Einleit. σ. 366 καὶ ἐν Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. Β' σ. 62· ἐν δὲ σ. 117 γράφει ὅτι ἐκ τοῦ πληθ. εἰς -π ἐσχηματίσθησαν νέα ὀνομαστικά εἰς -ος. Ἀλλὰ πῶς καὶ ἐκ τίνων πληθ. θὰ νοηθῶσιν ἄλλα πολυάριθμα ὀνόματα εἰς -ος, οἷον τὸ πῆδος ἐν Ῥόδῳ, τὸ φίλος, ἤδη ἐν ἐπιγρ. Καρίας (Wagner-Ἐπιγρ. 38), τὸ γέμος καὶ τὸ λίγος (τῆς σελήνης), τὸ βύθος, τὸ γνῶρος, τὸ ψέγος, τὸ σποῦδος, τὸ ψοῦνος κλπ.; Ταῦτα πάντα νοοῦνται εὐκολώτατα ὡς ῥηματικά νέα ὀνόματα κατ' ἀναλογίαν τῶν ἀρχαίων πνίγω τὸ πνίγος, νέμω τὸ νέμος, θερρίζω τὸ θέρος, σκέπω τὸ σκέπος, βλέπω τὸ βλέπος, φέγγω τὸ φέγγος, βρίθω τὸ βριθός, γενέσθαι τὸ γένος, τελευτᾶν τὸ τέλος κλπ. κλπ.).

Τὸ εἰς -ος ἄρα ὄνομα, τὸ κατὰ τὴν ἀναλογίαν ταύτην δυνάμενον κατ' ἀρχὴν νὰ πλασθῇ ἐκ τοῦ ῥήματος πρέπει, ὀφείλει κατ' ἀνάγκην νὰ εἶναι παροξύτονον, τὸ πρέπος, οὐχὶ τὸ πρεπός. Καὶ ἀληθῶς οὕτω λέγεται ἐν Ἡπίρῳ, ὅπως ἤδη ἐν Μισαίων. κ. Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 64 παρατηρήθη. Τὸ δὲ ὀξύτονον πρεπός πρεπόν, ὅθεν τὸ ἀφηρημένον πρεπιὰ (πρβλ. ἔμορθος ἐμορφιά), εἶναι ἐπίθετον καὶ παρήχθη ἐκ τοῦ εὐπρεπής, ὅπως ἤδη πρὸ εἰκασαιτίας ἀπεδείχθη ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. Α' σ. 484 (=Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 9-10). Ὁ κ. συγγρ. οὐδὲν τούτων μελετήσας καὶ μαθὼν, διδάσκει (σελ. 198) ὅτι τὸ ἐν Σάμῳ λεγόμενον τὸ στέγος εἶναι σημειώσεως ἄξιον, διότι, ὡς λέγει, τὸ ὄνομα τοῦτο ἦτο τὸ πάλαι μόνον ποιητικόν. Ἀλλ' οὔτε ποιητικόν ἦτο τὸ στέγας τὸ πάλαι ἀλλὰ τὸ τέγος (πρβλ. Πολυδεύκους Ὀνομ. Α' 81) οὔτε ἀδύνατον ἦτο νὰ σχηματισθῇ ἐν τῇ νέᾳ γλώσσῃ ἐκ τοῦ ῥήματος στεγάζω νέον ὄνομα τὸ στέγος, ὥστε ν' μὴ εἶναι συνέχεια τοῦ ἀρχαίου στέγος.

Ἄν ὁ κ. συγγρ. ἐφιλοτιμεῖτο, ὡς ὄφειλε, νὰ μελετήσῃ καὶ μάλιστα τὰ περὶ τῆς νέας ἡμῶν γλώσσης ἀπὸ πολλοῦ σαφῶς καὶ ἀκριβῶς ἐξῆι

ρημένα καὶ δεδιδαγμένα, θὰ ἐγίνωσκεν ὅτι τὸ ἀραγός, ὅπερ γράφει ἐν σελ. 208, οὐδὲν ἄλλο εἶναι ἢ ὁ νεώτερος τύπος τοῦ ἐπιθέτου ἀρραγής, ὅπως τὸ συγγενός, ψευδός, κττ. τοῦ συγγενής, ψευδής, καθ' ἃ ἤδη ἐν τῷ πρώτῳ Τόμῳ τῆς Ἀθηνᾶς, σ. 484 ἐδιδάχθη. Ἐὰν ταῦτα παρηκολούθει προσηκόντως, θὰ ἐγίνωσκεν ὅτι καὶ τὸ φανός φανὸ φανὶά ἐγένετο ἐπ' Ἰσῆς ἐκ τοῦ ἐμφανῆς - ἐμφανός - ἐφφανός - φανός, ὅθεν φανιά, καὶ δὲν θὰ ἔλεγεν ὅτι εἶναι νέοι σχηματισμοί παρὰ τὸ φαίνομαι, δι' ὧν ἀληθῶς οὐδὲν λέγεται. Ἡ δύναται νὰ εἴπῃ ἡμῖν πῶς ἐκ τοῦ φαίνομαι ἐγένετο ὁ νέος σχηματισμός οὗτος; Ὁμοίαν ἄγνοιαν ἐλέγχει καὶ τὸ λεγόμενον ἐν σελ. 196 ῥιγῶ-ἐργῶ, παρ' ὃ σύρριο Θήρᾱ καὶ τὸ ῥιὸν Κύπρῳ. Ἀλλ' ὡς γνωστόν, τὸ οὐδ. τὸ ῥιγος εἶναι ἀρχαῖον, ἐκ τούτου δὲ προῆλθεν ἐν Κρήτῃ κατὰ μεταβολὴν τοῦ γένους ὁ ῥιγος (κατὰ τὸ ἀρσ. ὁ πυρετός), ἐν Κύπρῳ τὸ ῥιγον - ῥιον - ῥιὸν (πρβλ. τὸ δάσος - τὸ δάσο, τὸ πέλαγος - τὸ πέλαγο) καὶ τέλος τὸ παρώνυμον ῥῆμα ῥιγάζω (-καὶ ῥιγῶ) ἐρρίγασα κλπ. καὶ συγκοπῇ ἐργῶ ἔργασα.

Ἄν προσεῖχε τοῖς ἐν Ἀθηνᾶς, Α' 490. (πρβλ. καὶ Ἀθηνᾶς Δ' 470 καὶ Einleit. 430-2) εἰρημένοις, θὰ ἐγίνωσκε καὶ τὴν σχέσιν τοῦ ἀμάλαγος, ἀπραγος, ξενοχάραγος κττ. πρὸς τὸ ἀμάλακτος ἀπρακτος, ἀχάρακτος, καὶ δὲν θὰ ἐσφάλλετο παράγων τὰ εἰς - γός ἐκ τῶν εἰς κτος (σελ. 156, 163), καὶ καταπατῶν οὕτω τοὺς νόμους τῆς γλώσσης. Ὁμοίως βιάζει τοὺς γλωσσικοὺς νόμους ἄνευ λόγου παράγων σελ. 62 τὸ θρούμαλα ἐκ τοῦ θρούβαλα· διότι ἂν τις τὸ μὲν θρούμαλα γράψῃ διὰ διττοῦ μμ, θρούμμαλα, καὶ ἀναγκάγῃ εἰς τὸ θρύμμα, τὸ δὲ θρούβαλα εἰς θρούβω (οὕτως ἐν Καύδῳ) = θρύβω, τότε πάντα σαφῇ. Ὑπάρχουσι δὲ ἐν τῇ νέᾳ γλώσσῃ ἱκανὰ ὀνόματα εἰς -αλον καὶ μάλιστα συγγενοῦς ἐννοίας, ὥστε δὲν ἦτο δύσκολος ὁ σχηματισμός αὐτῶν· πρβλ. θραύαλον (θραύω) = θραῦσμα, θρύψαλον = θρύμμα (πρβλ. καὶ Ἡσυχ. θρύψαλον θρύψαλα· πέταλα δρυώδη) (1), κάπαλον, καύκαλον κάψαλον, κόκκαλον, κούρ-

(1) Ἐν Κρήτῃ θράψαλος λέγεται τευθίδος εἰδός τι, ἴσως τὸ δηλούμενον ὑπὸ τῶν παλαιῶν διὰ τοῦ ὀνόματος τεῦθος. Ὁ θράψαλος λέγεται ἄλλως καὶ καλαμάρια με-
ρεθυντικῶς, ἅτε πολὺ μείζων τῆς τευθίδος γινόμενος· καλαμάρια δὲ δι' ὑποκοριστικοῦ
τύπου ἢ συνήθους τευθίς. Ἐν Σύμῃ λέγεται κατὰ μετάθεσιν καὶ παρετυμολογίαν
θλάψαρος.

ταλον, κούφταλον, κύταλον, νέφαλον, πάσπαλον, πέταλον, ρόχαλον, σαράβαλον, φρόκαλον, χάρβαλον, ψίχαλον.

Ὅπως δὲ περὶ τὴν πρακτικωτέραν καὶ συνήθη γραμματικὴν, οὕτως ἐλέγχεται ἄπειρος καὶ τῆς γλωσσικῆς ἐπιστήμης, ἐντεῦθεν οὐκ ὀλίγα διδάσκει τὰ ἄτοπα καὶ ἀσύστατα. Ὀλίγα παραδείγματα θὰ ἀρκέσωσιν εἰς πίστωσιν τούτου,

Σελ. 53 παράγει τὸ Κρητ. ἀστραψιά-ἀστραψά ἐκ τινος ἀστραπιά· ἀλλὰ πρῶτον ἐρωτᾶται ἂν ἀντὶ τοῦ ἀστραπῆ ἐλέχθη ποτὲ ἀστραπιά, ἔπειτα ἀπορεῖται πῶς ἐν Κρήτῃ τὸ -πιά ἠδύνατο νὰ τραπῇ εἰς ψιά - ψά. Ἡμεῖς λέγομεν πάντοτε ἀ(ν)θρωπχιά ἀπα(ν)θρῶπχιά 'ς τὴν Ἀραπχιά, σάπχια, θαράπχιο, κακοτοπχιά, τόπχια, κουπχιά, πχιάνω, πχίός κλπ. οὐχὶ ἀνθρωψά, Ἀραψά κλπ. Καὶ τρίτον παρατηρῶ ὅτι ματαίως στραγγαλίζονται οὕτως οἱ φθογγικοὶ νόμοι τῆς γλώσσης, διότι τὸ ἀστραψιά τοῦτο προῆλθεν ἐκ τοῦ ἀστραψα ὅπως ἐκ τοῦ ἐκλεψα κλεψιά, ἔσπρωξα σπρωξιά, ἄλεσα ἄλεσιὰ ἐφόρεσα φορεσιὰ, ἔσταξα σταξιὰ, κλπ. (πρὸς βλ. Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 270). Τὸ πρᾶγμα ἄρα οὐδεμίαν παρέχει δυσκολίαν, καὶ ὁμῶς ὁ κ. συγγρ. κατορθοῖ διὰ τὸ ἐν καὶ κακῶς ἐρμηνευθὲν τοῦτο ἀστραψιά ἐκ τοῦ πλαστοῦ ἀστραπιά νὰ παρατάξῃ ὡς ἴσας τὴν καθολικωτάτην ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ τροπὴν τοῦ τῖα εἰς θχια (σπίθχια, νυθχιά, στραθχιώτης, δίχθχυα, σκώθχια, γεραθχειά, φωθχιά, μάθχια, τεθχια κλπ.) πρὸς τὴν δῆθεν τροπὴν ταύτην τοῦ πια εἰς ψά. Ἡ τροπὴ τοῦ τῖα εἰς θχια παραβάλλεται κατωτ. σ. 61 σημ. πρὸς τὴν τοῦ *δια* εἰς *δja* ἐν Κρήτῃ. Εἰ δὲ καὶ ἀμφότεραι εἶναι καθολικοὶ φωνητικοὶ νόμοι, ὁ κ. συγγρ. τὴν τελευταίαν ταύτην ὀνομάζει σποραδικήν. Καὶ ὁμῶς τὸ ἀληθὲς ἐδιδάχθη ὑπ' ἐμοῦ πρὸ πολλῶν ἐτῶν (1884) ἐν Πλάτωνος Τόμ. 5' σελ. 53, ὅτι δηλ. πάντοτε ὁσάκις τὸ ντι + φων. ἐκφωνεῖται κατὰ συνίζησιν, τὸ ντ -d τρέπεται εἰς δ, ἀφεδja, ἀρχοδja, ἀνάδjo, περγαδί, ἀλλὰ περγαδja, ἀδόδι ἀλλ' ἀδόδja· πρὸς βλ. καὶ Μ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 96.

Σελ. 29 σημ. 4 συγκαταλέγει τὸ ἀνΙψιὸς ἀντὶ ἀνΕψιὸς τοῖς ἐν Κύπρῳ παρέχουσι ι ἀντὶ ε, ὅλον γιμίζω, μιτά, κινούργιος, κιχρίν, ξιφτιλισμένος κλπ. Ἀλλὰ τὸ ἀνιψιός, ἀνιψιά μετὰ τοῦ ι εἶναι τὸ πλεῖστον εὐχρηστον καὶ ἐν τῇ συνήθει γλώσσῃ· δῆλον ἄρα ὅτι ἄλλην αἰτίαν ἔχει ἢ τὰ Κύπρια, καὶ κακῶς παραβάλλεται τούτοις. Ὅμοίως

ἀτόπως παραβάλλει τὰ εἰς -έα (-έας) συστελλόμενα ἐν τῇ Δυτικῇ Κρήτῃ, τῇ Ἰκάρῳ καὶ τῇ Λέσβῳ εἰς -έ -ές ὀνόματα πρὸς τὰ ἐνι-αχοῦ ἐμφανιζόμενα λαιτρίδι, λεπρίνι, Νεχώρι, Νεχωριὸ (πρβλ. καὶ Νεώνητα-Νένητα ἐν Χίῳ, Θεοτόκισ-Θετόκισ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 403-4). Δὲν διαβλέπει δὲ τὰς οὐσιώδεις διαφορὰς τούτων ἀπ' ἀλλήλων, ὅτι δηλ. πρῶτον μὲν τὰ λεπρίνι, λαιτρίδι, Νεχώρι, Νένητα κλπ. εἶναι σποραδικά, τὰ δὲ Κρητικά, Ἰκάρια καὶ Λέσβια κανονικώτατα καὶ δὴ συχνότατα· ἔπειτα ὅτι διαφέρουσι καὶ κατὰ τοὺς τόπους, τὸ Νεχώρι, Νένητα καὶ ἐν Χίῳ, ὅπου οὐχὶ τὰ εἰς -έ· καὶ τρίτον ὅτι ἐκεῖνα μὲν παρατηροῦνται σχεδὸν μόνον παρὰ τὰ ὑγρά καὶ ἔρρινα, ταῦτα δὲ παρὰ πᾶν σύμφωνον (ῥαβδέ, χαρουπέ, καραβὲ κλπ.). Καὶ τοῖς τυφλοῖς ἄρα δήλη ἡ διαφορὰ αὐτῶν ἀπ' ἀλλήλων, καθὼς καὶ ὅτι ἡ σύναψις αὐτῶν εἰς οὐδὲν ἄλλο ἢ εἰς πλάνας ἄγει.

Ἀτυχῶς ὁ κ. συγγρ. καὶ ἀλλαχοῦ πολλαχοῦ ἐλέγχεται ἀμεθόδως πάνυ συνάπτων ὡς ὅμοια τὰ ὅλως ἀνόμοια, καθὼς καὶ τὰ παντελῶς διαλεκτικὰ πρὸς τὰ κοινὰ καὶ συνήθη ἢ τὰ διαλέκτου τινὸς πρὸς τὰ ἄλλης κτλ., ἐντεῦθεν δέ, ὡς εἰκός, πηγάζουσι μυρίαὶ πλάναι. Εἶδομεν λ. χ. ἀνωτ. σ. 564 ὅτι συνῆψε τὰ διαλεκτικὰ νησά, ἄξα, ἀνιψά πρὸς τὰ κοινὰ καὶ ἄλλως ἔχοντα προξενήτρα, ἀγκίστρα. Ὁμοίως συνάπτει σελ. 77 σημ. 1 τὸ ἐκ Καρπάθου καὶ Καστελλορρίζου σπίνδια μάρδια ἀντὶ σπίντια, μάτια, ἐν οἷς ἄρα τὸ τι φαίνεται τραπέν εἰς δι, πρὸς τὸ ἐκ Κρήτης δὲ ἀντὶ θά, ἐν ᾧ τὸ θ πρὸ τοῦ α, θ + α, ἐτράπη(;) εἰς δ, δά. Ὅτι δὲ καὶ οἱ τόποι καὶ οἱ ὅροι τοῦ φαινομένου ἐκατέρωθι εἶναι ὅλως διάφοροι, δὲν θέλει νὰ ἴδῃ. Ἀλλὰ τότε τί διδάσκει ἡμᾶς οὕτως;

Διὰ τὴν αὐτὴν αἰτίαν δὲν νοεῖ οὐδὲ τὴν μεγάλην καὶ οὐσιώδη διαφορὰν ἣτις καὶ ἱστορικῶς καὶ φωνητικῶς ἀποδείκνυται ὑπάρχουσα μεταξὺ τῶν εἰς -rea καὶ τῶν εἰς ria ἀλλαχοῦ τε καὶ ἐν Κρήτῃ, καίτοι διὰ μακρῶν ἐξητάσθη καὶ πασιφανῶς ἀπεδείχθη (πρβλ. Γλωσσολ. Μελετ. Α' 112 καὶ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 340 κέξ.). Τούτου δ' ἔνεκα καὶ ὁμολογῶ, ὅτι ἐκπλήττομαι βλέπων ὅτι ἀνὴρ ἀξιῶν νὰ διδάξῃ τὴν μέσσην καὶ νέαν Ἑλλ. οὐδεμίαν φαίνεται ἔχων γνῶσιν τῶν σπουδαίων τούτων φαινομένων καὶ γράφων παραδόξως σ. 73 ατροπὴ τοῦ -rea ρια εἰς -ρα, βαροπατῶ (sic) ἐκ βαριοπατῶ, καραφύλλι ἐκ καρυοφύλλι, βαρο-

καμπανίζω ἐκ βαριοκαμπανίζῳ, ἐθώρεν ἐκ τοῦ ἐθώριεν». Καὶ σ. 73 σημ. 1 ἀρὰ ἐκ τοῦ ἀρυά, γρὰ ἐκ τοῦ γραῖα, ζυγαρὰ ἐκ τοῦ ζυγαριά, κρὰς ἐκ τοῦ κρέας, μερὰ ἐκ τοῦ μεριά», τ.ξ. καὶ τὰ εἰς-ρεα καὶ τὰ εἰς-ρια ἀναμιξ πάντα εἰς -ρά καὶ ρο, καίτοι ῥητῶς λέγεται «ρεα-ρια εἰς ρα!» (Ὁμοίως γράφει μῆλιὰ (342), χτυπιὰ (358) κττ. ἤτοι καὶ τὰ ὀνόματα τῶν φυτῶν καὶ πληγῶν εἰς -ια!). Ἄλλ' ἤδη πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἐγένετο καὶ τοῖς τυφλοῖς δῆλον ὅτι τὸ ἀρὰ καὶ ζυγαρὰ καὶ μερὰ κτλ. δὲν προῆλθον, δὲν ἠδύναντο νὰ προέλθωσιν ἐκ τοῦ ἀρυά, ζυγαριά, μεριά· ἡ διατί τότε καὶ τὰ μῆρία, κῆρία, κακομοιρία κττ. δὲν ἐτράπησαν εἰς τὰ μερά, κερά, κακομοιρὰ ἢ μερέ, κερέ, κακομοιρέ; Τὸ ἀραιὰ (οὕτως εἶχε τὸ πάλαι, καὶ ἐκ τούτου κατὰ συνίζησιν ἐκφερομένου καὶ δὴ ὁμοίου τῷ βαρεὰ ἐγένετο τὸ ἀρσ. ἀρυς ἀντὶ ἀραιός, ὅπως καὶ ἐκ τοῦ δεξιὰ τὸ δεξὺς), ἡ ζυγαρέα καὶ ἡ μερέα κτλ. δὲν ἦλθον ποτὲ εἰς τὸ -ρια, διότι ἄλλως θὰ διετίθεντο ὁμοίως τοῖς ἀρχαιοτέροις εἰς -για λήγουσιν, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ ρεα ἦλθον τοῦτο μὲν εἰς ρεά-γά, τοῦτο δὲ εἰς γέ. Ὁ κ. συγγρ. οὐδὲν τούτων φαίνεται αἰσθανόμενος, ἐντεῦθεν κατορθοῖ νὰ συγχέῃ πάντα καὶ ν' ἀνευρίσκη καὶ ἐν αὐτῇ τῇ Κυπρίᾳ διαλέκτῳ φαινόμενον μόνον τῇ ἀνατολικῇ Κρήτῃ (ὀλίγον δὲ καὶ ταῖς γειτονεουσάις αὐτῇ νήσοις) ἰδιάζον· λέγω τὴν ἐν ἐνὶ (!) παραδείγματι τροπὴν τοῦ -ρεα εἰς ρα, δωρὰ ἀπὸ τοῦ δωρεά, ἀπαράλλακτα ὅπως καὶ ἐν Κρήτῃ Μεσαρά. γρά, βαρά, κρὰς (ἤδη παρ' Ἑρωτοκρίτῳ) κλπ. Ἀλλὰ πῶς ἠδύνατο νὰ ἀναπτυχθῇ ἐν Κύπρῳ τὸ δωρὰ ἀντὶ δωρκά ὅπως καὶ Μεσσαρκά. (γ)ρκὰ κλπ., περὶ τούτου δὲν ἐφρόντισεν ὁ κ. συγγρ. Ὅτι δὲ καὶ ἡ παραβολὴ τοῦ βαροπατῶ, βαροκαμπανίζω κτλ. μετὰ τοῦ ο πρὸς τὸ βαρά, ἀρὰ κττ. μετὰ τοῦ α εἶναι πλημμελής, μανθάνει τις εὐκόλως παρατηρήσας ὅτι, καθ' ἃ ἤδη πρὸ πολλοῦ εἰδείχθη, τὸ ο τοῦτο ἐν τῇ συναρμογῇ τῶν συνθέτων λέγεται οὐ μόνον καὶ ἀντὶ ἄλλων φθόγγων, οἷον Παλαιοχώριν-Παλοχώριν Κύπρῳ, Ἀθηνας ΙΗ' 356, καλλοργία ἀντὶ καλλιεργία Ἰταλία, λινόφοις καὶ ποκόφοις καὶ λινόφάντης παρὰ Mayser Γραμμ. τῶν Ἑλλ. Παπύρ. σ. 97 (ἄλλα παραδείγματα ἐν Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 244-5), ἀλλὰ καὶ ἐν αἷς χώραις τοιαύτη τοῦ -ρεα συστολὴ δὲν γίνεται, οἷον ἐν Ἀθήναις καὶ ἀλλαχοῦ, ἐνθα λέγεται βαροζυγιάζει, βαροφαίνεται (πρὸς βλ. καὶ κοιλοπονᾶ ἐν Ἀθήναις ἀντὶ κοιλιονονᾶ ὅπως ἐν

Κρήτη)· τὸ δὲ ἐθώρην ἀντὶ ἐθώρjen ἔχει ὁμοίως τὸ ἐλάλεν, ἐπόνεν ἀντὶ ἐλάλειεν, ἐπόνειεν κττ. περὶ ὧν ἴδὲ Einleit. 130 σημ.

Ὅπως δὲ τὰ κοινὰ καὶ συνήθη πρὸς τὰ διαλεκτικὰ οὕτω συγχέει παραδόξως καὶ τὰ τῆς ἀληθῶς λαλουμένης ζῶντα καὶ ἀληθῆ στοιχεῖα πρὸς τὰ σφάλματα τῶν χειρογράφων, σώματα ἀληθῆ πρὸς σκιάς. Διότι κατ' ἀλήθειαν τοῦτο διαπράττει ὅταν συνάπτη τὸ γρά, καλογρά κλπ. (gea), ἅτινα ὄντως ὑπάρχουσι καὶ προφέρονται οὕτω πρὸς τὸ κράρια ἀντὶ κριάρια (ria), ὅπερ πλημμελῶς ἐξετυπώθη ὑπὸ τοῦ μεταφράσαντος τὴν Π.Δ. Ἑβραίου, καὶ ὅπερ κατὰ πᾶσαν πιθανότητα οὐδέποτε ἐξεφωνήθη ὑπὸ Ἑλλήνος. Δυὸ πρὸ καράβια κεῖται καὶ παρὰ Μαρίνῳ Ζάννε, Κρητικοῦ πολέμου σελ. 344, ἀλλ' οὐδεὶς ἐπιστάμενος τὴν Κρητικὴν διάλεκτον καὶ γινώσκων ὅτι τοιοῦτος τύπος εἶναι ἀνήκουστος ἐν Κρήτῃ, θὰ πιστεύσῃ ποτὲ εἰς τοιαύτας μαρτυρίας. Ἡ νῦν λαλουμένα εἶναι ἡ λυδία λίθος πρὸς βάσανον τῶν παλαιότερων. Τὴν ἀρχὴν ταύτην πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἀποδείχθεισαν καὶ ὑποστηριχθεῖσαν φαίνεται ἀγνοῶν ὁ κ. συγγρ., διὸ καὶ ταῦτα ἀμαρτάνει καὶ ἄλλα πολλά, οἷον σελ. 68 ἐνθα παραβάλλει τὸ συβία, συδουλεύω κλπ. ἅτινα λέγονται ὄντως ἐν τῇ συνηθείᾳ καὶ ἐν οἷς ἡ ἀποβολὴ τοῦ ἐρρίνου ἐρμηνεύεται εὐκόλως, πρὸς τὰ ἄρρητα δεδρὰ καὶ παδρέψῃ ἀντὶ δεντρὰ καὶ παντρέψῃ ἢ δεδρὰ καὶ παδρέψῃ. Ἐν δὲ σελ. 131 σημ. κατορθοῖ μάλιστα καὶ νὰ μεμεμφθῇ ὅτι παραβάλλων τοὺς μετὰ τοῦ τελικοῦ -ν καλῶς σφζομένους καὶ ἐκφωνουμένους ἐν Ἰκάρῳ ῥηματικούς τύπους, οἷον φάμεν, πίνουιν, πίνομεν κλπ. πρὸς ἄλλους τινὰς ἐν παλαιότεροις ἐγγράφοις τῆς νήσου ταύτης, ἄνευ τοῦ ν τούτου ἀναγινωσκομένους, εἶπον ὅτι ἡ παράλειψις τοῦ τελικοῦ τούτου -ν ὀφείλεται εἰς ἀμελεστέραν γραφὴν καὶ οὐδὲν περὶ τῆς προφορᾶς μαρτυρεῖ. Τοῦτο, διατείνεται ὁ κ. συγγρ., εἶναι πλάνη, πρῶτον διότι δὲν ἔλαβον, ὡς λέγει, ὑπ' ὅψιν τὸ γεγονὸς ὅτι ἐν τινι διαλέκτῳ δύνανται νὰ κεῖνται παρ' ἀλλήλα διάφορα διαλεκτικὰ στρώματα, καὶ δεύτερον διότι δὲν ἐξήτασα ἀρκούντως τὰ μεσαιωνικὰ κείμενα, ἄλλως θὰ παρετήρουν ὅτι καὶ ἐν τοῖς Κυπρίοις γλωσσικοῖς μνημείοις παραλείπεται τὸ τελικὸν τοῦτο ν. Εἰς ταῦτα παρατηρῶ πρῶτον ὅτι δὲν εἶναι γεγονός, ἀλλ' ἀπλῆ ὑπόθεσις ὅτι δύνανται νὰ παράκεινται διάφορα διαλεκτικὰ στρώματα κλπ., ὅτι δ' ὁμως διὰ τοιαύτης ὑποθέσεως οὐδὲν ἄλλο ἢ ἐρμηνεύεται τὸ ἀγνωστον

διὰ τοῦ ἀγνώστου. Οὐδεὶς δὲ ἔμπειρος ὅπωςδὴποτε τῆς ἐν τοῖς χειρογράφοις τούτοις ἐπικρατούσης ἀταξίας θὰ παραδεχθῇ τοιαύτην δῆθεν ἑρμηνείαν. Καὶ δεύτερον ὅτι δὲν νοῶ πῶς ἀποδείκνυται ἡ γνησιότης τῶν ἄνευ τοῦ -ν γεγραμμένων Ἰκαρίων τύπων διὰ τοῦ γεγονότος ὅτι καὶ τὰ Κύπρια μνημεῖα παρέχουσι τοιαῦτα παραδείγματα. Ἡ τίς ποτε ἀπέδειξεν ὅτι πᾶν ὅ,τι ἐν αὐτοῖς κεῖται, εἶναι πιστὴ ἀπεικόνισις τῆς λαλουμένης γλώσσης, ὅπως φαίνεται πιστεύων ὁ κ. συγγραφεύς; Ἀκριβῶς χθὲς ἀνεγίνωσκον τοιοῦτον ἐκ Σύρου ἑγγραφον δημοσιευθὲν ὑπὸ τοῦ φίλου κ. Μιχ. Ζολώτα ἐν τῇ Ἑφημερίδι τῆς Σύρου (τῆς 8ης Αὐγούστου), χρονολογούμενον δὲ ἀπὸ τοῦ 1649. Ἐν τούτῳ ἀναγινώσκεται γεγράμνα, Ζαπέτα, ὀρίσι ἀντὶ ὀρίζει, Σύρινκγας, τοῦ πάρπα του, Μερμικγί κλπ. πρβλ. καὶ Ἀθηνᾶς Τόμ. Κ' σ. 27 Ἄδρος, ἐπορίου καὶ ἱπορίου ἀντὶ ἐμπορίου. Λοιπὸν ὅστις ἀπέναντι τῆς τοιαύτης τῶν ἑγγράφων τούτων καταστάσεως δὲν λαμβάνει ὡς κριτήριον τὴν νῦν λαλουμένην ἐν ἣ ἑγράφησαν ταῦτα χώρα, ἀλλὰ πιστεύει καὶ παραλαμβάνει ἀβασανίστως, ὡς γνήσια τῆς τότε λαλουμένης στοιχεῖα, πάντα τὰ ἐν αὐτοῖς ἀναγινωσκόμενα προφανῇ λάθη, καὶ τολμᾷ μάλιστα νὰ διατείνηται ὅτι πλανῶνται οἱ ταῦτα φυλοκρινοῦντες, ἐκεῖνος θὰ πράξῃ φρονίμως νὰ ζητήσῃ ἐαυτῷ ἄλλο ἔργον, διότι ἡ μελέτη τῆς Ἑλλην. γλώσσης εἶναι τι ἀνώτερον τῶν δυνάμεων αὐτοῦ.

Ἐν σελ. 71 ἑρμηνεύει τὸ συνιδάζω ἐκ τοῦ συμβιδάζω κατ'ἀποβολὴν τοῦ πρώτου β δι' ἀνομοιώσιν, ὅπως τὸ πούετις ἐκ τοῦ πούπετις, τὸ καένας ἐκ τοῦ κανένας κλπ. Ἀλλὰ πρῶτον ἴδει προφανῶς νὰ λεχθῇ συμβιδάζω οὐχὶ συνιδάζω ἐκ τοῦ συμ(β)ιδάζω· ἔπειτα καθ' ἃ τὸ διαδάζω, κατεδάζω κλπ. ἐμφαίνουσιν, ὁλόκληρος συλλαβὴ βι φαίνεται ἀποβληθεῖσα. Ἐπειτα τέλος εἶναι πασίγνωστος (καὶ ἤδη ἐν Ἀθηναίου Ι' σ. 1106 ἐδιδάχθη) ἡ αὔξησις ι ἐν τε τοῖς νησιωτικοῖς κατηδαίνω, ἀνηδαίνω, κατηδάζω, ἀνηδάζω (πρβλ. καὶ κατήφορος ἀνήφορος) καὶ ἐν τοῖς καθολικωτέροις ἥλια, ἥλεγα, νῦρα κλπ.

Ὅμοίως ἑρμηνεύει ἐν σελ 58 τὸ ἐν μεσαιωνικοῖς γλωσσικοῖς μνημείοις καὶ ἐν Κρήτῃ καὶ Καπαδοκίᾳ λεγόμενον ψῆ ἀντὶ ψυχῆ δι' ἐκπτώσεως τοῦ χ, τ.ἔ. ὑπολαμβάνει ὅτι ἐλέχθη ψυχῆ - ψυῆ - ψή. Τὴν γνώμην ταύτην ἐξήνεγκε πρὸ πολλῶν ἐτῶν ὁ κ. Ψυχάρις εἰπὼν μάλιστα ὅτι προφορὰν ψυῆν ἤκουσεν ἐν Πυργίῳ τῆς Χίου. (πρβλ.

τὰ περί τούτου ἐν Περιδικῷ τοῦ Kuhn, Τόμ. ΛΓ' σελ. 116—Μεσ. κ. Ν. 'Ελλ. Α' 321-2). Κατ' ἀλήθειαν οὔτε ἐν τούτῳ οὔτε ἐν τῷ Κρητικῷ *taschτέρου* ἀπεβλήθη τὸ χ μεταξὺ φωνηέντων, ἀλλὰ τὸ μὲν ψῆ προῆλθεν ἐκ τοῦ ψυχῆ κατ' ἀνομοιώσιν, ἐν δὲ τῷ ἄλλῳ ἀπώλετο ὁ φθόγγος i (υ), ὥστε ὑπελείφθη ταχτέρου (τοῦ χ σώζοντος τὴν οὐρανικὴν αὐτοῦ δύναμιν, *taschτέρου* (ἐν τῷ Κρητικῷ Πολέμῳ γράφεται καὶ ταχτέρου)· ἐντεῦθεν τοῦτο μὲν διὰ τὸ ταχυνὴ, ταχὺ ταχύτερα κλπ. τοῦτο δὲ διότι τὸ *aschi* τοῦτο εὐκολώτατα ἠδύνατο νὰ ἐκφωνηθῇ ὡς *aît*, ἐγένετο ταιτέρου.

Φεύγων τὴν διὰ παρετυμολογίας, διὰ συμφυρμού, δι' ἀνομοιώσεως κλπ. ἐρμηνείαν προτιμῶν δὲ τὴν διὰ τῆς φωνητικῆς ἀναγκάζεται νὰ παραδεχῇται ἐξασθενήσεις, κωφώσεις, λεπτύνσεις κλπ. τῶν φωνηέντων. Ἀλλὰ τίς δὲν θὰ εὖρη πιθανωτέραν τὴν ὁμολογίαν ὅτι κατὰ τὸ κακουργία -γῶ, πανουργία κττ. ἐλέχθη καὶ καλλουργία καλλουργῶ, ὅτι κατὰ παρετυμολογίαν πρὸς τὸ λούω ἐλέχθη ἀλουσιὰ, ὅτι κατὰ εἰς -ουρα -ουριο ἐλέχθη καὶ μαρτούριο (πρβλ. Μεσ. καὶ Ν. 'Ελλ. Β' 306) κττ. κττ., ἢ τὴν ὑπόθεσιν ὅτι τὰ φωνήεντα τῆς ἡμετέρας γλώσσης ἄνευ τινὸς λόγου μεταβάλλονται ἄλλοτε εἰς τοῦτον καὶ ἄλλοτε εἰς ἐκεῖνον τὸν φθόγγον;

Οὕτω λ.χ. πασίγνωστον εἶναι ὅτι ἐν ἀρχῇ τῶν λέξεων πολλάκις διὰ παρετυμολογίαν εἰσάγεται πρόθεσις ἐκεῖσε ὅπου κατ' ἀλήθειαν δὲν ὑπῆρχε (πρβλ. Μεσ. καὶ Ν. 'Ελλ. Τόμ. Β' σελ. 311 κέξ.), ὅτι ἄρα οὐδὲν φυσικώτερον τῆς ἐρμηνείας τοῦ *ποξαμάθιν* ἀντὶ *παξαμάθιν*, ὅπως καὶ τοῦ ἀπο-κουμπίζω ἀντὶ ἀπ-ακουμπίζω, τοῦ ἀπο-θανατίζω ἀντὶ ἀπ-αθανατίζω, τοῦ *εγγαρεία* ἀντὶ *ἀγγαρεία* (ἐγγαρεία ἤδη ἐν Αἰγυπτιακοῖς παπύροις). Οὕτως ἡρμήνευσα ἐγὼ πρὸ πολλοῦ τὸ *ποξαμάθιν*, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. σελ 28 διατείνεται ὅτι ἄνευ λόγου ὑπετίθη ὑπ' ἐμοῦ παρετυμολογία τοῦ *ποξαμάθιν* ἀπὸ τοῦ *σαξαμάθιν*.

Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον προτιμᾷ νὰ ἐρμηνεύῃ φωνητικῶς τὰς ἐναλλαγὰς τῶν συμφώνων καὶ αὐτὰς τὰς παραβολωτάτας ἢ νὰ ὁμολογήσῃ παρετυμολογίαν, συμφυρμὸν κττ. Δύο παραδείγματα θὰ ἀρκέσωσιν εἰς πίστωσιν τῶν λόγων μου. Σελ. 55 διδάσκει ὅτι τὸ γ ἐτράπει εἰς β ἐν τῷ δικηγόρος - δικηβόρος, καὶ σελ. 62 ὅτι τὸ π ἐτράπη εἰς μ ἐν τῷ ἀπόλυκεν - ἐμόλυκεν. Ἀλλ' εἶναι, νομίζω,

προφανές ὅτι τὸ δικηδόρος εἶναι μάλλον λογοπαίγνιον εὐφυοῦς τινος ὀνομάσαντος οὕτω τοὺς δικηγόρους ὡς καταβιβρώσκοντας τὸ δίκαιον· περὶ δὲ τοῦ ἐμόλυκεν ἰδὲ ἄνωτ. σελ. 555.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι ὁ ἀναλαμβάνων νὰ ἐρμηνεύσῃ γλωσσικὰ φαινόμενα ἀνάγκη νὰ προσέχῃ καὶ εἰς τὴν σύνταξιν καὶ σημασίαν, καὶ καθόλου εἰς πᾶσαν τὴν χρῆσιν αὐτῶν. Διότι πάντα ταῦτα συνέχονται, πάντα ἀποτελοῦσι τὴν γλῶσσαν καὶ ἐν πᾶσι τούτοις ἐμφανίζεται ἡ ζωὴ αὐτῆς. Ὁ κ. συγγραφεὺς καὶ ἐν τούτοις ἐξελέγχεται ἀφροντιστῶν τοῦ ἀπαραιτήτου τούτου ὅρου. Ἐντεῦθεν ἀγνοῶν τὴν χρῆσιν τοῦ τῶς ἀντὶ τῶν συνάπτει (σελ. 40) τὸ οὐρὰ - ὄρᾱ πρὸς τὸ τοῦς -τῶς, ὡς ἐν ἀμφοτέροις τραπέντος τοῦ ου εἰς -ω. Ἀλλὰ πρῶτον τὸ ὄρᾱ ἀντὶ οὐρὰ λέγεται καὶ ὅπου τὸ τῶς ἀγνοεῖται (λ.χ. ἐν τῇ Δυτικῇ Κρήτῃ), διαφέρουσιν ἄρα κατὰ τοὺς τόπους καὶ δὴ ὡς δυνάμενα κατ' ἀρχὴν νὰ ἔχωσι διάφορον αἰτίαν δὲν πρέπει ἀβασανίστως νὰ συνδέωνται ὡς ὁμοίως ἔχοντα. Ἐπειτα παρατηρῶ ὅτι κατ' ἀλήθειαν τὸ τῶς δὲν προῆλθεν ἐκ τοῦ τοῦς ἀλλ' ἐκ τοῦ τῶν, ἔλαβε δὲ τὸ -ς παρὰ τοῦ ἐμᾶς, ἐσᾶς· τοῦτο μανθάνει ἕκαστος παρατηρήσας ὅτι τὸ τῶς δὲν λέγεται οὔτε παρ' Ἐρωτοκρίτῳ οὔτε ἐν τῇ νῦν λαλουμένῃ ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Κρήτῃ ὡς αἰτ. ἀλλὰ μόνον ὡς γενική, ἥτοι δὲν λέγεται τῶς βλέπω, τῶς δέρνουν, τῶς Τούρκους, τῶς τράγους κλπ· ἀλλὰ μόνον τοῦς (ἢ τσί) βλέπω, τοῦς ἐπαινοῦν, τοῦς τράγους ἢ τσί τράγους κλπ. Λέγεται δ' ὁμως τὸ πρᾶγμά τως, ἔδωκά τως, εἶπά τως, ἐπῆρά τως πολλά, θὰ τῶς κάμω τὴν χάρι, τ.ἔ. ἢ ἐπὶ κτητικῆς ἐννοίας ἢ ὡς ἀντικείμενον κατὰ γενικήν. Ἐν τῇ Δυτικῇ Κρήτῃ λέγεται ἀείποτε τὸ ἀρχαιότερον τῶν(ε), λ. χ. ἔδωκά των(ε), τὸ πρᾶμά δωνε, θὰ τῶνε κάμω τὴν χάρι κλπ., ἐν δὲ Καρδαμύλοις τῆς Χίου τῶν πρὸ φων. καὶ τῶ πρὸ συμφώνων.

Πόσον ὀλίγον προσέσχεν ὁ κ. συγγρ. εἰς τὴν σημασίαν τῶν λέξεων καὶ τὰς διαφορὰς αὐτῶν, γίνεται δῆλον ἐκ πολλῶν πολλαχοῦ σφαλμάτων· θὰ ἀναγράψω δύο μόνον παραδείγματα: Σελ. 168 ἀνάγει τὸ βολεῖ, βολετόν, βολεύω, βολικὸς κλπ. ἀπλούστατα εἰς τὸ βολῆ βολά, καὶ σελ. 194 συνδέει τὸ πόρος πορίζω πρὸς τὸ πορίζαμενο = δυνατόν (Κῶ). Ὅτι δὲ οὐράνιον ὅσον ταῦτα διαφέρει καὶ ὅτι δὲν ἦτο δυνατόν νὰ προέλθωσιν ἐκ τῶν ἀπλῶν βολῆ καὶ πό-

ρος αἰ σημασίαι τοῦ βολεῖ βολετόν κλπ. καὶ πορεῖ (μ)πορεῖ (μ)πορεζόμενον κλπ., περὶ τούτων πάντων οὐδὲν φαίνεται αἰσθανόμενος ὁ κ. συγγρ. (πρβλ. περὶ τούτων τὰ εἰρημένα μοι ἐν τῇ Glotta Τόμ. Α' 125. 126-7).

Σελ. 70 γράφει μελαγχολία-μελαχχολία (Κω) καὶ **μελαγγονία** Καλύμνη. Ἀλλ' ἤδη πρὸ 25 ὅλων ἐτῶν ἐν τῇ Περί φθογγολογικῶν νόμων διατριβῇ μου παρετήρησα ὅτι τὸ ἀρχαῖον γχ ἠπλοποιήθη ἐν τῇ συνήθει νέα Ἑλλην. εἰς χ, κατόπιν δὲ ἐν τοῖς Ἰκαρικοῖς (Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' σ, 427, Γλωσσολ. Μελέτ. Α' 158) εἰδίδαξα ὅτι ἐπὶ τινων νήσων, οἷον τῆς Ἰκάρου, Καλύμνης, Κως, Καρπάθου κλπ. ἀντὶ τοῦ γχ ἐμφανίζεται ἀφωμοιωμένον διπλοῦν χχ (ὅθεν δι' ἀπλοποιήσεως τὸ σύνηθες ἡμῖν χ). Λοιπὸν πῶς ὁ κ. συγγρ. τολμᾷ νὰ διατείνηται ὅτι ἐν Καλύμνῃ τὸ μελαγχολία ἐγένετο μελαγγονία καὶ δὲν βλέπει τὸ ἀδύνατον τῆς δισχυρίσεως, οὐδὲ ὅτι τὸ πᾶν ἐρμηνεύεται ἐκ τῆς Ἰταλ. malanconia; πρβλ. Λωρεντζᾶτον ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. ΙΣΤ' σ. 193 καὶ τὰ Κρητικὰ μελαγγονίζω ἐμελαγγόνισα.

Ὅμοίως πάντες γινώσκομεν τὴν ἐκ τοῦ ἀν μὴ παραγωγὴν τοῦ ἀμμή, ἣν ὁ ἀοίδιμος Κοραῆς ἐξήνεγκεν. Ἐπειδὴ δὲ πλὴν τοῦ ἀμμή λέγεται κοινῶς καὶ ἀμμέ, ὁ κ. συγγραφεὺς οὔτε περὶ ἐπιδράσεως ἄλλης ὁμωνύμου λέξεως, οἷον τοῦ δέ, οὔτε περὶ ἄλλης τινὸς ἀναλογικῆς ἐρμηνείας σκέπτεται, ἀλλὰ διδάσκει ὅτι αἱ μετὰ τοῦ ε τύποι δεικνύουσι τὴν διατήρησιν τῆς ἀρχαίας προφορᾶς τοῦ η ὡς ε, ἣτις παρατηρεῖται, ὡς λέγει, καὶ ἐν τῷ Κυπρίῳ μὲν=μή». Ἀλλ' εἶναι ὀρθὸν νὰ ὑποτίθενται τοιαῦτα ἐξαιρετικαὶ διασώσεις τῆς ἀρχαίας προφορᾶς, ἄλλως τε καὶ ἀφοῦ λέγεται πανταχοῦ μὴ καὶ μήπως οὐχὶ δὲ μέ; (τὸ Κύπριον μὲν ἴσως κατὰ τὸ δέ). Καὶ ἄλλοτε παρετήρησα τοῦτο τῷ κ. συγγρ., ἀλλ' οὗτος πάντοτε ἐπιμένει.

Σελ. 30 γράφει ἀραπάνι ἐκ ῥεπάνι κατ'ἀφομοίωσιν». Καὶ ὁμως πρὸ πολλῶν ἐτῶν κρίνων ἄλλο ἔργον αὐτοῦ τούτου τοῦ κ. συγγρ. παρετήρησα αὐτῷ ὅτι ἀρχαιοῦς ὑπῆρχε ποικιλία ῥαφανῖς καὶ ῥεφανῖς καὶ ῥαπ-, καὶ δὴ πιθανώτερον ὅτι ἀρχαιοῦς ἐκληρονομήθη ἡμῖν κῦτῃ ἢ ὅτι ἐπεγένετο φωνητικὴ μεταβολή· τὸ αὐτὸ εἶπα τότε καὶ περὶ τοῦ κρέμμυον-κρόμμυον-κρεμμύδι-κρομμύδι· ἀλλ' ὁ κ. συγγραφεὺς ἐπιμένει εἰς τὴν γνώμην αὐτοῦ περὶ φωνητικῆς μεταβολῆς, διὸ σελ. 39 παράγει τὸ κριμμύδι-κρεμμύδι ἐκ τοῦ κρομμύδι ἀγνοῶν

ὅτι κατ' ἀλήθειαν τὸ κρομ- προῆλθεν ἐκ τοῦ κρεμ-· πρβλ. Joh. Schmidt ἐν τῷ Περιοδικῷ Kuhn Τόμ. ΛΒ' σελ. 346 καὶ Μεσαιων. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 91 καὶ Β' 352).

Ὅτι δὲ ἀπὸ τοιαύτης παρασκευῆς ὀρμώμενος καὶ τοιουτοτρόπως παραμελήσας τῶν τέως εἰρημένων πάμπολλα μὲν κατ' ἀνάγκην ἐσφάλη, εἰδίδας δὲ οὐδὲν ὑγιές, τούτου ἔστωσαν τεκμήρια τὰ ἐξῆς :

Σελ 192 γράφει ἀπιτύκι πιτυκένοσ ἰσως ἐκ τοῦ ἐπὶ + τυ-κίον». Καὶ ὅμως τὸ πίτυς-πίτυκας-πέτυκας ἡρμηνεύθη ἐν Μεσ. κ. Ν. Ἑλλ. Β' 313 καὶ ἐν τῷ περὶ Ἰκαρίας διαλέκτου IF. Β' 381. Ὅμοίως γράφει ἀκαταδασιά Σίφνῳ τὸ κατερχόμενον ὕδωρ. Σημειώσεως ἄξιον διὰ τοῦτο ὅτι σφῆζει τὴν λέξιν δάσος». Ἀλλ' ἡ λέξις δάσο(ς) σφῆζεται παρ' ἡμῖν κάλλιστα, ἐν δὲ Κρήτῃ λέγεται καὶ δασίτης, ὁ ἐν τούτοις διαιτώμενος. Τὸ δὲ καταδασιά οὐδὲν ἄλλο φαίνεται ὢν ἢ τὸ πασίγνωστον καταδασιά. Σελ. 227 παράγει τὸ ἀνεμαλλιάρης (καὶ ἀναμαλλιάρης) ἐκ τοῦ ἀνεμο + μαλλιάρης, καίτοι τὸ συνώνυμον ξε - μαλλιάρης ὤφειλε νὰ διδάξῃ αὐτὸν ταληθές, ὅτι δηλ. ὅπως τὸ ξε οὕτω καὶ τὸ ἀ - ἀν - ἀνα- ἐμφαίνουσι πολλάκις ἀνατροπὴν, ἀνωμαλίαν, ἀταξίαν· πρβλ. ἀνα-σκούφωτος (Κυπρ.)=ξεσκούφωτος, ἀνακούτρουλλος (Κυπρ.) ὁ ἀσκεπὴς τὴν κεφαλὴν=ὁ ξεκουκούλλωτος ἐν Κρήτῃ.

Ἡ λέξις δειλινὸν ἀπὸ τοῦ δείλην κατὰ τοὺς μτγν. χρόνους σχηματισθεῖσα, εἶναι παρ' ἡμῖν πασίγνωστος, κεῖται δὲ καὶ ἐν πᾶσι τοῖς λεξικοῖς τοῖς τε ἀρχαίαις καὶ τῆς νέας Ἑλληνικῆς. Καὶ ὅμως ὁ κ. συγγρ. σ.70 σημ. 3 ἀγνοεῖ αὐτό, διὸ γράφει ἀλειδινὸ (δειλινὸ Herkunft? =τίς ἢ ἀρχὴ αὐτῆς;). Ὅμοίως ἀγνοεῖ (σελ.205) τὸ ἔτυμον τῆς λέξεως (α)ναβάστιο (Σύμη) καὶ ἀνεβόστιο (μετὰ τοῦ ο κατὰ παρετυμολογίαν ἰσως πρὸς τὸ βόσκω) ἐν Καρπάθῳ. Καὶ ὅμως τὸ ῥῆμα ἀναβαστάζω ἐλέχθη, ἤδη κατὰ τοὺς μτγν. χρόνους καὶ σήμερον δὲ εἶναι παρ' ἡμῖν τὸ ἐξ αὐτοῦ προελθὼν ἀναβαστῶ ἐν πολλῇ χρήσει κυρίᾳ καὶ μεταφορικῇ. Οὕτω λ.χ. λέγεται ἐν Κρήτῃ ἀναβάστα μου νὰ φορτώσω = κράτει ἀπάνω τὸ ἡμίγομον ἀπὸ τοῦ ἐτέρου μέρους τοῦ ὄνου ἢ τοῦ ἡμιόνου, ἵνα μὴ κλίνη πρὸς τὰ κάτω, μέχρις οὐ ἐγὼ φορτώσω καὶ τὸ ἄλλο ἡμίγομον· ὁμοίως λέγεται ἀναβάσταξε τὸ ἄλεσμα νὰ μὴ πέσῃ ἀπὸ τὸ γαῖδαρο = σήκωσε ὀλίγον ἀπὸ τοῦ ἐνὸς μέρους πρὸς τὰ ἄνω τὸ ἐπὶ τῆς ῥάχεως τοῦ ὄνου, τοῦ ἄνευ σάγ-

ματος, τεθὲν φορτίον, ἵνα μετενεχθῇ μέρος τοῦ βάρους πρὸς τὸ ἄλλο μέρος καὶ μὴ καταπέσῃ. Μεταφορικῶς δὲ λέγεται καὶ ἐπὶ τῶν γερόντων οἷον ἀναβαστᾶ τὸν παπποῦν του = ὑποστηρίζει, περιθάλλει, περιποιεῖται, καὶ ἀναβάσταξι = ἡ περίθαλψις, περιποίησης. Ἐκ τοῦ ῥήματος ἀναβαστῶ γίνεται κανονικῶς τὸ ἀναβάστιο, ὅπως ἀναγορεύω ἀναγόριο, παρακαλῶ παρακάλιο, καταφρονῶ καταφρόνιο, ξελέχω ξελέχιο κτλ. περὶ ὧν ἴδὲ Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Β' σελ. 66-7: Κατὰ ταῦτα ἐκληπτέον καὶ τὸ γέλιο ῥηματικὸν ἐκ τοῦ γελῶ, ὅπως ἤδη ἐν Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. ἐνθα ἀνωτέρω ἐλέχθη, οὐχὶ δὲ ταῦτόν τῳ ἀρχαίῳ γελοῖον, ὅπως ὁ κ. συγγρ. διδάσκει

Ἐν σελ. 62 συνάπτει τὸ Κίσαμος (ἐν Κρήτῃ) πρὸς τὸ Κίσαβος τῆς Θεσσαλίας διατρινόμενος ὅτι παρέχει μ' ἀντὶ θ, τ.ῆ. ὅτι τὸ Κίσαμος προῆλθεν ἐκ τοῦ Κίσαβος. Ἀγνοεῖ δὲ ὅτι τὸ ἐν Κρήτῃ ἢ Κίσαμος (ἐπαρχία), Κίσαμον ἄκρον, εἶναι ἀρχαῖον καὶ οὐδὲν κοινὸν ἔχει πρὸς τὸ νεώτερον Κίσαβος (ὄρος).

Περὶ τῆς λέξεως Νιμπουργεῖδ ἔγραψεν ὁ μακαρίτης Μηλιαράκης μονογραφίαν ὅλην θέλων νὰ δείξῃ τὴν ἐκ τῆς Ἱταλ. γλώσσης καταγωγὴν τῆς λέξεως. (Τελευταῖον ἐν Ἀθηνᾶς Τόμ. Κ' σελ. 15 κέξ. διέλαβε περὶ τῆς λέξεως διὰ μακρῶν καὶ ὁ ἐξ Ἄνδρου διδ. φιλ. κ. Βογιατζίδης, ἀπέδειξε δὲ περιφανῶς τὴν ἐκ τῆς Ἑλλ. λέξεως ἐμπορεῖον παραγωγὴν αὐτῆς). Ὁ δὲ κ. συγγρ. ἀγνοῶν ὅτι παρ' ἡμῖν ἡ λέξις πρὸ πολλοῦ καὶ πραγματείας ὅλης ἠξιώθη διατρίβεται ὅτι αὐτὸς πρῶτος ἐσημείωσε τὸ ἐν Ἄνδρῳ Νιμπουργεῖδ.

Πολὺ παράδοξος φαίνεται μοι καὶ ἡ ἀναγωγὴ τοῦ πασιγνώστου ὀνόματος γυναικῶν Καλὴ (σελ. 285) οὐχὶ εἰς τὸ Καλλιόπην ἀλλ' εἰς τὸ ἀρχαῖον Κάλη. Καὶ ὅμως καλῶς ἐνθυμοῦμαι ὅτι τὰ αὐτὰ πρόσωπα ἐλέγοντο ἐν Κρήτῃ καὶ Καλὴ καὶ Καλιῶ καὶ Καλλιόπην.

Ὅμοίως ἄτοπος εἶναι καὶ ἡ παραγωγὴ τοῦ Καραλῆς ἀπὸ τοῦ Κράλης· ὅστις ἐνθυμεῖται ὅτι τὸ Τουρκ. καρὰ=μέλας εἶναι ὅπως καὶ τὸ ἡμέτερον μαυρο-ἱκανῶς σύνηθες ἐν τοῖς ἐπωνυμίαις, καὶ δὴ ὅτι λέγεται Μαυρογιώργις, Μαυροκώστας, Μαυρογιάννης, Μαυροδημήτρις κλπ. καὶ Καρακώστας καὶ Καραγιώργις, Καραγιάννης, Καραμανόλης, Καραμουσταφᾶς, Καραχασάνης

κλπ., ἐκεῖνος δὲν θὰ διστάσῃ ν' ἀναγάγῃ καὶ τὸ Καράλης εἰς Καρὰ Ἀλῆς.

Σελ. 194 ἀναγράφει πρηστὰ = ἄωρα σύκα καὶ πρηστακάκι ἐξ Ἰκάρου καὶ πρίσκοις ἐκ Σομαβέρα, καὶ πρηστικὸς = οἰδαλῖος ἐκ Γαληνοῦ. Ὅτι δ'ὁμῶς ὑπάρχει καὶ ῥῆμα πρήσκω καὶ πρήσκομαι (καὶ πρήστω καὶ πρήστομαι ἐν Κρήτῃ ὅπου καὶ ὁ πρῆστος, πρβλ. καὶ (ε)ὕρίσκω καὶ (ε)ὕρίστω αὐτ. κατὰ τὰ πολλὰ εἰς -τω ῥήματα), καὶ ὅτι τὸ ῥῆμα τοῦτο ἀνάγεται εἰς τὸ ἀρχ. πίμπρημι πρήθω ἐμπρήθω, τοῦτο ἄγνοεῖ, καίτοι τὸ πρῆσμα, πρησμονή, πρῆσις κεῖται καὶ ἐν αὐτοῖς τοῖς ἀρχαίοις λεξικοῖς· πρβλ. καὶ Κορ. Ἀτ. Α' 170, Βυζαντ. Λεξ. 402.

Σελ. 157 διαλαμβάνει περὶ τῆς λέξεως ἀνάδοσι καὶ ἀναδοσιὰ πλημμελῆ διδάσκων περὶ τῆς σημασίας αὐτῶν. Ἐν Μισ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 135-6 ἐδιδάχθη ὅτι καὶ τὸ ῥῆμα ἀναδίδει λέγεται παρ' ἡμῖν ἐπὶ τῆς σημασίας ταύτης τοῦ ὑγραίνεται (ἐκ τῆς ἀρχαίας χρήσεως ἀναδίδωσιν ἢ πηγὴ ὕδωρ), καὶ τὸ ἐπίθ. ἀναδερὸς καὶ τὸ ἐκ τούτου ἀναδερὰδα καὶ τὰ σύνθετα ἀνεδοσόδροχῃ καὶ ἀνεδοσόδρασι, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. δὲν ἠθέλησε νὰ μελετήσῃ αὐτά.

Ἐν σελ. 229 συγχέει πρὸς ἀλλήλας τὰς λέξεις ζοφός, ἐκ τοῦ ἀρχαίου σομφός, καὶ ζοχός, ἐκ τοῦ ἀρχαίου σόγγος· καίτοι ἤδη πρὸ πολλοῦ ἐν Πλάτων. Τόμ. Ε' (=Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. Α' 122) ἐγένετο περὶ αὐτῶν διακεκριμένως λόγος. Εἶναι δὲ τὸ ὄνομα ζοχός καὶ ἄλλως ἄξιον ἰδίας σημειώσεως ὅτι ποικίλας λίαν ἔσχε μορφὰς κατὰ τὰς διαφόρους χώρας. Οὕτω λ.χ. ζόχος λέγεται ἐν Κεφαλληνίᾳ, τσόχος ἐν Κρήτῃ, Μεσσηνίᾳ καὶ Ἰκαρίᾳ, τσοχός ἐν Ζακύνθῳ καὶ Λέσβῳ καὶ ἄτσοχας ἐν Πάρῳ.

Τὴν αὐτὴν σύγχυσιν δύο διαφόρων λέξεων βλέπει τις καὶ ἐν σελ. 227, ἐνθα συγχέεται τὸ Μουρνὲ ἀπὸ τοῦ Μουρνέα-μουρνέα-μωρινέα ἐκ τοῦ μώρινον ὃ πάλιν ἀπὸ τοῦ μωρέα (πρβλ. βάτος-βάτινον, ἔθεν βατινέα βατσινεὰ) πρὸς τὸ Μουρὶ ἀπὸ τοῦ μούρη = πρόσωπον (Ἰταλ. muro). Ἐν Κρήτῃ ἀκρωτήριόν τι λέγεται Κακὸ Μουρί, διότι παρεμφερὲς πρὸς πρόσωπον ἐξέχει εἰς τὴν θάλασσαν καὶ εἶναι λίαν ἀνώμαλον.

Ὅμοίως συγχέει (ἐν σελ. 275) δύο ἐννοίας καὶ δύο λέξεις κωφὸ -κουφός καὶ κοῦφος. Παρατηρεῖται δηλ. ὅτι διὰ τοῦ Κουφοῦ κα

Κουφός ὀνομάζονται τοποθεσίαι τινές ἐν Κρήτῃ, Καρπάθῳ, Ἀστυπαλαίᾳ, καὶ ἄλλαχοῦ, ἡ δὲ κατὰ γεν. ἐκφορὰ τοῦ Κουφοῦ ἐμφαίνει σαφῶς ὅτι ἀπὸ τινος ἀνθρώπου Κουφοῦ ὀνομαζομένου ἐκλήθη ὁ τόπος. Πρβλ. Γλωσσολ. Μελετ. Α' σελ. 198 κέξ. Πρόδηλον δ' ὅτι τὸ κύριον ὄνομα Κουφός προῆλθεν ἐκ τοῦ ἐπιθ. κουφός, διότι ἀπὸ τοῦ πάθους τῆς κωφώσεως πολλοὶ οὕτως ἐχαρακτηρίσθησαν καὶ ἐπωνομάσθησαν. Καὶ ὁμῶς ὁ κ. συγγ. μεταφράζει διὰ τοῦ κοῖλος (Hohle), οὐχὶ δὲ διὰ τοῦ κωφός. Πάντα ἄρα ὅσα μέχρι τοῦδε ἐδιδάχθησαν περὶ τοῦ σχηματισμοῦ τῶν τοπωνυμιῶν ἀπὸ κυρίων ὀνομάτων ἔμειναν ἀχρησιμοποίητα ὑπὸ τοῦ κ. συγγρ.

Ἐν τῷ Περιοδικῷ Krumbacher (=Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' σελ. 219) ἐμνημόνευσα πολλῶν τύπων τῆς λέξεως αἰγίλωψ, ἀγιάλοπας, ἀγριαγιάλπας, ἀγούλουπας, ἀγιούλερας, ἀγέλουπας, γιούλουπας· προσέθηκα δὲ ὅτι ἄλλαι τινές κατὰ τόπους ὀνομασίαι τοῦ αὐτοῦ φυτοῦ, οἷον ἀγκέλαμος, ἀέλαμος, αἶλαμος, ἀπουνέλαμος φαίνονται συναφθεῖσαι παρτυμολογικῶς πρὸς τὸ κάλαμος. Ὁ δὲ κ. συγγρ. ἀναγράφει μόνον τοὺς τύπους ἀέλαμος ἀέλαμος καὶ αἶλαμος, καὶ ἀνάγει εἰς τὸ παντάπασιν ἀλλότριον ἔλυμος!

Σελ. 491 γράφει πευκάτσι καὶ ἐρμηνεύει ὀρθῶς kleiner Terprich, ἀλλ' ὥς φαίνεται, ἀγνοεῖ τὸ ἔτυμον τῆς λέξεως, καίτοι ἤδη ἀπὸ πολλοῦ εἶναι γνωστόν, τ.ἔ. ἐκ τοῦ ὑπεύχιον -πεύκι πευκάκι· πρβλ Κορ. Ἀτ. Δ' 131.

Σελ. 218 ἀναγράφει τὴν λέξιν μάρωπον = ἄμνός καὶ ἐρωτᾷ περὶ τοῦ ἐτύμου αὐτῆς. Ἄν παρηκολούθει, ὥς ὄφειλε, τὰ περὶ τῆς νέας ἡμῶν γλώσσης ἐκάστοτε γραφόμενα, θὰ εὑρίσκεν ἐν τῷ Περιοδικῷ τοῦ Kuhn, Τόμ. ΛΔ' σελ. 132 σημ. εἰκασίαν περὶ τῆς ἀρχῆς αὐτῆς.

Σελ. 232 ἐρωτᾷ αὐτὴ εἶναι τὸ ἐν τοῖς Ῥοδίοις λεγομένοις ἄσμασιν ἀναγινωσκόμενον ξύστα, τὸ ἐρμηνευόμενον διὰ τοῦ στάμνος». Καὶ ὁμῶς ἤδη κατὰ τὸ 1880 ἐσημειώθη ἡ λέξις, σφζομένη μέχρι σήμερον ἐν τῇ μεσημβρινῇ Ἰταλίᾳ· πρβλ. Astorre Pellegrini, Greco-Cal. σ. 246 «ξεστὶ bocale, vaso di creta per acqua potabile, bg. ξεστίον, ξέστης, dal lat. sextarius». Ὀλίγω δὲ βραδύτερον κατὰ τὸ 1881 ἀπ' αὐτοῦ τούτου τοῦ ἐν τοῖς Ῥοδίοις ἄσματος ξύστα ἀφορμὴν λαβὼν ὁ ἀείμνηστος Karl Foy ἡρμήνευσεν ὁμοίως ἐν Bezzenberger's Beiträge Τόμ. ΣΤ' σελ. 223-4

τὴν λέξιν ὡς προσλθοῦσαν ἐκ τοῦ λατ. *sextarius*, ἐπίστωσε δὲ καὶ ἐκ τοῦ Γαληνοῦ τὸν τύπον ξέστης καὶ ἄλλοθεν τὸν τύπον ξεστὶν καὶ ξιστὶν. Νῦν δυνάμεθα νὰ πιστώσωμεν αὐτὴν καὶ ἐκ παπύρων ἐν οἷς συχνὰ ἀναγινώσκεται ξέσται οἴνου, ξέσται ὀψαρίου, κυμίνου, κρομμύων, τραγημάτων, ὑπὸ τοῦ κ. Wessely δὲ ἐδιδάχθημεν καὶ τὴν χωρητικότητα τοῦ μέτρου τούτου ἴσου πρὸς 0,547 (πρβλ. *Sitzungsberichte der Wiener Akad.* 1904 σ. 28).

Ἀξία σημειώσεως φαίνεται καὶ ἡ ἐν σελ. 233 ἀναγεγραμμένη ἐτυμολογία τοῦ σκαρμαῖδα (=ἰσχὰς) «ἐκ τοῦ σκαίρω, ὥστε θὰ ἐδηλοῦντο, διδάσκει, οὕτω σῦκα πηδήσαντα ἢ τὰ ἀλλαχοῦ λεγόμενα σκιστά». Ὁμολογῶ ὅτι δὲν ἠδυνήθην νὰ νοήσω οὔτε τὴν σημασιολογικὴν ἀνέλιξιν ταύτην οὔτε πῶς καὶ κατὰ τίνας γραμματικούς κανόνες ἐκ τοῦ σκαίρω θὰ παρήγετο τὸ σκαρμαῖδα. Ἀλλ' αὐτὸ τοῦτο λέγεται ἐν Κρήτῃ καὶ ἀλλαχοῦ συκομα(γ)ίδα, ὅπως ἀναγράφει ἤδη ὁ Εὐστάθιος (καθ' ἃ ἤδη ἐν Μισ. κ. Ν. Ἑλλ. Α' σελ. 139 παρετήρησα), ὅθεν φαίνεται ὅτι κατὰ συμφυρμὸν πρὸς τὸ ἀρμαθὸς μετεβλήθη εἰς σκαρ-μαῖδα.

Ἐκ τῆς λέξεως θυμός παράγεται πλὴν τοῦ πασιγνώστου ῥήματος θυμοῦσθαι, ὅθεν τὸ νῦν θυμώνω, καὶ ἄλλο ῥῆμα θυμίζω λεγόμενον κατὰ πρῶτον καὶ κυρίως ἐπὶ ζώων, οἶον κυνῶν, προβάτων, αἰγῶν, λαγωῶν κττ., ὅταν ὀργῶσιν εἰς συνουσίαν· οἶον ἐθύμισεν ἡ προβατῖνα, ἡ σκύλλα, ἡ ἀγελάδα κλπ., διότι καὶ ὁ ὀργασμὸς θυμός τις εἶναι ἐν τοῖς ἔχουσι θυμόν, ἐν τοῖς ζώοις. Μεταφορικῶς δὲ ἔπειτα καὶ ἐπὶ φυτῶν, δένδρων ἢ καὶ ἐπὶ τῆς γῆς, ὀργώσης εἰς βλάστησιν. Ὁ κ. συγγρ. ἀγνοεῖ τὴν κυρίαν ἐπὶ τῶν ἐμψύχων, τὸν θυμόν ἔχόντων, χρῆσιν, ἐντεῦθεν ὑποτίθησιν ὅτι ἴσως προῆλθεν ἐκ τοῦ χυμὸς κατὰ τροπὴν τοῦ χ εἰς θ. Εἰς τοιαῦτα περιπίπτει ἀμαρτήματα ὁ ἀπὸ ἐλλιποῦς παρασκευῆς ὀρμώμενος καὶ ὁμῶς σπεύδων. Διότι προφανῶς ἔδει μεθοδικῶς ν' ἀποδειχθῇ πρότερον ὅτι ἐν οἷς τόποις λέγεται τὸ θυμίζω, τὸ χ τρέπεται εἰς θ.

Οὐδεμία δύναται νὰ ὑπάρχῃ ἀμφιβολία τοῖς ἐπισταμένοις τὴν σημασίαν τῶν λέξεων τούτων ὅτι τὸ χάλαρον, χάλαρα, τὸ Χάλαρον, τὰ Χάλαρα, ἡ χαλάρια προῆλθον ἐκ τοῦ χαλαρὸς καὶ τοῦτο ἐκ τοῦ χαλῶ. Διὰ τοῦτο δὲ καὶ ἐπανελημμένως καὶ ὑπὸ πολλῶν προετάρθη μέχρι τοῦδε ἡ παραγωγή αὕτη. Ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. γράφει σελ.

202 αχάλαρο ἴσως ἀνήκει εἰς τὸ χαλαρός ». Αὐτὸ δὲ τοῦτο τὸ ἴσως προτάσσει καὶ τῆς συνάψεως τούτου πρὸς τὸ χάρβαλο, τ. ῥ. καὶ ὅταν λέγη τι προφανές καὶ ἀναντίλεκτον καὶ ὅταν προτείνη τι ἀδύνατον. Ἡ πῶς δύναται τις εὖ φρονῶν νὰ ὑποστηρίξῃ ὅτι ὅπως ἐκ τοῦ ἐπιθ. χαλαρός γίνεται τὸ οὐσ. τὸ χάλαρον καὶ ἔπειτα ἡ τοπωνυμία τὸ Χάλαρο, τὰ Χάλαρα, κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον συνδέεται τοῦτο καὶ πρὸς ταῦτα καὶ πρὸς τὸ χάρβαλον ; Διότι τίς δὲν βλέπει ὅτι τὸ οὐσ. τὸ χάλαρον, τὰ χάλαρα (καὶ ἡ τοπωνυμία τὸ Χάλαρον, τὰ Χάλαρα ἐν Κρήτῃ) ἔχει ὁμοίως τοῖς λευκὸς λεύκη καὶ λεύκα, τρυφερὸς τρυφέρα (ὄνομα σταφυλῆς ἐν Πάρῳ κατὰ Πρωτόδικον), ὠχρὸς ὠχρα, ξηρὸς ξερὸς ξέρα (= ἡ ξηρασία καὶ ἡ ὕφαλος), φαλακρὸς φαλάκρα, μαλακὸς μαλάκα (καὶ ἀφηρημένον καὶ συγκεκριμένον = ὁ χλωρὸς τυρός), μαδαρὸς μαδάρια -ες, Μαδάρεις (αἱ ἀπεψιλωμέναι κορυφαὶ τῶν ὀρέων) κλπ. ; Τὸ δὲ χάρβαλον οὐχ οὕτως, ἀλλὰ προῆλθεν ἐκ συμφυρμού δύο συνωνύμων λέξεων, ἥτοι τοῦ χαλαρὸς-χάλαρο καὶ τοῦ ἄρβηλος (= σμιλίον), ὅθεν καὶ ἀρβελίζω = κατακόπτω εἰς μικρὰ τεμάχια .

Ἐπειδὴ δὲ ὡς γνωστόν, κάλλιστα συμβιβάζεται ἡ ἄγνοια τῶν πραγμάτων πρὸς τὴν τόλμην, διὰ τοῦτο φυσικὸν φαίνεται ὅτι ὁ κ. συγγρ. πολλάκις τολμᾷ εὐκολώτατα νὰ διδάσκῃ πράγματα παντάπασιν ἀσύστατα. Οὕτω λ. χ. σελ. 141 διατείνεται ὅτι τὸ τόν, τήν, τὸ ἐπὶ ἀναφορικῆς σημασίας λέγονται μόνον ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Κρήτῃ, καὶ ἐν σ. 142 ὅτι αἱ προσωπικαὶ καταλήξεις -εσο, -ετο, -εστε (ἤρχεσο, ἤρχετο, ἤρχεστε) εὐχρηστοῦσιν ἐπ' Ἰσῆς ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Κρήτῃ, καὶ σ. 93 ὅτι τὸ κιλαδῶ ἀντὶ κελαδῶ εἶναι πιθανώτατα (höchst wahrscheinlich) μόνον τῆς Ἀνατολικῆς Κρήτης. Πόθεν δὲ γινώσκει ὁ κ. συγγρ. ὅτι οἱ μὲν ἐν τῇ Ἀνατολικῇ Κρήτῃ γινώσκουσιν, ἡμεῖς δὲ οἱ ἐκ τῆς Δυτικῆς Κρήτης ἀγνοοῦμεν τὴν χρῆσιν τούτων, εἶναι μυστήριον εἰς ἐμέ, καθὼς εἶναι θαῦμα καὶ ἡ τόλμη μεθ' ἧς διῃσχυρίζεται ταῦτα.

Ἐπ' Ἰσῆς τολμᾷ νὰ με ἐλέγχῃ ἐπὶ ἀνακριθείᾳ καὶ ἀντιφάσει γράφων σελ. 135 αὐτὸ Χατζιδάκις ἐν σελ. 61 τῆς Einleit. σημειοῖ τὸ εἰς-οὔντον ἀντὶ -ᾱτο περατούμενον τρίτον ἐν. πρόσωπον ὡς σπάνιον (οἶον ἐκοιμοῦντον ἀντὶ ἐκοιμᾱτο), αὐτ. δὲ 132 ἀμφοτέρω ὡς ἐκ παραλλήλου εὐχρηστα, ὁ δὲ κ. Thumb, Ἐγχειριδ. § 190 δια-

τείνεται ὅτι ὁ νεώτερος σχηματισμός (ἦτοι ὁ εἰς -οὔντων) εἶναι ὁ κοινὸς νεοελληνικὸς· τοῦτο δέ, ἐπιφέρει, θὰ εἶναι καὶ τὸ ὀρθόν». Ἀλλὰ τὸ ἀληθὲς εἶναι ὅτι ἐν μὲν σ. 61 τῆς Einleit. ὠνόμασα τὸν τύπον ἐκοιμούντονε σπάνιον ἐν συγκρίσει πρὸς τὸν ἐκοιμᾶτον(ε), ἐν δὲ σελ. 132 μνημονεύω τοῦ γ' ἐν. προσώπου τοῦ παρττ. μόνον τύπους, οἷον ἐθυμᾶτον καὶ ἐθυμώτανε, ἐρρουφάτονε. ἀγαπάτονε καὶ ἀγαπώτανε, οὐδὲ ~~ἐνα~~ εἰς -οὔντων. Ὡστε οἱ ψόγοι καὶ αἱ ἐπὶ ἀντιφάσει κατηγορίαι τοῦ κ. συγγρ. εἶναι ψευδεῖς καὶ ἄτοποι καθ' ὁλοκληρίαν. Ἄν δὲ ὁ κοινὸς νεοελληνικὸς τύπος εἶναι ἀληθῶς ὁ ὑπὸ τοῦ κ. Thumb ἀναγραφόμενος καὶ ὑπὸ τοῦ κ. συγγρ. ἀποδεκτὸς γινόμενος ἐκοιμούντονε ἢ οἱ ἐμοὶ ἐκοιμάτονε καὶ ἐκοιμώτανε, τὴν περὶ τούτου κρίσιν δύναμαι θαρρούντως νὰ καταλίπω εἰς τὴν κρίσιν τῶν Ἑλλήνων ἀναγνωστῶν μου.

Σελ. 187 ἀναγράφει τὸ μέφφομαι ὡς ἐκ Σάμου καὶ Μυκόνου καὶ προστίθουσιν ὅτι δὲν μνημονεύεται ἐν τοῖς Λεξικοῖς ὡς σφζόμενον ἐν τῇ δημῳδει. Καὶ ὁμως πρὸ 25 ὧλων ἐτῶν ἐμνημόνευσα τὸ ῥῆμα ἐξ Αἰγίνης μετὰ τῆς παροιμίας ὅπου χάση τίποτε καὶ τὸν κόρφο του μέφεται, (πρβλ. Μετ. καὶ Ν. Ἑλλ. Τόμ. Α' σελ. 162) καὶ πάλιν βραδύτερον παρατήρησα (αὐτ. σ. 163) ὅτι ἐν Καλύμνῃ, Ἰκάρῳ καὶ ἄλλαχοῦ λέγεται μέφφομαι.

Ὅμοίως διατείνεται σελ. 283 ὅτι ἡ ἐτυμολογία τοῦ ἐν Χίῳ Φλάτσια ἐκ τοῦ φρεάτια εἶνε πλημμελής, διότι ὡς λέγει, τὸ φρέαρ διατηρεῖ τὸ ρ. Καὶ ὁμως πρὸ πολλοῦ ἐπιστῶθη (I. F. B' 374=Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Β' 402 καὶ Α' 341) ὅτι ἐν Ἰκάρῳ λέγεται τὸ Φλές τοπωνυμία παρ' ἣν ἀρχαῖον φρέαρ.

Σελ. 194 μέμφεται ὡς πλανηθέντας καὶ τὸν Ῥόδιον κ. Βενετοκλία, ἐρμηνεύοντα τὸ Ῥόδιον πλάτρα ὡς πωλήτριαν, θηλ. τοῦ πράτης, καὶ τὸν Σομαβ. διὰ τοῦ venditrice, καὶ διατείνεται ὅτι τὸ πιπράσκω καὶ τὰ ἐξ αὐτοῦ πρέπει νὰ θεωρηθῶσιν ὡς ὅλως ἐκλίποντα ἐν τῇ νῆφ Ἑλλ. Ἀλλὰ τὰ τολμηρὰ καὶ ἀναλήθη ταῦτα ἐξελέγχονται κακῶς ἔχοντα ὑπὸ τοῦ ἐν Σέρραις καὶ ἄλλαχοῦ πολλαχοῦ πλάτρα.

Ὅμοίως διισχυρίζεται σελ. 178 ὅτι τὸ ρ. καμμύω ἀπαντᾷ ~~εκα~~ πρῶτον (erst) παρὰ τοῖς Ο'». Καὶ ὁμως ὁ Φρύνιχος, εἰς ὃν παραπέμπει, ἀλλ' ὃν, ὡς φαίνεται, δὲν ἔλαβεν εἰς χεῖρας, μαρτυρεῖ ῥητῶ ὅτι ἤδη αὐτὸ Ἀλεξίς κέχρηται τῷ καμμύειν ἡμελημένως ἰσχύτως

Σελ. 457 σημ. διδάσκει ὅτι παρ' Ἑρωτοκρίτῳ Δ' 1350 κεῖται ἡ λέξις καμπᾶνες ἐπὶ τῶν ἐνωτίων· τοῦτο δ' ὁμῶς εἶναι ἀνάληθες, διότι τοῦτο δὲν ἀναγινώσκεται παρ' Ἑρωτοκρίτῳ.

Τῆς αὐτῆς ἐποπολαιότητος, ἵνα μὴ ἄλλην λέξιν εἰπω, ἀποτελεσμα εἶναι πάντως καὶ τόδε ὅτι ἐτυμολογίας πρὸ πολλοῦ χρόνου ἐξενεχθείσας ὑπ' ἐμοῦ ἢ καὶ ὑπὸ ἄλλων ἀναγράφει ὡς ἰδίας. Εἶναι δὲ μάλιστα ἰδίας σημειώσεως ὅτι οὐδέποτε μὲν μνημονεύει ἐμοῦ ὡς ἐξουφύοντος τι, πάντοτε δ' ὁμῶς καὶ ἐμοῦ καὶ ἄλλων ὅτε κατὰ τὴν γνώμην αὐτοῦ ἐσφάλημεν. Οὕτω λ. χ. σελ. 167 ἐτυμολογεῖ τὸ ἀψά λέγων. «Ἡ λέξις εἶναι προδήλως μεταγενεστέρα ἀποχώρησις τῆς ἀρχαίας συλλαβῆς ἀψι- [τὸ ἀψι-ἄρα εἶναι συλλαβή!] τοῦ ἀψίκορος, ἀψικάρδιος, ἀψίμαχος, ἀψίχολος». Κατὰ τὸν αὐτὸν τρόπον διατείνεται σελ. 155 ὅτι τὸ ἀλιδῶνα ἐλλείπει ἐν πᾶσι τοῖς λεξικοῖς, ἴσως δὲ ἀνάγεται εἰς τὸ παρ' Ἀριστοτέλει ἐλεδῶνη. Ὅμοίως διαλαμβάνει σελ. 172-3 περὶ τοῦ δίχαλος, διχάχαλον, διχάλα κτλ. καὶ ἀνάγει εἰς τὸ ἀρχαῖον δίχνηλος. Ὅμοίως περὶ τῆς λέξεως γομάρι, ἐπὶ τῆς σημασίας τοῦ φορτίου καὶ τοῦ ὄνου, καὶ ζητεῖ νὰ ὀρίσῃ τὴν σχέσιν καὶ ἀνέλιξιν τῶν σημασιῶν τούτων. Καὶ ὁμῶς περὶ πάντων τούτων διέλαβον ἐγὼ πρὸ πολλῶν ἐτῶν ἐρμηνεύσας καὶ τὴν γένεσιν τοῦ ἀπλοῦ ἀψίς ἢ ἀψύς ἐκ τῶν συνθέτων ἀπὸ τοῦ ἀψι-, Ἀθηναίου Τόμ. Ι' σελ. 7 κέξ., καὶ τὴν ἐμφάνισιν τοῦ α ἀντὶ η ἐν τῷ διχάλι κττ. ἀπὸ τοῦ χηλῆ δίχνηλος (αὐτ. 245 καὶ Einleit. σ. 99), καὶ ἀναγαγὼν τὸ ἀλιδῶνα εἰς τὸ παρ' Ἀριστοτέλει ἐλεδῶνη, Einleit. 89 σημ., καὶ ὀρίσας τὴν σχέσιν τῶν σημασιῶν τοῦ γομάρι (πρβλ. Kuhn Περιοδ. ΛΔ' σελ. 129 σημ. καὶ Thumb, Ἰαπ. Ἑρμ. Β' 115). (Ὅτι καὶ τὸ ἐξ οὗ προῆλθε τὸ γομάρι, ἦτοι τὸ ἄρσ. ὁ γόμος σφάζεται καὶ μάλιστα ἐν Καρπάθῳ, ἀγνοεῖ ὁ κ συγγρ. Ἀλλ' αὐτόθι ἄδεται ἄσμα ἔχον ἀγόμεους τοῦ (β)άλλει τὰ λινᾶ, γόμεους τὰ βελουθένια καὶ γόμεους τὰ μεταξωτά» Ὅμοίως δὲ σφάζεται καὶ τὸ πρωτότυπον ῥῆμα γέμω ἐν Σύμῃ, οἶον γέμει ψεῖρες, παράδες κλπ.).

Ὅμοίως γράφει ἐν σελ. 46 καὶ 165 ἀρνεύω ἐκ τοῦ εἰρνεύω. Τὴν παραγωγὴν ταύτην εἶχον προτείνει ἐν Ἀθηναῖς Τόμ. Δ' σ. 473, ἐνθα παρέθηκα ἐκ μεσαιωνικῶν πηγῶν καὶ τύπους οἷον εἰρνεύγει, ἐπανελάβον δὲ ἔπειτα ὅτε ἔκρινα πρὸ πολλῶν ἐτῶν βιβλίον αὐτοῦ

τούτου τοῦ κ. συγγρ. (πρβλ. Μισ. κ. Ν. 'Ελλ. Β' 354)· νῦν δὲ ἐμοῦ μὲν οὐδαμοῦ γίνεται μνεΐα, τούναντίον δὲ μνημονεύεται ὁ κ. Γιάνναρης παραγαγὼν αὐτὸ ἐκ τοῦ ἀρνί, καὶ συνοδεύεται ὑπὸ θαυμαστικοῦ ὥς τι τερατῶδες. Ὅμοίως σελ. 170 ἀναφέρει τὸ ὄνομα ἡ παΐδα, καὶ περὶ ἐμοῦ μὲν ἐξευρόντος τὴν ἀρχὴν καθ' ἣν ἀπὸ ῥημάτων γίνονται τοιαῦτα εἰς -α θηλ. παροξύτονα ἀφηρημένα (πρβλ. 'Αθηναίου Τόμ. Ι σελ. 241, Μισ. καὶ Ν. 'Ελλ. Α' 76) καὶ ἐρμηνεύσαντος ἄλλα τε πολλὰ καὶ αὐτὸ τοῦτο τὸ παΐδα, οὐδὲν λέγει, εὕρισκει δ' ὁμῶς εὐκαιρίαν νὰ ψέξῃ δύο πτωχοὺς καὶ πρὸ πολλοῦ ἀποθανόντας Ἑλληνας συλλογεῖς, τὸν Μανωλακάκην γράψαντα πέδα καὶ τὸν Πεταλᾶν εἰπόντα ὅτι ἐγένετο κατὰ συγκοπὴν ἐκ τοῦ παιδεία. Εἶναι ταῦτα δίκαια ;

Ὁ κ. Albert Thumb ἀνέγραψεν ὡς Ἀμοργῖνον τὸ ὄνομα ῥίχτι καὶ ἀρλόος, ἠτυμολόγησε δὲ πλημμελῶς· ἐγὼ δὲ ἐν 'Αθηνᾶς Τόμ. Δ' σελ. 473 κρίνων τὰ τοῦ κ. Thumb ἐξεῦρον τὸ ἔτυμον, διὸ ἔγραψα αγρ. ῥήχτη ἐκ τοῦ ῥήχτης καὶ ἐν Κρήτῃ ῥέχτας ἐκ τοῦ ῥήγνυμι καὶ ἀρλόος ἐν Θήρᾳ ἀντὶ ἀρυ-λόγος». Νῦν ὁ κ. συγγρ. σελ. 36 σημ. 4 καὶ 281 παράγει μὲν τὸ ἀρλόος ἐκ τοῦ ἀρυ-λόγος καὶ τὸ ῥίχτι ἐκ τοῦ ῥήκτης, παραπέμπει δὲ εἰς τὸν κ. Thumb, ὅστις ἐσφάλη, οὐχὶ δὲ εἰς τὰ ἐμά.

Σελ. 154-5 διαλαμβάνει περὶ τοῦ ἀκμαῖος - ἄκνιος, ἀκμάζω - ἀκνάζω καὶ ἀκνιάζω. Ταῦτα εἶχον συνάψει ἐγὼ πρὸ 25 ἐτῶν ἐν τῇ Περί φθογγολογικῶν νόμων πραγματείᾳ (Μισ. καὶ Ν. 'Ελλ. Α' 166), ἀλλὰ πάλιν ἄκρα σιγή.

Σελ. 208 ἀναγράφει τὴν λέξιν ἀπόχτιν, λέγει δὲ ὅτι ἀλλεΐπει ἐν τοῖς λεξικοῖς. Πιθανῶς ἐκ τοῦ ἀπόφτι ἐκ τοῦ ὀφτόν». Ἀλλὰ τὴν διὰ τοῦ πιθανῶς εἰσαγομένην ἔτυμολογίαν ταύτην προήνεγκεν ὁ Ἀθ. Σακελλάριος ἐν αὐτῇ ταύτῃ τῇ σελίδι εἰς ἣν παραπέμπει ὁ κ. συγγρ. Κυπριακῶν Β' σελ. 466. Καθόλου δ' εἰπεῖν πᾶσαι αἱ ἔτυμολογίαι ἃς προτείνει εἶναι ἀλλότριαι, μνημονεύονται δὲ κατὰ κανόνα οἱ προτεινάντες μόνον τότε ὅταν πρόκειται νὰ ψεχθῶσιν. Ἰδίᾳ δὲ περὶ ἐμοῦ προκειμένου εἶναι ἄξιον ἰδίας σημειώσεως ὅτι ὅσω εὐκολώτερον ἐπιλανθάνεται νὰ μνημονεύσῃ ἐνθα ὤφειλεν ὡς εἰπόντος τι ἀληθές, τοσούτῳ προθυμότερον ἀναμιμνήσκεται καὶ σπεύδει νὰ με ψέξῃ ὅσάκις κατὰ τὴν γνώμην αὐτοῦ εἰπά τι πλημμελές. Τὸ δυστύχημα δὲ εἶναι

ὅτι κατηγορεῖ ὅσα κατ' ἀλήθειαν δὲν εἶναι ψεκτά· ἰδὲ ἀνωτ. σ. 584 τὴν ἐπὶ ἀντιφάσει καὶ ψευδεῖ διδασκαλίᾳ ἀσύστατον κατηγορίαν καὶ σ. 573.

Τοιαύτας ἀνακριθείας καὶ ἀδικίας ἀνευρίσκει τις ἀνὰ πᾶσαν σχεδὸν σελίδα. Νομίζω δὲ ὅτι καὶ εἰς λόγον ἐπιστήμης καὶ εἰς λόγον ἀνθρωπισμοῦ ἀναγκαῖον φαίνεται νὰ φεύγωμεν τὰς ἀτοπίας ταύτας.

Ἐν ταῖς διαλέκτοις ταύταις πολλὰ θὰ ἡδύνατο προσεκτικὸς ἐρευνητὴς νὰ παρατηρήσῃ χρησιμώτατα διδάγματα, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. ἀντιπαρῆλθε ταῦτα οὐδὲν αἰσθανόμενος. Εἶδομεν ἀνωτ. 544 τὸ λ λατόν, τὸ (Ἑ)χηλῆ κττ. Ὁμοίως κεῖται ἐν σελ. 324, 484, 486, 488, 491, 492 μπράλλει, μπράαλλε, ἡμπράάλλανε, 327, 479, 493 παάρζα ἀντὶ προ(β)άλλει, πο(δ)άρια· (τὸ κραάτι, κραάτσα 493 δύνανται ν' ἀνάγωνται εἰς ἀρχαῖον κραβδάτι καὶ δι' αὐτὸ παραλσίπονται)· τὸ ἐν Καλύμνῃ φαινόμενον τοῦτο, καθ' ὃ φωνήεντα πρότερον διὰ συμφώνου τινὸς χωριζόμενα μετὰ τὴν ἔκπτωσιν αὐτοῦ ἀφομοιοῦνται πρὸ τῆς συναιρέσεως, ἀναμιμνήσκει ἕκαστον τὴν παρ' Ὁμ. ἀρχαίαν διαίρεσιν ἢ διάλυσιν λεγομένην, τ. ἔ. τὸ φαινόμενον ἐκεῖνο καθ' ὃ τὰ πρότερον δι' ἡμιφώνου τινὸς χωριζόμενα φωνήεντα ἐκβληθέντος τούτου ἀφωμοιοῦντο πρὸ τῆς τελείας συναιρέσεως αὐτῶν εἰς μίαν συλλαβὴν, οἷον *οραῖων-ὀράων-ὀρόων, *οραῖεις-ὀράεις-ὀράαις, *αγοραῖεσθαι-ἀγοράεσθε-ἀγοράασθε κλπ. Τὸ νέον ἄρα φαινόμενον εἶναι λίαν διδακτικὸν τοῦ ἀναλόγου ἀρχαίου, διὰ τοῦτο ἐγὼ εὐρὼν ἐν τινὶ Καλυμνίᾳ συλλογῇ λέξεων τοιούτους τύπους, οἷον πραάτα ἀντὶ προ(β)άτα, ἀμμαάρα ἀντὶ ἀμμου(δ)άρα, παρετήρησα τοῦτο, καὶ ἐν Μεσ. κ. Ν. Ἑλλ. Β' 142 ἐξῆρα τὴν ἐκ τούτου ὠφέλειαν διὰ τὴν ἀρχαίαν γραμματικὴν Ὁ δὲ κ. συγγρ. ἀντιπαρῆλθεν αὐτὰ οὐδὲν αἰσθανόμενος.

Εἶναι γνωστὸν ὅτι πολλαχοῦ τῆς νέας Ἑλλ. ἰδίᾳ δὲ ἐπὶ τῶν Νοτίων Σποράδων ἡ συλλαβὴ σια (ψια, ξια, ζια) συστέλλεται κατὰ συνίζησιν εἰς σια καὶ περαιτέρω εἰς σα (ξα ψα ζα), ὅθεν λέγεται φορεσά, ἄξα, ἀνιψά, μαγαζά. (Ἰδὲ Ἀθηνᾶς Τόμ. Δ' σ. 472. Kuhn Περιοδ. ΛΔ' 83, καὶ ἀνωτ. σ. 564 καὶ 571). Τὸν νόμον τοῦτον ἂν ἐφήρμοζεν ὁ κ. συγγρ. (σελ. 220), θὰ ἔβλεπεν ὅτι τὸ ὄνομα τῆς νησιδος Ὁξὰ ἀνάγεται φυσικώτατα εἰς τὸ ὀξεᾶ-ὀξεῖα καὶ δὲν θὰ εἰδίδασκεν ὅτι εἶναι ἀγνώστου ἀρχῆς. Ὅτι τὸ Ὁξεῖα ἦν ὄνομα ἀρχαῖον πολλῶν νήσων ἀπὸ τοῦ σχήματος, γινώσκουσι πάντες, καθὼς καὶ ὅτι ὀξύη

ελέγστο καὶ δένδρον τι, ὅπερ σήμερον λέγεται ἐπ' Ἰσης Ὁξιά, καὶ ὅτι ἐξ αὐτοῦ κατασκευάζονται διάφορα ἐργαλεῖα, καὶ δὴ καὶ θρανία, κλπ.

Ὡς γνωστὸν ὁ κ. Ψυχ. ἐνόμισε καλὸν νὰ ἀμφισβήτησιν μαρτυρίαν ἐμοῦ εἰπόντος ὅτι ἐν Κρήτῃ λέγεται λῶ ἀντὶ λέω. Ὡς αἰτίαν δὲ τῆς ἀποφάνσεως αὐτοῦ ταύτης προέφερεν ὅτι τοῦτο δὲν εὕρισκετο γεγραμμένον· ἀλλὰ ταῦτα εἰπὼν περιέπεσεν εἰς μέγιστον μεθοδικὸν ἀμάρτημα· διότι προφανῶς δὲν εἶναι οὐδαμῶς ἀναγκαῖον προκειμένου περὶ λαλουμένης γλώσσης νὰ ζητῇται ἡ μαρτυρία γραπτῶν μνημείων πρὸς πίστῳσιν παντὸς νέου φαινομένου. Ἀρκεῖ ἡμῖν ἡ μαρτυρία τοῦ ἐρευνητοῦ, ἐκτὸς ἂν γινώσκωμεν αὐτὸν φιλοψευδῆ. Κατόπιν ἐν τῇ Πεντηκονταστηρίδι τοῦ Πανεπιστημίου σελ. 199 ἀπέδειξα ὅτι ἀληθῶς εἶχε πολλάκις γραφῇ, ἀλλ' εἰς τὸν κ. Ψ. συνέβη τὸ τοῦ παλαιοῦ ἀμαθία θράσος κλπ. Νῦν ἀναγινώσκεται καὶ ἐν τῷ βιβλίῳ τούτῳ σελ. 302, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. δὲν ἐφρόντισε νὰ σημειώσῃ τὸ κακῶς ἀμφισβητηθὲν τοῦτο.

Λαμπρὰ λέξις τὸ ταυροπαλῆτὸν ἀναγινώσκεται ἐν σ. 463, δι' ἧς περιφανῶς ἐρμηνεύεται καὶ τὸ παρ' Ἑρωτοκρίτῳ τραυοπάλεμα, προφανῶς ἀντὶ ταυροπάλεμα, καὶ τὸ νῦν ἐν Κρήτῃ τραφαπαλεύω τραφαπάλεμα (κατ' αὐτόδηλον ἀφομοίωσιν τοῦ ο πρὸς τὰ περιβάλλοντα α καὶ τοῦ β (αυ) πρὸς τὸ ἐξῆς ἄηχον π) ἀντὶ ταυροπαλεύγω ταυροπάλεμα.

Ἐν Ἀστυπαλαίᾳ σφύζεται ἡ διάφορος προφορὰ τοῦ ἀπλοῦ καὶ διπλοῦ λ, ἅτε τοῦ λλ τρεπομένου εἰς λτ· λέγεται ἄρα ἡμεῖτε 498, ξεκοῶτα 497, ποῶτα 497, σύλτηψες 498, τρελτῆ 501, ἄλτες 498 αὐτ. κλπ., ἀλλὰ καλὸ, ἥλεγε, περικόλει κτλ. Ἐπειδὴ δὲ αὐτόθι λέγεται κοπελτούδα 498, ἡ γ' ἀρφανούλα 499, σακούλταν κλπ. 506, δῆλον πασιν ὅτι ἡ διὰ διττοῦ λλ ὀρθογραφία τῶν εἰς -ουῶλα τούτων ὀνομάτων ἀποδείκνυται περιφανῶς καὶ διὰ τῆς φωνητικῆς τοῦ ιδιώματος τῆς Ἀστυπαλαίας (πρὸς βλ. καὶ Μεσ. καὶ Ν. Ἑλλ. Α' 650 - 1)· ἀλλ' ὁ κ. συγγραφεὺς δὲν παρετήρησεν, ὥς φαίνεται, τὴν ἐντεῦθεν πηγάζουσαν διδασκαλίαν ταύτην, διὸ γράφει πανταχοῦ δι' ἀπλοῦ λ, καὶ τὸ πάντων περιεργότατον ἄλλοτε μὲν παροξύνει ἄλλοτε δὲ περισπᾷ, οἷον σακούλταν 505, ἀλλὰ ἀρφανούλα 499, ἀλλὰ καὶ δελφούλα 291 καὶ ἄλλα πολλά. Ὁμοίως ἀποδείκνυται ὑπὸ τοῦ ιδιώματος τούτου

ἡ διὰ διττοῦ λλ ὀρθογραφία τῆς λέξεως σκύλλος, διότι σελ. 378 κεῖται στσύλτον, 383 στσύλτ(οι). ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. ἐξακολουθεῖ παρὰ τὸ σαφές τοῦτο δίδαγμα γράφων σκυλί 303, σκύλα 346, σκύλος καὶ ἀλλαχοῦ. Ὁμοίως κεῖται σελ. 390 πουλάτ τ. ἔ. πουλάλί, ἀλλ' ὁ κ. συγγρ. οὔτε τοῖς ὑπ' ἐμοῦ εἰρημένοις, ἐνθα ἄνωτ., ἐπίσθη οὔτε οἷς αὐτὸς οὗτος γράφει, διότι παρέχει πάντοτε πουλί. Τὰ ιδιώματα ταῦτα, ὅσα ἀρχαιοτροπότερον διασφύζουσι τὴν τῶν διπλῶν συμφώνων προφορὰν θὰ ἠδύναντο νὰ διδάξωσιν ἡμᾶς σαφῶς καὶ περὶ τῆς ἀληθείας πολλῶν φαινομένων, λ. χ. ἂν ἐγένετο πανταχοῦ ὁμοίως ἀφομοιώσεις τοῦ γμ εἰς μμ, τοῦ ευμ εἰς εμμ ἢ τοῦναντίον ἀπλοποιήσεις, ὅπως διδάσκη ἢ Κυπρία διάλεκτος, καὶ δὴ γραπτίον τάμα, πρᾶμα, ταμένος, βρεμένος, γέμα, ῥέμα, ψέμα, μπιστεμένος. Ἀλλὰ περὶ τούτων ἰδὲ ἄνωτ. σελ. 541.

Τὸ σπιλῆδα ἀντὶ σπ(ι)λῆνα τῆς Ἄνδρου (σελ. 35) ὁμοιάζει πρὸς τὸ ἀχτῖδα ἀντὶ ἀκτῖνα, ἥτοι ἀμφότερα μετεσχηματίσθησαν κατὰ τὰ πολὺ περισσότερα εἰς -ίδα ὀνόματα (ἰδὲ ἄνωτ. 580 τὰ ῥήματα πρήστω, βρίστω κατὰ τὰ πολλὰ εἰς -τω). Ἀλλὰ καὶ τὸ ἀξιόλογον τοῦτο ὑπὲρ τοῦ ἀχτῖδα δίδαγμα παρέμεινεν ἀχρησιμοποίητον.

Σελ. 68, 329 καὶ ἀλλαχοῦ ἀναγράφει τοὺς ἀρχαιοτέρους τοῦ ζερβὸς τύπους, ἥτοι ζαβρὸς καὶ ζεβρὸς (οὐχὶ δὲ ὁμῶς καὶ τὸν ἐκ τῆς Ἀλώσεως ζαρβός), ἀλλ' οὐδὲν διδαχθεὶς ὑπ' αὐτῶν διατείνεται ὅτι οὗτοι προῆλθεν ἐκ τοῦ ζαρβός (περὶ τοῦ α ἀντὶ τοῦ οὔτως ὑποτιθεμένου ἀρχαιοτέρου ε οὐδὲν ἔκρινεν ἀναγκαῖον νὰ εἴπῃ). Περὶ τούτων βλέπε τὰ εἰρημένα ἐν τῷ Περιοδικῷ Glotta A' 127.

Ἀλλ' ἀρκοῦσι τὰ εἰρημένα, τοσοῦτο δὲ μόνον εἰρήσθω ὅτι τὰ ἐξελεγχθέντα εἶναι μικρὸν μόνον ἀπάνθισμα τῶν μυρίων σφαλμάτων τοῦ βιβλίου, ὅπερ ἀτυχῶς ἀποβαίνει οὔτω παντελῶς ἄχρηστον, ἀφοῦ οὐδ' ὑλικὸν πίστεως ἄξιον παρέχει. Καὶ αὐτὸς ὁ ἐν τέλει πίναξ εἶναι οὔτως ἐλλιπὴς ὥστε ἐλάχιστα εὐκολύνει τὴν χρῆσιν αὐτοῦ.

ΝΕΑ ΑΝΤΙΑΛΕΓΟΜΕΝΑ ΠΡΟΣ ΤΟΝ κ. KRUMBACHER

(Τῷ σε κακῇ αἵσῃ τέκον ἐν μεγάροισι)

(Α 418)

Τὸ ἔπος τοῦτο τοῦ Ὅμηρου θὰ ἀνεμνήσθῃ, δὲν ἀμφιβάλλω, πολλάκις μέχρι τοῦδε ὁ κ. Krumbacher ἕνεκα τοῦ διαβοήτου βιβλίου αὐτοῦ *Das Problem* κλπ. Ἐτιμᾶτο καὶ ἠγαπᾶτο κατ' ἀξίαν ὑπὸ τῶν Ἑλλήνων ἰδίᾳ τε καὶ δημοσίᾳ, ὡς ἀξιόλογος ἐπιστήμων, καὶ αἰφνης κακῇ ὥρᾳ ἀναλαμβάνει ὡς δικηγόρος νὰ ὑποστηρίξῃ τὴν παρ' ἡμῖν ἤδη πρότερον πτωχεύσαν Ψυχαρικὴν αἵρεσιν καὶ οὕτως ἔρχεται εἰς σύγκρουσιν πρὸς ὀλόκληρον τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος. Κατόπιν τούτου καὶ ἕνεκα τούτου ὑπὸ τούτων μὲν ἐλέγχεται δι' ἐπιστημονικὰ σφάλματα, ὑπ' ἄλλων δὲ κατηγορεῖται δι' ἄλλα, καὶ ἰδοὺ τώρα ἀναγκάζεται ν' ἀντικρούῃ, νὰ ὑπερασπίζῃ ἑαυτόν, νὰ προσβάλλῃ κττ. κττ. Τὸ δὲ πάντων χεῖριστον δι' αὐτόν καὶ λυπηρότατον δι' ἐμὲ εἶναι ὅτι καὶ πρὸς ἐμέ, ὅστις, εἰ καὶ προεκλήθην ὑπ' αὐτοῦ εἰς προσωπικὸν ἀγῶνα, ἀποκλῃθεὶς δημαγωγὸς καὶ ἀμφισβητηθείσης τῆς μαρτυρίας μου, ἔφυγον μὲν καθ' ὀλοκληρίαν τὰς προσωπικὰς ἀντεγκλήσεις, περιωρίσθην δὲ καθαρῶς ἐν τῇ ἐπιστημονικῇ συζητήσει, καὶ πρὸς ἐμέ, λέγω, ἀπεφάνισε τώρα ἐν τῇ συγχύσει καὶ τῇ ὀργῇ αὐτοῦ νὰ κατέλθῃ εἰς προσωπικὰ καὶ νὰ ἀγωνίζεται καὶ νὰ μὲ ἐλέγχῃ οὐχὶ δι' ἐπιστημονικὰ σφάλματα ἀλλὰ δῆθεν δι' ἠθικὰ παραπτώματα!

Ἐγὼ διίσχυρίσθην ἀναντιλέκτως καὶ ἀπέδειξα καὶ ἐν τῇ Ἑλληνιστὶ ἐκδοθείσῃ Ἀπαντήσῃ μου πρὸς αὐτόν καὶ ἐν τῇ Γερμανικῇ καὶ Γαλλικῇ ἐκδόσει τῆς διατριβῆς μου περὶ τοῦ πολυθρυλήτου τούτου ζητήματος, ὅτι ὁ κ. Krumbacher ἐσφάλῃ πολλά καὶ πολυειδῆ ἁμαρτήματα εἰς τε τὴν γλωσσολογίαν καὶ τὴν Ἑλληνικὴν γλῶσσαν, ὅτι δι' ὧν εἶπεν ἐν τῇ πραγματείᾳ αὐτοῦ ἐκείνη καὶ μεροληπτικῶς ἔκρινε καὶ χλευαστικῶς ἀπεφήνατο πολλάκις καὶ καθόλου ἠδίκησε πολλαχῶς

καὶ τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος καὶ ἐμέ, καὶ ταῦτα ὅλως ἀδίκως· ὅτι περιέ-
πεσεν εἰς πολλὰς ἀντιφάσεις κλπ. κλπ.

Ὅμοίως διισχυρίσθην ὅτι ἔβλαψε σφόδρα καὶ αὐτὸ τοῦτο τὸ ζήτημα,
οὐ χάριν ἐπεχείρησε, καθ' ἃ λέγει, τὸν ἀγῶνα· διότι βλέποντες οἱ
Ἕλληνες ἄνδρα ξένον νὰ ἀναμειγνύηται εἰς τὸ περὶ γλώσσης ζήτημα
οὕτω φανατικῶς, νὰ κρίνῃ μεροληπτικῶς, νὰ διασύρῃ ἡμᾶς, νὰ
προτείνῃ τὴν χρῆσιν τῶν ξένων λέξεων καὶ μάλιστα μετὰ Σλαυτικῆς
καταλήξεως, καὶ συνάψαντες ταῦτα, ὅπως καὶ αὐτὸς οὗτος ἐποίησε,
πρὸς τε τὰς μεταφραστικὰς τοῦ Εὐαγγελίου ἀποπείρας τοῦ κ. Πάλλη
καὶ πρὸς ἄλλα, λίαν φυσικὸν ἦτο νὰ ἔλθωσιν εἰς διαφόρους ὑπονοίας
καὶ δὴ νὰ ἀποδειλιῶσι πρὸς τὴν περαιτέρω ἀπλοποιήσιν τῆς γλώσσης,
εἰς ἣν ἤδη εἶχον εἰσελθεῖ καὶ ὁμαλῶς ἰχώρουν. Ταῦτα πάντα καὶ
ἄλλα ἤλεγξα ἐγὼ τὸν κ. Krumb. Ὁ δὲ οὔτε εἰς τὸν ἐπιστημο-
νικὸν ἀγῶνα νὰ κατέλθῃ, ὅπως ἀρμόζει εἰς ἐπιστήμονα, εὐηρεστήθη
οὔτε τούλάχιστον νὰ σιωπήσῃ ἡδυνήθη· καίτοι ἡ σιωπὴ αὐτοῦ θὰ
ἠδύνατο ἴσως καὶ πῶς νὰ ἐρμηνευθῇ ὑπὲρ αὐτοῦ· θὰ ἠδύνατο δηλ. νὰ
λέγῃ ὅτι αἰγὼ ἐξέθηκα σαφῶς καὶ καθαρῶς τὴν γνώμην μου· ἂν δὲ
οἱ Ἕλληνες δὲν θέλουν νὰ μὲ ἀκούσουν, αὐτοὶ θὰ μετανοήσουν».
'Ατυχῶς, καθ' ἃ εἶπον, οὐδέτερον τοῦτο ἠθέλησε νὰ πράξῃ, ἀλλὰ ἀφοῦ
ἐξηλέγχθη τοσαῦτα καὶ τηλικαῦτα σφαλεῖς, ἐτράπη παράδοξον ὁδόν,
καὶ πρῶτον μὲν ἔσχε τὸ θάρρος νὰ εἶπῃ ἐν συνεντεύξει πρὸς συν-
τάκτην τοῦ Νέου Ἀστειῶς ὅτι «διὰ τῆς πραγματείας αὐτοῦ σκο-
πὸν εἶχε νὰ παράσχῃ τοῖς ἀλλογλώσσοις καὶ ἀπείροις
τοῦ ζητήματος πιστὴν εἰκόνα τοῦ τοσοῦτον διαφέροντος
τούτου ἐπιστημονικοῦ προβλήματος». Ὡστε, ὡς βλέπετε,
ἐπιμένει καὶ μετὰ τὸν πολλαπλοῦν ἔλεγχον νὰ διακηρύττῃ ὅτι παρέ-
σχε πιστὴν εἰκόνα τοῦ ζητήματος εἰς τοὺς ἀλλογλώσσους καὶ
ἀπείρους αὐτοῦ! Ἐπειτα δὲ προέβη εἰς παρόμοιον ἢ καὶ μεῖζον τόλ-
μημα διακηρύττων ὅτι ὅσα ὁ Χατζιδάκις ἔγραψε καὶ ἐξήλεγξεν,
οὐδένα ἐπέφερον καρπὸν! Εἰς ἃ ἡ προσήκουσα ἀπάντησις ἐδόθη
ἀνωτ. σελ. 55 κέξ. ἄλλως τε καὶ διὰ τῶν δημοσιευθεισῶν ἐπιστολῶν.
'Αλλ' ὁ κ. Κρ. φαίνεται ὅτι διὰ τοὺς ἐπανειλημμένους καὶ δεινοὺς
ἐκείνους ἐλέγχους ἐνόμισεν ὅτι ἐπεβάλλετο αὐτῷ ἡ ἀνάγκη ν' ἀπαντήσῃ
ὅπωςδῆποτε, ὥστε τούλάχιστον νὰ φανῇ ὅτι ἀπήντησεν. Ἐντεῦθεν
ἔγραψε τάδε (Byz. Zeits. IZ' σ. 586-7, 13 86ρίου 1908) «Δὲν θὰ

ἔλθω πλέον εἰς τὸ καθ' αὐτὸ ζήτημα περὶ ὃ ἡ διαφορὰ ἡμῶν. Μόνον τὴν διαστροφὴν γεγονότος ὀφείλω νὰ ἐπανορθώσω καὶ ν' ἀποκρούσω ὅλως προσωπικὴν ἐπίθεσιν. Ὁ κ. Χατζ. ἔγραψεν [άνωτ. 49] ὅτι ὁ κ. Κρ. ἀπέσυρε τὰς ὑπερβολὰς ταύτας ἐν μέρει, προτείνας ἀντὶ τοῦ λῖαν ξένοι τὸ ἀρκετὰ ξένοι. Κατ' ἀλήθειαν τὸ πρᾶγμα ἔχει ὥδε: Ὁ κ. Κακριδῆς, γαμβρὸς (1) τοῦ Χατζιδάκι, εἰς ὃν ἀνестέθη ἡ μετάφρασις τοῦ βιβλίου μου εἰς τὴν Ἑλληνικὴν, ἐπεμψε πρὸς ἐμὲ μέρος τοῦ χειρογράφου αὐτοῦ μετὰ τῆς παρακλήσεως, ἵνα ρίψω βλέμμα τι καὶ διορθώσω ἂν τυχὸν εὑρισκόν τι μὴ καλῶς ἔχον. Παρατήρησα ὅτι ἐν τῇ ἐν σελ. 8 τοῦ βιβλίου μου προτάσει «Der Unterschied ist so gross, dass zwei Menschen, von denen der eine nur die erstere (die Volkssprache), der andere nur die letztere (die Schriftsprache) besässe, sich recht fremd gegenüberstünden» τὴν λέξιν recht ὡς ἐπιτατικὴν (=ganz) ἐξέλαβε καὶ οὕτω μετέφρασεν. Ὑπέδειξα αὐτῷ τὸ ἀβλέπτημα, διότι, ὡς δῆλον, τὸ recht ἔδω ἔχει ἐλαττωτικὴν ἔννοιαν (πρβλ. das Stück ist recht gut), καὶ συνεβούλευσα κατὰ ταῦτα νὰ μεταφράσῃ οὕτω, τ. ἔ. διὰ τοῦ ἀρκετὰ ἢ τοιαύτης τινὸς λέξεως. Λοιπὸν οὐδεὶς λόγος δύναται νὰ γίνῃ περὶ τοῦ ὅτι ἐγὼ ἀπέσυρα ὑπερβολὴν τινα. Πῶς πρέπει ἡθικῶς νὰ κριθῇ ἡ διαγωγὴ αὕτη, τὸ νὰ θέλῃ τις ἐξ ἰδιωτικῆς πληροφορίας δι' ἣν θὰ ὀφείλετο εὐγνωμοσύνη, νὰ κατασκευάσῃ παγίδα εἰς ἄλλον, τοῦτο καταλείπω εἰς τὸν ἀναγνώστην. Περαιτέρω γράφει ὁ Χατζιδάκις ὅτι ὁ κ. Brugmann παρακληθεὶς πιθανῶς ὑπὸ τοῦ κ. Κρ. ἔγραψεν ὀλίγας λέξεις γενικῶς. . . Ἀπέναντι τῆς ὑποβολῆς ταύτης πιστῶ ὅτι τὸν σεβαστόν μου διδάσκαλον Brugmann οὔτε γραπτῶς οὔτε προφορικῶς οὔτε ἀπ' εὐθείας οὔτε πλαγίως παρεκάλεσα διὰ τὸ ἄρθρον ἐκεῖνο. . . . Καὶ τώρα ἐλπίζω ὅτι ὁ ἀξιότιμος Ἑλλήν ἐπιστήμων θέλει ἀνακαλέσει τὴν ἀβάσιμον ὑπόνοιαν αὐτοῦ οὕτω δημοσίᾳ ὅπως καὶ ἐξέφερεν».

Ταῦτα λέγει τώρα ὁ κ. Krumbacher. Ἐγὼ ἐνόμιζον ὅτι εἶχον ἐλέγξει καὶ καταδείξει αὐτοῦ σφάλματα ἀπείρῳ βαρύτερα τῶν δύο τούτων πραγμάτων, ἀ ἐπιχειρεῖ νῦν ν' ἀποκρούσῃ, καὶ ἐφρόνουν ὅτι ὡς ἐπιστήμων ὀφείλεν, ἂν πράγματι ἀκόμη ἐπίστευεν ὅτι ὅσα ἐξέθηκεν ἦσαν ἀληθῆ καὶ ὅτι παρίστων πιστὴν εἰκόνα τοῦ ζητήματος, ὥφειλε, λέγω,

(1) Οὐχὶ γαμβρὸς ἐμοῦ ἀλλὰ τοῦ ἀδελφοῦ μου εἶναι ὁ Κακριδῆς.

ν' ἀντεπεξέλθῃ εἰς ὑπεράσπισιν τῶν ἐλεγχθέντων, οὐχὶ δὲ νὰ ἀφήσῃ αὐτὰ ἔκθετα καὶ ἀπροστάτευτα, λέγων ὅτι δὲν θὰ ἐπανέλθῃ πλέον κλπ. Ἀλλ' ἔστω, ταῦτα τὰ δύο ἐξέλεξε, περὶ τούτων ἠθέλησε νὰ ὁμιλήσῃ· ἅς ἴδωμεν τί λέγει καὶ πῶς ἔχει ἡ ἀλήθεια τῶν πραγμάτων.

Ἐγὼ παρατήρησα ὅτι ὁ κ. Κρ. ἐκήρυττεν ἐνώπιον κόσμου ὅλου ἀγνοούντων τὰ ἡμέτερα ὅτι ἡ γραφομένη ἡμῶν γλῶσσα «δὲν εἶναι τι ζῶν, ἔχον σάρκα καὶ αἷμα, μυῶνας καὶ νεῦρα, ἀλλὰ νεκρὸν ἢ μᾶλλον ἡμίνεκρον, μόνον διὰ τεχνητῶν μέσων διατηρούμενον, ἐψιμυθιωμένον καὶ ἐπὶ βαττοστρώματος κατακείμενον σῶμα, εἶδος μουμίας»· ὅτι «ἡ γλῶσσα ἦν πάντες ὑψηλοὶ καὶ ταπεινοί, πεπαιδευμένοι καὶ ἀπαίδευτοι μεταχειρίζονται ἐν τῇ συναναστροφῇ ἀπέχει τῆς γραφομένης ὅσον ὁ οὐρανὸς ἀπὸ τῆς γῆς» (καὶ ὁ κ. Thumb ὁμοίως διασχυρίζεται ἐπ' ἰσχύων ὅτι *toto caelo* διαφέρουσιν), ὅτι κατωτέρω προσέθηκεν «ὑπάρχει διγλωσσία καὶ μάλιστα ἐν τῇ αὐστηροτάτῃ σημασίᾳ τῆς λέξεως (*Diglossie im schärfsten Sinne des Wortes*), μεταξὺ γραφομένης καὶ λαλουμένης ὑπάρχει ἀδιάβατον χάσμα κττ. κττ.

Ταῦτα παρατηρήσας ἰσχημάτισα τὴν πεποιθήσιν ὅτι τὴν ἔννοιαν τοῦ χωρίου ὅπερ ὡς συμπέρασμα τῶν πλείστων ἐκ τῶν ἀνωτέρω ἐπιφέρει, ὀρθῶς θὰ ἐξελάμβανε καὶ θὰ ἀπέδιδέ τις γράφων «Ἡ διαφορὰ εἶναι τελικάυτη, ὥστε δύο ἄνθρωποι, ὧν ὁ μὲν θὰ ἐγίνωσκε μόνην τὴν προτέραν, ὁ δὲ μόνην τὴν ἑτέραν, θὰ ἴσταντο ἀπέναντι ἀλλήλων **πάνυ ξένοι**». Διότι, ὅπως ἕκαστος βλέπει, μόνον τοιοῦτο συμπέρασμα ἀρμόζει λογικῶς εἰς τὸν ὅλον λόγον, μόνον τοιαύτην ἐκδοχὴν ἀπαιτοῦσι τὰ συμφραζόμενα. Καὶ αὐτὸς δ' οὗτος ὀλίγον κατωτέρω ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι ἐπαναλαμβάνων τὴν αὐτὴν ἔννοιαν λέγει διαρρήδην καὶ εὐτυχῶς ἄνευ μεταφορῶν καὶ εἰκόνων ἕκαστος ἐξ ἀντικειμένου κρίνων θὰ ὁμολογήσῃ ὅτι **ἡ ἀνωτέρω σημειωθείσα παρατήρησις περὶ τοῦ ἀδυνάτου τῆς συνεννοήσεως δύο ἀνθρώπων, ὧν ὁ μὲν νὰ γνωρίζῃ μόνην τὴν γραφομένην, ὁ δὲ μόνην τὴν λαλουμένην, ἐνταῦθα (1) πραγμα-**

(1) Πρόκειται ἐδῶ περὶ τῆς διαφορᾶς τῶν τισσάρων λέξεων οἶνος, οἶκος, ἄρτος καὶ ὕδωρ—σπίτι, κρασί, ψωμὶ καὶ νερό· ἀλλ' ἐπειδὴ αὗται προσηνέχθησαν ἰσως

τικῶς ἀληθεύει». Ἄλλ' ἵνα τὸ πρᾶγμα καταστῇ σαφέστερον, ἅς ὑπο-
 τεθῇ πρὸς στιγμήν τοῦναντίον. Εἶναι, λέγει, νεκρά ἡ γραφομένη, ἀπέχει
 τῆς λαλουμένης ὅσον ὁ οὐρανὸς ἀπὸ τῆς γῆς, τελεία καὶ κυριολεκτικὴ
 διγλωσσία, ἀδιάβατον χάσμα, τηλικαύτη ἡ διαφορὰ κττ., ὥστε - συμ-
 ρασμα - ὥστε δύο ἄνθρωποι κλπ. θὰ ἴσταντο ἀπέναντι ἀλλήλων ὀλίγον
 ξένοι, (ἐλαττωτικὴν, ὑποκοριστικὴν ἐννοίαν ἔχει, λέγει, ἰδῶ τὸ recht.)!
 Ἐρωτῶ πάντα λογικευόμενον, εἶναι τοῦτο συμπέρασμα ἀνάλογον πρὸς
 τοὺς προταχθέντας μεγάλους λόγους; Προφανῶς ἄρα ἡ ἐρμηνεία ἦν ὁ
 κ. Κρ. ὑποβάλλει τώρα εἰς τὸ χωρίον τοῦτο, εἶναι ὅλως ἄτοπος καὶ ἀδύνα-
 τος. Νοεῖται δὲ οἴκοθεν ὅτι ἐγὼ δὲν ἠδυνάμην νὰ φαντασθῶ αὐτήν, καὶ δι'
 αὐτὸ ὅτε συνέτασσον τὴν Ἀπάντησί μου εἰς τὰ τοῦ κ. Κρ., παρετήρησα
 ὅτι ἡ μετάφρασις δὲν ἦτο σύμφωνος πρὸς τὴν ἐννοίαν ἣν πᾶς τις βλέπει
 ὅτι ἀπαιτεῖ τὸ χωρίον· τότε ἠρώτησα τὸν μεταφράσαντα, τίνοσ ἐνεκα
 μετέφρασε τὸ ἐπιτατικὸν recht διὰ τοῦ ἐλαττωτικοῦ ἀρκετά, ὥσει
 ἦν ἐν τῷ Γερμανικῷ κειμένῳ ziemlich. Ὁ δὲ ἀπήντησεν ὅτι τοῦτο
 ἔπραξε κατ' ἀξίωσιν τοῦ κ. συγγραφέως. Ἐρωτῶ τώρα πάντα ἄν-
 θρωπον: ὑπάρχει τις ἐν τούτῳ ἰδιωτικὴ μυστικὴ πληροφορία, ἣτις πα-
 ρεδιασθη; ποῦ βλέπει τὴν διαστροφὴν γεγονότος; καὶ τίνα ἠθικὸν νό-
 μον κατεπάτησα ἐγὼ, ὅπως λέγει ὁ κ. Κρ. διατεινόμενος ὅτι τὴν κρί-
 σιν τούτου καταλείπει τῷ ἀναγνώστῃ; Κακὸν καὶ ἀπρεπὲς ἐγένετο
 ἀληθῶς ἐν τούτῳ, ἀλλ' ἐγένετο ὑπὸ τοῦ κ. Κρ., ὅστις - ἅς λεχθῇ παρ-
 ρησίᾳ - παρερμηνεύει τώρα τὸ χωρίον αὐτοῦ, ἵνα μὴ φανῇ ὅτι ἀπο-
 σύρει τὸ ὑπερβολικῶς λεχθέν. Διότι τὸ ἐπίρρ recht δὲν ἐπιτρέπεται
 νὰ νοηθῇ ἰδῶ, ὅπως λέγει ὁ κ. Κρ., ἐλαττωτικῶς, ὑποκοριστικῶς, ἀλλὰ
 κατ' ἀνάγκην ἐπιτατικῶς. Ἴνα δὲ μή τις νομίσῃ, ὅτι ὁ συγγρ. ὡς Γερ-
 μανὸς εἶναι κατὰ πολλὰ καταλληλότερος ἐρμηνευτῆς τῆς ἰδίας γλώσσης,
 λέγω ὅτι πρὸς τοῦτο παρεκάλεσα τὸν διδ. φιλ. κ. Γουλιέλμον Barth νὰ
 μοι εἴπῃ ἂν τοιαύτη ἐκδοχὴ τοῦ χωρίου εἶναι δυνατὴ· ὁ δὲ ἀπήντησεν,

παραδείγματα τῆς διαφορᾶς τῆς λαλουμένης ἀπὸ τῆς γραφομένης, δῆλον ὅτι τὸ περὶ
 τοῦ παραδείγματος λεγόμενον ἐφαρμόζεται καὶ ἐπὶ τοῦ ὅλου, ὅπως ἄλλως τε δηλοῦ-
 ται σαφῶς διὰ τοῦ «ἡ ἀνωτέρω σημειωθεῖσα παρατήρησις . . . ἀληθεύει»
 Ὅτι δὲ καὶ αἱ τέσσαρες αὗται λέξεις εἶναι ἡμῖν πᾶσι κάλλιστα νοηταὶ καὶ αἰσθητα
 τ. ἔ. ὅτι καὶ περὶ τῶν παραδειγμάτων τούτων λεγόμενον τὸ ἀδύνατον τῆς συνεννοη-
 σεως, τὸ ἀκατάληπτον, δὲν ἀληθεύει, ἀπεδείχθη περιφανῶς ἐν τῇ Ἀπαντήσεϊ σελ
 391 κέξ.

ὅτι τὸ recht μόνον εἰρωνικῶς λεγόμενον καὶ μόνον ὅταν συνοδεύηται ὑπὸ καταλλήλου χειρονομίας ἢ μορφασμοῦ. δύναται νὰ λάβῃ τοιαύτην ἐλαττωτικήν, ὑποκοριστικήν σημασίαν· ἐπειδὴ δ' ὁμῶς ἐν τῷ περὶ οὗ ὁ λόγος χωρὶς ταῦτα δὲν εἶναι δυνατά, ἡ μόνη ἐρμηνεία αὐτοῦ εἶναι ἢ διὰ τοῦ σφύδρα, πάνυ, ὅλως κτλ.

Παράδοξον δὲ φαίνεται μοι καὶ τόδε ἀκόμη, ὅτι ὁ κ. Κρ. ἀναλαμβάνων τώρα νὰ ἐρμηνεύσῃ ὅπως νομίζει ἑαυτῷ συμφέρον τὸ recht fremd, δὲν παρετήρησεν ὅτι καὶ οὕτω σφάλλεται, ὅτι καὶ οὕτω διατυπουμένη ἡ δισχυρίσις αὐτοῦ εἶναι ψευδής. Καὶ δὲν παρετήρησε τοῦτο, διότι ὅλως ἀνεπιστημόνως κάμνει πάντοτε χρῆσιν μεταφορικῶν ὄρων. Ἄν δὲ ἀντὶ τοῦ μεταφορικοῦ ξένοι, πολὺ ἢ ὀλίγον, μετεχειρίζετο τὴν κυρίαν λέξιν λέγων δὲν συνεννοοῦνται οὐδαμῶς ἢ δυσκόλως, τότε θὰ κατενόει εὐθὺς τὸ ψευδές τῆς δισχυρίσεως. Διότι ὅπως πάντες γινώσκομεν, ἀπεδείχθη δὲ καὶ ἡλίου φαινότερον ἐν τῇ Ἀπαντήσει, οὔτε νεκρά, ἢ ὀρθότερον ἄνευ εἰκόνης, οὔτε ἀδιανόητος ἡμῖν εἶναι ἡ γραφομένη ἡμῶν γλῶσσα, ἀφοῦ προφανῶς καὶ νοοῦμεν καὶ αἰσθανόμεθα αὐτὴν πάντες, οὔτε οὐρανομήκης εἶναι ἡ διαφορὰ αὐτῆς ἀπὸ τῆς λαλουμένης, ἀφοῦ, ὡς ὁμοίως ἀπεδείχθη, τοῦ τυπικοῦ τὸ μὲν μέγα καὶ σπουδαιότατον μέρος σφύζεται καὶ εἶναι κοινόν, ἄλλο εἶναι νέον, ὀλίγον δὲ ἴδιον τῇ γραφομένη, ἀλλὰ καὶ τοῦτο πασίγνωστον μετὰ τῶν λέξεων αἵτινες καθ' ἐκάστην ἀκουόμεναι καὶ ἀναγινωσκόμεναι εἶναι γνωσταὶ καὶ αἰσθηταὶ ἡμῖν· οὔτε χάσμα ἀδιάβατον μεταξὺ τῆς λαλουμένης καὶ γραφομένης ὑπάρχει, ἀφοῦ χιλιάδες λέξεων εἰσῆλθον ἤδη ἀπὸ τῆς γραφομένης εἰς τὴν λαλουμένην κττ. Διγλωσσία ἄρα οὐχὶ ἐν τῇ κυρίᾳ ἐννοίᾳ τῆς λέξεως ἀλλ' ἐν οὐδεμιᾷ σημασίᾳ ὑπάρχει, καὶ διατεινόμενος τὰ τάναντία ὁ κ. Κρ. περιπίπτει εἰς ὑπερβολὰς ἀσυγγνώστους, αὐτὸ τοῦτο εἰς ἀνακριβείας. Ἐντεῦθεν δῆλον ὅτι καὶ τὸ διὰ τοῦ ὥστε εἰσαγόμενον συμπέρασμα αὐτοῦ εἶναι ψευδές. Νοοῦσι δὲ καὶ αἰσθάνονται τὴν γραφομένην γλῶσσαν οὐ μόνον οἱ ὅπωςδῆποτε ἐγγράμματοι, ἀλλὰ καὶ αὐτοὶ οἱ παντάπασιν ἀναλφάβητοι, ὅπως καθ' ἐκάστην πειραματικῶς ἀποδείκνυται παρ' ἡμῖν. Διότι ἡ ἐφημερίς ἣν ὁ ἐγγράμματος ἀναγινώσκει ἐν Ἀρκαδίᾳ ἐνώπιον τῶν ἀγραμμάτων ποιμένων, τὸ Κυριακοδρόμιον τοῦ Θεοτόκη ὃ ἀναγινώσκει ἐν τῇ Ἐκκλησίᾳ ὁ ἀναγνώστης πρὸ τῶν ὅλως ἀπαιδευτῶν καὶ ἀγραμμάτων Χριστιανῶν, παριστᾷ προδήλως τὸν ἄνθρω-

πον τὸν ἐπιστάμενον καὶ λαλοῦντα μόνην τὴν γραφομένην, οἱ δὲ ποιμένες τῆς Ἀρκαδίας καὶ τῶν ἐκκλησιαζομένων οἱ πολλοί, ἰδίᾳ αἱ γυναῖκες, τὸν ἄλλον τὸν ἰστάμενον ἀπέναντι καὶ λαλοῦντα μόνην τὴν λαλουμένην. Ὅμοιόν τι συμβαίνει καὶ ὅταν ἐν τοῖς συλλαλητηρίοις περὶ ἐκλογῶν, περὶ σταφίδος κλπ. ὁ μὲν ῥήτωρ λαλῇ πρὸς τὸν λαὸν μεταχειριζόμενος τὴν συνήθη καθαρεύουσιν, τὰ δὲ πλήθη, ἐν οἷς καὶ πολλοὶ ἀγράμματοι, κάλλιστα νοῶσι, αἰσθάνονται καὶ παρακολουθῶσιν αὐτόν. Καὶ λοιπὸν τώρα ἐρωτῶ, οὐχὶ τὸν κ. Κρ., διότι οὗτος φωρᾶται ἀγνοῶν τὰ καθ' ἡμᾶς, ἀλλὰ πάντα Ἑλληνα: προσπίπτει ἢ ἰφημερίς ἢ τὸ Κυριακοδρόμιον ἢ ὁ ῥήτωρ τοῖς ἀγραμμάτοις τῶν ἡμετέρων ξένος ὅπωςδὴποτε, εἴτε πολὺ εἴτε ὀλίγον, εἴτε recht = πάνυ, εἴτε ἀπλῶς ziemlich = ἄρκετά; καὶ δὲν καταλαμβάνουσιν ἄριστα τὰ ὅσα ἀκούουσιν; Ποῦ λοιπὸν ἡ οὐρανομήκης διαφορά; Ποῦ τὸ ξένον; Ποῦ τὸ ἀδιάβατον χάσμα; Ποῦ ἡ διγλωσσία καὶ μάλιστα ἐν τῇ κυρίᾳ ἐννοίᾳ τῆς λέξεως; Ποῦ τὸ ἀδύνατον τῆς συνεννοήσεως, ὅπερ κατὰ τὸν κ. Κρ. ἀληθεύει; Οὐδαμοῦ!

Ἐπ' ἰσῆς ἐρωτῶ πάντα φίλον τῆς ἀληθείας: διέστρεψα ἐγὼ τὸ χωρίον τοῦ κ. Κρ. καὶ προσέκρουσα πολὺ ἢ ὀλίγον εἰς τὴν ἠθικὴν ἢ τοῦναντίον ὁ κ. Κρ. καὶ πρότερον εἰδίδαξεν ὑπερβολὰς καὶ ἀνακριθείας καὶ τώρα πάλιν διὰ τῆς ἐπαράτου ῥητορικῆς αὐτοῦ τέχνης κατώρθωσε νὰ παραστήσῃ ἐμὲ ἀμαρτόντα καὶ ταῦτα οὐχὶ τὴν γνώμην, ὅπερ δὲν θεωρῶ προσβλητικόν, ἀλλὰ εἰς τὴν ἠθικὴν; Ἀλλὰ τὸ ψέμα ψύγεται.

Ἐπειτα διατί ὀργίζεται, τώρα ὅταν ἀκούῃ ὅτι ἀπέσυρε πλημμελές τι χωρίον; Αὐτὸς οὗτος ἀπέσυρε κατὰ τὴν μετάφρασιν καὶ ἄλλα χωρία τῆς πραγματείας αὐτοῦ. Λέγω 1) τὸ ἐν σελ. 202 (256), ὃ περιέκοψεν ἐξελεγχθὲν ὑπ' ἐμοῦ πρότερον ἐν τῇ γερμανιστὶ δημοσιευθείσῃ βιβλιοκρισίᾳ, ἀξιώσας νὰ παραλειφθῇ ὅλη φράσις α' Ἴσως τότε δὲν ἦτο πανταχοῦ διαδεδομένη ἡ δευτερεύουσα κακὴ σημασία (δηλ. τῆς φράσεως ἐπῆρεν ὁ διάβολος). 2) τὴν ἐν σελ. 193 φράσιν wir werden es jetzt nicht romäisch machen, ἣτις ἐπ' ἰσῆς ἠξίωσε νὰ παραλειφθῇ ἅτε ἐξελεγχθείσα ἐν τῇ βιβλιοκρισίᾳ ἐκείνῃ. Ἡ μήπως κρίνει σήμερον καὶ ταῦτα ὀρθὰ καὶ εἶναι ἕτοιμος νὰ τὰ ὑποστηρίξῃ ἢ καὶ νὰ με καταγγείλῃ πάλιν ἐπὶ διαστροφῇ καὶ τούτων καὶ νὰ καταλίπῃ τοῖς ἀναγνώσταις τὴν ἠθικὴν ἐκτίμησιν τούτου;

Λοιπὸν, διατί τώρα ὀργίζεται ὅταν λέγεται πρὸς αὐτόν ὅτι τὸ βι-

βλίον βρίθαι ἀμαρτημάτων καὶ ὅτι τινὰ ἀνωμολόγησεν ἤδη καὶ αὐτὸς οὗτος; Ναί, διατί; Προφανῶς δι' οὐδὲν ἄλλο ἢ διότι ἠξέυρει τὴν παροιμίαν ὅποιος ἔχει ὀλιγώτερον δίκαιον, φωνάζει δυνατώτερα. Καὶ ὁμῶς ὅτε συνέτασσε τὸ διαβόητον ἐκείνο βιβλίον ἐκήρυττε μεγαλοφώνως ὅτι «Διαλαμβάνω περὶ τοῦ ζητήματος τούτου πλήρης χαρᾶς καὶ ἐλπίδος ὁποῖαν σπανίως ἠσθάνθην κατὰ τὴν ἐκθεσιν ἐπιστημονικῆς τινος πεποιθήσεως» καὶ «Λέγω ταῦτα μετὰ πάσης ἐμφάσεως . . . ἂν καὶ γινώσκω ὅτι διὰ τῶν λόγων μου θὰ προκαλέσω θύελλαν ὀργῆς καὶ ὅτι πολλοὶ θὰ με χαρακτηρίσωσιν ὡς τινὰ τῶν δυσμενεστάτων ἐχθρῶν τῆς Ἑλλάδος ἢ ὡς τινὰ ἀνίατον παράφρονα». Διὰ τούτων ἐπεδείκνυε τότε τὴν γενναιότητα αὐτοῦ, δισχυρίζόμενος ὅτι προέβλεπε μὲν τὴν θύελλαν τῆς ὀργῆς καὶ τὴν κατηγορίαν ὅτι ἐχθρὰ ἐνεργεῖ κατὰ τῆς Ἑλλάδος, ἀδιαφορεῖ δ' ὁμῶς ἀπέναντι τῆς ἀληθείας κλπ. Ταῦτα ἐκήρυττε τότε· νῦν δὲ θερίζων, ἃ ἔσπειρεν, ὀργίζεται καὶ τὸ χεῖριστον πάντων νομίζει ὅτι τὸ ἄριστον μέσον πρὸς συγκάλυψιν τῶν φανέντων γυμνῶν εἶναι ἡ ἐπίθεσις καὶ ἡ διαμαρτυρία ὅτι δῆθεν ἀδικεῖται. Πρέπει νὰ ὁμολογήσωμεν ὅτι τὸ μέσον εἶναι εὐφυές λίαν, ἀλλ' ἀτυχῶς δι' αὐτὸν οὐδεμία ῥητορικὴ ἐξαρκεῖ νὰ κάμῃ, ἵνα τὸ ψεῦδος πιστευθῇ ἐπὶ μακρὸν χρόνον ὡς ἀλήθεια, καὶ δὴ οὐδ' ἡ καταγγελία τοῦ κ. Krumbacher.

Περὶ δὲ τοῦ ἄλλου ὃ καταγγέλλει ἀπαντῶ τάδε :

Ἐπειδὴ παρετήρησα ὅτι ἐξελεγχθέντος τοῦ κ. Κρ. διὰ πολλὰ ἀμαρτήματα ἔσπυσάν τινες τῶν φίλων αὐτοῦ νὰ ὑπερασπίσωσιν αὐτόν, μετὰ ταῦτα δὲ εἶδον ὅτι καὶ ὁ πολύτιμος διδάσκαλός μου καθηγητῆς κ. Brugmann ἔγραψε μὲν γενικά τινὰ περὶ τῆς σχέσεως τῆς λαλουμένης πρὸς τὴν γραφομένην, διεφώνησε δὲ πρὸς τὸν κ. Κρ. (οὕτω λ. χ. οὗτος διατείνεται ὅτι ὁ Ψυχάρης ἐνήργησεν ἀπολυτρωτικῶς, ὁ δὲ κ. Brugmann διαρρήδην διεκήρυξεν ὅτι εἶναι ψευδὴς ἡ θεωρία αὐτοῦ, ἀκριβῶς ὅπως καὶ ἐγὼ εἶχον εἰπεῖ), καὶ ἐπειδὴ πρὸς τούτοις παρετήρησα ὅτι ὁ κ. Κρ. ἀπλῶς καὶ μόνον διότι ἔγραψεν ὁ κ. Βρ., εἰ καὶ οὐδέν, ἀπολύτως οὐδέν τῶν γλωσσολογικῶν κλπ. σφαλμάτων τοῦ κ. Κρ. ὑπερήσπισεν, οὐχ ἥττον ἤρπασε τοῦτο ὡς σανίδα σωτηρίας, προσπαθὼν νὰ συγκαλύψῃ τὰ ἑαυτοῦ πολλὰ καὶ πολυπληθῆ ἀμαρτήματα διὰ τοῦ μεγάλου ὀνόματος τοῦ σοφοῦ διδασκάλου, καὶ προσκαλεῖτό με μάλιστα νὰ δείξω ἂν θὰ ἔχω τὸ θάρρος κλπ. (ἰδὲ ἄνωτ. σ. 54-5), διὰ ταῦτα

πάντα ἤκασα (εἶπα πιθανόν, probablement) ὅτι ἴσως παρεκλήθη ὑπὸ τοῦ κ. Κρ. ὁ σοφὸς ἀνὴρ νὰ εἴπῃ τὴν περὶ τούτου γνώμην του. Τώρα διαμαρτύρεται ὁ κ. Κρ. διὰ τοῦτο λέγων ὅτι δὲν παρεκάλεσε κλπ. Λοιπὸν ἐγὼ παραδέχομαι προθύμως τὴν μαρτυρίαν αὐτοῦ ταύτην ὡς ἀληθῆ, καίτοι ὁμολογῶ ὅτι δὲν βλέπω τίποτε τὸ προσβλητικόν, ἂν ἐν διαφωνίᾳ περὶ τινος ζητήματος κληθῇ καὶ τρίτος νὰ εἴπῃ ἣν ἔχει γνώμην.

Ἐπειδὴ δὲ κατὰ τὴν Γερμανικὴν ὀρθοτάτην παροιμίαν *was dem einen recht ist, muss dem anderen billig sein*, διὰ τοῦτο λέγω ἐν τῷ ἐμῷ μέρει ὅτι ἐλπίζω καὶ ἐγὼ τώρα ὅτι ὁ ἀξιότιμος Γερμανὸς ἐπιστήμων θέλει ἀνακαλέσει δημοσίᾳ ὅπως καὶ δημοσίᾳ ἐξέφερεν οὐ μόνον τὴν νέαν αὐτοῦ ταύτην ἐναντίον ἐμοῦ κατηγορίαν ἐπὶ διαστροφῇ γεγονότος καὶ ἐπὶ ἀμαρτήματι εἰς τὴν ἠθικὴν, ἀφοῦ πασιφανῶς ἀπεδείχθη τὸ ἀβάσιμον αὐτῆς, ἀλλὰ καὶ τὰς ἄλλας κατ'ἐμοῦ, κατὰ τῶν Ἑλλήνων καθηγητῶν καὶ διδασκάλων καὶ κατὰ τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους καθόλου ἐπ' ἴσης ἐξενεχθείσας ἀναλήθεις καὶ ἀδίκους. Διότι προδήλως ἀνακριθῇ ἔλεγεν, ὅτι ἐν πανηγυρικῷ λόγῳ ἐξήνεγκε καὶ κατόπιν ἐδημοσίευσεν τὴν ὑβριστικὴν ἐκκασέαν, ὅτι αφοβεῖται μὴ καὶ αὐτοὶ οἱ καθηγηταὶ ἡμῶν θὰ ἐτρέποντο εἰς ἄτακτον φυγὴν, ἂν προσβάλλετο αὐτοῖς νὰ συντάξωσιν ἐκθεσὶν τινα, περιγραφὴν φυσικοῦ φαινομένου, καλλιτεχνήματος κλπ., δι' ὧν διέσυρε καὶ ἐχλεύαζεν ἀδικώτατα ὅλην τὰξιν Ἑλλήνων. Ὅμοίως ἀναλήθη καὶ σφόδρα προσβλητικὰ ἔλεγεν, ὅτι **ἐβεβαίετο** ὅτι ἡμεῖς ἐχόμεθα τῆς καθαρσεύσεως, διότι διὰ τῆς μικρᾶς διαφορᾶς αὐτῆς ἀπὸ τῆς ἀρχαίας θέλομεν ν' ἀποδείξωμεν τὴν ταυτότητα ἡμῶν πρὸς τοὺς ἀρχαίους καὶ οὕτω τυγχάνωμεν τῆς εὐνοίας τῶν ἰσχυρῶν τῆς γῆς, ὅτι δὲ πολλάκις καὶ κατορθοῦμεν τοῦτο. Διότι οὕτως ἱστορικὸν ἀναγκαιότατον γεγονός, ὅποιον ἢ τοιαύτη μορφή τοῦ γραπτοῦ ἡμῶν λόγου, παρέστησεν ὡς ἀπλοῦν μέσον εὐτελοῦς κολακείας, καὶ ταῦτα ἀξιῶν ὅτι εἶναι φιλέλλην, (ἥ ὅπως ὁ μαθητὴς αὐτοῦ κ. Dieterich λέγει, ῥωμιόφιλος), ἵνα, ὡς φαίνεται, καθίσταται ἀξιοπιστότερος.

Ὅμοίως ἀνακριθῇ καὶ χλευαστικὰ καθ' ἡμῶν ἐποίει ὅτε διαστρέφων τὴν Μασσαλιώτιδα εἰς γλῶσσαν κατασκευαστὴν καὶ γελοίαν, περὶ ἧς αὐτὸς οὗτος εἶπεν ὅτι οὔτε Γαλλικὴ οὔτε Λατ. εἶναι, ἔπειτα προσέθετεν εἰς μόνους τοὺς Ἑλληνας ἐπεφυλάσσετο νὰ ἐκλάβωσι σοβαρῶς τοιαύτην ἐπαναγωγὴν.

Ὁμοίως ἀνακριθῇ καὶ ὑβριστικὰ ἔλεγεν ὅτε συνῆπτεν ἡμᾶς πρὸς τοὺς βαρβάρους τῆς Ἀσίας καὶ Ἀφρικῆς καὶ πρὸς τινὰς αἱρέσεις τῆς Ῥωσίας (ὅπως καὶ ὁ κ. Thumb πρὸς τοὺς Σίνας, ἀνωτ. σ. 45), καὶ διεβεβαίου ὅτι πολλὰ ἀσιατικὰ βάρβαρα ἐνστικτὰ ἐμφωλεύουσιν ἐν τῷ βάθει τῆς ψυχῆς ἡμῶν.

Ὁμοίως ἐσφαλμένα καὶ ἀναλήθη καὶ ἀδικοῦντα ἡμᾶς ἐδίδασκεν ὅτε διατείνεται ἐνώπιον τῶν ἀγνοούντων τὰ ἡμέτερα ὅτι ἡμεῖς κάμνομεν χρῆσιν τοῦ ἀρχαίου τυπικοῦ, ὅτι ὁλόκληρον σύστημα ἀρχαίων τύπων συμπαρασύρεται εἰς τὴν νέαν γλῶσσαν, ὅτι μόνον κατὰ μικράς τινὰς λέξεις, οἷον τὸ νά, ἄς, θὰ καὶ δέν, διαφέρει ἡ νέα γραφομένη γλῶσσα ἀπὸ τῆς ἀρχαίας. Διότι ὡς γνωστὸν τοῦ τυπικοῦ τῆς νέας γραφομένης μέγα μέρος εἶναι ὅλως νέον, μέρος δὲ μέγιστον εἶναι κοινὸν τῇ τε ἀρχαίᾳ καὶ τῇ νέᾳ γλώσσῃ, μόνον δὲ τὸ λοιπὸν τρίτον μέρος εἶναι ἄγνωστον τῇ λαλουμένῃ, ἐλήφθη δὲ ἐκ τῆς κατὰ παράδοσιν συνεχῇ γνωστῆς γραφομένης. Δῆλον ἄρα ὅτι κακῶς λέγεται τὸ ἀρχαῖον τυπικὸν καὶ κακῶς παραβάλλεται ἡ τοιαύτη νέα γλῶσσα πρὸς τὴν κατὰ τὸν μέσον αἰῶνα καὶ ἐξῆς γραφομένην ἐν Γαλλίᾳ καὶ ἀλλαχοῦ Λατινικὴν· διότι οὐ μόνον οὐδὲν σχεδὸν μέρος τοῦ Λατ. τυπικοῦ ἐσφύζετο ἐν τῇ Γαλλικῇ καὶ δὴ οὐδὲν ὑπῆρχεν αὐταῖς κοινόν, ἀλλὰ καὶ ἅπαν τὸ Λατ. τυπικὸν παρελαμβάνετο τότε εἰς χρῆσιν, ἐνῶ παρ' ἡμῖν ἐξεβλήθη ἐκ τῆς χρήσεως ἡ ἀπαρέμφατος, οἱ ἀπλοὶ μέλλοντες καὶ παρακείμενοι, ἡ εὐκτική, τῆς προστακτικῆς μέρη τινὰ κλπ. Καὶ ὁμως παρὰ τὰς κολοσσιαίας ταύτας διαφορὰς καὶ ὁ κ. Kr. καὶ ὁ κ. Thumb ἐπ' ἐσχάτων ἐξακολουθοῦσι νὰ παραβάλλωσι τὴν νέαν ἡμῶν γραφομένην γλῶσσαν πρὸς τὴν μεσαιωνικὴν Λατινικὴν! Εἶναι τοῦτο ὀρθόν; εἶναι δίκαιον; Ἀλλ' ἡμεῖς ἐν ὀνόματι τῆς θείας Ἀληθείας διαμαρτυρόμεθα μὲν διὰ τὴν μετ' ἐπιμονῆς γενομένην ταύτην ἀδικίαν, διατεινόμεθα δὲ καὶ διακηρύττομεν μεγαλοφώνως ὅτι ὅστις τοιαῦτα γράφει καὶ ἔπειτα δυσχυρίζεται ὅτι παρέχει πιστὴν εἰκόνα τοῦ ζητήματος τούτου, ἀδικεῖ καὶ τὴν ἀλήθειαν καὶ τὸ Ἑλληνικὸν ἔθνος.

Ὁμοίως ἀναλήθη καὶ ὑβριστικώτατα διὰ τὸ Ἑλλην. ἔθνος διεκήρυττεν, ὅτε ἐξέφερε τὴν γελοίαν προφητείαν «Καὶ ὁμως θὰ ἔλθῃ κατ' ἀνάγκην ἡ ἡμέρα, καθ' ἣν οἱ Ἕλληνες θὰ νοήσουν καὶ θὰ ὁμολογήσουν, ὅτι αὐτοὶ οὗτοι ὑπῆρξαν . . . μωροὶ καὶ τυφλοί». Βλέπετε, τοσοῦτο βέβαιος εἶναι περὶ τῆς μωρίας καὶ τῆς τυφλότητος ὁλοκλήρου

τοῦ Ἑλλην. ἔθνους καὶ ταῦτα προκειμένου οὐχὶ περὶ ἐπιστημονικῆς τιμῆς ἀληθείας ἀλλὰ περὶ τῆς πρακτικῆς χρήσεως τῆς ἑαυτοῦ γλώσσης, ὥστε δὲν διστάζει καὶ νὰ προφητεύσῃ, ὅτι καὶ ἡμεῖς αὐτοὶ θὰ συμφωνήσωμεν αὐτῷ ποτε, ἵνα οὕτω καταστήσῃ τὴν μωρίαν καὶ τύφλωσιν ἡμῶν πιστευτὴν καὶ βεβαίαν, καὶ ταῦτα πάντα ἐνώπιον ξένων καὶ ἀπείρων τοῦ ζητήματος !

Ὅμοίως ἀνακριθῇ καὶ ἄδिका ἔλεγεν ὅτε ἐν συνεντεύξει μετὰ τινος τῶν συντακτῶν τοῦ Ν. Ἀστεως ἐκήρυττεν ὅτι σκοπὸν εἶχεν, ὅτε ἐν τῇ Ἀκαδημίᾳ ἔκαμε τὴν περὶ τοῦ ζητήματος τούτου διαδόητον ἐκείνην ἀνακοίνωσιν ἐνὰ παράσχῃ εἰς τοὺς ἀλλογλώσσους καὶ ἀπείρους τοῦ ζητήματος πιστὴν εἰκόνα τοῦ τοσοῦτον διαφέροντος ἐπιστημονικοῦ τούτου προβλήματος». Ἀλλ' ἂν τοῦτο ἀληθῶς ἐσκόπει, διατί δὲν ἐξέθηκεν, ὡς ὄφειλεν, ἐνώπιον τῶν ἀλλογλώσσων καὶ ἀπείρων, ὡς καὶ αὐτὸς λέγει, τοῦ ζητήματος, τοὺς λόγους ἐκατέρων, ἀλλὰ τῶν μὲν τῆς ἐτέρας μερίδος, τῶν καθαρευόντων, τὰ ἔργα ἢ ὅλως παρσιώπησεν, ὅπως καὶ τὸ ὄνομα τοῦ μακαρίτου Foy, ἢ ἠρκέσθη εἰς ἀπλὴν αὐτῶν ἀναγραφὴν, χαρακτηρίζων μάλιστα αὐτὰ ὡς ἀπολογίαν κατηγορουμένου ὅστις ἀντὶ πάσης θυσίας πρέπει νὰ σωθῇ», τ. ἔ, ἐξυτελίζων αὐτὰ καὶ μάλιστα ἄνευ τινὸς ἐξετάσεως καὶ κρίσεως, τῶν δὲ ἐναντίων καὶ αὐτὰ τὰ ἄθλια πονήματα καὶ κατὰ πλάτος ἐμνημόνευσε καὶ παρ' ἀξίαν μάλιστα συνέστησε καὶ τεχνικώτατα καὶ ῥητορικώτατα ἀνέλυσε καὶ ἐπήνεσεν : (1) Ἡ ἵνα σὶ ἀκροαταὶ αὐτοῦ ἀπέλθωσι μετὰ τῆς πεποιθήσεως ὅτι πάντες οἱ Ἑλληνες εἶναι παράφρονες, ἀφοῦ μεταχειρίζονται γλῶσσαν καταδι-

(1) Ἀπίστευτον φαίνεται, ἀλλ' εἶναι ἀτυχῶς ἀληθέστατον, ὅτι τὸ αὐτὸ ἀδίκημα ἐπανελήφθη καὶ ἐπ' ἐσχάτων (1908) ὑπὸ τοῦ κ. Thumb γράψαντος ἐν σελ. 263 der osteuropäischen Litteraturen τὰδε «Περὶ τοῦ γλωσσικοῦ ζητήματος διαλαμβάνει διεξοδικώτατα ὁ K. Krumbacher Das Problem κλπ. καὶ τελευταῖον ὁ Thumb (1906).» Ὅτι δὲ καὶ ἄλλος ἀνὴρ ἔγραψε περὶ τοῦ πράγματος καὶ μάλιστα Γερμανιστὶ καὶ ἀπὸ ἄλλης ἀπόψεως ἐξήτασεν αὐτό, τοῦτο, ὡς φαίνεται, δὲν πρέπει, πρὸς Θεοῦ, νὰ γίνῃ γνωστὸν τοῖς γινώσκουσι τὰ βιβλία τοῦ κ. Krumbacher καὶ Thumb. Εἶναι τοῦτο δίκαιον ; Δυστυχῶς καὶ ἐν ἄλλοις φαίνεται ὅτι ὁ κ. Thumb ζηλωτὴς τοῦ κ. Krumbacher. Οὕτως ὁ μὲν συνάπτει ἡμᾶς πρὸς τοὺς βαρβάρους τῆς Ἀσίας καὶ τῆς Ἀφρικῆς, λέγων ὅτι ἀπὸ τῶν ἀρχαίων χρόνων χωριζόμεθα ἀπὸ τῶν λαῶν τῆς Ἑσπερίας καὶ ὅτι βάρβαρα ἐνστικτα ἐμφωλεύουσιν ἐν τῇ ψυχῇ ἡμῶν· ὁ δὲ συνάπτει ἡμᾶς ὡς πρὸς τὴν στασιμότητα πρὸς τοὺς Σίνας (!), καίτοι μικρὸν κατωτέρω μνημονεύει τῶν προοδευτικῶν πνευμάτων τῶν Ἑλλήνων. Ἴδὲ ἄνωτ. σ. 45.

καζομένην ὡς ψευδῇ καὶ ὡς προελθοῦσαν ἀπὸ μίαν ἡλιθίαν ψευδεπίδειξιν ; » (Ἀπαντήσ. σελ. 735). Ἄν τοῦτο ἐπεδίωξε, βεβαίως τὸ ἐπέτυχεν, ἀλλὰ τοῦτο λέγεται ἀδικία καὶ μάλιστα φρικτὴ ἄτε εἰς ὁλόκληρον ἔθνος γενομένη.

Ἐπίσης ἀνακριβῇ καὶ ὑβριστικᾷ ἐκήρυττεν ὅτε ἐνώπιον ὅλου τοῦ κόσμου ἔλεγε περὶ ἐμοῦ ὅτι μάχομαι κατ' ἀνεμομύλων καὶ ὅτι ἐνήργησα δημαγωγικῶς, ὅτε ἀμφέβαλλε περὶ τῆς ἐμῆς μαρτυρίας κττ. κττ. Ἐπ' ἰσῆς ἀνακριβῇ εἶπε καὶ μεγάλα ἠδίκησεν ἐμὲ διατεινόμενος ἄλλοτε μὲν ὅτι τὰ ἐμὰ οὐδὲν ἔσχον ἀποτελεσμα, τ. ἔ. ὅτι ἦσαν ἀνάξια λόγου—καὶ ταῦτα χωρὶς νὰ λάβῃ τὸν κόπον νὰ ἐξελέγξῃ οὐδὲν αὐτῶν—ἄλλοτε δὲ ὅτι διέστρεψα τοῦτο καὶ ἐκεῖνο. Ἀληθῶς δὲ εἰπεῖν ἡ ἀδικία αὕτη δὲν γίνεται μόνον κατ' ἐμοῦ, ἀλλὰ καθ' ὁλοκλήρου τοῦ Ἑλληνικοῦ ἔθνους, διότι προδήλως ὅταν οἱ ἐν τῇ Ἑσπερίᾳ μανθάνωσιν ὅτι καὶ γνωστὸς αὐτοῖς ὅπωςδῆποτε Ἕλληνα παρερμηνεύει (ἰδὲ ἀνωτέρω σελίδα 41 τὰ τοῦ κ. Thumb), διαστρέφει κττ., τότε βεβαίως θὰ ὑποτοπάσῃ τὰ αὐτὰ ἢ καὶ χεῖρονα περὶ πάντων τῶν Ἑλλήνων. Οὕτως οἱ λεγόμενοι φιλέλληνες οὗτοι κατηγοροῦσι καὶ ἀδικοῦσι τὴν Ἑλλάδα πολὺ δεινότερον τῶν ἐχθρῶν αὐτῆς. Λοιπὸν ἂν ὁ κ. Κρ. εἶναι ὄντως, ὡς λέγει, φιλέλληνα καὶ δὴ δὲν ἐπιθυμῇ νὰ βλάπτηται καὶ χλευάζεται δι' αὐτὸν ἢ Ἑλλάς, ὀφείλει ταῦτα πάντα, ἐξελεγχθέντα ἤδη ἀναλήθῃ καὶ πλημμελῇ, ὡς ἐντιμος ἀνὴρ νὰ ἀνακαλέσῃ δημοσίᾳ, ὅπως καὶ ἐξέφερε δημοσίᾳ Βεβαίως, ὁμολογῶ προθύμως, ὅτι εἰς τὰς γνώμας αὐτοῦ ταύτας ὠρμήθη ἀπλῶς καὶ μόνον ἀπὸ πλημμελοῦς γνώμης· διότι καὶ γλωσσολογικῶς καὶ φιλολογικῶς καὶ ψυχολογικῶς καὶ ἱστορικῶς καὶ ἐν ἐνὶ λόγῳ κατὰ πάντα ἀπαράσκευος ἦλθεν ἐπ' αὐτό. Ἀμαρτῶν δ' ὅμως καὶ ἀδικήσας ὀφείλει ὡς τίμιος ἄνθρωπος νὰ ἐπανορθώσῃ τὰ ἀδικήματα.

Τελευτῶν ἐπιθυμῶ νὰ εἶπω πρὸς τὸν κ. Κρ., ὅτι τὸ ἄριστον θὰ ἦτο δι' αὐτὸν καὶ τὸ εὐχαριστότατον δι' ἐμὲ καὶ τοὺς ἀληθεῖς φίλους αὐτοῦ, ἂν μὴ ἔγραφε τὸ παράπαν τὸ κατὰ πάντα πλημμελὲς βιβλίον ἐκεῖνο· ἀφοῦ δ' ὅμως τὸ ἔγραψε, τὸ μετὰ τοῦτο ἄριστον θὰ εἶναι νὰ πεισθῇ ὅτι ἦτο μέγα σφάλμα ἢ σύνταξις αὐτοῦ καὶ νὰ τὸ λησμονήσῃ. Τοῦτο θὰ εἶναι κατὰ πολλὰ φρονιμώτερον ἢ νὰ ἀναγκάζεται νὰ προβαίῃ ἐκάστοτε εἰς δηλώσεις, νὰ περιπίπτῃ εἰς νέα ὀλισθήματα καὶ νὰ κάμνῃ ἀδιαλείπτως τὸ κακὸν χεῖρον.

Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ.

Εἶχον τυπωθῇ τάνωτέρω, ὅτε ἔλαβον νεωτάτην πραγματείαν τοῦ κ. Krumh., Ein neuer Thesaurus der griechischen Sprache ταύτην διερχόμενος παρετήρησα ὅτι ἀποσύρει τώρα καὶ ἄλλην ὑπερβολήν. Διότι ἐν μὲν τῷ Προβλήματι δυσχυρίζετο (σελ. 8) ὅτι αἱ διαφορὰ τῶν τεσσάρων λέξεων (ἄς ὡς δεῖγμα τῆς διαφορᾶς τῆς γραφομένης ἀπὸ τῆς λαλουμένης προσήγαγεν, ἰδὲ ἄνωτ. σελ. 594 σημ.) δὲν συνίσταται εἰς φθογγικὰς ἀλλοιώσεις ἢ εἰς τὴν προσθήκην νέας τινὸς καταλήξεως (ὡς λ.χ. ἐν ταῖς λέξεσιν uomo καὶ homo, coltello καὶ culter), ἀλλ' ἡ διαφορὰ εἶναι αὐτῶν τῶν θεμάτων διαφορὰ . . . Πόσον μεγάλην εἶναι αὕτη, γίνεται ἔτι καταληπτότερον, ἐάν τις τὴν αὐτὴν πρότασιν παρατάξῃ ἐν Λατ. καὶ Ἰταλικῇ μορφῇ, *portate mihi aquam, vinum et panem in domum*-*portate mi acqua, vino e pane nella cassa*. Ἐδῶ εἶναι μόνον ἡ λέξις ἡ σημαίνουσα τὴν οἰκίαν διάφορος, ἐν δὲ ταῖς λοιπαῖς συμφωνεῖ τὸ θέμα, ἐν μέρει δὲ καὶ ὁ τύπος». Διὰ τούτων παρίστα, ὡς ἕκαστος βλέπει, τὴν διαφορὰν τῆς Ἰταλικῆς ἀπὸ τῆς Λατ. μικροτέραν ἢ τὴν τῆς νέας Ἑλλ. ἀπὸ τῆς ἀρχαίας. Νῦν δὲ (σ. 4) διδάσκει τάναντία. «Ἡ Ἰταλική, ὡς γνωστόν, ἀπεμακρύνθη ἀπὸ τῆς Λατ. ὡς πρὸς πολλά, καὶ ἰδίᾳ ὡς πρὸς τὴν φωνητικὴν καὶ τὴν ὀρθογραφίαν (1) περισσότερον ἢ ἡ νέα Ἑλληνικὴ ἀπὸ τῆς ἀρχαίας· ἡ ἀληθὴς δὲ αἰτία τούτου εἶναι ὅτι ἐν τῇ Λατ. Δύσει ὁ πολιτισμὸς διεκόπη ἐπὶ μακρότερον χρόνον καὶ πληρέστερον ἢ ἐν τῇ Ἑλληνικῇ Ἀνατολῇ, ἔνθα διὰ τοῦ συντηρητικοῦ Βυζαντιακοῦ Κράτους ἡ παράδοσις παρέμεινεν ἀδιάκοπος μέχρι τῆς ΙΕ' ἑκατονταετηρίδος». Δόξα σοι ὦ θεός! Δηλαδὴ ἀκριβῶς ἐκεῖνα ὅσα εἶχον ἐγὼ ἐπανειλημμένως εἰπεῖ! Πρβλ. Ἀπαντήσ. σ. 321-8 καὶ 786 κέξ.

(1) Πρόσθει καὶ ὡς πρὸς τὴν ἀνάπτυξιν τοῦ ἄρθρου καὶ μάλιστα πάντων ὡς πρὸ τὸ τυπικόν, δι' οὗ πράγματι ἡ Ἰταλ. ἀπαισπάσθη τελείως ἀπὸ τῆς Λατινικῆς. Φίνεται, ὅτι ὁ κ. Κρ. δὲν θέλει νὰ νοήσῃ καὶ ὁμολογήσῃ τὴν μεγάλην ταύτην περὶ τὴν σπουδαιότητα τοῦ τυπικοῦ ἀλήθειαν.

ΒΙΒΛΙΟΚΡΙΣΙΑ

Guido Villa. — Εἰσαγωγή εἰς τὴν σύγχρονον ψυχολογίαν, ἐξελληνισθεῖσα ὑπὸ Γεωρ. Γρατσιαίου, ἐπιθεωρητοῦ τῆς μέσης ἐκπαιδεύσεως. Ἐν Ἀθήναις. 1908. σελ. 521.

Ἡ ψυχολογία περὶ ἧς ἐν τῷ προκειμένῳ βιβλίῳ ὁ λόγος εἶναι οὐχὶ ἡ παλαιότερα περὶ ψυχῆς θεωρία, ἥτις περὶ μεταφυσικὰ μάλιστα διατρίβουσα ζητήματα, οἷα τὰ περὶ τῆς οὐσίας τῆς ψυχῆς καὶ τῆς ἀθανασίας αὐτῆς καὶ τῆς ἀμοιβαίας ἐπιδράσεως ψυχῆς καὶ σώματος καὶ ἄλλα τοιαῦτα, ὁδοῦ πάρεργον παρετήρει τὰ ψυχικὰ φαινόμενα καὶ ἐκ συλλογισμῶν ἐπειρᾶτο νὰ ἐρμηνεύῃ αὐτά, ἀλλ' ἡ ψυχολογία ἡ νῦν καλουμένη φυσιολογικὴ ἢ πειραματικὴ. Τῇ μεταφυσικῇ, ἥτοι πρώτῃ φιλοσοφίᾳ καταλείπουσα τὴν λύσιν τῶν ζητημάτων τῶν ἀναφερομένων εἰς τὴν ψυχὴν αὐτὴν σκοπὸν προτίθεται ἡ ἐπιστήμη αὕτη διὰ παρατηρήσεως καὶ δὴ διὰ πειραμάτων ἀκριβοῦσα τὰ ψυχικὰ φαινόμενα νὰ περιγράψῃ καὶ ἀναλύῃ καὶ ἐρμηνεύῃ καὶ εὐρίσκῃ τοὺς ταῦτα διέποντας νόμους. Ἡ ἐξέτασις τοῦ νευρικοῦ συστήματος, ἥτοι τῆς συστάσεως καὶ τῆς ἀναπτύξεως καὶ τῶν λειτουργιῶν αὐτοῦ, ἡ ἀκρίβωσις τῶν ψυχικῶν στοιχείων καὶ τῶν πολυπλοκωτέρων ψυχικῶν γεγονότων, παραστάσεων καὶ συναισθημάτων καὶ παθῶν καὶ ὀρέξεων, ἡ ἐρευνα τῶν κατὰ τὴν συνάρτησιν τῶν ψυχικῶν γεγονότων, τὴν συνείδησιν, τὴν προσοχὴν, τοὺς παντοίους συνειρμούς, τὴν ἀνάμνησιν, τὰς ἀνωμάλους καταστάσεις τοῦ ψυχικοῦ βίου, ἡ συναγωγὴ τῶν νόμων τῶν ψυχικῶν, ταῦτα εἶναι ἐν κεφαλαίῳ ἡ ὑπόθεσις τῆς νεωτέρας ψυχολογίας. Καὶ οὐ μόνον τῶν ἐν ἡλικίᾳ ἀνθρώπων τὰς ψυχικὰς ἐκφάνσεις ἐξετάζει ἡ νεωτέρα ψυχολογία ἀλλὰ καὶ τῶν παίδων καὶ τῶν ζώων καὶ συνόλων κοινωνιῶν. Συνάγει δ' ἐκ τῆς ἐρεῦνης ταύτης πορίσματα εἰς τε τὴν ἱστορίαν χρήσιμα καὶ τὴν παιδευτικὴν καὶ τὰς ἄλλας τοῦ πνεύματος ἐπιστήμας,

Ἔχει δ' ἡ νεωτέρα ψυχολογία βαθείας ἐν τῷ παρελθόντι τὰς ρίζας. Αἱ τῶν Πυθαγορείων καὶ τοῦ Ἰπποκράτους μελέται περὶ τοῦ νευρικοῦ συστήματος, αἱ περὶ τῶν αἰσθήσεων ζητήσεις τοῦ Εὐδόξου καὶ τοῦ

Ἀριστοτέλους, αἱ τοῦ Γαληνοῦ περὶ τῶν πρὸς ἄλληλα σχέσεων ψυχῆς καὶ σώματος καὶ εἴ τις ἄλλη τῶν Ἑλλήνων συμβολή, περὶ ὧν ὁ Villa ἐν τῷ κεφαλαίῳ τῷ περὶ τῆς ἀναπτύξεως τῆς ψυχολογίας ὤφειλε νὰ ποιήσῃται τινὰ λόγον, ἀποτελοῦσι τὴν πρώτην κρηπίδα τῆς ἐπιστήμης ταύτης. Πολυτιμοτέρας δ' εἰς τὴν φυσιολογικὴν ψυχολογίαν συμβολὰς παρέσχον ἐν τοῖς νεωτέροις χρόνοις ἐν ἄλλοις πολλοῖς ὁ Νεύτων διὰ τῶν περὶ φωτὸς ζητήσεων αὐτοῦ, ὁ Berkeley διὰ τῶν περὶ ὁράσεως θεωριῶν του, ὁ Tetens, ὃς πρῶτος ἐπειράθη νὰ μετρήσῃ τὴν διάρκειαν τῶν ὑπὸ τῶν αἰσθημάτων ἐκάστων ἐγγιγνομένων ἡμῖν εἰκόνων, ὁ Hartley, ὁ Priestley, ὁ Lotze, ὁ Ἑρβартος, ὁ Beneke, ὁ Ἰωάννης Müller, οὗ γνωστὴ εἶναι ἡ ρήτρα *«nemo psychologus nisi physiologus»* καὶ οἱ προσελθόντες ἐκ τῆς σχολῆς αὐτοῦ, μάλιστα δ' ὁ πολὺς Helmholtz, οὗ ρηξικέλευθοι ὑπῆρξαν αἱ περὶ ὁράσεως καὶ ἀκοῆς μελέται, ὁ Ἑρνέστος Weber, ὁ πρῶτος τὸν νόμον τῆς σταθερᾶς παραλληλίας καὶ ἀντιστοιχίας τῶν θύραθεν ἐρεθισμάτων καὶ τῶν αἰσθημάτων παρατηρήσας, καὶ ὁ Γουσταῦος Fechner, ὅστις ἠκρίβωσε μὲν μᾶλλον τὸν εἰρημένον νόμον, ὃν πρὸς τιμὴν τοῦ διδασκάλου του ἐκάλεσε νόμον τοῦ Weber, πρῶτος δ' ἐν ἰδίῳ συγγράμματι ἐξέθηκε τὰς ἀρχὰς καὶ τὰς μεθόδους τῆς νέας ἐπιστήμης (*Elemente der Psychophysik*, 1^η ἐκδ. 1860).

Ἀλλὰ κατ' ἐξοχὴν δημιουργὸς τῆς πειραματικῆς ψυχολογίας ἐγένετο ὁ δαιμόνιος Wundt. Τὸ περίλαμπρον οἰκοδόμημα, ὃ ἔχει νὰ ἐπιδείξῃ ἡ νῦν ψυχολογία, εἶναι δύναται τις εἰπεῖν ἔργον τῆς μεγαλονοίας ἐκείνου. Ἐν τῷ ψυχολογικῷ ἐργαστηρίῳ, ὃ ἱδρυσεν ὁ Wundt τῷ 1878 ἐν Λιψία, τῷ πρώτῳ ἱερῷ τῆς νέας ἐπιστήμης, καὶ ὑπ' αὐτοῦ καὶ τῶν μαθητῶν του πλείσται καὶ μεγίστου διαφέροντος διζάγονται μέχρι τοῦδε μελέται. Τὰ κατὰ τὸν νόμον τοῦ Weber, τὰ παντοδαπὰ αἰσθήματα, τὰς μυϊκὰς καὶ ψυχικὰς ἀντιδράσεις, τὴν ἔκτασιν τῆς συνειδήσεως, τὴν προσοχήν, τὰς παραστάσεις τοῦ χώρου καὶ τοῦ χρόνου καὶ πλείστα ἄλλα ψυχικὰ ζητήματα ἐξητάσθησαν ἤδη καὶ καθωρίσθησαν ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ τούτῳ, οὗ τὰ πορίσματα κατατίθενται ἐν τῷ τοῦ Wundt περιοδικῷ (μέχρι τοῦ 1903 *Philosophische Studien*, ἀπὸ δὲ τοῦ 1906 *Psychologische Studien* ὀνομαζομένῳ), συστηματικώτερον δ' εὕρισκει ἕκαστος καὶ ἐν ἄλλοις τοῦ Wundt συγγράμμασι καὶ μάλιστα ἐν τοῖς Στοιχείοις τῆς φυ-

σιολογικῆς Ψυχολογίας (Grundzüge der physiol. Psychologie⁵, 1902, τόμοι 3, ὁ 1^{ος} τόμ. εἰς ἑκτὴν ἐκδ. 1908) καὶ τοῖς Ἀναγνώσμασι περὶ τῆς τῶν ἀνθρώπων καὶ τῶν ζώων ψυχῆς (Vorlesungen über die Menschen=und thierseele⁴, 1906, τόμοι 2) καὶ τῇ Κοινωνικῇ ψυχολογίᾳ (Völkerpsychologie· ἐξεδόθη τὸ πρῶτον μέρος περὶ τῆς γλώσσης², 1904, τόμοι 2 καὶ περὶ τοῦ μύθου τόμ. 1^{ος}, 1905. καὶ τόμ. 2^{ος}, 1906), ἃ εἶναι τὰ τελειότατα βιβλία τῆς ἐπιστήμης ταύτης.

Καὶ δὲν περιωρίσθη ἐν Γερμανίᾳ ἡ ῥοπή, ἣν ἔσχεν ὁ Wundt ἐπὶ τὴν ψυχολογίαν. Τὸ ψυχολογικὸν αὐτοῦ ἐργαστήριον εἶναι τὸ φυτώριον ἐξ οὗ προέρχονται καθ' ἑκάστην νέοι ψυχολόγοι ἐκ πάσης καταγόμενοι χώρας τῆς ὑψηλίου. Ἀγγλοι, Γάλλοι, Ἰταλοί, Ῥώσσοι, πλείστοι Ἀμερικανοὶ καὶ Ἰάπωνες ἤκουον τοῦ Wundt καὶ ἤσκούντο ἐν τῷ ἐργαστηρίῳ, ὅτε καὶ ἡμεῖς ἐφοιτῶμεν καὶ εἰργαζόμεθα ἐν αὐτῷ (1895-1899) ἐν Λιψία. Οὗτοι δὲ καὶ ἐν Εὐρώπῃ καὶ ἐν ταῖς ἄλλαις ἡπείροις, ἰδίᾳ δ' ἐν Ἀμερικῇ πάμπολα ἰδρυσαν καὶ ὁσημέραι ἰδρύουσι ψυχολογικὰ ἐργαστήρια, ὧν τὰ πορίσματα δημοσιεύονται ἐν περιοδικοῖς καὶ ἄλλοις συγγράμμασιν ἐκδιδομένοις ἐν πάσῃ προηγμένῃ χώρᾳ.

Εἰς τὴν ψυχολογίαν ταύτην Εἰσαγωγὴ εἶναι τὸ βιβλίον τοῦ Guido Villa. Ἐν τῷ πρώτῳ κεφαλαίῳ (σελ. 1 - 13 κατὰ τὴν μετάφρασιν) γίνεται λόγος περὶ τῆς ψυχολογικῆς κινήσεως ἐν τοῖς καθ' ἡμᾶς χρόνοις, ἐν τῷ δευτέρῳ (σελ. 14 - 86) περὶ τῆς ἀναπτύξεως τῆς ψυχολογίας ἀπὸ τῶν παλαιῶν χρόνων μέχρι τῶν καθ' ἡμᾶς, ἐν τῷ τρίτῳ (σελ. 87 - 129) περὶ τῆς ἐννοίας καὶ τοῦ ἔργου τῆς ἐπιστήμης ταύτης, ἐν τῷ τετάρτῳ (σελ. 130 - 174) περὶ τῆς σχέσεως τῆς ψυχῆς καὶ τοῦ σώματος, ἐν τῷ πέμπτῳ (σελ. 175 - 230) περὶ τῶν μεθόδων τῆς ψυχολογίας, ἐν τῷ ἑκτῷ (σελ. 231-293) περὶ τῶν ψυχικῶν λειτουργιῶν, ἐν τῷ ἑβδόμῳ (σελ. 294-336) περὶ τῆς συνθέσεως καὶ ἀναπτύξεως τοῦ ψυχικοῦ βίου, ἐν τῷ ὀγδόῳ (σελ. 337-407) περὶ τῶν ψυχικῶν νόμων, ἐν δὲ τῷ συμπεράσματι (σελ. 495-506) περὶ τῶν ἀποτελεσμάτων τῆς νέας ψυχολογίας· ἔπονται δὲ σελ. 507-521) τῶν πραγμάτων καὶ τῶν κυρίων ὀνομάτων πίνακες.

Οὕτω δὲ σαφῶς καὶ ἀπλῶς ἐκτίθησι τὰ πράγματα ὁ Villa, ὥστε εἰ καὶ προϋποτίθησι μελετητὰς ἐπιστήμονας γινώσκοντας τὰ κατὰ τὰς νεωτέρας ψυχολογικὰς ἐρεῦνας καὶ τὰ ψυχολογικὰ ἐργαστήρια καὶ τὰς

ἐν τούτοις γινομένας ζητήσεις, δύναμεθα νὰ ἐλπίσωμεν ὅτι καὶ τοῖς παρ' ἡμῖν θὰ ἀποβῇ ὠφέλιμον τὸ βιβλίον αὐτοῦ.

* *
*

Ἡ μετάφρασις ἐν γλώσῃ καθαρευούσῃ καὶ κομψῇ καθόλου εἰπεῖν γενομένη ἐλέγχει τὸν φιλοτεχνήσαντα αὐτὴν τοῦ πλούτου καὶ τῆς ἀκριβείας καὶ τοῦ κάλλους τῆς ἐλληνικῆς γλώσσης ἔμπειρον καὶ τῆς ἀρμονίας τῆς περὶ τοὺς λόγους πάνυ στοχαστικόν. Ἀμαρτήματα περὶ τὴν γλῶσσαν ὀλίγα μόνον προσπίπτουσι τῷ διεξερχομένῳ τὸ βιβλίον.

Ἀλλὰ περὶ τὴν τῶν ὄρων ἐκλογὴν ὤφειλε μᾶλλον νὰ ἐπιστήσῃ τὴν διάνοιαν ὁ κ. Γρατσιαῦτος. Ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ καὶ τῇ ψυχολογίᾳ, ὡς ἐν παντὶ μέρει τοῦ ἐπιστητοῦ, ἀνεπιστάτως ἐκάστοτε πολλοὶ τῶν παρ' ἡμῖν πληθὺν παρασῆμων καὶ μοχθηρῶν ἐδημιούργησαν ὄρων. Εἶναι δὲ πρόδηλον ὅτι ὁ ἐπιχειρῶν εἴτε νὰ συγγράψῃ εἴτε νὰ μετενέγκῃ εἰς τὸν Ἑλληνα λόγον ἄλλοδαποῦ σύγγραμμα φιλοσοφικόν ἢ ψυχολογικόν ὀφείλει τοὺς ὑπάρχοντας ὄρους ἐλέγχων τοὺς μὲν ὀρθῶς ἔχοντας νὰ δοκιμάζῃ, ἀντὶ δὲ τῶν ἄλλων ἐπιτηδειότερους νὰ δημιουργῇ. Ἀλλ' ὁ Γρατσιαῦτος οὐχὶ ὅσον προσεδοκῶμεν φαίνεται φροντίσας τούτου τοῦ πράγματος. Πολλοὶ τῶν ὄρων, οὓς ὑπάρχοντας παρέλαβεν ἢ δημιουργήσας νῦν πρῶτον εἰσάγει εἰς τὴν ψυχολογίαν, δὲν εἶναι ἀνέγκλητοι ὅλως.

Ἐξετάζομεν τούτων τινὰς ἐξῆς.

* *
*

1) Ὁ Ἐρβαρτος ἐν τῇ ἑαυτοῦ Ψυχολογίᾳ διακρίνων τὴν συνείδησιν εἰς σαφῆ, τὸ σύνολον τῶν ἐκάστοτε σαφῶν παραστάσεων περιέχουσιν, καὶ ἀσαφῆ ἢ σκοτεινὴν, περιλαμβάνουσιν τὸ σύνολον τῶν παραστάσεων τῶν κεκωλυμένων, ὡς αὐτὸς λέγει, ποιεῖται λόγον περὶ νοητοῦ τινος ὁρίου, ὃ ὑπερβαίνουσαι αἱ σκοτειναὶ παραστάσεις ἀποβαίνουσιν ἐναργεῖς. Καλεῖ δὲ τὸ ὄριον τοῦτο ὁ Ἐρβαρτος εἰκονικῶς Schwelle des Bewusstseins ἥτοι τῆς συνειδότησεως οὐδὸν (Psychol. als Wissenschaft I § 47.) » Sowie man gewohnt ist vom Eintritt der Vorstellungen ins Bewusstsein zu reden, so nen-

ne ich Schwelle des Bewusstseins diejenige Grenze, welche eine Vorstellung scheint zu überschreiten, indem sie aus dem völlig gehemmten Zustande zu einem Grade des wirklichen Vorstellens übergeht»). Διὰ δὲ τοῦ Fechner (Elem. d. Psychophysik, 1860, I, 238) καὶ τοῦ Wundt ὁ ὅρος οὗτος εἰσήχθη καὶ εἰς τὴν πειραματικὴν ψυχολογίαν καὶ γίνεται χρῆσις αὐτοῦ νῦν ἐπὶ τῆς ἐννοίας ἣν ἔχει παρὰ τῷ Ἑρβάρτῳ (πρβλ. Wundt, Grundr. d. Psychol. ⁷, 1905 σελ. 292. «Der Übergang irgend eines psychischen Vorgangs in den unbewussten Zustand wird das Sinken unter die *Schwelle* des *Bewusstseins*, das Entstehen eines Vorganges die Erhebung über die Schwelle des Bewusstseins genannt) καὶ ἐπὶ ἄλλων πολλῶν. Οὕτως ἐν ἑκάστῳ αἰσθηματι σκοπούμενης τῆς ἰσχύος τοῦ παράγοντος αὐτὸ ἐρεθισμοῦ διακρίνει ἡ τοῦ Fechner καὶ Wundt ψυχολογία δύο ὅρια, τὴν Schwelle καὶ τὴν Höhe. Καλεῖ δὲ Schwelle μὲν τὸ σημεῖον, ἐν ᾧ τὸ θύραθεν ἐρέθισμα γίνεται τὸ πρῶτον ὡς αἰσθημα ἀντιληπτόν, Höhe δὲ τὸ σημεῖον, ἐν ᾧ τὸ ἐρέθισμα ὡς ὑψιστον αἰσθημα ἀποβαίνει ἀντιληπτόν, πέρα δ' αὐτοῦ αὐξήσιν οἰανδῆποτε δὲν ἀντιλαμβανόμεθα ὡς διάφορον αἰσθημα τὸ παράπαν (Wundt, Grundz. der physiol. Psychol. ⁶, I, 468).

Πρὸς δὲ τούτοις ποιεῖται ἡ εἰρημένη ψυχολογία λόγον περὶ *Unterschiedsschwelle*. Καλεῖ δ' οὕτω τὸ σημεῖον, ἐν ᾧ ἄλλοιουμένων τῶν θύραθεν ἐρεθισμάτων κατὰ μέγεθος καὶ τῶν αἰσθημάτων μετ' αὐτῶν ἄρχεται τὸ ὑποκείμενον τοῦ πειράματος νὰ ἔχῃ συνείδησιν τῆς διαφορᾶς (Fechner, Elem. der Psychophysik I, 242 καὶ Wundt, Grundz. d. physiol. Psychol. ⁶, I, 470). Ἐπειτα *Raumschwelle* καλεῖ τὸ ὅριον, ἐν ᾧ δύο ἀπτικὰ ἢ ὀπτικὰ ἢ μουικὰ ἐρεθίσματα ἡμῶν ὡς κεχωρισμένα εἰς τὴν ἡμετέραν ἀντίληψιν προσπίπτοντα παρέχουσι τὴν παράστασιν τοῦ χώρου (Wundt, Grundz. d. phys. psychol. ⁶, II, 440 κει.).

Καὶ *Lichtschwelle* δὲ καὶ *Farbenschwelle* (Wundt, Grundz. d. phys. psych. ⁶, I, 530) καὶ *Druckschwelle* (αὐτόθ. I, 534) καὶ *Empfindungsschwelle* (αὐτόθ. I, 491, III 339 καὶ ἄλλ.) καὶ *Aufmerksamkeitsschwelle* (αὐτόθ. I, 543, 549 καὶ ἄλλ.) καὶ *Intensitätsschwelle* καὶ *Klarheitsschwelle* καὶ *Perceptions-*

schwelle καὶ *Apperceptionsschwelle* (αὐτόθ. III, 339) καὶ *Zeitschwelle* (αὐτόθ. III, 103· πρῶτος ἐποιήσατο χρῆσιν τοῦ ὅρου ὁ Czermak ἐν Ideen zu einer Lehre vom Zeitsinn, Sitzungsber. d. Wiener Akademie, 1857), καὶ *Veränderungsschwelle* (αὐτόθ. III, 103· πρῶτος ὁ W. L. Stern εἰσήγαγεν εἰς τὴν πειραματικὴν ψυχολογίαν τὸν ὅρον· πρὸς. Psychologie der Veränderungsauffassung, 1898 σ. 178) καὶ *Weckschwelle* (αὐτόθ. III, 65), ὡσαύτως δὲ *Schwellenwerte der Reize* (αὐτόθ. III, 426 καὶ ἄλλ.) καὶ *Schwellengesetz* (Wundt, Philos. Stud. III, 587 κςξ.) καὶ ἄλλα τοιαῦτα ὀνόματα συνηθέστατα φέρονται ἐν τῇ τοῦ Wundt ψυχολογίᾳ.

Πῶς θὰ ἡδυνάμεθα νὰ ἐξελληνίσωμεν τὴν λέξιν *Schwelle* καθ' Ἑρβартον καὶ κατὰ Wundt; Εἶναι συμφανές ἐκ τῶν εἰρημένων ὅτι ἄλλοτε ἄλλως. Ἡ *Schwelle des Bewusstseins* καθ' Ἑρβартον δύναται, νομίζομεν. νὰ ῥηθῇ ἐλληνιστὶ ὄριον τῆς συνειδήσεως, ἡ δὲ *Unterschiedsschwelle* ὄριον τῆς διαφορᾶς, ἡ δὲ *Reizschwelle* ἀρχὴ τῆς ἀντιλήψεως τοῦ ἐρεθισμοῦ ἢ πρώτη ἀντίληψις τοῦ ἐρεθισμοῦ, ἡ δὲ *Raumsschwelle* πρώτη ἀντίληψις τοῦ χώρου καὶ τᾶλλα ὀνόματα ἀναλόγως τῆς ἐννοίας αὐτῶν.

Ἄλλ' οἱ μεταφράσαντες ἀλλογενῶν συγγράμματα εἰς τὴν Ἑλληνικὴν ἄλλως μέχρι τοῦδε ἡρμήνευσαν τοῦ Ἑρβάρτου τὸν ὅρον. Ὁ Χ. Παππαδόπουλος (ἐν τῇ μεταφράσει τῆς Γενικῆς Παιδαγωγικῆς καὶ Διδακτικῆς τοῦ Lindner 1892, σελ. 34) καὶ ὁ Ὀλύμπιος (ἐν τῇ μεταφράσει τῆς ἐμπειρικῆς Ψυχολογίας τοῦ Lindner, ἐκδ. 5, 1896, σελ. 23) μετέφρασαν αὐτὸν κατώφλιον τῆς συνειδήσεως, ἐχόμενοι τοῦ γράμματος δῆλον ὅτι, ἀλλαχοῦ δὲ ὀρίζοντα τῆς συνειδήσεως, ὃ ὅρῳ ἐχρήσατο καὶ ὁ Φίλιππος Ἰωάννου (Λελιθογραφ. Ψυχολογία σελ. 22). Μόνος δὲ ὄριον τῆς συνειδήσεως εἶπεν ὁ Δ. Ζαγογιάννης (ἐν μεταφρ. τῆς Ψυχολ. τοῦ Conrad, 1902, σελ. 27). Κατὰ τὰς νεωτέρας αὐτῆς ἐννοίας πρῶτος μεταφράζει νῦν τὴν λέξιν ὁ Γρατσιᾶτος. Ἄλλ' ὁ Γρατσιᾶτος ἀκολουθήσας τοῖς μεταφράσαι κατὰ γράμμα τοῦ Ἑρβάρτου τὸν ὅρον γράφει πανταχοῦ κατώφλιον. Οὕτω δ' εὐρίσκομεν ἐν τῇ μεταφράσει τῆς Ψυχολογίας ταύτης τὰ ἐξῆς· «ἡ πάλῃ αὕτη τῶν παραστάσεων τελεῖται ὑπὸ τὸ κατώφλιον τῆς συνειδήσεως» (σελ. 266). «Τὸ μέγεθος τοῦ αἰσθήματος εἶναι ἀνάλογον οὐχὶ πρὸς τὸ ἀπόλυτον μέγεθος τοῦ ἐρεθισμοῦ,

ἀλλὰ πρὸς τὸν λογάριθμον τοῦ μεγέθους τοῦ ἐρεθισμοῦ, ἐὰν οὗτος ἀναφέρεται εἰς τὴν ἀξίαν τοῦ κατωφλίου» (σελ. 189)· «τὸν προσδιορισμὸν τοῦ κατωφλίου καὶ τῆς κορυφῆς τοῦ ἐρεθισμοῦ» (σελ. 197)· «ἀντιστρόφως ἀνάλογος πρὸς τὸ μέγεθος τοῦ κατωφλίου τῆς διαφορᾶς» (σελ. 199)· πρὸς δὲ τούτοις «τοπικὸν κατώφλιον», *Raumschwelle* δῆλον ὅτι, καὶ «κατώφλιον τῆς ὀπτικῆς ἐκτάσεως» καὶ «κατώφλιον τῆς κινήσεως» καὶ «κατώφλιον τῆς διακρίσεως καὶ τοῦ βάθους» καὶ «κατώφλιον τῆς διακρίσεως τῆς κινήσεως» (σελ. 200), ἃ ὡς οὐ πάντῃ εὐστοχα καὶ ἀδιανόητα ὄντα πολὺν ὄχλον καὶ ζάλην οὐ μόνον τοῖς ἄλλοις ἀλλὰ καὶ τοῖς γινώσκουσι τὰ κατὰ τὴν νεωτέραν ψυχολογίαν προξενοῦσι.

2) Ὁ Λεϊβνίτιος ἐδίδαξε πρῶτος ὅτι ὁ ψυχικὸς βίος εἶναι γεγονότων πρὸς ἄλληλα συνεχομένων σύμπλεγμα, ὧν τὰ μὲν πολλὰ ἀσαφῆ εἶναι ὀλίγα δὲ σαφῆ καὶ ἑναργῆ, καὶ ὅτι τὰ ἀσαφῆ ἃ ἐκεῖνος καλεῖ *perceptions* καθίστανται σαφῆ διὰ τῆς *apperception*, ἥτοι διὰ τῆς εἰς τὴν συνείδησιν εἰσόδου καὶ κατανοήσεως (*Opera philosophica*, ed. Erdmann σελ. 715· πρβλ. καὶ Wolff. *Psychol. empirica* § 25· *menti tribuitur apperceptio quatenus perceptionis suae sibi conscia est*» καὶ Wundt, *Grundz. d. phys. psychol.*⁵, III, 333).

Ὁ δ' Ἐρβартος παρέλαβε τὴν λέξιν *Apperception*, ἵνα δηλώσῃ τὴν προσοικείωσιν παραστάσεων ὑπ' ἀλλήλων, νέων ὑπὸ παλαιότερων ἢ παλαιῶν ὑπὸ νέων ἰσχυροτέρων αὐτῶν (*Psychologie als Wissenschaft*, II, § 125)· ὡς τοιαύτη δὲ κρατεῖ μέχρι νῦν ἡ λέξις ἐν τῇ Παιδαγωγικῇ (πρβλ. Lange, *Über Apperzeption*, 1895, σελ. 84 καὶ ἄλλ.)·

Ὁ Wundt διδάσκει ταῦτά που τῷ Λεϊβνιτίῳ, ὅτι ἡ συνείδησις ἐκάστου περιλαμβάνει πολλὰς παραστάσεις, ὧν αἱ μὲν εἶναι ἀσαφέςτεραι μία δὲ τις ἐκάστοτε σαφιστάτη. Καὶ τὸ σύνολον τῶν ἀσαφιστέρων παραστάσεων καλεῖ ὁ Wundt ἐξ ἀναλογίας πρὸς τὰ κατὰ τὴν ὄρασιν συμβαίνοντα ὀπτικὸν πεδῖον (*Blickfeld*), τὴν δὲ μίαν τὴν διὰ τῆς προσοχῆς σαφιστάτην καθισταμένην σημεῖον ὀπτικὸν (*Blickpunkt*). Καὶ τὴν μὲν εἰσοδὸν παραστάσεώς τινος εἰς τὸ ὀπτικὸν πεδῖον ὀνομάζει *Perception*, τὴν δὲ εἰσοδὸν εἰς τὸ ὀπτικὸν ση-

μεῖον (τὸ σημεῖον τῆς ἐπιστάσεως) Apperception (Wundt, Grundr. d. Psychol.⁷, 1905, σελ. 252 «Die Inhalte, denen die Aufmerksamkeit zugewandt ist, bezeichnen wir nach Analogie des äusseren optischen Blickpunktes als den Blickpunkt des Bewusstseins oder den inneren Blickpunkt, die Gesamtheit der in einem Momente vorhandenen Inhalte dagegen als das Blickfeld des Bewusstseins oder das innere Blickfeld»). Συμφωνοῦσι δ' ὁ Külpe, ὁ Meumann, ὁ James, ὁ Villa, πλείστοι ἄλλοι.

Ἑλληνιστὶ δύναται, ὥς ἕκαστος νοεῖ ἐκ τῶν εἰρημένων, ἡ μὲν Perception νὰ ὀνομασθῇ ἀντίληψις, κατάληψις δ' ἡ κατανόησις ἡ Apperception, δι' ἧς δηλοῦται ἡ μετὰ νοήσεως ἀντίληψις, ἡ μετ' ἐπιστάσεως, μετὰ προσοχῆς κατὰ Wundt μάλιστα τελειουργουμένη. Κατάληψιν ἐκάλουν, ὥς ὁ Γαληνὸς μαρτυρεῖ, οἱ δογματικοὶ τὴν ἀληθῆ καὶ βεβαίαν γνῶσιν (2, 219 α οὕτως αὐτοὶ καλοῦσι τὴν ἀληθῆ μὲν καὶ βεβαίαν γνῶσιν κατάληψιν, ἀκαταληψίαν δὲ τὸ ἐναντίον ταύτῃ). Ὡσαύτως δ' οἱ Στωικοί. Περὶ τοῦ Ζήνωνος λέγει ὁ Κικέρων τὰ ἐξῆς· Hoc quidem Zeno gestu conficiebat. Nam cum extensis digitis adversam manum ostenderat, visum, inquiebat, hujusmodi est. Dein, cum paulum digitos contraxerat, adsensus hujusmodi. Tum, cum plane compresserat pugnumque fecerat, comprehensionem illam esse dicebat; qua ex similitudine etiam nomen ei rei, quod ante non fuerat, κατάληψιν imposuit» (Acad. II, 145). Καὶ ἄλλοι δὲ πολλοὶ οὕτως ἐχρῶντο τῷ ὀνόματι καὶ παρ' ἡμῖν ἐπὶ τοιαύτης ἐννοίας ἡ λέξις κατάληψις, ὥς καὶ ἡ κατανόησις εἶναι γνωριμωτάτη. Ἐπὶ δὲ τῆς ἐννοίας τῆς τοῦ Wundt ψυχολογίας κάλλιστα δυνάμεθα μετὰ τῆς ἀπαιτουμένης ἀποχρώσεως νὰ μεταχειριζώμεθα τὴν λέξιν. Καὶ τὸ appercipiert δὲ κατὰ ταῦτα δυνάμεθα νὰ λέγωμεν καταληπτὸς καὶ τὸ appercipiert werden γίνεσθαι καταληπτὸν ἢ κατανοεῖσθαι κττ.

Ὁ Γρατσιᾶτος νέαν λέξιν ἄνευ ἀνάγκης δημιουργήσας καλεῖ τὴν Apperception συναντίληψιν (σελ. 24, 83, 194 καὶ ἄλλ.), ὁμιλεῖ δὲ καὶ περὶ «συναντιληπτικῶν ἐντυπώσεων» (σελ. 202) καὶ περὶ «ἐνεργητικῆς καὶ παθητικῆς συναντιλήψεως» (σελ. 311). Καίτοι ἡ λέξις συναντίληψις (κατὰ τὸ συνείδησις, φαίνεται,

καὶ τὰ ὅμοια δημιουργηθεῖσα) παρὰ μόνοις τοῖς μεταγενεστέροις τῶν παλαιῶν φερομένη περὶ τῆς βοηθείας λέγεται, ὡς καὶ τὸ ῥῆμα συναντιλαμβάνομαι, καὶ τῇ συνηθείᾳ δ' ὅλως ἄγνωστος εἶναι. Προτιμότερα τῆς λέξεως συναντίληψις θὰ ἦτο ἡ ἐπίγνωσις ἢ ἡ σύνεσις, ἂν ἠθέλομεν νὰ μεταχειρισθῶμεν νέαν λέξιν.

Οὐχὶ δ' ὀρθότερον εἶπον ἄλλοι προσαντίληψιν (Τζέτζης, ἐν Ἀνθρωπολ. τ. ψυχολ., 1880, σελ. 92) καὶ πρόσληψιν καὶ ἀφομοίωσιν (Χ. Παππαδόπουλος ἐν μεταφρ. Γεν. Παιδαγ. καὶ Διδ. τοῦ Λίνδερ, 1892, σελ. 47 καὶ Ζαγγογιάννης ἐν Παιδαγ. διδασκαλία, 1896, σελ. 66) τὴν καθ' Ἑρβартον Apperception, ἥτις ὡσαύτως κατάληψις καὶ κατανόησις προσήκει νὰ ὀνομασθῇ.

3) Ἡ τοῦ Wundt ψυχολογία τὴν παλαιότεραν τῶν ψυχικῶν φαινομένων διαίρεσιν παραιτουμένη διαστέλλει *psychische Elemente* καὶ *psychische Gebilde*. Καὶ *psychische* μὲν *Elemente* ὀνομάζει τὰ αἰσθήματα (*Empfindungen*) καὶ τὰ στοιχειώδη συναισθήματα (*Gefühlselemente* ἢ *einfache Gefühle*), ἃ κατ' αὐτὸν οὐδαμῶς καθ' αὐτὰ ὑπάρχοντα, δι' ἀφαιρέσεως δὲ καὶ ἀναλύσεως ἐκ τῶν παραστάσεων καὶ τῶν συναισθημάτων προκύπτοντα παραπλήσια εἶναι τοῖς φυσικοῖς ἀτόμοις ἢ τοῖς σημείοις τοῖς μαθηματικοῖς· *psychische Gebilde* δὲ τὰ ἐκ τῶν αἰσθημάτων καὶ τῶν συναισθημάτων τῶν εἰρημένων ἐπιπλοκώτερα γεγονότα τοῦ ψυχικοῦ βίου, οἷαι αἱ παντοῖαι παραστάσεις (*Vorstellungen*) καὶ τὰ συναισθήματα (*zusammengesetzte Gefühle*) καὶ τὰ πάθη (*Affekte*) καὶ αἱ ὀρέξεις (*Willensvorgänge*· πρβλ. Wundt, *Grundz. d. physiol. Psychol.* 5, I, 339 κξ.).

Ἑλληνιστὶ δυνάμεθα νὰ καλῶμεν τὰ πρῶτα τῶν εἰρημένων ψυχικῶν φαινομένων (*psychische Elemente*) πρῶτα στοιχεῖα ἢ ἀπλᾶ ἢ στοιχειώδη τοῦ ψυχικοῦ βίου φαινόμενα ἢ γεγονότα, τὰ δὲ ἄλλα (*psychische Gebilde*) σύνθετα ἢ πολύπλοκα φαινόμενα ἢ γεγονότα τοῦ ψυχικοῦ βίου.

Ὁ Γρατσιατος τοῦ γράμματος μᾶλλον ἰχόμενος ἐξηλλήνισε τὰ *psychische Gebilde* ψυχικοὺς σχηματισμοὺς ἢ ψυχικὰ πλάσματα (σελ. 301). Ἀλλ' αἱ λέξεις αὗται δὲν δηλοῦσι κατ' ἀκρίβειαν τὰ πράγματα, ὡς ἕκαστος βλέπει.

4) Κυκλεῖται νῦν ἡ θεωρία ὅτι ἡ συνείδησις ἐν τῷ ἀνθρώπῳ δὲν περιορίζεται ἐν τοῖς πολυπλοκωτέροις τοῦ κατὰ τὸν ἐγκέφαλον καὶ τὸν νωτιαῖον μυελὸν συστήματος μέρεσιν, ἀλλὰ καὶ τὰ κατώτερα νευρικά κέντρα κέκτληνται ἰδίαν συνείδησιν, ὑπέκουσιν τῷ ἐγκεφάλῳ ὡς ἀνωτάτῳ ἡγεμόνι (*Lewes Problems of life and mind*, III The physical basis of mind καὶ *Lange Geschichte des Materialismus* II, 3, 2). Τὴν συνείδησιν ταύτην οἱ Γερμανοὶ καλοῦσιν *Unterbewusstsein*, ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὴν κυρίαν συνείδησιν ἣν καλοῦσι καὶ *Oberbewusstsein* (πρβλ. Richard Semon, *De Mneme*², 1908, σ. 211 κεξ.). ὁ δὲ Γρατσιαῖτος μεταφράζει ὑποσυνείδησιν. Ἀλλ' ὁ ὅρος οὗτος ἐξ ἐπιθέτου ὑποσυνείδητος μᾶλλον προσρχόμενος ἢ ἐκ ῥήματος ὑποσύνοιδα ὧφειλε νὰ ἐκφέρηται ὑποσυνειδησία (πρβλ. εὐσυνείδητος, εὐσυνειδησία, ἀσυνείδητος, ἀσυνειδησία). Ἀλλ' ἐνταῦθα περιφανῶς πρόκειται περὶ ἀτελοῦς τινος ἢ ἥττονος συνειδήσεως καὶ τοῦτον ἢ τοιοῦτόν τινα ὅρον ἔδει νὰ μεταχειρισθῇ ὁ Γρατσιαῖτος.

5) Ἐν τῷ προλόγῳ τῆς μεταφράσεως τῆς τοῦ Villa *Ψυχολογίας* ὁ Γρατσιαῖτος λέγει ὅτι ἐκ τῶν εἰς *ismus* ὀνομάτων τῶν ὑπὸ ξένων ἰσχηματισμένων μόνον τὰ ὑλισμὸς καὶ πνευματισμὸς ἠναγκάσθη σαφηνείας ἕνεκα νὰ μεταχειρισθῇ καὶ εἴτι ἄλλο ἤδη ὑπὸ τῆς χρήσεως καθιερωμένον ὑπάρχει, τὰ δ' ἄλλα ἄλλως μεθαρμύνουσιν. Ἀλλ' ὁ Γρατσιαῖτος παρὰ πᾶσαν προσδοκίαν καὶ ὑλοζωισμὸς καὶ ἐμπειρισμὸς καὶ θετικισμὸς ἔγραψε καὶ ἄλλα οὐχὶ ὀρθότερα ὀνόματα, ἀ καὶ ἄλλοι μὲν τινες μετεχειρίσθησαν ἄλλ' ἢ τύραννος χρῆσις, περὶ ἧς λόγον ποιεῖται, οὐδαμῶς ἔχει ἐπιβάλει.

Τὸ φιλοσόφημα τὸ ὀρμώμενον ἀπὸ τῆς γνώμης ὅτι οὐδὲν δύναται βεβαίως νὰ γνωσθῇ οἱ παλαιοὶ ἤδη ἐκάλεσαν σκέψιν, οἱ δὲ Γερμανοὶ συμφωνούντων καὶ τῶν ἄλλων ἄλλοδαπῶν ὀνομάζουσι νῦν *Skepticismus* καὶ *Skepsis*. Τῶν δὲ νῦν Ἑλλήνων πολλοὶ οὐδαμῶς τὰ τοιαῦτα ἀκριβοῦντες ἄλλ' ἐκ ξένων μεταφράζοντες ἐπλασαν τοὺς ἀδοκιμωτάτους ὅρους σκεπτικισμὸς (Εὐγένιος Βούλγαρις, Βάμβας ἐν Στοιχ. φιλοσ., 1838, σ. 4 καὶ ἄλλοι), σκεπτισμὸς (Καίρης, Βράβλας καὶ ἄλλοι), σκεπτικιστής, σκεπτικιστικός, σκεπτιστικός. Ὁ δὲ Γρατσιαῖτος

ἐν ᾧ ὤφειλε τὰ ὀθνεῖα καὶ ἀνελλήνιστα ἀποβάλλων νὰ εἰσαγάγῃ τὸ ὀρθόν, ἀκολουθήσας τοῖς πρότερον εἶπε σκεπτισμὸς (σ. 421), ὡς ἀπὸ ῥήματος σκεπτίζω. Ἄν οἱ ἄλλοδαποὶ εἶπον Skepticismus καὶ Agnosticismus καὶ Aristokratismus καὶ Demokratismus καὶ Hedonismus καὶ Eklektizismus καὶ Atheismus καὶ Akosmismus καὶ Pantheismus καὶ Panentheismus καὶ ἄλλα τοιαῦτα, ἡμεῖς ὀφείλομεν πᾶν ἀλλότριον τοῦ γνησίου Ἑλληνισμοῦ ὄνομα ἀπωθούμενοι νὰ δοκιμάζωμεν καὶ εἰσάγωμεν τὰ ὀρθά. Σκέψιν καὶ ἐποχὴν εἶπον τὴν αἵρεσιν ταύτην οἱ παλαιοί, τοὺς δ' ὀπαδοὺς αὐτῆς σκεπτικούς (πρβλ. Διογ. Λαέρτιον 9, 14 ἀδιστέλουν δὲ οἱ σκεπτικοὶ τὰ τῶν αἱρέσεων δόγματα πάντ' ἀνατρέποντες, αὐτοὶ δ' οὐδὲν ἀπεφαίνοντο δογματικῶς κτλ.) καὶ ἐφεκτικούς καὶ ἀπορητικούς καὶ ἀπὸ τῆς σκέψεως (ὡς Σέξτος Ἐμπειρικός ἐν Πυρρ. ὑποτυπ. 1, 229).

6) Τὴν τῶν πρώτων Ἰώνων φυσιολόγων θεωρίαν, καθ' ἣν ἡ ὕλη ἀρχῆθεν φέρει ζωὴν ἐν ἑαυτῇ, τοῦ Θαλοῦ (αὐτὸν τὸν λίθον ἔφη ψυχὴν ἔχειν ὅτι τὸν σίδηρον κινεῖ» Ἀριστ. περὶ ψυχ. 1, 2. 205α 20· πρβλ. καὶ Διογ. Λαέρτιον α(Θαλῆς) ὑπεστήσατο τὸν κόσμον ἐμψυχον» 1, 27), τοῦ Ἀναξιμένους, Διογένους τοῦ Ἀπολλωνιάτου, τοῦ Ἡρακλείτου, ἣ συμφέρονται οἱ Στωικοὶ καὶ πολλοὶ τῶν νεωτέρων (Βρουῖνος, Γασσένδης, Σπινόζας, Haeckel, Le Dantec, οὐ πρβλ. Théorie nouvelle de la vie, 1896 καὶ le déterminisme biologique, 1897), καλοῦσιν οἱ ἄλλοδαποὶ *Hylozoismus* (πρῶτος τοῦ ὅρου εἰσηγητὴς ἐγένετο ὁ Cudworth, εἶτα δὲ μετεχειρίσθη αὐτὸν ὁ Κάντιος ἐν Kritik der Urtheilskr. II, § 72 «Der Realismus der Zweckmässigkeit der Natur ist auch entweder physisch oder hyperphysisch. Der erste gründet die Zwecke in der Natur auf dem Analogon eines nach Absicht handelndes Vermögens, dem Leben der Materie (in ihr oder auch durch ein belebendes inneres Prinzip, eine Weltseele) und heisst der Hylozoismus»). Καὶ τὸν ὅρον δὲ τοῦτον τῶν παρ' ἡμῖν πολλοὶ μεταγράψαντες εἰς τὴν Ἑλληνικὴν εἶπον ὕλοζωισμός, ὡς ἀπὸ ῥήματος ὕλοζωίζω. Ὠνόμασαν δὲ καὶ τοὺς ὀπαδοὺς τῆς θεωρίας ταύτης ὕλοζωιστὰς καὶ ἐπίθετον ἐσχημάτισαν ὕλοζωιστικός (Θερσιανός, ἐν Διάγρ. Στωικῆς φιλ. Α', 1892, σελ. 81, Χρ. Ἀνδρουτσος ἐν Δογματικῇ, 1907, σελ. 93).

Ἄλλοι ζητητικώτεροι εἶπον ὑλοζωία (Μαργ. Εὐαγγελίδης ἐν Συνόψει Ιστορίας τῆς φιλοσοφίας, 1904, I, 58 «ὑλοζωία τοῦ Ἡράκλειτου»), ὑλοζωικός (Γρηγοριάδης, Οἱ Ἕλληνες ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ, 1881, σελ. 7 «ὑλοζωικὴ φιλοσοφία»), ὑλοζωικὴ θεωρία, ὑλοζωικὴ περίοδος.

Ἄλλ' ὥς εἶπον οἱ παλαιοὶ οἱ τὸ ὄν κινοῦντες (πρβλ. Πλατ. Σοφιστ. 249D «τῶν πανταχῇ τὸ ὄν κινούντων») καὶ ἄλλα τοιαῦτα ὀνόματα ἐσχημάτισαν, δυνάμεθα καὶ ἡμεῖς νὰ λέγωμεν οἱ τὴν ὕλην ψυχοῦντες ἢ ζωοῦντες, οἱ τὸ πᾶν ψυχοῦντες, ἢ τῆς ὕλης ψύχωσις, ἢ τοῦ παντός ψύχωσις ἢ ἢ τῆς ὕλης (τοῦ παντός) ἐμψυχία ἢ τολμηρότερον παμψυχία, τὸ δόγμα ἢ ἢ θεωρία τῆς τοῦ παντός ψυχῆς ἢ ψυχώσεως ἢ ἐμψυχίας, ἢ τῆς παμψυχίας, οἱ εἰσηγῆται, οἱ προστάται, οἱ θιασῶται καὶ ὁπαδοὶ τῆς ψυχώσεως τῆς ὕλης (τοῦ παντός) ἢ τῆς ἐμψυχίας ἢ τῆς παμψυχίας κττ., ὅλον ἢ τοῦ παντός κατὰ Θαλῆν ψύχωσις (ἢ ζώωσις), ἢ καθ' Ἡράκλειτον ἐμψυχία ἢ παμψυχία.

Ὡσαύτως δὲ δυνάμεθα νὰ λέγωμεν οἱ τὸ πᾶν θεοῦντες, ἢ τοῦ παντός θέωσις (Panthéismus· τὸν ὄρον εἰσήγαγε πρῶτος ὁ Fay τῷ 1709 μετὰ τὸν Toland εἰπόντα πρῶτον Pantheist τῷ 1705), τολμηρότερον δὲ πανθεΐα (ὥς ἄλλοι τε καὶ ὁ Μαργ. Εὐαγγελίδης πολλαχοῦ εἶπε), τὸ δόγμα ἢ ἢ θεωρία τῆς τοῦ παντός θεώσεως ἢ τῆς πανθεΐας, ὅλον ἢ κατὰ Σπινόζαν τοῦ παντός θέωσις, ἢ τοῦ Σπινόζα πανθεΐα κττ.

Ἄλλ' ὁ Γρατσιᾶτος οὐδὲν καὶ ἐνταῦθα ἐξετάσας τὸ μὲν Hylozoismus μετέγραψεν εἰς τὸ ἥκιστα ἐλληνίζον ὑλοζωισμός (σελ. 98 καὶ ἄλλ.), τὸ δὲ Hylozoisten εἰς τὸ ὑλοζωισταὶ (σελ. 351), τὸ δὲ hylozoistische Periode εἰς τὸ περίοδος ὑλοζωιστικὴ (σελ. 15).

7) Παρὰ τὸν ὄρον Hylozoismus ἐσχηματίσθη ἐν τοῖς νεωτάτοις χρόνοις ὁ Panpsychismus, δηλῶν ὡσαύτως ὅτι ἐμψυχον εἶναι τὸ πᾶν εἴτε δυνάμει εἴτε ἐνεργείᾳ (πρβλ. καὶ G. Villa σελ. 354 τῆς μεταφράσεως, ἐνθα ὁ Panpsychismus τοῦ Haeckel καλεῖται νέα τοῦ Hylozoismus μορφή).

Ὁ Γρατσιᾶτος τὸν ὄρον τοῦτον μεταφράζει Παμψυχοκρατία

(σελ. 354). Ἄλλ' ἡ λέξις αὕτη δηλοῦσα τοῦ παμψύχου ἢ τῶν παμψύχων τὸ κράτος ἤκιστα εὐαρμοστεῖ.

Ὡς ἐν τοῖς πρόσθεν εἶπομεν, ἡ τοῦ παντὸς ψύχωσις ἢ ἐμψυχία ἢ παμψυχία δέον νὰ λέγωμεν ἡμεῖς, νὰ διαστέλλωμεν δ' αὐτὴν τῆς παλαιότερας προστιθέντες τὸ νεωτέρα ἢ τὸ ὄνομα τοῦ εἰσηγητοῦ ἢ ὁπαδοῦ αὐτῆς, οἷον ἡ τοῦ παντὸς κατὰ Haeckel ψύχωσις, ἢ κατὰ Haeckel παμψυχία.

8) Τὸν ὄρον Mechanismus (mechanistische Weltanschauung) τὸν δηλοῦντα τὴν ὑπὸ τῶν ἀτομικῶν πρώτων εἰς τὴν φιλοσοφίαν εἰσαχθεῖσαν θεωρίαν, καθ' ἣν πᾶν τὸ συμβαῖνον ἐν τῷ κόσμῳ οὐχὶ πρὸς τέλος τι γίνεται (τελολογία), ἀλλὰ κατὰ νόμους ἀναγκαίους καὶ φυσικοὺς (πρβλ. Ἀριστοτ. π. ζ. γεν. 789⁶² «Δημόκριτος δὲ τὸ οὐ ἔνεκα ἀφείς λέγειν πάντα ἀνάγει εἰς ἀνάγκην οἷς χρῆται ἡ φύσις»), ὁ Κοτζιάς καὶ ἄλλοι μετέφρασαν μηχανισμός, ὁ δὲ Σκαλτσούνης μηχανικότης. Ἄλλ' ὀρθότερον καθ' ἡμᾶς θὰ ἐλέγομεν μηχανικὴ θεωρία, εἰσηγνταὶ τῆς μηχανικῆς θεωρίας, ὁπαδοὶ ἢ θιασῶται τῆς μηχανικῆς θεωρίας κ.τ.τ. Οὕτω δυνάμεθα καὶ τὸν Dynamismus δυναμικὴν θεωρίαν νὰ εἰπωμεν καὶ τὸν Atomismus θεωρίαν ἀτομικὴν καὶ ἄλλα τοιαῦτα. Καὶ ὁ Γρηγοριάδης εἶπεν· «οἱ μηχανικοὶ καλούμενοι φιλόσοφοι» (Οἱ Ἕλληνες ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ, 1881, σελ. 8), καὶ ὁ Μαργ. Εὐαγγελίδης ἐχρήσατο τῷ ὄρῳ θεωρία μηχανικὴ (Ἱστορία τῆς θεωρίας τῆς γνώσεως Α', 1885, σελ. 94 καὶ ἄλλ.) καὶ ὁ Ζῆκος Ῥώσης (ἐν Δογμ. Α', 1903, σελ. 44).

Ὁ Γρατσιαῦτος ποιεῖται μὲν καὶ τοῦ ὀρθοτέρου τύπου χρῆσιν (σελ. 152, «μηχανικὴ θεωρία τῆς ζωῆς»), λέγει δ' ὁμως καὶ «θεωρίαι μηχανιστικαὶ» (σελ. 366, σημ. 2).

9) Καὶ τοὺς ὄρους ἐμπειρισμός (σελ. 374) καὶ ἐμπειρισταί (σελ. 304) οὐδεὶς ὑπάρχει ὅστις θὰ ἐγκρίνη. Λέγουσιν οἱ ἄλλοδαποὶ Empirismus τὸ φιλοσόφημα ὃ τὴν ἐμπειρίαν νομίζει τῆς γνώσεως ρίζαν καὶ ἀρχὴν καὶ Empiristen τοὺς τούτου ὁπαδοὺς, μετέγραψαν δὲ καὶ ἄλλοι τὸν ὄρον ἐμπειρισμός (Κ. Ἀσώπιος· πρβλ. καὶ Χρ. Ἀνδρούτσου, Πλάτ. θεωρία τῆς γνώσεως, 1902, σελ. 73) καὶ ἐμπειρισταὶς τοὺς ὁπαδοὺς αὐτοῦ εἶπον. Ἄλλ' ἡμεῖς τοῖς κανόσι τῆς ἑλλην-

νικῆς γλώσσης στοιχοῦντες ὀφείλομεν μᾶλλον νὰ λέγωμεν ἢ ἐμπειρία (πρβλ. ἡ σκέψις, ἡ ἐποχή), οἱ ἐμπειρικοί (ὥς οἱ σκεπτικοί, οἱ ἐφεκτικοί, οἱ δογματικοί, οἱ ἐκλεκτικοί, οἱ ἡδονικοί, οἱ κυνικοί, οἱ εὐδαιμονικοί κ. τ. λ.) ἢ οἱ ἀπὸ (ἐκ) τῆς ἐμπειρίας (πρβλ. τὰ παρὰ Σέξτῳ Ἐμπειρικῶ οἱ ἀπὸ τῆς σκέψεως, οἱ ἀπὸ τοῦ περιπάτου), οἱ ἀπὸ τοῦ Δημοκρίτου, οἱ ἀπὸ τοῦ Ἐπικούρου, οἱ ἀπὸ τοῦ Πυθαγόρου, οἱ ἀπὸ Πύρρωνος, οἱ ἀπὸ τῆς Ἀκαδημείας, οἱ ἀπὸ τῆς ἀρχαίας Ἀκαδημείας, οἱ ἀπὸ τῆς νέας Ἀκαδημείας, οἱ ἀπὸ τῆς Κυρήνης, οἱ ἀπὸ τῆς Στοᾶς, οἱ ἀπὸ Θάλεω φυσικοί, οἱ ἀπὸ τῆς κυνικῆς φιλοσοφίας, οἱ ἐκ τῆς νέας Ἀκαδημείας, οἱ ἀπὸ τῆς Ἐπικούρου αἰρέσεως, οἱ ἀπὸ τῆς ἐμπειρίας ἰατροί), οἱ ὁπαδοὶ ἢ θιασῶται τῆς ἐμπειρίας κττ.

Οὕτω δ' ὀφείλομεν νὰ ἐκφέρωμεν καὶ ἀγνώστια, ἀκοσμία, (τὸν Akosmismus, ὡς ὁ Ἑγελος ἐκάλεσε τὸ φιλοσοφικὸν τοῦ Σπινόζα σύστημα [Encycl. § 50], ἐπειδὴ κατ' αὐτὸν ὁ θεὸς μόνος, τὸ ἄπειρον ἐν ὑπάρχει, τὰ δ' ἐπὶ μέρους οὐδεμίαν ἔχουσιν ἰδίαν ὑπόστασιν), ἀθεΐα, μονοθεΐα, τριθεΐα, πολυθεΐα καὶ τὰ παραπλήσια.

10) Τὴν τοῦ Aug. Comte φιλοσοφίαν, ἥτις παραιτουμένη τὴν μεταφυσικὴν καὶ μόνην ἐγκρίνουσα τὴν ἐμπειρίαν πειρᾶται ἐκ τῶν δεδομένων τῶν ἐμπειρικῶν ἐπιστημῶν νὰ μορφώσῃ τινὰ περὶ κόσμου θεωρίαν, τὸν Positivismus δῆλον ὅτι, ἐκάλεσαν οἱ παρ' ἡμῖν θετικισμὸν καὶ θετικοφροσύνην, τοὺς δ' ὁπαδοὺς αὐτοῦ θετικιστὰς καὶ θετικολόγους καὶ θετικόφρονας· καὶ ἐπίθετον δ' ἐσχημάτισαν θετικιστικός.

Ἀλλὰ πρῶτον δύναται νὰ ὀνομασθῇ θετικὴ ἡ τοῦ Comte φιλοσοφία, ἥτις εἶναι μάλιστα ἀρνητικὴ; Ἡ τοῦ Κοντίου (ἡ Κομιτίου) σχολὴ ἢ αἵρεσις, ἡ Κοντιακὴ φιλοσοφία ὀφείλομεν μᾶλλον νὰ λέγωμεν καὶ νὰ νοῶμεν τὸ ἰδιότυπον τῆς φιλοσοφίας ἐκείνης δόγμα, τοὺς δ' ἀκολουθοῦντας αὐτῷ νὰ ὀνομάζωμεν τοὺς περὶ τὸν Κόντιον ἢ τοὺς Κοντιακοὺς. Ὅρθως δὲ θὰ εἶχε καὶ τὸ ἢ τοῦ Κοντίου ἐμπειρικὴ φιλοσοφία.

Ἐπειτα τίς θὰ εὕρῃ ἀνεκτὰ τὰ θετικίζω, θετικιστής, θετικιστικός καὶ τᾶλλα; Καὶ ἂν ἐπικρατήσῃ ἡ γνώμη ὅτι ἡ τοῦ Com

φιλοσοφία δέον νὰ ὀνομάζεται θετική, ὡς παρὰ τῷ ἀρχηγῷ τῆς σχολῆς (philosophie positive, positivisme), ἀνάγκη νὰ λέγωμεν θετική φιλοσοφία, σχολή, αἵρεσις, οἱ θετικοί (ὡς οἱ σκεπτικοί, οἱ δογματικοί κ.τ.λ.), ἡ θετική θεωρία κττ.

Θαυμαστὸν δ' ὅμως εἶναι ὅτι ὁ Γρατσιαῦτος ἀκολουθήσας τοῖς ἄλλοις καὶ θετικισμὸς (σελ. 21 καὶ ἄλλ.) εἶπε καὶ θετικιστὰι (σελ. 402, σημ. *) καὶ θετικιστικὴ διεύθυνσις (σελ. 63) καὶ θετικολογικὴ διεύθυνσις (σελ. 335). Ἀλλὰ ποιεῖται ἀλλαχοῦ καὶ τῶν ὀρθοτέρων ὀνομάτων χρῆσιν λέγων θετικὴ σχολή (σελ. 82) καὶ θετικὴ φιλοσοφία (σελ. 353)

11) Τὸν φιλοσοφικὸν ὄρον Naturalismus κατὰ τὴν μεταφυσικὴν αὐτοῦ ἐννοίαν, καθ' ἣν δηλοῖ τὴν θεωρίαν τὴν ἀποδεχομένην ὡς ἀρχὴν παντὸς τοῦ ὑπάρχοντος καὶ συμβαίνοντος τὴν φύσιν, ἐξελληνίζει ὁ Γρατσιαῦτος φυσικοκρατία (σελ. 410)· λέγει δὲ καὶ φυσικοκρατικὴ θεωρία (σελ. 476) καὶ φυσικοκρατικοὶ φιλόσοφοι (σελ. 18) καὶ φυσικοκρατικὰ συστήματα (σελ. 410). Ἀλλ' ἐλληνιστὶ ὀφείλομεν νὰ εἰπώμεν φυσιοκρατία (ὡς φυσιολογία, φυσιογνωσία κ.τ.τ.), φυσιοκρατικὸς κ.τ.λ. Ὁ Φίλιππος Ἰωάννου εἶπε φυσικότης· ἐπίσης δὲ ὁ Ζῆκος Ῥώσης ἐν Δογματικῇ (Α', 1903, σελ. η').

12) Τὸ δόγμα τὸ δύο ἀποδεχόμενον ἀρχάς, οἷον πνεῦμα καὶ ὕλην, ὑπὸ τῶν ἀλλοδαπῶν καλεῖται Dualismus. (Ὁ Thomas Hyde τῷ 1700 μετεχειρίσθη τὸ πρῶτον τὸν ὄρον ἐν τῇ αὐτοῦ ἱστορίᾳ τῆς θρησκείας τῶν Περσῶν, εἶτα δ' ὁ Bayle καὶ ὁ Λειβνίτιος· ἐν ἣ δὲ νῦν ἔχει ἐννοίᾳ ὁ Wolff ἐν Psychol. rational. § 39 «Dualistae sunt qui et substantiarum materialium et immaterialium existentiam admittunt»). Τὸν δ' ὄρον τοῦτον τῶν παρ' ἡμῖν λογίων ἄλλοι ἄλλως ἐξηλλήνισαν. Οἱ μὲν εἶπον δυαδισμὸς (Γρηγοριάδης, Οἱ Ἕλληνες ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ, 1881, σελ. 7, Κοτζιάς, Α. Δ. Κυριακός, Ζῆκος Ῥώσης καὶ ἄλλοι), δυαδίζω, δυαδιστής, δυαδιστικός, οἱ δὲ δυασμὸς (Μαργ. Εὐαγγελίδης ἐν Ἱστορίᾳ τῆς Θεωρίας τῆς γνώσεως, Α', 1885, σελ. 126· πρβλ. καὶ Χρ. Ἀνδρουῦτσον ἐν τῇ διατριβῇ Τὸ κακὸν παρὰ Πλάτωνι Β', 1897, σελ. 31), οἱ δὲ δΥαρχία (Χρ. Ἀνδρουῦτσος Τὸ κακὸν παρὰ Πλάτωνι, Α', 1896 σ. 20 καὶ

διαρχία (Χρ. Ἀνδροῦτσος, Τὸ κακὸν παρὰ Πλάτ. Β', 1897, σ. 57 καὶ Πλάτ. θεωρία τῆς γνῶσεως, 1902, σ. 113 καὶ Ζῆκος Ῥώσης ἐν Δογματικῇ, 1903. σελ. 18), οἱ δὲ δυϊσμός (Μαργ. Εὐαγγελίδης πολ. λαχοῦ καὶ ἄλλοι), δυίζω, δυϊστής, δυϊστικός (κατὰ τὰ ἐνισμός, ἐνίζω κ.τ.λ.).

Ὁ Γρατσιατος ἠκολούθησε τοῖς τὸν ὅρον διαρχία εἰσαγαγοῦσιν (σελ. 17). Ἀλλ' ἐπειδὴ διαρχία ἐπεκράτησε νὰ λέγεται περὶ πολιτικῶν ἀρχῶν, προτιμότερα θὰ ᾔσαν τᾶλλα ὀνόματα, μάλιστα δὲ τὰ δυϊσμός, δυίζουσα φιλοσοφία ἢ σχολή ἢ αἵρεσις, δυίζον σύστημα κ.τ.τ.

Εἶπε δ' ὁ Γρατσιατος καὶ διαρχικὴ διεύθυνσις (σελ. 133) καὶ διαρχικὴ ἐκδοχή (σελ. 159).

13) Τὸ φιλοσόφημα τὸ μίαν ἀποδεχόμενον ἀρχήν, οἷα ὁ ὕλισμός καὶ ὁ πνευματισμός καὶ ἡ ταυτίζουσα φιλοσοφία, ὑπὸ τῶν νεωτέρων ὀνομάσθη Monismus (πρῶτος ὁ Wolff ἐχρήσατο τῷ ὀνόματι. εἶτα δ' οἱ περὶ τὸν Ἑγελον, νῦν δὲ μάλιστα οἱ περὶ τὸν Haeckel· πρβλ. Eucken, Geistige Strömungen der Gegenwart, 1909, σελ. 170 καξ.). Παρ' ἡμῖν δ' ὑπὸ τινων μὲν ἐξηλληνίσθη μονισμός, ὅθεν καὶ μονιστικός (Σκαλτσούνης, Τζέτζης), ὑπ' ἄλλων δὲ ὀρθότερον ἐνισμός (Γρηγοριάδης, Οἱ Ἕλληνες ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ, 1881, σελ. 8· Μαργ. Εὐαγγελίδης, Ζῆκος Ῥώσης ἐν Δογματικῇ, 1903. σ. 54).

Ὁ Γρατσιατος κατὰ τὸ διαρχία εἶπε καὶ μοναρχία καὶ μοναρχικὴ διεύθυνσις (σελ. 133) καὶ μοναρχικὴ ἐκδοχή (σελ. 159) καὶ μοναρχικός παραλληλισμός (σελ. 174). Ἀλλὰ καὶ ἡ λέξις μοναρχία κυριολογεῖται περὶ πολιτικῶν ἀρχῶν· τούτου δ' ἕνεκα προτιμότερους καὶ ἡμεῖς νομίζομεν τοὺς ὅρους ἐνισμός, ἐνίζουσα φιλοσοφία, σχολή, αἵρεσις, ἐνίζοντα φιλοσοφικά συστήματα, ἐνιστής κτλ.

14) Καὶ ὁ ὅρος ζωισμός (σελ. 149), ὡς ἐξηλλήνισεν ὁ Γρατσιατος τὸν Vitalismus καὶ ὁ Σίμων Ἀποστολίδης καὶ τινες ἄλλοι πρὸ αὐτοῦ, δὲν εἶναι πάντῃ ἀνέγκλητος. Ὁ Vitalismus, ἡ θεωρία ἡ ἀποδεχομένη ζωτικὴν τινα δύναμιν πρὸς ἐρμηνείαν τῶν ὀργανικῶν φαινομένων ὀρμάται ἀπὸ τοῦ Ἀριστοτέλους (πρβλ. καὶ L. Stein, Phil. Ström d. Gegenwart, 1908, σ. 159), ἀκριβέ-

στερον δὲ διετυπώθη τὸ πρῶτον ὑπὸ τοῦ Ἑλλήνος ἱατροῦ Κλαυδίου Γαληνοῦ (πρβλ. Villa Εἰσαγ εἰς τὴν Ψυχολ. σελ. 149 κατὰ τὴν μετάφρασιν καὶ Külpe Einleit. in die Philosophie, 1907, σελ. 67), ὅστις ποιεῖται λόγον περὶ ζωτικοῦ πνεύματος, συμφύτου πνεύματος, ψυχικοῦ πνεύματος (πρβλ. Siebeck, Gesch. der Psychologie I, 2, 1884, σελ. 145 κει.). Ἡμεῖς νομίζομεν ὅτι ἀντὶ νὰ μεταγράψωμεν τὸ ζωισμὸς κατὰ τὸ Vitalismus, ὀφείλομεν τῷ πνεύματι καὶ τοῖς ὅροις συμφωνοῦντες τῶν παλαιῶν νὰ λέγωμεν ἢ ζωτικὴ ἀρχή, τῆς ζωτικῆς ἀρχῆς ἢ τοῦ ζωτικοῦ πνεύματος τὸ δόγμα ἢ ἡ θεωρία, οἱ εἰσηγῆται τῆς ζωτικῆς ἀρχῆς, οἱ ὁπαδοὶ ἢ θιασῶται τῆς θεωρίας τῆς ζωτικῆς ἀρχῆς κττ.

Ἀλλὰ πολλῷ ἀστοχώτερον μεθερμηνεύει ὁ Γρατσιαῖτος τὴν λέξιν neovitalismus, δηλοῦσαν τὴν σχολὴν τὴν ἀνανεώσασαν τὴν θεωρίαν τοῦ ζωτικοῦ πνεύματος ἢ τῆς ζωτικῆς ἀρχῆς (Ludwig, Bunge, Driesch, Haacke καὶ ἄλλοι). Νεοζωισμὸν λέγει τὸ φιλοσόφημα τοῦτο ὁ Γρατσιαῖτος (σελ. 151), τοὺς δ' ὁπαδοὺς αὐτοῦ νεοζωιστὰς (σελ. 152). Πολλῷ ἀνεκτότερον θὰ ἦτο τὸ νέος ζωισμός. Ὁρθότερον δ' ὅμως δυνάμεθα, συνωδὰ τοῖς πρόσθεν εἰρημμένοις, νὰ λέγωμεν ἢ νέα (ἢ νεωτέρα) περὶ ζωτικῆς ἀρχῆς (ἢ ζωτικοῦ πνεύματος) θεωρία, οἱ εἰσηγῆται, οἱ ὁπαδοὶ ἢ θιασῶται τῆς νέας περὶ ζωτικῆς ἀρχῆς θεωρίας κττ.

15) Γνωστὴ εἶναι τῶν Spencer, Taine, Haeckel, Clifford καὶ ἄλλων τούτοις ὁμοφρόνων ἡ θεωρία, καθ' ἣν πρὸς πᾶν ἄτομον τῆς ὕλης συνάπτεται καὶ ἄτομον ψυχικὸν (mind-stuff κατὰ James) ἐκ τῆς ἐνώσεως δὲ τῶν ψυχικῶν ἀτόμων προέκυψεν ἡ συνείδησις τῶν ζώων καὶ τῶν ἀνθρώπων. Ὑπὸ τῶν Γερμανῶν ἡ θεωρία αὕτη καλεῖται psychischer Atomismus, ὑπὸ δὲ τοῦ Γρατσιαῖτου ἐξελληνίζεται ψυχικὸς ἀτομισμός (σελ. 401). Ἀλλ' οἱ παλαιοὶ οὐδὲ περὶ τῆς τῶν ἀτομικῶν θεωρίας προκειμένου εἶπον ἀτομισμός. Ἐπειτα δηλοῖ ἀκριβῶς τὸ πρᾶγμα ὃ ὀφείλει νὰ ἐρμηνεύσῃ ὁ ὅρος;

Ὁρθότερον θὰ ἐλέγομεν ἢ τῶν ψυχικῶν ἀτόμων θεωρία, ὡς ἢ τῶν μονάδων θεωρία (τοῦ Λεϊβνιτίου), τοῦ ὀρθοῦ λόγου τὸ δόγμα ἢ ἡ ἀρχὴ (Rationalismus), οἱ εἰσηγῆται τῆς τῶν ψυ-

χικῶν ἀτόμων θεωρίας, οἱ ὁπαδοὶ τῆς τῶν ψυχικῶν ἀτόμων θεωρίας κττ.

Εἶπε δ' ὁ Γρατσιαῦτος καὶ ἀτομιστικὴ ψυχολογία (σελ. 36) καὶ ἀτομιστικαὶ θεωρίαι (σελ. 212) μεταφράζων τὰ Individual-psychologie καὶ individualistische Theorien ἢ τοὺς ἀντιστοιχοῦς ἰταλικοὺς ὅρους.

16) Ἄψογος εἶναι ἡ λέξις δι' ἧς μετέφρασεν ὁ Γρατσιαῦτος τὸν Sensualismus, τὴν γνωσιολογικὴν θεωρίαν, καθ' ἣν τὴν αἴσθησιν ἔχει πηγὴν πᾶσα ἡμετέρα γνῶσις. Πάντως τῶν αἰσθητισμὸς καὶ αἰσθητίζουσα φιλοσοφία (Γρηγοριάδης, Οἱ Ἕλληνες ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ, 1881, σ. 16, Βράιλας ἐν Δοκιμίῳ, 1851, σ. 1 καὶ ἄλλοι καὶ ἄλλοι), αἰσθητισταί, αἰσθητιστικὴ φιλοσοφία, αἰσθητοφροσύνη, αἰσθητόφρονες (Καίρης), αἰσθησιλογία, αἰσθησιλόγοι, αἰσθησιλογικοὶ (Χαντζερῆς, Θερειανός) ὀρθότερον ἔχουσιν οἱ ὅροι αἰσθησιολογία (Μαργ. Εὐαγγελίδης· πρβλ. Κρίσιν φιλοσοφ. διαγωνίσματος, 1899, σελ. 27) καὶ αἰσθησιαρχία (οὐ ἐποιήσατο καὶ ὁ Χρ. Ἀνδροῦτσος χρῆσιν ἐν Πλάτ. θεωρ. τῆς γνώσεως, 1902, σελ. 8 καὶ 34, μετὰ τὴν ὑπὸ τοῦ Μαργ. Εὐαγγελίδου ἀποδοκιμασίαν τοῦ ὅρου αἰσθησικρατία, ὅς πρότερον παρὰ Θερειανῶ).

Ὁ Γρατσιαῦτος εἶπεν αἰσθησιαρχία (σελ. 34, 44 καὶ ἄλλ.) καὶ αἰσθησιαρχικοί (αοὶ Γάλλοι αἰσθησιαρχικοὶ» σελ. 235).

Ἄλλ' ἡμεῖς, ἐπειδὴ ἐν τοῖς ὀνόμασι τοῖς εἰς -αρχία τὸ πρῶτον συνθετικὸν οὐσιαστικὸν ὄν εἶναι κατὰ κανόνα ἀντικείμενον, ὡς ἐν τοῖς δημαρχία (=ἄρχειν τοῦ δήμου), ἱππαρχία, τριηραρχία καὶ τοῖς ἄλλοις τοῖς τοιούτοις, καὶ τὸ ἰαἰσθησιαρχία δύναται νὰ νομισθῇ ὅτι δηλοῖ τὸ ἄρχειν τῆς αἰσθήσεως ἢ τῶν αἰσθήσεων, αἰρετώτερον θὰ ἐκρίνομεν τὸν ὅρον αἰσθησιοκρατία (αἰσθησιοκρατικός) ἐν ᾧ ὅρῳ παρεκδοχὴ οὐδεμία χωρεῖ (πρβλ. τὰ θεοκρατία, δημοκρατία, ὀχλοκρατία, ἀριστοκρατία, γυναικοκρατία κττ.). Εἶπε δὲ καὶ ὁ Γρατσιαῦτος ἐν τῇ μεταφράσει ταύτῃ πνευματοκρατία, συναισθηματοκρατία, ὠφελιμοκρατία, αἰτιοκρατία καὶ ἄλλα.

17) Κατὰ τὸ αἰσθησιαρχία εἶπεν ὁ Γρατσιαῦτος καὶ νοησιαρχία (σελ. 235 καὶ ἄλλ.) μεταφράζων τὸν ὅρον Intellectual

smus (ὅς τὸ πρῶτον παρὰ Schelling WW. IV, 309) τὸν δηλοῦντα τὴν θεωρίαν, καθ' ἣν ἡ νόησις εἶναι ἡ πρώτη καὶ κρατίστη ἐκδήλωσις τῆς ψυχῆς (ὡς παρὰ Λεϊβνιτίω, 'Εγέλω, 'Ερβάρτῳ καὶ ἄλλοις). ὡσαύτως δὲ νοησιαρχικὴ θεωρία (σελ. 97), νοησιαρχικοὶ (σελ. 39), νοησιαρχικὴ ἐκδοχὴ παραλληλισμοῦ (σελ. 452), νοησιαρχικώτεραι ἐκδοχαὶ (σελ. 237), νοησιαρχικὸς χαρακτήρ τῆς 'Ερβαρτιανῆς ψυχολογίας (σελ. 249).

Καὶ βουλησιαρχία δὲ εἶπεν ὁ Γρατσιᾶτος καὶ βουλησιαρχικοὶ καὶ βουλησιαρχικὴ διεύθυνσις (σελ. 282) μεθερμηνεύων τὸν Voluntarismus (ὁ ὅρος τὸ πρῶτον παρὰ Tönnies πρὸς χαρακτηρισμὸν τῆς φιλοσοφίας τοῦ Σπινόζα, εἶτα δὲ παρὰ Paulsen ἐν Einleitung in die Philosophie, 1892, σελ. 116 κέξ. πρὸς. καὶ Eucken, Geistige Ström. d. Gegenwart, 1909, σελ. 37) τὸ δόγμα καθ' ὃ ἡ βούλησις εἶναι ἡ πρυτανεύουσα ἐνέργεια τῆς ψυχῆς, ὡς διδάσκουσι μάλιστα ὁ Schopenhauer καὶ ὁ Wundt.

Καὶ ἡμεῖς ἐγκρίνομεν τοὺς ὅρους τούτους ὡς εὖ καὶ καλῶς ἔχοντας, θὰ προὔτιμῶμεν δὲ τοὺς νοησιοκρατία (νοησιοκρατικός) καὶ βουλησιοκρατία (βουλησιοκρατικός) δι' οὓς ἀνωτέρω ἀνεπτύξαμεν λόγους.

18) Τὸν Occasionalismus, τὴν θεωρίαν δῆλα δὴ τοῦ Geulincx μάλιστα καὶ Malebranche, καθ' ἣν τὸ σῶμα καὶ ἡ ψυχὴ οὐχὶ ἀμέσως ἐπιδρῶσιν ἐπ' ἄλληλα, ἀλλὰ τῇ συνεργίᾳ τοῦ Θεοῦ παράγοντος τὰ αἰσθήματα ἐν τῇ ψυχῇ κατὰ τοὺς ἐκάστοτε ἐρεθισμοὺς καὶ προκαλοῦντος τὰς κινήσεις, ὁ Γρατσιᾶτος μεταφράζει συμπτωσιαρχικὴ θεωρία (σελ. 133).

Δὲν θεωροῦμεν τὸν ὅρον ἀπόβλητον, ἀλλὰ νομίζομεν ὅτι εἰσάγεται εἰς τὴν ἐλληνικὴν γλῶσσαν ἄνευ ἀνάγκης. Ὡς εἶπον οἱ παλαιοὶ ἡ σκέψις, οὕτω δυνάμεθα νὰ λέγωμεν καὶ ἡμεῖς ἡ συντυχία ἢ ἡ σύμπτωσις ἢ τῆς συντυχίας (τῆς συμπτώσεως) τὸ δόγμα, ἡ θεωρία· συντυχικοὶ δὲ ἢ ὁπαδοὶ καὶ θιασῶται τῆς συντυχίας τῆς συμπτώσεως κάλλιστα δύνανται νὰ ὀνομασθῶσιν οἱ τὸ δόγμα τοῦτο ἀσπαζόμενοι. Ὡσαύτως δὲ δυνάμεθα νὰ λέγωμεν τὸν Fatalismus τὸ τῆς εἰμαρμένης δόγμα καὶ τοὺς Fatalisten τῆς εἰμαρμένης ὁπαδοὺς καὶ ὅσα τοιαῦτα.

19) Τὴν Associationstheorie μεθερμηνεύει ὁ Γρατσιαῦτος θεωρία τοῦ συνειρμισμού (σελ. 96), ἐχόμενος προφανῶς τοῦ Associationismus, ὡς λέγεται ἡ αὐτὴ θεωρία ἐν ἀντιθέσει πρὸς τὸν Apperceptionismus τὴν καταληπτικὴν ψυχολογίαν ἢ θεωρίαν τῶν περὶ τὸν Wundt.

Ἄλλὰ δὲν εἶναι προκριτώτερον νὰ λέγωμεν συνειρμός, συνειρμικός, συνειρμικὴ θεωρία, συνειρμικὴ ψυχολογία ἢ συνειρμολόγοι, συνειρμολογικὴ ψυχολογία (ὡς εἶπεν ὁ Γρηγοριάδης καὶ αὐτὸς ὁ Γρατσιαῦτος ἀλλαχοῦ τοῦ βιβλίου) καὶ συνειρμολογικὴ θεωρία κττ.; Ὡς δ' εἶπεν ὁ Πλάτων αὐτῶν πανταχῇ τὸ ὄν κινούντων» (Σοφιστ. 259D) καὶ ἄλλα τοιαῦτα ὑπὸ τῶν παλαιῶν ἐσχηματίσθησαν, ὡς καὶ ἐν τοῖς πρόσθεν παρατηρήσαμεν, κάλλιστα δυνάμεθα νὰ λέγωμεν καὶ οἱ συνείροντες, ἡ θεωρία τῶν συνειρόντων, ἡ ψυχολογία τῶν συνειρόντων ἢ ἡ συνείρουσα ψυχολογία καὶ τὰ τοιαῦτα.

20) Τὸν ὄρον Determinismus τὸν δηλοῦντα τὸ δόγμα καθ' ὃ ὁ ἄνθρωπος κατ' ἀνάγκην πράττει, τῆς βουλήσεως αὐτοῦ ὑπεικούσης εἰς ἐλατήρια καὶ δὴ ἐκάστοτε τὸ ἰσχυρότατον αὐτῶν, ἄλλοι παρ' ἡμῖν ἄλλως εἶπον.

Ὁ Γρατσιαῦτος μεταφράζει αἰτιοκρατία ἢ ὑπεξούσιον (σ. 448). Αἰτιοκρατίαν δὲ καλεῖ ὁ Γρατσιαῦτος καὶ τὸν βιολογικὸν Determinismus, τὴν δόξαν δὴλα δὴ καθ' ἣν οἱ ὀργανισμοὶ κατὰ φυσικὴν ἀνάγκην ἀναπτύσσονται, ὡς διδάσκουσιν ὁ Dantec (*Le déterminisme biologique*, 1896), ὁ Delage (*La structure du protoplasma et les théories sur l'hérédité*, 1895) καὶ ἄλλοι πολλοὶ (σελ. 166). Ἄλλ' ἡμεῖς νομίζομεν ὅτι ὁ νέος ὄρος αἰτιοκρατία πρῶτον μὲν πόρρωθεν δηλοῖ τὸ πρᾶγμα, ἔπειτα δὲ εἶναι περιττός. Κάλλιστα ὁ Determinismus κατὰ τὴν πρώτην σημασίαν δύναται νὰ ὀνομασθῇ ἡ ἀνάγκη (αὐτὸς Δημόκριτος δὲ τὸ οὐ ἔνεκα ἀφείς λέγειν πάντα ἀνάγει εἰς ἀνάγκην οἷς χρῆται ἡ φύσις» Ἀριστ. π.ζ.γεν. 789 6 2· πρβλ. καὶ Διογένην Λαέρτιον 9,7,45), ἢ τὸ δόγμα τῆς ἀνάγκης, ὅπαδοι δὲ καὶ θιασῶται τῆς ἀνάγκης οἱ ἀποδεχόμενοι αὐτήν. Ὁ δὲ Indeterminismus δύναται νὰ ἐξελληνισθῇ ἢ ἐλευθερία ἢ τῆς ἐλευθερίας τὸ δόγμα, οἱ δ' ἀρχηγοὶ καὶ οἱ ἐγκρίνοντες τὸ δόγμα

τοῦτο εἰσηγνταὶ τῆς ἐλευθερίας, καὶ θιασῶται καὶ ὁπαδοί. Βιολογικὴν δ' ἀνάγκην προτιμότερον εἶναι νὰ καλίσωμεν τὴν θεωρίαν ταύτην κατὰ τὴν δευτέραν ἔννοιαν αὐτῆς.

Προκρίνομεν δ' ἡμεῖς τοὺς ὅρους ἐλευθερία καὶ ἀνάγκη καὶ τῶν αὐταρχία (Χρ. Ἀνδρούτσου, Τὸ κακὸν παρὰ Πλάτωνι Α', 1896, σελ. 20 καὶ 43· Β' 1897, σελ. 53 ὑπερβατικὴ αὐταρχία) καὶ ἑτερραρχία (ἐν τῇ αὐτῇ διατριβῇ Α' σελ. 20 καὶ 44), ἐπειδὴ οὐδὲ ταῦτα δηλοῦσι τὰ πράγματ' ἀκριβῶς.

21) Τὴν ὑπὸ τῶν Ἀγγλῶν Bentham καὶ J. St. Mill μάλιστα μορφωθείσαν θεωρίαν καθ' ἣν τὸ ὠφέλιμον τῷ ἀγαθῷ συμπίπτει, σκοπὸς δὲ τῆς πολιτείας εἶναι τοῦ χρησίμου ἡ δίωξις («the greatest happiness of the greatest number» — «the greatest possible quantity of happiness». Introd II, κεφ. 17 σελ. 234), τὸν Utilitarismus δὴλα δὴ, ἐξελληνίζων ὁ Γρατσιαῖτος ἀποφεύγων οὐς οἱ Ἕλληνες μέχρι τοῦδε μετεχειρίσθησαν ὅρους (ὠφελιμοδοξία, συμφεροντολογία καὶ χρησιμοθηρία [Χ. Παπαδοπούλου Φιλοσοφ. ἠθική, 1901, σελ. 186], ἡ πρὸς τὸ ὠφέλιμον τάσις [Ζαγγογιάννη, Παιδ. διδασκαλία, 1896, σελ. 41], ὠφελιμόδοξοι, ὠφελειόδοξοι, χρησιμόφιλοι, χρησιμοθηρῆναι) λέγει ὠφελιμοκρατία (σελ. 470). Ὁ ὅρος ὠφελιμοκρατία, ἀνθ' οὗ δυνάμεθα νὰ λέγωμεν καὶ χρησιμοκρατία (χρησιμοκρατικός), ἐγκρίνεται καὶ ὑφ' ἡμῶν. Ἀλλ' ἄψογα πάντως εἶναι καὶ τὰ χρησιμοθηρία καὶ χρησιμοθηρικός, ὡς δυνάμεθα νὰ λέγωμεν. Κάλλιστα δὲ θὰ εἶχον τὰ ἢ τοῦ ὠφελίμου ἀρχή, οἱ εἰσηγνταί, προστάται, θιασῶται, ὁπαδοὶ τῆς τοῦ ὠφελίμου ἀρχῆς.

22) Τὴν ἀπὸ τοῦ 1879, ὅτε ἡ φιλοσοφία Θωμᾶ τοῦ Ἀκινάτου τῇ εἰσηγήσει τοῦ Πάππα Λέοντος ΙΓ' ἀνενηώθη, συστάσαν σχολὴν ὁ Γρατσιαῖτος ὀνομάζει νεοθωμιστικὴν (σελ. 174) μεταφράζων δὴλον ὅτι τὸ neotomistica ἢ neothomistisch. Εἶπε δὲ καὶ ὁ Εὐγένιος Βούλγαρις Θωμισταὶ (Στοιχεῖα Μεταφυσ. Β', 1805, σελ. 70 καὶ ἄλλ.) καὶ ἄλλοι. Εἶναι δ' ὁμως συμφανὲς ὅτι οὐχὶ θωμιστικὴ ὀφείλομεν νὰ λέγωμεν, ἀλλὰ τῇ ἀναλογίᾳ στοιχοῦντες (Ἰούδας, ἰουδαϊκός, ἰουδαίζω, Ἑρμῆς, Ἑρμᾶς, ἐρμαϊκός, ἐρμαίζω πρὸς. Pape - Benseler Wörtrb. d. gr. Eigennamen³, 1884,

I, 380, Θωμάς - θωμαϊκός - θωμαίζω) θωμαϊστική, μάλλον δὲ θωμαϊκή καὶ δὴ καὶ νέα ἢ νεωτέρα θωμαϊκή, ὡς λέγομεν, νέοι ἢ νεώτεροι σκεπτικοὶ (πρβλ. Σέξτου Ἐμπειρ. Πυρρων. Ὑποτυπ. Α', 164 αὐτὲς νεώτεροι σκεπτικοὶ παραδιδόασιν τρόπους τῆς ἐποχῆς πέντε), νέοι Πυθαγόρειοι, νέοι Πλατωνικοί, νέοι Ἀριστοτελικοί, νέοι σχολαστικοί, νέοι φρενολόγοι (ὡς καὶ ὁ Γρατσιαῖτος εἶπεν ἐν σελ. 139), οὐχὶ δὲ νεοπλατωνιστικοὶ ἢ νεοπλατωνικοὶ (ὡς ὁ Γρατσιαῖτος ἐν σελ. 18), οὔτε νεοπυθαγοριστικοὶ ἢ νεοπυθαγορικοὶ (ὡς ὁ Γρατσιαῖτος ἐν σελ. 18), οὔτε νεοσχολαστικοὶ (ὡς ὁ Γρατσιαῖτος ἐν σελ. 170 καὶ 398 σημ. 1), οὔτε νεοϋλιστικὴ (ὡς ὁ Γρατσιαῖτος ἐν σελ. 247, σημ. 1) ἀλλὰ νέα ὑλίζουσα θεωρία.

23) Καὶ τὴν λέξιν διεύθυνσις, ἣν μεταχειρίζεται ὁ Γρατσιαῖτος πρὸς δήλωσιν τῶν διαφόρων φιλοσοφημάτων (ἐξελικτικὴ διεύθυνσις σελ. 64· μοναρχικὴ καὶ διαρχικὴ διεύθυνσις σελ. 133 καὶ ἄλλ.) δὲν ἐπαινοῦμεν. Ὅτι λέγουσιν οἱ Γερμανοὶ Richtung ἐπὶ φιλοσοφικῆς ἐννοίας, λέγομεν οἱ Ἕλληνες φιλοσόφημα, φιλοσοφικὴ σχολή, φιλοσοφικὴ αἵρεσις (ἣν λέξιν μεταχειρίζεται ἐνιαχοῦ ὁ Γρατσιαῖτος), φιλοσοφικὴ θεωρία, ἀγωγή (πρβλ. παρὰ Σέξτῳ Ἐμπειρικῶ αἱ δογματικαὶ ἀγωγαί, ἡ σκεπτικὴ ἀγωγή, ἡ κατ' Ἐπίκουρον ἀγωγή καὶ ἄλλα) κττ.

24) Τὴν Illusion, δηλοῦσαν εἰκόνα κατ' αἰσθήσιν μὲν ἐγγιγνομένην ἀλλ' ἀλλοιουμένην ὑπὸ φαντασίας νοσηρᾶς, μεταφράζει ὁ Γρατσιαῖτος πλάνην (σελ. 319), τὴν δὲ Hallucination, σημαίνουσαν εἰκόνα ἐξ ἀναμνήσεως ὑπὸ ἀνωμάλου φαντασίας ἀνακαλουμένην ἄνευ θύραθεν ἐρεθισμάτων, λέγει (αὐτόθι) ψευδαίσθησιν. Ἀλλ' ἡ λέξις πλάνη δὲν δηλοῖ κατ' ἀκρίβειαν τὸ πρᾶγμα. Ἡμεῖς πρὸς διατύπωσιν μὲν τῆς Illusion θὰ προὔτιμῶμεν τὴν λέξιν παραίσθησις, δι' ἧς δηλοῦται ἅμα ὅτι ἡ εἰκὼν δι' ἐξωθεν παράγεται ἐρεθίσματος, τὴν λέξιν δὲ ψευδαισθησία ἢ τὴν λέξιν φάσμα πρὸς παράστασιν τῆς Hallucination, ἥτις οὐδεμίαν ὑπεγείρει ὑπόνοιαν περὶ ὑπάρξεως ἐξωθεν ἐρεθισμάτων.

25) Τὸν ὄρον Versuchsperson, δι' οὗ οἱ Γερμανοὶ δηλοῦσι τὸν δοκιμαζόμενον κατὰ τὰ ψυχολογικὰ πειράματα, ὁ Γρατσιαῖτος ἐξελ-

ληνίζει ατὸ εἰς πειραματισμὸν ὑποβαλλόμενον πρόσωπον» (σελ. 196 καὶ ἄλλ.). 'Αλλ' ὀρθότερον ἔχει νὰ λέγωμεν τὸ ὑποκείμενον τοῦ πειράματος, ὃ ὑπόκειται δῆλα δὴ εἰς ἐξέτασιν ἐν τῷ πειράματι, ὡς λέγουσι καὶ οἱ Γάλλοι *sujet*.

26) *Psychopathologie* λέγουσιν οἱ Γερμανοί, ὁμοίως δ' οἱ Ἄγγλοι καὶ οἱ Γάλλοι καὶ οἱ Ἰταλοί, τὴν ἐπιστήμην, ἥτις τὰ κατὰ τὰ ψυχικὰ νοσήματα ἐξετάζει. Ὁ Γρατσιατος μετέφρασε ταύτην ψυχοπαθολογία (σελ. 68), ἐχρήσατο δὲ καὶ τῷ ψυχοπαθολογικός (αὐτόθι). 'Αλλὰ τοιούτων ὀνομάτων συνθέσεις εἶναι ὅλως ξέναι τῇ ἐλληνικῇ γλώσσῃ. Ἐπιστήμη τῶν ψυχικῶν νοσημάτων ὀφείλομεν ἐλληνιστὶ νὰ λέγωμεν ἢ, ἂν τις ἐπιμείνη, ψυχοπαθειολογία (= ἡ περὶ ψυχοπαθειῶν διδασκαλία ἢ θεωρία).

27) Τὴν διὰ τοῦ ἐτέρου τῶν ὀφθαλμῶν κατὰ τὴν ὄρασιν σχηματιζομένην εἰκόνα (γερμ. *monocular*) μεταφράζει ὁ Γρατσιατος ἑτεροφθαλμικὴν (σελ. 305), τὴν δὲ δι' ἀμφοτέρων τῶν ὀφθαλμῶν ὄρασιν (*binocular*) διοφθαλμικὴν (αὐτόθι). 'Αλλὰ τὴν μὲν πρώτην ὀρθότερον ἔχει νὰ λέγωμεν ἑτερόφθαλμον, ἀμφοτερόφθαλμον δὲ τὴν ἄλλην.

28) Ὅ,τι οἱ Γερμανοὶ λέγουσι ψυχικὰς *Präformationen* ὁ Γρατσιατος ὀνομάζει φυσιολογικοὺς προσχηματισμοὺς (σελ. 305). 'Αλλὰ *Präformationen* εἶναι ὅ,τι τὸ ἄτομον ἐκ γενετῆς ἔχει (εἴτε κατὰ τὴν θεωρίαν ἐκείνων οἵτινες ἐκλήθησαν *Ovulista* καὶ *Animalculista*, εἴτε κατὰ τὴν γνώμην τῶν ὀπαδῶν τῆς ἐπιγενέσεως (*Prä-delineation* ἢ *Prädetermination*), αἱ φυσιολογικαὶ καὶ ψυχικαὶ διαθέσεις καὶ ἔξεις. Τοῦτον δὲ τὸν ὅρον, νομίζομεν, ἢ τοιοῦτόν τινα ὥφειλε νὰ μεταχειρισθῇ ὁ Γρατσιατος.

29) Τὴν λέξιν *Orientierung*, ἥτις ὅτε μὲν δηλοῖ τὴν κατεύθυνσιν, ἄλλοτε δὲ τὴν εἰσαγωγὴν εἰς τι ἢ τὸν καθορισμὸν καὶ τὰ τούτοις ἀδελφά, μεθερμηνεύει ὁ Γρατσιατος προσανατολισμὸν (σελ. 304). Ἐποιήσαντο καὶ ἄλλοι τοῦ ὅρου προσανατολισμός (προσανατολίζω, προσανατολίζομαι) χρῆσιν, ἐν οἷς καὶ ὁ Κ. Ἀσώπιος καὶ ὁ Χαντζερῆς, ἀλλ' εἶναι ἥκιστα κατάλληλος ἐν τῇ μά-

λιστα έννοία μεταχειρίζεται αὐτὸν ὁ Γρατσιατος. «Περιπλοκώτε-
ραι εἶναι, λέγεται ἐν τῇ μεταφράσει ταύτῃ, αἱ ὀπτικάι παραστάσεις
τοῦ χώρου. Διττῶς αὐταὶ ὀφείλουσι νὰ ἐξετάζωνται, ἐν τῷ ἁμοι-
δαίῳ προσανατολισμῷ τῶν στοιχείων παραστάσεώς τινος
καὶ ἐν τῷ προσανατολισμῷ αὐτῶν ὡς πρὸς τὸ ὑποκείμε-
νον». 'Αλλ' εἶναι ταῦτα ὅλως καταληπτὰ;

30) Πλημμελὴς περιφανῶς εἶναι ἡ μετάφρασις τοῦ γερμανικοῦ ὅρου
Erlebnisse ἐν σελ. 461. Λέγει δῆλον ὅτι ὁ Γρατσιατος ἐνταῦθα.
ἀέπειδὴ προσέτι πᾶν ἄτομον ἔχει τὸ ἴδιον ψυχικὸν περιεχόμενον, ὅπερ
συνιστῶσιν ἡ συνειλεγμένη ἐμπειρία, τὰ ζήσαντα γεγονότα, ὡς
λέγουσιν οἱ Γερμανοὶ (Erlebnisse) κτλ.». 'Αλλ' Erlebnisse εἶναι «die
zeitlich verlaufenden, rastlos wechselnden Erscheinungen
unseres psychischen Lebens» (Cornelius, Einleit. in die Phi-
losophie, 1903, σ. 324), ὅσα τις ἔγνω ἢ ἐπεῖδεν ἐν τῷ βίῳ.

31) Ὅτι ὁ Pflaum ἐν τῇ γερμανικῇ τῆς Ψυχολογίας τοῦ Villa
μεταφράσει ἐρμηνεύει «alle Inhalte unseres Denkens», ὁ Γρα-
τσιατος ἐξελληνίζει «πάντα τὰ ὑλικά τῆς ἡμετέρας νοήσεως».
'Αλλ' ὑλικά τῆς νοήσεως! Ὁρθότερον θὰ εἶχεν, ἂν ἔλεγε τῆς
νοήσεως ἢ ὕλην.

32) Τὴν συσκευὴν, ἧς ποιοῦμεθα χρῆσιν εἰς προσδιορισμὸν τοῦ ἀριθμοῦ
τῶν συγχρόνως καταληπτῶν ἐντυπώσεων, τοῖς Γερμανοῖς ἀκολουθήσας,
οἵτινες ἐκάλεσαν αὐτὴν Tachistoscop (πρὸβλ. Volkmann ἐν Sitzungsbe-
richte der sächs. Gesellschaft der Wissenschaften, 1859, σελ. 90
καὶ G. M. Cattell ἐν Philos. Studien, Τόμ. 3, 1886, σελ. 307
καὶ Wundt, Grundz. der Physiol. Psychol. ⁵, III, 333 κειξ. καὶ
ἄλλοθι), ὀνομάζει καὶ ὁ Γρατσιατος ταχιστοσκόπιον (σελ. 202).
'Αλλ' ὡς λέγεται Ἑλληνιστὶ ὠκυσκόπος Ἀπόλλων ('Ομ. ὕμν.
9, 525), ὠκυβόλα τόξα (Σοφ. Φιλοκτ. 702), ὠκυβόλος ἀετὸς
(Ἀριστ. π. τ. ζ. ιστορ. 9, 32), ὠκύπτερος ἱρηνξ ('Ιλιάδ. N, 62)
ταχυπέτης ἱρηνξ ('Ησιόδ. ἔργ. καὶ ἡμ. 214), ταχύπτεροι πνοαὶ
(Αἴσχ. Προμ. 88) καὶ ἄλλα τοιαῦτα, καὶ ταχυσκόπιον ὀφείλομι
μᾶλλον νὰ λέγωμεν. Ὅτι δ' ἐνταῦθα τάχιστα ἐνέργειαι καὶ κινήσεις
ἐξετάζονται, οὐδὲν σημαίνει. Μικροσκόπιον λέγομεν τὸ ὄργανον

δι' οὐ καὶ τὰ ἐλάχιστα σκοπούμεθα, τηλεσκοπίον δὲ δι' οὐ καὶ τὰ κείμενα ὅ τι πορρωτάτω.

Τῶν ἄλλων τοῦ βιβλίου πλημμελημάτων μνημονεύομεν τὰ ἑξῆς.

1) Ἐν σελ. 251 λέγεται ατελεολογικὴ ἐρμηνεία, ὡς ὁ Κούμας εἶπε (Σύντ. Φιλοσ., τόμ. 3, 1819, σελ. 109 κίξ. τελεολογία, τελεολογικός) καὶ ὁ Γρηγοριάδης (Οἱ Ἕλληνες ἐν τῇ φιλοσοφίᾳ, 1881, σ. 8 τελεολογία καὶ τελεολογικὴ ἐρμηνεία τοῦ κόσμου) καὶ ἄλλοι. Ἀλλὰ τὰ Teleologie, teleologisch, téléologique κτλ. εἶναι τῶν ἀλλοδαπῶν πλάσματα, ἡ δ' ἀναλογία διδάσκει ὅτι τελολογία καὶ τελολογικός ὀφείλομεν νὰ λέγωμεν ἡμεῖς.

2) Ἐν σελ. 193 φέρεται α τὸ νευρικὸν φαινόμενον ὃν ὑποκείμενον (Objekt κατὰ τὴν γερμ. μετάφρ.) τῆς πρώτης (τῆς φυσιολογίας) εἶναι ἅμα ὑποκείμενον τῆς δευτέρας (τῆς ψυχολογίας)· καὶ ἐν σ. 174 σημ. 1 » ὑποκείμενον πλείστης σπουδῆς καὶ πραγματείας», ὀρθῶς· ἀλλ' ἐν σελ. 54 α αἱ φυσικαὶ ἐπιστῆμαι οὐδαμῶς διαφέρουσι τῆς ψυχολογίας κατὰ τὸ ἀντικείμενον» (Objekt κατὰ τὴν γερμ. μετάφρ.)· καὶ ἐν σελ. 93 α τοῦ ἀντικειμένου καὶ τοῦ σκοποῦ τῆς ψυχολογίας», πλημμελῶς.

3) Παρὰ προσδοκίαν βλέπομεν καὶ παρὰ τῷ Γρατσιατῷ τοὺς ὅρους αὐτοπαρατήρησις (σελ. 207. 221 καὶ ἄλλ.), αὐτοδιατήρησις (σελ. 56, 89, 261 καὶ ἄλλ.), αὐτοσυνείδησις (σελ. 346, 347 καὶ ἄλλ.· πρβλ καὶ τὰ αὐτοσυνείδησις καὶ αὐτοπαρατήρησις ἐν Ζαγγεγιάννη Παιδαγ. διδασκαλίᾳ, 1896, σελ. 67 καὶ ἀνοκατάκρισις ἐν Χ. Παπαδοπούλου Φιλοσοφ. ἠθικῇ, 1901, σελ. 56, καὶ αὐτοτιμώρησις αὐτόθι σελ. 84), παρὰ τὸ ὀρθὸν αὐθορμυσία (σελ. 22, 43, 72 καὶ ἄλλαχού). Αὐτοπαρατήρησις καὶ αὐτοδιατήρησις καὶ αὐτοσυνείδησις καὶ τὰ τοιαῦτα, ἐσχηματισμένα κατὰ τὰ αὐτοβούλησις, αὐτοαγαθόν, αὐτοάνθρωπος, αὐτογραμμή, αὐτοεπιστήμη, αὐτόϊππος τοῦ Ἀριστοτέλους καὶ τὰ τοιαῦτα οὐδὲν ἄλλο δύνανται νὰ δηλώσιν ἢ αὐτὴ ἢ παρατήρησις, αὐτὴ ἢ διατήρησις, αὐτὴ ἢ συνείδησις κ.τ.τ., ἄλλο δὲ λέγει ὁ συγγραφεύς, τὴν παρατήρησιν ἑαυτοῦ, τὴν συνεί-

δυσιν ἑαυτοῦ κτλ. Ἀλλὰ τὰ τοιαῦτα ὀνόματα ἐξ ἐπιθέτων αὐτοπαρατήρητος καὶ αὐτοσυνείδητος κ.τ.τ. γινόμενα ἀνάγκη νὰ λεχθῶσιν αὐτοπαρατηρησία καὶ αὐτοσυνειδησία κτλ. Καλλίστα εἶπεν ὁ Κούμας ἤδη αὐτοσυντηρησία, εἶτα δὲ καὶ ὁ Χ. Παπαδόπουλος (Φιλοσοφ. ἠθική, 1901, σελ. 192) καὶ ὁ Μαργ. Εὐαγγελίδης καὶ ἄλλοι. Ὡσαύτως λέγομεν αὐθαιρεσία, αὐθορμησία, (ὡς ὀρθῶς εἶπεν ὁ Γρατσιατος), αὐτοκινησία καὶ ἄλλα. (Πρβλ. Κόντου Γλωσσ. Παρατ., 1882, σελ. 501 κεξ.).

Καὶ ἡμiegρήγορσις δὲ εἶπεν ὁ Γρατσιατος (σελ. 219).

4) Ἄτοπα εἶναι καὶ τὰ ἀγγειοκινητικὰ κέντρα καὶ φαινόμενα» (σελ. 256). Ἐν τῇ Ἑλληνικῇ γλώσσῃ λέγεται κέντρα ἀγγείων κινητικά. «Τῶν σωμάτων τὸ πνεῦμα κινητικόν», λέγει ὁ Ἀριστοτέλης (Μετewρολ. Β', 8, 366α 1). Εἶπε δὲ καὶ ἰδεοκινητικαὶ ἐξεγέρσεις καὶ κινησιαισθητικὰ αἰσθήματα (σελ. 247) καὶ πνευματοσωματικόν (σελ. 33) καὶ ἄλλα τούτοις ὅμοια ὁ Γρατσιατος.

5) Πολλαχοῦ τοῦ βιβλίου γίνεται τοῦ ἀορίστου ἐμνήσθην χρήσις ἐπὶ παθητικῆς ἐννοίας. Οὕτως ἐν σελ. 239 αὐτοὶ μνησθέντες φιλόσοφοι», ἐν σελ. 250 «ἡ προμνησθεῖσα θεωρία», ἐν σελ. 263 αὐτοῦ προμνησθέντος βιβλίου», κακῶς.

6) Ἐν σ. 276 πλημμελῶς μεταχειρίζεται τὴν ἀντωνυμίαν ἡμέτερος ὁ Γρατσιατος λέγων· «ἐν τῇ ἡμετέρᾳ περιπτώσει» κατὰ ξενισμὸν (ὁ Pflaum «in unserem Falle») ἀντὶ ἐν τῇ προκειμένῃ ἢ τῇ παρούσῃ ἢ τῇδε τῇ περιπτώσει.

7) Τῶν ἀξιάγει δὲ τὴν ἑαυτοῦ γνώμην ἐκ γενικῶν φιλοσοφικῶν προϋποθέσεων» (σελ. 268) καὶ ἀνὰ ἐξάγωνται συμπεράσματα» (σελ. 505) ὀρθότερον εἶναι τὰ συνάγει καὶ συνάγωνται.

8) Ἀπροσδιόνυσα εἶναι τὰ ἀώραϊον πόρισμα» (σελ. 262) καὶ ἀώραϊον ἐξαγόμενον πρὸς θετικὸν φιλόσοφον» (σελ. 364).

9) 'Ομαλώτερον θὰ εἶχεν ὁ λόγος, ἂν μὴ ἐφέροντο ἐν τῷ βιβλίῳ τὰ ἀπεχθαίρω (σελ. 26) ἀντὶ τοῦ μισῶ καὶ αἷ ὑψίστη βαθμὶς ἦν ἀνέβη ὁ ἰδανισμὸς» (σελ. 37) καὶ «ἦν πειρῶνται νὰ ἀναδῶσι» (σελ. 113)· πρὸς δὲ τούτοις τὰ ἀέαν δ' ὁμως ἡ ἐν τῷ ἐγκεφάλῳ προσγενομένη βλάβη δὲν εἶναι μεγάλη τις» (σελ. 139) καὶ αἰ καὶ οὐχὶ τελείαν» (σελ. 304) καὶ ἄλλα ὅμοια παρὰ τὰ ὀρθὰ ἀέαν μὴ θέλωμεν νὰ ἐπαρκώμεθα κτλ.» (σελ. 165).

10) Πλημμελὴς δ' εἶναι ἡ σύνταξις τοῦ λόγου καὶ ἐν τοῖς ἀλλῶς δ' ὀρθῶς παρατηρήθη ὅτι ἡ μὲν πρώτη καὶ παλαιότατη ἐκδοχὴ τῶν παθῶν ἀνῆγε ταῦτα εἰς μόνα τὰ ἐν οἷς ἀποκαλύπτονται ἐξωτερικὰ φαινόμενα, σήμερον δὲ προσεποίησαν τῇ ἐκδοχῇ ταύτῃ δοκοῦσάν τινα ἐπιστημονικὴν μορφήν θαυμασθέντες ἐπὶ τούτῳ σφόδρα» (σελ. 255). Πρῶτον ἐθαυμάσθησαν, εἶτα δὲ προσεποίησαν ; 'Ομοια εἶναι καὶ τὰ ἐν σελ. 30 αἷ ψυχολογικὴ λοιπὸν διδασκαλία τοῦ συνειρμοῦ προῆλθεν ἀπὸ τῆς καθαρᾶς ψυχολογίας ἐπεκταθεῖσα καὶ ἐπὶ τὴν βιολογίαν» καὶ ἄλλα τινά.

11) 'Ωσαύτως δ' ἐν τοῖς αὐνεργάτης τοῦ Zeitschrift (σελ. 67), ἀρχεται τῆς ἐκδόσεως τοῦ Revue philosophique» (σελ. 95) αἰδιὰ τοῦ theory of vision» (σελ. 28), αἰν ταῖς principles» (αὐτόθι), αἷ principle of connection» (σελ. 29), τὰ Gemeinempfindungen» (σελ. 296) καὶ ἄλλοις παραπλησίοις.

12) 'Επειδὴ δὲ τὸ βιβλίον προώριστα μάλιστα χάριν ἐκείνων ὅσοι τὰς ξένας γλώσσας ἀγνοοῦσιν, ἀμάκρημα δύναται νὰ θεωρηθῇ ὅτι ἐν αὐτῷ πλείστοι ἀνερμήνευτοι καταλείπονται ὅροι. Μνημονεύομεν ὀλίγους ἐκ πολλῶν· αἰidealistisch gewendeter Spinozismus» (σελ. 169 σημ. 1), αἰιδρυτῆς τοῦ καλουμένου Empiriokriticismus» (σελ. 492) αἰτοῦ συστήματος τοῦ Pluralismus» (σελ. 497), αἰἐν τῇ glandula pinealis» (σ. 19), αἰκαλουμένων esprits des animaux» (σελ. 20), αἰτὸ ἔργον αὐτοῦ essay concerning human understanding» (αὐτόθι), αἰἐν τῷ ἔργῳ Inquiry into the human mind» (σελ. 31), αἰὼν ἄριστον εἶναι τὸ essai analytique sur les facultés de l'âme» (σελ. 33), αἰέργου τοῦ συγγραφέως ἐπιγραφομένου Outlines of psychology» (σελ. 70), αἰέργασία τοῦ Sully: Studies of

Childhood» (αὐτόθι), «μετὰ δύο ἔτη ἐξέδωκε δεύτερον τόμον : social and ethical interpretations in mental developpment» (σελ. 74), «la legge del tempo nei fenomeni del pensiero» (σελ. 82).

13) Ἐν σελ. 148 τῆς μεταφράσεως ταύτης λέγεται ὅτι τοῦ La Mettrie τὸ σύγγραμμα «l' homme machine» ἐξεδόθη τῷ 1849 ἀντὶ τοῦ ὀρθοῦ 1748. Προῆλθε, φαίνεται, τὸ σφάλμα ἐξ ἀβλεψίας τυπογραφικῆς, ἀλλ' ἴδει ἐν τοῖς παροράμασι νὰ γένηται περὶ αὐτοῦ λόγος.

14) Ἐν σελ. 54 γράφει ὁ Γρατσιατός ὅτι νῦν τὸ «Διάγραμμα Ψυχολογίας» (Grundriss der Psychologie) τοῦ Wundt εἶναι τὸ πέμπτον ἐκδοσόμενον (ὁ Pflaum τῷ 1902 μεταφράσας ἐμνημόνευσεν ὀρθῶς τὴν τρίτην ἐκδοσιν αὐτοῦ). Ἀλλὰ νῦν τὸ Διάγραμμα εἶναι τὸ ὄγδοον ἐκδοσόμενον (1907).

15) Ἐν τῇ αὐτῇ σελίδι διδάσκει ὁ Γρατσιατός ὅτι τὸ περιοδικὸν τοῦ Wundt Psychologische Studien διευθύνεται ὑπὸ τοῦ Meumann, πλημμελῶς. Ἐπὶ δύο μόνον ἔτη (1904 καὶ 1905), ὅτε διέκοπη τῶν «Φιλοσοφικῶν Μελετῶν» (Philosophische Studien) ἡ ἐκδοσις, αἱ διατριβαὶ τοῦ ἐργαστηρίου τοῦ Wundt ἐδημοσιεύοντο ἐν τῷ ὑπὸ τοῦ Meumann ἐκδιδομένῳ περιοδικῷ Archiv für die gesammte Psychologie, ἀλλ' ἀπὸ τοῦ 1906 ἀνέλαβεν ὁ Wundt τὴν ἐκδοσιν τοῦ περιοδικοῦ του, ὅπερ μετωνόμασε Psychologische Studien. Διευθύνει δὲ τὸ περιοδικὸν αὐτὸς ὁ Wundt (πρβλ. Πρόλογον τοῦ Α' τόμου, 1906).

* *
*

Τοιαύτη διὰ βραχείων ἡ τοῦ Γρατσιατοῦ μετάφρασις τῆς τοῦ Guido Villa εἰσαγωγῆς εἰς τὴν Ψυχολογίαν τῶν καθ' ἡμᾶς χρόνων. Αἰγε-νόμεναι παρατηρήσεις δὲν ἐλαττοῦσι τὴν ἀξίαν τῆς ἐργασίας ταύτης. Εἶθε δὲ τὸ καλὸν βιβλίον τοῦ Ἰταλοῦ σοφοῦ νὰ ἀναγνωσθῇ ἐν Ἑλλάδι μεθ' ὅσης προθυμίας ἐμελετήθη καὶ μελετᾶται ἤδη ἐν τε τῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἐν μεταφράσεσιν ἐν ἄλλαις προηγμέναις χώραις.

Ἐν Ἀθήναις μηνὶ Νοεμβρίῳ 1908.

ΘΕΟΦΙΛΟΣ ΒΟΡΕΑΣ

Π Ρ Α Κ Τ Ι Κ Α

ΤΗΣ ΕΝ ΑΘΗΝΑΙΣ ΕΠΙΣΤΗΜΟΝΙΚΗΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ

Συνεδρία ΡΜΗ' (τῆς 3 Φεβρουαρίου 1908).

Συνελθόντων τῶν ἐταίρων εἰς ἑκτακτον συνεδρίαν ἐν τῇ Σιναίᾳ Ἀκαδημίᾳ ὁ κ. Γ. Ν. Χατζιδάκις εἶπεν ὅτι, εἰ καὶ κατὰ τὰς ἐτυμολογικὰς ἀποπείρας πᾶμπολλα ἀπὸ τοῦ παλαιοῦ ἐγένοντο καὶ δεῖ γίνονται σφάλματα, οὐχ ἦττον δὲν δυνάμεθα ν' ἀποστῶμεν ὅλως τοῦ ἔργου τούτου. Ἐγώ, λέγει, δὲν ἐξέρχομαι συνήθως ἐπὶ θήραν ἐτύμων, ἀλλ' ἐνίοτε ὑποπίπτω εἰς τὸν πειρασμὸν τοῦτον. Διὰ τοῦτο νῦν θέλω ἐπιχειρήσει τῇ ἐτυμολογίᾳ τοῦ βολεύω, βολεῖ καὶ σοθεύω (περὶ τούτων ἰδὲ ἀνωτ. σ. 102. 3). Ὁ δὲ κ. Σπ. Βάσης διέλαβε περὶ τῶν ἐν Ὀρατίου Σατίρᾳ II, 1 στίχων 17 καὶ 18, ἔδειξε δ' ὅτι τὸ μὲν ἐν στ. 17 *Scipiadam ut sapiens Lucilius* δὲν συμβιβάζεται πρὸς τὰ ἐν στίχῳ 29 λεγόμενα *Lucili ritu, nostrum melioris utroque*, τὸ δὲ ἐν στίχῳ 18 *Flacci* ἀντὶ τοῦ *mea* δὲν κατωρθώθη μέχρι τοῦδε νὰ ἐρμηνευθῇ προσηκόντως. Ἀμφότερα ἄρα ἐκβλητέα, ἐκ δὲ τῶν ὑπολειπομένων διὰ μικρᾶς μεταβολῆς σχηματιστέος εἰς στίχος ἀντὶ τῶν φερομένων δύο ὥδε πῶς: *Haud mihi dero, cum ipse feret; nisi tempore dextro (= 17+18)* Ἡ διόρθωσις αὕτη προϋπόθεσιν ἀναγκαίαν ἔχει ὅτι τὸ κείμενον τοῦ Ὀρατίου ὀπείστη ἐν παλαιοτάτοις χρόνοις διασκευᾷ, ὅπερ ἐξ ἀσφαλῶν τεκμηρίων δηλοῦται.

Συνεδρία ΡΜΘ'. (τῆς 10 Φεβρουαρίου 1908).

Συνελθόντων τῶν ἐταίρων εἰς ἑκτακτον ἐν τῇ Σιναίᾳ Ἀκαδημίᾳ συνεδρίαν προεδρεύσαντος τοῦ ἐταίρου κ. Ἰωάννου Ν. Χατζιδάκι ἐγένοντο ἀκολουθῶς τῷ ἀρθρῷ 19 τοῦ Κανονισμοῦ τῆς Ἑταιρείας αἱ κατὰ τὴν ΡΜΗ' συνεδρίαν ἀναβληθεῖσαι ἀρχαιρεσίαι. Οὕτω δ' ἔξε-

λέχθησαν Πρόεδρος ὁ κ. Κόντος, ἀντιπρόεδροι οἱ κκ. Δημοσθένης Τζιβαννόπουλος καὶ Ἰωάννης Ν. Χατζιδάκις, γραμματεὺς ὁ κ. Σταμάτιος Βάλης, σύμβουλοι δὲ οἱ κκ. Παναγιώτης Καββαδίας, Ρήγας Νικολαΐδης, Σπυρίδων Βάσης, Γ. Ν. Χατζιδάκις, Γεώργιος Α. Παπαβασιλείου, Π. Π. Οἰκονόμου, Δ. Αἰγινήτης καὶ Μιχ. Λιβαδάς.

Συνεδρία ΡΝ'. (τῆς 23 Μαρτίου 1908).

Ὁ κ. Σπ. Βάσης πρῶτον διέλαβε περὶ τῆς ὀρθῆς ἐρμηνείας τοῦ ἐν τινι χωρίῳ τῶν Πανδεκτῶν *servis uxoris*, δεύτερον ἀνεσχεύασε τὰ κατὰ τῆς γνησιότητος τῆς ὑπὸ τοῦ Bentley ἐγκριθείσης γραφῆς τοῦ ἐν Ὁρατ. Sat. I, 6, 125 χωρίου *fugio campum lusumque trigonem* γεγραμμένα ὑπὸ W. Beck ἐν *Horazstudien*, τρίτον ἐδείξεν ὅτι οὐ πιθανῶς ὁ *Mitteis* ἐν τῷ ἄρτι ἐκδοθέντι ἀπερὶ τοῦ ἰδίου τῶν Ρωμαίων δικαίου» συγγράμματι ἀποφαίνεται ὅτι πρὸ τῶν χρόνων τῶν κλασσικῶν λεγομένων νομικῶν δὲν ὑπῆρχε παρὰ τοῖς Ῥωμαίοις λέξις πρὸς δήλωσιν τῆς κυριότητος, τέταρτον ἡρμήνευσε τὴν φράσιν *culpa magistra* τὴν κευμένην ἐν Ὁρατίου Sat. II, 2, 123.

Ὁ κ. Γ. Ν. Χατζιδάκις λαβὼν τὸν λόγον ὑπεστήριξεν ὅτι ἡ νέα Ἑλληνικὴ γραπτὴ γλῶσσα εἶναι ὄντως ζῶσα γλῶσσα· πρὸς τὸν σκοπὸν δὲ τοῦτον εἶπε τοιαῦτά τινα :

Γνωστὸν εἶναι ὅτι ὁ κ. Ψυχάρις ὠνόμασε τὴν ἐπίσημον ἡμῶν, τὴν ἐθνικὴν γλῶσσαν ψῶφια (*sic*) καὶ μισή. Ἐπειδὴ δὲ οἱ ὅροι νεκρά γλῶσσα καὶ ζῶσα γλῶσσα εἶναι μεταφορικῶς εἰρημένοι καὶ κατ' ἀλήθειαν οὐδὲν κύριον καὶ σαφές δηλοῦσι, παρήγγειλε δὲ καὶ ὁ μέγας Ἀριστοτέλης κυρίοις ὀνόμασι χρῆσθαι, διὰ τοῦτο ἀνάγκη νὰ φροντίσωμεν νὰ ἐξετάσωμεν τὸ πρᾶγμα κατ' ἄλλον τρόπον καὶ μάθωμεν κατὰ πόσον ἡ ἐπίσημος ἡμῶν γλῶσσα εἶναι νεκρά, ἥτοι τεχνητόν τι καὶ ἀψυχον, ἢ τοῦναντίον φυσικὸν καὶ πλήρες ζωῆς.

Λοιπὸν πάντες θά μοι ὁμολογήσωσι, φρονῶ, ὅτι ζῶην καὶ ἀκμὴν ἔχει τὸ πρᾶγμα ἐκεῖνο ὅπερ καταβάλλει καὶ ἐκβάλλει τὸ ἄλλο, τοῦναντίον δὲ φθίνει καὶ ἀπόλλυται τὸ καταβαλλόμενον καὶ ἀπολλύμενον.

Καὶ ἰδοὺ ὅτι ὁ νέος ἡμῶν, ὁ ἐπίσημος, ὁ ἐθνικὸς λόγος ἐκβάλλει τὰς ξένας λέξεις. Οὕτως ἄλλοτ' ἐν Ἀθήναις ἐλέγοντο πολλαὶ ξέναι λέξεις ἀνθ' ὧν νῦν εἰσῆχθησαν καὶ λέγονται ἄλλαι Ἑλληνικαί. Πρὸβλ.

πάγκα = Τράπεζα, σιχνάτσα = χαρτονόμισμα, ἀμπάρι = ἀποθήκη κ.τ.λ. Ὅπως δ' αἱ ξέναι λέξεις, οὕτως ἀπεβλήθησαν καὶ ὁσημέραι ἀποβάλλονται καὶ ὅσαι δι' ἓνα ἢ ἄλλον λόγον ἐξελήφθησαν ὡς χυδαῖται· πρβλ. δουλεύω, δουλειὰ = ἐργάζομαι καὶ ἐργασία, ἐβγῆκεν = ἐξῆλθε κλπ. Ὁ καθαρισμὸς καὶ ἐξευγενισμὸς οὗτος ἀνεκόπη διὰ τὸν ἐπάρατον μαλλιαρισμὸν, ἀλλὰ κατὰ τὸν Μέγαν Βασίλειον νεφύδριον ἦν καὶ παρῆλθε.

Ὁ κ. Δ. Παπαγεωργίου συνεπλήρωσε τὴν ἑαυτοῦ περὶ τῶν μετοχῶν θεωρίαν, ἐλέγξας ἅμα τὸ πλημμελὲς τῆς μετοχῶν τινῶν ἀναλύσεως.

Ὁ κ. Γ. Παπαβασιλείου ἀνεκοινώσατο ἐπιγραφὴν ἐπὶ ἀγγείου περιλαμβάνουσαν ἀράν, ὅπως αἱ συνήθεις, κατὰ Δαίτωνός τινος.

Συνεδρία PNA' (τῆς 4 Μαΐου 1908).

Ὁ κ. Κ. Ρωμαῖος διέλαβε περὶ δύο ἀνεκδότων ἐπιγραφῶν ἐκ Τεγέας. Ἐν τῇ πρώτῃ αὐτῶν, ἐπιταφίῳ ἐπιγράμματι ὁστέρων χρόνων, ἀναγινώσκονται οἱ παρ' Ἀθηναίῳ μνημονευόμενοι μαζῶνες καὶ δεικνύεται οὕτως, ὅτι καὶ ἐν Τεγέᾳ ὕπηρχε Διονυσιακὴ σύνοδος μαζῶνων ὅπως ἐν Φιγαλείᾳ. Ἡ δ' ἑτέρα τῶν ἐπιγραφῶν εἶναι ἐλλιπὴς μὲν καὶ μετὰ δυσπληρώτων χασμάτων ἀλλ' ἀξιόλογος, διότι καὶ διαλεκτικὴ εἶναι καὶ περὶ ἱερῶν πραγμάτων γίνεται ἐν αὐτῇ λόγος. Ἀξία ἐν ταύτῃ τῇ ἐπιγραφῇ σημειώσεως εἶναι τὸ ΕΞΙΕΝ ἀντὶ τοῦ ἐξιέναι τοῦ ἐξίνμι, ἢ τοῦ ἐξεῖναι τοῦ ἐξεστι, τὸ μνηλατῖα ἰλάσκεσθαι ἰσούμενον πιθανῶς τῷ μνηλοσφαγίᾳ ἰλάσκεσθαι, καὶ ἡ πρόθεσις ὄν ἀντὶ τῆς ἀνὰ ὅπως τοῦτο ἐν τῇ Κυπρίᾳ διαλέκτῳ ἤδη παρετηρήθη.

Ὁ κ. Σπυρίδων Βάσης ἀνεκοινώσατο Διορθωτικὰ εἰς τὴν τοῦ Α. Gercke ἐκδοσιν τῶν Quaestionum Naturalium τοῦ Σενέκα καὶ εἰς τὴν ἐν τῇ Ἀρχαιολογικῇ Ἐφημερίδι ἰσχύτως ἐκδοθεῖσαν ἐξ Ἀμοργοῦ ἐπιγραφὴν.

Συνεδρία PNB' (τῆς 18 Μαΐου 1908)

Ὁ μὲν κ. Ἰ. Σβορώνος διέλαβε περὶ τοῦ χωρίου τοῦ Πλινίου (Nat. Hist. 34, 84) Boethi, quamquam argento melioris, infans

eximium anserem strangulat, ἀποδείξας ὅτι ἡ λέξις *eximium* ἢ ἐκ διορθώσεως τῶν ἐν μόνοις τοῖς νεωτέροις καὶ ἀτελεστέροις τῶν κωδίκων εὐρισκομένων λέξεων *eximie* ἢ *eximia* καὶ τῆς ἐν τῷ ἀρχαιτέρῳ καὶ ἀρίστῳ κώδικι τῷ Banubergensis ἀπαντώσης λέξεως *se-xannis* (*vi annis*) δέον ν' ἀναγνωσθῇ *IANNIS|cus*. Τὴν ἀνάγνωσιν ταύτην ἐπικυροῦσι καὶ αἱ λοιπαὶ ἀρχαιολογικαὶ πηγαί, καθ' ἃς ὁ Ἰανίσκος συχνάκις ἐξεικονίζετο παίζων ἢ παλαίων πρὸς χῆνα, ἱερὸν ζῶον τῆς λατρείας τοῦ Ἀσκληπιοῦ, δι' ὃ καὶ τοιούτου συμπλέγματος ποιεῖται μνείαν ὁ Ἡρώδης (VI). Ὡς γλωσσικῶς ἀνάλογον παρέθετο ὁ κ. Σδορῶνος καὶ ἕτερον χωρίον τοῦ Πλινίου (35, 63) ἔχον ὧδε. *Hercles infans dracones strangulans*. Ὁ δὲ κ. Παπαδασιλείου ἀνεκοινώσατο ὅτι κρίνων ἐκ δύο θολωτῶν Μυκηναϊκῶν τάφων, οἵτινες εὐρέθησαν ἐν τῇ κοιλάδι τοῦ Ὀξύλιθου καὶ ἐξ ἄλλων νεωτέρων κτισμάτων ἐκπροσωπούντων πάντας τοὺς μετὰ τοὺς Μυκηναϊκοὺς μέχρις Ἐνετοκρατίας χρόνους, πεῖθεται ὅτι ἐνταῦθα καὶ διὰ τὸ προσφυές τοῦ ἰδάφους πρὸς ἰδρυσιν πολυανθρώπου συνοικισμού ἔκειτο ἡ Εὐβοϊκὴ Κύμη, ἥτις, ὥς οἱ νῦν εὐρεθέντες καὶ ὑπ' αὐτοῦ διερευνηθέντες Μυκηναϊκοὶ τάφοι μαρτυροῦσιν, εἶναι ἡ μητρόπολις τῆς τε ἐν Ἀσίᾳ Αἰολίδος καὶ τῆς ἐν Καμπανίᾳ Κύμης, ὧν ἡ κτίσις, ὥς γνωστόν, εἶναι νεωτέρα τῶν Μυκηναϊκῶν χρόνων. Οὐδόλως δέ, λέγει, παράδοξον πρέπει νὰ φανῇ οὐδενί, ὅτι ἐν τῷ τόπῳ τούτῳ δὲν διεσώθη τὸ ὄνομα τῆς πόλεως· τοῦτο ἐγένετο, διότι ἡ κοιλάς αὕτη τέλεον ἡρημώθη ὑπὸ τῆς κατὰ τὸν μέσον αἰῶνα λυμαινομένης πάντα τὰ παράλια τοῦ Αἰγαίου πελάγους πειρατείας, ἥς ἕνεκα οἱ οἰκοῦντες ἐνταῦθα Κυμαῖοι, οἱ μὲν ἀπέφυγον περὶ τὸν Ὀξύλιθον καὶ τοὺς Κήπους, τινὲς δὲ (ἐννέα οἰκογένειαι αἱ πᾶσαι) πρὸ διακοσίων ἐτῶν περίπου φυγόντες ἐντεῦθεν ἦλθον εἰς τὸν ὀπισθεν τῆς ἀκρας Χηλῆς σύνδενδρον καὶ ἀπὸ τῆς τῶν πειρατῶν ἐφόδου προφυλαττόμενον χώρον καὶ ἐκτίσαν τὴν νῦν Κύμην. Ὅτι δὲ ἡ νῦν Κύμη ἐκτίσθη κατὰ τοὺς νεωτέρους χρόνους μαρτυρεῖ οὐ μόνον ἡ ἐν τοῖς στόμασι τῶν ἀπογόνων τῶν οἰκιστῶν τῆς νῦν Κύμης παράδοσις, ἀλλὰ καὶ ἡ παντελὴς ἐλλειψις οἵουδήποτε ἀρχαίων χρόνων μνημείου. Ἡμεῖς, λέγει, οὐδὲν ἄλλο ἐν τῇ νῦν Κύμῃ ἀρχαῖον ἠδυνήθημεν νὰ ἴδωμεν λείψανά τινα καμίνων μεταλλευτικῶν.

Συνεδρία PNG' (τῆς 8 'Ιουνίου 1908).

Ὁ κ. Βάσης ἀνεκοινώσατο πολλάς αὐτοῦ διορθώσεις εἰς τὴν νεω-
τάτην ἐκδοσιν Ἰωάννου τοῦ Λυδοῦ.

Συνεδρία PND'. (15 'Ιουνίου).

Συνελθόντων τῶν ἐταίρων εἰς ἑκτακτον ἐν τῇ Σιναίᾳ Ἀκαδημία
συνεδρίαν ἐγένετο ἡ κατὰ τὴν ἡγουμένην συνεδρίαν ἀναβληθεῖσα ἐκλο-
γὴ τοῦ γραμματέως τῆς ἐταιρείας· ἐξελέχθη δ' ἀντὶ τοῦ κ. Σταμα-
τίου Βάλβη, ἀπελθόντος εἰς τὴν Ἑσπερίαν, ὁ κ. Μιχαὴλ Λιβαδάς.

Συνεδρία PNE'. (12 'Οκτωβρίου).

Ὁ κ. Γ. Ν. Χατζιδάκις ἔκρινε διὰ μακρῶν βιβλίον τι, Die Spra-
che der südlichen Sporaden und ihre Volksüberlieferungen,
ὑπὸ Karl Dieterich· ἀπέδειξε δ' ὅτι τὸ βιβλίον τοῦτο συνετάχθη ἐν
πολλῇ σπουδῇ, δι' ὃ καὶ βρίθει ἀμαρτημάτων (ἴδε ἄνωτ. σ. 535 κίξ.).

Συνεδρία ΓΝΣ' (τῆς 26 'Οκτωβρίου 1908).

Ὁ μὲν κ. Σπ. Βάσης ἀνεκοινώσατο τοῖς ἐταίροις κριτικὰς παρατη-
ρήσεις εἰς Κοῖντιλιανοῦ Institutionem Oratoriam, ὁ δὲ κ. Γ. Παπα-
βασιλείου πέντε ἐπιγραφὰς ἐκ Καρύστου, ὧν αἱ μὲν δύο γνωρίζουσιν
ἡμῖν τὰ ὀνόματα ἀρχόντων καὶ λιμενοφυλάκων, αἱ δ' ἄλλαι τρεῖς εἶναι
ἐπιτύμβιοι, ὧν αἱ μὲν δύο εἶναι τοῦ τρίτου π. Χ. αἰῶνος, ἡ δ' ἄλλη
Χριστιανικῶν χρόνων.

Συνεδρία PNZ' (τῆς 14 Δεκεμβρίου 1908).

Ὁ κ. Σ. Βάσης διέλαβε περὶ τοῦ Ἀττικοῦ κώδικος Ἰωάννου τοῦ
λυδοῦ, ἀπέδειξε δ' ὅτι οὗτος διὰ τὰς ἐν αὐτῷ ἀπαντώσας πολλάς
γρεστέρας γραφάς, ὧν τινὰς ἐμνημόνευσε, δὲν εἶναι ὡς ἀπλοῦν τοῦ
Παρισιακοῦ ἀπόγραφον ἀπόβλητος.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΑ ΑΝΤΑΛΛΑΣΣΟΜΕΝΑ

Ἐφημερίς Ἀρχαιολογική. Ἀθῆναι.

Διεθνὴς Ἐφημερίς τῆς νομισματικῆς ἀρχαιολογίας. Ἀθῆναι.

Annales de l'Observatoire national. Ἀθῆναι.

Mitteilungen des kaiserlich deutschen archäologischen Instituts. Ἀθῆναι.

Bulletin de Correspondance Hellénique. Ἀθῆναι.

Revue des études Grecques. Παρίσιοι.

Analecta Bollandiana. Βρυξέλλαι.

Musée Belge. *Liège*.

Sitzungsberichte der königl. preussischen Akademie der Wissenschaften. Βεροῦλινον.

Sitzungsberichte der königl. böhmischen Gesellschaft der Wissenschaften. Πράγα.

Nachrichten von der königl. Gesellschaft der Wissenschaften. Γοτtingen.

Berichte über die Verhandlungen der königl. sächsischen Gesellschaft der Wissenschaften. Λιψία.

Sitzungsberichte der königl. bayer. Akademie der Wissenschaften. Μόναχον.

Βυζαντινὰ Χρονικά. Πετρούπολις.

Rivista di Storia antica. *Padova*.

Skifter utgifna af Königl. humanistiska Vetenskaps-Samfundet. Önd Eranos. Acta philologica Suecana. *Upsala*.

Classical Philology. *Chicago*.

Ἑλληνομνήμων. Ἀθῆναι.

ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΟΝ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΝ

Προεδρεῖον

Πρόεδρος	Κ. ΚΟΝΤΟΣ
Ἀντιπρόεδροι	{ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ ΤΣΙΒΑΝΟΠΟΥΛΟΣ
	{ ΙΩΑΝΝΗΣ Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ
Γραμματεὺς	ΣΤΑΜΑΤΙΟΣ ΒΑΛΒΗΣ

Σύμβουλοι

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ
ΡΗΓΑΣ ΝΙΚΟΛΑΪΔΗΣ
ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΒΑΣΗΣ
Γ. Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
Π. Π. ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ
Δ. ΑΙΓΙΝΗΤΗΣ
ΜΙΧ. ΛΙΒΑΔΑΣ

Ἐπιμελεῖται τοῦ περιοδικοῦ

ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν. ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ
ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΒΑΣΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ

Εὐεργέται τῆς Ἑταιρείας

† ΑΙΚΑΤΕΡΙΝΗ Ι. ΝΕΓΡΟΠΟΝΤΟΥ

Δωρηταὶ τῆς Ἑταιρείας

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Σ. ΚΟΝΤΟΣ
† ΑΡΙΣΤΟΜΕΝΗΣ ΣΤΕΡΓΙΟΓΛΙΔΗΣ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ Α. ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ
† ΣΠΥΡΙΔΩΝ ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ

ΚΑΤΑΛΟΓΟΣ ΤΩΝ ΕΤΑΙΡΩΝ

THE EN AΘHNAIE EΠIETHMONIKH EΤAIPEIAΣ

ΕΠΙΤΙΜΙΟΙ ΕΤΑΙΡΟΙ

† EDUARD ZELLER	DOM. COMPARETTI
† JOHANNES SCHMIDT	R. KEKULE V. STRADONITZ
† A. KIRCHHOFF	A. CONZE
S. NABER	GEORG TREU
H. VAN HERVERDEN	G. PERROT
† TH. MOMMSEN	† U. KOEHLER
IWAN VON MÜLLER	R. DARESTE
B. DELBRÜCK	HENRI WEIL
WILH. WUNDT	E. CAILLEMER
MAX HEINZE	P. FOUCAUT
† FRANZ SUSEMIHL	† R. O. JEBB
HERMANN DIELS	W. G. RUTHERFORT
ADOLF MICHAELIS	WILLIAM GOODWIN
SALOMON REINACH	BASIL D. GILDERLEEVE
† OTTO BENNDORF	O. JORDAN
C. M. FRANCKEN	ÉMILE PICARD
J. J. HARTMANN	WILH. SCHULZE
BERNHARD SCHMIDT	KARL BRUGMANN
† WILH. CHRIST	INGRAM BYWATER
† G. KAIBEL	WILH. SCHMIDT
U. VON WILAMOWITZ - MOEL-	PAUL KRETSCHMER
LENDORFF	OTTO HOFFMANN
N. WECKLEIN	ROL. BONAPARTE
VAN LEEUWEN	G. CLEMENCEAU
J. VAHLEN	ED. MAYSER
† FR. BLASS	FRANZ SKUTSCH

J. M. STAHL

ΣΥΝΕΔΡΟΙ ΚΑΙ ΤΑΚΤΙΚΟΙ

ΑΘΑΝΑΣΑΚΗΣ Γ. Ν., Καθηγητής
τῆς ἐν Χάλκῃ Ἑμπορικῆς Σχολῆς.
ΑΙΓΙΝΗΤΗΣ ΔΗΜ., Καθηγ. τῆς Ἀ-
στρονομίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστη-
μίῳ καὶ διευθ. τοῦ Ἀστεροσκοπείου.
ΑΚΥΛΑΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Καθηγητής.
ΑΛΕΞΟΠΟΥΛΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙ-
ΝΟΣ Ι., Καθηγητής.
ΑΜΑΝΤΟΣ Κ., Καθηγητής.
ΑΝΑΓΝΩΣΤΟΥ Σ.
ΑΝΤΩΝΙΑΔΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Καθ.
τῆς ἐν Χάλκῃ Θεολογικῆς Σχολῆς.
ΑΝΤΩΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ
ΑΡΒΑΝΙΤΑΚΗΣ ΣΠ., Καθηγητής.
ΑΡΒΑΝΙΤΟΠΟΥΛΟΣ ΑΠΟΣΤΟ-
ΛΟΣ, Ἐφορος.
ΒΑΛΒΗΣ ΣΤ.
ΒΑΣΗΣ ΣΠΥΡΙΔΩΝ, Καθ. τῆς Λατ.
φιλολογίας ἐν τῷ Ἐθν. Πανεπιστημίῳ.
ΒΑΣΙΚΥΡΟΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ, Καθη-
γητής.
ΒΙΤΑΛΗΣ ΒΑΣΙΛΑΣ, Διδάκτ. Μαθ.
ΒΟΓΙΑΤΖΙΔΗΣ ΙΩΑΝ., Σχολάρχης.
ΒΟΛΩΝΑΚΙΣ Μ., Γυμνασιάρχης.
ΒΟΡΕΑΣ Θ., Καθηγητής.
ΒΟΡΤΣΕΛΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Γ.
ΒΟΥΛΓΑΡΙΣ ΓΕΩΡΓ., Καθηγητής.
ΒΟΥΡΔΟΥΜΠΑΚΙΣ ΑΝΔΡ., Κα-
θηγητής.
ΒΟΥΤΣΙΝΑΣ ΕΜΜ.
BÜRNCHNER L., Καθηγητής.
ΓΑΖΕΠΗΣ ΓΕΩΡΓ., Καθηγητής.
ΓΑΡΔΙΚΑΣ ΓΕΩΡ., Ὑφηγητής.
ΓΕΝΕΡΑΛΗΣ ΕΜΜ., Γυμνασιάρχης.
ΓΕΩΡΓΑΚΑΚΙΣ Δ., Καθηγητής.
ΓΕΩΡΓΑΡΑΣ Ν., σχολάρχ. ἐν Σκιάθῳ.
ΓΕΩΡΓΙΑΔΗΣ ΕΥΣΤΡ., Καθηγητής
τῆς ἐν Χάλκῃ Ἑμπορικῆς Σχολῆς.
ΓΙΔΟΠΟΥΛΟΣ Ν., Καθηγητής.
ΓΟΥΔΗΣ Δ., Καθηγητής.
ΓΟΥΔΑΝΔΡΗΣ ΜΑΤΘΑΙΟΣ, Σχο-
λάρχης.

ΓΡΑΤΣΙΑΤΟΣ Γ., Ἐπιθεωρητής.
ΔΑΓΚΛΗΣ ΧΡ., Σχολάρχης.
ΔΕΛΗΣ ΙΩ., Καθηγητής.
ΔΕΛΛΙΟΣ Ι, Διευθυντής Λυκείου.
ΔΗΜΟΠΟΥΛΛΟΣ Ν., Γυμνασιάρχης.
ΔΡΑΓΟΥΜΗΣ ΣΤ.
ΔΡΑΚΟΝΤΙΔΗΣ ΧΡΙΣΤΟΦΟΡΟΣ.
Ὁ Σεβασμιώτατος Εὐρυτανίας ΣΕΡΑ-
ΦΕΙΜ.
ΔΥΟΒΟΥΝΙΩΤΗΣ Γ., Ὑφηγητής.
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΓΕΩΡ., Καθηγητής.
ΕΞΑΡΧΟΠΟΥΛΟΣ Ν. Ἐπιθεωρητής.
ΕΥΑΓΓΕΛΙΔΗΣ ΜΑΡΓΑΡΙΤΗΣ,
Καθηγητής τῆς ἱστορίας τῆς φιλοσο-
φίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ.
ΖΕΡΒΟΣ ΣΚΕΥΟΣ, Ἱατρός.
ΖΟΛΙΝΔΑΚΙΣ ΠΑΥΛΟΣ Μ., Καθη-
γητής.
ΚΑΒΒΑΔΙΑΣ Π. Α., Γενικός Ἐφορος
τῶν ἀρχαιοτήτων καὶ Καθηγητής τῆς
ἀρχαιολογίας ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπι-
στημίῳ.
ΚΑΚΡΙΔΗΣ ΘΕΟΦ., Ὑφηγητής.
ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ ΚΟΣΜΑΣ Π., Καθη-
γητής ἐν Ἀθήναις.
ΚΑΤΣΟΥΡΟΣ Ι., Σχολάρχης.
ΚΑΦΕΖΕΖΗΣ Σ.
ΚΑΨΑΛΗΣ ΓΕΡΑΣ., Σχολάρχης.
ΚΕΡΑΜΟΠΟΥΛΟΣ Α., Ἐφορος.
ΚΕΦΑΛΑΣ ΜΙΧΑΗΛ, Καθηγητής.
ΚΛΕΟΒΟΥΛΟΣ ΜΙΧΑΗΛ, Ἀρχιμ.
διευθυντής τῆς Μ. τοῦ Γένους Σχολῆς.
ΚΟΙΚΙΛΙΔΗΣ ΚΛΕΟΠΑΣ, Καθ. τῆς
ἐν Ἱερουσαλὴμ Θεολογικῆς Σχολῆς.
ΚΟΚΑΛΗΣ Σ., Γυμνασιάρχης.
ΚΟΝΤΕΑΣ Π., Σχολάρχης.
ΚΟΝΤΑΡΑΚΙΣ Ι., Καθηγητής.
ΚΟΝΤΟΓΙΑΝΝΗΣ Π., Γυμνασιάρχης.
ΚΟΝΤΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ Σ.
Καθηγητής τῆς Ἑλληνικῆς φιλολογίας
ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ.
ΚΟΣΜΑΣ Κ., Καθηγητής.

ΚΟΥΣΗΣ ΕΛΕΥΘ. ΤΡΙΑΝΤ.

ΚΟΥΣΟΥΛΑΣ Ι., Καθηγητής.

ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΙΔΗΣ Μ., Καθηγητής.

ΛΑΒΔΑΣ ΚΩΝΣΤ., Σχολάρχης.

ΛΑΜΠΡΙΔΗΣ ΞΕΝ., Καθηγητής.

ΛΑΜΨΑΣ ΔΗΜΗΤΡ., Διευθυντής Διδασκαλείου.

ΛΕΟΝΑΡΔΟΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Ἐφορος τῶν ἀρχαιοτήτων.

ΛΙΒΑΔΑΣ Μ., Ὑφηγ. τῆς πολιτικῆς δικονομίας ἐν τῷ Ἐθν. Πανεπιστημίῳ.

ΛΙΑΚΟΠΟΥΛΟΣ ΗΛ., Γραμ. τοῦ ὑπουργ. τῶν ἐσωτερικῶν, ὑφηγ. τοῦ Ῥ. δικαίου ἐν τῷ Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ.

ΛΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ. Α., Διευθυντής τῆς ἐν Χάλκῃ Ἐμπορ. Σχολῆς.

ΛΥΚΟΥΡΕΖΟΣ ΗΛ., Καθηγητής.

ΛΩΡΕΝΤΖΑΤΟΣ ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ, Γυμνασιάρχης ἐν Κεφαλληνίᾳ.

ΜΑΝΔΑΛΟΣ Π.

ΜΑΡΑΣ Χ.

ΜΑΡΙΝΟΣ Γ.

Martini Edgar, Dr Phil.

ΜΕΝΑΡΔΟΣ ΣΙΜΟΣ, Καθηγητής.

ΜΙΧΑΛΟΠΟΥΛΟΣ Θ., Καθηγητής.

ΜΙΧΕΛΗΣ Γ., Δικηγόρος ἐν Χαλκίδι.

ΜΟΜΦΕΡΡΑΤΟΣ ΑΝΤΩΝΙΟΣ.

ΜΟΥΣΤΑΚΑΣ ΕΥΑΓΓΕΛΟΣ Δ., Καθηγητής.

ΜΠΑΞΕΒΑΝΑΚΙΣ ΝΙΚΟΛΑΟΣ Σ., Καθηγητής.

ΜΠΑΡΤ ΓΟΥΛ. διδ. φιλ., ἐν Ἀθήναις.

ΝΙΚΟΛΑΙΔΗΣ ΡΗΓΑΣ, Καθηγητής τῆς ἀνατομίας ἐν τῷ Ἐθν. Πανεπιστημίῳ.

ΝΙΚΟΛΟΠΟΥΛΟΣ Π. Καθηγητής.

ΝΟΥΣΚΑΛΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, Σχολάρχης.

ΞΑΝΘΑΚΙΣ Κ., Σχολάρχης.

ΞΑΝΘΟΥΔΙΔΗΣ Δ., Ἐφορος ἀρχαιοτήτων ἐν Κρήτῃ.

ΞΥΛΙΝΑΚΙΣ ΑΧΙΛΛ., Καθηγητής.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ ΔΗΜΟΣΘΕΝΗΣ, Καθηγητής τῆς ἐν Κωνσταντινουπόλει Μεγάλῃς τοῦ Γένους Σχολῆς.

ΟΙΚΟΝΟΜΙΔΗΣ ΛΕΟΝΤΙΟΣ, Διδάκτωρ τῶν φυσικῶν ἐπιστημῶν.

ΟΙΚΟΝΟΜΟΥ Π., Καθηγητής.

ΠΑΪΖΗΣ Π., Γυμνασιάρχης.

ΠΑΛΑΙΟΛΟΓΟΣ Γ., Γυμνασιάρχης ἐν Ἀλεξανδρείᾳ.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ ΙΩΑΝΝ., Καθηγητής.

ΠΑΝΑΓΙΩΤΟΠΟΥΛΟΣ ΣΠ., Καθηγητής.

ΠΑΝΤΕΛΑΚΙΣ ΕΜΜ.

ΠΑΠΑΒΑΣΙΛΕΙΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΣ, Γυμνασιάρχης.

ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ Δ., Καθηγητής.

ΠΑΠΑΓΕΩΡΓΙΟΥ ΠΕΤΡΟΣ, Καθηγητής.

ΠΑΠΑΔΑΚΗΣ Ν., Γυμνασιάρχης.

ΠΑΠΑΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΣ Θ.

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΣ ΚΕΡΑΜΕΥΣ ΑΘ.

ΠΑΠΑΪΩΑΝΝΟΥ ΑΘ., Σχολάρχης.

ΠΑΠΑΠΑΥΛΟΥ ΛΕΩΝΙΔΑΣ, Καθηγητής.

ΠΑΠΠΑΣΤΕΡΓΙΟΥ Ι., Σχολάρχης. PARKER

ΠΑΣΧΑΛΗΣ ΔΗΜ., ἐν Ἄνδρῳ.

ΠΑΣΧΑΛΗΣ ΕΥΣΤ., Σχολάρχης ἐν Τεργέστῃ.

ΠΕΡΔΙΚΑΡΙΣ Ι. Γυμνασ. ἐν Κρήτῃ.

ΠΙΖΑΝΗΣ ΙΩΑΝΝ. Ν., Καθηγητής.

PINTCHOVIUS A.

ΠΡΕΒΕΛΑΚΗΣ ΜΙΧ., Καθηγητής.

ΠΥΛΑΡΙΝΟΣ Γ. Μ., Καθηγητής.

ΡΑΛΛΗΣ ΜΑΛΛΙΑΚΑΣ, Καθηγητής τῆς ἐν Χάλκῃ Ἐμπορικῆς Σχολῆς.

ΡΕΜΟΥΝΔΟΣ Γ., Ὑφηγιτής.

ΡΕΝΤΙΦΗΣ Ι., Σχολάρχης.

ΡΩΜΑΙΟΣ Κ., Καθηγητής.

ΣΑΒΒΟΠΟΥΛΟΣ Κ., Καθηγητής.

ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΣ ΑΝΑΣΤΑΣΙΟΣ, Ἐπιθεωρητής.

ΣΑΚΕΛΛΑΡΙΟΣ ΑΝΤ., Σχολάρχης.

ΣΑΡΙΚΑΚΙΣ ΧΡ.

ΣΒΟΡΩΝΟΣ Ι., Διευθυντής τοῦ Νομισματικοῦ Μουσείου ἐν Ἀθήναις.

ΣΕΡΤΣΙΟΣ ΒΑΣΙΛ., Καθηγητής.
 ΣΙΔΕΡΗΣ Π., Καθ. ἐν Σάμω.
 ΣΚΙΑΣ ΑΝΔΡΕΑΣ, Ὑφηγητὴς ἐν τῷ
 Ἐθνικῷ Πανεπιστημίῳ.
 ΣΟΥΛΟΣ Σ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΣ,
 Καθηγητής.
 ΣΠΥΡΟΠΟΥΛΛΟΣ ΝΙΚΟΛ. Σχο-
 λάρχης.
 ΣΤΑΜΑΤΕΛΛΟΣ, Ἐπιθεωρητὴς δη-
 μοτικῶν Σχολείων.
 ΣΤΑΥΡΙΑΝΟΣ Κ., Καθηγητής.
 ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΛΟΣ ΔΗΜΗ-
 ΤΡΙΟΣ, ἑφορος τῶν Ἀρχαιοτήτων.
 ΣΤΕΦΑΝΙΔΗΣ ΜΙΧ., Καθηγητὴς ἐν
 Μυτιλήνῃ.
 ΣΤΥΛΙΑΝΟΠΟΥΛΟΣ Κ., διμ. φιλ.
 ΣΩΤΗΡΙΟΥ ΓΕΩΡΓ., Γυμνασιάρχης
 ἐν Σμύρνῃ.
 ΤΡΙΑΝΤΑΦΥΛΛΟΥ ΘΕΟΔΩΡΟΣ.
 ΤΖΑΡΤΖΑΝΟΣ ΑΧΙΛΛΕΨ, Καθη-
 γητής.
 ΤΣΙΒΑΝΟΠΟΥΛΛΟΣ ΔΗΜΟΣΘΕ-
 ΝΗΣ, εἰσαγγελεὺς τοῦ ῥείου Πάγου.
 ΤΣΙΡΙΓΩΤΗΣ ΣΠΥΡΙΔΩΝ Γ., Κα-
 θηγητής.

ΦΑΒΗΣ ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ, σχολάρχης.
 ΦΙΛΙΚΟΣ ΔΗΜΗΤΡ., Καθηγητής.
 ΦΟΥΝΤΗΣ ΣΤΑΥΡΟΣ.
 ΦΩΤΙΑΔΗΣ Π., Δικηγ. ἐν Σμύρνῃ.
 ΧΑΪΝΑΣ Α., Δικηγόρος ἐν Χαλκίδι.
 ΧΑΡΑΣΟΒΙΤΣ Γ.
 ΧΑΡΔΑΒΕΛΛΑΣ ΙΩΑΝΝΗΣ, Κα-
 θηγητής.
 ΧΑΤΖΗΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΔΗΜΗ-
 ΤΡΙΟΣ, Καθηγητής.
 ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ ΓΕΩΡΓΙΟΣ Ν., Κα-
 θηγητὴς τῆς γλωσσολογίας ἐν τῷ Ἐ-
 θνικῷ Πανεπιστημίῳ.
 ΧΑΤΖΙΔΑΚΙΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ν., Κα-
 θηγητὴς τῶν μαθηματικῶν ἐν τῷ Ἐ-
 θνικῷ Πανεπιστημίῳ.
 ΧΟΥΛΟΥΒΕΑΣ Γ., Σχολάρχης.
 ΧΟΥΡΜΟΥΖΗΣ ΚΛΕΑΝΘΗΣ, Κα-
 θηγητής.
 ΧΡΥΣΑΝΘΑΚΟΠΟΥΛΛΟΣ ΘΕΟ-
 ΔΩΡΟΣ, Καθηγητής.
 ΧΡΥΣΑΝΘΑΚΟΠΟΥΛΛΟΣ ΞΕΝ.
 Καθηγητής.
 ΨΑΛΤΑΚΙΣ ΙΩΑΝΝΗΣ Ν., Ἐπι-
 θεωρητὴς δημοτ. σχολείων.

Α'. ΠΙΝΑΞ ΛΕΞΕΩΝ

Α

ἀβγολιά - ἐκβολή 562.
 ἀγγείων κινητικὰ κέντρα 628.
 ἀγένειο 556.
 ἀγάλαμος ἀγιάλουπας κττ. 581.
 Ἄδὰμ (τοὺς) 533-4.
 ἀθήρι 546-7.
 αἰμίονος-ἡμίονος, Αἰσιόδος-Ἡσιόδος 82-3.
 αἶμιου - ἡμιου 82-3.
 αἰρετοκρίται ἀντὶ ριτεκρίται 531.
 ἄκνιος - ἀκμαίος ἀκνιάζω - ἀκμάζω 586.
 ἀλιδῶνα 585.
 ἀλικοντιζω 558.
 ἀμμή καὶ ἀμμέ 577.
 Ἄμυνος 397.
 ἀμφοτερόφθαλμος 625.
 Ἄμφικτιόνος - Ἄμφικτύονος 77 σημ.
 Ἄμφισσα 69.
 an dubito, an, nescio an κττ. 418 κέξ.
 ἀναδαστῶ ἀναδάστιο ἀνεδόστιο 578.
 ἀναδίδω-ἀνάδοσι κλπ. 580.
 ἀνακοχή-ἀνοκοχή 75.
 ἀναμαλλιάρις 578.
 ἄνεισις 542.
 ἀνέωγα 85.
 ἀνιψιὺς-ἀνεψιὺς 570.
 ἀντηρτζέτο ἀντὶ ἀντειρτζέτο 555.
 Ἄντισσα 69.
 ἀξίζω ἄξιος ἀξιῶ ἀξιῶνω κλπ. 35.
 ἀπῆς ἀπῆτης ἀπῆτσο κλπ. 541.
 ἀπόχτι 586.
 ἀπύρι 565.
 ἀρά γες ἀντὶ ἄραις 555.
 ἀρχαρεῖα-ἀρχή 562.

ἀρλόγος 586.
 ἀρμάζω-ἀρμαστός 561.
 ἀρμακὰ 395 σημ. 3.
 ἀρμαχιάς· στοὰς 395 σημ. 3.
 ἀρνεύγω-εἰρηνεύω 585.
 ἀρραγὸς-ἀρραγῆς 569.
 ἀρχεύω ἀρχίζω ἀρχάζω 560-1.
 ἀστοχία 548.
 ἀστραψιά 570.
 αὐτοπαρατηρησία 628.
 αὐτοσυνειδησία 628.
 αὐτοσυντηρησία 628.
 Ἄχτοῦντα 563.
 ἀφι- 585.

Β

βολεύω 102-3.
 Βρισηὺς 567.
 Βρισιῶ 567.

Γ

γασμοῦλος 498.
 γείρω οὐχὶ γύρω 559.
 γιαίνω 559.
 γλιστρῶ 565.
 γόμος γομάρι γίμω 585.
 γρῦ ἀντὶ γρί 555.
 γυριστάρι γυρισταρχὰ 564.

Δ

δαδαστῆς 558.
 δειλινὸ 578.
 δίκαιος -ῶ -ώνω -ωμα κλπ. 35.
 δικᾶν=δικάσειν 509.
 δίπλωμα 500-1
 δίπλωμά τι-διπλώματι 500.
 διχάλι 585.

Ε

εάλωκα εάλων 85-6.
 είντα-τείντα -τί είν' τά; 533.
 έμπορειός -ον 15 κίξ.
 έμπορίον -ρεύομαι 18. 26-32.
 ένόδιος 335.
 έξωτάρις 563.
 έώρακα-έώρακα-έώρων 85-6.
 Έρμαϊ έρματος (λόφος) Έρμαϊα, έρμα-
 κες 395 καί σημ. 3.
 Έρμαñ έθλός 398.
 Έρμης 396 κίξ.
 Έρμης λίθου 396.
 έστεισις 85.
 έσθλός-έσλός καί έθλός 392. 398.
 έτερόφθαλμος 625.
 έφτα κοιλῶ-έφτάκοιλο 548.
 έφτω έψιμος κτλ. 560.
 Έχηλή 564.

Ζ

ζοφός καί ζόχος 580.

Η

ήδη-ήδειν 69. 74.

Θ

θναίσκω θνείσκω θνήσκω 73. 80. 82.
 θρούδαλα καί θρούμμαλα 569.
 θρούδω 569.

Κ

κᾶ έντι καλῆ ή καλή 566.
 καίω-κάω 77 σημ.
 Καλή-Καλλιόπη 579.
 Καλλικᾶ Καλλίκαινα 516.
 καμουλειά μου-καλειά μου 554.
 καμμόω 584.
 καμπᾶνες 585.
 Καράλης 579.
 καραπιδιά, Καραπιδιά Καραπίδης - Κα-
 ραπᾶς 563.
 Καρίδαι Καρίντα 525-6.

κατκιά-καθκιά κλπ. 542.

Κέρκυρα - Κόρκυρα - Κερκυραϊός - Κορκυ-
 κυραϊός 77 κίξ.

Κίσαμος Κίσαβος 579.

κλαίω-κλάω 77 σημ.

κλησιᾶ θρονιάζου έντι κλειστά θρονιά
 του 549.

Κολλίκαινα 516.

Κουφοῦ Κουφός 580-1

κριμμύδι-κριμμύδι-κρομμύδι 577.

κυτάζειν-κυπτάζειν 533.

Λ

λαμβάνω λαβή 560.

Λαγών -όνος 7.

λαιτρίδι 571.

λατόν-έλατόν 544-5.

λεπρίνι 571.

λιάρος 483 σημ.

λίστρον-λίστρῶ-λίστρα 585.

Λούκουμος 526.

λυκανθρωπία 506-7.

Μ

μααζι καί μαζι 542.

μαίνις-μήνις μαινόλας 84.

μαλλιαρός 483 σημ.

Μαρίας (κάμινος) 501.

μειγναι 68. 84-5,

μελαγγονία 577.

μή-μέν 577.

Μικίνου 6.

μιμνήσκω-μιμναίσκω 80. 82.

Μουρεᾶ-μούρη 580.

Μποργιεϊός 31-2.

μποῦργον -ος 16.

μποῦρχον 16.

μπράλλει 587.

Ν

Νεάπολις καί Νεοχώριον 22.

νείφει 70.

Νένητα 571.

Νεόφιλος -φυλλος κττ. 516.
 Νεχώρι 571.
 νεωχμοῦν 438.
 Νιμπουργειό 15 κίξ. -ιανός 31. 579.
 νιογάμπρια 17.
 Νιδάαστρο(ν) 17.
 νιό=παντρος 17.

Ξ

ξέστης ξεστίν 581-2.
 Ξώμπουργο 16.

Ο

Οίνοπίων-Οίνοπιωνειον 512.
 όμαιχμία 438.
 Όξεά 587.
 Όρχομενός-Έρχομενός 77 σημ.
 όφιάνθρωπος 534.

Π

παάρζα 587.
 παίδα 586.
 παλαίω-μπαλαίω 560.
 Παπιωνία-Παπιωνίδι 501.
 παρῶτες - παρώτια - παροῦτες - παρούτια 562-3.
 Πειραιεύς 25.
 περών-περιών 9.
 Πιτανάτης λόχος 439.
 πίτυκας-πιτυκένος 578.
 πλάτρα=πράτρια 584.
 πύλη άκροπόλη 77 σημ.
 Πολύγιος 397 καί σημ. 5.
 Ποτείδαια 91-2.
 πρέπος τὸ 567-8.
 πρεσβήι -6ῆ 88.
 πρήσκω -πρήστω πρήσκος - πρήστος κλπ. 580.
 προάστιον 68.
 Προσδοχή 7.
 πώματα 95.

Ρ

ράπάνι - ρεπάνι 577.
 Ριστᾶ 526.

ρήχτης 586.
 ρίγος-ρίγάζω-ρίγῶ 569.
 ρίφτω-ρίχτω-Έρριψα-Έρριξα-ρίψιμο 530-1.
 ρογατούρι 558.

Σ

σάος σαόω-σῶς-σωίζω-σῶζω 73 κίξ. 91.
 σκαρμαίδα 582.
 σοθεύω-σοθέτω 132-3.
 σοφιλάζω 554.
 σπιλῆδα-σπιλῆνα-σπλῆνα 589.
 στέγος 568.
 συδάζω 574.
 σύντεκνος 548.
 σῶος 74.

Τ

ταυροκαλητὸν τραυοπάλημα τραφακαλεύ-
 γω 588.
 ταχυτέρω-ταχτέρου-ταιτέρου 575.
 τείσαι τείσανδρος 68. 84-5.
 τελολογία, τελολογικός 627.
 Τζιγάλας-Σιγάλας 32.
 Τιγάνι 558.
 τίννυμι-τίνω 69.
 τρυφέρα-τρυφερός 583.
 τσιράκι 558.
 τυλιχτάρι αντί τυλιφθάρι 531.
 τυλώνω-τύλος-τυλάρι 545-6.
 τῶς αντί τῶν 576.

Υ

υίεε-υίει 87.

Φ

φανιά 569.
 φιλλοχάλικο φιλοχάλικω 555.
 Φησίνος 509-10.
 Φλάτσια-Φλῆς 584.
 φρῦ=φρύδι 20 σημ.

Χ

Χάδαρος, Χαδάρωνα, Χαδιάρου κλπ. 518.

Χάλαροι (οί), Χαλαρουσία, Χαλαροῦ

ψ

523-4.

χαλαρός-χαλαρά-χάρδαλα 582-3.

χαῖτε=haide 566.

ψάθα-ψαθι-ψαθοῦρι 547.

ψυχὴ -ψή 574.

ψωμολιμάσσω -άζω 561.

Ἰὸν πίνακα τῶν λέξεων τῶν Χιακῶν ἐπιγραφῶν ἰδὲ ἐν σελ. 355 κέξ.

Β'. ΠΙΝΑΞ ΠΡΑΓΜΑΤΩΝ

ἀγνώστια 616.

ἀθῆτα 616.

αι. Αἰολ.=η ἥ η 82-3.

αἰσθησιοκρατία, αἰσθησιοκρατικός 620.

ἀκοσμία (Akosmismus) 616.

ἀνάγκη· ἀνάγκης δόγμα 622.

ἀντίληψις· ἀρχὴ τῆς ἀντιλήψεως τοῦ ἐρεθισμοῦ· πρώτη ἀντίληψις τοῦ ἐρεθισμοῦ 616.

ἀτομικὴ θεωρία 615.

ἀφίρσεις ἀρκτικοῦ φωνήεντος 31.

Βουλευσιοκρατία, βουλευσιοκρατικός 621.

γένους μεταβολὴ 18.

γλῶσσα τοῦ λαοῦ καὶ γλῶσσα τῆς συνηθείας 34-5.

γλῶσσα κοινὴ 34-5. 40.

γλῶσσα μισθὴ 51.

γραμματικῶν νεωτέρων καὶ παλαιότερων σφάλματα 65-66. 78-79.

Γραμματικῶν ἀρχαίων κῦρος 72 κέξ. 76 κέξ.

δια=δια 570.

διαίσεις ἢ διελυσις ἐν Καλύμνῳ 587.

δίγαμμα μετὰ ὑγρά καὶ ἔρρινα 69.

δίφθογγοι οἱ αι, υι κλπ. ἀπλοποιούμεναι εἰς ο, α, υ. 77 σημ.

δυϊκοῦ κατάληξις -ει οὐχὶ η 87.

δυναμικὴ θεωρία 615.

δυῖζον σύστημα· δυῖζουσα φιλοσοφία· δυϊσμός· δυιστής 618.

Εἰ=ει δυϊκοῦ ἀριθμοῦ 87-88.

ει-ι μεταπτωτικῶς 70-1.

εἰμαρμένης δόγμα· εἰμαρμένης ὁπαδοὶ 621.

ἐλευθερία· ἐλευθερίας δόγμα 622.

Ἑλληνικὴ νέα σαφὴς καὶ γνωστὴ 533.

ἐμπειρία· οἱ ἀπὸ (ἐκ) τῆς ἐμπειρίας· οἱ τῆς ἐμπειρίας ὁπαδοὶ καὶ θιασῶται 616.

ἐμπειρικοί, οἱ 616.

ἐμψυχία τῆς ὕλης ἢ τοῦ παντός· τῆς ἐμψυχίας εἰσηγηταί· προστάται, ὁπαδοί, θιασῶται 614.

ἐνστωτικὰ θέματα μεταβαλλόμενα 64-5.

ἐνίζοντα φιλοσοφικὰ συστήματα· ἐνίζουσα σχολὴ ἢ αἵρεσις· ἐνισμός· ἐνιστής 618.

ἐπιθέτων τὸ θηλυκὸν 564.

ἐπίθετα εἰς -ινος 565.

— -γος ἀντὶ -κτος 569.

ἐποχὴ ἢ σκέψις 613.

Erlebnisse 626.

ἐρμηνεία καὶ μαρτυρία 39.

ἐφεκτικοί, οἱ 613.

ζωοῦντες· οἱ τὴν ὕλην, τὸ πᾶν ζωοῦντες 614.

ζῶσα γλῶσσα τοῦ λαοῦ= γλῶσσα τῆς ἀφελοῦς συνηθείας 34.

ζωτικὴ ἀρχὴ· τὸ δόγμα ἢ ἡ θεωρία τῆς ζωτικῆς ἀρχῆς· οἱ εἰσηγηταί, ὁπαδοί, θιασῶται τῆς ζωτικῆς ἀρχῆς 619.

ζώωσις τῆς ὕλης, τοῦ παντός 614.

ηι - ει 80. 81.

θεοῦντες· οἱ θεοῦντες τὸ πᾶν 614.

θείωσις τοῦ παντός, ἡ 614.

θετικὴ φιλοσοφία, αἵρεσις, σχολὴ 617.

θετικοί, οἱ 617.

